

**TESIS DOCTORAL**

AÑO 2015

**EL TEATRO DE LA COMEDIA DE MADRID (1875-1915):  
SU HISTORIA Y RECONSTRUCCIÓN DE LA  
CARTELERA**

**EUGÉNIE SANCHA FERNÁNDEZ**

LICENCIADA EN FILOLÓGICA HISPÁNICA

DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA LITERATURA

FACULTAD DE FILOLOGÍA

DIRECTORA: DRA. DÑA. MARÍA PILAR ESPÍN TEMPLADO

Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura

Facultad de Filología

Universidad Nacional de Educación a Distancia

**EL TEATRO DE LA COMEDIA DE MADRID (1875-1915):  
SU HISTORIA Y RECONSTRUCCIÓN DE LA  
CARTELERA**

**Eugénie Sancha Fernández**

Licenciada en Filológica Hispánica

**Directora: Dra. Dña. María Pilar Espín Templado**

## **AGRADECIMIENTOS**

Quiero dar las gracias a todos los que me respaldaron en este estudio en sus diversas fases, y al personal de todas las bibliotecas, siempre dispuesto a ofrecerme su ayuda. Pero muy especialmente quiero agradecer a mi directora la profesora y doctora María Pilar Espín Templado, quien me animó y me impulsó con su dirección a que por fin culminara la tarea de esta tesis doctoral que, tras muchos años de trabajo, y algún desánimo acumulado en los avatares de esta investigación, ha ocupado una gran parte de mi vida.

## ÍNDICE

<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	<b>3</b>
<b>ÍNDICE</b> .....	<b>4</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>23</b>
<b>1. El Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (Seliten@T)</b> .....	<b>23</b>
<b>2. Objetivos, estado de la cuestión, fuentes y metodología</b> .....	<b>24</b>
<b>SIGLAS</b> .....	<b>29</b>
<b>ILUSTRACIONES, TABLAS, GRÁFICOS Y ARCHIVOS</b> .....	<b>31</b>
<b>CAPÍTULO I.: PERSPECTIVA HISTÓRICA Y PANORAMA DE LOS ESPECTÁCULOS EN EL MADRID FINISICULAR</b> .....	<b>34</b>
<b>I.1. Reseña histórico-social: 1875</b> .....	<b>34</b>
<b>I.2. El teatro, lugar de diversión</b> .....	<b>39</b>
<b>CAPÍTULO II.: CONSTRUCCIÓN Y APERTURA DEL TEATRO DE LA COMEDIA</b> .....	<b>41</b>
<b>II.1. Historia del Teatro de la Comedia</b> .....	<b>41</b>
II.1.1. Gestación del Teatro de la Comedia .....	41
II.1.2. El Teatro de la Comedia, teatro por horas o no .....	42
II.1.3. Nombre y construcción del teatro .....	45
II.1.3.1. Origen del teatro .....	45
II.1.3.2. Características del local en sus orígenes.....	47
II.1.3.3. El telón y la escenografía.....	50
II.1.3.4. Reformas en el Teatro de la Comedia.....	52
<b>II.2. 1915: Incendio en el Teatro de la Comedia</b> .....	<b>55</b>
II.2.1. Prevención contra incendios .....	55
II.2.1.1. Prevención en el teatro .....	55
II.2.1.2. Instalación eléctrica .....	56
II.2.1.3. El triste final de un coliseo .....	57
<b>CAPÍTULO III.: RECONSTRUCCIÓN DE LA CARTELERA DEL TEATRO DE LA COMEDIA DESDE SU INAUGURACIÓN EN 1875 HASTA SU INCENDIO EN 1915</b> .....	<b>62</b>
<b>III.1. Año 1875</b> .....	<b>62</b>
III.1.1. Compañía de Emilio Mario .....	62

<b>III.2. Año 1876</b> .....	<b>69</b>
III.2.1. Compañía de Emilio Mario .....	69
III.2.2. Compañía de Alfredo Maza.....	74
III.2.3. Pequeños artistas de Madrid y Valladolid .....	79
III.2.4. Compañía de Emilio Mario .....	79
<b>III.3. Año 1877</b> .....	<b>85</b>
III.3.1. Compañía de Emilio Mario .....	85
III.3.2. Compañía española de Gabriel Sánchez de Castilla.....	89
III.3.3. Compañía italiana del Sr. Morelli.....	92
III.3.4. Compañía de Emilio Mario .....	94
<b>III.4. Año 1878</b> .....	<b>99</b>
III.4.1. Compañía de Emilio Mario .....	99
III.4.2. Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini .....	106
III.4.3. Compañía de Emilio Mario .....	106
<b>III.5. Año 1879</b> .....	<b>113</b>
III.5.1. Compañía de Emilio Mario .....	113
III.5.2. Compañía de Emilio Mario .....	123
<b>III.6. Año 1880</b> .....	<b>128</b>
III.6.1. Compañía de Emilio Mario .....	128
III.6.2. Compañía italiana de Cesare Vitaliani .....	132
VI.6.3. Compañía de Emilio Mario .....	135
<b>III.7. Año 1881</b> .....	<b>139</b>
III.7.1. Compañía de Emilio Mario .....	140
III.7.2. Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon.....	145
III.7.3. Compañía de Emilio Mario .....	146
<b>III.8. Año 1882</b> .....	<b>151</b>
III.8.1. Compañía de Emilio Mario .....	151
III.8.2. Compañía dramática de Virginia Marini .....	157
III.8.3. Compañía de Emilio Mario .....	160
III.8.4. Compañía italiana de Gemma Cuniberti .....	161
III.8.5. Compañía de Emilio Mario .....	162
<b>III.9. Año 1883</b> .....	<b>164</b>
III.9.1. Compañía de Emilio Mario .....	164
III.9.2. Compañía francesa de vaudeville .....	168
III.9.3. Compañía portuguesa de Carlos Borges.....	170
III.9.4. Compañía de Emilio Mario .....	171
<b>III.10. Año 1884</b> .....	<b>176</b>
III.10.1. Compañía de Emilio Mario .....	176

III.10.2. Compañía italiana de Ernesto Rossi .....	183
III.10.3. Compañía de Emilio Mario .....	185
<b>III.11. Año 1885 .....</b>	<b>190</b>
III.11.1. Compañía de Emilio Mario .....	190
III.11.2. Monsieur A. Hermann .....	192
III.11.3. Compañía de Emilio Mario .....	192
III.11.4. Compañía italiana de Giovanni Emanuel .....	195
III.11.5. Compañía española de dicción y artistas genéricos de París.....	196
III.11.6. Compañía española de José Mata.....	201
<b>III.12. Año 1886 .....</b>	<b>202</b>
III.12.1. Compañía española de José Mata.....	202
III.12.2. Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba..	205
III.12.3. Compañía de Julián Romea .....	206
III.12.4. Sociedad teatral.....	207
<b>III.13. Año 1887 .....</b>	<b>214</b>
III.13.1. Sociedad teatral.....	214
III.13.2. Compañía francesa de Coquelin .....	218
III.13.3. Compañía de Emilio Mario .....	219
<b>III.14. Año 1888 .....</b>	<b>223</b>
III.14.1. Compañía de Emilio Mario .....	224
III.14.2. Compañía italiana de Ermete Novelli.....	227
III.14.3. Compañía de Emilio Mario .....	230
<b>III.15. Año 1889 .....</b>	<b>235</b>
III.15.1. Compañía de Emilio Mario .....	235
III.15.2. Compañía de opereta francesa de Charles Pottier .....	239
III.15.3. Compañía de Emilio Mario .....	240
<b>III.16. Año 1890 .....</b>	<b>244</b>
III.16.1. Compañía de Emilio Mario .....	244
III.16.2. Compañía italiana de Eleonora Duse.....	248
III. 16.3. Compañía de Emilio Mario .....	251
<b>III.17. Año 1891 .....</b>	<b>255</b>
III.17.1. Compañía de Emilio Mario .....	255
III.17.2. Compañía de Antonio Vico .....	262
III.17.3. Compañía de Emilio Mario .....	263
<b>III.18. Año 1892 .....</b>	<b>266</b>
III.18.1. Compañía de Emilio Mario .....	266
III.18.2. Compañía francesa de mímica.....	270
III.18.3. Compañía de Emilio Mario .....	271

<b>III.19. Año 1893</b> .....	<b>274</b>
III.19.1. Compañía de Emilio Mario .....	274
III.19.2. Compañía de opereta de Gaetano Tani .....	278
III.19.3. Compañía de Emilio Mario .....	279
<b>III.20. Año 1894</b> .....	<b>283</b>
III.20.1. Compañía de Emilio Mario .....	283
III.20.2. Compañía italiana de Ermete Novelli .....	286
III.20.3. Compañía de Emilio Mario .....	289
<b>III.21. Año 1895</b> .....	<b>292</b>
III.21.1. Compañía de Emilio Mario .....	293
III.21.2. Compañía italiana de Emilio Giovannini .....	297
III.21.3. Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario..	298
<b>III.22. Año 1896</b> .....	<b>302</b>
III.22.1. Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario..	302
III.22.2. Compañía italiana de Ermete Novelli .....	305
III.22.3. Compañía de Emilio Mario .....	307
<b>III.23. Año 1897</b> .....	<b>312</b>
III. 23.1. Compañía de Emilio Mario .....	312
III. 23.2. Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía .....	317
III.23.3. Compañía de Manuel Nieto .....	320
<b>III.24. Año 1898</b> .....	<b>327</b>
III.24.1. Compañía de Manuel Nieto .....	327
III.24.2. Compañía Cobeña-Thuillier .....	330
<b>III.25. Año 1899</b> .....	<b>335</b>
III.25.1. Compañía Cobeña-Thuillier .....	335
III.25.2. Compañía italiana de Teresa Mariani .....	340
III.25.3. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino .....	343
III.25.4. Compañía francesa de Madame Réjane .....	345
III.25.5. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino .....	345
<b>III.26. Año 1900</b> .....	<b>347</b>
III.26.1. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino .....	347
III.26.2. Compañía italiana de Teresa Mariani .....	352
III.26.3. Compañía francesa Simón .....	353
III.26.4. Compañía italiana de Teresa Mariani .....	353
III.26.5. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	355
<b>III.27. Año 1901</b> .....	<b>358</b>

III.27.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	358
III.27.2. Compañía francesa de Madame Réjane.....	359
III.27.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	359
III.27.4. Compañía italiana de Italia Vitaliani .....	363
III.27.5. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	365
III.27.6. Compañía italiana de Ermete Zacconi.....	367
III.27.7. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	368
<b>III. 28. Año 1902 .....</b>	<b>369</b>
III.28.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	369
III.28.2. Compañía dramática italiana de Bianca Iggus .....	374
III.28.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino .....	376
<b>III.29. Año 1903 .....</b>	<b>380</b>
III.29.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino .....	380
III.29.2. Compañía italiana de Ermete Zacconi.....	385
III.29.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	387
<b>III.30. Año 1904 .....</b>	<b>390</b>
III.30.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	390
III.30.2. Compañía dramática de Maeterlinck.....	393
III.30.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	393
III.30.4. Compañía del Teatro Catalán de Enrique Borrás .....	394
III.30.5. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino.....	394
<b>III.31. Año 1905 .....</b>	<b>398</b>
III.31.1. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino.....	398
III.31.2. Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini .....	404
III.31.3. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino .....	406
<b>III.32. Año 1906 .....</b>	<b>410</b>
III.32.1. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino.....	410
III.32.2. Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	415
III.32.3. Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux.....	416
III.32.3. Compañía de Rosario Pino .....	417
<b>III.33. Año 1907 .....</b>	<b>422</b>
III.33.1. Compañía de Rosario Pino .....	422



III.33.2. Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	426
III.33.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	428
<b>III.34. Año 1908 .....</b>	<b>430</b>
III.34.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	430
III.34.2. Compañía de opereta inglesa de Edouard José.....	436
III.34.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	437
<b>III.35. Año 1909 .....</b>	<b>441</b>
III.35.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	441
III.35.2. Compañía francesa de Mayol .....	441
III.35.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	442
III.35.3. Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo).....	446
III.35.4. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	448
<b>III.36. Año 1910 .....</b>	<b>451</b>
III.36.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	451
III.36.2. Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París y el Teatro para niños .....	454
III.36.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	455
III.36.4. Compañía española de opereta .....	456
III.36.5. Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin.....	457
III.36.6. Compañía española de opereta .....	457
III.36.7. Compañía infantil italiana de opereta.....	458
III.36.8. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	460
III.36.9. Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt).....	462
III.36.10. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	462
<b>III.37. Año 1911 .....</b>	<b>463</b>
III.37.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	463
III.37.2. Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi.....	468
III.37.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	470
<b>III.38. Año 1912 .....</b>	<b>473</b>
III.38.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	473
III.38.2. Compañía italiana de Lyda Borelli.....	477
III.38.3. Compañía Grand Guignol.....	478
III.38.4. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	481
<b>III.39. Año 1913 .....</b>	<b>484</b>
III.39.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	484
III.39.2. Varietés extranjeras .....	490
III.39.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	492

VI.39.4. Compañía italiana de Ermete Zacconi .....	493
III.39.5. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	494
<b>III.40. Año 1914 .....</b>	<b>496</b>
III.40.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	496
III.40.2. El artista Sanz con su compañía auto-mecánica.....	502
III.40.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	502
<b>III.41. Año 1915 .....</b>	<b>506</b>
III.41.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	506
<b>CAPÍTULO IV.: COMPAÑÍAS TEATRALES QUE ACTUARON EN EL TEATRO DE LA COMEDIA .....</b>	<b>512</b>
<b>IV. 1. Relación de las compañías y sus componentes .....</b>	<b>512</b>
IV.1.1. Temporada 1875-1876 .....	512
IV.1.1.1. 18 septiembre 1875-08 abril 1876: Compañía de Emilio Mario.....	512
IV.1.1.2. 16 Abril-03 julio 1876: Compañía de Alfredo Maza .....	513
IV.1.1.3. 27-28 junio 1876: Pequeños artistas de Madrid y Valladolid .....	514
IV.1.2. Temporada 1876-1877 .....	514
IV.1.2.1. 23 septiembre 1876-25 marzo 1877: Compañía de Emilio Mario.....	514
IV.1.2.2. 1 abril 1877-20 junio 1877: Compañía española de Gabriel Sánchez Castilla .....	516
IV.1.2.3. 18 mayo-18 junio 1877: Compañía italiana del Sr. Morelli.....	517
IV.1.3. Temporada 1877-1878 .....	519
IV.1.3.1. 22 septiembre 1877-30 abril 1878: Compañía de Emilio Mario.....	519
IV.1.3.2. 1 mayo-9 junio 1878: Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini .....	520
IV.1.4. 19 septiembre 1878-12 junio 1879: Compañía de Emilio Mario.....	520
IV.1.5. Temporada 1879-1880 .....	522
IV.1.5.1. 21 septiembre 1879-21 marzo 1880: Compañía de Emilio Mario.....	522
IV.1.5.2. 27 marzo-30 junio 1880: Compañía italiana de Cesare Vitaliani .....	523
IV.1.6. Temporada 1880-1881 .....	524
IV.1.6.1. 20 septiembre 1880-10 abril 1881: Compañía de Emilio Mario.....	524
IV.1.6.2. 18 Abril-03 junio 1881: Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon .....	525
IV.1.7. Temporada 1881-1882 .....	527
IV.1.7.1. 17 septiembre 1881-2 abril 1882: Compañía de Emilio Mario.....	527
IV.1.7.2. 8 Abril-30 junio 1882: Compañía dramática de Virginia Marini.....	528
IV.1.8. Temporada 1882-1883 .....	528
IV.1.8.1. 30 septiembre 1882-20 marzo 1883: Compañía de Emilio Mario.....	528
IV.1.8.2. 6-23 noviembre 1882: Compañía de Gemma Cuniberti .....	529
IV.1.8.3. 25 marzo-30 abril 1883: Compañía francesa de vaudeville.....	530

IV.1.8.4. 2 mayo-4 junio 1883: Compañía portuguesa de Carlos Borges.....	531
IV.1.9. Temporada 1883-1884 .....	533
IV.1.9.1. 20 septiembre 1883-6 abril 1884: Compañía de Emilio Mario.....	533
IV.1.9.2. 13 Abril-1 junio 1884: Compañía italiana de Ernesto Rossi.....	534
IV.1.10. Temporada 1884-1885 .....	536
IV.1.10.1. 4 octubre 1884-29 marzo 1885: Compañía de Emilio Mario.....	536
IV.1.10.2. 5 Abril-31 mayo 1885: Compañía italiana de Giovanni Emmanuel .....	537
IV.1.11. Temporada 1885-1886 .....	539
IV.1.11.1. 25 septiembre-14 noviembre 1885: Compañía española de dicción y artistas genéricos de París.....	540
IV.1.11.2. 8 diciembre 1885-14 marzo 1886: Compañía de José Mata .....	541
IV.1.11.3. 17 marzo-29 abril 1886: Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba.....	541
IV.1.12. Temporada 1886-1887 .....	542
IV.1.12.1. 25 septiembre-16 octubre 1886: Compañía de Julián Romea.....	542
IV.1.12.2. 21 octubre 1886-18 febrero 1887: Sociedad teatral .....	543
IV.1.12.3. 07-10 mayo 1887: Compañía francesa de Coquelin .....	544
IV.1.13. Temporada 1887-1888 .....	545
IV.1.13.1. 29 septiembre 1887-25 marzo 1888: Compañía de Emilio Mario .....	545
IV.1.13.2. 5 Abril-24 junio 1888: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	547
IV.1.14. Temporada 1888-1889 .....	549
IV.1.14.1. 29 septiembre 1888-14 abril 1889: Compañía de Emilio Mario.....	549
IV.1.14.2. 22 Abril-15 mayo 1889: Compañía de opereta francesa de Charles Pottier	551
IV.1.15. Temporada 1889-1890 .....	552
IV.1.15.1. 2 octubre 1889-30 marzo 1890: Compañía de Emilio Mario.....	552
IV.1.15.2. 9 Abril-27 junio 1890: Compañía italiana de Eleonora Duse .....	553
IV.1.16. Temporada 1890-1891 .....	555
IV.1.16.1. 5 octubre 1890-30 abril 1891: Compañía de Emilio Mario .....	555
IV.1.16.2. 5-14 junio 1891: Compañía de Antonio Vico .....	556
IV.1.17. Temporada 1891-1892 .....	556
IV.1.17.1. 30 septiembre 1891-10 abril 1892: Compañía de Emilio Mario.....	556
IV.1.17.2. 17-20 abril 1892: Compañía francesa de mímica.....	558
IV.1.18. Temporada 1892-1893 .....	558
IV.1.18.1. 1 octubre 1892-26 marzo 1893: Compañía de Emilio Mario.....	558
IV.1.18.2. 28 Abril-17 junio 1893: Compañía de opereta de Gaetano Tani .....	559
IV.1.19. Temporada 1893-1894 .....	560
IV.1.19.1. 28 septiembre 1893-19 marzo 1894: Compañía de Emilio Mario .....	560

IV.1.19.2. 24 marzo-6 mayo 1894: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	561
IV.1.20. Temporada 1894-1895 .....	562
IV.1.20.1. 29 septiembre 1894-7 abril 1895: Compañía de Emilio Mario.....	562
IV.1.20.2. 13 Abril-9 junio 1895: Compañía italiana de Emilio Giovannini.....	563
IV.1.21. Temporada 1895-1896 .....	564
IV.1.21.1. 4 octubre 1895-29 marzo 1896: Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario .....	564
IV.1.21.2. 4 Abril-4 junio 1896: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	565
IV.1.22. Temporada 1896-1897 .....	565
IV.1.22.1. 11 octubre 1896-11 abril 1897: Compañía de Emilio Mario .....	565
IV.1.22.2. 17 Abril-30 mayo 1897: Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía.....	567
IV.1.23. Temporada 1897-1898 .....	568
IV.1.23.1. 15 octubre 1897-11 febrero 1898: Compañía de Manuel Nieto.....	568
IV.1.23.2. 1898: Compañía de la razón social Pretel-Pinedo.....	570
IV.1.24. Temporada 1898-1899 .....	571
IV.1.24.1. 8 octubre 1898-26 marzo 1899: Compañía Cobeña-Thuillier.....	571
IV.1.24.2. 2 Abril-30 junio 1899: Compañía italiana de Teresa Mariani.....	572
IV.1.25. Temporada 1899-1900 .....	574
IV.1.25.1. 30 septiembre 1899-9 abril 1900: Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino .....	574
IV.1.25.2. 29 noviembre-3 diciembre 1899: Compañía francesa de Madame Réjane..	575
IV.1.25.3. 14 Abril-28 junio 1900: Compañía italiana de Teresa Mariani .....	577
IV.1.25.4. 6 mayo 1900: Compañía francesa Simón.....	577
IV.1.26. Temporada 1900-1901 .....	578
IV.1.26.1. 29 septiembre 1900-1 abril 1901: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	578
IV.1.26.2. 7-9 enero 1901: Compañía francesa de Madame Réjane .....	579
IV.1.26.3. 6 Abril-14 junio 1901: Compañía italiana de Italia Vitaliani.....	579
IV.1.27. Temporada 1901-1902 .....	580
IV.1.27.1. 5 octubre 1901-25 marzo 1902: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega.....	580
IV.1.27.2. 12 noviembre-12 diciembre 1901: Compañía italiana de Ermete Zacconi ..	581
IV.1.27.3. 16 Abril-20 junio 1902: Compañía dramática italiana de Blanca Iggus .....	582
IV.1.28. Temporada 1902-1903 .....	584
IV.1.28.1. 4 octubre 1902-05 abril 1903: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino .....	584
IV.1.28.2. 11 Abril-3 junio 1903: Compañía italiana de Ermete Zacconi .....	584

IV.1.29. Temporada 1903-1904 .....	585
IV.1.29.1. 22 octubre 1903-27 marzo 1904: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	585
IV.1.29.2. 12-14 marzo 1904: Compañía dramática de Maeterlinck .....	587
IV.1.29.3. 26 mayo-14 junio 1904: Compañía del Teatro Catalán de Enrique Borrás ..	587
IV.1.30. Temporada 1904-1905 .....	588
IV.1.30.1. 8 octubre 1904-16 abril 1905: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino...	588
IV.1.30.2. 22 Abril-17 junio 1905: Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini .....	589
IV.1.31. Temporada 1905-1906 .....	590
IV.1.31.1. 7 octubre 1905-8 abril 1906: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino....	590
IV.1.31.2. 14 Abril-10 mayo 1906: Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	591
IV.1.31.3. 13-30 mayo 1906: Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux .....	592
IV.1.32. Temporada 1906-1907 .....	593
IV.1.32.1. 13 octubre 1906-25 marzo 1907: Compañía de Rosario Pino .....	593
IV.1.32.2. 5 Abril-11 mayo 1907: Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	594
IV.1.33. Temporada 1907-1908 .....	595
IV.1.33.1. 26 octubre 1907-6 mayo 1908: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	595
IV.1.33.2. 8 mayo-14 junio 1908: Compañía de opereta inglesa de Edouard José .....	596
IV.1.34. Temporada 1908-1909 .....	597
IV.1.34.1. 3 octubre 1908-14 abril 1909: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	597
IV.1.34.2. 12-14 enero 1909: Compañía francesa de Mayol.....	598
IV.1.34.3. 9 mayo-25 junio 1909: Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo) .....	599
IV.1.35. Temporada 1909-1910 .....	600
IV.1.35.1. 14 octubre 1909-20 marzo 1910: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	600
IV.1.35.2. 4-9 marzo 1910: Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París .....	601
IV.1.35.3. 1 Abril-12 junio 1910: Compañía española de opereta.....	601
IV.1.35.4. 30 Abril-3 mayo 1910: Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin.....	602
IV.1.36. Temporada 1910-1911 .....	602
IV.1.36.1. 21 septiembre-16 octubre 1910: Compañía infantil italiana de opereta.....	602
IV.1.36.2. 22 octubre 1910-9 abril 1911: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	603

IV.1.36.3. 13-15 diciembre 1910: Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt) .....	604
IV.1.36.4. 25 Abril-14 junio 1911: Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi .....	604
IV.1.37. Temporada 1911-1912 .....	605
IV.1.37.1. 28 octubre 1911-31 marzo 1912: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	605
IV.1.37.2. 6 Abril-13 mayo 1912: Compañía italiana de Lyda Borelli .....	606
IV.1.37.3. 16 mayo-30 junio 1912: Compañía Grand Guignol .....	607
IV.1.38. Temporada 1912-1913 .....	608
IV.1.38.1. 5 octubre 1912-27 mayo 1913: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	608
IV.1.38.2. 29 mayo-28 junio 1913: Varietés extranjeras .....	609
IV.1.39. Temporada 1913-1914 .....	610
IV.1.39.1. 4 octubre 1913-26 mayo 1914: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	610
IV.1.39.2. 8-20 noviembre 1913: Compañía italiana de Ermete Zacconi .....	610
IV.1.39.3. 28 mayo-4 junio 1914: El artista Sanz con su compañía auto-mecánica .....	611
IV.1.40. 26 septiembre 1914-18 abril 1915: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	611

## **CAPÍTULO V.: LOS GÉNEROS DRAMÁTICOS REPRESENTADOS EN EL TEATRO DE LA COMEDIA Y OTRAS ACTIVIDADES PARATEATRALES .....613**

<b>V.1. Emilio Mario y los géneros .....</b>	<b>613</b>
V.1.1. Moratín .....	613
V.1.2. Bretón de los Herreros .....	614
V.1.3. La Alta Comedia .....	615
V.1.4. El género chico .....	617
V.1.5. José de Echegaray .....	623
V.1.6. El drama de Pérez Galdós .....	625
V.1.7. El drama social .....	627
V.1.8. El teatro costumbrista de Benavente .....	627
V.1.9. Los hermanos Álvarez Quintero .....	628
V.1.10. Los gustos de Emilio Mario .....	629
<b>V.2. Tirso Escudero y la crisis en del Teatro .....</b>	<b>630</b>
<b>V.3. Actividades parateatrales .....</b>	<b>633</b>
V.3.1. Músicos y cantantes españoles .....	633
V.3.2. Músicos extranjeros .....	641
V.3.3. Conjuntos instrumentales .....	649

<b>V.4. Cupletistas, bailarinas, variedades y demás .....</b>	<b>654</b>
V.4.1. Cupletistas .....	654
V.4.2. Bailarinas clásicas.....	656
V.4.3. Variedades y demás .....	657
<b>CAPÍTULO VI.: SOCIOLOGÍA DE LA REPRESENTACIÓN .....</b>	<b>664</b>
<b>VI.1. Los abonos .....</b>	<b>664</b>
<b>VI.2. Los precios de los abonos .....</b>	<b>670</b>
1VI.2.1. Temporada 1875-1876 .....	670
VI.2.1.1. 18 septiembre 1875-08 abril 1876: Compañía de Emilio Mario.....	670
VI.2.1.2. 16 abril-03 julio 1876: Compañía de Alfredo Maza .....	672
VI.2.1.3. 27-28 junio 1876: Pequeños artistas de Madrid y Valladolid .....	672
VI.2.2. Temporada 1876-1877 .....	672
VI.2.2.1. 23 septiembre 1876-25 marzo 1877: Compañía de Emilio Mario .....	672
VI.2.1.2. 01 abril 1877-04 junio 1877: Compañía española de Gabriel Sánchez de Castilla.....	672
VI.2.2.3. 18 mayo-18 junio 1877: Compañía italiana del Sr. Morelli.....	673
VI.2.3. Temporada 1877-1878 .....	673
VI.2.3.1. 22 septiembre 1877-30 abril 1878: Compañía de Emilio Mario.....	673
VI.2.3.2. 01 mayo-09 junio 1878: Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini .....	674
VI.2.4. 19 septiembre 1878-12 junio 1879: Compañía de Emilio Mario.....	674
VI.2.5. Temporada 1879-1880 .....	675
VI.2.5.1. 21 septiembre 1879-21 marzo 1880: Compañía de Emilio Mario .....	675
VI.2.5.2. 27 marzo-30 junio 1880: Compañía italiana de Cesare Vitaliani .....	676
VI.2.6. Temporada 1880-1881 .....	676
IV.2.6.1. 29 de septiembre de 1880-10 de abril de 1881: Compañía de Emilio Mario. ....	677
VI.2.6.2. 18 Abril-03 junio 1881: Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon .....	677
VI.2.7. Temporada 1881-1882 .....	677
VI.2.7.1. 17 septiembre 1881-02 abril 1882: Compañía de Emilio Mario.....	677
VI.2.7.2. 08 Abril-30 junio 1882: Compañía dramática de Virginia Marini.....	679
VI.2.8. Temporada 1882-1883 .....	679
VI.2.8.1. 30 septiembre 1882-20 marzo 1883: Compañía de Emilio Mario .....	679
VI.2.8.2. 06-23 noviembre 1882: Compañía de Gemma Cuniberti .....	680
VI.2.8.3. 25 marzo-30 abril 1883: Compañía francesa de vaudeville.....	681
VI.2.8.4. 02 mayo-04 junio 1883: Compañía portuguesa de Carlos Borges.....	681
VI.2.9. Temporada 1883-1884 .....	682
VI.2.9.1. 20 septiembre 1883-06 abril 1884: Compañía de Emilio Mario.....	682
VI.2.9.2. 13 Abril-01 junio 1884: Compañía italiana de Ernesto Rossi.....	683

VI.2.10. Temporada 1884-1885 .....	683
VI.2.10.1. 04 octubre 1884-29 marzo 1885: Compañía de Emilio Mario.....	683
VI.2.10.2. 06-09 febrero 1885: Monsieur A. Hermann.....	684
VI.2.10.3. 05 Abril-31 mayo 1885: Compañía italiana de Giovanni Emanuel .....	684
VI.2.11. Temporada 1885-1886 .....	684
VI.2.11.1. 25 septiembre 1885-14 noviembre 1885: Compañía española de dicción y artistas genéricos de París .....	685
VI.2.11.2. 08 diciembre 1885-14 marzo 1886: Compañía española de José Mata .....	685
VI.2.11.3. 17 marzo-29 abril 1886: Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba.....	685
VI.2.12. Temporada 1886-1887 .....	686
VI.2.12.1. 25 septiembre-16 octubre 1886: Compañía de Julián Romea.....	686
VI.2.12.2. 21 octubre 1886-18 febrero 1887: Sociedad teatral .....	686
VI.2.12.3. 07-10 mayo 1887: Compañía francesa de Coquelin .....	687
VI.2.13. Temporada 1887-1888 .....	687
VI.2.13.1. 29 septiembre 1887-25 marzo 1888: Compañía de Emilio Mario .....	687
VI.2.13.2. 05 Abril-24 junio 1888: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	688
VI.2.14. Temporada 1888-1889 .....	689
VI.2.14.1. 26 septiembre 1888-14 abril 1889: Compañía de Emilio Mario.....	689
VI.2.14.2. 22 Abril-15 mayo 1889: Compañía de opereta francesa de Charles Pottier	689
VI.2.15. Temporada 1889-1890 .....	690
VI.2.15.1. 02 octubre 1889-30 marzo 1890: Compañía de Emilio Mario.....	690
VI.2.15.2. 06 Abril-27 junio 1890: Compañía italiana de Eleonora Duse .....	690
VI.2.16. Temporada 1890-1891 .....	691
VI.2.16.1. 15 octubre 1890-30 abril 1891: Compañía de Emilio Mario .....	691
VI.2.16.2. junio 1891: Compañía de Antonio Vico .....	691
VI.2.17. Temporada 1891-1892 .....	691
VI.2.17.1. 30 septiembre 1891-10 abril 1892: Compañía de Emilio Mario.....	691
VI.2.17.2. 17-20 abril 1892: Compañía francesa de mímica.....	692
VI.2.18. Temporada 1892-1893 .....	692
VI.2.18.1. 01 octubre 1892-26 marzo 1893: Compañía de Emilio Mario.....	692
VI.2.18.2. 28 Abril-17 junio 1893: Compañía de opereta de Gaetano Tani .....	693
VI.2.19. Temporada 1893-1894 .....	693
VI.2.19.1. 28 septiembre 1893-19 marzo 1894: Compañía de Emilio Mario .....	693
VI.2.19.2. 24 marzo-06 mayo 1894: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	693
VI.2.20. Temporada 1894-1895 .....	694
VI.2.20.1. 29 septiembre 1894-07 abril 1895: Compañía de Emilio Mario.....	694



VI.2.20.2. 13 Abril-09 junio 1895: Compañía italiana de Emilio Giovannini .....	694
VI.2.21. Temporada 1895-1896 .....	695
VI.2.21.1. 04 octubre 1895-29 marzo 1896: Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario .....	695
VI.2.21.2. 04 Abril-04 junio 1896: Compañía italiana de Ermete Novelli .....	695
VI.2.22. Temporada 1896-1897 .....	696
VI.2.22.1. 11 octubre 1896-11 abril 1897: Compañía de Emilio Mario .....	696
VI.2.22.2. 17 Abril-30 mayo 1897: Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía.....	696
VI.2.23. Temporada 1897-1898 .....	696
VI.2.23.1. 15 octubre 1897-11 febrero 1898: Compañía de Manuel Nieto.....	696
VI.2.24. Temporada 1898-1899 .....	697
VI.2.24.1. 08 octubre 1898-26 marzo 1899: Compañía Cobeña-Thuillier.....	697
VI.2.24.2. 02 Abril-30 junio 1899: Compañía italiana de Teresa Mariani .....	697
VI.2.25. Temporada 1899-1900 .....	697
VI.2.25.1. 30 septiembre 1899-09 abril 1900: Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino .....	697
VI.2.25.2. 29 noviembre-03 diciembre 1899: Compañía francesa de Madame Réjane	698
VI.2.25.3. 02 Abril-30 junio 1900: Compañía italiana de Teresa Mariani .....	698
VI.2.25.4. 06 mayo 1900: Compañía francesa Simón.....	699
VI.2.26. Temporada 1900-1901 .....	699
VI.2.26.1. 29 septiembre 1900-01 abril 1901: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	699
VI.2.26.2. 07-09 enero 1901: Compañía francesa de Madame Réjane.....	700
VI.2.26.3. 06 Abril-20 junio 1901: Compañía italiana de Italia Vitaliani.....	700
VI.2.27. Temporada 1901-1902 .....	700
VI.2.27.1. 05 octubre 1901-25 marzo 1902: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	700
VI.2.27.2. noviembre 1901: Compañía italiana de Ermete Zacconi .....	701
VI.2.27.3. 16 Abril-20 junio 1902: Compañía dramática italiana de Bianca Iggius .....	701
VI.2.28. Temporada 1902-1903 .....	702
VI.2.28.1. 04 octubre 1902-05 abril 1903: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino .....	702
VI.2.28.2. 11 abril-03 junio 1903: Compañía italiana de Ermete Zacconi.....	702
VI.2.29. Temporada 1903-1904 .....	703
VI.2.29.1. 22 octubre 1903-27 marzo 1904: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega .....	703
VI.2.29.2. 12-14 marzo 1904: Compañía dramática de Maeterlinck .....	703

VI.2.29.3. 26 mayo-14 junio 1904: Compañía del Teatro catalán de Enrique Borrás ..	703
VI.2.30. Temporada 1904-1905 .....	704
VI.2.30.1. 08 octubre 1904-16 abril 1905: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino.	704
VI.2.30.2. Abril-junio 1905: Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini.....	704
VI.2.31. Temporada 1905-1906 .....	705
VI.2.31.1. 07 octubre 1905-08 abril 1906: Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino .....	705
VI.2.31.2. 14 Abril-10 mayo 1906: Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	706
VI.2.31.3. 13-30 mayo 1906: Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux .....	706
VI.2.32. Temporada 1906-1907 .....	707
VI.2.32.1. 13 octubre 1906-25 marzo 1907: Compañía de Rosario Pino .....	707
VI.2.32.2. 5 Abril-11 mayo 1907: Compañía italiana de Tina di Lorenzo .....	707
VI.2.33. Temporada 1907-1908 .....	708
VI.2.33.1. 26 octubre 1907-06 mayo 1908: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	708
VI.2.33.2. 8 mayo-14 junio 1908: Compañía de opereta inglesa de Edouard José.....	709
VI.2.34. Temporada 1908-1909 .....	709
VI.2.34.1. 03 octubre 1908-14 abril 1909: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	709
VI.2.34.2. 12-14 enero 1909: Compañía francesa de Mayol.....	710
VI.2.34.3. 9 mayo-25 junio 1909: Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo) .....	710
VI.2.35. Temporada 1909-1910 .....	712
VI.2.35.1. 14 octubre 1909-20 marzo 1910: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	712
VI.2.35.2. 04-09 marzo 1910: Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París .....	712
VI.2.35.3. 01 Abril-12 junio 1910: Compañía española de opereta.....	712
VI.2.35.4. 30 Abril-04 mayo 1910: Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin.....	712
VI.2.36. Temporada 1910-1911 .....	713
VI.2.36.1. 21 septiembre-16 octubre 1910: Compañía infantil italiana de opereta.....	713
VI.2.36.2. 22 octubre 1910-09 abril 1911: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	713
VI.2.36.3. 13-15 diciembre 1910: Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt) .....	713
VI.2.36.4. 25 Abril-14 junio 1911: Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi .....	713

VI.2.37. Temporada 1911-1912 .....	714
VI.2.37.1. 28 octubre 1911-31 marzo 1912: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	714
VI.2.37.2. 06 Abril-13 mayo 1912: Compañía italiana de Lyda Borelli.....	714
VI.2.37.3. 16 mayo-30 junio 1912: Compañía Grand Guignol.....	715
VI.2.38. Temporada 1912-1913 .....	715
VI.2.38.1. 05 octubre 1912-27 mayo 1913: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	716
VI.2.38.2. 29 mayo-28 junio 1913: Varietés extranjeras .....	716
VI.2.39. Temporada 1913-1914 .....	717
VI.2.39.1. 04 octubre 1913-26 mayo 1914: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero.....	717
VI.2.39.2. 08-20 noviembre 1913: Compañía italiana de Ermete Zacconi.....	718
VI.2.39.3. 28 mayo-04 junio 1914: El artista Sanz con su compañía auto-mecánica... 718	
VI.2.40. 26 septiembre 1914-18 abril 1915: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero .....	718
<b>VI.3. Los beneficios .....</b>	<b>719</b>
VI.3.1. Actores .....	719
VI.3.2. Actrices.....	723
VI.3.3. Autores españoles.....	726
VI.3.4. Músicos y cantantes.....	729
VI.3.5. Empleados del teatro .....	734
<b>VI.4. Beneficios de carácter socio-religioso.....</b>	<b>736</b>
<b>VI.5. Actos sociales .....</b>	<b>751</b>
VI.5.1. Bailes de sociedad .....	752
VI.5.2. La restauración .....	757
VI.5.3. Asalto de armas .....	757
VI.5.4. Tuna portuguesa .....	758
VI.5.5. Matinéés literarias .....	758
VI.5.6. El teatro y los niños .....	759
VI.5.7. El teatro <i>amateur</i> .....	759
<b>CAPÍTULO VII.: CATÁLOGO DE LAS OBRAS REPRESENTADAS POR ORDEN ALFABÉTICO .....</b>	<b>772</b>
<b>CAPÍTULO VIII.: AUTORES Y OBRAS EN ESPAÑOL O CATALÁN.....</b>	<b>1340</b>
<b>VIII.1. Obras estrenadas en castellano.....</b>	<b>1340</b>
VIII.1.1. Clasificadas por año.....	1340
VIII.1.2. Lista de autores y de sus obras .....	1356

VIII.1.3. Gráficos: Balance entre Emilio Mario y Tirso Escudero.....	1383
<b>VIII.2. Clasificaciones distintas: obras en español y catalán .....</b>	<b>1390</b>
VIII.2.1. Teatro de “verso” o de “declamación” .....	1390
VIII.2.1.1. En un acto.....	1390
VIII.2.1.2. En varios actos.....	1397
VIII.2.2. Teatro lírico .....	1407
VIII.2.2.1. En un acto.....	1407
VIII.2.2.2. En varios actos.....	1409
VIII.2.3. Teatro por horas.....	1410
VIII.2.3.1. Sin música .....	1410
VIII.2.3.2. Con música.....	1415
<b>CAPÍTULO IX.: AUTORES Y OBRAS EN IDIOMAS EXTRANJEROS.....</b>	<b>1417</b>
<b>IX.1. Obras estrenadas en idiomas extranjeros.....</b>	<b>1417</b>
IX.1.1. Clasificadas por año .....	1417
IX.1.2. Lista de autores y de sus obras .....	1420
<b>IX.2. Clasificaciones distintas: Obras en idiomas extranjeros.....</b>	<b>1438</b>
IX.2.1. Teatro declamado .....	1438
IX.2.1.1. En un acto.....	1438
IX.2.1.2. En varios actos .....	1444
IX. 2.2. Teatro lírico .....	1454
IX.2.2.1. En un acto.....	1454
IX.2.2.2. En varios actos .....	1455
<b>RESUMEN Y CONCLUSIONES .....</b>	<b>1459</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>1483</b>
<b>1. Historia y sociedad .....</b>	<b>1483</b>
<b>2. Historia y crítica teatral.....</b>	<b>1488</b>
<b>3. Historia del teatro en Madrid .....</b>	<b>1495</b>
<b>4. Historia del teatro lírico.....</b>	<b>1499</b>
<b>5. La representación (Actores y escenografía).....</b>	<b>1502</b>
<b>6. Anecdotarios, Memorias, Recuerdos.....</b>	<b>1506</b>
<b>7. Fuentes hemerográficas y catálogos consultados .....</b>	<b>1508</b>
<b>8. Catálogos.....</b>	<b>1513</b>
<b>9. Colecciones teatrales .....</b>	<b>1514</b>
<b>10. Referencias de la webbibliografía consultada.....</b>	<b>1514</b>
<b>ÍNDICE TEMÁTICO .....</b>	<b>1516</b>
<b>1. Índice de las obras por orden alfabético .....</b>	<b>1516</b>

<b>2. Índice de las obras estrenadas en el Teatro de la Comedia (número total de funciones y fecha de la última representación de las más representadas) .....</b>	<b>1551</b>
<b>3. Índice de las obras extranjeras .....</b>	<b>1561</b>
<b>4. Índice de las obras anónimas.....</b>	<b>1572</b>
<b>5. Índice de los actores del Teatro de la Comedia .....</b>	<b>1574</b>
<b>6. Índice de autores.....</b>	<b>1590</b>
<b>7. Índice de músicos.....</b>	<b>1619</b>
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL.....</b>	<b>1624</b>
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL 1: MEMORIAS DESCRIPTIVAS: ARCHIVO DE LA VILLA.....</b>	<b>1624</b>
1.1. Archivo 1: 5-268-5 .....	1624
1.2. Archivo 2: 9-429-2 .....	1654
1.3. Archivo 3: 7-372-13 .....	1655
1.4. Archivo 4: 5-267-7 .....	1661
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL 2: ANÉCDOTAS DEL TEATRO DE LA COMEDIA .....</b>	<b>1667</b>
2.1. La propiedad escénica de Mario (1875-1885; 1887-1897) .....	1667
2.2. <i>Los dominós blancos (608)</i> de los Sres. Navarrete y Pina .....	1670
2.3. <i>El guardián de la casa (902)</i> de Ceferino Palencia.....	1670
2.4. <i>La Dolores (605)</i> de José Feliú y Codina .....	1671
2.5. Los inicios de Jacinto Benavente.....	1671
2.6. <i>Juan José (997)</i> de Joaquín Dicenta .....	1672
2.7. <i>Las vírgenes locas (1973)</i> de los Sres. González Llana y Francos Rodríguez .....	1673
2.8. Emilio Thuillier y su bigote.....	1673
2.9. Los sucesores de Emilio Mario (1897-1915) .....	1673
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL 3: LOS GRANDES NOMBRES DEL TEATRO DE LA COMEDIA.....</b>	<b>1675</b>
3.1. Los actores .....	1675
3.1.1. Julián Romea y Parra.....	1675
3.1.2. José Rubio .....	1679
3.1.3. Ramón Rosell .....	1683
3.1.4. Juan Balaguer .....	1685
3.1.5. Francisco García Ortega.....	1690
3.1.6. Miguel Cepillo.....	1692
3.1.7. Francisco Morano.....	1694
3.1.8. Emilio Thuillier .....	1695
3.1.9. Enrique Borrás.....	1698

3.1.10. José Santiago .....	1699
3.2. Las actrices .....	1701
3.2.1. Balbina Valverde.....	1701
3.2.2. María Tubau .....	1704
3.2.3. Sofía Alverá de Nestosa .....	1709
3.2.4. Matilde Rodríguez.....	1711
3.2.5. Elisa Mendoza Tenorio .....	1713
3.2.6. María Guerrero.....	1714
3.2.7. Conchita Ruiz.....	1717
3.2.8. Carmen Cobeña .....	1719
3.2.9. Nieves Suárez.....	1721
3.2.10. Rosario Pino .....	1722
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL 4: EMILIO MARIO .....</b>	<b>1727</b>
4.1. Biografía .....	1727
4.2. Hablan de Emilio Mario .....	1728
<b>APÉNDICE DOCUMENTAL 5: MARIO Y VICO .....</b>	<b>1731</b>

## INTRODUCCIÓN

### **1. El Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (Seliten@T)**

Esta Tesis Doctoral forma parte del Proyecto de Investigación *Ópera, drama lírico y zarzuela grande entre 1868 y 1925. Textos y música en la creación del teatro lírico nacional*, (HAR2012-39820-C03-02) dentro de los trabajos que se llevan a cabo en el Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (SELITEN@T), sito en el Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura, de la Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) de Madrid, creado y dirigido por el Dr. José Romera Castillo, Catedrático de Literatura Española en dicha Universidad.

Dentro de dicho Centro y en otros proyectos de investigación realizados dentro del mismo, la Dra. M. Pilar Espín Templado, profesora Titular (Catedrática acreditada) del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura de la Uned ha contribuido con la dirección de las siguientes Tesis Doctorales.

1. APARICIO MORENO Paulino, *La vida escénica en Pontevedra: 1901-1924* (defendida en la UNED, Facultad de Filología Española, 2000 y publicada en microforma en Madrid: UNED, 2001; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado. Posteriormente con el mismo título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2008, 2 vol. Con prólogo de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado). Sobresaliente cum laude por unanimidad.

2. BENITO ARGÁIZ Inmaculada, *La vida escénica en Logroño (1850-1900)* (defendida en la Universidad de La Rioja, Facultad de Filologías Hispánicas y Clásicas, 2003; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado y Miguel Ángel Muro Munilla [Universidad de la Rioja]). Sobresaliente cum laude por unanimidad.

3. MARTÍNEZ OLMO M<sup>a</sup> Pilar, *“La España Dramática”. Colección de obras representadas con aplauso en los teatros de la corte (1849-1881)* (defendida en la UNED, Facultad de Filología Española, 2006; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado y Carmen Menéndez Onrubia [CSIC]). Sobresaliente cum laude por unanimidad.

4. GARCÍA LEÓN Julián, *La parodia lírico-dramática. Las óperas parodiadas de Salvador María Granés* (defendida en la UNED, Facultad de Filología Española, 2008; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado). Sobresaliente cum laude por unanimidad.
5. CERVELLÓ ESPAÑOL Carlos, *El teatro en Barcelona en la segunda mitad del siglo XIX (1855-1900)* (defendida en la UNED, Facultad de Filología Española, 2009; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado). Sobresaliente cum laude por unanimidad.
6. SÁNCHEZ REBANAL Fernando, *La vida escénica en la ciudad de Santander entre 1895 y 1904* (Defendida en la UNED, Facultad de Filología Española, 26 de Marzo de 2014; bajo la dirección de M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado). Sobresaliente cum laude por unanimidad.

## **2. Objetivos, estado de la cuestión, fuentes y metodología**

Mi objetivo en esta investigación consiste en un riguroso estudio de la vida escénica de un teatro madrileño concreto: el Teatro de la Comedia entre 1875 y 1915.

La fecha de 1875 representa un momento clave en la Historia española del último tercio del siglo XIX: con el regreso del sistema monárquico que conllevará asimismo un cambio de mentalidad, la búsqueda de la diversión y la frecuente asistencia a espectáculos teatrales por parte del público de todas las ciudades de España. El año 1915 será el final de nuestra investigación debido a un incendio que rompió las noches festivas de este teatro madrileño.

El equilibrio político proporcionaba estabilidad económica para la clase alta, que hacía ostentación de su riqueza en las salidas nocturnas a los teatros y otras festividades eligiendo Madrid como lugar de estancia. Madrid sería el centro neurálgico de la España de la Restauración por su carácter de capital, de corte y de mayor concentración de riquezas en una villa.

Alfonso XII accedía al poder el 14 de Enero de 1875 dejando atrás las crisis producidas por la monarquía de Amadeo I de Saboya y la Primera República. Esta era llamada de *Restauración* se logró merced a la hábil política de Antonio Cánovas del Castillo, jefe del partido alfonsino y a la abdicación de Isabel II a favor de su hijo. El golpe de estado protagonizado por el general Martínez Campos consiguió la caída del gobierno republicano instalando uno monárquico, anhelado por el número creciente de partidarios de los Borbones.



Dieciséis millones y medio de españoles<sup>1</sup> formaban la España del principio de la *Restauración*<sup>2</sup> de los cuales tan sólo 25 000 personas constituían la clase dominante<sup>3</sup>.

Dos grupos oligárquicos acaparaban el poder, considerándose ya como grupos de presión. Por una parte, tendríamos a los terratenientes de siempre, de las dos Castillas, de Extremadura y Andalucía que dependían de las cosechas para seguir viviendo con todo lujo en la capital. Por otra, estarían los banqueros madrileños o bilbaínos incluyéndose los industriales del Norte y de Cataluña<sup>4</sup>.

La población con más nivel económico repartía su tiempo libre entre sitios bien definidos: la casa con sus visitas, tertulia, comida y baile; la calle con los paseos por lugares distintos según la clase social; y el teatro: la calidad de la función no prevalecía frente a mostrarse ante el público.

El teatro formaba parte de la afición tradicional entre los españoles. Las obras traducidas gozaban de más fama que las originales de autores españoles. El teatro confería tanto prestigio, que miembros de la alta sociedad se encargaban de ciertos papeles en alguna obra. Los espacios teatrales se llenaban de espectadores y las obras se representaban también en casas privadas.

En el primer tercio del siglo XIX, los primitivos locales (frente a los de 1875) no se mostraban tan acogedores; alumbrados por lámparas de aceite, con butacas incómodas y un escenario de pocas pretensiones. Una sala cómoda y una programación de obras regulares o excepcionales atraían a un público más adinerado, capaz de solventar mayores gastos de ocio. La nobleza con dinero y la hidalguía pasando por una nueva y rica burguesía constituían el espectro social de los espectadores. El burgués buscaba parecerse al aristócrata ocioso. A mediados de los años 1840, los nuevos teatros florecieron debido a la demanda creciente de la burguesía<sup>5</sup>, tanto es así que estos abundaban más en Madrid que en París en el momento de la apertura del Teatro de la Comedia.

El Teatro de la Comedia, situado en la calle del Príncipe, 14 y perteneciente a Don Silverio López de Larrainza<sup>6</sup>, empresario de salas de juego, abrió sus puertas al público el

---

<sup>1</sup> AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Nueva Historia de España*. 16, *La Restauración*, Madrid, EDAF, 1994, p. 25.

<sup>2</sup> Durante la Restauración, quince millones de españoles pertenecían a la clase obrera y campesina en AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Op. cit.*, p. 70.

<sup>3</sup> MARTÍNEZ CUADRADO Miguel *La burguesía conservadora (1874-1931)*, Madrid, Historia de España, Alfaguara VI, Alianza Editorial, 1973, [col. Alianza Universidad], p. 226.

<sup>4</sup> CIERVA Ricardo (de la), *Historia total de España: del hombre de Altamira al rey Juan Carlos: lecciones amenas de historia profunda*, Fénix, Madridejos, Toledo, 1997, p. 709.

<sup>5</sup> GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996, p. 24.

<sup>6</sup> También aparece en los archivos de la villa, el nombre de Silverio López Larrainzaz en vez de Larrainza. No se sabe si es un error de ortografía por parte del arquitecto.

18 de Septiembre de 1875. Se construyó como lo indica su término para ofrecer *Comedia*, comedias alegres, risa, carcajada; la tristeza estaba prohibida. El público se deleitaría con obras de autores inmortales, novedades compuestas por reputados maestros del género. Se aportaría calidad en la puesta en escena y en la selección de artistas, grandes nombres del escenario. Proponía funciones por horas y aspiraba a ser un coliseo abierto a todo tipo de público, desde el pueblo hasta la aristocracia pasando por la clase media.

La vida teatral de Madrid en lo que atañe a este teatro entre 1875-1915 no posee casi estudios. En la tesis doctoral de Anita Viola<sup>7</sup>, se habla escasamente del Teatro de la Comedia. Una investigación de la cartelera del Teatro de la Comedia durante aquellas temporadas no existe.

Ángel Luis Fernández Muñoz en *Arquitectura teatral en Madrid, del Corral de comedias al cinematógrafo*<sup>8</sup> y María del Carmen Simón Palmer en *Construcción y apertura de teatros madrileños en el siglo XIX*<sup>9</sup>, estudian a fondo en sus obras detalles sobre su arquitectura.

Gracias a los recuerdos de algunos autores y actores de teatro de la época, se pudo recomponer la atmósfera dentro y fuera del teatro.

Lo que ha predominado en mi estudio y me ha provisto de una rica y abundante documentación, hasta ahora sin exhumar, han sido las fuentes hemerográficas. La prensa de la época constituye un pilar muy importante en la investigación. *El Globo*<sup>10</sup>, *El Imparcial*<sup>11</sup> y *El Diario Español*<sup>12</sup> han sido los tres periódicos que sirvieron de base para establecer la cartelera durante las temporadas 1875-1915. Sin embargo, no hemos descartado utilizar más referencias periodísticas.

La cartelera se ha obtenido gracias a un trabajo minucioso y largo efectuado en las bibliotecas madrileñas. Los periódicos ofrecían algunos datos sobre los autores de más fama pero todas las obras no pertenecerían a este caso. Parte de ellos estaban microfilmados, y pocos en papel. Algunos, en papel y en muy mal estado, imposibilitaban la consulta. La mayoría de los consultados se encontraron en la Biblioteca Nacional o en la Hemeroteca Municipal en microfilm. Gracias a los avances tecnológicos, las investigaciones se efectuarían más tarde en la web de la hemeroteca de la Biblioteca Nacional. En ciertos

---

<sup>7</sup> VIOLA Anita, *Cartelera teatral en ABC (2000-2004)*, Tesis Doctoral, UNED, 2011-2012, pp. 125-127.

<sup>8</sup> FERNÁNDEZ MUÑOZ Ángel Luis, *Arquitectura teatral en Madrid: Del Corral de comedias al cinematógrafo*, Madrid, El Avapiés, 1989, [Colección Matrice; 4].

<sup>9</sup> SIMÓN PALMER María del Carmen, *Construcción y apertura de teatros madrileños en el siglo XIX*, Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1975.

<sup>10</sup> *El Globo*, Diario Ilustrado, Madrid, Imprenta de EG, Caños 4, 1875-1932.

<sup>11</sup> *El Imparcial*, Madrid, El Imparcial, 1867-1999.

<sup>12</sup> *El Diario Español*, Diario, Madrid, *El diario español*, 1852-1933.

casos, dos diarios no proponían la misma cartelera y fue necesario recurrir a un tercero para fijar el dato. En el caso de no conseguir la meta, la consulta a veces alcanzó hasta otros siete periódicos distintos<sup>13</sup>. El método empleado para montar la cartelera se resumió en dos palabras: paciencia y minuciosidad. Se tomaba un periódico como primera referencia sólida, sobre todo *El Imparcial* apuntando todo lo referente a la cartelera. Terminado este trabajo se pasaba a otro. Las diferencias entre ambas carteleras se subrayaban y la consulta de un tercer periódico o más finalizaba la primera tarea. A partir de los títulos, se buscaban a sus autores. Nos encontramos casos de títulos mal escritos, en particular, los extranjeros o ligeramente distintos a los hallados en la base de datos o catálogos de las bibliotecas. En los diarios, los títulos estaban presentados sin el nombre de su autor o de sus autores en la mayor parte de los casos. Para algunos de ellos, gracias a un artículo de un crítico o una simple referencia en un diario, nos facilitarían los nombres.

Lo que motivó la realización de este trabajo fue un interés por la vida teatral. Los autores escribieron mucho pero algunas veces, era muy difícil encontrar la obra impresa o el manuscrito. El Teatro de la Comedia ha estrenado muchas obras y ha dado a conocer a muchos autores. En 1875-1876, por ejemplo, su cartelera estaba compuesta por treinta y dos estrenos. Sin embargo una obra podía tener éxito y estar presente en la cartelera durante varias funciones o fracasar desde el primer momento. Lo que más me llamó la atención, fueron aquellos casos en los que la obra tenía bastante éxito y sin embargo, no se encuentran las obras impresas o sus manuscritos. En el lado opuesto, se hallaban obras con muy pocas representaciones que conocieron el paso a la impresión. Algunas de ellas formaban parte de las que aplaudían los espectadores y la “claque” por *buena educación*. El autor salía a presentarse en el escenario como buena costumbre mientras los aplausos se repetían. Los que no lo deseaban al encontrar su obra pésima en escena, mantenían su anonimato durante un momento pero siempre terminaban saliendo.

Además de la Biblioteca Nacional, la Biblioteca Histórica Municipal situada en el edificio Conde Duque, la biblioteca de la Sociedad General de Autores Españoles, de la Fundación Juan March, del Real Conservatorio Superior de Música, del Ateneo del Consejo Superior de Investigación Científica, la Biblioteca Regional Joaquín Leguina fueron los lugares esenciales de estudio. La Biblioteca de la Real Academia Española de la Lengua fue

---

<sup>13</sup> *El Heraldo de Madrid*, Madrid, Imp. de E. Jaramillo, Cueva, 5, y en la del *Heraldo de Madrid*, 1890-1939. *El Liberal*, Diario, Madrid, Imprenta de *El Liberal*, Almudena, 2, y calle del Marqués de Cubas, 7, 1879-1939. *La Época*, Revista financiera y literaria, y guía de banqueros. Periódico semanal, independiente y no político, Madrid, Imprenta de Fortanet, Calle de la Libertad, 39, 1849-1936. *La Correspondencia de España* Diario político y de noticias, Madrid, CE, 1859-1923. *El Diario oficial de avisos de Madrid*, Madrid, Diario oficial de avisos de Madrid, 1847-1917.

visitada pero sin éxito debido a la falta de fondos. Se consultaron los archivos del Instituto del Teatro de Barcelona por correo e internet. Internet ayudó para buscar obras francesas, italianas, portuguesas, inglesas, etc, en las bibliotecas nacionales de sus países respetivos. Numerosos catálogos están presentes en la red y aportan una infinidad de datos relacionados con esta búsqueda.

El tema de “El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera” no fue idea propia. Como no se encontraba estudiado, el profesor Andrés Amorós propuso la elaboración de la cartelera de un teatro madrileño a lo largo de un año como trabajo en el primer año de clases de la suficiencia investigadora. Este esquema proporcionó el inicio para un trabajo más desarrollado alcanzando el estudio de cuarenta años de un teatro madrileño, del cual algunos autores habían tratado sin llegar a profundizar.

La investigación sobre el Teatro de la Comedia se divide en nueve puntos iniciándose por una presentación histórica y social en 1875, pasando a hablar del teatro como lugar de distracción y el relato de la vida del Teatro de la Comedia, destacando en el capítulo tercero la reconstrucción de la cartelera de aquellos años con la introducción de la crítica de obras que tuvieron más de diez representaciones. En el capítulo IV, se descubren todas las compañías teatrales españolas, y extranjeras. Géneros dramáticos y otras actividades parateatrales constituyen el siguiente punto. La sociología de la representación será el sexto capítulo. Un catálogo exhaustivo de las obras representadas por orden alfabético marca el séptimo capítulo. Este punto se debe gracias al modelo encontrado en *El teatro lírico español*<sup>14</sup> de Luis IGLESIAS DE SOUZA. En los capítulos octavo y noveno, se elaboran clasificaciones de autores y obras en castellano o catalán, seguidas por otras en idiomas extranjeros.

En la cartelera, los títulos están seguidos por unos números en negrita entre paréntesis, Las cifras se refieren a las obras que están clasificadas por orden alfabético y numeradas en el capítulo siete. Los números en negrita entre barras corresponden a los notas a pie de páginas.

Documentos anexos se añadieron para enriquecer la investigación. Para empezar, tenemos detalles sobre la construcción del teatro, las relaciones entre el ayuntamiento y el arquitecto, también las denuncias de los vecinos por las máquinas sonoras y contaminantes sacados de los Archivos de la Villa y a continuación: biografías de actores, anécdotas de la vida teatral, etc., entre otros.

---

<sup>14</sup> IGLESIAS DE SOUZA Luis, *El teatro lírico español*, La Coruña, Diputación Provincial, 1991-1996, 4 vols.

## SIGLAS

1a: Un acto	EP: El País
2a: Dos actos	Esp: español
3a: Tres actos	F.J.M.: Fundación Juan March
4a: Cuatro actos	Fr: francés
5a: Cinco actos	G.: Género
6a: Seis actos	GC: Gente conocida
A.: Autor	HM: El Heraldo de Madrid
A.C.: Actuación en el Teatro de la Comedia	HMR: El Heraldo Militar
A: Año	I.: Intérprete(s)
AT.º: Ateneo	Ingl: inglés
B.B.: Biblioteca Británica (British Library)	It: italiano
B.H.: Biblioteca Histórica	L.: Autor del Libreto
B.N.: Biblioteca Nacional	LD: La Discusión
B.N.F.: Biblioteca Nacional de Francia	LE: La Época
B.N.P.: Biblioteca Nacional de Portugal	LI: La Iberia
BLT: Boletín de loterías y de toros	LIEA: La Ilustración española y americana
C.S.I.C.: Consejo Superior de Investigación Científica	LR: La República
CE: La Correspondencia de España	LU: La Unión
CM: La Correspondencia Militar	M.: Música
Com: comedia	Melle: Mademoiselle
DE: El Diario español	MM.: Messieurs
DO: El Diario oficial de avisos de Madrid	Mme: Madame
DT: El Diario del Teatro	Mmes: Mesdames
E.: Estreno	Mr: Monsieur
EA: Eco artístico	N: Número
Ed.: Edición	P.: Personajes
ED: El Día	R. en T.: Reparto en el Teatro
EG: El Globo	R.C.M.: Real Conservatorio Superior de Música
EI: El Imparcial	S.d.: Sin determinar
EL: El Liberal	S.G.A.E.: Sociedad General de Autores Españoles

Seud.: Seudónimo

Sr.: Señor

Sra.: Señora

Sras.: Señoras

Sres.: Señores

Srta.: Señorita

Srtas.: Señoritas

T. Comedia: Teatro de la Comedia

T.: Teatro

## **ILUSTRACIONES, TABLAS, GRÁFICOS Y ARCHIVOS**

### **• ILUSTRACIONES**

Ilustración 1: Inauguración del Teatro de la Comedia

Ilustración 2: Telón

Ilustración 3: Aspecto del patio de butaca

Ilustración 4: Virginia Marini

Ilustración 5: Gemma Cuniberti

Ilustración 6: Ermete Novelli

Ilustración 7: Eleonora Duse

Ilustración 8: Teresa Mariani

Ilustración 9: Madame Réjane

Ilustración 10: Tina di Lorenzo

Ilustración 11: Félix Galipaux

Ilustración 12: Eileen Clanford

Ilustración 13: Marthe Régnier

Ilustración 14: Marthe Mellot

Ilustración 15: Lyda Borelli

Ilustración 16: La Fornarina

Ilustración 17: Felyne Verbyst

Ilustración 18: Miss Odys

Ilustración 19: Licencia

Ilustración 20: Plano de la planta baja

Ilustración 21: Sección longitudinal

Ilustración 22: Fachada

Ilustración 23: Sección trasversal

Ilustración 24: Plano de las tres plantas

Ilustración 25: Julián Romea y Parra

Ilustración 26: Ramón Rosell

Ilustración 27: Miguel Cepillo

Ilustración 28: Enrique Borrás

Ilustración 29: Balbina Valverde

Ilustración 30: María Tubau

Ilustración 31: Matilde Rodríguez

Ilustración 32: Elisa Mendoza Tenorio

Ilustración 33: María Guerrero

Ilustración 34: Concha Ruíz

Ilustración 35: Carmen Cobeña

Ilustración 36: Rosario Pino

Ilustración 37: Emilio Mario

#### • **TABLAS**

Tabla 1: Abonos

Tabla 2: Sociedad dramática Arte Español

Tabla 3: Sociedad Miguel Echegaray

Tabla 4: Sociedad Camino del Arte

Tabla 5: Compañías españolas de teatro declamado (Temporada invernal hasta 1915)

Tabla 6: Compañía española de teatro declamado y lírico

Tabla 7: Compañías españolas de teatro declamado (Temporada primaveral hasta 1915)

Tabla 8: Compañías españolas de teatro lírico

Tabla 9: Compañías italianas de teatro declamado

Tabla 10: Compañías italianas de teatro lírico

Tabla 11: Compañías francesas de teatro declamado

Tabla 12: Compañía portuguesa de teatro declamado

Tabla 13: Compañía francesa de teatro lírico

Tabla 14: Precio de una entrada y de los abonos de palco

Tabla 15: Abonos de las compañías extranjeras

Tabla 16: Estrenos con más de 50 representaciones

#### • **GRÁFICOS**

Gráfico 1: Obras entre 1875-1876

Gráfico 2: Obras entre 1896-1897

Gráfico 3: Obras entre 1907-1908

Gráfico 4: Obras entre 1914-1915

Gráfico 5: Funciones totales

Gráfico 6: Compañías extranjeras de teatro declamado



Gráfico 7: Compañías extranjeras de teatro lírico

Gráfico 8: Compañías extranjeras

Gráfico 9: Obras líricas y no líricas bajo Mario

Gráfico 10: Obras líricas y no líricas bajo Tirso Escudero

Gráfico 11: Obras líricas y no líricas bajo Mario y Tirso Escudero

• **ARCHIVOS DE LA VILLA**

1.1. Archivo 1: 5-268-5

1.2. Archivo 2: 9-429-2

1.3. Archivo 3: 7-372-13

1.4. Archivo 4: 5-267-7

## **CAPÍTULO I.: PERSPECTIVA HISTÓRICA Y PANORAMA DE LOS ESPECTÁCULOS EN EL MADRID FINISICULAR**

### **I.1. Reseña histórico-social: 1875**

El Teatro de la Comedia se construyó y se abrió durante la Restauración, momento de grandes cambios políticos que aportó equilibrio y riqueza para unas clases determinadas.

Isabel II, reina de España, estaba perdiendo crédito ante su pueblo. A partir de septiembre de 1868 (La Septembrina), no consiguió recuperar su trono acarreado su exilio el mismo año y su abdicación en 1870. Su abdicación fue premeditada para preparar el regreso de su hijo, el príncipe Alfonso en el momento adecuado de su mayoría de edad.

Entre 1868 y 1874, aparecerían épocas conflictivas tales como la crisis de la monarquía de Amadeo de Saboya y la corta y catastrófica Primera República. Tras estos dos momentos, los partidarios de los Borbones aumentaron gracias a la hábil política de Antonio del Castillo, jefe del partido alfonsino. El pronunciamiento de Sagunto el 29 de diciembre de 1874 por el general Martínez Campos empujó definitivamente al príncipe Alfonso al trono de España. Hasta el regreso del rey de Sandhurst, Sagasta presidió el gobierno provisional. El 14 de enero de 1875, Alfonso XII entró triunfante en Madrid dando la imagen de un rey joven, preparado durante su exilio en academias de Inglaterra y Alemania, aportando ideas de renovación. Inglaterra era una monarquía parlamentaria y el rey español tomó de ella el sistema de partidos turnantes.

A Alfonso XII se le llamó el rey pacificador. La Restauración mejoró la inestabilidad política zanjando los problemas antiguos como la guerra carlista en febrero de 1876 y la insurrección en Cuba en junio de 1878 a través del pacto de Zanjón. La estabilidad política se consiguió gracias a una farsa continua. No existió oposición concreta. El Partido Liberal Conservador (llamado el “Conservador”) de Antonio del Castillo y el Liberal Fusionista (“El Liberal”) de Práxedes Mateo Sagasta instauraron un sistema de turnos defendiendo los intereses de las oligarquías terratenientes, industriales y financieras del país. Se impuso la era del caciquismo en la que predominó el cacique, que hacía y deshacía la vida política obteniendo los votos adecuados.

Cuando se abrió el Teatro de la Comedia, nos encontrábamos en el inicio del reinado de Alfonso XII (que terminó en 1884 por su repentina muerte a los 28 años) entre el momento del pronunciamiento de diciembre de 1874 y la publicación de la Constitución de

1876. Euforia se resentía entre las capas pudientes pero las demás no lo percibían de esta forma<sup>15</sup>.

España se dividía en 1875 en dos grandes sectores: ricos y pobres con una clase intermedia. Los ricos eran los aristócratas, entre ellos, los más pudientes, los Grandes de España y la alta burguesía. Frente a ellos, el pueblo peleaba en la supervivencia diaria.

El pueblo, con pautas como pobreza y analfabetismo, no conoció mejoría durante la Restauración. Se dividía en tres categorías en toda España: la de los campesinos, de los obreros (mineros) y de los criados (en Madrid sobre todo donde algunas casas nobles podían emplear hasta 3000 personas). Una servidumbre importante (y los carruajes numerosos) suponía el mayor prestigio para el noble.

La tierra era propiedad de unos pocos latifundistas dejando escasas parcelas subarrendadas a algunos campesinos. El campesinado real era el jornalero que regalaba sus brazos por unos reales y pasaba hambre la mayor parte del año.

Los mineros del País Vasco y los obreros de las industrias textiles catalanas se convirtieron en los nuevos braceros del siglo XIX. Habían dejado las tierras para trabajar para los burgueses<sup>16</sup>.

En Madrid, se concentraba la mayor parte de la servidumbre española, gente que había abandonado el campo para instalarse en la capital pensando en una mejora económica<sup>17</sup>.

España no era un país rico demográficamente. Los nacimientos equivalían a las defunciones. La gente seguía muriendo joven. Las condiciones de vida se mantenían de escasa de calidad. En poco tiempo, España<sup>18</sup> pasó por unas plagas de tifus (María de las Mercedes, primera esposa de Alfonso XII falleció de ello), de cólera (Alfonso XII murió de ello) y un terremoto. Al desequilibrio entre natalidad y mortalidad y a la emigración interna

---

<sup>15</sup> JOVER ZAMORA José María (Director), *Historia de España Menéndez Pidal, La época de la Restauración (1875-1902), vol. 2: Civilización y cultura*, Tomo XXXVI, Madrid, Espasa Calpe s.a., 2002.

MONTERO Feliciano, "El siglo XIX" en HISTORIA 16 y TUSELL Javier (dir.), *Manual de Historia de España*, vol. V, Madrid, Historia 16.

TUÑÓN DE LARA Manuel (Director), [M. Artola, G. Tortella, A.M. Bernal, F. Tomás y Valiente, J-C Mainer y otros], *La España de la Restauración, política, economía, legislación y cultura*, Madrid, Siglo Veintiuno de España Editores s.a, 1985.

BERNECKER Walther L., *España entre tradición y modernidad. Política, economía, sociedad*, Madrid, Siglo XXI, 1991.

<sup>16</sup> AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Nueva Historia de España. 16, La Restauración*, Madrid, EDAF, 1994, p. 30.

<sup>17</sup> *Ibid.*, p. 31.

<sup>18</sup> Madrid pasó entre 1883 y 1889 por la difteria (1883), el cólera (2 000 muertos en 1885), el cólico de Madrid (1888) y el dengue (llamada gripe) en 1889 en PÉREZ LAFUENTE SUÁREZ Alejandro y PÉREZ LAFUENTE TERÁN Blanca, "Los enchisterados: historia y declive de la elegancia madrileña (1880-1892)" en *MADRID histórico*, Madrid, n17 (Septiembre-Octubre 2008), p. 12.

(Galicia, Canarias, Cantabria, Cataluña), se añadió también la partida de la gente joven al extranjero para mejorar su nivel económico (Argentina, Brasil, Antillas)<sup>19</sup>.

En 1877, el 72,01%<sup>20</sup> de españoles era analfabeto y parte no poseía la cédula, instrumento identificativo y fiscal. Al ser España un país mayoritariamente rural, la cédula no se consideraba imprescindible. Los poseedores de cédulas de categoría superior se concentraban alrededor de cinco provincias: Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia y Cádiz. Quienes contribuían, eran los que ganaban entre 3500 y 1250 pesetas (categorías de 1 a 8) y el resto, mayoritario, clase 11, el 70% de los contribuyentes, jornaleros, sirvientes... (4,5 millones frente a 121 819 personas).

Funcionarios, artesanos, empleados y operarios formaban las clases medias, con ingresos anuales entre 750 y 2500 pesetas (categorías 9 y 10)<sup>21</sup>. La clase media formaba el cajón de sastre en el que se hallaban siguiendo los datos, explotados y explotadores. La pequeña burguesía amarrada al parecer social, nada acorde con sus posibilidades económicas, estaba cercana al proletariado. El médico, el profesor, el ingeniero, el abogado, el arrendatario, el pequeño comerciante, los que explotaban (los de arriba) se situaban entre los que aborrecían a los de abajo. La clase media (baja burguesía) buscó vincularse con la alta burguesía, clase dirigente y dominante de la Restauración<sup>22</sup>.

Siguiendo estas cifras, un criado ganaba una media de dos pesetas diaria. Una entrada para ver una obra en el Teatro de la Comedia, alcanzaba una peseta en 1882 [ED, 12-09-1882, Madrid, n837]. Se podía deducir con cierta facilidad quién podría ir al teatro sin pasar necesidades.

El siglo XIX se consideró como la época de la burguesía. Con la revolución industrial, se desarrollaron negocios vinculados con la minería, los tejidos, la alimentación, el ferrocarril, y también fuera de la era industrial, los bancos. Los burgueses que más se enriquecieron fueron prestamistas de la Corona. La nueva burguesía se dividía entre la de negocios (Banca, crédito, ferrocarriles, servicios públicos, negocios coloniales, compañías navieras), la de nuevas industrias (siderometalúrgica, minería, construcción naval, azúcar,

---

<sup>19</sup> ESPADAS BURGOS Manuel y URQUIJO GOITIA José Ramón (de), *Historia de España, Guerra de Independencia y época constitucional (1808-1898)*, vol. XI, Madrid, Gredos, 1990, p. 129.

<sup>20</sup> AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Nueva Historia de España. 16, La Restauración*, Madrid, EDAF, 1994, p. 70.

<sup>21</sup> MARTÍNEZ CUADRADO Miguel *La burguesía conservadora (1874-1931)*, Madrid, Historia de España, Alfaguara VI, Alianza Editorial, 1973, [col. Alianza Universidad], pp. 222-230.

<sup>22</sup> FUENTE ARAGONÉS Juan Francisco, "Clase media y burguesía en la España liberal (1803-1874)" en *Historia Social*, n17, Valencia, UNED, 1993, pp. 125-127.

electricidad) y los comerciantes y empresarios vinculados con sectores (vinos, harinas, conservas)<sup>23</sup>.

España del Norte y del Este se encontraba dividida entre una alta burguesía vasca siderúrgica y bancaria, una burguesía minera asturiana y una burguesía textil catalana.

La burguesía no buscó el desarrollo del país sino su propio enriquecimiento y su estabilidad cerrando los ojos ante las prácticas dirigentes en la época (caciquismo, feudalismo agrario)<sup>24</sup>. Una fracción de la burguesía catalana y vascoasturiana se marginó de los partidos dinásticos.

La alta burguesía formaba un núcleo tan estrecho ya que se repartía el control de los consejos de administración de las empresas, compañías, bancos debido en su mayor parte, a las vinculaciones familiares<sup>25</sup>. La burguesía, la financiera en particular, se hizo dueña de latifundios, propiedades de la Iglesia, de hidalgos arruinados, etc.<sup>26</sup>

Se vincularía el término de burguesía con poder y dinero sintetizándose en la alta. No encerraba únicamente a empresarios o banqueros, sino a la fundación de unas élites propias a un gobierno que necesitaba profesionales. El título universitario abría las puertas del ascenso social y político. Abogado era la profesión con más prestigio en la Restauración. La Nobleza se oponía al estudio mientras que la Burguesía encontró gracias a ello la manera de medrar. En las Cortes (en 1901)<sup>27</sup>, dominaban los abogados. Fuera de los abogados, los ingenieros tuvieron cierto prestigio. Los ingenieros civiles ocuparon puestos en los Ministerios. A ellos se añadieron arquitectos, notarios, etc.

La burguesía terminó controlando política y económicamente el país. Su mayor deseo era parecerse al grupo predominante, el de la Nobleza. A partir de 1875, 214 marqueses, 167 condes, 30 vizcondes y 28 barones fueron ennoblecidos. Parte de ellos, provenían de la alta burguesía y del ejército (agradeciendo su labor)<sup>28</sup>. Entre los burgueses ennoblecidos, encontraremos a indianos, gente del pueblo que emigró consiguiendo enriquecerse con la caña de azúcar o la trata de negros. Juan Manuel de Manzanedo, procedente de Cantabria, esclavista cubano fue ennoblecido en 1875. Sus negocios abarcaban banco, promoción

---

<sup>23</sup> TUÑÓN DE LARA Manuel, *La España del siglo XIX*, Barcelona, Lara, 1982, pp. 172-173.

<sup>24</sup> AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Nueva Historia de España. 16, La Restauración*, Madrid, EDAF, 1994, p. 73.

<sup>25</sup> MONTERO Feliciano, "El siglo XIX" en HISTORIA 16 y TUSELL Javier (dir.), *Manual de Historia de España*, Madrid, Historia 16, 1990, vol. V, p. 365.

<sup>26</sup> VICENS VIVES Jaime en AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Op. cit.*, p. 38.

<sup>27</sup> CIERVA Ricardo (de la), *Historia total de España: del hombre de Altamira al rey Juan Carlos: lecciones amenas de historia profunda*, Fénix, Madrideojos, Toledo, 1997, pp. 712-713.

<sup>28</sup> AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Op. cit.*, p. 72.

inmobiliaria con una fortuna de 200 000 reales<sup>29</sup>. Entre alta burguesía y nobleza, sólo había un paso.

La nobleza siempre fue un punto de referencia por alcanzar. La burguesía sería una de sus imitadoras pero cualquier clase social intentaría copiarla. El burgués buscaba parecerse al noble gracias a sus innumerables ingresos. La apariencia contaba.

En los censos oficiales, la categoría de noble desapareció pero en el país, no. Se mantenía muy viva en la realidad cotidiana<sup>30</sup>. Los nobles seguían siendo los dueños de gran parte de las tierras del país. Invirtieron en el ferrocarril, el sector financiero o de la construcción<sup>31</sup>.

Los aristócratas se repartían por toda España encerrándose en su provincia, demostrando así a nivel reducido toda su majestuosidad económica y poderosa. Madrid atraía por ser capital y sobre todo, corte, centro de todas las tomas de decisiones políticas. Hasta 1880, la nobleza “madrileña” se mantenía alejada del mundo de los negocios. Hasta 1860, burgueses incluidos, nadie tenía patrimonio tan elevado como los nobles. Sin embargo varió el concepto a partir de 1880 con la llegada y el aplastamiento de los burgueses. La nobleza no buscó modernizar la economía española salvo en el sector agrario. La política proteccionista ayudaba al noble con el mantenimiento de altos precios aportando rentabilidad similar o superior<sup>32</sup>.

El noble tenía que vivir cerca del rey. Mientras en el siglo XVIII, se construyeron palacios nobiliarios lujosos demostrando sus riquezas, en el XIX, buscaron algo menos estrafalario y más práctico<sup>33</sup>. El burgués sería el nuevo dueño de los palacios ostentosos. Siempre el noble gastó más de lo que ingresaba entre sus rentas llegando a la quiebra en los años setenta para algunos. Mientras unos perdían, otros decidían recuperarse con inversiones complementarias a las agrarias, el ferrocarril o la deuda pública por ejemplo participando en negocios burgueses<sup>34</sup>.

---

<sup>29</sup> CABRERA Mercedes y REY REGUILLO Francisco (del), “Los empresarios de Madrid” en *MADRID, tres siglos de una capital 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 396.

<sup>30</sup> VICENS VIVES Jaime (Director), *Historia de España y América, Tomo V, Los siglos XIX y XX. América independiente, burguesía, industrialización, obrerismo*, Barcelona, 1974, pp. 114-115.

<sup>31</sup> JOVER ZAMORA José María (Director), *Introducción a la historia de España*, Barcelona, Teide, 1971, pp. 134-135.

<sup>32</sup> BAHAMONDE MAGRO Ángel, “Las élites del dinero del siglo XIX” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 162.

<sup>33</sup> FERNÁNDEZ GARCÍA Antonio, “Madrid en el tiempo de las revoluciones burguesas (1847-1874)” en *Visión histórica de Madrid (Siglos XVI al XX)*, Ed. Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, Madrid, 1991, [Col. Torre de los Lujanes], p. 250

<sup>34</sup> *Ibid.*, p. 250

El gasto era fuente de prestigio social. Ciertos símbolos externos se tenían que mantener: palacios, servidumbre numerosa, vida mundana (bailes de salón, teatro, fiestas, meriendas).

A partir de los años setenta, algunos burgueses fueron ennoblecidos. La vieja nobleza decidió establecer enlaces matrimoniales con los que eran nobles de nueva alcurnia sin decaer de su estatuto social, casarse con iguales<sup>35</sup>.

El noble daba una imagen de poder, ese símbolo externo que era imprescindible dentro de su propio grupo y frente a la sociedad. La vida mundana, sus numerosos criados y sus palacios formaban parte de ella<sup>36</sup>.

Noble y burgués compartían el deseo de vivir en la capital. Madrid acogería una corriente inmigratoria por parte de estas dos clases. En ella, se concentrarían de manera cuantitativa, burgueses y nobles de la cornisa cantábrica, nobles terratenientes y funcionarios andaluces. En un segundo punto, Madrid abarcaría las mayores fortunas y desde Madrid, gestionaban sus patrimonios en el resto de España<sup>37</sup>.

El burgués anhelaba la imagen de poder del noble. Merced a su dinero, lo lograría. Las salidas eran el mejor momento para mostrarse. El teatro se dirigía a los aficionados mientras que para el burgués o el noble, constituía su mejor momento de auge.

El burgués, el aristócrata que fuera grande de España o no y la gente del pueblo compartían la pasión por la diversión. El teatro formaba parte de ella.

## **I.2. El teatro, lugar de diversión**

La afición de los españoles al teatro era ya tradición ampliándose en el primer tercio del siglo XIX. Las salas de espectáculo se llenaron y en las casas elegantes, se montaron espectáculos algunos de gran calidad ya que autores de renombre escribieron para ellos. Gente de la alta sociedad participaba en las representaciones<sup>38</sup>.

A partir de la Septembrina, el teatro con el género chico en particular se hizo más alcanzable para el español de a pie. Recordemos “lo del real, la pieza”, para vender las entradas en el Teatro del Recreo o de Variedades. También se conocieron los cafés conciertos por dos reales<sup>39</sup>. El pueblo podía compartir una afición con el noble o el burgués.

---

<sup>35</sup> BAHAMONDE MAGRO Ángel, “Las élites del dinero del siglo XIX” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 162.

<sup>36</sup> *Ibid.*, p. 162.

<sup>37</sup> *Ibid.*, p. 156.

<sup>38</sup> VICENS VIVES Jaime (Director), *Historia de España y América, Tomo V, Los siglos XIX y XX. América independiente, burguesía, industrialización, obrerismo*, Barcelona, 1974, pp. 414-419.

<sup>39</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Arriba el telón*, Madrid, Aguilar, 1961, p. 257.

Buscaba divertirse durante una hora y no entrar en dilemas metafísicos. El teatro que conoció su desarrollo gracias a la burguesía que le impregnó nuevo dinamismo, permitió alcanzar capas cada vez más populares y amplias<sup>40</sup>.

La población adinerada repartía su tiempo libre entre sitios bien definidos, siempre con la meta de mostrarse: la casa con sus visitas, tertulia, comida y baile, la calle con los paseos por lugares distintos (incluyendo la población baja) y el teatro. La clave para que se le viera al enchisterado en un teatro (por ejemplo, el Real) era entrar en medio de un acto. Todos le tenían que ver. Las mujeres debían de presumir de sus toilettes<sup>41</sup>. Ir al teatro era relacionarse socialmente. Tres clases de público asistían: *Los que van a ver gente, que son muchos, los que van a ver teatro, pocos, los que van por que sí, algunos*<sup>42</sup>. El que no llegaba a pagar la entrada, se pasaba la noche esperando en la salida para admirar la elegancia de los ricos.

Los ricos también compartían esa pasión por el teatro por horas y debían de mezclarse con el pueblo. Emilio Mario tuvo la idea de abrir un teatro con sesiones por horas para privilegiados. El teatro que se iba a abrir debía de situarse alrededor de la Puerta del Sol, sitio de diversión para la población.

Estar fuera de este punto estratégico no recogía buena publicidad. En Madrid, se concentraba la élite social de todo el país. Emilio Mario sabría atraer a este público y completar los asientos de su coliseo. La mayor promoción para un teatro sería un marco, un programa y actores de calidad.

---

<sup>40</sup> MORAL RUIZ Carmen (del), *El género chico: ocio y teatro en Madrid (1880-1910)*, Madrid, Alianza Editorial, 2004, p. 24.

<sup>41</sup> PÉREZ LAFUENTE SUÁREZ Alejandro y PÉREZ LAFUENTE TERÁN Blanca, “Los enchisterados: historia y declive de la elegancia madrileña (1880-1892)” en *MADRID histórico*, Madrid, n17 (Septiembre-Octubre 2008), p. 11.

<sup>42</sup> RUBIO JIMÉNEZ Jesús, “El teatro en el siglo XIX (II), (1845-1900)” en DÍEZ BORQUE José María (Director), *Historia del teatro en España Siglo XVIII, siglo XIX*, Tomo II, Madrid, Taurus, 1988, p. 736.



## **CAPÍTULO II.: CONSTRUCCIÓN Y APERTURA DEL TEATRO DE LA COMEDIA**

### **II.1. Historia del Teatro de la Comedia**

La idea de construir un teatro en Madrid acarrea gastos numerosos pero también beneficios que debían de estar asegurados.

#### II.1.1. Gestación del Teatro de la Comedia

El teatro como local conoció cierta transformación para alcanzar la construcción del Teatro de la Comedia.

Como espacio desde el siglo XVI se resumía en los corrales de comedias (Caños del Peral, corrales de la Cruz y del Príncipe y el coliseo del Buen Retiro). Estos edificios eran los únicos que podía frecuentar el público madrileño<sup>43</sup>.

En el siglo XVIII, se pasaría de los corrales de comedia descubiertos a los teatros cubiertos. El patio se llenaría de asientos y los palcos sobre el escenario desaparecerían<sup>44</sup>.

En el primer tercio del siglo XIX, los primitivos locales alumbrados por lámparas de aceite tenían butacas incómodas y un escenario escaso. El Teatro Español se reformó merced al marqués de Salamanca y a la real orden de agosto de 1847 del ministro de la Gobernación Benavides instalando luces de gas y butacas más confortables. Durante las épocas de Fernando VII y de Isabel II, dramas, comedias de magia y teatro bufo fueron los puntos de referencia teatrales. Tras la caída de Isabel II, el teatro estuvo en crisis salvándose en 1874, cuatro coliseos: los teatros Real, la Zarzuela, el Español y el Apolo<sup>45</sup>.

A partir de los años cincuenta y setenta del siglo XIX, nuevos espacios se construyeron para dar a conocer un nuevo género, el teatro romántico. Ir al teatro se volvería ocio urbano. La burguesía liberal sería la causante de este desarrollo. El teatro alcanzaría capas sociales más bajas<sup>46</sup>.

---

<sup>43</sup> MORAL RUIZ Carmen (del), *El género chico: ocio y teatro en Madrid (1880-1910)*, Madrid, Alianza Editorial, 2004, p. 24.

<sup>44</sup> AMORÓS Andrés, Espectáculos y cultura popular, en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 312-313.

<sup>45</sup> VICENS VIVES Jaime (Director), *Historia de España y América, Tomo V, Los siglos XIX y XX. América independiente, burguesía, industrialización, obrerismo*, Barcelona, 1974, pp. 414-419.

<sup>46</sup> MORAL RUIZ Carmen (del), *Op. cit.*, p. 24.

Emilio Mario no fue el único socio con Silverio López de Larrainza en desear abrir el Teatro de la Comedia en la calle del Príncipe cerca de un coliseo municipal (Teatro del Español) que le impondría una competencia acérrima. Provenía de este anterior y deseaba imponer una nueva forma de montar un espectáculo para agradar sobre todo a la burguesía que formaría el abonado más importante frente a la aristocracia. A lo largo de los años, esta idea se podría ver en la lista de los abonados famosos. Entre ellos se codeaban aristocracia de antigua alcurnia, recién nombrada gracias al beneplácito de los reyes sucesivos (desde Isabel II hasta Alfonso XIII) y burguesía, clase media con ingresos distintos. Esta última se distinguía por ser el centro neurálgico de la política y de la economía del momento en que se estaba construyendo el Teatro de la Comedia, llamado la Restauración, una era nueva vendida como equilibrio social y político.

Este teatro se estaba construyendo para albergar un género por secciones, idea compartida y puesta en práctica por el actor Emilio Mario y sus socios, Silverio López de Larrainza y Francisco Arderius, el de los Bufos. Los tres hombres habían decidido el cuadro principal de artistas contratados: Balbina Valverde, Dolores Fernández, Soledad Morera, Carmen Calmarino y Emilia Ballesteros; Emilio Mario, Francisco Arderius, José Suárez, Elías Aguirre y Enrique Sánchez de León.

En un primer momento, se pensó abrir el teatro durante la temporada 1874-1875. Sin embargo, debido a los atrasos de las obras, no se logró esa meta. Francisco Arderius se marchó para Sevilla con el cuadro de actores mientras que Emilio Mario se quedó en Madrid para seguir y alentar la pronta finalización de la obra. El 20 de febrero, Arderius rompió su pacto con Emilio Mario y Silverio López. Según él, le habían apartado del negocio durante su ausencia<sup>47</sup>.

El Teatro de la Comedia, como su nombre indica, se dedicaría en un primer tiempo a comedias únicamente. Emilio Mario, el empresario, quería establecer un teatro por horas en un marco aristocrático, lugar que no existía en su momento. Lo más aristocrático de la época era el Teatro Real, donde la gente acudía para mostrarse en público y donde la calidad de la obra era de menor importancia frente a la publicidad de una breve aparición.

### II.1.2. El Teatro de la Comedia, teatro por horas o no

El teatro por horas o por secciones, sistema de organización del espectáculo teatral consistente en ofrecer al público cuatro obras diversas de un acto cada una, de una hora de

---

<sup>47</sup> RUBIO Pepe, *Mis memorias*, Madrid, Francisco Beltrán, 1927, p. 50.

duración y con entrada independiente en cada caso y a precio asequible, estaba triunfando en Madrid en el último cuarto de siglo<sup>48</sup>. Este sistema se diferenciaba de los demás en que el espectador pagaba y elegía la obra o sección deseada; frente a un Teatro Español en el que ver a Matilde Díez<sup>49</sup> costaba unas cinco o seis pesetas por función, en el teatro por horas se empezó con 25 céntimos (a real la pieza). El Teatro de la Comedia fue pensado para establecer en él el sistema de teatro por horas o por secciones y en los dos primeros años, funcionó de este modo. Abrió con un coste por entrada, para un asiento de anfiteatro segundo con entrada, de un real en septiembre de 1875 [EG, 07-09-1875, Madrid, AI, n60]. Cuando se habló de la peseta, el mismo asiento valía una peseta en septiembre de 1882 [ED, 12-09-1882, Madrid, n837].

La sociedad estaba formada por una pirámide. En lo alto, se hallaba el rey, siguiendo la nobleza (grandes de España entre otros); alta burguesía; clase media; obreros, campesinos, criados y en la base, estaban los marginados. En las últimas décadas del siglo XIX, había entre 10 y 15 000 mendigos en Madrid y los trabajadores con recursos escasos (no siempre encontraban trabajo). Estos dos conjuntos formaban el 45,5% de las capas populares. Los obreros más cualificados ganaban una media de cinco o seis reales al día. Una familia gastaba 15. Todos los miembros debían de trabajar para lograr sobrevivir. Había que añadir los inmigrantes del campo que llegaban a la ciudad, sin recursos económicos y hacinándose en los barrios más apartados<sup>50</sup>.

Cuando se inauguró el Teatro de la Comedia, Emilio Mario, como buen empresario, impuso las cuatro secciones con obras cortas para conseguir un máximo de ingresos que le irían proporcionando burguesía y aristocracia.

Emilio Mario anhelaba un teatro al alcance de todos. Al alcance de todos, por supuesto que no: las clases pudientes (alta burguesía y nobleza) y clase media eran las elegidas para su coliseo. El empresario y actor se consideraba como una persona con cierta elegancia y clase. Difícil sería imaginar al “populacho” entrando en un teatro elegante con toda su rudeza. Como lo subrayó el profesor Amorós en *Espectáculos y cultura popular*, el espectáculo (el teatro) pertenecía a la clase pudiente. En el teatro, se debían de concentrar instrucción y diversión<sup>51</sup>.

---

<sup>48</sup> ESPIN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995.

<sup>49</sup> ZURITA Marciano, *Historia del género chico*, Madrid, Prensa Popular, 1920, p. 6.

<sup>50</sup> PINTO CRESPO Virgilio, “Pobreza y beneficencia en el Madrid del siglo XIX” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 188.

<sup>51</sup> AMORÓS Andrés, “Espectáculos y cultura popular”, en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 312.

En un principio, el Teatro de la Comedia se quería teatro por horas. Emilio Mario integró entre su repertorio, obras que fueron hitos en el género chico (concepto asociado con el teatro por horas, con formato de comedia costumbrista con o sin música), aunque durante los años en que él estuvo al frente, nunca se habló de “género chico” en el Teatro de la Comedia; esto se haría a partir de 1897, cuando Emilio Mario ya se había marchado. En ese momento, la introducción del género parecía una monstruosidad, algo incompatible en este marco. Madrid vivía de ello, muchos teatros también. Mario no lo desconocía, y aunque le gustaran la Alta Comedia, las costumbristas de Moratín y Bretón de los Herreros o algunas traducciones del francés, tenía que complacer al público. El género chico estaba vinculado con el director de la Comedia, partícipe de todas las novedades de su tiempo.

Tomás Luceño, escritor poco conocido, propuso a Mario que estaba en el Teatro Lope de Rueda, antiguo de Paul, una obra *Cuadros al fresco*. Relataba las costumbres del pueblo madrileño al amanecer. Emilio Mario la estrenó y se convirtió en un hito en el género chico y la historia del teatro por horas. Luceño resucitó el sainete olvidado desde el siglo XVII con Ramón de la Cruz<sup>52</sup>. Otra obra dio renombre al teatro por horas. Ricardo de la Vega ofreció al actor un sainete lírico llamado *La camisa de la Lola*. Éste le aconsejó que cambiara el título por el de *La canción de la Lola*, más cercano a la decencia. Mario no pudo ponerla en escena ya que se marchaba de gira por América. María Álvarez de Tubau a pesar de oponerse a cantar en ella y no tener compañía lírica, la estrenó gracias a los consejos de Chueca y Valverde el 25 de mayo de 1880 en el Teatro de la Alhambra<sup>53</sup>.

El Teatro de la Comedia era un teatro por secciones en los dos primeros años de su inauguración. Pepe Rubio<sup>54</sup> cuenta en sus memorias que Mario dejó el teatro por secciones siendo más ventajoso para el teatro mantener una única sección a los escasos días de la inauguración. Emilio Mario elegiría obras costumbristas más cercanas al gusto de su público sin entrar en lo chabacano. El espectáculo se solía dividir en cuatro secciones. Hallarse en la calle del Príncipe provocaba la competencia del Teatro Español. Pero su ubicación presentaba su lado positivo: la vida madrileña era nocturna. Los espectadores noctámbulos que salían del teatro, seguían reuniéndose en el café de Fornos, en Lhardy (a partir de 1890). Entre la Puerta del Sol y la Calle Alcalá, se concentraban catorce cafés alrededor de los años ochenta<sup>55</sup>. En Fornos, se reunían actores, empresarios, concejales del

---

<sup>52</sup> ZURITA Marciano, *Historia del género chico*, Madrid, Prensa Popular, 1920, pp. 17-20.

<sup>53</sup> *Ibid.*, pp. 28-30.

<sup>54</sup> RUBIO Pepe, *Mis memorias*, Madrid, Francisco Beltrán, 1927, p. 54.

<sup>55</sup> PÉREZ LAFUENTE SUÁREZ Alejandro y PÉREZ LAFUENTE TERÁN Blanca, “Los enchisterados: historia y declive de la elegancia madrileña (1880-1892)” en *MADRID histórico*, Madrid, n17 (Septiembre-Octubre 2008), p. 12.

ayuntamiento, periodistas, militares, escritores, toreros, etc.<sup>56</sup>. Los pasatiempos preferidos de los madrileños eran el café, el teatro, los bailes y los toros<sup>57</sup>.

El Teatro de la Comedia tuvo un padrino de excepción. El rey Alfonso XII lo inauguró. Para atraer a un público refinado, había que tener un local con la misma calidad.

### II.1.3. Nombre y construcción del teatro

La denominación “Teatro de la Comedia” no se remonta únicamente a 1875, fecha de apertura del coliseo madrileño, centro de nuestro estudio.

#### II.1.3.1. Origen del teatro

El 08 de noviembre de 1845 abrió sus puertas el Teatro del Instituto que posteriormente vendría a llamarse Teatro de la Comedia. Edificio situado en el número siete de la calle de las Urosas<sup>58</sup>, actualmente Vélez de Guevara, disponía de 846 localidades con platea<sup>59</sup> y entresuelo<sup>60</sup>, propiedad del marqués de Sauli. Dicho marqués pertenecía a una sociedad llamada *El Instituto Español*, club de aficionados y profesionales de la literatura y del arte. Formaban parte de este círculo Zorrilla, Escosura, Roca de Togores, el duque de Rivas, Esquivel, Lucas, Villaamil, Navarrete y otros más. El marqués cambió el término de Teatro del Instituto por el de Teatro de la Comedia, siguiendo con el de Tirso de Molina. Este teatro se dio a conocer por el nacimiento de la zarzuela.

Un primer Teatro de la Comedia se había instalado en Madrid. Sin embargo, su nombre cambió. Mientras en pleno inicio de la Restauración, otro se abriría con el mismo nombre para deleitar a un público selecto.

Estamos en 1875 bajo la monarquía de Alfonso XII marcada por una estabilidad política. Los teatros habían evolucionado. Ya no era el teatro corral con sus diferenciaciones de sexo, condiciones sociales, etc. sino un nuevo tipo de teatro. Hombres y mujeres se codean pero lo que hará la diferencia, vigente hasta ahora, será la parte económica. El Teatro de la Comedia quería proponer tarifas bajas para sus espectadores en un ambiente lujoso, deseo casi inalcanzable para el pueblo. El marqués, el rey, el duque y otros tendrían

---

<sup>56</sup> SAÑUDO AUTRAN Pedro, *Madrid fin de siglo*, Madrid, Librería de Fernando Fé, 1893, pp. 7-8.

<sup>57</sup> AMORÓS Andrés, “Espectáculos y cultura popular”, en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, p. 312.

<sup>58</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, p. 205.

<sup>59</sup> Patio o parte baja de los teatros en RAE, *Diccionario de la lengua española*, España, RAE, 2001, p. 1210.

<sup>60</sup> Piso situado entre el bajo y el principal de una casa, en *ibid.*, p. 633.

su abono fijo a diario frente al hombre o a la mujer de la calle cuya única distracción *social* consistiría en mirar la salida de los ricos burgueses o aristócratas del teatro. El nivel económico de estas personas no les daría la posibilidad de entrar para apreciar una sola sección.

El Teatro de la Comedia se dio a conocer oficialmente el 18 de septiembre de 1875, día de su inauguración aunque se hablara anteriormente de ello. Situado en la calle del Príncipe, sería vecino del Teatro Español, su principal competidor.



**Ilustración 1:** Inauguración del Teatro de la Comedia

Su propietario, Don Silverio López de Larrainza, empresario de salas de juego, había comprado la casa situada en el número 14 de la calle del Príncipe. La timba aristocrática fue sede de redacción del periódico liberal *El Clamor Público* [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501] desde agosto de 1860 (Periódico fundado en mayo de 1844 hasta octubre de 1864) hasta su cierre (en octubre de 1864).

En su origen, el teatro no se iba a llamar de la Comedia sino de Bretón aunque se cambió, ya que otro teatro, situado en la calle de Fuencarral, llevaba este nombre [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501].

El Teatro de la Comedia se puso de moda desde el primer momento. En la inauguración, todas las localidades estaban vendidas. Silvio López no escatimó en gastos por su lujo y atraer y rellenar diariamente las localidades y ser el coliseo de moda de la

capital. La idea primera de construir un teatro popular por horas no era insensata ya que el Sexenio Liberal pregonaba cierto populismo. El Teatro Lara será todo un éxito desde su apertura. Mientras en el Teatro de la Comedia, el público aristocrático y alto burgués se adhirió al momento de la Restauración, pleno triunfo de los dos grupos prepotentes del momento. El populismo democrático del sexenio quiso acaparar las actividades culturales pero la oligarquía aristocrática tomó de nuevo las riendas imponiendo una moda<sup>61</sup>.

Emilio Mario inició la aventura del Teatro de la Comedia junto a Silverio López. Una empresa teatral debía de llevarse a flote. Al carecer de cualquier ayuda municipal o estatal, el teatro tenía que seguir los gustos del público.

### II.1.3.2. Características del local en sus orígenes

En los periódicos del *Globo* [EG, 19-09-1875, Madrid, AI, n172] y de *La Correspondencia de España* [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501], los periodistas nos ofrecían los pormenores de su construcción. Silverio López contrató a un arquitecto manchego afamado, Don Agustín Ortíz de Villajos para edificar su teatro en el interior de la casa adquirida, y el señor Piccoli se encargaría de las obras del escenario. Al Sr. Ortíz, se le conocía por ser el autor de la iglesia del Buen Suceso, del Teatro de la Princesa (Hoy, María Guerrero) y el Teatro Circo Price (Desaparecido). Los señores Vallejo y Valls se ocuparían de las pinturas del techo y del telón de boca, que tuvieron mucho éxito el día de la inauguración.

El señor López de Larrainza solicitó al Negociado de Obras del Ayuntamiento de Madrid, el permiso para desenvolver su teatro público [Véase Ilustración 19]. Aunque el arquitecto fuera conocido por su construcción de la iglesia del Buen Suceso, el técnico del ayuntamiento le puso trabas desde el 09 de marzo de 1874 hasta días antes de la inauguración del coliseo, sobre todo en el uso de la madera para los peldaños de las escaleras, la primera en quemarse en caso de incendio.

El solar tenía una amplitud de 650 m<sup>2</sup> (26 metros de largo por 25 de ancho), desde la calle del Príncipe hasta la calle de la Gorguera [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591] [Véase Ilustración 20]. El teatro de la Comedia, situado en el fondo de la finca, se componía de varias plantas: baja, primera, segunda, tercera y cuarta. Para acceder al teatro, tres entradas eran posibles. La fachada había conocido una remodelación para ello. La

---

<sup>61</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen y ÁVILA ARELLANO Julián, *El neorromanticismo español y su época*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, [Col. Anejos de la revista "Segismundo"], p. 54.

primera entrada situada en la calle del Príncipe, a la derecha del local comercial, se planteaba como un largo pasillo que desembocaba a un patio cubierto (tipo *foyer*) y daba acceso directo a la sala del teatro, pasando por una galería. Otras dos entradas permitían acceder a un vestíbulo de nueve metros por cinco de crujía<sup>62</sup>. Los despachos de billetes se encontraban en sus muros laterales. Tras el vestíbulo se pasaba a dos saloncitos que desembocaban en la sala o en el patio cubierto [Véase [Ilustración 20](#)].

A nivel decorativo, los dos saloncitos se destacaban por unas arañas de bronce dorado y techos pintados. Para llegar a ellos, se pasaba por unas columnas custodiadas por unos negros esculpidos portadores de unos candelabros. Unos cristales rayados formaban la claraboya del gran patio central. El patio llevaba también a dos vestíbulos que daban al salón pasando por unas galerías [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591]. Al entrar en la sala de espectáculos, se destacaban las luces de los mecheros del gas saliendo por unas velas blancas de porcelana en unos candelabros dorados bronce repartidos por los palcos y los antepechos de hierro de los palcos, puro encaje [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591].

En la planta baja, la sala de espectáculos estaba diseñada en forma de herradura desembocando en el escenario. En torno a la herradura se encontraban palcos, galerías y anfiteatro<sup>63</sup>. Las galerías servían, al igual que los patios, de lugares de descanso durante los intermedios, zonas amplias frente a los pasillos angostos de los demás teatros. Se accedía a los dos cuerpos de escaleras anchas de 1,70 m (izquierda y derecha) por la galería central. El gran patio cubierto y las salas situadas tras el vestíbulo de la entrada daban a esta galería. Las plantas primera, segunda y tercera no se diferenciaban. Los palcos y los anfiteatros presentaban la misma disposición que en la planta baja igualmente para los patios situados en los laterales del escenario y la galería en torno a la zona de asistencia a los espectáculos. En cada lado del escenario, había un patio cubierto. Tras el de la derecha, se situaban los cuartos de los actores. Cada planta ofrecía una zona de retretes (después del patio cubierto de la derecha). Por la calle de la Gorgüera (hoy, calle Nuñez de Arce), se tenía acceso al teatro para los empleados del Teatro de la Comedia. En la casa de la calle de la Gorgüera nº9, comprada posteriormente (o alquilada según el *Heraldo de Madrid* [HM, 18-04-1915, Madrid, AXXVI, n8904]), se adecuarían los cuartos de los actores y otras dependencias del teatro ya que el arquitecto pensó, al diseñar los planos del teatro, que los actores venían vestidos al teatro. También se pusieron los contadores de gas. La sala, el escenario y los

---

<sup>62</sup> Espacio comprendido entre dos muros de carga en RAE, *Diccionario de la lengua española*, España, RAE, 2001, p. 466.

<sup>63</sup> En teatros, piso alto con asientos en graderías en *ibid.*, p. 103.



cuartos de actores estaban suministrados. En la parte de la calle del Príncipe, un taller de sastrería se montaría en los cuchillos de armadura<sup>64</sup>.

El salón se presentaba como un semicírculo iluminado por los candelabros de las delanteras de los antepechos<sup>65</sup> de los palcos. Se caracterizaba por un diámetro transversal de 13 metros de anchura, el eje mayor o longitudinal, 14 metros, y la altura máxima de piso a techo, 14,50 metros [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591]. Los asientos con estructura de madera y forrados de rojo [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591] carmesí se deslizaban diez centímetros para mayor comodidad del espectador.

El suelo del salón se inclinaba hasta tener el mismo nivel. Esta base horizontal, pensada por el italiano Egidio Piccoli<sup>66</sup> -único maquinista de teatros, constructor de la tramoya de los principales teatros europeos, se transformaba en sala de baile mediante unas palancas que moverían el tablado. El piso de la sala se bajaba por la parte más alta y subía hacia la orquesta quedando al nivel del escenario [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501]. El teatro estuvo diseñado desde su principio para el baile. Constituía para la empresa de la Comedia, un negocio fructífero.

El escenario medía 16,43 metros de anchura por 9,20 de fondo. El teatro estaba soportado por vigas de hierro en forma de T [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501].

La embocadura se presentaba como un marco de madera con dorados y plateados, decoración árabe propia al estilo adoptado por el Teatro de la Comedia. *En los lados superiores se veían una columnitas gemelas cuya cornisa servía de apoyo al arco de la embocadura y un gran medallón se destacaba en la parte central con las iniciales T.C. sobre un círculo rojo*<sup>67</sup>.

Pechinas<sup>68</sup> árabes o bovedillas de estalactitas realzarían el techo. Geniecillos se destacaban en un cielo azul transparente<sup>69</sup>.

---

<sup>64</sup> El triángulo que forman dos pares y un tirante con sus demás piezas en RAE, *Diccionario de la lengua española*, España, RAE, 2001, p 475.

<sup>65</sup> Baranda que se coloca en lugar alto para asomarse sin peligro de caer, en *ibid.*, p. 193.

<sup>66</sup> *El pavimento de la sala es movable, girando en uno de sus extremos hasta ponerse horizontal para la cual, ha sido preciso vaciar la parte inferior unos dos metros, para la colocación de la maquinaria, que ha de impulsar el pavimento. Por último, el escenario es todo de madera, teniendo en el foso tres pisos, donde va colocada toda la maquinaria de la escena, y se eleva por la parte superior a la altura suficiente para ocultar el telón de boca sin arrollarse.* (Arquitecto, Archivo de la Villa, 14-08-1875)

<sup>67</sup> SIMÓN PALMER María del Carmen, *Planos y noticias de algunos teatros madrileños del siglo XIX*, en *El teatro en Madrid, 1583-1925: del Corral del Príncipe al Teatro de Arte*; [exposición]: Museo Municipal, febrero-marzo 1983, [Madrid]: Ayuntamiento, Delegación de cultura, D.L. 1983, p. 64.

<sup>68</sup> Arq. Cada uno de los cuatro triángulos curvilíneos que forman el anillo de la cúpula con los arcos torales sobre que estriba en RAE, *Diccionario de la lengua española*, España, RAE, 2001, p. 1159.

<sup>69</sup> SIMÓN PALMER María del Carmen, *Op. cit.*, p. 64.

Las armaduras de las escaleras como los pisos estaban hechas de hierro pero cubiertas de madera. Las columnas interiores servían de adorno y de separación. Los antepechos con tonos dorados y blancos de los palcos eran de hierro calado.

En cada planta del teatro [Véase Ilustración 24], se encontraban doce palcos con seis<sup>70</sup> asientos<sup>71</sup>. Las separaciones entre sí tenían forma de arquito. Había 350 butacas del salón, 94 butacas del entresuelo, 150 asientos de anfiteatro principal, 94 asientos de anfiteatro segundo y 240 asientos de palcos [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501]. Las localidades totales alcanzaban el número de 1035 [CE, 19-09-1875, Madrid, AXXVI, n6501].

En la planta baja del teatro, se abriría un café restaurante, inversión beneficiosa ya que la espera antes de la sección o tras ella, lograría ingresos [LE, 10-09-1875, Madrid, AXXVII, n8354].

El decorado del Teatro de la Comedia sufrió influencias del universo del azar del que provenía el empresario Silverio López de Larrainza: las estatuas en bronce del vestíbulo eran un malabarista y un encantador de serpientes, los forjados de las balaustradas del interior de la sala, los motivos de los palos de la baraja (copa, bastos y espadas) e instrumentos musicales<sup>72</sup>.

El gas marcó otro efecto moderno. Unos días anteriores a la inauguración del Teatro de la Comedia, se habían realizado las pruebas de abastecimiento de gas en las farolas. Había sido un acontecimiento sin precedente [LE, 15-09-1875, Madrid, AXXVII, n8359]. Un regulador rebajaba la intensidad de las farolas permitiendo apagarlas. El gas será sustituido por el eléctrico, más seguro según el técnico del ayuntamiento.

### II.1.3.3. El telón y la escenografía

Los dorados, plateados y la pintura fueron obra de Miguel Rosado y Félix Romero mientras que las decoraciones, de Giorgio Busato.

Lo que destacó el día de la primera inauguración del Teatro de la Comedia, fue el telón del pintor José Vallejo. Una loa, escrita para ese día, por Diego Luque pero sin ningún valor artístico, se recitaría para subrayar la belleza de su telón que se perdería en el incendio de 1915.

El telón representaba:

---

<sup>70</sup> Cada palco (de cinco asientos) podía contener hasta ocho personas en CE, 19-09-1875, AXXVI, n6501.

<sup>71</sup> SIMÓN PALMER María del Carmen, *Construcción y apertura de teatros madrileños en el siglo XIX*, Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1975, p. 28.

<sup>72</sup> VIOLA Anita, *Cartelera teatral en ABC (2000-2004)*, Tesis Doctoral, UNED, 2011-2012, pp. 55-57

*el Templo de la Inmortalidad por medio de un pórtico iónico griego que rodeaba a su estatua colocada de pie sobre un pedestal, con los brazos extendidos, en actitud de proteger a la Comedia, Tragedia y Música, que yacían sentadas sobre un zócalo o basamento. En primer término, y a la izquierda, se veía la figura del actor Guzmán, que recorría una cortina carmesí, para presentar un artístico grupo de escritores y vates del teatro antiguo español, distinguiéndose a Encina, Mena, Rojas, Tirso de Molina, Lope de Rueda, Quevedo, Ruiz de Alarcón, Moreto, Lope de Vega, Cervantes, Calderón y Guillén de Castro. A la derecha del telón aparecía el retrato del actor Dardalla levantando la tela y dejando ver a su lado la agrupación de las autores del siglo XIX que más han enaltecido el arte patrio: Carnicer, Maiquez, Latorre, Osorio, Jovellanos, Quintana, Ramón de la Cruz, Ventura de la Vega, Romea, Eguilaz, Moratín, Duque de Rivas, Iriarte y Bretón de los Herreros [ABC, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591, p. 14].*

El fondo del telón lo pintó Giorgio Busato; los paños, Pedro Valls y las figuras, José Vallejo. La anécdota fue lo complicado que supuso retratar a los escritores necesitando pintar cinco o seis veces algún rostro<sup>73</sup>.



**Ilustración 2:** Telón

Los pintores de la Comedia eran los más afamados en cuestión de decoración teatral. Busato, nacido en Veneto (Italia), hijo de un pintor de historia, discípulo de Ferri, otro gran escenógrafo teatral, se destacaba por su dominio de la arquitectura. Con su maestro, vino a Madrid para trabajar en los decorados del Teatro Real. Valls, niño prodigio catalán del

---

<sup>73</sup> MUÑOZ MORILLEJO Joaquín, *Escenografía española*, Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1923, p. 147.

dibujo, llegó a Madrid en 1867 e ingresó en los talleres de Ferri y Busato en 1872. José Vallejo fue profesor de figura y adorno en la escuela de Artes y Oficios en 1876<sup>74</sup>. En la época de Mario, la escenografía se tomaba muy en serio. Moratín (Hijo) se quejaba de su carencia en su época. Ya en el siglo XIX, el pintor escenógrafo aprendía perspectiva. A partir de la época de Grimaldi en los años 1820 cuando trajo de Francia a Juan Blanchard para diseñar los telones de la Cruz y del Príncipe, los pintores escenógrafos fueron de calidad<sup>75</sup>. El trabajo del pintor escenógrafo iba más allá que la del pintor. Su composición no era fija. Debía de reproducir la naturaleza en movimiento que fuera terremoto o mar.

El arte se encontraría en los muros y también en los decorados del teatro. Las decoraciones pintadas por los señores Dardalla y Muriel acompañaron el estreno de la obra de Vital Aza y Miguel Ramos Carrión, *¡Adiós Madrid!* (39) en enero de 1880. Llevaban títulos distintos: *Aquí estamos*, *Diez palabras para el texto*, *¿Dónde vivo?*, *Ya sé donde vivo*, *Evas y Adanes* y *El paraíso perdido*. Fueron dos casos entre muchos, relatados en los periódicos.

A lo largo de los años de Mario, Busato y Bonardi destacaron en los decorados del teatro. Luis Muriel y López<sup>76</sup>, hijo de escenógrafo y discípulo de los italianos, trabajó con ellos para la Comedia entre 1880 y 1891. Sería el pintor reconocido en la temporada del género chico en 1897. Tras Mario, el siguiente empresario, Tirso Escudero contrató a otros dos discípulos, Manuel Amorós y Planella y Julio Blancas y Ruiz<sup>77</sup> asociados en 1904.

#### II.1.3.4. Reformas en el Teatro de la Comedia

A lo largo de su vida, el Teatro de la Comedia conoció varias reformas.

El Teatro de la Comedia se quería como una obra maestra, suntuosa. Sin embargo algunos desperfectos estaban incluidos. Primero destacaríamos la carencia de cuartos de actores, elemento que se superó con la compra de la casa de la calle de la Gorgüera, 9. En el teatro de la calle del Príncipe, sólo se pensó en un cuarto de actores en el lateral del escenario. Su adquisición facilitó la entrada al servicio. En ella, se instalaron los contadores del gas que iluminarían la sala y el escenario.

---

<sup>74</sup> MUÑOZ MORILLEJO Joaquín, *Escenografía española*, Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1923, pp. 141-144

<sup>75</sup> GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996, p. 54.

<sup>76</sup> MUÑOZ MORILLEJO Joaquín, *Op. cit.*, p. 171.

<sup>77</sup> *Ibid.*, p. 187.

En marzo de 1875, el arquitecto, Agustín Ortiz Villajos solicitó el visto bueno para reformar la fachada [Véase Ilustración 19: Licencia].

*La fachada actual se encuentra sin decoración alguna constando sólo de huecos sencillos con unos balcones de hierro volados en los pisos principal, segundo y tercero, y de portadas de madera los que corresponden al piso bajo, a excepción de la puerta de la Casa que tiene jambas y dintel de piedra.*

*Lo que desea hacer, es decorar (...); variando para conseguir esta decoración, los 4 huecos centrales de todos los pisos corriéndolos 30 centímetros hacia la derecha, uno en el piso segundo del cuerpo lateral de la izquierda y dos en el piso tercero de los cuerpos laterales. Además de estas obras, se instituirán el alero de madera, que actualmente tiene por una cornisa de fábrica con un friso y los balcones de hierro volados del piso tercero por ante-pechos de fábrica de ladrillo con sus corridos de yeso. También se hará desaparecer las jambas y decoración de piedra de la puerta principal de entrada a la Casa, instituyéndolas por portadas de madera con sus pilastras y friso<sup>78</sup>.*

Antes de obtener el visto bueno para la remodelación de la fachada, el arquitecto tuvo que entregar un plano en su primer estado<sup>79</sup>.

La fachada inicial de la casa de vecindad conocería una primera remodelación en 1875 instalándose dos puertas grandes. Pilastras<sup>80</sup>, áticos<sup>81</sup> y ornatos<sup>82</sup> decorarían sus balcones.

En abril de 1876, se vistió el Teatro de la Comedia, de verano, deseo de la nueva empresa inquilina, la de Alfredo Maza. A los doce ventiladores presentes en el teatro situados en las bovedillas uniendo techo con muro, se aumentó su número. Las butacas fueron sustituidas por sillones de rejilla. Los balcones perdieron sus cortinajes. Los patios interiores conocerían mejoras. El vestíbulo se asemejaba a un jardín debido al número de macetas [EI, 12-04-1876, Madrid, AVIII, n2480].

En octubre de 1882, el salón de descanso sufriría su reforma. Las paredes serían de nuevo estucadas, los techos pintados y unos grandes espejos adornarían el foyer, los tramos de las escaleras y los corredores del entresuelo. En septiembre de 1887, se reformarían la entrada y el vestíbulo añadiéndose una alfombra lujosa en el vestíbulo [EI, 30-09-1887, Madrid, AXXI, n7312].

---

<sup>78</sup> Agustín Ortiz Villajos Arquitecto, 23-03-1875, Madrid, Memoria descriptiva en Archivo de la Villa [Véase [1.1. Archivo 1: 5-268-5](#)]

<sup>79</sup> SIMÓN PALMER María del Carmen, *Construcción y apertura de teatros madrileños en el siglo XIX*, Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1975, p. 26.

<sup>80</sup> Columna de sección cuadrangular, en RAE, *Diccionario de la lengua española*, España, RAE, 2001, p. 1194.

<sup>81</sup> Cuerpo que se coloca por ornato sobre la cornisa de un edificio en *ibid.*, p. 162.

<sup>82</sup> Adorno en *ibid.*, p. 1194.

En octubre de 1897, el nuevo empresario del Teatro de la Comedia, D. Alfonso Juan y Martín [EI, 26-02-1897, Madrid, AXXXI, n10712], decidió hacer cambios radicales en este coliseo para imponer su género chico y los encargó al arquitecto, el Señor Salaverri. El encargado de las obras, Ramón Mauri, mano derecha del arquitecto, consiguió que en tres meses, se alzara una casa de nueva planta. Se añadió una entreplanta. El coliseo no conoció modificaciones en la planta baja, la distribución de la sala, los pasillos y el escenario. Para ellos, las obras fueron estrictamente de pintura, dorar el salón y empapelar galerías y palcos. El vestíbulo sería más ancho. Se sustituyeron las butacas originales de madera por otras de hierro esmaltado y nogal (con asiento giratorio y respaldo de cuero labrado). Las salas de espera se ampliaron. Las primeras salas tendrían mármol y las demás, parquet.

*Las puertas donde se colocarán los recibidores de billetes han retrocedido una crujía. Un elevado zócalo de madera, de metro y medio de altura, con tableros de metal dorado, cubre las paredes, los frisos, los techos, etc., pintado todo con arreglo a los bocetos del señor Salaverri; el estilo es moderno y de muy buen gusto. La entrada a los palcos y butacas es suntuosa, y la escalera de madera que daba acceso al piso superior ha sido sustituida por una nueva, cuyos peldaños son de mármol blanco. La fachada con tres arcos de medio punto para el acceso al teatro, ornamentada con muy buen gusto y adornada por dos hermosos grupos alegóricos, pierde el vulgar aspecto de casa de vecindad que antes tenía, para convertirse en artístico edificio [Proscenio, 10-10-1897, Madrid, AII].*

Desde la temporada 1898-1899, Luciano Berriatúa tomó en arriendo el Teatro de la Comedia asociado con Tirso García Escudero. En septiembre de 1898, decidieron facilitar el confort al público. Se ensancharon las butacas suprimiendo algunas filas para ser más espacioso [ED, 29-09-1898, Madrid, AXIX, n6595].

En enero de 1899, otras reformas venían anunciadas en el diario *El Globo* para satisfacer al espectador partiendo de la reforma del vestíbulo con su ampliación y ofreciendo más espacio. Además de ello,

*El foyer (en el foyer y en todas las dependencias, habrá calefacción por agua caliente) se establece donde se hallaba instalado el café, y será un salón amplísimo para el público. Las paredes estarán colgadas de seda brochada de color verde claro y en las columnas del centro y en los laterales habrá magníficos aparatos de luz eléctrica con lámparas de 50 bujías. Los divanes del foyer serán de terciopelo verde oscuro, rematados por grandes espejos con lunas viseladas. El foyer tendrá dos puertas a la calle del Príncipe, en las cuales habrá dos porteros de la empresa encargados de anunciar a las familias la llegada de sus respectivos carruajes. Las obras del salón costarán más de 3 000 duros. Los cuatro salones de las plateas y palcos entresuelos serán adornados con espejos, estatuas de bronce y grandes jarrones con plantas. En las paredes del saloncillo de autores, un ilustre artista*

*pintará escenas de varias comedias clásicas, y en el escenario se construirá un salón de actores [EG, 16-01-1899, Madrid, ALI (Quinta época), n17460].*

También se instauró un aparato marcador del turno de los coches en febrero [EG, 11-02-1899, Madrid, AXXV (Quinta época), n8475].

En septiembre del mismo año, seguirían las reformas para el bienestar y agrado visual del público.

*Entre las de mayor importancia son la sustitución de las anteriores butacas por otras de nogal y terciopelo rojo, de elegante forma y gran comodidad; el magnífico guardarropa ha sido agrandado; en el vestíbulo se establece un espacioso y elegante puesto de refrescos, agua y dulces; todas las decoraciones del servicio escénico se han restaurado, y varias han sido pintadas de nuevo por el escenógrafo Amalio Fernández [HM, 13-09-1899, Madrid, AX, n3229].*

En 1909, los hermanos Luis y Agustín Navas, propietarios, realizaron más reformas de embellecimiento pero sin más detalles. El Teatro de la Comedia siempre conoció mejoras acarreando unos gastos importantes y también un primer final infeliz en 1915.

## **II.2. 1915: Incendio en el Teatro de la Comedia**

El Teatro de la Comedia era toda modernidad prevaleciendo el hierro en su estructura. Pero tras una arquitectura tan perfecta, los edificios teatrales eran muy propensos a los incendios.

### **II.2.1. Prevención contra incendios**

Desde el nacimiento del Teatro de la Comedia, se subrayó por parte del Arquitecto del Ayuntamiento, la necesidad de protecciones contra los incendios.

#### **II.2.1.1. Prevención en el teatro**

El Teatro de la Comedia debía de estar preparado en caso de incendio. El arquitecto tuvo que abandonar parte del empleo de la madera a favor del hierro. Las columnitas de las galerías y otros adornos estaban hechos de ello, lo que les daba cierto encanto. Las escaleras tendrían que haber sido totalmente de hierro pero no se utilizó para los peldaños. Un telón de acero impediría la propagación del fuego. Se levantaron muros de 2 metros 50 sobre las

hileras de las cubiertas. Siete bocas de riego y seis aparatos matafuegos de Bañolas se colocaron en distintos puntos del teatro, tres bocas antes de entrar en la sala.

En febrero de 1882, Felipe Ducazcal, empresario del teatro entre 1880-1882, mejoró el servicio antiincendio instalando dobles tuberías para el caudal de agua y nuevos juegos de mangas [EL, 04-02-1882, Madrid, AIV, n946].

#### II.2.1.2. Instalación eléctrica

El Teatro de la Comedia, como centro de toda modernidad, se iluminaba con gas desde su apertura. El alumbrado por gas [HM, 17-05-1897, Madrid, AVIII, n2380] prohibido totalmente en París al alcanzar el siglo XX, daría paso al eléctrico, más seguro pero con sus desperfectos.

En septiembre de 1887, la empresa del Teatro de la Comedia contrató con la casa Bloss y Compañía, la instalación de la luz eléctrica [LE, 12-09-1887, Madrid, AXXXIX, n12619].

En marzo de 1888, se anunció de nuevo el cambio del alumbrado de gas por el eléctrico [LE, 25-03-1888, Madrid, AXL, n12800]. El 30 de abril, la prueba de luz eléctrica no se efectuó por causas ajenas a la empresa y al ingeniero director de las obras [LE, 06-05-1888, Madrid, AXL, n12841]. El 08 de mayo de 1888, la instalación del alumbrado eléctrico se llevó a cabo.

*La instalación ha sido efectuada por la casa Bloss Uruburu y compañía, siendo los trabajos dirigidos por el Sr. Vidal Rico. Hay más de 450 lámparas del sistema Halske. Los dinamos son de la casa Schukert, de Nuremberg y la máquina motora, de 40 caballos, de sistema multitubular e inexplorable, procede de la casa Callet, de París. Los aparatos de lampistería han sido fabricados en los talleres de los Sres. Mendoza, hermanos [LE, 08-05-1888, Madrid, AXL, n12853].*

El juez del Centro, José Domínguez Herráiz prohibió este sistema el 14 de mayo de 1888 [CE, 15-05-1888, Madrid, AXXXIX, n11006]. El 21, se puso en funcionamiento [CE, 22-05-1888, Madrid, AXXXIX, n11013]. Anteriormente, los días 8 y 9, los propietarios de las casas colindantes de la calle de la Gorgüera número 9, propiedad del Teatro de la Comedia, habían denunciado la instalación del aparato productor de electricidad, una máquina de vapor de fuerza de cuarenta caballos. El humo de esta máquina se introducía en las casas vecinas debido a la escasa altura de la chimenea. El ruido y las oscilaciones constituían otros motivos [Véase [1.3. Archivo 3: 7-372-13](#)]. En septiembre de 1888, seguirían las dificultades relacionadas con la instalación eléctrica atrasando la inauguración

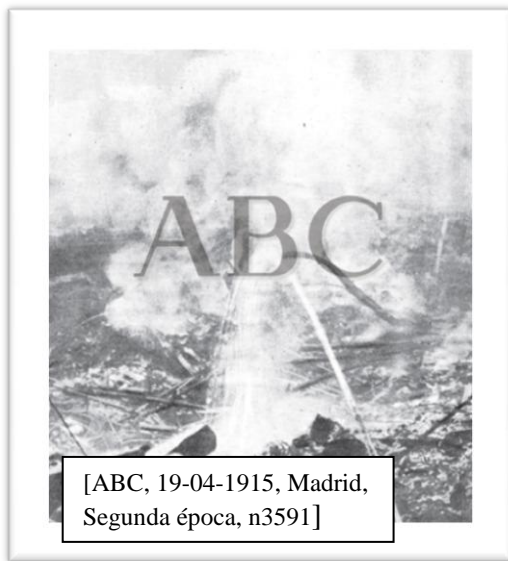


de la temporada del teatro prevista el 26 para el 29 [CE, 22-09-1888, Madrid, AXXXIX, n11134].

Las medidas de seguridad podían ser extremas pero había fallos. En el *Heraldo* del 23 de noviembre de 1890, se subrayaba el capítulo VI del reglamento del 30 de marzo de 1888 en el que se imponía un alumbrado eléctrico, acorde a las condiciones de seguridad. Era necesario en caso de interrupciones, tener acumuladores, máquinas de reserva. En el Teatro de la Comedia, hubo un ligero incendio debido al sistema eléctrico sofocado por los propios empleados durante un entreacto. Se consiguió la evacuación de la sala sin precipitación.

*En el camarín que en la embocadura del escenario tienen los encargados de los aparatos para iluminar o quitar la luz, y que es de lienzo con una legítima armadura de madera, por la imprudencia de un muchacho que se sentó sobre los hilos conductores, se unieron formando lo que los electricistas llaman “un puente”: acto continuo se produjeron chispas, y éstas prendieron en el lienzo del camarín quemándolo en una extensión de más de un metro cuadrado [HM, 23-11-1890, Madrid, AI, n26].*

#### II.2.1.3. El triste final de un coliseo



**Ilustración 3: Aspecto del patio de butaca**

Los diarios del domingo 18 de abril de 1915 aportaron la noticia del incendio en el Teatro de la Comedia. Fue de tal ímpetu que las llamas se vieron desde la Puerta del Sol y la calle de Alcalá. Varias versiones existieron de quienes dieron la señal de alarma.

En el *ABC* fueron el cobrador de la Compañía General de Tranvías número 52, José Álvarez Fernández y el Teniente del regimiento de Covadonga, D. Antonio López Revuelta, los cuales, *al pasar, respectivamente, por la calle Núñez de Arce y del Príncipe* observaron que del

*Teatro de la Comedia, se escapaban densas columnas de humo.*

Según *La Correspondencia de España* [CE, 18-04-1915, Madrid, ALXVI, n20885], el fuego fue descubierto por el sereno de la calle del Príncipe (número 319, Segundo Prieto Fernández). Oyó como dos detonaciones y vio las llamas. Se apresuró a dar la alarma. Avisó a las dos familias que vivían en ese edificio (entre ellas, la de Tirso Escudero) siguiendo con los bomberos y las autoridades.

Para el *Heraldo de Madrid* [HM, 18-04-1915, Madrid, AXXVI, n8904], Rafael Herrera, hijo del conserje del teatro, se despertó a las 16.30 horas de la madrugada medio asfixiado por el humo esparciéndose por su habitación. Se levantó y vio el escenario en llamas. Avisó por teléfono a la Dirección de incendios.

Una gran confusión reinaba. Los vecinos del Teatro de la Comedia y de sus alrededores abandonaron sus casas. El arquitecto jefe de incendios, D. Joaquín Monasterio,

*quien al percatarse de la importancia del siniestro dio nuevo aviso, y con gran rapidez se presentaron los parques primero y segundo completos, los puestos del Teatro Real y del Museo, el jefe de servicio, D. José Monasterio, y el médico señor García Aguego. Casi simultáneamente los inspectores de vigilancia Sres. Grimaó y Bordié pasaban por la Puerta del Sol, y al ver las llamas corrieron presurosos a la calle de Núñez de Arce y con sus avisos y acertadas disposiciones contribuyeron al salvamento de muchos muebles de los vecinos de la casa números 9 y 11. A la media hora de conocerse el incendio se personaron en el lugar de la ocurrencia el alcalde, Sr. Prast; teniente alcalde del Congreso, Sr. Herrera; comisario general, Sr. De Juana, jefe de la brigada de Investigación, Sr. Fernández Luna, e inspectores de la Guardia municipal, Sres. Camarero, Garrido, Liaño y Menéndez. El juez de guardia, Sr. García del Pazo, con el oficial, Sr. Varela y Sr. González, se presentaron también para instruir las primeras diligencias de averiguación* [HM, 18-04-1915, Madrid, AXXVI, n8904].

La tarea primera de los bomberos fue localizar el foco del incendio. El fuego amenazaba las casas 12, 14 y 16. Los bomberos las aislaron pasando por la calle Núñez de Arce. *Se sospechó que el fuego iniciado en el escenario, pudo ser producido por el desprendimiento de una chispa de la caldera de la vapor, que, haciendo presa en los telares, propagó las llamas rápidamente a la embocadura y la sala, convirtiendo el local en una imponente hoguera* [ABC, 18-04-1915, Madrid, Segunda época, n3590].

Al llegar los bomberos, el teatro estaba ardiendo dos horas y media o tres. El trabajo de los bomberos fue aislar la hoguera de la sala y salvar los objetos de valor y atrezzo de los actores. El escenario era endeble. Los bomberos trabajaban sobre pisos huecos, barandillas poco resistentes y escaleras ligeras.

Los bomberos encontraron convertida la sala del teatro en una inmensa hoguera. D. José Monasterio se hizo cargo de las operaciones ya que la situación era dificultosa.

*Las dificultades eran enormes, porque las bovedillas sobre las cuales descansaban el escenario y palcos entresuelos se hallaban medio derruidas por el siniestro y era peligrosísimo saltar o pasar por ellas para dar cortes oportunos que permitieran la localización completa (...). Tal bombero, subido en una vigueta de hierro, manteniendo con grandes esfuerzos el equilibrio, dirigía el fuerte chorro de la manga sobre un foco importante; tal otro, con los pies juntos, sobre un pequeñísimo trozo de bovedilla, tiraba a golpes de piqueta una columna ardiendo, y todos, en fin*

*rivalizando en intrepidez, subían y bajaban con febril actividad para evitar mayor magnitud a la catástrofe [HM, 18-04-1915, Madrid, AXXVI, n8904].*

Se localizó el foco a las siete de la mañana. Un aislador entre el teatro y la casa alquilada en la calle Núñez de Arce ayudó a apartar el peligro de que otras casas fueran destruidas.

*Esta casa tiene por la parte del patio un doble tabique, desde el suelo hasta el tejado, que ha servido de corta fuego para que el siniestro prendiera en la madera del tejado, aunque su eficacia no haya sido absoluta para ocasionar pérdidas en varias habitaciones. Desde la calle se divisaba una humareda pero las llamas habían sido sofocadas. Los obreros trabajaban entre los escombros. Los actores entraban para rescatar sus bienes personales como vestidos, joyas [HM, 18-04-1915, Madrid, AXXVI, n8904].*

El bombero número 57, Mariano Laso; el aspirante número 80 y el jefe del servicio D. José Monasterio, se hallaban trabajando cuando,

*Al hundirse el piso, cayeron envueltos entre los escombros el bombero y el aspirante, los cuales salvaron su vida por la circunstancia de haberse quedado enganchados en una viga de hierro, no sin causarse el primero una contusión de segundo grado en la región inguinal de pronóstico reservado, y que hizo necesario retirarlo del servicio y trasladarle en una camilla a su domicilio. En el vestíbulo, y cuando se hallaban bajo la escalera que conduce a los palcos de la izquierda los bomberos 114 y 94, el aspirante número 51 y el médico, Sr. Aguado, sobrevino un hundimiento por haberse quemado una zanca, y quedaron bajo los escombros los dos bomberos. El teniente del regimiento de Covadonga, que, como dejamos señalado, había penetrado en el teatro en los primeros momentos, acudió en socorro de los bomberos que se hallaban en peligro, y logró retirarlos de entre los escombros solamente con ligeras contusiones [ABC, 18-04-1915, Madrid, Segunda época, n3590].*

Por la tarde, el incendio continuaba devorando las vigas de madera caídas en la sala de butacas.

*De la embocadura del escenario quedaban las paredes de ladrillo. El escenario quedaba separado del resto del teatro por las ruinas de un paredón; pero de él quedaban sólo los muros, sin techumbre, y el foso aparecía lleno de cascotes. Sólo el vestíbulo, anegado de agua, oscurecido y el foso aparecía lleno de cascotes. Sólo el vestíbulo, anegado de agua, oscurecido por el humo, y sin los muebles ni las estatuas que antes se adornaban, recordaba algo de lo que era el Teatro de la Comedia [CE, 19-04-1915, Madrid, ALXVI, n20886].*

Hacia las cuatro de la tarde, la corneta sonó de nuevo para avisar de un nuevo foco de incendio en el segundo piso del escenario.

Los bomberos trabajaron durante toda la noche hasta las primeras horas de la madrugada. El patio de butacas eran escombros de unos seis metros. La techumbre y los escombros de los pisos derrumbados bloqueaban las puertas de la planta baja y piso entresuelo.

Los bomberos alumbrados con teas y linternas seguían echando agua sobre los restos que producían de vez en cuando alguna llama. El Sr. Quintanilla, jefe de zona, dirigió los trabajos. Se montaron guardia en las casas inmediatas, en los tejados. Una chimenea podía producir alguna chispa y un incendio. Los dos focos existentes fueron apagados la noche anterior. Por la madrugada, ya no había peligro de incendio. Hacia las cuatro de la madrugada, las mangas de agua fueron desenchufadas. El servicio de Incendios amontonaba escombros. Las bombas de vapor se retiraron. Veinte bomberos se quedaron dentro del teatro y unos cuantos continuaban el servicio de vigilancia.

Don Luis de Navas, propietario de la finca, tenía la casa asegurada en una cantidad importante: 300 000 pesetas en *La Mutua de propietarios, sociedad de propietarios de casas de Madrid*. Los bomberos habían conseguido salvar todos los cuadros de valor (Zurbarán...) del vestíbulo y otras dependencias del teatro.

El caso de Tirso Escudero fue muy distinto. Supuso su ruina (40 o 50 000 duros). Sin ninguna indemnización porque nada estaba asegurado, ni teatro, ni muebles, ni decoraciones. El empresario del teatro, desde hacía 17 años, se enteró del fuego a las 16.30 horas de la mañana cuando regresaba del círculo social, la Gran Peña, con dirección a su domicilio. Al salir de este lugar, tuvo noticias de que se había declarado un incendio en la calle del Príncipe, pensando que provenía de la casa de los Burgaleses. Al llegar a la calle del Príncipe, se encontró ante su ruina. Perdió el decorado, los muebles, la sastrería y el atrezo. Su domicilio situado en la calle Núñez de Arce, contigua al Teatro de la Comedia y propiedad del Sr. Navas, tuvo ciertos perjuicios. La compañía Tallaví que iba a estrenarse en el teatro durante la próxima temporada, lo perdió todo. El archivo en el que se conservaban los originales de las obras estrenadas por Tirso Escudero durante 17 años, se quemó por completo. Los cuartos de los artistas se salvaron de las llamas salvo los situados del lado izquierdo del escenario. Mercedes Pérez de Vargas lo perdió todo al tener el cuarto en el escenario. En ese cuarto, además del mobiliario y otros objetos diversos, se conservaban *las ropas de las últimas obras representadas en la temporada, más siete trajes que había recibido recientemente de París y que había de lucir en la "tourné" por América* [ABC, 18-04-1915, Madrid, Segunda época, n3590].

El Teatro de la Comedia siempre se había modernizado para no conocer este triste final. Tirso Escudero había tomado precauciones. Según *El Globo* [EG, 18-04-1915,

Madrid, AXLI, n13586], en el vestíbulo, sobre un diván, dormía todas las noches, el hijo del conserje (Rafael Herrera). Éste no observó nada a las tres de la madrugada, hora a la que hizo su ronda. Sin embargo una hora después, el Teatro de la Comedia ardía. El sereno de la calle del Príncipe, entraba o debía entrar, de hora en hora en el teatro y observar lo que ocurría. Porteros en la calle del Príncipe, un conserje en la calle Núñez de Arce estaban cerca. El teatro estaba rodeado de habitaciones para inquilinos.

Tirso Escudero lo había perdido todo durante el incendio. María Guerrero y Fernando Mendoza le ofrecieron material para su campaña por Argentina. El Teatro de la Comedia fue rápidamente reconstruido y a los seis meses, abrió. El fénix volvería a nacer de sus cenizas.

El Teatro de la Comedia se presentaba como un edificio espléndido, moderno, listo para albergar los futuros espectáculos. Los propietarios de este teatro fueron mucho menos famosos que sus arrendatarios. Primero conocimos a Silverio López de Larrainza, el que compró y reformó una casa de vecindad en un coliseo, ejemplo de modernidad para la época. Los Señores Navas y en particular, Luis Navas, el propietario del edificio, el año del incendio fueron los siguientes. En el caso de sus empresarios (Mario, Ducazcal, Berriatúa, Alfonso Juan y Martín y su socio), dos marcaron la vida del Teatro de la Comedia. El primero, Emilio Mario, muy conocido como gran actor y director de escena esmerado, dio su sello al Teatro de la Comedia. Actuó en éste hasta la temporada 1896-1897. Se separó de su teatro por razones internas. Entre 1885-1887, estuvo en el Teatro de la Princesa volviendo a su coliseo predilecto. El segundo fue Tirso García Escudero de la Torre, abogado que se metió en asuntos teatrales. Se asoció con Luciano Berriatúa para arrendar el teatro. El Teatro de la Comedia conoció un momento intermedio de género chico con el paso de Manuel Nieto y su compañía. En el siguiente capítulo, se hará la reconstrucción de la cartelera del Teatro de la Comedia.

Las obras se consideraban éxito a partir de diez representaciones. En el Teatro de la Comedia, sobre todo en la época de Emilio Mario, se estrenaron muchas obras dando fama a sus actores y al director de escena.

En el siguiente capítulo, las obras con más de diez representaciones serán presentadas y estudiadas a lo largo de los próximos puntos. Se notarán los estrenos numerosos de las primeras épocas frente a la escasez de los últimos años.

## **CAPÍTULO III.: RECONSTRUCCIÓN DE LA CARTELERA DEL TEATRO DE LA COMEDIA DESDE SU INAUGURACIÓN EN 1875 HASTA SU INCENDIO EN 1915**

### **III.1. Año 1875**

#### III.1.1. Compañía de Emilio Mario

##### SEPTIEMBRE

Sábado 18, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII: Función inaugural extraordinaria a beneficio de las casas de misericordia de Santa Isabel y San Alfonso, Sinfonía, *El espejo de cuerpo entero (728)*, *El templo de la inmortalidad (1837)*, *Me voy de Madrid (1188)*, *Ayer y hoy* (Baile)

*El espejo de cuerpo entero (728)* (10 representaciones, estrenada el 18 de septiembre de 1875), comedia en un acto de Diego LUQUE, tuvo una interpretación esmerada por parte de las Sras. Fernández, Genovés, Valverde y los Sres. Mario y Zamacois [EI, 19-09-1875, Madrid, AIX, n2986].

*El Templo de la inmortalidad (1837)* (10 representaciones, estrenada el 18 de septiembre de 1875), loa de Diego LUQUE, fue recitada por los mismos actores dando explicaciones sobre el telón pintado por el Sr. Vallejo. Estaban pintados los autores teatrales más conocidos [EI, 19-09-1875, Madrid, AIX, n2986].

Domingo 19-Sábado 25, a las 20.30 horas: Sinfonía, *El espejo de cuerpo entero (728)*, *El templo de la inmortalidad (1837)*, *Me voy de Madrid (1188)*, *Ayer y hoy* (Baile)

Domingo 26, a las 16.30 horas: Sinfonía, *El espejo de cuerpo entero (728)*, *El templo de la inmortalidad (1837)*, *Me voy de Madrid (1188)*, *Ayer y hoy* (Baile)

A las 20.30 horas, Sinfonía, *El espejo de cuerpo entero (728)*, *El templo de la inmortalidad (1837)*, *Me voy de Madrid (1188)*, *Ayer y hoy* (Baile)

Lunes 27-Martes 28, a las 20.30 horas: *Los dos amigos y el dote (639)*, *Suegra y abuela (1810)*; *Al que quiere caldo, la taza llena (64)*; *La hija de Terpsícore* (Baile)

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Suegra y abuela (1810)*, *Los dos amigos y el dote (639)*, *La hija de Terpsícore* (Baile)

Jueves 30, a las 20.30 horas: *Los dos amigos y el dote (639)*, *Suegra y abuela (1810)*, Baile, *La sátira (1707)*

En *La sátira* (28 representaciones, estrenada el 30 de septiembre de 1875 hasta el 21 de enero de 1878), obra en un acto del actor de la Comedia, Ricardo Zamacois, participaron Emilia Ballesteros, Mariano Ballesteros y su autor [DO, 03-10-1875, Madrid, ACXVIII, n276].

#### OCTUBRE

Viernes 1-Sábado 2, a las 20.30 horas: *Los dos amigos y el dote (639)*, *Suegra y abuela (1810)*, Baile, *La sátira (1707)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Me voy de Madrid (1188)*, *La sátira (1707)*, Baile

A las 20.30 horas, *Los dos amigos y el dote (639)*, *Suegra y abuela (1810)*, Baile, *La sátira (1707)*

Lunes 4-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Sinfonía*, *Sistema homeopático (1779)*, *¡Valiente amigo! (1918)*, Baile, *Un cuarto desalquilado (470)*

*¡Valiente amigo!*, (18 representaciones, estrenado el 04 de octubre de 1875), se destacaba por ser obra de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, hijo del autor Mariano PINA BOHIGAS, que ofreció un sinnúmero de obras originales y traducidas al Teatro de la Comedia.

El juguete en dos actos se anunció como original. Emilio Mario lo rectificó hablando de un arreglo en su estreno. Ya caíamos en el dominio predilecto de Mario, el del arreglo. Sus obras provenían muy a menudo de más allá de los Pirineos, hecho que reprochaban muchos críticos en los periódicos. El original *Une corneille qui abat des noix /571/*, de Théodore BARRIÈRE y LAMBERT-THIBOUST, había conocido otro arreglo español: *El ángel tutelar* de Ramón LÍAS Y REY, estrenado tiempo atrás y representado el mismo año en el Teatro de Variedades. Como lo dice A.B. en *El Imparcial*,

*Creemos que el Sr. Pina tiene ingenio bastante para emplear su tiempo no en arreglar obras ya antes dos veces arregladas, sino en escribir obras originales. Valdría mas que así fuese, porque tal vez para dar alguna novedad al tercer arreglo, ha recargado bastante no pocos toques, que ya salían del género verdaderamente cómico, y algunos chistes que no creemos tampoco que obtengan salvo conducto con llamar juguete a la obra. Los numerosos quid pro quos del original y de los arreglos hicieron reír no pocas veces al público, aunque en las primeras escenas del segundo acto la continua repetición de los imbroglios parecía cansar algo el auditorio y pidió el nombre del autor al fin de la obra [EI, 05-10-1875, Madrid, AIX, n3002].*

Domingo 10, a las 16.30 horas: Sinfonía, *Los dos amigos y el dote* (639), *Suegra y abuela* (1810), Baile, *La sátira* (1707)

A las 20.30 horas, Sinfonía, *Sistema homeopático* (1779), *¡Valiente amigo!* (1918), Baile, *Un cuarto desalquilado* (470)

Lunes 11-Viernes 15, a las 20.30 horas: Sinfonía, *Cortesianos de chaqueta* (447), Baile, *¡Valiente amigo!* (1918)

Sábado 16, a las 20.30 horas: *El conde de Aranda* (417), Baile, *Suma y sigue* (1816)

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Sistema homeopático* (1779), Baile, *¡Valiente amigo!* (1918)

A las 20.30 horas, *Suma y sigue* (1816), *El conde de Aranda* (417), Baile

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Suegra y abuela* (1810), Baile, *¡Valiente amigo!* (1918)

Martes 19-Sábado 23, a las 20.30 horas: *Suma y sigue* (1816), *Los corazones de oro* (441), Baile; *Doce retratos, seis reales* (601)

Uno de los grandes éxitos de la temporada fue *Los corazones de oro*, comedia en dos actos original de Mariano de LARRA, autor de varios éxitos en este teatro. Se representó desde su estreno, la noche del 19 de octubre de 1875, 48 veces hasta el 02 de enero de 1878. Esta comedia graciosa descansaba *principalmente en la fácil y correcta versificación* [EI, 20-10-1875, Madrid, AIX, n3017].

Fue un éxito tan rotundo que la Princesa de Asturias, hermana de Alfonso XII, deseó ver la obra debido al tiempo tan largo presente en la cartelera del Teatro de la Comedia.

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Cortesianos de chaqueta* (447), Baile, *Dos y uno* (645)

A las 20.30 horas, *Suma y sigue* (1816), *Los corazones de oro* (441), Baile; *Doce retratos, seis reales* (601)

Lunes 25, a las 20.30 horas: *Suma y sigue* (1816), *Los corazones de oro* (441), *No siempre lo bueno es bueno* (1327), Baile

Martes 26, a las 20.30 horas: *No siempre lo bueno es bueno* (1327), *Los corazones de oro* (441), *La sátira* (1707), Baile

Miércoles 27-Sábado 30, a las 20.30 horas: *No siempre lo bueno es bueno* (1327), *Los corazones de oro* (441), *Ropa blanca* (1675), Baile

*Ropa blanca* (32 representaciones, estrenada el 27 de octubre de 1875 hasta el 25 de abril de 1878), juguete en un acto, original de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS marcó un éxito por sus chistes oportunos, su gracia y su ingenio. Dolores Fernández, Balbina



Valverde, Emilio Mario y Ricardo Zamacois protagonizaron la obra [EI, 28-10-1875, Madrid, AIX, n3024].

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Llueven bofetones (1080)*, *La encantadora* (Baile), *Ropa blanca (1675)*

A las 20.30 horas, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*, *Los corazones de oro (441)*, *La encantadora* (Baile), *Ropa blanca (1675)*

## NOVIEMBRE

Lunes 1, a las 20.30 horas: *No siempre lo bueno es bueno (1327)*, *Los corazones de oro (441)*, *La encantadora* (Baile), *Ropa blanca (1675)*

Martes 2-Jueves 4, a las 20.30 horas: *Ropa blanca (1675)*, *Los corazones de oro (441)*, *Los pretendientes (1552)*, Baile

En *Los pretendientes* (11 representaciones, estrenada el 02 de noviembre de 1875), paso en un acto de Emilio ÁLVAREZ, predominó la ejecución de los actores: Dolores Fernández, Emilio Mario, Ricardo Zamacois, Mariano Ballesteros, Isidoro Bardo y José Lara [EI, 03-11-1875, Madrid, AIX, n3030].

Viernes 5, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII: *Ropa blanca (1675)*, *Los corazones de oro (441)*, *Los pretendientes (1552)*, Baile

Sábado 6, a las 20.30 horas: *Los pretendientes (1552)*, *Los corazones de oro (441)*, *Ropa blanca (1675)*, Baile

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Los pretendientes (1552)*, *Los corazones de oro (441)*, *Ropa blanca (1675)*, Baile

A las 20.30 horas, *Los pretendientes (1552)*, *Los corazones de oro (441)*, *Ropa blanca (1675)*, Baile

Lunes 8-Martes 9, a las 20.30 horas: *Los pretendientes (1552)*, *Los corazones de oro (441)*, *Ropa blanca (1675)*, Baile

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *Los corazones de oro (441)*, Baile, *¡Valiente amigo! (1918)*, Baile

Viernes 12, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII: Función para beneficio de la terminación de un templo católico en el barrio de Las Peñuelas iniciada por la duquesa de Bailén y varias señoras de la alta aristocracia, *Doce retratos y seis reales (601)*, *Los corazones de oro (441)*, *La sátira (1707)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *Ropa blanca (1675)*, *Los corazones de oro (441)*, Baile, *La sátira (1707)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Llueven bofetones (1080)*, *Danza valenciana* (baile), *La sátira (1707)*

A las 20.30 horas, *Ropa blanca (1675)*, *Los corazones de oro (441)*, *Danza valenciana* (baile), *La sátira (1707)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: Conmemoración del aniversario de Bretón de los Herreros, *El pelo de la dehesa (1453)*; Décimas dedicadas a Bretón por el Sr. Larra, recitadas por el Sr. Mario; *Danza valenciana* (Baile); *Una de tantas (1910)*

Martes 16-Jueves 18, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, *Danza valenciana* (Baile), *Una de tantas (1910)*

Viernes 19, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de la Asociación de los escritores y artistas, *Suegra y abuela (1810)*, *Suma y sigue (1816)*, *Ayer y hoy* (Baile)

Sábado 20, a las 20.30 horas: *Dos y uno (645)*, *A pesca de marido (15)*, Baile

Domingo 21, a las 16.30 horas: *El primo y el relicario (1571)*, Baile, *La sátira (1707)*

A las 20.30 horas, *Dos y uno (645)*, *A pesca de marido (15)*, Baile

Lunes 22, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *A pesca de marido (15)*, Baile

Martes 23-Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *A pesca de marido (15)*, *Danza valenciana* (Baile)

Jueves 25, a las 20.30 horas: *Desde la Granja a Segovia (556)*, *Ropa blanca (1675)*

Viernes 26, a las 20.30 horas: *Un cuarto desalquilado (470)*, *A pesca de marido (15)*, Baile, *La sátira (1707)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: *Sistema homeopático (1779)*, *Desde la Granja a Segovia (556)*, Baile, *Las cuatro esquinas (471)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *A pesca de marido (15)*, Baile, *Suma y sigue (1816)*

A las 20.30 horas, *Sistema homeopático (1779)*, *Desde la Granja a Segovia (556)*, Baile, *Las cuatro esquinas (471)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: *A pesca de marido (15)*, Baile, *Suma y sigue (1816)*

Martes 30, a las 20.30 horas: *Desde la Granja a Segovia (556)*, *La mamá política (1113)*, Baile

Para *La mamá política* (36 representaciones, estrenada el 30 de noviembre de 1875 hasta el 20 de diciembre de 1878), comedia en dos actos y en prosa, original de Miguel

RAMOS CARRIÓN, el público no cesó de celebrar y aplaudir los chistes y las situaciones cómicas [CE, 01-12-1875, Madrid, AXXXVI, n6570].

#### DICIEMBRE

Miércoles 1-Viernes 3, a las 20.30 horas: *Desde la Granja a Segovia (556)*, *La mamá política (1113)*, Baile

Sábado 4, a las 20.30 horas: *Una de tantas (1910)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *La sátira (1707)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El primo y el relicario (1571)*, Baile, *La sátira (1707)*

A las 20.30 horas, *Una de tantas (1910)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *La sátira (1707)*

Lunes 6-Martes 7, a las 20.30 horas: *Un tenor modelo (1838)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

*Las lunas del amor* (14 representaciones, estrenada el 06 de diciembre de 1875) de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN duraron doce noches a pesar del estreno poco exitoso. En el *Imparcial* [EI, 07-12-1875, Madrid, AIX, n3064], se decía que entretuvo mientras que en el *Globo*, era el *asunto escaso de interés y novedad, enredo y gastado, chistes unas veces fríos, otras demasiadas calientes, pocas oportunas* [EG, 07-12-1875, Madrid, AI, n251].

Miércoles 8, a las 16.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, Baile, *La sátira (1707)*

A las 20.30 horas, *Un tenor modelo (1838)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Jueves 9, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, Baile, *La sátira (1707)*

Viernes 10, a las 20.30 horas, presencia del Rey y de la Princesa de Asturias: A beneficio de la Estrella de los pobres, *Un tenor modelo (1838)*, *La mamá política (1113)*, Lectura de poesías, *Las lunas del amor (1075)*, *La esmeralda* (Baile francés)

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Un tenor modelo (1838)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Dos y uno (645)*, *¡Valiente amigo! (1918)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

A las 20.30 horas, *Un tenor modelo (1838)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Lunes 13-Viernes 17, a las 20.30 horas: *Los corazones de oro (441)*, Baile, *La mamá política (1113)*, Baile

Sábado 18, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, Baile

Domingo 19, a las 16.30 horas: *La mamá política (1113)*, Baile, *La sátira (1707)*

A las 20.30 horas, *Me voy de Madrid (1188)*, Baile, *Ropa blanca (1675)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile, *La sátira (1707)*

Jueves 23, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

*La fiesta del hogar* y *Mesa revuelta* ocuparon los estrenos de la Nochebuena (estrenadas el 23 de diciembre de 1875), éxitos que duraron el primero hasta 1895 y el segundo hasta 1879.

*La fiesta del hogar (779)*, comedia en tres actos y en verso, original de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS y Emilio ÁLVAREZ (71 representaciones, hasta el 03 de enero de 1895) comprendía una colección de cuadros populares y una versificación fácil.

*Hay algún cuadro que es meramente un arreglo, pero se halla muy bien adaptado a nuestras costumbres, refiriéndonos en ello al asunto tomado de la pieza “Je dîne chez ma mère”<sup>83</sup>, que, traducida a la escena italiana, representó no ha muchos años en el Teatro de la Alhambra la Sra. Pascuali, y cuyo cuadro constituye uno de los principales incidentes de la acción en la comedia de anoche; pero no priva esta circunstancia de originalidad al conjunto, sino que, por el contrario, contribuye mucho a darle interés [EI, 24-11-1875, Madrid, AIX, n3081].*

Estos cuadros formarían por sí solos unas piecicillas cómicas independientes unas de otras.

*Mesa revuelta (1205)* (72 representaciones, hasta el 19 de mayo de 1879), sainete líricoailable de Mariano PINA Y BOHIGAS fue escrito para subrayar la gracia y la bonita voz de la bailarina Eulalia Guerrero para el género cómico. Balbina Valverde desempeñaría el papel de Amanda, Mario, el de Don Lino y otros actores se destacarían también [EI, 24-12-1875, Madrid, AIX, n3081].

Viernes 24-Lunes 27, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

---

<sup>83</sup> *Je dîne chez ma mère*

A.: DECOURCELLE Pierre y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en un acto (11 escenas) con canciones. Original francés; E. en París: 31-12-1855 en el T. del Gymnase dramatique; B.N.F.: NUMM-29604

Sophie Arnould: Srta. Laurentine  
El Príncipe de Hennin: Sr. Dupuis  
Pierre Didier, pintor: Sr. Lafontaine  
El Caballero: Sr. Théophile  
Marion, doncella: Srta. Gravière

Martes 28, a las 16.30 horas: Función a beneficio de las señoras de la Compañía, *Las citas (381)*, *La esencia de la Calandria o Luna 6 (723)*, Cuarteto mímico burlesco-bailable, *La degollación* (bolero de la ópera *Norma (1336)*), *El sutil tramposo (1821)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Miércoles 29-Viernes 31, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

## III.2. Año 1876

### III.2.1. Compañía de Emilio Mario

#### ENERO

Sábado 1-Domingo 2, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Lunes 3-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Jueves 6, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Viernes 7, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 00.30 horas: Extraordinario, Baile a beneficio del Comité Central de la Cruz Roja (Heridos en campaña)

Domingo 9, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Lunes 10-Sábado 15, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Martes 18-Viernes 21, a las 20.30 horas: *Figuras de cera (785)*, Baile, *Ropa blanca (1675)*

El año 1876 se inició con *Figuras de cera* (12 representaciones, estrenada el 18 de enero de 1876), comedia en tres actos de José MARCO,

*obra mediana ya que resulta alguna vez el diálogo un tanto monótono con la repetición de chistes y la necesidad de desleír conceptos para prolongar escenas, que han podido cercenarse o suprimirse. Algunos de los caracteres resultan recargados y en último término falso [EI, 19-01-1876, Madrid, AX, n3106].*

Ricardo Zamacois y Balbina Valverde eran los padres de una niña casadera, Dolores Fernández cuyas ideas modernas (aficionada al lujo, al piano y no a las tareas de la casa) contradecían las de su prometido y primo, Emilio Mario. Según él, la mujer debía de amoldarse a la voluntad del hombre como una figura de cera, ideas que creaban problemas en el matrimonio.

Sábado 22, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 00.30 horas, Extraordinaria, Baile a beneficio del Asilo del Pardo

Domingo 23, a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Figuras de cera (785)*, Baile, *Ropa blanca (1675)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

Martes 25-Sábado 29, a las 20.30 horas: *Figuras de cera (785)*, Baile, *Las desdichas de un buen mozo (558)*

*Las desdichas de un buen mozo* (15 representaciones, estrenada el 25 de enero de 1876), juguete en dos actos de Narciso SERRA y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, prometía una continuidad de chistes en la que se destacaron Dolores Fernández, Balbina Valverde, Emilia Ballesteros, Emilio Mario, Rafael Jover y Enrique Sánchez de León [EG, 26-01-1876, Madrid, AII, n299].

Domingo 30, a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Figuras de cera (785)*, Baile, *Las desdichas de un buen mozo (558)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *La careta verde (324)*

*La careta verde* (47 representaciones, estrenada el 31 de enero de 1876 hasta el 11 de octubre de 1885), comedia en dos actos de Miguel RAMOS CARRIÓN, repleta de chistes y acciones cómicas, demostró el ingenio del autor. Las Sras. Valverde y Morera, y los Sres. Mario, Zamacois, Ballesteros y Jover colaboraron al éxito [EG, 01-02-1876, Madrid, AII, n305].

## FEBRERO

Martes 1, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *La careta verde (324)*

A las 00.30 horas: Primer baile de máscaras para abonados

Miércoles 2, a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A las 20.30 horas, *Las cuatro esquinas (471)*, *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *La careta verde (324)*

Jueves 3-Sábado 5, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *La careta verde (324)*

Domingo 6, a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Las cuatro esquinas (471)*, *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *La careta verde (324)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *La careta verde (324)*, *Los dos colores* (Baile), *Las desdichas de un buen mozo (558)*

Martes 8-Miércoles 9, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, *La tertulia* (Baile), *Mesa revuelta (1205)*

Jueves 10-Viernes 11, a las 20.30 horas: *La mamá política (1113)*, *María (1137)*, *Los dos colores* (Baile), *Las desdichas de un buen mozo (558)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, *Los dos colores* (Baile)

A las 00.30 horas: Segundo baile de máscaras para abonados

Domingo 13, a las 16.30 horas, *La mamá política (1113)*, *Los dos colores* (Baile), *Las desdichas de un buen mozo (558)*

A las 20.30 horas, *El pelo de la dehesa (1453)*, *Los dos colores* (Baile)

Lunes 14-Jueves 17, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *El pleito de Sandoval (1501)*, *Los dos colores* (Baile)

En *El pleito de Sandoval* (29 representaciones, estrenada el 14 de febrero de 1876 hasta el 02 de noviembre de 1879), arreglo de una obra francesa de los Sres. DELACOUR y HENNEQUIN, *Le procès Veauradieux /491/*, los Sres. NAVARRETE y AVIAL retiraron del original varias situaciones que no podían adaptarse a la escena española. La Sra. Valverde y Sres. Mario y Zamacois se superaron en el desempeño de la obra. Los chistes fueron numerosos [EI, 16-02-1876, Madrid, AX, n3133].

Viernes 18, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *El pleito de Sandoval (1501)*, *Ayer y hoy* (Baile)

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *El pleito de Sandoval (1501)*, *Ayer y hoy* (Baile)

A las 00.30 horas: Tercer baile de máscaras para abonados

Domingo 20, a las 16.30 horas, *El pelo de la dehesa (1453)*, *Ayer y hoy* (Baile), *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Como marido y como amante (405)*, *El pleito de Sandoval (1501)*, *Ayer y hoy* (Baile)

Lunes 21, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

Martes 22-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, *La perla de Andalucía* (Baile), *La careta verde (324)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, Baile, *El pleito de Sandoval (1501)*

A las 00.30 horas, gran baile a beneficio de la asociación benéfica de señoras de la *Estrella de los pobres*

Viernes 25-Sábado 26, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *El primo y el relicario (1571)*, Baile, *Dos y uno (645)*

A las 20.30 horas, *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Lunes 28, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

Martes 29, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

## MARZO

Miércoles 1-Jueves 2, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La careta verde (324)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: *Los corazones de oro (441)*, Baile, *La careta verde (324)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: A beneficio de Dolores Fernández, *Ropa blanca (1675)*, *Tres piés al gato (1886)*, *¿Cóme el duque? (395)*

*Tres piés al gato* (14 representacions, estrenada el 04 de marzo de 1876), comedia exitosa en tres actos de Mariano de LARRA,

*es un pugilato de extravagancias y de excentricidades, llevado hasta la temeridad; pero puesto casi siempre bajo el seguro de una versificación facilísima y correcta de una vena cómica inagotable y de una gran sagacidad, para dar con la punta del imprevisto donaire en el blanco del buen humor* [Peregrín García Cadena en EI, 07-03-1876, Madrid, AX, n3153].

Abundarían los chistes agradables para el público. La ejecución estuvo esmerada por parte de las Sras. Fernández, Valverde y los Sres. Mario, Zamacois.



Domingo 5, a las 16.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Ropa blanca (1675)*, *Tres piés al gato (1886)*, *¿Cóme el duque? (395)*

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Lunes 6-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Ropa blanca (1675)*, *Tres piés al gato (1886)*, *¿Cóme el duque? (395)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, Baile, *La mamá política (1113)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, *Nadie es profeta en su tierra (1290)*, Baile

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Figuras de cera (785)*, Baile, *Sistema homeopático (1779)*

A las 20.30 horas, *Tres piés al gato (1886)*, *Nadie es profeta en su tierra (1290)*, Baile

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, *Nadie es profeta en su tierra (1290)*, Baile

Martes 14, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de las secciones parroquiales de San Luis y San Ildefonso de la real asociación de Beneficencia domiciliaria, *El pleito de Sandoval (1501)*, *Los dos colores* (Baile), *Los pretendientes (1552)*

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, *Los dos colores* (Baile), *Los pretendientes (1552)*

Jueves 16, a las 20.30 horas: A beneficio de la viuda e hija del periodista y autor dramático Don José María de Larrea, *Un cuarto desalquilado (470)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *¿Cóme el duque? (395)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, Baile, *La mamá política (1113)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: A beneficio de la primera actriz Carmen Genovés, *¡Pobres mujeres! (1509)*, *Otra casa con dos puertas (1381)*, *El último figurín (1905)*, Baile

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *¡Pobres mujeres! (1509)*, *Otra casa con dos puertas (1381)*, *El último figurín (1905)*, Baile

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Otra casa con dos puertas (1381)*, Baile, *¡La paz! (1445)*

*¡La paz!* (21 representaciones, estrenada el 20 de marzo hasta 08 de abril de 1876), apropósito cómico lírico en un acto y en verso, original de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS y música del maestro OUDRID provocó la hilaridad. El Sr. Zamacois cantó unos couplets repetidos por el público [CE, 21-03-1876, Madrid, AXXVII, n6681].

Martes 21, a las 20.30 horas: Función de festejos, *Los corazones de oro (441)*, *Los dos colores* (Baile), Lectura de poesías, *Mesa revuelta (1205)*

Miércoles 22-Jueves 23, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, *¡La paz! (1445)*, Baile  
Viernes 24, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, Baile, *¡La paz! (1445)*  
Sábado 25, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, Baile, *¡La paz! (1445)*  
A las 20.30 horas, *Las cuatro esquinas (471)*, *Las desdichas de un buen mozo (558)*, *¡La paz! (1445)*, Baile  
Domingo 26, a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, Baile, *¡La paz! (1445)*  
A las 20.30 horas, *Las cuatro esquinas (471)*, *Las desdichas de un buen mozo (558)*, *¡La paz! (1445)*, Baile  
Lunes 27, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, *¡La paz! (1445)*, Baile  
Martes 28, a las 20.30 horas: A beneficio de Balbina Valverde, *¡La paz! (1445)*, Noveno concierto de Bériot, Fantasía para fagot sobre motivos del *Nabucco (1288)*, Aria por la señora Uzal, *La chismosa (513)*, *La encantadora* (Baile)  
Miércoles 29-Viernes 31, a las 20.30 horas: *En la calle (683)*, *La chismosa (513)*, Baile, *¡La paz! (1445)*

#### ABRIL

Sábado 1, a las 20.30 horas: A beneficio de Ricardo Zamacois, *La sátira (1707)*, *Horas de consulta (942)*, *Por un inglés (1523)*, *¡La paz! (1445)*  
Domingo 2, a las 16.30 horas: *La chismosa (513)*, Baile, *¡La paz! (1445)*  
A las 20.30 horas, *En el forro del sombrero (682)*, *Horas de consulta (942)*, *¡La paz! (1445)*, Baile, *La sátira (1707)*  
Lunes 3-Martes 4, a las 20.30 horas: *En el forro del sombrero (682)*, *Horas de consulta (942)*, *¡La paz! (1445)*, Baile, *Las desdichas de un buen mozo (558)*  
Miércoles 5, a las 20.30 horas: A beneficio de Emilio Mario, *¡La paz! (1445)*, *La careta verde (324)*, *Una fiesta de pescadores* (Baile), *Las lunas del amor (1075)*  
Jueves 6, a las 20.30 horas: *Tres piés al gato (1886)*, *La Encantadora* (Baile), *¡La paz! (1445)*  
Viernes 7: No hay función  
Sábado 8, a las 20.30 horas: *¡La paz! (1445)*, *Horas de consulta (942)*, *En el forro del sombrero (682)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

#### III.2.2. Compañía de Alfredo Maza

#### ABRIL

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El tío Martín o la honradez (1854)*; *Inesilla, la de Pinto (968)*

A las 20.30 horas, *El perro del hortelano (1470)*, *Ándese usted con bromas (132)*

Lunes 17-Martes 18, a las 20.30 horas: *El perro del hortelano (1470)*, *Ándese usted con bromas (132)*

Miércoles 19-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Epílogo de una historia (710)*, *Una casa sin comedor (335)*

*Epílogo de una historia* (10 representaciones, estrenada el 19 de abril de 1876), comedia en tres actos de Luis SAN JUAN, se destacó por su versificación muy acertada y la interpretación por parte de la Sra. Álvarez de Hernando y los Sres. Mata y Alisedo [EI, 20-04-1876, Madrid, AX, n3197].

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Los pobres de Madrid (1506)*; *Inesilla, la de Pinto (968)*

A las 20.30 horas, *Epílogo de una historia (710)*, *Una casa sin comedor (335)*

Lunes 24-Jueves 27, a las 20.30 horas: *Epílogo de una historia (710)*, *Una casa sin comedor (335)*

Viernes 28-Sábado 29, a las 20.30 horas: *Una casa sin comedor (335)*, *Servir para algo (1746)*, *Ándese usted con bromas (132)*, *El teatro moderno (1830)*

*Servir para algo* (48 representaciones, estrenada el 28 de abril de 1876 hasta el 26 de febrero de 1891), comedia en un acto de Miguel ECHEGARAY, recogía una versificación correcta en la que predominaban los chistes [BLT, 01-05-1876, Madrid, AXXVI, n1314].

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Epílogo de una historia (710)*, *Una casa sin comedor (335)*

A las 20.30 horas, *Una casa sin comedor (335)*, *Servir para algo (1746)*, *Ándese usted con bromas (132)*, *El teatro moderno (1830)*

## MAYO

Lunes 1-Martes 2, a las 20.30 horas: *Una casa sin comedor (335)*, *Este cuarto no se alquila (731)*, *Servir para algo (1746)*, *Ándese usted con bromas (132)*

Miércoles 3, a las 21.00 horas: A beneficio de Narciso Serra, *Don Tomás (620)*, *Servir para algo (1746)*

Jueves 4-Viernes 5, a las 21.00 horas: *Don Tomás (620)*, Intermedio por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont, *Servir para algo (1746)*, Final por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont

Sábado 6, a las 21.00 horas: *Sin culpa (1768)*, Intermedio por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont, *Servir para algo (1746)*, Final por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Este cuarto no se alquila (731)*, Concierto por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont, *Servir para algo (1746)*, Concierto por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont, *Una casa sin comedor (335)*

A las 20.30 horas, *Sin culpa (1768)*, Intermedio por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont, *Servir para algo (1746)*, Final por el Sr. Furtado Coelho y el niño Dangremont

Lunes 8, a las 20.30 horas: *El perro del hortelano (1470)*, *Servir para algo (1746)*

Martes 9, a las 20.30 horas: *El perro del hortelano (1470)*, *El cuchillo de la cocina (474)*

*El cuchillo de la cocina* (12 representaciones, estrenada el 09 de mayo de 1876), disparate cómico en un acto y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra francesa fue todo un éxito para su autor José FUENTES debido a la interpretación del Sr. Maza [EI, 10-05-1876, Madrid, AX, n3217].

Miércoles 10-Viernes 12, a las 20.30 horas: *Después de la boda (561)*, *El cuchillo de la cocina (474)*

El público aplaudió *Después de la boda* (16 representaciones), comedia en tres actos de José CAMPO ARANA, estrenada el 10 de mayo de 1876 por las situaciones bien dibujadas, los chistes y la interpretación de las Sras. Álvarez de Hernando y Lirón y de los Sres. Mata, Alisedo, Maza y Rodríguez [EG, 11-05-1876, Madrid, AII, n406].

Sábado 13, a las 20.30 horas: *El cuchillo de la cocina (474)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *Después de la boda (561)*

*A San Isidro por hombres* (14 representaciones, estrenada el 13 de mayo de 1876), diálogo escrito por los Sres. PUENTE Y BRAÑAS y ÁLVAREZ, mostraría una versificación graciosa llena de chistes. Ofrecía unos cuadros de costumbres populares,

representantes de la época. En la ejecución se distinguieron las Sras. Lirón, Álvarez y Ramos, y los Sres. Alisedo, Maza y Rodríguez [EI, 14-05-1875, Madrid, AX, n3221].

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El tío Martín o la honradez (1854)*; *El cuchillo de la cocina (474)*

A las 20.30 horas, *El cuchillo de la cocina (474)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *Después de la boda (561)*

Lunes 15, a las 16.30 horas, *Este cuarto no se alquila (731)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *El cuchillo de la cocina (474)*

A las 20.30 horas, *El cuchillo de la cocina (474)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *Después de la boda (561)*

Martes 16-Sábado 20, a las 21.00 horas: *Después de la boda (561)*, *A San Isidro por hombres (18)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Este cuarto no se alquila (731)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *El cuchillo de la cocina (474)*

A las 20.30 horas, *Después de la boda (561)*, *A San Isidro por hombres (18)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: *Después de la boda (561)*, *A San Isidro por hombres (18)*

Martes 23, a las 21.00 horas: *La pompa de jabón (1514)*, *A San Isidro por hombres (18)*

Miércoles 24, a las 21.00 horas: *Una casa sin comedor (335)*, *A San Isidro por hombres (18)*, *Servir para algo (1746)*

Jueves 25, a las 16.30 horas: *Después de la boda (561)*, Fin de fiesta

A las 20.30 horas, *Después de la boda (561)*, *Servir para algo (1746)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: *Después de la boda (561)*, *Servir para algo (1746)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *El amor y el interés (112)*, *Servir para algo (1746)*

Domingo 28-Lunes 29, a las 21.00 horas: *Una extravagancia (740)*, *El amor y el interés (112)*, *Servir para algo (1746)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 21.00 horas: *El amor y el interés (112)*, *Una extravagancia (740)*

## JUNIO

Jueves 1, a las 21.00 horas: A beneficio de Alfredo Maza, *La mujer de Ulises (1269)*; *Un ramillete, una carta y varias equivocaciones (1615)*; *El cuchillo de la cocina (474)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: *La mujer de Ulises (1269)*; *Un ramillete, una carta y varias equivocaciones (1615)*; *El cuchillo de la cocina (474)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: Función a beneficio de la primera dama joven, María Álvarez de Hernando, *Una apuesta (155)*, *Casado y con hijos (865)*, *Por no explicarse (1521)*, *Servir para algo (1746)*

*Casado y con hijos* (17 representaciones, estrenada el 03 de junio de 1876), juguete en un acto y en prosa, original de José CAMPO ARANA, estrenado a beneficio de María Álvarez de Hernando (Tubau), produjo la hilaridad del público [EG, 04-06-1876, Madrid, AII, n430].

Domingo 4, a las 21.00 horas: *Una apuesta (155)*, *Casado y con hijos (865)*, *Por no explicarse (1521)*, *Servir para algo (1746)*

Lunes 5, a las 21.00 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: Función a beneficio de la distinguida profesora de canto, la señorita Salvadora de Abella. *Una apuesta (155)*, *Casado y con hijos (865)*, *Por no explicarse (1521)* y la señorita Abella cantará: *Fausto (752)*, Un dúo de *I puritani (1592)* acompañada del Sr. Blasco, *Il primo baccio* de Moderati, la canción española *La serenata*

Martes 6-Viernes 16, a las 21.00 horas: *No contar con la huésped (1324)*, *Casado y con hijos (1113)*

*No contar con la huésped* (12 representaciones, estrenada el 06 de junio de 1876), juguete cómico en tres actos, arreglo del francés por los Sres. FUENTES y ALCÓN, brindaba situaciones cómicas de excelente efecto y chistes. Los autores fueron llamados al final del segundo acto. En la ejecución se distinguieron Alfredo Maza y María Álvarez de Hernando (de Tubau) [CE, 07-06-1876, Madrid, AXXVII, n6759].

Sábado 17-Domingo 18, a las 21.00 horas: *A lo hecho, pecho (12)*; *No la hagas y no la temas (1325)*; *El único ejemplar (1911)*

Lunes 19-Martes 20, a las 21.00 horas: *El único ejemplar (1911)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Casado y con hijos (865)*

Miércoles 21, a las 21.00 horas: Presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias, *El único ejemplar (1911)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Casado y con hijos (865)*

Jueves 22-Domingo 25, a las 21.00 horas: *El ángel Custodio (136)*, *Servir para algo (1746)*

Lunes 26: No hay función

Jueves 29, a las 21.00 horas: *Por no explicarse (1521)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Como el pez en el agua (403)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: *A lo hecho, pecho (12)*; *No la hagas y no la temas (1325)*; *Como el pez en el agua (403)*

## JULIO

Lunes 1: No hay función

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.00 horas: *Una apuesta (155)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Servir para algo (1746)*

### III.2.3. Pequeños artistas de Madrid y Valladolid

## JUNIO

Martes 27-Miércoles 28, a las 21.00 horas: Función a beneficio del hospital de niños por los pequeños artistas de Madrid y de Valladolid

### III.2.4. Compañía de Emilio Mario

## SEPTIEMBRE

Sábado 23-Miércoles 27, a las 20.30 horas: *Cuentas atrasadas (476)*, *La Maja de rumbo (Baile)*, *Un paseo a Bedlam (1427)*

Jueves 28-Viernes 29, a las 20.30 horas: *Cuentas atrasadas (476)*, *Estrella (Baile)*, *Un paseo a Bedlam (1427)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *El número tres (1358)*, *Estrella (Baile)*, *La capa de Josef (310)*

Miguel ECHEGARAY demostraba sus dotes de escritor en una obra estrenada el 30 de septiembre de 1876 en el Teatro de la Comedia: *El número tres*, juguete cómico en tres actos (hasta el 27 de febrero de 1883, 20 representaciones). Se haría con el tiempo, autor predilecto en este teatro. La obra sobrevivió veinte noches. A pesar de no denominarla como buena comedia, Peregrín García Cadena en el diario *El Imparcial* subrayaba que

*(El) único mérito (de Echegaray), y mérito muy apreciable en tiempos en que tan mal se escribe la comedia, consiste en un diálogo fácil y chispeante, en la fuerza de inventiva en que están imaginados los contrastes y los incidentes, en la expresión muchas veces calorosa de ciertos afectos, y en la tendencia, muy plausible por cierto, de desviar la comedia del derrotero de lo grotesco, demostrando que aún hay escritores de ingenio que aspiran a reanudar la dramática nacional [EI, 02-10-1876, Madrid, AX, n3360].*

El público se rió de algunos chistes pero lo que deslució, fue la ejecución por parte de la compañía salvándose la Sra. Fernández.

#### OCTUBRE

Domingo 1-Sábado 7, a las 20.30 horas: *El número tres (1358)*, *Estrella* (Baile), *La capa de Josef (310)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Cuentas atrasadas (476)*, *La Maja de rumbo* (Baile), *Un paseo a Bedlam (1427)*

A las 20.30 horas, *El número tres (1358)*, *Estrella* (Baile), *La capa de Josef (310)*

Lunes 9-Martes 10, a las 20.30 horas: *Mercurio y Cúpido (1204)*, *El hotel Ruiz (945)*, *Estrella* (Baile), *Un paseo a Bedlam (1427)*

Miércoles 11-Jueves 12, a las 20.30 horas: *Mercurio y Cúpido (1204)*, *La mamá política (1113)*, *Estrella* (Baile), *Un paseo a Bedlam (1427)*

Viernes 13-Sábado 14, a las 20.30 horas: *La maza de Fraga (1184)*, *Las gitanas* (Baile), *Mercurio y Cúpido (1204)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *El número tres (1358)*, *Trapisondas por bondad (1872)*

A las 20.30 horas, *Mercurio y Cúpido (1204)*, *La careta verde (324)*, Baile, *Suma y sigue (1816)*

Lunes 16-Martes 17, a las 20.30 horas: *Suma y sigue (1816)*, *La careta verde (324)*, *Mercurio y Cúpido (1204)*, Baile

Miércoles 18-Jueves 19, a las 20.30 horas: *Suma y sigue (1816)*, *La careta verde (324)*, *Estrella* (Baile), *Mercurio y Cúpido (1204)*

Viernes 20-Sábado 21, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La careta verde (324)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Domingo 22, a las 16.30 horas, *La careta verde (324)*, Baile, *Mercurio y Cúpido (1204)*

A las 20.30 horas, *Las cuatro esquinas (471)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

*La nodriza* (14 representaciones, estrenada el 22 de octubre de 1876), comedia en dos actos de Enrique GASPAREL, llena de atrevimientos, recibió aplausos para el autor desde el primer acto revelando su nombre al público y en el segundo para los actores encargados de los papeles culminantes subrayando la calidad de actuación (las Sras. Valverde y Sanz, y los Sres. Aguirre, Mario y Zamacois) [CE, 22-10-1876, Madrid, AXXVII, n6895].



Lunes 23, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*,

Concierto de piano por el niño César Augusto Lancellotti:

Primer entreacto: *La Tige brisée* de Hess

Una fantasía sobre el tema de la plegaria del *Moisés (1241)*

Segundo entreacto: Sexta sonata de Mozart

Martes 24, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Miércoles 25-Jueves 26, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *La sátira (1707)*

Viernes 27-Sábado 28, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *Como el pez en el agua (403)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *La nodriza (1332)*, *Las cuatro esquinas (471)*, Baile

A las 20.30 horas, *Como el pez en el agua (403)*, *La nodriza (1332)*, Baile, *El primer deslíz (1558)*

*El primer deslíz* (11 representaciones, estrenada el 29 de octubre de 1876), comedia en un acto y en prosa escrita sobre el pensamiento de una comedia de Eugène SCRIBE por Joaquín VALVERDE fue aplaudido por el público [EI, 29-10-1876, Madrid, AX, n3388].

Lunes 30, a las 20.30 horas: *Como el pez en el agua (403)*, *¡Valiente amigo! (1918)*, Baile, *El primer deslíz (1558)*

Martes 31, a las 20.30 horas: *El primer deslíz (1558)*, *Los corazones de oro (441)*, Baile, *Un tenor modelo (1838)*

## NOVIEMBRE

Miércoles 1-Jueves 2, a las 20.30 horas: *El primer deslíz (1558)*, *Los corazones de oro (441)*, Baile, *Un tenor modelo (1838)*

Viernes 3, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: Función a beneficio de los Pobres de la Parroquia de San Millán, *Un paseo a Bedlam (1427)*, *La mamá política (1113)*, Baile, *Un tenor modelo (1838)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *El libre albedrío (1035)*, Baile, *El primer deslíz (1558)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Los corazones de oro (441)*, Baile, *La capa de Josef (310)*

A las 20.30 horas, *El libre albedrío (1035)*, Baile, *El primer deslíz (1558)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *El libre albedrío (1035)*, Baile, *El primer deslíz (1558)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *El libre albedrío (1035)*, Baile, *Cambiar de colores (295)*

*Cambiar de colores* (19 representaciones, estrenada el 07 de noviembre de 1876) entretuvo. Esta pieza en verso de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ fue protagonizada por la Srta. Sanz y los Sres. Mario y Zamacois [EI, 08-11-1876, Madrid, AIX, n3398].

Miércoles 8, a las 20.30 horas: Aniversario del fallecimiento de Bretón de los Herreros, *Una vieja (1967)*, Lectura de poesías, Baile, *Cambiar de colores (295)*

Jueves 9-Viernes 10, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile, *Cambiar de colores (295)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Cambiar de colores (295)*, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, *Café de la libertad (282)*, Baile

*El ahorro* (13 representaciones, primer estreno de la noche del 11 de noviembre de 1876), cuadro de costumbres de Carlos FRONTAURA se destacaba por su diálogo animado [EI, 12-01-1876, Madrid, AX, n3402].

En *Regalitos* (15 representaciones, segundo estreno de la noche del 11 de noviembre de 1876), comedia en un acto y en verso original de José VELÁZQUEZ Y SANCHEZ, se descubría una versificación amena bien recitada por los actores [DO, 12-01-1876, Madrid, ACXVIII, n317 de 1876].

*Café de la libertad* (49 representaciones, tercer estreno de la noche del 11 de noviembre de 1876 hasta el 18 de abril de 1897), sainete de Ricardo de la VEGA, fue uno de los grandes éxitos de la temporada. El público de la Comedia se encontró con el reflejo de las malas costumbres de la sociedad. Elías Aguirre, Carmen Calmarino, María Álvarez de Hernando (Tubau), Emilia Ballesteros, Emilio Mario, Ricardo Zamacois compartieron el éxito [DO, 12-01-1876, Madrid, ACXVIII, n317 de 1876].

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile, *Suma y sigue (1816)*

A las 20.30 horas, *Cambiar de colores (295)*, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, *Café de la libertad (282)*, Baile

Lunes 13-Jueves 16, a las 20.30 horas: *Cambiar de colores (295)*, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, *Café de la libertad (282)*, Baile

Viernes 17-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Cambiar de colores (295)*, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El libre albedrío (1035)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

A las 20.30 horas, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Lunes 20-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Jueves 23-Sábado 25, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

*Pepe Carranza* (20 representaciones, estrenada el 23 de noviembre de 1876 hasta el 10 de enero de 1878), comedia en tres actos de Carlos FRONTAURA, versificada con cierta facilidad aspiraba a corregir la vanidad.

*La comedia del Sr. Frontaura, tan sobria, tan precisa, tan sencilla y tan llana, harto se presta a señalarla como modelo a los autores que, sacando las cosas de quicio, arrancan a la naturaleza sus misterios, subvierten las ideas del orden moral, y crean caracteres y tipos y situaciones y dramas artificiales, tan distantes de lo que representan en nuestra sociedad nuestras costumbres, como de cuanto constituye la esencia del arte, cuya misión es embellecer hasta ante el espectáculo del vicio, de lo sobrenatural y de lo monstruoso [LE, 24-11-1876, Madrid, AXXVIII, n8783].*

Una ejecución esmerada se prestó por parte de las Sras. Álvarez de Hernando y Valverde, la Srta. Ballesteros y los Sres. Mario, Aguirre y Zamacois.

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Cambiar de colores (295)*, *El ahorro (56)*, *Regalitos (1635)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

A las 20.30 horas, *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Lunes 27-Jueves 30, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

## DICIEMBRE

Viernes 1-Sábado 2, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

A las 20.30 horas, *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Lunes 4-Martes 5, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: Función fuera de abono a beneficio del Señor Bernís, *En el forro del sombrero (682)*, *Servir para algo (1746)*, *La voz del corazón (1997)*, *No mateis al alcalde (1326)*, Baile

Jueves 7-Sábado 9, a las 20.30 horas: *En el forro del sombrero (682)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

En *Los dominós blancos* (80 representaciones, estrenada el 07 de diciembre de 1876 hasta el 22 de diciembre de 1902), imitada de otra obra cómica moderna del teatro francés escrita por los Sres. Ramón de NAVARRETE y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, representada hasta diciembre de 1902, la hilaridad predominaba por las situaciones cómicas y los chistes continuos. El original francés conocido como *Les dominos roses* /317/ se representó en París durante el verano anterior en el Teatro del Vaudeville de París. El primer acto se asemejaba al de la obra francesa. Los dos restantes conocieron ciertas variantes para adaptarse al teatro español distinto del francés, más libre con ciertos conceptos. Las Sras. Fernández, Valverde, Álvarez y Ballesteros y los Sres. Mario, Zamacois, Aguirre y Sánchez de León se esmeraron [LE, 08-12-1876, Madrid, AXXVIII, n8797].

Domingo 10, a las 16.30 horas, *Un tenor modelo* (1838), *La careta verde* (324), Baile, *Cambiar de colores* (295)

A las 20.30 horas, *En el forro del sombrero* (682), *Los dominós blancos* (608), Baile

Lunes 11-Viernes 15, a las 20.30 horas: *En el forro del sombrero* (682), *Los dominós blancos* (608), Baile

Sábado 16, a las 20.30 horas: *Cambiar de colores* (295), *Los dominós blancos* (608), Baile

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Sistema homeopático* (1779), *Los dominós blancos* (608), Baile

A las 20.30 horas, *Cambiar de colores* (295), *Los dominós blancos* (608), Baile

Lunes 18, a las 20.30 horas: Función fuera de abono a beneficio de la casa de caridad de niñas huérfanas del colegio de Santa Cruz, *Los dominós blancos* (608), *La voz del corazón* (1997), Baile

Martes 19-Jueves 21, a las 20.30 horas: *Cambiar de colores* (295), *Los dominós blancos* (608), Baile

Viernes 22, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos* (608), *La confitera* (425), Baile

*La confitera* (40 representaciones, estrenada el 22 de diciembre de 1876 hasta el 30 de abril de 1878), zarzuela en un acto, con letra de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ y música de A. BARBIERI, fue aplaudida por el público por sus chistes. Se repitieron los números musicales. La Srta. Morera cantó muy bien acompañada por el Sr. Zamacois y el Sr. Jover estuvo acertado. La Sra. Valverde se destacó a pesar de un papel corto [EI, 24-12-1876, Madrid, AX, n3442].

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Madamas y lechuguinos (1085)*, *La confitera (425)*, Baile  
Domingo 24-Lunes 25: a las 16.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*  
A las 20.30 horas, *Madamas y lechuguinos (1085)*, *La confitera (425)*, Baile  
Martes 26, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*  
A las 20.30 horas, *Madamas y lechuguinos (1085)*, *La confitera (425)*, Baile  
Miércoles 27, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *La confitera (425)*  
A las 20.30 horas, *Madamas y lechuguinos (1085)*, *La confitera (425)*, Baile  
Jueves 28, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *¿Cóme el duque? (395)*, Baile  
A las 20.30 horas, *Madamas y lechuguinos (1085)*, *La confitera (425)*, Baile  
Viernes 29-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *La confitera (425)*,  
Baile  
Domingo 31, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*  
A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, *La confitera (425)*, Baile

### **III.3. Año 1877**

#### III.3.1. Compañía de Emilio Mario

##### ENERO

Lunes 1, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*  
A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, Baile, *La confitera (425)*  
Martes 2-Viernes 5, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, Baile, *La confitera (425)*  
Sábado 6, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Mesa revuelta (1205)*  
A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, Baile, *La confitera (425)*  
De 00.30 horas a 06.00 horas: Baile de máscaras  
Domingo 7, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*  
A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, Baile, *La confitera (425)*  
Lunes 8-Martes 9, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Baile, *La confitera (425)*  
Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *La cigarra y la hormiga (376)*, *El año sin juicio (149)*, Baile

*El año sin juicio* (39 representaciones, estrenada el 10 de enero de 1877 hasta el 18 de febrero de 1877), revista cómica original de Miguel RAMOS CARRIÓN y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ consistía en una caricatura muy divertida de los acontecimientos del año 1876 en algunos chistes carentes de gusto. Balbina Valverde, Dolores Fernández, María

Álvarez de Hernando (de Tubau), Emilio Mario y sus demás compañeros dieron vida a esta humorada [LE, 12-01-1877, Madrid, AXXIX, n8830].

*La cigarra y la hormiga* (13 representaciones, estrenada el 10 de enero de 1877), pieza en dos actos y de origen francés, arreglado a la escena por José VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ, se caracterizaba por la vivacidad y la gracia del diálogo, por su versificación sencilla y por dos o tres escenas cómicas de buen efecto apreciados por el público llamando al autor al palco escénico [LE, 12-01-1877, Madrid, AXXIX, n8830].

Viernes 12-Sábado 13, a las 20.30 horas: *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos* (608), Baile, *La confitera* (425)

A las 20.30 horas, *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

Lunes 15, a las 20.30 horas: *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

Sábado 20, a las 20.30 horas: *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

A las 00.30 horas: Baile organizado por la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 21, a las 16.30 horas: *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

A las 20.30 horas, *La cigarra y la hormiga* (376), Baile, *El año sin juicio* (149)

Lunes 22-Martes 23, a las 20.30 horas: *Regalitos* (1635), *La confitera* (425), *Café de la libertad* (282), *El año sin juicio* (149), Baile

Miércoles 24-Jueves 25, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum* (1921), Baile, *El año sin juicio* (149)

*Vanitas vanitatum* (14 representaciones, estrenada el 24 de enero de 1877), nueva obra de Miguel ECHEGARAY fue alabada por su versificación esmerada y sus chistes ingeniosos. Las Sras. Fernández y Morera, y los Sres. Mario, Zamacois, Ballesteros y Aguirre ejecutaron la obra distinguiéndose la Sra. Álvarez de Hernando (Tubau) [LE, 26-01-1877, Madrid, AXXIX, n8843].

Viernes 26, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum* (1921), Baile, *El año sin juicio* (149)

A las 00.30 horas: Primer baile de máscaras para abonados

Sábado 27, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum* (1921), Baile, *El año sin juicio* (149)

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Pepe Carranza* (1459), Baile, *El año sin juicio* (149)

A las 20.30 horas, *Vanitas Vanitatum* (1921), Baile, *El año sin juicio* (149)

Lunes 29-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum* (1921), Baile, *El año sin juicio* (149)

FEBRERO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum (1921)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

A las 00.30 horas: Segundo baile de máscaras para abonados

Viernes 2, a las 16.30 horas: *El número tres (1358)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

A las 20.30 horas, *Vanitas Vanitatum (1921)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Vanitas Vanitatum (1921)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Vanitas Vanitatum (1921)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

A las 20.30 horas, *Vanitas Vanitatum (1921)*, Baile, *El año sin juicio (149)*

Lunes 5-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, Juego de prestidigitación por Mr Herman: *Las cartas mágicas, la Pesca milagrosa, la Sortija..., El año sin juicio (149)*

Jueves 8, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: Función fuera de abono a beneficio de la junta parroquial de Beneficencia domiciliaria de San Ildefonso, *Pepe Carranza (1459)*, *Las gitanas* (Baile), *Las cuatro esquinas (471)*

Viernes 9, a las 20.30 horas: *O locura ó santidad (1361)*, *Noticia fresca (1339)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: *Mesa revuelta (1205)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

A las 00.30 horas: Tercer baile de máscaras para abonados

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Vanitas Vanitatum (1921)*, *El año sin juicio (149)*

A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, *El año sin juicio (149)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *El año sin juicio (149)*

Martes 13, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *El año sin juicio (149)*

A las 00.15 horas, cuarto baile de máscaras y último de la temporada.

Miércoles 14, a las 20.30 horas: *El primer desliz (1558)*, *La careta verde (324)*, *La confitera (425)*, Baile

Jueves 15-Viernes 16, a las 20.30 horas: *El primer desliz (1558)*, *La confitera (425)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

Sábado 17, a las 20.30 horas: *Donde las dan, las toman (622)*; *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*, Baile

*La pena negra* (13 representaciones, estrenada el 17 de febrero de 1877), juguete en dos actos, escrito sobre el pensamiento de una pieza francesa, por Carlos COELLO, que se definiría como una obra entre tantas en el Teatro de la Comedia, de entretenimiento. El propósito no era enseñar sino divertir por la abundancia de chistes. Los artistas se asociaron al éxito de la obra destacándose Emilio Mario en el desempeño del papel de Alejandro [LE, 19-02-1877, Madrid, Año XXIX, nº8867].

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *La confitera (425)*, *El año sin juicio (149)*, Baile

A las 20.30 horas, *Donde las dan, las toman (622)*, *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*; *El año sin juicio (149)*; Baile

Lunes 19, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*, Baile

Martes 20, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*

Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*, Baile

Jueves 22, a las 20.30 horas: *La pena negra (1454)*, *El hombre es débil (937)*, Baile

Viernes 23-Sábado 24, a las 20.30 horas: *La pena negra (1454)*, *El hombre es débil (937)*, *Mesa revuelta (1205)*, Baile

Domingo 25, a las 16.30 horas: *La pena negra (1454)*, *La confitera (425)*, Baile

A las 20.30 horas, *La pena negra (1454)*, *El hombre es débil (937)*, Baile

Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *La pena negra (1454)*, *Los cursis (491)*, Baile

## MARZO

Jueves 1-Viernes 2, a las 20.30 horas: *Los cursis (491)*, *En el Cármen y por Cármen (680)*, *La crisis (460)*, Baile

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Los cursis (491)*, Baile, *La nodriza (1332)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La nodriza (1332)*, Baile, *La pena negra (1454)*

A las 20.30 horas, *Los cursis (491)*, *La careta verde (324)*, Baile

Lunes 5, a las 20.30 horas: Función a beneficio de Dolores Fernández, *Los dulces de la boda (660)*, *Música celestial (1284)*, Baile

Martes 6-Jueves 8, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *Música celestial (1284)*, Baile

Viernes 9, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, Baile, *Las lunas del amor (1075)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, Baile, *Las cuatro esquinas (471)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *En el Cármen y por Cármen (680)*, *La nodriza (1332)*, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Los dulces de la boda (660)*, *La mamá política (1113)*, Baile

Lunes 12, a las 20.30 horas: A beneficio de la primera actriz Balbina Valverde, *El anzuelo (147)*, *Doce retratos, seis reales (601)*; Baile

Martes 13, a las 20.30 horas: *El anzuelo (147)*; *Doce retratos, seis reales (601)*; Baile



Miércoles 14, a las 20.30 horas: *El anzuelo (147)*, Baile, *Las cuatro esquinas (471)*

Jueves 15-Sábado 17, a las 20.30 horas: *El toro de la corrida (1863)*, *Cartas trascendentales (331)*, *Echar la llave (668)*, *Paciencia y barajar (1386)*, Baile

*Echar la llave*., comedia original en un acto de Miguel ECHEGARAY (45 representaciones, estrenada el 15 de marzo de 1877 hasta el 05 de marzo de 1902) invitaba a la risa. María Álvarez de Hernando (Tubau), Amparo Galíndez, Emilio Mario y Elías Aguirre actuaron en la comedia [EG, 16-03-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n522].

*Paciencia y barajar*, tercera obra estrenada la misma noche (18 representaciones), de Vital AZA, comedia en un acto escrita a beneficio de María Álvarez de Hernando inspirada a partir de un capítulo de Gustavo Droz, constituyó un puro entretenimiento en el que estuvieron también Emilia Sanz, Carmen González, Ricardo Zamacois, Mariano Ballesteros y Fernando Viñas [EG, 16-03-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n522].

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, Baile

A las 20.30 horas, *El toro de la corrida (1863)*, *Cartas trascendentales (331)*, *Echar la llave (668)*, *Paciencia y barajar (1386)*, Baile

Lunes 19, a las 20.30 horas, *El toro de la corrida (1863)*, *Cartas trascendentales (331)*, *Echar la llave (668)*, *Paciencia y barajar (1386)*, Baile

Martes 20, a las 20.30 horas: Función a beneficio de Ricardo Zamacois, *Paciencia y barajar (1386)*, *El último figurín (1905)*, *La guía de forasteros (908)*, *Echar la llave (668)*, Baile

Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Paciencia y barajar (1386)*, *El toro de la corrida (1863)*, *Echar la llave (668)*, *Cartas trascendentales (331)*, Baile

Jueves 22, a las 20.30 horas: Función a beneficio de la actriz Soledad Morera, *Echar la llave (668)*, *Crisálida y mariposa (459)*, Baile, *La confitera (425)*

Viernes 23-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Cartas trascendentales (331)*, *La nodriza (1332)*, *Echar la llave (668)*, Baile

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Cartas trascendentales (331)*, *Echar la llave (668)*, *Paciencia y barajar (1386)*, *La confitera (425)*, Baile

A las 20.30 horas, *Paciencia y barajar (1386)*, *La careta verde (324)*, *Echar la llave (668)*

### III.3.2. Compañía española de Gabriel Sánchez de Castilla

ABRIL

Domingo 1, a las 16.30 horas: *El forastero (799)*, *En la cara está la edad (685)*

A las 20.30 horas, *El baile de la Condesa (199)*, *Poner casa (1515)*

Lunes 2, a las 16.30 horas, *El forastero (799)*, *En la cara está la edad (685)*

A las 21.00 horas, *El baile de la Condesa (199)*, *Poner casa (1515)*

Martes 3-Miércoles 4, a las 21.00 horas: *El baile de la Condesa (199)*, *Poner casa (1515)*

Jueves 5, a las 21.00 horas: *El forastero (799)*, *En la cara está la edad (685)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: *Rendirse para vencer (1640)*, *En la cara está la edad (685)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *Rendirse para vencer (1640)*, *La colegiala (390)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El baile de la Condesa (199)*, *En la cara está la edad (685)*

A las 21.00 horas, *Rendirse para vencer (1640)*, *La colegiala (390)*

Lunes 9, a las 21.00 horas: *Rendirse para vencer (1640)*, *La colegiala (390)*

Martes 10-Miércoles 11, a las 21.00 horas: *Rendirse para vencer (1640)*, *Artistas para la Habana (169)*

*Artistas para la Habana* (20 representaciones, estrenada el 10 de abril de 1877 hasta el 27 de abril de 1878), pieza en un acto de los Sres. LIERN y MAGAN, con música de A. BARBIERI, estrenada con un éxito satisfactorio y escrita con mucho gracejo, sólo proporcionó risa. La Srta. Morera cantó una cancioncita repetida y aplaudida por el público. La Srta. Ballesteros, linda jovencueta, dijo su papel con soltura y la Sra. Valverde se destacó. El Sr. Castilla repitió una canción que dijo con mucho gracejo al ser un gran actor cómico. Los Sres. Alverá y Guerra caracterizaron con éxito sus correspondientes papeles [LE, 12-04-1877, Madrid, AXXIX, n8917].

Jueves 12-Sábado 14, a las 21.00 horas: *Ayudar... a caer (190)*, *Matrimonios al vapor (1181)*, *Artistas para la Habana (169)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Rendirse para vencer (1640)*, *Artistas para la Habana (169)*

A las 21.00 horas, *Ayudar á caer (190)*, *Matrimonios al vapor (1181)*, *Artistas para la Habana (169)*

Lunes 16-Martes 17, a las 21.00 horas: *Ayudar... a caer (190)*, *Matrimonios al vapor (1181)*, *Artistas para la Habana (169)*

Miércoles 18-Viernes 20, a las 21.00 horas: *Por las nubes (1519)*, *Entregar la carta (709)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *Entregar la carta (709)*, *Calvo y Compañía (288)*

*Calvo y Compañía* (18 representaciones, estrenada el 21 de abril de 1877), juguete cómico en dos actos de Vital AZA entretuvo al público pasando unos momentos de hilaridad. Las Sras. Valverde y Ballesteros y los Sres. Castilla, Guerra y los demás actores

que participaron en la comedia, desempeñaron con acierto sus papeles [EI, 22-04-1877, Madrid, AXI, n3559].

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Por las nubes (1519)*, *Matrimonios al vapor (1181)*, *Artistas para la Habana (169)*

A las 21.00 horas, *Entregar la carta (709)*, *Calvo y Compañía (288)*

Lunes 23-Martes 24, a las 21.00 horas: *Entregar la carta (709)*, *Calvo y Compañía (288)*

Miércoles 25, a las 21.00 horas: *El peor remedio (1457)*, *Calvo y Compañía (288)*, *Artistas para la Habana (169)*

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Entregar la carta (709)*, *Calvo y Compañía (288)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: *El peor remedio (1457)*, *Calvo y Compañía (288)*, *Artistas para la Habana (169)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *El peor remedio (1457)*, *Jugar al escondite (1003)*, *Artistas para la Habana (169)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Por las nubes (1519)*, *Calvo y Compañía (288)*, *Artistas para la Habana (169)*

A las 21.00 horas, *El peor remedio (1457)*, *Calvo y Compañía (288)*, *Artistas para la Habana (169)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: *El peor remedio (1457)*, *Calvo y Compañía (288)*, *Artistas para la Habana (169)*

## MAYO

Martes 1, a las 21.00 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Calvo y Compañía (288)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: Función a beneficio de la señora Concepción Sampelayo, *Jugar al escondite (1003)*, *Iris de paz (982)*, *Las sábanas del cura (1686)*

Jueves 3-Sábado 5, a las 21.00 horas: *Ya pareció aquello (2000)*, *El señor de Manzanillo (1733)*, *Calvo y Compañía (288)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Calvo y Compañía (288)*

A las 21.00 horas, *Ya pareció aquello (2000)*, *No la hagas y no la temas (1325)*

Lunes 7-Miércoles 9, a las 21.00 horas: *Enseñar al que no sabe (701)*, *No la hagas y no la temas (1325)*

Jueves 10, a las 16.30 horas: *Por las nubes (1519)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Calvo y Compañía (288)*

A las 21.00 horas, *Enseñar al que no sabe (701)*, *No la hagas y no la temas (1325)*

Viernes 11, a las 21.00 horas, presencia del Rey Alfonso XII, de la Princesa de Asturias, del Señor Duque de Montpensier con sus hijas, las infantas Doña Mercedes y Doña Cristina: *Por las nubes (1519)*, Concierto vocal por la Señora Sass y los Señores Aldighieri y Vidal

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Ya pareció aquello (2000)*, *Enseñar al que no sabe (701)*, *Artistas para la Habana (169)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: Se anunciará por carteles

A las 21.00 horas, *Ya pareció aquello (2000)*, *Enseñar al que no sabe (701)*, *Artistas para la Habana (169)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: A beneficio de Sofía Alverá de Nestosa, *Jugar al escondite (1003)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Martes 15, a las 21.00 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Miércoles 16-Jueves 17, a las 21.00 horas: *El forastero (799)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

### III.3.3. Compañía italiana del Sr. Morelli

#### MAYO

Viernes 18, a las 21.00 horas: (Debut de la compañía italiana), *Suor Teresa (1817)*

Sábado 19, a las 21.00 horas: (Compañía española), *No la hagas y no la temas (1325)*, *Calvo y Compañía (288)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: Se anunciará por carteles

A las 21.00 horas, (Compañía española), *No la hagas y no la temas (1325)*, *Calvo y Compañía (288)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Lunes 21, a las 21.00 horas: A beneficio de Gabriel Castilla, (Compañía española), *El uniforme (1912)*, *El sombrero del ministro (1793)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Martes 22, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La criolla (457)*, *Un uomo d'affari (1915)*

Miércoles 23, a las 21.00 horas: (compañía española), *El sombrero del ministro (1793)*, *Campanólogo (302)*, *La fiesta de San Isidro (778)*

Jueves 24, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La dama de las camelias (522)*

Viernes 25, a las 21.00 horas, a beneficio del hospital de Niños Pobres: (compañía española), *Un león con la calentura (1026)*, *El premio de la virtud (1544)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*, *Artistas para la Habana (169)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *Messalina (1208)*

Domingo 27, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La criolla (457)*, *Un uomo d'affari (1915)*

Lunes 28, a las 21.00 horas: (compañía española), *Un león con la calentura (1026)*, *El sombrero del ministro (1793)*, *Campanólogo (302)*, *No la hagas y no la temas (1325)*

Martes 29, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La principessa Giorgio (1580)*,  
Impresiones de la ópera: *Un ballo in maschera (202)*

Miércoles 30, a las 21.00 horas: A beneficio del Señor Ricardo Morales, primer actor y director, (compañía española), *El tejado de vidrio (1832)*, *El canto de ángeles (307)*

Jueves 31, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La mendiga (1199)*

## JUNIO

Viernes 1, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La mendiga (1199)*

Sábado 2-Domingo 3, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *O locura, ó santidad (1361)*;  
*Un ballo in maschera (202)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: Función a beneficio de Joaquín Valverde, (Compañía española),  
*Pepita (1461)*, *Como el pez en el agua (403)*, Concierto, *El vecino de enfrente (1928)*

Martes 5, a las 21.00 horas: Función fuera de abono, (Compañía italiana), *Amor sin estima (121)*

Miércoles 6-Jueves 7, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La dama de las camelias (522)*

Viernes 8, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La principessa Giorgio (1580)*, *Un ballo in maschera (202)*

Sábado 9, a las 21.00 horas: A beneficio del Señor Fortuzzi, (Compañía italiana), *Gli imbrogli d'un nipote (954)*, *Trionfi di amori (1889)*, *Tragedia e musica (1869)*

Domingo 10, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La culpa vengla culpa (484)*

Lunes 11, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *María Antonieta (1138)*

Martes 12, a las 21.00 horas: A beneficio de la Señora Pezzania Gualtieri, (Compañía italiana), *María Antonieta (1138)*

Miércoles 13, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *María Antonieta (1138)*

Jueves 14, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La culpa vengla culpa (484)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *Una taza de té (1828)*, *Coriolano (442)*,  
*Una dama del primer imperio (524)*

Domingo 17, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), *La mesonera del león de oro (1207)*,  
*Coriolano (442)*, *Un ballo in maschera (202)*

Lunes 18, a las 21.00 horas: (Compañía italiana), Sinfonía, *Adriana de Lecouvreur (42)*,  
Poesía del Señor Ruiz de Aguilera: *La vuelta del voluntario (1998)*

Martes 20, a las 21.00 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: A beneficio del contador el Señor Bueno (Compañía española), *El hombre es débil (937)*, Aria de *La Traviata (1874)*, *La sátira (1707)*, Aria del *Fausto (752)*, *Por no explicarse (1521)*

### III.3.4. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Sábado 22-Domingo 23, a las 20.30 horas: *La independencia (966)*, Baile, *El pró y el contra (1581)*

Lunes 24-Jueves 27, a las 20.30 horas: *La independencia (966)*, *La mascarada* (Baile), *El pró y el contra (1581)*

Viernes 28, a las 20.30 horas: *La independencia (966)*, *La tertulia* (Baile), *El pró y el contra (1581)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *Los niños y los locos (1322)*, *Gran paso chino* (Baile)

*Los niños y los locos* (11 representaciones, estrenado el 29 de septiembre de 1877), proverbio en tres actos de Eusebio BLASCO, revelaba una versificación fácil pero el argumento carecía de verosimilitud. A pesar de ello, las Sras. Valverde y Fernández y los Sres. Mario, Zamacois y Ballesteros lograron cierto éxito [LE, 03-10-1877, Madrid, AXXIX, n9088].

Domingo 30, a las 16.30 horas: *La independencia (966)*, Baile, *El pró y el contra (1581)*  
A las 20.30 horas, *Servir para algo (1746)*, *Los niños y los locos (1322)*, *Gran paso chino* (Baile)

#### OCTUBRE

Lunes 1-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *Los niños y los locos (1322)*, *Gran paso chino* (Baile)

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *Los niños y los locos (1322)*, Baile

A las 20.30 horas, *Como marido y como amante (405)*, *Los niños y los locos (1322)*, Baile

Lunes 8, a las 20.30 horas: *Como marido y como amante (405)*, *Los niños y los locos (1322)*, Baile

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Martes 9, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: Función para conmemorar el recuerdo del malogrado poeta Don Narciso Serra, *Sin prueba plena (1773)*, *El querer y el rascar (1602)*, Lectura de poemas (de Manuel del Palacio, Miguel Echegaray...), Baile

Miércoles 10-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Sin prueba plena (1773)*, *El querer y el rascar (1602)*, Baile

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Sin prueba plena (1773)*, *Gran paso chino* (Baile), *El querer y el rascar (1602)*

A las 20.30 horas, *Sin prueba plena (1773)*, *El carnaval de Venecia* (Baile), *El querer y el rascar (1602)*

Lunes 15-Jueves 18, a las 20.30 horas: *Paciencia y barajar (1386)*, *Haz bien... (916)*, *La tertulia* (Baile)

*Haz bien* (13 representaciones, estrenado el 15 de octubre de 1877), una comedia en tres actos, llena de humor fue escrita por Miguel ECHEGARAY. Tres actos cansaron. El Sr. Mario dio un toque cómico a su papel, el de Serafín [LE, 16-10-1877, Madrid, AXXIX, n9101].

Viernes 19-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Haz bien... (916)*, Baile, *La mamá política (1113)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Haz bien... (916)*, Baile, *Paciencia y barajar (1386)*

A las 20.30 horas, *Haz bien... (916)*, Baile, *La mamá política (1113)*

Lunes 22-Martes 23, a las 20.30 horas: *El fénix de los maridos (764)*, Baile, *La agenda de Correlargo (48)*

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Los dominós blancos (608)*, *La coqueta (437)*

Jueves 25-Sábado 27, a las 20.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

Domingo 28, a las 16.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

A las 20.30 horas, *La agenda de Correlargo (48)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

Lunes 29-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La careta verde (324)*, *Echar la llave (668)*, Baile

NOVIEMBRE

Jueves 1-Viernes 2, a las 20.30 horas: *Las cuatro esquinas (471)*, *La careta verde (324)*, *Echar la llave (668)*, Baile

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Los dos amigos y el dote (639)*, *Una criolla (458)*, Baile

*Una criolla* (40 representaciones, estrenada el 03 de noviembre de 1877 hasta el 09 de marzo de 1883), comedia en tres actos, de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ se caracterizaba por la finura de sus diálogos, puro poema. La Sra. Tubau recibió los honores siendo ovacionada. La Sra. Valverde y los Sres. Romea, Mario y Zamacois estuvieron muy bien [CE, 04-11-1877, Madrid, AXXVIII, n7254].

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La careta verde (324)*, *Las cuatro esquinas (471)*, Baile

A las 20:30 horas, *Los dos amigos y el dote (639)*, *Una criolla (458)*, Baile

Lunes 5-Sábado 10, a las 20.30 horas: *Los dos amigos y el dote (639)*, *Una criolla (458)*, Baile

Domingo 11, a las 16.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Los dominós blancos (608)*, Baile

A las 20.30 horas, *Los dos amigos y el dote (639)*, *Una criolla (458)*, Baile

Lunes 12, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII, de la Reina Madre, de la Princesa de Asturias y de las Infantas D<sup>a</sup> Pilar, D<sup>a</sup> Eulalia y D<sup>a</sup> María de la Paz: Función extraordinaria y fuera de abono, a beneficio del asilo de huérfanas de la parroquia de Santa Cruz, *Una criolla (458)*, Baile, *El querer y el rascar (1602)*

Martes 13-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, *Café de la libertad (282)*, Baile

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Café de la libertad (282)*

A las 20:30 horas, *Una criolla (458)*, *Café de la libertad (282)*, Baile

Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*; *Vega, peluquero (1933)*; Baile

En *Vega, peluquero* (16 representaciones, estrenada el 19 de noviembre de 1877), sainete en un acto, original de Ricardo de la VEGA, la risa predominó. A veces, el chiste entraba en terrenos vedados. Se destacó el Sr. Mario entre los actores y actrices [EI, 20-11-1877, Madrid, AXI, n3769].

Miércoles 21, a las 20.30 horas: a beneficio de Antonio García Gutiérrez, *Una criolla (458)*; *Vega, peluquero (1933)*; Baile

Jueves 22-Sábado 24, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*; *Vega, peluquero (1933)*; Baile



*La rosa amarilla* (51 representaciones, estrenada el 22 de noviembre de 1877 hasta el 01 de noviembre de 1902) se caracterizó como el éxito más rotundo de la temporada. Comedia en tres actos, original de Eusebio BLASCO, *en la cual el reflejo de la verdad y la pintura fiel de las ridiculeces humanas, están sacrificados al deseo imperioso de no dar lugar a que se agote la risa en los labios del espectador* [EI, 22-11-1877, Madrid, AXI, n3772]. Una obra de entretenimiento con chistes siempre perdura. Su meta consistía en hacer olvidar a la sociedad ociosa que frecuentaba el teatro, el aburrimiento. El público llamó al autor al final del segundo acto. Emilio Mario no quiso anunciar el nombre de Eusebio Blasco hasta el final de la obra. La ejecución fue esmerada por parte de los Sres. Mario, Aguirre y Romea, la Sra. Fernández y la Srta. Morera.

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Una criolla* (458), Baile, *Café de la libertad* (282)

A las 20.30 horas, *La rosa amarilla* (1676); *Vega, peluquero* (1933)

Lunes 26-Viernes 30, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla* (1676); *Vega, peluquero* (1933)

## DICIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla* (1676); *Vega, peluquero* (1933)

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Una criolla* (458), Baile, *La confitera* (425)

A las 20.30 horas, *La rosa amarilla* (1676); *Vega, peluquero* (1933)

Lunes 3, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, a favor de la Beneficencia domiciliaria de la Parroquia de San Millán, *La rosa amarilla* (1676); Baile; *Vega, peluquero* (1933)

Martes 4-Viernes 7, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla* (1676), *Dios aprieta...* (584), Baile

*Dios aprieta* (11 representaciones, estrenada el 04 de diciembre de 1877), proverbio original en un acto de José VELÁZQUEZ, tuvo una ejecución exitosa llamando dos veces consecutivas a la escena al autor [CE, 05-12-1877, Madrid, AXXVIII, n7286].

Sábado 8, a las 16.30 horas: *Paciencia y barajar* (1386), *La rosa amarilla* (1676), Baile

A las 20.30 horas, *La rosa amarilla* (1676), *Dios aprieta...* (584), Baile

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Ya pareció aquello* (2000), *La rosa amarilla* (1676), Baile

A las 20.30 horas, *La rosa amarilla* (1676), *Dios aprieta...* (584), Baile

Lunes 10, a las 20.30 horas: A beneficio de Eusebio Blasco, *La rosa amarilla* (1676), *Dios aprieta...* (584), Baile

Martes 11-Viernes 14, a las 20.30 horas: *La evidencia (737)*, Baile, *Ábrame usted la puerta (28)*

*La evidencia* (15 representaciones, estrenada el 11 de diciembre de 1877), comedia en tres actos de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA no sedujo al crítico, definiéndola como producción de la inexperiencia aunque fuera escrita por un gran escritor. En ella, sólo se subrayaba su versificación fácil. Los personajes secundarios aportaban cierta nota de color frente a los principales. Entre ellos, se distinguió el general protagonizado por Emilio Mario. La Sra. Valverde y los Sres. Zamacois y Aguirre estuvieron bien pero menos feliz fue la Sra. Tubau [EI, 17-12-1877, Madrid, AXI, n3796].

Sábado 15, a las 20.30 horas: *La evidencia (737)*, Baile, *La confitera (425)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La evidencia (737)*, Baile, *Ábrame usted la puerta (28)*

A las 20.30 horas, *La evidencia (737)*, Baile, *La confitera (425)*

Lunes 17-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *La evidencia (737)*, *La morena y la rubia (1250)*, Baile

Jueves 20, a las 20.30 horas: *El chiquitín de la casa (512)*, *Los carboneros (320)*, Baile

*El chiquitín de la casa* (20 representaciones, estrenada el 20 de diciembre de 1877 hasta el 02 de marzo de 1897), obra original de los Sres. NAJAC y HENNEQUIN /253/ fue traducida por Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ. El crítico del *Imparcial* [EI, 21-12-1877, Madrid, AXI, n3800] la saludó como una obra de éxito frente al de la *Época* [LE, 21-12-1877, Madrid, AXXIX, n9165], mucho más contundente. Ya desde su estreno, se la consideraba inadmisibles para la moralidad española más cercana a las de los Bufos Arderius. Al término del primer acto, muchas señoras dejaron sus asientos. Las madres se llevaron a sus hijas y el auditorio desaprobó esta comedia. El Sr. Pina suprimió frases, chistes de la obra original perdiendo la gracia y viveza. El Sr. Mario supo destacarse en la creación del papel del maestro D. Protasio.

*Los carboneros (320)* (34 representaciones, estrenada el 20 de diciembre de 1877 hasta el 27 de mayo de 1879), zarzuela en un acto, provenía de una opereta francesa *Les charbonniers /270/* de los Sres. GILLE y COSSÉ. Se representó en París al mismo tiempo que *Bébé*, *El chiquitín de la casa /253/*. El autor de la adaptación que fue de nuevo Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, añadió a la obra original, dos personajes innecesarios. El éxito se debió en París a la Sra. Judic y al Sr. Dupuis que le otorgaron una interpretación excepcional y atrajeron mucho público al Teatro de Variétés. Emilia Ballesteros conocería

una transformación. Se destacó cantando y recitando con cierto donaire. Ricardo Zamacois fue un protagonista de excepción [LE, 27-12-1877, Madrid, AXXIX, n9170].

Viernes 21-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Los corazones de oro (441)*, *Los carboneros (320)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*

A las 20.30 horas, *Los corazones de oro (441)*, *Los carboneros (320)*, Baile

Lunes 24-Jueves 27, a las 16.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*, *Almuerzos y comidas (80)*, Baile

En *Almuerzos y comidas* (10 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1877), sainete en un acto de Julián ROMEA, diecisiete personajes colaboraron en este fin de fiesta.

A las 20.30 horas, *Los corazones de oro (441)*, *Los carboneros (320)*, Baile

Viernes 28, a las 16.30 horas: *Café de la libertad (282)*, *La sátira (1707)*, *Campanilla (monólogo) (301)*, *Almuerzos y comidas (80)*, Baile

A las 20.30 horas, *La rosa amarilla (1676)*, *Los carboneros (320)*, Baile

Sábado 29, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *Los carboneros (320)*, Baile

Domingo 30, a las 16.30 horas: Función de carácter privado á beneficio de las señoras de la compañía

A las 20.30 horas, *Dios aprieta (584)*, *Los corazones de oro (441)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Los carboneros (320)*

### III.4. Año 1878

#### III.4.1. Compañía de Emilio Mario

##### ENERO

Martes 1, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas: *El chiquitín de la casa (512)*, Baile, *Los carboneros (320)*

A las 20.30 horas, *Los corazones de oro (441)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Jueves 3-Viernes 4, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Los carboneros (320)*

A las 20.30 horas, *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Almuerzos y comidas (80)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*<sup>84</sup>; *Echar la llave (668)*; Baile

Miércoles 9, a las 20.30 horas: *Almuerzos y comidas (80)*, *Los carboneros (320)*, *Echar la llave (668)*, Baile

Jueves 10, a las 20.30 horas: *Pepe Carranza (1459)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Viernes 11-Domingo 13, a las 20.30 horas: *Almuerzos y comidas (80)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*; *Echar la llave (668)*; Baile

*Para una coqueta, un viejo* (17 representaciones, estrenada el 11 de enero de 1878), comedia en dos actos de Miguel ECHEGARAY, iniciaba el año 1878 siempre con la risa en los labios. Chistes oportunos, diálogos fáciles y obra bien versificada, tales eran las características de esta obra. Un tutor enamorado de su pupila y una pupila con varios pretendientes confeccionarían situaciones oportunas. La ejecución fue esmerada. Llamado el Sr. Echegaray al proscenio al terminar cada acto subrayaba el éxito [EI, 12-01-1878, Madrid, AXII, n3821].

Lunes 14, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Princesa de Asturias: Función extraordinaria y fuera de abono, á beneficio de los pobres de la parroquia de San Pedro, *Servir para algo (1746)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*; Baile; *Los carboneros (320)*

Martes 15-Jueves 17, a las 20.30 horas: *Para una coqueta, un viejo (1411)*; *Aguas de cerrajas (53)*, Baile

Viernes 18-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

A las 20.30 horas, *Una criolla (458)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: *La chismosa (513)*, Baile, *La sátira (1707)*

Martes 22-Jueves 24, a las 20.30 horas: *La chismosa (513)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y de convite por el ayuntamiento

Sábado 26, a las 20.30 horas: *La independencia (966)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

Domingo 27, a las 16.30 horas y a las 20.30 horas, se anunciará por carteles

Lunes 28-Jueves 31, a las 20.30 horas: *La evidencia (737)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*; Baile

---

<sup>84</sup> Estreno suspendido por enfermedad de la Sra. Álvarez Tubau [EG, 12-01-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n823]

FEBRERO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *La evidencia (737)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*; Baile

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Dios aprieta (584)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

*Risas y lágrimas* (10 representaciones, estrenada el 02 de febrero de 1878), comedia en tres actos de Mariano de LARRA, como lo indica el título, se presentó el autor y comprendió su fracaso. La moraleja de esta obra se desarrollaba sobre la base de que una hija natural siempre se encontraba para Nochebuena. Las frases parecían bonitas y la ejecución, cuidada [LE, 10-02-1878, Madrid, AXXX, n9214].

Domingo 3, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Dios aprieta (584)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Dios aprieta (584)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

Martes 5, a las 20.30 horas: *Sistema homeopático (1779)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

Miércoles 6-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Entre solteros (708)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Risas y lágrimas (1661)*, Baile, *La agenda de Correlargo (48)*

A las 20.30 horas, *Entre solteros (708)*, *Risas y lágrimas (1661)*, Baile

Lunes 11, a las 20.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*; *Para una coqueta, un viejo (1411)*; Baile; *La confitera (425)*

Martes 12-Jueves 14, a las 20.30 horas: *Suma y sigue (1816)*, *Quiero ser pobre (1607)*, Baile

*Quiero ser pobre* (11 representaciones, estrenada el 12 de febrero de 1878), comedia original en tres actos de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN, se presentaba como una obra lánguida con algunas pinceladas cómicas que harían nacer la risa. Un mayordomo fingió la quiebra de su amo. Se arrepentiría tras el cambio de actitud de éste. La obra se salvó por algunos de sus chistes de buen gusto y otros, vulgares. Los actores honraron la obra [EG, 13-02-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n855].

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Suma y sigue (1816)*, *Quiero ser pobre (1607)*, Baile

A las 01.00 horas: Primer baile de máscaras para abonados

Sábado 16, a las 20.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Quiero ser pobre (1607)*, Baile

Domingo 17, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *La agenda de Correlargo (48)*, *Quiero ser pobre (1607)*, Baile

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Quiero ser pobre (1607)*, Baile

Martes 19-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Para una coqueta, un viejo (1411)*; *Quiero ser pobre (1607)*; Baile

Jueves 21, a las 20.30 horas: *Quiero ser pobre (1607)*, Baile, *Los dos amigos y el dote (639)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *Ya pareció aquello (2000)*, *Juan García (996)*, Baile

En *Juan García* (19 representaciones, estrenada el 22 de febrero de 1878), comedia en tres actos y en verso de Eusebio BLASCO, rasgos cómicos y diálogos fáciles deleitaron al espectador. Un hombre protagonizado por Emilio Mario tomó la costumbre de embriagarse para olvidar la pérdida de su hija. El actor demostró ser un Juan García conmovedor arrancando aplausos. La puesta en escena fue esmerada como la ejecución. Balbina Valverde estuvo brillante. Emilio Mario provocó risas y lágrimas. Las Sras. Calmarino y Morera y los Sres. Zamacois, Romea y Ballesteros se destacaron [LE, 03-03-1878, Madrid, AXXX, n3882].

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Ya pareció aquello (2000)*, *Juan García (996)*, Baile

A las 01.00 horas: Segundo baile de convite a los señores abonados

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Quiero ser pobre (1607)*, Baile, *Un tenor modelo (1838)*

A las 20.30 horas, *Ya pareció aquello (2000)*, *Juan García (996)*, Baile

Lunes 25-Martes 26, a las 20.30 horas: *Ya pareció aquello (2000)*, *Juan García (996)*, Baile

Miércoles 27-Jueves 28, a las 20.30 horas: *Juan García (996)*, Baile

## MARZO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Juan García (996)*, Baile

Sábado 2, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *Juan García (996)*, Baile

A la 01.00 horas: Tercer baile de convite a los señores abonados

Domingo 3, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *El portero es el culpable (1530)*, *Juan García (996)*, Baile

Lunes 4-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *Juan García (996)*, Baile

Jueves 7-Viernes 8, a las 20.30 horas: *Juan García (996)*, *En la calle de la Pasa (684)*, Baile

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Juan García (996)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*

Domingo 10, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Juan García (996)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Juan García (996)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*

Martes 12, a las 20.30 horas: A beneficio de Eusebio Blasco, *Juan García (996)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*, Lectura de poesías

Miércoles 13-Jueves 14, a las 20.30 horas: *La agenda de Correlargo (48)*, *Preocupaciones (1546)*, *Las tres Rosas (1884)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile

*Las tres Rosas* (38 representaciones, estrenada el 13 de marzo de 1878 hasta el 05 de marzo de 1880), comedia original en un acto de Carlos FRONTAURA narraba el amor de una madre por su hija. La obra estaba versificada con gracia. Prevalcieron la Sra. Valverde y los Sres. Zamacois y Aguirre [EI, 14-03-1878, Madrid, AXII, n3882].

*La partida de ajedrez* (18 representaciones, estrenada el 13 de marzo de 1878), obra de un autor novel, José GONZÁLEZ DE IRRIBAREN, prometía según la crítica presentarse como original. Sin embargo era un arreglo en verso de un antiguo vaudeville francés, *La partie de piquet*<sup>85</sup>, con cierta semejanza entre ambas obras, datos sacados por Peregrín García Cadena [EI, 14-03-1878, Madrid, AXII, n3882]. Soledad Morera, Emilio Mario, Ricardo Zamacois, Fernando Viñas y Mariano de la Hoz protagonizaron la obra.

Viernes 15-Sábado 16, a las 20.30 horas: *Preocupaciones (1546)*, *Las tres Rosas (1884)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*

Domingo 17, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas: *Preocupaciones (1546)*, *Las tres Rosas (1884)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile, *En la calle de la Pasa (684)*

Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*, *Agua pasada (51)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile

Miércoles 20-Jueves 21, a las 20.30 horas: *Agua pasada (51)*, *Las tres Rosas (1884)*, Debut de la máquina de hablar, inventada por Mr Faber, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile

Viernes 22, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, concierto por el señor Rafael Díaz Lambertini

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Agua pasada (51)*, Exhibiciones de la máquina parlante por el Sr. Faber, *Las tres Rosas (1884)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile

---

<sup>85</sup> *Partie (La) de piquet*

A.: MEYER Henri-Horace y FOURNIER Narcisse (1803-1880); G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 05-02-1854 en el T. del Gymnase-Dramatique; B.N.F.: YF-182 (13)  
P.: El caballero de Rocheferrier, Raymond (su hijo), Mr Mercier (antiguo comerciante), Rose (su hija)

Domingo 24, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Agua pasada (51)*, *Las tres Rosas (1884)*, Baile, *La partida de ajedrez (1420)*

Lunes 25, a las 16.30 horas, *Agua pasada (51)*, *Las tres Rosas (1884)*, Baile, *La partida de ajedrez (1420)*

A las 20.30 horas, *Una criolla (458)*, Baile, *Paciencia y barajar (1386)*

Martes 26-Miércoles 27, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*, *La función de mi pueblo (826)*, *La partida de ajedrez (1420)*, Baile

*La función de mi pueblo* (37 representaciones, estrenada el 26 de marzo de 1878 hasta el 20 de febrero de 1880), juguete en dos actos de costumbres lugareñas de Ricardo de la VEGA, rebosaba de chistes. El tema giraba entorno a las fiestas de algunos pueblos. La dirección estuvo muy bien como la interpretación por parte de las Sras. Valverde, Morera, Ballesteros, Calmarino y Galíndez y los Sres. Mario, Zamacois, Romea, Jover, Aguirre, Viñas y Rubio [EG, 27-03-1878, Madrid, AIV, Segunda época, n896].

Jueves 28, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile, *La partida de ajedrez (1420)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*, *La función de mi pueblo (826)*

A las 20.30 horas, *La partida de ajedrez (1420)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

#### ABRIL

Lunes 1, a las 20.30 horas: A beneficio de la primera actriz Dolores Fernández, *La rosa amarilla (1676)*, *La función de mi pueblo (826)*, Poema del Sr. Blasco, *La flor de las maravillas* (Baile)

Martes 2, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *La función de mi pueblo (826)*, Poema del Sr. Blasco, *La flor de las maravillas* (Baile)

Miércoles 3-Viernes 5, a las 20.30 horas: *El señor Manzanillo (1733)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

Sábado 6, a las 20.30 horas: a beneficio de la primera actriz Balbina Valverde, *Belenes (223)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

Domingo 7, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Belenes (223)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile



Lunes 8, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *Inocencia (973)*, Baile

*Inocencia* (23 representaciones, estrenada el 08 de abril de 1878 hasta el 08 de diciembre de 1885), comedia en tres actos de Miguel ECHEGARAY, abarcaba versos fáciles y una escritura agradable. La Sra. Tubau fue muy aplaudida durante toda la representación [LE, 16-04-1878, Madrid, AXXX, n9278].

Martes 9, a las 20.30 horas, presencia del Rey Alfonso XII y de la Reina: Beneficio de la actriz María Álvarez Tubau, *La partida de ajedrez (1420)*, *Inocencia (973)*, Baile

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

Viernes 12, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*; *Para una modista, un sastre (1412)*; *La función de mi pueblo (826)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: A beneficio de Soledad Morera, *Las tres Rosas (1884)*; *Para una modista, un sastre (1412)*; Lectura de poesías; *La función de mi pueblo (826)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Inocencia (973)*, *La función de mi pueblo (826)*

A las 20.30 horas, a beneficio de la primera bailarina Amalia Sánchez, *Inocencia (973)*, *La soledad granadina* (Baile), *La función de mi pueblo (826)*

Sábado 20, a las 20.30 horas: Función fuera de abono a beneficio de Nuestra Señora de la Novena, *Los dominós blancos (608)*, *Mesa revuelta (1205)*, Lectura de poesías

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Belenes (223)*, *La función de mi pueblo (826)*

A las 20.30 horas, *Inocencia (973)*, *La función de mi pueblo (826)*

Lunes 22, a las 20.30 horas: A beneficio de la actriz Emilia Ballesteros, *Ya pareció aquello (2000)*, *La función de mi pueblo (826)*, *Los carboneros (320)*

Martes 23-Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *La función de mi pueblo (826)*

Jueves 25, a las 20.30 horas: A beneficio del primer actor cómico Ricardo Zamacois, *Ropa blanca (1675)*, *La mamá política (1113)*, *El querer y el rascar (1602)*, *Mesa revuelta (1205)*

Viernes 26, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *La función de mi pueblo (826)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: A beneficio de Elías Aguirre, *Para una coqueta, un viejo (1411)*; *Artistas para la Habana (169)*; *La función de mi pueblo (826)*; *La maja de rumbo* (Baile)

Domingo 28, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Vega, peluquero (1933)*; *La función de mi pueblo (826)*; Lectura de poesías; *Café de la libertad (282)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: A beneficio de Julián Romea, *Mercurio y Cúpido (1204)*; *La gallina ciega (837)*; *De gustos no hay nada escrito (532)*

Martes 30, a las 20.30 horas: A beneficio de Emilio Mario, *Echar la llave (668)*, *La careta verde (324)*, *La confitera (425)*

#### III.4.2. Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini

##### MAYO

Miércoles 1-Jueves 2, a las 20.30 horas: *Matrimonio secreto (1175)*

Viernes 3: No se recibió el anuncio

Sábado 4, a las 20.30 horas: A beneficio de Don Juan Bueno, *Por un inglés (1523)*, *Alla stella confidente (86)*, *El pescador (1472)*, *Las malagueñas (1108)*, *Ave María (183)* de Gounod, Lectura de poesías, Romanza de *Poliuto (1513)*, *El hombre es débil (937)*

Domingo 5-Lunes 6, a las 20.30 horas: *Matrimonio secreto (1175)*

Martes 7-Viernes 17, a las 20.30 horas: *Crispino e la comare (461)*

Sábado 18-Martes 21, a las 20.30 horas: *Don Pasquale (615)*

Miércoles 22, a las 21.00 horas: *Così fan tutte (450)*

Jueves 23, a las 21.00 horas: *Crispino e la comare (461)*

Viernes 24, a las 21.00 horas: *Così fan tutte (450)*

Sábado 25, a las 21.00 horas: *Don Pasquale (615)*

Domingo 26, a las 21.00 horas: *Crispino e la comare (461)*

Lunes 27, a las 21.00 horas: Concierto por el pianista Sr. Tragó

Martes 28-Miércoles 29, a las 21.00 horas: *Don Pasquale (615)*

Jueves 30-Viernes 31, a las 21.00 horas: *Crispino e la comare (461)*

##### JUNIO

Sábado 1-Martes 4, a las 21.00 horas: *Don Pasquale (615)*

Miércoles 5-Jueves 6, a las 21.00 horas: *Il barbiere di Siviglia (209)*

Viernes 7, a las 21.00 horas: *Crispino e la comare (461)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *Don Pasquale (615)*

Domingo 9, a las 21.00 horas: A beneficio de la primera tiple Sra. Ferni, *Crispino e la comare (461)*

#### III.4.3. Compañía de Emilio Mario

## SEPTIEMBRE

Jueves 19-Lunes 23, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *La flamenca (Baile)*, *A lo hecho, pecho (12)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *Baile*, *A lo hecho, pecho (12)*

Jueves 26, a las 20.30 horas: *Don Tomás (620)*, *Lectura de poesías*, *Baile*

Viernes 27-Domingo 29, a las 20.30 horas: *Echar la llave (668)*, *Don Tomás (620)*, *Baile*

Lunes 30, a las 20.30 horas: *Un cuarto desalquilado (470)*, *La primera en la frente (1566)*, *Baile*

*La primera en la frente* (10 representaciones, estrenada el 30 de septiembre de 1878), comedia ligera en tres actos con un lenguaje correcto y diálogo fácil portaba el sello original de su autor, Luis PACHECO. Los dos actos regocijaron al público. Sin embargo, el tercero no tuvo tanta aceptación. La ejecución fue buena. Entre ella, tendríamos a los Señores Mario y Aguirre y a las Señoras Valverde y Tubau [EI, 01-10-1878, Madrid, AXII, n4078].

## OCTUBRE

Martes 1-Viernes 4, a las 20.30 horas: *Un cuarto desalquilado (470)*, *La primera en la frente (1566)*, *Baile*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*, *La primera en la frente (1566)*, *Un cuarto desalquilado (470)*, *Baile*

Domingo 6, a las 20.30 horas: *La primera en la frente (1566)*, *Las desdichas de un buen mozo (558)*

Lunes 7-Martes 8, a las 20.30 horas: *La primera en la frente (1566)*, *Pobre porfiado... (1505)*, *Baile*, *El manojito de espárragos (1121)*

*Pobre porfiado* (38 representaciones, estrenada el 07 de octubre de 1878 hasta el 26 de noviembre de 1900) se presentaba como un lindo proverbio en verso de Eusebio BLASCO. El argumento escaso se desarrollaba alrededor de una viuda retirada en una casa de campo y de sus amores con un primo. Este éxito se debió a una correcta versificación y a sus chistes. En 1900, seguía representándose. La Sra. Fernández y el Sr. Mario desempeñaron la obra de una manera deliciosa [EI, 08-10-1878, Madrid, AXII, n4085].

Miércoles 9-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, *Baile*

*Contra viento y marea* (27 representaciones, estrenada el 09 de octubre de 1878 hasta el 08 de enero de 1882), comedia en tres actos, original de Miguel ECHEGARAY encerraba una pequeña historia antes de su estreno. *Verificábase el segundo o tercer ensayo de la citada obra y el director de escena advirtió a (Miguel Echegaray) que, a su entender, algunas situaciones de la obra eran algo atrevidas y quizás no las toleraría el público* [EI, 10-10-1878, Madrid, AXII, n4087].

Esta obra se inscribía hacia un adelanto, un trabajo más profundo al que estaba acostumbrado el público teatral debido a su fondo moral pero también a sus situaciones escénicas atrevidas. Rafael, agregado de embajada, enamorado de Lucía, una mujer casada que no le podría corresponder debido a motivos de orden moral, se presenta en su casa invitado por su marido, íntimo amigo suyo. Ana, hermana de Lucía, lo ama. Lucía salva su honor imponiendo el matrimonio entre Rafael y Ana. La belleza de los diálogos y de sus chistes demostraría el trabajo de su autor. La ejecución fue esmerada. La Sra. Tubau y el Sr. Mario se destacarían como de costumbre.

Domingo 13, a las 16.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*, *La primera en la frente (1566)*, Baile, *Mercurio y Cúpido (1204)*

A las 20.30 horas, *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

Lunes 14-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

A las 20.30 horas, *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

Miércoles 23-Jueves 24, a las 20.30 horas: *La chismosa (513)*, *Mercurio y Cúpido (1204)*, Baile

Viernes 25-Sábado 26, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile; *Pobre porfiado (1505)*

*Sr. D. Lino Guerrero, Madrid* (23 representaciones, estrenada el 25 de octubre de 1878 hasta el 17 de febrero de 1887), arreglo del francés en dos actos y en prosa de Julián SÁNCHEZ mostraba un asunto tosco, un diálogo regular y efectos cómicos exagerados. Los actores no se destacaron. Sólo aplaudió la claque [EG, 27-10-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n1100].

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Pobre porfiado... (1505)*, Baile

A las 20.30 horas, *El manojito de espárragos (1121)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile; *Mercurio y Cúpido (1204)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile; *Mercurio y Cúpido (1204)*

Martes 29-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*, Baile, *El manojito de espárragos (1121)*

*El bastón y el sombrero* (14 representaciones, estrenada el 29 de octubre de 1878), comedia en tres actos de Eusebio BLASCO, se resumía en un diálogo fácil con mucho gracejo y risas sin cesar. Una viuda fingiría estar casada. Entrará en escena su novio. El lío dará lugar a varias entradas y salidas, frases de mal gusto, chistes de todo género y escenas inverosímiles. El Sr. Romea protagonizó el papel de un francés y recibió bastantes aplausos por ello frente a los demás intérpretes, pocos halagados por el público [EG, 30-10-1878, Madrid, AIV, Segunda época, n1112].

Jueves 31, a las 20.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*, Baile, *Servir para algo (1746)*

## NOVIEMBRE

Viernes 1-Sábado 2: a las 20.30 horas *El bastón y el sombrero (214)*, Baile, *Servir para algo (1746)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile; *Mercurio y Cupido (1204)*

A las 20.30 horas, *El bastón y el sombrero (214)*, Baile, *Servir para algo (1746)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*, Baile, *Servir para algo (1746)*

Martes 5, a las 20.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*, *Servir para algo (1746)*, Baile

Miércoles 6-Sábado 9, a las 20.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El bastón y el sombrero (214)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile

A las 20.30 horas, *El bastón y el sombrero (214)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; Baile

Lunes 11, a las 20.30 horas: *El hombre propone y Dios dispone (938)*, Baile, *Los cuatro maravedís (472)*

Martes 12, a las 20.30 horas: *Los cuatro maravedís (472)*, *El hombre propone y Dios dispone (938)*, Baile

Miércoles 13, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, Baile, *Los cuatro maravedís (472)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: *Una vieja (1967)*, Los niños campanólogos, Baile, *Los cuatro maravedís (472)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Las niñas de entresuelo (1319)*, Los campanólogos, Baile

*Las niñas de entresuelo* (12 representaciones, estrenada el 15 de noviembre de 1878), comedia original en dos actos de Eusebio BLASCO, llena de gracia sedujo al numeroso público presente. Dolores Fernández, Soledad Morera, Emilia Ballesteros, Emilio Mario, Elías Aguirre, Ricardo Zamacois, Rafael Jover, José Rubio, Isidoro Bardo entre otros protagonizaron la comedia [EI, 16-11-1878, Madrid, AXII, n4117].

Sábado 16, a las 20.30 horas: *Como se empieza (407)*, *Las niñas de entresuelo (1319)*, Los campanólogos, Baile

*Como se empieza* (12 representaciones, estrenada el 16 de noviembre de 1878), comedia original en un acto y en verso de Miguel ECHEGARAY agradó al público debido a su versificación esmerada y a sus rasgos humorísticos [EI, 17-11-1878, Madrid, AXII, n4118].

Domingo 17, a las 16.30 horas: *La chismosa (513)*, Baile, *Los cuatro maravedís (472)*

A las 20.30 horas, *Las niñas de entresuelo (1319)*, Los campanólogos, Baile, *Los cuatro maravedís (472)*

Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *Las niñas de entresuelo (1319)*, *Como se empieza (407)*, Los campanólogos, Baile

Miércoles 20, a las 20.30 horas: Función a beneficio de los hermanos Spira, *Las niñas de entresuelo (1319)*, *Como se empieza (407)*, Los campanólogos, Baile

Jueves 21-Sábado 23, a las 20.30 horas: *Las niñas de entresuelo (1319)*, *El gato negro (843)*, *Como se empieza (407)*, Baile

*El gato negro* (13 representaciones, estrenada el 21 de noviembre de 1878), juguete de José MARCO, se caracterizaba por sus versos fáciles y sus chistes. Participaron las Sras. Valverde y Mendoza y los Sres. Mario, Romea y Ballesteros [LE, 22-11-1878, Madrid, AXXX, n9491].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Las niñas de entresuelo (1319)*; Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)

A las 20.30 horas, *Las niñas de entresuelo (1319)*, *El gato negro (843)*, *Como se empieza (407)*, Baile

Lunes 25, a las 20.30 horas: *Las niñas de entresuelo (1319)*, *El gato negro (843)*, *Como se empieza (407)*, Baile

Martes 26, a las 20.30 horas: *El gato negro (843)*; Baile; Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)

Miércoles 27, a las 20.30 horas: A beneficio de una familia desgraciada, *El gato negro (843)*; Baile; Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)

Jueves 28-Sábado 30, a las 20.30 horas: *El gato negro (843)*, *Con la música a otra parte (412)*, Baile

*Con la música a otra parte* (27 representaciones, estrenada el 28 de noviembre de 1878 hasta el 13 de mayo de 1897), juguete cómico en dos actos de Vital AZA, logró el éxito gracias a la ejecución de las Sras. Fernández, Valverde y Mendoza y los Sres. Mario, Romea, y Ballesteros [BLT, 02-12-1878, Madrid, AXXVIII, n1449].

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Los cuatro maravedís (472)*, *El gato negro (843)*, *Como se empieza (407)*

A las 20.30 horas, *El gato negro (843)*, *Con la música a otra parte (412)*, Baile

Lunes 2, a las 20.30 horas: *El gato negro (843)*, *Con la música a otra parte (412)*, Baile

Martes 3-Miércoles 4, a las 20.30 horas: *Mercurio y Cupido (1204)*, *Con la música a otra parte (412)*, *Como se empieza (407)*, Baile

Jueves 5-Sábado 7, a las 20.30 horas: *Con la música a otra parte (412)*, *Acompaño a usted en el sentimiento (34)*, Baile

*Acompaño a usted en el sentimiento* (23 representaciones, estrenada el 05 de diciembre de 1878 hasta el 08 de octubre de 1899), cuadro cómico-fúnebre en un acto de Ricardo de la VEGA, contaba la historia de un empleado muerto oficialmente en un naufragio que asistió a su entierro. La obra no se salvó. El público celebró algunos chistes mientras que otros eran censurables. El primer acto fue escuchado con indiferencia y el segundo provocó cierta risa. El público no llamó al autor. María Tubau, Dolores Fernández,

Balbina Valverde, Elías Aguirre, Mariano Ballesteros, Julián Romea fueron algunos de los protagonistas de la obra [EI, 06-12-1878, Madrid, AXII, n4137].

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Con la música a otra parte (412)*, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*, Baile

A las 20.30 horas, *Con la música a otra parte (412)*, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*, Baile

Lunes 9-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Con la música a otra parte (412)*, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*, Baile

Jueves 12-Viernes 13, a las 20.30 horas: *La dama de las violetas (523)*, Baile, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*

Sábado 14, a las 20.30 horas: *La mamá política (1113)*, Baile, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*

Domingo 15, a las 16.30 horas, *La función de mi pueblo (826)*, Baile

A las 20.30 horas, *La mamá política (1113)*, Baile, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*

Lunes 16, a las 20.30 horas: *La mamá política (1113)*, Baile, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, Baile, *Acompañó á usted en el sentimiento (34)*

Jueves 19, a las 20.30 horas: *Los cuatro maravedís (472)*, *Una criolla (458)*, Baile

Viernes 20, a las 20.30 horas: Función a beneficio del asilo de huérfanas de la parroquia de Santa Cruz, *Servir para algo (1746)*, *La mamá política (1113)*, *Pobre porfiado (1505)*, Baile

Sábado 21, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*, *Soledad (1786)*, Baile

*Soledad* (32 representaciones, estrenada el 21 de diciembre de 1878 hasta el 12 de noviembre de 1882), obra de Eusebio BLASCO, fue versificada con soltura y abundaba en chistes. Creada entre dos géneros como el cómico y el dramático, la ejecución fue honorable por parte de las Sras. Tubau, Valverde, Fernández y el Sr. Mario. Los demás actores estuvieron regulares [EI, 22-12-1877, Madrid, AXII, n4153].

Domingo 22, a las 16.30 horas: *La función de mi pueblo (826)*, Baile

A las 20.30 horas, *El manojito de espárragos (1121)*, *Soledad (1786)*, Baile

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Martes 24, a las 16.30 horas: *¡A los toros! (13)*, *Con familia y sin familia (411)*, Baile



A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Miércoles 25-Jueves 26, a las 16.30 horas: *Con familia y sin familia (411)*, *¡A los toros! (13)*, Baile, *Café de la Libertad (282)*

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Viernes 27, a las 16.30 horas, *¡A los toros! (13)*, Baile, *Café de la Libertad (282)*

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Sábado 28-Domingo 29, a las 16.30 horas: *La función de mi pueblo (826)*, *¡A los toros! (13)*, Baile

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Lunes 30, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, *Coser y cantar (449)*, Baile

Martes 31, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, Baile, *Turrón ministerial (1897)*

### **III.5. Año 1879**

#### **III.5.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *La función de mi pueblo (826)*, *¡A los toros! (13)*, Baile

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, Baile, *Turrón ministerial (1897)*

Jueves 2-Sábado 4, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, Baile, *Turrón ministerial (1897)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *La función de mi pueblo (826)*, *¡A los toros! (13)*, Baile

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, Baile, *Turrón ministerial (1897)*

Lunes 6, a las 16.30 horas: *Soledad (1786)*, Baile

A las 20.30 horas, *Soledad (1786)*, Baile, *Turrón ministerial (1897)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, Baile, Concierto por los artistas alemanes

Miércoles 8-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Soledad (1786)*, Concierto por los artistas alemanes, Baile

Viernes 10, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de Eusebio Blasco, *Soledad (1786)*, Lectura de poesías, Baile, *¡A los toros! (13)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, Baile, *¡A los toros! (13)*

*El noveno mandamiento* (56 representaciones, estrenada el 11 de enero de 1879 hasta el 05 de enero de 1900), comedia en tres actos y en prosa, de Miguel RAMOS CARRIÓN, subrayaba tipos bien delineados, chistes espontáneos y situaciones graciosas. Sería una

comedia que no aportaría más fama a su autor pero perduraría hasta 1900. La ejecución fue notable [LI, 12-01-1879, Madrid, AXXVI, n6799].

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Soledad (1786)*, *¡A los toros! (13)*, Baile

A las 20.30 horas, *Suma y sigue (1816)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Lunes 13-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Suma y sigue (1816)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Domingo 19, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Mercurio y Cúpido (1204)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Paciencia y barajar (1386)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Jueves 23, a las 16.30 horas: *¡A los toros! (13)*, *Turrón ministerial (1897)*

A las 20.30 horas, *El manojito de espárragos (1121)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Viernes 24, a las 20.30 horas: *El manojito de espárragos (1121)*, *El noveno mandamiento (1346)*, Baile

Sábado 25, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*; Baile

*Esto, lo otro y lo de más allá* (44 representaciones, estrenada el 25 de enero de 1879 hasta el 10 de marzo de 1879), revista de Miguel RAMOS CARRIÓN y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, amenizaría más noches de éxito. Chistes, personajes perfectamente dibujados, diálogo fácil, música alegre serían las principales causas de ello. Esta revista también tuvo éxito gracias a la interpretación. Las Sras. Tubau y Fernández estuvieron bien como los Sres. Mario y Manini. Ricardo Zamacois se destacó en el protagonismo del chulo madrileño. Julián Romea fue llamado al proscenio por el público para alabarlo [EI, 26-01-1879, Madrid, AXIII, n4187].

Domingo 26, a las 16.30 horas: se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*; Baile

Lunes 27, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*; Baile

Martes 28-Viernes 31, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

FEBRERO

Sábado 1, a las 20.30 horas: A beneficio de Miguel RAMOS Y CARRIÓN, *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*;

Lunes 3, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Martes 4-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884)*; *¡A los toros! (13)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Jueves 6-Viernes 7, a las 20.30 horas: *¡A los toros! (13)*, *Las tres Rosas (1884)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *¡A los toros! (13)*, *Las tres Rosas (1884)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 00.30 horas: Primer baile de abonados

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *¡A los toros! (13)*, *Las tres Rosas (1884)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *¡A los toros! (13)*, *Las tres Rosas (1884)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Martes 11-Viernes 14, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

*Los dos polos* (44 representaciones, estrenada el 11 de febrero de 1879 hasta el 10 de abril de 1887), juguete cómico en un acto de los Sres. GÓRRIZ y NAVARRO inspirado de una obra italiana fue escrito para dar importancia a Julián Romea en el papel de Florencio [EI, 12-02-1879, Madrid, AXIII, n4203].

*Una comedia y un drama* (11 representaciones, estrenada el 11 de febrero de 1879), comedia en dos actos y en verso, original de Miguel ECHEGARAY, presentaba en el primer acto chistes de poco sentido para el público. El segundo acto salvó la obra por su versificación. La Sra. Álvarez de Tubau y los Sres. Mario y Zamacois fueron muy aplaudidos [EI, 12-02-1879, Madrid, AXIII, n4203].

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 00.30 horas: Segundo baile de abonados

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *Los dos polos (640)*, *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Martes 18, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono para el mausoleo de Julián Romea, *Por derecho de conquista (1516)*, Lectura de poesías, Coronación del busto de Julián Romea, *Una de tantas (1910)*

Miércoles 19-Jueves 20, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*; *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Viernes 21, a las 20.30 horas: *El dinero en la mano (578)*; *Juicio de exenciones (1005)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

*Juicio de exenciones* (10 representaciones, estrenado el 21 [23 según la obra editada] de febrero de 1879 según la cartelera), sainete de Tomás LUCEÑO, se salvó por la interpretación [EG, 24-02-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1228].

*El dinero en la mano* (14 representaciones, estrenada el 23 de febrero de 1879), arreglo del francés de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, tuvo una crítica pésima limitándose a definirla como lánguida y de pobre invención. Pero la ejecución fue magistral por parte de los Sres. Mario y Zamacois, éste admirable en el papel de un vizcaíno. La Sra. Valverde y el Sr. Romea estuvieron bien en unos papeles de poca importancia [EI, 24-02-1879, Madrid, AXIII, n4215].

Sábado 22, a las 20.30 horas: *El dinero en la mano (578)*; *Juicio de exenciones (1005)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 00.30 horas: Tercer baile de abonados

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Una comedia y un drama (399)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *Juicio de exenciones (1005)*, *El dinero en la mano (578)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Lunes 24-Viernes 28, a las 20.30 horas: *Juicio de exenciones (1005)*; *El dinero en la mano (578)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

### MARZO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Juicio de exenciones (1005)*; *El dinero en la mano (578)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Juicio de exenciones (1005)*; *El dinero en la mano (578)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *El dinero en la mano (578)*; *Las tres Rosas (1884)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Martes 4-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*; Juegos de prestidigitación y física por el Sr. Fonseca; Baile

Jueves 6, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, Baile, *El dinero en la mano (578)*

Viernes 7-Sábado 8, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Se alquilan trages de máscaras (1713)*; *¡A los toros! (13)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, *Una careta y un beso (325)*, Baile

Lunes 10, a las 20.30 horas: A beneficio de los pobres de la parroquia de San Millán, *El dinero en la mano (578)*, *Una careta y un beso (325)*; *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*

Martes 11, a las 20.30 horas: *La vendetta (1938)*, *Saldo de cuentas (1691)*, Baile

*Saldo de cuentas* (10 representaciones, estrenada el 11 de marzo de 1879), comedia en tres actos de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA y Arturo de SANTIVAÑES, de agradable entretenimiento se basaba en una intriga sencilla, diálogo fácil, versificación espontánea, situaciones cómicas y chistes amenos. Las Sras. Fernández, Tubau y Valverde y los Sres. Mario, Romea, Zamacois y Bardo dieron vida a la obra [EI, 12-03-1879, Madrid, AXIII, n4231].

Miércoles 12-Sábado 15, a las 20.30 horas: *Saldo de cuentas (1691)* Baile, *La vendetta (1938)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Se alquilan trages de máscaras (1713)*, *El dinero en la mano (578)*, *Los carboneros (320)*, Baile

A las 20.30 horas, *Saldo de cuentas (1691)*, Baile, *Un tenor modelo (1838)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: Función a beneficio de los naufragos de la Coruña, *Saldo de cuentas (1691)*, *Genio y figura (853)*, Baile

Martes 18, a las 20.30 horas: *Saldo de cuentas (1691)*, *La fuente de vecindad (822)*, Baile

Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Saldo de cuentas (1691)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

Jueves 20-Sábado 22, a las 20.30 horas: *El cura de San Antonio (487)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Saldo de cuentas (1691)*, Baile, *Los carboneros (320)*

A las 20.30 horas, *El cura de San Antonio (487)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *El cura de San Antonio (487)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

Martes 25, a las 16.30 horas: *El cura de San Antonio (487)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

A las 20.30 horas, *El cura de San Antonio (487)*, Baile, *La fuente de vecindad (822)*

Miércoles 26-Sábado 29, a las 20.30 horas: *Quiero ser cómico (1606)*, *Razón de estado (1624)*, *Asirse de un cabello (173)*, Baile

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; *¡A los toros! (13)*; Baile

A las 20.30 horas, *Quiero ser cómico (1606)*, *Razón de estado (1624)*, *Asirse de un cabello (173)*, Baile

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Quiero ser cómico (1606)*, *Razón de Estado (1624)*, *Asirse de un cabello (173)*, Baile

#### ABRIL

Martes 1-Miércoles 2, a las 20.30 horas: *Razón de estado (1624)*, *¡A los toros! (13)*, Baile

Jueves 3-Viernes 4, a las 20.30 horas: *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*, *Los señoritos (1739)*, Baile

Sábado 5: a las 15.00 horas, función a beneficio de la Señorita Esmeralda Cervantes, *Asirse de un cabello (173)*, Concierto y lectura de poesías

A las 20.30 horas, *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*, *Los señoritos (1739)*, Baile

Domingo 6, a las 20.30 horas: a las 16.30 horas, *Quiero ser cómico (1606)*, *Razón de estado (1624)*, *Asirse de un cabello (173)*, Baile

A las 20.30 horas, *Los señoritos (1739)*, Baile, *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *Los señoritos (1739)*, Baile, *Los carboneros (320)*

Domingo 13, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Los señoritos (1739)*, Baile, *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*

Lunes 14-Martes 15, a las 20.30 horas: *Los señoritos (1739)*, Baile, *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*

Miércoles 16, a las 20.30 horas: *Como las golondrinas (404)*, Baile

Jueves 17-Sábado 19, a las 20.30 horas: *La vendetta (1938)*, *Como las golondrinas (404)*, Baile

Domingo 20, a las 16.30 horas: se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *Los dos polos (640)*, *Como las golondrinas (404)*, Baile

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Como las golondrinas (404)*, Baile

Miércoles 23, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, Baile, *Mesa revuelta (1205)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: A beneficio de Balbina Valverde, *Lobo y cordero (1052)*, *Crisálida y mariposa (459)*, *Receta contra las suegras (1631)*, Baile

Viernes 25-Sábado 26, a las 20.30 horas: *Lobo y cordero (1052)*, *Crisálida y mariposa (459)*, *Receta contra las suegras (1631)*

Domingo 27, a las 20.30 horas: *El cuarto de hora (468)*

Lunes 28-Martes 29, a las 20.30 horas: *Sistema homeopático (1779)*, *El cuarto de hora (468)*

Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Buena, bonita y barata (266)*, *Champagne frappé (496)*

*Buena, bonita y barata (266)* y *Champagne frappé (496)* (estrenadas el 29 de abril) fueron dos fracasos según la crítica pero Mario las repuso diez veces. Manuel Revilla hizo una crítica acérrima de ambas obras [EG, 04 -05-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1297].

En *Buena, bonita y barata* de Eusebio BLASCO (10 representaciones), sólo se salvaba el diálogo por sus chistes. Obra escrita con una buena versificación, no fue lo suficiente para que se aceptara una comedia absurda.

*Hay cualidades que son dañosas, y la facilidad y la fecundidad del señor Blasco pertenece a este número. Si le costase más trabajo escribir comedias, probablemente las haría mejores, porque pensaría su argumento, elaboraría con cuidado su plan, pintaría verdaderos caracteres, y haría, en suma, algo de provecho, que no le falta talento para ello (...). Cansados estamos ya de indicarle en todos los tonos el camino que debe seguir y que se empeña en abandonar. Podía ser uno de nuestros mejores*

*autores cómicos, y se obstina en dar a la escena obras baladíes, frívolas y disparatadas, que se salvan por milagro, y en nada acrecen su justo renombre [EG, 04-05-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1297].*

Las Señoras Valverde, Tubau y Mendoza y los Señores Mario y Romea ejecutaron la obra de manera acertada.

*Champagne frappé*, juguete en un acto de Miguel ECHEGARAY (10 representaciones) chocó por su tema. *Pero el espectáculo de una señora que a sangre fría se emborracha, en tanto que su marido duerme la terrible filoxera que ha cogido, y que en su embriaguez solo sabe mostrarse cínica e impúdica, es cosa que no puede tolerarse en el teatro [EG, 04-05-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1297].* Participaron en el juguete, María Álvarez Tubau, Emilia Ballesteros y Elías Aguirre

## MAYO

Jueves 1-Martes 6, a las 20.30 horas: *Buena, bonita y barata (266)*, *Champagne frappé (496)*

Miércoles 7, a las 20.30 horas: Función a beneficio de la sección parroquial San Ildefonso, *Buena, bonita y barata (266)*, *Champagne frappé (496)*

Jueves 8-Viernes 9, a las 20.30 horas: *Buena, bonita y barata (266)*, *Champagne frappé (496)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: Función a beneficio de Emilio Mario, *Llovido del cielo (1079)*, *Ni tanto ni tan poco (1301)*, *La mujer del escribano (1271)*

*Llovido del cielo* (33 representaciones, estrenada el 10 de mayo de 1879 hasta el 04 de marzo de 1885), comedia original en dos actos de Vital AZA escrita para el beneficio de Emilio Mario, fue uno de los éxitos que duró hasta marzo de 1885 con unos personajes perfectamente dibujados, diálogo fácil y chistes de buen gusto. El padre de Pepe y la madre de Consuelo, dos personajes protagonizados por la Valverde y Mario, dieron más vida aún al cuadro. Entraron en el juego Dolores Fernández, Julián Romea, Elías Aguirre y Mariano Ballesteros [EI, 11-05-1879, Madrid, AXIII, n4382].

Esa misma noche, beneficio de Emilio Mario, se estrenaba el proverbio *Ni tanto ni tan poco (1301)* (13 representaciones), en un acto y en verso de Eusebio BLASCO, de diálogo fácil y con una acción lánguida. Este título lo llevaba ya una obra de Nuñez de Arce que se puso en escena en el coliseo de la Zarzuela en 1865. La obra de Blasco giraba entorno a los preceptos del matrimonio. La Sra. Álvarez y el Sr. Mario formaban la pareja protagonista. La actriz llamó la atención por su vestido y el Sr. Mario por sus dotes



artísticos. Los espectadores aplaudieron la obra a pesar de su lentitud ya que los actores demostraron en ella, todas sus cualidades artísticas consiguiendo salvarla [EI, 11-05-1879, Madrid, AXIII, n4282].

Domingo 11, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *Ni tanto ni tan poco (1301)*, *La mujer del escribano (1271)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *La mujer del escribano (1271)*, *Llovido del cielo (1079)*, *Ni tanto ni tan poco (1301)*

Martes 13-Lunes 19, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *Ni tanto ni tan poco (1301)*, *Mesa revuelta (1205)*

Martes 20, a las 20.30 horas: Función a beneficio de Ricardo Zamacois, *Ni tanto ni tan poco (1301)*, *Curro-Cúchares (490)*, *El querer y el rascar (1602)*, *Dime y diretes (577)*, *Bueno y malo (268)*

Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Ni tanto ni tan poco (1301)*, *Curro-Cúchares (490)*, *El querer y el rascar (1602)*, *Dime y diretes (577)*, *Bueno y malo (268)*

Jueves 22-Viernes 23, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *Curro-Cúchares (490)*, *El querer y el rascar (1602)*, *Dime y diretes (577)*, *Bueno y malo (268)*

Sábado 24, a las 20.30 horas: Función a beneficio de Julián Romea, *Las de Caín (1018)*, *Ni visto ni oído (1302)*, *Julianito (1007)*, *Cefiro enamorado (360)*

*Ni visto ni oído* (12 representaciones, estrenada el 24 de mayo de 1879), juguete en un acto de José ESTREMERERA escrito para el beneficio de Julián Romea subrayaba su versificación agradable, un gracioso disparate escrito para hacer reír al público. El asunto no era nada original [EI, 25-05-1879, Madrid, AXIII, n4296].

Domingo 25, a las 20.30 horas: *Las de Caín (1018)*, *Ni visto ni oído (1302)*, *Julianito (1007)*, *Cefiro enamorado (360)*

Lunes 26, a las 20.30 horas: *Las de Caín (1018)*, *Ni visto ni oído (1302)*, *Cefirino enamorado (360)*, *Bueno y malo (268)*

Martes 27, a las 20.30 horas: A beneficio de Emilia Ballesteros, *Entre amigos (704)*, *El beso (226)*, *Por un inglés (1523)*, *Los carboneros (320)*

*Entre amigos* (11 representaciones, estrenada el 27 de mayo de 1879), escrita para el beneficio de Emilia Ballesteros, cerraría la temporada con un buen éxito, bien recibido por el público. Comedia en un acto de Francisco FLORES GARCÍA, Emilia Ballesteros,

Clotilde Mendoza, Julián Romea, Fernando Viñas y Mariano de la Hoz se esmeraron [EI, 28-05-1879, Madrid, AXIII, n4299].

Miércoles 28, a las 20.30 horas: A beneficio de Elías Aguirre, *Las tres Rosas (1884)*, *Las cuatro esquinas (471)*, *La pecadora (1447)*, *Echar la llave (668)*, *Amor a la creación (113)*, *El aceite de bellotas (33)*, *Bueno y malo (268)*

Jueves 29, a las 16.30 horas: Gran concierto vocal e instrumental organizado por el pianista Don V. Costa y Nogueras, tomando parte la Unión Artística Musical.

Viernes 30, a las 20.30 horas: *La partida de ajedrez (1420)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Los segundos amores (1722)*

Sábado 31, a las 20.30 horas: A beneficio de José Nogueras, *El querer y el rascar (1602)*, *No la hagas y no la temas (1325)*, *Paciencia y barajar (1386)*

## JUNIO

Domingo 1, a las 20.30 horas: Beneficios cuyos productos se destinan al culto de Nuestra Señora de la Novena, *El sí de las niñas (1755)*, *Un concierto casero (416)*

Jueves 5, a las 20.30 horas: A beneficio del culto de Nuestra Señora de la Novena, *Asirse de un cabello (173)*, *La barba del vecino (206)*, Lectura de poesías, *Echar la llave (668)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: Función a beneficio de la joven artista señorita Araceli Aponte, *Ni tanto ni tan poco (1301)*; *Mis dos patrias* (poesía recitada por la eminente artista Carolina Civili); *Meditación ante la Virgen de Montserrat*, compuesta y ejecutada por la eminente arpista Esmeralda Cervantes; *Canción estudiantina de Llamada y tropa*, cantada por la beneficiada; *Curro-Cúchares (490)*; *La guerra santa* (plegaria cantada por la beneficiada)

Martes 10, a las 20.30 horas: Función a beneficio de la capilla de la Virgen de la Novena, *Asirse de un cabello (173)*, *La barba del vecino (206)*, Lectura de poesías por la Señora Noriega, la Señorita Gorriz y los Señores Grilo, Santistebán, Vega, Fernández, García y Santiago.

Miércoles 11, a las 20.30 horas: Gran concierto vocal e instrumental arreglado por Ángel Quilez.

Jueves 12, a las 20.30 horas, presencia de la Princesa de Asturias: A beneficio de Manuela Bueno, *Echar la llave (668)*, *Catalina de Rusia (351)*, *Ni se empieza ni se acaba (1300)*, *Alla Stella confidente (86)*, *El aceite de bellotas (33)*, *Dormi pure (635)*, *¡Ruiz! (1684)*

III.5.2. Compañía de Emilio Mario

SEPTIEMBRE

Domingo 21-Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Errar la vocación (715)*, *Una de tantas (1910)*

Jueves 25-Viernes 26, a las 20.30 horas: *Errar la vocación (715)*, *Canto de ángeles (307)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: Aniversario de la muerte de Narciso SERRA, *Un hombre importante (939)*, *El último mono (1906)*, Lectura de poesías

Domingo 28-Martes 30, a las 20.30 horas: *Un hombre importante (939)*, *El último mono (1906)*, Lectura de poesías

OCTUBRE

Miércoles 1-Sábado 4, a las 20.30 horas: *Un hombre importante (939)*, *El último mono (1906)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Mercurio y Cúpido (1204)*, *Julianito (1007)*, *Los dos polos (640)*, *El último mono (1906)*

A las 20.30 horas, *Un hombre importante (939)*, *El último mono (1906)*

Lunes 6-Viernes 10, a las 20.30 horas: *Ni la paciencia de Job (1299)*, *Ni visto ni oído (1302)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Los dos polos (640)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Un hombre importante (939)*, *El último mono (1906)*

A las 20.30 horas, *Contra viento y marea (434)*, *Los dos polos (640)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *El camino derecho (299)*, *La llave de la gaveta (1078)*

Martes 14-Viernes 17, a las 20.30 horas: *La llave de la gaveta (1078)*, *Llovido del cielo (1079)*, *Pobre porfiado (1505)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *El primer hijo (1560)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Ni visto ni oído (1302)*, *Llovido del cielo (1079)*, *El portero es el culpable (1530)*

A las 20.30 horas, *El portero es el culpable (1530)*, *El primer hijo (1560)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *El primer hijo (1560)*

Martes 21, a las 20.30 horas: *El portero es el culpable (1530)*, *Inocencia (973)*

Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *A tontas y a locas (20)*

*A tontas y a locas* (16 representaciones, estrenada el 22 de octubre de 1879), comedia en un acto, original de José ESTREMER, sería una obra versificada con soltura, diálogo

animado y chistes. Las Sras. Valverde y Tubau y el Sr. Romea estuvieron notables [EI, 23-10-1879, Madrid, AXIII, n4446].

Jueves 23-Sábado 25, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *A tontas y a locas (20)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Inocencia (973)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*, *A tontas y a locas (20)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, *A tontas y a locas (20)*

Martes 28-Jueves 30, a las 20.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, Sexteto sueco, *A tontas y a locas (20)*

Viernes 31, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *A tontas y a locas (20)*

*Lo que vale el talento* (32 representaciones, estrenada el 31 de octubre de 1879 hasta el 19 de abril de 1891), comedia en tres actos escrita por Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA, apostaba por un cuadro de costumbres con caracteres bien delineados. El autor se burlaba de ciertos políticos de escaso valor. Éstos eran alguien gracias al trabajo de los periodistas.

*La Sra. Valverde hizo una condesa deliciosa. Su locuacidad mareante fue aplaudida diferentes veces. La Srta. Górriz representó bien su papel de carácter indeciso y precozmente picado por la carcoma de la vanidad. El Sr. Mario interpretó admirablemente el papel de maestro de escuela. El Sr. Romea representó uno de los tipos insustanciales, incipientes y ridículos que también le sientan. Los Sres. Aguirre y Jover cumplieron dignamente su cometido* [EG, 01-11-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1477].

## NOVIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *A tontas y a locas (20)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *El pleito de Sandoval (1501)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 20.30 horas, *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *A tontas y a locas (20)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*; *Quien quiere, puede (1604)*

Martes 4-Viernes 7, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Sábado 8, a las 15.30 horas: Función a beneficio de las víctimas de las inundaciones de las provincias de Levante, *El hombre de mundo (935)*, Concierto, *Una de tantas (1910)*, Bandurrias

A las 20.30 horas, *¡Lo que vale el talento! (1050)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 20.30 horas, *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*; *Quien quiere, puede (1604)*

Miércoles 12-Sábado 15, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Los dineros del sacristán (580)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Los dineros del sacristán (580)*

A las 20.30 horas, *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Los dineros del sacristán (580)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: A beneficio de Francisco Pérez Echevarría, *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Los dineros del sacristán (580)*

Martes 18-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

*Moros en la costa* (14 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1879), proverbio en un acto y en verso de Eusebio BLASCO, se resumían en facilidad y gracia en la escritura de la obra. María Tubau, Balbina Valverde, Emilio Mario y Dolores Halliday representaron el proverbio [EI, 19-11-1879, Madrid, AXIII, n4473].

*La ocasión la pintan calva* (29 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1879 hasta el 13 de marzo de 1905), juguete cómico en un acto y en prosa de Miguel RAMOS CARRIÓN y Vital AZA estaba escrita sobre el pensamiento de una obra francesa. Una primera traducción con el título de *La peluca*, comedia en un acto de Francisco ESCUDERO se dio a conocer anteriormente en el Teatro Eslava. El tema sirvió de base para esta nueva comedia. Dolores Fernández, Balbina Valverde, Julián Romea, Ramón Rosell y Mariano de la Hoz dieron vida a la obra [EI, 19-11-1879, Madrid, AXIII, n4473].

*Todo por el arte* (34 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1879 hasta el 02 de febrero de 1887), juguete cómico en un acto, arreglo por Eusebio BLASCO de *L'amour de l'art /232/* de Eugène LABICHE, fue muy aplaudida. Un pintor (el Sr. Mario) se disfrazó de criado para entrar al servicio de la condesa y poder retratarla en un momento de ira. La Sra. Tubau desempeñó su papel con finura y la Srta. Górriz fue una doncella perfecta [EI, 19-11-1879, Madrid, AXIII, n4473].

Jueves 20, a las 15.00 horas: Concierto a beneficio de las víctimas de las inundaciones de las provincias de Levante

A las 20.30 horas, *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

Viernes 21-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

A las 20.30 horas, *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

Lunes 24-Martes 25, a las 20.30 horas: *Entre amigos (704)*; *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *Moros en la costa (1252)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*; *Todo por el arte (1860)*; *¡A los toros! (13)*

Jueves 27-Viernes 28, a las 20.30 horas: *Moros en la costa (1252)*; *¡A los toros! (13)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: Función de convite

Domingo 30: a las 16.30 horas, *La rubia (1683)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 20.30 horas, *Moros en la costa (1252)*; *¡A los toros! (13)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*

## DICIEMBRE

Lunes 1-Jueves 4, a las 20.30 horas: *La rubia (1683)*; *Con la música a otra parte (412)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*; *La ocasión, la pintan calva (1364)*

Sábado 6, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*; *La ocasión la pintan calva (1364)*

*El octavo no mentir* (47 representaciones, estrenada el 06 de diciembre de 1879 hasta el 11 de febrero de 1900) en tres actos de Miguel ECHEGARAY se destacaba como comedia ligera y graciosa presentando caracteres algo desprovistos de verdad, lo suficiente para una comedia en un acto y no en tres como es el caso de la obra estrenada. A pesar de ello, el éxito se mantuvo hasta 1900. Los chistes no pararon durante los tres actos. El tema de la comedia principal giraba en torno a un andaluz mentiroso condenado a decir la verdad provocando conflictos familiares. En el tercer acto, aparecería un hijo natural falseando la obra. Las Sras. Tubau y Valverde y los Sres. Mario y Ballesteros dieron satisfacción al público. Sin embargo, el Sr. Ballesteros no aparentó ser un marqués [EG, 07-12-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1513].

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Moros en la costa (1252)*, *Con la música a otra parte (412)*, *Entre amigos (704)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*; *La ocasión la pintan calva (1364)*

Lunes 8, a las 16.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*; *La ocasión la pintan calva (1364)*

Martes 9, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*; *La ocasión la pintan calva (1364)*

Miércoles 10-Sábado 13, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El reverso de la medalla (1648)*

*El reverso de la medalla* (39 representaciones, estrenada el 10 de diciembre de 1879 hasta el 19 de noviembre de 1911), comedia en un acto de Mariano BARRANCO, hizo resaltar la vis cómica del autor a pesar de las últimas escenas algo frías. El Sr. Romea estuvo muy bien en el papel del sabio del Ateneo como la Sra. Fernández [EG, 11-12-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1517].

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *La ocasión la pintan calva (1364)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Martes 16, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El enano de la venta (693)*

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *El reverso de la medalla (1648)*, *El octavo no mentir (1365)*, *El enano de la venta (693)*

Jueves 18-Viernes 19, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Sábado 20, a las 20.30 horas: *El reverso de la medalla (1648)*, *Con la música a otra parte (412)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Domingo 21, a las 16.30 horas, *La careta verde (324)*

A las 20.30 horas, *El reverso de la medalla (1648)*, *Llovido del cielo (1079)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Lunes 22, a las 20.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756)*

*¡Si yo tuviera dinero!* (17 representaciones, estrenada el 22 de diciembre de 1879), comedia en tres actos de Eusebio BLASCO, mostraba un cuadro de costumbres de gran animación y movimiento escénico en el primer acto mientras en los demás, carecían de ello.

A pesar de ello, los espectadores apreciaron la obra en la que se destacaron el Sr. Mario, las Sras. Tubau y Valverde [EI, 23-12-1879, Madrid, AXIII, n4507].

Martes 23, a las 20.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

*Los chichones* (23 representaciones, estrenada el 23 de diciembre de 1879 hasta el 22 de febrero de 1880), juguete cómico-lírico en un acto, logró cierto éxito. Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ escribió el libreto y A. BARBIERI, la música. Todos los números musicales se repitieron por deseo del público. Los Sres. Rosell y Romea fueron esenciales en el éxito como la Sra. Valverde y la Srta. Gossé [EG, 24-12-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1530].

Miércoles 24, a las 16.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680); ¡Ojo a la niñera! (1367)*

*Rosicler, sociedad de baile* (14 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1879), sainete de costumbres aristocrático-populares de Ricardo de la VEGA, entretuvo provocando la hilaridad por su escritura fácil y sus numerosos chistes y situaciones cómicas. En la ejecución, se destacaron las Sras. Valverde, Fernández y Tubau y los Sres. Romea y Rosell [EG, 25-12-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1531].

A las 20.30 horas, *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

Jueves 25-Sábado 27, a las 16.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

A las 20.30 horas, *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680); ¡Ojo a la niñera! (1367)*

Lunes 29-Martes 30, a las 20.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

Miércoles 31, a las 15.00 horas: A beneficio de las actrices de la compañía, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*

### **III.6. Año 1880**

#### **III.6.1. Compañía de Emilio Mario**

ENERO



Jueves 1-Sábado 3, a las 20.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*  
Domingo 4, a las 16.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680); ¡Ojo a la niñera! (1367)*  
A las 20.30 horas, *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*  
Lunes 5-Martes 6, a las 20.30 horas: *¡Si yo tuviera dinero! (1756), Los chichones (509)*  
Miércoles 7, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365), Los chichones (509)*  
Jueves 8, a las 20.30 horas: *Soledad (1786), Los chichones (509)*  
Viernes 9, a las 20.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680); Los chichones (509)*  
Sábado 10, a las 20.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680); ¡Ojo a la niñera! (1367)*  
Domingo 11, a las 16.30 horas: se anunciará por carteles  
A las 20.30 horas, *Rosicler, sociedad de baile (1680); ¡Ojo a la niñera! (1367)*  
Lunes 12-Martes 13, a las 20.30 horas: *Asirse de un cabello (173); Rosicler, sociedad de baile (1680)*  
Miércoles 14-Viernes 16, a las 20.30 horas: *La chismosa (513), Las tres Rosas (1884)*  
Sábado 17, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884); Rosicler, sociedad de baile (1680)*  
Domingo 18, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365), La salsa de Aniceta (1695)*  
A las 20.30 horas, *Las tres Rosas (1884); Rosicler, sociedad de baile (1680)*  
Lunes 19, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884); Rosicler, sociedad de baile (1680)*  
Martes 20-Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Las tres Rosas (1884), ¡Adiós Madrid! (39)*

*¡Adiós Madrid!* (45 representaciones, estrenada el 20 de enero de 1880 hasta el 06 de enero de 1881), original de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA, recogía una colección de cuadros de costumbres de Madrid. Un matrimonio provinciano se pierde por separado en Madrid. El hombre ayudado por otro se lanzaría a la búsqueda de su mujer recorriendo todos los puntos de Madrid mientras ella acompañada también no le encontraría. Una casa de huéspedes, una oficina de correos, el paraíso del Teatro Real, la casa de fieras, la calle del Arenal y otros lugares pasarían por delante de los ojos del público. Los personajes fueron numerosos y estuvieron bien desempeñados por los actores [EI, 21-01-1880, Madrid, AXIV, n4535].

Decoraciones pintadas por los señores Dardalla y Muriel acompañaron el estreno de la obra de Vital Aza y Miguel Ramos Carrión, *¡Adiós Madrid!*. Llevaban títulos distintos: *Aquí estamos, Diez palabras para el texto, ¿Dónde vivo?, Ya sé donde vivo, Evas y Adanes y El paraíso perdido.*

Jueves 22-Sábado 24, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid! (39)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid! (39)*

A las 20.30 horas, *¡Adiós Madrid!* (39)

Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

Jueves 29, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 00.30 horas: Baile a beneficio de las familias víctimas de las inundaciones en Canarias

Viernes 30-Sábado 31, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

## FEBRERO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

Lunes 2, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

Martes 3, a las 15.00 horas: Concierto a beneficio de Don Ricardo Mozún y Stefani

A las 20.30 horas, *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

Miércoles 4-Viernes 6, a las 20.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

Sábado 7, a las 20.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

A la 01.00 horas: Baile de convite a los señores abonados

Domingo 8, a las 16.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 20.30 horas, *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Lunes 9, a las 20.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

Martes 10, a las 16.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 20.30 horas, *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Miércoles 11, a las 20.30 horas: *La salsa de Aniceta (1695)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

Jueves 12-Sábado 14, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39), Juegos por el prestidigitador mnemonista Mr Henry Frizzo

Domingo 15, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39)

A las 20.30 horas, *¡Adiós Madrid!* (39)

De 00.30 horas a la madrugada, gran baile de máscaras

Lunes 16, a las 20.30 horas: *Los chichones (509)*, *¡Adiós Madrid!* (39)

Martes 17, a las 20.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680)*, *Los chichones (509)*

Miércoles 18-Viernes 20, a las 20.30 horas: *Rosicler, sociedad de baile (1680)*; *La función de mi pueblo (826)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Un buen apunte (261)*, *Administración pública (40)*<sup>86</sup>

Domingo 22, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid! (39)*

A las 20.30 horas, *Un buen apunte (261)*, *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Cambio de vía (296)*, *Los chichones (509)*

*Cambio de vía* (14 representaciones, estrenada el 22 de febrero de 1880), juguete cómico en un acto, de Ramón MARSAL fue versificado de manera admirable, con gracia y soltura. El éxito se debería también a la Sra. Valverde, la Srta. Górriz y los Sres. Rosell y Romea [EI, 24-02-1880, Madrid, AXIV, n4570].

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Un buen apunte (261)*, *Administración pública (40)*

Martes 24-Sábado 28, a las 20.30 horas: *Administración pública (40)*, *Cambio de vía (296)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Administración pública (40)*, *Cambio de vía (296)*

A las 20.30 horas, *Administración pública (40)*, *Cambio de vía (296)*

## MARZO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Administración pública (40)*, *Cambio de vía (296)*

Martes 2, a las 20.30 horas: A beneficio de Balbina Valverde, *Suegra y abuela (1810)*, *A tontas y a locas (20)*, *Café de la libertad (282)*

Miércoles 3-Jueves 4, a las 20.30 horas: *Suegra y abuela (1810)*, *A tontas y a locas (20)*, *Café de la libertad (282)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: A beneficio del representante de la empresa, *Las tres Rosas (1884)*, Concierto por la sociedad de sextetos, *Día completo (565)*

Sábado 6, a las 20.30 horas: A beneficio de Elías Aguirre, *¡Ellas! (673)*, Lectura de poesías por Rafael Calvo, *El lucero del alba (1062)*, *Echar la llave (668)*

Domingo 7, a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *¡Ellas! (673)*, Lectura de poesías por Rafael Calvo, *El lucero del alba (1062)*, *Echar la llave (668)*

Lunes 8, a las 20.30 horas: *Un buen apunte (261)*, *¡Ellas! (673)*, *Cambio de vía (296)*

Martes 9, a las 20.30 horas: A beneficio de Julián Romea, *La boda del hambre (237)*, *Pecho al agua (1448)*, *Los dos polos (640)*, *Levantar muertos (0)*, poema chiquito por Don Urbano Cortés

---

<sup>86</sup> Estreno suspendido por indisposición de Emilio Mario [LI, 22-02-1880, Madrid, AXXVII, n7142]

Miércoles 10, a las 20.30 horas: *La boda del hambre (237)*, *Pecho al agua (1448)*, *Los dos polos (640)*

Jueves 11, a las 20.30 horas: A beneficio de Ramón Rosell, *¡Palomo! (1397)*, *El medallón de topacios (1189)*, *Por un anuncio (1522)*, *Arturo di Fuencarrale (170)*

Viernes 12, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*, *Ni visto ni oído (1302)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *La fuerza de un niño (825)*, *Ni visto ni oído (1302)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*, *Ni visto ni oído (1302)*

Martes 16, a las 20.30 horas: A beneficio de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza, *¡Adiós Madrid! (39)*

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*, *Arturo di Fuencarrale (170)*

Jueves 18, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*, *¡Palomo! (1397)*

Viernes 19: Ninguna función

Sábado 20, a las 20.30 horas: *La fuerza de un niño (825)*, *¡Palomo! (1397)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid! (39)*

A las 20.30 horas, *La fuerza de un niño (825)*, *Cambio de vía (296)*

### III.6.2. Compañía italiana de Cesare Vitaliani

#### MARZO

Sábado 27-Lunes 29, a las 20.30 horas: Compañía italiana, *Fernanda (766)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Dora (633)*

#### ABRIL

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *La serva amorosa (1744)*, *Modello di legno (1232)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Severita e debolezza (1748)*, *Due gocce d'acqua (656)*

Domingo 4, a las 20.30 horas: *Dora (633)*

Lunes 5-Martes 6, a las 20.30 horas: *La extranjera (La straniera) (1805)*

Miércoles 7, a las 20.30 horas: *El triunfo del amor (1893)*, *Frivolidad y buen fondo (814)*

Jueves 8, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*

Viernes 9, a las 20.30 horas: *Dos damas (643)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: *La cadena (280)*

Domingo 11, a las 20.30 horas: *Dos damas (643)*

Lunes 12-Martes 13, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Miércoles 14, a las 20.30 horas: *La cadena* (280)  
Jueves 15, a las 20.30 horas: *Una taza de té* (1828)  
Viernes 16, a las 20.30 horas: *El hijo de Giboyer* (925)  
Sábado 17-Domingo 18, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Lunes 19, a las 20.30 horas: *Manitas de oro* (1118)  
Martes 20-Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Mr Alfonso o sea la mesonera del león de oro* (1207), *Il disordinato* (591)  
Jueves 22-Viernes 23, a las 20.30 horas: *Andreina* (134)  
Sábado 24, a las 20.30 horas: *La cadena* (280)  
Domingo 25, a las 20.30 horas: *Andreina* (134)  
Lunes 26, a las 20.30 horas: *Dora* (633)  
Martes 27, a las 20.30 horas: *La condesa Livia* (421)  
Miércoles 28, a las 20.30 horas: *El suicidio* (1814)  
Jueves 29, a las 20.30 horas: *Manitas de oro* (1118)  
Viernes 30, a las 20.30 horas: *Kean* (1011)

#### MAYO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Fernanda* (766)  
Domingo 2-Lunes 3, a las 20.30 horas: *El suicidio* (1814)  
Martes 4, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Miércoles 5, a las 20.30 horas: *El hijo de Giboyer* (925)  
Jueves 6, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Viernes 7, a las 20.30 horas: *El preceptor* (1538)  
Sábado 8, a las 20.30 horas: *Mr Alfonso o sea la mesonera del león de oro* (1207)  
Domingo 9, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *El baile de la Condesa* (199), *Il disordinato* (591)  
Miércoles 12, a las 20.30 horas: *Adriana de Lecouvreur* (42)  
Jueves 13, a las 20.30 horas: *El hijo de Giboyer* (925)  
Viernes 14, a las 20.30 horas: *Adriana de Lecouvreur* (42)  
Sábado 15, a las 21.00 horas: *Los Danicheff* (527)  
Domingo 16, a las 21.00 horas: *Ferreol* (767)  
Lunes 17: Se anunciará por carteles  
Martes 18, a las 21.00 horas: *Los Danicheff* (527)  
Miércoles 19, a las 21.00 horas: *Cecilia* (359)

Jueves 20, a las 21.00 horas: *La viuda (1984)*, *El ensayo (699)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *La viuda (1984)*, *El payaso (1443)*

Domingo 23, a las 21.00 horas: *Los Danicheff (527)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: *La viuda (1984)*, *El ceremonioso (369)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *Frivialidad y buen fondo (814)*, *Una señora que espera (1736)*,  
*Lucrecia Borgia (1065)*

Miércoles 26, a las 21.00 horas: *Mr Alfonso o sea la mesonera del león de oro (1207)*

Jueves 27, a las 21.00 horas: *Juan Boudry (995)*, *La mujer y la yegua (1275)*

Viernes 28, a las 21.00 horas: *La principessa Giorgio (1580)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *La mujer y la yegua (1275)*, *La principessa Giorgio (1580)*

Domingo 30, a las 21.00 horas: *La principessa Giorgio (1580)*

Lunes 31, a las 21.00 horas: *Un baño frío (204)*, *Pamela (1398)*

## JUNIO

Martes 1, a las 21.00 horas: *La desgracia (559)*, *La ley del corazón (1032)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: *La desgracia (559)*, *Pamela (1398)*

Jueves 3, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: *Juan Boudry (995)*, *Un baño frío (204)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Lionesse povere (1042)*

Domingo 6, a las 21.00 horas: *Dora (633)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: A beneficio del primer actor Sr. Cereza, *Hamlet (914)*

Martes 8, a las 21.00 horas: *Vida nueva (1963)*

Miércoles 9, a las 21.00 horas: *Los guantes amarillos (897)*, *La sonrisa (1796)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: *El hijo de Giboyer (925)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Lionesse povere (1042)*

Domingo 13, a las 21.00 horas: *Un baño frío (204)*, *Pamela (1398)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: A beneficio de los inundados de Aragón, *Madamigella Ebe (1092)*, *Llueven celos (1081)*

Martes 15, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*

Miércoles 16, a las 21.00 horas: *I borghesi di Pontarcy (247)*

Jueves 17, a las 21.00 horas: *María la sonámbula (1143)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: *I borghesi di Pontarcy (247)*

Sábado 19, a las 21.00 horas: *Los Danicheff (527)*

Domingo 20, a las 21.00 horas: *I borghesi di Pontarcy (247)*

Martess 22, a las 21.00 horas: A beneficio del actor Sr. Zoppetti, *Por venganza (1526)*

Miércoles 23, a las 21.00 horas: *El preciso (1540)*, *La viuda (1984)*

Jueves 24, a las 21.00 horas: *La mujer y el escéptico (1274)*

Viernes 25, a las 21.00 horas: *La mujer y la yegua (1275)*, *Una bola de jabón (240)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*

Domingo 27, a las 21.00 horas: *El suicidio (1814)*

Lunes 28, a las 21.00 horas: A beneficio del encargado de la Contaduría, *La novela de la vida (1344)*

Martes 29, a las 21.00 horas: *Una bola de jabón (240)*, *El vecino Bagnolet (1957)*

Miércoles 30, a las 21.00 horas : *La dama de las camelias (522)*

### VI.6.3. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Lunes 20-Jueves 23, a las 20.30 horas: *Un enemigo oculto (696)*, *Música clásica (1285)*

Se inició la temporada con un juguete lírico: *Música clásica* (42 representaciones, estrenada el 29 de septiembre de 1880 hasta el 28 de abril de 1895). El libreto de Luis ESTREMER, gracioso, lleno de chistes, con versificación fácil se adaptaba a la música ligera escrita por Ruperto CHAPÍ. La ejecución fue muy esmerada por parte de la Sra. García y los Rosell y Videgain [EI, 21-09-1880, Madrid, AXIV, n4777].

Viernes 24-Domingo 26, a las 20.30 horas: *Un novio para la niña (1350)*, *Música clásica (1285)*

Lunes 27 (Conmemoracion del fallecimiento de Don Narciso Serra)-Jueves 30, a las 20.30 horas: *La oveja descarriada (1384)*, *Música clásica (1285)*.

#### OCTUBRE

Viernes 1-Domingo 3, a las 20.30 horas: *Dos napoleones (644)*, *Música clásica (1285)*

Lunes 4-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *El número tres (1358)*, *Música clásica (1285)*

Jueves 7-Viernes 8, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Música clásica (1285)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: Conmemoración de la fecha del natalicio de Miguel de CERVANTES SAAVEDRA, *Nadie se muere hasta Dios quiere (1291)*, *Pascual y Carranza (1426)*, *Los habladores (912)*, *Música clásica (1285)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Dos napoleones (644)*, *Música clásica (1285)*

A las 20.30 horas, *Nadie se muere hasta Dios quiere (1291)*, *Pascual y Carranza (1426)*, *Los habladores (912)*, *Música clásica (1285)*

Lunes 11-Jueves 14, a las 20.30 horas: *Nadie se muere hasta Dios quiere (1291)*, *Pascual y Carranza (1426)*, *Los habladores (912)*, *Música clásica (1285)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Música clásica (1285)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *La buena raza (263)*, *Música clásica (1285)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Nadie se muere hasta Dios quiere (1291)*, *Pascual y Carranza (1426)*, *Los habladores (912)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *La buena raza (263)*, *Música clásica (1285)*

Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *Música clásica (1285)*

Miércoles 20-Sábado 23, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *El lucero del alba (1062)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*, *El lucero del alba (1062)*

Lunes 25-Miércoles 27, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El lucero del alba (1062)*

Jueves 28-Viernes 29, a las 20.30 horas: *La luna de hiel (1074)*, *R.R. (1610)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *¿Se puede? (1715)*, *R.R. (1610)*

*¿Se puede?* (15 representaciones, estrenada el 30 de octubre de 1880), comedia en tres actos y en verso de José MARCO proporcionaba un asunto para un acto pero consiguió interesar durante tres debido a su diálogo y a sus chistes. Dos maridos terminarían con sus celos infundados al esclarecerse el error. Las Sras. Fernández, Tubau y Pastor y los Sres. Mario, Rosell y Reig demostraron ser unos protagonistas admirables [EG, 31-10-1880, Madrid, AVI (Segunda época), n1840].

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *¿Se puede? (1715)*, *R.R. (1610)*

## NOVIEMBRE

Lunes 1-Martes 2, a las 20.30 horas: *¿Se puede? (1715)*, *R.R. (1610)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *¿Se puede? (1715)*, *De tiros largos (536)*

Jueves 4, a las 16.00 horas, concierto por la Sociedad coral de profesores

A las 20.30 horas, *¿Se puede? (1715)*, *De tiros largos (536)*



Viernes 5, a las 20.30 horas: Función a beneficio de la real asociación de beneficencia domiciliaria de la parroquia de San Millán, *¿Se puede?* (1715), *Música clásica* (1285)

Sábado 6, a las 20.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *De tiros largos* (536)

Domingo 7, a las 16.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *R.R.* (1610)

A las 20.30 horas, *¿Se puede?* (1715), *De tiros largos* (536)

Lunes 8, a las 20.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *De tiros largos* (536)

Martes 9, a las 20.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *Música clásica* (1285)

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *R.R.* (1610)

Viernes 12, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite* (1003), *De tiros largos* (536)

Sábado 13, a las 20.30 horas: *La conquista del papá* (427), *¡Por una bota!* (1524), *De tiros largos* (536)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *¡A los toros!* (13), *El lucero del alba* (1062)

A las 20.30 horas, *La conquista del papá* (427), *¡Por una bota!* (1524), *De tiros largos* (536)

Lunes 15, a las 20.30 horas: *El número tres* (1358), *¡Por una bota!* (1524)

Martes 16, a las 20.30 horas: *De tiros largos* (536), *¡A los toros!* (13), *Escurrir el bulto* (722)

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *Música clásica* (1285), *¡A los toros!* (13), *De tiros largos* (536)

Jueves 18-Viernes 19, a las 20.30 horas: *La primera cura* (1565), *Escurrir el bulto* (722)

*La primera cura* (21 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1880 hasta el 04 de octubre de 1885), comedia en tres actos de los Sres. Miguel RAMOS CARRIÓN y Vital AZA, incluye una versificación fácil y un diálogo muy animado. El público se deleitó con las situaciones cómicas. El juguete habla del castigo del fatuo conquistador seductor por parte de un marido médico. El Sr. Mario representó al conquistador celebrado por el público. El Sr. Zamacois interpretó el papel simpático del padre de la esposa. La Srta. Lamadrid desempeñó con acierto el de la esposa. La Srta. Fernández fue Mercedes, una viuda coqueta con corazón de oro, y la Srta. Pastor, una sirvienta [EG, 19-11-1880, Madrid, AVI (Segunda época), n1859].

Sábado 20, a las 20.30 horas: *La primera cura* (1565), *De tiros largos* (536)

Domingo 21, a las 16.30 horas: *¿Se puede?* (1715), *El lucero del alba* (1062)

A las 20.30 horas, *La primera cura* (1565), *Escurrir el bulto* (722)

Lunes 22-Martes 23, a las 20.30 horas: *La primera cura* (1565), *Escurrir el bulto* (722)

Miércoles 24-Sábado 27, a las 20.30 horas: *La primera cura (1565)*, *I dillettanti (576)*

*I dillettanti* (28 representaciones, estrenada el 24 de noviembre de 1880 hasta el 21 de octubre de 1900), *boceto cómico-musical hasta cierto punto* en un acto de Javier de BURGOS, contaban escenas de bastidores en un teatro de ópera. Entretuvo mucho al público. Se celebró el desempeño de los actores [EI, 25-11-1880, Madrid, AXIV, n4841].

Domingo 28, a las 16.30 horas: *La primera cura (1565)*, *Escurrir el bulto (722)*

A las 20.30 horas, *La primera cura (1565)*, *I dillettanti (576)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: *La primera cura (1565)*, *I dillettanti (576)*

Martes 30, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *I dillettanti (576)*

## DICIEMBRE

Miércoles 1-Jueves 2, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *I dillettanti (576)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: A beneficio del colegio de huérfanas de Santa Cruz, *Jugar al escondite (1003)*, *I dillettanti (576)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *I dillettanti (576)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *I dillettanti (576)*

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*, *I dillettanti (576)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *I dillettanti (576)*, Concierto de guitarra y bandurria por los Sres. Terraza y Rocamora

Martes 7, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *I dillettanti (576)*

Miércoles 8, a las 16.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *I dillettanti (576)*

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*, *I dillettanti (576)*

Jueves 9, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *I dillettanti (576)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *Música clásica (1285)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *En la esquina del suizo (686)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *La primera cura (1565)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *Inocencia (973)*, *En la esquina del suizo (686)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *En la esquina del suizo (686)*

Martes 14, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

El Teatro de la Comedia, habitualmente abierto a las comedias acogió *Un grano de arena* (25 representaciones, estrenada el 14 de diciembre de 1880 hasta el 09 de enero de 1881) el drama en tres actos de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ. La Señora Tubau se

desenvolvió en un elemento dramático. El público habría preferido que siguiera en el lado cómico. La Srta. Górriz estuvo graciosa en su papel y el Sr. Guerra, un escéptico de gran verdad. Los demás como los Sres. Zamora, Reig, Díaz y la Srta. Pastor estuvieron bien [EI, 15-12-1880, Madrid, AXIV, n4861].

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *De tiros largos (536)*

Jueves 16-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El número tres (1358)*, *En la esquina del suizo (686)*

A las 20.30 horas, *Un grano de arena (891)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Martes 21-Jueves 23, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *Prestón y Compañía (1551)*

*Prestón y Compañía* ( 12 representaciones, estrenada el 21 de diciembre de 1880), sainete original de Eusebio BLASCO y Vital AZA, recogía situaciones cómicas y una ejecución esmerada [MC, 25-12-1889, Madrid, AI, n52].

Viernes 24-Martes 28, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid! (39)*

A las 20.30 horas, *Un grano de arena (891)*, *Prestón y Compañía (1551)*

Miércoles 29-Jueves 30, a las 20.30 horas: *Un grano de arena (891)*, *Prestón y Compañía (1551)*

Viernes 31, a las 16.30 horas: A beneficio de las actrices de la compañía, *Música clásica (1285)*, *I dillettanti (576)*, *El maestro de escuela (1101)*

A las 20.30 horas, *Un grano de arena (891)*; *Anda, valiente (131)*

*¡Anda valiente!* (26 representaciones, estrenada el 31 de diciembre de 1880 hasta el 23 de febrero de 1881), una zarzuelita, letra de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ y música de A. BARBIERI, triunfó. Chistes, escenas graciosas y números musicales amenos formaban la obra. En la interpretación, se aplaudirían a la Sra. García y a los Sres. Rosell, Guerra y Rubio [EG, 01-01-1881, Madrid, AVII (Segunda época), n1901].

### **III.7. Año 1881**

III.7.1. Compañía de Emilio Mario

ENERO

Sábado 1, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39), *Prestón y Compañía* (1551)

A las 20.30 horas, *Un grano de arena* (891); *Anda, valiente* (131)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras a beneficio del Asilo de San Bernardo

Domingo 2, a las 16.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39), *Prestón y Compañía* (1551)

A las 20.30 horas, *Un grano de arena* (891), *Anda, valiente* (131)

Lunes 3-Martes 4, a las 20.30 horas: *Un grano de arena* (891), *Anda, valiente* (131)

Miércoles 5, a las 20.30 horas: *¡Adiós Madrid!* (39), *Anda, valiente* (131)

Jueves 6, a las 16.30 horas: *Un grano de arena* (891), *Anda, valiente* (131)

A las 20.30 horas, *¡Adiós Madrid!* (39), *Anda, valiente* (131)

Viernes 7, a las 20.30 horas: (Beneficio de Don Antonio García Gutiérrez), *Un grano de arena* (891), *Anda, valiente* (131)

Sábado 8, a las 20.30 horas: *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

*El espejo* (31 representaciones, estrenada el 08 de enero de 1881 hasta el 05 de abril de 1891), comedia en tres actos de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ encerraba una ola de buen humor. Mario era la vida de la Comedia y su eje principal.

*El Sr. Mario promueve a su antojo la alegría en el corazón de todos los espectadores. Las demás personas que le acompañan no son más que motivos, ocasiones, pretextos para que aquel despliegue su carácter. La misma Sra. Tubau tiene un papel secundario; y esto que en lo poco que a ella corresponde se manifiesta sencilla, agradable, graciosa, como de costumbre. Los demás actores satisfacen dignamente a la concurrencia* [EG, 09-01-1881, Madrid, AVII (Segunda época), n1909].

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Un grano de arena* (891), *Anda, valiente* (131)

A las 20.30 horas, *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

Miércoles 12-Viernes 14, a las 20.30 horas: *El espejo* (727), *Canto de ángeles* (307)

Sábado 15, a las 20.30 horas: *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

A las 20.30 horas, *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

Lunes 17, a las 20.30 horas: *El espejo* (727), *Anda, valiente* (131)

Martes 18-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Malditos números* (1110), *Anda, valiente* (131)

Jueves 20, a las 20.30 horas: *Malditos números* (1110), *La salsa de Aniceta* (1695)

Viernes 21, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Anda, valiente (131)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 00.30 horas: Baile a beneficio de los hospitales del Niño Jesús patrocinado por la duquesa de Santoña

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El espejo (727)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 20.30 horas, *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Martes 25, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de los pobres de la parroquia de San Ginés, *El espejo (727)*, *Música clásica (1285)*

Miércoles 26-Viernes 28, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

*La vecina del segundo* (12 representaciones, estrenada el 29 de enero de 1881) es una comedia en dos actos y en versos de Mariano RUIZ ARANA y José María RETES. El primer acto fue recibido con poco entusiasmo. En el segundo, los autores lograron captarse las simpatías del público por las situaciones cómicas. Dominarían las Sras. Tubau y Górriz y los Sres. Rosell y Reig [EG, 30-01-1881, Madrid, AVII (Segunda época), n1930].

*Solitos* (11 representaciones, estrenada el 29 de enero de 1881), juguete en dos actos y en verso de José ESTREMER, sedujo por sus diálogos graciosos, una versificación correcta y buenos chistes. Emilio Mario, un médico recién casado con la Sra. Fernández se encuentra molesto por las visitas de la familia de su mujer. El suegro, el Sr. Rosell, padece dolencias imaginarias. Su esposa sólo puede vivir al lado de su hija. La cuñada, la Srta. Górriz se enamora del ayudante del Sr. Mario. El Sr. Mario y la Sra. Fernández deciden huir a un pueblo. El aburrimiento se salva con la llegada de los familiares. El público se deleitó [EG, 30-01-1881, Madrid, AVII (Segunda época), n1930].

Domingo 30, a las 16.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Música clásica (1285)*

A las 20.30 horas, *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

## FEBRERO

Martes 1, a las 20.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas, *Jugar al escondite (1003)*; *Anda, valiente (131)*

A las 20.30 horas, *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

Jueves 3-Viernes 4, a las 20.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

A las 00.30 horas: Baile de máscaras a beneficio de las Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 6, a las 16.30 horas, *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

A las 20.30 horas, *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: A beneficio de Emilio Mario, *El guardián de la casa (0)*

*El guardián de la casa* (78 representaciones, estrenada el 07 de febrero de 1881 hasta el 12 de enero de 1896), comedia en tres actos y en verso de Ceferino PALENCIA, se destaca por un fondo hondamente moral. Esta comedia encantó. La Sra. Tubau mostró cierta delicadeza en desempeñar su papel de Carmela [EI, 08-02-1881, Madrid, AXV, n4915].

Martes 8-Jueves 10, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La calandria (285)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*; *Anda, valiente (131)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La calandria (285)*

A las 00.30 horas, primer baile de convite a los señores abonados

Domingo 13, a las 16.30 horas, *La rosa amarilla (1676)*, *La calandria (285)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*; *Anda, valiente (131)*

Lunes 14-Jueves 17, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El arco iris (159)*

Viernes 18, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Música clásica (1285)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 00.30 horas, segundo baile de convite a los señores abonados

Domingo 20, a las 16.30 horas: *La vecina del segundo (1926)*, *Solitos (1788)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *El hijo del mono (927)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El hijo del mono (927)*

Martes 22-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*; *Anda, valiente (131)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Música clásica (1285)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El lucero del alba (1062)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *¡Ay qué miedo! (189)*

A las 00.30, tercer baile de convite a los señores abonados

Domingo 27, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El lucero del alba (1062)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

Con *Nada entre dos platos* (13 representaciones, estrenada el 27 de febrero de 1881), José ESTREMER y Ruperto CHAPÍ quisieron reunir una colección de aires comenzando

con un couplet francés y terminando por una tirolesa. Entremés cómico-lírico en un acto en el que María García y Ramón Rosell desempeñaron los papeles de Rosa y Braulio [EI, 27-02-1881, Madrid, AXV, n4934].

Lunes 28, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

MARZO

Martes 1-Sábado 5, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El arco iris (159)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos*

Lunes 7-Martes 8, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

Miércoles 9, a las 20.30 horas: A beneficio de Ceferino Palencia, *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

Jueves 10-Viernes 11, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Nada entre dos platos (1289)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: A beneficio de María Álvarez de Tubau, *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La salsa de Aniceta (1695)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, a beneficio de una familia desgraciada, *El guardián de la casa (0)*, Lectura de poesías, Aria de *María di Rohan (1140)*, *La canción de la Lola (303)*

Martes 15, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Miércoles 16, a las 20.30 horas: A beneficio de los pobres de la parroquia de San Luis, *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Jueves 17-Sábado 19, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: A beneficio de Ramón Rosell, *El hijo de la nieve (926)*

*El hijo de la nieve* (18 representaciones, estrenada el 21 de marzo de 1881), novela cómico-dramática en tres actos de Miguel RAMOS CARRIÓN y Vital AZA, sedujo al público. Procuraba un argumento parecido al de las novelas de a cuartillo de real la entrega

con una familia honrada y un traidor castigado al final de la obra. Obra escrita para el beneficio de Ramón Rosell, el actor desempeñó cinco papeles distintos en los que demostró que con cualquier ademán, producía carcajadas. Muriel pintó tres decoraciones: la plazuela de Oriente en una noche de nieve, el salón del Prado en el Carnaval y la Pradera del Canal [EI, 22-03-1881, Madrid, AXV, n4957].

Martes 22-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de los habitantes de Puigcercos, *El hijo de la nieve (926)*

Viernes 25: No hay función

Sábado 26, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

A las 20.30 horas, *El hijo de la nieve (926)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

Martes 29, a las 20.30 horas: Función extraordinaria de abono a beneficio de los pobres de la parroquia de San José, *El hijo de la nieve (926)*

Miércoles 30-Jueves 31, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

#### ABRIL

Viernes 1, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*, *Modesto González (1235)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*, *Modesto González (1235)*

A las 20.30 horas, *El hijo de la nieve (926)*, *Modesto González (1235)*

Lunes 4-Martes 5, a las 20.30 horas: *El hijo de la nieve (926)*, *Modesto González (1235)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: A beneficio de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza, *El hijo de la nieve (926)*, *Modesto González (1235)*

Jueves 7, a las 20.30 horas: A beneficio de Eloísa Górriz, *Carrera de obstáculos (329)*, *La vecina del segundo (1926)*

Viernes 8: No hay función

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Modesto González (1235)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *La canción de la Lola (303)*

A las 20.30 horas, *Carrera de obstáculos (329)*, *Modesto González (1235)*

#### III.7.2. Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon

#### ABRIL



Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *Andreina* (134)

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Chi muore giace e chi vive si da pace* (503), *Divorziamo* (599)

Jueves 21-Viernes 22, a las 20.30 horas: *La vedova delle camelie* (1932), *Divorziamo* (599)

Sábado 23-Lunes 25, a las 20.30 horas: *Il figlio di Coralia* (783)

Martes 26-Miércoles 27, a las 20.30 horas: *I vecchi celibi* (1924)

Jueves 28-Viernes 29, a las 20.30 horas: *La figlia unica* (782)

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Il duello* (658)

## MAYO

Domingo 1-Lunes 2, a las 20.30 horas: *I nostri bimbi* (1338)

Martes 3-Miércoles 4, a las 21.00 horas: *Il duello* (658)

Jueves 5-Viernes 6, a las 21.00 horas: *Froufrou* (815)

Sábado 7-Domingo 8, a las 21.00 horas: *Bébé* (221), *Fra i due mali il minore* (806)

Lunes 9, a las 21.00 horas: *La signora riceve?* (1766), *Bébé* (221)

Martes 10-Jueves 12, a las 21.00 horas: *La sfinge* (1750)

Viernes 13, a las 21.00 horas: *Debajo de la escalera* (540), *Sempre ragazzi* (1724)

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Cause ed effetti* (354)

Domingo 15, a las 21.00 horas: *Sempre ragazzi* (1724)

Lunes 16, a las 21.00 horas: *Cause ed effetti* (354)

Martes 17: No hay función

Miércoles 18-Viernes 20, a las 21.00 horas: *I Fourchambault* (803)

Sábado 21, a las 21.00 horas: *Dora* (633)

Domingo 22, a las 21.00 horas: *Divorziamo* (599), *Meglio soli che male accompagnati* (1194)

Lunes 23, a las 21.00 horas: *I borghesi di Pontarcy* (247)

Martes 24-Miércoles 25, a las 21.00 horas: *Diana de Lys* (569)

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Un vizio d'educazione* 1992

Viernes 27, a las 21.00 horas: *I Fourchambault* (803)

Sábado 28, a las 21.00 horas: *La roba d'altri* (1663), *Il paletot* (1395)

Domingo 29, a las 21.00 horas: *Il figlio di Coralia* (783)

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Il processo Lerouge* (1583)

Martes 31, a las 21.00 horas: A beneficio de la primera actriz Pia Marchi Maggi, (No es de abono), *La principessa di Bagdad* (1579), *Chi sa il gioco non l'insegni* (505)

## JUNIO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *I falsi galantuomini (743)*

Jueves 2, a las 21.00 horas: *Leoni e Volpi (1028)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: A beneficio de Juan Bueno (Compañía española), *A tontas y a locas (20)*, *Lo de siempre (1046)*, *La moza de Temple* (Canción española), *¡Ruiz! (1684)*, *Salón Eslava (1694)*.

### III.7.3. Compañía de Emilio Mario

## SEPTIEMBRE

Sábado 17-Lunes 19, a las 20.30 horas: *Marcela o a cuál de los tres (1129)*, *Tu dueño te vea (1896)*, Intermedios del sexteto dirigido por el Sr. Barbero

Martes 20-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Los dos polos (640)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Marcela o a cuál de los tres (1129)*, *Los dos polos (640)*

A las 20.30 horas, *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Los dos polos (640)*

Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Don Tomás (620)*, *Mi mamá (1210)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 29-Viernes 30, a las 20.30 horas: *En crisis (678)*, *Los cuatro maravedís (472)*, Intermedios por el sexteto

## OCTUBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *En crisis (678)*, *Los cuatro maravedís (472)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Los cuatro maravedís (472)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*, *El portero es el culpable (1530)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 3-Martes 4, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *El portero es el culpable (1530)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 5-Viernes 7, a las 20.30 horas: *La luna de hiel (1074)*, *Cuestión de táctica (482)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 8, a las 20.30 horas: *El primer negocio (1562)*, *Cuestión de táctica (482)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*

A las 20.30 horas, *El primer negocio (1562)*, *Cuestión de táctica (482)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *El primer negocio (1562)*, *Cuestión de táctica (482)*, Intermedios por el sexteto

Martes 11, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *Cuestión de táctica (482)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 12, a las 20.30 horas: *Cuestión de táctica (482)*, *Llovido del cielo (1079)*, *Echar la llave (668)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 13, a las 20.30 horas: *Cuestión de táctica (482)*, *Llovido del cielo (1079)*, *Echar la llave (668)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 14, a las 20.30 horas: *Cuestión de táctica (482)*, *Llovido del cielo (1079)*, *El reverso de la medalla (1648)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *La noche de antes (1329)*, *El reverso de la medalla (1648)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La luna de hiel (1074)*, *El portero es el culpable (1530)*

A las 20.30 horas, *Llovido del cielo (1079)*, *La noche antes (1329)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Los hijos de Adán (930)*, *El reverso de la medalla (1648)*, Intermedios por el sexteto

Martes 18-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Los hijos de Adán (930)*, *A perro chico (14)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 20, a las 20.30 horas: *La vocación 1993*, *La noche antes (1329)*, *A perro chico (14)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 21-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Los hijos de Adán (930)*, *A perro chico (14)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Los hijos de Adán (930)*, *A perro chico (14)*

A las 20.30 horas, *Inocencia (973)*, *Todo por el arte (1860)*

Lunes 24-Martes 25, a las 20.30 horas: *Trabajos de zapa (1867)*, *Todo por el arte (1860)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 26-Viernes 28, a las 20.30 horas: *Inocencia (973)*, *Todo por el arte (1860)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 29, a las 20.30 horas: *Todo por el arte (1860)*, *La vocación (1993)*, *La llave de la gaveta (1078)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Inocencia (973)*, *Todo por el arte (1860)*

A las 20.30 horas, *Todo por el arte (1860)*, *La vocación (1993)*, *La llave de la gaveta (1078)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Todo por el arte (1860)*, *La vocación (1993)*, *La llave de la gaveta (1078)*, Intermedios por el sexteto

#### NOVIEMBRE

Martes 1, a las 16.30 horas: *El reverso de la medalla (1648)*, *Llovido del cielo (1079)*, *La noche antes (1329)*

A las 20.30 horas, *Los cuatro maravedís (472)*, *La vocación 1993*, *La llave de la gaveta (1078)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 2, a las 20.30 horas: *Los cuatro maravedís (472)*, *La vocación 1993*, *Un almuerzo para dos (79)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 3, a las 20.30 horas: *La llave de la gaveta (1078)*, *La vocación (1993)*, *Un almuerzo para dos (79)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 4-Sábado 5, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *Un almuerzo para dos (79)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Cuestión de táctica (482)*, *La vocación (1993)*, *La llave de la gaveta (1078)*

A las 20.30 horas, *El espejo (727)*, *Un almuerzo para dos (79)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 7-Martes 8, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *Un almuerzo para dos (79)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 9-Viernes 11, a las 20.30 horas: *Cuestión de táctica (482)*, *Las ranas pidiendo rey (1618)*, *El gorro de dormir (880)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 12, a las 20.30 horas: *León y Leona (1027)*, *Las ranas pidiendo rey (1618)*, *El gorro de dormir (880)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Echar la llave (668)*, *Un almuerzo para dos (79)*

A las 20.30 horas, *León y Leona (1027)*, *Las ranas pidiendo rey (1618)*, *El gorro de dormir (880)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 14-Martes 15, a las 20.30 horas: *León y Leona (1027)*, *Las ranas pidiendo rey (1618)*, *El gorro de dormir (880)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 16-Viernes 18, a las 20.30 horas: *El sol de invierno (1784)*, *Debut de los Goodrich, músicos excéntricos*, Intermedios por el sexteto

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Enseñar al que no sabe (700)*, *Los Goodrich, músicos excéntricos*, Intermedios por el sexteto

*Enseñar al que no sabe* (10 representaciones, estrenada el 19 de noviembre de 1881), comedia en tres actos y en verso, original de Miguel ECHEGARAY, acoge un primer acto lleno de gracia y de delicadeza mientras los dos siguientes se resumen en un término: vulgaridad, nada propio a Echegaray [LI, 20-11-1881, Madrid, AXXVIII, n7719].

Domingo 20, a las 16.30 horas: *El gorro de dormir (880)*, *Las ranas pidiendo rey (1618)*; Los Goodrich, músicos excéntricos

A las 20.30 horas, *Enseñar al que no sabe (700)*, Los Goodrich, músicos excéntricos, Intermedios por el sexteto

Lunes 21, a las 20.30 horas: *Enseñar al que no sabe (700)*, Los Goodrich, músicos excéntricos; Intermedios por el sexteto

Martes 22-Sábado 26, a las 20.30 horas: *Enseñar al que no sabe (700)*, *El vecino de enfrente (1928)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 27, a las 16.30 horas: *El sol de invierno (1784)*, *El vecino de enfrente (1928)*

A las 20.30 horas, *Enseñar al que no sabe (700)*, *Un protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Un protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

## DICIEMBRE

Jueves 1-Sábado 3, a las 20.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Un protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Enseñar al que no sabe (700)*, *Los dos polos (640)*

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir (1365)*, *Un protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 5-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *El reverso de la medalla (1648)*, Intermedios por el sexteto

*Las tres jaquecas* (47 representaciones, estrenada el 05 de diciembre de 1881 hasta el 13 de noviembre de 1899), arreglo de *Le monde où l'on s'ennuie /446/* de PAILLERON por Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, consiguió cierto éxito. Los chistes abundaron. El arreglador suprimió siete personajes en el segundo acto frente al original francés que contenía diecinueve. La pareja Tubau y Mario se encargaría de los papeles de los esposos Raymond, aportando cierta nota alegre en la sociedad aburrida vista en la obra. Su interpretación no envidió con la de los actores franceses, Melle Reichemberg y Mr

Coquelin. Se destacó Ramón Rosell. La Srta. Górriz bordó su papel como lo hizo Melle Samory [BLT, 12-12-1881, Madrid, AXXXI, n1607].

Jueves 8, a las 16.30 horas: *El espejo (727)*, *Un protector del bello sexo (1585)*

A las 20.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Con retraso (414)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 9-Sábado 10, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Con retraso (414)*, intermedios por el sexteto

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Los cuatro maravedís (472)*

A las 20.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *La llave de la gaveta (1078)*

A las 20.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 21-Jueves 22, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *León y Leona (1027)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 23, a las 20.30 horas: *El vecino de enfrente (1928)*, *5 000 000 (5)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 24, a las 20.30 horas: *Noche buena y noche mala (1331)*, *5 000 000 (5)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 26, a las 16.00 horas: *5 000 000 (5)*, *Noche buena y noche mala (1331)*, Intermedios del sexteto

A las 20.30 horas, *Noche buena y noche mala (1331)*, *5 000 000 (5)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 27, a las 20.30 horas: *Noche buena y noche mala (1331)*, *5 000 000 (5)*, Intermedios por el sexteto

Martes 28, a las 16.00 horas: *5 000 000 (5)*, *Noche buena y noche mala (1331)*

A las 20.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Noche buena y noche mala (1331)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Un protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 30, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los dos polos (640)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 31, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Los dos polos (640)*, Intermedios por el sexteto

### **III.8. Año 1882**

#### **III.8.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *León y Leona (1027)*

A las 20.30 horas, *Contra viento y marea (434)*, *Los dos polos (640)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 2, a las 20.30 horas: *Contra viento y marea (434)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Martes 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Mariano Pina y domínguez (aplazado hasta el 06), *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 4, a las 20.30 horas: *Echar la llave (668)*, *La vocación (1993)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

*Los guantes del cochero* (46 representaciones, estrenada el 05 de enero de 1882 hasta el 06 de enero de 1887), comedia en tres actos de Javier SANTERO se demostró como el éxito de la temporada siendo una de las mejores por su correcta versificación y su ejecución muy esmerada [EI, 06-01-1882, Madrid, AXVI, n5239].

Viernes 6, a las 16.30 horas: *León y Leona (1027)*, *La vocación (1993)*, *Los vidrios rotos (1965)*

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Todo por el arte (1860)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Todo por el arte (1860)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 8, a las 16.30 horas, *Contra viento y marea (434)*, *León y Leona (1027)*

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Todo por el arte (1860)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 9-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El gorro de dormir (880)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 12-Sábado 14, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El portero es el culpable (1530)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El portero es el culpable (1530)*

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

*Recurso de casación* (13 representaciones, estrenada el 15 de enero de 1882), comedia en un acto y en verso, original y primera obra de Felipe PÉREZ GONZÁLEZ no pasó de las 13 representaciones. Demostró cierta inexperiencia de su autor pero se salvó la noche de su estreno por sus chistes. Las Sras. Górriz y los Sres. Romea y Viñas fueron unos intérpretes muy destacados [BLT, 16-01-1882, Madrid, AXXXII, n1612].

Lunes 16-Sábado 21, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 23, a las 16.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

Martes 24, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 25, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Las colas del vestido (389)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 26, a las 20.30 horas: A beneficio de Javier Santero, *Los guantes del cochero (898)*, *Las colas del vestido (389)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 27-Sábado 28, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 29, a las 16.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Recurso de casación (1633)*



A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *El protector del bello sexo (1585)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 30, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Recurso de casación (1633)*, Intermedios por el sexteto

Martes 31, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Cambio de vía (296)*, Intermedios por el sexteto

FEBRERO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Cambio de vía (296)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 2, a las 16.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *Cambio de vía (296)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *Los cuatro maravedís (472)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 3, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Los cuatro maravedís (472)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 4, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

A la 01.00 horas, gran baile de abonados

Domingo 5, a las 16.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *León y Leona (1027)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Martes 7-Jueves 9, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo (935)*, *León y Leona (1027)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 10-Sábado 11, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, *León y Leona (1027)*, Intermedios por el sexteto

Eusebio BLASCO escribió *La posada de Lucas* (16 representaciones, estrenada el 10 de febrero de 1882), comedia original en tres actos en prosa. El Sr. Mario en el papel del marqués arruinado, no sedujo. El público aplaudió a las Sras. Górriz, Fenoquio y Zapatero y a los Sres. Aguirre, Ballesteros y Viñas. Al final del primer acto lleno de humor, se aclamó al autor. Llegó el tercero y el silencio reinó como muestra de insatisfacción [EI, 11-02-1882, Madrid, AXVI, n5275].

Domingo 12, a las 16.30 horas, *El hombre de mundo (935)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A las 20.30 horas, *La posada de Lucas (1531)*, *Very Well (1947)*, Intermedios por el sexteto  
Lunes 13, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

Martes 14, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

A la 01.00 horas, gran baile de abonados

Miércoles 15-Viernes 17, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

Sábado 18, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

A la 01.00 horas: Baile de convite para los abonados del Español

Domingo 19, a las 16.30 horas, *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

Lunes 20, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, Fonógrafo Edison, por el Dr Llops, Intermedios por el sexteto

De 15.00 horas a 18.00 horas: Baile infantil de trajes

Martes 21, a las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, *Very Well (1947)*, Intermedios por la comparsa infantil de Arévalo

Miércoles 22, de 15.00 horas a 18.00 horas: Baile infantil de trajes

A las 20.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, *Very Well (1947)*, Intermedios por la comparsa infantil de Arévalo

Jueves 23, a las 20.30 horas: *La elocuencia del silencio (670)*, *Very Well (1947)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 24-Sábado 25, a las 20.30 horas: *La elocuencia del silencio (670)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

*El muerto al hoyo* (21 representaciones, estrenada el 24 de febrero de 1882 hasta el 19 de marzo de 1882), proverbio en un acto de José MAIQUEZ Y FENOQUIO, sostuvo el interés del público por su diálogo animado y sus chistes. La ejecución fue esmerada sobre todo por parte de la Srta. Górriz. La Sra. Álvarez de Tubau actuó como siempre y gracioso se mostró el Sr. Romea [LE, 25-02-1882, Madrid, AXXXIV, n10645]

Domingo 26, de 15.00 horas a 18.30 horas: Gran baile infantil de trajes

A las 20.30 horas, *La posada de Lucas (1531)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

De 01.00 horas a 06.00 horas, gran baile de máscara en obsequio a la prensa

Lunes 27-Martes 28, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

## MARZO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 2-Viernes 3, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo (935)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 4, a las 20.30 horas: *La vocación (1993)*, *Pobre porfiado (1505)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 5, a las 16.30 horas: *La posada de Lucas (1531)*, *El muerto al hoyo (1265)*

A las 20.30 horas, *El muerto al hoyo (1265)*, *La vocación (1993)*, *Pobre porfiado (1505)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 6, a las 20.30 horas: *El muerto al hoyo*, *La vocación (1993)*, *Pobre porfiado (1505)*, Intermedios por el sexteto

Martes 7, a las 20.30 horas: *El sol de invierno (1784)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 8, a las 20.30 horas: A beneficio de Emilio Mario (presencia de las Infantas Isabel y María de la Paz), *Cariños que matan (326)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

*Cariños que matan* (30 representaciones, estrenada el 08 de marzo de 1882 hasta el 28 de marzo de 1884), comedia en tres actos escrita a beneficio del Sr. Mario por Ceferino PALENCIA, no sedujo en un primer momento. El público poco ilusionado al principio, terminó con una ovación al final del tercer acto para el autor. La obra fue escrita para poner de realce las aptitudes artísticas del Sr. Mario. El Sr. Palencia quiso lograr una ovación para el beneficio del actor. Al final del acto segundo, el público deseaba que se presentara el autor de la obra. El Sr. Romea fue el intermediario de éste señalando el deseo del autor de que se juzgara la obra entera. La interpretación estuvo perfecta por parte de la Sra. Álvarez Tubau aportando elegancia, la Srta. Górriz, muy donosa. La Sra. Fenoquio desempeñó el papel de la madre visionaria. Los Sres. Romea, Aguirre y Viñas se distinguieron en sus

respectivos papeles. El Sr. Mario supo interpretar magistralmente a un octogenario [LE, 09-03-1882, Madrid, AXXXIV, n10657].

Jueves 9-Viernes 10, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 11: No hay función

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El muerto al hoyo (1265)*

A las 20.30 horas, *Cariños que matan (326)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 13-Martes 14, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *El muerto al hoyo (1265)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 15-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *Carta canta (330)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Carta canta (330)*, *La vocación 1993*, *El muerto al hoyo (1265)*

A las 20.30 horas, *Cariños que matan (326)*, *Carta canta (330)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, Sesión de prestidigitación por Mr Hermann (hijo), Intermedios por el sexteto

Martes 21, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *Carta canta (330)*, Sesión de prestidigitación por Mr Hermann (hijo), Intermedios por el sexteto

Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *Carta canta (330)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 23, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *El arte de pedir (164)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 24, a las 20.30 horas: A beneficio de María Álvarez Tubau, *El guardián de la casa (0)*, *El arte de pedir (164)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *Carta canta (330)*

A las 20.30 horas, *Cariños que matan (326)*, *Durante el baile (666)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *Durante el baile (666)*

A las 20.30 horas, beneficio de Julián Romea, *Cariños que matan (326)*, *Los dos polos (640)*, *¡Agua va! (52)*, Final por el beneficiado

*¡Agua va!* (17 representaciones, estrenada el 26 de marzo de 1882), monólogo gracioso de Ricardo BLASCO, se componía de chistes muy apreciados. El Sr. Romea en la

noche de su beneficio no pronunciaría palabra. Gesticularía mucho mientras la Srta. Górriz, en el papel de la esposa, le estaría recriminando en un monólogo por haber llegado tarde. Con la mímica, el hombre diría más frente a los lloriqueos de la mujer [BLT 27-03-1882, Madrid, AXXXIII, n1622].

Lunes 27, a las 20.30 horas: A beneficio de Elías Aguirre, *Cariños que matan (326)*, *¡Agua va! (52)*

Martes 28, a las 20.30 horas: A beneficio de Julián Romea d'Elpas, *Cariños que matan (326)*, *Quinto Córcholes (1609)*, *La voz del corazón (1997)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 29, a las 20.30 horas: A beneficio de Ceferino Palencia, *Cariños que matan (326)*, *¡Agua va! (52)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 30, a las 20.30 horas: A beneficio de Carmen Fenoquio, *La careta verde (324)*, *Las sábanas del cura (1686)*, *Los baños del Manzanares (205)*

Viernes 31: No hay función

#### ABRIL

Sábado 1, a las 20.30 horas: A beneficio de los contadores del teatro, *Pobre porfiado (1505)*, *Las sábanas del cura (1686)*, *La noche antes (1329)*, *Salón Eslava (1694)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 2, a las 20.30 horas: A Beneficio de Carlota Lamadrid, *El sí de las niñas (1755)*, *Lanceros (1017)*

#### III.8.2. Compañía dramática de Virginia Marini

#### ABRIL

Sábado 8-Domingo 9, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 12-Viernes 14, a las 20.30 horas: *Dora (633)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 15, a las 20.30 horas: *El hijo de Giboyer (925)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 16-Martes 18, a las 20.30 horas: *El suplicio de una madre (1818)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Los Danicheff (527)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 20, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 21-Sábado 22, a las 20.30 horas: *La mesonera del león de oro (1207)*, *Probar para creer (1582)*

Domingo 23, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 24-Martes 25 a las 20.30 horas:: *Los Danicheff (527)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 26, a las 21.00 horas: *La viuda (1984)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 27-Viernes 28, a las 21.00 horas: *Una prueba de amor (1587)*, *La viuda (1984)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Los Danicheff (527)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 30, a las 21.00 horas: *Suor Teresa (1817)*, Intermedios por el sexteto

#### MAYO

Lunes 1-Martes 2, a las 21.00 horas: *Suor Teresa (1817)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 3, a las 21.00 horas: *La princesa Jorge (1576)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 4, a las 21.00 horas: *Un viaje de placer (1951)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 5, a las 21.00 horas: *La princesa Jorge (1576)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 6, a las 21.00 horas: *El hijo de Giboyer (925)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 7, a las 21.00 horas: *Pablo y Virginia (1385)*, *La princesa Jorge (1576)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 8, a las 21.00 horas: *Dora (633)*, Intermedios por el sexteto

Martes 9, a las 21.00 horas: *Los Danicheff (527)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 10-Viernes 12, a las 21.00 horas: *El hombre de negocios (936)*, *Divorziamo (599)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 13, a las 21.00 horas: *La cadena (280)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 14, a las 21.00 horas: *El mundo del fastidio (1279)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 15, a las 21.00 horas: *Debajo de la escalera (540)*, *El mundo del fastidio (1279)*, Intermedios por el sexteto

Martes 16, a las 21.00 horas: *Fernanda (766)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 17, a las 21.00 horas: *Fuegos de paja (Fuochi di paglia) (820)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 18, a las 21.00 horas: *Los amigos (102)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 19, a las 21.00 horas: *Suor Teresa (1817)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Los amigos (I amici) (102)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 21-Lunes 22, a las 21.00 horas: *Fuegos de paja (820)*, Intermedios por el sexteto

Martes 23, a las 21.00 horas: A beneficio de la Sra. Virginia Marini, *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 24, a las 21.00 horas: *Divorziamo (599)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 25, a las 21.00 horas: *El marido en campaña (1150)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 26, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 27, a las 21.00 horas: *La cadena (280)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 28, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 29, a las 21.00 horas: *Dora (633)*, Intermedios por el sexteto

Martes 30, a las 21.00 horas: *Los apuros de un marido (157)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 31, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*, Intermedios por el sexteto

## JUNIO

Jueves 1, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 2, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 3, a las 21.00 horas: *Una bola de jabón (240)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 4, a las 16.30 horas: A beneficio de Claudio Leigheb, *Odetta (1366)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 5-Martes 6, a las 21.00 horas: *Odetta (1366)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 7, a las 21.00 horas: *Los apuros de un marido (157)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 8, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*, Intermedios por el sexteto

Viernes , a las 21.00 horas 9: *Odetta (1366)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Los amigos (102)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 11, a las 21.00 horas: A beneficio de Cesare Vitaliani, *El amor (107)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12, a las 21.00 horas: *El amor (107)*, Intermedios por el sexteto

Martes 13, a las 21.00 horas: *Odetta (1366)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 14, a las 21.00 horas: *Juan Boudry (995)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 15-Viernes 16, a las 21.00 horas: *El suicidio (1814)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 17, a las 21.00 horas: *El hijo de Giboyer (925)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 18, a las 21.00 horas: A beneficio de Carlo Cola, *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19-Martes 20, a las 21.00 horas: *Pamela (1398)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 21, a las 21.00 horas: *I borghesi di Pontarcy (247)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 22, a las 21.00 horas: *María Juana (1142)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 23, a las 21.00 horas: A beneficio de Teresa Leigheb, *Dos damas (643)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 24, a las 21.00 horas: *María Juana (1142)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 21.00 horas: *Juan Boudry (995)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 26, a las 21.00 horas: *María Juana (1142)*, Intermedios por el sexteto

Martes 27, a las 21.00 horas: *Juan Boudry (995)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 28-Viernes 30, a las 21.00 horas: *Linda de Chamounix (1040)*, Intermedios por el sexteto

### III.8.3. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, Intermedios por el sexteto

#### OCTUBRE

Domingo 1-Lunes 9, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, Intermedios por el sexteto

Martes 10-Jueves 12, a las 20.30 horas: *León y Leona (1027)*, *Memorias de Juan García (0)*

Viernes 13-Domingo 15, a las 20.30 horas: *Pobre porfiado (1505)*, *Sin prueba plena (1773)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 16, a las 20.30 horas: *Como el pez en el agua (403)*, *La rosa amarilla (1676)*, Intermedios por el sexteto

Martes 17, a las 20.30 horas: *Todo por el arte (1860)*, *La rosa amarilla (1676)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 18-Viernes 20, a las 20.30 horas: *Como el pez en el agua (403)*, *Jugar al escondite (1003)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 21, a las 20.30 horas: *¡Agua va! (52)*, *Los conocimientos (426)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Como el pez en el agua (403)*

A las 20.30 horas, *Los conocimientos (426)*, *¡Agua va! (52)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Los conocimientos, ¡Agua va! (52)*, Intermedios por el sexteto

Martes 24, a las 20.30 horas: *¡Agua va! (52)*, *Los conocimientos (426)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 25: No se ha recibido el anuncio

Jueves 26, a las 20.30 horas: *Los conocimientos (426)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 27, a las 20.30 horas: *¡Agua va! (52)*, *Los conocimientos (426)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 28, a las 20.30 horas: *Los vidrios rotos (1965)*, *Los conocimientos (426)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *León y Leona (1027)*



A las 20.30 horas, *Los vidrios rotos (1965)*, *Los conocimientos (426)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *Los vidrios rotos (1965)*, *Soledad (1786)*, Intermedios por el sexteto

#### NOVIEMBRE

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *¡Agua va! (52)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Los vidrios rotos (1965)*, *Soledad (1786)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 2-Viernes 3, a las 20.30 horas: *Los vidrios rotos (1965)*, *Soledad (1786)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 4, a las 20.30 horas: *Los cuatro maravedís (472)*, *Soledad (1786)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Los conocimientos (426)*, *¡Agua va! (52)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Los cuatro maravedís (472)*, *Soledad (1786)*, Intermedios por el sexteto

#### III.8.4. Compañía italiana de Gemma Cuniberti

Lunes 6, a las 20.30 horas: Compañía italiana de Gemma Cuniberti, *¡Cosí va il mondo, bimba mia! (451)*, *La conquista di Claudina (428)*, Intermedios por el sexteto

Martes 7, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), *Giorgetta, la cieca (Giorgetta la ciega) (867)*; *Mario e Maria (1154)*; Intermedios por el sexteto

Miércoles 8, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), *Il primo dolore (1572)*, *La pastorella del Vesuvio (1434)*, *Non vi amore senza stima (1334)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 9, a las 20.30 horas: (Compañía española), *Memorias de Juan García (0)*, *Un plato del Japón (1500)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 10, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), *Non vi amore senza stima (1334)*, *Il primo dolore (1572)*, *La pastorella del Vesuvio (1434)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 11, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), *La vedova delle camelie (1932)*, *Il primo dolore (1572)*, *¡Babbo cattivo! (195)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 12, a las 16.30 horas: (Compañía española), *Soledad (1786)*, *Los cuatro maravedís (472)*

A las 20.30 horas, (Compañía italiana), *¡Babbo cattivo! (195)*, *La noche antes (1329)*, *Confidenze innocenti (424)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 13, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), *La noche antes (1329)*, *La bambina abbandonata (203)*, Intermedios por el sexteto

Martes 14, a las 20.30 horas: (Compañía española), *El noveno mandamiento (1346)*, *Un plato del Japón (1500)*, Intermedios por el Sexteto

Miércoles 15, a las 20.30 horas: (Compañía italiana), beneficio de Gemma Cuniberti fuera de abono, *Il fornajo e la cucitrice (800)*, *Giorgetta la cieca (867)*, *Il sogno di Gemma (1781)*, *Confidenze innocenti (424)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 16-Viernes 17, a las 20.30 horas: (Compañía española), *Un plato del Japón (1500)*, *El secreto (1718)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 18, a las 20.30 horas: (Compañía española), *El secreto (1718)*, *Un plato del Japón (1500)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 19, a las 16.30 horas: (Compañía española): *La rosa amarilla (1676)*, *Ayudar...a caer (190)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, (Compañía española), *El secreto (1718)*, *Un plato del Japón (1500)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 20, a las 20.30 horas: (Compañía española) *El secreto (1718)*, *Un plato del Japón (1500)*, Intermedios por el sexteto

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: (Compañía española) *El secreto (1718)*, *Ayudar... a caer (190)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 23, a las 20.30 horas: Beneficio de las víctimas de los siniestros de Cuba y Filipinas, *El secreto* (Compañía española), Concierto por la pianista Pepita Cobeña, de cinco años de edad, ¡*Cosí va il mondo, bimba mia!* (Compañía italiana), (451)

### III.8.5. Compañía de Emilio Mario

Viernes 24-Sábado 25, a las 20.30 horas: *Las mejores armas (1195)*, *Ayudar...a caer (190)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El secreto (1718)*, *Los vidrios rotos (1965)*

A las 20.30 horas, *Las mejores armas (1195)*, *Ayudar...a caer (190)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 27-Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Las mejores armas (1195)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

*La primera postura* (74 representaciones, estrenada el 27 de noviembre de 1882 según la cartelera [26 de noviembre según la obra editada] hasta el 13 de enero de 1901),

juguete en un acto sacado del pensamiento de una obra italiana por José ARANTÍVER tuvo una interpretación muy acertada por parte de las Sras. García y Olona y los Sres. Romea y Guerra [LE, 28-11-1882, Madrid, AXXXIV, n10916].

Jueves 30, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

## DICIEMBRE

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Las mejores armas (1195)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 2, a las 20.30 horas: *¡Fuera caretas! (824)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 3-Jueves 7, a las 20.30 horas: *¡Fuera caretas! (824)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 8, a las 16.30 horas: *¡Fuera caretas! (824)*, *La primera postura (1567)*

A las 20.30 horas, *El noveno mandamiento (1346)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 9-Miércoles 13, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 14-Sábado 16 a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*; *A la orden, mi general (10)*; Intermedios por el sexteto

Domingo 17, a las 16.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *La gran medida (886)*, *Los cuatro maravedís (472)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *La gran medida (886)*, *Los cuatro maravedís (472)*

Martes 19, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *La gran medida (886)*, *Un cuarto desalquilado (470)*, Intermedios por el sexteto

*Sin familia* (58 representaciones, estrenada el 19 de diciembre de 1882 hasta el 31 de enero de 1892), comedia en tres actos de Miguel ECHEGARAY, se destacó también esta temporada. El público aplaudió por sus chistes y su versificación bella. El tema de esta obra se centraba entorno a los inconvenientes del celibato. Se probaría lo contrario de lo pensado. El soltero resultaría aparentar el más dichoso. La dirección de la obra estuvo más

acertada que su representación. El juego escénico fue esmerado. La Sra. Fernández desempeñó el papel de una cocinera de solterón, más cerca de una erudita que de una criada. Los Sres. Romea, Aguirre y Sánchez de León estuvieron discretos. Fue ovacionada la Srta. Górriz en su papel de colegiala. La Sra. Lamadrid participó también en la obra. El Sr. Mario no estuvo en su esplendor en la noche del estreno. El primer acto estuvo bien interpretado, pero los demás, fríos [EL, 20-12-1882, Madrid, AIV, n1263].

Miércoles 20-Viernes 22, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *La gran medida (886)*, *Un cuarto desalquilado (470)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

*De todo un poco*, revista cómico-lírica en un acto y siete cuadros de Vital AZA y de Miguel ECHEGARAY (54 representaciones desde el 23 de diciembre de 1882 hasta el 04 de marzo de 1883) gustó por su mezcla de música, canto y prestidigitación. En ella, se destacaron los Sres. Sánchez de León y Romea [DO, 24-12-1882, Madrid, ACXXIV, n358].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *Un cuarto desalquilado (470)*

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25-Miércoles 27, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*

Jueves 28, a las 16.30 horas: Función de inocentes, los pormenores por carteles

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

### **III.9. Año 1883**

#### **III.9.1. Compañía de Emilio Mario**

ENERO

Lunes 1, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*  
A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*

Martes 2-Viernes 5, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*,  
Intermedios por el sexteto

Sábado 6, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*  
A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*  
A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*

Lunes 8-Viernes 12, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*,  
Intermedios por el sexteto

Sábado 13, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el  
sexteto

A la 01.00 horas: Baile de convite de los abonados

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por  
el sexteto

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 15-Viernes 19, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*,  
Intermedios por el sexteto

Sábado 20, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el  
sexteto

A la 01.00 horas: Baile de convite de los abonados

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por  
el sexteto

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 22, a las 20.30 horas: Beneficio a Miguel Echegaray, *Sin familia (1771)*, *De todo un  
poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Martes 23, a las 16.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el  
sexteto

A las 20.30 horas, *Cariños que matan (326)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el  
sexteto

Miércoles 24-Viernes 26, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *De todo un poco  
(538)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 27, a las 20.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios  
por el sexteto

A las 01.00 horas: Baile de convite de los abonados

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Cariños que matan (326)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Cariños que matan (326)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 29-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Una broma pesada (255)*, *La mujer de un artista (1270)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

*Rondó final* (31 representaciones, desde el 29 de enero de 1883 hasta el 11 de noviembre de 1883), obra de Rafael SANTISTÉBAN, resultó ser un juguete gracioso, digno de la fama de este autor. Julianito Romea escribió su música. La desempeñaron el propio Romea, la Srta. Górriz y el Sr. Guerra [EI, 30-01-1883, Madrid, AXVII, n5623].

## FEBRERO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite (1003)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 2, a las 16.30 horas: *Sin familia (1771)*, *De todo un poco (538)*

A las 20.30 horas, *Jugar al escondite (1003)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

A las 00.30 horas: Baile de obsequio a la Prensa

Domingo 4, a las 15.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas, *Cabeza de Chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 5, a las 16.30 horas: *Una broma pesada (255)*, *La primera postura (1567)*, *Rondó final (1674)*, *De todo un poco (538)*

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Martes 6, a las 15.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 7-Viernes 9, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 10, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

A las 01.00 horas: Baile de obsequio a las señoras abonadas

Domingo 11, a las 15.00 horas: baile de niños

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12-Jueves 15, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 16-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *La noche antes (1329)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19-Viernes 23, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*

Sábado 24, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Mario, *El número tres (1358)*, *Llovido del cielo (1079)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Rondó final (1674)*

A las 20.30 horas, *El número tres (1358)*, *Llovido del cielo (1079)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 26-Martes 27, a las 20.30 horas: *El número tres (1358)*, *Llovido del cielo (1079)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

## MARZO

Jueves 1, a las 16.30 horas: Función cuyos productos se destinan a redimir de las armas a un joven periodista

La compañía de Variedades: *En el cuarto de mi mujer (681)*

La compañía de la Comedia: *Las sábanas del cura (1686)*: Srta. Mendoza Tenorio, Sra. Alverá de Nestosa, Sres. Vico y Romea

*Pescar en seco (1473)*: Srtas. Casado y Olona, Sres. Morales y Manini

*La noche antes (1329)*: Sr. Romea

A las 20.30 horas, *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *De todo un poco (538)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 2-Sábado 3, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *De todo un poco (538)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *De todo un poco (538)*

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *De todo un poco (538)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: Beneficio de María Álvarez Tubau, *Una criolla (458)*, *¡Un joven simpático! (993)*, Intermedios por el sexteto

Martes 6, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, *¡Un joven simpático! (993)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, *Una patrona modelo (1440)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 8, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, *¡Un joven simpático! (993)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 9, a las 20.30 horas: *Una criolla (458)*, *Mi primito (1213)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 10, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, Concierto por el capitán Voyer, *Llovido del cielo (1079)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *¡Un joven simpático! (993)*

A las 20.30 horas, *Jugar al escondite (1003)*, *Rondó final (1674)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: Beneficio de Julián Romea, *La resurrección de Lázaro (1643)*, *Doctor en medicina (602)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Martes 13, a las 20.30 horas: *La resurrección de Lázaro (1643)*, *Doctor en medicina (602)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 14, a las 20.30 horas: *Un abuso de confianza (31)*, *La resurrección de Lázaro (1643)*, *Doctor en medicina (602)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 15, a las 20.30 horas: Beneficio de Eloísa Górriz, *Todo por el arte (1860)*, *¡Agua va! (52)*, *¡En carne viva! (677)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 16, a las 20.30 horas: *Todo por el arte (1860)*, *¡Agua va! (52)*, *¡En carne viva! (677)*, *Los vidrios rotos (1965)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 17, a las 20.30 horas: A beneficio de un actor de la compañía, *Carrera de obstáculos (329)*, *¡En carne viva! (677)*

Domingo 18: a las 16.30 horas, se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, se anunciará por carteles

Lunes 19, a las 20.30 horas: Beneficio de la niña María Mantilla, *El baile de la Condesa (199)*, *Como el pez en el agua (403)*

Martes 20, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, a beneficio de los empleados de billetes del teatro, *El gran galeoto (884)*, *Ayudar... a caer (190)* [La niña Pepita Cobeña, de cinco años, ejecutará diferentes piezas musicales].

### III.9.2. Compañía francesa de vaudeville

#### MARZO

Domingo 25, a las 20.15 horas: Compañía francesa, *Madame attend Monsieur (1086)*, *Les jocrisses de l'amour (989)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 26-Martes 27, a las 20.15 horas: *Madame attend Monsieur (1086)*, *Les jocrisses de l'amour (989)*, Intermedios por el sexteto



Miércoles 28, a las 20.15 horas: *Gavaut, Minard et Compañía (844)*; *Une bonne année (246)*, *J'viens de marier ma sœur (985)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 29, a las 20.15 horas: *Gavaut, Minard et Compañía (844)*; *Une bonne année (246)*, *C'est m'affaire crénom de nom (275)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 30, a las 20.15 horas: *Madame attend Monsieur (1086)*; *Gavaut, Minard et Cie (844)*; Intermedios por el sexteto

Sábado 31, a las 20.15 horas: *Un mari dans du coton (1136)*, *Les amours de Cléopatre (130)*, Intermedios por el sexteto

#### ABRIL

Domingo 1-Martes 3, a las 20.15 horas: *Un mari dans du coton (1136)*, *Le truc d'Arthur (1895)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 4-Jueves 5, a las 20.15 horas: *Les amours de Cléopatre (130)*, *Un tigre de Bengale (1850)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 6, a las 20.15 horas: *Un tigre de Bengale (1850)*, *Gavaut, Minart et Cie (844)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 7, a las 20.15 horas: *Madame attend Monsieur (1086)*, *Gavaut, Minart et Cie (844)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 8-Martes 10, a las 20.15 horas: *Bébé (221)*

Miércoles 11, a las 20.15 horas: *Les femmes qui pleurent (763)*, *Le truc d'Arthur (1895)*

Jueves 12, a las 20.15 horas: *Bébé (221)*

Viernes 13, a las 20.15 horas: *Les femmes qui pleurent (763)*, *Deux merles blancs (563)*

Sábado 14, a las 20.15 horas: *Bébé (221)*

Domingo 15, a las 20.15 horas: *Les femmes qui pleurent (763)*, *Deux merles blancs (563)*

Lunes 16, a las 20.15 horas: Beneficio de Melle Leriche, *Un tigre de Bengale (1850)*, *Les amours de Cléopatre (130)*

Martes 17, a las 20.15 horas: *Un tigre de Bengale (1850)*, *Deux merles blancs (563)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 18, a las 20.15 horas: Beneficio de Mr Chambery, *Les femmes qui pleurent (763)*, *Bébé (221)*

Jueves 19-Domingo 29, a las 20.15 horas: *Niniche (1313)*

Lunes 30, a las 20.15 horas: Función extraordinaria y última de la compañía francesa, beneficio de Melle Tanilly, *Niniche (1313)*

III.9.3. Compañía portuguesa de Carlos Borges

MAYO

Martes 2, a las 20.15 horas: Compañía portuguesa, Inauguración, *Demi-monde* (550)

Miércoles 3, a las 20.15 horas: *O mago de cartas* (1105), *O saltembanco* (1696)

Jueves 4, a las 20.15 horas: *Demi-monde* (550)

Viernes 5, a las 20.15 horas: *Amor e veneno* (117), *Bébé* (221)

Sábado 6, a las 20.15 horas: *Demi-monde* (550)

Domingo 7-Miércoles 9, a las 20.15 horas: *Dalila* (520)

Jueves 10, a las 20.15 horas: *Aldighieri Junior* (73), *O ultimo capricho* (1908); *Rua da Paz, 115* (1682)

Viernes 11, a las 20.15 horas: *O paralytico* (1416)

Sábado 12, a las 20.15 horas: *Dalila* (520)

Domingo 13, a las 20.15 horas: *Demi-monde* (550)

Lunes 14-Martes 15, a las 20.15 horas: *Teresa Raquin* (1844)

Miércoles 16, a las 20.15 horas: *Amor e veneno* (117), *Teresa Raquin* (1844)

Jueves 17, a las 20.15 horas: *A casamenteira* (341), *Amor pelos cabelos* (119), *Francis e ingles* (812)

Viernes 18-Sábado 19, a las 20.15 horas: *O marido no campo* (1152), *Amor londrino* (118)

Domingo 20, a las 20.15 horas: *A voz do sangue* 1995, *Aldighieri junior* (73), *Amor londrino* (118)

Lunes 21, a las 20.15 horas: Beneficio del Sr. Furtado Coelho, *A marquesinha* (1163)

Martes 22, a las 20.15 horas: *Amor e veneno* (117), *A marquesinha* (1163)

Miércoles 23, a las 20.15 horas: *O medico a força* (1192), *O senhor José do Capote* (1725)

Jueves 24-Sábado 26, a las 20.15 horas: *A vida d'um rapaz pobre* (1959)

Domingo 27, a las 20.15 horas: *A princesa Georges* (1575)

Lunes 28, a las 20.15 horas: *A estação calmosa* (729), *Engaiolado* (698)

Martes 29-Miércoles 30, a las 20.15 horas: *O ultimo capricho* (1908), *A princesa Georges* (1575)

Jueves 31, a las 20.15 horas: *Demi-monde* (550), *Aldighieri Junior* (73)

JUNIO

Viernes 1, a las 20.15 horas: Beneficio de Lucinda Furtado Coelho, Función fuera de abono, *O mago de cartas* (1105), Tercer y cuarto acto de *Demi-monde* (550), *Post scriptum* (1532), *El argumento de un drama* (161)

Sábado 2, a las 20.15 horas: Función extraordinaria, *A minha Amalia (1221)*, *El argumento de un drama (161)*, *Post scriptum (1532)*, Cuarto acto de *Demi-monde (550)*

Domingo 3, a las 20.15 horas: Beneficio, *Facciamo divorcio (Divorciémonos) (742)*, *Aldighieri Junior (73)* recitado en castellano por el actor cómico Valle, *Salón Eslava (1694)*

Lunes 4, a las 20.15 horas: *A minha Amalia (1221)*, *Facciamo divorcio (Divorciémonos) (742)*, *Aldighieri Junior (73)*

#### III.9.4. Compañía de Emilio Mario

##### SEPTIEMBRE

Jueves 20-Lunes 24, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, *El amante prestado (92)*, Intermedios por el sexteto

Martes 25, a las 20.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, *Las dos joyas de la casa (637)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 26-Jueves 27, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *Las dos joyas de la casa (637)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 28, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Las dos joyas de la casa (637)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 29-Domingo 30, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *De tiros largos (536)*, Intermedios por el sexteto

##### OCTUBRE

Lunes 1-Martes 2, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *De tiros largos (536)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *De tiros largos (536)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 4, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *Las dos joyas de la casa (637)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 5-Sábado 6, a las 20.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

En *¡Azuqueca, dos minutos!* (18 representaciones, estrenada el 05 de octubre de 1883), juguete cómico en un acto escrito sobre el pensamiento de una obra francesa [*Paris Lyon Méditerranée*] por Miguel CASAÑ y Julián ROMEA, se celebraron sus chistes. Mayor habría sido el éxito de la obra si el asunto no se hubiera conocido noches anteriores

en el Teatro Lara. Vital Aza se sirvió del mismo de la estación para su *Madrid, Zaragoza y Alicante*. La Sra. Fernández y el Sr. Romea estuvieron muy acertados en sus papeles respectivos [LD, 06-10-1883, Madrid, AXXVIII (Tercera época), n1426].

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El pelo de la dehesa (1453)*, *El amante prestado (92)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *La escuela del matrimonio (721)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Lunes 8-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Un hombre importante (939)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Las dos joyas de la casa (637)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Lunes 15, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Martes 16, a las 20.30 horas: Presencia de los Reyes y de la Infanta, *El otro (1382)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

*El otro* (22 representaciones, estrenada el 16 de octubre de 1883 hasta el 15 de diciembre de 1889) de Miguel ECHEGARAY era una obra bien versificada con efectos cómicos. A la ejecución, se le debía parte del éxito,

*La Sra. Tubau y el Sr. Sánchez de León demostraron haber hecho un largo estudio de sus difícilísimos papeles, que lograron desde luego dominar, consiguiendo el triunfo de presentar como verosímiles caracteres que están algo fuera de la realidad. La Sra. Fernández y el Sr. Mario representan un matrimonio muy cariñoso, y, con su gracia y manera de decir, hacen las delicias del público. En cuanto a El otro, es decir, al Sr. Romea, tenorio y poeta, caracterizó su papel con la movilidad y el dominio de la escena que le son propios, y tuvo momentos muy felices, que le valieron aplausos [EI, 17-10-1883, Madrid, AXVII, n5881].*

Miércoles 17-Sábado 20, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Domingo 21, a las 16.30 horas: *La escuela del matrimonio (721)*, *De tiros largos (536)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *El otro (1382)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Lunes 22, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*; *Azuqueca, dos minutos (193)*; Intermedios por el sexteto

Martes 23-Sábado 27, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *Aguas minerales (55)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Un hombre importante (939)*, *Aguas minerales (55)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *El otro (1382)*, *Aguas minerales (55)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 29, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *Aguas minerales (55)*, Intermedios por el sexteto

Martes 30, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *Abuso de confianza (32)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

*Demi-monde* (40 representaciones, estrenada el 31 de octubre de 1883 hasta el 03 de marzo de 1896), obra de Alejandro DUMAS (hijo) llegó a representarse en francés, italiano o portugués para el público madrileño. Se decidió hacer una traducción de la obra y no un arreglo. María Álvarez de Tubau supo llevar con esmero el papel de Susana, baronesa d'Ange durante los cinco actos. Sedujo al público con su interpretación. Vistió varios trajes como el de camino, sencillo y elegante, el de baile, propio al carácter del personaje interpretado. Emilio Mario se esmeró en el desempeño de su papel como también en la dirección de la obra teatral. El Sr. Sánchez de León demostró fogosidad en su personaje de Nanjac. Los demás estuvieron excelentes. El papel de Marcela desempeñado por la Srta. Martínez fue difícil. Supo salir airosa y vistió con gusto. La Srta. Górriz como la Srta. de Santis y la Sra. Guerra acertaron en su papel [LE, 02-11-1883, Madrid, AXXXVI, n11246].

## NOVIEMBRE

Jueves 1, a las 16.30 horas: *El otro (1382)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 2-Sábado 3, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 4, a las 16.30 horas: *El otro (1382)*, *Rondó final (1674)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 5-Sábado 10, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; *Abuso de confianza (32)*, *Rondó final (1674)*

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 18, a las 16.00 horas: *Demi-monde (548)*

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Abuso de confianza (32)*; *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*; *León y Leona (1027)*

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 26, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Martes 27-Jueves 29, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Abuso de confianza (32)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 30, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Un matrimonio a muerte (1178)*, Intermedios por el sexteto

## DICIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Un matrimonio a muerte (1178)*, Concierto por los esposos Licari

Domingo 2, a las 16.00 horas: *Demi-monde (548)*

A las 20.30 horas, *Sin familia (1771)*, *Un matrimonio a muerte (1178)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 3-Jueves 6, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *Un matrimonio a muerte (1178)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 7, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

*El tambor mayor* (29 representaciones, estrenada el 07 de diciembre de 1883 hasta el 29 de marzo de 1885), juguete cómico-lírico tenía letra del Sr. JAQUES y música del Sr. ROMEA. El público apreció la música. Los números fueron repetidos. El Sr. Rosell se destacó en la ejecución. Le acompañaron las Sras. Guerra y Górriz y el Sr. Romea [CE, 08-12-1883, Madrid, AXXXIV, n9391].

Sábado 8, a las 16.00 horas: *Demi-monde (548)*

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Un matrimonio a muerte (1178)*

A las 20.30 horas, *Cabeza de chorlito (276)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 12-Jueves 13, a las 20.30 horas: *El nuevo sí de las niñas (1356)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 14-Sábado 15, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *El tambor mayor (1826)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 17-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 20-Viernes 21, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 22, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Por *Un año más* (52 representaciones, estrenada el 22 de diciembre de 1883 hasta el 02 de abril de 1884), revista en un acto y ocho cuadros de Miguel ECHEGARAY y Vital AZA, desfilarían guardias, toreros, ministros, actores, obreros, tenores de ópera... terminando con la Exposición de Minería. El público aplaudió los chistes y las frases de doble sentido. La ejecución fue esmerada sobre todo por parte de los Sres. Romea y Rosell [EI, 23-12-1883, Madrid, AXVI, n5948].

Domingo 23, a las 16.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *Llovido del cielo (1079)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 24, a las 16.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

*¿Pérez ó López?* (15 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1883), comedia en tres actos y en verso, original de Miguel ECHEGARAY, presentaba la vida periodística. El público la aceptó pero con ciertas reticencias ya que para esta época navideña, se esperaba una obra alegre, regocijada, más propensa para digerir las cenas pesadas. Un periodista acosaría a una mujer casada prometiendo una cartera política para el esposo. Al final del tercer acto, el suegro de Lola, la mujer del futuro político, convencería a su hijo

que renunciara a su afán y se separara de todo periodista. Dolores Fernández sacó provecho del papel de Lola. Emilio Mario hizo un Don Felipe, un viejo digno de elogios. Enrique Sánchez de León, Elías Aguirre, Mariano Ballesteros y Julián Romea d'Elpas caracterizaron bien. Victoria Muñoz protagonizó por primera vez, un papel importante en una obra [EL, 26-12-1883, Madrid, AV, n1626].

Martes 25, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 26, a las 16.30 horas: *Bébé (512)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 27, a las 16.30 horas: *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 28, a las 16.30 horas, (Inocentada): *La pasión de Arias o el reconocimiento (1428)*, *La traviata (1875)*, *Un año más (150)*, Rifa de objetos; *Ramona, la calesera (1616)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 29, a las 20.30 horas: *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Sin familia (1771)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 31, a las 20.30 horas: *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

### **III.10. Año 1884**

#### **III.10.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Martes 1, a las 16.30 horas: *Bébé (512)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 2-Sábado 5, a las 20.30 horas: *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 6, a las 16.30 horas: *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *¿Pérez ó López? (1467)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 7-Jueves 10, a las 20.30 horas: *Bébé*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Viernes 11-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *El octavo, no mentir (1365)*; *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 14-Miércoles 16, a las 20.30 horas: *El octavo, no mentir (1365)*; *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 17-Viernes 18, a las 20.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

A las 00.45 horas, Inauguración de los bailes de máscaras

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Carrera de obstáculos (329)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero (898)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 23, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 24, a las 20.30 horas: *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 25, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Con *La Charra* (37 representaciones, estrenada el 25 de enero de 1884 hasta el 06 del diciembre de 1895), Ceferino PALENCIA quiso detener la invasión de lo internacional en particular lo francés frente a lo nacional. María Álvarez de Tubau se destacó en su papel de Charra por su interpretación delicada. Emilio Mario demostró en el suyo, un sentimiento de españolismo. La Sra. Guerra y la Srta. Martínez se esmeraron.

*El señor Rosell, acertado como siempre. Julián Romea hace un inglés frío e impasible. Es una especie de Mr. Bright un poco más españolizado. Estuvo en carácter toda la noche. Los Señores Ballesteros, Tamayo, Martínez y Romea d'Elpas cumplieron con su cometido. Se nos olvidaba el señor Sánchez de León. Desempeña*

*un papel que podríamos llamar episódico. Pero lo ejecuta perfectamente. Figura un francés, corresponsal de El Fígaro e ignorante hasta la extravagancia, de las cosas de España. Ha tomado bien el acento del hijo de Francia que chapurrea la lengua española [EG, 26-01-1884, Madrid, AX (Segunda época), n3015].*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

A las 00.45 horas, segundo baile de máscaras

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Un año más (150)*

A las 20.30 horas, *La charra (499)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 31, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *El hombre de las gafas (934)*, Intermedios por el sexteto

## FEBRERO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *El hombre de las gafas (934)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 2, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *La charra (499)*, *El hombre de las gafas (934)*, Intermedios por el sexteto

A las 00.45 horas, gran baile de máscaras

Domingo 3, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El tambor mayor (1826)*.

A las 20.30 horas, *La charra (499)*, *El hombre de las gafas (934)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 4-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *El hombre de las gafas (934)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 7, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

En *¿Nos casamos?* (13 representaciones, estrenada el 07 de febrero de 1884), diálogo en un acto y en verso de Adolfo LLANOS Y ALCARÁZ, celebrados fueron los chistes. Los actores, la Srta. Martínez y el Sr. Romea protagonizaron este diálogo [EI, 08-02-1884, Madrid, AXVIII, n5994].

A las 01.00 horas: Baile de convite para los señores abonados

Viernes 8-Sábado 9, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 10, a las 16.30 horas: *La charra (499)*, *El tambor mayor (1826)*

A las 20.30 horas, *La charra (499)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 11, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Martes 12, a las 20.30 horas: Beneficio de Ceferino Palencia, *La charra (499)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 13, a las 20.30 horas: Beneficio de Julián Romea, *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

*El guapo rondeño* (27 representaciones, estrenada el 13 de febrero de 1884 hasta el 22 de marzo de 1891), comedia en tres actos y en prosa, arreglo del original francés de Víctor JANNET: *Le bel Armand /377/*, escrita para el beneficio de Julián Romea, se acercaba más al drama. El Sr. Carvajal, “El guapo rondeño”, negociante y antiguo calavera, vive en compañía de sus hijo, mujer y sobrina. Un antiguo amigo le viene a visitar. Casado con una de sus antiguas conquistas, le presenta a su hijo, Andrés, ingeniero. Carvajal creyendo ser padre del hijo del amigo, le ofrecerá el puesto de director en una de sus empresas. Aparecerá el hijo legítimo de Carvajal, Manolo, viva imagen de su padre, un calavera. Un conflicto surgirá entre los dos hermanos que obligará a decir la verdad sobre Andrés. El éxito fue importante. Parte de ello provendría de los actores [EI, 14-02-1884, Madrid, AXVIII, n6000].

*¡Bateo! ¡Bateo!* (12 representaciones, estrenada el 13 de febrero de 1884), sainete escrito por el beneficiado de la noche y Tomás LUCENÑO, se inserta en un marco de gracia, en el que participó casi toda la compañía [EG, 14-02-1884, Madrid, AX (Segunda época), n3034)].

Jueves 14-Viernes 15, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 16, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

A las 01.00 horas: Baile de convite

Domingo 17, a las 16.30 horas: *La charra (499)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A las 20.30 horas, *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 18-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 21, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 22, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 23, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Bateo! ¡Bateo! (216)*, Intermedios por el sexteto

A las 01.00 horas, gran baile de máscaras

Domingo 24, de 14.30 horas a 18.00 horas: Presencia de los reyes con sus hijos, Baile de niños

A las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 25, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Martes 26, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

De 14.30 horas a 18.00 horas: Baile de niños

A las 00.45 horas: Baile de máscaras

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 28, a las 20.30 horas: A beneficio de Julia Martínez, *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 29, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

## MARZO

Sábado 1, a las 20.30 horas: A beneficio del actor don Elías Aguirre, *El guapo rondeño (899)*, *¡Madre! (1097)*, *Música clásica (1285)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 2, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¿Nos casamos? (1337)*, Intermedios por el sexteto

De 14.30 horas a 18.30 horas: Baile de niños

De 00.45 horas a la madrugada: Baile de máscaras

Lunes 3, a las 20.30 horas: A beneficio del primer actor Emilio Mario, *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Martes 4-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 6, a las 20.30 horas: A beneficio de Enrique Sánchez de León, *El octavo, no mentir (1365)*; *¡Madre! (1097)*, *La pecadora (1447)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 7, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, intermedio por la estudiantina infantil, *R. R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 8, a las 20.30 horas: Beneficio de María Álvarez Tubau de Palencia, *La charra (499)*, *Como rezan las solteras (406)*, *Hecho un San Lázaro (917)*, Intermedios por el sexteto

*Hecho un San Lázaro* (11 representaciones), juguete cómico en un acto de los Sres. NAVARRO y CASAÑ, fue una de las novedades de la la noche de beneficio de María Tubau.

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, Intermedios por la estudiantina infantil

A las 20.30 horas, *La charra (499)*, *Hecho un San Lázaro (917)*, Intermedios por el sexteto

A las 00.30 horas: Baile de convite a la prensa

Lunes 10-Sábado 15, a las 20.30 horas: *Las vengadoras (1940)*, *Hecho un San Lázaro (917)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La charra (499)*

A las 20.30 horas, *Las vengadoras (1940)*, *Hecho un San Lázaro (917)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Las vengadoras (1940)*, *Hecho un San Lázaro (917)*, Intermedios por el sexteto

Martes 18, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 19, a las 20.30 horas: A beneficio de Ramón Rosell, *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

*La ducha* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, arreglo en dos actos de la obra en tres actos de igual título (20 representaciones, estrenada el 28 de febrero de 1885) era un juguete agradable en el que los accidentes se multiplicaban. Las Sra. Fernández y Martínez y los

Sres. Mario, Rosell, Romea y Romea d'Elpas sobresalieron [EI, 20-03-1884, Madrid, AXVIII, n6035].

Jueves 20-Sábado 22, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Las vengadoras (1940)*, *Hecho un San Lázaro (917)*

A las 20.30 horas, *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 24, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Martes 25, a las 16.30 horas: *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*

A las 20.30 horas, *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 27, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 28, a las 20.30 horas: A beneficio de Josefa Guerra, *Cariños que matan (326)*, *La salsa de Aniceta (1695)*; *Buenas noches, señor don Simón (267)*; Intermedios por el sexteto

Sábado 29, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 30, a las 16.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 31, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

## ABRIL

Martes 1, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El grajo de la fábula (883)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 2, a las 20.30 horas: Beneficio de los Sres. Miguel Echegaray y Vital Aza, *La ducha (649)*, *Un año más (150)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Eloisa Gorriz, *Sin familia (1771)*, *¡Agua va! (52)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 4: No hay función

Sábado 5, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, *El tambor mayor (1826)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 6, a las 16.30 horas: *La ducha (649)*, *El hombre de las gafas (934)*

A las 20.30 horas, beneficio, *Echar la llave (668)*, *La muerte incivil (1264)*, *¡Pobre María! (1504)*, *Arturo di Fuencarrale (170)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 28, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, Gran concierto a ocho arpas dirigido por la Srta. Bernís, *La mujer del sereno (1272)*

### III.10.2. Compañía italiana de Ernesto Rossi

#### ABRIL

Domingo 13, a las 20.30 horas, presencia de las Infantas: Compañía italiana, *Otello o il moro di Venezia (1380)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*, Intermedios por el sexteto

Martes 15: No hay función

Miércoles 16: *Montjoye el egoísta (1248)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 17: *Kean (1011)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 18: No hay función

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Montjoye el egoísta (1248)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 20, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 21, a las 20.30 horas: No hay función

Martes 22, a las 20.30 horas: *Luigi XI (1071)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 23, a las 20.30 horas: *Sullivan (1815)*, *Nueva Didone (1354)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 24, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 25: No hay función

Sábado 26, a las 20.30 horas: *Sullivan (1815)*, *El infanticida (969)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 27, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*, Intermedios por el sexteto

Martes 29, a las 20.30 horas: *Luigi XI (1071)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Amleto, principe di Dinamarca (914)*, Intermedios por el sexteto

#### MAYO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Últimas horas de Cristóbal Colón (1900)*, *Lucrecia Borgia (1066)*, Intermedios por el sexteto

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Viernes 2, a las 20.30 horas: *Un acreedor del estado (36)*, *Sullivan (1815)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Romeo e Giulietta (1673)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 4, a las 20.30 horas: *Amleto, principe di Dinamarca (914)*; Intermedios por el sexteto

Lunes 5, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, beneficio de las señoras encargadas de los despachos de billetes, *Lucrecia Borgia* (concierto) (**1066**), *El infanticida (969)*, *¡Pobre Maria! (1504)*, *Los pantalones (0)*, Intermedios por el sexteto

Martes 6-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Il re Lear (1626)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 8: No hay función

Viernes 9, a las 20.30 horas: *El rey Lear (1626)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 10: No hay función

Domingo 11, a las 20.30 horas: *El infanticida (969)*, *Los dos sargentos franceses (641)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12, a las 20.30 horas: Gran concierto por el pianista G. Tragó, con la cooperación del distinguido maestro compositor Sr. Chapí

Martes 13-Miércoles 14, a las 20.45 horas: *El médico homeopático y la dama romántica (0)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 15, a las 20.45 horas: *Amleto (914)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 16, a las 20.45 horas: *Pamela (1398)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 17, a las 21.00 horas: *Suor Teresa (1817)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 18, a las 20.45 horas: *La morte civile (1255)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19: No hay función

Martes 20, a las 21.00 horas: *El panadero y la costurera (1402)*, *Los dos sargentos franceses (641)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 21: No hay función

Jueves 22, a las 21.00 horas: *Shylok o il mercante di Venezia (1754)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 23, a las 20.45: Beneficio del Sr. Santi, *Lucrecia Borgia (1066)*, Concierto vocal, *El infanticida (969)*

Cavatina de la ópera *Lucrezia Borgia*, cantada por Salvador Ricos, Donizetti

*Il delirio* (romanza) ejecutada por la Srta. Aurora López, Santi

Andante del dúo de la ópera *Rigoletto (1657)* por la Sra. Doña Feliciano Neira y el Sr. D. Eusebio Conti, Verdi

Romanza de la ópera *Favorita (753)* por el Sr. Eusebio Conti, Donizetti



Polaca de la ópera *Puritani* (1592), por la Sra. Neira, Bellini

Aria de la ópera *La Africana* (45) por el Sr. Conti, Meyerbeer

Cavatina de la ópera *Roberto il diavolo* (1666), por la Srta. Aurora López, Meyerbeer

Gran escena y aria de la ópera *Lucia di Lammermoor* (1063), por la Srta. Felicia Neira, Donizetti

Cuarteto de la ópera *Rigoletto* (1657), por Sras. Neira y López, y Sres. Conti, Rico, Verdi

Sábado 24, a las 21.00 horas: *Pamela* (1398), Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 21.00 horas: *Kean o genio y desorden* (1011), Intermedios por el sexteto

Lunes 26, a las 21.00 horas: No hay función

Martes 27, a las 21.00 horas: *La forza della coscienza* (802), Intermedios por el sexteto

Miércoles 28, a las 21.00 horas: *Un acreedor del estado* (36), *Il birrichino di Parigi* (231),

*El panadero y la costurera* (1402), Intermedios por el sexteto

Jueves 29, a las 21.00 horas: *Shylok* (1754), Intermedios por el sexteto

Viernes 30: No hay función

Sábado 31, a las 21.00 horas: Beneficio de Ernesto Rossi, *Nerone* (1298), Intermedios por el sexteto

## JUNIO

Domingo 1, a las 21.00 horas: *Amleto* (914), Intermedios por el sexteto

### III.10.3. Compañía de Emilio Mario

## OCTUBRE

Sábado 4-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Lo positivo* (1048), *Crisálida y mariposa* (459), Intermedios por el sexteto

Viernes 10-Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno* (972), *La familia del boticario* (747), Intermedios por el sexteto

Jueves 16-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda* (660), *De Miraflores y a prueba* (535), Intermedios por el sexteto

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Lo positivo* (1048), *R.R.* (1610)

A las 20.30 horas, *Los dulces de la boda* (660), *De Miraflores y a prueba* (535), Intermedios por el sexteto

Lunes 20-Martes 21, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda* (660), *De Miraflores y a prueba* (535), Intermedios por el sexteto

Miércoles 22-Jueves 23, a las 20.30 horas: *La Pasionaria (1048)*, *Vestirse de largo (1948)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 24-Sábado 25, a las 20.30 horas: *La Pasionaria (1048)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *La familia del boticario (747)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *La Pasionaria (1048)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 27, a las 20.30 horas: *La Pasionaria (1048)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Martes 28-Viernes 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*, Intermedios por el sexteto

## NOVIEMBRE

Sábado 1, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 2, a las 16.00 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 3, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *R.R. (1610)*, Intermedios por el sexteto

Martes 4-Jueves 6, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 7-Sábado 8, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

*El amigo Fritz* (69 representaciones, estrenada el 07 de noviembre de 1884 hasta el 20 de octubre de 1896), obra inspirada de una novela de los Erckman-Chatrian, traducida por Luis VALDÉS tuvo una interpretación esmerada. En esta obra, el crítico destacó los manjares de Lhardy, notas naturalistas. Mario siempre quiso acercarse a la realidad. La comida tenía que ser apetitosa y no de apariencia. Los muebles o un cuadro eran originales y no meras copias. Fritz, solterón alsaciano, no se decidía en tomar esposa lográndolo finalmente. Elisa Mendoza Tenorio y Miguel Cepillo aportaron cierta nota de naturalidad. Elisa se presentó como una agradable alsaciana seduciendo al público desde el primer acto. En el segundo acto, cantó una balada repetida entre aplausos. Miguel Cepillo fue un Fritz algo frío y Emilio Mario, un rabino excelente en sus pormenores. Y los demás actores se esmeraron en el desempeño de sus papeles [EI, 08-11-1884, Madrid, AXVIII, n6263].

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, R.R. (1610)

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *La primera postura (1567)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, R.R. (1610), Intermedios por el sexteto

Miércoles 12-Viernes 14, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Los dos polos (640)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 15, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

*El novio de Doña Inés*, fin de fiesta en un acto de Javier de BURGOS, (46 representaciones, estrenado el 15 de noviembre de 1884 hasta el 17 de febrero de 1891), tuvo éxito debido a sus chistes. Fue una parodia del *Don Juan Tenorio* de Zorrilla. Los artistas de la Comedia no se sentían a gusto con los dramas y se quejaban de ello. Sólo los dominaban Elisa Mendoza Tenorio y Miguel Cepillo. Javier de Burgos escribió esta obra por el carácter del teatro. La Sra. Guerra, los Sres. Rosell y Rubio se destacaron [EI, 18-11-1884, Madrid, AXVIII, n6273].

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *Los dos polos (640)*

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 17-Sábado 22, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El espejo (727)*, *De tiros largos (536)*

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 24-Sábado 29, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

## DICIEMBRE

Lunes 1-Sábado 6, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 7-Lunes 8, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Martes 9, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El amigo Frito (100)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 12, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *El amigo Frito (100)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 13, a las 20.30 horas: *Sin solución (1776)*, *El amigo Frito (100)*, Intermedios por el sexteto

*Sin solución* (12 representaciones, estrenada el 13 de diciembre de 1884) de Miguel ECHEGARAY retoma el asunto de la mujer abandonada por el marido; éste prefiriendo los brazos de una mujer ligera. Elisa Mendoza Tenorio se destacó [CE, 14-12-1884, Madrid, AXXXV, n9763]

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *Sin solución (1776)*, *El amigo Fritz (101)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 15-Viernes 19, a las 20.30 horas: *Sin solución (1776)*, *Vestirse de largo (1948)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 20, a las 20.30 horas: *Sin solución (1776)*, *Cómo se pasa la vida (409)*, *Vestirse de largo (1948)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *Vestirse de largo (1948)*

A las 20.30 horas, *Sin solución (1776)*, *Cómo se pasa la vida (409)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 22, a las 20.30 horas: *Sin solución (1776)*, *Cómo se pasa la vida (409)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Martes 23, a las 20.30 horas: *El espejo (727)*, *Cómo se pasa la vida (409)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

*Pensión de demoiselles* (27 representaciones, estrenada el 23 de diciembre de 1884 hasta el 29 de marzo de 1885), humorada cómico-lírica en un acto de Miguel ECHEGARAY y Vital AZA, con música del Sr. BARBERO (director del sexteto del Teatro

de la Comedia), entre revista y vaudeville, una parte en francés y otra en español, englobaba los acontecimientos de aquel año. Los hechos anuales no desfilarían ante los ojos de los espectadores sino aparecerían relatados por unas señoritas educadas en un colegio de ámbito francés. Se denominaría la obra, humorada ya que la sátira brotaba en ella. Una escena entre las colegialas y una estudiantina fue festejada por los espectadores. La Sra. Guerra desempeñaría el papel ingrato de la directora. El Sr. Rosell se destacó en el de profesor y el Sr. Sánchez de León en el de un estudiante [EI, 24-12-1884, Madrid, AXVIII, n6309].

Miércoles 24-Jueves 25, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, 1884 (1)

*El capitán Marín* (26 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1884 hasta el 01 de noviembre de 1885), arreglo por Eusebio BLASCO del vodevil *La flamboyante /268/* de Paul FERRIER, Félix COHEN y Albin VALABRÈGUE deleitó por sus chistes, sus frases ingeniosas y su quid pro quo. El capitán Marín tenía una doble vida con una esposa y una amante. El Sr. Mario no convenció en el papel del capitán Marín. La Sra. Guerra se destacó en el de suegra mientras que la Sra. Rodríguez tuvo uno de poco mérito [EI, 26-12-1884, Madrid, AXVIII, n6310].

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 26, a las 16.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*

A las 20.30 horas, *Sin solución (1776)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 27, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Pensión de demoiselles (0)*

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 28, a las 16.30 horas: Función de inocentes, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Gimnasia y juegos malabares, Rifa sin objetos, *La bacteria perseguida* (baile), *Pensión de demoiselles ou cordón s'il vous plait (0)*.

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 29-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

### III.11. Año 1885

#### III.11.1. Compañía de Emilio Mario

##### ENERO

Jueves 1, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Pension des demoiselles (0)*

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 2-Sábado 3, a las 20.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 4, a las 16.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 5, a las 16.30 horas, beneficio de las señoras de la compañía, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, *Arturo di Fuencarrale (170)*, *Lanceros (1017)*

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Martes 6, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Pensión de demoiselles (0)*

A las 20.30 horas, *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 7-Viernes 9, a las 20.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 10, a las 20.30 horas: Beneficio de los pueblos víctimas del terremoto, *El amigo Fritz (101)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 12-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

*Fernanda* (27 representaciones, estrenada el 12 de enero de 1885 hasta el 15 de marzo de 1885) fue un arreglo hecho por Félix GONZÁLEZ LLANA y Tomás TUERO, original francés de Victorien SARDOU ya representado en italiano por las compañías extranjeras. *Se adivina en la manera como vimos representar anoche Fernanda largos*

ensayos, mucho estudio, gran conocimiento del teatro, y exquisito gusto y sentido artístico. Muchas escenas resultan verdaderos cuadros en los cuales nada hay que envidiar a la compañía italiana [EI, 13-01-1885, Madrid, AXIX, n6328]. Sardou, como otros autores franceses, observaba la sociedad en la que vivía para sacar los temas de sus obras y burlarse de sus ridiculeces. *Fernande /343/* se estrenó en el Teatro del Gymnase de París, el 08 de marzo de 1870.

Domingo 18, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 19-Jueves 22, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 23, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Pensión de demoiselles (0)*

A las 20.30 horas, *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 24, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Sin solución (1776)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Fernanda (765)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 29, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *¡Nicolás! (1305)*, Intermedios por el sexteto

*San Sebastián, mártir* (65 representaciones, desde el 29 de enero de 1885 hasta el 01 de abril de 1901), comedia en tres actos de Vital AZA, relataba los apuros de unas familias de clase media que aspiraban a posiciones sociales imposibles. La obra agradó al público por la gracia de los chistes. La Sra. Guerra se destacó. Mario demostró su ingenio en la interpretación y en la dirección escénica. Las Srtas. Martínez y Rodríguez fueron excelentes, también Rubio en su papel de Ricardito. Los demás actores cumplieron [EI, 30-01-1885, Madrid, AXIX, n6345].

A las 00.30 horas: Primer baile de convite a los abonados

Viernes 30-Sábado 31, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *¡Nicolás! (1305)*, Intermedios por el sexteto

*San Sebastián, mártir* (65 representaciones, desde el 29 de enero de 1885 hasta el 01 de abril de 1901), comedia en tres actos de Vital AZA, relataba los apuros de unas familias de clase media que aspiraban a posiciones sociales imposibles. La obra agradó al público por la gracia de los chistes. La Sra. Guerra se destacó igual que Mario en la interpretación y

en la dirección escénica. Las Srtas. Martínez y Rodríguez fueron excelentes, también Rubio en su papel de Ricardito. Los demás actores cumplieron [EI, 30-01-1885, Madrid, AXIX, n6345].

#### FEBRERO

Domingo 1-Lunes 2, a las 16.30 horas: *Fernanda (765)*

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; *¡Nicolás! (1305)*, Intermedios por el sexteto

Martes 3-Miércoles 4, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Jueves 5, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

A las 00.30 horas: Segundo baile de convite a los abonados

Domingo 8, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

#### III.11.2. Monsieur A. Hermann

#### FEBRERO

Viernes 6-Sábado 7, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, Prestidigitación y nigromancia por Monsieur A. Herrman

Domingo 8, a las 16.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, Prestidigitación y nigromancia por Monsieur A. Herrman

Lunes 9, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, Prestidigitación y nigromancia por Monsieur A. Herrman

#### III.11.3. Compañía de Emilio Mario

#### FEBRERO

Martes 10-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Jueves 12, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

A las 00.30 horas: Tercer baile de convite a los abonados



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Jueves 13-Sábado 14, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Domingo 15, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *¡Nicolás! (1305)*

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Lunes 16, a las 16.30 horas: Se anunciará por carteles

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill, Intermedios por el sexteto

Martes 17, de 15.00 horas a 17.00 horas: Baile de niños.

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill, Intermedios por el sexteto

Miércoles 18-Sábado 21, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Domingo 22, de 15.00 horas a 17.00 horas: Baile de niños.

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill, Intermedios por el sexteto

Lunes 23, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill (ventrílocuo), Intermedios por el sexteto

Martes 24, a las 20.30 horas: Beneficio de Vital Aza, *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill, Intermedios por el sexteto

Miércoles 25, a las 20.30 horas: Beneficio de Julia Martínez, *La tijera (1852)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Jueves 26, a las 20.30 horas: *La tijera (1852)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Viernes 27-Sábado 28, a las 20.30 horas: *La ducha (649)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto

## MARZO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill.

A las 20.30 horas, *Fernanda (765)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Lunes 2, a las 20.30 horas: Beneficio del ventrílocuo O'Kill, *San Sebastián, mártir (1701)*; Hartz, el brujo americano, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Martes 3, a las 20.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*; Hartz, El brujo americano; O'Kill, Intermedios por el sexteto

Miércoles 4, a las 20.30 horas: *Llovido del cielo (1079)*, Hartz, El brujo americano, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Jueves 5, a las 20.30 horas: Beneficio de Ramón Rosell, *Los dominós blancos (608)*, O'Kill, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 6-Sábado 7, a las 20.30 horas: *La vida pública (1961)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto

Domingo 8, a las 16.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; O'Kill  
A las 20.30 horas, *La vida pública (1961)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto  
Lunes 9-Viernes 13, a las 20.30 horas: *La vida pública (1961)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto  
Sábado 14, a las 20.30 horas: Beneficio de Elisa Mendoza Tenorio, *El amigo Fritz (101)*, O'Kill, Intermedios por el sexteto  
Domingo 15, a las 16.30 horas: *Fernanda (765)*, O'Kill  
A las 20.30 horas, *Los dominós blancos (608)*, Hartz el brujo americano, Intermedios por el sexteto  
Lunes 16, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, Hartz el brujo americano, Intermedios por el sexteto  
Martes 17, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *San Sebastián, mártir (1701)*; Hartz el brujo americano, *Pensión de demoiselles (0)*, Intermedios por el sexteto  
Miércoles 18, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, Hartz el brujo americano, Intermedios por el sexteto  
Jueves 19, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Mario, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, I'Koll (parodia del ventrílocuo O'Kill), Hartz el brujo americano, Intermedios por el sexteto  
Viernes 20, a las 20.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*, Hartz o el brujo americano, Intermedios por el sexteto  
Sábado 21, a las 20.30 horas: Beneficio de Matilde Rodríguez, *Los señoritos (1739)*, Hartz, *¡Nicolás! (1305)*, Intermedios por el sexteto  
Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, O'Kill, Hartz  
A las 20.30 horas, *Los señoritos (1739)*, Hartz, *¡Nicolás! (1305)*, Intermedios por el sexteto  
Lunes 23, a las 20.30 horas: Beneficio de Miguel Cepillo, *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *Amalio Crinolina (91)*, I'Koll (parodia del ventrílocuo O'Kill), Intermedios por el sexteto  
Martes 24, a las 20.30 horas: Beneficio de José Rubio, *El capitán Marín (313)*, *Amalio Crinolina (91)*, I'Koll, Hartz, Intermedios por el sexteto  
Miércoles 25, a las 16.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; Hartz  
A las 20.30 horas, *Los señoritos (1739)*, *Amalio Crinolina (91)*, Hartz, Intermedios por el sexteto  
Jueves 26, a las 20.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *Amalio Crinolina (91)*, Intermedios por el sexteto  
Viernes 27: No hay función  
Sábado 28, a las 20.30 horas: Beneficio de Elías Aguirre, *Los dulces de la boda (660)*, I'Koll, *Amalio Crinolina (91)*, *Arturo di Fuencarrale (170)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 29, a las 16.30 horas: extraordinaria, *Muérete ¡y verás...!* (1261), *Amalio Crinolina* (91)

A las 20.30 horas, extraordinaria a beneficio de los contadores, *El tambor mayor* (1826), *Amalio Crinolina* (91), I'Koll, *Pension de demoiselles* (0), La parodia de Hartz, Intermedios por el sexteto

#### III.11.4. Compañía italiana de Giovanni Emanuel

##### ABRIL

Domingo 5-Martes 7, a las 20.30 horas: *Fedora* (755), Intermedios por el sexteto

Miércoles 8, a las 20.30 horas: *Odette* (1366), Intermedios por el sexteto

Jueves 9, a las 20.30 horas: *Il mondo della noia* (1242), Intermedios por el sexteto

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Odette* (1366), Intermedios por el sexteto

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Mercadet* (0), Intermedios por el sexteto

Domingo 12, a las 20.30 horas: *Il mondo della noia* (1242), *un ordinanza ufficiale per mezz'ora* (1375), Intermedios por el sexteto

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Odette* (1366)

Martes 14-Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Mercadet* (0), *Chi arde incendia* (501), Intermedios por el sexteto

Jueves 16-Lunes 20, a las 20.30 horas: *Il padrone delle ferriere* (1391), Intermedios por el sexteto

Martes 21, a las 20.30 horas: *Il marito in campagna* (1162), *Felice il cerimonioso* (757), Intermedios por el sexteto

Miércoles 22-Sábado 25, a las 20.30 horas: *Il matrimonio di Figaro* (1177), Intermedios por el sexteto

Domingo 26, a las 20.30 horas: *Una tazza di thé* (1829), *Fatemi la corte* (749), *Il casino di campagna* (344), Intermedios por el sexteto

Lunes 27-Martes 28, a las 20.30 horas: *Froufrou* (815), Intermedios por el sexteto

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Demi-monde* (549), Intermedios por el sexteto

Jueves 30, a las 20.30 horas: *Divorziamo* (599), Intermedios por el sexteto

##### MAYO

Viernes 1, a las 20.30 horas: Beneficio del Sr. Palamidessi, *Fuochi di paglia* (830), *Cucchetto non è arrivato* (473), *Il casino di campagna* (344), Intermedios por el sexteto

Sábado 2-Martes 5, a las 20.30 horas: *Rantzau* (1619), Intermedios por el sexteto

Miércoles 6-Jueves 7, a las 20.30 horas: *Denise (582)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 8, a las 21.00 horas: *Divorziamo (599)*, *Cucchetto non è arrivato (473)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 9, a las 21.00 horas: Beneficio de la Srta. Graciosa Glech, *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 10, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 11, a las 21.00 horas: *Nerone (1298)*, Intermedios por el sexteto

Martes 12, a las 21.00 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*, Intermedios por el sexteto

Miércoles 13, a las 21.00 horas: *Nana (1292)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 14-Viernes 15, a las 21.00 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 16, a las 21.00 horas: Beneficio del Sr. Giovanni Emanuel, *Amleto (914)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 17, a las 21.00 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 18-Miércoles 20, a las 21.00 horas: *Nana (1292)*, Intermedios por el sexteto

Jueves 21, a las 21.00 horas: *Il signor d'Albret (1718)*, Intermedios por el sexteto

Viernes 22, a las 21.00 horas: *La gelosia di Lindoro (848)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 23-Domingo 24, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*, Intermedios por el sexteto

Lunes 25, a las 21.00 horas: *La vedova delle camelie (1932)*, *Il bastardo (213)*, *Cucchetto non è arrivato (473)*, Intermedios por el sexteto

Martes 26-Viernes 29, a las 21.00 horas: *Fedora (755)*, Intermedios por el sexteto

Sábado 30, a las 21.00 horas: Beneficio de la Señorita Virginia Reiter, *Telémaco il disordinato (1834)*, *Il signor d'Albret (1718)*, Intermedios por el sexteto

Domingo 31, a las 21.00 horas: *Il signor d'Albret (1718)*, Intermedios por el sexteto

#### III.11.5. Compañía española de dicción y artistas genéricos de París

##### SEPTIEMBRE

Viernes 25, a las 20.30 horas: *Los dedos huéspedes (545)*, Debut de los artistas franceses, Couplets

A las 22.15 horas, *La primera cura (1565)*, Debut de los artistas franceses, Couplets

Sábado 26, a las 20.30 horas: *La primera cura (1565)*, Couplets

A las 22.30 horas, *Los dedos huéspedes (545)*, Couplets

Domingo 27, a las 16.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, Couplets

A las 20.30 horas, *Los dedos huéspedes (545)*, Couplets.

A las 22.30 horas, *La primera cura (1565)*, Couplets

Lunes 28, a las 20.30 horas: *Los dedos huéspedes (545)*, Couplets.

A las 22.30 horas, *La primera cura (1565)*, Couplets

Martes 29-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *La primera cura (1565)*, Couplets

A las 22.15 horas, *Los dedos huéspedes (545)*, Couplets

## OCTUBRE

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Haz bien (916)*, Nuevos couplets

A las 22.30 horas, *La careta verde (324)*, Nuevos couplets

Viernes 2, a las 20.30 horas: *La careta verde (324)*, Couplets

A las 22.30 horas, *Haz bien (916)*, Couplets

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Haz bien (916)*, couplets

A las 22.15 horas, *La careta verde (324)*, couplets

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La primera cura (1565)*, Couplets, *El reverso de la medalla (1648)*

A las 20.30 horas, *La careta verde (324)*, Couplets

A las 22.15 horas, *Haz bien (916)*, Couplets

Lunes 5, a las 20.30 horas: *Haz bien (916)*, Nuevos couplets

A las 22.15 horas, *La careta verde (324)*, Nuevos couplets

Martes 6, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *Los pantalones (0)*, Couplets

A las 22.15 horas, *La criatura (454)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Los pantalones (0)*, *La criatura (454)*, Couplets

A las 22.15 horas, *El reverso de la medalla (1648)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Jueves 8, a las 20.30 horas: *El otro yo (1383)*, *¡Nicolás! (1305)*, Couplets

A las 22.30 horas, *Los pantalones (0)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Viernes 9, a las 20.30 horas: *La mujer del sereno (1272)*, *Los pantalones (0)*, Couplets

A las 22.15 horas, *¡Nicolás! (1305)*, *El otro yo (1383)*, Couplets

Sábado 10, a las 20.30 horas: *El otro yo (1383)*, *¡Nicolás! (1305)*, Nuevos couplets

A las 22.15 horas, *Los pantalones (0)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Domingo 11, a las 16.30 horas: *La careta verde (324)*, Couplets, *El otro yo (1383)*

A las 20.30 horas, *La criatura (454)*, *El reverso de la medalla (1648)*, Couplets

A las 22.15 horas, *¡Nicolás! (1305)*, *El otro yo (1383)*, Couplets

Lunes 12, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *Ayudar... a caer (190)*, Nuevos couplets

A las 22.15 horas, *Tiquis Miquis (1857)*, *El otro yo (1383)*, Nuevos couplets

Martes 13, a las 20.30 horas: *Tiquis Miquis (1857)*, *La primera postura (1567)*, Nuevos couplets

A las 22.15 horas: *Ayudar... a caer (190)*, *¡Nicolás! (1305)*, Nuevos couplets

Miércoles 14, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *Ayudar... a caer (190)*, Couplets

A las 22.15 horas, *Tiquis Miquis (1857)*, *La primera postura (1567)*, Couplets

Jueves 15, a las 20.30 horas: *Tiquis Miquis (1857)*, *La primera postura (1567)*, Nuevos couplets

A las 22.15 horas, *Ayudar... a caer (190)*, *¡Nicolás! (1305)*, Couplets

Viernes 16, a las 20.30 horas: *Ayudar... a caer (190)*, *Los pantalones (0)*, Nuevos couplets.

A las 22.15 horas, *Tiquis Miquis (1857)*, *La primera postura (1567)*, Nuevos couplets

Sábado 17, a las 20.30 horas: *La mujer del sereno (1272)*, *Guzmán el malo (910)*, Couplets

*Guzmán el malo* (12 representaciones, estrenada el 17 de octubre de 1885), humorada cómica en un acto, entretuvo. La obra de Francisco FLORES GARCÍA no correspondió a la calidad de las obras anteriores del autor. En la ejecución, se destacó el Sr. Castilla [EI, 18-10-1885, Madrid, AXIX, n6605].

A las 22.15 horas, *La primera postura (1567)*, *Los pantalones (0)*, Couplets.

Domingo 18, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, Couplets

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *Los pantalones (0)*, Couplets

A las 22.15 horas, *La mujer del sereno (1272)*, *Guzmán el malo (910)*, Couplets

Lunes 19, a las 20.30 horas: *Guzmán el malo (910)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

A las 22.15 horas, *El Macareno (1083)*, *Los pantalones (0)*, Couplets

*El Macareno* (12 representaciones, estrenada el 19 de octubre de 1885), comedia en un acto de Miguel CASAÑ, permitió a la Srta. Bernal y a los Sres. Rubio y Castilla demostrar sus cualidades artísticas. Casañ prescindió del teatro de moda con sus chistes picantes ya que escribió una obra apta para todo público. Un juez de instrucción, algo patoso, no encarcelaría al Macareno, célebre criminal sino a su víctima [EI, 20-10-1885, Madrid, AXIX, n6607].

Martes 20, a las 20.30 horas: *El Macareno (1083)*, Seguidillas, Couplets

A las 22.15 horas, *Guzmán el malo (910)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Guzmán el malo (910)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

A las 22.15 horas, *El Macareno (1083)*, Seguidillas, Couplets

Jueves 22, a las 20.30 horas: *El Macareno (1083)*, Seguidillas, Couplets

A las 22.15 horas, *Guzmán el malo (910)*, *La mujer del sereno (1272)*, Couplets

Viernes 23, a las 20.30 horas: *La mujer del sereno (1272)*, *Guzmán el malo (910)*, Couplets

A las 22.15 horas, *El Macareno (1083)*, Seguidillas, Couplets

Sábado 24, a las 20.30 horas: *El Macareno (1083)*, *Guzmán el malo (910)*, Couplets

A las 22.15 horas, *Futuro imperfecto (832)*, Seguidillas, Couplets

*Futuro imperfecto* (12 representaciones, estrenada el 24 de octubre de 1885), juguete en un acto de Carlos HUETE, tendría diálogos con buenos chistes. Los artistas fueron los protagonistas del éxito y en particular, Pepe Rubio [EI, 25-10-1885, Madrid, AXIX, n6612].

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Los dedos huéspedes (545)*, *La mujer del sereno (1272)*, *Los pantalones (0)*

A las 20.30 horas, *Futuro imperfecto (832)*, Seguidillas

A las 22.15 horas, *El Macareno (1083)*, *Guzmán el malo (910)*, Seguidillas

Lunes 26, a las 20.30 horas: *El Macareno (1083)*, *Guzmán el malo (910)*

A las 22.15 horas, *Futuro imperfecto (832)*, *El diablo harto de carne (566)*

Martes 27, a las 20.30 horas: *Futuro imperfecto (832)*, *El diablo harto de carne (566)*

A las 22.15 horas, *El Macareno (1083)*, *Guzmán el malo (910)*

Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Futuro imperfecto (832)*, *El diablo harto de carne (566)*

A las 22.15 horas, *¡Viaje redondo! (1953)*

Jueves 29-Viernes 30, a las 20.30 horas: *¡Viaje redondo! (1953)*

A las 22.15 horas, *Futuro imperfecto (832)*, *El diablo harto de carne (566)*

Sábado 31, a las 20.30 horas: *¡Viaje redondo! (1953)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *Futuro imperfecto (832)*, *El Macareno (1083)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

## NOVIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *El capitán Marín (313)*, *Guzmán el malo (910)*

A las 20.30 horas, *Futuro imperfecto (832)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El Macareno (1083)*

A las 22.15 horas, *¡Viaje redondo! (1953)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

Lunes 2, a las 20.30 horas: *¡Viaje redondo! (1953)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *Futuro imperfecto (832)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El Macareno (1083)*

Martes 3, a las 20.30 horas: *¡Viaje redondo! (1953)*

A las 22.15 horas, *Resistir la vocación (1642)*

Miércoles 4, a las 20.30 horas: *Resistir la vocación (1642)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *¡Viaje redondo! (1953)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Futuro imperfecto (832)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

A las 22.15 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

Viernes 6, a las 20.30 horas: *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *Las hormigas (943)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Las hormigas (943)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

A las 22.15 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

Domingo 8, a las 16.30 horas: *¡Viaje redondo! (1953)*, *Futuro imperfecto (832)*, *El conde Patricio (418)*

A las 20.30 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *Las hormigas (943)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Las hormigas (943)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

A las 22.15 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

Martes 10, a las 20.30 horas: *Por fuera y por dentro (1518)*, Concierto por la princesa Dolgorousky

A las 22.15 horas, *Las hormigas (943)*, Concierto por la princesa Dolgorousky, *El conde Patricio (418)*

Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Las hormigas (943)*, *El conde Patricio (418)*

A las 22.15 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*

Jueves 12, a las 20.30 horas: *Por fuera y por dentro (1518)*

A las 22.15 horas, *Las hormigas (943)*, *El conde Patricio (418)*

Viernes 13, a las 20.30 horas: *Las hormigas (943)*, *El conde Patricio (418)*

A las 22.15 horas, *Por fuera y por dentro (1518)*



Sábado 14, a las 20.30 horas: *Por fuera y por dentro (1518)*

A las 22.15 horas, *El reverso de la medalla (1648)*, *Caiga el que caiga (284)*

### III.11.6. Compañía española de José Mata

#### DICIEMBRE

Martes 8, a las 16.00 horas: *Inocencia (973)*, *El frac nuevo (808)*

A las 20.30 horas, *La alegría de la casa (75)*, *El maestro de baile (1100)*

Miércoles 9-Jueves 10, a las 20.30 horas: *La alegría de la casa (75)*, *El maestro de baile (1100)*

Viernes 11-Sábado 12, a las 20.30 horas: *El amigo de confianza (98)*, *No mateis al alcalde (1326)*

Domingo 13, a las 16.00: *El soldado de San Marcial (1785)*

A las 20.30 horas, *El amigo de confianza (98)*, *No mateis al alcalde (1326)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Andrea (133)*

Martes 15-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Las de Regordete (1021)*, *El frac nuevo (808)*

*Las de Regordete* (17 representaciones, estrenada el 15 de diciembre de 1885), juguete cómico en tres actos de Eusebio SIERRA hizo reír por la gracia de sus chistes. Sierra dio colores locales a una obra francesa, la de *Les petites Godin /392/* del gacetillero teatral, Maurice ORDONNEAU. La obra responde a los deseos de los espectadores durante la época navideña, una obra ligera para estómagos pesados. D. Feliciano, un fabricante de fósforos corteja a las jovencitas, entre ellas a la cubana Charito. Ella se negará a casarse con un viudo con hijos. D. Feliciano decide mentir pretendiéndose padre únicamente de una hija. La sucesión de equivocaciones dio a la obra ese carácter de brocha gorda que el público alabó con sus aplausos. Supieron dar vida a la obra las Sras. Guerra, Alverá, Rodríguez, Mata y Sánchez y los Sres. García, Guerra, Manso, Barceló, Miralles, y más. Josefa Guerra consiguió caracterizarse. Sofía Alverá en el papel de Charito demostró su talento. El Sr. García sobresalió entre los actores. Ceferino Palencia como empresario acertó en la elección de la bufonada sin caer en los chistes groseros ni desvergonzados [EI, 16-12-1885, Madrid, AXIX, n6664].

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Las de Regordete (1021)*, *El viudo (1988)*

A las 20.30 horas, *Las de Regordete (1021)*, *El viudo (1988)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: *Las de Regordete (1021)*, *El viudo (1988)*

Martes 22-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *La escuela de las coquetas (719)*, *Hija única (923)*

Jueves 24-Viernes 25, a las 16.30 horas: *Las de Regordete (1021)*, *El maestro de baile (1100)*

A las 20.30 horas, *Divorciémonos (598)*, *El gastrónomo sin dinero (841)*

Sábado 26, a las 16.30 horas: *Andrea (133)*

A las 20.30 horas, *Divorciémonos (598)*, *El gastrónomo sin dinero (841)*

Domingo 27, a las 16.00 horas: *Las de Regordete (1021)*

A las 20.30 horas, *Divorciémonos (598)*, *El gastrónomo sin dinero (841)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: *Divorciémonos (598)*

Martes 29, a las 20.30 horas: *Las de Regordete (1021)*

Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Las de Regordete (1021)*, *Hija única (923)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: *Dionisia (583)*

*Dionisia* (12 representaciones, estrenada el 31 de diciembre de 1885), arreglo en cuatro actos de la obra de Alexandre DUMAS (hijo), *Denise /311/*, encierra belleza en su discurso. Un caballero decide casarse con una madre soltera. Los espectadores aplaudieron el carácter bueno de este hombre. Las espectadoras se enternecieron. Sólo se destacaron María Tubau y José Mata. La actriz supo conmover siendo muy aplaudida por el público. José Mata tuvo únicamente una escena en toda la obra pero también fue muy aplaudido. Sofía Alverá estuvo muy elegante y dijo de manera adecuada su escena con Andrés (Ricardo Guerra). Las actrices supieron salvar la obra. Giovanni Emmanuel dio a conocer unos meses antes, en mayo, la obra de Dumas [EI, 01-01-1886, Madrid, AXX, n6679].

### **III.12. Año 1886**

#### III.12.1. Compañía española de José Mata

##### ENERO

Viernes 1, a las 16.30 horas: *El soldado de San Marcial (1785)*

A las 20.30 horas, *Dionisia (583)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Dionisia (583)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Las de Regordete (1021)*

A las 20.30 horas, *Dionisia (583)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Dionisia (583)*

Martes 5, a las 20.30 horas: *Dionisia* (583)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Miércoles 5, a las 16.30 horas: *Dionisia* (583)

A las 20.30 horas, *Dionisia* (583)

Jueves 7, a las 20.30 horas: *Dionisia* (583)

Viernes 8-Sábado 9, a las 20.30 horas: *La charra* (499), *La revancha* (1646)

Domingo 10, a las 16.00 horas: *Dionisia* (583)

A las 20.30 horas, *La charra* (499), *La revancha* (1646)

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384)

Martes 12, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *La revancha* (1646)

Miércoles 13, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *La revancha* (1646)

De 00.30 a 06.00 horas, segundo gran baile de máscaras

Jueves 14, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *La revancha* (1646)

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384)

Sábado 16, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Hija única* (923)

Domingo 17, a las 16.00 horas: *La charra* (499), *La revancha* (1646)

A las 20.30 horas, *Clara-Sol* (384), *Hija única* (923)

Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Botasillas* (250)

*Botasillas* (10 representaciones, estrenada el 18 de enero de 1886), juguete agradable en un acto de Miguel CASANÑ, mereció los aplausos del público y sus risas. El autor y los actores fueron llamados a la escena y aplaudidos. Los chistes y un diálogo vivo formaron los ejes de esta obra [EI, 19-01-1886, Madrid, AXX, n6697].

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Botasillas* (250)

A las 00.30 horas: Baile de máscaras

Jueves 21-Viernes 22, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Botasillas*

Sábado 23, a las 16.30 horas: *Divorciémonos* (598), *El viudo* (1988)

A las 20.30 horas, *Clara-Sol* (384), *Botasillas* (250)

Domingo 24, a las 16.00 horas: *Clara-Sol* (384), *El viudo* (1988)

A las 20.30 horas, *Clara-Sol* (384), *Botasillas* (250)

Lunes 25, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Botasillas* (250)

Martes 26, a las 20.30 horas: *El general Monleón* (850)

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *El general Monleón* (850)

De 00.30 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras

Jueves 28, a las 20.30 horas: *El general Monleón (850)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Clara-Sol (384), Amor Conyugal (115)*

Domingo 31, a las 16.00 horas: *Las de Regordete (1021), Botasillas (250)*

A las 20.30 horas, *Clara-Sol (384), Amor Conyugal (115)*

## FEBRERO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *La charra (499), Amor Conyugal (115)*

Martes 2, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384), Hija única (923)*

A las 20.30 horas, *Andrea (133)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Dulce y sabrosa (659)*

Jueves 4-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Dulce y sabrosa (659), Amor Conyugal (115)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *Andrea (133)*

A las 20.30 horas, *Las de Regordete (1021), La revancha (1646)*

Lunes 8-Martes 9, a las 20.30 horas: *El soldado de San Marcial (1785)*

A las 00.00 horas, gran baile de máscaras

Miércoles 10, a las 20.30 horas: *Clara-Sol (384), ¡Qué vergüenza! (1598)*

Jueves 11-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Domingo 14, a las 16.00 horas: *Clara-Sol (384), Este cuarto no se alquila (731)*

A las 20.30 horas, *Georgina (860)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Martes 16, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

A las 00.30 horas: Baile

Miércoles 17-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Domingo 21, a las 16.00 horas: *Georgina (860)*

A las 20.30 horas, *Georgina (860)*

Lunes 22, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Martes 23, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Jueves 25, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

De 01.00 horas a 06.00 horas: Baile a obsequio a la prensa

Viernes 26, a las 20.30 horas: *Georgina (860)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: Beneficio de María Álvarez Tubau de Palencia, *Georgina (860), Echar la llave (668)*

Domingo 28, a las 16.00 horas: *Georgina (860)*

A las 20.30 horas, *Georgina (860)*

### MARZO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Las vecinas (1927)*

Martes 2, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *Las vecinas (1927)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Las vecinas (1927)*, *Botasillas (250)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: *Las vecinas (1927)*, *Hija única (923)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: Beneficio de Ricardo Guerra, *Divorciémonos (598)*, *El Ripert y el tranvía (1660)*

Sábado 6, a las 20.30 horas: Beneficio de Ricardo Manso, *Las de Regordete (1021)*, *Registro civil (1636)*

De 00.30 horas a 06.00 horas: Baile extraordinario de abonados

Domingo 7, de 15.30 horas a 19.30 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas: Despedida de la compañía, *Divorciémonos (598)*

Martes 9, de 15.30 horas a 19.30 horas: Gran baile de niños

De 21.00 horas a 02.00 horas: Gran baile de máscaras

Domingo 14, de 15.30 horas a 19.30 horas: Baile de piñata de niños

De 21.00 horas hasta la madrugada: Baile extraordinario de piñata

### III.12.2. Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba

### MARZO

Miércoles 17-Jueves 18, a las 20.30 horas: *Donna Ines (626)*

Viernes 19-Domingo 21, a las 20.30 horas: *Le campane di Corneville (300)*

Lunes 22-Martes 23, a las 20.30 horas: *Boccaccio (235)*

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Le campane di Corneville (300)*

Jueves 25, a las 20.30 horas: *Boccaccio (235)*

Viernes 26-Lunes 29, a las 20.30 horas: *Giroflé Giroflá (871)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *La bella Elena (225)*

### ABRIL

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Giroflé Giroflá (871)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *La bella Elena (225)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Il duchino (650)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Le campane di Corneville* (300)

A las 20.30 horas, *Il duchino* (650)

Lunes 5-Martes 6, a las 20.30 horas: *Il duchino* (650)

Miércoles 7- Sábado 10, a las 20.15 horas: *Satanello* (1706)

Domingo 11, a las 20.15 horas: *Giroflé Giroflá* (871)

Lunes 12, a las 20.15 horas: *Satanello* (1706)

Martes 13-Viernes 16, a las 20.15 horas: *Gilda di Guascogna* (863)

Sábado 17, a las 20.15 horas: *Satanello* (1706)

Domingo 18-Sábado 24, a las 20.15 horas: *Gilda di Guascogna* (863)

Domingo 25, a las 20.15 horas: *Satanello* (1706)

Lunes 26, a las 20.15 horas: *Gilda di Guascogna* (863)

Martes 27-Miércoles 28: *Armi ed amore* (162)

Jueves 29, a las 20.15 horas: Beneficio de la tiple Srta. Gattini, *La figlia di Madame Angot* (781)

### III.12.3. Compañía de Julián Romea

#### SEPTIEMBRE

Sábado 25, a las 20.30 horas: *Tercero en discordia* (1843), *El lucero del alba* (1062)

Domingo 26, a las 16.00 horas: *Prueba de amor* (1588), *Los postres de la cena* (1533), *El ratoncito Pérez* (0), *El lucero del alba* (1062)

A las 20.30 horas, *Tercero en discordia* (1843), *El lucero del alba* (1062)

Lunes 27, a las 20.30 horas: *Tercero en discordia* (1843), *El lucero del alba* (1062)

Martes 28-Jueves 30, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito* (276), *Los postres de la cena* (1533)

#### OCTUBRE

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero* (898), *Juez y parte* (1002)

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Cabeza de chorlito* (276), *Los postres de la cena* (1533)

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito* (276), *Prueba de amor* (1588)

A las 20.30 horas, *Los guantes del cochero* (898), *Juez y parte* (1002)

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero* (898), *Juez y parte* (1002)

Martes 5-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *Antonina di Padova* (145), *Trinidad* (1888)

Jueves 7, a las 20.30 horas: *Los guantes del cochero* (898), *Trinidad* (1888)

Viernes 8-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Trinidad (1888)*, *Perecito (1466)*, *Vivir para ver (1991)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Vivir para ver (1991)*

A las 20.30 horas, *Trinidad (1888)*, *Perecito (1466)*, *Vivir para ver (1991)*

Lunes 11-Miércoles 13, a las 20.30 horas: *Trinidad*, *Perecito (1466)*, *Vivir para ver (1991)*

Jueves 14-Sábado 16, a las 20.30 horas: *Pasarse al enemigo (1424)*, *Prueba de amor (1588)*

Domingo 17: Sin anuncio

#### III.12.4. Sociedad teatral

##### OCTUBRE

Jueves 21, a las 20.30 horas: *Conspiración femenina (430)*, *Parada y fonda (1413)*, *Caerse de un nido (281)*, *Registro civil (1636)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *Registro civil (1636)*, *Conspiración femenina (430)*, *Parada y fonda (1413)*, *Caerse de un nido (281)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Caerse de un nido (281)*, *Parada y fonda (1413)*, *Levantar la caza (1030)*, *Galeotito (836)*

*Levantar la caza* (13 representaciones, estrenada el 23 de octubre de 1886), juguete cómico en un acto de Pedro GÓRRIZ, cuenta con tipos dibujados con maestría, escenas ingeniosas, efectos cómicos de buen gusto y chistes numerosos. Los actores deleitaron. Los Sres. Riquelme, Altarriba y Balaguer estuvieron bien en el desempeño del antiguo oficial del ejército, del general o de un joven atolondrado.

Este tipo de obra gustaba al público. Partidaria de la rapidez, *debe ser, sin duda, la causa de que los teatros por horas y particularmente el de la Comedia, se vean muy concurridos. Desde que el lindo coliseo de la calle del Príncipe abrió sus puertas, la gente acudió a él, llenando todas sus localidades* [EI, 24-10-1886, Madrid, AXX, n6973].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Conspiración femenina (430)*

A las 20.30 horas, *Levantar la caza (1030)*, *Caerse de un nido (281)*, *Galeotito (836)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: *Levantar la caza (1030)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Vivir para ver (1991)*, *Galeotito (836)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *Galeotito (836)*, *Vivir para ver (1991)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Levantar la caza (1030)*

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *Levantar la caza (1030)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Vivir para ver (1991)*, *Trinidad (1888)*

Jueves 28, a las 20.30 horas: *Los postres de la cena (1533)*, *El ventanillo (1941)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Levantar la caza (1030)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: *Levantar la caza (1030)*, *Los postres de la cena (1533)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *El ventanillo (1941)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *El coco (386)*, *Perecito (Segundo acto) (1466)*

*El coco* (13 representaciones, estrenada el 30 de octubre de 1886), en un acto de Francisco FLORES GARCÍA sedujo por sus escenas bien dialogadas y graciosas. Interpretaron la obra, la Sra. Górriz (en el papel de la andaluza) y los Sres. Riquelme y Ruiz de Arana [EI, 31-10-1886, Madrid, AXX, n6980].

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Conspiración femenina (430)*, *Parada y fonda (1413)*, *Caerse de un nido (281)*, *Levantar la caza (1030)*

A las 20.30 horas, *El coco (386)*, *Perecito (1466)*, *El ventanillo (1941)*

## NOVIEMBRE

Lunes 1, a las 16.00 horas: *Juez y parte (1002)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *El ventanillo (1941)*, *Registro civil (1636)*

A las 20.30 horas, *El coco (386)*, *Levantar la caza (1030)*, *Parada y fonda (1413)*, *El ventanillo (1941)*

Martes 2, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *Parada y fonda (1413)*, *Levantar la caza (1030)*, *El coco (386)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *El coco (386)*, *4 por 100 (4)*, *Levantar la caza (1030)*, *El ventanillo (1941)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: *4 por 100 (4)*, *El ventanillo (1941)*, *En la pendiente (687)*, *El coco (386)*

*En la pendiente* (11 representaciones, estrenada el 04 de noviembre de 1886), comedia en un acto de Javier SANTERO, estaba bien escrita. La Sra. Górriz y el Sr. Romea, antiguos novios, se reencuentran en un balneario [EI, 05-11-1886, Madrid, AXX, n6985].

Viernes 5, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *4 por 100 (4)*, *El coco (386)*, *En la pendiente (687)*



Sábado 6, a las 20.30 horas: *En la pendiente (687)*, *El coco (386)*, *El ventanillo (1941)*, *4 por 100 (4)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *El ventanillo (1941)*

A las 20.30 horas, *¡Felicidades! (759)*, *El coco (386)*, *El ventanillo (1941)*, *En la pendiente (687)*

Lunes 8, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *En la pendiente (687)*, *El coco (386)*, *¡Felicidades! (759)*

Martes 9, a las 20.30 horas: *El coco (386)*, *En la pendiente (687)*, *Perecito (segundo acto) (1466)*

Miércoles 10, a las 20.30 horas: *Perecito (segundo acto) (1466)*, *El coco (386)*, *En la pendiente (687)*

Jueves 11, a las 20.30 horas: *En la pendiente (687)*, *Tercer partido (1842)*, *Perecito (segundo acto) (1466)*

*Tercer partido* (10 representaciones, estrenada el 11 de noviembre de 1886), juguete cómico en un acto de Santiago GASCÓN, descubre un diálogo fácil y unos chistes agradables. La obra pudo pasar gracias a la interpretación de la Sra. Górriz y de los Sres. Riquelme y Ruiz de Arana [LE, 12-11-1886, Madrid, AXXXVIII, n12324].

Viernes 12, a las 20.30 horas: *Tercer partido (1842)*, *En la pendiente (687)*, *Perecito (segundo acto) (1466)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *Perecito (segundo acto) (1466)*, *En la pendiente (687)*, *Tercer partido (1842)*

Domingo 14, a las 16.00 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *El coco (386)*

A las 20.30 horas, *Tercer partido (1842)*, *En la pendiente (687)*, *Perecito (1466)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *Tercer partido (1842)*, *Galeotito (836)*, *Cuestión de gabinete (481)*

Martes 16, a las 20.30 horas: *Tercer partido (1842)*, *Galeotito (836)*, *Cuestión de gabinete (481)*, *El ventanillo (1941)*

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *Galeotito (836)*, *Cuestión de gabinete (481)*, *Las violetas (1972)*, *Tercer partido (1842)*

Jueves 18, a las 20.30 horas: *Cuestión de gabinete (481)*, *Galeotito (836)*, *Tercer partido (1842)*, *Las violetas (1972)*

Viernes 19, a las 20.30 horas: *Tercer partido (1842)*, *¡X! (1999)*, *Cuestión de gabinete (481)*, *Galeotito (836)*

Sábado 20, a las 20.30 horas: *Galeotito (836)*, *La señora de Matute* (segundo acto) (1735), *¡X! (1999)*

En *La señora de Matute* (17 representaciones, estrenada el 20 de noviembre de 1886), comedia en dos actos y en prosa de Eduardo NAVARRO GONZALVO y Pedro GÓRRIZ, abundaban situaciones cómicas y chistes. La ejecución fue esmerada. Las Srtas. Garzón y Pardiñas y los Sres. Romea y Riquelme estuvieron bien [LE, 21-11-1886, Madrid, AXXXVIII, n12333].

Domingo 21, a las 16.00 horas: *Galeotito (836)*, *Perecito (1466)*, *El ventanillo (1941)*

A las 20.30 horas, *¡X! (1999)*, *¡Agua va! (52)*, *La señora de Matute* (segundo acto) (1735)

Lunes 22, a las 20.30 horas: *¡Agua va! (52)*, *La señora de Matute (1735)*, *¡X! (1999)*

Martes 23, a las 20.30 horas: *Con luz y a oscuras (413)*, *¡Agua va! (52)*, *La señora Matute* (segundo acto) (1735)

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Con luz y a oscuras (413)*, *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute* (segundo acto) (1735)

En *¡A vivir!* (14 representaciones, estrenada el 24 de noviembre de 1886), comedia en un acto de Ramón MARSAL, seguimos con una obra bien versificada, chistes y escenas cómicas de buen gusto, tipos bien dibujados. El éxito fue satisfactorio tanto para su autor como para sus intérpretes, las Sras. Górriz y Vedia, y los Sres. Riquelme y Ruiz de Arana [EI, 25-11-1886, Madrid, AXX, n7005].

Jueves 25, a las 20.30 horas: *La señora Matute* (segundo acto) (1735), *Con luz y a oscuras (413)*, *¡A vivir! (21)*

Viernes 26, a las 20.30 horas: *La señora Matute* (segundo acto) (1735), *Ultramarinos (1909)*, *¡A vivir! (21)*

*Ultramarinos* (58 representaciones, estrenada el 26 de noviembre hasta el 16 de noviembre de 1887), sainete de Tomás LUCEÑO, predecía tener una vida larga desde su estreno. Los tipos parecían copiados de la realidad. Las escenas cómicas se sucederían y los chistes serían numerosos en el diálogo. La hilaridad del público constituyó el mejor éxito. Las Sras. Górriz, González y Vedia, y los Sres. Romea, Arana, Riquelme y Altarriba fueron sus intérpretes. Se llamó también a la escena, a Muriel por la decoración de la tienda [LE, 27-11-1886, Madrid, AXXXVIII, n12339].

Sábado 27, a las 20.30 horas: *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute* (segundo acto) (1735), *Ultramarinos (1909)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Cabeza de chorlito (276)*, *Tercer partido (1842)*

A las 20.30 horas, *Ultramarinos (1909)*, *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute* (Segundo acto) (1735)

Lunes 29, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute (1735)*

Martes 30, a las 20.30 horas: *La señora Matute* (segunda parte) (1735), *¡A vivir! (21)*, *Ultramarinos (1909)*

## DICIEMBRE

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute* (segunda parte) (1735)

Jueves 2, a las 20.30 horas: *¡A vivir! (21)*, *¡Nicolás! (1305)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *Ultramarinos (1909)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *¡A vivir! (21)*, *¡Nicolás! (1305)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *Ultramarinos (1909)*

*Mixto de inglés y canario* (10 representaciones, estrenada el 04 de diciembre de 1886), juguete cómico en un acto de Francisco FLORES GARCÍA, se presenta como bien versificada con algunas escenas cómicas. La interpretación fue esmerada por parte de la Sra. Górriz y los Sres. Romea, Riquelme y Ruiz de Arana. La Srta. Boisgontier debutó en un papel insignificante pero con cierto relieve [EI, 05-12-1886, Madrid, AXX, n7015].

Domingo 5, a las 16.00 horas: *¡A vivir! (21)*, *La señora Matute (1735)*, *Ultramarinos (1909)*

A las 20.30 horas, *Ultramarinos (1909)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *¡Nicolás! (1305)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Mixto de inglés y canario (1229)*, *Ultramarinos (1909)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *El tío Tararira (1855)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *El tío Tararira (1855)*, *¡Mucho! (1259)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*

Miércoles 8, a las 16.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *El ventanillo (1941)*, *Los cuatro maravedís (472)*, *Ultramarinos (1909)*

A las 20.30 horas, *El tío Tararira (1855)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Mucho! (1259)*

Jueves 9, a las 20.30 horas: *El tío Tararira (1855)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Mucho! (1259)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *El tío Tararira (1855)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*, *Caerse de un nido (281)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Mixto de inglés y canario (1229)*, *La noche antes (1329)*, *Ultramarinos (1909)*, *Registro civil (1636)*

Domingo 12, a las 16.00 horas: *Mixto de inglés y de canario (1229)*, *La señora Matute (1735)*, *Ultramarinos (1909)*

A las 20.30 horas, *Registro civil (1636)*, *Mixto de inglés y canario (1229)*, *La noche antes (1329)*, *Ultramarinos (1909)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *La noche antes (1329)*, *La señora Matute (1735)*

Martes 14, a las 20.30 horas: *La señora Matute (segunda parte) (1735)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Ultramarinos (1909)*

*Los demonios en el cuerpo* (64 representaciones, estrenada el 14 de diciembre de 1886 hasta el 12 de febrero de 1905), comedia en un acto de Miguel ECHEGARAY, encerraba gracia. Su diálogo vivo, sus chistes animaban la obra. La Sra. Górriz estuvo muy bien en su papel como el Sr. Romea a pesar de ser de poca importancia. Los Sres. Riquelme y Balaguer también [EL, 15-12-1886, Madrid, AVIII, n2749].

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Ultramarinos (1909)*, *La señora Matute (segunda parte) (1735)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Jueves 16, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Pelález! (1451)*, *Levantar la caza (1030)*

El éxito de *¡Pelález!* (39 representaciones, estrenada el 16 de diciembre de 1886 hasta el 24 de diciembre de 1898), juguete cómico en un acto de Ricardo MONASTERIO y Ricardo CALDEIRO, se debió a los chistes, los efectos cómicos, un diálogo vivo y a la intervención de los actores: la Srta. Garzón, las Sras. Vedia y Boisgontier y los Sres. Balaguer, Altarriba y Galván [EI, 17-12-1886, Madrid, AXX, n7027].

Viernes 17, a las 20.30 horas: *¡Peláez!* (1451), *Levantar la caza* (1030), *Ultramarinos* (1909), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Sábado 18, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramatrinos* (1909), *Quedarse en tierra* (1600), *¡Peláez!*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Perecito* (1466), *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramarinos* (1909)

A las 20.30 horas, *Quedarse en tierra* (1600), *¡Peláez!* (1451), *Ultramarinos* (1909), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramarinos* (1909), *¡Peláez!* (1451), *El ratoncito Pérez* (0)

Martes 21, a las 20.30 horas: *¡Peláez!* (1451), *Los vidrios rotos* (1965), *Ultramarinos* (1909), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramarinos* (1909), *Los vidrios rotos* (1965), *Peláez* (1451)

Jueves 23, a las 20.30 horas: *¡Peláez!* (1451), *Los vidrios rotos* (1965), *Ultramarinos* (1909), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Viernes 24, a las 16.00 horas: *Lo blanco... negro* (1044), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758)

A las 20.30 horas, *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758), *¡Peláez!* (1451)

Sábado 25, a las 16.00 horas, *Lo blanco... negro* (1044), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758)

A las 20.30 horas, *¡Felices Pascuas!* (758), *Ultramarinos* (1909), *¡Peláez!* (1451), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Domingo 26, a las 16.00 horas: *Lo blanco... negro* (1044), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758)

A las 20.30 horas, *Los demonios en el cuerpo* (551), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758), *¡Peláez!* (1451)

Lunes 27, a las 16.00 horas: *Lo blanco... negro* (1044), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758)

A las 20.30 horas, *¡Peláez!* (1451), *Ultramarinos* (1909), *¡Felices Pascuas!* (758), *Los demonios en el cuerpo* (551)

Martes 28, a las 16.00 horas: Gran función de inocentes, por todos los artistas de la compañía a beneficio de las señoras de la compañía, *La golondrina (879)*, *Juerga doméstica (1001)*, *Pepa la frescachona o el colegial desenvuelto (1458)*

A las 20.30 horas, *¡Felices Pascuas! (758)*, *Ultramarinos (1909)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡Pelález! (1451)*

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Pelález! (1451)*, *¡Felices Pascuas! (758)*

Jueves 30-Viernes 31, a las 20.30 horas: *¡Felices Pascuas! (758)*, *Ultramarinos (1909)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡Pelález! (1451)*

### **III.13. Año 1887**

#### III.13.1. Sociedad teatral

##### ENERO

Sábado 1, a las 16.30 horas: *Lo blanco... negro (1044)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡Pelález! (1451)*

A las 20.30 horas, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Felices Pascuas! (758)*, *¡Pelález! (1451)*

Domingo 2, a las 16.00 horas: *Lo blanco... negro (1044)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡Pelález! (1451)*

A las 20.30 horas, *¡Pelález! (1451)*, *¡Felices Pascuas! (758)*, *Ultramarinos (1909)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Lunes 3, a las 16.00 horas: A beneficio de las señoras de la compañía

A las 20.30 horas, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡A vivir! (21)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Pelález! (1451)*

Martes 4, a las 20.30 horas: *¡Pelález! (1451)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡A vivir! (21)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Miércoles 5, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡A vivir! (21)*, *Ultramarinos (1909)*, *¡Pelález! (1451)*

Jueves 6, a las 16.00 horas: *Los guantes del cochero (898)*, *Ultramarinos (1909)*

A las 20.30 horas, *¡Pelález! (1451)*, *Ultramarinos (1909)*, *El ventanillo (1941)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Viernes 7, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *La primera postura (1567)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *¡Pelález! (1451)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Doctor Olmedo (603)*, (Segundo acto de la misma), *La primera postura (1567)*

De 01:00 horas a 06.00 horas: Primer baile de abonados

Domingo 9, a las 16.00 horas, *Perecito (1466)*, *La primera postura (1567)*, *¡Peláez! (1451)*

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Doctor Olmedo (603)*, (Segundo acto de la misma)

Lunes 10, a las 20.30 horas: *Doctor Olmedo (603)*, (Segundo acto de la misma), *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La primera postura (1567)*

Martes 11, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Doctor Olmedo (603)*, (Segundo acto de la misma)

Miércoles 12, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *Parada y fonda (1413)*, *Pepita Jiménez (1462)*, *Vivir para ver (1991)*

Jueves 13, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *Vivir para ver (1991)*, *El ventanillo (1941)*, *Pepita Jiménez (1462)*

Viernes 14, a las 20.30 horas: *4 por 100 (4)*, *Parada y fonda (1413)*, *Vivir para ver (1991)*, *El ventanillo (1941)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Caerse de un nido (281)*, *El ventanillo (1941)*, *Cara o cruz (316)*, *Los postres de la cena (1533)*

De 01:00 horas a 06.00 horas: Segundo baile de abonados

Domingo 16, a las 16.00 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *El ventanillo (1941)*

A las 20.30 horas, *Los postres de la cena (1533)*, *Caerse de un nido (281)*, *El ventanillo (1941)*, *Cara o cruz (316)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Callos y caracoles (293)*, *Cara o cruz (316)*, *Todo por el arte (1860)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Martes 18, a las 20.30 horas: *Callos y caracoles (293)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Cara o cruz (316)*, *Todo por el arte (1860)*

Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Cara o cruz (316)*, *Todo por el arte (1860)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Callos y caracoles (293)*

Jueves 20, a las 20.30 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Cara o cruz (316)*, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Todo por el arte (1860)*

Para *Juanita la cacharrera* (23 representaciones, estrenada el 20 de enero de 1887 hasta el 07 de febrero de 1887), sainete de Constantino GIL, *en torno a la figura de Juanita, el autor ha construído algunos tipos y unos cuantos incidentes cómicos* [EI, 21-01-1887, Madrid, AXXI, n7061]. En este sainete lleno de chistes, la Srta. Górriz hizo el papel de la

protagonista principal con mucha gracia y el Sr. Rosell, un zapatero delicioso. Los demás actores aportaron su grano de sal al éxito.

Viernes 21, a las 20.30 horas: *Cara o cruz (316)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Todo por el arte (1860)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *Juanita la cacharrera (1000)*, *Todo por el arte (1860)*, *Cara o cruz (316)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

De 01:00 horas a 06.00 horas: Tercer baile de abonados

Domingo 23, a las 16.00 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

A las 20.30 horas, *Todo por el arte (1860)*, *Cara o cruz (316)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *N.N. (1287)*, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Cara o cruz (316)*

*N.N.* (10 representaciones, estrenada el 24 de enero de 1887), juguete en un acto de Pedro GÓRRIZ, fue escrita para realzar los tipos protagonizados por Julián Romea: un cómico, un vizcaíno, un francés y un inglés. El tipo del francés fue aplaudido por los couplets que cantó. Las Sras. Vedia y Garzón como el Sr. Ruiz de Arana en su papel de andaluz se destacaron [CE, 25-01-1887, Madrid, AXXXVIII, n10535].

Martes 25, a las 20.30 horas: *N.N. (1287)*, *Cara o cruz (316)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *Juanita la cacharrera (1000)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Deuda de sangre (562)*, *N.N. (1287)*

Jueves 27, a las 20.30 horas: *N.N. (1287)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Deuda de sangre (562)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Viernes 28, a las 20.30 horas: *Juanita la cacharrera (1000)*, *N.N. (1287)*, *El ratoncito Pérez (0)*, *Deuda de sangre (562)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: *Viaje de boda (1952)*, *Deuda de sangre (562)*, *N.N. (1287)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

De 01:00 horas a 06.00 horas: Baile a beneficio de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 30, a las 16.00 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *N.N. (1287)*, *Deuda de sangre (562)*, *Juanita la cacharrera (1000)*



A las 20.30 horas, *Juanita la cacharrera (1000)*, *N.N. (1287)*, *Deuda de sangre (562)*, *El Niño Jesús (1320)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Deuda de sangre (562)*, *El niño Jesús (1320)*, *N.N. (1287)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

## FEBRERO

Martes 1, a las 20.30 horas: *El niño Jesús (1320)*, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Deuda de sangre (562)*, *N.N. (1287)*

Miércoles 2, a las 16.00 horas: *El niño Jesús (1320)*, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Todo por el arte (1860)*, *Deuda de sangre (562)*

A las 20.30 horas, *Deuda de sangre (562)*, *Viaje de boda (1952)*, *Los dos polos (640)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Jueves 3, a las 20.30 horas: *Viaje de boda (1952)*, *Deuda de sangre (562)*, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Los dos polos (640)*

Viernes 4, a las 20.30 horas: *Juanita la cacharrera (1000)*, *Los dos polos (640)*, *Deuda de sangre (562)*, *Viaje de boda (1909)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *Los dos polos (640)*, *Las moscas (segundo acto) (1257)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Domingo 6, a las 16.00 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

A las 20.30 horas, *Juanita la cacharrera (1000)*, *Los dos polos (640)*, *Las moscas (segundo acto) (1257)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *Deuda de sangre (562)*, *Los dos polos (640)*, *Juanita la cacharrera (1000)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *La manzana (1123)*, *Los dos polos (640)*, *El ventanillo (1941)*, *Por las ramas (1520)*

Miércoles 9, a las 20.30 horas: *Por las ramas (1520)*, *La manzana (1123)*, *Los dos polos (640)*, *El ventanillo (1941)*

Jueves 10, a las 20.30 horas: *El ventanillo (1941)*, *Por las ramas (1520)*, *Los dos polos (640)*, *La manzana (1123)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: *Por las ramas (1520)*, *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)* (segundo acto)

Sábado 12, a las 20.30 horas: *La manzana (1123)*, *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)* (segundo acto), *Por las ramas (1520)*

Domingo 13, a las 16.00 horas, *¡Nicolás! (1305)*, Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803), *Viaje de boda (1909)*

A las 20.30 horas, *Trinidad (1888)*, Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803), *Cara o cruz (316)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Cara o cruz (316)*, Sr. Don Lino Guerrero, Madrid (1803) (segundo acto), *Trinidad (1888)*

Martes 15, a las 20.30 horas: *Trinidad (1888)*, Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803) (segundo acto), *Cara o cruz (316)*

Miércoles 16: No se ha recibido el aviso

Jueves 17, a las 20.30 horas: *Vivir para ver (1991)*, Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803) (segundo acto), *Cara o cruz (316)*

Viernes 18, a las 20.30 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *La piedad de una reina (1485)* (segundo acto), *Ultramarinos (1909)*

Sábado 19, de 01.00 horas a 06.00 horas: Gran baile de máscaras por la sociedad *La Incógnita*

Domingo 20, de 01.00 horas a 06.00 horas: Gran baile de máscaras, penúltimo de abonados. Entrada de convite.

Martes 22, de 21.00 horas a 03.00 horas: Último baile de abonados

Domingo 27 de 22.00 horas a 03.00 horas: Último baile de Piñata

### III.13.2. Compañía francesa de Coquelin

#### MAYO

Sábado 7, a las 20.30 horas: Compañía francesa, *Mademoiselle de la Seiglière (1094)*, Monólogo

Domingo 8, a las 20.30 horas: Compañía francesa, *Oscar ou le mari qui trompe sa femme (1379)*, Monólogo, *Gringoire (894)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Le député de Bombignac (552)*, Monólogo, *L'Anglais ou le fou raisonnable (139)*

Martes 10, a las 20.30 horas: Beneficio y despedida de Mr Coquelin, *L'Anglais ou le fou raisonnable (139)*; *Livre III, chapitre I (1043)*; *Les jurons de Cadillac (1008)*, *Pauvres gens (1441)* (poesía de Víctor Hugo), *Les prunes (1589)*, *La déclaration d'un écolier (542)*, *L'oraison funèbre de Madame Bourgeoise (1373)*, *Les écrevisses (667)*

III.13.3. Compañía de Emilio Mario

SEPTIEMBRE

Jueves 29-Viernes 30, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Las visitas (1978)*

*Las visitas* (22 representaciones, estrenada el 29 de septiembre de 1887), sainete de Javier de BURGOS, se definirían por unas situaciones muy cómicas y llenas de gracia. La meta de esta obra consistía en presentar a la compañía de Mario y también hacer reír [EL, 30-09-1887, Madrid, AXXI, n7312].

OCTUBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Las visitas (1978)*

Domingo 2, a las 16.30 horas,: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *Las visitas (1978)*

A las 20.30 horas, *El sí de las niñas (1755)*, *Las visitas (1978)*

Lunes 3-Martes 4, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Las visitas (1978)*

Miércoles 5-Sábado 8, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Las visitas (1978)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Las visitas (1978)*

A las 20.30 horas, *Lola (1056)*, *Las visitas (1978)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Las visitas (1978)*

Martes 11-Domingo 15, a las 20.30 horas: *Margarita (1134)*, *Las visitas (1978)*

*Margarita* (14 representaciones, estrenada el 11 de octubre de 1887), comedia en tres actos de Francisco PLEGUEZUELO, se destacó por el aforo completo del teatro. El público aclamó varias veces a los artistas [EL, 12-10-1887, Madrid, AIX, n3054].

Domingo 16, a las 16.00 horas: *Lola (1056)*, *Las visitas (1978)*

A las 20.30 horas, *Margarita (1134)*, *Las visitas (1978)*

Lunes 17-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Marcela o cuál de los tres (1129)*, *Los postres de la cena (1533)*

Domingo 23, a las 16.00 horas: *Marcela o cuál de los tres (1129)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

A las 20.30 horas, *Sin prueba plena (1773)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

Lunes 24-Sábado 29, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

*¿Meterse a redentor?* (38 representaciones, estrenada el 24 de octubre de 1887 hasta el 31 de diciembre de 1900), comedia en tres actos de Miguel ECHEGARAY, éxito de temporada, se basa en chistes abundantes, una versificación fluida, un diálogo ligero e ingenioso. Los intérpretes fueron partícipes del éxito. La Sra. Górriz supo destacarse en el papel de Trinidad dándole naturalidad. El Sr. Mario siguió a la altura de su fama. Las Sras. Martínez y Lamadrid y los Sres. Sánchez de León y Tamayo bordaron sus papeles al igual que la dirección escénica por parte de Mario [CE, 25-10-1887, Madrid, AXXXVIII, n10808].

Domingo 30, a las 16.00 horas: *Sin prueba plena (1773)*, *Los postres de la cena (1533)*

A las 20.30 horas, *Meterse a redentor (1209)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

#### NOVIEMBRE

Martes 1, a las 16.00 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

A las 20.30 horas, *Meterse a redentor (1209)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

Miércoles 2, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

Jueves 3-Sábado 5, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *El final del drama (791)*

Domingo 6, a las 16.00 horas: *En primera clase (690)*, *El final del drama (791)*

A las 20.30 horas, *Meterse a redentor (1209)*, *El final del drama (791)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *El final del drama (791)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*

Miércoles 9-Jueves 10, a las 20.30 horas: *Sin familia (1771)*, *El final del drama (791)*

Viernes 11-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Ángel caído (137)*, *Ultramarinos (1909)*

*Ángel caído* (13 representaciones, estrenada el 11 de noviembre de 1887), comedia original en tres actos de Francisco PLEGUEZUELO, cuenta la historia de Cristina, una mujer que se sacrificó para salvar a su hermano de la deshonra y del suicidio. A lo largo de su vida, buscaría la redención. Los pretendientes le pedirían matrimonio negándose ella. La obra terminaría con el encuentro entre el seductor y la víctima y la reconciliación entre ambos. Los actores fueron llamados al finalizar cada acto [EI, 12-11-1887, Madrid, AXXI, n7355].

Domingo 13, a las 16.00 horas: *Muérete ¡y verás...!* (1261)

A las 20.30 horas, *Ángel caído* (137), *Ultramarinos* (1909)

Lunes 14-Miércoles 16, a las 20.30 horas: *Ángel caído* (137), *Ultramarinos* (1909)

Jueves 17-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Ángel caído* (137), *Las propinas* (1584)

*Las propinas* (25 representaciones, estrenada el 17 de noviembre de 1887 hasta el 22 de noviembre de 1888), pasillo cómico en un acto de Fiacro YRÁYZOZ, son *chistes graciosos y nuevos nacidos sin esfuerzo, del curso natural del diálogo y de verdaderos efectos cómicos* [EI, 18-11-1887, Madrid, AXXI, n7362]. Escrito sobre el tema del timador timado, un portero dirige cartas anónimas chantajeando amantes y maridos para sacarles dinero. La compañía del Teatro de la Comedia se esmeró.

Domingo 20, a las 16.00 horas: *Sin familia* (1771), *¿Quiere usted comer con nosotros?* (1605)

A las 20.30 horas, *Ángel caído* (137), *Las propinas* (1584)

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Ángel caído* (137), *Las propinas* (1584)

Miércoles 23-Viernes 25, a las 20.30 horas: *Lo positivo* (1048), *Las propinas* (1584)

Sábado 26, a las 20.30 horas: *El señor de Alber* (1728), *Las propinas* (1584)

El argumento de *El señor d'Alber*, comedia arreglada del italiano en tres actos por Agustín NAVAS (31 representaciones, estrenada el 26 de noviembre de 1887 hasta el 28 de marzo de 1889) se desarrolló en *Las vengadoras* (1940) de SELLÉS tres años antes. La obra en tres actos de Francesco GARZES se estrenó poco antes en Roma con Andrea Maggi y Pía Marchi.

*En el Señor D'Albert todo es acomodaticio, convencional y a propósito para que sea bien recibido por el público. El autor coloca siempre la triaca junto al veneno, va quitando de un modo agradable para cierto público las brozas del camino, hace dar giros inverosímiles a cartas que han de llegar a determinadas manos y sabe hasta comunicar interés a los personajes mudos, desafiando a los que puedan decir que este procedimiento es más propio de pantomima que de obra dramática* [Pedro Bofill en LE, 27-11-1887, Madrid, AXXXIX, n12694].

La Srta. Mendoza Tenorio sobresalió en su papel de Carolina. La Srta. Martínez se destacó en el de Elisa, la Sra. Guerra como Clotilde. La Srta. Guerrero demostró su lado juvenil. El Sr. Mata copió al actor italiano Emmanuel conocido anteriormente en el Teatro de la Comedia. El Sr. Sánchez de León se mostró muy sentimental

Domingo 27, a las 16.00 horas: *Ángel caído (137)*, *Las propinas (1584)*

A las 20.30 horas, *El señor de Alber (1728)*, *Las propinas (1584)*

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Las propinas (1584)*

## DICIEMBRE

Jueves 1, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Las propinas (1584)*

Viernes 2-Sábado 3, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *¿Seré actriz? (1741)*, *Las propinas (1584)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Lo positivo (1048)*, *Las propinas (1584)*

A las 20.30 horas, *El señor de Alber (1728)*, *¿Seré actriz? (1741)*, *Las propinas (1584)*

Lunes 5-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *¿Seré actriz? (1741)*, *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

Jueves 8, a las 16.00 horas: *Vivir en grande (1990)*, *Los pantalones (0)*

A las 20.30 horas, *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

Viernes 9-Sábado 10, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

A las 20.30 horas, *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

Lunes 12-Jueves 15, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Los pantalones (0)*

Viernes 16, a las 20.30 horas: *Vivir en grande (1990)*, *Los portales de la plaza (1528)*

*Los portales de la plaza* (16 representaciones, estrenado el 16 de diciembre de 1887), sainete de Tomás LUCEÑO, rico de color, ofrecía gracia. Los tipos parecían sacados de la realidad. El público no dejó de reír. Todos los artistas estuvieron a la altura y sobresalieron las Srtas. Guerrero y Mantilla en los papeles de dos chicos vendedores de fósforos. La decoración de Muriel, copia de los portales de la Plaza Mayor, fue elogiada [LI, 17-12-1887, Madrid, AXXXIV, n11091].

Sábado 17, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los portales de la plaza (1528)*

*El sombrero de copa* (109 representaciones, estrenado el 17 de diciembre de 1887 hasta el 13 de marzo de 1905), comedia en tres actos de Vital AZA, marcó otro éxito de esta temporada gracias a su buen humor.

*Los caracteres son varios, amenos y verosímiles. Las situaciones ocurren con espontaneidad. Los arranques felices no se suceden, se atropellan más bien unos a otros. La comedia culta y el sainete de brocha gorda alternan en feliz consorcio. Tal*

*es el conjunto, tal es la obra; obra cuyo argumento se desvanecería al relatarlo y cuyo juicio no es posible hacer [EL, 18-12-1887, Madrid, AIX, n3121].*

La Sra. Górriz, en un papel de joven de pueblo, sedujo. La Sra. Mendoza Tenorio no se lució pero fue aplaudida. La Sra. Guerra, los Sres. Mario, Mata, Sánchez de León, Tamayo, Mendiguchía y Martínez fueron algunos de sus protagonistas principales.

Domingo 18, a las 16.00 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Las propinas (1584)*

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, *Los portales de la plaza (1528)*

Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los portales de la plaza (1528)*

Miércoles 21-Viernes 23, a las 20.30 horas: *Los portales de la plaza (1528)*, *El sombrero de copa (1791)*

Sábado 24-Lunes 26, a las 16.00 horas: *20 céntimos (2)*, *Los portales de la Plaza (1528)*

*20 céntimos* (10 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1887), juguete cómico en tres actos, arreglo de *Le supplice d'un homme /205/* por Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, divirtió al público por las situaciones cómicas y el diálogo salpicado de chistes. Las Srtas. Mendoza Tenorio y Guerrero, la Sra. Guerra y los Sres. Mario, Sánchez de León y Tamayo dieron el último toque de excelencia a la obra [LE, 26-12-1887, Madrid, AXXXIX, n12712].

A las 20.30 horas, *Los portales de la plaza (1528)*, *El sombrero de copa (1791)*

Martes 27-Miércoles 28, a las 16.00 horas: *20 céntimos (2)*, *Los portales de la Plaza (1528)*

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

*¡Viva España!* (53 representaciones, estrenada el 27 de diciembre de 1887 hasta el 15 de febrero de 1889), sainete en un acto de Miguel ECHEGARAY, describe las costumbres españolas. Un escritor francés, de estancia en España, recoge impresiones en las fiestas del pueblo bajo. El público aplaudió la dirección y la ejecución. Hizo repetir a la Srta. Guerrero, las canciones francesas y españolas [EI, 28-12-1887, Madrid, AXXI, n7401].

Jueves 29-Sábado 31, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

### **III.14. Año 1888**

III.14.1. Compañía de Emilio Mario

ENERO

Domingo 1, a las 16.00 horas: *Meterse a redentor (1209)*, ¡Viva España! (1989)

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Lunes 2-Jueves 5, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Viernes 6, a las 16.30 horas: *Lo positivo (1048)*, ¡Viva España! (1989)

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Sábado 7, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Domingo 8, a las 16.00 horas: *Don Tomás (620)*, ¡Viva España! (1989)

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Lunes 9-Sábado 14, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Domingo 15, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Lunes 16-Jueves 19, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Viernes 20, a las 20.30 horas: Beneficio de Vital Aza, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Sábado 21, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Domingo 22-Lunes 23, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Martes 24-Miércoles 25, a las 20.30 horas: *Don Tomás (620)*, ¡Viva España! (1989)

Jueves 26, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *El sombrero de copa (1791)*, ¡Viva España! (1989)

Viernes 27, a las 20.30 horas: *Don Tomás (620)*, ¡Viva España! (1989)

Sábado 28, a las 20.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

*La mujer de César* (16 representaciones, estrenada el 28 de enero de 1888), en tres actos de Carlos COELLO,

*es una comedia puesta en las fronteras de lo sentimental y de lo satírico, muy bien pensada, con maravillosa versificación escrita, llena de interés, abundante en situaciones y efectos, algo deficiente en los caracteres admirablemente desarrollada en la primera mitad y algo débil en los recursos en que se funda el desenlace [EI, 29-01-1888, Madrid, AXXII, n7433].*



El tema de la obra se centraba en las murmuraciones sobre el honor de la mujer. César repudió a su mujer a pesar de ser casta (debía parecerlo más que serlo).

En la ejecución, se destacó la escena de murmuración entre la Sra. Guerra y el Sr. Mario. Elisa Mendoza Tenorio desempeñó con delicadeza su papel de viuda calumniada. El Sr. Sánchez de León fue muy aplaudido. El Sr. Mata y la Srta. Martínez cerraron el círculo de actores.

Domingo 29, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

A las 20.30 horas, *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

## FEBRERO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Jueves 2, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

A las 20.30 horas, *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Viernes 3-Sábado 4, a las 20.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Domingo 5, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

A las 20.30 horas, *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Lunes 6-Sábado 11, a las 20.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El fin del pavo (790)*

Domingo 12, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*

A las 20.30 horas, *20 céntimos (2)*, *¡Viva España! (1989)*

Lunes 13, de 15.00 horas a 18.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas: A Beneficio de Julia Martínez, *A casa con mi papá (6)*, *Una de tantas (1910)*

Martes 14, de 15.00 horas a 18.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas: *El mayordomo (1183)*, *20 céntimos (2)*

*El mayordomo* (10 representaciones, estrenada el 14 de febrero de 1888), cuadro dramático en un acto de Valentín GÓMEZ, se escribió con una versificación fluida. *Es un cuadro de sentimiento exquisito, lleno de nobles arranques y de ternura, que llenaron de emoción estética durante tres cuartos de hora al escogido público que ocupaba todas las localidades* [LE, 16-02-1888, Madrid, AXL, n12762]. La Srta. Mendoza de Tenorio interpretó con todo su talento. El Sr. Mata desempeñó de manera forzosa el papel del mayordomo. La Srta. Guinea, una niña de diez años, sedujo por su dicción clara y su naturalidad. El Sr. Sánchez de León apareció frío.

Miércoles 15-Viernes 17, a las 20.30 horas: *El mayordomo (1183)*, 20 céntimos (2)  
Sábado 18, a las 20.30 horas: Beneficio de Federico Tamayo, *El sombrero de copa (1791)*,  
*¡Viva España! (1989)*  
Domingo 19, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*  
A las 20.30 horas, *El mayordomo (1183)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Lunes 20, a las 20.30 horas: *El mayordomo (1183)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Martes 21-Jueves 23, a las 20.30 horas: *El mayordomo (1183)*, *A casa de mi papá (6)*, *Una de tantas (1910)*  
Viernes 24: No hay función  
Sábado 25, a las 20.30 horas: A beneficio de Eloísa Górriz de Romea, *El otro (1382)*, *¡Viva España! (1989)*  
Domingo 26, a las 16.00 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¡Viva España! (1989)*  
A las 20.30 horas, *El otro (1382)*, *Una de tantas (1910)*  
Lunes 27, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *Una de tantas (1910)*  
Martes 28-Miércoles 29, a las 20.30 horas: *Ferreol (767)*

*En Ferreol* (28 representaciones, estrenada el 28 de febrero de 1888 hasta el 19 de marzo de 1890), comedia en cuatro actos, arreglada por Javier SANTERO, sólo se podía alabar el prodigio del talento dramático de su autor, Victorien SARDOU. Santero introdujo algunas variaciones. Mantuvo el lugar de la acción, los nombres de los personajes y los cuatro actos. El Sr. Mario se presentó sombrío arrastrando el peso de su crimen. El Sr. Mata protagonizó a un Mr Bois-Martel con mucho talento. Las Srtas. Mendoza Tenorio y Martínez, la Sra. Guerra y los Sres. Sánchez de León y Tamayo fueron excelentes en sus momentos. El Sr. Montenegro se mostró discreto mientras que el Sr. Mendiguchía interpretó su papel con gracia [LE, 29-02-1888, Madrid, AXL, n12775].

## MARZO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Ferreol (767)*  
Viernes 2: No hay función  
Sábado 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Enrique Sánchez de León, *Ferreol (767)*  
Domingo 4, a las 16.30 horas: *La mujer de César (1267)*, *El mayordomo (1183)*  
A las 20.30 horas, *Ferreol (767)*  
Lunes 5-Jueves 8, a las 20.30 horas: *Ferreol (767)*  
Viernes 9: No hay función  
Sábado 10, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Mario, *Ferreol (767)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Viva España! (1989)*  
A las 20.30 horas, *Ferreol (767)*  
Lunes 12-Jueves 15, a las 20.30 horas: *Ferreol (767)*  
Viernes 16: No hay función  
Sábado 17, a las 20.30 horas: A beneficio de Elisa Mendoza Tenorio, *El señor de Alber (1728)*, *La casa de campo (332)*  
Domingo 18, a las 16.00 horas: *Ferreol (767)*  
A las 20.30 horas, *Ferreol (767)*  
Lunes 19-Jueves 22, a las 20.30 horas: *Ferreol (767)*  
Viernes 23: No hay función  
Sábado 24, a las 20.30 horas: Beneficio de José Mata, *De mala raza (534)*, *Los pantalones (0)*  
Domingo 25, a las 16.00 horas: *El señor de Alber (1728)*, *¡Viva España! (1989)*  
A las 20.30 horas, *De mala raza (534)*, *Los pantalones (0)*

#### III.14.2. Compañía italiana de Ermete Novelli

##### ABRIL

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Un romanzo parigino (1672)*, *Le distrazioni del signor Antenore (592)*  
Viernes 6-Domingo 8, a las 20.30 horas: *Alle grande manovre (87)*  
Lunes 9-Martes 10, a las 20.30 horas: *Un qui pro quo (1603)*, *Durand e Durand (665)*  
Miércoles 11-Jueves 12, a las 20.30 horas: *Chi non prova non crede (504)*, *Il diputato di Bombignac (586)*, *Condensiamo (420)*  
Viernes 13, a las 20.30 horas: *La morte civile (1255)*, *Un chiodo nella serratura (510)*  
Sábado 14, a las 20.30 horas: *Durand e Durand (665)*, *La mano dell'uomo (conferencia) (1119)*  
Domingo 15, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*, *Un chiodo nella serratura (510)*  
Lunes 16, a las 21.00 horas: *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (37)*, *Il diputato di Bombignac (586)*  
Martes 17, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*, *Un chiodo nella serratura (510)*  
Miércoles 18-Viernes 20, a las 21.00 horas: *Un signor e una signora (1760)*, *La famiglia Barilotti (745)*  
Jueves 21-Lunes 23, a las 21.00 horas: *La sposa e la cavalla (1802)*, *Rabagás (1611)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 21.00 horas: *I mariti (El buen marido hace la buena mujer)* (1158)

Jueves 26-Sábado 28, a las 21.00 horas: *La gerla di papa Martin (861), Una tazza di thé* (1829)

Domingo 29-Lunes 30, a las 21.00 horas: *Debajo de la escalera (540), Bébé (221)*

## MAYO

Martes 1-Jueves 3, a las 21.00 horas: *Vis unita fortior (1974), A Santa Lucia (19), Il disordinato (591)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: *Beneficio de Ermete Novelli, La gerla di papa Martin (861), Un signor che pranza alla trattoria (1759), La lettera raccomandata (1029)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Fernanda (766)*

Domingo 6, a las 21.00 horas: *La gerla di papa Martin (861), Un signor che pranza alla trattoria (1759), Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255), Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*

Martes 8, a las 21.00 horas: *I mariti (1158)*

Miércoles 9, a las 21.00 horas: *La signora delle camelie (1765)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: *Patatrac (1436), La famiglia Barilotti (745)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: *Non vi amore senza stima (1334), La roba d'altri (1663)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Michele Perrin (el espía sin saberlo) (1215), Oro e orpello (1377)*

Domingo 13, a las 21.00 horas: *La gerla di papá Martin (861), Il ficcanaso (773)*

Lunes 14-Martes 15, a las 21.00 horas: *Michele Perrin (1215), Oro e orpello (1377)*

Miércoles 16, a las 21.00 horas: *Il ridicolo (1656)*

Jueves 17, a las 21.00 horas: *Patatrac (1436), Il diputato di bombignac (586)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: *Michele Perrin (1215), Oro e orpello (1377)*

Sábado 19, a las 21.00 horas, presencia de la Infanta Isabel: *Il ratto delle sabine (1622) (el robo de las sabinas), Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375).*

Domingo 20, a las 21.00 horas: *Il ratto delle sabine (1622), Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*

Lunes 21, a las 21.00 horas: *Il ratto delle sabine (1622)*

Martes 22-Domingo 27, a las 21.00 horas: *Il coccodrillo (385)*

Lunes 28, a las 21.00 horas: *Felice il cerimonioso (757), Gli ultimi giorni di Carlo Goldoni (1901), Cicen pro domo sua (1298)*

Martes 29, a las 21.00 horas: *Felice il cerimonioso (757)*, *Gli ultimi giorni di Carlo Goldoni (1901)*, *La sposa e la cavalla (1802)*

Miércoles 30, a las 21.00 horas: *I nostri bimbi (1338)*, *Felice il cerimonioso (757)*

Jueves 31, a las 21.00 horas: *La gerla di papa Martin (El tío Martín) (861)*, *Felice il cerimonioso (757)*

## JUNIO

Viernes 1, a las 21.00 horas: *Il fiacre 117 (El coche nº117) (770)*, *Chi non prova non crede (504)*

Sábado 2, a las 21.00 horas: Beneficio de la Sra. Lina Novelli, *Celeste (362)*, *Nicarete (1303)*

Domingo 3, a las 21.00 horas: *Nicarete (1303)*, *Celeste (362)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: *Cicen pro domo Sua: Último acto de Nerone (1298)*, *Un solo di flauta (1789)*, *Meglio soli che male acompagnati (1194)*

Martes 5, a las 21.00 horas: *Vis unita fortior (1974)*, *Il marito di Valentina (1161)*

Miércoles 6, a las 21.00 horas: *Nicarete (1303)*, *Il fiacre 117 (770)*

Jueves 7, a las 21.00 horas: *Libro III, capitolo I (1038)*; *Testalina Ventaia (Cabeza de chorlito) (1846)*

Viernes 8, a las 21.00 horas: *La gerla di papa Martin (861)*; *Libro III, capitolo I (1038)*

Sábado 9-Lunes 11, a las 21.00 horas: *Dal nord al sud (519)*, *Il capello a cilindro (El sombrero de copa) (311)*

Martes 12, a las 21.00 horas: *Libro III, capítulo I (1038)*; *Il prefetto di Montbrison (1541)*

Miércoles 13-Jueves 14, a las 21.00 horas: *Tre di bastoni (1877)*, *Tre mogli per un marito (1878)*

Viernes 15, a las 21.00 horas: Beneficio del Sr. Arturo Pasquinelli, *Un qui pro quo (1603)*, *Tentazioni (1839)*, *Il regno di Adelaide (1637)*, *Un chiodo nella serratura (510)*

Sábado 16-Domingo 17, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*, *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*

Lunes 18, a las 21.00 horas: *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*, *¡Chi deve, paga! (quien debe pagar) (502)*, *Una pazzia originale (0)*

Martes 19, a las 21.00 horas: *Libro III, capitolo I (1038)*; *¡Chi deve, paga! (quien debe pagar) (502)*, *Una pazzia originale (0)*

Miércoles 20, a las 21.00 horas: *Libro III, capitolo I (1038)*; *¡Chi deve, paga! (quien debe pagar) (502)*, *Una pazzia originale (0)*

Jueves 21, a las 21.00 horas: *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (37)*, *¡Chi deve, paga! (quien debe pagar) (502)*, *Una pazzia originale (0)*

Viernes 22, a las 21.00 horas: *Il nonno (1335)*, *Il marito di Valentina (1161)*

Sábado 23, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor Ermete Novelli, *Lionello e l'atavismo (1041)*, *Maritiamo la suocera (Receta contra las suegras) (1159)*

Domingo 24, a las 21.00 horas: *Fuoco al convento (827)*, *La famiglia Barilotti (745)*

### III.14.3. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Martes 25, a las 20.30 horas: Función de convite y a la memoria de Rafael Calvo, *Muérete ¡y verás...! (1261)*

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*<sup>87</sup>

Jueves 27, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: (Inauguración) *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

*¡Cuidadito con los hombres!* (20 representaciones, estrenada el 29 de septiembre de 1888 hasta el 29 de octubre de 1888), sainete en un acto de Javier de BURGOS que presentaba un cuadro de costumbres populares, se dio a conocer como fin de fiesta. Estrenada ya cuatro años antes en el Teatro de la Princesa, esta obra conlleva un diálogo animado, frases ingeniosas. El público celebró el sainete. Se cuidó la interpretación. Mario fue un cochero, Mata, el dueño de un ventorrillo, la Sra. Guerra, una lavandera, y Julia Martínez, una chula. También sobresalieron los Sres. Montenegro, Fornoza, Tamayo, Mendiguchía, Balaguer y las Srtas. Bernal, Sanz y Guerrero. La Srta. Guerrero desempeñó el papel de una niña chismosa [LE, 30-09-1888, Madrid, AXL, n12984].

Domingo 30, a las 16.00 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*

A las 20.30 horas, *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

#### OCTUBRE

---

<sup>87</sup> Funciones anuladas en las noches del 26 (estreno de temporada) y del 27 de Septiembre de 1888 por descomposición de la máquina eléctrica [EI, 27-09-1888, Madrid, AXXII, n7670].

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*, final con dos sainetes: *El novio de Doña Inés (1348)*, *Los valientes (1920)*

Martes 2, a las 20.30 horas: *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Margarita (1134)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Jueves 4-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Marcela (1129)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *Lola (1056)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

A las 20.30 horas, *Marcela (1129)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Lunes 8, a las 20.30 horas: *Marcela (1129)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Martes 9-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Los burgueses de Pontarcy (273)*

*Los burgueses de Pontarcy* (16 representaciones, estrenada el 09 de octubre de 1888), comedia en cinco actos, original de Victorien SARDOU: *Les bourgeois de Pontarcy /260/*, adaptada por Luis VALDÉS, logró ser una comedia artificiosa en exceso presentando a los burgueses como caricaturas exageradas. El alcalde Trabut, personaje interpretado por el Sr. Tamayo, fue una de ellas por su voz gangosa, su andar particular, su nariz roja. El Sr. Mario desempeñó el papel de Brochat, cercano al tipo pensado por Sardou. Se esmeró en la dirección escénica. El Sr. Sánchez de León no estuvo a la altura. Se aplaudió al Sr. Balaguer en su papel de Amaury. La Srta. Mendoza Tenorio fue Marcela, un papel poco destacado; la Sra. Guerra, una Sra. Cotteret con mucho desparpajo. Julia Martínez en el papel de la alcaldesa lo llenó de perfidia e intriga. María Guerrero se destacó en el cuarto acto, en una escena con el Sr. Sánchez de León. Predominaron los trajes lujosos de las protagonistas [LE, 10-10-1888, Madrid, AXL, n12994].

Domingo 14, a las 16.00 horas: *Marcela (1129)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

A las 20.30 horas, *Los burgueses de Pontarcy (273)*

Lunes 15-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Los burgueses de Pontarcy (273)*

Domingo 21, a las 16.00 horas: *Los burgueses de Pontarcy (273)*

A las 20.30 horas, *Los burgueses de Pontarcy (273)*

Lunes 22-Sábado 27, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

*El enemigo* (34 representaciones, estrenado el 22 de octubre de 1888 hasta el 15 de marzo de 1891), comedia en tres actos y en verso, original de Miguel ECHEGARAY, se quería como entretenida merced a escenas cómicas, *chistes de buena ley*, *pensamientos originales y elevados*, *arranques de ternura y de pasión* y *algunos trozos de versificación galana* [EI, 24-10-1888, Madrid, AXXII, n7697]. El Sr. Echegaray se esmeró en ciertas escenas frente a otras más descuidadas destacándose entre las mejores, el consejo de familia del acto segundo.

La interpretación fue excelente. La Srta. Mendoza Tenorio a pesar del desempeño de un papel de poco lucimiento, le dio toda la ternura necesaria. La Srta. Martínez demostró ser una niña muy amable. Los Sres. Mata y Mario, éste en el papel de un escribano, estuvieron muy bien. Se llamó al proscenio al Sr. Balaguer al terminar sus escenas del acto segundo. Formaban también el cuadro los Sres. Tamayo, Mendiguchía y Fornoza.

Domingo 28, a las 16.00 horas: *Margarita (1134)*, *Las visitas (1976)*

A las 20.30 horas, *El enemigo (694)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Cuidadito con los hombres o el merendero de la Pepa (483)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Farsa de amor (748)*

## NOVIEMBRE

Jueves 1-Viernes 2, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *El enemigo (694)*, *Farsa de amor (748)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Farsa de amor (748)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *El enemigo (694)*, *Farsa de amor (748)*

Lunes 5-Martes 6, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Parada y fonda (1413)*

Miércoles 7-Jueves 8, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *El gorro del tío (881)*

Viernes 9-Sábado 10, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Parada y fonda (1413)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *El enemigo (694)*, *Parada y fonda (1413)*

A las 20.30 horas, *El enemigo (694)*, *¡Viva España! (1989)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *La segunda esposa (1721)*, *Los pantalones (0)*



Martes 13-Miércoles 14, a las 20.30 horas: *Margarita (1134)*, *Los pantalones (0)*  
Jueves 15-Sábado 17, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los pantalones (0)*  
Domingo 18, a las 16.00 horas: *El enemigo (694)*, *¡Viva España! (1989)*  
A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, *Los pantalones (0)*  
Lunes 19-Jueves 22, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Las propinas (1584)*  
Viernes 23-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *El casado casa quiere (339)*

*El casado casa quiere* (14 representaciones, estrenado el 23 de noviembre de 1888), juguete cómico original en un acto y en verso de Eduardo ACOSTA, tuvo una buena ejecución llamando al autor al final [EI, 24-11-1888, Madrid, AXXII, n7728].

Domingo 25, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Parada y fonda (1413)*  
A las 20.30 horas, *Las tres jaquecas (1883)*, *El casado casa quiere (339)*  
Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *El casado casa quiere (339)*  
Jueves 29, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *El casado casa quiere (339)*<sup>88</sup>  
Viernes 30, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *El casado casa quiere (339)*

## DICIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *El casado casa quiere (339)*  
Domingo 2, a las 16.00 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los pantalones (0)*  
A las 20.30 horas, *El señor de Alber (1728)*, *El casado casa quiere (339)*  
Lunes 3, a las 20.30 horas: *El señor de Alber (1728)*, *El casado casa quiere (339)*  
Martes 4, a las 20.30 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *El casado casa quiere (339)*  
Miércoles 5-Viernes 7, a las 20.30 horas: *Gloria (874)*

*Gloria* (estrenada el 05 de diciembre de 1888 hasta el 25 de marzo de 1889) con 42 representaciones, obra en tres actos de Leopoldo CANO fue ovacionada desde el final del segundo acto. El Sr. Mario la puso en escena de manera notable. La Srta. Mendoza fue una Gloria con mucha ternura. La Srta. Martínez estuvo bien en su papel de Loreto como el Sr. Mata en el de Lorenzo o el Sr. Sánchez de León en el del ingrato Inocencio. El Sr. Montenegro se lució en el papel del editor como los Sres. Tamayo y Fornoza en los suyos.

---

<sup>88</sup> Estreno de *Gloria (874)* suspendido por no estar ultimados algunos accesorios del decorado [CE, 29-11-1888, Madrid, AXXXIX, n11201]

Las decoraciones de Muriel fueron bellísimas y la estatua de Gloria, esculpida por el Sr. Duque, agradó [EP, 06-12-1888, Madrid, AII, n531].

Sábado 8, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *El casado casa quiere (339)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874)*

Domingo 9, a las 16.00 horas: *El señor de Alber (1728)*, *Parada y fonda (1413)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874)*

Lunes 10-Sábado 15, a las 20.30 horas: *Gloria (874)*

Domingo 16, a las 16.00 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *El casado casa quiere (339)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874)*

Lunes 17-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Gloria (874)*

Domingo 23, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los pantalones (0)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874)*

Lunes 24-Martes 25, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

En *Militares y paisanos* (123 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1888 hasta el 01 de enero de 1903), arreglo en cinco actos por Emilio MARIO (Hijo), *La viveza del diálogo y la escrupulosidad con que se han conservado las bellezas que avalaron el original, revelan en el autor del arreglo mucha conciencia literaria y grandes condiciones para cultivar el género con acierto* [EI, 26-12-1888, Madrid, AXXII, n7758].

Esta obra, anteriormente conocida en italiano por Novelli: *Alle grande manovre (87)*, encierra muchísimos elementos propios al naturalismo tan amado por Mario: el caballo en que salía montado Juan, el uniforme francés del Sr. Balaguer, la comida de la casa Lhardy servida en el jardín del cura, la ternerita de catorce días que pasaba cerca de la verja llevada por una campesina, el coche construido en el taller de Zacarías López y en el cual subían la Sra. Scott y su hermana, la fiesta de fuegos artificiales, la tempestad casi verdadera, el traje de cura francés traído de París para el Sr. Mario con la peluca (ambas cosas iguales que las del actor que estrenó la obra en el Teatro del Gymnase, el Sr. Lafontaine), los trajes lujosos de las Srtas. Mendoza Tenorio y Bernal y la Sra. Guerra. El Sr. Mario dirigió y protagonizó.

A las 20.30 horas, *Gloria (874)*, *Don Inocente España (613)*

La revista en un acto y cuatro actos, *Don Inocente España* de Miguel ECHEGARAY (27 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1888 hasta el 13 de febrero de 1889) gustó por sus chistes y sus alusiones políticas [EP, 26-12-1888, Madrid, AIII, n650].

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Jueves 27-Viernes 28, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Domingo 30, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

### **III.15. Año 1889**

#### **III.15.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Martes 1, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Miércoles 2, a las 20.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Jueves 3, a las 16.30 horas: Beneficio de D. Antonio Piriz, *El enemigo (694), ¡Ruiz! (1684), Las sábanas del cura (1686)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Viernes 4-Sábado 5, a las 20.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Gloria (874)*

A las 20.30 horas, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: Beneficio de D. Leopoldo Cano, *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Miércoles 9-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 14-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Miércoles 23, a las 16.30 horas: *Gloria (874), Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Jueves 24-Sábado 26, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Gloria (874)*, *Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Militares y Paisanos (1219)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: Beneficio de Federico Tamayo, *Militares y Paisanos (1219)*,  
*¡Viva España! (1989)*

## FEBRERO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Sábado 2, a las 16.30 horas: *Gloria (874)*, *Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 3, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Don Inocente España (613)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 4-Martes 5, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: Beneficio de las niñas huérfanas de la parroquia de Santa Cruz, *Militares y paisanos (1219)*

Jueves 7-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Pasión de viejo (1429)*, *Don Inocente España (613)*

Domingo 10, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Pasión de viejo (1429)*, *Don Inocente España (613)*

Lunes 11-Martes 12, a las 20.30 horas: *Pasión de viejo (1429)*, *Don Inocente España (613)*

Miércoles 13, a las 20.30 horas: Beneficio de José Mata, *Pasión de viejo (1429)*, *Lobo y cordero (1052)*, *Don Inocente España (613)*

Jueves 14-Viernes 15, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *¡Viva España! (1989)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *El sí de las niñas (1755)*,  
*¡Valiente socorro! (1919)*

*¡Valiente socorro!* (14 representaciones, estrenada el 16 de febrero de 1889), juguete cómico de Ramón MARSAL, regocijó al público la noche del beneficio de la Sra. Guerra. Tenía mucha gracia. Participaron la beneficiada, la Srta. Martínez y los Sres. Sánchez de León y Balaguer [EI, 17-02-1889, Madrid, AXXIII, n7811].

Domingo 17, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *El sí de las niñas (1755)*, *¡Valiente socorro! (1919)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *¡Valiente socorro! (1919)*

Martes 19-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *¡Valiente socorro! (1919)*

Jueves 21-Sábado 23, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

*El cura de Longueval* (63 representaciones, estrenada el 21 de febrero de 1889 hasta el 12 de febrero de 1897), drama de Luis VALDÉS, se salvó gracias a los telones, la luz eléctrica y los accesorios. Esta comedia provenía de una obra francesa /207/. Crémieux y Decourcelle decidieron pasar la novela de Halevy, *L'abbé Constantin* al teatro. El autor español subrayó lo difícil de la tarea. El argumento no cabría en el marco teatral. El asunto habla de la distancia entre la posición social de un teniente de artillería sin bienes y una joven norteamericana rica. Terminarían amándose.

*Pero en el teatro no hay manera de convencer al espectador presentándole en compendio lo que en la novela constituye un estudio más o menos convencional del corazón humano. Obsérvase, no obstante, que falta allí algo esencial que justifique las situaciones y dé vida y color a los caracteres. Porque la verdad es que ninguno de ellos se halla convenientemente dibujado y acusa rasgos de una personalidad saliente y determinada [EL, 22-02-1889, Madrid, AXI, n3549].*

El espectador conocía ya desde las primeras escenas, lo que sería la representación. El éxito estuvo por encima de la obra. Se debió primero al Sr. Mario por su puesta en escena abusando de la verdad. Dos decoraciones fueron pintadas para la obra. Pero también saldrían a las tablas un caballo, un carruaje, una ternera... En el segundo acto, una tempestad con truenos, relámpagos y lluvia sorprendió al público. Los ensayos fueron numerosos lo que permitió que los actores bordaran la ejecución. La Sra. Mendoza Tenorio protagonizó a una americana rubia vestida con elegancia y estuvo inspirada en su papel. Las Sras. Guerra y Bernal lucieron igualmente trajes hermosos. Los Sres. García Ortega y Montenegro se esmeraron. El Sr. Balaguer no se mostró ducho en su papel [CE, 22-02-1889, Madrid, AXL, n11285].

Domingo 24, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Lunes 25-Jueves 28, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

## MARZO

Viernes 1, a las 16.30 horas: Beneficio a un joven para redimirle del servicio de las armas, *San Sebastián, mártir (1701)*, *El ratoncito Pérez (0)*

A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Domingo 3-Martes 5, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*  
A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Jueves 7, a las 15.00 horas: Gran concierto  
A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Viernes 8-Sábado 9, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Domingo 10, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*  
A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Lunes 11-Jueves 14, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Viernes 15: No hay función

Sábado 16, a las 20.30 horas: A beneficio del actor y director Emilio Mario, *El cura de Longueval (486)*, *El payo de la carta (1444)*

Domingo 17, a las 16.00 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Parada y fonda (1413)*  
A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*, *El payo de la carta (1444)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*, *El payo de la carta (1444)*

Martes 19, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *Militares y paisanos (1219)*, *Tiquis Miquis (1857)*

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*, *Tiquis Miquis (1857)*

Jueves 21, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Viernes 22: No hay función

Sábado 23, a las 20.30 horas: A beneficio de Elisa Mendoza Tenorio, *Gloria (874)*, *Las cuatro esquinas (471)*

Domingo 24-Lunes 25, a las 16.00 horas: *El cura de Longueval (486)*  
A las 20.30 horas, *Gloria (874)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *Serafina Vernier (1740)*, *Las cuatro esquinas (471)*

Miércoles 27, a las 16.30 horas: Beneficio a un joven para redimirle del servicio de las armas, *Una de tantas (1910)*, *El gorro frigio (882)*, *Chateau Margaux (500)*, *El ratoncito Pérez (0)*  
A las 20.30 horas, *Serafina Vernier (1740)*, *Las cuatro esquinas (471)*

Jueves 28, a las 20.30 horas: *El Señor de Alber (1728)*, *¡Valiente socorro! (1919)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: Beneficio de Roque Royo, *El cura de Longueval (486)*, *Después de Dios... (560)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: Beneficio de Javier Mendiguchia, *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval (486)*  
A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

ABRIL

Lunes 1, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval* (486)

Martes 2, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas* (1755), *Después de Dios...* (560)

Miércoles 3, a las 20.30 horas: Beneficio de la Srta. Carmen Bernal, *Los burgueses de Pontarcy* (273)

Jueves 4, a las 20.30 horas: *Después de Dios...* (560), *Los burgueses de Pontarcy* (273)

Viernes 5: No hay función

Sábado 6, a las 20.30 horas: Beneficio de Enrique Sánchez de León, *El octavo no mentir* (1365), Lectura por el Sr. Mario: *El buen ejemplo* (259), *Caza de novios* (358)

*Caza de novios* (12 representaciones, estrenada el 06 de abril de 1889), pieza cómica en un acto, de Eusebio BLASCO para el beneficio del Sr. Sánchez de León regocijó al público presente en el Teatro de la Comedia merced a sus chistes y sus gracias.

*La Sra. Guerra excitó constantemente la hilaridad del público, que contestaba a cada frase suya con una carcajada; la Sra. Lamadrid recibió una ovación al cantar el "salerito" y un tango, con muchísima gracia, teniendo que repetirlo; y dicha actriz y la Srta. Mantilla bailaron unas sevillanas con tal carácter y firmeza, que el público no quería que cesaran de bailar. El beneficiado a quien tantas veces hemos aplaudido en las escenas dramáticas, nos hizo anoche reír desempeñando un delicioso tipo de comisionista catalán que declama, canta en francés el himno burlesco "En revenant de la revue", y caracteriza con verdadero amor su tipo cómico [EL, 07-04-1889, Madrid, AXI, n3593].*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir* (1365), *Caza de novios* (358)

Lunes 8, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir* (1365), *Caza de novios* (358)

Martes 9, a las 20.30 horas: Beneficio de José Montenegro, *Ferreol* (767), *Caza de novios* (358)

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *Ferreol* (767), *Caza de novios* (358)

Viernes 12: No hay función

Sábado 13, a las 20.30 horas: Beneficio de Julia Martínez, *Demi-monde* (548)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Ferreol* (767)

A las 20.30 horas, beneficio, *Demi-monde* (548)

III.15.2. Compañía de opereta francesa de Charles Pottier

ABRIL

Lunes 22, a las 21.00 horas: *Le jour et la nuit* (992)

Martes 23, a las 21.00 horas: *Le petit duc* (1474)

Miércoles 24, a las 21.00 horas: *La fille de Madame Angot* (788)

Jueves 25-Viernes 26, a las 21.00 horas: *La mascotte* (1169)

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Giroflé Girofla* (870)

Domingo 28, a las 21.00 horas: *La mascotte* (1169)

Lunes 29-Martes 30, a las 21.00 horas: *La fille du tambour major* (789)

## MAYO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *La fille du tambour major* (789)

Jueves 2, a las 16.30 horas: *Le petit duc* (1474)

A las 21.00 horas, *Giroflé Girofla* (870)

Viernes 3-Sábado 4, a las 21.00 horas: *Le coeur et la main* (388)

Domingo 5, a las 21.00 horas: *La mascotte* (1169)

Lunes 6-Martes 7, a las 21.00 horas: *La fille de Madame Angot* (788)

Miércoles 8-Jueves 9, a las 21.00 horas: *Joséphine vendue par ses sœurs* (990)

Viernes 10-Lunes 13, a las 21.00 horas: *Madame Favart* (1087)

Martes 14-Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Gillette de Narbonne* (864)

### III.15.3. Compañía de Emilio Mario

## OCTUBRE

Miércoles 2-Sábado 5, a las 20.30 horas: *Lola* (1056), *La cáscara amarga* (343)

Domingo 6, a las 16.00 horas: *Ferreol* (767)

A las 20.30 horas, *Lola* (1056), *La cáscara amarga* (343)

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Lola* (1056), *La cáscara amarga* (343)

Martes 8, a las 20.30 horas: *La cáscara amarga* (343), *Los hugonotes* (949)

Miércoles 9, a las 20.30 horas: *El primer choque* (1557), *La cáscara amarga* (343)

*El primer choque* (21 representaciones, estrenada el 09 de octubre de 1889 hasta el 29 de octubre de 1890), comedia original en tres actos y en prosa de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ se contraponía al chiste grosero, a la frase mordaz. Se quería como una obra de un literato que sabía cultivar el arte. El argumento no reposaba en efectos teatrales tan amenos para el público. Los personajes estaban muy bien dibujados. La obra contaba los amores entre Juanito, recién salido del colegio de los jesuitas y Carolina, una modista.



La ejecución fue perfecta. La Srta. Guerrero dio todo el relieve necesario a su papel de ingenua. Se aplaudieron a los protagonistas. La puesta escena estuvo muy esmerada debido al trabajo del director [EI, 10-10-1889, Madrid, AXXIII, n8045].

Jueves 10, a las 20.30 horas: *El primer choque (1557)*, *Los hugonotes (949)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: *El primer choque (1557)*, *La cáscara amarga (343)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *Los hugonotes (949)*, *El primer choque (1557)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: *Lola (1056)*, *La cáscara amarga (343)*

A las 20.30 horas, *Los hugonotes (949)*, *El primer choque (1557)*

Lunes 14-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Los hugonotes (949)*, *El primer choque (1557)*

Domingo 20, a las 16.00 horas: *Los hugonotes (949)*, *El primer choque (1557)*

A las 20.30 horas, *Los inconvenientes (964)*, *El primer choque (1557)*

Lunes 21-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *El primer choque (1557)*, *Sin embargo (1770)*

*Sin embargo* (24 representaciones, estrenada el 21 de octubre de 1889 hasta el 25 de marzo de 1890), juguete cómico arreglado en un acto de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, rebosaba de quid pro quo absurdos y situaciones inverosímiles. El público alabó la comedia a pesar de las inverosimilitudes y lo hueco de los caracteres. El argumento de la obra se basaba en los apuros de una mujer casada que empeñó los muebles sin el permiso de su esposo. Una amiga le salvaría la jugada.

Josefa Guerra y Julia Martínez fueron las dos protagonistas principales. El Sr. Rosell desempeñó de manera caricaturesca, el papel de un viejo verde. Los Sres. Balaguer y Martínez cerraron el conjunto [EI, 22-10-1889, Madrid, AXXIII, n8057].

Jueves 24-Viernes 25, a las 20.30 horas: *El buen callar (257)*, *Sin embargo (1770)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *La cáscara amarga (343)*, *Los hugonotes (949)*, *Sin embargo (1770)*

Domingo 27, a las 16.00 horas: *Vivir en grande (1990)*, *Sin embargo (1770)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*, *Sin embargo (1770)*

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*, *Sin embargo (1770)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: *Los hugonotes (949)*, *El primer choque (1557)*

## NOVIEMBRE

Viernes 1, a las 16.00 horas: *¡Lo que vale el talento! (1051)*, *El novio de Doña Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*, *Sin embargo (1770)*

Sábado 2, a las 16.00 horas: *Muérete ¡y verás...!* (1261)

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos* (1219), *Sin embargo* (1770)

Domingo 3, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos* (1219), *Sin embargo* (1770)

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos* (1219), *Sin embargo* (1770)

Martes 5, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval* (486), *Sin embargo* (1770)

Miércoles 6-Viernes 8, a las 20.30 horas: *Sin embargo* (1770), *El cura de Longueval* (486)

Sábado 9, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval* (486), *La visita del médico* (1976)

*La visita del médico* (anteriormente estrenado en Barcelona) (20 representaciones, estrenada en Madrid el 09 de noviembre de 1889 hasta el 17 de noviembre de 1890), juguete cómico en un acto de José MONTENEGRO, actor de la Comedia, se estrenó con cierto éxito llamando varias veces a la escena a su autor [EP, 10-11-1889, Madrid, AIII, n807].

Domingo 10, a las 16.00 horas: *El cura de Longueval* (486)

A las 20.30 horas, *El cura de Longueval* (486), *La visita del médico* (1976)

Lunes 11, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir* (1701); *La visita del médico* (1976)

Martes 12-Sábado 16, a las 20.30 horas: *La visita del médico* (1976); *San Sebastián, mártir* (1701)

Domingo 17, a las 16.00 horas: *San Sebastián, mártir* (1701)

A las 20.30 horas, *La visita del médico* (1976); *San Sebastián, mártir* (1701)

Lunes 18, a las 20.30 horas: Función a beneficio de los pobres de la parroquia de San José, *El primer choque* (1557), *Sin embargo* (1770)

Martes 19-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *La visita del médico* (1976); *San Sebastián, mártir* (1701)

Jueves 21-Sábado 23, a las 20.30 horas: *La visita del médico* (1976), *Mamá suegra* (1114)

*Mamá suegra* (16 representaciones, estrenada el 21 de noviembre de 1889), juguete cómico en tres actos de Ricardo BLASCO, arreglo de *Belle maman* /413/, original de los Sres. SARDOU y DESLANDES, relata los conflictos entre una suegra y su yerno. Madame Noirel, viuda joven casó a su hija con un notario, amante de la vida moderna parisiense. Tras varias peripecias, el yerno resolvería sus problemas con su suegra uniéndola con un antiguo pretendiente. Esta farsa se asemejaría a las estrenadas durante las fiestas navideñas. El reparto de los papeles no fue acertado [EL, 22-11-1889, Madrid, AXI, n3813].

Domingo 24, a las 16.00 horas: *Los dominós blancos (608)*, *El novio de Doña Inés (1348)*

A las ocho, *Caza de novios (358)*, *Mamá Suegra (1114)*

Lunes 25-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Caza de novios (358)*, *Mamá Suegra (1114)*

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Mamá suegra (1114)*

A las 20.00 horas, *Caza de novios (358)*, *Mamá suegra (1114)*

Lunes 2, a las 20.00 horas, *Caza de novios (358)*, *Mamá suegra (1114)*

Martes 3-Miércoles 4, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *La política (1512)*

Jueves 5, a las 20.30 horas: *La política (1512)*, *Los dominós blancos (608)*

Viernes 6, a las 20.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Cardedeu, confitero (322)*<sup>89</sup>, *¡Mi misma cara! (1211)*

Domingo 8, a las 16.00 horas: *El guapo rondeño (899)*, *Yo y mi mamá (2003)*

A las 20.30 horas, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *La cáscara amarga (343)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *El panadizo de Lola (1403)*

Martes 10-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *El otro (1382)*, *El censo (367)*

Jueves 12-Sábado 14, a las 20.30 horas: *El guapo rondeño (899)*, *El censo (367)*

Domingo 15, a las 16.00 horas: *El otro (1382)*, *El censo (367)*

A las 20.30 horas, *Las tres cruces (1881)*, *El censo (367)*

Lunes 16-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *Las tres cruces (1881)*, *El panadizo de Lola (1403)*

Jueves 19-Viernes 20, a las 20.30 horas: *Las tres cruces (1881)*, *Los inconvenientes (964)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Las tres cruces (1881)*, *La visita del médico (1976)*

Domingo 22, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Las tres cruces (1881)*, *La visita del médico (1976)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Las tres cruces (1881)*, *Pobre porfiado (1505)*

Martes 24, a las 20.30 horas: *Mamá suegra (1114)*, *La sopa de almendra (1797)*

*La sopa de almendra* (22 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1889 hasta el 12 de enero de 1890), es un sainete de Miguel ECHEGARAY formado por tres cuadros repletos de chistes [LI, 26-12-1889, Madrid, AXXXVI, n11835] .

Miércoles 25, a las 16.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *La sopa de almendra (1797)*

---

<sup>89</sup> Estreno suspendido por indisposición de la Señora Guerra [EI, 08-12-1889, Madrid, AXXIII, n8104]

*Creced y multiplicáos* (25 representaciones, estrenada el 25 de diciembre de 1889 hasta el 01 de noviembre de 1890), juguete cómico en tres actos de los Sres. MARIO (Hijo) y PINA Y DOMÍNGUEZ, consistía en un arreglo de la obra *La familia Barilotti* (745) de FANTINI, original representado por la compañía Novelli en el Teatro de la Comedia. Las escenas resultaron cómicas. El público se deleitó durante los tres actos interpretados por las Sras. Guerra, Martínez y Egea y los Sres. Rosell, Balaguer y Mendiguchía [EI, 29-12-1889, Madrid, AXXIII, n8123].

A las 20.30 horas, *Mamá suegra* (1114), *La sopa de almendra* (1797)

Jueves 26, a las 20.30 horas: *Mamá suegra* (1114), *La sopa de almendra* (1797)

Viernes 27, a las 20.30 horas: *El pilluelo de París* (1491), *Las tres de la tarde* (1882), *La sopa de almendra* (1797)

Sábado 28, a las 16.30 horas: *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

A las 20.30 horas, *El pilluelo de París* (1491), *Las tres de la tarde* (1882), *La sopa de almendra* (1797)

Domingo 29, a las 16.00 horas: *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

A las 20.30 horas, *El pilluelo de París* (1491), *Las tres de la tarde* (1882), *La sopa de almendra* (1797)

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

### **III.16. Año 1890**

#### **III.16.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Miércoles 1, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

Jueves 2-Sábado 4, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

Domingo 5, a las 16.00 horas: *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

A las 20.30 horas, *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

Lunes 6, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, *Creced y multiplicáos* (452), *La sopa de almendra* (1797)

Martes 7-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *La sopa de almendra (1797)*

Viernes 10-Sábado 11, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *Las guardillas (903)*

*Las guardillas* (16 representaciones, estrenada el 10 de enero de 1890), sainete en un acto y en prosa, original de Carlos ARNICHEs y Gonzalo CANTÓ Y VILLAPLANA, fue muy aplaudido. Los chistes de gustos variados provocaron hilaridad. Se distinguieron las Sras. Guerra, Molina y Carriche y los Sres. Rosell, Mendiguchía, Martínez, Montenegro y Fornoza [LE, 11-01-1890, Madrid, AXLII, n13429].

Domingo 12, a las 16.00 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*, *La sopa de almendra (1797)*

A las 20.30 horas, *Creced y multiplicáos (452)*, *Las guardillas (903)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *Las guardillas (903)*

Martes 14-Jueves 16, a las 20.30 horas: *El enemigo (694)*, *Las guardillas (903)*

Viernes 17-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Cardedeu, confitero (322)*; *Las guardillas (903)*

Domingo 19, a las 16.00 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

A las 20.30 horas, *Cardedeu, confitero (322)*; *Las guardillas (903)*

Lunes 20-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Cardedeu, confitero (322)*; *Las guardillas (903)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: *El pilluelo de París (1491)*, *Los hugonotes (949)*

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; *Las guardillas (903)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *Las guardillas (903)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *¡Mi misma cara! (1211)*

Domingo 26, a las 16.00 horas, *El pilluelo de París (1491)*, *Los hugonotes (949)*

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; *¡Mi misma cara! (1211)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: Beneficio de las niñas huérfanas del colegio de Santa cruz, *El enemigo (694)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

Martes 28-Jueves 30, a las 20.30 horas: *El pilluelo de París (1491)*, *Los hugonotes (949)*

Viernes 31, a las 20.30 horas: *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

En *Las personas decentes* (43 representaciones, estrenada el 31 de enero de 1890 hasta el 13 de noviembre de 1904), comedia en tres actos de Enrique GAsPAR, se reconoce la calidad en sus chistes y su diálogo. La obra gira entorno al tema de los bribones de levita: políticos, jueces y mujeres movidos por el interés... Sin embargo, entre ellos, se destaca un grupo que sería la excepción, símbolo de la rectitud. Gaspar presenta los personajes con cierto naturalismo, encajando con la realidad.

La Srta. Martínez estuvo muy bien en su papel de Carmen igual que Mario, a pesar de tener un papel insignificante. El Sr. Sánchez de León interpretó el del simpático Ramón. La Sra. Bernal, la Srta. Ruiz y los Sres. Rosell, Balaguer, García, Montenegro contribuyeron al éxito [LI, 01-02-1890, Madrid, AXXXVII, n11871].

## FEBRERO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

Domingo 2, a las 16.00 horas: *El enemigo (694)*, *Los hugonotes (949)*

A las 20.30 horas, *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

Lunes 3-Jueves 6, a las 20.30 horas: *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

Viernes 7-Sábado 8, a las 20.30 horas: *¡Valiente socorro! (1919)*, *Las personas decentes (1471)*

Domingo 9, a las 16.00 horas: *Cardedeu, confitero (322)*; *Las guardillas (903)*

A las 20.30 horas, *¡Valiente socorro! (1919)*, *Las personas decentes (1471)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *¡Valiente socorro! (1919)*, *Las personas decentes (1471)*

Martes 11, a las 20.30 horas: Beneficio, *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

Miércoles 12-Viernes 14, a las 20.30 horas: *¡Valiente socorro! (1919)*, *Las personas decentes (1471)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: Beneficio de Enrique Sánchez de León, *Las personas decentes (1471)*

Poesías: *Sátira contra los solterones (1708)* de Vargas Ponce, *El diablo mundo (567)*, *Canto a Teresa (309)* por Sánchez de León, *Los chicos de la escuela (507)* por Blasco, *Saetas (1689)* de Cano, *Cuento de Ginés el molinero (865)* por Mario

El émulo de Cumberland, N. Newson: juegos de adivinación

Sr. Rosell y Sr. Martínez: *El dúo de los cohetes (663)*

Domingo 16, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Las personas decentes (1471)*, *En cabeza propia (676)*

Lunes 17, a las 16.00 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *R.R. (1610)*

A las 20.30 horas, *En cabeza propia (676)*, *Las personas decentes (1471)*

Martes 18, a las 16.00 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*

A las 20.30 horas, *En cabeza propia (676)*, *Las personas decentes (1471)*

Miércoles 19-Sábado 22, a las 20.30 horas: *En cabeza propia (676)*, *Las personas decentes (1471)*

Domingo 23, a las 16.00 horas: *Las personas decentes (1471)*, *¡Mi misma cara! (1211)*

A las 20.30 horas, *En cabeza propia (676)*, *Las personas decentes (1471)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *En cabeza propia (676)*, *Las personas decentes (1471)*

Martes 25, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *El sombrero de copa (1791)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Miércoles 26-Jueves 27, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Viernes 28: No hay función

## MARZO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *La presa del lagar (1547)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Domingo 2, a las 16.00 horas: *Las personas decentes (1471)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

A las 20.30 horas, *La presa del lagar (1547)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Martes 4-Jueves 6, a las 20.30 horas: *Los señoritos (1739)*, *El señor gobernador (1730)*

Viernes 7-Sábado 8: No hay función

Domingo 9, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

A las 20.30 horas, *El pilluelo de París (1491)*, *El señor gobernador (1730)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: Beneficio de los pobres de la parroquia de San José, *San Sebastián, mártir (1701)*; *Buenas noches, señor Don Simón (267)*

Martes 11, a las 20.30 horas: *El pilluelo de París (1491)*, *El señor gobernador (1730)*

Miércoles 12, a las 20.30 horas: Beneficio de Ramón Rosell, *Los hugonotes (949)*, *Mam'zelle Nitouche (1112)*

Jueves 13, a las 20.30 horas: *Los hugonotes (949)*, *Mam'zelle Nitouche (1112)*

Viernes 14: No hay función

Sábado 15, a las 16.00 horas, presencia de los Reyes: A beneficio del Sr. Gayarre y de los pobres de Madrid, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *La Marjolaine* cantada por la Srta. Guerrero, Lectura de poesías, Intermedios musicales por el sexteto: una fantasía de *Los puritanos (1593)*, *La Favorita (753)*, *La Africana (45)*

A las 20.30 horas, *¡Mi misma cara! (1211)*, *Mam'zelle Nitouche (1112)*

Domingo 6, a las 16.00 horas: *El pilluelo de París (1491)*, *El señor gobernador (1730)*

A las 20.30 horas, *La cáscara amarga (343)*, *Mam'zelle Nitouche (1112)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: Beneficio de Carmen Bernal, *Ferreol* (767)  
Martes 18, a las 20.30 horas: *Sin embargo* (1770), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Miércoles 19, a las 16.00 horas: *Ferreol* (767)  
A las 20.30 horas, *Sin embargo* (1770), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Jueves 20, a las 20.30 horas: Beneficio de María Guerrero, *¡Valiente socorro!* (1919), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Viernes 21, a las 20.30 horas: A beneficio de los asilos de la noche organizada por los alumnos de la facultad de derecho, *A primera sangre* (16), *Perecito* (1466), *La noche antes* (1329), *Los valientes* (1920)  
Sábado 22, a las 20.30 horas: *Moisés* (1240), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Domingo 23, a las 16.00 horas, *Sin embargo* (1770), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
A las 20.30 horas, *Moisés* (1240), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Lunes 24, a las 20.30 horas: Beneficio de Juliana Mendoza, *Las personas decentes* (1471), *Una de tantas* (1910)  
Martes 25, a las 16.00 horas: *El panadizo de Lola* (1403), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
A las 20.30 horas, *Sin embargo* (1770), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Miércoles 26, a las 20.30 horas: *El panadizo de Lola* (1403), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Jueves 27, a las 20.00 horas: Beneficio de Emilio Mario, *El cura de Longueval* (486), *La comedia nueva o el café* (398)  
Viernes 28: No hay función  
Sábado 29, a las 20.00 horas: *La comedia nueva o el café* (398), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
Domingo 30, a las 16.00 horas: *El panadizo de Lola* (1403), *Mam'zelle Nitouche* (1112)  
A las 20.30 horas, *La comedia nueva o el café* (398), *Mam'zelle Nitouche* (1112)

### III.16.2. Compañía italiana de Eleonora Duse

#### ABRIL

Domingo 6, a las 20.30 horas: *Fedora* (755)<sup>90</sup>  
Miércoles 9, a las 20.30 horas: *Fedora* (755)  
Jueves 10, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)  
Viernes 11, a las 20.30 horas: No se ha recibido el anuncio  
Sábado 12, a las 20.30 horas: *Pamela Nubile* (1399), *Ulisse e Cleopatra* (1899)  
Domingo 13, a las 20.30 horas: *Odette* (1366)

---

<sup>90</sup> Estreno suspendido por indisposición de la Señora Duse [LE, 06-04-1890, Madrid, AXLII, n13511]



Lunes 14, a las 20.30 horas: No hay función

Martes 15, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)

Miércoles 16, a las 20.30 horas: Gran concierto Manjou

Jueves 17, a las 20.30 horas: *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini* (37), *La mujer de Claudio* (1268)

Viernes 18: No hay función

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Odette* (1366)

Domingo 20, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias* (522)

Lunes 21: No hay función

Martes 22, a las 20.45 horas: *Chi non prova, non crede* (504), *Francillon* (810)

Miércoles 23, a las 20.45 horas: *Ulisse e Cleopatra* (1899), *Pamela* (1398)

Jueves 24, a las 20.45 horas: *Amore senza stima* (126)

Viernes 25, a las 20.45 horas: Gran concierto por los Sres. Verger, Valdelli, Tragó y Arbós.

Sábado 26-Domingo 27, a las 20.45 horas: *Demi-monde* (549)

Lunes 28, a las 20.45 horas: *Il paletot* (1395), *Facciamo divorcio* (*Divorciémonos*) (742)

Martes 29-Miércoles 30: No hay función

## MAYO

Miércoles 7, a las 20.45 horas: *Demi-monde* (549)

Viernes 9, a las 20.45 horas: *Antonio y Cleopatra* (815), *Felice il cerimonioso* (757)

Sábado 10: No se ha recibido el anuncio

Domingo 11, a las 20.45 horas: *Antonio y Cleopatra* (815)

Lunes 12, a las 20.45 horas: No se ha recibido el anuncio

Martes 13, a las 20.45 horas: *La dama de las camelias* (522)

Miércoles 14: No hay función

Jueves 15, a las 20.45 horas: *Odette* (1366)

Viernes 16: No hay función

Sábado 17, a las 20.45 horas: *Demi-monde* (549)

Domingo 18, a las 20.45 horas: *Fedora* (755)

Lunes 19: No se ha recibido el anuncio

Martes 20, a las 20.45 horas: Función extraordinaria a beneficio del Señor Flavio Andó, *Il padrone delle ferriere* (1391)

Miércoles 21, a las 20.45 horas: *Il padrone delle ferriere* (1391)

Jueves 22: No hay función

Viernes 23, a las 20.45 horas: *Fernanda* (766)

Sábado 24: No hay función

Domingo 25, a las 20.45 horas: *Fernanda* (766)

Lunes 26: No hay función

Martes 27, a las 20.45 horas: *Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Miércoles 28, a las 20.45 horas: *Antonio y Cleopatra* (815). Función suspendida por indisposición de un artista

Jueves 29, a las 21.00 horas: *Antonio y Cleopatra* (815)

Viernes 30: No hay función

Sábado 31, a las 20.45 horas, *Dionisia* (582)

## JUNIO

Domingo 1, a las 21.00 horas: *La mujer de Claudio* (1268)

Lunes 2, a las 20.45 horas: *Telemaco il disordinato* (1834), *Facciamo divorzio* (742)

Martes 3-Miércoles 5: No hay función

Jueves 5, a las 21.00 horas, *La locandiera* (1055)

Domingo 8, a las 20.00 horas, *Fernanda* (766)

Martes 10, a las 21.00 horas, beneficio de Eleonora Duse, *Froufrou* (815)

Miércoles 11: No hay función

Jueves 12, a las 20.45 horas: *Froufrou* (815)

Sábado 14, a las 20.45 horas: *Il padrone delle ferriere* (1391)

Domingo 15, a las 20.45 horas: *Odette* (1366)

Lunes 16: No se ha recibido el anuncio

Martes 17, a las 20.45 horas: *Il vicino Bagnolet* (1957), *La locandiera* (1055), *Un tigre del Bengala* (1851)

Miércoles 18, a las 20.45 horas: Beneficio del actor cómico Sr. Antonio Galliani, *La visita di nozze* (1977), *Prestami tua moglie?* (0)

Jueves 19, a las 20.45 horas: *Dora* (633)

Domingo 22, a las 20.45 horas: *La dama de las camelias* (522)

Lunes 23, a las 20.45 horas: *La visita di nozze* (1977), *Scrollina* (1712)

Martes 24: No hay función

Miércoles 25, a las 20.45 horas: *Fernanda* (766)

Jueves 26, a las 20.45 horas: *Francillon* (810)

Viernes 27, a las 20.45 horas: A beneficio de los pobres de Madrid, *Dora* (633)

III. 16.3. Compañía de Emilio Mario

OCTUBRE

Domingo 5, a las 20.30 horas: (Inauguración) *El viejo y la niña (1968)*, *La comedia de Maravillas (397)*

Lunes 6-Viernes 10, a las 20.30 horas: *El viejo y la niña (1968)*, *La comedia de Maravillas (397)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Marcela o ¿Cuál de los tres? (1129)*, *La comedia de Maravillas (397)*

Domingo 12, a las 16.00 horas: *El viejo y la niña (1968)*, *La comedia de Maravillas (397)*

A las 20.30 horas, *Marcela o ¿Cuál de los tres? (1129)*, *La comedia de Maravillas (397)*

Lunes 13-Jueves 16, a las 20.30 horas: *Marcela o ¿Cuál de los tres? (1129)*, *La comedia de Maravillas (397)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *Un crimen misterioso (456)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *Un crimen misterioso (456)*, *Los estacionarios (730)*

Domingo 19, a las 16.00 horas: *Marcela o ¿Cuál de los tres? (1129)*, *Un crimen misterioso (456)*

A las 20.30 horas, *Los estacionarios (730)*, *Un crimen misterioso (456)*

Lunes 20-Jueves 23, a las 20.30 horas: *Los estacionarios (730)*, *Un crimen misterioso (456)*

Viernes 24-Sábado 25, a las 20.30 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *El portamonedas (1529)*

*El portamonedas* (17 representaciones, estrenada el 24 de octubre de 1890), juguete de Constantino GIL y fin de fiesta, entretuvo por sus chistes y su ingenio. Esta obra estuvo muy bien desempeñada por las Sras. Guerra y Lamadrid y los Sres. Rosell y Mendiguchía [EL, 25-10-1890, Madrid, AXII, n4158].

Domingo 26, a las 16.00 horas: *Los estacionarios (730)*, *Un crimen misterioso (456)*

A las 20.30 horas, *Creced y multiplicáos (452)*, *El portamonedas (1529)*

Lunes 27-Miércoles 29, a las 20.30 horas: *El primer choque (1557)*, *El portamonedas (1529)*

Jueves 30-Viernes 31, a las 20.30 horas: *La vieja ley (1966)*, *El portamonedas (1529)*

*La vieja ley* (18 representaciones, estrenada el 30 de octubre de 1890 hasta el 11 de junio de 1891), obra en tres actos de Miguel ECHEGARAY, aportaba cierta frescura.

Emilio Mario y Julia Martínez protagonizarían una pareja con mucha gracia. Igualmente se destacaron los Sres. Balaguer y Mendiguchía y la Srta. López Egea.

*Miguel Echegaray es un autor verdaderamente español, provisto de gran fantasía, dotado de cualidades cómicas extraordinarias y tan fervoroso adepto de la tradición dramática castellana, que jamás escribe sino en verso, y que para él no hay más que dos teatros, la Comedia y Lara, para los cuales produce obras en tres actos, en dos y en un solo, sin couplets ni nada que se parezca a las obras francesas [LE, 31-10-1890, Madrid, AXLII, n13715].*

## NOVIEMBRE

Sábado 1, a las 16.00 horas: *Creced y multiplicáos (452)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *La vieja ley (1966)*, *El portamonedas (1529)*

Domingo 2, a las 16.00 horas: *El señor gobernador (1730)*, *El novio de D<sup>a</sup> Inés (1348)*

A las 20.30 horas, *La vieja ley (1966)*, *El portamonedas (1529)*

Lunes 3-Viernes 7, a las 20.30 horas: *La vieja ley (1966)*, *El portamonedas (1529)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *El señor gobernador (1730)*, *La vieja ley (1966)*

Domingo 9, a las 16.00 horas: *Al mejor cazador (59)*, *Los hugonotes (949)*

A las 20.30 horas, *El señor gobernador (1730)*, *La vieja ley (1966)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *El señor gobernador (1730)*, *La vieja ley (1966)*

Martes 11, a las 20.30 horas: *La vieja ley (1966)*, *El señor gobernador (1730)*

Miércoles 12-Jueves 13, a las 20.30 horas: *La vieja ley (1966)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

*¡Mil duros y mi mujer!* (25 representaciones, estrenada el 12 de noviembre de 1890 hasta el 15 de marzo de 1891), juguete cómico, original de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, divirtió al público. Los actores (las Srtas. Martínez y Ruiz y los Sres. Rosell, Balaguer, Martínez y Mendiguchía) supieron sacar provecho de las situaciones y frases del juguete. El Sr. Mendiguchía provocó cierta hilaridad debido a su papel de alumno de Vico [LE, 13-11-1890, Madrid, AXLII, n13727].

Viernes 14-Sábado 15, a las 20.30 horas: *La visita del médico (1976)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

*Bonitas están las leyes* (37 representaciones, estrenada el 14 de noviembre de 1890 hasta el 25 de febrero de 1893), proceso sainete en dos actos y en prosa de Ricardo de la VEGA, se presenta como una burla ridiculizando la institución del Jurado. En el teatro, se

solía ocultar el nombre del autor de la obra hasta el día del estreno. Sin embargo, en este caso, en todos los periódicos y en el cartel del teatro, ya se anunció el nombre de La Vega. El sainete tiene por tema el proceso de una mujer por haberse casado en segundas nupcias antes del tiempo regido por la ley tras la muerte del primer esposo. El barón desempeñado por Emilio Mario, y miembro del Jurado, hizo reír a carcajadas al público. Supo dar vida a esta figura estudiando sus ademanes, su voz, sus equivocaciones. Luis García Ortega ejecutó el papel del abogado, más cercano a sus facultades. Julia Martínez era la viuda con su traje negro, su dicción melancólica con acento andaluz. Rosell resultó ser un ujier muy divertido. La Sra. Guerra actuó como Bárbara, una catalana muy cómica acompañada por su marido Borell, el Sr. Martínez, ciego y perteneciente al jurado. Esta pareja hizo la delicia del público. Y los demás actores no desmerecieron la obra [LE, 15-11-1890, Madrid, AXLII, n13729].

Domingo 16, a las 16.00 horas: *La vieja ley (1966)*, *El portamonedas (1529)*

A las 20.30 horas, *La visita del médico (1976)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *La visita del médico (1976)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

Martes 18-Sábado 22, a las 20.30 horas: *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¿Me conoces? (1185)*

*¿Me conoces?* (21 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1890 hasta el 27 de diciembre de 1890), juguete cómico en un acto y en verso, original de Miguel ECHEGARAY, recoge escenas en un palco del Teatro Real durante un baile de máscaras. El Sr. Rosell vestido de moro, hizo reír al público. Las Sras. Guerra, Lamadrid y Morales, la Srta. Ruiz y los Sres. Balaguer y Calderón le acompañaron [LE, 19-11-1890, Madrid, AXLII, n13733].

Domingo 23, a las 16.00 horas: *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¿Me conoces? (1185)*

A las 20.30 horas, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¿Me conoces? (1185)*

Lunes 24-Martes 25, a las 20.30 horas: *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *¿Me conoces? (1185)*

Miércoles 26-Sábado 29, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

Domingo 30, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

A las 20.30 horas, *San Sebastián, mártir (1701)*; *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

## DICIEMBRE

Lunes 1, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

Martes 2-Jueves 4, a las 20.30 horas: *Las personas decentes (1471)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

Viernes 5-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto, Militares y paisanos (1219)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 8, a las 16.00 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*; *¿Me conoces? (1185)*

A las 20.30 horas, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *Militares y paisanos (1219)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 20.30 horas: *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *Militares y paisanos (1219)*

Jueves 11-Sábado 13, a las 20.30 horas: *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *El señor cura (1727)*

*El señor cura* (30 representaciones, estrenada el 11 de diciembre de 1890 hasta el 23 de diciembre de 1894), comedia en tres actos de Vital AZA, carecía de acción. Algún que otro chiste despuntó [LI, 12-12-1890, Madrid, AXXXVII, n12183].

Domingo 14, a las 16.00 horas: *Los hugonotes (949)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

A las 20.30 horas, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *El señor cura (1727)*

Lunes 15-Miércoles 17, a las 20.30 horas: *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*, *El señor cura (1727)*

Jueves 18, a las 20.30 horas: *¿Me conoces? (1185)*, *El señor cura (1727)*

Viernes 19, a las 20.30 horas: *¡Mil duros y mi mujer!* (1218), *El señor cura* (1727)  
Sábado 20, a las 20.30 horas: *¿Me conoces?* (1185), *El señor cura* (1727)  
Domingo 21, a las 16.00 horas: *¿Me conoces?* (1185), *El señor cura* (1727)  
A las 20.30 horas, *¿Me conoces?* (1185), *El señor cura* (1727)  
Lunes 22-Martes 23, a las 20.30 horas: *¿Me conoces?* (1185), *El señor cura* (1727)  
Miércoles 24, a las 16.00 horas: *¿Me conoces?* (1185), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)

*El crimen de la calle de Leganitos* (25 representaciones hasta el 05 de marzo de 1899), obra en tres actos de los Sres PINA DOMÍNGUEZ y MARIO (Hijo), es una adaptación del *115, rue Pigalle* (426) de Alexandre BISSON. Los espectadores la conocieron con Novelli, *Il marito di Valentina* (1104). En esta versión, no dejaron de reír con las situaciones grotescas. El éxito provino también de los actores [LE, 26-12-1890. AXLII, n13769]

A las 20.30 horas, *El señor cura* (1727)  
Jueves 25, a las 16.00 horas,: *¿Me conoces?* (1185), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)  
A las 20.30 horas, *¿Me conoces?* (1185), *El señor cura* (1727)  
Viernes 26, a las 16.30 horas: *¿Me conoces?* (1185), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)  
A las 20.30 horas, *Parada y fonda* (1413), *El señor cura* (1727)  
Sábado 27, a las 20.30 horas: *El crimen de la calle de Leganitos* (455), *¿Me conoces?* (1185)  
Domingo 28, a las 16.00 horas: (Inocentada) *Militares y paisanos* (1219)  
A las 20.30 horas, *Parada y fonda* (1413), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)  
Lunes 29-Martes 30, a las 20.30 horas: *Parada y fonda* (1413), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)  
Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Los inconvenientes* (964), *El crimen de la calle de Leganitos* (455)

### **III.17. Año 1891**

#### **III.17.1. Compañía de Emilio Mario**

ENERO

Jueves 1, a las 16.00 horas: *El señor cura (1727)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

A las 20.30 horas, *Los inconvenientes (964)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *Los inconvenientes (964)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Sábado 3, a las 20.30 horas *¡Nicolás! (1305)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

A las 20.30 horas, *¡Nicolás! (1305)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Martes 6, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *¡Nicolás! (1305)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Miércoles 7-Viernes 9, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *El enemigo (694)*, *Los hugonotes (949)*

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Lunes 12-Martes 13, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Miércoles 14-Viernes 16, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *Los bombones (243)*

*Los bombones* (19 representaciones, estrenada el 14 de enero de 1891), juguete cómico en tres actos de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, no atrajo al principio pero conforme fueron pasando los actos, terminó gustando. Unos bombones con 5 000 pesetas irían de mano en mano desde una viuda hasta la mujer de D. Carlos. Este último fue quien regaló la caja. En la ejecución, se destacaría una Julia Martínez muy discreta en su papel de viuda. La Srta. Bernal sería Doña Dolores y la Srta. Ruiz, Luisa, en un papel gracioso. El Sr. Mario se destacó como actor y como de costumbre, director. Rosell divirtió en el papel del adorador de la viudita. El Sr. Mendiguchía demostró sus progresos en su interpretación [LE, 15-01-1891, Madrid, AXLIII, n13788].

Sábado 17, a las 20.30 horas: *Oposición conyugal (1372)*, *Los bombones (243)*



*Oposición conyugal* (13 representaciones, estrenada el 17 de enero de 1891), juguete cómico en un acto de Eduardo ACOSTA, consiguió ser una obra sin sorpresas. El público adivinó desde el primer momento lo que iba a pasar. Esta obra relatava la disparidad de opiniones entre marido y mujer respecto al esposo elegido para su hija, la Srta. Ruiz. El Sr. Rosell protegía al joven (Francisco Ortega), amado para su hija, mientras la Sra. Guerra buscaría imponer su voluntad queriéndola casar con el Sr. Montenegro. Como se piensa, ganó el partido de la juventud. Chistes y buena versificación compusieron este juguete [LE, 19-01-1891, Madrid, AXLIII, n13791].

Domingo 18, a las 16.00 horas; *La primera postura (1567)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

A las 20.30 horas, *Oposición conyugal (1372)*, *Los bombones (243)*

Lunes 19-Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Oposición conyugal (1372)*, *Los bombones (243)*

Jueves 2, a las 16.00 horas: *El enemigo (694)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

A las 20.30 horas, *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Viernes 23, a las 16.30 horas: *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

A las 20.30 horas, *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Sábado 24, a las 20.30 horas: *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Domingo 2, a las 16.00 horas: *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

A las 20.30 horas, *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Lunes 26-Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Los bombones (243)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Jueves 29-Viernes 30, a las 20.30 horas: *El difunto Toupinel (575)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

*El difunto Toupinel* (19 representaciones, estrenada el 29 de enero de 1891 hasta el 18 de diciembre de 1892), comedia en tres actos, traducida del original de BISSON, *Feu Toupinel /309/*, por Julián ROMEA, reposaría en un quid pro quo. La interpretación fue excelente [LE, 30-01-1891, Madrid, AXLIII, n13803].

Sábado 31, a las 20.30 horas, *El difunto Toupinel (575)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

FEBRERO

Domingo 1, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

A las 20.30 horas, *El difunto Toupinel (575)*, Concierto de las damas de Buda Pestch

Lunes 2, a las 16.00 horas: *La primera postura (1567)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *El difunto Toupinel (575)*

Martes 3-Sábado 7, a las 20.30 horas: *Oposición conyugal (1372)*, *El difunto Toupinel (575)*

Domingo 8, a las 16.00 horas, *¡Nicolás! (1305)*, *El difunto Toupinel (575)*

A las 20.30 horas, *Oposición conyugal (1372)*, *El difunto Toupinel (575)*

Lunes 9, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

A las 20.30 horas, *Oposición conyugal (1372)*, *El difunto Toupinel (575)*

Martes 10, a las 16.00 horas: *La primera postura (1567)*, *Bébé o el chiquitín de la casa (512)*

A las 20.30 horas, *Oposición conyugal (1372)*, *El difunto Toupinel (575)*

A las 00.30 horas: Baile del Círculo de Bellas Artes

Miércoles 11-Jueves 12, a las 20.30 horas: *¡Mil duros o mi mujer! (1218)*, *El difunto Toupinel (575)*

Viernes 13: No hay función

Sábado 14, a las 20.30 horas: *El difunto Toupinel (575)*, La cremación de una señora viva por Thorn y Darwin

Domingo 15, a las 16.00 horas: *Parada y fonda (1413)*, *El difunto Toupinel (575)*

A las 20.30 horas, *El difunto Toupinel (575)*, El oráculo indiano o la cremación de una señora viva

Lunes 16-Martes 17, a las 20.30 horas: *El novio de Doña Inés (1348)*, *Los hugonotes (949)*, La cremación de una señora

Miércoles 18, a las 20.30 horas: *¡Mil duros o mi mujer! (1218)*, *Los hugonotes (949)*, Nuevos juegos e ilusión por los célebres Thorn y Darwin

Jueves 19, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*, Juegos de prestidigitación e ilusión por los Sres. Thorn y Darwin

Viernes 20: No hay función

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *La duquesa de Altorá (664)*

*La duquesa de Altorá* (15 representaciones, estrenada el 21 de febrero de 1891), comedia en tres actos, en prosa y original de Joaquín ARJONA (hijo del actor Joaquín Arjona), maneja un lenguaje exquisito y correcto que sedujo. Carlos Bermúdez (El Sr.

Sánchez de León), uno de los personajes, escribe una obra con este título. Carlos, autor de teatro, se enamora de una actriz también deseada por Federico, amigo y protector de ella terminando con las paces entre ambos hombres. La Sra. Guerra, la madre, obtuvo mucho éxito. El público lloró por la emoción. La Srta. Martínez protagonizó el papel de la actriz Elena. La Srta. Bernal estuvo muy discreta siendo Angela, la Sra. Morales, muy seductora de Luisa y María Cancio, una camarera agradable. El Sr. Mario y el Sr. García Ortega padre, como siempre, estuvieron excelentes como Sánchez de León. Muchos personajes secundarios participaron en la obra tales como el Sr. Fornoza como primer actor, el Sr. García Ortega hijo, cambiando el sentido de las palabras, el Sr. Montenegro, general aficionado al teatro o el Sr. La Calle, en su papel de apuntador. La decoración permitió parte del éxito. En el tercer acto, el cuarto de la actriz estuvo adornado con estatuas y retratos de autores y actores fallecidos [LE, 22-02-1891, Madrid, AXLIII, n13825].

Domingo 22, a las 16.00 horas: *Los hugonotes (949)*, Juegos de sensación e ilusión por los célebres Thorn y Darwin

A las 20.30 horas, *Servir para algo (1746)*, *La duquesa de Altorá (664)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *La duquesa de Altorá (664)*, Juegos de sensación e ilusión por los célebres Thorn y Darwin

Martes 24-Miércoles 25, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *La duquesa de Altorá (664)*, Juego de gran ilusión *El suplicio de Persia* por Thorn y Darwin

Jueves 26, a las 20.30 horas: *Servir para algo (1746)*, *La duquesa de Altorá (664)*

Viernes 27: No hay función

Sábado 28, a las 20.30 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Juego de sensación e ilusión y la Strobaika Persana por los señores Thorn y Darwin

## MARZO

Domingo 1, a las 16.00 horas: *Lola (1056)*, Juegos de sensación e ilusión por Thorn y Darwin

A las 20.30 horas, *La duquesa de Altorá (664)*, Juego de sensación e ilusión y la Strobaika Persana por Thorn y Darwin

Lunes 2, a las 20.30 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Juego de sensación e ilusión y la Strobaika Persana por los señores Thorn y Darwin

Martes 3-Miércoles 4, a las 20.30 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Desaparición sobre el palco de un caballo con su jinete por Thorn y Darwin

Jueves 5, a las 20.30 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Desaparición de un caballo a la vista del público

Viernes 6: No hay función

Sábado 7, a las 20.30 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Desaparición de un caballo a la vista del público

Domingo 8, a las 16.00 horas: *La duquesa de Altorá (664)*, Desaparición de un caballo a la vista del público

A las 20.30 horas, *La duquesa de Altorá (664)*, La Strobaika por Thorn y Darvin

Lunes 9, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefa Guerra, *Las tres jaquecas (1883)*, *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*

Martes 10-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Señoras solas (1738)*

*Señoras solas* (15 representaciones, estrenada el 10 de marzo de 1891), juguete cómico en un acto de José MONTENEGRO, miembro de la compañía de la Comedia, entretuvo. La interpretación ayudó mucho al éxito sobre todo por el desempeño de la Sra. Guerra y del Sr. Rosell [EI, 11-03-1891, Madrid, AXXV, n8548].

Jueves 12, a las 20.30 horas: *Margarita (1134)*, *Señoras solas (1738)*

Viernes 13: No se ha recibido el anuncio

Sábado 14, a las 20.30 horas: *Marcela o ¿cuál de los tres? (1129)*, *Los inconvenientes (964)*

Domingo 15, a las 16.00 horas: *El guapo rondeño (899)*, *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*

A las 20.30 horas, *El enemigo (694)*, *Los inconvenientes (964)*

Lunes 16, a las 20.30 horas: Beneficio de Ramón Rosell, *Los bombones (243)*, *Aguas mejores (54)*, *El lucero del alba (1062)*

Martes 17, a las 20.30 horas: *Los bombones (243)*, *Aguas mejores (54)*, *El lucero del alba (1062)*

Miércoles 18, a las 20.30 horas: *El panadizo de Lola (1403)*, *Ella es él (672)*, *Aguas mejores (54)*, *El lucero del alba (1062)*

Jueves 19, a las 16.00 horas: *Las personas decentes (1471)*, *Aguas mejores (54)*

A las 20.30 horas, *El guapo rondeño (899)*, *El lucero del alba (1062)*

Viernes 20: No hay función

Sábado 21, a las 20.30 horas: Beneficio de Enrique Sánchez de León, *Caza de novios (358)*, *La vieja ley (1966)*, *Arias de Salvator Rosa (1699)*, *No te olvido (zortzico)*, *Aguas mejores (54)*

Domingo 22, a las 16.00 horas: *Caza de novios (358)*, *La vieja ley (1966)*

A las 20.30 horas, *Los inconvenientes (964)*, *El guapo rondeño (899)*

Lunes 23-Viernes 27: No hay anuncio

Sábado 28, a las 20.30 horas: A beneficio de los contadores, *El espejo (727)*, *R.R. (1610)*, *Aguas mejores (54)*

Domingo 29, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Señoras solas (1738)*, *Roberto el diablo (1665)*

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *Roberto el diablo (1665)*

## ABRIL

Miércoles 1-Viernes 3, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *Roberto el diablo (1665)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *El espejo (727)*

Domingo 5, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Señoras solas (1738)*, *El espejo (727)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *El espejo (727)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *Mujer famosa (1276)*

Miércoles 8-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Señoras solas (1738)*, *¡Lo que vale el talento! (1051)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *El portamonedas (1529)*, *Margarita (1134)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de las cigarreras, *Militares y paisanos (1219)*, *R.R. (1610)*

Domingo 12, a las 16.00 horas: *La primera postura (1567)*, *Roberto el diablo (1665)*, *Aguas mejores (54)*

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *Margarita (1134)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *Margarita (1134)*

Martes 14-Jueves 16, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *Un hombre serio (940)*

*Un hombre serio* (11 representaciones, estrenada el 14 de abril de 1891), comedia en tres actos y en prosa de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ, emplea un lenguaje correcto. Mario en el papel de Don Carlos, hermano de la marquesa fue muy aplaudido y se subrayó la perfección en la dirección artística [LI, 15-04-1891, Madrid, AXXXVIII, n12887].

Viernes 17-Sábado 18, a las 20.30 horas: *Un hombre serio (940)*, *El primer bailarín (1556)*

*El primer bailarín* (12 representaciones, estrenada el 17 de abril de 1891), juguete cómico de Constantino GIL, divirtió por sus numerosos chistes. El Sr. Rosell hizo de

bailarán con mucho esmero aportando éxito a la obra. Se destacaron también la Srta. Martínez, el Sr. Mendiguchía y la Sra. Lamadrid en sus papeles respectivos [LE, 18-04-1891, Madrid, AXLIII, n13878].

Domingo 19, a las 16.00 horas: *¡Lo que vale el talento!* (1051), *El espejo* (727)

A las 20.30 horas, *Un hombre serio* (940), *El primer bailarín* (1556)

Lunes 20, a las 20.30 horas: Función a beneficio de los pobres de la parroquia de San Lorenzo, *¡Nicolás!* (1305), *Ella es él* (672), *Los hugonotes* (949)

Martes 21-Viernes 24, a las 20.30 horas: *Un hombre serio* (940), *El primer bailarín* (1556)

Sábado 25, a las 20.30 horas: Beneficio de la Asociación de actores españoles, *La primera postura* (1567), *Las personas decentes* (1471), La poesía *El buen ejemplo* (259) de Campoamor, el cuento de Carlos Coello *Ginés el molinero* (865), *El bazar del diablo* (220) de Eusebio Blasco recitados por el Sr. Mario

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Un hombre serio* (940), *El primer bailarín* (1556)

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos* (1219)

Lunes 27-Jueves 30, a las 20.30 horas: *El primer bailarín* (1556), *La niña mimada* (1316)

### III.17.2. Compañía de Antonio Vico

#### JUNIO

Viernes 5, a las 21.00 horas: Concierto vocal e instrumental a beneficio del Sr. Pipo-Conti

Sábado 6, a las 21.00 horas: *Vida alegre y muerte triste* (1962), *Sueño dorado* (1812)

Domingo 7, a las 16.00 horas: *La carcajada* (321)

A las 21.00 horas, *Vida alegre y muerte triste* (1962), *Sueño dorado* (1812)

Lunes 8, a las 21.00 horas: *El gran galoteo* (884), *Sueño dorado* (1812)

Martes 9, a las 21.00 horas: *El nudo gordiano* (1353), *Sueño dorado* (1812)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: Beneficio del Zuavo, Asalto de armas

Jueves 11, a las 21.00 horas: *La vieja ley* (1966), *La hija de Don León* (921)

Viernes 12, a las 21.00 horas: *La muerte en los labios* (1263), *La hija de Don León* (921)

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Manantial que no se agota* (1117), *Lagartijo* (1016)

Domingo 14, a las 16.00 horas: *La muerte en los labios* (1263), *El sueño dorado* (1812)

A las 21.00 horas, *El alcalde de Zalamea* (70), *Lagartijo* (1016)

Miércoles 17, a las 21.00 horas: Gran concierto vocal e instrumental a beneficio del eminente artista lírico Pipó-Conti

III.17.3. Compañía de Emilio Mario

SEPTIEMBRE

Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *La escala de la vida (716)*

OCTUBRE

Jueves 1-3 Sábado, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *La escala de la vida (716)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La carcajada (321)*, *Parada y fonda (1413)*

A las 20.30 horas, *Mi secretario y yo (1214)*, *La escala de la vida (716)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *La escala de la vida (716)*

Martes 6, a las 20.30 horas: Turno fuera de abono, beneficio por los perjudicados en las inundaciones, *Mi secretario y yo (1214)*, *Consuelo (431)*

Miércoles 7-Sábado 10, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *Consuelo (431)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *Mi secretario y yo (1214)*, *La escala de la vida (716)*

A las 20.30 horas, *Noticia fresca (1339)*, *Consuelo (431)*

Lunes 12-Miércoles 14, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *Sin familia (1771)*

Jueves 15, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *Sin familia (1771)*

Viernes 16, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *Arte y corazón (166)*, *Sin familia (1771)*

Sábado 17, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *Un libro viejo (1037)*

Domingo 18, a las 16.00 horas: *Noticia fresca (1339)*, *Sin familia (1771)*

A las 20.30 horas, *¡De cuello vuelto! (531)*, *Un libro viejo (1037)*

Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *Un libro viejo (1037)*

Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *Un libro viejo (1037)*

Jueves 22-Viernes 23, a las 20.30 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Un libro viejo (1037)*

Sábado 24, a las 20.30 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Clara-Sol (384)*

Domingo 25, a las 16.00 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *Consuelo (431)*

A las 20.30 horas, *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Clara-Sol (384)*

Lunes 26-Jueves 29, a las 20.30 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Clara-Sol (384)*

Viernes 30-Sábado 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

NOVIEMBRE

Domingo 1-Lunes 2, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Martes 3-Jueves 5, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio* (614)

Viernes 6-Sábado 7, a las 20.30 horas: *La primera postura* (1567), *Clara-Sol* (384)

Domingo 8, a las 16.00 horas: *La ocasión la pintan calva* (1364), *Clara-Sol* (384)

A las 20.30 horas, *La primera postura* (1567), *Consuelo* (431)

Lunes 9, a las 20.30 horas: *La primera postura* (1567), *Consuelo* (431)

Martes 10-Jueves 12, a las 20.30 horas: *Noticia fresca* (1339), *La credencial* (453)

*La credencial* (16 representaciones, estrenada el 10 de noviembre de 1891), original en tres actos de Miguel ECHEGARAY, obra delicada, agradó tanto al público que interrumpió la representación con aplausos. Realidad y fantasía se mezclaban. Un hombre arruinado solicita para su hijo y su futuro yerno, favores a un ministro, antiguo conocido suyo. La Srta. Cobeña fue aplaudida como Julia Martínez. La mujer de Don Blas (El Sr. Mario), Doña Bárbara fue protagonizada con donaire por Sofía Alverá. El Sr. Mario se sobresalió en su papel frente a los Sres. Balaguer, Mendiguchía y Sánchez que estuvieron dignos. El Sr. Montenegro no se destacó en el papel del ministro [LE, 11-11-1891, Madrid, AXLIII, n14079].

Viernes 13-Sábado 14, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja* (1792), *La credencial* (453)

*El sombrero de paja* (28 representaciones, estrenada el 13 de noviembre de 1891 hasta el 13 de enero de 1895), juguete cómico en un acto de Agustín NAVAS fue desempeñada por Julia Martínez, Concepción Ruiz, Javier Mendiguchía, Alberto Morales y el Sr. F. Perrín.

Domingo 15, a las 16.00 horas: *La primera postura* (1567), *un libro viejo* (1037)

A las 20.30 horas, *El sombrero de paja* (1792), *La credencial* (453)

Lunes 16-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja* (1792), *La credencial* (453)

Jueves 19-Sábado 21, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja* (1792), *Clara-Sol* (384)

Domingo 22, a las 16.00 horas: *El sombrero de paja* (1792), *La credencial* (453)

A las 20.30 horas, *El sombrero de paja* (1792), *Manantial que no se agota* (1117)

Lunes 23-Miércoles 25, a las 20.30 horas: *4 por 100* (4), *Manantial que no se agota* (1117)

Jueves 26-Viernes 27, a las 20.30 horas: *4 por 100* (4), *Julia* (1006)

Sábado 28, a las 20.30 horas: *4 por 100* (4), *Meterse a redentor* (1209)

Domingo 29, a las 16.00 horas: *El sombrero de paja* (1792), *Clara-Sol* (384)

A las 20.30 horas, *El sueño dorado* (1812), *Meterse a redentor* (1209)



Lunes 30, a las 20.30 horas: *El sueño dorado (1812)*, *Meterse a redentor (1209)*

## DICIEMBRE

Martes 1-Viernes 4, a las 20.30 horas: *El sueño dorado (1812)*, *Julia (1006)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *El sueño dorado (1812)*, *La carcajada (321)*

Domingo 6, a las 16.00 horas: *4 por 100 (4)*, *Meterse a redentor (1209)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Martes 8, a las 16.00 horas: *El sueño dorado (1812)*, *Manantial que no se agota (1117)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Miércoles 9-Jueves 10, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Viernes 11-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Colgar el hábito (392)*, *La bola de nieve (239)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Colgar el hábito (392)*, *La bola de nieve (239)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *La bola de nieve (239)*

Martes 15-Miércoles 16, a las 20.30 horas: *Colgar el hábito (392)*, *bola de nieve (239)*

Jueves 17-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Comedia sin desenlace (400)*, *Noticia fresca (1339)*

*Comedia sin desenlace* (12 representaciones, estrenada el 17 de diciembre de 1891), obra en tres actos y en prosa de José ECHEGARAY, sedujo de manera palautina. Versa sobre asuntos políticos, difíciles de ser un éxito en un escenario. *Aquel diálogo ingenioso y centelleante, la vistosidad de las ideas presentadas con marcado relieve, lo gracioso, lo oportuno, lo epigramático de la dicción, hacían aparecer sucesivamente la risa en los labios y el palmoreo en las manos* [Pedro Bofill en LE, 18-12-1891, Madrid, AXLIII, n14115]. La Srta. Alverá agradó en su papel de esposa de D. Santiago y la Srta. Cobeña, una niña llena de ternura. El Sr. Vico fue un lugareño excelente y el Sr. Mario se destacó.

Domingo 20, a las 16.00 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *La bola de nieve (239)*

A las 20.30 horas, *Pepe Santiago (1460)*, *Comedia sin desenlace (400)*

*Pepe Santiago* (12 representaciones, estrenada el 20 de diciembre de 1891), diálogo cómico en un acto de Aristides COMAR, se definía como imitación del francés. El diálogo era de escasa calidad. Sólo las actrices se distinguieron por su bello vestuario [EI, 21-12-1891, Madrid, AXXV, n8831].

Lunes 21-Miércoles 23, a las 20.30 horas: *Pepe Santiago (1460)*, *Comedia sin desenlace (400)*

Jueves 24-Domingo 27, a las 16.00 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

*Roger Laroque o Mártir del honor* (18 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1891), melodrama en cuatro actos de Salvador GRANÉS, proviene de un arreglo de *Roger la honte /516/* de Jules MARY y Georges GRISIER, obra francesa en cinco actos, estrenada el 28 de septiembre de 1888 en París. El drama no solía estar presente en la cartelera más risueña de una tarde de Navidad. La empresa decidió poner algo que conmoviera a la concurrencia. Vico desempeñó muy bien el papel de abogado defensor aplaudido tras su muerte en la tribuna. Mario hizo de presidente del tribunal y Antonio Perrín de Roger Laroque, muy celebrados en varias escenas [ED, 24-12-1891, Madrid, n4190].

A las 20.30 horas, *Pepe Santiago (1460)*, *Comedia sin desenlace (400)*

Lunes 28, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Martes 29-Jueves 31, a las 20.30 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

### **III.18. Año 1892**

#### **III.18.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Viernes 1, a las 16.00 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

A las 20.30 horas, *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Domingo 3, a las 16.00 horas: *Pepe Santiago (1460)*, *Comedia sin desenlace (400)*

A las 20.30 horas, *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Lunes 4-Martes 5, a las 20.30 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Miércoles 6, a las 16.30 horas: *Colgar el hábito (392)*, *La credencial (453)*

A las 20.30 horas, *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Jueves 7-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Roger Laroque o mártir del honor (1668)*

Domingo 10, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *La primera postura (1567)*, *O locura ó santidad (1361)*

Lunes 11-Miércoles 13, a las 20.30 horas: *La primera postura (1567)*, *O locura ó santidad (1361)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: *El sueño dorado (1812)*, *O locura ó santidad (1361)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Pepe Santiago (1460)*, *El haba de San Ignacio (911)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *El sueño dorado (1812)*, *El haba de San Ignacio (911)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *O locura ó santidad (1361)*, *Noticia fresca (1339)*

A las 20.30 horas, *Pepe Santiago (1460)*, *El haba de San Ignacio (911)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Pepe Santiago (1460)*, *El haba de San Ignacio (911)*

Martes 19-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Guardar el equilibrio (900)*, *El haba de San Ignacio (911)*

*Guardar el equilibrio* (11 representaciones, estrenada el 19 de enero de 1892), juguete cómico en un acto imitado de una obra francesa, de Santiago GASCÓN y Manuel SORIANO, se estrenó con veinte espectadores en las butacas. Los chistes se definían como cultos. Julia Martínez no supo dar relieve a su papel de Beatriz. El Sr. Mendiguchía no destacó. La Srta. Alverá dijo bien su papel pero vistió con poco gusto [HM, 20-01-1892, Madrid, AIII, n445].

Jueves 21-Viernes 22, a las 20.30 horas: *Guardar el equilibrio (900)*, *La credencial (453)*

Sábado 23, a las 16.30 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *Clara-Sol (384)*

A las 20.30 horas, *Guardar el equilibrio (900)*, *O locura ó santidad (1361)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *El haba de San Ignacio (911)*

A las 20.30 horas, *Guardar el equilibrio (900)*, *O locura ó santidad (1361)*

Lunes 25-Jueves 28, a las 20.30 horas: *Guardar el equilibrio (900)*, *O locura ó santidad (1361)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *El cura de Longueval (486)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Guardar el equilibrio (900)*, *Sin familia (1771)*

A las 20.30 horas, *¡De cuello vuelto! (531)*, *El cura de Longueval (486)*

## FEBRERO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *¡De cuello vuelto! (531)*, *El cura de longueval (486)*

Martes 2, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

A las 20.30 horas, *¡De cuello vuelto! (531)*, *El cura de Longueval (486)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *El cura de Longueval (486)*

Jueves 4-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *El sí de las niñas (1755)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

A las 20.30 horas, *El pan nuestro (1400)*, *El sí de las niñas (1755)*

*El pan nuestro* (14 representaciones, estrenada el 07 de febrero de 1892), juguete cómico en un acto de Regino CHAVES, escrito con soltura, recibió muchos aplausos. Julia Martínez, Juan Balaguer y José Montenegro fueron sus intérpretes [EI, 06-02-1892, Madrid, AXXVI, n8877].

Lunes 8-Martes 9, a las 20.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *El sí de las niñas (1755)*

Miércoles 10-Sábado 13, a las 20.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *El amigo Fritz (101)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *El sombrero de copa (1791)*

A las 20.30 horas, *El pan nuestro (1400)*, *Lo positivo (1048)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *Lo positivo (1048)*

Martes 16, a las 16.00 horas: Beneficio del hijo del actor Sr. Montenegro, *Felipe Derblay (762)*, *El moderno Endimión (1234)*, *Lobo y cordero (1052)*

A las 20.30 horas, *Felipe Derblay (762)*

Miércoles 17-Viernes 19, a las 20.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

Sábado 20, a las 20.30 horas: *El obstáculo (0)*

*El obstáculo* (19 representaciones, estrenada el 20 de febrero de 1892), comedia en tres actos por Emilio MARIO (Hijo) es una traducción bien hecha de una obra de Alphonse DAUDET inspirada en Ibsen. Mario suprimió algunos pasajes que habrían sido mal aceptados.

María Guerrero estuvo bien en su papel tal como la Sra. García en su papel de marquesa y Sofía Alverá en el de Estrella. El Sr. Cepillo interpretó un papel poco trabajoso como el del tutor. El Sr. Mario en Dubois, supo dar cierto relieve a su papel. Además dirigió la obra con esmero [LE, 21-02-1892, Madrid, AXLIV, n14178].

Domingo 21, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*

A las 20.30 horas, *El obstáculo (0)*

Lunes 22-Sábado 27, a las 20.30 horas: *El obstáculo (0)*

Domingo 28, a las 16.00 horas: *El cura de Longueval (486)*

A las 20.30 horas, *El obstáculo (0)*

Lunes 29, a las 16.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

A las 20.30 horas, *El obstáculo (0)*

## MARZO

Martes 1-Miércoles 2, de 15.00 horas a 19.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas, *El obstáculo (0)*

Jueves 3, a las 20.30 horas: *El obstáculo (0)*

Viernes 4: No hay función

Sábado 5, a las 20.30 horas: *El obstáculo (0)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *El obstáculo (0)*

A las 20.30 horas, *El obstáculo (0)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *El amigo Fritz (101)*

Martes 8, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de los pobres de la parroquia de Santa Bárbara, *El pan nuestro (1400)*, *El cura de Longueval (486)*

Miércoles 9-Jueves 10, a las 20.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *El amigo Fritz (101)*

Viernes 11: No hay función

Sábado 12, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*

A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Martes 15, a las 20.30 horas: Turno extraordinario, *Realidad (1627)*

*Realidad* (41 representaciones, estrenada el 15 de marzo de 1892 hasta el 11 de marzo de 1904), drama en cinco actos, se impuso por sí mismo ya que Benito Pérez GALDÓS nos ofreció partes de la novela del mismo nombre pasadas al teatro. Julia Martínez estuvo bien en el papel de Leonor, menos se podría decir en el caso de Thuillier. Los Sres. García Ortega, Montenegro y Lacalle desempeñaron papeles menores frente al Sr. Balaguer, un fantoche o un Sr. Cepillo, solemne [LE, 16-03-1892, Madrid, AXLIV, n14201].

Miércoles 16-Viernes 18, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Sábado 19, a las 16.30 horas: *El pan nuestro (1400)*, *El sí de las niñas (1755)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Lunes 21-Jueves 24, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Viernes 25, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, beneficio del Sr. Mario, *Muérete ¡y verás...! (1261)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Muérete ¡y verás...! (1261)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: Beneficio de Julia Martínez, *Realidad (1627)*

Martes 29-Jueves 31, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

#### ABRIL

Viernes 1, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de los empleados de contaduría, *Un inglés y un vizcaíno (972)*, Vals de Dinorah y el aria de las joyas de *Fausto (752)* (Intermedio por la Srta. Milagro Gorgé), *La primera postura (1567)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Realidad (1627)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Martes 5, a las 20.30 horas: Función extraordinaria, a beneficio de Benito Pérez Galdós, *Realidad (1627)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: Turno extraordinario, *Militares y paisanos (1219)*

Jueves 7, a las 20.30 horas: Beneficio de María Guerrero, *Sic vos non vobis o la última limosna (1757)*, *El canto de la sirena (308)*, *La primera postura (1567)*

Viernes 8: No hay función

Sábado 9, a las 20.30 horas: Beneficio de Sofía Alverá, *Clara-Sol (384)*, *Salirse con las suyas (1692)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

A las 20.30 horas, beneficio Rafaela García, *El sí de las niñas (1755)*, *El canto de la sirena (308)*, *Los pantalones (0)*

#### III.18.2. Compañía francesa de mímica

Domingo 17, a las 20.30 horas: *El hijo pródigo (928)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: Moda. *El hijo pródigo (928)*

Martes 19-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *El hijo pródigo (928)*

#### MAYO

Miércoles 11, a las 20.30 horas: Gran concierto vocal e instrumental, en el que tomarán parte el barítono Napoleón Verger, la pequeña diva Milagro Gorgé y otros distinguidos artistas.

Lunes 16, a las 20.30 horas: Segundo y último gran concierto instrumental y vocal

### III.18.3. Compañía de Emilio Mario

#### OCTUBRE

Sábado 1-Jueves 6, a las 20.30 horas: *Desde Toledo a Madrid (557)*

Viernes 7-Sábado 8, a las 20.30 horas: *En plena luna de miel (689)*, *El hombre de mundo (935)*

Domingo 9, a las 16.00 horas: *Desde Toledo a Madrid (557)*

A las 20.30 horas, *En plena luna de miel (689)*, *El hombre de mundo (935)*

Lunes 10-Martes 11, a las 20.30 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La escuela del matrimonio (721)*

Miércoles 12, a las 16.30 horas: *Los pantalones (0)*, *El hombre de mundo (935)*

A las 20.30 horas, *En plena luna de miel (689)*, *La escuela del matrimonio (721)*

Jueves 13, a las 20.30 horas: Acto primero de *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *El señor cura (1727)*

Viernes 14-Sábado 15, a las 20.30 horas: *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto (245)*, *El señor cura (1727)*

Domingo 16, a las 16.00 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La escuela del matrimonio (721)*

A las 20.30 horas, *Salirse con las suyas (1692)*, *Sic vos non vobis (1757)*

Lunes 17-Martes 18, a las 20.30 horas: *Salirse con las suyas (1692)*, *Sic vos non vobis (1757)*

Miércoles 19-Viernes 21, a las 20.30 horas: *Salirse con las suyas (1692)*, *Lo positivo (1048)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *El tercer aniversario (1841)*

Domingo 23, a las 16.00 horas: *Salirse con las suyas (1692)*, *El señor cura (1727)*

A las 20.30 horas, *Parada y fonda (1413)*, *El tercer aniversario (1841)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *El tercer aniversario (1841)*

Martes 25-Miércoles 26, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Jueves 27, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Viernes 28-Sábado 29, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *Sic vos non vobis (1757)*

A las 20.30 horas, *El cura de Longueval (486)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

## NOVIEMBRE

Martes 1, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Jueves 3-Sábado 5, a las 20.30 horas: *El obstáculo (0)*, Audición fonográfica

Domingo 6, a las 16.00 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *El tercer aniversario (1841)*

A las 20.30 horas, *El hombre de mundo (935)*, Audición fonográfica

Lunes 7, a las 20.30 horas: *La mano derecha (1120)*, *El hombre de mundo (935)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo (935)*, Audición fonográfica

Miércoles 9, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, Audición fonográfica

Jueves 10, a las 16.30 horas: *Realidad (1627)*

A las 20.30 horas, *El amigo Fritz (101)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: *Realidad (1627)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Martes 15-Jueves 17, a las 20.30 horas: *La mano derecha (1120)*, *La credencial (453)*

Viernes 18, a las 20.30 horas: *La mano derecha (1120)*, *El tercer aniversario (1841)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La estrella de los salones (734)*

*La estrella de los salones* (13 representaciones, estrenada el 19 de noviembre de 1892), comedia en tres actos, marcó un primer ensayo de Mariano VELA. Para no herir al público, el Sr. Mario aconsejó al autor que cambiara el final de su obra ya que la protagonista, desesperada por las situaciones amorosas en las que había caído, se clavaría un puñal en el pecho. La versificación se presentaba fácil. María Guerrero no pudo dar mucho relieve al papel de Rosalía. En el tercer acto, se lució. El Sr. Cepillo no resaltó. La Srta. Martínez desempeñó su papel de un modo monótono. El Sr. Mario en el papel de Don Juan, padre de Laura y protector de Carlos, estuvo muy bien sobre todo en el tercer acto cuando sorprendió a Carlos a los pies de Laura. Se aplaudieron los vestidos de María



Guerrero: uno de foulard rosa con falda larga y preciosos cogidos en el antebrazo; uno a rayas, de color bistre y blanco, con mangas abullonadas y uno de estilo Imperio, de color rosa de los Alpes, copiado de un retrato de la Emperatriz Josefina, que se halla en el Palacio de Versalles [Pedro Bofill en LE, 20-11-1892, Madrid, AXLIV, n14436].

Domingo 20, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval* (486)

A las 20.30 horas, *En plena luna de miel* (689), *La estrella de los salones* (734)

Lunes 21-Sábado 26, a las 20.30 horas: *La estrella de los salones* (734)

Domingo 27, a las 16.00 horas: *El amigo Fritz* (101)

A las 20.30 horas, *La estrella de los salones* (734)

Lunes 28-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *La estrella de los salones* (734)

## DICIEMBRE

Jueves 1-Sábado 3, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo* (935)

Domingo 4, a las 16.00 horas: *La estrella de los salones* (734)

A las 20.30 horas, *El hombre de mundo* (935)

Lunes 5-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Mariana* (1147)

*Mariana* (54 representaciones, estrenada el 05 de diciembre de 1892 hasta el 28 de enero de 1894), drama en tres actos de José ECHEGARAY, relata la suerte de una mujer, Mariana, desgraciada en amor. Fueron muy aplaudidos el autor y la Srta. Guerrero. También se destacaron el Sr. Mario en el papel de D. Joaquín y el Sr. Thuillier en el de Daniel Montoya [EL, 06-12-1892, Madrid, AXIV, n4916].

Jueves 8, a las 16.00 horas: *El cura de longueval* (486)

A las 20.30 horas, *Mariana* (1147)

Viernes 9-Sábado 10, a las 20.30 horas: *Mariana* (1147)

Domingo 11, a las 16.00 horas: *La escala de la vida* (716)

A las 20.30 horas, *Mariana* (1147)

Lunes 12-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Mariana* (1147)

Domingo 18, a las 16.00 horas: *El difunto Toupinel* (575)

A las 20.30 horas, *Mariana* (1147)

Lunes 19-Viernes 23, a las 20.30 horas: *Mariana* (1147)

Sábado 24, a las 16.30 horas: *Hay entresuelo* (915), *El boticario de Navalcarnero* (251)

*El boticario de Navalcarnero* (14 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1892), juguete cómico en tres actos de los Sres. GRANÉS y PINA Y DOMÍNGUEZ, entretuvo al público. Obra propicia para las fiestas navideñas, las situaciones cómicas proporcionaron risas. El Sr. Mario, como Don Lino, se distinguió. Las Sras. Martínez y Ruiz y los Sres. Thuillier, Balaguer y García Ortega fueron sus compañeros de reparto [EL, 26-12-1891, Madrid, AXIV, n4935].

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *Hay entresuelo (915)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

Lunes 26-Martes 27, a las 16.30 horas: *Hay entresuelo (915)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Miércoles 28, a las 16.30 horas, inocentada: *El boticario de Navalcarnero (251)*, Concierto por toda la compañía (J. Balaguer)

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Jueves 29-Sábado 31, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

### **III.19. Año 1893**

#### **III.19.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Hay entresuelo (915)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Lunes 2, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio del asilo de cigarreras, *Mariana (1147)*

Martes 3-Jueves 5, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Viernes 6, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Lunes 9-Martes 10, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Miércoles 11, a las 20.30 horas: Beneficio de José Echegaray, *Mariana (1147)*

Jueves 12-Sábado 14, a las 20.30 horas: *Los emparedados (674)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *Los emparedados (674)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

Lunes 16-Sábado 21, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

*La loca de la casa* (52 representaciones, estrenada el 16 de enero de 1893 hasta el 07 de febrero de 1906), comedia en cuatro actos refleja la lucha entre dos caracteres distintos, la brutalidad egoísta del marido y la abnegación de una esposa. Benito PÉREZ GALDÓS *ha encontrado frases admirables, de una sobriedad pasmosa, de una fuerza expresiva singularísima* [EI, 17-01-1893, Madrid, AXXVII, n9221]. Siguió el mismo procedimiento que solía emplear para escribir novela.

*Concibe el pensamiento de la obra teatral, y empieza a escribir, dejándose llevar de su inspiración, sin grandes cuidados por lo que concierne al plan, y desatendiendo completamente la ley necesaria e indeclinable de las proporciones. Así le resulta siempre la obra excesivamente larga. Es sabido que a “La loca de la casa”, en los ensayos, se le ha quitado la mitad. Escenas interminables, sucesos ya previstos, situaciones de escaso interés hacían languidecer la curiosidad del público* [Pedro Bofill en LE, 17-01-1893, Madrid, AXLV, n14491].

El Sr. Mario no participó en la obra como actor sino como director. El Sr. Cepillo realizó una creación en su papel tal como la Srta. Guerrero en el de Victoria.

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los emparedados (674)*, *El boticario de Navalcarnero (251)*

A las 20.30 horas, *La loca de la casa (1054)*

Lunes 23, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *La loca de la casa (1054)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

Jueves 26, a las 20.30 horas: Beneficio de D. Miguel Cepillo, *La loca de la casa (1054)*

Viernes 27, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

Sábado 28, a las 16.30 horas: Función gratuita en homenaje del malogrado poeta D. José Zorrilla, *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *La loca de la casa (1054)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *La loca de la casa (1054)*

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

## FEBRERO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

Jueves 2, a las 16.30 horas: *Mariana* (1147)

A las 20.30 horas, *La loca de la casa* (1054)

Viernes 3, a las 20.30 horas: Extraordinaria y fuera de abono, *El cura de Longueval* (486)

Sábado 4, a las 20.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

Domingo 5, a las 16.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

A las 20.30 horas, beneficio de Benito Pérez Galdós, *La loca de la casa* (1054)

Lunes 6-Miércoles 8, a las 20.30 horas: *Los emparedados* (674), *Abogar contra sí mismo* (26)

En *Abogar contra sí mismo*, comedia en tres actos y en verso, original de Miguel ECHEGARAY (21 representaciones, estrenada el 06 de febrero de 1893 hasta el 28 de marzo de 1895), pasamos del humor a lo serio. Echegaray versificó con soltura y conocía los recursos teatrales *que por muy gastados que estén siempre producen el apetecido efecto de la inmensidad mayoría del público* [EI, 07-02-1893, Madrid, A, n9242]. El Sr. Balaguer, un joven enamorado, intercederá para que un primo suyo se case con la persona amada. Los dos primeros actos despertaron curiosidad pero el tercero, languideció. Las Srtas. Guerrero y Ruiz y la Sra. Alverá estuvieron bien en sus papeles correspondientes como los Sres. Mario, Cepillo, Balaguer y García Ortega.

Jueves 9, a las 16.30 horas: Beneficio de José Abad, *Mariana* (1147)

A las 20.30 horas, *Los emparedados* (674), *Abogar contra sí mismo* (26)

Viernes 10-Sábado 11, a las 20.30 horas: *Contestación pagada* (433), *Abogar contra sí mismo* (26)

Domingo 12, a las 16.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

A las 20.30 horas, *Contestación pagada* (433), *Abogar contra sí mismo* (26)

Lunes 13, a las 16.30 horas: *Parada y fonda* (1413), *El boticario de Navalcarnero* (251)

A las 20.30 horas, *Contestación pagada* (433), *Abogar contra sí mismo* (26)

Martes 14-Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Contestación pagada* (433), *Abogar contra sí mismo* (26)

Jueves 16, a las 20.30 horas: *Hay entresuelo* (915), *Abogar contra sí mismo* (26)

Viernes 17: No hay función

Sábado 18, a las 20.30 horas: *El boticario de Navalcarnero (251)*, *Abogar contra sí mismo (26)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

A las 20.30 horas, *El boticario de Navalcarnero (251)*, *Abogar contra sí mismo (26)*

Lunes 20-Jueves 23, a las 20.30 horas: *Hay entresuelo (915)*, *Sic vos non vobis o la última limosna (1757)*

Viernes 24: No hay función

Sábado 25, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Mario, *El amigo Fritz (101)*, Primer acto de *Bonitas están las leyes (245)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*

A las 20.30 horas, *Un duelo por la ventana (657)*, *Abogar contra sí mismo (26)*

Lunes 27-Martes 28, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

## MARZO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Jueves 2, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: Velada poética compuesta por guitarra, piano, canto y lectura de poesías. Velada artística por la Sra. y el Sr. Manjón, en cuyo obsequio toman parte la señorita Concha Pozo y los eminentes artistas D. Manuel del Palacio y D. Gonzalo de Castro

Sábado 4, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, beneficio de María Guerrero, *Un duelo por la ventana (657)*, *El poder de la impotencia (1511)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *El poder de la impotencia (1511)*

Lunes 6-Martes 7, a las 20.30 horas: *El poder de la impotencia (1511)*

Miércoles 8, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Thuillier, *El poder de la impotencia (1511)*

Jueves 9, a las 20.30 horas: *El poder de la impotencia (1511)*

Viernes 10: No hay función

Sábado 11, a las 20.30 horas: *El poder de la impotencia (1511)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *El poder de la impotencia (1511)*

A las 20.30 horas, beneficio de Julia Martínez, *Un duelo por la ventana (657)*, *El sombrero de copa (1791)*

Lunes 13-Martes 14, a las 20.30 horas: *Un duelo por la ventana (657)*, *El sombrero de copa (1791)*

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *¡Nicolás! (1305)*, *El sombrero de copa (1791)*

Jueves 16, a las 20.30 horas: *Contestación pagada (433)*, *El sombrero de copa (1791)*

Viernes 17: No hay función

Sábado 18, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *Clara-Sol (384)*, *Un primo del otro mundo (1573)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Contestación pagada (433)*, *El sombrero de copa (1791)*

A las 20.30 horas, *Un primo del otro mundo (1573)*, *La Dolores (605)*

*La Dolores*, drama en tres actos y en verso, original de José FELIÚ Y CODINA (70 representaciones, estrenada el 19 de marzo de 1893 hasta el 13 de abril de 1905) contradijo la costumbre del Teatro de la Comedia: obras adaptadas al ambiente aristocrático de la sala y actores vestidos de frac. La obra ofrecía un patio de un mesón de Calatayud y unos baturros. *Pero pronto la calidad de la obra hizo olvidar que el cuadro y las figuras no encajaban muy exactamente en aquel marco* [Amaniel en EI, 20-03-1893, Madrid, AXXVII, n9281]. Los personajes se expresaban de manera natural sin sobrecarga. El drama partía de una copla popular. Feliú y Codina oyó el cantar: *Si vas a Catalayud/ pregunta por la Dolores,/ que es una chica muy guapa,/ y amiga de hacer favores*. El autor del drama recordó en su obra a la Dolores, criada de un mesón; al barbero Melchor, enamorado que compuso la copla. Añadió a un sargento fanfarrón (Sr. Mario), a un rico (Sr. Balaguer) y a Lázaro, el joven seminarista que se enamoraría también de ella. La Srta. Guerrero no estuvo a la altura del papel de la Dolores. La Sra. Alverá interpretó con discreción el de dueña de la posada. El Sr. La calle fue muy aplaudido en el tercer acto como el Sr. Thuillier en su papel del bravucón Melchor.

Lunes 20-Viernes 24, a las 20.30 horas: *La Dolores (605)*, *Un primo del otro mundo (1573)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Un primo del otro mundo (1573)*, *La Dolores (605)*

A las 20.30 horas, *La Dolores (605)*, *Meterse a redentor (1209)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Un duelo por la ventana (657)*

A las 20.30 horas, *La Dolores (605)*, *Un primo del otro mundo (1573)*

### III.19.2. Compañía de opereta de Gaetano Tani

#### ABRIL

Viernes 28-Sábado 29, a las 20.30 horas: *Richelieu (1655)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Richelieu (1655)*

A las 20.30 horas, *Don Pedro dei Medina* (617)

#### MAYO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Don Pedro dei Medina* (617)

Martes 2, a las 16.30 horas: *Don Pedro dei Medina* (617)

A las 20.30 horas, *Don Pedro dei Medina* (617)

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Don Pedro dei Medina* (617)

Jueves 4-Viernes 5, a las 20.30 horas: *Un matrimonio fra due donne* (1179), *Il lubino* (1061)

Sábado 6-Martes 9, a las 20.30 horas: *Il diavolo della corte* (572)

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *Don Pedro dei Medina* (617)

Viernes 12-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Le Amazoni* (95), *Il lubino* (1061)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Don Pedro dei Medina* (617)

A las 20.30 horas, *Il re di quadri* (1625)

Lunes 15, a las 16.30 horas: *Amazoni* (95), *Concierto de ocarina*, *Il lubino* (1061)

A las 20.30 horas, *Il re di quadri* (1625)

Martes 16-Miércoles 17, a las 20.30 horas: *Il re di quadri* (1625)

#### III.19.3. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Viernes 28-Sábado 30, a las 20.30 horas: *La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

#### OCTUBRE

Domingo 1, a las 16.00 horas: *Los incasables* (960), *El señor cura* (1727)

A las 20.30 horas, *Moda. La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

Lunes 2-Sábado 7, a las 20.30 horas: *La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

Domingo 8, a las 16.00 horas: *Noticia fresca* (1339), *El sombrero de copa* (1791)

A las 20.30 horas, *La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Moda. La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

Martes 10, a las 20.30 horas: *La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

Miércoles 11-Sábado 14, a las 20.30 horas: *Los incasables* (960), *El hogar moderno* (933)

Domingo 15, a las 16.00 horas: *La comedia nueva o el café* (398), *La Dolores* (605)

A las 20.30 horas, *Los incasables* (960), *El hogar moderno* (933)

Lunes 16, a las 20.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *El hogar moderno (933)*  
Martes 17-Jueves 19, a las 20.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *La Dolores (605)*  
Viernes 20, a las 20.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *Abogar contra sí mismo (26)*  
Sábado 21, a las 20.30 horas: *Entre doctores (706)*, *Abogar contra sí mismo (26)*  
Domingo 22, a las 16.00 horas: *Los tocayos (1858)*, *La Dolores (605)*  
A las 20.30 horas, *Entre doctores (706)*, *Abogar contra sí mismo (26)*  
Lunes 23, a las 20.30 horas: *Entre doctores (706)*, *Abogar contra sí mismo (26)*  
Martes 24-Jueves 26, a las 20.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *La Dolores (605)*  
Viernes 27, a las 20.30 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Sábado 28, a las 20.30 horas: *Entre doctores (706)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Domingo 29, a las 16.00 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *Abogar contra sí mismo (26)*  
A las 20.30 horas, *Entre doctores (706)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Lunes 30, a las 20.30 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Martes 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

#### NOVIEMBRE

Miércoles 1-Jueves 2, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*  
A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*  
Viernes 3, a las 20.30 horas: Moda. *Don Juan Tenorio (614)*  
Sábado 4, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*  
Domingo 5, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*  
A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*  
Lunes 6, a las 20.30 horas: Moda. *Don Juan Tenorio (614)*  
Martes 7-Viernes 10, a las 20.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *La huelga de hijos (947)*

*La huelga de hijos*, comedia en tres actos de Enrique GASPARD (24 representaciones, estrenada el 07 de noviembre de 1893 hasta el 06 de febrero de 1894), subyugó al público. Barcelona la conoció antes. El Teatro tenía que reflejar la verdad. La obra permitía corregir los vicios, las debilidades y los errores de los hombres. Entre los actores, Sofía Alverá por su ternura, enamoró al público en su papel de madre separada de su hija. María Guerrero fue Henny, en contra de la dicha del hogar. Alcanzaron aplausos la Sra. Ruiz en su corto papel de Julia, la Srta. Blanco, una niña de diez años, la Sra. Cancio y los Sres. Cepillo, Thuillier, García Ortega y Cirera [LE, 08-11-1893, Madrid, AXLV, n14781].

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*



*Manzanos y guindos* (13 representaciones, estrenada el 11 de noviembre de 1893), un juguete divertido de Eduardo de LUSTONÓ, habla de elecciones y de los enredos relacionados a ellas. La Sra. Ruiz y los Sres. Cirera, Balaguer y García Ortega trabajarían a favor o en contra del Gobierno [LE, 12-11-1893, Madrid, AXLV, n14785].

Domingo 12, a las 16.00 horas: *Entre doctores (706)*, *La escala de la vida (716)*

A las 20.30 horas, *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *La huelga de hijos (947)*

Martes 14, a las 20.30 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339)*, *La huelga de hijos (947)*

Jueves 16, a las 20.30 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *Moda. Los incasables (960)*, *La huelga de hijos (947)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

Domingo 19, a las 16.00 horas: *Los tocayos (1858)*, *La Dolores (605)*

A las 20.30 horas, *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Moda. En plena luna de miel (689)*, *La huelga de hijos (947)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La huelga de hijos (947)*

Jueves 23, a las 20.30 horas: *El celoso (364)*, *La huelga de hijos (947)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: *Moda. El celoso (364)*, *La huelga de hijos (947)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: A beneficio de las víctimas de Santander, *La loca de la casa (1054)*

Domingo 26, a las 16.00 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La huelga de hijos (947)*

A las 20.30 horas, *El celoso (364)*, *La huelga de hijos (947)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *Moda. El celoso (364)*, *La huelga de hijos (947)*

Martes 28, a las 20.30 horas: Beneficio de Enrique Gaspar, *El celoso (364)*, *La huelga de hijos (947)*

Miércoles 29-Jueves 30, a las 20.30 horas: *El celoso (364)*, *Los pajarillos (1393)*

*Los pajarillos* (19 representaciones, estrenada el 29 de noviembre de 1893), traducción de la comedia en tres actos de los Sres. LABICHE y DELACOUR, *Les petits oiseaux /464/* por Luis VALDÉS, se quería una obra entretenida y sencilla. Años antes, la obra original fue también adaptada por Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, *El dinero en la mano (578)*. Luis Valdés tradujo el original haciendo algunos cambios para aclimatar la acción en España. Aplaudieron al Sr. Mario. El Sr. Cepillo se presentó en un papel distinto

a lo acostumbrado, un tacaño. Las Sras. Alverá y Ruiz no tuvieron unos papeles muy difíciles. Los Sres. Balaguer, García Ortega, Cirera y José García fueron partícipes de la creación [EI, 30-11-1893, Madrid, AXXVII, n9531].

## DICIEMBRE

Viernes 1, a las 20.30 horas: *El celoso (364)*, *Los pajarillos (1393)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Los pajarillos (1393)*, *Hacerse el muerto (913)*

*Hacerse el muerto* (17 representaciones, estrenada el 02 de diciembre de 1893), juguete cómico, original de Ricardo REVENGA, desbordó de gracia. El Sr. Balaguer en catalán divirtió mucho al público [LE, 03-12-1893, Madrid, AXLV, n14807].

Domingo 3, a las 16.00 horas: *La loca de la casa (1054)*

A las 20.30 horas, *Los pajarillos (1393)*, *Hacerse el muerto (913)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: Moda. *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Martes 5-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Jueves 7, a las 20.30 horas: Moda. *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Viernes 8, a las 16.00 horas: *El celoso (364)*, *Los pajarillos (1393)*

A las 20.30 horas, *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Domingo 10, a las 16.00 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La huelga de hijos (947)*

A las 20.30 horas, *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *Los pajarillos (1393)*

Martes 12-Sábado 16, a las 20.30 horas: *A la orilla del mar (11)*

En *A la orilla del mar* (11 representaciones, estrenada el 12 de diciembre de 1893), comedia en tres actos de José ECHEAGARAY,

*nadie dejó de reconocer y saborear deleitosamente los primores y encantos de dicción que esmaltan la comedia, y aquel diálogo tan rico y ameno, aquella exactitud en los conceptos, aquella facilidad de observar, y observar bien, aquella galanura en fin, y aquel estilo en que se halla escrita la obra* [LE, 13-12-1893, Madrid, AXLV, n14818].

Los principales personajes fueron desempeñados por María Guerrero, en el de Valentina demostrando sus aptitudes artísticas, Emilio Thuillier, un Leoncio muy aplaudido como el Sr. Cepillo en el de D. Salustio.

Domingo 17, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *A la orilla del mar (11)*

Lunes 18-Viernes 22, a las 20.30 horas: *A la orilla del mar (11)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Domingo 24-Sábado 30, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

El espectador se entretuvo en *Villa Tula* (40 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1893 hasta el 21 de diciembre de 1894), comedia en cuatro actos de Vital AZA con sus diálogos y sus escenas divertidas. La obra era la segunda parte de *Militares y paisanos (1219)* inspirada en el pensamiento de *Reif von reiflingen* del alemán Gustav VON MOSER. La comedia gira entorno a una cacería en la Villa Tula. Vital Aza intentó reproducir el ambiente de la primera parte. D. Ramón, tío de Tula, fue interpretado por el Sr. Mario. El Sr. De la Calle protagonizó el personaje Cebolleta. Regaló muchísimos momentos de carcajadas para el público. El Sr. Thuillier interpretó a Mendoza, marido de Tula. El Sr. Cepillo creó el papel de Levignac, con acento francés. El Sr. Cirera, el médico y Sofía Alverá, su esposa declamaron con mucha naturalidad. Las Sras. Tovar y Fernández no sedujeron. La Sra. Ruiz fue la esposa perfecta del boticario, sometiendo a su marido. La Srta. Nestosa consiguió representar a la enamoradiza y caprichosa Enriqueta. El papel de la sirvienta corrió a cargo de la Sra. Suárez como el de guarda para el señor Urquijo y el Sr. Martínez, el doméstico. García Ortega fue el alférez [LE, 26-12-1893, Madrid, AXLV, n14830].

A las 20.30 horas, *Mariana (1147)*

Lunes 31, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *Hacerse el muerto (913)*, *La Dolores (605)*

### **III.20. Año 1894**

#### **III.20.1. Compañía de Emilio Mario**

##### **ENERO**

Lunes 1, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *Hacerse el muerto (913)*, *La Dolores (605)*

Martes 2-Viernes 5, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Sábado 6, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *Villa Tula (1971)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Villa Tula (1971)*

Lunes 8-Sábado 13, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Domingo 14, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *Villa Tula (1971)*

Lunes 15-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Domingo 21, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Villa Tula (1971)*

Lunes 22, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Martes 23, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *Villa Tula (1971)*

Miércoles 24-Viernes 26, a las 20.30 horas: *Mariana (1147)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

*La de San Quintín* (46 representaciones, estrenada el 27 de enero de 1894 hasta el 26 de marzo de 1900), comedia en tres actos y en prosa, original, mereció una consagración para Benito PÉREZ GALDÓS.

*El insigne maestro ha alcanzado anoche un éxito grande, entusiasta y caluroso, uno de los más francos y sinceros de la última época. Los aplausos del público, que llenaba las localidades todas del teatro, empezaron a resonar a la mitad del acto primero, y siguieron casi sin interrupción durante toda la obra. Al final de ésta, la ovación fue extraordinaria, ruidosa y larga. La gente no se cansaba de aplaudir y festejar al autor eminente, al gran escritor, al hombre modesto e ilustre cuyos libros forman por sí solos una literatura. Acabamos de salir del teatro, en cuya atmósfera chispeaba esa electricidad vibrante de los grandes acontecimientos. Suenan aún en nuestros oídos las manifestaciones delirantes del entusiasmo de los espectadores [EI, 28-01-1894, Madrid, AXXVIII, n9592].*

La ejecución fue excelente: María Guerrero (Duquesa de San Quintín, Rosario de Trastámara) y Emilio Thuillier (Víctor Buendía), los protagonistas principales. El Sr. Cirera se destacó en su papel del abuelo como el Sr. Balaguer. El Sr. García Ortega como marqués de Faltán de los Godos, no tuvo un papel notorio. La Sra. Ruiz fue Rufina, la hija de César Buendía, un papel simpático y la Srta. Cancio, la criada de confianza. Como director de escena, el Sr. Mario se desvivió por lograr la perfección.

Domingo 28, a las 16.00 horas: *Mariana (1147)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Lunes 29-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

## FEBRERO

Jueves 1-Sábado 3, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Noticia fresca (1339)*, *La Dolores (605)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Lunes 5, a las 16.00 horas: *Villa Tula (1971)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Martes 6, a las 16.00 horas: *En plena luna de miel (689)*, *La huelga de hijos (947)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Miércoles 7-Sábado 10, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Lunes 12-Sábado 17, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

Domingo 18, a las 16.00 horas: *La de San Quintín (1012)*

A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*

Lunes 19-Sábado 24, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*

Domingo 25, a las 16.00 horas: *La de San Quintín (1012)*

A las 20.30 horas, *Parada y fonda (1413)*, *Luciano (1064)*

*Luciano* (10 representaciones, estrenada el 25 de febrero de 1894), drama en tres actos y en prosa, original de Joaquín DICENTA, triunfó en la noche del beneficio de Emilio Thuillier. Luciano contó en una prosa natural, castiza sus sueños de artista. Dicenta fue llamado a la escena al finalizar cada acto. La Sra. Alverá que desempeñaba el papel de la madre de Luciano sacrificándose por los sueños de su hijo, fue muy aplaudida. Parte del éxito se debió también a la Sra. Tovar, las Srtas. Cancio y María Paz, y los Sres. Cirera, García Ortega y Calle. La Srta. Paz debutó con el papel antipático de Julia [LE, 26-02-1894, Madrid, AXLVI, n14900].

Lunes 26-Martes 27, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413)*, *Luciano (1064)*

Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

## MARZO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413), Luciano (1064)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *La de San Quintín (1012)*

A las 20.30 horas, *Parada y fonda (1413), Luciano (1064)*

Lunes 5-Viernes 9, a las 20.30 horas: *Parada y fonda (1413), Luciano (1064)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: Beneficio de Sofía Alverá, *Jugar al escondite (1003), El tercer aniversario (1841)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *La de San Quintín (1012)*

A las 20.30 horas, *Jugar al escondite (1003), El tercer aniversario (1841)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *Jugar al escondite (1003), El tercer aniversario (1841)*

Martes 13, a las 20.30 horas: Beneficio de María Guerrero, *La rencorosa (1639), Diálogo conyugal (568)*

Miércoles 14, a las 20.30 horas: *La rencorosa (1639), Diálogo conyugal (568)*

Jueves 15-Viernes 16, a las 20.30 horas: *Noticia fresca (1339), La rencorosa (1639)*

Sábado 17, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *Bébé o el chiquitín de la casa (512), Los intrusos (981)*

*Los intrusos* (46 representaciones, estrenada el 17 de marzo de 1894 hasta el 21 de febrero de 1904), juguete cómico en un acto y en prosa de Luis COCAT y Heliodoro CRIADO, hizo reír la noche del beneficio del Sr. Balaguer. La Sra. Alverá y el Sr. Balaguer, dos cómicos, pasarían la noche en un cuarto prestado por unos amigos porteros estando los inquilinos de luna de miel. Pero los quid pro quo y los sobresaltos se instalaron en la trama al volver los inquilinos por la noche. En ese juguete, participaron también la Sra. Ruiz, la Srta. Molina y el Sr. García Ortega [LE, 18-03-1894, Madrid, AXLVI, n14920]

Domingo 18, a las 16.00 horas: *Hacerse el muerto (913), Bébé o el chiquitín de la casa (512)*

A las 20.30 horas, *Los intrusos (981), La Dolores (605)*

Lunes 19, a las 16.00 horas: *La de San Quintín (1012)*

A las 20.30 horas, *Los intrusos (981), El chiquitín de la casa (512)*

### III.20.2. Compañía italiana de Ermete Novelli

MARZO

Sábado 24, a las 20.30 horas: *La morte civile (1255)*, Monólogo, *Fra un atto e l'altro (807)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *La gerla di papa Martin (861)*

A las 20.30 horas, *L'amore dell'arte (123)*, *La bisbetica domata (232)*

Lunes 26, a las 16.30 horas: *La morte civile (1255)*

A las 20.30 horas, Moda. *La Vedova Chapel (1931)*, *La famiglia Pont-Biquet (746)*

Martes 27, a las 20.30 horas: *Lucrecia Borgia (1065)*, *La bisbetica domata (232)*

Miércoles 28, a las 20.30 horas: *La Vedova Chapel (1931)*, *La famiglia Barilotti (745)*

Jueves 29, a las 20.30 horas: *Un bagno freddo (198)*, *Il burbero benefico (272)*, *Semplicità (monólogo) (1723)*, *Il giuramento d'Orazio (873)*

Viernes 30, a las 20.30 horas: Moda. *Un bagno freddo (198)*, *La bisbetica domata (232)*

Sábado 31, a las 20.30 horas: *L'articolo 213 (167)*, *La bisbetica domata (232)*

#### ABRIL

Domingo 1, a las 16.30 horas: *L'articolo 213 (167)*, *La famiglia Barilotti (745)*

A las 20.30 horas, *La parrucca (1419)*, *La bisbetica domata (232)*

Lunes 2-Martes 3, a las 20.30 horas: *Alleluja (88)*, *La machina per volare (1084)*, *Il permaloso (1469)*

Miércoles 4, a las 20.30 horas: Estreno en italiano, *Mare e cielo (1133)*, *Una tazza di thé (1829)*

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Mare e cielo (1133)*, *Una tazza di thé (1829)*

Viernes 6, a las 20.30 horas: *Mare e cielo (1133)*, *In maniche di camicia (958)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Otello (1380)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Mare e cielo (1133)*

A las 20.30 horas, *In maniche di camicia (958)*, *Il piccolo Haydn (1483)*, *Quattro donne in una casa (1597)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Otello (1380)*

Martes 10, a las 20.30 horas: *Luigi XI (1071)*

Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Gli spettri (1800)*, *Il difensore delle mogli (546)*

Jueves 12, a las 20.30 horas: *Shylock o Il mercante di Venezia (1754)*, *Il permaloso (1469)*

Viernes 13, a las 20.30 horas: *Il cavalier servente (355)*, *Diogene (581)*, *La cavallerizza (357)*, *Divagando (594)*, *Le distrazioni del signor Antenore (592)*

Sábado 14, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Quattro donne in una casa (1597)*, *Semplicità (1723)*, *Il permaloso (1469)*

A las 20.30 horas, *Luigi XI (1071)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lunes 16, a las 20.30 horas: *Papa Lebonnard (1408)*, *Un solo di flauta (1789)*, *Il giuramento d'Orazio (873)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *Il cavalier servente (355)*, *Diogene (581)*, *La cavallerizza (357)*, *Divagando (594)*, *Le distrazioni del signor Antenore (592)*

Jueves 19, a las 20.30 horas: Beneficio de la primera actriz Olga Giannini, *Il piccolo Haydn (1483)*, *La mano dell'uomo* (monólogo) **(1119)**, *Inamorati (959)*

Viernes 20, a las 20.30 horas: *Il veglione (1934)*, *Sciopero dei fabbri (1711)*, *Zaragüeta* (segundo acto) de la misma **(2010)**

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Baci e schiaffi (196)*, *Divagando (594)*, *L'avaro (182)*

Domingo 22, a las 16.00 horas: *Otello (1380)*

A las 20.30 horas, *Calzoni rossi (289)*, *La mano dell'uomo (1119)*, *Il burbero benéfico (272)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: Moda. *In maniche di camicia (958)*, *Il naufrago (1295)*, *Carabiniere (317)*, *Il nonno (1335)*, *Maritiamo la suocera (1159)*

Martes 24, a las 20.30 horas: *Non date confidenza alle serve (1333)*, *La bisbetica domata (232)*

Miércoles 25, a las 20.30 horas: *Il tabarro del signor Giuseppe (1823)*, *La gerla di Papa Martin (861)*

Jueves 26, a las 20.30 horas: Beneficio de Ermete Novelli, *Michele Perrin (1215)*, *Parva favilla (1423)*, *Tempesta in un bicchiere d'acqua (1835)*, *Le aspirazioni di un filodrammatico (176)*

Viernes 27, a las 20.30 horas: *Papa Lebonnard (1408)*, *Calzoni rossi (289)*

Sábado 28, a las 20.30 horas: *Baci e schiaffi (196)*, *Il pane altrui (1404)*, *Il chiodo nella serratura (510)*

Domingo 29, a las 16.00 horas: *La bisbetica domata (232)*

A las 20.30 horas, *Il tabarro del signor Giuseppe (1823)*, *Il nonno (1335)*, *La roba d'altri (1663)*

Lunes 30, a las 20.30 horas: Moda. *La sposa e la cavalla (1802)*, *La vita (1980)*, *Il marito in campagna (1162)*

## MAYO

Martes 1, a las 20.30 horas: *Otello (1380)*

Miércoles 2, a las 20.30 horas: *Non date confidenza alle serve (1333)*, *La bisbetica domata (232)*

Jueves 3, a las 16.00 horas: *Luigi XI (1071)*



A las 20.30 horas, *Chi non prova non crede* (504), *I disonesti* (590)

Viernes 4, a las 20.30 horas: Extraordinaria, Moda. *Michele Perrin* (1215), *Parva favilla* (1423), *Tempestà in un bicchiere d'acqua* (1835), *Le aspirazioni di un filodrammatico* (176)

Sábado 5, a las 20.30 horas: Beneficio de la asociación de beneficencia domiciliaria de la parroquia de Santa Bárbara, *Oro e orpello* (1377), *Semplicità* (1723), *La bustaia* (274)

Domingo 6, a las 20.30 horas: *Il gabinetto num.13* (833), *Un autore fischiato* (180) (Monólogo), *La famiglia Barilotti* (745)

### III.20.3. Compañía de Emilio Mario

#### SEPTIEMBRE

Sábado 29-Domingo 30, a las 20.30 horas: *La mogigata* (1236), *Las preciosas ridículas* (1539)

#### OCTUBRE

Lunes 1-Martes 2, a las 20.30 horas: *La mogigata* (1236), *Las preciosas ridículas* (1539)

Miércoles 3-Viernes 5, a las 20.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

Sábado 6, a las 20.30 horas: *¡Nicolás!* (1305), *El nido ajeno* (1307)

*El nido ajeno* (15 representaciones, estrenada el 06 de octubre de 1894), comedia en tres actos de Jacinto BENAVENTE, pone de realce un conflicto dramático. Un esposo está roído por los celos al ver la estrecha amistad entre su esposa y su hermano. La Srta. Cobeña supo conquistar al público frente a los demás actores [CE, 07-10-1894, Madrid, AXLV, n13333].

Domingo 7, a las 16.00 horas: *La Dolores* (605), *Entre doctores* (706)

A las 20.30 horas, *¡Nicolás!* (1305), *El nido ajeno* (1307)

Lunes 8, a las 20.30 horas: *¡Nicolás!* (1305), *El nido ajeno* (1307)

Martes 9-Viernes 12, a las 20.30 horas: *Los intrusos* (981), *La Dolores* (605)

Sábado 13, a las 20.30 horas: *La Dolores* (605), Concierto por el violonista Juanito Manen de once años

Domingo 14, a las 16.00 horas: *La loca de la casa* (1054)

A las 20.30 horas, *La Dolores* (605), Concierto por Juanito Manen

Lunes 15, a las 20.30 horas: *La Dolores* (605), Concierto por Juanito Manen

Martes 16-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Los intrusos (981)*, *Servicio obligatorio (1745)*

*Servicio obligatorio* (61 representaciones, estrenada el 16 [15 en la obra publicada] de octubre de 1894 hasta el 11 de marzo de 1901), arreglo del francés por Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, divirtió por su humor de brocha gorda. Una ley (no vigente en España) obligaba en Francia a cualquier ciudadano a pasar ciertos días en el servicio militar. Este arreglo provenía de *Champignol malgré lui /533/* de los Sres. FEYDEAU y DESVALLIÈRES. Las pinceladas burdas seguirían divirtiendo. La puesta en escena fue esmerada primero con dos decoraciones: un estudio de pintor y una explanada delante de los cuarteles de Clermont, y una ejecución muy acertada. Emilio Mario y Emilio Thuillier se destacaron [EI, 17-10-1894, Madrid, AXVI, n5529].

Domingo 21, a las 16.00 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *La Dolores (605)*

A las 20.30 horas, *Los intrusos (981)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Lunes 22-Viernes 26, a las 20.30 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Domingo 28, a las 16.00 horas: *Manzanos y guindos (1124)*, *La escala de la vida (716)*

A las 20.30 horas, *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Lunes 29-Martes 30, a las 20.30 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

## NOVIEMBRE

Jueves 1-Viernes 2, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Domingo 4, a las 16.00 horas: *Villa Tula* (segunda parte de *Militares y paisanos*) (1971)

A las 20.30 horas, *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Martes 6-Sábado 10, a las 20.30 horas: *La voz de mando (1996)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Domingo 11, a las 16.00 horas: *Los intrusos (981)*, *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *La voz de mando (1996)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*

Martes 13-Miércoles 14, a las 20.30 horas: *La voz de mando (1996)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Jueves 15, a las 20.30 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Al pié de los Pirineos (63)*

Viernes 16, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *Al pié de los Pirineos (63)*

Sábado 17, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Domingo 18, a las 16.00 horas: *Secretaría particular (1717)*, *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *El sombrero de paja (1792)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

Miércoles 21-Sábado 24, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *La monja descalza (1244)*

*La monja descalza* (10 representaciones, estrenado el 21 de noviembre de 1894), comedia en tres actos de Miguel ECHEGARA, narra la historia de una joven deseosa de encerrarse en un convento para escapar de un matrimonio indeseable. Una prima actriz aparecería por el pueblo acompañada por su amante. La joven se enamoraría de él. Las dos primas discutirían solucionando el problema el tío cura. La actriz se casaría con el amante y la prima tomaría el hábito. La comedia fue representada por las hermanas Cobeña, la Sra. Alverá, los Sres. Mario (en el papel del cura), Thuillier, La Calle y Romea [LE, 22-11-1894, Madrid, AXLVI, n15988].

Domingo 25, a las 16.00 horas: *La voz de mando (1996)*, *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *El sombrero de paja (1792)*, *La monja descalza (1244)*

Lunes 26, a las 20.30 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *La monja descalza (1244)*

Martes 27, a las 20.30 horas: *Los intrusos (981)*, *El sombrero de paja (1792)*

Miércoles 28, a las 20.30 horas: *La monja descalza (1244)*, *De todo tiene la viña (537)*

*De todo tiene la viña* (16 representaciones, estrenada el 28 de noviembre de 1894), juguete de Fernando PIÑANA incluye situaciones cómicas y chistes de buen gusto. Agradó al público durante media hora. En la ejecución se distinguieron la Sra. Alverá y los Sres. Balaguer, García Ortega y Cirera [ED 29-11-1894, Madrid, n5249].

Jueves 29-Viernes 30, a las 20.30 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *La monja descalza (1244)*

DICIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
Domingo 2, a las 16.00 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *La monja descalza (1244)*  
A las 20.30 horas, *De todo tiene la viña (537)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
Lunes 3-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *El señor cura (1727)*  
Jueves 6, a las 20.30 horas: *Los condenados (419)*  
Viernes 7, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*  
Sábado 8, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*  
A las 20.30 horas, *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *El tercer aniversario (1841)*  
Domingo 9, a las 16.00 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *El tercer aniversario (1841)*  
A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*  
Lunes 10, a las 20.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *El tercer aniversario (1841)*  
Martes 11-Viernes 14, a las 20.30 horas: *Los condenados (419)*  
Sábado 15, a las 20.30 horas: *El señor cura (1727)*  
Domingo 16, a las 16.00 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
A las 20.30 horas, *El señor cura (1727)*  
Lunes 17, a las 20.30 horas: *El señor cura (1727)*  
Martes 18, a las 20.30 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Entre doctores (706)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
Jueves 20, a las 20.30 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
Viernes 21, a las 20.30 horas: *Villa Tula (1971)*  
Sábado 22, a las 20.30 horas: *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *El tercer aniversario (1841)*  
Domingo 23, a las 16.00 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *El señor cura (1727)*  
A las 20.30 horas, *Un inglés y un vizcaíno (972)*, *El tercer aniversario (1841)*  
Lunes 24-Miércoles 26, a las 16.00 horas: *La fiesta del hogar (779)*  
A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*  
Jueves 27-Viernes 28, a las 16.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*  
Sábado 29, a las 16.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*  
Domingo 30, a las 16.00 horas: *Hacerse el muerto (913)*, *Servicio obligatorio (1745)*  
A las 20.30 horas, *La fiesta del hogar (779)*  
Lunes 31, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*

### **III.21. Año 1895**

III.21.1. Compañía de Emilio Mario

ENERO

Martes 1, a las 16.00 horas: *La fiesta del hogar (779)*

A las 20.30 horas, *De todo tiene la viña (537)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Miércoles 2-Jueves 3, a las 20.30 horas: *La fiesta del hogar (779)*

Viernes 4-Lunes 7, a las 20.30 horas: *De todo tiene la viña (537)*, *Los pajarillos (1393)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*, *Entre doctores (706)*

*Miel de la Alcarria* (30 representaciones, estrenada el 08 de enero de 1895 hasta el 15 de octubre de 1896), drama de José FELIÚ Y CODINA encierra frases ingeniosas. La ejecución fue mediana. La Srta. Cobeña tuvo ciertos momentos felices pero no dominó en su papel. Entre los demás actores, sólo se destacaron la Sra. Tovar y los Sres. Mario, Thuillier y García Ortega (que desempeñó muy bien su papel de baturro) [EL, 09-01-1895, Madrid, AXVII, n5577].

Miércoles 9-Sábado 12, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: *El sombrero de paja (1792)*, *Los pajarillos (1393)*

A las 20.30 horas, *Miel de la Alcarria (1216)*

Lunes 14-Sábado 19, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Domingo 20, a las 16.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Miel de la Alcarria (1216)*

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Miércoles 23, a las 16.00 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

A las 20.30 horas, *Miel de la Alcarria (1216)*

Jueves 24-Sábado 26, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Domingo 27, a las 16.00 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

A las 20.30 horas, *Miel de la Alcarria (1216)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Martes 29, a las 20.30 horas: Beneficio de D. José Feliú y Codina, *Miel de la Alcarria (1216)*

Miércoles 30, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

En *La fierecilla domada* (52 representaciones, estrenada el 31 de enero de 1895 hasta el 29 de marzo de 1901), arreglo por Manuel MATOSÉS de la obra *Taming of the shrew* 258 de W. SHAKESPEARE, se conservaría el espíritu del original. El arreglador la adaptó a las condiciones de la época. Emilio Thuillier se sobresalió [ED, 01-02-1895, Madrid, n5311].

## FEBRERO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Sábado 2, a las 16.00 horas: *Secretaría particular* (1717), *Bébé o el chiquitín de la casa* (512)

A las 20.30 horas, *La fierecilla domada* (777)

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Miel de la Alcarria* (1216)

A las 20.30 horas, *La fierecilla domada* (777)

Lunes 4-Sábado 9, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Domingo 10, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

A las 20.30 horas, *La fierecilla domada* (777)

Lunes 11, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Martes 12, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria* (1216)

Miércoles 13-Sábado 16, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Domingo 17, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

A las 20.30 horas, *La fierecilla domada* (777)

Lunes 18-Viernes 22, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Sábado 23, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro* (105), *Los intrusos* (981)

*El amo del cotarro* (13 representaciones, estrenada el 23 de febrero de 1895), comedia en tres actos de Mariano VELA, revela a un nuevo genio teatral.

*La fortuna de triunfar en un solo día está reservada al genio, que con un rasgo arrebatada y con una obra se impone. El talento se desenvuelve por fases, más o menos rápidamente; se le cultiva con el estudio, con la observación, con el trabajo constante, y al fin, si es de ley, no deslumbra, pero convence; no se le exalta por los demás, pero se le presta merecido acatamiento. El esfuerzo de esta misma labor suele traducirse en pasajeros desmayos, sobre todo si el escritor se halla en los comienzos de su carrera* [C. Fernández Shaw en LE, 24-02-1895, Madrid, AXLVII n16078].

El amo del cotarro se llama D. Manuel Rodríguez, un señor feudal, con fama opuesta a quien es. El médico le desafía y el mendigo le insulta riéndose de él. Su hija se fugó con el

hijo de su enemigo, el diputado Rodríguez. La criada oculta los amores entre la hija del amo y el hijo del diputado. Las figuras secundarias estuvieron mejor trazadas. El médico oponente al amo, el maestro de escuela, el alguacil, el alcalde complaciente con el amo, el labrador arruinado por éste, el boticario... formaban parte de la vida de un pueblo que el Sr. Vela supo dar vida con mucho esmero, una observación satírica [EL, 24-02-1895, Madrid, AXVII n5623].

Los Sres. Mario (tío Roque, el mendigo) y Cepillo (médico) destacaron. Thuillier estuvo muy frío en el primer acto frente al segundo donde mereció los aplausos. La claque tuvo parte en el éxito [EI, 24-02-1895, Madrid, AXXIX n9983].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Los tocayos (1858)*, *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *El amo del cotarro (105)*, *Los intrusos (981)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *El amo del cotarro (105)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro (105)*

Miércoles 27-Jueves 28, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro (105)*

## MARZO

Viernes 1: No hay función

Sábado 2, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro (105)*, *Por una sátira (1525)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *El amo del cotarro (105)*, *Por una sátira (1525)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro*, *Por una sátira (1525)*

Martes 5-Jueves 7, a las 20.30 horas: *El amo del cotarro (105)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: Función extraordinaria y fuera de abono, beneficio de Emilio Thuillier, *Realidad (1627)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Realidad (1627)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El amo del cotarro (105)*, *Por una sátira (1525)*

A las 20.30 horas, *Realidad (1627)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: Moda. *Realidad (1627)*

Martes 12: No hay función

Miércoles 13-Sábado 16, a las 20.30 horas: *Juan León (998)*

En *Juan León* (12 representaciones, estrenada el 13 de marzo de 1895), drama en cinco actos, Eusebio BLASCO empleó el drama para montar una serie de cuadros de

costumbres. El merendero, la casa de la prendera y la capilla de la plaza o la habitación del marqués se acercaban a la realidad. El Sr. Thuillier se destacó en su papel de Juan León. La Srta. Ruiz en el de Aurora y la Sra. Cancio en Juana, la prendera, fueron discretas. La Srta. Cobeña tenía el papel endeble de la Dolores, poco propenso para seducir. Los Sres. García Ortega y Cepillo estuvieron bien en sus papeles de marqués y duque tal como el Sr. Lacalle, en el de banderillero [LE, 14-03-1895, Madrid, AXLVII, n16095].

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Juan León (998)*

A las 20.30 horas, *Juan León (998)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Juan León (998)*

Martes 19, a las 16.00 horas: *Juan León (998)*

A las 20.30 horas, *Juan León (998)*

Miércoles 20-Jueves 21, a las 20.30 horas: *Juan León (998)*

Viernes 22: No hay función

Sábado 23, a las 20.30 horas: Beneficio de Carmen Cobeña, *Padre nuestro (1388)*, *El pañuelo blanco (1406)*, *Noticia fresca (1339)*

Domingo 24, a las 16.30 horas,: *Juan León (998)*

A las 20.30 horas, *Padre nuestro (1388)*, *El pañuelo blanco (1406)*, *Noticia fresca (1339)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *Padre nuestro (1388)*, *El pañuelo blanco (1406)*, Presentación de los célebres adivinadores del pensamiento por medio de la música

Martes 26, a las 20.30 horas: *Padre nuestro (1388)*, *El pañuelo blanco (1406)*, Los adivinadores

Miércoles 27, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *Padre nuestro (1388)*, *Abogar contra sí mismo (26)*, *La novia de Otelo (1347)*

Jueves 28, a las 20.30 horas: Moda. *Padre nuestro (1388)*, *Abogar contra sí mismo (26)*, Los adivinadores, *La novia de Otelo (1347)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de Encarnación Bofill patrocinada por la prensa de esta corte, *La novia de Otelo (1347)*, Gran concierto, *Ella es él (672)*, *El canto de la sirena (308)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: Beneficio de Rosa Tobar, *Los tocayos (1858)*, *El sombrero de copa (1791)*

Domingo 31, a las 16.00 horas: *El pañuelo blanco (1406)*, *La novia de Otelo (1347)*

A las 20.30 horas, *Los tocayos (1858)*, *El sombrero de copa (1791)*, Los adivinadores



ABRIL

Lunes 1, a las 20.30 horas: Moda. *Padre nuestro (1388)*, *El sombrero de copa (1791)*

Martes 2, a las 20.30 horas: *Padre nuestro (1388)*, *El sombrero de copa (1791)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Sofía Alverá, *Hacerse el muerto (913)*, *San Sebastián, mártir (1701)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: Moda. *Hacerse le muerto (913)*, *San Sebastián, mártir (1701)*

Viernes 5: No hay función

Sábado 6, a las 20.30 horas: Beneficio de Francisco García, *Los intrusos (981)*, *El anzuelo (147)*

Domingo 7, a las 16.00 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*

A las 20.30 horas, *Los intrusos (981)*, *El anzuelo (147)*

III.21.2. Compañía italiana de Emilio Giovannini

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Il babbeo e l'intrigante (194)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Il babbeo e l'intrigante (194)*

A las 21.00 horas, *Cin-ko-ka (378)*

Lunes 15, a las 16.30 horas: *Cin-ko-ka (378)*

A las 21.00 horas, *Cin-ko-ka (378)*

Martes 16-Jueves 18, a las 21.00 horas: *Fra Diavolo (805)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: *Marta (1165)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Il venditore di uccelli (1939)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Cin-ko-ka (378)*

A las 21.00 horas, *Fra Diavolo (805)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: *Fatinitza (750)*

Martes 23, a las 21.00 horas: *La leyenda del monje (1033)*, *Música clásica (1285)*, *El dúo de la Africana (662)*

Miércoles 24, a las 21.00 horas: *Fatinitza (750)*

Jueves 25, a las 21.00 horas: *La leyenda del monje (1033)*, *Música clásica (1285)*, *El dúo de la Africana (662)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: *Pipelé (1492)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Le collegiale (394)*, *Música clásica (1285)*, *El dúo de la Africana (662)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *La leyenda del monje (1033)*, *Música clásica (1285)*, *El dúo de la Africana (662)*

A las 21.00 horas, *Le campane di Corneville* (300), *El dúo de la Africana* (662)

Lunes 29, a las 21.00 horas: Beneficio del Sr. Grossi, acto 2º de *Cin-ko-ka* (378), acto 2º de *Il venditore de uccelli* (1939), Romanza de tiple de la zarzuela *El rey que rabió* (1652), el monólogo titulado *Italia, Francia y España* (984), *El dúo de los paraguas del Año pasado por agua* (148), acto 3º de *Il babbeo e l'intrigante* (194)

Martes 30, a las 21.00 horas: *Las dos princesas*<sup>91</sup> (638)

## MAYO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *Marina* (1153)

Jueves 2, a las 16.30 horas: *Marina* (1153)

A las 21.00 horas, Moda. *Las dos princesas* (638)

Viernes 3, a las 21.00 horas: *El vicealmirante* (1956)

Sábado 4, a las 21.00 horas: Segundo y tercer acto de *Fra Diavolo* (805), *El dúo de la Africana* (662)

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Fra Diavolo* (805)

A las 21.00 horas, *La figlia de Madame Angot* (781)

Lunes 6, a las 21.00 horas: *El barbero de Sevilla* (208)

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *Pascua Florentina* (1425)

Jueves 9, a las 21.00 horas: Segundo y tercer acto del *Barbero de Sevilla* (208), cantando la Señorita Saroglio en la lección de música el rondó de *La sonámbula* (1795), *El dúo de la Africana* (662)

### III.21.3. Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario

## OCTUBRE

Viernes 4-Sábado 5, a las 20.30 horas: *Francillón* (811), *I dillettanti* (576)

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Francillón* (811), *I dillettanti* (576)

A las 20.30 horas, *Francillón* (811), *I dillettanti* (576)

Lunes 7, a las 20.30 horas: *La charra* (499), *Parada y fonda* (1413)

Martes 8-Miércoles 9, a las 20.30 horas: *La charra* (499), *Parada y fonda* (1413)

Jueves 10-Sábado 12, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada* (777)

Domingo 13, a las 16.30 horas: *La charra* (499), *Parada y fonda* (1413)

A las 20.30 horas, *Batalla de damas* (215), *El son que tocan* (1794)

---

<sup>91</sup> Esa obra será representada en español

Lunes 14-Miércoles 16, a las 20.30 horas: *La gente nueva (856)*, *El son que tocan (1794)*  
Jueves 17-Viernes 18, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *El son que tocan (1794)*  
Sábado 19, a las 20.30 horas: *Divorciémonos (598)*, *Los intrusos (981)*  
Domingo 20, a las 16.30 horas: *La charra (499)*, *El son que tocan (1794)*  
A las 20.30 horas, *Divorciémonos (598)*, *Los intrusos (981)*  
Lunes 21, a las 20.30 horas: *Divorciémonos (598)*, *Los intrusos (981)*  
Martes 22, a las 20.30 horas: *Divorciémonos (598)*, *Un cero a la izquierda (370)*  
Miércoles 23-Jueves 24, a las 20.30 horas: *Batalla de damas (215)*, *Un cero a la izquierda (370)*  
Viernes 25-Sábado 26, a las 20.30 horas: *Crisálida y mariposa (459)*, *La partida... serrana (1421)*  
Domingo 27, a las 16.30 horas: *Divorciémonos (598)*, *Los intrusos (981)*  
A las 20.30 horas, *Crisálida y mariposa (459)*, *La partida... serrana (1421)*  
Lunes 28, a las 20.30 horas: *Crisálida y mariposa*, *La partida serrana (1421)*  
Martes 29-Jueves 31, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

El primer éxito de la temporada fue un drama en tres actos de Joaquín DICENTA, *Juan José* (67 representaciones, estrenado el 29 de octubre de 1895 hasta el 14 de junio de 1904). No coincidía con lo que se solía ver en el Teatro de la Comedia. El diálogo estaba escrito con cierta sobriedad. Las costumbres populares estaban bien presentadas. El decorado no era el de un saloncillo sino una cárcel, una taberna, una guardilla. El reparto presentó ciertas dificultades.

*La acción trágica por fuerza había de desarrollarse entre personajes ilustres. En el caso de Juan José, el drama se desarrolla entre gente del pueblo. Se presentó el público de todos los estrenos. Al coqueteo y al galanteo de costumbre encontrábamos el amor del apasionado y los galanteos viciosos del que tiene dinero. Desde el primer acto fue un éxito completo. El Sr. Thuillier fue extraordinario en el papel de Juan José. Balaguer desempeñó el lado cómico de la obra, con el papel de Andrés Pérez. Tal como fue Vallés en el papel de presidiario y la Srta. Suárez en el de Toñuela. La Sra. Álvarez cumplió pero en la obra, no habría un papel de primera actriz. Los Sres. Manso, Valentín y Villanova fueron discretos. La Srta. Martínez dio vida al papel de Rosa. Fuera de alejarse de lo cómico, esta compañía parodió el drama que tenía tanto éxito [EI, 30-10-1895, Madrid, AXXIX, n10229].*

## NOVIEMBRE

Viernes 1, a las 16.30 horas,: *Crisálida y mariposa (459)*, *La partida ...serrana (1421)*  
A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*  
Sábado 2, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Lunes 4-Miércoles 6, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Jueves 7-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Latín y griego (1022)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Latín y griego (1022)*

Lunes 11-Sábado 16, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *Latín y griego (1022)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Lunes 18-Miércoles 20, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

Jueves 21-Sábado 23, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

*Pepito* (17 representaciones, estrenada el 21 de noviembre de 1895), parodia de *Juan José* de Joaquín DICENTA, no tenía su calidad [EI, 22-11-1895, Madrid, AXXIX, n10252].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *Los asistentes (175)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: Beneficio de José Dicenta, *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *Por derecho de conquista (1516)*, *Pepito (1464)*

Jueves 28-Viernes 29, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Andrea (133)*

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Lunes 2, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Martes 3, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Miércoles 4-Jueves 5, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Viernes 6, a las 20.30 horas: *La charra (499)*, *¡Peláez! (1451)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Pepito (1464)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Andrea (133)*

Martes 10-Viernes 13, a las 20.30 horas: *La eterna cuestión (736)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

*La rebaja del tío Paco* (12 representaciones, estrenada el 10 de diciembre de 1895), comedia en un acto y en verso, original de Enrique GASPARD, desprendía gracia en sus chistes. Algunos no fueron del gusto del público. La Srta. Martínez y los Sres. Thuillier y Balaguer la interpretaron [EI, 11-12-1895, Madrid, AXXIX, n10271].

Sábado 14, a las 20.30 horas: *Francillón (811)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Andrea (133)*

A las 20.30 horas, *Francillón (811)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Lunes 16-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *Dionisia (583)*

Jueves 19-Sábado 21, a las 20.30 horas: *¡Velay! (1936)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Divorciémonos (598)*

A las 20.30 horas, *¡Velay! (1936)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: *¡Velay! (1936)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*, *Los asistentes (175)*

*El libre cambio* (40 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1895 hasta el 24 de marzo de 1904), juguete cómico en tres actos y en prosa de Emilio MARIO (hijo) y arreglo francés de *Monsieur Coulisset /396/* de los Sres. BLUM y TOCHÉ, relata las aventuras de Pepito Jiménez que decidió comer a costa del prójimo. En una cartera, apuntaba comentarios sobre las cenas. Al perderla, empezaría lo gracioso del juguete que llenarían otros dos actos. La acción no decaería. El Sr. Mario padre obtuvo un triunfo como la Sra. Tubau. La Sra. Bernal y los Sres. Thuillier, Balaguer y Villanova participaron en el juguete [LE, 26-12-1893, Madrid, AXLVII, n16372].

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *¡Peláez! (1451)*

Jueves 26-Viernes 27, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *¡Peláez! (1451)*

Sábado 2, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, Intermedios por La estudiantina portuguesa

Domingo 29, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *¡Peláez! (1451)*

Lunes 30, a las 16.30 horas: Matinée organizada por la Tuna Portuguesa

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*

Martes 31, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El sueño de un colegial (1811)*

### **III.22. Año 1896**

#### III.22.1. Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario

##### ENERO

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *El guardián de la casa (0)*, *El sueño de un colegial (Monólogo) (1811)*

Jueves 2-Sábado 4, a las 20.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *El sueño de un colegial (1811)*

Domingo 5-Lunes 6, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *Divorciémonos (598)*

Martes 7-Sábado 11, a las 20.30 horas: *El libre cambio (1036)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *El guardián de la casa (0)*, *Los asistentes (175)*

A las 20.30 horas, *El libre cambio (1036)*

Lunes 13-Viernes 17, a las 20.30 horas: *El libre cambio (1036)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *La esfinge (724)*, *El primer jefe (1561)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *La esfinge (724)*, *¡Peláez! (1451)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *La esfinge (724)*, *¡Peláez! (1451)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *La esfinge (724)*, *El primer jefe (1561)*

Viernes 24-Sábado 25, a las 20.30 horas: *La esfinge (724)*, *El primer jefe (1561)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *La esfinge (724)*, *El primer jefe (1561)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *El libre cambio (1036)*

Martes 28-Viernes 31, a las 20.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

*Doña Perfecta* (20 representaciones, estrenada el 28 de enero de 1896 hasta el 26 de marzo de 1899), drama en cuatro actos, clausuraba los éxitos de esta temporada. Aunque se conociera la historia de la obra de GALDÓS, obtuvo éxito por su excelente interpretación. La Sra. Tubau y la Srta. Suárez se distinguieron tal como Emilio Thuillier en el papel de

Pepe Rey, el Sr. Balaguer en el de Tafetán o el Sr. Mario en el de Don Inocencio [LE, 29-01-1896, Madrid, AXLVIII, n16403].

## FEBRERO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Andrea (133)*

A las 20.30 horas, *Doña Perfecta (630)*

Lunes 3-Sábado 8, a las 20.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

A las 20.30 horas, *Doña Perfecta (630)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

Martes 11-Viernes 14, a las 20.30 horas: *Servicio obligatorio (1745)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Altezas del honor (82), El primer jefe (1561)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *Altezas del honor (82), El primer jefe (1561)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Altezas del honor (82), El primer jefe (1561)*

Martes 18, a las 16.30 horas: *Juan José (997), El son que tocan (1794)*

A las 20.30 horas, *Altezas del honor (82), El primer jefe (1561)*

Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Altezas del honor (82), El son que tocan (1794)*

Jueves 20, a las 20.30 horas: *Juan José (997), El son que tocan (1794)*

Viernes 21: No hay función

Sábado 22, a las 20.30 horas: *Juan José (997), El son que tocan (1794)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Altezas del honor (82), El primer jefe (1561)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997), El son que tocan (1794)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *Juan José (997), El son que tocan (1794)*

Martes 25, a las 20.30 horas: Beneficio del primer actor José Vallés, *El hombre de mundo (935), Azucena (192)*

Miércoles 26-Jueves 27, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo (935), Azucena (192)*

Viernes 28: No hay función

Sábado 29, a las 20.30 horas: Beneficio del primer actor Luis Amato, *Demi-monde (548)*

## MARZO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Doña Perfecta (630)*

A las 20.30 horas, *Demi-monde (548)*

Lunes 2, a las 20.30 horas: *Demi-monde (548)*

Martes 3, a las 20.30 horas: Beneficio de doña Josefina Álvarez, *La doctora (604)*, *Los martes de las de Gómez (1166)*

Miércoles 4, a las 20.30 horas: *La doctora (604)*, *Los martes de las de Gómez (1166)*

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Un enemigo del pueblo (695)*, *Los martes de las de Gómez (1166)*

Viernes 6: No hay función

Sábado 7, a las 20.30 horas: *Un enemigo del pueblo (695)*, *Los martes de las de Gómez (1166)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *La doctora (604)*, *Los martes de las de Gómez (1166)*

A las 20.30 horas, *Un enemigo del pueblo (695)*, *Latín y griego (1022)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Latín y griego (1022)*

Martes 10, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Mario, *Cuerdos y locos (480)*, Lectura de poesías, *Callad...que no se despierte (290)*

Miércoles 11-Jueves 12, a las 20.30 horas: *Cuerdos y locos (480)*, *Callad...que no se despierte (290)*

Viernes 13, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Thuillier, *De mala raza (534)*, *La rebaja del tío Paco (1629)*

Sábado 14, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Azucena (192)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Cuerdos y locos (480)*, *Callad...que no se despierte (290)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *Azucena (192)*

Lunes 16-Martes 17, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Azucena (192)*

Miércoles 18, a las 20.30 horas: Beneficio de María A. Tubau, *La dama de las camelias (521)*, *La primera postura (1567)*

Jueves 19, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *La dama de las camelias (521)*, *La primera postura (1567)*

Viernes 20, a las 20.30 horas: Beneficio de Marcos Palencia y Virgilio Llanos, Acto tercero de *Juan José (997)*, Acto segundo de *El libre cambio (1036)*, Acto segundo de *Divorciémonos (598)*, *Chateau Margaux (500)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias (521)*, *La primera postura (1567)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *La dama de las camelias (521)*, *Latín y griego (1022)*

A las 20.30 horas, *La dama de las camelias (521)*, *La primera postura (1567)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: Beneficio de Juana Martínez, *El amigo Fritz (101)*, *¿Para qué? (0)*

Martes 24, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias (521)*, *¿Para qué? (0)*

Miércoles 25, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Latín y griego (1022)*



A las 20.30 horas, *La dama de las camelias* (521), *¿Para qué?* (0)

Jueves 26, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz* (101), *¿Para qué?* (0)

Viernes 27, a las 20.30 horas: No hay función

Sábado 28, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *La resurrección de Lázaro* (1643), *La cruz de San Fernando* (464), *Los asistentes* (175)

Domingo 29, a las 16.30 horas: *La resurrección de Lázaro* (1643), *La cruz de San Fernando* (464), *Los asistentes* (175)

A las 20.30 horas, beneficio de Ricardo Manso, *De mala raza* (534), *Un drama en cinco minutos* (648), *La cruz de San Fernando* (464)

### III.22.2. Compañía italiana de Ermete Novelli

#### ABRIL

Sábado 4, a las 20.30 horas: *Papá Lebonnard* (1408), *Fra cielo e mare* (804), *La parrucca* (1419)

Domingo 5, a las 20.30 horas: *Il padrone delle ferriere* (1391), *Il giuramento d'Orazio* (873)

Lunes 6, a las 20.30 horas: *L'amore dell'arte* (123), *Fra un atto é l'altro* (807), *Il diputato di Bombignac* (586)

Martes 7, a las 20.30 horas: *L'articolo 213* (167), *Casa paterna* (338)

Miércoles 8, a las 20.30 horas: *In maniche di camicia* (958), *La zia di Carlo* (2014)

Jueves 9, a las 20.30 horas: *Alla Cuccia* (84), *La morte civile* (1255)

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Una indigestione* (967), *La famiglia Barilotti* (745)

Sábado 11, a las 20.30 horas: A beneficio de los heridos e inútiles de la guerra de Cuba, *Fernanda* (766)

Domingo 12, a las 20.30 horas: *Le donne che piangono* (627), *La zia di Carlo* (2014)

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Lucrezia Borgia*, *Un romanzo parigino* (1672)

Martes 14, a las 20.30 horas: *Una tazza di thé* (1829), *Il ratto delle sabine* (1622)

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *¿La signora riceve?* (1766), *Gli spettri* (1800)

Jueves 16, a las 20.30 horas: *L'avventure notturne* (186), *Il marito di Babette* (1160)

Viernes 17, a las 20.30 horas: *La bisbetica domata* (232)

Sábado 18, a las 20.30 horas: *La vedova delle camelie* (1932), *Diogene* (581), *Il piccolo Haydn* (1483), *Parva Favilla* (1423), *La cavallerizza* (357)

Domingo 19, a las 20.30 horas: *Otello* (1380)

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Il mio dente canino* (1222), *Il ratto delle sabine* (1622)

Martes 21, a las 20.30 horas: *Luigi XI (1071)*

Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Casa paterna (338)*

Jueves 23, a las 20.30 horas: *La bisbetica domata (232)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: *La parrucca (1419)*, *La zia di Carlo (2014)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: *Un calcio d'ignota provenienza (286)*, *Il marito in campagna (1162)*

Domingo 26, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *In maniche di camicia (958)*, *Semplicità (1723)*, *Filippo (786)*, *Divagando (594)*, *Le distrazioni del signor Antenore (592)*

Martes 28, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *La vedova delle camelie (1932)*, *La mano dell'uomo (1119)*, *La zia di Carlo (2014)*

Jueves 30, a las 20.30 horas: *(Highlife)*, *La storia d'un soldo (1804)*, *Le sorprese del divorzio (1798)*

## MAYO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Una tazza di thé (1829)*, *Michele Perrin (1215)*, *Maritiamo la suocera (1159)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Il giuramento d'Orazio (873)*, *Capinera reale (Serpente) (312)*

Domingo 3, a las 20.30 horas: *Luis XI*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Un cameriere a spasso (297)*, *Papa Lebonnard (1408)*

Martes 5, a las 20.30 horas: *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)*, *Sciopero dei fabbri (1711)*, *La signora Camilo degli stagni (1763)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas: *Kean (1011)*

Jueves 7, a las 20.30 horas: *High life*, *La Grande Marniera (889)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *L'articolo 213 (167)*, *Ricchichi (1654)*

Domingo 10, a las 20.30 horas: *Telemaco il disordinato (1834)*, *La macchina per volare (1084)*, *Quattro donne in una casa (1597)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Luis XI (1071)*

Martes 12, a las 20.30 horas: *A beneficio de los soldados heridos en la campaña de cuba, Il ficcanaso (773)*, *Il voluntario di Cuba (1994)*, *Niobé (1323)*

Miércoles 13, a las 20.30 horas: *L'amore dell'arte (123)*, *La famiglia Barilotti (745)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: *Otello (1380)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: *La signora Camilo degli stagni (1763)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: Beneficio de la Señora Giannini, *Rabagás (1611)*, *Patatrac (1436)*

Domingo 17, a las 20.30 horas: *La morte civile (1255)*, *Il volontario di Cuba (1994)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Le donne che piangono (627)*, *Divagando (594)*, *Le sorprese del divorzio (1798)*

Martes 19, a las 20.30 horas: *Una indigestione (967)*, *Amor salvaje (120)*

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *La storia d'un soldo (1804)*, *Amor salvaje (120)*

Jueves 21, a las 20.30 horas: *In maniche di camicia (958)*, *Amor salvaje (120)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *Filippo (786)*, *Oro e orpello (1377)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Otello (1380)*

Domingo 24, a las 20.30 horas: *Rabagás (1611)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: *La Grande Marniera (889)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *La bisbetica domata (232)*

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *L'avventure notturne (186)*, *Los domadores (606)*, *Cinque sensi dell'uomo (379)*, *Maritiamo la suocera (1159)*

Jueves 28, a las 20.30 horas: *La gerla di Papá martin (861)*, *Los domadores (606)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: *Lucrezia Borgia*, *Los domadores (606)*, *La macchina per volare (1084)*, *Il maldicente barbiere di Gheldria (1109)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Bébé (221)*, *Los domadores (606)*

Domingo 31, a las 20.30 horas: *Alla Cuccia (84)*, *Pippo (1494)*, *Los domadores (606)*, *Telemaco il disordinato (1834)*

## JUNIO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Il mio dente canino (1222)*, *Los domadores (606)*, *Una tempesta in un bicchiere d'acqua (1835)*, *La bustaia (274)*

Martes 2, a las 20.30 horas: *Amleto (914)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Los domadores (606)*, *Le sorprese del divorzio (1798)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de Ermete Novelli, *La signora della chiave (1765)*, *Il pane altrui (1404)*, *Un filodrammatico in aspettativa (787)*

### III.22.3. Compañía de Emilio Mario

## OCTUBRE

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El amigo Fritz (101)*

A las 20.30 horas, *El sí de las niñas (1755)*, *Tiquis Miquis (1857)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Tiquis Miquis (1857)*  
Martes 13, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*, *Tiquis Miquis (1857)*  
Miércoles 14-Jueves 15, a las 20.30 horas: *Miel de la Alcarria (1216)*, *Sinceridad (1777)*,  
*Un drama en cinco minutos (648)*  
Viernes 16-Sábado 17, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*, *Sinceridad (1777)*  
Domingo 18, a las 16.30 horas: *El sí de las niñas (1755)*, *Tiquis Miquis (1857)*  
A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012)*, *Sinceridad (1777)*  
Lunes 19-Martes 20, a las 20.30 horas: *El amigo Fritz (101)*, *Sinceridad (1777)*  
Miércoles 21-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Gente conocida (857)*

*Gente conocida* (15 representaciones, estrenada el 21 de octubre de 1896), escenas de la vida moderna divididas en cuatro actos y en prosa por Jacinto BENAVENTE, no se incluían entre las mejores obras del autor. Observaba a la sociedad que se salvaría gracias a una niña. La Srta. Aranaz se presentó por primera vez tras su gira por América del Sur. La Srta. Cobeña tuvo un papel ingrato. Los Sres. Thuillier, Vallés, Balaguer, Manso, Cuevas y Medrano, la Sra. Álvarez y la Srta. Suárez fueron sus intérpretes [LE, 22-10-1896, Madrid, AXLVIII, n16662].

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Sinceridad (1777)*, *La de San Quintín (1012)*  
A las 20.30 horas, *Gente conocida (857)*  
Lunes 26-Martes 27, a las 20.30 horas: *Gente conocida (857)*  
Miércoles 28, a las 20.30 horas: *Gente conocida (857)*, *Yo pecador (2002)*  
Jueves 29, a las 20.30 horas: *Gente conocida (857)*  
Viernes 30, a las 20.30 horas: *Moda. Gente conocida (857)*  
Sábado 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

#### NOVIEMBRE

Domingo 1-Lunes 2, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*  
A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*  
Martes 3, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*  
Miércoles 4-Jueves 5, a las 20.30 horas: *El son que tocan (1794)*, *Yo pecador (2002)*, *La interview (978)*  
Viernes 6, a las 20.30 horas: *El hombre de mundo (935)*  
Sábado 7, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *El son que tocan (1794)*  
Domingo 8, a las 16.30 horas: *Gente conocida (857)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *El son que tocan (1794)*

Lunes 9-Martes 10, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *El son que tocan (1794)*

Miércoles 11, a las 20.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Los intrusos (981)*

*Las damas negras* (16 representaciones, estrenada el 11 de noviembre de 1896), comedia en tres actos, escrita sobre el pensamiento de una obra francesa por Ricardo REVENGA y Gabriel BRIONES, entretuvo por el efecto de las situaciones cómicas y su gracia. *Les locataires de Mr Blondeau /303/*, de Henri CHIVOT, estrenado en París en el teatro del Palais Royal, sirvió de base.

*Han conservado los autores españoles, precediendo en la selección con indudable tino, los principales elementos de "Les Locataires de Mr Blondeau", pero han sabido prescindir de algunos otros que para nada bueno les hubieran servido; han reducido la comedia a proporciones más regulares, que las del vaudeville francés; han modificado algunos tipos con cierto acierto, y han puesto de su propia cosecha, recursos varios y buen número de chistes que acreditan las excelentes dotes que ambos poseen como autores dramáticos [LE, 12-11-1896, Madrid, AXLVIII, n16683].*

A los autores no les preocuparon la lógica de la acción prefiriendo hacer reír al público y presentando carituras. Juan Balaguer interpretó el papel de Ciafandini y sedujo al público. Las Srtas. Álvarez y Cancio, las Srtas. Nieves y Concepción Suárez y los Sres. Vallés, Manso y Ponzano acertaron en sus papeles. Luis Medrano se mostró buen actor en el del Barón de Villarante. El Sr. Martínez fue ovacionado como Manuel Balaguer de Ciafandini [LE, 12-11-1896, Madrid, AXLVIII, n16683].

Jueves 12-Sábado 14, a las 20.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Azucena (192)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *El son que tocan (1794)*

A las 20.30 horas, *Las damas negras (525)*, *Azucena (192)*

Lunes 16-Martes 17, a las 20.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Azucena (192)*

Miércoles 18-Viernes 20, a las 20.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

*Varios sobrinos y un tío* (33 representaciones, estrenada el 18 de noviembre de 1896 hasta el 04 de noviembre de 1904), juguete cómico en un acto y en prosa de José María FRANCOS RODRÍGUEZ, se celebró desde el principio hasta el final por su diálogo, sus situaciones cómicas, tipos delineados con sobriedad y gracia. Francos Rodríguez, director del periódico *El Globo*, demostró su conocimiento del teatro proponiendo al público una

obra para pasar un momento agradable. La interpretación fue muy esmerada. Entre los actores, se destacaron la Srta. Nieves Suárez y los Sres. Balaguer, Altarriba, Ponzano y Manso [EI, 19-11-1896, Madrid, AXXX, n10613].

Sábado 21, a las 20.30 horas: Compañía ilusionista dirigida por el célebre artista Cav. Cesare Watry

Domingo 22, a las 16.30 horas: Compañía ilusionista dirigida por el célebre artista Cav. Cesare Watry

A las 20.30 horas, Compañía ilusionista dirigida por el célebre artista Cav. Cesare Watry

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Martes 24, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Miércoles 25-Viernes 27, a las 20.30 horas: *El nudo gordiano (1353)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Sábado 28, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Las damas negras (525)*, *Azucena (192)*

A las 20.30 horas, *María del Carmen (1139)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Lunes 30, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

## DICIEMBRE

Martes 1, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Miércoles 2-Sábado 5, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

*El señor feudal* (22 representaciones, estrenada el 02 de diciembre de 1896 hasta el 22 de diciembre de 1896), drama en tres actos del autor de *Juan José (997)*, Joaquín DICENTA, recibió una crítica por parte de Mariano de Cavia (*Carta sin sobre y sin sello para el autor*): (...) *tu nueva obra no marca un adelanto sobre la anterior (Juan José (997)), sino más bien un retroceso, aun siendo, como desde luego a las que preludiaban y prepararon tu grande e indiscutible victoria escénica* [EI, 03-12-1896, Madrid, AXXX, n10627]. La Srta. Cobeña fue muy aplaudida como los Sres. Thuillier<sup>92</sup>, Mario y Vallés y la Srta. Suárez. El Sr. Cuevas se mostró excelente y el Sr. Balaguer, gracioso. El Sr. Valentín y la Sra. Cancio se destacaron.

---

<sup>92</sup> Sufrió un desmayo el 25 de diciembre en la obra [EL, 20-12-1896, Madrid, AXVIII, n6288].

Domingo 6, a las 16.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*  
A las 20.30 horas, *El nudo gordiano (1353)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*  
Lunes 7, a las 20.30 horas: *Moda. El señor feudal (1729)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*  
Martes 8, a las 16.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Los intrusos (981)*  
A las 20.30 horas, *El señor feudal (1729)*, *Los intrusos (981)*  
Miércoles 9, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Los intrusos (981)*  
Jueves 10, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *El marido de mamá (1148)*  
Viernes 11-Sábado 12, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *El son que tocan (1794)*  
Domingo 13, a las 16.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Los intrusos (981)*  
A las 20.30 horas, *El señor feudal (1729)*, *El son que tocan (1794)*  
Lunes 14-Martes 15, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Los intrusos (981)*  
Miércoles 16-Sábado 19, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *A fugarse tocan (8)*  
Domingo 20, a las 16.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *Azucena (192)*  
A las 20.30 horas, *El señor feudal (1729)*, *A fugarse tocan (8)*  
Lunes 21, a las 20.30 horas: *El señor feudal (1729)*, *A fugarse tocan (8)*  
Martes 22, a las 20.30 horas: Beneficio de Joaquín Dicenta, *El señor feudal (1729)*, *Los intrusos (981)*  
Miércoles 23, a las 20.30 horas: *La fiera (774)*, *Los intrusos (981)*

*La fiera*, drama en tres actos de Benito PÉREZ GALDÓS (11 representaciones, estrenada el 23 de diciembre de 1896), estuvo correctamente escrita. El éxito no estaba presente en los primeros momentos.

*Quizás las pasiones que mueven a los personajes no sean de aquellas, que hoy tienen realidad e interés; quizás la nota lúgubre y tenebrosa, sostenida durante los tres actos, pese un tanto en la obra [EI, 24-12-1896, Madrid, AXXX, n10648].*

*La exposición está hecha con languidez y con procedimientos que calificaríamos de cándidos si se tratara de otro autor. El acto segundo es incoloro, frío hasta que llegan las últimas escenas y la bellísima situación dramática con que aquél termina. En el tercero, “todo”, menos el final, produce efecto muy triste [C. Fernández Shaw en LE, 24-12-1896, Madrid, AXLVIII, n16724].*

El público no aprobó el drama pero se contuvo por Galdós, un gran escritor. Obtuvieron aplausos la Srta. Cobeña y los Sres. Thuillier, Cuevas y Vallés.

Jueves 24, a las 16.30 horas: *Azucena (192)*, *Los gansos del capitolio (840)*

*Los gansos del capitolio* (50 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1896 hasta el 06 de marzo de 1905), comedia en tres actos por Emilio Mario (Hijo) y Domingo SANTOVAL sacada del *rapto de las sabinas* de León GANDILLOT, propia a las Navidades, consiguió ser todo un éxito debido a sus chistes y sus situaciones cómicas. Ermete Novelli había representado *El rapto de las sabinas (1622)* en mayo de 1888. Mario y Santoval adaptaron la obra con unos personajes castizos. Nieves Suárez y Emilio Mario (Padre) se distinguieron como el Sr. Balaguer por su carácter gracioso. Las Sras. Álvarez, Aranaz y Fernández y los Sres. Cuevas, Manso y Ponzano desempeñaron bien sus papeles [CE, 26-12-1896, Madrid, AXLVII, n14204].

A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *Carámbolas (318)*

Viernes 25, a las 16.30 horas: *Azucena (192)*, *Los gansos del capitolio (840)*

A las 20.30 horas, Moda. *La fiera (774)*, *Carámbolas (318)*

Sábado 26, a las 16.30 horas: *Azucena (192)*, *Los gansos del capitolio (840)*

A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *Carámbolas (318)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Azucena (192)*, *Los gansos del capitolio (840)*

A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *Varios sobrinos y un tío (1922)*

Lunes 28, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

*El juicio del año* (20 representaciones, estrenada el 28 de diciembre de 1896 hasta el 17 de enero de 1897), humorada en un acto de Celso LUCIO y Antonio PALOMERO, con música de Eladio MONTERO gustó tanto que los autores se presentaron varias veces en el escenario. En los cinco cuadros, los actores de la Comedia se distinguieron [EI, 29-12-1896, Madrid, AXXX, n10653].

A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *Carámbolas (318)*

Martes 29-Jueves 31, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

A las 20.30 horas, *Las damas negras (525)*, *Carámbolas (318)*

### **III.23. Año 1897**

#### **III. 23.1. Compañía de Emilio Mario**

ENERO



Viernes 1, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*  
A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *Carámbolas (318)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Gente conocida (857)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*  
A las 20.30 horas, *Gente conocida (857)*

Lunes 4-Martes 5, a las 20.30 horas: *La fiera (774)*, *El juicio del año (1004)*

Miércoles 6, a las 16.30 horas: *Carámbolas (318)*, *Los gansos del capitolio (840)*  
A las 20.30 horas, *La fiera (774)*, *El juicio del año (1004)*

Jueves 7-Sábado 9, a las 20.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*  
A las 20.30 horas, *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

Lunes 11-Sábado 16, a las 20.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*  
A las 20.30 horas, *Los gansos del capitolio (840)*, *El juicio del año (1004)*

Lunes 18-Martes 19, a las 20.30 horas: *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Los gansos del capitolio (840)*

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Jueves 21, a las 16.30 horas: *Beneficio de Antonio Vico (Hijo)*, *Los gansos del capitolio (840)*, *Las sábanas del cura (1686)*  
A las 20.30 horas, *La fierecilla domada (777)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Sábado 23, a las 16.30 horas: *La fiera (774)*, *Los dulces de la boda (660)*  
A las 20.30 horas, *Carámbolas (318)*, *Los gansos del capitolio (840)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*  
A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 25-Martes 26, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Los asistentes (175)*

Miércoles 27, a las 16.30 horas: *Don Quijote de Madrid*<sup>93</sup>(619), *Los asistentes (175)*

Mariano VELA supo agradar al público introduciendo en su obra *Don Quijote de Madrid* (15 representaciones, estrenada el 27 de enero de 1897), comedia en tres actos, pasiones bien expresadas y una versificación excelente. La ejecución fue esmerada. La Srta.

---

<sup>93</sup> El estreno estaba previsto el 20 de enero pero debido a la enfermedad del Sr. Vallés, se anuló [EL, 20-01-1897, Madrid, AXIX, n6319].

Cobeña desempeñó un papel antipático, distinto de lo acostumbrado. Los Sres. Thuillier y Cuevas y las Srtas. Suárez y Cancio fueron muy aplaudidos [LE, 28-01-1897, Madrid, AXLIX, n16758].

Jueves 28-Sábado 30, a las 20.30 horas: *Don Quijote de Madrid (619)*, *Los asistentes (175)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

A las 20.30 horas, *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

## FEBRERO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Los intrusos (981)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Martes 2, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Don Quijote de Madrid (619)*, *Casta Diva (345)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: *Casta Diva (345)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: *Moda. Casta Diva (345)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Sábado 6, a las 20.30 horas: *El marido de mamá (1148)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Don Quijote de Madrid (619)*, *El marido de mamá (1148)*

A las 20.30 horas, *El marido de mamá (1148)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Lunes 8-Martes 9, a las 20.30 horas: *El marido de mamá (1148)*, *Don Quijote de Madrid (619)*

Miércoles 10-Viernes 12, a las 20.30 horas: *El cura de Longueval (486)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *Beneficio de Emilio Mario, Muérete ¡y verás...! (1261)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 20.30 horas, *El marido de mamá (1148)*, *Muérete ¡y verás...! (1261)*

Lunes 15-Martes 16, a las 20.30 horas: *El marido de mamá (1148)*, *Muérete ¡y verás...! (1261)*

Miércoles 17-Sábado 20, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal (201)*

*El bajo y el principal* (28 representaciones, estrenada el 17 de febrero de 1897 hasta el 28 de febrero de 1899), obra en cuatro actos, consistía en una adaptación en cuatro actos hecha de *El honor (Die Ehre)* de SUDERMANN (1369) por el crítico Francisco FERNÁNDEZ VILLEGAS (Zeda). Zeda conoció una traducción de la obra por Unamuno en el *Diario de Bilbao*. Siguió la estructura de la obra alemana añadiendo un toque español. En el bajo, vive una familia de porteros y en el principal, los ricos. El hijo rico tiene una aventura con la porterita. El hijo de los porteros, Ricardo, quiere vengarse por el agravio.

Los ricos desean solucionarlo con dinero. El Conde de Saldomar y la hija de los ricos se unen a Ricardo. El tercero acto demuestra toda la intensidad dramática. El dramatismo sedujo al público.

El Sr. Mario estuvo admirable en el papel del portero. La Srta. Cobeña fue muy aplaudida sobre todo en el segundo acto y lució dos trajes elegantes. Nieves y Concepción Suárez se destacaron como el Sr. Cuevas. El Sr. Balaguer tuvo el papel cómico y el Sr. Vallés estuvo en su cumbre. Las Sras. Álvarez y Cancio y los Sres. Ponzano, Madrano y Claria se añadieron al conjunto [LE, 18-02-1897, Madrid, AXLIX, n16779].

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Muérete ¡y verás...!* (1261)

A las 20.30 horas, *El bajo y el principal* (201)

Lunes 22-Miércoles 24, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Jueves 25, a las 16.30 horas: Beneficio del Sr. Ripoll, *El libre cambio* (1036)

A las 20.30 horas, *El bajo y el principal* (201)

Viernes 26, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Sábado 27, a las 20.30 horas: Beneficio de Carmen Cobeña, *Mi secretario y yo* (1214), *El tanto por ciento* (1827), *De alivio* (529)

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Carámbolas* (318), *El chiquitín de la casa* (512)

A las 20.30 horas, *El bajo y el principal* (201)

## MARZO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Martes 2, a las 16.30 horas: *Carámbolas* (318), *El chiquitín de la casa* (512)

A las 20.30 horas, *El bajo y el principal* (201)

Miércoles 3-Jueves 4, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Viernes 5: No hay función

Sábado 6, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

A las 20.30 horas, *El bajo y el principal* (201)

Lunes 8, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

Martes 9, a las 20.30 horas: Beneficio de Francisco Villegas, *El bajo y el principal* (201)

Miércoles 10-Jueves 11, a las 20.30 horas: *El tanto por ciento* (1827), *De alivio* (529)

Viernes 12: No hay función

Sábado 13, a las 20.30 horas: Beneficio de Nieves Suárez, *Los gansos del capitolio* (840), *Las tres de la tarde* (1882), *El tío de la flauta* (1853)

*El tío de la flauta* (12 representaciones, estrenada el 13 de marzo de de 1897 y beneficio de Nieves Suárez), juguete cómico de los hermanos QUINTERO como fin de fiesta, presentaba un diálogo lleno de gracia. La intriga no carecía de interés. Los chistes eran muy ingeniosos. Nieves Suárez desempeñó con mucha gracia el papel de una andaluza [LE, 14-03-1897, Madrid, AXLXI, n16802].

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El bajo y el principal* (201)

A las 20.30 horas, *Los gansos del capitolio* (840), *El tío de la flauta* (1853)

Lunes 15, a las 20.30 horas: *Los gansos del capitolio* (840), *Las tres de la tarde* (1882), *El tío de la flauta* (1853)

Martes 16, a las 20.30 horas: *El tío de la flauta* (1853), *El bajo y el principal* (201)

Miércoles 17, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Thuillier, *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

*El Angelus*, comedia en tres actos de Eusebio BLASCO (20 representaciones, estrenada el 17 de marzo de 1897 hasta el 08 de diciembre de 1898) carecía *el ingenio, la gracia y el arte, que sin duda alguna, posee tan notable escritor, falta esa honda impresión de la realidad, que ha de ser, que debe ser nota dominante y característica del teatro contemporáneo* [LE, 18-03-1897, Madrid, AXLIX, n16807]. Los Sres. Thuillier, Valentín y Cuevas, la Srta. Cobeña y la Sra. Álvarez fueron sus protagonistas.

Jueves 18, a las 20.30 horas: *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

Viernes 19, a las 16.30 horas: *El tanto por ciento* (1827), *Los asistentes* (175)

A las 20.30 horas, *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

Sábado 20, a las 20.30 horas: *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

Domingo 21, a las 16.30 horas: *María del Carmen* (1139), *El tío de la flauta* (1853)

A las 20.30 horas, *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

Lunes 22, a las 20.30 horas: *El Angelus* (138), *El tío de la flauta* (1853)

Martes 23, a las 20.30 horas: *Varios sobrinos y un tío* (1922), *Los dulces de la boda* (660)

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda* (660), *Botones de fuego* (252)

Jueves 25, a las 16.30 horas: *Varios sobrinos y un tío* (1922), *Las damas negras* (525)

A las 20.30 horas, *Los dulces de la boda* (660), *Botones de fuego* (252)

Viernes 26: No hay función

Sábado 27, a las 16.30 horas: Beneficio de Josefina Álvarez, *El Angelus* (138), *La mujer del Tremendo* (1273), *El tío de la flauta* (1853)

*La mujer del Tremendo* (10 representaciones, estrenada el 27 de marzo de 1897 y beneficio de Josefina Álvarez), diálogo original de Gabriel BRIONES interpretado por la beneficiada y el Sr. Manso, estaba versificado con soltura [EI, 28-03-1897, Madrid, AXXXI, n10742].

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Azucena (192)*, *Los gansos del capitolio (840)*

A las 20.30 horas, *El Angelus (138)*, *La mujer del Tremendo (1273)*

Lunes 29-Martes 30, a las 20.30 horas: *El Angelus (138)*, *La mujer del Tremendo (1273)*

Miércoles 31, a las 20.30 horas: Beneficio de Juan Balaguer, *Militares y paisanos (1219)*

#### ABRIL

Jueves 1, a las 20.30 horas: *El Angelus (138)*, *La mujer del Tremendo (1273)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: Beneficio de los empleados de contaduría, *Servicio obligatorio (1745)*, *De alivio (529)* recitado por la Srta. Carmen Cobeña, *Su excelencia (1807)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Agapito Cuevas, *El Angelus (138)*, *Callad...que no se despierte (290)*, *De alivio (529)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *El Angelus (138)*, *De alivio (529)*

A las 20.30 horas, *El Angelus (138)*, *La mujer del Tremendo (1273)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *El Angelus (138)*, *La mujer del Tremendo (1273)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *La mujer del Tremendo (138)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Callad... que no se despierte (290)*, *Azucena (192)*

A las 20.30 horas, *La mujer del Tremendo (1273)*, *Servicio obligatorio (1745)*

Viernes 9: No hay función

Sábado 10, a las 20.30 horas: Beneficio de Eusebio Blasco, *Los asistentes (175)*, *El Angelus (138)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El marido de mamá (1148)*, *Servicio obligatorio (1745)*

A las 20.30 horas, *El cuarto mandamiento (469)*, *Los asistentes (175)*

#### III. 23.2. Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía

#### ABRIL

Sábado 17, a las 21.00 horas: *El anzuelo (147)*, *Café de la libertad (282)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *El anzuelo (147)*, *Café de la libertad (282)*

A las 21.00 horas, *El anzueto (147)*, *Café de la libertad (282)*

Lunes 19, a las 21.00 horas: *Moda. El forastero (799)*, *Con la música a otra parte (412)*

Martes 20-Jueves 22, a las 21.00 horas: *El forastero (799)*, *Con la música a otra parte (412)*

Viernes 23-Sábado 24, a las 21.00 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *Entre doctores (706)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *El forastero (799)*, *Con la música a otra parte (412)*

A las 21.00 horas, *El octavo no mentir (1365)*, *Entre doctores (706)*

Lunes 26, a las 21.00 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *Entre doctores (706)*

Martes 27-Miércoles 28, a las 21.00 horas: *El último cartucho (1903)*, *Caerse de un nido (281)*

Jueves 29, a las 21.00 horas: *El octavo, no mentir (1365)*; *Caerse de un nido (281)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: *El anzueto (147)*, *Caerse de un nido (281)*

## MAYO

Sábado 1, a las 21.00 horas: *La Dolores (605)*, *Five o'clock tea (793)*

*Five-o'clock tea* (13 representaciones, estrenada el 01 de mayo de 1897), visita de Domingo de SANTOVAL, entretuvo por sus diálogos chistosos. La gracia predominó gracias a sus protagonistas interpretados por los Sres. Sánchez de Castilla, Mendiguchía y la Sra. Alverá de Nestosa entre otros [EI, 02-05-1897, Madrid, AXXXI, n10777].

Domingo 2, a las 16.30 horas: *La Dolores (605)*, *Entre doctores (706)*

A las 21.00 horas, *La Dolores (605)*, *Five o'clock tea (793)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: *La Dolores (605)*, *Five o'clock tea (793)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *Five o'clock tea (793)*<sup>94</sup>

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *La Dolores (605)*, *Five o'clock tea (793)*

Jueves 6, a las 21.00 horas: Velada en honor de Feliú y Codina, *La Dolores (605)*, Lectura de composiciones

Viernes 7, a las 21.00 horas: *Dar en el blanco (528)*, *Five o'clock tea (793)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *Five o'clock tea (793)*

*El lujo* (14 representaciones, estrenada el 08 de mayo de 1897) de los Sres. FRANCOS RODRÍGUEZ y GONZÁLEZ LLANA obtuvo una crítica pésima. Los que

---

<sup>94</sup> Estreno de *La Dolores (605)* aplazado por el fallecimiento de Feliú y Codina [CE, 04-05-1897, Madrid, AXLVIII, n14333]

aseguraron el éxito fueron el barón de Car (interpretado por García Ortega) y la Cayetana, la prendera (Sofía Alverá).

*La señora Aranzaz vence con talento y con fortuna las dificultades de su odioso papel, y el Sr. Escosura hace el de Federico, amante desdeñado cuando queda arruinado, con muy sincera y apasionada vehemencia.*

*De los demás artistas que intervienen en la representación de "El lujo", algunos que agradecerán que guarde aquí el silencio que no siempre guardó anoche el público de la Comedia [Mariano de Cavia en EI, 09-05-1897, Madrid, AXXXI, n10784].*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *Five o'clock tea (793)*

A las 21.00 horas, *Five o'clock tea (793)*, *El lujo (1072)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *Five o'clock tea (793)*

Martes 11-Miércoles 12, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*

Jueves 13, a las 16.00 horas: Beneficio del Sr. Figueredo, *Con la música a otra parte (412)*,  
Concierto

A las 21.00 horas, *El lujo (1072)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*

Viernes 14, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*

Sábado 15, a las 16.30 horas: *La Dolores (605)*, *Entre doctores (706)*

A las 21.00 horas, *El lujo (1072)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El lujo (1072)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*

A las 21.00 horas, *La Dolores (605)*, *El forastero (799)*

Lunes 17, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *Five o'clock tea (793)*

A las 21.00 horas, *El lujo (1072)*, *Dar en el blanco (528)*

Martes 18, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *Dar en el blanco (528)*

Miércoles 19, a las 21.00 horas: *Juan José (997)*, *No siempre lo bueno no es bueno (1327)*

Jueves 20, a las 21.00 horas: *Juan José (997)*, *La gente de pluma (854)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: *La gente de pluma (854)*, *Juan José (997)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: Beneficio de Francisco García Ortega, *Juan José (997)*, *El anzuelo (147)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Juan José (997)*, *Caerse de un nido (281)*

A las 21.00 horas, *Caerse de un nido (281)*, *Juan José (997)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: Moda., *El octavo no mentir (1365)*, *Entre doctores (706)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *El lujo (1072)*, *¡Aquella! (158)*

Miércoles 26, a las 21.00 horas: Beneficio de la Cruz Roja, *La Dolores (605)*, *Noticias suyas (1340)*, *No siempre lo bueno es bueno (1327)*, Concierto

Jueves 27, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir (1365)*, *La gente de pluma (854)*

A las 21.00 horas, *El lujo (1072)*, *Dar en lo blanco (528)*

Viernes 28, a las 21.00 horas: Beneficio de Javier Mendiguchía, *Militares y paisanos (1219)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Five o'clock tea (793)*, Debut de Miss Geraldine, *Entre doctores (706)*, Danza serpentina

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*, Miss Geraldine

A las 21.00 horas, *Five o'clock tea (793)*, Miss Geraldine Trapecio, *Entre doctores (706)*, Danza serpentina

### III.23.3. Compañía de Manuel Nieto

#### OCTUBRE

Viernes 15, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *El dúo de la Africana (662)*, *La verbena de la Paloma (1942)*, *El tambor de granaderos (1825)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *El dúo de la Africana (662)*, *El gaitero (834)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *La verbena de la Paloma (1942)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Entrar en la casa (703)*, *El gaitero (834)*, *El húsar (951)*

A las 20.30 horas, *La verbena de la Paloma (1942)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El gaitero (834)*, *El dúo de la Africana (662)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: *La verbena de la Paloma (1942)*, *Las mujeres (1278)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El gaitero (834)*

Martes 19, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *La verbena de la Paloma (1942)*, *Las mujeres (1278)*, *El tambor de granaderos (1825)*

Miércoles 20, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *Las mujeres (1278)*

Jueves 21, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *La maja (1106)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El tambor de granaderos (1825)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *El tambor de granaderos (1825)*, *Las mujeres (1278)*, *La maja (1106)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El grumete (895)*, *Las mujeres (1278)*, *La maja (1106)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Las hijas de Zebedeo (924)*, *Las mujeres (1278)*, *La maja (1106)*



A las 20.30 horas, *Las mujeres (1278)*, *La maja (1106)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El grumete (895)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: *La maja (1106)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El grumete (895)*, *Las mujeres (1278)*

Martes 26, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *El grumete (895)*, *El húsar (951)* (segundo acto) de la misma

Miércoles 27, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *El húsar (951)* (segundo acto) de la misma, *Las hijas de Zebedeo (924)*

Jueves 28, a las 20.30 horas: *Las hijas del Zebedeo (924)*, *La verbena de la Paloma (1942)*, *El grumete (895)*, *La maja (1106)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: *La verbena de la Paloma (1942)*, *El grumete (895)*, *El gaitero (834)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *La maja (1106)*, *La verbena de la Paloma (1942)*, *El grumete (895)*, *Las mujeres (1278)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *La verbena de la Paloma (1942)*, *El grumete (895)*, *El tambor de granaderos (1825)*

A las 20.30 horas, *El gaitero (834)*, *El húsar (951)* (segundo acto), *Las hijas de Zebedeo (924)*

## NOVIEMBRE

Lunes 1, a las 16.30 horas: *El dúo de la Africana (662)*, *El húsar (951)* (segundo acto)

A las 20.30 horas, *Las mujeres (1278)*, *El gaitero (834)*, *El grumete (895)*, *El dúo de la Africana (662)*

Martes 2, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *El dúo de la Africana (662)*, *El grumete (895)*, *La maja (1106)*

Miércoles 3, a las 20.30 horas: *Entrar en la casa (703)*, *La maja (1106)*, *El grumete (895)*, *Las mujeres (1278)*

Jueves 4, a las 20.30 horas: *Entrar en la casa (703)*, *Las mujeres (1278)*, *El grumete (895)*, *La maja (1106)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: *Las hijas del Zebedeo (924)*, *El gaitero (834)*, *El grumete (895)*, *La maja (1106)*

Sábado 6, a las 20.30 horas: *Entrar en la casa (703)*, *El guardia de Corps<sup>95</sup> (901)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *Las mujeres (1278)*

---

<sup>95</sup> Estreno aplazado [LI, 07-11-1897, Madrid, AXLIV, n15027]

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El dúo de la Africana (662)*, *El gaitero (834)*, *El tambor de granaderos (1825)*

A las 20.30 horas, *Entrar en la casa (703)*, *Las mujeres (1278)*, *Las hijas del Zebedeo (924)*, *El grumete (895)*

Lunes 8, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *El grumete (895)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El dúo de la Africana (662)*

Martes 9, a las 20.30 horas: *Entrar en la casa (703)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las mujeres (1278)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*

*El guardia de Corps* (96 representaciones, estrenada el 09 de noviembre de 1897 hasta el 10 de febrero de 1898), tradición madrileña, lírico-fantástica en un acto, dividido en tres cuadros, en verso de Mariano VELA y Carlos SERVET para la letra y música de Manuel BRETÓN, sedujo a la claqué.

*El espectador se mareaba ante los extraños sucesos que a su vista se desarrollaban, sin comprender nunca la marcha de la acción, ni el carácter de los personajes, ni la causa de cuánto ocurre en la nueva zarzuela.*

*Así es que de nada sirvieron ni la fluidez y facilidad de la versificación, ni algún pensamiento feliz que de cuando en cuando realza y vigoriza la belleza del diálogo. La música, aunque muy notable en lo tocante a la instrumentación, no brilla por la originalidad de sus melodías [J. Arimón en EL, 10-11-1897, Madrid, AXIX, n6613].*

La Srta. Pretel se distinguió como los Sres. Riquelme, García Valero y Duval y los demás, sin comentario. Cinco decoraciones de Muriel se estrenaron para la obra. En *El Globo* [EG, 10-11-1897, Madrid, AXXIII (Quinta época), n8022], la crítica fue mucho más halagadora. El libro en el que se veía reflejada la tradición del Cristo de las guardias, gustó mucho al público por sus chistes. Entre los ocho números escritos por Bretón, destacarían la romanza de tiple del primer cuadro cantado por la Srta. Pretel y el dúo del cuadro tercero. El final fue muy aplaudido. Se repitieron cuatro números. Los autores salieron doce veces. La Srta. Pretel hizo un César con mucho decoro como Asunción Miralles, Luisa Pérez y los Sres. Riquelme, García, Valero, Duval, y Barraycoa.

Miércoles 10, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *Las hijas de Zebedeo (924)*, *Las mujeres (1278)*, *El guardia de Corps (901)*

Jueves 11, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *El gaitero (834)*, *El dúo de la Africana (662)*, *El guardia de Corps (901)*

Viernes 12, a las 20.30 horas: *Las hijas de Zebedeo (924)*, *El dúo de la Africana (662)*, *El gaitero (834)*, *El guardia de Corps (901)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *Niña Pancha (1317)*, *Coro de señoras (443)*, *El guardia de Corps (901)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *La maja (1106)*, *Coro de señoras (443)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, *Coro de señoras (443)*, *Niña Pancha (1317)*, *El guardia de Corps (901)*

Lunes 15, a las 20.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *Coro de señoras (443)*, *El gaitero (834)*, *El guardia de Corps (901)*

Martes 16, a las 20.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *El grumete (895)*, *Coro de señoras (443)*, *El guardia de Corps (901)*

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *Coro de señoras (443)*, *Niña Pancha (1317)*, *El grumete (895)*, *El guardia de Corps (901)*

Jueves 18, a las 20.30 horas: *Coro de señoras (443)*, *El grumete (895)*, *El tío Tararira (1855)*, *El guardia de Corps (901)*

Viernes 19, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *La maja (1106)*, *El tío Tararira (1855)*, *El guardia de Corps (901)*

Sábado 20, a las 20.30 horas: *El gaitero (834)*, *El tío Tararira (1855)*, (Debut de Melle Marie Nixau), *Juez y parte (1002)*, (Melle Marie Nixau), *El guardia de Corps (901)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *El gaitero (834)*, *El húsar (951)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, Melle Marie Nixau, *El tío Tararira (1855)*, Melle Marie Nixau, *El guardia de Corps (901)*

Lunes 22, a las 20.30 horas: *Juez y parte (1002)*, *La czarina (493)*, *El gaitero (834)*, *El guardia de Corps (901)*

Martes 23, a las 20.30 horas: *Juez y parte (1002)*, *Las españolas (723)*, *La czarina (493)*, *El guardia de Corps (901)*

*Las españolas* (68 representaciones, estrenada el 23 de noviembre de 1897 hasta el 10 de febrero de 1898), *portfolio* en un acto y siete cuadros de Guillermo PERRIN Y VICO y Miguel PALACIOS BRUGUERAS con música de Manuel NIETO recogía las esperanzas de la empresa. Se había gastado mucho dinero para el decorado de Muriel y el atrezzo. Y confiaba en que los autores de “*Certamen nacional*” y “*Cuadros disolventes*” (466) habrían acertado “*Una vez más*”, que componiendo una de esas revistas que tanto suelen

*gustar al público que alcanzan fácilmente trescientas o cuatrocientas representaciones consecutivas* [LE, 24-11-1897, Madrid, AXLIX, n17052].

La obra padecía cierta monotonía, poca gracia y no inspiró el interés del público. Algunas decoraciones fueron muy amenas como por ejemplo, la plaza de un pueblo en la provincia de Salamanca y una vista de Granada. Varios números de música agradaron. Entre ellos hubo una jota cantada por la Srta. Pretel. Los trajes llamaron la atención por su carácter caprichoso. Se destacaron en la interpretación, la Srta. Pretel y el Sr. Riquelme. Las Srtas. Alba, Miralles y Molina y los Sres. García Valero, Duval, Hidalgo y Barraycoa fueron aplaudidos pero entre los aplausos, se oyeron algunas que otras protestas.

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *La czarina (493)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (723)*

Jueves 25, a las 20.30 horas: *Juez y parte (1002)*, *El guardia de Corps (901)*, *La czarina (493)*, *Las españolas (723)*

Viernes 26, a las 20.30 horas: *La czarina (493)*, *El guardia de Corps (901)*, *El dúo de la Africana (662)*, *Las españolas (723)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *El dúo de la Africana (662)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *Juez y parte (1002)*, *El guardia de Corps (901)*, *La czarina (493)*

A las 20.30 horas, *Las españolas (725)*, *El dúo de la Africana (662)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: *La czarina (493)*, *Chateau Margaux (500)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Martes 30, a las 20.30 horas: *Juez y parte (1002)*, *El guardia de Corps (901)*, *Chateau Margaux (500)*, *Las españolas (725)*

## DICIEMBRE

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *Chateau Margaux (500)*, *El guardia de Corps (901)*, *Los baturros (218)*, *Las españolas (725)*

Jueves 2, a las 20.30 horas: *Los baturros (218)*, *El guardia de Corps (901)*, *¡Cómo está la sociedad! (408)*, *Las españolas (725)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *Los baturros (218)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *¡Cómo está la sociedad! (408)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Chateau Margaux (500)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

A las 20.30 horas, *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *¡Cómo está la sociedad! (408)*, *Las españolas (725)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *Los baturros (218)*, *¡Cómo está la sociedad! (408)*, *El guardia de Corps (901)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *Los baturros (218)*, *Colegio de señoritas (391)*, *El guardia de Corps (901)*, *El grumete (895)*

Miércoles 8, a las 16.30 horas: *¡Cómo está la sociedad! (408)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

A las 20.30 horas, *Los baturros (218)*, *El guardia de Corps (901)*, *Colegio de señoritas (391)*, *Las españolas (725)*

Jueves 9, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *Retolondrón (1644)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

La interpretación en *La piel del diablo* (33 representaciones, estrenada el 10 de diciembre de 1897 hasta el 11 de enero de 1898), opereta en un acto, fue deficiente. Sólo destacó Emilio Orejón (contratado en noviembre). El libreto original de Federico JAQUES, periodista y autor cómico, también no sedujo debido a sus defectos. Ruperto CHAPÍ compuso una partitura alegre que gustó. La decoración de Muriel gustó [LE, 11-12-1897, Madrid, AXLIX, n17068].

Sábado 11, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Retolondrón (1644)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Las españolas (725)*, *Retolondrón (1644)*, *El guardia de Corps (901)*

A las 20.30 horas, *Las españolas (725)*, *Retolondrón (1644)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: *Retolondrón (1644)*, *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*

Martes 14, a las 20.30 horas: *Colegio de señoritas (391)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Miércoles 15, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Tiple Ligera (1856)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Jueves 16, a las 20.30 horas: *Tiple Ligera (1856)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *Retolondrón (1644)*, *La piel del diablo (1487)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *Retolondrón (1644)*, *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Tiple Ligera (1856)*, *El guardia de Corps (901)*, *Colegio de señoritas (391)*, *Las españolas (725)*

A las 20.30 horas, *La piel del diablo*, *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Tiple Ligera (1856)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Martes 21, a las 20.30 horas: *Retolondrón (1644)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*, *Las españolas (725)*

Miércoles 22, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Jueves 23, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*, *Colegio de señoritas (391)*

Viernes 24, a las 16.30 horas: *Colegio de señoritas (391)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *Las españolas (725)*

*La niña de Villagorda* (33 representaciones estrenada el 24 de diciembre de 1897 hasta el 06 de febrero de 1898), humorada cómico-lírica en un acto y en tres cuadros, con libreto de José JACKSON VEYÁN y música de los Sres. LÓPEZ TORREGROSA Tomás y VALVERDE (hijo), desplegaba chistes burdos y otros ingeniosos, versos fáciles y tipos graciosos. La parte musical se componía de varios números muy alegres entre los que se destacó un schostish [LE, 26-12-1897, Madrid, AXLIX, n17082].

A las 20.30 horas, *Las mujeres (1278)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Las mujeres (1278)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *Las españolas (725)*, *La piel del diablo (1487)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *Las mujeres (1278)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *Las mujeres (1278)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Martes 28, a las 16.30 horas: Gran función de Inocentes, *El guardia de Corps (901)*, *Tiple Ligera (1856)*, *La niña de Villagorda (1315)*

A las 20.30 horas, *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*

Miércoles 29, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*

Jueves 30, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*

Viernes 31, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*

### **III.24. Año 1898**

#### III.24.1. Compañía de Manuel Nieto

##### ENERO

Sábado 1, a las 16.30 horas: repetición de la función del día de los Inocentes

A las 20.30 horas, *Las españolas (725)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *Los puritanos (1593)*, *La piel del diablo (1487)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Niña Pancha (1317)*, *El tambor de los granaderos (1825)*, *Las españolas (725)*, *Las mujeres (1278)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, *La piel del diablo (1487)*, *Los puritanos (1593)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: *Las españolas (725)*, *El dúo de la africana (662)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*

Martes 4, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Los zangolotinos (2008)*, *La piel del diablo (1487)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Miércoles 5, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *El alcalde de Corneja (69)*, *la piel del diablo (1487)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Jueves 6, a las 16.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *Las españolas (725)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*

A las 20.30 horas, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*, *El alcalde Corneja (69)*

Viernes 7, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *El cabo primero (278)*, *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *La piel del diablo (1487)*, *El cabo primero (278)*, *El guardia de Corps (901)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El dúo de la Africana (662)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *La piel del diablo (1487)*, *Los monigotes (1243)*

A las 20.30 horas, *La niña de Villagorda (1315)*, *Colegio de señoritas (391)*, *El guardia de Corps (901)*, *El cabo primero (278)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *La piel del diablo (1487)*, *El guardia de Corps (901)*, *El cabo primero (278)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Martes 11, a las 20.30 horas: *La piel del diablo (1487)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *El cabo primero (278)*

Miércoles 12, a las 20.30 horas: *Los zangolotinos (2008)*, *El guardia de Corps (901)*, *El cabo primero (278)*, *La niña de Villagorda (1315)*

Jueves 13, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *Los puritanos (1593)*, *El cabo primero (278)*, *El guardia de Corps (901)*

Viernes 14, a las 20.30 horas: *Los descamisados (553)*, *El cabo primero (278)*, *El guardia de Corps (901)*, *Los puritanos (1593)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Colegio de señoritas (391)*, *Maestro de armas (1102)*, *El guardia de Corps (901)*, *Los descamisados (553)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *El húsar (951)*, *Colegio de señoritas (391)*

A las 20.30 horas, *Los descamisados (553)*, *Colegio de señoritas (391)*, *Maestro de armas (1102)*, *El guardia de Corps (901)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Los descamisados (553)*, *Los africanistas (46)*, *El guardia de Corps (901)*, *Maestro de armas (1102)*



Martes 18, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *El guardia de Corps (901)*, *El cabo primero (278)*, *Los africanistas (46)*

Miércoles 19, a las 20.30 horas: *Los africanistas (46)*, *La niña de Villagorda (1315)*, *El guardia de Corps (901)*, *El cabo primero (278)*

Jueves 20, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *La boda de Luis Alonso o la noche del encierro (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*

Viernes 21, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *El guardia de Corps (901)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *Las españolas (725)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *Las españolas (725)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *Las españolas (725)*, *Los monigotes (1243)*

A las 20.30 horas, *La niña de Villagorda (1315)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *Las españolas (725)*

Martes 25, a las 20.30 horas: *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*

Miércoles 26, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*

Jueves 27, a las 20.30 horas: *La niña de Villagorda (1315)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*

Viernes 28, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *Camaleonte (294)* y *Arturo di Fuencarrale (170)* (en una sección)

Sábado 29, a las 20.30 horas: *La boda de Luis Alonso (236)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *El guardia de Corps (901)*, *Camaleonte (294)* y *Arturo di Fuencarrale (170)* (en una sección)

Domingo 30, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *La marcha de Cádiz (1132)*, *Oratoria fin de siglo (1374)* y *Camaleonte (294)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Oratoria fin de siglo (1374)* y *Camaleonte (294)*, *El tambor de granaderos (1825)*, *La marcha de Cádiz (1132)*

FEBRERO

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Martes 1, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *Oratoria fin de siglo (1374)* y *Camaleonte (294)*, *El tambor de granaderos (1825)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *Camaleonte (294)*

A las 20.30 horas, *El guardia de Corps (901)*, *Las españolas (725)*, *La boda de Luis Alonso (236)*, *Oratoria fin de siglo (1374)* y *Camaleonte (294)*

Jueves 3-Viernes 4: No se ha recibido el anuncio

Sábado 5, a las 20.30 horas: *El guardia de Corps (901)*, *El nuevo siglo (1357)*, *Las bravías (253)*, *Cuadros disolventes (466)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Las bravías (253)*, *Cuadros disolventes (466)*, *Las españolas (725)*

A las 20.30 horas, *La niña de Villagorda (1315)*, *Las españolas (725)*, *Las bravías (253)*, *Cuadros disolventes (466)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Retolondrón (1644)*, *Las bravías (253)*, *Las españolas (725)*, *Cuadros disolventes (466)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Retolondrón (1644)*, *Las españolas (725)*, *Las bravías (253)*, *Cuadros disolventes (466)*

Miércoles 9, a las 20.30 horas: *Cuadros disolventes (466)*, *Las bravías (253)*, *Las españolas (725)*, *Cuadros disolventes (899)*

Jueves 10, a las 20.30 horas: *Cuadros disolventes (466)*, *Las españolas (725)*, *El guardia de Corps (901)*, *Cuadros disolventes (466)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: Fiesta de los actores celebrada en el Teatro de la Zarzuela: *El grumete (895)* por la compañía de la Comedia

Domingo 27, a las 15.00 horas: Baile de niños

### III.24.2. Compañía Cobeña-Thuillier

#### OCTUBRE

Sábado 8, a las 20.30 horas: *La bola de nieve (239)*, *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*

*Los motes ó El gran sastre de Alcalá* (11 representaciones, estrenada el 08 de octubre de 1898), sainete en prosa de Juan COLOM Juan y Pablo PARELLADA, no agradó al público. Participaron Josefina Álvarez, la Srta Blanco, los Sres. Manso, Ponzano, Altarriba y Porredón. Pero la ejecución no salvó la obra [CE, 09-10-1898, Madrid, AXLIX, n14859].

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Los valientes (1920)*

A las 20.30 horas, *La bola de nieve (239)*, *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*

Lunes 10, a las 20.30 horas: *La bola de nieve (239)*, *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*

Martes 11, a las 20.30 horas: Día de Moda. *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*, *La bola de nieve (239)*

Miércoles 12-Jueves 13, a las 20.30 horas: *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*, *Lo positivo (1048)*

Viernes 14-Sábado 15, a las 20.30 horas: *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*, *Las tres jaquecas (1883)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La bola de nieve (239)*, *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*

A las 20.30 horas, *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*, *La de San Quintín (1012)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Los motes o el gran sastre de Alcalá (1258)*, *La de San Quintín (1012)*

Martes 18-Sábado 22, a las 20.30 horas: *Dora (634)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *La de San Quintín (1012)*, *¡Peláez! (1451)*

A las 20.30 horas, *Dora (634)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: *Dora (634)*

Martes 25, a las 20.30 horas: Moda. *Tiquis Miquis (1857)*, *Meterse a redentor (1209)*

Miércoles 26-Viernes 28, a las 20.30 horas: *Tiquis Miquis (1857)*, *Meterse a redentor (1209)*

Sábado 29, a las 20.30 horas: Moda. *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Dora (634)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

## NOVIEMBRE

Martes 1, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, Moda. *Don Juan Tenorio (614)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Jueves 3-Viernes 4, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: Moda. *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio* (614)

Lunes 7-Jueves 10, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras* (402), *¡Pobres hombres!* (1508)

*La comida de las fieras* (41 representaciones, estrenada el 07 de noviembre de 1898 hasta el 25 de marzo de 1903), una sátira social en tres actos, se inscribía en la línea de Jacinto BENAVENTE, adepto de la evolución psicológica de los caracteres.

*Jacinto Benavente es, hasta ahora, el único escritor español que ha emprendido con talento y brío la renovación de nuestra vieja dramaturgia. En ese sentido ha hecho ya dos tentativas, igualmente felices. "Gente conocida" y "La comida de las fieras" pugnan por salirse, y se salen efectivamente, del tradicional patrón escénico. No se ciñen a él. Esa audacia de Benavente no puede quedar impune en un país en que los literatos van al teatro con el plan de crítica hecho y que, en cuanto el autor no se acomoda a ese plan, se muestran hostiles y cariacontecidos, como si les hubiese desbaratado alguna combinación portentosa [Manuel Bueno en EG, 08-11-1898, Madrid, AXXIV (Quinta época), n8381].*

Carmen Cobeña desempeñó el papel de Victoria, escrito para ella por Benavente. Emilio Thuillier se metió en el alma de su personaje. Agapito Cuevas supo distinguirse siendo Tomillares. La Sra. Tovar, Josefina Blanco, Concha Suárez y el Sr. Manso fueron elogiados. Ramón del Valle Inclán hizo su debut en un escenario. Interpretó el papel de un joven decadente en el que demostró su talento.

Viernes 11, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

*Cero y van cuatro* (23 representaciones, estrenado el 11 de noviembre de 1898 hasta el 09 de febrero de 1899), juguete cómico en un acto de Rafael RAMÍREZ, actor del Teatro Lara y JIMÉNEZ QUIRÓS, fue ovacionado gracias a sus intérpretes. El diálogo estaba repleto de chistes [EI, 12-11-1898, Madrid, AXXXII, n11335].

Sábado 12, a las 20.30 horas: Moda. *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Meterse a redentor* (1209), *¡Pobres hombres!* (1508)

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

Lunes 14, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

Martes 15, a las 20.30 horas: Moda. *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

Miércoles 16-Jueves 17, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras* (402), *Cero y van cuatro* (371)

Viernes 18, a las 20.30 horas: Turno especial, *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Martes 22, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal (201)*

Miércoles 23-Jueves 24, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: Turno especial, *El bajo y el principal (201)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: Moda. *El bajo y el principal (201)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *Tiquis Miquis (1857)*

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402)*, *Cero y van cuatro (371)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: Beneficio de los pobres de la parroquia de San Sebastián, *Dora (634)*

Martes 29-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *El Angelus (138)*, *¡Peláez! (1451)*

## DICIEMBRE

Jueves 1, a las 20.30 horas: *El Angelus (138)*, *¡Peláez! (1451)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¡Peláez! (1451)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: Moda. *La muralla (1282)*, *Cero y van cuatro (371)*

En *La muralla* (17 representaciones, estrenada el 03 de diciembre de 1898) drama en tres actos de Federico OLIVER (esposo de Carmen Cobeña), los aplausos resonaron al término del primer acto por la calidad de la obra. Seguirían los aplausos. Thuillier que debutó en la comedia de Benavente como director de escena en Madrid, demostró en la de Oliver que tenía cualidades relevantes para serlo [EI, 04-12-1898, Madrid, AXXXII, n11357].

Domingo 4, a las 16.30 horas: *El bajo y el principal (201)*

A las 20.30 horas, *La muralla (1282)*, *Cero y van cuatro (371)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 20.30 horas: Moda. *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: *El Angelus (138)*, *¡Peláez! (1451)*

A las 20.30 horas, *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*

Viernes 9-Sábado 10, a las 20.30 horas: Moda. *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*  
Domingo 11, a las 16.30 horas: *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*  
A las 20.30 horas, *La muralla (1282)*, *El que tú sabes (669)*  
Lunes 12, a las 20.30 horas: *La muralla (1282)*, *La criatura (454)*  
Martes 13, a las 20.30 horas: Moda. *La muralla (1282)*, *La criatura (454)*  
Miércoles 14-Jueves 15, a las 20.30 horas: *La muralla (1282)*, *La criatura (454)*  
Viernes 16, a las 20.30 horas: Turno especial, *Los dulces de la boda (660)*, *La criatura (454)*  
Sábado 17, a las 20.30 horas: Moda. Beneficio de los pobres de la parroquia de San Pedro el Real, *La de San Quintín (1012)*, *Tiquis Miquis (1857)*  
Domingo 18, a las 16.30 horas: *La muralla (1282)*, *La criatura (454)*  
A las 20.30 horas, beneficio de un autor, *La muralla (1282)*, *La criatura (454)*  
Lunes 19, a las 20.30 horas: *La criatura (454)*, *Los dulces de la boda (660)*  
Martes 20, a las 20.30 horas: Moda. *La criatura (454)*, *La cruz del túnel (465)*  
Miércoles 21-Jueves 22, a las 20.30 horas: *La cruz del túnel (465)*, *El asistente del coronel (174)*

*El asistente del coronel* (34 representaciones, estrenada el 21 de diciembre de 1898 hasta el 21 de marzo de 1900), juguete cómico en un acto, original de Gonzalo CANTÓ pertenecía al género de comedias ligeras. Chistes y situaciones cómicas formaban la obra. La Sra. Ruiz y los Sres. Manso, Calle, Arcila y Altarriba fueron los protagonistas destacándose los tres primeros [LE, 22-12-1898, Madrid, AL, n17437].

Viernes 23, a las 20.30 horas: Moda. *La bola de nieve (239)*, *El asistente del coronel (174)*  
Sábado 24, a las 16.30 horas: *Entre Angustias y Dolores (705)*, *¡Peláez! (1451)*  
A las 20.30 horas, *La cruz del túnel (465)*, *El asistente del coronel (174)*  
Domingo 25, a las 16.30 horas: *Entre Angustias y Dolores (705)*, *El asistente del coronel (174)*  
A las 20.30 horas, *La cruz del túnel (465)*, *El asistente del coronel (174)*  
Lunes 26, a las 16.30 horas: *La cruz del túnel (465)*, *El asistente del coronel (174)*  
A las 20.30 horas, *La cruz del túnel (465)*, *El asistente del coronel (174)*  
Martes 27, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *El asistente del coronel (174)*  
A las 20.30 horas, Moda. *Los dulces de la boda (660)*, *El asistente del coronel (174)*  
Miércoles 28, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Teatro feminista (1831)*

*Teatro feminista* (16 representaciones, estrenada el 28 de diciembre de 1898), apropósito en un acto de Jacinto BENAVENTE, se estrenó el día del beneficio de las actrices de la compañía. De nuevo, Benavente, autor predilecto de la Comedia, escribió una obra con chistes abundantes. El maestro Barbero interpoló dos numeritos. Las actrices eran las únicas protagonistas y lucieron trajes vistosos, muy apreciados por las espectadoras [EI, 29-12-1898, Madrid, AXXXII, n11382].

A las 20.30 horas, *Los dulces de la boda (660)*, *El asistente del coronel (174)*

Jueves 29, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Viernes 30, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Sábado 31, a las 20.30 horas: *Moda. María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

### **III.25. Año 1899**

#### **III.25.1. Compañía Cobeña-Thuillier**

##### **ENERO**

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Dora (634)*

A las 20.30 horas, *María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Lunes 2, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Martes 3, a las 20.30 horas: *Moda. María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Miércoles 4, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*, *El asistente del coronel (174)*

Jueves 5, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*

Viernes 6, a las 16.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Teatro feminista (1831)*

A las 20.30 horas, *Cero y van cuatro (371)*, *Lo positivo (1048)*

Sábado 7, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Teatro feminista (1831)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *La muralla (1282)*, *El asistente del coronel (174)*

A las 20.30 horas, *De mala raza (534)*, *Teatro feminista (1831)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Teatro feminista (1831)*

Martes 10, a las 20.30 horas: Moda. *De mala raza (534)*, *Teatro feminista (1831)*

Miércoles 11, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Teatro feminista (1831)*

Jueves 12-Viernes 13, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Sábado 14, a las 20.30 horas: Moda. *La fierecilla domada (777)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *De mala raza (534)*, *La criatura (454)*

A las 20.30 horas, *Juan José (997)*, *El asistente del coronel (174)*

Lunes 16, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *El asistente del coronel (174)*

Martes 17, a las 20.30 horas: Moda. *La fierecilla domada (777)*

Miércoles 18, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *El asistente del coronel (174)*

Jueves 19, a las 20.30 horas: *Juan José (997)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

*Salvador y... Salvadora* (18 representaciones, estrenada el 19 de enero de 1899), juguete cómico de Ricardo REVENGA y Fernando PIÑANA, conocida ya como *Lobo y cordero (1052)* de Ramón de NAVARRETE, fue el tercer arreglo de la obra original francesa. Situaciones cómicas graciosas, chistes, caracteres bien dibujados representaron los puntos positivos de la obra. Josefina Álvarez estuvo muy acertada en el papel de la protagonista, Salvadora y el Sr. Manso, muy gracioso en el del marido celoso. La Sra. Suárez y los Sres. Martí y Arcila se lucieron [EG, 20-01-1899, Madrid, AXXV (Quinta época), n8453].

Viernes 20, a las 20.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

*Los reyes en el destierro* (14 representaciones, estrenada el 21 de enero de 1899), drama arreglado en tres actos de Alejandro SAWA, basado en la novela de Alphonse DAUDET, cuenta el destierro de los reyes de Dalmacia. El arreglo presentaba ciertos galicismos en los diálogos.

El público aplaudió a la Srta. Cobeña en la reina Federica. Lució trajes, punto de admiración por parte de las espectadoras. Las Sras. Suárez, Blanco y Tovar fueron excelentes. El Sr. Thuillier hizo un trabajo de creación para el papel del rey Cristián en sus actitudes y su elegancia. El Sr. Cuevas desempeñó de manera muy acertada el del preceptor del príncipe y Donato Jiménez, el de un cortesano ciego ante la actitud de su amo [EL, 22-01-1899, Madrid, AXXI, n7051].



Domingo 22, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Lunes 23, a las 16.30 horas: *María del Carmen (1139)*, *El asistente del coronel (174)*

A las 20.30 horas, *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Martes 24, a las 20.30 horas: Moda. *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Miércoles 25-Viernes 27, a las 20.30 horas: *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Sábado 28, a las 20.30 horas: Moda. *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *La calle de la Montera (291)*, *Teatro feminista (1831)*

A las 20.30 horas, *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Lunes 30-Martes 31, a las 20.30 horas: *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

## FEBRERO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

A las 01.00 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Jueves 2, a las 16.30 horas: *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

A las 20.30 horas, *Los reyes en el destierro (1653)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: *La calle de la Montera (291)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: *La calle de la Montera (291)*, *El asistente del coronel (174)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Cero y van cuatro (371)*

A las 20.30 horas, *La calle de la Montera (291)*, *El asistente del coronel (174)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Rosario (1678)*, *Cero y van cuatro (371)*

Martes 7, a las 20.30 horas: *Las tres jaquecas (1883)*, *Cero y van cuatro (371)*

Miércoles 8, a las 20.30 horas: *El nudo gordiano (1353)*, *Cero y van cuatro (371)*

Jueves 9, a las 16.30 horas: Primer concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *El nudo gordiano (1353)*, *Cero y van cuatro (371)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *El nudo gordiano (1353)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *El nudo gordiano (1353)*, *Salvador y... Salvadora (1698)*

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Lunes 13, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

A las 20.30 horas, *Rosario (1678)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Martes 14, a las 16.30 horas: *El bajo y el principal (201)*

A las 20.30 horas, *Rosario (1678)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Miércoles 15, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

A las 20.30 horas, *Rosario (1678)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Jueves 16, a las 16.30 horas: Segundo concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Rosario (1678)*, *La suegra de Timoteo (1809)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *Rosario (1678)*, *La suegra de Timoteo (1809)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: Moda. *Rosario (1678)*, *La suegra de Timoteo (1809)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Rosario (1678)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

A las 20.30 horas, *Dora (634)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Dora (634)*

Martes 21, a las 20.30 horas: *El pañuelo blanco (1406)*, *El asistente del coronel (174)*

Miércoles 22, a las 20.30 horas: Beneficio de Agapito Cuevas, *La Dolores (605)*, *Día completo (565)*, *Pobre porfiado (1505)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: Tercer concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *La Dolores (605)*, *Pobre porfiado (1505)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: *El pañuelo blanco (1406)*, *Pobre porfiado (1505)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: Moda. *Sin rumbo (1775)*, *El asistente del coronel (174)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El pañuelo blanco (1406)*, *La victoria del general (1958)*

A las 20.30 horas, *La victoria del general (1958)*, *Sin rumbo (1775)*

Lunes 27, a las 20.30 horas: *Sin rumbo (1775)*, *La victoria del general (1958)*

Martes 28, a las 20.30 horas: *El bajo y el principal (201)*

## MARZO

Miércoles 1, a las 20.30 horas: Beneficio de Ricardo Manso, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*, *La criatura (454)*

Jueves 2, a las 16.30 horas: Cuarto concierto por la sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, *Felipe Derblay (762)*

Viernes 3, a las 20.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

Sábado 4, a las 20.30 horas: Moda. *Felipe Derblay (762)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El crimen de la calle de Leganitos (455)*, *La criatura (454)*

A las 20.30 horas, *Felipe Derblay (762)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

Martes 7, a las 20.30 horas: Moda. *Felipe Derblay (762)*

Miércoles 8, a las 20.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

Jueves 9, a las 16.30 horas: Quinto concierto por la sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, *Felipe Derblay (762)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012)*, *La victoria del general (1958)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: Beneficio de Carmen Cobeña, *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *¡Pobres hombres! (1508)*

*El chiquillo* (15 representaciones, estrenada el 11 de marzo de 1899, beneficio de Carmen Cobeña) resultó ser un entremés repleto de frescura apreciado por el público. La obra en prosa de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO encierra un diálogo lleno de chistes y situaciones cómicas. Participaron la beneficiada y Agapito Cuevas [EI, 12-03-1899, Madrid, AXXXIII, n11455].

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Felipe Derblay (762)*

A las 20.30 horas, *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *¡Pobres hombres! (1508)*

Lunes 13-Martes 14, a las 20.30 horas: *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *Las de López (1020)*

Miércoles 15, a las 20.30 horas: Beneficio de Concepción Suárez, *Gente conocida (857)*, *El chiquillo (511)*

Jueves 16, a las 16.30 horas: Sexto concierto por la Sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *Las de López (1020)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *Tiquis Miquis (1857)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Thuillier, *Doña Perfecta (630)*, *Las de López (1020)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*

A las 20.30 horas, *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: *Cuento de amor (478)*, *El chiquillo (511)*, *Las de López (1020)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 20.30 horas: *El ama del nene (90)*, *El chiquillo (511)*, *Las de López (1020)*

Jueves 23, a las 16.00 horas: Séptimo concierto de la Sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, *El ama del nene (90)*, *El chiquillo (511)*, *Las de López (1020)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *El chiquillo (511)*, *Tiquis Miquis (1857)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Gente conocida (857)*

A las 20.30 horas, *Doña Perfecta (630)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Doña Perfecta (630)*, *El chiquillo (511)*

A las 20.30 horas, *Las de López (1020)*, *Doña Perfecta (630)*

### III.25.2. Compañía italiana de Teresa Mariani

#### ABRIL

Domingo 2, a las 21.00 horas: *Fedora (755)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: *Moda. Il mondo della noia (1242)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *Il gabinetto numero 13 (833)*, *Divorziamo (599)*

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Jueves 6, a las 16.30 horas: Octavo concierto por la Sociedad de Cuartetos

Viernes 7, a las 21.00 horas: *Fedora (755)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Domingo 9, a las 21.00 horas: *Andreina (134)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: *Odette (1366)*

Martes 11, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Spiritismo (1801)*

Jueves 13, a las 21.00 horas: No hay función

Viernes 14, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Sábado 15, a las 21.00 horas: *Francillon (810)*

Domingo 16, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 17, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Martes 18, a las 21.00 horas: *Dionisia (582)*

Miércoles 19, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Jueves 20: No hay función

Viernes 21, a las 21.00 horas: *Il piccolo Lord (1484)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Domingo 23, a las 21.00 horas: *Dionisia (582)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: *Moda. Guerra in tempo di pace (906)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *Cause ed effetti (354)*

Miércoles 26, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Jueves 27: No hay función

Viernes 28, a las 21.00 horas: Día de Moda. *Chi non prova, non crede (504)*; *Il mondo della noia (1242)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Dionisia* (582)

Domingo 30, a las 21.00 horas: *L'onore* (1369)

## MAYO

Lunes 1, a las 21.00 horas: *Moda. Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Martes 2, a las 21.00 horas: *Il piccolo Lord* (1484)

Miércoles 3, a las 21.00 horas: *L'onore* (1369)

Jueves 4: No hay función

Viernes 5, a las 21.00, *Dionisia* (582)

Sábado 6: a las 21.00 horas, *Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Domingo 7, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Lunes 8, a las 21.00 horas: *Moda. Niobé* (1323)

Martes 9, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias* (522)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: *Demi-monde* (549)

Jueves 11, a las 21.00 horas: Beneficio de la Asociación de la Prensa, *Lucrecia Borgia* (1065), *Francillon* (810)

Viernes 12, a las 21.00 horas: *Moda. Rinniego mia moglie* (1659), *Santarellina* (1704)

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Domingo 14, a las 21.00 horas: *Guerra in tempo di pace* (906)

Lunes 15, a las 21.00 horas: *Andreina* (134)

Martes 16, a las 21.00 horas: *Fedora* (755)

Miércoles 17, a las 21.00 horas: Beneficio del Sr. Zampieri, *Cavalleria rusticana* (356), *Un fallimento* (744)

Jueves 18, a las 21.00 horas: No hay función

Viernes 19, a las 21.00 horas: *Felice il cerimonioso* (757), *Divorziamo* (599)

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Amore senza stima* (126)

Domingo 21, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Lunes 22, a las 21.00 horas: *Il gabinetto numero 13* (833), *Un fallimento* (744)

Martes 23, a las 21.00 horas: *Andreina* (134)

Miércoles 24, a las 21.00 horas: Beneficio del director Ettore Palladini, *I Fourchambault* (803)

Jueves 25, a las 21.00 horas: No hay función

Viernes 26, a las 21.00 horas: *Divorciémonos*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Domingo 28, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias* (522)

Lunes 29, a las 21.00 horas: *I Fouchambault (803)*

Martes 30, a las 21.00 horas: *La dama de las camelias (522)*

Miércoles 31, a las 21.00 horas: *Il diputato di Bombignac (586), Cavalleria rusticana (356)*

## JUNIO

Jueves 1, a las 21.00 horas: Función extraordinaria a beneficio de Teresa Mariani, *Magda (1104)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: *Moda. Odette (1366)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: *Libro tercero, capítulo 1º (1038), I Rozeno (1681)*

Domingo 4, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 5, a las 21.00 horas: *Moda. Il giuramento d'Orazio (873), Santarellina (1704)*

Martes 6, a las 21.00 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*

Miércoles 7, a las 21.00 horas: *Narciso il parrucchiere (1294), I Rozeno (1681)*

Jueves 8, a las 21.00 horas: No hay función

Viernes 9, a las 21.00 horas: *La figlia di Jefte (780), Il birrichino di Parigi (231)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*

Domingo 11, a las 21.00 horas: *Fernanda (766)*

Lunes 12, a las 21.00 horas: *Froufrou (815)*

Martes 13, a las 21.00 horas: Gran concierto de piano por el señor Ribó

Miércoles 14, a las 21.00 horas: *Dal nord al sud (519), Tristi amori (1892)*

Jueves 15, a las 21.00 horas: *Ulisse e Cleopatra (1899), La trilogia di Dorina (1887)*

Viernes 16, a las 21.00 horas: *Il giuramento d'Orazio (873), Lili (1039)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: *La seconda moglie (1716)*

Domingo 18, a las 21.00 horas: *La Tosca (1865), Ulisse é Cleopatra (1899)*

Lunes 19, a las 21.00 horas: *Marcella (1130)*

Martes 20: No hay función

Miércoles 21, a las 21.00 horas: *Le vergini (1944)*

Jueves 22, a las 21.00 horas: *Il matrimonio di Alberto (1176), Inamorati (959)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: *Dionisia (582)*

Sábado 24, a las 21.00 horas: *Atteone l'infanticida (177), Tristi amori (1892)*

Domingo 25, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 26, a las 21.00 horas: *Il matrimonio di Alberto (1176), Il birrichino di Parigi (231)*

Martes 27: No hay función

Miércoles 28, a las 21.00 horas: *La realtà (1628)*

Jueves 29, a las 21.00 horas: *La felicità conjugale (760)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *Chi non prova, non crede* (504); *La mamma* (1115)

### III.25.3. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino

#### SEPTIEMBRE

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Lo positivo* (1048), *Acompaño a usted en el sentimiento* (34)

#### OCTUBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Las tres jaquecas* (1883), *El asistente del coronel* (174)

A las 20.30 horas, *Lo positivo* (1048), *Acompaño a usted en el sentimiento* (34)

Lunes 2, a las 20.30 horas: Moda. *Lo positivo* (1048), *Acompaño a usted en el sentimiento* (34)

Martes 3-Miércoles 4, a las 20.30 horas: *La rosa amarilla* (1676), *Acompaño a usted en el sentimiento* (34)

Jueves 5, a las 20.30 horas: *Acompaño a usted en el sentimiento* (34), *La rosa amarilla* (1676)

Viernes 6, a las 20.30 horas: Moda. *Acompaño a usted en el sentimiento* (34), *La rosa amarilla* (1676)

Sábado 7, a las 20.30 horas: *El amigo de las mujeres* (99)

Domingo 8, a las 16.30 horas: *La rosa amarilla* (1676), *Acompaño a usted en el sentimiento* (34)

A las 20.30 horas, *El amigo de las mujeres* (99)

Lunes 9-Martes 10, a las 20.30 horas: *El amigo de las mujeres* (99)

Miércoles 11-Jueves 12, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Las hormigas* (1040)

Viernes 13-Sábado 14, a las 20.30 horas: *Las hormigas* (1040), *Clara-Sol* (384)

Domingo 15, a las 16.30 horas: *El asistente del coronel* (174), *Clara-Sol* (384)

A las 20.30 horas, *El asistente del coronel* (174), *Clara-Sol* (384)

Lunes 16-Miércoles 18, a las 20.30 horas: *El asistente del coronel* (174), *Clara-Sol* (384)

Jueves 19, a las 20.30 horas: *Londón* (1058), *Clara-Sol* (384)

Viernes 20, a las 20.30 horas: Moda. *Londón* (1058), *Los dulces de la boda* (660)

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Los dulces de la boda* (660), *Londón* (1058)

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda* (660), *Las hormigas* (1040)

A las 20.30 horas, *Los dulces de la boda* (660), *Londón* (1058)

Lunes 23, a las 20.30 horas: Moda. *La rosa amarilla* (1676), *Londón* (1058)

Martes 24, a las 20.30 horas: *De mala raza* (534), *Londón* (1058)

Miércoles 25-Jueves 26, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Los corridos (445)*

Viernes 27, a las 20.30 horas: Moda. *De mala raza (534)*, *Los corridos (445)*

Sábado 28, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *De mala raza (534)*, *Londón (1058)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Lunes 30, a las 20.30 horas: Moda. *Don Juan Tenorio (614)*

Martes 31, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

## NOVIEMBRE

Miércoles 1-Jueves 2, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Viernes 3-Sábado 4, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 5, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Lunes 6, a las 20.30 horas: Moda. *Las hormigas (1040)*, *Los dulces de la boda (660)*

Martes 7-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Viernes 10, a las 20.30 horas: Moda. *El yerno del señor Manzano (2001)*, *Los corridos (445)*

Sábado 11, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 12, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, *Don Juan Tenorio (614)*

Lunes 13, a las 20.30 horas: Moda. *Las tres jaquecas (1883)*, *Los corridos (445)*

Martes 14-Jueves 16, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Viernes 17, a las 20.30 horas: Moda. *La rosa amarilla (1676)*, *Marron glacé (1164)*

Sábado 18, a las 20.30 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

Domingo 19, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 20.30 horas, beneficio de la Sra. Viuda Zorrilla, *Don Juan Tenorio (614)*

Lunes 20, a las 20.30 horas: Moda. *La viuda de López (1987)*, *Marron glacé (1164)*

Martes 21-Jueves 23, a las 20.30 horas: *La viuda de López (1987)*, *Marron glacé (1164)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: Moda. *Meterse a redentor (1209)*, *¡Nicolás! (1305)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¡Nicolás! (1305)*

Domingo 26, a las 16.00 horas: *La viuda de López (1987)*, *Los corridos (445)*

A las 20.30 horas, *Meterse a redentor (1209)*, *¡Nicolás! (1305)*

Lunes 27-Martes 28, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209)*, *¡Nicolás! (1305)*



III.25.4. Compañía francesa de Madame Réjane

NOVIEMBRE

Miércoles 29, a las 20.30 horas: Primera de Mme Réjane, *Sapho* (1705)

Jueves 30, a las 20.30 horas: Segunda de Mme Réjane, *Ma Cousine* (1082)

DICIEMBRE

Viernes 1, a las 20.30 horas: Tercera de Mme Réjane, *La Parisienne* (1418), *Lolotte* (1057)

Sábado 2, a las 20.30 horas: Cuarta de Mme Réjane, *Madame sans gêne* (1091)

Domingo 3, a las 15.00 horas: Quinta de Mme Réjane, *Zaza* (2011)

III.25.5. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino

DICIEMBRE

Domingo 3, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento* (1346)

Lunes 4, a las 20.30 horas: Moda. *El reverso de la medalla* (1648), *El noveno mandamiento* (1346)

Martes 5-Jueves 7, a las 20.30 horas: *El director general* (587), *El reverso de la medalla* (1648)

*El director general* (48 representaciones, estrenada el 05 de diciembre de 1899 hasta el 19 de febrero de 1912), arreglo en tres actos de *Monsieur le directeur* /312/ de Alexandre BISSON y Fabrice CARRÉ por Emilio MARIO (Hijo) y Domingo SANTOVAL entra en el género de obra de brocha gorda que fuerza la risa. Su meta sería pasar una noche agradable. Se otorgó al vodevil, cierto color local y se le añadieron unos chistes de la cosecha de los dos arregladores españoles.

La Sra. Álvarez se lució en su papel y el Sr. Thuillier, en el de director general. La Sra. Pino estuvo admirable con su coquetería. Los Sres. Rubio y Manso se mostraron graciosos y discretos, los Sres. Echaide, Barceló, Ponzano y Martínez [LE, 07-12-1899, Madrid, ALI, n17780].

Viernes 8, a las 20.30 horas: Moda. *El reverso de la medalla* (1648), *El director general* (587)

Sábado 9, a las 20.30 horas: *El director general* (587), *El reverso de la medalla* (1648)

Domingo 10, a las 16.00 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *El reverso de la medalla (1648)*

A las 20.30 horas, *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Lunes 11-Miércoles 13, a las 20.30 horas: *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Jueves 14, a las 16.30 horas: Extraordinaria de Mme Réjane, *Zaza 2011*

A las 20.30 horas, *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Viernes 15, a las 16.30 horas: Extraordinaria de Mme Réjane, *Divorçons /314/*

A las 20.30 horas, *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Domingo 17, a las 16.00 horas: *El director general (587)*, *Isidoro Pérez (983)*

A las 20.30 horas, *Isidoro Pérez (983)*, *El director general (587)*

Lunes 18-Jueves 21, a las 20.30 horas: *Las hormigas (1040)*, *El director general (587)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: Moda. *Los corridos (445)*, *El sombrero de copa (1791)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *Los corridos (445)*, *El sombrero de copa (1791)*

Domingo 24, a las 16.00 horas: *La prima de Piperlín (1553)*, *Los besugos (228)*

*Los besugos* (24 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1899 hasta el 11 de enero de 1900), apropósito callejero-lírico-urbano en un acto de Emilio MARIO (Hijo) y Joaquín ABATI por el libreto y música de los Sres. SACO DEL VALLE y VALVERDE (Hijo) se estrenaron en la tarde de las Navidades. Pasarían a las noches debido a su gran éxito. Todos los números fueron repetidos. El Sr. Amalio pintó los telones. Cincuenta y un personajes trabajaron en la obra.

Rosario Pino aparecería aquí con la faceta de cantante más que de actriz. Se destacarían entre los protagonistas, los Sres. Manso, Rubio y Ponzano por su gracia. El público aplaudió muchos chistes y dos o tres números musicales [EL, 27-12-1899, Madrid, AXXI, n7389].

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *La prima de Piperlín (1553)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, Moda. *Los corridos (445)*, *El sombrero de copa (1791)*

Martes 26, a las 16.30 horas: *La prima de Piperlín (1553)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, *Serpentina (1743)*

Miércoles 27-Jueves 28, a las 16.30 horas: *La prima de Piperlín (1553)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, *Serpentina (1743)*, *Los besugos (228)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: Moda. *Serpentina (1743)*, *Los besugos (228)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *Serpentina (1743)*, *Los besugos (228)*

Domingo 31, a las 16.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, *Los besugos (228)*, *Serpentina (1743)*

### **III.26. Año 1900**

#### III.26.1. Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino

##### ENERO

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Moda. Los besugos (228)*, *Serpentina (1743)*

Martes 2-Jueves 4, a las 20.30 horas: *La prima de Piperlín (1553)*, *Los besugos (228)*

Viernes 5, a las 20.30 horas: *El noveno mandamiento (1346)*, *Los besugos (228)*

Sábado 6, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, *El director general (587)*, *Los besugos (228)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Serpentina (1743)*, *Los besugos (228)*

A las 20.30 horas, *El director general (587)*, *Los besugos (228)*

Lunes 8, a las 20.30 horas: *De mala raza (534)*, *Los besugos (228)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507)*, *Los besugos (228)*

*¡Pobres hijos!* (15 representaciones, estrenada el 09 de enero de 1900), comedia original en tres actos de Eusebio BLASCO cuenta la caída de una viuda enamorada de un cazafortunas, don Agustín. El futuro yerno de la viuda los descubriría produciéndose la anulación del enlace con Salomé, la hija de la viuda. El joven provocaría en duelo a don Agustín hiriéndole ligeramente. Salomé se separaría de su madre, encerrándose esta última, en un convento. Rosario Pino fue una tierna Salomé, Matilde Rodríguez, la viuda tan infeliz y Donato Jiménez, el antipático don Agustín. Josefina Tovar y Josefina Álvarez y Concepción Suárez se destacarían con Emilio Thuillier, el yerno.

*Thuillier irreprochable. Su papel no es extenso, pero como los papeles no se miden por pliegos -aunque la mayoría de los actores así lo crea-suple en el de Enrique a la cantidad la calidad, sin desventaja. La actitud, la dicción y los ademanes correspondieron siempre al personaje. Hizo, así, como Rosario Pino, la primera escena de los novios con sentida y contagiosa efusión, con arte sugestivo, y en la de la provocación y en las frases finales de la obra dio con la expresión y los acentos medidos y justos [José de Laserna en EI, 10-01-1900, Madrid, AXXXIV, n11758].*

Jueves 11, a las 16.00 horas: Primer concierto por la Sociedad de cuartetos de Madrid

A las 20.30 horas, *¡Pobres hijos! (1507), Los besugos (228)*

Viernes 12, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Vestirse de largo (1948)*

Sábado 13, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), Vestirse de largo (1948)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El director general (587), Marron glacé (1164)*

A las 20.30 horas, *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), Vestirse de largo (1948)*

Lunes 15-Martes 16, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), Vestirse de largo (1948)*

Miércoles 17, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), Vestirse de largo (1948)*

Jueves 18, a las 16.30 horas: Segundo concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), La mujer del sereno (1272)*

Viernes 19-Sábado 20, a las 20.30 horas: *Meterse a redentor (1209), La mujer del sereno (1272)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Vestirse de largo (1948)*

A las 20.30 horas, *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), La mujer del sereno (1272)*

Lunes 22, a las 15.30 horas: Concierto a beneficio de Elena Morales

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402), La mujer del sereno (1272)*

Martes 23, a las 16.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Vestirse de largo (1948)*

A las 20.30 horas, *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), La mujer del sereno (1272)*

Miércoles 24, a las 20.30 horas: *¡Pobres hijos! (1507), Los dos sueños (642), La mujer del sereno (1272)*

Jueves 25, a las 16.30 horas: Tercer concierto de la Sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402), La mujer del sereno (1272)*

Viernes 26, a las 15.30 horas: Gran asalto de armas

A las 20.30 horas, *La comida de las fieras (402), El sueño dorado (1812)*

Sábado 27, a las 20.30 horas: *El director general (587), El sueño dorado (1812)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa (1791), El sueño dorado (1812)*

A las 20.30 horas, *El director general (587), El sueño dorado (1812)*

Lunes 29, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791), El sueño dorado (1812)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *El director general (587), El sueño dorado (1812)*

## FEBRERO

Jueves 1, a las 20.30 horas: *El octavo no mentir (1365), El sueño dorado (1812)*

A las 01.00 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Viernes 2, a las 16.30 horas: *El director general* (587), *El sueño dorado* (1812)

A las 20.30 horas, *El octavo no mentir* (1365), *El sueño dorado* (1812)

Sábado 3, a las 16.30 horas: Cuarto concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Los monigotes* (1243), *El octavo no mentir* (1365)

A las 00.30 horas, Baile de la Sociedad de Concierto

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras* (402), *Los monigotes* (1243)

A las 20.30 horas, *Los monigotes* (1243), *El octavo no mentir* (1365)

Lunes 5, a las 20.30 horas: *Los monigotes* (1243), *El octavo no mentir* (1365)

Martes 6-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Clara-Sol* (384), *Los monigotes* (1243)

Jueves 8, a las 16.30 horas: Quinto concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Los monigotes* (1243), *Clara-Sol* (384)

Viernes 9, a las 20.30 horas: *Isidoro Pérez* (983), *Clara-Sol* (384)

Sábado 10, a las 20.30 horas: *El reverso de la medalla* (1648), *Fedora* (754)

*Fedora*<sup>96</sup> (26 representaciones, estrenada el 10 de febrero de 1900 hasta el 08 de abril de 1900), drama original de Victorien SARDOU /340/, arreglado al castellano en cuatro actos por José FRANCOS RODRÍGUEZ y Félix GONZÁLEZ LLANA, apasionó por sus personajes al público madrileño desde los primeros momentos.

*En la obra predomina el interés, el misterio magistralmente sostenido hasta el instante del desenlace; como al mismo tiempo el diálogo, las figuras secundarias, la "mise en scène" fueron cuidadosamente atendidas por el famoso autor al escribir su drama [HM, 11-02-1900, Madrid, AXI, n3380].*

*El nuevo triunfo que la magnífica obra de Sardou ha conseguido en España, débese por completo a los artistas de la Comedia. Sean los primeros elogios para el director de escena. El acto primero, que es de los más difíciles de "poner", como se dice en la jerga de bastidores, merece sencillamente la calificación de admirable. La colocación de las figuras, lo adecuado de los cuadros que forman los personajes, la entonación del conjunto, fueron con unanimidad alabadas por la concurrencia. Lo mismo se debe del resto de la obra, donde hay algunas escenas de conjunto que se presentaron de un modo magnífico [EG, 11-02-1900, Madrid, AXXVI (Quinta época), n8836].*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El octavo no mentir* (1365), *Los monigotes* (1243)

A las 20.30 horas, *Fedora* (754)

Lunes 12, a las 20.30 horas: *Fedora* (754)

---

<sup>96</sup> Estreno anulado el 06 de febrero por enfermedad de Rosario Pino [HM, 06-02-1900, Madrid, AXI, n3375]

Martes 13, a las 20.30 horas: Función a beneficio de los pobres de la parroquia de San Lorenzo, *La fierecilla domada (777)*, *Entre parientes (707)*

Miércoles 14, a las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Jueves 15, a las 16.30 horas: Sexto concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Viernes 16-Sábado 17, a las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Lunes 19, a las 15.00 horas: Baile de niños

A las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Martes 20-Miércoles 21, a las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Jueves 22, a las 16.30 horas: Séptimo concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Viernes 23-Sábado 24, a las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Fedora (754)*

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Lunes 26, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384)*, *Entre parientes (707)*

A las 20.30 horas, *La fierecilla domada (777)*

Martes 27, a las 16.30 horas: *Los dulces de la boda (660)* y regalos a los niños

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Miércoles 28, a las 16.30 horas: *De mala raza (534)*, *La mujer del sereno (1272)*

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

## MARZO

Jueves 1, a las 16.30 horas: Octavo concierto de la Sociedad de Cuartetos

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Viernes 2, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Fedora (754)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Fedora (754)*

A las 20.30 horas, *Fedora (754)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 20.30 horas: *Baile de trajes (200)*, *La mujer del sereno (1272)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: Noveno concierto por la Sociedad de cuartetos

A las 20.30 horas, beneficio de Matilde Rodríguez, *Baile de trajes (200)*, *¡Agua va! (52)*, *Mariquita (1156)*

- Viernes 9, a las 20.30 horas: *Moda. Baile de trajes (200), Mariquita (1156)*
- Sábado 10, a las 20.30 horas: *Baile de trajes (200), Mariquita (1156)*
- Domingo 11, a las 16.30 horas: *La loca de la casa (1054)*
- A las 20.30 horas, *Baile de trajes (200), La mujer del sereno (1272)*
- Lunes 12, a las 20.30 horas: *Baile de trajes (200), La mujer del sereno (1272)*
- Martes 13, a las 20.30 horas: Beneficio de Josefina Álvarez, *El director general (587), La cuenta del médico (475), Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración (62)*
- Miércoles 14, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*
- Jueves 15, a las 16.30 horas: Décimo concierto de la Sociedad de Cuartetos
- A las 20.30 horas, *La loca de la casa (1054)*
- Viernes 16, a las 20.30 horas: *La loca de la casa (1054)*
- Sábado 17, a las 20.30 horas: Beneficio de José Rubio, *Clara-Sol (384), Causa criminal (353), ¡Tocino del cielo! (1859)*
- Domingo 18, a las 16.30 horas: *Baile de trajes (200), La mujer del sereno (1272)*
- A las 20.30 horas, *Las noblezas de Don Juan (1328), ¡Tocino del cielo! (1859)*
- Lunes 19, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras (402), Los monigotes (1243)*
- A las 20.30 horas, *Las noblezas de Don Juan (1328), ¡Tocino del cielo! (1859)*
- Martes 20, a las 20.30 horas: *Las noblezas de Don Juan (1328), Causa criminal (353)*
- Miércoles 21, a las 20.30 horas: Beneficio de Ricardo Manso, *El sombrero de copa (1791), El asistente del coronel (174)*
- Jueves 22, a las 16.30 horas: Undécimo concierto de la Sociedad de Cuartetos
- A las 20.30 horas, *Las noblezas de Don Juan (1328), Causa criminal (353)*
- Viernes 23, a las 20.30 horas: *Las noblezas de Don Juan (1328), Causa criminal (353)*
- Sábado 24, a las 20.30 horas: Beneficio de Rosario Pino, *La de San Quintín (1012), Los monos (1246), Entre parientes (707)*
- Domingo 25, a las 16.30 horas: *Fedora (754)*
- A las 20.30 horas, *La de San Quintín (1012), Los monos (1246), Entre parientes (707)*
- Lunes 26, a las 20.30 horas: *La de San Quintín (1012), Los monos (1246), Entre parientes (707)*
- Martes 27, a las 20.30 horas: Beneficio de los autores José FRANCOS RODRIGUEZ y Félix GONZALEZ LLANA, *Fedora (754)*
- Miércoles 28, a las 20.30 horas: *La fierecilla domada (777)*
- Jueves 29, a las 16.30 horas: Duodécimo concierto de la Sociedad de Cuartetos
- A las 20.30 horas, beneficio de la Srta. Matilde Moreno, *La Dolores (605), Intermedio de canto por la beneficiada, Marron glacé (1164)*

Viernes 30, a las 20.30 horas: *La Dolores (605)*, *Marron glacé (1164)*

Sábado 31, a las 20.30 horas: Beneficio de Emilio Thuillier, *La gata de angora (842)*, *Mariquita (1156)*

#### ABRIL

Domingo 1, a las 16.30 horas: *La gata de angora (842)*, *Causa criminal (353)*

A las 20.30 horas, *La gata de angora (842)*, *Causa criminal (353)*

Lunes 2, a las 20.30 horas: *La gata de angora (842)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Martes 3, a las 20.30 horas: *La Dolores (605)*, *¡Nicolás! (1305)*

Miércoles 4, a las 20.30 horas: Beneficio de Donato Jiménez, *El intruso (980)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Jueves 5-Sábado 7, a las 20.30 horas: *El intruso (980)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El intruso (980)*, *¡Tocino del cielo! (1859)*

A las 20.30 horas, beneficio de Concha Suárez, *Fedora (754)*

Lunes 9, a las 20.30 horas: Beneficio del representante y contador de la empresa, *El director general (587)*, Concierto de piano por la Srta. Ontiveros, *La señora capitana (1734)*

#### III.26.2. Compañía italiana de Teresa Mariani

#### ABRIL

Sábado 14, a las 20.30 horas: *Il mondo della noia (1242)*

Domingo 15, a las 20.30 horas: *Fedora (755)*

Lunes 16, a las 20.30 horas: *La signora delle camelia (1765)*

Martes 17, a las 20.30 horas: *Zaza (2012)*

Miércoles 18, a las 20.30 horas: Primer de estreno, *L'Erode (714)*

Jueves 19, a las 20.30 horas: *Infedele (971)*

Viernes 20, a las 20.30 horas: *Dora (633)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Guerra in tempo di pace (906)*

Domingo 22: No hay función

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Il duello (658)*

Martes 24, a las 20.30 horas: *Le vergini (1944)*

Miércoles 25, a las 20.30 horas: 2º de estreno, *Come le foglie (396)*

Jueves 26, a las 20.30 horas: *Il controllore dei vagoni-letti (436)*

Viernes 27, a las 20.30 horas: Segundo de Moda. *Fedora (755)*



Sábado 28, a las 20.30 horas: *Il romanzo d'un giovane povero (0)*

Domingo 29: No hay función

Lunes 30, a las 20.30 horas: *Lili (1039)*

#### MAYO

Martes 1, a las 20.30 horas: *I Rozeno (1681)*

Miércoles 2, a las 20.30 horas: *La parigina (1417)*

Jueves 3, a las 20.30 horas: *Zaza (2012)*

Viernes 4, a las 20.30 horas: *Fedora (755)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *Pamela Nubile (1399)*

#### III.26.3. Compañía francesa Simón

#### MAYO

Domingo 6, a las 20.30 horas: Única representación de la Compañía francesa Simón, *Les maris de Léontine (1157)*, *L'anglais tel qu'on le parle (140)*

#### III.26.4. Compañía italiana de Teresa Mariani

#### MAYO

Lunes 7, a las 20.30 horas: *Dora (633)*

Martes 8, a las 20.30 horas: *Lili (1039)*

Miércoles 9, a las 20.30 horas: Cuarto de estrenos, *Gli amanti (94)*

Jueves 10, a las 20.30 horas: *Come le foglie (396)*

Viernes 11, a las 20.30 horas: *Fernanda (766)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *Il padrone delle ferriere (1391)*

Domingo 13: No hay función

Lunes 14, a las 20.30 horas: *Lili (1039)*

Martes 15, a las 20.30 horas: *Gli amanti (94)*

Miércoles 16-Jueves 17, a las 20.30 horas: *La moglie ideale (1239)*

Viernes 18, a las 20.30 horas: 5º de Moda. *La signora delle camelie (1765)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Il piccolo lord (1484)*

Domingo 20, a las 20.30 horas: *La dame de chez Maxim (526)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: *La dama de las camelias (522)*

Martes 22, a las 20.30 horas: *La moglie ideale (1239)*

Miércoles 23, a las 20.30 horas: 6º de estrenos, *Zampe di mosca (2007)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: *Zaza (2012)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: *Zampe di mosca (2007)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *Lo positivo (1049)*

Domingo 27: No hay función

Lunes 28, a las 20.30 horas: *Fernanda (766)*

Martes 29, a las 20.30 horas: *La dame de chez Maxim (526)*

Miércoles, a las 20.30 horas 30: 7º de estrenos, *Ninetta (1312)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: *Casa di bambola (337)*

## JUNIO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Lo positivo (1049)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Niobé (1323)*

Domingo 3, a las 20.30 horas: Función benéfica, *El brazo derecho (254)*, *Las olivas (1368)*, Intermedio musical por los Sres. Germán e Infante, *La reja (1638)*, *Los asistentes (175)* con el concurso de los alumnos de la escuela oficial de declamación

Lunes 4, a las 20.30 horas: *L'Erode (714)*

Martes 5, a las 20.30 horas: *Ninetta (1312)*

Miércoles 6, a las 20.30 horas 8º de estrenos, *Anime solitarie (143)*

Jueves 7, a las 20.30 horas: Beneficio del Signor Napoleone Masi, *La cavallerizza (357)*, *La donna (623)*, *Il diputato di Bombignac (586)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: *Magda (1104)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Dal nord al sud (519)*, *Il matrimonio di Alberto (1176)*, *Il colpo di stato (393)*

Domingo 10, a las 20.30 horas: Función extraordinaria a beneficio de los pobres de la parroquia de San Sebastián, *Il romanzo d'un giovane povero (0)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Magda (1104)*

Martes 12, a las 20.30 horas: *Il controllore dei vagoni-letto (436)*

Miércoles 13, a las 20.30 horas: 9º de estrenos, *Caterina (352)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: *L'onore (1369)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: *Caterina (352)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *Il piccolo Lord (1484)*

Domingo 17: No hay función

Lunes 18, a las 20.30 horas: *Zaza (2012)*

Martes 19, a las 20.30 horas: Beneficio de Teresa Mariani, *Dionisia (582)*

Miércoles 20: 10º y último de estrenos, *I buoni villici* (271)  
Jueves 21, a las 20.30 horas: *L'onore* (1369)  
Viernes 22, a las 20.30 horas: *Francillon* (810)  
Sábado 23, a las 20.30 horas: *Inamorati* (959)  
Domingo 24: No hay función  
Lunes 25, a las 20.30 horas: *La straniera* (1805)  
Martes 26, a las 20.30 horas: Beneficio del Sig. Zampieri, *I disonesti* (590)  
Miércoles 27, a las 20.30 horas: 11º de estrenos, *Amoureuse* (128)  
Jueves 28, a las 20.30 horas: Despedida de la compañía, *Caterina* (352)

### III.26.5. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

#### SEPTIEMBRE

Sábado 29, a las 20.30 horas: *Don Tomás* (620), *La reja* (1638)  
Domingo 30, a las 16.30 horas: *La tía de Carlos* (1847)  
A las 20.30 horas, *Don Tomás* (620), *La reja* (1638)

#### OCTUBRE

Lunes 1, a las 20.30 horas: *Don Tomás* (620), *La reja* (1638)  
Martes 2-Sábado 6, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos* (1219)  
Domingo 7, a las 16.30 horas: *Don Tomás* (620), *La reja* (1638)  
A las 20.30 horas, *Militares y paisanos* (1219)  
Lunes 8, a las 20.30 horas: *Moda*, *La reja* (1638), *El anzuelo* (147)  
Martes 9-Miércoles 10, a las 20.30 horas: *La reja* (1638), *El anzuelo* (147)  
Jueves 11, a las 20.30 horas: *La tía de Carlos* (1847)  
Viernes 12, a las 20.30 horas: *Moda*, *La reja* (1638), *Don Tomás* (620)  
Sábado 13, a las 20.30 horas: *La reja* (1638), *Don Tomás* (620)  
Domingo 14, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos* (1219)  
A las 20.30 horas, *La tía de Carlos* (1847)  
Lunes 15, a las 20.30: *Moda*, *Mujer gazmoña y marido infiel* (1277), *I dillettanti* (576)  
Martes 16-Miércoles 17, a las 20.30 horas: *I dillettanti* (576), *Mujer gazmoña y marido infiel* (1277)  
Jueves 18, a las 20.30: *Militares y paisanos* (1219)  
Viernes 19, a las 20.30 horas: *Moda*, *I dillettanti* (576), *Mujer gazmoña y marido infiel* (1277)

Sábado 20, a las 20.30 horas: *Los galeotes* (835)

En *Los Galeotes*, comedia en cuatro actos en prosa y original de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO (86 representaciones, estrenada el 21 de octubre de 1900 hasta el 19 de febrero de 1912) se acumulaban partes del drama, de la comedia y del sainete. *El éxito se debe a las ráfagas de alegría, de buen humor que circulan al través de toda la obra; al desgaire con que se mueven los personajes y, sobre todo, a la impresión de realidad casera que se desprende de esta obra* [EG, 21-10-1900, Madrid, AXXVI (Quinta época), n9087]. Esta obra se inspiraba en una de las aventuras del Quijote. Don Miguel dio amparo a un padre y a su hijo. Éstos se lo agradecerían con traiciones.

La ejecución fue muy esmerada. García Ortega demostró ser un excelente director de escena y un actor con un papel de escaso lucimiento pero muy difícil. El Sr. Vallés se destacó y Rosario Pino fue aplaudida en cada escena. Los demás actores como Rubio, Mendiguchía, las Srtas. Catalá y Rodríguez equilibraron el cuadro [LE, 21-10-1900, Madrid, ALII, n18091].

Domingo 21, a las 16.30 horas: *El anzuelo* (147), *I dillettanti* (576)

A las 20.30 horas, *Los galeotes* (835)

Lunes 22-Miércoles 24, a las 20.30 horas: *Los galeotes* (835)

Jueves 25, a las 16.00 horas: Gran concierto por los eminentes artistas Casals y Baüer

A las 20.30 horas, *Los galeotes* (835)

Viernes 26, a las 20.30 horas: *Los galeotes* (835)

Sábado 27, a las 16.00 horas: Gran concierto

A las 20.30 horas: *Los galeotes* (835)

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Mujer gazmoña y marido infiel* (1277), *Causa criminal* (353)

A las 20.30 horas, *Los galeotes* (835)

Lunes 29, a las 20.30 horas: Moda. *Los galeotes* (835)

Martes 30-Miércoles 31, a las 20.30 horas: *Los galeotes* (835)

## NOVIEMBRE

Jueves 1, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, *Los galeotes* (835)

Viernes 2, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio* (840), *Las hormigas* (1040)

A las 20.30 horas, *Los galeotes* (835)

Sábado 3, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *Las hormigas (1040)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Lunes 5, a las 20.30 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Martes 6-Jueves 8, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Viernes 9, a las 20.30 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Sábado 10, a las 20.30 horas: Beneficio de los Sres. Álvarez Quintero, *Los galeotes (835)*

Domingo 11, a las 20.30 horas: *El director general (587)*, *Los galeotes (835)*

Lunes 12, a las 20.30 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Martes 13-Jueves 15, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Viernes 16, a las 20.30 horas: *La reja (1638)*, *El director general (587)*

Sábado 17, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Lunes 19, a las 20.30 horas: Moda. *La reja (1638)*, *Los galeotes (835)*

Martes 20-Jueves 22, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Viernes 23, a las 20.30 horas: Moda. *Pobre porfiado (1505)*, *Los gansos del capitolio (840)*

Sábado 24, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Lunes 26, a las 20.30 horas: *El director general (587)*, *Pobre porfiado (1505)*

Martes 27-Jueves 29, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Viernes 30, a las 20.30 horas: Moda. *Las hormigas (1040)*, *Un novio a pedir de boca (1349)*

## DICIEMBRE

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: *Las hormigas (1040)*, *Un novio a pedir de boca (1349)*

Martes 4, a las 20.30 horas: *Las hormigas (1040)*, (Debut de Marguerite Deval) *Les petits machins (1478)*, *La reja (1638)*

Miércoles 5, a las 20.30 horas: (Marguerite Deval) *Les petits machins (1478)*

Jueves 6, a las 17.00 horas, *Claire Bidochon (383)*, *Entre parientes (707)*, Chansonnettes

A las 20.30 horas, *Los corridos (445)*, *Claire Bidochon (383)*, *Les petits machins (1478)*,

Couplets por Melle Deval

Viernes 7, a las 20.30 horas: *Entre parientes (707)*, *El anzuelo (147)*

Sábado 8-Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Lunes 10-Jueves 13, a las 20.30 horas: *Zazá (2013)*

Viernes 14, a las 20.30 horas: *Los corridos (445)*, *La tía de Carlos (1847)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Zazá (2013)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Martes 18-Miércoles 19, a las 20.30 horas: *El director general (587)*

Jueves 20: No hay función

Viernes 21, a las 20.30 horas: Moda. *Militares y paisanos (1219)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *Las niñas casaderas (1318)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Las niñas casaderas (1318)*

Lunes 24, a las 16.30 horas: *¡A Roma por todo! (17)*

A las 20.30 horas, *La tía de Carlos (1847)*

Martes 25, a las 16.30 horas: *¡A Roma por todo! (17)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Miércoles 26-Viernes 28, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los galeotes (835)*

Sábado 29-Domingo 30, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Lunes 31, a las 20.30 horas: Moda. *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Meterse a redentor (1209)*

### **III.27. Año 1901**

#### III.27.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

##### ENERO

Martes 1-Jueves 3, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

Viernes 4, a las 20.30 horas: Moda. *La primera postura (1567)*, *El sombrero de copa (1791)*

Sábado 5, a las 20.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *El sombrero de copa (1791)*, *La primera postura (1567)*

III.27.2. Compañía francesa de Madame Réjane

Lunes 7, a las 20.30 horas: Primera representación de Madame Réjane, *Le demi-monde (547)*

Martes 8, a las 20.30 horas: Segunda representación de Madame Réjane, *La robe rouge (1664)*

Miércoles 9, a las 20.30 horas: Última representación de Madame Réjane, *Sylvie ou la Curieuse de l'amour (1822)*

III.27.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

Jueves 10-Viernes 11, a las 20.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*; *San Sebastián, mártir (1701)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *La primera postura (1567)*

A las 20.30 horas, *Los monigotes (1243)*; *San Sebastián, mártir (1701)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: Moda. *Los monigotes (1243)*; *San Sebastián, mártir (1701)*

Martes 15-Viernes 18, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*; *San Sebastián, mártir (1701)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *Lo cursi (1045)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

En *Lo cursi* (80 representaciones, estrenada el 19 de enero de 1901 hasta el 28 de marzo de 1915), comedia en tres actos y en prosa de Jacinto BENAVENTE, se demuestra lo absurdo de la manía de lo chic. La ejecución no estuvo a la altura esperada por la falta de ensayos. El Sr. La Riva y la Srta. Catalá no supieron convencer. La Sra. Pino estuvo discreta. Los Sres. Ortega, Vallés, Rubio y González, las Sras. Domínguez y Rodríguez como la Srta. Bremón fueron aplaudidos [LE, 20-01-1901, Madrid, ALIII, n18181].

Domingo 20, a las 16.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*

A las 20.30 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 21-Martes 22, a las 20.30 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Lo cursi (1045)*

Miércoles 23, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Lo cursi (1045)*

Jueves 24, a las 20.30 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Lo cursi (1045)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: Moda. *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Lo cursi (1045)*

Sábado 26, a las 20.30 horas: *El vitriolo (1983)*, *Lo cursi (1045)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *San Sebastián, mártir (1701)*

A las 20.30 horas, *El vitriolo (1983)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 28, a las 20.30 horas: Moda. *El vitriolo (1983)*, *Lo cursi (1045)*

Martes 29-Miércoles 30, a las 20.30 horas: *El vitriolo (1983)*, *Lo cursi (1045)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: Beneficio de Matilde Rodríguez, *Lo cursi (1045)*, *En plena luna de miel (689)*

## FEBRERO

Viernes 1, a las 20.30 horas: Moda. *El vitriolo (1983)*, *Cabeza de chorlito (276)*

Sábado 2, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *Lo cursi (1045)*

A las 01.00 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *El vitriolo (1983)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 4: Moda. *El vitriolo (1983)*, *Cabeza de chorlito (276)*

Martes 5-Jueves 7, a las 20.30 horas: *Ciertos son los toros (375)*, *Lo cursi (1045)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: *Ciertos son los toros (375)*, *Clara-Sol (384)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: Beneficio de Jacinto Benavente, *Ciertos son los toros (375)*, *Lo cursi (1045)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *Ciertos son los toros (375)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: Moda. *Ciertos son los toros (375)*, *Clara-Sol (384)*

Martes 12, a las 20.30 horas, *Ciertos son los toros (375)*, *Lo cursi (1045)*

Miércoles 13-Jueves 14, a las 20.30 horas: *Ciertos son los toros (375)*, *Lo cursi (1045)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: Moda. *En visita (691)*, *Lo cursi (1045)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *En visita (691)*, *Lo cursi (1045)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *En visita (691)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 18, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, Moda. *En visita (691)*, *Lo cursi (1045)*

Martes 19, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384)*

A las 20.30 horas, *En visita (691)*, *Lo cursi (1045)*



Miércoles 20-Jueves 21, a las 20.30 horas: *En visita (691), Celosa (363)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: *Moda. En visita (691), Celosa (363)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Celosa (363)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Celosa (363)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: *Moda. ¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Celosa (363)*

Martes 26-Jueves 28, a las 20.30 horas: *Los galeotes (835)*

## MARZO

Viernes 1, a las 20.30 horas: *Moda. Los galeotes (835)*

Sábado 2, a las 20.30 horas: *Beneficio de Rosario Pino, Don Tomás (620), Sin querer (1774), La praviana (1537)*

*Sin querer* (23 representaciones, estrenada el 02 de marzo de 1901 hasta el 04 de febrero de 1914), boceto de comedia en un acto de Jacinto BENAVENTE, fue protagonizado por Rosario Pino (la beneficiada), Mercedes Sampedro, José Rubio y el autor de la obra [EI, 03-03-1901, Madrid, AXXXV, n12173]

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *Don Tomás (620), Sin querer (1774), La praviana (1537)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: *Moda. Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Martes 5-Jueves 7, a las 20.30 horas: *Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: *Moda. Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 20.30 horas, *Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: *Moda. Servicio obligatorio (1745), Sin querer (1774)*

Martes 12-Miércoles 13, a las 20.30 horas: *Lo cursi (1045), Sin querer (1774)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: *¡Morada histórica! (1249), El sueño dorado (1812)*

En *¡Morada histórica!* (22 representaciones, estrenada el 14 de marzo de 1901 hasta el 22 de noviembre de 1901), traducción por Ricardo BLASCO de una obra francesa: *Château historique! /276/* de los Sres. BERR Y TURIQUE y BISSON, se conservan el ambiente, el espíritu, el carácter del lugar y los personajes inventados por los autores

franceses. Blasco supo trasladar al teatro español, una reproducción de la vida burguesa francesa y de sus costumbres. Los actores que protagonizaron la obra, se esmeraron [HM, 15-03-1901, Madrid, AXII, n3775].

Viernes 15, a las 20.30 horas: Moda. *¡Morada histórica! (1249), El sueño dorado (1812)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: *¡Morada histórica! (1249)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045), Sin querer (1774)*

A las 20.30 horas, *¡Morada histórica! (1249)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: Beneficio de Francisco García Ortega, *¡Morada histórica! (1249)*

Martes 19-Jueves 21, a las 20.30 horas: *¡Morada histórica! (1249)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: Moda. *La fierecilla domada (777)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: Beneficio de José Rubio, *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza o Tratado de urbanidad (262), ¡Nicolás! (1305)*

El monólogo *La buena crianza o tratado de urbanidad* (21 representaciones, estrenada el 23 de marzo de 1901 hasta el 12 de diciembre de 1910), fue celebrado con un desbordamiento de aclamaciones para Joaquín ABATI como autor y para José Rubio, intérprete único de la obra [HM, 24-03-1901, Madrid, AXII, n3784].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *¡Morada histórica! (1249)*

A las 20.30 horas, *¡Morada histórica! (1249)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *¡Morada histórica! (1249)*

A las 20.30 horas, Moda. *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza o Tratado de urbanidad (262)*

Martes 26-Jueves 28, a las 20.30 horas: *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza o Tratado urbanidad (262)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: Moda. *La fierecilla domada (777), La buena crianza o Tratado urbanidad (262)*

Sábado 30, a las 20.30 horas: *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza o Tratado urbanidad (262)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza (262)*

A las 20.30 horas, *¡Morada histórica! (1249), La buena crianza (262)*

ABRIL

Lunes 1, a las 20.30 horas: Beneficio de los empleados de la Contaduría, *San Sebastián, mártir (1701)*; *La buena crianza o Tratado urbanidad (262)*

#### III.27.4. Compañía italiana de Italia Vitaliani

##### ABRIL

Sábado 6, a las 20.30 horas: Inauguración, *La signora delle camelie (1765)*

Domingo 7: No se ha recibido el anuncio

Lunes 8, a las 20.45 horas: Moda. *La Tosca (1865)*

Martes 9, a las 20.45 horas: *Come le foglie (396)*

Miércoles 10, a las 20.45 horas: *Cavalleria rusticana (356)*, *La locandiera (1055)*

Jueves 11, a las 20.45 horas: *Zaza (2012)*

Viernes 12, a las 20.45 horas: Moda. *Casa paterna (338)*

Sábado 13, a las 20.45 horas: Moda. *Come le foglie (396)*

Domingo 14: No hay función

Lunes 15, a las 20.45 horas: *Le opere di Finnia (1371)*

Martes 16, a las 20.45 horas: *Le opere di Finnia (1371)*

Miércoles 17, a las 20.45 horas: (Segundo miércoles de blanco) *Il romanzo d'un giovane povero (0)*

Jueves 18, a las 20.45 horas: *Hedda Gabler (918)*

Viernes 19, a las 20.45 horas: Moda. *Hedda Gabler (918)*

Sábado 20, a las 20.45 horas: tercer de Moda. *Hedda Gabler (918)*

Domingo 21, a las 20.45 horas: extraordinaria y fuera de abono, *Come le foglie (396)*

Lunes 22, a las 20.45 horas: Moda. *Il paletot (1395)*, *Il paradiso di Maometto (1415)*

Martes 23, a las 20.45 horas: *Il paletot (1395)*, *Il paradiso di Maometto (1415)*

Miércoles 24, a las 20.45 horas: Representación blanca, *Il padrone delle ferriere (1391)*

Jueves 25, a las 20.45 horas: *La moglie ideale (1239)*, *Cavalleria rusticana (356)*

Viernes 26, a las 20.45 horas: Moda. *Il paletot (1395)*, *Il paradiso di Maometto (1415)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: Moda. *Il padrone delle ferriere (1391)*

Domingo 28: No hay función

Lunes 29, a las 21.00 horas: Moda. *Atteone l'infanticida (177)*, *La tragedia dell'anima (1868)*

Martes 30, a las 21.00 horas: *Atteone l'infanticida (177)*, *La tragedia dell'anima (1868)*

##### MAYO

- Miércoles 1, a las 21.00 horas: *Atteone l'infanticida (177)*, *Il mondo della noia (1242)*
- Jueves 2, a las 21.00 horas: *Chamillac (495)*
- Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *Chamillac (495)*
- Sábado 4, a las 21.00 horas: *Atteone l'infanticida (177)*, *La seconda moglie (1716)*
- Domingo 5: No hay función
- Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *La tombola (1862)*, *Carambole dell'amore (319)*
- Martes 7, a las 21.00 horas: *La tombola (1862)*, *Il paradiso di Maometto (1415)*
- Miércoles 8, a las 21.00 horas: quinta representación blanca, *I mariti (1158)*
- Jueves 9, a las 21.00 horas: *La tombola (1862)*, *La principessa Giorgio (1580)*
- Viernes 10, a las 21.00 horas: *La tombola (1862)*, *Carambole dell'amore (319)*
- Sábado 11, a las 21.00 horas: Moda. *I mariti (1158)*
- Domingo 12: No hay función
- Lunes 13, a las 21.00 horas: *Goldoni e le sue 16 comedie (878)*
- Martes 14, a las 21.00 horas: *Carambole dell'amore (319)*
- Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Come le foglie (396)*
- Jueves 16, a las 21.00 horas: *La figlia di Jefte (780)*, *La moglie bella (1237)*
- Viernes 17, a las 21.00 horas: Moda. *Il ridicolo (1656)*
- Sábado 18, a las 21.00 horas: Moda. *La Tosca (1865)*
- Domingo 19: No hay función
- Lunes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Le modernissime (1233)*, *La figlia di Jefte (780)*
- Martes 21, a las 21.00 horas: *La gente distinta (Lo cursi) (855)*
- Miércoles 22, a las 21.00 horas: 7ª representación blanca, *Il negoziante di candela di sevo (1296)*, *La locandiera (1055)*
- Jueves 23, a las 21.00 horas: Beneficio de Cesare Zoppetti, *Un signor eccezionale (1761)*, *Pietro e Paolo (1489)*, *Le nozze d'Ivette (1351)*
- Viernes 24, a las 21.00 horas: Moda. *La figlia di Jefte (780)*, *La principessa Giorgio (1580)*
- Sábado 25, a las 21.00 horas: *Un signor eccezionale (1761)*, *Dionisia (582)*
- Domingo 26: No hay función
- Lunes 27, a las 21.00 horas: Moda. *María Stuarda (1145)*
- Martes 28, a las 21.00 horas: *María Stuarda (1145)*
- Miércoles 29, a las 21.00 horas: *Un signor eccezionale (1761)*, *La gente distinta (Lo cursi) (855)*
- Jueves 30, a las 21.00 horas: Beneficio de Italia Vitaliani, *Froufrou (815)*
- Viernes 31, a las 21.00 horas: Moda. *María Stuarda (1145)*

JUNIO

Sábado 1, a las 21.00 horas: Moda. *Acqua e carbone (35)*, *Odette (1366)*

Domingo 2, a las 21.00 horas: Beneficio de los Asilos de Santa Cristina y Sociedad de Beneficencia italiana, *La gran muraglia della China (887)*, Acto tercero de *María Stuarda (1145)*, *Pietro e Paolo (1489)*, *Lei voi tu (1025)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La vita color di rosa (1981)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *Froufrou (815)*

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *La gran muraglia della China (887)*, *Una bolla di sapone (241)*

Jueves 6, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor Carlos Duse, *Kean (1011)*

Viernes 7, a las 21.00 horas: Moda. *Odette (1366)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: Moda. *Kean (1011)*

Domingo 9, a las 21.00 horas: *Adriana de Lecouvreur (42)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: Moda. *Una donna (625)*

Martes 11, a las 21.00 horas: *Seta o cotone (1747)*, *Una bolla di sapone (241)*

Miércoles 12: No hay función

Jueves 13, a las 21.00 horas: Beneficio del actor Alfredo Sainati, *Un viaggio per cercare moglie (1950)*, *Il casto Giuseppe (349)*, *Una macchina per volare (1084)*

Viernes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Fedora (755)*

Sábado 15: No hay función

Domingo 16-Jueves 20: No se ha recibido el anuncio

III.27.5. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

OCTUBRE

Sábado 5, a las 20.30 horas: Inauguración, *Las casas de cartón (342)*, *Lo cursi (1045)*

*Las casas de cartón (342)* (11 representaciones, estrenada el 05 de octubre de 1901), obra de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO, agradó al público del Teatro de la Comedia a pesar de ser una reposición procedente del Lara. Debutó el aficionado Pedro Sepúlveda [HM, 06-10-1901, Madrid, AXII, n3979].

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *La buena crianza (262)*

A las 20.30 horas, *Las casas de cartón (342)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 7, a las 20.30 horas: Moda. *Las casas de cartón (342)*, *Lo cursi (1045)*

Martes 8-Jueves 10, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*, *Las casas de cartón (342)*

*La gobernadora* (32 representaciones, estrenada el 08 de octubre de 1901 hasta el 03 de febrero de 1903), comedia en tres actos de Jacinto BENAVENTE deseaba entretener al público. Convirtió sus escenas, en una gacetilla chismosa. Lo mejor de la comedia fue su diálogo, el desfile de tipos, la frase atrevida, es decir el conjunto. Esta presentación de costumbres se acercaba a la caricatura. La multitud de personajes ofreció trabajo a toda la compañía. La puesta en escena se destacó. Rosario Pino y José Rubio sobresalieron en la escena conyugal del segundo acto [LE, 09-10-1901, Madrid, ALII, n18437].

Viernes 11, a las 20.30 horas: Moda. *La gobernadora (877)*

Sábado 12, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: *Lo cursi (1045)*, *Las casas de cartón (342)*

A las 20.30 horas, *La gobernadora (877)*

Lunes 14, a las 20.30 horas: Moda. *La gobernadora (877)*

Martes 15-Jueves 17, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*

Viernes 18, a las 20.30 horas: Moda. *La gobernadora (877)*

Sábado 19, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*

Domingo 20, a las 16.00 horas: *El director general (587)*

A las 20.30 horas, *La gobernadora (877)*

Lunes 21, a las 20.30 horas: Moda. *La gobernadora (877)*

Martes 22-Jueves 24, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*

Viernes 25, a las 20.30 horas: Moda. *El director general (587)*

Sábado 26, a las 16.30 horas: Concierto por los Sres. Bäüer y Casals

A las 20.30 horas, *La gobernadora (877)*

Domingo 27, a las 16.00 horas: *¡Morada histórica! (1249)*

A las 20.30 horas, *La gobernadora (877)*

Lunes 28, a las 16.30 horas: Concierto por los Sres. Bäüer y Casals

A las 20.30 horas, Moda. *¡Morada histórica! (1249)*

Martes 29, a las 16.30 horas: Concierto por los Sres. Bäüer y Casals

A las 20.30 horas, *La gobernadora (877)*

Miércoles 30, a las 20.30 horas: Beneficio de Jacinto Benavente, *La gobernadora (877)*

Jueves 31, a las 20.30 horas: *La gobernadora (877)*

NOVIEMBRE

Viernes 1-Domingo 3, a las 16.30 horas: *La gobernadora (877)*

A las 20.30 horas, *Las casas de cartón (342)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 4, a las 20.30 horas: Moda. *El director general (587)*

Martes 5, a las 20.30 horas: *El director general (587)*

Miércoles 6-Jueves 7, a las 20.30 horas: *La comida de las fieras (402)*

Viernes 8, a las 20.30 horas: Moda. *La criatura (454)*, *La comida de las fieras (402)*

Sábado 9, a las 20.30 horas: *La criatura (454)*, *La comida de las fieras (402)*

Domingo 10, a las 16.00 horas: *La gobernadora (877)*

A las 20.30 horas, *La criatura (454)*, *La comida de las fieras (402)*

Lunes 11, a las 20.30 horas: Moda. *La comida de las fieras (402)*, *Marron glacé (1164)*

### III.27.6. Compañía italiana de Ermete Zacconi

Martes 12, a las 20.30 horas: debut de Ermete Zacconi, *I dionesti (590)*, *Don Pietro Caruso (618)*

Miércoles 13, a las 20.30 horas: (Zacconi), *Gli spettri (1800)*, *Due cani dietro a un osso ossia Una perquisizione generale (655)*

Jueves 14, a las 20.30 horas: (Zacconi), *La morte civile (1255)*, *Felice il cerimonioso (757)*

Viernes 15, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Los gansos del capitolio (840)*, *Sin querer (1774)*

Sábado 16, a las 20.30 horas: (Zacconi), *Kean (1011)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: (compañía española) *La gobernadora (877)*

A las 20.30 horas, Moda. (Zacconi), *Otello il moro di Venezia (1380)*

Lunes 18, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Los gansos del capitolio (840)*, *Sin querer (1774)*

Martes 19, a las 20.30 horas: (Zacconi), *Anime solitarie (143)*

Miércoles 20, a las 20.30 horas: (Zacconi), *Nerone (1298)*

Jueves 21, a las 20.30 horas: Beneficio de Zacconi, *Gringoire (894)*, *Il pane altrui (1404)*

Viernes 22, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Morada histórica (1249)*

Sábado 23, a las 20.30 horas: (Zacconi), *Otello, il moro di Venezia (1380)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: (compañía española) *La comida de las fieras (402)*, *La criatura (454)*

A las 20.30 horas, Despedida de Zacconi, *La morte civile (1255)*

Lunes 25, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Los galeotes (835)*

Martes 26, a las 20.30 horas: (compañía española) *Los galeotes (835)*

Miércoles 27, a las 17.00 horas: Concierto por Pablo Llobet

A las 20.30 horas, (compañía española) *Los galeotes* (835)

Jueves 28, a las 20.30 horas: (compañía española) *Los galeotes* (835)

Viernes 29, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Los galeotes* (835)

Sábado 30, a las 20.30 horas: (compañía española) *Los galeotes* (835)

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: (compañía española) *Militares y paisanos* (1219)

A las 20.30 horas, (compañía española) *Los galeotes* (835)

Lunes 2, a las 20.30 horas: Moda. (compañía española) *Militares y paisanos* (1219)

Martes 3, a las 20.30 horas: (compañía española) *Los galeotes* (835)

Miércoles 4, a las 20.30 horas: (compañía española) *La criatura* (454), *Las flores* (796)

Con *Las flores* (39 representaciones, estrenada el 04 de diciembre de 1901 hasta el 04 de marzo de 1912), comedia en tres actos y en prosa, original de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO, los amigos de los autores aplaudieron. El público buscaba más de lo que se veía en el escenario. Las Sras. Rodríguez, Pino y García y las Srtas. Bremón, Sampedro y Catalá además de los Sres. Rubio, Vallés, Mendiguchía, Morano y Tallaví fueron sus protagonistas [EG, 05-12-1901, Madrid, AXXVII (Quinta época), n9493].

Jueves 5, a las 20.30 horas: (compañía española) *Las flores*, *La criatura* (454)

Viernes 6-Sábado 7, a las 20.30 horas: (compañía española) *La criatura* (454), *Las flores* (796)

Domingo 8, a las 16.30 horas: (Zacconi), *Potenza delle tenebre* (1534)

A las 20.30 horas, (compañía española) *La criatura* (454), *Las flores* (796)

### III.27.7. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

Lunes 9, a las 20.30 horas: Moda. *La criatura* (454), *Las flores* (796)

Martes 10-Miércoles 11, a las 20.30 horas: *La criatura* (454), *Las flores* (796)

Jueves 12, a las 20.30 horas: *Marron glacé* (1164), *Las flores* (796)

Viernes 13, a las 20.30 horas: Moda. *La vida íntima* (1960), *El patio* (1438)

Sábado 14, a las 20.30 horas: *Marron glacé* (1164), *Las flores* (796)

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Los galeotes* (835)

A las 20.30 horas, *Marron glacé* (1164), *Las flores* (796)



Lunes 16, a las 20.30 horas: Moda. *La vida íntima (1960)*, *El patio (1438)*

Martes 17, a las 20.30 horas: *Las casas de cartón (342)*, *Las flores (796)*

Miércoles 18-Jueves 19, a las 20.30 horas: *Los corridos (445)*, *Las flores (796)*

Viernes 20, a las 20.30 horas: Moda. *Militares y paisanos (1219)*

Sábado 21, a las 20.30 horas: *Los corridos (445)*, *Las flores (796)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los galeotes (835)*

A las 20.30 horas, *Los corridos (445)*, *Las flores (796)*

Lunes 23, a las 20.30 horas: *Los corridos (445)*, *Las flores (796)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*, *La buena crianza (262)*

*Tortosa y Soler* (38 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1901 hasta el 05 de febrero de 1903), comedia en tres actos y en prosa, adaptación del original de Alfred HENNEQUIN y Georges DUVAL: *Le coup de fouet /558/* por Joaquín ABATI DÍAZ y Federico REPARÁZ, fue celebrada por el público de la Comedia por sus chistes y sus situaciones cómicas. Se destacaron Rosario Pino, Francisco Morano, Matilde Rodríguez, José Rubio, Javier Mendiguchía, Carmen Tejada, Federico González y la Sra. García [EI, 26-12-1901, Madrid, AXXXV, n12469].

A las 20.30 horas, *Las flores (796)*, *La buena crianza (262)*

Jueves 26, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*, *La buena crianza (262)*

A las 20.30 horas, beneficio de los hermanos Quintero, *Las flores (796)*

Viernes 27, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*, *La buena crianza (262)*

A las 20.30 horas, Moda. *Tortosa y Soler (1864)*, *La buena crianza (262)*

Sábado 28: a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*, *Días de Pascuas (570)*

A las 20.30 horas, *Días de Pascuas (570)*, *Tortosa y Soler (1864)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Las flores (796)*, *Días de Pascuas (570)*

A las 20.30 horas, *Días de Pascuas (570)*, *Tortosa y Soler (1864)*

Lunes 30, a las 20.30 horas: Moda. *Causa criminal (353)*, *Tortosa y Soler (1864)*

Martes 31, a las 20.30 horas: *La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*

### **III. 28. Año 1902**

#### **III.28.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega**

ENERO

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *Las flores (796)*, *Causa criminal (353)*  
A las 20.30 horas, *La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Jueves 2, a las 20.30 horas: *La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Viernes 3, a las 20.30 horas: Moda. *La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Sábado 4, a las 20.30 horas: *La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Domingo 5, a las 16.30 horas: *Las flores (796)*, *La reja (1638)*  
A las 20.30 horas, *Entre parientes (707)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Lunes 6, a las 16.30 horas: *El patio (1438)*, *La vida íntima (1960)*  
A las 20.30 horas, Moda. *Entre parientes (707)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Martes 7-Jueves 9, a las 20.30 horas: *Entre parientes (707)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Viernes 10, a las 20.30 horas: Moda. *Los monigotes (1243)*, *Celosa (363)*  
Sábado 11, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Domingo 12, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*  
A las 20.30 horas, *Los monigotes (1243)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Lunes 13-Martes 14, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Miércoles 15, a las 20.30 horas: Beneficio de Joaquín ABATI DIAZ y Federico REPARAZ,  
*La reja (1638)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Jueves 16, a las 20.30 horas: *Los monigotes (1243)*, *Tortosa y Soler (1864)*  
Viernes 17, a las 20.30 horas: *Caerse de un nido (281)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Sábado 18, a las 20.30 horas: *Caerse de un nido (281)*, *Las vírgenes locas*<sup>97</sup> (1973)  
Domingo 19, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*  
A las 20.30 horas, *Caerse de un nido (281)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Lunes 20, a las 20.30 horas: Moda. *Caerse de un nido (281)*, *El sombrero de copa (1791)*  
Martes 21, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*, *Caerse de un nido (281)*

En *Las vírgenes locas* (43 representaciones, estrenada el 21 de enero de 1902 hasta el 10 de enero de 1904), comedia adaptada en tres actos, los traductores Félix GONZALEZ LLANA y José María FRANCOS RODRIGUEZ, se respetó el pensamiento de *Les demi-vierges /584/* de Marcelo PREVOST. Se alabó al director de escena por la colocación de los grupos, el movimiento escénico, el decorado. Las decoraciones fueron de Muriel y se estrenó el mobiliario. *Rosario Pino entendió su papel como una actriz parisiense, y este es su mejor elogio, tratándose de una obra francesa por los cuatro costados* [HM, 22-01-1902, Madrid, AXIII, n4086].

---

<sup>97</sup> Por Indisposición del Sr. MORANO, se anuló la obra *Las vírgenes locas* [EI, 19-01-1902, Madrid, AXXXVI, n12493].

Miércoles 22, a las 16.30 horas: beneficio de doña Micaela Calle, segundo acto de *Tortosa y Soler (1864)*, *La lugareña (1069)*, *Las codornices (387)*, Romanza que cantará la señorita Arana

A las 20.30 horas, *Caerse de un nido (281)*, *Las vírgenes locas (1973)*

Jueves 23, a las 20.30 horas: *Caerse de un nido (281)*, *Las vírgenes locas (1973)*

Viernes 24, a las 20.30 horas: Moda. *Las vírgenes locas (1973)*

Sábado 25, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*

Lunes 27-Jueves 30, a las 20.30 horas: Moda. *Las vírgenes locas (1973)*

Viernes 31, a las 20.30 horas: Moda. *Entre parientes (707)*, *Lo cursi (1045)*

## FEBRERO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

Domingo 2, a las 16.30 horas,: *Las vírgenes locas (1973)*

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: Moda. *Las vírgenes locas (1973)*

Martes 4, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

Miércoles 5, a las 20.30 horas: Beneficio de la sociedad de carteros “unión de Cartería”, *Los galeotes (835)*

Jueves 6, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

Viernes 7, a las 20.30 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *Los dominós blancos (608)*

Sábado 8, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

A las 01.00 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*

Lunes 10, a las 16.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

A las 20.30 horas, Moda. *Entre doctores (706)*, *Los dominós blancos (608)*

Martes 11, a las 16.30 horas: *Entre doctores (706)*, *Los dominós blancos (608)*

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*

Miércoles 12, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*

Jueves 13, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas (1973)*

Viernes 14, a las 20.30 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Sacrificios (1688)*, *Primo Prieto (1574)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (608)*, *Entre doctores (706)*

A las 20.30 horas, *Primo Prieto (1574)*, *Sacrificios (1688)*

Lunes 17, a las 20.30 horas: Moda. *Primo Prieto (1574)*, *Sacrificios (1688)*

Martes 18-Jueves 20, a las 20.30 horas: *Primo Prieto (1574)*, *Sacrificios (1688)*

Viernes 21, a las 20.30 horas: Moda. *Primo Prieto (1574)*, *Sacrificios (1688)*

Sábado 22, a las 20.30 horas: *La vida íntima (1960)*, *El patio (1438)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El patio (1438)*, *La vida íntima (1960)*

A las 20.30 horas, *Entre doctores (706)*, *Los dominós blancos (608)*

Lunes 24, a las 20.30 horas: Moda. Beneficio de Rosario Pino, *Entre doctores (706)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

*Amor de amar* (13 representaciones, estrenada el 24 de febrero de 1902), es una comedia en dos actos escrita para la beneficiada Rosario Pino por Jacinto BENAVENTE. El autor nos reprodujo una miniatura del siglo XVIII francés, época de la Du Barry con la libertad del lenguaje, la corrupción de las costumbres y la frivolidad propia a aquel tiempo. Rosario Pino lució un vestido de la época de Luis XV y estuvo muy acertada en su papel. Las Srtas. Bremón y Catalá, vestidas igualmente como en aquel tiempo, fueron muy alabadas. Los Sres. Morano, Tallaví y López Alonso estuvieron muy bien [LE, 25-02-1902, Madrid, ALIII, n18572].

Martes 25, a las 20.30 horas: *Entre doctores (706)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

Miércoles 26-Jueves 27, a las 20.30 horas: *Echar la llave (668)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

Viernes 28, a las 20.30 horas: Moda. *Echar la llave (668)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

## MARZO

Sábado 1, a las 20.30 horas: *Echar la llave (668)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Sacrificios (1688)*, *Amor de amar (116)*

A las 20.30 horas, *Echar la llave (668)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

Lunes 3, a las 20.30 horas: Beneficio de Matilde Rodríguez de Rubio, Moda. *Echar la llave (668)*, *Tortosa y Soler (1864)*, *Tratado de urbanidad*

Martes 4-Miércoles 5, a las 20.30 horas: *Echar la llave (668)*, *El amigo (97)*, *Amor de amar (116)*

Jueves 6, a las 20.30 horas: Beneficio de Francisco Morano, *El nido ajeno* (1307), *La huelga de los herreros* (948), *Los incasables* (960)

*La huelga de los herreros* (20 representaciones, estrenada el 06 de marzo de 1902 hasta el 08 de abril de 1906), traducción por Ricardo CATARINEU (Caramanchel) del poema de François COPPÉE, fue todo un éxito. Francisco Morano recitó el monólogo [ED, 07-03-1902, Madrid, AXXIII, n7659].

Viernes 7, a las 20.30 horas: Moda. *El nido ajeno* (1307), *La huelga de los herreros* (948), *Los incasables* (960)

Sábado 8, a las 20.30 horas: *¡Me gustan todas!* (1187), *La huelga de los herreros* (948), *El nido ajeno* (1307)

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El amigo* (97), *Amor de amar* (116), *Primo Prieto* (1574)  
A las 20.30 horas, *¡Me gustan todas!* (1187), *La huelga de los herreros* (948), *El nido ajeno* (1307)

Lunes 10, a las 20.30 horas: Moda. *¡Me gustan todas!* (1187), *La huelga de los herreros* (948), *El nido ajeno* (1307)

Martes 11-Jueves 13, a las 20.30 horas: *¡Me gustan todas!* (1187), *Tortosa y Soler* (1864)

Viernes 14, a las 20.30 horas: Moda. *Las vírgenes locas* (1973)

Sábado 15, a las 20.30 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La huelga de los herreros* (948), *El nido ajeno* (1307)

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas* (1973)

Lunes 17, a las 20.30 horas: Moda. *¡Libertad!* (1034), *Los asistentes* (175)

Martes 18, a las 20.30 horas: *Los asistentes* (175), *¡Libertad!* (1034)

Miércoles 19, a las 16.30 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

A las 20.30 horas, *Los asistentes* (175), *¡Libertad!* (1034)

Jueves 20, a las 20.30 horas: *Los asistentes* (175), *¡Libertad!* (1034)

Viernes 21, a las 20.30 horas: Moda. *Los asistentes* (175), *¡Libertad!* (1034)

Sábado 22, a las 20.30 horas: Beneficio del primer actor José Rubio, *El patio* (1438), *Un hospital* (944), *La vida íntima* (1960)

Domingo 23, a las 16.30 horas: *¡Libertad!* (1034), *Un hospital* (944)

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas* (1973), *Un hospital* (944)

Lunes 24, a las 20.30 horas: Beneficio de los empleados de la contaduría, *El patio* (1438), *Amor de amar* (116), *Un hospital* (944), *Los incasables* (960)

Martes 25, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa* (1791), *Un hospital* (944)

A las 20.30 horas, *Las vírgenes locas (1973)*, *Un hospital (944)*

III.28.2. Compañía dramática italiana de Bianca Iggius

ABRIL

Miércoles 16, a las 21.00 horas: (Inauguración), *Gli amanti (94)*

Jueves 17, a las 21.00 horas: *Andreina (134)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *L'erede (712)*

Sábado 19, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Fuoco al convento (827)*, *La locandiera (1055)*

Domingo 20: No hay función

Lunes 21, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza (2012)*

Martes 22, a las 21.00 horas: *La vedova delle camelie (1932)*, *Tristi amori (1892)*

Miércoles 23, a las 21.00 horas: *Il puzzo del sigaro (1594)*, *Anima (142)*

Jueves 24, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Viernes 25, a las 21.00 horas: Moda. *La trilogia di Dorina (1887)*, *Fuoco al convento (827)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Lucrecia Borgia (1065)*, *Margot (1135)*

Domingo 27: No hay función

Lunes 28, a las 21.00 horas: Moda. *La locandiera (1055)*, *In collaborazione (957)*

Martes 29, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Miércoles 30, a las 21.00 horas: *I fuochi di San Giovanni (829)*

MAYO

Jueves 1, a las 21.00 horas: *I fuochi di San Giovanni (829)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: *F.F. (741)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il mondo della noia (1242)*

Domingo 4: No hay función

Lunes 5, a las 21.00 horas: Moda. *F.F. (741)*

Martes 6, a las 21.00 horas: *F.F.*

Miércoles 7, a las 21.00 horas: *Amor mio (L'amore mio) (124)*

Jueves 8, a las 21.00 horas: *F.F. (741)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: *Amor mio (124)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il puzzo del sigaro (1594)*, *Il piccolo lord (1484)*

Domingo 11, a las 21.00 horas: Función extraordinaria, *La dame de chez Maxim (526)*

Lunes 12, a las 21.00 horas: Moda. *Le due coscienze (653)*

Martes 13, a las 21.00 horas: *L'albergo del libero scambio* (68)  
Miércoles 14, a las 21.00 horas: Turno Estreno, *Meno cinque* (1200)  
Jueves 15, a las 21.00 horas: *La dame de chez Maxim* (526)  
Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *La dame de chez Maxim* (526)  
Sábado 17, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La felicità conjugale* (760)  
Domingo 18: No hay función  
Lunes 19, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)  
Martes 20, a las 21.00 horas: En honor del duque de Génova, *Guerra in tempo di pace* (*Militares y paisanos*) (906)  
Miércoles 21, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *I due blasoni* (651)<sup>98</sup>  
Jueves 22, a las 21.00 horas: *F. F.* (741)  
Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza* (2012)  
Sábado 24, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Gelosa* (847)  
Domingo 25, a las 21.00 horas: *I due blasoni* (651)  
Lunes 26, a las 21.00 horas: Moda. *La frustata* (*Tortosa y Soler*) (816)  
Martes 27, a las 21.00 horas: *La dame de chez Maxim* (526)  
Miércoles 28, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Il paradiso* (1414)  
Jueves 29, a las 21.00 horas: *Il paradiso* (1414)  
Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *La frustrata* (816)  
Sábado 31, a las 21.00 horas: Turno blanco, *I due blasoni* (651)

## JUNIO

Domingo 1: No hay función  
Lunes 2, a las 21.00 horas: Moda. *Il paradiso* (1414)  
Martes 3, a las 21.00 horas: Beneficio de la Srta. Blanca Iggius, *Magda* (*Casa paterna*) (1104), *Cantico dei cantici* (306)  
Miércoles 4, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Il tachino* (*El pavo*) (1824)  
Jueves 5, a las 21.00 horas: *Il paradiso* (1414)  
Viernes 6, a las 21.00 horas: Moda. *I fuochi di San Giovanni* (829)  
Sábado 7, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Come le foglie* (396)  
Domingo 8: No hay función  
Lunes 9, a las 21.00 horas: Moda. *Il tachino* (*El pavo*) (1824)

---

<sup>98</sup> Suspendido por indisposición de la señorita Iggius [EG, 22-05-1902, Madrid, AXXVIII, n9569]

Martes 10, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor y director Florido Bertini, *Il paradiso (1414)*

Miércoles 11, a las 21.00 horas: *La mosca (1256)*

Jueves 12-Viernes 13, a las 21.00 horas: *Il paradiso (1414)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor Sr. Robert, *Zaza (2012)*

Domingo 15: No hay función

Lunes 16, a las 21.00 horas: *L'amore mio (124)*, *La cavallerizza (357)*

Martes 17-Jueves 19, a las 21.00 horas: *Il biglietto d'alloggio (229)* (*Boleta de alojamiento*)

Viernes 20, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor cómico Alfredo Sainati, despedida de la compañía, *Il biglietto d'alloggio (229)*

### III.28.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino

#### OCTUBRE

Sábado 4, a las 21.00 horas: *Las hormigas (943)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

*Don Gil de las calzas verdes* (43 representaciones, estrenada el 04 de octubre de 1902 hasta el 08 de abril de 1906), refundición de la obra de TIRSO DE MOLINA por Tomás LUCEÑO, no podía presentarse en su forma original debido a las constantes mutaciones del lugar de la escena, la confusión de algunos pasajes y su diálogo con conceptos crudos. Tomás Luceño superó todos estos inconvenientes, dando unidad al conjunto de la obra. Copió el estilo del primer autor. El público alabó el trabajo de Luceño con su diálogo lleno de donaires. Rosario Pino produjo cierto efecto entre el público masculino ya que vestía un traje de varón. Interpretó maravillosamente su papel. La Srta. Bremón fue muy celebrada. Los demás actores no supieron destacarse. Se alabaron los lienzos de los Sres. Amorós y Blancas [CE, 05-10-1902, Madrid, ALIII, n16312].

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Tortosa y Soler (1864)*

A las 21.00 horas, *Las hormigas (943)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Lunes 6, a las 21.00 horas: *Las hormigas (943)*, *Tortosa y Soler (1864)*

Martes 7, a las 21.00 horas: *Tortosa y Soler (1864)*

Miércoles 8, a las 21.00 horas: *Las hormigas (943)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Jueves 9-Sábado 11, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Los dominós blancos (610)*, *Las hormigas (943)*



A las 21.00 horas, *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Lunes 13-Jueves 16, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*

A las 21.00 horas, *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Lunes 20-Jueves 23, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Viernes 24-Sábado 25, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *La rosa amarilla (1676)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*

A las 21.00 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *La rosa amarilla (1676)*

Lunes 27-Martes 28, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *La rosa amarilla (1676)*

Miércoles 29-Jueves 30, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Viernes 31, a las 21.00 horas: *Entre parientes (707)*, *Lo cursi (1045)*

#### NOVIEMBRE

Sábado 1, a las 16.30 horas: *La rosa amarilla (1676)*, *Entre doctores (706)*

A las 21.00 horas, *Entre parientes (707)*, *Lo cursi (1045)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*

A las 21.00 horas, *Entre parientes (707)*, *Lo cursi (1045)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: *Entre parientes (707)*, *Lo cursi (1045)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *La buena crianza (262)*, *La dicha ajena (573)*

*La dicha ajena*, (43 representaciones, estrenada el 04 de noviembre de 1902 hasta el 08 de abril de 1906), comedia en tres actos y un prólogo de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO, recoge un estudio de costumbres. La ejecución fue excelente destacándose los Sres. Tallaví, Mendiguchía, Morano. Matilde Rodríguez estuvo perfecta y Rosario Pino, también, a pesar de desempeñar un papel de poco lucimiento.

En el reparto de la obra, un incidente surgió dando por consecuencia la retirada de la obra por parte de los Quintero en un primer momento. Se solucionó logrando el estreno [LE, 05-11-1902, Madrid, ALIII, n18823].

Miércoles 5-Jueves 6, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Viernes 7, a las 21.00 horas: Moda. *La dicha ajena* (573)

Sábado 8, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Lo cursi* (1045)

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Lunes 10-Jueves 13, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Viernes 14, a las 21.00 horas: Moda. *La dicha ajena* (573)

Sábado 15, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Domingo 16, a las 16.30 horas, *Militares y paisanos* (1219)

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Lunes 17-Jueves 20, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Viernes 21, a las 21.00 horas: Moda. *Los galeotes* (835)

Sábado 22, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Los galeotes* (835)

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Lunes 24, a las 17.00 horas: Concierto de guitarra por el Sr. Llobet

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Martes 25, a las 16.00 horas: Primer concierto Baüer-Casals

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Miércoles 26, a las 21.00 horas: Beneficio de los Sres. Álvarez Quintero, *La dicha ajena* (573)

Jueves 27, a las 16.30 horas: Concierto Baüer-Casals

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

Viernes 28, a las 21.00 horas: Moda. *Amor de amar* (116), *El patio* (1438)

Sábado 29, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Domingo 30, a las 16.30 horas: *La dicha ajena* (573)

A las 21.00 horas, *La dicha ajena* (573)

## DICIEMBRE

Lunes 1, a las 21.00 horas: *La dicha ajena* (573)

Martes 2, a las 21.00 horas: *Alma triunfante* (78), *La criatura* (454)

*Alma triunfante* (19 representaciones, estrenada el 02 de diciembre de 1902), drama en tres actos de Jacinto BENAVENTE, manifiesta un teatro hondo, sencillo, libre de todo artificio. Los espectadores tuvieron una opinión distinta entre ellos. Por un lado, algunos

consideraban la obra muy lúgubre sin pasión ni sentimiento, escrita con el cerebro y otros pensaban que era una maravilla. En la ejecución se distinguieron las Sras. Pino y Caro, y los Sres. Morano, Tallaví, Vallés y González. Los espectadores criticaron el tono bajo y uniforme de los actores aportando cierta monotonía a la obra [EI, 03-12-1902, Madrid, AXXXVI, n12810].

Miércoles 3, a las 17.00 horas: Concierto de guitarra por el Sr. Llobet

A las 21.00 horas, *La criatura (454)*, *Alma triunfante (78)*

Jueves 4, a las 16.30 horas: Beneficio del Centro Soriano, *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La buena crianza (262)*

A las 21.00 horas, *La criatura (454)*, *Alma triunfante (78)*

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *La criatura (454)*, *Alma triunfante (78)*

Sábado 6, a las 21.00 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

*Amor en el teatro* (20 representaciones, estrenada el 06 de diciembre de 1902 hasta el 04 de enero de 1903), capricho literario en cinco cuadros por los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO, fue estrenado primero por la compañía del Teatro de la Comedia en el Teatro de Novedades de Barcelona (el 25 de junio de 1902). En el primer cuadro, *Amor tirano*, imitación del teatro clásico, una tapada, un galán, una dueña y un escudero; en el segundo de corte dramático, *Amor que mata*, un marido engañado, una mujer culpable además de un amante y *Amor poético*, tercer cuadro (un idilio), una pareja enamorada, un viejo y su criado forman los personajes. El cuarto cuadro, *Amor gracioso*, sainete chulesco cuenta la historia de una mujer, un torero y un chulo poco agraciado. El último cuadro, *Amor inocente*, juguete cómico, muestra los amores entre una niña inocente y su novio, descubiertos por el padre de ella. Al final de la obra fueron llamados a la escena, los autores. Rosario Pino, Matilde Rodríguez, las Srtas. Catalá y Bremón y los Sres. Vallés, Rubio, Morano, Tallaví, Mendiguchía, Sepúlveda y Mora compartieron el éxito [CE, 07-12-1902, Madrid, ALIII, n16375].

Domingo 7-Lunes 8, a las 16.30 horas: *La dicha ajena (573)*

A las 21.00 horas, *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Martes 9-Jueves 11, a las 21.00 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La dicha ajena (573)*

A las 21.00 horas, *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Lunes 15-Jueves 18, a las 21.00 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: *El amor en el teatro (109)*, *Los dominós blancos (608)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Alma triunfante (78)*, *El amor en el teatro (109)*

A las 21.00 horas, *El amor en el teatro (109)*, *Los dominós blancos (608)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: *El amor en el teatro (109)*, *Los dominós blancos (608)*

Martes 23, a las 21.00 horas: *Militares y paisanos (1219)*

Miércoles 24-Domingo 28, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

*Los hijos artificiales* (49 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1902 hasta el 27 de marzo de 1905), juguete cómico en tres actos por Joaquín ABATI y Federico REPARAZ, escrito sobre el pensamiento de una obra alemana de J. FISCHER y G. JARNO: *Ein rabenwater schwankin*, narra las supercherías de un marido deseoso de sacar el dinero a su mujer tacaña. Se inventaría a un hijo de un anterior matrimonio a quien tiene que sufragar sus estudios. El disparate regocijó al público gracias al trabajo de sus intérpretes [EI, 26-12-1902, Madrid, AXXXVI, n12832].

A las 21.00 horas, *Militares y paisanos (1219)*

Lunes 29, a las 16.00 horas: *Función de inocentes*, *Los hijos artificiales (929)*, *El amor en el teatro (109)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

### **III.29. Año 1903**

#### III.29.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino

##### ENERO

Jueves 1, a las 16.30 horas: *Militares y paisanos (1219)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Viernes 2-Sábado 3, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La dicha ajena (573)*, *El amor en el teatro (109)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Lunes 5, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Martes 6, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Miércoles 7-Viernes 9, a las 21.00 horas: *Entre parientes (707)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *Entre parientes (707)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Miércoles 14-Jueves 15, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Viernes 16, a las 21.00 horas: *Moda. Tortosa y Soler (1864)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: Beneficio de Joaquín Abati Díaz y Federico Reparaz, *Los hijos artificiales (929)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Lunes 19, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Martes 20, a las 21.00 horas: *Nina la loca (1311)*, *Entre doctores (706)*

*Nina la loca* (11 representaciones, estrenada el 20 de enero de 1903), comedia en tres actos y original de Alfonso DÁNVILA, retrata a una mujer, mezcla de la cocotte francesa y de la castiza Dorotea.

Se distinguieron Rosario Pino y Matilde Rodríguez. La Sra. Caro, las Srtas. Bremón, Catalá, Tejada y Santiago y los Sres. Morano, Tallaví, López Alonso y González desempeñaron bien sus papeles [LE, 21-01-1903, Madrid, ALIV, n18899].

Miércoles 21, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Nina la loca (1311)*

Jueves 22, a las 21.00 horas: *Nina la loca (1311)*, *Entre doctores (706)*

Viernes 23, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *Moda. Los hijos artificiales (929)*

Sábado 24, a las 21.00 horas: *La huelga de los herreros (948)*, *Nina la loca (1311)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *La huelga de los herreros (948)*, *Nina la loca (1311)*

Lunes 26, a las 21.00 horas: *La huelga de los herreros (948)*, *Nina la loca (1311)*

Martes 27, a las 21.00 horas: Beneficio de la parroquia de los Dolores, *La huelga de los herreros (948)*, *Nina la loca (1311)*

Miércoles 28, a las 21.00 horas: *La huelga de los herreros (948)*, *Nina la loca (1311)*

Jueves 29, a las 21.00 horas: *La gobernadora (877)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *La gobernadora* (877)

Sábado 31, a las 21.00 horas: *La gobernadora* (877)

## FEBRERO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *La gobernadora* (877)

A las 21.00 horas, *La huelga de los herreros* (948), *Nina la loca* (1311)

Lunes 2, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales* (929)

A las 21.00 horas, *La huelga de los herreros* (948), *Nina la loca* (1311)

Martes 3, a las 21.00 horas: *La gobernadora* (877)

Miércoles 4, a las 21.00 horas: *El director general* (587)

Jueves 5, a las 21.00 horas: Beneficio de Francisco Morano, *Tortosa y Soler* (1864), *El amigo* (97)

Viernes 6, a las 21.00 horas: Moda. *El director general* (587)

Sábado 7, a las 21.00 horas: *El director general* (587)

De 00.30 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El director general* (587)

A las 21.00 horas, *La huelga de los herreros* (948), *Nina la loca* (1311)

Lunes 9-Jueves 12, a las 21.00 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Las vírgenes locas* (1973)

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Madame Flirt* (1088)

*Madame Flirt* (34 representaciones, estrenada el 14 de febrero de 1903 hasta el 02 de diciembre de 1904) de Félix GONZÁLEZ LLANA, original francés de los Sres. GAVAILT y BERR entra con su tema en el contexto del adulterio, algo nuevo para un público tan escogido como el de la Comedia. El adulterio se convertiría en algo normal en la vida de todos los personajes de este disparate. La interpretación agradó al público. Sobresalió Rosario Pino [HM, 15-02-1903, Madrid, AXIV, 4472].

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

A las 21.00 horas, *Madame Flirt* (1088)

Lunes 16-Martes 17, a las 21 horas: *Madame Flirt* (1088)

Miércoles 18, a las 21 horas: *Madame Flirt* (1088)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras del Centro Gallego de Madrid a beneficio de la Casa de Salud

Jueves 19, a las 21.00 horas: *Madame Flirt (1088)*

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Madame Flirt (1088)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *Madame Flirt (1088)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Lunes 23-Martes 24, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Miércoles 25, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Las flores (796)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *Las flores (796)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Las flores (796)*

## MARZO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Las flores (796)*

Lunes 2, a las 21.00 horas: *Las flores (796)*

Martes 3, a las 21.00 horas: Moda. *Madame Flirt (1088)*

Miércoles 4, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *El nido ajeno (1307)*

Jueves 5, a las 21.00 horas: *El nido ajeno (1307)*, *La hija de Jefté (922)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: Moda. *La hija de Jefté (922)*, *El nido ajeno (1307)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *La hija de Jefté (922)*, *Los hijos artificiales (929)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Las flores (796)*, *La hija de Jefté (922)*

A las 21.00 horas, *La hija de Jefté (922)*, *Los hijos artificiales (929)*

Lunes 9, a las 17.00 horas: Concierto

A las 21.00 horas, *La hija de Jefté (922)*, *Los hijos artificiales (929)*

Martes 10, a las 21.00 horas: *La hija de Jefté (922)*, *Los hijos artificiales (929)*

Miércoles 11, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Jueves 12, a las 21.00 horas: *Los corridos (445)*, *La comida de las fieras (402)*

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Los corridos (445)*, *La comida de las fieras (402)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: *La comida de las fieras (402)*, *El caminante (298)*

Domingo 15, a las 21.00 horas: *El nido ajeno (1307)*, *Los corridos (445)*

A las 21.00 horas, *La comida de las fieras (402)*, *El caminante (298)*

Lunes 16, a las 17.00 horas: Concierto

A las 21.00 horas, *Clara-Sol (384)*, *El caminante (298)*

- Martes 17, a las 21.00 horas: Moda. *El caminante (298)*, *Clara-Sol (384)*
- Miércoles 18, a las 21.00 horas: *El caminante (298)*, *Clara-Sol (384)*
- Jueves 19, a las 16.30 horas: *La comida de las fieras (402)*, *El caminante (298)*  
A las 21.00 horas, *El caminante (298)*, *Clara-Sol (384)*
- Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *El caminante (298)*, *Clara-Sol (384)*
- Sábado 21, a las 21.00 horas: Beneficio de Matilde Rodríguez, *La dicha ajena (573)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Domingo 22, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384)*, *El caminante (298)*  
A las 21.00 horas, *La dicha ajena (573)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Lunes 23, a las 21.00 horas: *La dicha ajena (573)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Martes 24, a las 21.00 horas: Moda. *La comida de las fieras (402)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Miércoles 25, a las 16.30 horas: *La dicha ajena (573)*  
A las 21.00 horas, *Los corridos (445)*, *La comida de las fieras (402)*
- Jueves 26, a las 16.30 horas: beneficio, *Lo cursi (1045)*, *Oratoria fin de siglo (1374)*  
A las 21.00 horas, beneficio de José Rubio, *Los hijos artificiales (929)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *Don Tomás (620)*, *La expiación de Magdalena (739)*, *La vejez de Don Juan (1935)*
- Sábado 28, a las 21.00 horas: Beneficio de Rosario Pino, *El hombrecito (941)*, *La criatura (454)*

*El hombrecito* (11 representaciones, estrenada el 28 de marzo de 1903), comedia en cuatro actos por Jacinto BENAVENTE, parecía una obra escrita de forma precipitada. En los tres actos, no hubo progresión en la pasión de los amantes. Se salvó la ejecución en la que se distinguieron Rosario Pino y José Rubio [LE, 29-03-1903, Madrid, ALV, n18966].

- Domingo 29, a las 16.30 horas: *El hombrecito (941)*, *La criatura (454)*  
A las 21.00 horas, *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*
- Lunes 30, a las 17.00: Concierto  
A las 21.00 horas, *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*
- Martes 31, a las 21.00 horas: Moda. *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*



ABRIL

Miércoles 1, a las 21.00 horas: Beneficio de Francisco García Ortega, *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*

Jueves 2, a las 21.00 horas: *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El hombrecito (941)*, *La criatura (454)*

A las 21.00 horas, *La criatura (454)*, *El hombrecito (941)*

III.29.2. Compañía italiana de Ermete Zacconi

ABRIL

Sábado 11, a las 21.00 horas: *Resa a discrezione (1641)*

Domingo 12, a las 21.00 horas: Función extraordinaria, *La bisbetica domata (232)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: *Resa a discrezione (1641)*

Martes 14, a las 21.00 horas: *L'amico delle donne (96)*

Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Il pane altrui (1404)*, *Al telefono (67)*

Jueves 16: No hay función

Viernes 17, a las 21.00 horas: *Otello (1380)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *L'amico delle donne (96)*

Domingo 19, a las 21.00 horas: Moda. *Resa a discrezione (1641)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: *Il pane altrui (1404)*, *Al telefono (67)*

Martes 21, a las 21.00 horas: *Anime solitarie (143)*

Miércoles 22, a las 21.00 horas: *Il mio dente canino (1222)*, *Il nuovo idolo (1360)*

Jueves 23: No hay función

Viernes 24, a las 21.00 horas: *Il mio dente canino (1222)*, *Il nuovo idolo (1360)*

Sábado 25, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*

Domingo 26, a las 21.00 horas: Moda. *Felice il cerimonioso (757)*, *La bisbetica domata (232)*

Lunes 27, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*

Martes 28, a las 21.00 horas: Función en honor de los congresistas del Internacional de Medicina, *Tristi amori (1892)*

Miércoles 29, a las 21.00 horas: *Otello (1380)*

Jueves 30: No hay función

MAYO

Viernes 1, a las 21.00 horas: *Anime solitarie (143)*

Sábado 2, a las 21.00 horas: *Kean (1011)*

Domingo 3, a las 21.00 horas: Moda. *Castello storico (347)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: *Lorenzaccio (1059)*

Martes 5, a las 21.00 horas: *Un padre pródigo (1387)*

Miércoles 6, a las 21.00 horas: *Il giuramento d'Orazio (873)*, *Gli spettri (1800)*

Jueves 7: No hay función

Viernes 8, a las 21.00 horas: *Lorenzaccio (1059)*

Sábado 9, a las 21.00 horas: *Kean (1011)*

Domingo 10, a las 21.00 horas: Moda. *Il mio dente canino (1222)*, *Al telefono (67)*, *Il tramonto del sole (1870)*

Lunes 11, a las 21.00 horas: *Il giuramento d'Orazio (873)*, *Gli spettri (1800)*

Martes 12-Miércoles 13, a las 21.00 horas: *Amleto (914)*

Jueves 14: No hay función

Viernes 15, a las 21.00 horas: Beneficio de Inés Cristina, *Come le foglie (396)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *Il vetturale Henschel (1949)*

Domingo 17, a las 21.00 horas: Moda. *Il padrone delle ferriere (1391)*

Lunes 18, a las 21.00 horas: *Amleto (914)*

Martes 19, a las 21.00 horas: *Un padre pródigo (1387)*

Miércoles 20, a las 21.00 horas: *Il vetturale Henschel (1949)*

Jueves 21: No hay función

Viernes 22, a las 21.00 horas: Beneficio de Ermete Zacconi, *Demi-monde (549)*

Sábado 23, a las 21.00 horas: *Demi-monde (549)*

Domingo 24, a las 21.00 horas: Moda. *L'eredità (713)*

Lunes 25: No hay función

Martes 26, a las 21.00 horas: *La morte civile (1255)*

Miércoles 27, a las 21.00 horas: Extraordinaria, *Felice il cerimonioso (757)*, *Gli spettri (1800)*

Jueves 28: No hay función

Viernes 29, a las 21.00 horas: Función extraordinaria, *La parrucca (1419)*, *Le serpenti (1742)*, *Don Pietro Caruso (618)*

Sábado 30, a las 21.00 horas: *Le serpenti (1742)*, *Il pane altrui (1404)*

Domingo 31, a las 21.00 horas: *Otello (1380)*

JUNIO

Lunes 1: No hay función

Martes 2, a las 21.00 horas: Extraordinaria, *La morte civile (1255)*

Miércoles 3, a las 21.00 horas: Despedida de la compañía, *La tazza di thé (1829)*, *I disonesti (590)*

III.29.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

OCTUBRE

Jueves 22, a las 21.00 horas: *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

Sábado 24, a las 21.00 horas: *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

A las 21.00 horas, *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

Lunes 26-Jueves 29, a las 21.00 horas: *La discreta enamorada (589)*, *Modas (1230)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *El nido ajeno (1307)*, *Sin querer (1774)*

Sábado 31, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

*El secreto de Polichinela* (38 representaciones, estrenada el 31 de octubre de 1903 hasta el 27 de febrero de 1905), comedia traducida en tres actos por el argentino Enrique GARCIA VELLOSO, original de Pierre WOLFF provenía de un éxito en Francia en el Gymnase Dramatique el año anterior. Las representaciones seguían año después. El Teatro de la Comedia daría a conocer esta obra para obtener un éxito de rentabilidad, paseándola después por las provincias. Se presentaba muy sentimentalista con la modistilla como heroína, desposada por el galán. Pierre Wolff se inspiró de la novela melodramática de François COPPÉE, *Enriqueta*. El tipo de sentimentalismo amado por los parisienses gustó al público. La interpretación fue excelente. Se aclamó a Balaguer en el papel de Jouvenel, buen burgués y buen padre. La Sra. Jouvenel, la esposa ideal fue protagonizada por la Sra. Alverá. Rosario Pino presentó unos vestidos admirados por las espectadoras. Desempeñó un papel inferior a su costumbre pero se sobresalió. Los Sres. Mata, Tallaví, la Srta. Bremón, las Sras. Alverá y Caro y los demás artistas dieron vida y color a la obra. El niño Sala sedujo al público [EI, 01-11-1903, Madrid, AXXXVII, n13141].

NOVIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *El nido ajeno (1307)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Lunes 2-Jueves 5, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: Moda. *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Lunes 9-Jueves 12, a las 21.00 horas: *Las solteronas (1790)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Las solteronas (1790)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Las solteronas (1790)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*, *Las solteronas (1790)*

A las 21.00 horas, *Las solteronas (1790)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*, *Las solteronas (1790)*

Martes 17, a las 21.00 horas: *Las solteronas (1790)*, *El secreto de Polichinela (1720)*

Miércoles 18-Jueves 19, a las 21.00 horas: *Madame Flirt (1088)*

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Madame Flirt (1088)*

Sábado 21, a las 17.00: Concierto de guitarra Llobet

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Lunes 23, a las 21.00 horas: *Madame Flirt (1088)*

Martes 24-Jueves 26, a las 21.00 horas: *El libre cambio (1036)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *El libre cambio (1036)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

*Catalina*, comedia en cuatro actos arreglo de *Catherine /277/* de LAVEDAN (15 representaciones, estrenada el 28 de noviembre de 1903), se presentó como un folletín destacándose el Sr. Balaguer en su actuación y los trajes lujosos de las damas [LE, 29-11-1903, Madrid, ALIV, n19206].

Domingo 29, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 21.00 horas, *Catalina (350)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

DICIEMBRE

Martes 1-Jueves 3, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Catalina (350)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Catalina (350)*

A las 21.00 horas, *Catalina (350)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

Martes 8, a las 16.30 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*

A las 21.00 horas, *Catalina (350)*

Miércoles 9, a las 21.00 horas: *Catalina (350)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Viernes 11, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 21.00 horas, *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Martes 15, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Miércoles 16, a las 21.00 horas: *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

Jueves 17, a las 21.00 horas: *Los asistentes (175), Los gansos del capitolio (840)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *Los asistentes (175), Los gansos del capitolio (840)*

Sábado 19, a las 21.00 horas: *Los asistentes (175), Los gansos del capitolio (840)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *La vida íntima (1960), El patio (1438)*

A las 21.00 horas, *Los asistentes (175), Los gansos del capitolio (840)*

Lunes 21-Miércoles 23, a las 21.00 horas: *Los asistentes (175), El secreto de Polichinela (1720)*

Jueves 24, a las 16.30 horas: *Calle de la amargura (292)*

A las 21.00 horas, *El secreto de Polichinela (1720)*

Viernes 25, a las 16.30 horas: *Calle de la amargura (292)*

A las 21.00 horas, Moda. *Catalina (350)*

Sábado 26, a las 16.30 horas: *Clara-Sol (384)*

A las 21.00 horas, *Catalina (350)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840)*

A las 21.00 horas, *Los asistentes (175), Clara-Sol (384)*

Lunes 28, a las 16.30 horas, función de inocentes: *El libre cambio* (1036)

A las 21.00 horas, *Los asistentes* (175), *Clara-Sol* (384)

Martes 29, a las 21.00 horas: *Ceno con mi madre* (366), *Clara-Sol* (384)

Miércoles 30, a las 21.00 horas: *Ceno con mi madre* (366), *Clara-Sol* (384)

Jueves 31, a las 21.00 horas: *Ceno con mi madre* (366), *Clara-Sol* (384)

### **III.30. Año 1904**

#### III.30.1. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

##### ENERO

Viernes 1, a las 16.30 horas: *El secreto de Polichinela* (1720), *Los asistentes* (175)

A las 21.00 horas, *Ceno con mi madre* (366), *Clara-Sol* (384)

Sábado 2, a las 21.00 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Ceno con mi madre* (366), *Clara-Sol* (384)

A las 21.00 horas, *Las vírgenes locas* (1973)

Lunes 4-Martes 5, a las 21.00 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

Miércoles 6, a las 16.30 horas: *La vida íntima* (1960), *El patio* (1438)

A las 21.00 horas, *Las vírgenes locas* (1973)

Jueves 7-Viernes 8, a las 21.00 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

Sábado 9, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

*El adversario* (69 representaciones, estrenada el 09 de enero de 1904 hasta el 04 de marzo de 1915), comedia en cuatro actos y en prosa de Alfonso DÁNVILA, arreglo del original de Alfred CAPUS y Emmanuel ARÈNE, *L'adversaire* /243/, fue la última producción de Capus. Se centra en torno al tema del divorcio. La ejecución aportó mucho al éxito [EI, 10-01-1904, Madrid, AXXXVIII, n13210].

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Las vírgenes locas* (1973)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 11-Sábado 16, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio* (840)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 18-Miércoles 20, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Jueves 21, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Viernes 22, a las 21.00 horas: Moda. *El adversario* (43)

Sábado 23, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa* (1791)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Las flores* (796)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 25-Jueves 28, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Viernes 29, a las 21.00 horas: Moda. *Las flores* (796)

Sábado 30, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Domingo 31, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

## FEBRERO

Lunes 1, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Martes 2, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Miércoles 3, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Jueves 4, a las 17.00 horas: Primer concierto del Cuarteto francés

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *El sombrero de copa* (1791)

Sábado 6, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 8, a las 21.00 horas: Beneficio de los carteros de Madrid, *El adversario* (43)

Martes 9, a las 21.00 horas: *Los intrusos* (981); *Monte Esquinza*, 15 (1247)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: *Los intrusos* (981), *Las flores* (796)

A las 00.30 horas, gran baile de máscaras del Centro gallego de Madrid

Jueves 11, a las 17.00 horas: Segundo concierto del Cuarteto francés

A las 21.00 horas, *Los intrusos* (981), *Las flores* (796)

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *El libre cambio* (1036)

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Los intrusos* (981), *Las flores* (796)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *Los intrusos* (981), *Las flores* (796)

Lunes 15, a las 21.00 horas: *Los intrusos* (981), *Las flores* (796)

Martes 16, a las 16.30 horas: *El libre cambio (1036)*

A las 21.00 horas, *Los intrusos (981)*, *Las flores (796)*

Miércoles 17, a las 16.30 horas: *El adversario (43)*

A las 21.00 horas, *Los intrusos (981)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Jueves 18, a las 17.00 horas: Tercer concierto francés

A las 21.00 horas, *Los intrusos (981)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: Moda. *Los intrusos (981)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Los intrusos (981)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Las flores (796)*, *Los intrusos (981)*

A las 21.00 horas, *Los intrusos (981)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Lunes 22-Miércoles 24, a las 21.00 horas: *Las solteronas (1790)*, *Don Gil de las calzas verdes (610)*

Jueves 25, a las 17.00 horas: Cuarto concierto francés

A las 21.00 horas, beneficio de Rosario Pino, *Realidad (1627)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *Realidad (1627)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Realidad (1627)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *Las solteronas (1790)*

A las 21.00 horas, *Realidad (1627)*

Lunes 29, a las 21.00 horas: *Realidad (1627)*

## MARZO

Martes 1, a las 17.00 horas: Primer concierto Saüer

A las 21.00 horas, *Realidad (1627)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: *Realidad (1627)*

Jueves 3, a las 17.00 horas: Quinto concierto francés

A las 21.00 horas, *Realidad (1627)*

Viernes 4, a las 17.00 horas: Segundo y último concierto Saüer

A las 21.00 horas, Moda. *Realidad (1627)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: Beneficio de Francisco García Ortega, *El adversario (43)*

Domingo 6, a las 16.00 horas: *Realidad (1627)*

A las 21.00 horas, *El adversario (43)*

Lunes 7-Miércoles 9, a las 21.00 horas: *El adversario (43)*

Jueves 10, a las 17.00 horas: Sexto concierto francés

A las 21.00 horas, *El libre cambio (1036)*

Viernes 11, a las 17.00 horas: Concierto Saüer



A las 21.00 horas, Moda. *Realidad (1627)*

### III.30.2. Compañía dramática de Maeterlinck

#### MARZO

Sábado 12, a las 21.00 horas: (Compañía Maeterlinck), *Monna Vanna (1245)*

Domingo 13, a las 16.00 horas: (Compañía española), *El libre cambio (1036)*

A las 21.00 horas, (Compañía Maeterlinck), *Joyzelle (994)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: (Compañía Maeterlinck), *Aglavaine et Sélysette (49)*, *L'intruse (979)*

### III.30.3. Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

#### MARZO

Martes 15, a las 21.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*

Miércoles 16, a las 21.00 horas: Beneficio de José Tallaví, *La dicha ajena (573)*

Jueves 17, a las 21.00 horas: *La dicha ajena (573)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *La dicha ajena (573)*

Sábado 19, a las 16.00 horas: *La dicha ajena (573)*

A las 21.00 horas, *La dicha ajena (573)*

Domingo 20: a las 16.00 horas, *Los gansos del capitolio (840)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *La dicha ajena (573)*

Lunes 21-Martes 22, a las 21.00 horas: *La dicha ajena (573)*

Miércoles 23, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Jueves 24, a las 16.00 horas: Beneficio del Centro Soriano, *El libre cambio (1036)*

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Viernes 25, a las 16.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, Moda. *Los hijos artificiales (929)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Domingo 27, a las 16.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *El adversario (43)*

#### ABRIL

Lunes 11, a las 17.00 horas: A beneficio de la tiple dramática Srta. Garci-Nuño, Concierto vocal e instrumental

Sábado 30, a las 21.00 horas: Gran concierto, *Cavalleria rusticana* (356)

#### III.30.4. Compañía del Teatro Catalán de Enrique Borrás

##### MAYO

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Cura de Moro* (488), *Terra baixa* (1845)

Viernes 27, a las 21.00 horas: *Viatge de boda* (1955), *El Pubill* (1590)

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Una senyora sola* (1726), *Els vells* (1937)

Domingo 29, a las 21.00 horas: *El místic* (1227)

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Don Gonzalo o l'orgull del Gech* (612)

Martes 31, a las 21.00 horas: *Lo nuvi* (1047)

##### JUNIO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *Capycua* (315), *Terra baixa* (1845)

Jueves 2, a las 21.00 horas: *Viatge de boda* (1955), *El pati blau* (1437), *L'alegria que passa* (74)

Viernes 3-Domingo 5, a las 21.00 horas: *El rapte de la Sabina* (1620), *Mar i cel* (1127)

Lunes 6, a las 21.00 horas: *El rapte de la Sabina* (1620), *La mare eterna* /409/

Martes 7, a las 21.00 horas: *El rapte de la Sabina* (1620), *Terra baixa* (1845)

Miércoles 8, a las 21.00 horas: *L'infanticidia* (970), *La morta* (1254), *El pati blau* (1437)

Jueves 9, a las 21.00 horas: *El rapte de la Sabina* (1620), *María Rosa* (1144)

Viernes 10, a las 21.00 horas: *Moda. El místic* (1227)

Sábado 11, a las 21.00 horas: *La festa del blat* (769), *La morta* (1254)

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Els vells* (1937), *La planxadora* (1499)

A las 21.00 horas, *El cor del poble* (438), *Lladres* (1077)

Lunes 13, a las 21.00 horas: *El cor del poble* (438), *Cavalleria rusticana* (356)

Martes 14, a las 21.00 horas: Beneficio de Enrique Borrás, *Terra baixa* (1845), cuadro primero del tercer acto de *Juan José* (997) en castellano, *La morta* (1254)

#### III.30.5. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino

##### OCTUBRE

Sábado 8-Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio* (840), *Tiquis Miquis* (1857)

A las 21.00 horas, *Tiquis Miquis* (1857), *Tierra baja* (1849)

*Tierra baja* (42 representaciones, estrenada el 08 de octubre de 1904 hasta el 24 de marzo de 1906), drama en dos actos, original de Ángel GUIMERÁ y traducida del catalán por José ECHEGARAY, mostró a un Enrique Borrás dominando el papel de Menelich que ya protagonizó en catalán. Le acompañaron las Srtas. Catalá y Bremón, los Sres. Balaguer y Mora, etc. [EI, 10-10-1904, Madrid, AXXXVIII, n13482].

Lunes 10-Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Tiquis Miquis (1857)*, *Tierra baja (1849)*

Jueves 13, a las 21.00 horas: *El sombrero de copa (1791)*

Viernes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Tiquis Miquis (1857)*, *Tierra baja (1849)*

Sábado 15-Domingo 16, a las 16.30 horas: *Tierra baja (1849)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 17, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Martes 18, a las 21.00 horas<sup>99</sup>: *El abuelo (30)*

Miércoles 19-Jueves 20, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: Moda. *El abuelo (30)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Tierra baja (1849)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

Lunes 24-Jueves 27, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

Viernes 28, a las 21.00 horas: Moda. Debut de Rosario Pino, *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El abuelo (30)*

A las 21.00 horas, *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

Lunes 31, a las 21.00 horas: *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

## NOVIEMBRE

Martes 1, a las 21.00 horas, a las 16.30 horas: *El abuelo (30)*

A las 21.00 horas, *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

Miércoles 2-Jueves 3, a las 21.00 horas: *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Varios sobrinos y un tío (1922)*, *Las personas decentes (1471)*

---

<sup>99</sup> Muerte de la Princesa de Asturias

Sábado 5, a las 17.00 horas: Gran concierto a dos pianos por los Sres. Furundarena y González de la Oliva

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

Domingo 6, a las 17.00 horas: Gran concierto a dos pianos por los Sres. Furundarena y González de la Oliva

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

Lunes 7, a las 17.00 horas: Concierto

A las 21.00 horas, *Los hijos artificiales (929)*

Martes 8-Jueves 10, a las 21.00 horas: *Los hijos artificiales (929)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: Moda. *El abuelo (30)*

Sábado 12-Domingo 13, a las 16.30 horas: *Las personas decentes (1471)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 14-Jueves 17, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Viernes 18, a las 16.30 horas: *La divina palabra (595)*

A las 21.00 horas, Moda. *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Sábado 19, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Los hijos artificiales (929)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 21, a las 21.00 horas: *¡Vaya un huésped! (1923)*, *Tierra baja (1849)*

Martes 22, a las 21.00 horas: *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Miércoles 23, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Jueves 24, a las 21.00 horas: *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Viernes 25, a las 21.00 horas: Moda. *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Sábado 26, a las 17.00: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Tierra baja (1849)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Lunes 28, a las 21.00 horas: *¡Vaya un huésped! (1923)*, *La divina palabra (595)*

Martes 29-Miércoles 30, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

## DICIEMBRE

Jueves 1, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: Moda. *Los hijos artificiales (929)*

Sábado 3-Domingo 4, a las 16.30 horas: *El sombrero de copa (1791)*, *Los corridos (445)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

*El místico* (63 representaciones, estrenada el 03 de diciembre de 1904 hasta el 04 de marzo de 1906), drama en cuatro actos, original de Santiago RUSIÑOL, traducido por Joaquín DICENTA, hizo llorar al público de la Comedia. Borrás interpretó al buen padre Ramón.

*Humilde, persuasivo, su palabra y su gesto verdaderamente evangélicos atraen, subyugan, captan. Cuando muere, con asombrosos detalles veristas, soportando su breve agonía lleno de apacible resignación, firme en sus creencias y esperando en la suprema misericordia del Dios de los buenos, parece evocar con misteriosos resplandores la muerte del Justo* [José de Laserna en EI, 05-12-1904, Madrid, AXXXVIII, n13538].

A pesar de tener un papel inferior, Rosario Pino se destacó. Los Sres. González, Balaguer, Gonzálvez y Mora, la Sra. Caro, la Srta. Catalá y otros actores protagonizaron la obra.

Lunes 5-Miércoles 7, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: *La divina palabra (595)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *El místico (1228)*

Sábado 10-Domingo 11, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Lunes 12-Miércoles 14, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Jueves 15, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

*El prestidigitador* (19 representaciones, estrenada el 15 de diciembre de 1904) es un monólogo original de Santiago RUSIÑOL, traducido por Vital AZA e interpretado por Borrás. No pertenecía a los papeles desempeñados habitualmente por el actor al ser de carácter bufo [EI, 16-12-1904, Madrid, AXXXVIII, n13549].

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Sábado 17-Domingo 18, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Lunes 19-Jueves 22, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *Los corridos (445)*, *El sombrero de copa (1791)*

Sábado 24-Miércoles 28, a las 16.30 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*

*El gobernador de Urbequieta* (17 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1904), vodevil en tres actos, original de León GAUDILLOT y adaptado por José JURADO DE LA PARRA, hizo reír. Balaguer se destacó. El público aplaudió a la Srta. Catalá y los Sres. Mora, González, Manrique, Vico y Lliri. La Sra. Caro cantó una habanera compuesta por Ruperto Chapí [CE, 26-12-1904, Madrid, ALV, n17123].

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Jueves 29, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *La victoria del general (1958)*, *El gobernador de Urbequieta (876)*

Sábado 31, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *El gobernador de Urbequieta (876)*

### **III.31. Año 1905**

#### III.31.1. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino

##### ENERO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *El gobernador de Urbequieta (876)*

Lunes 2, a las 21.00 horas: Moda. *La victoria del general (1958)*, *Tierra baja (1849)*

Martes 3-Jueves 5, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *El gobernador de Urbequieta (876)*

Viernes 6, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

A las 21.00 horas, Moda. *La victoria del general (1958)*, *El gobernador de Urbequieta (876)*

Sábado 7, a las 16.30 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*, *La victoria del general (1958)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*, *La victoria del general (1958)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Lunes 9, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*, *El prestidigitador (1550)*

Martes 10-Jueves 12, a las 21.00 horas: *El secreto de Polichinela (reprise) (1720)*, *La muerta (1262)*

La interpretación por parte de Borrás de *La muerta* (12 representaciones, estrenada el 10 de enero de 1905), original de Pompeyo CREHUET y adaptado por José Pablo RIVAS, sedujo. Supo expresar el dolor por el recuerdo de la muerta en una única escena. La Srta. Bremón fue muy aplaudida y las Srtas. Catalá y Colorado, la Sra. Caro y el Sr. Lliri desempeñaron sus papeles con acierto [LE, 11-01-1905, Madrid, ALVII, n19611].

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *El secreto de Polichinela (1720)*, *La muerta (1262)*

Sábado 14-Domingo 15, a las 16.30 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*, *La muerta (1262)*

A las 21.00 horas, *El secreto de Polichinela (1720)*, *La muerta (1262)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: Moda. *El secreto de Polichinela (1720)*, *La muerta (1262)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.00 horas: *El secreto de Polichinela (1720)*, *La muerta (1262)*

Jueves 19, a las 17.00 horas: Primer concierto de piano por Ernest Schelling

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

*Nunca* (12 representaciones, estrenada el 19 de enero de 1905), drama en cuatro actos de Francisco ACEBAL, revela cierto optimismo cristiano.

*Hay en “¡Nunca!” delicadezas de pormenor, filigranas literarias, términos y suavidades de sentimiento y de estilo; pero faltan las pinceladas vigorosas, los rasgos enérgicos que, con sólo una frase, iluminan como un relámpago las honduras del alma. Falta también la rapidez en la marcha de la acción, que es ley social de la literatura dramática; la vibración constante en el pensar y sentir de los personajes [Zeda en LE, 20-01-1905, Madrid, ALVII, n19619].*

El Sr. Balaguer se distinguió tal como el Sr. Borrás. Los demás artistas estuvieron bien salvo la Sra. Roca, algo discreta.

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Nunca (1359)*

Sábado 21, a las 17.00 horas: Segundo y último concierto de piano por Ernest Schelling

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

Lunes 23, a las 16.30 horas: *Nunca (1359)*

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

Martes 24, a las 21.00 horas: *Nunca (1359)*

Miércoles 25, a las 16.30 horas: Beneficio Unión Escolar, *Tierra baja (1849)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

Jueves 26, a las 15.30 horas: Festival a beneficio de los pobres organizado por el diario universal

A las 21.00 horas, *Nunca (1359)*

Viernes 27. a las 16.30 horas: Beneficio de la Asociación de autores, *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

A las 21.00 horas, Moda. *Nunca (1359)*

Sábado 28, a las 16.30 horas: *Nunca (1359)*

A las 21.00 horas, *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

A las 00.30 horas, gran baile organizado por el *Diario Universal* a beneficio de los pobres

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Nunca (1359)*

A las 21.00 horas, *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: Moda. *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

Martes 31, a las 21.00 horas: *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

## FEBRERO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

Jueves 2, a las 16.30 horas: *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

A las 21.00 horas, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La Dolores (605)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

*La madre eterna* (11 representaciones, estrenada el 04 [05 según la obra editada] de febrero de 1905 según la cartelera), esbozo dramático en tres actos de Enrique GASPAREL, se inscribía como un *himno panteísta contado por un poeta al amor* [Manuel Bueno en HM, 06-02-1905, Madrid, AXVI, n5189].



En este estreno, Rosario Pino se apartó del escenario de la Comedia debido a las constantes fricciones y a los caracteres contradictorios entre la actriz y Enrique Borrás. Josefina Roca la sustituiría.

*Al hablar de la interpretación, habré de decir, contra mi deseo, parco y severo. Se echa de menos en el Teatro de la Comedia a Rosario Pino, y no hay modo de que la genial actriz pueda ser reemplazada por la señora Roca. En La madre eterna comprobé algo que ya había notado, y que desdice del prestigio del Teatro de la Comedia: una falta de cohesión en la compañía que esteriliza casi toda la labor de la temporada. Ni la señora Roca ni el señor González pueden comprometerse a ser la María y el Gabriel en la obra de Iglesias. Les abona su buen deseo, pero carecen de dotes dramáticos para ello. Solamente Enrique Borrás se distinguió de veras, sobre todo en el último acto [Manuel Bueno en HM, 06-02-1905, Madrid, AXVI, n5189].*

Enrique Borrás no se sabía su papel. El apuntador fue su ayuda durante toda la obra. No supo dar a sus frases la expresión adecuada. Supo morir bien. Su agonía fue muy aplaudida por el público.

Domingo 5, a las 16.30 horas: *La Dolores (605)*, *Los asistentes (175)*

A las 21.00 horas, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

Lunes 6-Jueves 9, a las 21.00 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

Viernes 10, a las 21.00 horas: Moda. *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *La madre eterna (1096)*, *Los demonios en el cuerpo (551)*

A las 21.00 horas, *Los demonios en el cuerpo (551)*, *La madre eterna (1096)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *El abuelo (30)*

Martes 14-Jueves 16, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: Moda. *Tiquis Miquis (1857)*, *La madre eterna (1096)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El abuelo (30)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Tiquis Miquis (1857)*, *Los gansos del capitolio (840)*

Martes 21, a las 21.00 horas: *La ocasión la pintan calva (1364)*, *Juventud (1009)*, *Estoy en el secreto (733)*

Miércoles 22-Jueves 23, a las 21.00 horas: *Los gansos del capitolio (840)*, *Juventud (1009)*

Viernes 24, a las 21.00 horas: Moda. *Los gansos del capitolio (840)*, *Juventud (1009)*

Sábado 25, a las 21.00 horas: *La ocasión la pintan calva (1364), Tierra baja (1849)*

A las 00.30 horas, gran baile de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, *La ocasión la pintan calva (1364), Tierra baja (1849)*

Lunes 27, a las 21.00 horas: Moda. *El secreto de Polichinela (1720)*

Martes 28, a las 21.00 horas: *La ocasión la pintan calva (1364), Tierra baja (1849)*

## MARZO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *La ocasión la pintan calva (1364), Tierra baja (1849)*

Jueves 2, a las 16.30 horas: Beneficio del Centro Soriano, *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, *La ocasión la pintan calva (1364), Tierra baja (1849)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La ocasión la pintan calva (1364), Juventud (1009), El barón de Tronco-Verde (210)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

*La noche del amor* (10 representaciones, estrenada el 04 de marzo de 1905), drama lírico en un acto, original de Santiago RUSIÑOL y traducido por José JURADO DE LA PARRA, con música de Enrique MORERA, dibuja un triángulo amoroso entre Teresa, su esposo *El hereu* y el amante *El cazador*. El marido moriría en un duelo matado por el amante. La interpretación no fue esmerada por parte de la Sra. Roca, las Srtas. Pérez de Vargas y Colorado, y los Sres. Borrás, González, Lliri y Gonzálvez [EI, 06-03-1905, Madrid, AXXXIX, n13628].

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Tierra baja (1849), La ocasión la pintan calva (1364)*

A las 21.00 horas, *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

Lunes 6, a las 16.30 horas: *Los gansos del capitolio (840), La ocasión la pintan calva (1364)*

A las 21.00 horas, Moda. *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

Martes 7-Miércoles 8, a las 16.30 horas: *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

A las 21.00 horas, *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

Jueves 9: No hay función

Viernes 10, a las 21.00 horas: Moda. *El barón de Tronco-Verde (210), La noche del amor (1330)*

Sábado 11-Domingo 12, a las 16.30 horas: *El barón de Tronco-Verde (210)*, *La noche del amor (1330)*

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*, *La noche del amor (1330)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *La ocasión la pintan calva (1364)*, *El sombrero de copa (1791)*

Martes 14, a las 17.00 horas: Concierto Saüer

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Miércoles 15, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Jueves 16, a las 21.00 horas: Beneficio de Enrique Borrás, *El marido pintado (1151)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Viernes 17, a las 16.00 horas: Concierto Saüer

A las 21.00 horas, Moda. *El marido pintado (1151)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*, *El barón de Tronco-Verde (210)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70)*, *El marido pintado (1151)*

A las 21.00 horas, *El marido pintado (1151)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: *El marido pintado (1151)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Martes 21-Jueves 23, a las 21.00 horas: *El marido pintado (1151)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Viernes 24, a las 21.00 horas: Moda. *El rey de Lydia (1651)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70)*, *El rey de Lydia (1651)*

A las 21.00 horas, beneficio de los pobres del distrito de la Inclusa, *La victoria del general (1958)*, *La Dolores (605)*, *El prestidigitador (1550)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El gobernador de Urbequieta (876)*, *El barón de Tronco-Verde (210)*

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Lunes 27, a las 17.00 horas: Último concierto Saüer

A las 21.00 horas, Moda. *Los hijos artificiales (929)*

Martes 28-Miércoles 29, a las 21.00 horas: *El rey de Lydia (1651)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Jueves 30, a las 21.00 horas: *Los viejos (1969)*

*Los viejos* (11 representaciones, estrenada el 30 de marzo de 1905), original de Ignasi IGLESIAS, adaptado por José JURADO DE LA PARRA, relataban las miserias padecidas por los obreros mayores al ser despedidos. Borrás vivió su papel de Juan, uno de los

ancianos. Las Sras. Caro y Torres, la Srta. Catalá y el Sr. Balaguer se distinguieron. La obra estuvo interrumpida por el poeta Zayas criticándola en voz alta. Los espectadores le increparon. Su asunto terminó en la celda [LE, 31-03-1905, Madrid, ALVII, n19670].

Viernes 31, a las 21.00 horas: Moda. *Los viejos (1969)*

#### ABRIL

Sábado 1, a las 16.30 horas: Beneficio de la hija de José Vallés

A las 21.00 horas, *Los viejos (1969)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70)*, *El rey de Lydia (1651)*

A las 21.00 horas, *Los viejos (1969)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: Moda. *Los viejos (1969)*

Martes 4-Jueves 6, a las 21.00 horas: *Los viejos (1969)*

Viernes 7, a las 21.00 horas: Moda. *Los viejos (1969)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *Los viejos (1969)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los viejos (1969)*

A las 21.00 horas, *Especialista en divorcios (726)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: Moda. *Especialista en divorcios (726)*, *Tierra baja (1849)*

Martes 11, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Miércoles 12, a las 21.00 horas: *El abuelo (30)*

Jueves 13, a las 21.00 horas: *Especialista en divorcios (726)*, *La Dolores (605)*

Viernes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Especialista en divorcios (726)*, *La muerta (1262)*, *Tempestad en la sombra (1836)*

Sábado 15, a las 21.00 horas: *Especialista en divorcios (726)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70)*, *Especialista en divorcios (726)*

A las 21.00 horas, *Especialista en divorcios (726)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

#### III.31.2. Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini

#### ABRIL

Sábado 22, a las 21.00 horas: *Madame sans gêne (1091)*

Domingo 23, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: Moda. *L'altro pericolo (83)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *L'avversario (187)*

Miércoles 26, a las 21.00 horas: *Lucrecia Borgia (1065)*, *Felicità in un cantuccio (761)*

Jueves 27, a las 21.00 horas: *L'altro pericolo* (83)

Viernes 28, a las 21.00 horas: Moda. *Lucrecia Borgia* (1065), *Felicità in un cantuccio* (761)

Sábado 29, a las 21.00 horas: Segundo blanco, *Un bagno freddo* (198), *Un fallimento* (744)

Domingo 30: No hay función

## MAYO

Lunes 1, a las 21.00 horas: Moda. *Dionisia* (582)

Martes 2, a las 21.00 horas: *Il tabarro del sig. Giuseppe* (1823), *Fiamme nell'ombra* (772)

Miércoles 3, a las 21.00 horas: *I due sordi* (652), *Tristi amori* (1892)

Jueves 4, a las 21.00 horas: *I tre anabattisti* (1876)

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *Il tabarro del signor Giuseppe* (1823), *Fiamme nell'ombra* (772)

Sábado 6, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il cuoco e il segretario* (485), *Il piccolo Lord* (1484)

Domingo 7: No hay función

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *Francillon* (810)

Martes 9, a las 21.00 horas: *I tre anabattisti* (1876)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: *Una buona idea della serva* (270), *Lulú* (1073)

Jueves 11, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *I tre anabattisti* (1876)

Sábado 13, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Domingo 14, a las 21.00 horas: Extraordinaria y fuera de abono, *Madame sans gêne* (1091)

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Spiritismo* (1801)

Martes 16, a las 21.00 horas: *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora* (1375), *La passerelle* (1432)

Miércoles 17, a las 21.00 horas: *Una buona idea della serva* (270), *Lulú* (1073)

Jueves 18, a las 21.00 horas: *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora* (1375), *La passerelle* (1432)

Viernes 19, a las 21.00 horas: Moda. *I corvi* (448)

Sábado 20, a las 21.00 horas: 5° blanco, *Il padrone delle ferriere* (1391)

Domingo 21: No hay función

Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Debajo de la escalera* (540), *Felicità in un cantuccio* (761)

Martes 23, a las 21.00 horas: *Joujou* (991)

Miércoles 24, a las 21.00 horas: Beneficio de Vittorio Zampieri, *Chi non prova non crede (504)*, *La passerelle (1432)*

Jueves 25, a las 21.00 horas: *Quarto d'ora (1596)*, *In bocca al lupo (955)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: *L'avvocato callista (188)*, *La passerelle (1432)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il mondo della noia (1242)*

Domingo 28: No hay función

Lunes 29, a las 21.00 horas: Moda. *La bustaia (274)*, *La passerelle (1432)*

Martes 30, a las 21.00 horas: *Quarto d'ora (1596)*, *In bocca al lupo (955)*

Miércoles 31, a las 21.00 horas: Beneficio de Ettore Paladini, *Rabagás (1611)*

## JUNIO

Jueves 1, a las 21.00 horas: *Le nouveau jeu (1343)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: Moda. *La signora dalle camelia (1765)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: Turno blanco, *L'avvocato callista (188)*, *Niobé (1323)*

Domingo 4: No hay función

Lunes 5, a las 21.00 horas: Moda. *Fedora (755)*

Martes 6, a las 21.00 horas: *Le nouveau jeu (1343)*

Miércoles 7, a las 21.00 horas: Beneficio de Teresa Mariani, *Magda (Casa paterna) (1104)*

Jueves 8, a las 21.00 horas: *Le nouveau jeu (1343)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza (2012)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Debajo de la escalera (540)*, *Il positivo (1049)*

Domingo 11: No hay función

Lunes 12, a las 21.00 horas: Moda. *Andreina (134)*

Martes 13, a las 21.00 horas: *Le nouveau jeu (1343)*

Miércoles 14, a las 21.00 horas: *Il tabarro del signor Giuseppe (1823)*, *La passerelle (1432)*

Jueves 15, a las 21.00 horas: *Chi non prova non crede (504)*, *In bocca al lupo (955)*

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *La bustaia (274)*, *Il nido altrui (1308)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: Último turno blanco y despedida de la compañía, *La felicità conjugale (760)*

### III.31.3. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino

## OCTUBRE

Sábado 7, a las 21.00 horas: *La loca de la casa (1054)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

A las 21.00 horas, *La loca de la casa* (1054)

Lunes 9-Jueves 12, a las 21.00 horas: *La loca de la casa* (1054)

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *La loca de la casa* (1054)

Sábado 14, a las 21.00 horas: *La loca de la casa* (1054)

Domingo 15, a las 16.30 horas: *La loca de la casa* (1054)

A las 21.00 horas, *La loca de la casa* (1054)

Lunes 16-Miércoles 18, a las 21.00 horas: *Entre doctores* (706), *Crónica escandalosa* (462)

Jueves 19, a las 16.00 horas: Función organizada para la creación del centro regional valenciano

A las 21.00 horas, *El adversario* (reprise) (43)

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *El adversario* (43)

Sábado 21, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Domingo 22, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 23-Jueves 26, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *El adversario* (43)

Sábado 28, a las 21.00 horas: *El místico* (1228)

Domingo 29, a las 16.30 horas: *El adversario* (43)

A las 21.00 horas, *El místico* (1228)

Lunes 30-Martes 31, a las 21.00 horas: *El místico* (1228)

## NOVIEMBRE

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *El místico* (1228)

A las 21.00 horas, *El místico* (1228)

Jueves 2, a las 21.00 horas: *El místico* (1228)

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *El místico* (1228)

Sábado 4, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El místico* (1228)

A las 21.00 horas, *El adversario* (43)

Lunes 6, a las 21.00 horas: *El adversario* (43)

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia* (122)

*Amor y ciencia* (22 representaciones, estrenada el 07 de noviembre de 1905 hasta el 14 de marzo de 1906), comedia en cuatro actos de Benito PÉREZ GALDÓS iba a regalar una noche de gloria para Borrás y Pino. Desvelaba el afán didáctico de Galdós.

*El espectador vacila: el esfuerzo que hace para interpretar lo que entrevé anula su sentimiento, imagina que cada situación es un enunciado, que cada escena es una charada, y sale del teatro, no emocionado y conmovido, sino devanándose los sesos por averiguar qué es lo que ha querido decir el autor [Zeda en LE, 08-11-1905, Madrid, ALVII, n19867].*

El autor escribiría para unos cuantos espectadores elegidos, doctrina distinta de la que el teatro estaba escrito para cualquier público. La ejecución no fue a la altura. Borrás no había aprendido su papel. Rosario Pino sobresalió en los dos primeros actos pero en los demás, terminó apareciendo como una colegiala inocente. La Sra. Lamadrid estuvo muy bien en Hermana de la Caridad, tales como los Sres. Mendiguchía y Llanos. Los demás cumplieron.

Jueves 9, a las 17.00 horas: Concierto María Cuéllar

Viernes 10, a las 21.00 horas: *Moda. Amor y ciencia (122)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia (122)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Amor y ciencia (122)*

A las 21.00 horas, *Amor y ciencia (122)*

Lunes 13-Jueves 16, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia (122)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: *Moda. Amor y ciencia (122)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia (122)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Amor y ciencia (122)*

A las 21.00 horas, *Amor y ciencia (122)*

Lunes 20-Jueves 23, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia (122)*

Viernes 24, a las 17.00 horas: Concierto del pianista Benjamín Orbón

A las 21.00 horas, *Moda. El místico (1228)*

Sábado 25, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958), Las urracas (1916)*

*Las urracas* (21 representaciones, estrenada el 25 de noviembre de 1905 hasta el 19 de diciembre de 1905), comedia en tres actos, original del autor catalán Ignasi IGLESIAS y traducida por Antonio PALOMERO, giraban entorno al tema del dinero, inspiración de todas las acciones humanas y de los protagonistas de la obra. Esta última carecería de situaciones graciosas, de elementos festivos. Pero a pesar de todo, fue un triunfo la noche de su estreno. El Sr. Peregrín, barbero cerca de Barcelona, prestó seis pesetas a un jornalero enfermo a pesar de su escasez monetaria. Vivía con Teresa, su mujer y con sus dos hijos, Vicente y Andrés, casado con Luisa. La víspera de Navidad, compró tres décimos de la



lotería repartiéndolos entre sus clientes y quedándose solamente con una participación de cinco pesetas. Tocó y empezaron las desgracias para el barbero.

Borrás interpretó con acierto el papel de Peregrín. La Sra. Pino fue una nuera antipática y perfectos estuvieron los demás actores [CE, 26-11-1905, Madrid, ALVI, n17456].

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El adversario (43)*

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Lunes 27, a las 17.00 horas: Concierto del pianista Benjamín Orbón

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *las urracas (1916)*

Martes 28-Jueves 30, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

## DICIEMBRE

Viernes 1, a las 21.00 horas: Moda. *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Sábado 2, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Las urracas*, *La victoria del general (1958)*

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: Beneficio de la Cruz Roja del distrito de la Inclusa, *El adversario (43)*

Martes 5, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Miércoles 6, a las 17.30 horas: Concierto del violinista Kochanski

A las 21.00 horas, beneficio Centro Alcarreño, *La loca de la casa (1054)*

Jueves 7, a las 21.00 horas: *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Viernes 8, a las 16.30 horas: *Las urracas*, *La victoria del general (1958)*

A las 21.00 horas, Moda. *La victoria del general (1958)*, *Las urracas (1916)*

Sábado 9, a las 17.30 horas: Concierto del violinista Kochanski

A las 21.00 horas, *Entre doctores (706)*, *Tierra baja (1849)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

A las 21.00 horas, *Entre doctores (706)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 11-Jueves 14, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Las urracas (1916)*

Viernes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *Tierra baja (1849)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*<sup>100</sup>

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Las urracas (1916)*, *Entre doctores (706)*

---

<sup>100</sup> Estreno anunciado en EI, 15-12-1905, Madrid, AXXXIX, n13910 y no llevado a cabo sin explicar el motivo.

A las 21.00 horas, *Entre doctores (706)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 18-Martes 19, a las 21.00 horas: *Entre doctores (706)*, *Las urracas (1916)*

Miércoles 20-Jueves 21, a las 21.00 horas: *El místico (1228)*

Viernes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Entre doctores (706)*, *Tierra baja (1849)*

Sábado 23, a las 16.30 horas: *Las cigarras hormigas (377)*<sup>101</sup>

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Domingo 24-Jueves 28, a las 16.30 horas: *Las cigarras hormigas (377)*

*Las cigarras hormigas* (18 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1905), juguete cómico en tres actos de Jacinto BENAVENTE, se inscribe en la línea de obras navideñas en las que la risa no cesa. Mendiguchía se destacó [EI, 26-12-1906, Madrid, AXXXIX, n13920].

A las 21.00 horas, *Las cigarras hormigas (377)*

Viernes 29, a las 21.00 horas: Moda. *Las cigarras hormigas (377)*

Sábado 30, a las 21.00 horas: *Las cigarras hormigas (377)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *Las cigarras hormigas (377)*

A las 21.00 horas, *Las cigarras hormigas (377)*

### **III.32. Año 1906**

#### **III.32.1. Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino**

##### **ENERO**

Lunes 1, a las 16.30 horas: *Las cigarras hormigas (377)*

A las 21.00 horas, *Las cigarras hormigas (377)*

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.00 horas: *Las cigarras hormigas (377)*

Jueves 4, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

*Buena gente* (27 representaciones, estrenada el 04 [06 según la obra editada] de enero de 1906 según la cartelera hasta el 26 de febrero de 1906), comedia en cuatro actos, original de Santiago RUSIÑOL traducido por Eusebio SIERRA, obtuvo cierto éxito en su estreno.

---

<sup>101</sup> Estreno suspendido por enfermedad del Sr. Mendiguchía en LE, 24-12-1905, Madrid, ALVII, n19907.

José de Laserna en *El Imparcial*, hablaba de la obra de una manera muy rasgadora casi como una tragedia:

*Sátira amarga, seca, violenta, punzante, sangrienta, relampagueante de ingenio, de intención, de causticidad en el diálogo; cuadro palpitante de crudo y descarnado realismo; idilio soñador que resplandece poéticamente entre tanta negrura. Una obra de gran valor literario, de profundo interés dramático, una obra principalmente “de teatro”, abstracción de todas las objeciones y todos los reparos (...) Y sobre eso (su cualidad sobresaliente, a mi ver), una fuerza, una energía, un vigor que se impone a todo [EI, 05-01-1906, Madrid, AXL, n13930].*

Borrás se destacó sobre todo en la escena de la tos en el segundo acto. El Sr. Llanos estuvo admirable en el papel de joven noble. El Sr. Mendiguchía fue digno de aplausos contrariamente a los demás actores. Rosario Pino supo sacar partido de su papel de Rosario.

Viernes 5, a las 21.00 horas: *Moda. Buena gente (265)*

Sábado 6, a las 16.30 horas: *El adversario (43)*

A las 21.00 horas, *Buena gente (265)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Buena gente (265)*

A las 21.00 horas, *Buena gente (265)*

Lunes 8-Jueves 11, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: *Moda. Buena gente (265)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Buena gente (265)*

A las 21.00 horas, *Buena gente (265)*

Lunes 15-Miércoles 17, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

Jueves 18, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), El alcalde de Zalamea (70)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: *Moda. El bigote rubio (230), El alcalde de Zalamea (70)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *El alcalde de Zalamea (70), El deber (541)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Buena gente (265)*

A las 21.00 horas, *El alcalde de Zalamea (70), El deber (541)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), El deber (541), Don Pedro Caruso (616)*

Martes 23, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70), El bigote rubio (230)*

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230), El deber (541), Don Pedro Caruso (616)*

Miércoles 24-Jueves 25, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), El deber (541), Don Pedro Caruso (616)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *El bigote rubio (230)*, *El deber (541)*, *Don Pedro Caruso (616)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *El deber (541)*, *Don Pedro Caruso (616)*, *El bigote rubio (230)*

A las 21.00 horas, *Buena gente (265)*

Lunes 29-Miércoles 31, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

## FEBRERO

Jueves 1, a las 21.00 horas: *Buena gente (265)*

Viernes 2, a las 16.30 horas: *La loca de la casa (1054)*

A las 21.00 horas, Moda. *El bigote rubio (230)*, *El deber (541)*, *Don Pedro Caruso (616)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Buena gente (265)*

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Lunes 5, a las 17.00 horas: Concierto Telmo Vela, violinista

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 21.00 horas: *La loca de la casa (1054)*

Jueves 8, a las 17.00 horas: Primer concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, beneficio de los pobres del distrito de la Latina, *Buena gente (265)*, *Don Pedro Caruso (616)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *El bigote rubio (230)*, *El alcalde de Zalamea (70)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Safo (1690)*

*Safo* (17 representaciones, estrenada el 10 de febrero de 1906), comedia en cuatro actos, traducción teatral de Dionisio PÉREZ y Miguel SAWA, correspondía con el espíritu de la novela de BELOT, adaptada por DAUDET. Una alma joven caería en un burdel. Rosario Pino se distinguió en el tercer acto con Luis Llanos. Borrás trabajaría en una sola escena en la que estuvo admirable. Los demás artistas merecieron participar en este éxito [LE, 12-02-1906, Madrid, ALVIII, n19949].

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El alcalde de Zalamea (70)*, *El bigote rubio (230)*

A las 21.00 horas, *Safo (1690)*

Lunes 12-Jueves 15, a las 21.00 horas: *Safo (1690)*

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *Safo (1690)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: *Safo (1690)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Safo (1690)*

A las 21.00 horas, Función popular, *Safo (1690)*

Lunes 19-Miércoles 21, a las 21.00 horas: *Safo (1690)*

Jueves 22, a las 17.00 horas: Concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, función popular con rebaja de precios, *Buena gente (265)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *Safo (1690)*

Sábado 24, a las 21.00 horas: *Safo (1690)*

A las 00.30 horas, gran baile de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Safo (1690)*

A las 21.00 horas, función popular, *El abuelo (30)*

Lunes 26, a las 16.30 horas: *Buena gente (265)*

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

Martes 27, a las 16.30 horas: *El abuelo (30)*

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

Miércoles 28, a las 16.30 horas: *Safo (1690)*

A las 21.00 horas, *El abuelo (30)*

## MARZO

Jueves 1, a las 17.00 horas: Concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, función popular, *El místico (1228)*

Viernes 2, a las 17.00 horas: Festival Orfeón España

A las 21.00 horas, Moda. *El abuelo (30)*

Sábado 3, a las 17.00 horas: Primer concierto de Emile Saüer

A las 21.00 horas, *El místico (1228)*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *El místico (1228)*

A las 21.00 horas, función popular, *La victoria del general (1958)*, *Tierra baja (1849)*

Lunes 5, a las 17.00 horas: Segundo concierto de Emile Saüer

A las 21.00 horas, *La victoria del general (1958)*, *Tierra baja (1849)*

Martes 6, a las 17.00 horas: Tercero y último concierto Emile Saüer

A las 21.00 horas, beneficio de Enrique Borrás, *El gran galeoto (884)*

Miércoles 7, a las 17.00 horas: Primer concierto Granados

A las 21.00 horas, *El gran galeoto (884)*

Jueves 8, a las 17.00 horas: Último concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, función popular, *El gran galeoto (884)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *El gran galeoto (884)*

Sábado 10, a las 17.00 horas: Último concierto Granados

A las 21.00 horas, *Amor y ciencia (122)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Tierra baja (1849)*, *La victoria del general (1958)*

A las 21.00 horas, función popular, *Amor y ciencia (122)*

Lunes 12-Miércoles 14, a las 21.00 horas: *Amor y ciencia (122)*

Jueves 15, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

*La retreta* (23 representaciones, estrenada el 15 de marzo de 1906 hasta el 09 de abril de 1906), drama de costumbres militares adaptado y traducido en cuatro actos por Julio BROUTA y Enrique JIMÉNEZ DE QUIRÓS del original alemán de Franz Adam BEYERLEIN, recibió un éxito lisonjero. Sobresalieron Rosario Pino y Enrique Borrás [EG, 16-03-1906, Madrid, AXXXII, n11050].

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *La retreta (1645)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *La retreta (1645)*

A las 21.00 horas, función popular, *La retreta (1645)*

Lunes 19, a las 16.30 horas: (Precios populares) *La retreta (1645)*

A las 21.00 horas, (precios populares), *La retreta (1645)*

Martes 20-Jueves 22, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *La retreta (1645)*

Sábado 24, a las 17.00 horas: Concierto del niño violinista Franz de Vecsey

A las 21.00 horas, beneficio de los pobres del distrito de la Inclusa: *El bigote rubio (230)*, *Tierra baja (1849)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *La retreta (1645)*

A las 21.00 horas, *La retreta (1645)*

Lunes 26, a las 17.30 horas: Concierto del niño violinista Franz de Vecsey

A las 21.00 horas, *La retreta (1645)*

Martes 27, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

Miércoles 28, a las 17.00 horas: Presencia de la Infanta Isabel, Concierto de la soprano Matilde Polack

A las 21.00 horas, *La retreta (1645)*

Jueves 29, a las 21.00 horas: Beneficio de Rosario Pino, *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: *Moda. Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

Sábado 31, a las 21.00 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

#### ABRIL

Domingo 1, a las 16.30 horas: *La retreta (1645)*

A las 21.00 horas, *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

Lunes 2-Jueves 5, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: *Moda. Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *La retreta (1645)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Don Gil de las calzas verdes (610)*, *La huelga de los herreros (948)*, *Sin querer (1774)*

A las 21.00 horas, *Despedida de la compañía, La retreta (1645)*

#### III.32.2. Compañía italiana de Tina di Lorenzo

#### ABRIL

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Una buona idea della serva (270)*, *Pamela Nubile (1399)*

Domingo 15, a las 21.00 horas: *Froufrou (815)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: *Magda (1104)*

Martes 17, a las 21.00 horas: *Un signor eccezionale (1761)*, *La trilogia di Dorina (1887)*

Miércoles 18, a las 21.00 horas: *Adriana de Lecouvreur (42)*

Jueves 19: No hay función

Viernes 20, a las 21.00 horas: *Teodora (1840)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *Gli amanti (94)*

Domingo 22, a las 21.00 horas: *La signora delle camelie (1765)*

Lunes 23, a las 21.00 horas: *Il tabarro del signor Giuseppe (1823)*, *Infedele (971)*

Martes 24, a las 21.00 horas: *Chi non prova non crede (504)*, *La rafale (1613)*

Miércoles 25, a las 21.00 horas: *Teodora (1840)*

Jueves 26: No hay función

Viernes 27, a las 21.00 horas: *Maternità (1172)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Chi non prova non crede (504)*, *La rafale (1613)*

Domingo 29, a las 21.00 horas: *Giulietta e Romeo (872)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Divorziamo (599)*

#### MAYO

Martes 1, a las 17.00 horas: Primer concierto de pianista Paderewski

A las 21.00 horas, *Il mondo della noia (1242)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: Beneficio del primer actor y director Luigi Carini, *Giulietta e Romeo (872)*

Jueves 3, a las 21.00 horas: Último concierto Paderewski

Viernes 4, a las 21.00 horas: Beneficio de Armando Falconi, *Un ufficiale ordinanza per mezz'ora (1375)*, *Il marito in campagna (1162)*

Sábado 5, a las 16.30 horas: Beneficio de Armando Falconi, *Un ufficiale ordinanza per mezz'ora (1375)*, *Il marito in campagna (1162)*

A las 21.00 horas, *Vers l'amour (1945)*

Domingo 6, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: *Francillon (810)*

Martes 8, a las 21.00 horas: Extraordinaria y fuera de abono, *L'avvocato callista (188)*, *La locandiera (1055)*

Miércoles 9, a las 21.00 horas: Beneficio de Tina di Lorenzo, *La principessa Giorgio (1580)*, *Fuoco al convento (827)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: despedida de la compañía italiana, *Zaza (2012)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: Concierto en el que toma parte Miss May Harrison

#### III.32.3. Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux

#### MAYO

Viernes 13, a las 21.00 horas: *Les surprises du divorce (1819)*, *Visite à l'abbaye (1979)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Flipote (795)*

Domingo 15, a las 21.00 horas: *Divorce et dynamite (597)*, *Pour une bouffée de tabac (1536)*, *La soirée bourgeois (1783)*, *Quart de soupir (1595)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: *La petite fonctionnaire (1477)*

Martes 17: No hay función

Miércoles 18, a las 21.00 horas: *Aux autobus de la Trinité (181)*; *Do, ré, mi, fa, sol (600)*;

Monólogos y canciones, *Le muet (1266)*

Jueves 19, a las 21.00 horas: *Médor (1193)*



Viernes 20, a las 21.00 horas: *La gueule du loup (907)*, *L'existence (738)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *La correspondance (443)*, *Le muet (1266)*, *Quart de soupier (1595)*

Domingo 22, a las 21.00 horas: *La petite fonctionnaire (1477)*

Lunes 23, a las 21.00 horas: *Décoré (543)*, *Chapeau (498)*

Martes 24: No hay función

Miércoles 25, a las 21.00 horas: *Mémoire des dates (1196)*, *Asile de nuit (171)*, Monólogos, *Agence dramatique (47)*

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Madame l'avocate (1089)*, *Les amoureux (129)* y *Après la bataille (153)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: *Décoré (543)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *La gueule du loup (907)*

Domingo 29, a las 21.00 horas: *Médor (1193)*, *Le premier cigare d'un collégien (1543)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: despedida de la compañía, *Les surprises du divorce (1819)*, *Asile de Nuit (171)*

### III.32.3. Compañía de Rosario Pino

#### OCTUBRE

Sábado 13, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Los noveleros (1345)*

*Los noveleros* (25 representaciones, estrenada el 13 de octubre de 1906 hasta el 09 de noviembre de 1908), a pesar del lujo de la puesta en escena, de la traducción esmerada de una obra francesa de Edmond ROSTAND: *Les romanesques /455/* por Antonio PALOMERO, de la interpretación magistral del personaje de Percinet por Rosario Pino, no sedujeron en su estreno. Las muestras de agrado fueron tibias [LE, 15-10-1906, Madrid, ALVII, n20162].

Domingo 14, a las 16.30 horas,: *Los noveleros (1345)*, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

A las 21.00 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Los noveleros (1345)*

Lunes 15-Jueves 18, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*, *Los noveleros (1345)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: Moda. *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Los noveleros (1345)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Los noveleros (1345)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Los noveleros (1345), ¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

A las 21.00 horas, *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Los noveleros (1345)*

Lunes 22-Martes 23, a las 21.00 horas: *¿Quiere usted comer con nosotros? (1605), Los noveleros (1345)*

Miércoles 24-Jueves 25, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

En *La mentira piadosa* (18 representaciones, estrenada el 24 de octubre de 1906), comedia en tres actos de Gregorio MARTÍNEZ SIERRA, original francés de Francis de CROISSET y Abel TARRIDE: *Le tour de main /435/*, resaltaba el lema de que la mentira superaría la verdad. El marqués de Chanluce lo seguía viviendo feliz. Convencería a su nuera de mentir para mantener la paz conyugal tras ser adúltera. Rosario Pino desempeñó de maravilla el papel de la nuera, la condesa Juana de Chanluce. Los Sres. Calvo y García Leonardo debutaron. La Srta. Oria estuvo muy natural en su papel de Hortensia [LE, 25-10-1906, Madrid, ALVIII, n20171].

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Los noveleros (1345), ¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)*

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Lunes 29, a las 16.30 horas: Función a beneficio del Centro Castellano

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 21.00 horas: *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

## NOVIEMBRE

Jueves 1, a las 16.30 horas: *La mentira piadosa (1202), El bigote rubio (230)*

A las 21.00 horas, *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Viernes 2, a las 21.00 horas: Moda. *El bigote rubio (230), La mentira piadosa (1202)*

Sábado 3, a las 21.00 horas: *La ráfaga (1612)*

*La ráfaga* (16 representaciones, estrenada el 03 de noviembre de 1907), drama traducido en tres actos por Ricardo CATARINEU y Manuel BUENO de *La rafale* (1613) de Henri BERNSTEIN, se inscribía entre un estilo romántico, propio de Echegaray y el naturalismo de moda. Primero fue estrenado en el Teatro Eldorado de Barcelona. Presentaba la pasión ciega capaz de cualquier heroísmo hasta la muerte. Encerraba un conocimiento de los efectos teatrales, un diálogo interesante. La interpretación tuvo carencias.

*En general faltaba a los intérpretes de la comedia de Bernstein esa soltura de modales, esa distinción propia de las gentes del gran mundo, que tan indispensable es en el ambiente en que se desarrolla La rafale(...). Rosario Pino (...) dio a su papel más corrección que vehemencia, más encanto femenino que violenta pasión. Llanos hizo muy discretamente sus escenas del tercer acto (...). El Señor Ramírez dio al personaje de Amadeo cierta monotonía, aunque justo es decir que ha hecho de él un detenido estudio. El Sr. Leonardo hizo cuanto pudo para salir airoso. El Sr. Gosálvez dijo con plausible sobriedad su papel, y los Sres. Caro y Las Heras, y la Srta. Quijada, pasaron inadvertidos en los suyos, insignificantes [Zeda en LE, 05-11-1906, Madrid, ALVIII, n20180].*

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La mentira piadosa* (1202), *El bigote rubio* (230)

A las 21.00 horas, *La ráfaga* (1612)

Lunes 5-Jueves 8, a las 21.00 horas: *La ráfaga* (1612)

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *La ráfaga* (1612)

Sábado 10, a las 21.00 horas: *El bigote rubio* (230), *La ráfaga* (1612)

Domingo 11, a las 16.30 horas: *La ráfaga* (1612)

A las 21.00 horas, *El bigote rubio* (230), *La ráfaga* (1612)

Lunes 12-Jueves 15, a las 21.00 horas: *El bigote rubio* (230), *La ráfaga* (1612)

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *El bigote rubio* (230), *La ráfaga* (1612)

Sábado 17, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada* (1808), *La mentira piadosa* (1202)

Domingo 18, a las 16.30 horas: *La ráfaga* (1612), *Su majestad la criada* (1808)

A las 21.00 horas, *Su majestad la criada* (1808), *La mentira piadosa* (1202)

Lunes 19-Miércoles 21, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada* (1808), *La mentira piadosa* (1202)

Jueves 22, a las 16.30 horas, primera matinée: *Los noveleros* (1345), *Su majestad la criada* (1808)

Viernes 23, a las 21.00 horas: Moda. *Su majestad la criada* (1808), *Los noveleros* (1345)

Sábado 24, a las 21.00 horas: *Madame Flirt* (reprise) (1088)

Domingo 25, a las 16.30 horas: *La mentira piadosa* (1202), *Su majestad la criada* (1808)

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Lunes 26, a las 21.00 horas: *Madame Flirt (1088)*

Martes 27-Miércoles 28, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

*Los abejorros (25)* (25 representaciones, estrenada el 27 de noviembre de 1906 hasta el 18 de marzo de 1907), obra en tres actos perfectamente traducida de *Les hannetons /208/* de Eugène BRIEUX por Pedro ARAGÓN, se inspiraba de la realidad. Algunas escenas serían atrevidas y ciertas frases, quizás crudas. Rosario Pino estuvo admirable. Los Sres. Mendiguchía y Ramírez la secundaron con acierto. La Srta. Oria, las Sras. Lasheras y Caro y los Sres. Vigo, Jambrina y Alonso estuvieron discretos en sus papeles [LE, 28-11-1906, Madrid, ALVIII, n20199].

*Una lectura (1023)*, entremés de Pedro MÚÑOZ SECA (32 representaciones, estrenada el 27 de noviembre de 1906 hasta el 04 de enero de 1908), estaba escrita con soltura y gracia. Protagonizaron la obra Mercedes Pérez de Vargas, Javier Mendiguchía, Rafael Ramírez y Antonio Acuña [EI, 28-11-1906, Madrid, AXL, n14256].

Jueves 29, a las 16.30 horas: segunda matinée, *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Viernes 30, a las 21.00 horas: Moda. *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

## DICIEMBRE

Sábado 1, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Lunes 3-Miércoles 5, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Jueves 6, a las 16.30 horas, matinée: *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Viernes 7, a las 21.00 horas: Moda. *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Sábado 8-Domingo 9, a las 16.30 horas: *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

A las 21.00 horas, *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Martes 11, a las 21.00 horas: Beneficio de la Cruz Roja, *Los abejorros (25)*, *La muela del juicio (1260)*

Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Una lectura (1023)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*, *El arreglo de la casa (163)*

*Corazonadas (440)* (11 representaciones, estrenada el 12 de diciembre de 1906), arreglo por Anselmo MARTÍN de *Le coeur a ses raisons /288/* de los Sres. FLERS y CAILLAVET, entretuvo con delicia al público gracias a Rosario Pino y los Sres González y Mendiguchía.

*La pista (1497)* (14 representaciones), comedia original de Victorien SARDOU refundida en dos actos por los Sres. CATARINEU y BUENO, se inspira en el tema del divorcio. Una señora divorciada casada en segundas nupcias, tuvo una aventura en la época del primer marido. Un papel demostrando esta infidelidad cae entre las manos del marido actual. El primer marido salvará el matrimonio declarándose burlado. El público se rió de la gracia de los actores.

*El arreglo de la casa (163)* (22 representaciones, estrenada el 12 de diciembre de 1906 hasta el 25 de enero de 1907), diálogo de COURTELINE, tuvo un éxito menos destacado al ser monótono [EL, 13-12-1906, Madrid, AXXVIII, n9918]. .

Jueves 13, a las 16.30 horas, matinée: *Una lectura (1023)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*, *El arreglo de la casa (163)*

Viernes 14, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, Moda. *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Sábado 15, a las 21.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

A las 21.00 horas, *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Lunes 17-Miércoles 19, a las 21.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Jueves 20, a las 16.30 horas, matinée: *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: Moda. *El arreglo de la casa (163)*, *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *Corazonadas (440)*, *La pista (1497)*, *El arreglo de la casa (163)*

A las 21.00 horas, *El arreglo de la casa (163)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Lunes 24, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

*Triplepatte* (59 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1906 hasta el 01 de marzo de 1909), comedia en cinco actos, original de Tristan BERNARD y Alfred GODFERNAUX /567/ y adaptada por Gregorio MARTÍNEZ SIERRA, es un divertidísimo vodevil sin temas escabrosos e interpretado de modo admirable [CE, 24-12-1906, Madrid, ALVII, n17843].

Martes 25-Jueves 27, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *El arreglo de la casa (163)*, *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

Viernes 28, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, Moda. *Triplepatte (1891)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Lunes 31, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

### **III.33. Año 1907**

#### **III.33.1. Compañía de Rosario Pino**

##### **ENERO**

Martes 1, a las 16.30 horas: *Los abejorros (25)*, *Una lectura (1023)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Jueves 3, a las 16.30 horas, matinée: *Triplepatte (1891)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Lunes 7-Miércoles 9, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Jueves 10, a las 16.00 horas, matinée: *Triplepatte (1891)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: Moda. *Madame Flirt (1088)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Lunes 14-Miércoles 16, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Jueves 1, a las 16.30 horas, matinée: *Triplepatte (1891)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

*Vida y dulzura* (30 representaciones, estrenada el 18 de enero de 1907 hasta el 14 de marzo de 1907), comedia en tres actos de Santiago RUSIÑOL y Gregorio MARTÍNEZ SIERRA,

*destacaría la moraleja de que el ser humano presentaba dos caras, cada una adecuada a la situación. Cautivó a los espectadores por lo fino de su sátira, por sus sagaces observaciones sobre el corazón humano, por el amor a la vida que de la acción se desprende, por el desarrollo sencillo y natural de su argumento. Si a veces apunta algún asomo de languidez, bien pronto el interés se reanuda, y una escena delicada o un efecto de buena ley vuelven a dar nueva vibración a la comedia [Zeda en LE, 19-01-1907, Madrid, ALIX, n20244].*

Rosario Pino triunfó. Todos se distinguieron, entre ellos, el Sr. Mendiguchía.

Sábado 19, a las 21.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Domingo 20, a las 16.00 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Lunes 21-Martes 22, a las 21.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Miércoles 23, a las 16.30 horas: *Vida y dulzura (1964)*

A las 21.00 horas, *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Jueves 24, a las 16.00 horas: *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Viernes 25, a las 21.00 horas: Moda. *El arreglo de la casa (163)*, *Vida y dulzura (1964)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Vida y dulzura (1964)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Lunes 28-Miércoles 30, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Jueves 31, a las 16.30 horas, matinée: *El Señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

FEBRERO

Viernes 1, a las 17.00 horas: Primer concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, Moda. *Madame Flirt (1088)*

Sábado 2, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Vida y dulzura (1964)*

A las 00.30 horas, gran baile de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Vida y dulzura (1964)*

A las 21.00 horas, *El Señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Lunes 4, a las 17.00 horas: Concierto Falla

A las 21.00 horas, beneficio de la Sociedad de carteros, *Una lectura (1023)*, *Vida y dulzura (1964)*

Martes 5-Miércoles 6, a las 21.00 horas: *El Señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Jueves 7, a las 16.00 horas, matinée: Festival organizado por el *Centro Regional Bético*

Viernes 8, a las 17.00 horas: Concierto francés

A las 21.00 horas, Moda. *Madame Flirt (1088)*

Sábado 9, a las 16.00 horas: Festival organizado por el *Centro Regional Bético*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Vida y dulzura (1964)*, *El Señor López (1732)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Lunes 11, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Madame Flirt (1088)*

Martes 12, a las 16.30 horas: *Madame Flirt (1088)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Miércoles 13, a las 16.30 horas, matinée: *Corazonadas (440)*, *El patio (1438)*, *El señor López (1732)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Jueves 14, a las 16.30 horas, matinée: *Corazonadas (440)*, *El patio (1438)*, *El señor López (1732)*

Viernes 15, a las 17.00 horas: Concierto francés

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *El patio (1438)*, *Una lectura (1023)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Vida y dulzura (1964)*, *El señor López (1732)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Lunes 18-Martes 19, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Miércoles 20, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Miquette y su mamá (1223)*



*Miquette y su mamá* (27 representaciones, estrenada el 20 de febrero de 1907 hasta el 20 de noviembre de 1908), comedia en tres actos, original de los Sres. FLERS y CAILLAVET (1223), arreglo por Gil PARRADO, consiguió cierto éxito. Frases ingeniosas y situaciones cómicas se esparcieron por el texto. Rosario Pino, Julia Martínez y los Sres. Ramírez, Mendiguchía, Vigo y González interpretaron bien las escenas y los demás actores no fueron menos [EI, 21-02-1907, Madrid, AXLI, n14340].

Jueves 21, a las 16.30 horas, matinée: *Su majestad la criada (1808)*, *Miquette y su mamá (1223)*

Viernes 22, a las 17.00 horas: Cuarteto francés

A las 21.00 horas, Moda. *Su majestad la criada (1808)*, *Miquette y su mamá (1223)*

Sábado 23, a las 21.00 horas: *Su majestad la criada (1808)*, *Miquette y su mamá (1223)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Miquette y su mamá (1223)*

A las 21.00 horas, *Miquette y su mamá (1223)*

Lunes 25, a las 21.00 horas: Moda. *Miquette y su mamá (1223)*

Martes 26, a las 17.00 horas: Primer concierto de la Condesa Helene Morsztyn

A las 21.00 horas, *Miquette y su mamá (1223)*

Miércoles 27, a las 21.00 horas: *Miquette y su mamá (1223)*

Jueves 28, a las 16.30 horas, matinée: *Miquette y su mamá (1223)*

## MARZO

Viernes 1, a las 21.00 horas: Moda. *Miquette y su mamá (1223)*

Sábado 2, a las 21.00 horas: *Miquette y su mamá (1223)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Miquette y su mamá (1223)*

A las 21.00 horas, *Miquette y su mamá (1223)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: Moda. *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Martes 5, a las 17.00 horas: Segundo concierto de la Condesa Helene Morsztyn

A las 21.00 horas, *Miquette y su mamá (1223)*

Miércoles 6, a las 21.00 horas: Beneficio de Rosario Pino, *El matrimonio interino (1174)*

*El matrimonio interino* (57 representaciones, estrenada el 06 de marzo de 1907 hasta el 08 de febrero de 1915), refundición por Vital AZA de la obra *Melle Josette, ma femme (1095)* de Paul GAVAULT y Robert CHARVAY, seguía la línea de un género híbrido entre comedia y vaudeville. *Los personajes colocados en situaciones normales discurren de un*

modo disparatado y puestos en el disparate, frente al absurdo razonan con perfecta y normal lucidez [HM, 07-03-1907, Madrid, AXVIII, n5945].

Jueves 7, a las 16.30 horas, matinée: *El matrimonio interino (1174)*

Viernes 8, a las 21.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Sábado 9, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Lunes 11, a las 21.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Martes 12-Miércoles 13, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

Jueves 14, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, beneficio del centro Alcarreño, *El señor López (1732)*, *Vida y dulzura (1964)*

Viernes 15, a las 21.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Lunes 18, a las 17.00 horas: Tercer concierto de la condesa Morsztyn

A las 21.00 horas, *Una lectura (1023)*, *Los abejorros (25)*

Martes 19, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Miércoles 20, a las 21.00 horas: Beneficio de la Sociedad de Maestros Sastres de Madrid, *Una lectura (1023)*, *El matrimonio interino (1174)*

Jueves 21, a las 16.30 horas, matinée: *El matrimonio interino (1174)*

Viernes 22, a las 21.00 horas: Moda. *El señor López (1732)*, *Corazonadas (440)*, *El patio (1438)*

Sábado 23, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, Despedida de la compañía, *El matrimonio interino (1174)*

### III.33.2. Compañía italiana de Tina di Lorenzo

ABRIL

- Viernes 5, a las 21.00 horas: Inauguración, Moda. *La rafale (1613)*
- Sábado 6, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La castellana (346)*
- Domingo 7, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Il dedalo (544)*
- Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La Gioconda (866)*
- Martes 9, a las 21.00 horas: Blanco, *Il padrone delle ferriere (1391)*
- Miércoles 10, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Marcella (1130)*
- Jueves 11: No hay función
- Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza (2012)*
- Sábado 13, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Guerra in tempo di pace (906)*
- Domingo 14, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La Samaritana (1700)*
- Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *La trilogia di Dorina (1887)*
- Martes 16, a las 17.00 horas: Concierto Raoul Pugno
- A las 21.00 horas, turno blanco, *Una partita a scacchi (1422)*, *Battaglia di dame (217)*
- Miércoles 17, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Romanticismo (1670)*
- Jueves 18: No hay función
- Viernes 19, a las 17.00 horas: Concierto Raoul Pugno
- A las 21.00 horas, Moda. *La signora delle camellie (1765)*
- Sábado 20, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il marito in campagna (1162)*
- Domingo 21, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La moglie ideale (1239)*
- Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Come le foglie (396)*
- Martes 23, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Maria Antonietta (1138)*
- Miércoles 24, a las 21.00 horas: Beneficio de Luigi Carini, *La tragedia dell'anima (1868)*, *L'epitaffio (711)*
- Jueves 25: No hay función
- Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *Teodora (1840)*
- Sábado 27, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La zia di Carlo (2014)*
- Domingo 28, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Quel non so ché (1601)*
- Lunes 29, a las 21.00 horas: Moda. *Magda (1104)*
- Martes 30, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La locandiera (1055)*

## MAYO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, beneficio de Armando Falconi, *La moglie d'Arturo (1238)*

Jueves 2: No hay función

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La moglie ideale (1239)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Santarella* (1704)

Domingo 5, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Il quieto vivere* (1608)

Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *Quel non so ché* (1601)

Martes 7, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Pamela* (1398)

Miércoles 8, a las 21.00 horas: estrenos, *Felice! (Heureuse)* (756)

Jueves 9, a las 21.00 horas: Extraordinaria, *Zaza* (2012)

Viernes 10, a las 21.00 horas: Beneficio de Tina Di Lorenzo, *La seconda moglie* (1716)

Sábado 11, a las 21.00 horas: Despedida de la compañía, *Resa a discrezione* (1641)

### III.33.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

#### OCTUBRE

Sábado 26, a las 21.00 horas: *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Domingo 27, a las 16.30 horas: *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

A las 21.00 horas, *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Lunes 28-Jueves 31, a las 21.00 horas: *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

#### NOVIEMBRE

Viernes 1, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino* (1174), *La zacandilla* (2004)

A las 21.00 horas, Moda. *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Sábado 2, a las 21.00 horas: *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Domingo 3, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino* (1174), *La zacandilla* (2004)

A las 21.00 horas, *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Lunes 4-Martes 5, a las 21.00 horas: *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Miércoles 6-Jueves 7, a las 21.00 horas: *La incógnita* (963)

Viernes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La zacandilla* (2004), *El matrimonio interino* (1174)

Sábado 9, a las 21.00 horas: *Triplepatte* (1891)

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino* (1174), *La zacandilla* (2004)

A las 21.00 horas, *Triplepatte* (1891)

Lunes 11-Viernes 15, a las 21.00 horas: *Triplepatte* (1891)

Sábado 16, a las 21.00 horas: *Una lectura* (1023), *Miquette y su mamá* (reprise) (1223)

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Triplepatte* (1891)

A las 21.00 horas, *Una lectura* (1023), *Miquette y su mamá* (1223)

Lunes 18-Jueves 21, a las 21.00 horas: *Miquette y su mamá* (1223)

Viernes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Miquette y su mamá* (1223)

Sábado 23, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El gobernador de Amalandia (875)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Miquette y su mamá (1223)*, *Una lectura (1023)*

A las 21.00 horas, *La cuerda floja (479)*, *El gobernador de Amalandia (875)*

Lunes 25-Miércoles 27, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El gobernador de Amalandia (875)*

Jueves 28, a las 21.00 horas: Primera matinée, *La cuerda floja (479)*, *El gobernador de Amalandia (875)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 21.00 horas: *La cuerda floja (479)*, *El gobernador de Amalandia (875)*

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *El gobernador de Amalandia (875)*, *La cuerda floja (479)*

A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*

Lunes 2-Martes 3, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

Miércoles 4, a las 21.00 horas: *Floriana (798)*

*Floriana* (31 representaciones, estrenada el 04 de diciembre de 1907 hasta el 05 de marzo de 1909), juguete cómico en cuatro actos, adaptado por Pedro MUÑOZ SECA de *La Cabotine /350/* de Tristan BERNARD y Alfred ATHIS se mostraba como una farsa divertísima. Pero en ella, la Srta. Oria, sustituta de Rosario Pino, no destacó como lo hubiera hecho esta última. La nueva primera dama no correspondía al puesto que le había otorgado Tirso Escudero [HM, 05-12-1907, Madrid, AXVIII, n6217].

Jueves 5, a las 21.00 horas: a las 16.30 horas, matinée, *Floriana (798)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: Moda. *Floriana (798)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *Floriana (798)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Floriana (798)*

Lunes 9-Miércoles 11, a las 21.00 horas: *Floriana (798)*

Jueves 12, a las 16.30 horas, matinée: *Floriana (798)*

Viernes 13-Sábado 14, a las 21.00 horas: *Floriana (798)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Miquette y su mamá (1223)*, *Una lectura (entremés) (1023)*

A las 21.00 horas, *Floriana (798)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: *Floriana (798)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.00 horas: *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

*La suerte del marido* (11 representaciones, estrenada el 17 de diciembre de 1907), comedia en un acto, traducción de *La chance du mari /548/* de los Sres. FLERS y CAILLAVET, por Gregorio MARTÍNEZ SIERRA, pasó y la Srta. Pérez de Vargas y los Sres. Ramírez, Mendiguchía, Contreras y Calvo agradaron al público [EI, 18-12-1907, Madrid, AXLI, n14639].

Jueves 19, a las 16.30 horas, Matinée: *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

Domingo 22-Lunes 23, a las 16.30 horas: *Floriana (798)*

A las 21.00 horas, *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

Martes 24, a las 17.00 horas: *Alrededor del mundo (81)*

En *Alrededor del mundo* (26 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1907 hasta el 19 de enero de 1908), traducción por Celso LUCIO de *L'affaire Mathieu /219/* de Tristan BERNARD, el autor iría aplicando la ironía de la más fina a la más burda. Los actores protagonizaron con esmero la obra [HM, 24-12-1907, Madrid, AXVIII, n6236].

Miércoles 25-Viernes 27, a las 16.30 horas: *Alrededor del mundo (81)*

A las 21.00 horas, *La suerte del marido (1813)*, *Floriana (798)*

Sábado 28, a las 16.30 horas, función de inocentes: *Floriana (798)*, *Los apuros de Don Cleto (156)*

A las 21.00 horas, *La suerte del marido (1813)*, *Alrededor del mundo (81)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Floriana (798)*

A las 21.00 horas, *Los apuros de Don Cleto (156)*, *Alrededor del mundo (81)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Los apuros de Don Cleto (156)*, *Alrededor del mundo (81)*

Martes 31, a las 21.00 horas: *Los chorros del oro (515)*, *Alrededor del mundo (81)*

### **III.34. Año 1908**

#### III.34.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *Floriana (798)*

A las 21.00 horas, *Los chorros del oro (515)*, *Alrededor del mundo (81)*

Jueves 2, a las 16.30 horas, Matinée: *Los chorros del oro (515)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Viernes 3, a las 21.00 horas: *Moda. Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Sábado 4, a las 16.30 horas, beneficio: *El primer galán (1559)*, *Las estrellas (735)*, *La zahorí (2006)*, *Una lectura (1023)*  
A las 21.00 horas, *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Domingo 5, a las 16.30 horas: *Floriana (798)*, *Los chorros del oro (515)*  
A las 21.00 horas, *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Lunes 6, a las 16.30 horas: *Alrededor del mundo (81)*, *Francfort (809)*  
A las 21.00 horas, *Los chorros del oro (515)*, *Floriana (798)*  
Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Jueves 9, a las 16.30 horas: *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Viernes 10-Sábado 11, a las 21.00 horas: *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Domingo 12, a las 16.30 horas: *Alrededor del mundo (81)*, *Francfort (809)*  
A las 21.00 horas, *Alrededor del mundo (81)*, *Francfort (809)*  
Lunes 13, a las 21.00 horas, *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Martes 14-Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Jueves 16, a las 16.30 horas, Matinée: *Francfort (809)*, *Alrededor del mundo (81)*  
Viernes 17, a las 21.00 horas, Moda: *El amor vela (111)*

*El amor vela* (53 representaciones, estrenada el 17 de enero de 1908 hasta el 12 de marzo de 1915), comedia en cuatro actos original de los Sres. FLERS y CAILLAVET *L'amour veille /230/* y traducida por Antonio PALOMERO, resaltaba por sus toques del vaudeville. Esa ligereza espiritual era propia del gusto francés. Concha Ruiz regresó con mucho triunfo. La Sra. Martínez, las Srtas. Pérez de Vargas y Carbone, y los Sres. Mendiguchía, González, Ramírez, Mata participaron en el triunfo [LE, 18-01-1908, Madrid, ALX, n20560].

Sábado 18, a las 21.00 horas, *El amor vela (111)*  
Domingo 19, a las 16.30 horas: *Alrededor del mundo (81)*, *Francfort (809)*  
A las 21.00 horas, *El amor vela (111)*  
Lunes 20-Miércoles 22, a las 21.00 horas: *El amor vela (111)*  
Jueves 23, a las 16.30 horas: *El amor vela (111)*  
A las 21.00 horas, *El amor vela (111)*  
Viernes 24-Sábado 25, a las 21.00 horas: *El amor vela (111)*  
Domingo 26, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *El amor vela (III)*

Lunes 27-Miércoles 29, a las 21.00 horas: *El amor vela (III)*

Jueves 30, a las 16.30 horas, octava matinée: *El amor vela (III)*

Viernes 31, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*

## FEBRERO

Sábado 1, a las 21.00 horas: *El amor vela (III)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *El amor vela (III)*

A las 21.00 horas, *El amor vela (III)*

Lunes 3-Martes 4, a las 21.00 horas: *El amor vela (III)*

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *Miquette y su mamá (1223)*

Jueves 6, a las 16.30 horas, matinée: *Miquette y su mamá (1223)*

Viernes 7, a las 17.00 horas: Concierto por el cuarteto francés

A las 21.00 horas, *El amor vela (III)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *El amor vela (III)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El amor vela (III)*

A las 21.00 horas, *El amor vela (III)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: Beneficio del Centro Alcareño, *El amor vela (III)*

Martes 11-Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

*Raffles* (82 representaciones, estrenada el 11 de febrero de 1908 hasta el 30 de marzo de 1914), comedia en cuatro actos de Gil PARRADO, inspirada en la literatura policiaca, sedujo al público dejando apartadas las obras de pensamiento profundo. El Sr. Ramírez se destacó en el papel de Bedford mientras que el Sr. La Calle hizo un admirable *Raffles*. La Sra. Ruiz, las Srtas. Sánchez, Quijada y Carbone, los Sres. Villar, Catalá y Molinero formaron parte de la obra. El decorado y el mobiliario constituyeron un puro deleite visual [LE, 12-02-1908, Madrid, ALX, n20583].

Jueves 13, a las 16.30 horas, matinée: *Raffles (1614)*

Viernes 14, a las 17.00 horas: Concierto francés

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Sábado 15, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El amor vela (III)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 17-Miércoles 19, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*



Jueves 20, a las 16.30 horas, matinée: *Raffles (1614)*

Viernes 21, a las 21.00 horas, función benéfica: *Raffles (1614)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El amor vela (III)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 24, a las 17.00 horas: Concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Martes 25-Miércoles 26, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Jueves 27, a las 16.30 horas, matinée: *Raffles (1614)*

Viernes 28, a las 17.00 horas: Cuarto y último concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, Moda. *Raffles (1614)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

## MARZO

Domingo 1-Miércoles 4, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Jueves 5, a las 16.30 horas, matinée: *Raffles (1614)*

Viernes 6, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 9, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Martes 10, a las 17.00 horas: Primer concierto Saüer

A las 21.00 horas, Moda. *Raffles (1614)*

Miércoles 11, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Jueves 12, a las 17.00 horas: Segundo concierto Saüer

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Raffles (1614)*

Sábado 14, a las 17.00 horas: Tercero y último concierto Saüer

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Martes 17, a las 21.00 horas: Moda. *El amor vela (III)*

Miércoles 18, a las 21.00 horas: Beneficio de la sociedad de maestros sastres, *Raffles (1614)*

Jueves 19, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Viernes 20, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: Debut de José Santiago, *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 23, a las 21.00 horas: *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Martes 24, a las 21.00 horas: Moda. *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Miércoles 25, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Jueves 26, a las 21.00 horas: *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: Debut de Irene Alba, *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Los noveleros (1345)*, *El automóvil (179)*

A las 21.00 horas, *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (1337)*, *Hotel inglés (946)*

Martes 31, a las 21.00 horas: Moda. *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

#### ABRIL

Miércoles 1-Jueves 2, a las 21.00 horas: *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

Sábado 4, a las 16.00 horas: Función a beneficio de D. Gonzalo Vico para redimirle del servicio militar, en la cual toman parte varias compañías:

La compañía Lara: *Dulces memorias (661)*

La del Cómico: *Los chicos de la escuela (508)*

La del español: *Mensajero de paz (1201)*

La de la Princesa: *Señora ama (1737)*

La de la Comedia: *Hotel inglés (946)*

A las 21.00 horas, *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Pepita Reyes (1463)*, *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*

A las 21.00 horas, *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*  
Lunes 6, a las 17.00 horas: Primer concierto por el eminente pianista Sr. Tragó  
A las 21.00 horas, *Los galeotes* (reprise) (835)  
Martes 7, a las 21.00 horas: Moda. *Los galeotes* (835)  
Miércoles 8-Sábado 11, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*  
Domingo 12, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*  
A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*  
Lunes 13, a las 17.00 horas: Concierto Tragó  
Martes 14, a las 21.00 horas, sin función  
Sábado 18, a las 17.00 horas: Concierto Tragó  
A las 21.00 horas, *El amor que pasa (110)*, *El tren de los maridos (1879)*  
Domingo 19, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*  
A las 21.00 horas, *El amor que pasa (110)*, *El tren de los maridos (1879)*  
Lunes 20, a las 21.00 horas: *El amor que pasa (110)*, *El tren de los maridos (1879)*  
Martes 21, a las 21.00 horas: Moda. *El amor que pasa (110)*, *El tren de los maridos (1879)*  
Miércoles 22, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*  
Jueves 23, a las 16.00 horas: Función benéfica  
A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*  
Viernes 24-Sábado 25, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*  
Domingo 26, a las 16.00 horas: *El amor que pasa (110)*, *El tren de los maridos (1879)*  
A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*  
Lunes 27, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*  
Martes 28, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*  
Miércoles 29-Jueves 30, a las 21.00 horas: *Triplepatte (1891)*

## MAYO

Viernes 1, a las 21.00 horas: *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*  
Sábado 2, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*  
A las 21.00 horas, *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*  
Domingo 3, a las 16.30 horas: *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*  
A las 21.00 horas, *Triplepatte (1891)*  
Lunes 4-Martes 5, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*  
Miércoles 6, a las 21.00 horas: *El automóvil (179)*, *Pepita Reyes (1463)*

III.34.2. Compañía de opereta inglesa de Edouard José

MAYO

Viernes 8, a las 21.00 horas: Inauguración, *The Geisha* (846)

Sábado 9, a las 21.00 horas: *The Geisha* (846)

Domingo 10, a las 21.00 horas: *The girl behind the counter* (869)

Lunes 11-Martes 12, a las 21.30 horas: *The Dairymaids* (517)

Miércoles 13, a las 21.30 horas: *The girl behind the counter* (869)

Jueves 14: No hay función

Viernes 15, a las 21.30 horas: *San Toy* (1702)

Sábado 16, a las 21.30 horas: *San Toy* (1702)

Domingo 17, a las 15.30 horas, matinée: *The Geisha* (846)

A las 21.30 horas, *The girl behind the counter* (869)

Lunes 18-Martes 19, a las 21.30 horas: *The blue moon* (233)

Miércoles 20, a las 21.30 horas: *San Toy* (1702)

Jueves 21: No hay función

Viernes 22-Sábado 23, a las 21.30 horas: *A greek slave* (893)

Domingo 24, a las 15.30 horas, matinée: *San Toy* (1702)

A las 21.30 horas, *The blue moon* (233)

Lunes 25-Martes 26, a las 21.30 horas: *Miss Hook of Holland* (1225)

Miércoles 27, a las 21.30 horas: *A greek slave* (893)

Jueves 28: No hay función

Viernes 29-Sábado 30, a las 21.30 horas: *The Shop Girl* (1753)

Domingo 31, a las 21.30 horas: *Miss Hook of Holland* (1225)

JUNIO

Lunes 1, a las 21.30 horas: *The Dairymaids* (517)

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.30 horas: *A runaway girl* (1685)

Jueves 4: No hay función

Viernes 5-Sábado 6, a las 21.30 horas: *The circus girl* (380)

Domingo 7, a las 15.30 horas: *The blue moon* (233)

A las 21.30 horas: *A runaway girl* (1685)

Lunes 8, a las 21.30 horas: *The blue moon (La luna azul)* (233)

Martes 9, a las 21.30 horas: *San Toy* (1702)

Miércoles 10, a las 21.30 horas: *Miss Hook of Holland* (1225)

Jueves 11: No hay función

Viernes 12, a las 21.30 horas: *San Toy (1702)*

Sábado 13, a las 21.30 horas: *The circus girl (380)*

Domingo 14, a las 21.30 horas, gran rebaja de precios, despedida de la compañía: *Miss Hook of Holland (1225)*

### III.34.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

#### OCTUBRE

Sábado 3, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

*Las de Caín* (93 representaciones, estrenada el 03 de octubre de 1908 hasta el 25 de abril de 1913), comedia entretenida en tres actos, original de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO, reproducía la lucha de un matrimonio por casar a todas sus hijas pasando penurias ocultas al conocimiento de los demás. La noche de inauguración fue ya todo un éxito. Presentaba la vida de la clase media madrileña de manera algo caricaturesca. Subrayaba un problema para la mujer. Su único porvenir estaba en el matrimonio a toda costa. La obra regocijó al público a pesar de que en la mitad del segundo acto, languideció. Más tarde, recobraría su deleite. El diálogo era vivo. Santiago desempeñó admirablemente el papel del padre, Don Segismundo. Nieves Suárez estuvo graciosa. Irene Alba, Concha Ruiz, Julia Martínez y Rafael Ramírez protagonizaron la obra acompañados por las Srtas. Pérez de Vargas, Carbone y Bedoya, y los Sres. Calle, González, Catalá, Zorrilla y Mitjares [LE, 04-10-1908, Madrid, ALX, n20813].

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 5, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Martes 6-Jueves 8, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 9, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 12, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Martes 13-Jueves 15, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 16, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 19, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Martes 20-Jueves 22, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 23, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, Moda. *Pepita Reyes (1463)*, *El amor que pasa (110)*

Sábado 24, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 26, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Martes 27-Jueves 29, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 30, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, Moda. *El genio alegre (851)*, *Los amantes* (monólogo) (93)

Sábado 31, a las 21.00 horas: Beneficio de los hermanos Álvarez Quintero, *Las de Caín (1019)*

## NOVIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 2, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, Moda. *Pepita Reyes (1463)*, *El amor que pasa (110)*

Martes 3-Jueves 5, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 6, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, Moda. *Raffles (1614)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 9, a las 21.00 horas: Moda. *Francfort (809)*, *Los noveleros (1345)*, *La zahorí (2006)*

Martes 10-Jueves 12, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Viernes 13, a las 21.00 horas: Moda. *El tren de los maridos (1879)*, *El automóvil (179)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 16, a las 21.00 horas: Moda. *Raffles (1614)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Jueves 19, a las 16.30 horas, matinée: *Las de Caín (1019)*

Viernes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Miquette y su mamá (1223)*

Sábado 21, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 23, a las 21.00 horas: Moda. *El genio alegre (851)*, *Los amantes (93)*

Martes 24-Miércoles 25, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Jueves 26, a las 16.30 horas, segunda matinée: *Las de Caín (1019)*

Viernes 27, a las 21.00 horas: Moda. *El amor vela (111)*

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*

## DICIEMBRE

Martes 1-Miércoles 2, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Jueves 3, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

*Sherlock Holmes* (41 representaciones, estrenada el 03 de diciembre de 1908 hasta el 31 de marzo de 1911), comedia melodramática arreglada al español por Manuel MELGAREJO de la obra del mismo nombre de Pierre DECOURCELLE /536/ y presentada como un folletín representable, no sedujo debido al carácter largo de los diálogos. La empresa del Teatro de la Comedia se esmeró en la puesta en escena ya que no faltó nada del arsenal de los ladrones. El decorado y el mobiliario fueron puro elogio. La ejecución estuvo bien distinguiéndose los Sres. Santiago y Zorrilla [LE, 04-12-1908, Madrid, ALX, n20873].

Viernes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Sábado 5, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Domingo 6 a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Martes 8, a las 16.30 horas: *El genio alegre (851)*, *Piés y manos (1488)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Miércoles 9, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Jueves 10, a las 16.30 horas, matinée: *Sherlock Holmes (1752)*

Viernes 11, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Triplepatte (1891)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Martes 15-Miércoles 16, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Jueves 17, a las 16.30 horas, matinee: *Sherlock Holmes (1752)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*

Sábado 19, a las 16.30 horas: Función benéfica para el sostenimiento de los comedores de la Caridad

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Lunes 21, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Martes 22-Miércoles 23, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Jueves 24, a las 16.30 horas, matinée: *El gran tacaño (885)*

Con *El gran tacaño* (49 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1908 hasta el 12 de diciembre de 1910), comedia en tres actos arreglada por Antonio PASO y Joaquín ABATI, desde el principio hasta el final, el público no dejaría de reír. Los chistes sazaban la obra con situaciones algo dislocadas. Los protagonistas fingieron marcharse de vacaciones. Los engaños y el temor a descubrirlo, conllevarían una multitud de escenas chistosas. El Sr. Santiago se destacó en su papel del gran tacaño. Irene Alba estuvo bien como Vilches, gracioso. Nieves Suárez, Julia Martínez, Ana Quijada, Mercedes Pérez de Vargas y los Sres. Ramírez, Zorrilla y González participaron [LE, 26-12-1908, Madrid, ALX, n20894].

Viernes 25, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, Moda. *El gran tacaño (885)*

Sábado 26-Domingo 27, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

Lunes 28, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*



A las 21.00 horas, Moda. *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Martes 29-Miércoles 30, a las 16.30 horas:, *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Jueves 31, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *El gran tacaño (885)*

### **III.35. Año 1909**

#### III.35.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Viernes 1, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, Moda. *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Sábado 2, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Lunes 4, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Martes 5, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Miércoles 6, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Jueves 7, a las 16.30 horas, matinée: *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Viernes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La escondida senda (717)*, *El patio (1438)*

Sábado 9, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

Lunes 11, a las 21.00 horas: *La escondida senda (717)*, *El patio (1438)*

#### III.35.2. Compañía francesa de Mayol

Martes 12, a las 16.30 horas: (Compañía española) *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, Debut de la compañía francesa, *Les trois sultanes (1894)*, Mayol, *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)*

Miércoles 13, a las 16.30 horas: (Compañía española) *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *La Papillonne (1409)*, Mayol, *La petite bonne sérieuse (1475)*

Jueves 14, a las 16.30 horas: (Compañía española) *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, Despedida: *Les trois sultanes (1894)*, Mayol, *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)*

### III.35.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Viernes 15, a las 16.30 horas: Función a beneficio de las víctimas de Italia

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

Lunes 18, a las 21.00 horas: Moda. *El incierto porvenir (962)*, *El nido (1306)*

Martes 19-Jueves 21, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

Viernes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Sábado 23, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *Francfort (809)*, *El gran tacaño (885)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *Francfort (809)*, *El gran tacaño (885)*

Lunes 25, a las 21.00 horas: Moda. *Los galeotes (835)*

Martes 26, a las 21.00 horas: *Francfort (809)*, *El gran tacaño (885)*

Miércoles 27, a las 16.00 horas: Función benéfica

A las 21.00 horas, beneficio de Antonio Paso y Joaquín Abati, *Francfort (809)*, *El gran tacaño (885)*

Jueves 28, a las 16.30 horas: *Francfort (809)*, *El gran tacaño (885)*

Viernes 29, a las 21.00 horas: Moda. *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

Sábado 30, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

## FEBRERO

Lunes 1, a las 17.00 horas: Concierto del pianista Juan Marlet

A las 21.00 horas, Moda. *Pepita Reyes (1463)*, *Los intereses creados (977)*

Martes 2, a las 16.30 horas, *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

A las 21.00 horas, *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

Miércoles 3, a las 21.00 horas: *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

Jueves 4, a las 16.30 horas, matinée: *El señor López (1732)*, *Los intereses creados (977)*, *La zahorí (2006)*

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Sábado 6, a las 21.00 horas: *La musa loca (1283)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *La musa loca (1283)*

A las 21.00 horas, *La musa loca (1283)*

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 21.00 horas: *La musa loca (1283)*

Jueves 11, a las 16.30 horas, matinée: *La musa loca (1283)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La musa loca (1283)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Floriana (798)*

Martes 16-Miércoles 17, a las 21.00 horas: *La zahorí (2006)*, *Los gemelos (849)*

Jueves 18, a las 16.30 horas: *La zahorí (2006)*, *Los gemelos (849)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: Moda. *El nido (1306)*, *Los gemelos (849)*

Sábado 20, a las 15.15 horas, función extraordinaria con los artistas de las compañías del Real, Apolo, Eslava, Comedia, Zarzuela, Price y Salón Regio para la rendición del servicio de armas del actor Fernando Montenegro: *El marido de su viuda (1149)*, el terceto de las cigarreras de la zarzuela *De Madrid a París (533)*, un monólogo por Santiago, el terceto de *los ojitos* de la zarzuela *ABC (24)*, *La patria chica (1439)* y el segundo acto de *los intereses creados (977)*.

A las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

A las 00.30 horas, gran baile de la Asociación de Escritores y Artistas

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 22, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *El nido (1306)*, *Los gemelos (849)*

Martes 23, a las 16.30 horas: *El nido (1306)*, *Los gemelos (849)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Miércoles 24, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Jueves 25, a las 16.30 horas, 12º matinée: *Raffles (1614)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *Raffles (1614)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Los gemelos (849)*, *El nido (1306)*

A las 21.00 horas, *Sherlock Holmes (1752)*

## MARZO

Lunes 1, a las 21.00 horas: Moda. *Triplepatte (1891)*

Martes 2, a las 21.00 horas: *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Miércoles 3, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Jueves 4, a las 16.30 horas, matinée: *En visita (691)*, *El gran tacaño (885)*

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *Floriana (798)*

Sábado 6, a las 21.00 horas: *El tren de los maridos (1879)*, *Penas buscadas (1455)*

*Penas buscadas* (24 representaciones, estrenada el 06 de marzo de 1909 hasta el 14 de abril de 1909), comedia en dos actos, original de los hermanos Jorge y Juan CUEVA, mezcla una intriga dramática con chistes en un ambiente andaluz. Entre los actores, se distinguieron las Sras Alba, Suárez, Ruiz, Martínez y la Srta. Quijada y los Sres. Ramírez, Vilches, Zorrilla y González. Sin embargo, el Sr. Catalá apenas destacó [LE, 07-03-1909, Madrid, ALXI, n20964].

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El señor López (1732)*, *El gran tacaño (885)*

A las 21.00 horas, *Los gemelos (849)*, *Penas buscadas (1455)*

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*, *Penas buscadas (1455)*

Martes 9, a las 16.30 horas, Función extraordinaria: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *Los gemelos (849)*, *Penas buscadas (1455)*

Miércoles 10, a las 21.00 horas: Moda. *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*, *Penas buscadas (1455)*

Jueves 11, a las 16.30 horas: *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*, *Penas buscadas (1455)*

A las 21.00 horas, beneficio del Centro Aragonés, *El amor que pasa (110)*, *Los chorros del oro (515)*, *El corazón de un baturro (439)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *La zahorí (2006)*, *Hotel inglés (946)*, *Penas buscadas (1455)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *El tren de los maridos (1879)*, *Penas buscadas (1455)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

A las 21.00 horas, *El tren de los maridos (1879)*, *Penas buscadas (1455)*

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Penas buscadas (1455)*, *Zaragüeta (2010)*

Martes 16, a las 21.00 horas: A beneficio de los maestros sastres, *Las de Caín (1019)*

Miércoles 17, a las 21.00 horas: Moda. *El tren de los maridos (1879)*, *Penas buscadas (1455)*, *Los amantes (93)*

Jueves 18, a las 16.30 horas, matinée: *Penas buscadas (1455)*, *Zaragüeta (2010)*

Viernes 19, a las 16.30 horas: *Zaragüeta (2010)*, *Penas buscadas (1455)*

A las 21.00 horas, Moda. *Penas buscadas (1455)*, *Zaragüeta (2010)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: Beneficio de José Santiago, *La baronesa de Viliers (211)*, *Pedro Jiménez (1449)*, *Escrúpulos (718)*, *Se desea novia (1714)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *Penas buscadas (1455)*, *Pedro Jiménez (1449)*

A las 21.00 horas, *Penas buscadas (1455)*, *La baronesa de Viliers (211)*, *Escrúpulos (718)*, *Se desea novia (1714)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *La baronesa de Viliers (211)*, *Zaragüeta (2010)*, *El flechazo (794)*

Martes 23, a las 21.00 horas: Beneficio de los pobres de la parroquia de San Lorenzo, *El amor que pasa (110)*, *Los chorros del oro (515)*, *Amor a oscuras (114)*, *Oratoria fin de siglo (1374)*, *Piés y manos (1488)*

Miércoles 24, a las 21.00 horas: Moda. *Pedro Jiménez (1449)*, *El automóvil (179)*

Jueves 25, a las 16.30 horas: *La baronesa de Viliers (211)*, *Pedro Jiménez (1449)*, *El flechazo (794)*, *Se desea novia (1714)*

A las 21.00 horas, beneficio de Irene Alba, *El tren de los maridos (1879)* (primer acto), *La patria chica (1439)*, *Mañana de sol (1126)*, *El nuevo servidor (1355)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *La baronesa de Viliers (211)*, *Pedro Jiménez (1449)*, *Mañana de sol (1126)*, *Se desea novia (1714)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: Beneficio de Rafael Ramírez, Primer acto de *La musa loca* (1283), *El padrón municipal* (1390), *Francfort* (809)

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Penas buscadas* (1455), *La baronesa de Villiers* (211), *Mañana de sol* (1126), *Se desea novia* (1713)

A las 21.00 horas, *Penas buscadas* (1455), *El padrón municipal* (1390)

Lunes 29, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca* (1283)

Martes 30, a las 21.00 horas: Beneficio de las clases de enseñanza del Centro Regional manchego, *El gran tacaño* (885), *Romanza de Manon* (1122) (por la señorita F. Navas, tiple del Teatro Real)

Miércoles 31, a las 21.00 horas: Moda. *Francfort* (809), *Zaragüeta* (2010), *Mañana de sol* (1126)

#### ABRIL

Jueves 1, a las 16.30 horas, matinée: *Penas buscadas* (1455), *El padrón municipal* (1390)

A las 21.00 horas, beneficio, *La musa loca* (1283), *El flechazo* (794)

Viernes 2, a las 21.00 horas: Moda. *Penas buscadas* (1455), *El padrón municipal* (1390)

Sábado 3, a las 21.00 horas: Beneficio de Concha Ruiz, *Lo cursi* (1045), *Los morritos* (1253)

Domingo 4, a las 16.30 horas: *Lo cursi* (1045), *Los morritos* (1253)

A las 21.00 horas, *Penas buscadas* (1455), *Pedro Jiménez* (1449), *Mañana de sol* (1126)

Sábado 10, a las 21.00 horas: *Los insaciables* (976)

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Los insaciables* (976)

A las 21.00 horas, *Los insaciables* (976)

Lunes 12-Martes 13, a las 21.00 horas: *Penas buscadas* (1455), *Pedro Jiménez* (1449), *Mañana de sol* (1126)

Miércoles 14, a las 21.00 horas: Beneficio de la actriz Nieves Suárez, *Penas buscadas* (1455), *Pedro Jiménez* (1449), *Mañana de sol* (1126)

#### III.35.3. Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo)

#### MAYO

Domingo 9, a las 21.00 horas: Moda. *Dora* (633)

Lunes 10, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Giuletta e Romeo* (872)

Martes 11, a las 21.00 horas: Moda. *Il ladro* (1014)

Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Dal fango* (518)

Jueves 13: No hay función

Viernes 14, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Battaglia di dame* (217), *Una partita a scacchi* (1422)

Sábado 15, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La donna nuda* (624)

Domingo 16, a las 21.00 horas: Moda. *Dal fango* (518)

Lunes 17, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Maria Antonietta* (1138)

Martes 18, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza* (2012)

Miércoles 19, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La sfumatura* (1751)

Jueves 20, a las 16.30 horas: *Il padrone delle ferriere* (1391)

Viernes 21, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Madame sans gêne* (1091)

Sábado 22, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Le due signore Delauze* (654)

Domingo 23, a las 21.00 horas: Moda. *La sfumatura* (1751)

Lunes 24, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Martes 25, a las 21.00 horas: Moda. *La moglie ideale* (1239)

Miércoles 26, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La dote* (646)

Jueves 27: No hay función

Viernes 28, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il padrone delle ferriere* (1391)

Sábado 29, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La modella* (1231)

Domingo 30, a las 21.00 horas: Moda. *L'avversario* (187)

Lunes 31, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il marito in campagna* (1162)

## JUNIO

Martes 1, a las 21.00 horas: Moda. *La modella* (1231)

Miércoles 2, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Il frutto acerbo* (819)

Jueves 3, a las 16.30 horas, matinée extraordinaria: *La sfumatura* (1751)

Viernes 4, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La zia di Carlo* (2014)

Sábado 5, a las 21.00 horas: Beneficio de Luigi Carini, turno de estrenos, *L'onore* (1369)

Domingo 6, a las 21.00 horas: Moda. *Il frutto acerbo* (819)

Lunes 7, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Guerra in tempo di pace* (906)

Martes 8, a las 21.00 horas: Moda. *L'onore* (1369)

Miércoles 9, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La corsa al piacere* (446)

Jueves 10, a las 16.30 horas, matinée extraordinaria: *Madame sans gêne* (1091)

Viernes 11, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il mondo della noia* (1242)

Sábado 12, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, beneficio de Armando Falconi, *Signorina Josette mia moglie* (1767), *La celebrità* (monólogo) (361)

Domingo 13, a las 21.00 horas: Moda. *Verso l'amore (1946)*  
Lunes 14, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La locandiera (1055)*  
Martes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Gli amanti (94)*  
Miércoles 16, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *L'asino di Buridano (172)*  
Jueves 17, a las 16.30 horas, matinée extraordinaria: *Giuletta e Romeo (872)*  
Viernes 18, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Resa a discrezione (1641)*  
Sábado 19, a las 21.00 horas: Estreno, *Lo scandalo (1710)*  
Domingo 20, a las 21.00 horas: Moda. *L'asino di Buridano (172)*  
Lunes 21, a las 21.00 horas: Blanco, *Il padrone delle ferriere (1391)*  
Martes 22, a las 21.00 horas: *Lo scandalo (1710)*  
Miércoles 23, a las 21.00 horas: Beneficio de Tina di Lorenzo, *Divorziamo (599)*  
Jueves 24, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*  
Viernes 25, a las 21.00 horas: Despedida de la compañía, *La trilogia di Dorina (1887)*

#### III.35.4. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

#### OCTUBRE

Jueves 14-Sábado 16, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*

*La escuela de las princesas* (81 representaciones, estrenada el 14 de octubre de 1909 hasta el 23 de noviembre de 1914), comedia en tres actos de Jacinto BENAVENTE, se destaca por su valor literario, sus diálogos. Los intérpretes se esmeraron [EI, 15-10-1909, Madrid, AXLIII, n15302].

Domingo 17, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*  
A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*  
Lunes 18, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*  
Martes 19-Sábado 23, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*  
Domingo 24, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *La pitanza (1498)*  
A las 21.00 horas, *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*  
Lunes 25, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*  
Martes 26-Jueves 28, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*  
Viernes 29, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*



Sábado 30, a las 21.00 horas: *La pitanza, La escuela de las princesas (720)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720), La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

## NOVIEMBRE

Lunes 1, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720), La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, Moda. *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Martes 2-Jueves 4, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Viernes 5, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Sábado 6, a las 21.00 horas: Beneficio de Jacinto BENAVENTE, *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720), La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498), Lo cursi (1045)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Jueves 11, a las 16.30 horas, primera matinée: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498), Lo cursi (1045)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720), La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *El genio alegre (851), Piés y manos (1488)*

Martes 16-Miércoles 17, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Jueves 18, a las 16.30 horas, matinée: *La pitanza (1498), La escuela de las princesas (720)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: Moda. *El genio alegre (851), Piés y manos (1488)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720), La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Martes 23-Miércoles 24, a las 21.00 horas: *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Jueves 25, a las 16.30 horas, matinée: *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Viernes 26, a las 21.00 horas: Moda. *Tratado de urbanidad (262), Rosas de otoño (1679)*

Sábado 27, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Rosas de otoño (1679)*, *Tratado de urbanidad (262)*

A las 21.00 horas, *Las de Caín (1019)*

Lunes 29, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Martes 30, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

## DICIEMBRE

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *Las de Caín (1019)*

Jueves 2, a las 16.30 horas, matinée: *Las de Caín (1019)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín (1019)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: Beneficio de los pobres de la Inclusa, *La pitanza (1498)*, *Rosas de otoño (1679)*, *Los amantes (93)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Los monigotes (1243)*, *El gran tacaño (Reprise) (885)*

Lunes 6, a las 21.00 horas, Moda: *Los monigotes (1243)*, *El gran tacaño (885)*

Martes 7, a las 21.00 horas: Beneficio de los pobres del distrito de la Latina, *La escuela de las princesas (720)*, *Oratoria fin de siglo (1374)*, *La zahorí (2006)*

Miércoles 8, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*, *Los monigotes (1243)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*

Jueves 9, a las 16.30 horas, matinée: *Los monigotes (1243)*, *El gran tacaño (885)*

Viernes 10, a las 17.00 horas: Concierto del pianista Malats

A las 21.00 horas, Moda. *Los monigotes (1243)*, *El gran tacaño (885)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *La escuela de las princesas (720)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *Raffles (Reprise) (1614)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Raffles (1614)*

Martes 14, a las 17.00 horas: Concierto Malats

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Jueves 16, a las 21.00 horas: *El centenario (368)*, *Los monigotes (1243)*

*El centenario* (52 representaciones, estrenada el 16 de diciembre de 1909 hasta el 29 de marzo de 1911), comedia en tres actos, los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO cuenta el aniversario del centenario Papá Juan. Sobresalieron Matilde Moreno, ingenua y José Santiago, magistral en el papel del centenario. Irene Alba se destacó como mucho realismo

en el papel de la tía Filomena. También se podría alabar la labor de Julia Martínez, Mercedes Pérez de Vargas, Magdalena Sánchez y de los Sres. Zorrilla, González, Vilches y Portes [EI, 17-12-1909, Madrid, ALXIII, n15365].

Viernes 17, a las 16.30 horas: Función extraordinaria organizada por la sociedad “el teatro”, *Rosas de otoño (1679)*, *Oratoria fin de siglo (1374)*

A las 21.00 horas, Moda. *La pitanza (1498)*, *El centenario (368)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *El centenario (368)*

Domingo 19, a las 16.30 horas, matinée: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498)*, *El centenario (368)*

Lunes 20-Miércoles 22, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *El centenario (368)*

Jueves 23, a las 16.30 horas, matinée: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Viernes 24, a las 16.30 horas, Moda: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Las de Caín (1019)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Domingo 26, a las 16.30 horas, matinée: *El gran tacaño (885)*, *Los monigotes (1243)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Lunes 27, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, Moda. *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Martes 28, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Miércoles 29, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Jueves 30, a las 16.30 horas, matinée: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Viernes 31, a las 16.30 horas: Función extraordinaria *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, Moda. *Raffles (1614)*

### **III.36. Año 1910**

#### III.36.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Sábado 1, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Martes 4-Miércoles 5, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Jueves 6, a las 16.30 horas, matinée: *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Viernes 7, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: Moda. *El amor que pasa (110)*, *Zaragüeta (2010)*

Martes 11-Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Jueves 13, a las 16.30 horas, matinée: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Viernes 14-Sábado 15, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Domingo 16, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Lunes 17, a las 21.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Martes 18, a las 21.00 horas: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Miércoles 19, a las 21.00 horas: Beneficio de los señores ÁLVAREZ QUINTERO, *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Jueves 20, a las 16.30 horas, matinée: *Los piropos (1496)*, *El centenario (368)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*<sup>102</sup>

Domingo 23, a las 21.00 horas: a las 16.30 horas, *Matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *Raffles (1614)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Miércoles 26, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

En *Mi papá* (52 representaciones, estrenada el 26 de enero de 1910 hasta el 22 de diciembre de 1913), los Sres. GARCÍA ÁLVAREZ y ARNICHEs se asociaron para crear un juguete cómico en tres actos que divirtiera al público, amante de instantes de regocijos.

*Carlos Arniches ha escrito varias zarzuelitas que triunfalmente recorren los escenarios españoles. Hay, en muchas de ellas, rasgos de verdadero ingenio,*

---

<sup>102</sup> Estreno anulado por indisposición de Irene Alba [EI, 23-01-1910, AXLIV, n15401]

*observación fina y revelan siempre un puntual conocimiento del teatro. García Álvarez tiene sobradas condiciones para triunfar, como autor cómico. Busca, con acierto, las situaciones propicias al aplauso y los personajes de sus obras hábilmente manejados [J.S.B. en EG, 27-01-1910, Madrid, AXXXVI, n11967].*

Los artistas contribuyeron al buen éxito de la obra.

Jueves 27, a las 16.30 horas, matinée: *Mi papá (1212)*

Viernes 28, a las 21.00 horas: Moda. *Mi papá (1212)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras para abonados

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *Los piropos (1496)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Lunes 31, a las 21.00 horas: Moda. *Mi papá (1212)*

## FEBRERO

Martes 1, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

Miércoles 2, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Jueves 3, a las 16.30 horas: Matinée, *Mi papá (1212)*

Viernes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Mi papá (1212)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras para abonados

Domingo 6-Miércoles 9, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*<sup>103</sup>

Viernes 11, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Francfort (809)*, *Los intereses creados (977)*

Martes 15-Miércoles 16, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

Jueves 17, a las 16.30 horas, matinée: *Mi papá (1212)*

Viernes 18, a las 21.00 horas: Moda. *Francfort (809)*, *Los intereses creados (977)*

---

<sup>103</sup> Un banquete en honor del elocuente orador argentino Belisario Roldán canceló la función de matinée. [CE, 09-02-1910, ALXI, n18991]

Sábado 19, a las 17.30 horas: Teatro para los niños, *El nietecito (1310)*, Poesías, *El príncipe que todo lo aprendió en los libros (1577)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Lunes 21, a las 16.00 horas: Primer concierto de Berta Marx

A las 21.00 horas, Moda. *La escondida senda (717)*, *El patio (1438)*

Martes 22, a las 17.30 horas: Teatro para los niños, *Ganarse la vida (838)*, *Lectura de poesías*, *El príncipe que todo lo aprendió en los libros (1577)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Miércoles 23, a las 17.30 horas: Teatro para niños, *La muñeca irrompible (1281)*, *El príncipe que todo lo aprendió en los libros (1577)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Jueves 24, a las 16.30 horas, matinée: *Mi papá (1212)*

Viernes 25, a las 17.00 horas: Segundo concierto de Berta Marx

A las 21.00 horas, Moda. *La escondida senda (717)*, *El patio (1438)*

Sábado 26, a las 21.00 horas: Beneficio de José Santiago, *Rosas de otoño (1679)*, *La difunta (574)*

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Lunes 28, a las 17.00 horas: Tercer concierto de Berta Marx

A las 21.00 horas, Moda. *Pedro Jiménez (1449)*, *La difunta (574)*, *Mañana de sol (1126)*

## MARZO

Martes 1, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

Miércoles 2, a las 21.00 horas: Beneficio de Carlos Arniches y Enrique García Álvarez, *Mi papá (1212)*

Jueves 3, a las 16.30 horas, matinée: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, extraordinaria y fuera de abono, beneficio de los empleados de la asociación de los empleados del ministerio de Hacienda: *El centenario (368)*, *A la luz de la luna (9)*

III.36.2. Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París y el Teatro para niños

Viernes 4, a las 17.00 horas: Cuarto concierto de Berta Marx

A las 21.00 horas, Compañía francesa de Marthe Régnier, Moda. *Mademoiselle Josette, ma femme (1095)*

Sábado 5, a las 17.30 horas: Teatro para niños, *El último de la clase (1904)*, *La cabeza de dragón (277)*

A las 21.00 horas (Compañía francesa), *L'âne de Buridan (135)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: (Compañía española) *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas (Compañía francesa), *La petite chocolatière (1476)*

Lunes 7, a las 17.00 horas: Concierto Berta Marx

A las 21.00 horas, Moda. (Compañía española) *La escuela de las princesas (720)*, *A la luz de la luna (9)*

Martes 8, a las 17.30: Teatro para los niños, *El nietecito (1310)*, *Cabeza de dragón (277)*

A las 21.00 horas (Compañía francesa), *Le bonheur de Jacqueline (244)*

Miércoles 9, a las 17.30: Teatro para los niños, *Cabeza de dragón (277)*, *Alma de los muñecos (77)*

A las 21.00 horas, despedida de la compañía francesa, *Jeunesse (987)*

### III.36.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Jueves 10, a las 21.00 horas: Beneficio de Mercedes Pérez de Vargas, *Juventud de príncipe (1010)*

*Juventud de príncipe* (20 representaciones, estrenada el 10 de marzo de 1910 hasta el 19 de marzo de 1912) de Arturo MEYER, traducida por los Sres. SERRANO y JORDÁ anunciaba desde el principio su desenlace haciendo bajar la atención del público. Mercedes Pérez de Vargas intentó salir airoso de su papel y sobre todo en el segundo acto, el público la aplaudió. El Sr. Zorrilla se destacó en el de ayuda de cámara tal como el Sr. González en el de estudiante. La obra estaba como perfectamente ensayada. Sin embargo, el público la acogió fríamente [LE, 11-03-1910, Madrid, ALXII, n21330].

Viernes 11, a las 17.00 horas: Concierto Berta Marx

A las 21.00 horas, Moda. *Juventud de príncipe (1010)*

Sábado 12, a las 21.00 horas: Beneficio de la asociación de maestros sastres, *Mi papá (1212)*, *Oratoria fin de siglo (1374)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*

A las 21.00 horas, *Juventud de príncipe (1010)*

Lunes 14, a las 21.00 horas, Moda: *Juventud de príncipe (1010)*

Martes 15-Miércoles 16, a las 21.00 horas: *Juventud de príncipe (1010)*

Jueves 17, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*

A las 21.00 horas, extraordinaria y fuera de abono, beneficio de Irene Alba, *Mi papá (1212)*, *La primera conquista (1564)*

Viernes 18, a las 21.00 horas, Moda: *Juventud de príncipe (1010)*, *La primera conquista (1564)*

Sábado 19, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*, *La primera conquista (1564)*

A las 21.00 horas, beneficio de Matilde Moreno, (segundo acto) de *La escuela de las princesas (720)*, *Cuento de abril (477)*, *El último capítulo (1902)*

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*, *El último capítulo (1902)*

### III.36.4. Compañía española de opereta

#### ABRIL

Viernes 1, a las 21.00 horas: Compañía española de opereta, *El ensueño de un vals (702)*

*El ensueño de un vals (702)* (25 representaciones, estrenada el 01 de abril hasta el 21 de abril de 1910), con música de Oscar STRAUS, los traductores los Sres. PASO y ABATI y mejorándose la letra de DORMAN y JACOBSON, se quería una obra alegre enriquecida con chistes. Tirso Escudero se proponía hacer competencia a la compañía vienesa. La orquesta numerosa estaría dirigida por Barbero. Tres decorados se fabricaron en Milán y ciento veinte trajes fueron necesarios. Los actores mediocres se salvaron gracias a las mujeres y sobre todo gracias a la Srta. Suárez. *Los restantes intérpretes no cantan mal, pero su declamación dramática, su vis cómica y su elegancia no son para entusiasmar a nadie. El espectáculo en definitiva es muy entretenido, pintoresco, ligero, muy primaveral y con la ventaja de una baratura enorme* [Salvador en EG, 02-04-1910, Madrid, AXXXVI, n12021].

Sábado 2, a las 21.00 horas: *El ensueño de un vals (702)*

Domingo 3-Lunes 4, a las 16.30 horas: *El ensueño de un vals (702)*

A las 21.00 horas, *El ensueño de un vals (702)*

Martes 5, a las 17.00 horas: Primer concierto Saüer

A las 21.15 horas, *El ensueño de un vals (702)*



Miércoles 6, a las 21.15 horas: *El ensueño de un vals (702)*

Jueves 7, a las 17.00 horas: Concierto Saüer

A las 21.15 horas, *El ensueño de un vals (702)*

Viernes 8, a las 21.15 horas: *El ensueño de un vals (702)*

Sábado 9, a las 17.00 horas: Concierto Saüer

A las 21.15 horas, *El ensueño de un vals (702)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *El ensueño de un vals (702)*

A las 21.15 horas, *El ensueño de un vals* (precios populares) (702)

Lunes 11-Sábado 16, a las 21.15 horas: *El ensueño de un vals (702)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *El ensueño de un vals (702)*

A las 21.15 horas, *El ensueño de un vals* (precios populares) (702)

Lunes 18-Jueves 21, a las 21.15 horas: *El ensueño de un vals (702)*

Viernes 22: No hay función

Sábado 23, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*

Domingo 24, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*

A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*

Lunes 25-Jueves 28, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*

Viernes 29, a las 20.30 horas: Beneficio de la Sociedad de Porteros, *Sangre gorda (1703)*,  
*La viuda alegre (1985)*

### III.36.5. Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin

Sábado 30, a las 20.30 horas: Inauguración por la compañía francesa, *Chantecler (497)*

### MAYO

Domingo 1, a las 16.30 horas: Compañía española de opereta, *La viuda alegre (1985)*

A las 21.15 horas, Compañía francesa, *Chantecler (497)*

Lunes 2, a las 16.30 horas: Compañía española de opereta, *La viuda alegre (1985)*

A las 21.15 horas, Compañía francesa, *Chantecler (497)*

Martes 3, a las 21.15 horas: Compañía francesa, *Le roi (1669)*

### III.36.6. Compañía española de opereta

Miércoles 4, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, debut de la Fornarina

Jueves 5, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina

A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Viernes 6-Sábado 14, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Domingo 15, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Lunes 16, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Martes 17, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Miércoles 18-Sábado 21, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Domingo 22, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Lunes 23-Miércoles 25, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Jueves 26, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Viernes 27-Sábado 28, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
Domingo 29, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Fornarina  
A las 21.15 horas, *La viuda alegre (1985)*, despedida de Fornarina  
Lunes 30: No hay función  
Martes 31, a las 21.15 horas: *La canción de Mambrú (304)*

## JUNIO

Miércoles 1-Sábado 4, a las 21.15 horas: *La canción de Mambrú (304)*  
Domingo 5, a las 16.30 horas: *La canción de Mambrú (304)*  
A las 21.15 horas, *La canción de Mambrú (304)*  
Lunes 6-Miércoles 8, a las 21.15 horas: precios populares, *La viuda alegre (1985)*  
Jueves 9, a las 21.15 horas: Beneficio de Cándida Suárez, *Una vieja (1967)*, *El maestro campanone (1099)*, *Romanza Spirto gentile*, *Chateau Margaux (500)*, Cuplés  
Viernes 10, a las 21.15 horas: Precios populares, *La viuda alegre (1985)*  
Sábado 11, a las 21.15 horas: *La viuda alegre (1985)*, Couplets por Blanca Suárez  
Domingo 12, a las 16.30 horas: *La viuda alegre (1985)*, Couplets por Blanca Suárez  
A las 21.15 horas, Despedida de la compañía, *La viuda alegre (1985)*, Couplets por Blanca Suárez

### III.36.7. Compañía infantil italiana de opereta

## SEPTIEMBRE

Miércoles 21, a las 21.00 horas: Compañía infantil italiana, *Lucia di Lammermoor* (1063)

Jueves 22, a las 21.00 horas: *The Geisha* (846)

Viernes 23, a las 21.00 horas: *La viuda alegre* (1986)

Sábado 24, a las 21.00 horas: *The Geisha* (846)

Domingo 25, a las 16.30 horas: *The Geisha* (846)

A las 21.00 horas, *La viuda alegre* (1986)

Lunes 26, a las 21.00 horas: *The Geisha* (846)

Martes 27, a las 21.00 horas: *La sonámbula* (1795)

Miércoles 28, a las 21.00 horas: *La viuda alegre* (1986)

Jueves 29, a las 21.00 horas: *The Geisha* (846)

Viernes 30, a las 21.00 horas: *La sonámbula* (1795)

## OCTUBRE

Sábado 1, a las 16.30 horas: Beneficio de las escuelas del Centro Obrero del distrito de la Inclusa, Concierto por la banda municipal, *La fiera corrupta* (776), *The Geisha* (segundo acto) (846)

A las 21.00 horas, *La viuda alegre* (1986)

Domingo 2, a las 16.30 horas: *La viuda alegre* (1986)

A las 21.00 horas, *La viuda alegre* (1986)

Lunes 3-Martes 4, a las 21.00 horas: *Primavera scapigliata* (1554)

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *La viuda alegre* (1986)

Jueves 6-Viernes 7, a las 21.00 horas: *Tosca* (1866)

Sábado 8, a las 21.00 horas: *La Geisha* (846)

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Primavera scapigliata* (1554)

A las 21.00 horas, *La viuda alegre* (1986)

Lunes 10, a las 21.00 horas: *La Geisha* (846), *El dúo de la Africana* (662)

Martes 11, a las 21.00 horas: *La viuda alegre* (1986), *El dúo de la Africana* (662)

Miércoles 12, a las 21.00 horas: Primero y segundo actos de *La Geisha* (846), *Cavalleria rusticana* (356)

Jueves 13, a las 21.00 horas: *Primavera scapigliata* (1554)

Viernes 14, a las 21.00 horas: *Pipelet* (1493), *La Gran Vía* (888)

Sábado 15, a las 21.00 horas: Primero y segundo acto de *La Geisha* (846), *Cavallería rusticana* (356)

Domingo 16, a las 16.30 horas: *La viuda alegre* (1986), *La Gran Vía* (888)

A las 21.00 horas, *The Geisha* (846), *El dúo de la africana* (662)

III.36.8. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

OCTUBRE

Sábado 22, a las 21.00 horas: *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

A las 21.00 horas, *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

Lunes 24, a las 21.00 horas, Moda: *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

Martes 25-Viernes 28, a las 21.00 horas: *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

Sábado 29, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *La primera conquista (1564)*

A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Lunes 31, a las 21.00 horas: Moda. *La escuela de las princesas (720)*

NOVIEMBRE

Martes 1, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*

A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Miércoles 2, a las 17.00 horas: Primera matinée literaria

A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Jueves 3-Viernes 4, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*

Sábado 5, a las 21.00 horas: *Juventud de príncipe (reprise) (1010)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*

A las 21.00 horas, *Juventud de príncipe (1010)*

Lunes 7, a las 21.00 horas: Moda, *Juventud de príncipe (1010)*

Martes 8, a las 21.00 horas: *Juventud de príncipe (1010)*

Miércoles 9, a las 17.00 horas: Primer concierto Rosenthal

A las 21.00 horas, *Juventud de príncipe (1010)*

Jueves 10, a las 21.00 horas: *Mi papá (reprise) (1212)*

Viernes 11-Sábado 12, a las 17.00 horas: Segundo concierto Rosenthal

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (1212)*

Lunes 14, a las 21.00 horas: Moda. *Mi papá (1212)*

Martes 15, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

Miércoles 16-Jueves 17, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

*Genio y figura* (96 representaciones, estrenado el 16 de noviembre de 1910 hasta el 28 de febrero de 1915) es un vodevil desopilante puramente español en el que las carcajadas se suceden. Obra en tres actos, original de Carlos ARNICHEs, Enrique GARCÍA ÁLVAREZ, Antonio PASO y Joaquín ABATI, el juego de palabras predomina. Un viejo calavera, Pepito Bendoya, decide terminar su vida licenciosa entre los brazos de una cupletista. Su yerno y su consuegro intentará salvarlo pero también caerá entre las garras de una vida liviana. Los incidentes se acumularán. Hasta la mitad del tercer acto, todo será desopilante frente a un final con una moraleja que desluce la obra. Las Srtas. Pérez de Vargas, Alba, Carbone y los Sres. Santiago, Bonafé, Vilches y González aportaron una ejecución perfecta [EL, 17-11-1910, Madrid, AXXXII, n11339].

Viernes 18, a las 17.00 horas: Último concierto Rosenthal

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Sábado 19, a las 21.00 horas: *Genio y figura* (852)

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Mi papá* (1212)

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Lunes 21, a las 21.00 horas: Moda. *Genio y figura* (852)

Martes 22-Miércoles 23, a las 21.00 horas: *Genio y figura* (852)

Jueves 24, a las 16.30 horas, matinée: *Genio y figura* (852)

Viernes 25, a las 21.00 horas: *Genio y figura* (852)

Sábado 26, a las 17.00 horas: Matinée literaria

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Mi papá* (1212)

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Lunes 28, a las 21.00 horas: Moda. *Genio y figura* (852)

Martes 29, a las 21.00 horas: *Genio y figura* (852)

Miércoles 30, a las 17.00 horas: Concierto trío Pichot-Costa

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

## DICIEMBRE

Jueves 1, a las 16.30 horas, segunda matinée: *Genio y figura* (852)

Viernes 2, a las 17.00 horas: Concierto de piano por Adolfo Borschke

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Sábado 3, a las 17.00 horas: Concierto trío Pichot-Costa

A las 21.00 horas, *Genio y figura* (852)

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La musa loca (1283)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 5, a las 21.00 horas: Moda. *La musa loca (1283)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Viernes 9-Sábado 10, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Domingo 11, a las 16.30 horas: *El gran tacaño (885)*, *La buena crianza (262)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 12, a las 21.00 horas: Moda. *El gran tacaño (885)*, *La buena crianza (262)*

### III.36.9. Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt)

Martes 13, a las 16.30 horas: (Compañía española) *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, Compañía francesa, *Vierge et folle (1970)*

Miércoles 14, a las 16.30 horas: (Compañía española) *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, Compañía francesa, *L'aiglon (57)*

Jueves 15, a las 16.30 horas: (Compañía española) *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, Despedida de la compañía francesa, *La rampe (1617)*

### III.36.10. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Viernes 16, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Sábado 17, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Raffles (1614)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 19, a las 21.00 horas: *Raffles (1614)*

Martes 20, a las 21.00 horas: Beneficio de los pobres del distrito de la Latina, *Genio y figura (852)*, *A la luz de la luna (9)*

Miércoles 21, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Jueves 22, a las 16.30 horas: Matinée, *Genio y figura (852)*

Viernes 23, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Sábado 24, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 26, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Martes 27-Miércoles 28, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Jueves 29, a las 16.30 horas: Matinée, *Genio y figura (852)*

Viernes 30-Sábado 31, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

### **III.37. Año 1911**

#### III.37.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 2, a las 21.00 horas: Moda. *Zaragüeta (2010)*, *Pedro Jiménez (1449)*

Martes 3-Miércoles 4, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Jueves 5, a las 16.30 horas: Quinta matinée, *Genio y figura (852)*

Viernes 6, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Sábado 7, a las 21.00 horas: Beneficio de Antonio PASO Y CANO y Enrique GARCÍA ÁLVAREZ, *Genio y figura (852)*

Domingo 8, a las 16.30 horas: *El amor vela (111)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 9, a las 21.00 horas: Moda. *El amor vela (111)*

Martes 10-Miércoles 11, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Jueves 12, a las 16.30 horas: Matinée, *Genio y figura (852)*

Viernes 13, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Sábado 14, a las 21.00 horas: *El desconocido (555)*

*El desconocido* (23 representaciones, estrenada el 14 de enero de 1911 hasta el 02 de febrero de 1914), fue la adaptación en tres actos por Manuel MELGAREJO y Gil PARRADO de la obra de Tristan BERNARD: *Le danseur inconnu /307/*. Esta comedia no se destacó debido al fallo interpretativo. El público se impacientó a pesar de la buena intención de los actores. Protagonizaron la obra las Srtas. Pérez de Vargas, Alba, Martos y

Adela Carbone; y los Sres. González, Zorrilla y Bonafé. El Sr. Vilches no estuvo a la altura de su reputación [LE, 15-01-1911, Madrid, ALXIII, n21626].

Domingo 15, a las 16.30 horas: *Genio y figura* (852)

A las 21.00 horas, *El desconocido* (555)

Lunes 16, a las 21.00 horas: Moda. *El desconocido* (555)

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.00 horas: *El desconocido* (555)

Jueves 19, a las 16.30 horas: *El desconocido* (555)

Viernes 20, a las 17.00 horas: Concierto de piano por Adolfo Borschke

A las 21.00 horas, *El desconocido* (555)

Sábado 21, a las 21.00 horas: *El desconocido* (555)

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Genio y figura* (852)

A las 21.00 horas, *El desconocido* (555)

Lunes 23, a las 16.30 horas: *El desconocido* (555)

A las 21.00 horas, Moda. *El desconocido* (555)

Martes 24-Miércoles 25, a las 21.00 horas: *El amor vela* (111)

Jueves 26, a las 16.30 horas: Matinée, *El amor vela* (111)

Viernes 27, a las 21.00 horas: *El amor vela* (111)

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Las de Caín* (1019)

Domingo 29, a las 16.30 horas: *El amor vela* (111)

A las 21.00 horas, *Las de Caín* (1019)

Lunes 30, a las 21.00 horas: Moda. *Las de Caín* (1019)

Martes 31, a las 21.00 horas: *Las de Caín* (1019)

## FEBRERO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino* (1174)

Jueves 2, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino* (1174)

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino* (1174)

Viernes 3, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino* (1174)

Sábado 4, a las 21.00 horas: *En cabeza ajena* (675), *Lo cursi* (1045)

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Las de Caín* (1019)

A las 21.00 horas, *En cabeza ajena* (675), *Lo cursi* (1045)

Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *En cabeza ajena* (675), *Lo cursi* (1045)

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *Genio y figura* (852)

Jueves 9, a las 16.30 horas: Matinée, *Genio y figura* (852)



Viernes 10, a las 21.00 horas: *En cabeza ajena (675)*, *Lo cursi (1045)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Genio y figura (852)*

Martes 14, a las 17.00 horas: Primer de concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

*La alegría de vivir* (31 representaciones, estrenada el 14 de febrero de 1911 hasta el 17 de febrero de 1913), comedia en cuatro actos, respondía a la moda, un género que tomaba los elementos de la comedia y del vodevil. A pesar del esfuerzo hecho por los traductores, Antonio PASO y Joaquín ABATI, de la obra francesa *Patachon /218/* de Maurice HENNEQUIN y Félix DUQUESNET, por localizarla en Salamanca, seguiría siendo francesa por el humorismo y el espíritu de los personajes. Obra exitosa en París (estrenada el 25 de octubre de 1902 en el Teatro del Vaudeville), tras su traducción o adaptación al español, terminaría escuchada sin más por el público. Los Sres. Santiago y Vilches se destacaron secundados por los Sres. Zorrilla, Bonafé y González, las Srtas. Pérez de Vargas, Martos y Alba y la Sra. Martínez [EI, 15-02-1911, Madrid, AXLV, n15787].

Miércoles 15, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

Jueves 16, a las 16.30 horas: Matinée, *La alegría de vivir (76)*

Viernes 17, a las 16.30 horas: Función extraordinaria, *La escuela de las princesas (720)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

De 01.00 horas a 06.00 horas: Baile de máscaras

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Lunes 20, a las 17.00 horas: Segundo concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, Moda. *La alegría de vivir (76)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: Matinée, *La alegría de vivir (76)*

Viernes 24, a las 16.30 horas: Beneficio de Panchito, *Mar y cielo (1128)*, baile por Pilar Pardo y el negro Johnson

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Sábado 25, a las 17.00 horas: Tercer concierto del cuarteto francés

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

De 01.00 horas a 06.00 horas: Baile de máscaras del Centro Valenciano en Madrid

Domingo 26, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Lunes 27, a las 16.30 horas: *La alegría de vivir (76)*

A las 21.00 horas, Moda. *La alegría de vivir (76)*

Martes 28, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

## MARZO

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *La alegría de vivir (76)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Jueves 2, a las 16.30 horas: Matinée, *La alegría de vivir (76)*

Viernes 3, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *La alegría de vivir (76)*

A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *El genio alegre (851)*, *Los amantes (93)*

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

Jueves 9, a las 16.30 horas: Matinée, *La alegría de vivir (76)*

Viernes 10, a las 21.00 horas: Beneficio de Irene Alba, *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: Beneficio de la Asociación de Maestros Sastres, *Genio y figura (852)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *La alegría de vivir (76)*

A las 21.00 horas, *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

Martes 14-Miércoles 15, a las 21.00 horas: *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

Jueves 16, a las 16.30 horas: Matinée, *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Sábado 18, a las 17.00 horas: *Fiesta artístico literaria*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *El director general (587)*, *Abuela y nieta (29)*

A las 21.00 horas, *Amores y amoríos (127)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: Moda. *Amores y amoríos (127)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 21.00 horas: *Amores y amoríos (127)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: Matinée, *Amores y amoríos (127)*

Viernes 24, a las 17.00 horas: Cuarto y último concierto del Cuarteto francés

A las 21.00 horas, *Amores y amoríos (127)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: *Amores y amoríos (127)*

A las 21.00 horas, beneficio de José Santiago, *El centenario (368)*, *Palomilla (1396)*, Conferencia sobre la falda pantalón

Domingo 26, a las 16.30 horas: *El centenario (368)*, *Palomilla (1396)*, Conferencia sobre la falda pantalón

A las 21.00 horas, *El centenario (368)*, *Palomilla (1396)*, Conferencia sobre la falda pantalón

Lunes 27, a las 21.00 horas: Moda. *Sherlock Holmes (1752)*

Martes 28, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

Miércoles 29, a las 21.00 horas: *El centenario (368)*, *Palomilla (1396)*

Jueves 30, a las 16.30 horas: Matinée, *Sherlock Holmes (1752)*

Viernes 31, a las 21.00 horas: *Sherlock Holmes (1752)*

#### ABRIL

Sábado 1, a las 21.00 horas: Beneficio de Mercedes Pérez de Vargas, *La gata de angora (842)*

Domingo 2, a las 16.30 horas: *La gata de angora (842)*

A las 21.00 horas, *La gata de angora (842)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: Moda. *La gata de angora (842)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *Pedro Jiménez (1449)*, *Mañana de sol (1126)*, Debut de la célebre cupletista Ivette Guilbert

Miércoles 5-Jueves 6, a las 21.00 horas: *Pedro Jiménez (1449)*, *Mañana de sol (1126)*, Ivette Guilbert

Viernes 7, a las 21.00 horas: *Zaragüeta (2010)*, *El flechazo (794)*, Ivette Guilbert

Sábado 8, a las 21.00 horas: Despedida de Ivette Guilbert, *Zaragüeta (2010)*, *El flechazo (794)*

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Pedro Jiménez (1449)*, *Zaragüeta (2010)*

A las 21.00 horas, Despedida de la compañía, *Zaragüeta (2010)*, *Pedro Jiménez (1449)*

III.37.2. Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi

ABRIL

Martes 25, a las 21.00 horas: Compañía italiana de opereta, Moda. *Il conte di Luxemburgo* (432)

Miércoles 26, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *La cicala e la formica* (372)

Jueves 27, a las 21.00 horas: *Il conte di Luxemburgo* (432)

Viernes 28, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Guerra in tempo di pace* (905)

Sábado 29, a las 21.00 horas: Moda. *La cicala e la formica* (372)

Domingo 30, a las 16.30 horas: *La cicala e la formica* (372)

A las 21.00 horas, turno de estrenos, *I saltimbanchi* (1697)

MAYO

Lunes 1, a las 21.00 horas: Turno blanco, *I saltimbanchi* (1697)

Martes 2, a las 21.00 horas: Moda. *I saltimbanchi* (1697)

Miércoles 3, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *Le piccole Michu* (1481)

Jueves 4, a las 21.00 horas: *I saltimbanchi* (1697)

Viernes 5, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Le piccole Michu* (1481)

Sábado 6, a las 21.00 horas: Moda. *Le piccole Michu* (1481)

Domingo 7, a las 16.30 horas: *I saltimbanchi* (1697)

A las 21.00 horas, turno de estrenos, *La principessa dei dollari* (1578)

Lunes 8, a las 21.00 horas: Turno blanco, *La principessa dei dollari* (1578)

Martes 9, a las 21.00 horas: Moda. *La principessa dei dollari* (1578)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Un sogno di valzer* (1782)

Jueves 11, a las 21.00 horas: *Principessa dei dollari* (1578)

Viernes 12, a las 21.30 horas, turno blanco: *The Geisha* (846)

Sábado 13, a las 21.30 horas: Moda. *The Geisha* (846)

Domingo 14, a las 16.30 horas, precios populares: *The Geisha* (846)

A las 21.30 horas, Turno de estrenos, *La poupée* (1535)

Lunes 15, a las 16.30 horas: precios populares, *Principessa dei dollari* (1578)

A las 21.30 horas, turno blanco, *The Geisha* (846)

Martes 16, a las 21.30 horas: Moda. *Un sogno di valzer* (1782)

Miércoles 17, a las 21.30 horas: Turno de estrenos, *La vedova allegra* (1930)

Jueves 18, a las 21.30 horas: *La vedova allegra* (1930)

Viernes 19, a las 21.30 horas: Turno blanco, *I saltimbanchi* (1697)

Sábado 20, a las 21.30 horas: Moda. *La vedova allegra* (1930)

Domingo 21, a las 16.30 horas, precios populares: *La vedova allegra* (1930)

A las 21.30 horas, turno de estrenos, *Il luogoteniente Cupido* (1076)

Lunes 22, a las 21.30 horas: Turno blanco, beneficio de Dante Farconi, *Le campane di Corneville* (300)

Martes 23, a las 21.30 horas: Moda. *Le campane di Corneville* (300)

Miércoles 24, a las 21.30 horas: Estreno, *The Geisha* (846)

Jueves 25, a las 16.30 horas: *The Geisha* (846) (precios populares)

A las 21.30 horas, beneficio de la primera tiple Ida Zoada, *Un sogno di valzer* (1782),  
*Romanza Sognare e morire*

Viernes 26, a las 21.30 horas: Turno blanco, *The Geisha* (846)

Sábado 27, a las 21.30 horas: Moda. *Il luogoteniente Cupido* (1076)

Domingo 28, a las 16.30 horas, precios populares: *Un sogno di valzer* (1782)

A las 21.30 horas, turno de estrenos, *Boccaccio* (235)

Lunes 29, a las 21.30 horas: Turno blanco, *Les petites Michu* (1481)

Martes 30, a las 21.30 horas, precios populares: *La cicala e la formica* (372)

Miércoles 31, a las 21.30 horas, precios populares: *Boccaccio* (235)

## JUNIO

Jueves 1, a las 21.30 horas: Beneficio del tenor Bagnoli, *La vedova allegra* (1930)) (precios populares)

Viernes 2, a las 21.30 horas, precios populares, *La vedova allegra* (1930)

Sábado 3, a las 21.30 horas: Beneficio de la primera tiple Signora Bagnoli, precios populares, *The Geisha* (846)

Domingo 4, a las 16.30 horas, precios populares: *La cicala e la formica* (372)

A las 21.00 horas, precios populares, *Boccaccio* (235)

Lunes 5, a las 21.30 horas, precios populares,: *The Geisha* (846)

Martes 6, a las 21.30 horas, precios populares: Beneficio del tenor Fiori, *Principessa dei dollari* (1578) (precios populares)

Miércoles 7, a las 21.30 horas, precios populares: *Un sogno di valzer* (1782)

Jueves, a las 21.30 horas, precios populares: *La vedova allegra* (1930)

Viernes 9, a las 21.30 horas, precios populares: *Boccaccio* (235)

Sábado 10, a las 21.30 horas, precios populares: Beneficio de Ponti, *I saltimbanchi* (1697)

Domingo 11, a las 16.30 horas: Precios populares, *Boccaccio* (235)

A las 21.30 horas, Precios populares, *I saltimbanchi (1697)*

Lunes 12, a las 21.30 horas, precios populares: Beneficio de Pecori, *The Geisha (846)*

Martes 13, a las 21.30 horas, precios populares: Beneficio del maestro Bazán, *Boccaccio (235)*

Miércoles 14, a las 21.30 horas, precios populares: Despedida de la compañía, *The Geisha (846)*

### III.37.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

#### OCTUBRE

Sábado 28, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 30, a las 21.00 horas: Moda. *Genio y figura (852)*

Martes 31, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

#### NOVIEMBRE

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Genio y figura (852)*

Jueves 2-Viernes 3, a las 21.00 horas: *Genio y figura (852)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: *El amor vela (111)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *El amor vela (111)*

A las 21.00 horas, *El amor vela (111)*

Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *El amor vela (111)*

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.00 horas: *El amor vela (111)*

Jueves 9, a las 16.30 horas: Matinée, *El amor vela (111)*

Viernes 10, a las 21.00 horas: Debut de José Rubio, *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Genio y figura (852)*

A las 21.00 horas, *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: Moda. *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Martes 14, a las 16.00 horas: *Don Juan Tenorio (614)*

A las 21.00 horas, *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Miércoles 15, a las 21.00 horas: *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Jueves 16, a las 16.30 horas,: Matinée, *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: *Lucha de clases (1068)*

*Lucha de clases*, comedia en tres actos de Miguel ECHEGARAY, (20 representaciones, estrenada el 17 de noviembre de 1911 hasta el 24 de febrero de 1913), se quedaría en la categoría de la diversión. El autor haría resaltar los temas de la Religión, la Familia, la Educación, el Ejército, pilares sobre los cuales reposaba la Sociedad. La interpretación fue admirable. Resaltaron los Sres. Bonafé, Zorrilla y Vilches. Las Srtas. Pérez de Vargas y Carbone lucieron por su discreción. La Srta. Torres se mostró. La Srta. Martos se destacó a pesar de desempeñar un papel insignificante. Las Sras. Martínez y Segura, las Srtas. Villa, Segura y Sánchez, y los Sres. González, Asquerino y Acevedo se añadieron al éxito [LE, 18-11-1911, Madrid, AXLXIII, n21928 ].

Sábado 18, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Lo cursi (1045)*, *El reverso de la medalla (1648)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: Matinée, *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Viernes 24-Sábado 25, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Domingo 26, a las 16.30 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

A las 21.00 horas, *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Lunes 27, a las 21.00 horas: Moda. *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Martes 28-Miércoles 29, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Jueves 30, a las 16.30 horas: Matinée, *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

## DICIEMBRE

Viernes 1, a las 21.00 horas: *La pitanza (1498)*, *Lucha de clases (1068)*

Sábado 2, a las 21.00 horas: *Rosas de otoño (reprise) (1679)*

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Lucha de clases (1068)*, *La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *Rosas de otoño (1679)*

Lunes 4, a las 21.00 horas: Moda. *Rosas de otoño (1679)*

Martes 5, a las 15.00 horas: Beneficio de la asociación de los alumnos internos de la Beneficencia Provincial

A las 21.00 horas, *Rosas de otoño (1679)*

Miércoles 6, a las 16.30 horas: *Lucha de clases (1068)*, *Mañana de sol (1126)*

A las 21.00 horas, *Rosas de otoño (1679)*

Jueves 7, a las 16.30 hora: Matinée, *Rosas de otoño (1679)*

Viernes 8, a las 16.30 horas: *Lucha de clases (1068)*, *La pitanza (1498)*

A las 21.00 horas, *Rosas de otoño (1679)*

Sábado 9, a las 21.00 horas: Función benéfica de la asociación caritativa de damas madrileñas de Santa Rita, *Rosas de otoño (1679)*, *Mañana de sol (1126)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *Rosas de otoño (1679)*

A las 21.00 horas, *Mi papá (reprise) (1212)*

Lunes 11, a las 17.00 horas: Primer concierto del maestro Larregla

A las 21.00 horas, Moda. *Mi papá (1212)*

Martes 12, a las 21.00 horas: *Mi papá (1212)*

Miércoles 13, a las 17.00 horas: Segundo y último concierto del maestro Larregla

A las 21.00 horas, beneficio de la asociación benéfica para la casa de socorro de los pobres del distrito de la latina, *Rosas de otoño (1679)*, *La pitanza (1498)*

Jueves 14, a las 16.30 horas: Matinée, *Mi papá (1212)*

Viernes 15, a las 21.00 horas: Beneficio de la asociación de Actores Españoles, *Mi papá (1212)*

Sábado 16, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

En *La divina providencia* (69 representaciones, estrenada el 16 de diciembre de 1911 hasta el 20 de diciembre de 1914), juguete cómico en tres actos, Antonio PASO y Joaquín ABATI se despojaron de todos los datos licenciosos de la obra original *Panachot, gendarme /313/* de los Sres. GAVAILT y MOUËZY-EON, purificándola y ofreciendo un éxito para el Teatro de la Comedia. Añadieron chistes de su propia cosecha. Los protagonistas provocarían la risa. La ejecución fue esmerada por parte de Irene Alba, los Sres. Bonafé, Mendiguchía y Zorrilla. La Srta. Pérez de Vargas, Carbone y González tuvieron un momento de equivocación que el público no aceptó [LE, 17-12-1911, Madrid, ALXIII, n21957].

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Lunes 18, a las 21.00 horas: Moda. *La divina providencia (596)*

Martes 19-Miércoles 20, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Jueves 21, a las 16.30 horas: Matinée, *La divina providencia (596)*

Viernes 22-Sábado 23, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*



Domingo 24, a las 16.30 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Lunes 25, a las 16.30 horas: *Rosas de otoño (1679)*

A las 21.00 horas, Moda. *La divina providencia (596)*

Martes 26-Miércoles 27, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Jueves 28, a las 16.30 horas, función de inocentes: *La divina providencia (596)*, *Historia de Colón (Película) (932)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Domingo 31, a las 16.30 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *Historia de Cristóbal Colón (932)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

### **III.38. Año 1912**

#### III.38.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Lunes 1, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*, *Historia de Cristóbal Colón (932)*

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Jueves 4, a las 16.30 horas: Matinée, *La divina providencia (596)*

Viernes 5, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Sábado 6-Domingo 7, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *Amores y amoríos (127)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Jueves 11, a las 16.30 horas: Matinée, *La divina providencia (596)*

Viernes 12, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Sábado 13, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (reprise) (76)*

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *La alegría de vivir (76)*

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *La alegría de vivir (76)*

Martes 16, a las 21.00 horas: *La alegría de vivir (76)*

Miércoles 17, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *Historia de Cristóbal Colón (932)*

Jueves 18, a las 16.30 horas: Matinée, *La escuela de las princesas (720)*, *Historia de Cristóbal Colón (932)*

Viernes 19, a las 21.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *Historia de Cristóbal Colón (932)*

Sábado 20, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Domingo 21, a las 16.30 horas: *La alegría de vivir (76)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *La zacandilla (2004)*, *Los búhos* (reprise) (269)

Martes 23, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *La zacandilla (2004)*, *Los búhos (269)*

Miércoles 24, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Jueves 25, a las 16.30 horas: Matinée, *La divina providencia (596)*

Viernes 26-Sábado 27, a las 21.00 horas: *La divina providencia (596)*

Domingo 28, a las 16.30 horas: *Los búhos (269)*, *La zacandilla (2004)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Lunes 29, a las 17.00 horas: Compañía de baile de Loïe Fuller

A las 21.00 horas, *El matrimonio interino (1174)*

Martes 30, a las 21.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

Miércoles 31, a las 17.30 horas: Compañía de baile de Loïe Fuller

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

## FEBRERO

Jueves 1, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, compañía de baile de Loïe Fuller

Viernes 2, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, *La divina providencia (596)*

Sábado 3, a las 17.30 horas: Compañía de baile de Loïe Fuller

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

*Jimmy Samson* (65 representaciones, estrenada el 03 de febrero de 1912 hasta el 18 de marzo de 1915), comedia en tres actos sacada de la novela del mismo nombre de O. HENRY adaptada al teatro por P. ARMSTRONG y traducida al castellano por José Ignacio ALBERTI, se acerca al folletín. Unos ladrones, nobles de alma son perdonados por el

detective. La ejecución fue esmerada. La Srta. Pérez de Vargas fue discreta en su papel. Lució toillettes elegantes. Los Sres. Zorrilla y Bonafé se destacaron respaldados por Pepe Rubio y los Sres. Vilches y González. La Sra. Soriano haría su debut [LE, 04-02-1912, Madrid, ALXIV, n22005].

Domingo 4, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

Lunes 5, a las 17.00 horas: *Función benéfica, Amores y amoríos (127)*

A las 21.00 horas, *Moda. Jimmy Samson (988)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

Jueves 8, a las 16.30 horas: *Matinée, Jimmy Samson (988)*

Viernes 9-Sábado 10, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras

Domingo 11, a las 16.30 horas: *Amores y amoríos (127)*

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

Lunes 12, a las 21.00 horas: *Moda. Jimmy Samson (988)*

Martes 13-Miércoles 14, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

Jueves 15, a las 16.30 horas: *Matinée, Jimmy Samson (988)*

Viernes 16-Sábado 17, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, último baile de máscaras

Domingo 18, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

Lunes 19, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.00 horas, *Moda. Los galeotes (835)*

Martes 20-Miércoles 21, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

Jueves 22, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

Viernes 23-Sábado 24, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

Domingo 25, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*

Lunes 26, a las 21.00 horas: *Moda. El desconocido (reprise) (555)*

Martes 27-Miércoles 28, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*

Jueves 29, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

MARZO

- Viernes 1-Sábado 2, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Domingo 3, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*
- A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*
- Lunes 4, a las 17.00 horas: Concierto por el pianista Joaquín Nin y el violinista J. Blanco Recio
- A las 21.00 horas, Moda. *La zacandilla (2004)*, *Las flores (796)*
- Martes 5-Miércoles 6, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Jueves 7, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Viernes 8, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Sábado 9, a las 21.00 horas: Beneficio de la Sociedad de maestros sastres, *Jimmy Samson (988)*, *La pitanza (1498)*
- Domingo 10, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*
- A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*
- Lunes 11, a las 21.00 horas: Moda. *La gata de angora (842)*
- Martes 12-Miércoles 13, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Jueves 14, a las 16.30 horas: Matinée, *Jimmy Samson (988)*
- Viernes 15-Sábado 16, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Domingo 17, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*
- A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*
- Lunes 18, a las 21.00 horas: Moda. *Juventud de príncipe (1010)*
- Martes 19, a las 16.30 horas: *Juventud de príncipe (1010)*
- A las 21.00 horas, *Jimmy Samson (988)*
- Miércoles 20, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Jueves 21, a las 16.30 horas: Matinée, *Jimmy Samson (988)*
- Viernes 22, a las 21.00 horas: *Jimmy Samson (988)*
- Sábado 23, a las 21.00 horas: Beneficio de Mercedes Pérez de Vargas, *Dora (reprise) (634)*
- Domingo 24, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*
- A las 21.00 horas, *Dora (634)*
- Lunes 25, a las 16.30 horas, *Dora (634)*
- A las 21.00 horas, Moda. *Dora (634)*
- Martes 26-Miércoles 27, a las 21.00 horas: *Dora (634)*
- Jueves 28, a las 16.30 horas: Matinée, *Dora (634)*
- Viernes 29-Sábado 30, a las 21.00 horas: *Dora (634)*
- Domingo 31, a las 16.30 horas: *Dora (634)*
- A las 21.00 horas, Despedida de la compañía, *Dora (634)*

III.38.2. Compañía italiana de Lyda Borelli

ABRIL

Sábado 6, a las 21.00 horas: Moda. *Cause ed effetti* (354)

Domingo 7, a las 16.30 horas: *Cause ed effetti* (354)

A las 21.00 horas, Estreno, *Il bosco sacro* (249)

Lunes 8, a las 21.00 horas: Moda. *La piccola cioccolataia* (1480)

Martes 9, a las 21.00 horas: Blanco, *Il padrone delle ferriere* (1391)

Miércoles 10, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *Il bosco sacro* (249)

Jueves 11, a las 21.00 horas: *Zaza* (2012)

Viernes 12, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Pamela Nubile* (1399)

Sábado 13, a las 21.00 horas: Moda. *Zaza* (2012)

Domingo 14, a las 16.30 horas: *La piccola cioccolataia* (1480)

A las 21.00 horas, Turno de estreno, *Un'avventura di viaggio* (185), *Salomé* (1693), *Il sottoscala* (1799)

Lunes 15, a las 21.00 horas: Moda. *Il bosco sacro* (249)

Martes 16, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il mondo della noia* (1242)

Miércoles 17, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *L'ammiraglia* (104)

Jueves 18, a las 21.00 horas: Extraordinaria, *Le sorprese del divorzio* (1798)

Viernes 19, a las 21.00 horas: Turno blanco, *L'abate Constantino* (23)

Sábado 20, a las 21.00 horas: Moda. *La donna nuda* (624)

Domingo 21, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *Le marionette* (1155)

Lunes 22, a las 21.00 horas: Moda. *Il tramonto del sole* (1870), *Salomé* (1690), *Il sottoscala* (1799)

Martes 23, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Il romanzo d'un giovane povero* (0)

Miércoles 24, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *La marcia nuziale* (1131)

Jueves 25, a las 21.00 horas: Función extraordinaria a beneficio de Hugo Piperno, *Un curioso accidente* (489), *Casa da vendere* (336), *La celebritá* (361)

Viernes 26, a las 21.00 horas: Blanco, *Guerra in tempo di pace* (906)

Sábado 27, a las 21.00 horas: Moda. *L'ammiraglia* (104)

Domingo 28, a las 21.00 horas: Turno de estreno, *Papa* (1407)

Lunes 29, a las 17.00 horas: Concierto Granados

A las 21.00 horas, Moda. *La modella* (1231)

Martes 30, a las 21.00 horas: Blanco, *Un curioso accidente* (489), *Casa da vendere* (336)

MAYO

Miércoles 1, a las 21.00 horas: Estrenos, función a beneficio de A. Gandusio, *Fuoco sotto la cenere (828)*, *Il piede della donna (1486)*, *Uno degli onesti (1913)*

Jueves 2: No hay función

Viernes 3, a las 21.00 horas: Blanco, *La locandiera (1055)*

Sábado 4, a las 21.00 horas: Moda. *Papa (1407)*

Domingo 5, a las 21.00 horas: Turno de estrenos, *Primerosa (1569)*

Lunes 6, a las 21.00 horas: Moda. *Le nouveau jeu (1343)*

Martes 7, a las 21.00 horas: Blanco, *L'abate Constantino (23)*

Miércoles 8, a las 21.00 horas: Estrenos, *L'apostolo (152)*

Jueves 9, a las 21.00 horas: Beneficio de Lyda Borelli, *La dama de las camelias (522)*

Viernes 10, a las 21.00 horas: Turno blanco, *Primerosa (1569)*

Sábado 11, a las 21.00 horas: Función extraordinaria, *Un'avventura di viaggio (185)*, *Salomé (1693)*, *Il tramonto del sole (1870)*

Domingo 12, a las 21.00 horas: *Zaza (2012)*

Lunes 13, a las 21.00 horas: *L'asino di Buridano (172)*

III.38.3. Compañía Grand Guignol

MAYO

Jueves 16, a las 21.00 horas: *Al molino (60)*, *El autómatas (L'automa) (178)*, *Él (Lui!) (1070)* y *Pocas más sentidas palabras (Poche ma sentite parole) (1510)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: Moda. *In bordata (956)*, *Pasa la ronda (Passa la ronda) (1431)*, *La notte del Hampton club (1341)*, *Un gentiluomo (859)*

Sábado 18, a las 21.00 horas: *L'uomo misterioso (1914)*, *Il domatore (607)*

Domingo 19, a las 21.00 horas: *Lo straniero (1806)*, *Il ritorno (1662)*, *Alla morgue (85)*, *Il piccolo Babouin (1482)*

Lunes 20, a las 21.00 horas: *Il figlio di Totó (784)*, *Un fatto di buen costume (751)*, *Sabotage (1687)*, *Il domatore (607)*

Martes 21, a las 21.00 horas: *Lo straniero (1806)*, *La fine (792)*, *Lui (1070)*, *Dopo di noi (631)*

Miércoles 22, a las 21.00 horas: *La vecchia (1925)*, *La visionaria (1975)*, *L'artiglio (168)*, *Condoglianze (422)*

Jueves 23, a las 21.00 horas: *Il martire di Via Pigalle (1167)*, *Al rat mort (Gabinetto núm.6) (65)*, *Il caporale minatore (314)*, *Tutto è in ordine (1898)*

Viernes 24, a las 21.00 horas: *Il martire di Via Pigalle (1167)*, *Al rat mort (Gabinetto núm.6) (65)*, *Il caporale minatore (314)*, *Moda. Da sei mesi (516)*, *Madamigela Fifi (1093)*, *L'orribile esperimento (1378)*, *Alcide Pepie (72)*

Sábado 25, a las 21.00 horas: *La vecchia (1925)*, *Vita d'apaches (1982)*, *Lui! (1070)*, *Le operazioni del dottore Leverdier (1370)*

Domingo 26, a las 21.00 horas: *La fine (792)*, *Un concerto in un manicomio (415)*, *Vita d'apaches (1982)*, *Tutto è in ordine (1898)*

Lunes 27, a las 21.00 horas: *Al rat mort (65)*, *Le notte dei Hampton Club (1341)*, *Lui! (1070)*, *Tutto è in ordine (1898)*

Martes 28, a las 21.00 horas: *Da sei mesi (516)*, *Un concerto in un manicomio (415)*, *Vita d'apaches (1982)*, *Le operazioni del dottore Leverdier (1370)*

Miércoles 29-Jueves 30, a las 21.00 horas: *Rosalía (1677)*, *Il bavaglio (219)*, *Lui! (1070)*, *Contratto di nozze (435)*

Viernes 31, a las 21.00 horas: *Contratto di nozze (435)*, *Dopo il teatro (632)*, *Il sistema del dottore Goudron (1778)*, *Condoglianze (422)*

## JUNIO

Sábado 1, a las 21.00 horas: *Dormite... Lo voglio! (636)*, *L'automa (178)*, *Il bavaglio (219)*, *La dote di Virginia (647)*

Domingo 2, a las 21.00 horas: *La dote di Virginia (647)*, *Passa la ronda (1431)*, *Al mulino (60)*, *Dormite...Lo voglio! (636)*

Lunes 3, a las 21.00 horas: *Turno blanco*, *Rosalía (1677)*, *Sabotage (1687)*, *Il bavaglio (219)*, *Dormite...Lo voglio! (636)*

Martes 4, a las 21.00 horas: *Moda. Giorgio vive (868)*, *Mese Mariano (1206)*, *La porta chiusa (1527)*, *La dote di Virginia (647)*

Miércoles 5, a las 21.00 horas: *Il domatore (607)*, *Il sistema del dottore Goudron (1778)*, *Massimina (1170)* y *Tic nervosi (1848)*

Jueves 6, a las 21.00 horas: *Da sei mesi (516)*, *Al mulino (60)*, *Lui (1070)*, *Tic nerviosi (1848)*

Viernes 7, a las 16.30 horas: *Moda. Un bacio per beneficenza (197)*, *L'angoscia (141)*, *La grande mort (890)*, *L'ultimo capitolo (1907)*

Sábado 8, a las 21.00 horas: *Un bacio per beneficenza (197)*, *El sistema del dottore Goudron (1778)*, *Mamma (1116)*, *Tic nerviosi (1848)*

Domingo 9, a las 21.00 horas: *Lo straniero (1806)*, *Mese Mariano (1206)*, *Concerto in un manicomio (415)*, *Un fratello (813)*

Lunes 10, a las 21.00 horas: *Rosalía (1677)*, *L'angoscia (141)*, *La grande mort (890)*, *Il piccolo Babouin (1482)*

Martes 11, a las 21.00 horas: *Rosalía (1677)*, *L'automa (178)*, *Il cieco (373)*, *Incidente automovilístico (961)*

Miércoles 12, a las 21.00 horas: *Un bacio per beneficenza (197)*, *La forza brutta (801)*, *L'angoscia (141)*, *Un gentiluomo (859)*

Jueves 13, a las 21.00 horas: *Il domatore (607)*, *Malafemmina (1107)*, *Poche ma sentite parole (1510)*

Viernes 14, a las 21.00 horas: *Il martire di Via Pigalle (1167)*, *Le vergine del mare (1943)*, *I guardini del faro (904)*, *Da sei mesi (516)*

Sábado 15, a las 21.00 horas: *Rosalía (1677)*, *La visionaria (1975)*, *Le notte del Hampton Club (1341)*, *Le operazioni del dottore Leverdier (1370)*

Domingo 16, a las 21.00 horas: *Malafemmina (1107)*, *Le vergine del mare (1943)*, *L'amore si diverte (125)*

Lunes 17, a las 21.00 horas: *Función alegre*, *Adela è incinta (38)*, *Un bell'uomo (224)*, *Il satiro suo malgrado (1709)*, *Il becco di gas (222)*

Martes 18, a las 21.00 horas: *Il martire di via Pigalle (1167)*, *Leggenda di Koroff (1024)*, *Le perle (1468)*, *L'amore si diverte (125)*

Miércoles 19, a las 21.00 horas: *Beneficio de Alfredo Sainaty*, *Mattinata di sole (1182)*, *Transfuga (1871)*, *Le revenant (1647)*, *Condoglianze (422)*

Jueves 20, a las 21.00 horas: *Dormite... Lo voglio! (636)*, *L'incubo (965)*, *Ave Maria (183)*, *Un buccero a buon mercato (256)*

Viernes 21, a las 21.00 horas: *Post scriptum (1532)*, *Signor Platone (1762)*, *Frutti fuori stagione (818)*, *Una notte d'amore (1342)*

Sábado 22, a las 21.00 horas: *Contratto di nozze (435)*, *Vita d'apaches (1982)*, *Lui! (1070)*, *Alcide Pepie (72)*

Domingo 23, a las 21.00 horas: *Il figlio di Totó (784)*, *Mese Mariano (1206)*, *Il padrigno (0)*, *Il domatore (607)*

Lunes 24, a las 21.00 horas: *Beneficio de Bella Starace*, *Mistero di dolore (1226)*, *Calvario (287)*, *Il usuraio (1917)*

Martes 25, a las 21.00 horas: *Contratto di nozze (435)*, *Nel vicolo (1297)*, *Laboratorio di ciechi (1013)*, *Un fratello (813)*

Miércoles 26-Jueves 27, a las 21.00 horas: *Le pillole d'Ercole (1490)*

Viernes 28-Sábado 29, a las 21.00 horas: *Función alegre*, *Le pillole d'Ercole (1490)*

Domingo 30, a las 21.00 horas: *Despedida de la compañía*, *Le pillole d'Ercole (1490)*



III.38.4. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

OCTUBRE

Sábado 5, a las 21.15 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

Con *Mundo, mundillo...* (26 representaciones, estrenada el 05 de octubre de 1912 hasta el 12 de diciembre de 1913), comedia en tres actos, los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO pretendían conmovier. Obra de estreno pero también de inauguración del Teatro de la Comedia, no fue del agrado del público. Su otro propósito consistió en presentar a la Srta. Palou [EG, 07-10-1912, Madrid, AXXXVIII, n12786].

Domingo 6, a las 16.30 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

A las 21.15 horas, *Mundo, mundillo...* (1280)

Lunes 7-Sábado 12, a las 21.15 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

Domingo 13, a las 16.30 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

A las 21.15 horas, *Mundo, mundillo...* (1280)

Lunes 14-Sábado 19, a las 21.15 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

Domingo 20, a las 16.30 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

A las 21.15 horas, *Mundo, mundillo...* (1280)

Lunes 21-Miércoles 23, a las 21.15 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

Jueves 24-Sábado 26, a las 21.15 horas: *Primerose* (1570)

Domingo 27, a las 16.30 horas: *Primerose* (1570)

A las 21.15 horas, *Primerose* (1570)

Lunes 28, a las 21.15 horas: *Moda. Primerose* (1570)

Martes 29-Jueves 31, a las 21.15 horas: *Primerose* (1570)

NOVIEMBRE

Viernes 1, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson* (988)

A las 21.15 horas, *Primerose* (1570)

Sábado 2, a las 16.30 horas: *La divina providencia* (596)

A las 21.15 horas, *Primerose* (1570)

Domingo 3, a las 16.30 horas: *Primerose* (1570)

A las 21.15 horas, *La divina providencia* (596)

Lunes 4, a las 21.15 horas: *Mundo, mundillo...* (1280)

Martes 5, a las 17.00 horas: *Concierto Ernest Schelling*

A las 21.15 horas, *Primerose (1570)*

Miércoles 6, a las 21.15 horas: *Primerose (1570)*

Jueves 7, a las 17.00 horas: Concierto Ernest Schelling

A las 21.15 horas, *Primerose (1570)*

Viernes 8, a las 21.15 horas: *Jimmy Samson (988)*

Sábado 9, a las 17.00 horas: Concierto Ernest Schelling

A las 21.15 horas, *Jimmy Samson (988)*

Domingo 10, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.15 horas, *Jimmy Samson (988)*

Lunes 11, a las 17.00 horas: Concierto Ernest Schelling

A las 21.15 horas, Moda. *La divina providencia (596)*

Martes 12-Miércoles 13, a las 21.15 horas: *La divina providencia (596)*

Jueves 14, a las 16.30 horas: Matinée, *Dora (634)*

Viernes 15-Sábado 16, a las 21.15 horas: *Dora (634)*

Domingo 17, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.15 horas, *Dora (634)*

Lunes 18, a las 21.15 horas: Moda. *Dora (634)*

Martes 19, a las 21.15 horas: *Dora (634)*

Miércoles 20, a las 21.15 horas: *Las de Caín (1019)*

Jueves 21, a las 16.30 horas: Segunda matinée, *Las de Caín (1019)*

Viernes 22-Sábado 23, a las 21.15 horas: *La pobre niña (1503)*

*La pobre niña* (30 representaciones, estrenada el 22 de noviembre de 1912 hasta el 23 de marzo de 1914) de Carlos ARNICHEs se presenta como una comedia de carácter festivo y bufo. Hija y madre quieren sacar dinero de un calavera. La comedia tendrá incidentes y personajes caricaturescos aportando muchos momentos de deleite para el público. Los actores estuvieron muy bien en sus respectivos papeles [CE, 23-11-1912, Madrid, ALXIII, n20009].

Domingo 24, a las 16.30 horas: *Dora (634)*

A las 21.15 horas, *La pobre niña (1503)*

Lunes 25, a las 21.15 horas: Moda. *La pobre niña (1503)*

Martes 26, a las 18.00 horas: Conferencia

A las 21.15 horas, *La pobre niña (1503)*

Miércoles 27, a las 21.15 horas: *La pobre niña (1503)*

Jueves 28, a las 16.30 horas: Tercera matinée, *La pobre niña* (1503)

A las 21.15 horas, Homenaje a Benavente, *Lo cursi* (1045)

Viernes 29-Sábado 30, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

## DICIEMBRE

Domingo 1, a las 16.30 horas: *Las de Caín* (1019)

A las 21.15 horas, *La pobre niña* (1503)

Lunes 2, a las 21.15 horas: Moda. *La pobre niña* (1503)

Martes 3-Miércoles 4, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

Jueves 5, a las 17.00 horas: Matinée, *La pobre niña* (1503)

Viernes 6-Sábado 7, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

Domingo 8, a las 16.30 horas: *Lo cursi* (1045), *El agua milagrosa* (50)

A las 21.15 horas, *La pobre niña* (1503)

Lunes 9, a las 21.15 horas: Moda. *El agua milagrosa* (50), *Lo cursi* (1045)

Martes 10-Miércoles 11, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

Jueves 12, a las 17.00 horas: Matinée, *La pobre niña* (1503)

Viernes 13-Sábado 14, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

Domingo 15, a las 16.30 horas: *La pobre niña* (1503)

A las 21.15 horas, *El agua milagrosa* (50), *Lo cursi* (1045)

Lunes 16, a las 17.00 horas: Concierto Larregla

A las 21.15 horas, Moda. *Las de Caín* (1019)

Martes 17, a las 21.15 horas: *La pobre niña* (1503)

Miércoles 18, a las 21.15 horas: Beneficio de los pobres del distrito de la Latina, *El agua milagrosa* (50), *Lo cursi* (1045)

Jueves 19, a las 17.00 horas: Matinée, beneficio de la asociación de artistas dramáticos y líricos españoles, *La pobre niña* (1503)

Viernes 20-Sábado 21, a las 21.15 horas: *El agua milagrosa* (50), *Madame Pepita* (1090)

*Madame Pepita* (36 representaciones, estrenada el 20 de diciembre de 1912 hasta el 02 de febrero de 1913), comedia en tres actos por Gregorio MARTÍNEZ SIERRA, fue definido por *Un señor de las butacas* como una comedia, con perfecciones de tecnicismo con aciertos para las situaciones y entre galas literaria de un diálogo graciosamente fluido y espiritual [HM, 21-12-1912, Madrid, AXXIII, n8056]. El público apreció el diálogo, las escenas bien trazadas y el buen gusto. La ejecución lo conquistó. La Srta. Pérez de Vargas

estuvo excelente tal como la Sra. Alba. Para el Sr. Bonafé fue su gran noche. Las Srtas. Palou y Villa, la Sra. Segura y los Mendiguchía, Romea y Asquerino se añadieron al éxito.

Domingo 22, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *El agua milagrosa (50)*

A las 21.15 horas, *El agua milagrosa (50)*, *Madame Pepita (1090)*

Lunes 23, a las 21.15 horas: Moda. *El agua milagrosa (50)*, *Madame Pepita (1090)*

Martes 24, a las 17.00 horas: *El agua milagrosa (50)*, *Madame Pepita*

Miércoles 25, a las 16.30 horas: *La pobre niña (1503)*

A las 21.15 horas, *El agua milagrosa (50)*, *Madame Pepita (1090)*

Jueves 26-Viernes 27, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *El agua milagrosa (50)*

A las 21.15 horas, *El agua milagrosa (50)*, *Madame Pepita (1090)*

Sábado 28, a las 16.30 horas: Inocentes, *Madame Pepita (1090)*, *El ladrón honrado (1015)*

A las 21.15 horas, *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Domingo 29, a las 16.30 horas: *La pobre niña (1503)*

A las 21.15 horas, *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Lunes 30, a las 21.15 horas: Moda. *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Martes 31, a las 21.15 horas: *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

### **III.39. Año 1913**

#### III.39.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### ENERO

Miércoles 1, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *El ladrón honrado (1015)*

A las 21.15 horas, *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Jueves 2, a las 17.00 horas: *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Viernes 3, a las 21.15 horas: *El ladrón honrado (1015)*, *Madame Pepita (1090)*

Sábado 4, a las 21.15 horas: *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Domingo 5, a las 16.30 horas: *Jimmy Samson (988)*

A las 21.15 horas, *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Lunes 6, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *Herida de muerte (919)*

A las 21.15 horas, *Jimmy Samson (988)*

Martes 7-Miércoles 8, a las 21.15 horas: *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Jueves 9, a las 17.00 horas: Matinée, *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Viernes 10, a las 17.00 horas: Concierto por el pianista Joaquín Nin y el violinista J. Blanco Recio

A las 21.15 horas, *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Sábado 11, a las 21.15 horas: *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Domingo 12, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *Herida de muerte (919)*

A las 21.15 horas, *Genio y figura (852)*

Lunes 13, a las 21.15 horas: Moda. *Genio y figura (852)*

Martes 14-Miércoles 15, a las 21.15 horas: *Herida de muerte (919)*, *Madame Pepita (1090)*

Jueves 16, a las 17.00 horas: Matinée, *Genio y figura (852)*

Viernes 17, a las 21.15 horas: *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (reprise) (555)*

Sábado 18, a las 21.15 horas: *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

De 01.00 horas a 06.00 horas: Baile de máscaras

Domingo 19, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *Herida de muerte (919)*

A las 21.15 horas, *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

Lunes 20, a las 21.15 horas: Moda. *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

Martes 21-Miércoles 22, a las 21.15 horas: *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

Jueves 23, a las 16.30 horas: Matinée, *El desconocido (555)*, *Solico en el mundo (1787)*

A las 21.15 horas, *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

Viernes 24, a las 21.15 horas: A beneficio del taller de Nuestra Señora de la Paloma y Santa Sofía, *Madame Pepita (1090)*, *El pregón de género alegre (1542)* y la coupletista Teresita, *Zazá (2013)*

Sábado 25, a las 16.30 horas: Función extraordinaria, *Madame Pepita (1090)*, *Herida de muerte (919)*

A las 21.15 horas, *Solico en el mundo (1787)*, *El desconocido (555)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, segundo y último baile de máscaras

Domingo 26, a las 16.30 horas: *La pobre niña (1503)*

A las 21.15 horas, *El amor vela (111)*

Lunes 27, a las 21.15 horas: Moda. *El amor vela (111)*

Martes 28-Miércoles 29, a las 21.15 horas: *Solico en el mundo (1787)*, *Madame Pepita (1090)*

Jueves 30, a las 17.00 horas: Matinée, *El amor vela (111)*

Viernes 31, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*

*El premio Nobel* (61 representaciones, estrenada el 31 de enero de 1913 hasta el 13 de diciembre de 1914), juguete cómico en tres actos, adaptación de *Le major Ipéca /498/* de

André MOUÉZY-ÉON y Eugène JOULLOT por Carlos ARNICHEs Y Joaquín ABATI, presenta una sátira contra los médicos, una farsa grotesca con exceso de chistes. Los actores masculinos (Bonafé, Mendiguchía, Zorrilla y Del Valle) llevaron el mayor protagonismo frente a Mercedes Pérez de Vargas, Irene Alba y Julia Martínez. El mobiliario, el decorado y los accesorios destacaron por su perfección [LE, 01-02-1913, Madrid, ALXV, n22364].

#### FEBRERO

Sábado 1, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*

De 01.00 horas a 06.00 horas, gran baile de máscaras

Domingo 2, a las 16.30 horas: *Madame Pepita (1090)*, *Solico en el mundo (1787)*

A las 21.15 horas, *El premio Nobel (1545)*

Lunes 3, a las 16.30 horas: *El premio Nobel (1545)*

A las 21.15 horas, Moda. *El premio Nobel (1545)*

Martes 4-Miércoles 5, a las 16.30 horas: *El premio Nobel (1545)*

A las 21.15 horas, *El premio Nobel (1545)*

Jueves 6, a las 17.00 horas: *Matinée, El premio Nobel (1545)*

Viernes 7, a las 21.30 horas: *El premio Nobel (1545)*

Sábado 8, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*

Domingo 9, a las 17.00 horas: *El premio Nobel (1545)*

A las 21.30 horas, *El premio Nobel (1545)*

Lunes 10, a las 21.15 horas: Moda. *El premio Nobel (1545)*

Martes 11-Miércoles 12, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*

Jueves 13, a las 17.00 horas: *Matinée, El premio Nobel (1545)*

Viernes 14, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, Debut de la Argentinita

Sábado 15, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Domingo 16, a las 17.00 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

A las 21.15 horas, *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Lunes 17, a las 21.15 horas: *La alegría de vivir (76)*, La Argentinita

Martes 18-Miércoles 19, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Jueves 20, a las 17.00 horas: *Matinée, El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Viernes 21-Sábado 22, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Domingo 23, a las 16.30 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

A las 21.15 horas, *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Lunes 24, a las 21.15 horas: Moda. *Lucha de clases (1068)*, La Argentinita

Martes 25-Miércoles 26, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Jueves 27, a las 17.00 horas: Matinée, *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Viernes 28, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

## MARZO

Sábado 1, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Domingo 2, a las 16.30 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

A las 21.15 horas, *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Lunes 3, a las 21.15 horas: Moda. *Mi papá (1212)*, La Argentinita

Martes 4-Miércoles 5, a las 21.15 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Jueves 6, a las 17.00 horas: Matinée, *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

Viernes 7, a las 21.15 horas: Beneficio de la Asociación de la Prensa, *Fruta picada (817)*,

Monólogo por el Sr. Parravicini, La Argentinita

*Fruta picada* (13 representaciones, estrenada el 07 de marzo de 1913), comedia en tres actos del autor argentino Enrique GARCÍA VELLOSO, interpretada por el mimo argentino Florencio Paravicini y la compañía del Teatro de la Comedia. El dueño de una estancia argentina invitaría a unos amigos vividores que molestarían la paz de unos tres matrimonios [EG, 08-03-1913, Madrid, AXXXIX, n12907].

Sábado 8, a las 21.15 horas: *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Domingo 9, a las 16.30 horas: *Fruta picada (817)*, La Argentinita

A las 21.15 horas, *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Lunes 10, a las 21.15 horas: Moda. *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Martes 11, a las 17.00 horas: A beneficio de la Sra. Pedreño, función de variétés

A las 21.15 horas, *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Miércoles 12, a las 21.15 horas: *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Jueves 13, a las 17.00 horas: Matinée, *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Viernes 14, a las 21.15 horas: *Fruta picada (817)*, La Argentinita

Sábado 15, a las 21.15 horas: Beneficio de maestros sastres, *La divina providencia (596)*,

Sección de variétés

Domingo 16, a las 17.00 horas: *El premio Nobel (1545)*, La Argentinita

A las 21.30 horas, *Fruta picada (817)*, despedida de La Argentinita

Sábado 22, a las 21.15 horas: *La escuela de las princesas* (reestreno) (720)

Domingo 23, a las 17.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*

A las 22.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Lunes 24, a las 22.00 horas: Moda. *La escuela de las princesas (720)*

Martes 25, a las 17.00 horas: *Fruta picada (817)*, *Solico en el mundo (1787)*

A las 22.00 horas, *La escuela de las princesas (720)*

Miércoles 26-Jueves 27, a las 22.00 horas: *Primerose (1570)*

Viernes 28, a las 22.00 horas: Moda. *Primerose (1570)*

Sábado 29, a las 22.00 horas: Beneficio de Mercedes Pérez de Vargas, *El adversario (43)*

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El adversario (43)*

A las 22.00 horas, *El adversario (43)*

Lunes 31, a las 22.00 horas: Moda. *El adversario (43)*

#### ABRIL

Martes 1, a las 16.30 horas: Función benéfica organizada por el Obrador de San José de la Asociación Caritativa de Damas de Santa Rita, *El amor que pasa (110)* (dos actos), *La patria chica* (un acto) (**1439**)

A las 22.00 horas, *El adversario (43)*

Miércoles 2-Jueves 3, a las 22.00 horas: *El adversario (43)*

Viernes 4, a las 22.00 horas: Moda. *La divina providencia (596)*

Sábado 5, a las 22.00 horas: *La divina providencia (596)*

Domingo 6, a las 16.30 horas: *La divina providencia (596)*

A las 22.00 horas, *El adversario (43)*

Lunes 7, a las 22.00 horas: Moda. *La divina providencia (596)*

Martes 8-Jueves 10, a las 21.30 horas: *Nick Carter (1304)*

*Nick Carter* (19 representaciones, estrenada el 08 de abril de 1913), melodrama en seis actos adaptado por Enrique FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ-ROIG del original de Alexandre BISSON y Guillaume LIVET /447/, gustó ya que la obra buscaba rehabilitar al bandido urbano. Los actores del Teatro de la Comedia se esmeraron [HM, 09-04-1913, Madrid, AXXIV, n8165].

Viernes 11, a las 21.30 horas: Moda. *Nick Carter (1304)*

Sábado 12, a las 21.30 horas: *Nick Carter (1304)*

Domingo 13, a las 17.00 horas: *Nick Carter (1304)*

A las 21.30 horas, *Nick Carter (1304)*

Lunes 14-Jueves 17, a las 21.30 horas: *Nick Carter (1304)*



Viernes 18, a las 21.30 horas: Moda. *El desconocido* (555)  
Sábado 19, a las 21.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
Domingo 20, a las 16.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
A las 21.30 horas, *Nick Carter* (1304)  
Lunes 21, a las 21.30 horas: Moda. *Rosas de otoño* (1679)  
Martes 22, a las 21.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
Miércoles 23-Jueves 24, a las 21.30 horas: *Rosas de otoño* (1679)  
Viernes 25, a las 21.30 horas: Moda. *Las de Caín* (1019)  
Sábado 26, a las 21.30 horas: *La idea de Francisca* (952)  
Domingo 27, a las 16.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
A las 21.30 horas, *La idea de Francisca* (952)  
Lunes 28, a las 21.30 horas: Moda. *La idea de Francisca* (952)  
Martes 29-Miércoles 30, a las 21.30 horas: *La idea de Francisca* (952)

#### MAYO

Jueves 1, a las 16.30 horas: *La idea de Francisca* (952)  
A las 21.30 horas, *La idea de Francisca* (952)  
Viernes 2, a las 21.30 horas: Moda. *Jimmy Samson* (988)  
Sábado 3, a las 21.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
Domingo 4, a las 16.30 horas: *El premio Nobel* (1545)  
A las 21.30 horas, *Nick Carter* (1304)  
Lunes 5, a las 21.30 horas: Moda. *El matrimonio interino* (1174)  
Martes 6-Jueves 8, a las 21.30 horas: *El premio Nobel* (1545)  
Viernes 9, a las 21.30 horas: Moda. *El genio alegre* (851)  
Sábado 10, a las 21.30 horas: Beneficio de la Asociación de socorro del ministerio de Hacienda, *Mundo, mundillo...* (1280); *El agua milagrosa* (50)  
Domingo 11, a las 16.30 horas: *Nick Carter* (1304)  
A las 21.30 horas, *El agua milagrosa* (50); *Mundo, mundillo...* (1280)  
Lunes 12, a las 21.30 horas: Moda. *El agua milagrosa* (50); *Mundo, mundillo...* (1280)  
Martes 13, a las 17.00 horas: Beneficio de los Talleres de Nuestra Señora de Lourdes y San Fidel, *La divina providencia* (596)  
A las 21.30 horas, *Solico en el mundo* (1787), *Fruta picada* (817)  
Miércoles 14, a las 21.30 horas: Beneficio de Irene Alba, *La bestia humana* (227), *La buena voluntad* (264)

*La bestia humana (227)* (10 representaciones, estrenada el 14 de mayo de 1913), boceto de comedia en tres cuadros de Gonzalo VALERO, inspirado de la novela de Emilio ZOLA, simbolizaba la codicia que aquejaba al que no tenía dinero rebajándose ante el rico. Los protagonistas, el casero, la portera, el carbonero y el tendero formarían el género de la bestia humana [LE, 15-05-1913, Madrid, ALXV, n22466].

*La buena voluntad (264)* (21 representaciones, estrenada el 14 de mayo de 1913 hasta el 12 de enero de 1914), comedia en tres actos de Antonio DOMÍNGUEZ FERNÁNDEZ, exponía una sátira en la que el autor comentaba los actos de los hombres. No saldría del marco de la farsa. La sátira brotaría de las frases de los personajes. Irene Alba festejó su beneficio. Hizo bien la madre de Gerardo. La Srta. Pérez de Vargas y los Sres. Bonafé, González, Zorrilla, Romea y Asquerino contribuyeron al éxito de la obra [LE, 15-05-1913, Madrid, ALXV, n22466].

Jueves 15, a las 17.00 horas: *La divina providencia (596)*

A las 21.30 horas, *La bestia humana (227)*, *La buena voluntad (264)*

Viernes 16, a las 21.30 horas: Moda. *La buena voluntad (264)*

Sábado 17, a las 21.30 horas: *La bestia humana (227)*, *La buena voluntad (264)*

Domingo 18, a las 17.00 horas: *La buena voluntad (264)*, *La bestia humana (227)*

A las 21.30 horas, *La bestia humana (227)*, *La buena voluntad (264)*

Lunes 19-Miércoles 21, a las 21.30 horas: *La bestia humana (227)*, *La buena voluntad (264)*

Jueves 22, a las 17.00 horas: *La buena voluntad (264)*, *La bestia humana (227)*

A las 21.30 horas, *La bestia humana (227)*, *La buena voluntad (264)*

Viernes 23, a las 21.30 horas: Moda. *La divina providencia (596)*

Sábado 24, a las 21.30 horas: Beneficio de María Palou, *El enamorado (692)*, *Sin palabras (1772)*, *La razón de la sinrazón (1623)*, *El amor asusta (108)*

Domingo 25, a las 17.00 horas: *La buena voluntad (264)*, *El enamorado (692)*

A las 21.30 horas, *Sin palabras (1772)*, *La buena voluntad (264)*

Lunes 26, a las 21.30 horas: Moda. *El enamorado (692)*, *Sin palabras (1772)*, *La razón de la sinrazón (1623)*, *El amor asusta (108)*

Martes 27, a las 21.30 horas: Despedida de la compañía, *Sin palabras (1772)*, *La buena voluntad (264)*

### III.39.2. Varietés extranjeras

## MAYO

Jueves 29-Viernes 30, a las 22.30 horas: Inauguración de la temporada de variétés, Mimi Fritz, Sjemile Fatmé, Chiffonette, Lulú and Grey Padlock, Ocho Scott Girls, otras atracciones

Sábado 31, a las 22.30 horas: Mademoiselle Francinette, Chiffonette, Mimi Fritz, Ocho Scott Girls, Fatmé y otras notabilidades

## JUNIO

Domingo 1, a las 17.00 horas: Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

A las 22.30 horas, Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

Lunes 2, a las 22.30 horas: Moda. Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

Martes 3-Miércoles 4, a las 22.30 horas: Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

Jueves 5, a las 17.00 horas: Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

A las 22.30 horas, Chiffonette, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls

Viernes 6, a las 22.30 horas y 23.45 horas: debut de la Argentinita y los Gauchitos, Mimi Fritz, Fatmé, Chiffonette, Padloc, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Sábado 7, a las 22.30 horas y 23.45 horas: La Argentinita, Fatmé, Chiffonette, Mimi Fritz, Los Gauchitos, Padloc and King, The Ocho Scott Girls y otras atracciones

Domingo 8, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Mimi Fritz, Fatmé, Chiffonette, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Lunes 9, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Moda. Argentinita, Mimi Fritz, Fatmé, Ocho Scott Girls, Las Castillas y Otras atracciones

Martes 10, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Mimi Fritz, Fatmé, Las Castilla, Chiffonette, Padloc, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Miércoles 11, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Mimi Fritz, Fatmé, Las Castilla, Chiffonette, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Jueves 12, a las 22.30 horas y 23.45 horas: despedida de Fatmé, Lulu and Grey, Chiffonette y Francinette, etc.

Viernes 13, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Mademoiselle Odys (debut), Rosa Villa (debut), Les Gambiers (debut), La Argentinita (debut), Las ocho Scott, Yago, Las Castilla, Las Napolitanas

Sábado 14, a las 22.30 horas y 23.30 horas, Miss Odys, los Gambiers, Rosa Villa, Yago, Argentinita y las ocho Scott Girls. Debut de Bachus et Mellean y de Spalding Duo. Despedida de Mimi Fritz.

Domingo 15, a las 17.00 horas: La Argentinita, Yago, Spalding Duo, Les Gambiers, Odys y otras atracciones

A las 22.30 horas y 23.45 horas: La Argentinita, Yago, Spalding Duo, Les Gambiers, Odys y otras atracciones

Lunes 16, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Moda. La Argentinita, Odys, Les Gambiers, Bachus et Meallam, Spalding Dúo, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Martes 17, a las 22.30 horas y 23.45 horas: La Argentinita, Odys, Bachus et Meallam, Spalding Dúo, Les Gambiers, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Miércoles 18, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Reparición de Mimi Fritz, La Argentinita, Odys, Bachus et Meallam, Spalding Dúo, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Jueves 19, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Odys, Mimi Fritz, Bachus et Meallam, Spalding Dúo, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Viernes 20-Sábado 21, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Odys, Mimi Fritz, Les Gambiers, Spalding duo, Bachus et Meallam, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Domingo 22, a las 17.00 horas: Argentinita, Odys, Spalding Duo, Bachus et Meallam, Belmonte y Panchito, Otras atracciones

A las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Odys, Spalding Duo, Bachus et Meallam, Belmonte y Panchito, Otras atracciones

Lunes 23, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Odys, Spalding Duo, Bachus et Meallam, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Martes 24, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Argentinita, Odys, Bachus et Meallam, Les Gambiers, Spalding Duo, Ocho Scott Girls, Otras atracciones

Miércoles 25, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Miss Odys, Argentinita, Spalding Duo, Ocho Scott Girls, Elvira Ferrero, Les Gambiers, La Yago, Belmonte, Panchito, La Maravilla, Bachus et Meallan

Jueves 26, a las 22.30 horas: Beneficio de la Argentinita, Zazá, Ocho Scott Girls, Spalding Duo, La Maravilla, Bachus et Meallam y demás atracciones

Viernes 27, a las 22.30 horas: Odys, La Argentinita, Spalding Duo, Bachus et Meallan, La Yago, La Maravilla y demás atracciones

Sábado 28, a las 22.30 horas y 23.45 horas: Beneficio de Miss Odys, Spalding Duo, La Argentinita, Ocho Scott Girls y demás atracciones

### III.39.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

OCTUBRE

Sábado 4, a las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *La buena voluntad (264)*  
Domingo 5, a las 17.00 horas: *La buena voluntad (264)*, *La redacción (1634)*  
A las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *La buena voluntad (264)*  
Lunes 6, a las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *La buena voluntad (264)*  
Martes 7-Miércoles 8, a las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *La buena voluntad (264)*  
Jueves 9, a las 21.45 horas: *Pasta Flora (1433)*  
Viernes 10-Sábado 11, a las 21.45 horas: *Pasta Flora (1433)*  
Domingo 12, a las 17.00 horas: *Pasta Flora (1433)*, *La redacción (1634)*  
A las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *Pasta Flora (1433)*  
Lunes 13, a las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *Pasta Flora (1433)*  
Martes 14-Jueves 16, a las 21.45 horas: *El premio Nobel (1545)*  
Viernes 17-Sábado 18, a las 21.45 horas: *La redacción (1634)*, *Lo cursi (1045)*  
Domingo 19, a las 17.00 horas: *El premio Nobel (1545)*  
A las 21.45 horas, *La redacción (1634)*, *Lo cursi (1045)*  
Lunes 20-Miércoles 22, a las 21.45 horas: *Primerose (1570)*  
Jueves 23-Sábado 25, a las 21.45 horas: *La toma de la Bastilla (1861)*  
Domingo 26, a las 17.00 horas: *Lo cursi (1045)*, *La redacción (1634)*  
A las 21.45 horas, *La toma de la Bastilla (1861)*  
Lunes 27, a las 21.45 horas: *Moda. La redacción (1634)*, *Lo cursi (1045)*  
Martes 28-Viernes 31, a las 21.45 horas: *La toma de la Bastilla (1861)*

#### NOVIEMBRE

Sábado 1, a las 17.00 horas: *La divina providencia (596)*  
A las 21.45 horas, *Genio y figura (852)*  
Domingo 2, a las 17.00 horas: *Genio y figura (852)*  
A las 21.45 horas, *La divina providencia (596)*  
Lunes 3, a las 21.45 horas: *Moda. La divina providencia (596)*  
Martes 4, a las 21.45 horas: *La divina providencia (596)*  
Miércoles 5-Viernes 7, a las 21.45 horas: *Genio y figura (852)*

#### VI.39.4. Compañía italiana de Ermete Zacconi

Sábado 8, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermete Zacconi, *La fiammata (771)*  
Domingo 9, a las 17.00 horas: (Compañía española), *La escuela de las princesas (720)*  
A las 21.45 horas, (Compañía Ermete Zacconi), *Otello (1380)*

Lunes 10, a las 21.45 horas: (Compañía española), Moda. *La escuela de las princesas (720)*  
Martes 11, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermette Zacconi, *Napoleone (1293)*  
Miércoles 12, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermette Zacconi, *Tristi amori (1892)*  
Jueves 13, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermette Zacconi, *Il cardinale Lambertini (323)*  
Viernes 14, a las 21.45 horas: (Compañía española), *La escuela de las princesas (720)*  
Sábado 15, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermette Zacconi, *Gli spettri (1800)*  
Domingo 16, a las 17.00 horas: (Compañía española), *El premio Nobel (1545)*  
A las 21.45 horas, Compañía italiana Ermette Zacconi, *Il diavolo (571)*  
Lunes 17, a las 21.45 horas: (Compañía española), Moda. *El premio Nobel (1545)*  
Martes 18, a las 21.45 horas: Beneficio de Ermete Zacconi, *La morte civile (1255)*  
Miércoles 19, a las 21.45 horas: Compañía italiana Ermette Zacconi, *Il pane altrui (1404)*,  
*Diritti dell'anima (588)*  
Jueves 20, a las 17.30 horas: Primera matinée, (Compañía española) *Genio y figura (852)*  
A las 21.45 horas, Despedida de la compañía italiana, *L'oscuro dominio (1362)*

### III.39.5. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Viernes 21, a las 21.45 horas: *El premio Nobel (1545)*  
Sábado 22, a las 21.45 horas: *El secreto (1719)*

*El secreto* (13 representaciones, estrenada el 22 de noviembre de 1913), es una obra en tres actos, original de Henri BERNSTEIN: *Le secret /530/* y traducida por Salvador ARAGÓN en la que psicología y dramaturgia se asocian. La obra no tuvo el éxito escotado no sólo por el carácter complejo de la obra sino también por sus intérpretes. El público no se sintió atraído por su protagonista: una mujer histérica corroída por la envidia haciendo el mal y destruyendo la felicidad ajena incluida la de su marido que la ama. Los artistas desentonaron por no estar aclimatados a este género o por la carencia de los ensayos. La Srta. Pérez de Vargas desempeñó muy bien su papel frente a una Srta. Segura, despreciada por el público. El Sr. González estuvo discreto y el Sr. Asquerino, bien. La Sra. Alba no pudo dar todo el protagonismo necesario a su papel debido a la falta de preparación. El Sr. Bonafé destacó secundado por el Sr. González [CE, 23-11-1913, Madrid, ALXIV, n20374].

Domingo 23, a las 17.00 horas: *El secreto (1719)*

A las 21.45 horas, *El secreto (1719)*

Lunes 24, a las 21.45 horas: Moda. *El secreto (1719)*

Martes 25-Miércoles 26, a las 21.45 horas: *El secreto (1719)*

Jueves 27, a las 17.30 horas: Matinée, *El secreto (1719)*

Viernes 28-Sábado 29, a las 21.45 horas: *El secreto (1719)*, *Un consejo de amigo (429)*

*Un consejo de amigo* (21 representaciones, estrenada el 28 de noviembre de 1913 hasta el 09 de diciembre de 1914), entremés en prosa de costumbres andaluzas escrito por Antonio SÁENZ, gustó arrancando la risa al público. Elena Riquelme y los Sres. Zorrilla y Romea desempeñaron bien sus papeles respectivos [CE, 29-11-1913, Madrid, ALXIV, n20380].

Domingo 30, a las 16.30 horas: *El secreto (1719)*, *Un consejo de amigo (429)*

A las 21.45 horas, *El secreto (1719)*, *Un consejo de amigo (429)*

## DICIEMBRE

Lunes 1, a las 21.45 horas: Moda. *Genio y figura (852)*

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.45 horas: *El secreto (1719)*, *Un consejo de amigo (429)*

Jueves 4, a las 17.30 horas: Matinée, *Mi papá (1212)*

Viernes 5, a las 21.45 horas: Precios populares, *El premio Nobel (1545)*

Sábado 6, a las 16.30 horas: Beneficio de los alumnos internos de la Facultad de Medicina

A las 21.45 horas, Precios populares, *El premio Nobel (1545)*

Domingo 7, a las 17.00 horas: *Primerose (1570)*

A las 21.45 horas, Función popular, *El premio Nobel (1545)*

Lunes 8, a las 17.00 horas: *Mi papá (1212)*

A las 21.45 horas, Moda. *Primerose (1570)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 21.45 horas: Función popular, *Mi papá (1212)*

Jueves 11, a las 17.30: Matinée, *La morera de plata (1251)*

*La morera de plata* (18 representaciones, estrenada el 11 de diciembre de 1913), comedia divertida en cuatro actos, original de los Sres. DECOURCELLE y MAUREL /443/, traducida por José I. ALBERTI tuvo una interpretación magnífica por parte de la Sra. Alba, las Srtas. Pérez de Vargas, Carbone y los Sres. González, Bonafé, Asquerino, Valle, Zorrilla, etc. El tema se centraba entorno a un conflicto conyugal. Catalina, aburrida en su matrimonio, buscaba una aventura con un pintor. Se arrepentiría volviendo al nido conyugal

y recuperando su misión de madre y ayudante del esposo. La obra tuvo una buena traducción [LE, 12-12-1913, Madrid, ALXV, n22676].

Viernes 12-Sábado 13, a las 21.45 horas: *La morera de plata (1251)*

Domingo 14, a las 17.00 horas: *La morera de plata (1251)*

A las 21.45 horas, *La morera de plata (1251)*

Lunes 15, a las 21.45 horas: Moda. *La morera de plata (1251)*

Martes 16-Miércoles 17, a las 21.45 horas: Función popular, *La morera de plata (1251)*

Jueves 18, a las 17.30 horas: Beneficio de la Asociación de Actores, *La morera de plata (1251)*

Viernes 19-Sábado 20, a las 21.45 horas: *La morera de plata (1251)*

Domingo 21, a las 17.00 horas: *La morera de plata (1251)*

A las 21.45 horas: Función popular, *La morera de plata (1251)*

Lunes 22, a las 21.45 horas: Moda. *Mi papá (1212)*

Martes 23, a las 21.45 horas: Función popular, *La morera de plata (1251)*

Miércoles 24, a las 17.30: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

En *El orgullo de Albacete* (204 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1913 hasta el 17 de abril de 1915), juguete cómico en tres actos por Antonio PASO y Joaquín ABATI inspirado en la obra francesa de *Loute /459/* de Pierre VEBER, el público se rió por la multitud de chistes. El éxito de la primera noche se confirmó ya que más de doscientas representaciones de esta comedia se dieron. Al terminar el primer acto, el público ya estaba seducido. Irene Alba fue excelente como Mercedes Pérez de Vargas y los Sres. Bonafé y Zorrilla [CE, 25-12-1913, Madrid, ALXIV, n20406].

Jueves 25-Domingo 28, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas: Función popular, *La morera de plata (1251)*

Lunes 29, a las 21.45 horas: Moda. *El orgullo de Albacete (1376)*

Martes 30-Miércoles 31, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

### **III.40. Año 1914**

#### **III.40.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero**

ENERO



Jueves 1, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 2, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 3, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Domingo 4, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 5, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Martes 6, a las 17.00 horas: Moda especial de tarde, *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Miércoles 7, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 8, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 9-Sábado 10, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Domingo 11, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 12, a las 21.45 horas: Moda. *La buena voluntad (264)*  
Martes 13-Miércoles 14, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 15, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 16-Sábado 17, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Domingo 18, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 19, a las 21.45 horas: Moda. *Fruta picada (reprise) (817)*  
Martes 20-Miércoles 21, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 22, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 23, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 24, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Domingo 25, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 26, a las 21.45 horas: *La idea de Francisca (reprise) (952)*  
Martes 27-Miércoles 28, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 29, a las 17.30 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 30-Sábado 31, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

## FEBRERO

Domingo 1, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 2, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, Moda. *El desconocido (555)*

Martes 3, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Miércoles 4, a las 17.00 horas: Función benéfica, *La escuela de las princesas (720)*, El debut de la *chica, Sin querer (1774)*

A las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 5, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 6-Sábado 7, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 8, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 9-Miércoles 11, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 12, a las 21.45 horas, a las 17.30: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 13, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 14, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

De 01.00 a 06.00 horas, Primer baile de máscara

Domingo 15, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 16, a las 21.45 horas: Moda. *Jimmy Samson (988)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 19, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 20, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 21, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

De 01:00 a 06:00 horas, último baile de máscaras

Domingo 22, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 23, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Martes 24, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Miércoles 25, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)* (precios ordinarios de noche)

A las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 26, a las 17.30: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 27, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 28, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

MARZO

Domingo 1, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 2, a las 21.45 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Martes 3-Miércoles 4, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 5, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 6, a las 21.45 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 7, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 8, a las 17.00 horas: *El adversario (43)*

A las 21.45 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 9, a las 21.45 horas: Moda. *El adversario (43)*

Martes 10-Miércoles 11, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 12, a las 17.30 horas: Matinée, *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.00 horas, beneficio de los maestros sastres, *El orgullo de Albacete (1376)*, Cuarteto Artés, Asensio Salmar (imitador de artista), Paquito

Viernes 13-Sábado 14, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 15, a las 17.00 horas: *El amor vela (III)*

A las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 16, a las 21.45 horas: Moda. *El amor vela (III)*

Martes 17-Miércoles 18, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 19, a las 17.00 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 21.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 20-Sábado 21, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 22, a las 17.00 horas: *La pobre niña (1503)*

A las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 23, a las 21.45 horas: Moda. *La pobre niña (1503)*

Martes 24, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Miércoles 25, a las 17.00 horas: *Dora (634)*

A las 21.45 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 26, a las 21.45 horas: Función gratuita, 100 representaciones, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 27, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 28, a las 17.30 horas: Beneficio de Pepe Medina

A las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, Debut de la bailarina niña Soledad de Vicente

Domingo 29, a las 17.00 horas: *Raffles (1614)*, La niña Soledad de Vicente

A las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, La niña Soledad de Vicente

Lunes 30, a las 21.45 horas: Moda. *Raffles (1614)*, La niña Soledad de Vicente

Martes 31, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, La niña Soledad

#### ABRIL

Miércoles 1, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, La niña Soledad de Vicente

Jueves 2-Sábado 4, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 5, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 6-Martes 7, a las 21.45 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Miércoles 8: No hay función

Sábado 11, a las 22.00 horas: Beneficio de Irene Alba, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

*La pata de gallo* (28 representaciones, estrenada el 11 de abril de 1914 hasta el 05 de mayo de 1914), un monólogo henchido de gracia grotesca escrito por Antonio PASO y Joaquín ABATI para el beneficio de Irene Alba, constituyó un fin de fiesta muy agradable [LE, 12-04-1914, Madrid, ALXVI, n22795].

Domingo 12, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

Lunes 13, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Martes 14-Miércoles 15: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

Jueves 16, a las 17.30 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

Viernes 17, a las 21.00 horas: Beneficio de la casa de Socorro del distrito del Congreso, *La pata de gallo (1435)*, Olimpia d'Avigny, *El orgullo de Albacete (1376)*, Los Tumilet's del Circo de Parish

Sábado 18, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

Domingo 19, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
Lunes 20-Miércoles 22, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*,  
*La pata de gallo (1435)*  
Jueves 23, a las 17.30 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
A las 21.15 horas, función organizada por la Asociación Española de Escritores y artistas noveles, *Las crueles (463)*, *Cuando el amor habla (467)*, *Bombones (242)*  
Viernes 24-Sábado 25, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*,  
*La pata de gallo (1435)*  
Domingo 26, a las 17.00 horas, precios de diario: *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
A las 22.00 horas, función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
Lunes 27-Miércoles 29, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*,  
*La pata de gallo (1435)*  
Jueves 30, a las 17.30 horas, Función popular: *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*

## MAYO

Viernes 1-Sábado 2, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
Domingo 3, a las 17.00 horas: (precios de diario), *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
A las 22.00 horas, función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
Lunes 4-Martes 5, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*, *La pata de gallo (1435)*  
Miércoles 6, a las 22.00 horas: Beneficio de Mercedes Pérez de Vargas, *Hilda Gilder (931)*  
Jueves 7-Sábado 9, a las 22.00 horas: *Hilda Gilder (931)*  
Domingo 10, a las 17.30 horas: *Hilda Gilder (931)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *Hilda Gilder (931)*  
Lunes 11-Martes 12, a las 22.00 horas: Función popular, *Hilda Gilder (931)*  
Miércoles 13-Jueves 14, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 15: a las 17.30 horas, precios de diario, *Hilda Gilder (931)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 16, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 17, a las 17.30 horas: precios de diario, *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 18-Martes 19, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Miércoles 20, a las 22.00 horas: Función popular, beneficio de los Sres. Paso y Abati, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 21, a las 17.30 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 22-Sábado 23, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 24, a las 17.30 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 25, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Martes 26, a las 22.00 horas: Función popular y despedida de la compañía, *El orgullo de Albacete (1376)*

#### III.40.2. El artista Sanz con su compañía auto-mecánica

##### MAYO

Jueves 28-Sábado 30, a las 22.15 horas: debut del artista Sanz con su compañía auto-mecánica

Domingo 31, a las 18.00 horas: El gran artista Sanz

A las 22.15 horas, El gran artista Sanz

##### JUNIO

Lunes 1, a las 22.15 horas: Sanz. Debut de los autómatas Cotufillo y su maestro (toreros)

Martes 2, a las 22.15 horas: El gran artista Sanz

Miércoles 3, a las 22.15 horas: Sanz. Debut del autómata-hombre Freg-Volt

Jueves 4, a las 18.00 horas: El gran artista Sanz

A las 22.15 horas, beneficio y despedida de Sanz

#### III.40.3. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

##### SEPTIEMBRE

Sábado 26, a las 22.00 horas: *La hija (920)*

*La hija* (11 representaciones, estrenada el 26 de septiembre de 1914), comedia en cuatro actos, traducida por Alejandro P. MARISTANY y Eduardo GIRAUDIER del original *Mon père /381/* de Albert GUINON y Alfred BOUCHINET, no cautivó al principio por su carácter poético. Llegado el término de la obra, el público se sintió conquistado. Desde el primer acto, el espectador adivinaría el final. La ejecución fue discreta por parte de las Srtas. Pérez de Vargas, Carbone, Villa y Hurtado, las Sras. Martínez, Soriano y Calvo y los Sres. Bonafé, González, Asquerino y Caba [LE, 27-09-1914, Madrid, ALXVI, n22962].

Domingo 27, a las 17.00 horas: *La hija (920)*

A las 22.00 horas, precios populares, *La hija (920)*

Lunes 28-Miércoles 30, a las 22.00 horas: Función popular, *La hija (920)*

## OCTUBRE

Jueves 1-Sábado 3, a las 22.00 horas: Función popular, *La hija (920)*

Domingo 4, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 5-Sábado 10, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 11, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Lunes 12-Miércoles 14, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Jueves 15, a las 22.00 horas: *El señor juez (1731)*

Viernes 16-Sábado 17, a las 22.00 horas: Función popular, *El señor juez (1731)*

Domingo 18, a las 17.00 horas: *El señor juez (1731)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El señor juez (1731)*

Lunes 19, a las 22.00 horas: Función popular, *El señor juez (1731)*

Martes 20, a las 22.00 horas: Función popular, *La escuela de las princesas (720)*

Miércoles 21-Sábado 24, a las 22.00 horas: Función popular, *La escuela de las princesas (720)*

Domingo 25, a las 17.00 horas: *La escuela de las princesas (720)*, *La redacción (1634)*

A las 22.00 horas, función popular, *La escuela de las princesas (720)*

Lunes 26, a las 22.00 horas: Moda. *La hija (920)*

Martes 27-Viernes 30, a las 22.00 horas: *La piqueta (1495)*

*La piqueta* (22 representaciones, estrenada el 27 de octubre de 1914 hasta el 20 de diciembre de 1914), juguete cómico en tres actos adaptado por los Sres. PASO, ABATI Y

VIGUERA de la obra *Les deux canards* /489/ de los Sres. BERNARD y ATHIS, se inscribía en la línea de la empresa del Teatro de la Comedia. Ésta al no querer perder el contacto con el público desde el éxito del *Orgullo de Albacete* (1376), quiso estrenar lo antes posible desdeñando el trabajo que se suponía intensivo para los artistas. Los traductores de *La piqueta* decidieron estrenar un vodevil para encajarlo en el marco del gusto del público. El vodevil estaba de moda. Desde su inauguración, el Teatro de la Comedia había puesto tres de ellos. La ejecución no se destacó. Se podría subrayar la escena de la venta del periódico *La Piqueta*, en la que el Sr. Zorrilla representó bien. Los demás actores como las Srtas. Pérez de Vargas y Segura, la Sra. Alba, los Sres. Bonafé, Asquerino, González, etc, participaron en la comedia [LE, 28-10-1914, Madrid, ALXVI, n22993].

Sábado 31, a las 22.00 horas: Función popular, *La piqueta* (1495)

#### NOVIEMBRE

Domingo 1, a las 17.00 horas: *La piqueta* (1495)

A las 22.00 horas, función popular, *La piqueta* (1495)

Lunes 2, a las 17.00 horas: *La piqueta* (1495)

A las 22.00 horas, Moda. *La piqueta* (1495)

Martes 3-Sábado 7, a las 18.00 horas: Precios populares, debut del célebre doctor Adryan

A las 22.00 horas, función popular, *La piqueta* (1495)

Domingo 8, a las 17.00 horas: *La piqueta* (1495)

A las 22.00 horas, Función popular, *La piqueta* (1495)

Lunes 9, a las 22.00 horas: Moda. *La piqueta* (1495)

Martes 10-Miércoles 11, a las 22.00 horas: Función popular, *La piqueta* (1495)

Jueves 12-Sábado 14, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete* (1376)

Domingo 15, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete* (1376)

A las 22.00 horas, Función popular, *La piqueta* (1495)

Lunes 16, a las 22.00 horas: Moda. *El orgullo de Albacete* (1376)

Martes 17-Sábado 21, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete* (1376)

Domingo 22, a las 17.00 horas: *El orgullo de Albacete* (1376)

A las 22.00 horas, Función popular, *La piqueta* (1495)

Lunes 23, a las 22.00 horas: Moda. *La escuela de las princesas* (720)

Martes 24-Jueves 26, a las 22.00 horas: *El buen español* (260)



En *El buen español* (18 representaciones, estrenada el 24 de noviembre de 1914), comedia en tres actos, Antonio DOMÍNGUEZ prefirió tomar como campo de observación todo lo referente a España y no buscar el exotismo. El marqués de Bonafarois, papel desempeñado por el Sr. Bonafé encarnaba la estupidez, con sus flaquezas y defectos. La Srta. Pérez de Vargas estuvo muy elegante. Hizo muy bien su escena del tercer acto. La Sra. Alba, la Srta. Carbone y los Sres. González, Zorrilla, Romea, Asquerino, Caba, Moreno y Riquelme la secundaron [LE, 25-11-1914, Madrid, ALXVI, n23021].

Viernes 27, a las 15.30 horas: Beneficio de la Asociación de alumnos internos de la Beneficencia provincial

A las 22.00 horas, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Sábado 28, a las 22.00 horas: Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Domingo 29, a las 17.00 horas: *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Lunes 30, a las 22.00 horas: Moda. *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

## DICIEMBRE

Martes 1-Miércoles 2, a las 22.00 horas: Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Jueves 3, a las 17.30 horas: (Primera matinée), *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Viernes 4-Sábado 5, a las 22.00 horas: Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Domingo 6, a las 17.00 horas: *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Lunes 7, a las 22.00 horas: Moda. *El premio Nobel (1545)*

Martes 8, a las 17.00 horas: *El premio Nobel (1545)*

A las 22.00 horas, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Miércoles 9, a las 22.00 horas: Función popular, *El buen español (260)*, *Un consejo de amigo (429)*

Jueves 10, a las 17.30 horas: (Segunda matinée), *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El premio Nobel (1545)*

Viernes 11-Sábado 12, a las 22.00 horas: Función popular, *El premio Nobel (1545)*

Domingo 13, a las 17.00 horas: *La divina providencia (596)*  
A las 22.00 horas, función popular, *El premio Nobel (1545)*  
Lunes 14, a las 22.00 horas: Moda. *La divina providencia (596)*  
Martes 15-Miércoles 16, a las 22.00 horas: Función popular, *La divina providencia (596)*  
Jueves 17, a las 17.30 horas: Matinée, *La divina providencia (596)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 18, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 19, a las 22.00 horas: Función popular, *La divina providencia (596)*  
Domingo 20, a las 17.00 horas: *La piqueta (1495)*  
A las 22.00 horas, función popular, *La divina providencia (596)*  
Lunes 21, a las 22.00 horas: Moda. *Lo cursi (1045)*  
Martes 22-Miércoles 23, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 24, a las 17.30 horas: Matinée, *El tren rápido (0)*

*El tren rápido* (59 representaciones, estrenada el 24 de diciembre de 1914 hasta el 25 de marzo de 1915), juguete en tres actos de los Sres. BERNARD y ATHIS, contiene chistes amenos. Mercedes Pérez de Vargas, Julia Martínez, Irene Alba, Elena Riquelme... se subirían al tren [EP, 25-12-1914, Madrid, AXXVIII, n100349].

Viernes 25-Domingo 27, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*  
A las 22.00 horas, función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 28, a las 17.00 horas: Día de Inocentes, *El tren rápido (0)*  
A las 22.00 horas, Moda. *El tren rápido (0)*  
Martes 29-Miércoles 30, a las 22.00 horas: *El tren rápido (0)*  
Jueves 31, a las 17.30 hora: (Cuarta matinée), *El tren rápido (0)*  
A las 22.00 horas, función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

### **III.41. Año 1915**

#### III.41.1. Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

#### ENERO

Viernes 1, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 2, a las 22.00 horas: *El tren rápido (0)*

Domingo 3, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*

A las 22.00 horas, *El tren rápido (0)*

Lunes 4, a las 22.00 horas: Moda. *El tren rápido (0)*

Martes 5, a las 22.00 horas: *El tren rápido (0)*

Miércoles 6, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*

A las 22.00 horas, *El tren rápido (0)*

Jueves 7, a las 17.30 horas: Matinée, *El tren rápido (0)*

A las 22.00 horas, *El tren rápido (0)*

Viernes 8-Sábado 9, a las 22.00 horas: *El tren rápido (0)*

Domingo 10, a las 17.30 horas: *El tren rápido (0)*

A las 22.00 horas, *El tren rápido (0)*

Lunes 11, a las 22.00 horas: Moda. *La hija (920)*

Martes 12-Miércoles 13, a las 22.00 horas: Función popular, *El tren rápido (0)*

Jueves 14, a las 17.30 horas: Sexta matinée, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

*Los vecinos* (37 representaciones, estrenada el 14 de enero de 1915 hasta el 28 de marzo de 1915), entremés de los Sres. PASO y ABATI, agradó a los espectadores. Los actores fueron ovacionados [CE, 15-01-1915, Madrid, ALXVI, n20792].

A las 20.30 horas, función popular, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

Viernes 15-Sábado 16, a las 22.00 horas: Función popular, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

Domingo 17, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 20.30 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Lunes 18, a las 22.00 horas: Moda. *Primerose (1570)*

Martes 19-Miércoles 20, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Jueves 21, a las 17.30 horas: Matinée, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Viernes 22, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Sábado 23, a las 17.00 horas: Festividad de San Ildefonso, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Domingo 24, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Lunes 25, a las 17.00 horas: Primer concierto Stefaniai

A las 22.00 horas, Moda. *Genio y figura (852)*

Martes 26-Miércoles 27, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Jueves 28, a las 17.30 horas: Octava matinée, *Genio y figura (852)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Viernes 29-Sábado 30, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Domingo 31, a las 17.00 horas: *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

## FEBRERO

Lunes 1, a las 17.00 horas: Concierto Stefaniai

A las 22.00 horas, Moda. *Dora (634)*

Martes 2, a las 17.00 horas, (festividad de la Candelaria): *Dora (634)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Miércoles 3, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Jueves 4, a las 17.30 horas: (Matinée), precios populares, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*

A las 21.30 horas, beneficio de la Asociación del distrito del Centro, *El tren rápido (0)*, Balder, Ángeles de Granada, Los Castellís

Viernes 5-Sábado 6, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Domingo 7, a las 16.30 horas: *El matrimonio interino (1174)*

A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*

Lunes 8, a las 22.00 horas: Moda. *El matrimonio interino (1174)*

Martes 9-Miércoles 10, a las 21.45 horas: *La loca aventura (1053)*

*La loca aventura* (35 representaciones, estrenada el 09 de febrero de 1915 hasta el 07 de marzo de 1915), obra en tres actos por los Sres. CADENAS y GUTIÉRREZ ROIG, adaptada de *La belle aventure /401/*, original francés de los Sres. FLERS, REY y CAILLAVET, conllevaba en los dos primeros actos, el tipo de comedia y el tercero, el vodevil. Una novia se escapa con un antiguo novio. La obra tuvo éxito gracias a la interpretación de los actores [LE, 10-02-1915, Madrid, ALXVII, n23097].

Jueves 11, a las 17.30 horas: Matinée, *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, *La loca aventura* (1053)

Viernes 12, a las 21.45 horas: *La loca aventura* (1053)

Sábado 13, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

De 01. 00 horas a 06.00 horas, primer baile de máscaras

Domingo 14, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Lunes 15, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Martes 16, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

De 01.00 horas a 06.00 horas, segundo y último baile de máscaras

Miércoles 17, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Jueves 18, a las 17.30 horas: Matinée, *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Viernes 19-Sábado 20, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

Domingo 21, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Lunes 22, a las 21.45 horas: Moda. *La loca aventura* (1053)

Martes 23-Miércoles 24, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

Jueves 25, a las 17.30 horas: Matinée, *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Viernes 26-Sábado 27, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

Domingo 28, a las 17.00 horas: *La loca aventura* (1053)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

## MARZO

Lunes 1, a las 21.45 horas: Moda. *El adversario* (43)

Martes 2-Miércoles 3, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

Jueves 4, a las 17.30 horas: Matinée, *El adversario* (43)

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura* (1053)

Viernes 5, a las 21.45 horas: Función popular, *La loca aventura* (1053)

Sábado 6, a las 17.00 horas: A beneficio del taller de Nuestra Señora de La Paloma, *Primerose* (1570), La Argentina, La señorita García Rubio

A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura (1053)*  
Domingo 7, a las 17.00 horas: *Primerose (1570)*, *Los vecinos (1929)*  
A las 21.45 horas, Función popular, *La loca aventura (1053)*  
Lunes 8, a las 21.45 horas: Moda. *El amor vela (111)*  
Martes 9, a las 22.00 horas: *Aves de paso (184)*  
Miércoles 10, a las 22.00 horas: Función popular, *El amor vela (111)*  
Jueves 11, a las 17.30 horas: Matinée, *El amor vela (111)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El amor vela (111)*  
Viernes 12, a las 22.00 horas: Función popular, *El amor vela (111)*  
Sábado 13, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Domingo 14, a las 17.00 horas: Precios económicos, *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Lunes 15, a las 22.00 horas: Moda. *Jimmy Samson (988)*  
Martes 16-Miércoles 17, a las 22.00 horas: Función popular, *Jimmy Samson (988)*  
Jueves 18, a las 17.30 horas: Matinée, popular, *Jimmy Samson (988)*  
A las 21.00 horas, beneficio del Montepío de Maestros Sastres, *El tren rápido (0)* y variétés  
Viernes 19, a las 17.00 horas: Precios económicos, *El orgullo de Albacete (1376)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*  
Sábado 20, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*  
Domingo 21, a las 17.00 horas: Precios económicos, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *El tren rápido (0)*  
Lunes 22-Miércoles 24, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Jueves 25, a las 17.30: Matinée popular, *El tren rápido (0)*, *Los vecinos (1929)*  
A las 22.30 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Viernes 26, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*  
Sábado 27, a las 22.00 horas: Función popular, *Los vecinos (1929)*, *Lo cursi (1045)*  
Domingo 28, a las 17.00 horas: Precios económicos, *Lo cursi (1045)*, *Los vecinos (1929)*  
A las 22.00 horas, Función popular, *Los vecinos (1929)*, *Lo cursi (1045)*  
Lunes 29: No hay función

#### ABRIL

Sábado 3, a las 22.00 horas: A beneficio de Mercedes Pérez Vargas, *El gavián (845)*

*El gavián* (13 representaciones, estrenada el 03 de abril de 1915) de Salvador ARAGÓN, adaptación en tres actos (los dos primeros, llenos de emoción y el tercero, por

su interés) de la obra original de Francis de CROISSET, *L'épervier /360/*, se estrenó para el beneficio de la primera actriz, Mercedes Pérez de Vargas. Concha Robles hizo su debut en la Comedia tras el Español. El Sr. Bonafé se destacó. Participaron la beneficiada, los Sres. González, Zorrilla, Romea, la Sra. Martínez, las Srta. Robles y Carbone... Los Sres. Blancas y Amorós pintaron tres decorados [LE, 04-04-1915, Madrid, ALXVII, n21349].

Domingo 4, a las 17.00 horas: *El gavián (845)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El gavián (845)*

Lunes 5, a las 22.00 horas: Moda. *El gavián (845)*

Martes 6-Miércoles 7, a las 22.00 horas: Función popular, *El gavián (845)*

Jueves 8-Sábado 10, a las 18.30 horas: La célebre bailarina Felyne Verbyst (danzas clásicas)

A las 22.00 horas, Función popular, *El gavián (845)*

Domingo 11, a las 17.00 horas: Precios económicos, *El gavián (845)*

A las 22.00 horas, función popular, *El gavián (845)*

Lunes 12-Miércoles 14, a las 22.00 horas: Función popular, *El gavián (845)*

Jueves 15, a las 17.30 horas: Matinée popular, *El gavián (845)*

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Viernes 16, a las 18.30 horas: La célebre bailarina Felyne Verbyst (beneficio de los pobres)

A las 22.00 horas, Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Sábado 17, a las 22.00 horas: Función popular, *El orgullo de Albacete (1376)*

Domingo 18, a las 05.00 horas: Se quemó el teatro.

Funciones previstas:

A las 17.00 horas, precios económicos, *El orgullo de Albacete (1376)*

A las 22.00 horas, función popular, *El premio Nobel (1545)*

## **CAPÍTULO IV.: COMPAÑÍAS TEATRALES QUE ACTUARON EN EL TEATRO DE LA COMEDIA**

#### **IV. 1. Relación de las compañías y sus componentes**

##### IV.1.1. Temporada 1875-1876

El número importante de obras estrenadas escondía un trabajo colosal por parte de los actores como para su director de escena y actor, Emilio Mario. A este último, se le conocía por las horas dedicadas a los ensayos que debían de llegar a la perfección.

##### IV.1.1.1. 18 septiembre 1875-08 abril 1876: Compañía de Emilio Mario

El 31 de agosto de 1875, la compañía de Mario se despedía del público de Santander. El 18 de septiembre, se inauguraba el Teatro de la Comedia. El rey Alfonso XII y la princesa de Asturias presenciaron el inicio del teatro. Diego Luque escribió dos loas: *El Templo de la Inmortalidad (1837)* y *El espejo de cuerpo entero (728)* para dar a conocer la compañía y el telón. Sólo obtuvieron el éxito del estreno.

Durante el primer año del Teatro de la Comedia, se estrenaron veintitrés comedias. El éxito se conocía a partir de diez noches apareciendo en la cartelera. Dieciocho comedias estrenadas fueron éxitos. Nueve comedias en un acto eran originales frente a una de traducción; cinco originales en dos actos para dos traducidas y cinco originales en tres actos frente a una de traducción o adaptación de una obra extranjera.

No sólo había obras cómicas en el coliseo de Mario sino también bailes de tipo español o francés por una compañía de baile cuya protagonista principal era Eulalia Guerrero. La parte musical corría a cargo de un sexteto que alegraba las funciones durante los intermedios.

Emilio Mario contrató a nombres famosos (a su amiga, Balbina Valverde entre ellos) del teatro para su compañía. Las dos últimas contrataciones de la temporada transcurrieron poco antes de la inauguración, el primer bailarín y maestro de baile, Alessandro Rossi Brighenti (en la temporada 1876-1877, ya no pertenecía a la compañía) y en noviembre de 1875, el actor Rafael Jover.

#### **COMPONENTES:**



Actrices: Ballesteros, Emilia - Calmarino, Carmen - Fernández, Dolores - Galindes, Amparo - Genovés, Carmen - Morera, Soledad - Nieto, Faustina - Sanz, Emilia<sup>104</sup> - Valverde, Balbina - Zárata, Rosa

Actores: Aguirre, Elías - Ballesteros, Mariano - Bardo, Isidoro - Belmonte, Vicente - Lara, José - Mario, Emilio - Sánchez de León, Enrique - Valle, Fermín - Viñas, Fernando - Zamacois, Ricardo

Compañía de baile: Eulalia y Vicenta Guerrero y Cámara y ocho señoras más. José y Manuel Guerrero

Primer bailarín y maestro de baile: Alessandro Rossi Brighenti [EG, 07-09-1875, Madrid, AI, n60]<sup>105</sup>

#### IV.1.1.2. 16 Abril-03 julio 1876: Compañía de Alfredo Maza

El Teatro de la Comedia no despidió la temporada con una compañía extranjera sino con la de José Mata (abril-junio 1876, desde la Pascua de Resurrección) que compartía el género cómico con Mario. Se conocerían actrices tales como María Álvarez de Tubau, presente en la siguiente temporada en este coliseo. La dirección de la orquesta corría a cargo del maestro Joaquín Valverde, hermano de Balbina. La compañía dirigida por Emilio Mario fue contratada por uno de los teatros de Sevilla. El propietario del Teatro de la Comedia realizó reformas para adaptarse a la estación venidera más cálida aumentando el número de ventiladores por ejemplo.

Nueve obras se estrenaron, tres originales de un acto frente a una adaptada, una original en dos actos, tres comedias originales en tres actos y una adaptada.

---

<sup>104</sup> Rescindió su contrato antes del 10 de Septiembre [EG, 12-08-1875, AI, n65]

<sup>105</sup> Primer apuntador: Enrique Soria

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Pintores: Giorgio Busato, Bernardo Bonardi, Pedro Valls

Maquinista: Egidio Picoli

Guardaropa y atrezzista: Francisco Bueno

#### Compañía de baile

Maestro director y compositor: Manuel Guerrero

Primera bailarina en el género francés y español: Eulalia Guerrero y Cámara

Otra primera: Vicenta Guerrero y Cámara

Primer bailarín: José Guerrero

Otro primero: Manuel Guerrero

Ocho señoras del cuerpo de baile [DO, 07-09-1875, Madrid, ACXVII, n250]

**COMPONENTES:**

Actrices: Lirón, Enriqueta - Álvarez de Tubau, María - Ramos, Manuela - Bagá, Eloísa - Galé, Josefa - Muñoz, Elvira - Gómez, Petra - López, Manuela

Actores: Mata, José - Maza, Alfredo - Parreño, Julio - Alisedo, José - Benavides, Francisco - Rodríguez, Alberto - Galé, Mariano - Castro, Julián - Oliva, Enrique - Soldevila, Pedro

Apuntadores: Antonio Navarrete y Francisca Vega

Contador: Luciano Rodrigo

Maestro director de la orquesta: Joaquín Valverde

Encargado de la sastrería: Dalmacío Detrell

Peluquero: José Requesens

Mueblista: Justo Peñuelas

Guardarropa: Francisco Bueno [EG, 03-04-1876, Madrid, AII, n368]

IV.1.1.3. 27-28 junio 1876: Pequeños artistas de Madrid y Valladolid

Niñas: Miranda, Carmen - Miranda, Luisa - Souza, Miranda - Chevalier, Luisa - Chevalier, Matilde - López, Conchita (Piano) - Arrazola, Patrocinio - Álvarez, Elisa

Niños: Rivera, Eugenio (Canto) - Fernández, Enrique - Mir, Luis (Violín) - González, Francisco (Violín) - Miranda, Marianito (Bebé del Chiripero) - Sarmiento, Luis [EI, 28-06-1876, Madrid, AX, n3264]

IV.1.2. Temporada 1876-1877

IV.1.2.1. 23 septiembre 1876-25 marzo 1877: Compañía de Emilio Mario

La temporada (septiembre 1876-abril 1877) regresaba con la compañía de Mario, ya que este teatro, se puede decir, se construyó para ella. Casi todos los actores<sup>106</sup> se mantuvieron dando la bienvenida a María Álvarez de Hernando (Tubau) conocida en la temporada primaveral anterior en la compañía de Mata y a Carmen González.. Emilia Sanz

---

<sup>106</sup> De la anterior temporada, se marcharían Carmen Genovés y Rafael Jover

estaba entre la lista de actores en la temporada anterior pero rescindió el contrato el 10 de septiembre de 1875. En 1876, volvería entre la lista. Estarían presentes una compañía de baile y una orquesta. Eulalia Guerrero dejaría la compañía como primera bailarina. Amalia Sánchez la sustituiría hasta la siguiente temporada. El alumno del Sr. Oltra, el Sr. Ramírez, fue contratado el 18 de marzo de 1877 [CE, 18-03-1877, Madrid, AXXVIII, n7046].

Veintiocho obras se estrenaron durante esta temporada teatral, quince españolas originales en un acto, una de traducción o adaptación; tres originales en dos actos y dos de traducción; cinco originales y una adaptación en tres actos y una original española sin determinar.

La temporada 1876-1877 (desde septiembre de 1876 hasta abril de 1877), con la compañía de Mario se caracterizó por los estrenos de cinco obras esenciales que duraron varias temporadas más tales como *Café de la libertad* (282), *Los dominós blancos* (608), *La confitera* (425), *El año sin juicio* (149) y *Echar la llave* (668).

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Álvarez de Hernando, María - Ballesteros, Emilia - Calmarino, Carmen - Fernández, Dolores - Galindes, Amparo - González, Carmen - Morera, Soledad - Sanz, Emilia - Valverde, Balbina - Zárate, Rosa

Actores: Aguirre, Elías - Ballesteros, Mariano - Bardo, Isidoro - Jover, Rafael - Lara, José - Mario, Emilio - Sánchez de León, Enrique - Valle, Fermín - Viñas, Fernando - Zamacois, Ricardo

Primer apuntador: Manuel Oria

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de orquesta: Joaquín Valverde

Contador: Juan Bueno

Pintores: Francisco Plá, Giorgio Busato, Bernardo Bonardi y Pedro Vals

Maquinista: Egidio Pícoli

Mueblista: Ramón Guerrero

Guardarropa y atrezzista: Francisco Bueno

Compañía de baile: Maestro director y compositor: Manuel Guerrero

Primera bailarina en el género francés y español: Eulalia Guerrero y Cámara

Primer bailarín: José Guerrero

Otro primero: Manuel Guerrero

Cuerpo de baile: Guerra Enriqueta, Giménez Teresa, Iglesias Carmen, Iglesias Josefa, Polope Isabel, Sánchez Dolores, Samaniego Emilia, Santa Cruz Vicenta

Representante de la empresa: José de la Serna [EI, 14-09-1876, Madrid, AX, n3342]

IV.1.2.2. 1 abril 1877-20 junio 1877: Compañía española de Gabriel Sánchez Castilla

En la temporada de primavera (Abril-mayo 1877), se instaló una compañía española dirigida por Gabriel Sánchez de Castilla con integrantes de la compañía de Mario pero sin él. Entre ellos, quedarían María Álvarez de Hernando (Tubau), Emilia Ballesteros, Soledad Morera, Balbina Valverde, Dolores Fernández, Carmen González o su director, Gabriel Sánchez de Castilla.

Diecinueve estrenos (dieciocho obras con números de actos especificados y una sin especificar) alegraron las noches de la Comedia. Ocho obras originales en un acto verían su estreno como cinco originales en dos actos, tres originales en tres actos y una de cuatro actos. A partir de mayo, una compañía italiana alternaría las representaciones con la compañía española de dicción.

**COMPONENTES:**

Director: Ricardo Morales

Actrices: Álvarez de Hernando, María - Alverá de Nestosa, Sofía - Ballesteros, Emilia - Bedsley, Carolina - Morera, Soledad - Valverde, Balbina - Fernández, Dolores - González, Carmen - Menéndez, Matilde - Morente, Pilar

Actores: Alverá, José - Sánchez Castilla, Gabriel - Guerra, Ricardo - Morales, Ricardo - Peña, Gerardo - Rodríguez, Teodoro - Hoz, Mariano (de la) - Oliva, Enrique - Ramiro, Melchor - Selgado, José

Apuntadores: José Calatayud y Manuel Oria

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de orquesta: Joaquín Valverde

Contadores: Juan Bueno y José de la Serna

Mueblista: Ramón Guerrero

Maquinista: Egidio Picoli

Guardarropa y atrezzista: Francisco Bueno

Representante de la empresa: Eduardo P. de Lajara

Empresario: Joaquín Nestosa [BLT, 26-03-1877, Madrid, AXXVII, n1361]

#### IV.1.2.3. 18 mayo-18 junio 1877: Compañía italiana del Sr. Morelli

El 17 de febrero de 1877, se anunciaba la contratación de la compañía dramática italiana Morelli-Tessero por la empresa del Teatro de la Comedia.

*Se hallaban muy adelantadas las negociaciones, pues en aquellos artistas, más atentos a su fama que al lucro, sólo desean darse a conocer fuera de su patria, y han escogido como nación más a propósito a España, por la semejanza que hay entre los idiomas español e italiano. Morelli es un gran actor, como los sabe producir el país de las artes. Adelaida Tessero, que en sus últimas representaciones de la Messalina (1208) de Cossa y de Dora (633) de Sardou, ha rivalizado dignamente con la Pezzana, la Marini y las primeras sus compatriotas, está en camino de heredar los lauros de su tía, la célebre Ristori [EG, 17-02-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n495].*

Adelaida Tessero (1842-1892) era sobrina de Adelaida Ristori. Cuando se presentó en la Comedia, llevaba ya casi veinte años como primera actriz.

Durante el mes de mayo de 1877, la compañía italiana actuaría alternando con la compañía española presente desde abril. Entre los actores de la compañía española, se encontraban María Álvarez de Hernando, Emilia Ballesteros, Carmen Calmarino, Dolores Fernández, Soledad Morera y Balbina Valverde, únicas representantes que quedaban de la temporada de 1876-1877 de Mario pero esta vez, bajo las órdenes de Gabriel Sánchez de Castilla. En junio, sólo actuaría la compañía italiana con dos excepciones para la compañía española.

El 16 de junio de 1877, se representó *Coriolano* (442), drama catalán de Víctor BALAGUER traducido por Ernesto ROSSI. No obtuvo el éxito deseado. *El cuadro, ni por su lenguaje, ni por su disposición, ni por su pequeñez microcópica, permite que se pueda sacar partido de una composición que, si quizás cabe en el libro, es a todas luces irrepresentable* [EG, 17-06-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n615]. A pesar de todo, la señora Pezzana, primera actriz de la compañía, recitó admirablemente su papel y obtuvo aplausos de la concurrencia.

La compañía ofreció cuatro estrenos: *Suor Teresa (1817)* de CAMOLETTI DI NOVARA, *Messalina (1208)* de Pedro COSSA, *Amor sin estima (121)* de Paolo FERRARI o *La culpa venga la culpa (484)* de Paolo GIACOMETTI. A las obras dramáticas originales en lengua italiana, *Un uomo d'affari (1915)* de Carlo RUSCONI, *María Antonieta (1138)* de Paolo GIACOMETTI, y las de origen francés, *La principessa Giorgio (1580)* de Alexandre DUMAS, *La mendiga (1199)* de los Sres. BOURGEOIS y MASSON, *La taza de té (1828)* de los Sres. NUITTER y DERLEY y *Adriana de Lecouvreur (42)* de Eugène SCRIBE, se añadirían dos óperas: *La criolla (457)* de OFFENBACH y *Un ballo in maschera (202)* de VERDI, y una española: *O locura, o santidad (1361)* de José ECHEGARAY.

#### **COMPONENTES:**

Primera actriz absoluta y directora: Giacinta Pezzana Gualtieri

Primera actriz joven: Emilia Micheletti

Primer actor: Carlo Lollo

Primer actor cómico: Gaetano Fortuzzi

Segunda actriz: Amalia Campana

Primer actor joven: Attilio Fabbri

Primer barba: Francesco de Coll

Dama matrona: Cecilia Fortuzzi

Actores y actrices: Mancini, Ludovico - Mayo, Angelo - Campo, Gaetano - Tomagnoli, Carlo - Bonnolo, Temistocle - Valli, Eugenio - Viange, Domenico - Sorel, Anello - Morlotti, Luigia - Vianti, Elisa - Tognolo, Maddalena - Fortuzzi, Lina - Fortuzzi, Eugenia [LE, 08-03-1877, Madrid, AXXIX, n8883]

#### IV.1.3. Temporada 1877-1878

##### IV.1.3.1. 22 septiembre 1877-30 abril 1878: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario abordó la temporada 1877-1878 con varios cambios en actores secundarios de la temporada anterior. José Rubio, Carolina Acosta, Francisca Carratalá, Francisca Pérez y Julián Romea se incorporaron al grupo. Matilde Bueno, Enrique Sánchez

de León y José Lara dejarían la compañía. El 29 de septiembre de 1878, la Srta. Morera rescindía su contrato por cuestiones de salud [EI, 29-09-1878, Madrid, AXII, n4076].

Nueve obras originales y una de adaptación en un acto, tres originales y una adaptada en dos actos, nueve originales y una adaptación en tres actos se estrenaron este año.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Galíndez, Amparo - Medina, Ascención - Valverde, Balbina - Acosta, Carolina - Calmarino, Carmen - Fernández, Dolores - Ballesteros, Emilia - Álvarez de Hernando, María - Morera, Soledad - Carratalá, Francisca - Pérez, Francisca

Actores: Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Viñas, Fernando - Valle, Fermín - Bardo, Isidoro - Romea, Julián - Ballesteros, Mariano - Zamacois, Ricardo - Jover, Rafael - Hoz, Mariano (de La) - Rodríguez, Teodoro

Primer apuntador: Manuel Oría

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de orquesta: Joaquín Valverde

Contador: Juan Bueno

Directo escenógrafo y tapicero decorador: Ramón Guerrero

Pintores: Antonio Gomar, Juan Chia y Manuel Montesinos

Maquinista: Egidio Pícoli

Guardarropa y atrecista: Francisco Bueno

#### Compañía de baile

Director y primer bailarín: Eduardo Sánchez

Primera bailarina: Amalia Sánchez

Cuerpo de baile: Aurelia Sánchez, Carmen Flores, Francisca Fernández, Josefa Fernández, Josefa Gas, Julia Fernández, Saturnina San José, Teresa Gas

Representante de la empresa: José de la Serna [EG, 06-09-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n696]

#### IV.1.3.2. 1 mayo-9 junio 1878: Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini

Aristide Fiorini y su compañía lírica italiana se asentaron en el Teatro de la Comedia desde el 01 de mayo hasta el 09 de junio de 1878. Su orquesta estaba formada por 45 profesores. Veinticuatro coristas acompañaban a los cantantes estrella. Su repertorio era muy conocido: *Matrimonio secreto (1175)* de Domenico CIMAROSA, *Crispino e la comare (461)* de Francesco María PIAVE, *Don Pasquale (615)* de Giovanni Domenico RUFFINI, *Così fan tutte (450)* de MOZART y *Il barbiere di Siviglia (209)* de ROSSINI.

#### **COMPONENTES:**

Director artístico, ó primo basso cómico: Aristide Fiorini

Prime donne soprani: Vineia Paoletti y Virginia Ferny

Contralto é mezzo soprano: Eloísa Pollí

Altre prime donne: Emilia Grassi y Carmine Brocca

Prime tenori: Luigi Paoletti y Fernando Valero

Primi baritoni: Giovanni Morelli, Francesco Tournerie y Antonio Huguet

Primo buffo e generico: Guglielmo Giordani

Basso comprimario: Paolo Ugalde

Secondo tenore: Salvatore Velazquez

Director de orquesta: Manuel Pérez

Orquesta: 45 profesores

Coro: 24 coristas de ambos sexos

Maestros al piano: Antonio Oller y Pedro Urrutia [EG, 12-04-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n912]

#### IV.1.4. 19 septiembre 1878-12 junio 1879: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario acaparaba de nuevo la dirección del Teatro de la Comedia con una compañía casi incambiada frente al año anterior (salida de Julián Romea y de Carolina Acosta) y con un carnet repleto de comedias graciosas para una temporada invernal y otra primaveral.

Diecisiete obras originales y una adaptación en un acto, siete originales y dos adaptaciones en dos actos frente a nueve originales en tres actos y una original en cuatro actos se estrenaron a pesar de la fama de Mario por preferir las obras extranjeras. Dos obras no estaban determinadas.



**COMPONENTES:**

Actrices: Galíndez, Amparo - Medina, Ascención - Valverde, Balbina - Calmarino, Carmen - Fernández, Dolores - Ballesteros, Emilia - Álvarez de Tubau, María - Bueno, Matilde - Menéndez, Matilde - Morera, Soledad - Carratalá, Francisca - Pérez, Francisca<sup>107</sup>

Actores: Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Viñas, Fernando - Valle, Fermín - Bardo, Isidoro - Rubio, José - Ballesteros, Mariano - Zamacois, Ricardo - Jover, Rafael - Hoz, Mariano (de La) - Rodríguez, Teodoro

Primeros apuntadores: Manuel Oria, Rafael León

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de orquesta: Joaquín Valverde

Contadores: Juan Bueno, José Laserna

Director escénografo y tapicero decorador: Ramón Guerrero

Pintores: Francisco Plá, Bernardo Bonardi, Jorge Bussato, Manuel Dardalla

Maquinista: Egidio Pícoli

Maestro Sastre: Dalmacio Detrell

Guardarropa y atrecista: Francisco Bueno

Compañía de baile:

Director y primer bailarín en ambos géneros: Vicente Moreno

Primera bailarina del género francés: Signorina Gilda Canetta

Primera bailarina del género español: Julia Ferrer

Otra bailarina en ambos géneros: Josefa Ferrer

Bailarinas: Angeles Iglesias, Dolores Iturbide, Dolores Torrejón, Enriqueta Ferrer, Magdalena Calvo, Rosa Torrejón, Patrocinia Torrija, Vicenta Santa Cruz

Representante de la empresa: José Laplana [EG, 08-09-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n1060]

IV.1.5. Temporada 1879-1880

---

<sup>107</sup> Actuó en el Teatro del Apolo en la temporada 1878-1879. [BLM, 23-09-1878, Madrid, AXXVIII, n1489]

IV.1.5.1. 21 septiembre 1879-21 marzo 1880: Compañía de Emilio Mario

Esta temporada duró desde septiembre de 1879 hasta marzo de 1880, en la que se destacaría la figura de María Álvarez de Tubau, eje central de la compañía. La compañía de Mario conocería muchos cambios. Ascensión Medina, Emilia Ballesteros, Soledad Morera, Francisca Carratalá, Teodoro Rodríguez, Ricardo Zamacois y Fermín Valle se separarían del escenario del Teatro de la Comedia frente a la llegada de Concepción Vega, Dolores Halliday, Eloísa Górriz, Filomena Echevarría, Francisca Gutiérrez, Matilde Menéndez, Nieves González, Soledad Bueno, Enrique Martínez, Pedro Górriz e Ignacio Oliveros. Se reestructuró media compañía. Ramón Rosell fue la nueva promesa de Mario.

Once obras originales y tres de adaptación en un acto, una original en dos actos, nueve originales y una adaptada en tres actos se dieron a conocer durante esta temporada. Los estrenos resultaron ser 27 en total (dos sin determinar el número de actos).

Este elogio resumió toda la temporada: *Ésta es la única compañía igual y armónica. Forma un conjunto digno de todo encomio* [EG, 23-02-1880, Madrid, AVI (Segunda época), n1590].

**COMPONENTES:**

Actrices: Galíndez, Amparo - Valverde, Balbina - Calmarino, Carmen - Vega, Concepción - Fernández, Dolores - Halliday, Dolores - Górriz, Eloísa - Echevarría, Filomena - Gutiérrez, Francisca - Álvarez de Tubau, María - Bueno, Matilde - Menéndez, Matilde - González, Nieves - Bueno, Soledad

Actores: Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Viñas, Fernando - Romea, Julián - Rubio, José - Ballesteros, Mariano - Hoz, Mariano (de La) - Jover, Rafael - Landa, Ricardo - Rosell, Ramón - Gómez, Pedro - Bardo, Isidoro - Oliveros, Ignacio

Representante de la empresa: José Mayquez

Primeros apuntadores: Manuel Oria, Federico Sánchez

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de orquesta: Joaquín Valverde

Contadores: Juan Bueno, José de la Serna

Tapicero decorador: Ramón Guerrero

Pintores: Bernardo Bonardi, Jorge Busato, Manuel Dardalia, Jaime Walls.

Maquinista: Egidio Piccoli

Maestro sastre: Dalmacio Detrell

Guardarropa y atrecista: Francisco Bueno [EG, 15-09-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1430]

#### IV.1.5.2. 27 marzo-30 junio 1880: Compañía italiana de Cesare Vitaliani

Entre marzo y junio de 1880, la compañía dirigida por Cesare Vitaliani y Virginia Marini (1842-1918) como primera actriz (desde 1864) dio varias representaciones en el Teatro de la Comedia. Cesare Vitaliani, actor y director era el tío de la actriz Italia Vitaliani. Escribió *L'amore* (107).

En el repertorio de la compañía, compartiría protagonismo el teatro francés con el italiano. La obra clásica inglesa traducida al italiano como *Hamlet* (914) de William SHAKESPEARE pertenecería a los estrenos de esa primera estancia en el Teatro de la Comedia. A eso se añadirían los de obras originales italianas como *La serva amorosa* (1744) y *Pamela* (1398) de Carlo GOLDONI; *Vida nueva* (1963) de DI TESTA; *La sonrisa* (1796) de MONTECORBOLI; *El preceptor* (1538) y *Manitas de oro* (1118) de Paolo FERRARI, *Cecilia* (359) de Pedro COSSA; *La ley del corazón* (1032) de Ettore DOMINICI; *El preceptor* (1538) de M. POVEDA; adaptaciones como *Modello di legno* (1232) de los Sres. VARIN y DESVERGERS; *Demi-monde* (549), *La straniera* (1805) y *Kean* (1011) de Alexandre DUMAS; *Los guantes amarillos* (897) de François BAYARD; *La novela de la vida* (1344) de O. FEUILLET; *Llueven celos* (1081) de Santiago INFANTE DE PALACIOS; y obras sin determinar como *El ceremonioso* (369), *Due gocce d'acqua* (656), *Dos damas* (643) y *La condesa Livia* (421).



**Ilustración 4:** Virginia Marini

El 08 de abril de 1882 (hasta el 30 de junio de 1882), Virginia Marini aparecería de nuevo para amenizar las noches del Teatro de la Comedia, ofreciendo obras ya conocidas y aportando novedades sin llamarse estrenos, *El suplicio de una madre* (1818) de Alphonse LAUNAY, *Divorziamo* (599) de los Sres. SARDOU y NAJAC, *El mundo del fastidio* (*Il mondo della noia*) (1279) de Édouard PAILLERON, *Los amigos* (102) y *Odetta* (1366) de V. SARDOU; *Los apuros de un marido* (157) de los Sres. BAYARD y VAILLY, *María Juana* (1142) de los Sres. PHILIPPE y JULIEN, *Linda de Chamounix* (1040) de los Sres. D'ERNEY y LEMOINE; *Il*

*sottoscala (1799)* de Giuseppe CALENZOLI, *Fuegos de paja (820)* de Leo CASTELNUOVO, *El amor (107)* de Cesare VITALIANI, *Pablo y Virginia (1385)* de G.P. CESENATE y *Una prueba de amor (1587)*.

#### **COMPONENTES:**

*Directore:* Cesare Vitaliani - *Prima attrice:* Virginia Marini - *Seconda:* Giulia Zoppetti - *Madre nobile:* Angelina Bereghi - *Prima amorosa:* Linda Belli-Blanes - *Seconda amorosa:* Italia Vitaliani - *Parti generiche:* Adelaide Sciarra, Giuseppina Job, Ernestina Carrá, Teresa Donnini, Enrichetta Salsilli, Anneta Weyss, Angelina Mazzi, Eletra Chelardi - *Primo attore:* Giovanni Ceresa - *Parti brillante:* Angelo Zoppetti - *Parti primarie:* Cesare Vitaliani - *Primo amoroso:* Santi Pietrotti - *Secondo amoroso:* Angelo Catinelli - *Parti generiche:* Alessandro Parrini, Ettore Mazzi, Achille Job, Luigi, Beseghi, Antonio Salsilli, Cesare Scarini, Francesco Sciarra, Ignasio Bracci, Vitaliano Vitaliani, Giuseppe Viero Doro, Roberto Ripamonti, Lucio Cupi - *Rammentatori:* Antonio Salsilli, Roberto Ripamonti - *Inspettore scénico:* Cesare Scarini - *Capo machinista:* Lucio Capi - *Administratore:* Achille Job - *Segretario:* Giuseppe Viero Doro [EL, 06-03-1880, Madrid, AII, n280]

#### IV.1.6. Temporada 1880-1881

##### IV.1.6.1. 20 septiembre 1880-10 abril 1881: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario eligiría nuevas caras. Concepción Vega, Dolores Halliday, Filomena Echevarría, Matilde Menéndez, Nieves González, Fernando Viñas, Rafael Jover, Pedro Gómez, Ignacio Oliveros, Julián Romea y la gran figura del Teatro de la Comedia, Balbina Valverde no pertenecerían a la compañía por motivos distintos. Antonia García, Blanca Pastor, Carmen Fenoquio, Carlota Lamadrid, Dolores Muñoz, Francisca Gutiérrez, Julia J. Del Villar, María García, Rosario Trigo, Trinidad Pérez, Virginia Lasso, Antonio Zamora, Emilio Lazcano, Emilio Muzas, Francisco Pesquera, Juan Reig, Manuel Díaz, Manuel Tapia, Ricardo Guerra, Ramiro Landa y Salvador Videgain formaron con otros antiguos actores de la Comedia, la nueva compañía para la temporada 1880-1881.

Emilio Mario estrenó veinte obras: nueve obras originales en un acto, dos originales y una adaptada en dos actos y ocho originales en tres actos.

Actrices: García, Antonia - Galindez, Ámparo - Pastor, Blanca - Fenoquio, Carmen - Calmarino, Carmen - Lamadrid, Carlota - Fernández, Dolores - Muñoz, Dolores - Górriz, Eloísa - Gutiérrez, Francisca - Villar, Julia (J. del) - Álvarez Tubau, María - Cancio, María - Bueno, Matilde - Trigo, Rosario - Bueno, Soledad - Pérez, Trinidad - Lazo, Virginia

Actores: Zamora, Antonio - Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Lazcano, Emilio - Muzas, Emilio - Pesquera, Francisco - Bardo, Isidoro - Reig, Juan - Rubio, José - Ballesteros, Mariano - Díaz, Manuel - Tapia, Manuel - Hoz, Mariano (de la) - Rosell, Ramón - Guerra, Ricardo - Landa, Ramiro - Videgain, Salvador

Representante de la empresa: José Mayquez

Primer apuntador: Manuel Oria

Segundo apuntador: Eugenio Cámara

Director de la orquesta: José Rebentos

Contadores: Juan Bueno, José de la Serna

Tapicero decorador: Ramón Guerrero,

Pintores: Bernardo Bonardi, Jorge Bussato, Manuel Dardalla y Luis Muriel

Maquinista: Egidio Piccoli

Maestro Sastre: Dalmacio Detrell

Guardarropa y atrezzista: Francisco Bueno [LE, 11-09-1880, Madrid, AXXXII, n10 128]

#### IV.1.6.2. 18 Abril-03 junio 1881: Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon

El 18 de abril de 1881, la compañía Bellotti-Bon dirigida por Luigi Bellotti-Bon, fue contratada para agradar al público madrileño. Su primera actriz se llamaba Pia Marchi Maggi.

Luigi Bellotti-Bon, actor y autor dramático italiano, nació en Udina en 1820. Su madre se casó de nuevo con el cómico T. A. Bon. Ingresó muy joven en el mundo del teatro formando parte de la Real Compañía Sanda. Después dirigió una compañía. Se hizo empresario. Formó varias compañías (la primera, en 1859) que recorrieron las provincias italianas. Fueron su ruina y le llevó al suicidio en Milán en 1883<sup>108</sup>.

Bellotti-Bon no ofreció estrenos. Propuso un sinnúmero de obras teatrales francesas: *I vecchi celibi (1924)*, *Divorziamo (599)*, *Andreina (134)* y *Dora (633)* de V. SARDOU, *La*

---

<sup>108</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo VII, Madrid, Espasa-Calpe, p. 1596.

*vedova delle camemie (1932)* de los Sres. SIRAUDIN, DELACOUR y LAMBERT-THIBOUST, *Il figlio di Coralia (783)* de Albert DELPIT, *Froufrou (815)* de los Sres. MEILHAC y HALEVY, *Bébé (221)* de los Sres. HENNEQUIN y NAJAC, *La signora riceve? (1766)* de Émile de NAJAC, *La sfinge (1750)* de Octave FEUILLET, *Sempre ragazzi (1724)* de los Sres. GONDINET y MARGALIERS, *I Fourchambault (803)* de Émile AUGIER, *Il processo Lerouge (1583)* de los Sres. MAF y AVALAN, *La principessa di Bagdad (1579)* y *Diana de Lys (569)* de Alexandre DUMAS; una inglesa, *I nostri bimbi (1338)* de Lord BYRON; frente a un número menor de originales en italiano: *Il duello (658)* de Paolo FERRARI, *Il paletot (1395)* de Almicare BELLOTTI, *Cause ed effetti (354)* de Paolo FERRARI, *Chi muore giace (503)* de Achille TORELLI, *Il sottoscala (1799)* de Giuseppe CALENZOLI, *Meglio soli che male accompagnati (1194)* de Francisco COLETTI, *Chi sa il gioco non l'insegni (505)* de Fernando MARTINI, *Un vizio d'educazione (1992)* de Achille MONTIGNANI, *La roba d'altri (1663)* de Alessandro GNAGNATTI Alessandro y una obra sin determinar, *Fra i due mali il minore (806)*.

#### **COMPONENTES:**

*Director:* Luigi Bellotti-Bon

*Prima attrice:* Pia Marchi-Maggi - *Seconda:* Assunta Mezzanotte - *Prima amorosa:* Graziosa Glech - *Servetta:* Antonietta Cottin - *Donne:* Carolina Santecchi, Celeste Montrezza, Armida Cottin, Raffaella Garzes, Rosina Ceri Govoni, Anna Montrezza

*Gran attore generico:* Luigi Bellotti-Bon - *Primo attore:* Andrea Maggi - *Primo amoroso:* Enrico Reinach - *Brillante:* Francesco Garzes - *Caratteristico:* Ermete Novelli - *Uomini:* Achille Cottin, Carlo Garzetti, Pietro Farra, Alberto Castiglione, Libero Pilotto, Arturo Garzes, Alessandro Macheroni - Cesare Collina - Arturo Pasquinelli, Emilio Rudi, Achille Ermettes

*Administrador:* Tito Favi

*Secretario:* Michelle Ermettes

Tres maquinistas

Dos apuntadores

Dos guardarropa [LI, 24-03-1881, Madrid, AXXVIII, n7486]

#### IV.1.7. Temporada 1881-1882

IV.1.7.1. 17 septiembre 1881-2 abril 1882: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario dirigía una amplia compañía de treinta actores. En ella, seguía distinguiéndose la figura de María Álvarez de Tubau. Mario dejó marchar o no renovó el contrato a muchos de entre ellos, a Antonia García, Blanca Pastor, Carmen Fenoquio, Carmen Calmarino, Dolores Fernández, Dolores Muñoz, Francisca Gutiérrez, Julia J. Del Villar, María García, Rosario Trigo, Soledad Bueno, Trinidad Pérez, Virginia Lasso, Enrique Martínez, Emilio Lazcano, Emilio Muzas, Francisco Pesquera, Isidoro Bardo, Juan Reig, Ricardo García, Ramiro Landa, Salvador Videgain, José Rubio, Mariano Ballesteros, Manuel Díaz y Manuel Tapia. Se incorporaron a la compañía, Ángel Mendoza, Antonio Olona, Demetrio Osuna, José Alisedo, José Arroyo, Julián Martínez, Luis Landero, Luis Llamas, Manuel Torres, Marcelino Utrilla, Mariano Ulibarri, Adela Giménez, Adela Zapatero, Ascensión Panadero, Dolores Rodríguez, Inés Morales, Josefa Hijosa, Josefa Noriega, Josefina Berbiela, María Cancio, Rosario Amigo y Victorina Grazziani. Ramón Rosell aparecería en la obra *Las tres jaquecas (1883)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ.

Diecisiete obras se estrenaron: cinco originales y dos de adaptación en un acto, tres originales en dos actos, seis originales y una de adaptación en tres actos.

**COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Actrices: Jiménez, Adela - Zapatero, Adela - Galíndez, Amparo - Panadero, Ascensión - Lamadrid, Carlota - Rodríguez, Dolores - Górriz, Eloísa - Morales, Inés - Hijosa, Josefa - Noriega, Josefa - Berbiela, Josefina - Álvarez Tubau, María - Cancio, María - Bueno, Matilde - Amigo, Rosario - Grazziani, Victorina

Actores: Mendoza, Ángel - Olona, Antonio - Zamora, Antonio - Osuna, Demetrio - Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Alisedo, José - Arroyo, José - Martínez, Julián - Romea, Julián - Landero, Luis - Llamas, Luis - Torres, Manuel - Utrilla, Marcelino - Ulibarri, Mariano [LE, 08-09-1881, Madrid, AXXXIII, n10480]

IV.1.7.2. 8 Abril-30 junio 1882: Compañía dramática de Virginia Marini

**COMPONENTES:**

Actrices: Marini, Virginia - Leigheb, Teresa - Pavoni, Geneveva - Beseghi, Angiolina - Sciarra, Adelaida - Straccia, Isolina - Salsilli, Enrichetta - Gattinelli, Annetta - Bracci, Clotilde - Vitaliani, Italia - Carra, Ernesta - Job, Giuseppina - Mazzi, Anggelina - Ciolli, Emilia

Actores: Vitaliani, Cesare - Leigheb, Claudio - Cola, Carlo - Pietrotti, Santi - Bracci, Giuseppe - Gatinelli, Angello - Bracci, Ignazio - Job, Achille - Vitaliani, Vitaliani - Marini, Cesare - Salsilli, Antonio - Cupi, Luciano - Scierra, Francesco - Zarlatti, Carlo - Mazzi, Ettore - Straccia, Constantino - Viero Doro, Giuseppe - Scarani, Cesare - Ripamonti, Roberto - Bastelli, Oreste

Administrador: Achille Job

Secretario: Giuseppe Viero Doro [EI, 08-03-1882, Madrid, AXVI, n5300]

#### IV.1.8. Temporada 1882-1883

##### IV.1.8.1. 30 septiembre 1882-20 marzo 1883: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario formó una nueva compañía en la que se mantendrían las figuras de los primeros actores Julián Romea y María Álvarez de Tubau. También tendríamos la vuelta de grandes figuras de la Comedia como Pepita Guerra, Lola Fernández, Mariano Ballesteros, Ricardo Guerra y menos destacados como Enrique Martínez o Enrique Sánchez de León. Emilio Mario prescindiría para su temporada de Josefina Berbiela, María Cancio, Matilde Bueno, Rosario Amigo, Victorina Grazziani, Adela Giménez, Ascensión Panadero, Dolores Rodríguez, Inés Morales, Josefa Hijosa, Josefa Noriega, Marcelino Utrilla, Mariano Ulibarri, José Arroyo, Julián Martínez, Luis Landero, Manuel Torres, Ángel Mendoza, Antonio Olona, Antonio Zamora, Demetrio Osuna y José Alisedo. Dolores Cancio, Isabel Gloria, Virginia Echevarría, Virginia Zárata, Federico Tamayo, Joaquín Rosado, Juan Pesquera, Julián Romea d'Elpas y Zacarías López completarían la compañía.

Quince comedias se estrenaron: ocho originales y dos de adaptación en un acto y cinco originales de tres actos.

#### **COMPONENTES:**

Dirección: Emilio Mario

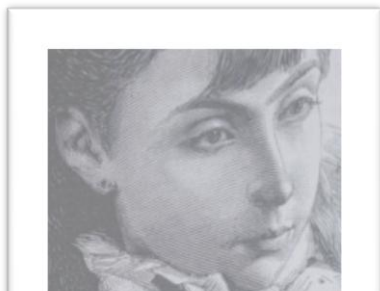


Actrices: Olona, Ana - Zapatero, Adela - Galíndez, Amparo - Lamadrid, Carlota - Fernández, Dolores - Cancio, Dolores - Górriz, Eloísa - Gloria, Isabel - Guerra, Josefa - Álvarez de Tubau, María - García, Matilde - Muñoz, Victoria - Echevarría, Virginia - Zárate, Virginia

Actores: Aguirre, Elías - Sánchez de León, Enrique - Martínez, Enrique - Mario, Emilio - Muzas, Emilio - Tamayo, Federico - Rosado, Joaquín - Pesquera, Juan - Romea, Julián - Romea d'Elpas, Julián - Llamas, Luis - Ballesteros, Mariano - Guerra, Ricardo - López, Zacarías [CE, 09-09-1882, Madrid, AXXXIII, n28936]

#### IV.1.8.2. 6-23 noviembre 1882: Compañía de Gemma Cuniberti

En octubre de 1882, la compañía italiana de la niña Gemma Cuniberti recibía unas salvas de aplausos debidas a su niña protagonista. Se la veía en ella la madurez de los grandes actrices a pesar de sus diez años. Se le aplaudió en *¡Cosí va il mondo, bimba mia!* (451) de Giacinto GALLINA, *La conquista di Claudina* (428), *Non vi amore senza stima* (1334) de SALVINI, *Il primo dolore* (1572) de Carlo FRICATORE, *La pastorella del Vesuvio* (1434), *La vedova delle camelie* (1932) de los Sres. SIRAUDIN, DELACOUR y LAMBERT-THIBOUST, *La noche antes* (1329) de Juan Antonio CAVESTANY, *Confidenze innocenti* (424), *Il fornajo e la cucitrice* (800) de Almicare BELOTTI, *El secreto* (1718) de Eusebio BLASCO y *Giorgetta la cieca* (867) de Paolo FERRARI.



**Ilustración 5:** Gemma Cuniberti

Gemma Cuniberti, hija de actores, nació el 01 de enero de 1872 en Turín. Empezó su carrera en el Teatro de la Comedia de Milán en 1875 siendo el fenómeno teatral. Se dedicó al teatro sentimental. Murió en Turín en 1940.

#### COMPONENTES:

Actores: Cuniberti, Teodoro - Manzoni, Max - Bellone, Angelo - Milone, Alfredo - Battois, Domenico - Cuniberti, Luciano - Milone, Luigi - Baussi, Giovanni - Schettini, Giovanni - Fedeli, Pasquale

Actrices: Cuniberti, Gemma - Cuniberti, Amalia - Milone, Cleopatra - Calieri, Vicemina - Moína, Lucia - Vallegro, Ernestina - Schetini, Annita [LI, 04-11-1882, Madrid, AXXIX, n8055]

#### IV.1.8.3. 25 marzo-30 abril 1883: Compañía francesa de vaudeville

En la misma época, en el Teatro del Apolo, la dramática Marie Favart regalaba su arte con su compañía y en el Teatro de la Comedia, aparecía una de vaudeville sin artistas famosos, mezcla de actores procedentes de teatros diversos parisenses. El género ligero de las obras jocosas presentadas tendría alguna subida de tono aportando carcajadas en el coliseo. En *El Diario de Avisos de Madrid* [DO, 04-03-1883, Madrid, ACXXV, n63], se contaba que Emilio Mario había viajado a París para crear esta compañía de vaudeville mientras que en el *Día* [ED, 08-03-1883, Madrid, n1012], los artistas procedían de los principales coliseos de Bruselas, en los que trabajaron durante el invierno.

La comedia *Un mari dans du coton* (**1136**) tuvo que anularse la noche del 02 de abril de 1883 ya que la actriz Ellen Andiex decidió huir sin avisar tomando el ferrocarril con su doncella, su perro y el salario adelantado de quince días. Fue detenida en la frontera denunciada por la empresa [LE, 03-04-1883, Madrid, AXXXV, n11038].

En abril de 1883, procedente del Teatro de la Gaité de París, había llegado la actriz y cantante cómica Melle Tassilly [ED, 11-04-1883, n1044]. Venía contratada por la empresa de ese teatro. Haría su debut en la obra *Niniche* (**1313**).

Su repertorio agrupaba obras del mismo género: *Madame attend monsieur* (**1086**) de los Sres. MEILHAC y HALEVY, *Les jocrisses de l'amour* (**989**) de los Sres. BARRIÈRE y LAMBERT-THIBOUST, *Gavaut, Minard et compañía* (**844**) de Edmond GONDINET, *Les amours de Cléopatre* (**130**) de los Sres. MICHEL y DELACOUR, *Un mari dans du coton* (**1136**) de LAMBERT-THIBOUST, *Le truc d'Arthur* (**1895**) de los Sres. DURU y CHIVOT, *Un tigre de Bengale* (**1850**) de los Sres. BRISEBARRE y MARC MICHEL, *Bébé* (**221**) de los Sres. HENNEQUIN y NAJAC, *Les femmes qui pleurent* (**763**) de los Sres. SIRAUDIN y LAMBERT-THIBOUST, *Deux merles blancs* (**563**) de los Sres. LABICHE y DELACOUR, *Niniche* (**1313**) de los Sres. HENNEQUIN y MILHAUD, *Une*

*bonne année (246), J'viens de marier ma soeur (985) y C'est m'affaire crénom de nom (275).*

#### **COMPONENTES:**

Actores: Messieurs Chambery - Richard - Planchet – Adam - Roque - Adolphe - Vallier del Théâtre de Variétés

Actrices: Mesdames Leriche y Decorva del Théâtre de Variétés - Andrée, Ellen del Théâtre du Palais Royal - Mesdames Muller, Simon, Régnier y Lecomte del Théâtre de la Gaîté - Mesdames Marthe, Morelli y Castry del Théâtre du Palais Royal [EG, 13-03-1883, Madrid, AIX, n2698]

#### IV.1.8.4. 2 mayo-4 junio 1883: Compañía portuguesa de Carlos Borges

Tras el paso de la compañía de vaudeville, en mayo 1883, se contrató a una compañía portuguesa dirigida por Carlos Borges. Su primera actriz se llamaba Lucinda Furtado Coelho.

Lucinda Furtado Coelho (o Lucinda Simoes, de soltera) creaba los personajes que interpretaba. No era una mera copia de las actrices francesas. Hija de actor, se distinguió a los 16 años en el Teatro del Gimnasio de Lisboa [EI, 03-05-1883, Madrid, AXVII, n5715]. Demostró su talento por Portugal y Brasil.

La actriz sedujo por su belleza. Eduardo Bustillo le escribió una oda:

*No la fama a anunciarte  
te hizo en la opinión más fuerte  
quiso España conocerte  
tuvo después que admirarte  
Al ceñir tu frente el arte  
con su inmortal aureola  
de la Iberia ya en ti sola  
la más santa unión conquista:  
que hay la portuguesa artista  
honró la escena española [EG, 02-06-1883, Madrid, AIX (Segunda época), n2778].*

El 25 de mayo de 1883, los periodistas portugueses residentes en Madrid obsequiaron a los españoles con una función dramática. Invitaron a los reyes de Portugal presentes en España.

El oído del público español estaba acostumbrado al francés. El portugués parecía un descubrimiento a pesar del parecido entre los dos idiomas. Gustó. Las comedias francesas traducidas al portugués exigían rapidez de asimilación e impedían la comprensión para el público español. El drama sedujo también.

En el beneficio de Lucinda Furtado (01 de junio de 1883), español y francés estuvieron presentes: el monólogo *Post-scriptum (1532)* representado en francés y el estreno del monólogo escrito por José ECHEGARAY, *El argumento de un drama (161)* [EL, 02-06-1883, Madrid, AV, n1415].

El repertorio de la compañía encerraba obras francesas traducidas al portugués: *A princesa Georges (1575)* y *Demi-monde (550)* de DUMAS, *Bébé (221)* de HENNEQUIN y NAJAC, *Dalila (520)* y *A vida d'um rapaz pobre (1959)* de FEUILLET, *Rua da Paz, 115 (1682)* de BISSON, *Teresa Raquin (1844)* de ZOLA, *Amor pelos cabelos (119)* de GALOPPE D'ONQUAIRE, *Francis e ingles (812)* de BAYARD y VAILLY, *O medico a força (1192)* de MOLIERE, *Post scriptum (1532)* de AUGIER y *Divorciémonos (598)* de SARDOU; españolas: *El argumento de un drama (161)* de ECHEGARAY, *Salón Eslava (1694)* de NAVARRO; originales portugueses: *O saltembanco (1696)* (estreno) de ENNES, *O paralytico (1416)* de FERREIRA y *O senhor José do Capote (1725)* de MIDOSI; y otras sin determinar como *O mago de cartas (1105)*, *Amor e veneno (117)*, *Aldighieri Junior (73)*, *A casamenteira (341)* y *A minha Amalia (1221)*.

## COMPONENTES:

Director general: Carlos Borges

Directores y primeros actores: Francisco Taborda, Antonio Pedro de Sousa, Luis Furtado Coelho

Actores: Alvaro Pereira, José Antonio del Valle, César Pola, Juan Montelonio, Juan de Silua Gil, Denis Pinheiro, Eloy de Jesús, Carlos Bayard, Francisco Senna, Andre do Socorro, Telmo Sarcher

Actrices: Lucinda do Furtado Coelho, Beatriz Rente, María das Doras Costa, Barbara Volkart, Jesusina Marqués, Lucinda do Carmo, Elisa do Santos, Virginia Farrusca

Apuntador: Pedro Chaves [LE, 16-02-1883, Madrid, AXXXV, n10993]

#### IV.1.9. Temporada 1883-1884

##### IV.1.9.1. 20 septiembre 1883-6 abril 1884: Compañía de Emilio Mario

La compañía de Emilio Mario se reestructuró con la nueva temporada. Mario mantuvo a los primeros actores pero cambió a muchos de ellos dando la bienvenida a Enrique Royo, Mariano de la Hoz, Ramón Rosell, Ramón Sanz, Roque Royo, Adela Caballero, Amparo Ramírez, Asunción Ramiro, Dolores Arnau, Julia Martínez, Matilde Rodríguez, Matilde García, Sra. García de Soto, María del Olvido Muñoz, Paz García de Soto y volviendo María Cancio. Formaría parte también de la compañía, Mariano Larra y Ossorio, nieto del crítico Fíguro, hijo del autor dramático Luis Mariano de Larra y sobrino de los actores Manuel y Fernando Ossorio. Dejaron el escenario de la Comedia, Emilio Muzas, Juan Pesquera, Luis Llamas, Ricardo Guerra, Zacarías López, Dolores Cancio, Isabel Gloria, Virginia Echevarría, Virginia Zárate y Ana Olona.

Emilio Mario nos propuso veintiuno estrenos, no todos éxitos a pesar del afán puesto por parte del director de escena: Trece originales en un acto, una adaptada en dos actos, cinco originales y una adaptación en tres actos y una adaptada en cinco actos.

#### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Actores: Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Sánchez de León, Enrique - Martínez, Enrique - Royo, Enrique - Tamayo, Federico - Rosado, Joaquín - Romea, Julián - Romea d'Elpas, Julián - Ballesteros, Mariano - Hoz, Mariano (de La) - Larra, Mariano - Rosell, Ramón - Sanz, Ramón - Royo, Roque

Actrices: Caballero, Adela - Galíndez, Amparo - Lamadrid, Carlota - Fernández, Dolores - Arnau, Dolores - Górriz, Eloísa - Guerra, Josefa (actriz de carácter) - Martínez, Julia - Álvarez de Tubau, María - Cancio, María - Rodríguez, Matilde - García, Matilde - Muñoz, Victoria - García de Soto, Paz - Ramírez, Amparo - Ramiro, Asunción - Caballero, Luisa

Director del sexteto: Pablo Barbero

Representante de la empresa: Joaquín Pérez Biel

Tapicero decorador y escenógrafo: Ramón Guerrero [La Ilustración española y americana, 08-09-1883, Madrid, AXXVII, nXXXIII]

IV.1.9.2. 13 Abril-1 junio 1884: Compañía italiana de Ernesto Rossi

En abril de 1884, Ernesto Rossi dio varias funciones con su compañía dramática italiana en el Teatro de la Comedia.

Nacido en Liorna en 1829, su afición al teatro se inició muy joven. A los diez años, formó una compañía infantil de aficionados. Representaron *La Locandiera* (1055) de Carlo GOLDONI. Su padre le obligó a estudiar derecho en Pisa. Vio representar el *Orestes* de Alfieri por el actor Módena. Tomándolo por modelo, supo que el teatro sería su vocación. Tras vencer la oposición de sus padres, perteneció a la compañía sarda en 1852 creada por el rey Carlos Alberto a imitación de la Comédie Française. Se formó al lado de Adela Ristori presente en esta compañía. Se distinguiría en las obras de Shakespeare. En 1855, viajó con ella a París y alcanzó éxito en el papel de Paolo en la tragedia *Francesca da Rimini*. Recorrió Italia, Francia, España, Portugal, Alemania logrando muchos aplausos. Sin embargo, en Inglaterra, no se aceptó su manera de actuar. Murió en Pescara el 04 de junio de 1896<sup>109</sup>.

A Rossi, se le consideró como un gran intérprete del teatro shakespeariano gracias a quien, fue ovacionado.

*Este autor (Shakespeare) -dice D. Pedro Bofill- el más hondamente humano del mundo, abrió amplio camino a las gigantescas facultades del artista italiano. Con él puede decirse que se formó su escuela declamatoria; él inspiró ese acento reconcentrado que parece hacer brotar a la superficie el tropel de afectos y pasiones que han agitado a la humanidad, y seguirán impulsándola mientras exista; en él ha encontrado esas marcas de pavor, de ira, de pasión amorosa, de avaricia, de maldad de celos, que se imprimen en rostro, colocándole a la altura del insigne poeta<sup>110</sup>.*

La prensa le alababa: *El Sr. Rossi es el Himalaya que toca con su cumbre al cielo. ¡A su lado son los demás actores, colinas insignificantes!* [EG, 17-04-1884, Madrid, AX (Segunda época), n3097].

A pesar de los críticas positivas, el Teatro de la Comedia no se rellenaría a principios de la temporada. Asistieron únicamente los aficionados.

El 12 de mayo de 1884, con la obra *Los dos sargentos franceses* (641),

---

<sup>109</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo LII, Madrid, Espasa-Calpe, 1926, p. 439.

<sup>110</sup> PÉREZ MARTÍNEZ José V., *Anales del teatro y de la música*, Madrid, Librería Gutenberg: Victoriano Suárez, 1884, p. 101

*A pesar de que las personas verdaderamente entusiastas por el arte escénico, no dejan de asistir a ninguna de las notables representaciones del célebre artista italiano, aun nos parece muy poca la concurrencia que asiste al Teatro de la Comedia, dado que la suerte nos depara hoy una felicidad que no tenemos, por desgracia, todos los días, cual es el poder admirar la interpretación dramática en toda su grandeza. Lo decimos con toda sinceridad no comprendemos como no se halla atestado todas las noches el Teatro de la Comedia. Porque allí hay verdad, allí hay belleza, allí hay magnificencia y excelsitud; allí hay, en fin, lo que el público parece reclamar constantemente a los actores: arte legítimo y puro [EG, 12-05-1884, Madrid, AX (Segunda época), n3122].*

Durante su estancia en el Teatro de la Comedia, Rossi propuso obras clásicas como las de Shakespeare: *Otello (1380)*, *Amleto (914)*, *Romeo e Giuletta (1673)*, *Il re Lear (1626)*, *Shylock o il mercante di Venezia (1754)*, otras francesas siempre traducidas al italiano (*Kean (1011)* de Alexandre DUMAS, *Montjoye el egoísta (1248)* de Octave FEUILLET, *Luigi XI (1071)* de Casimir DELAVIGNE, *Sullivan (1815)* de MÉLESVILLE) o originales como *El médico homeopático y la dama romántica (0)* de CASTELVECCHIO, *Pamela (1398)* de Carlo GOLDONI y *Un acreedor del estado (36)* de Alessandro GNAGNATTI.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Brignone, Adelaida A. - Belli-Blanes, Linda - Scalpellini, Guendalina - Brizzi, Giulia - Bissi, Carolina - Brizzi, Emma - Melzi, Carlota

Actores: Rossi, Ernesto - Saltarelli, Angelo - Brizzi, Giacomo - Brignone, Giuseppe - Bianco, Augusto - Buffi, Enrico - Cassini, Alfonso - Molli, Oreste - Viscardi, Pompeyo - Parducci, Filippo - Scalpellini, Achille - Andreani, Vincenzo - Mazzei, Francesco - Pisoni, Luigi - Bissi, Vittorio - Meillaud, Luigi - Ambragi, Federico - Melzi, Carlo

Director artístico, apuntadores, guardarropía, maquinistas y secretario [EL, 21-03-1884, Madrid, AVI, n1712]

#### IV.1.10. Temporada 1884-1885

##### IV.1.10.1. 4 octubre 1884-29 marzo 1885: Compañía de Emilio Mario

Elisa Mendoza Tenorio fue contratada por Emilio Mario como primera actriz frente a la marcha de María Álvarez Tubau. Joaquín Rosado, Julián Romea, Julián Romea d'Elpas,

Ramón Sanz, Roque Royo, Dolores Fernández, Luisa Caballero, Eloísa Górriz, María Cancio, Amparo Ramírez, Asunción Ramiro, Victoria Muñoz y Paz García de Soto fueron sustituidos por Bernardo Martínez, Ciriaco Blesa, Javier Mendiguchía, Manuel Mañas, Ricardo Lirón, Nicanor Bravo, Carmen Conde Arrú, Cayetana Cavero, Concepción Martínez, María Sanz, María del Olvido Muñoz, Petra Villuerdas, Virginia Carriche y volviendo José Rubio. Miguel Cepillo se incorporó más tarde ya que en la lista de actores de este año teatral, no estaba presente.

El Teatro de la Comedia propuso catorce estrenos: cinco obras originales y dos adaptadas en un acto, tres originales y dos adaptadas en tres actos, una original y otra adaptada en cuatro actos.

### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Primera actriz: Elisa Mendoza Tenorio

Actores: Martínez, Bernardo - Blesa, Ciriaco - Aguirre, Elías - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Royo, Enrique - Sánchez de León, Enrique - Tamayo, Federico - Mendiguchía, Javier - Rubio, José - Mañas, Manuel - Ballesteros, Mariano - Hoz, Mariano (de la) - Larra, Mariano - Bravo, Nicanor - Rosell, Ramón - Lirón, Ricardo

Actrices: Galíndez, Amparo - Lamadrid, Carlota - Conde Arrú, Carmen - Cavero, Cayetana - Martínez, Concepción - Arnau, Dolores - Mendoza Tenorio, Elisa - Navarro, Isabel - Guerra, Josefa - Martínez, Julia - Caballero, Luisa - Muñoz, María del Olvido - Sanz, María - García, Matilde - Rodríguez, Matilde - Villuendas, Petra - Carriche, Virginia

Apuntadores: Ramón Sanz, Roque Royo

Director del sexteto: Pablo Barbero

Contadores: Luis Aruej, Joaquín Pérez Biel [LE, 11-09-1884, Madrid, AXXXVI, n11552]

#### IV.1.10.2. 5 Abril-31 mayo 1885: Compañía italiana de Giovanni Emmanuel

En abril de 1885, el director italiano Giovanni Emmanuel (1848-1900) presentaba su compañía con Ermete Zacconi, primer actor. Se inició en la carrera teatral en la compañía



de Bellotti-Bon. La compañía se trasladó al Teatro del Alhambra por el excesivo calor sufrido en la Comedia [EL, 30-05-1885, Madrid, AVII, n2142].

Bajo el nombre de compañía de Ermete Zacconi, el actor volvería al teatro de la calle del Príncipe entre noviembre y diciembre de 1901, entre abril y junio de 1903 y en noviembre de 1913 durante la época de Tirso Escudero.

Ermete Zacconi nacido en Montecchio el 14 de septiembre de 1867, inició su carrera artística a los siete años en la compañía de su padre. A los catorce, tenía papeles de galán joven. Cambió varias veces de compañías teniendo una vida de nómada. Fue director y primer actor en un teatro de Cannes. En 1884, Giovanni Emmanuel le contrató como galán joven y en 1887, Cesare Rossi como primer actor. En 1891, con Virginia Iccarini, interpretó *Gringoire (894)* de Banville y *Gli spettri (1800)* de IBSEN con los que triunfó en el Teatro Manzoni de Milán. En 1899, la Duse fue su compañera de viaje por Italia. Realizó varias giras por países como Austria, Alemania, Rusia, Francia, España y Portugal<sup>111</sup>. Murió en Viareggio en 1948.

Giovanni Emmanuel dividió sus representaciones en dos géneros: francés e italiano contemporáneos en su mayoría. *Amleto (914)* de W. SHAKESPEARE sería la excepción. Entre las obras francesas, se representarían *Fedora (755)* y *Odette (1366)* de Victorien SARDOU, *Il mondo della noia (1242)* de Édouard PAILLERON, *Mercadet (0)* de H. BALZAC, *Il marito in campagna (1162)* de los Sres. BAYARD y VAILLY, *Froufrou (815)* de los Sres. MEILHAC y HALEVY, *Il matrimonio di Figaro (1177)* de Pierre de BEAUMARCHAIS, *Demi-monde (549)* y *La dama de las camelias (522)* de Alexandre DUMAS, *Divorziamo (599)* de los Sres. SARDOU y NAJAC, *Rantzau (1619)* de los Sres. ERCKMAN-CHATRIAN, *Il padrone delle ferriere (1391)* de Georges OHNET, y *La vedova delle camelie (1932)* de los Sres. SIRAUDIN, DELACOUR y LAMBERT-THIBOUST. Las italianas serían menores, *Un ordinanza ufficiale per mezz'ora (1375)* de José BETTI, *Felice il ceremonioso (983)* de Bartolemeo ARDY, *Fuochi di paglia (830)* de Leo CASTELNUOVO, *Cucchetto non è arrivato (473)* de Napoleone GALLO, *Il signor d'Albret (1718)* de Francesco GARZES, *La gelosia de Lindoro (848)* de Carlo GOLDONI, *Nerone (1298)* de Pietro COSSA, y *Telemaco il disordinato (1834)* de Alessandro GUAGNATTI.

Ermete Zacconi veía el deseo de un público, harto de sufrir con unas actrices como Sarah Bernarht, Eleonora Duse o La Réjane, rodeadas por cómicos sin mérito. Dominaba la escena desde la tragedia hasta la comedia de costumbres, gran intérprete del teatro realista

---

<sup>111</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X LIV, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, pp. 870-871.

como el de Ibsen, Tolstoi, Turgueniev, Hauptmann, Sudermann, etc. El actor no tenía que improvisar. Realizaba un estudio profundo de la naturaleza humana. La muerte se estudiaba en los tratados de medicina y fisiología, hospitales y casa de socorro.

*Ermete Zacconi interesa con lo anodino; distrae con lo aburrido; conmueve sin situaciones dramáticas, sin materia emotiva, con el inmenso poder sentimental de su voz varonil, de sus ojos habladores (...) Sus facultades son excepcionales. Lo cómico, lo dramático, lo trágico, lo bufo; todos los efectos, todas las emociones laten en las profundidades de su pensamiento. [EG, 13-04-1903, Madrid, AXXIX, n9981].*

#### **COMPONENTES:**

Director: Giovanni Emanuel

Primera actriz: Graziosa Glech

Actrices: Reiter, Virginia - Maraschi, Teresina - Valeri, Assunta - Traversi, Dina - Constanzi, Rosa - Maione, E. Zucchini - Galvini, Jole - Moro, Rosmunda (del)-Valentini, Adele - Baretto, Luigia

Actores: Zacconi, Ermete - Valenti, Francesco - Morelli, Amilcare - Cassini, Alfonso - Cerruti, Luigi - Barbieri, Davide - Faggioli, Egidio - Baretto, Carlo - Crati, Raffaello - Canevari, Dario - Arrighi, Giovanni - Ciarli, Stanislao - Bellini, Antonio - Galvini, Lamberto - Porro, Aristide - Valentini, Emilio - Ripamonti, Roberto - Trovani, Angelo - Marchi, Pietro [DO, 18-03-1885, Madrid, ACXXVII, n77]

#### IV.1.11. Temporada 1885-1886

Emilio Mario se mudó de teatro cambiando el Teatro de la Comedia por el de la Princesa. La Duquesa de Medina de las Torres se empeñó en que inaugurase Mario este nuevo teatro. Una compañía española relajaría las noches y tardes del Teatro de la Comedia. Una *troupe* francesa, artistas genéricos de París, animaría los descansos. Estábamos de nuevo con espectáculos por secciones. Los hermanos, Luis y Agustín Navas, propietarios del teatro, impusieron esta idea por razones económicas. El 25 de septiembre de 1885, noche de la inauguración, cuando se levantó el telón, no había ni cien personas. Después se fue rellenando la sala hasta alcanzar el aforo completo. Sin embargo, tras los dos primeros actos de *La primera cura (1565)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y Vital AZA, el aforo seguía completo como durante la primera sección. Apareció la *troupe* francesa y cambió la

faz. El público fiel seguidor del Teatro de la Comedia, había decidido ser visitante de este teatro como también de la Princesa. Ya no anidaría como fue el caso, años anteriores [EI, 26-09-1885, Madrid, AXIX, n6583]. En el diario de *La Época*, se anunciaba que la troupe francesa sólo permanecería un mes [LE, 26-09-1885, Madrid, AXXXVII, n11923]. Pepe Rubio tuvo la carga de dirigir la compañía. Tras su fracaso, se incorporó a la de la Princesa.

Estas compañías tan distintas no consiguieron el éxito deseado a pesar del precio de una peseta y media por sección (una comedia en dos actos y seis couplets). Tras la obra *Los dedos huéspedes (545)* de José María ANGUITA por la española, se mostró la francesa (Melle Clairette, Melle Bardoux, la Petite Muguet, Mr Ledoux y Melle Castas). La primera cantaría el couplet *La fille du postillon*. Mr Ledoux hizo imitaciones en *Çà me fait rêver d'amour*. Remedaba el canto del gallo y el de la gallina, los furores del gato y las lamentaciones de la gata. Imitaba los sonidos del violín con una cuerda sujeta a un palo escoba enarbolado en una caja de habanos. Melle Bardoux cantarían *Miss Bookmaker*. La *petite Muguet* bailarían su *tour du globe*. Y se añadirían más.

El Teatro de la Comedia cerró sus puertas a pesar de la baratura de la entrada: una peseta y cincuenta céntimos para ver una comedia en dos actos y seis couplets por la compañía francesa. El 13 de octubre de 1885 [LE, 13-10-1885, Madrid, AXXXVII, n11940], se publicaba la lista de los nuevos inquilinos. Estaban actuando en el Teatro del Apolo. Perteneían al primer actor y director José Mata con comedia únicamente. Una compañía de ópera italiana se afincaría en el teatro de la calle de Alcalá.

Catorce obras se estrenaron durante aquel corto año con la compañía de José Mata: cuatro obras originales y una de adaptación en un acto, dos originales en dos actos, dos originales y dos adaptadas en tres actos y dos adaptadas en cuatro actos (también una original sin determinar).

En esta temporada 1885-1886, no se estrenaron obras trascendentales siendo muy escasas. Se destacaría la falta de una compañía buena. Las mujeres eran superiores a los hombres en calidad artística de ahí, un desequilibrio. Obra como *Dionisia (583)* de Manuel TUBINO fue un aborto por falta de un director de escena ducho en la puesta en escena.

IV.1.11.1. 25 septiembre-14 noviembre 1885: Compañía española de dicción y artistas genéricos de París

## **COMPONENTES:**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Actrices: Caro, Alejandrina - Galíndez, Amparo - Bernal, Carmen - Fernández, Carolina - Arnau, Dolores - Sanz Sevilla, Dolores - Morales, Inés - Julián, Laura - Pardo, Manuela - González, Nieves - Álvarez, Paulina

Actores: Hernández, Antonio - Martín de Luis, Doroteo - Álvarez, Francisco - Sánchez Castilla, Gabriel - Rubio, José - Rubio Valdivieso, José - Valentín, Leopoldo - Ballesteros, Mariano - Larra, Mariano - Hoz, Mariano (de la) - Ibañez, Ramón

Apuntadores: Eduardo López, Alfredo Corcuera

Artistas genéricos de París: Directeur, Mr Blanchet

Artistas: Mlles Judith, *El Dorado*, Chanteuse genre -

Muguet, *Scala*, Comique danseuse -

Bardoux, *Concert parisien*, Comique excentrique -

Clairette, *Alcazar*, Comique genre.

Mrs Ledoux, *El Dorado*, Comique imitation -

Ombert, *Ambassadeurs*, Comique genre

Directeur de orquesta: Gregorio A. del Saz

Tapicero decorador y escenógrafo: Ramón Guerrero

Pintores: Jorge Busato, Bernardo Bonardi, Luis Muriel

Maquinista: Antonio Benito

Maestro sastre: Dalmacio Detrell

Guardarropa y atrezista: A. Bueno [LR, 23-09-1885, Madrid, AII, n515]

IV.1.11.2. 8 diciembre 1885-14 marzo 1886: Compañía de José Mata

**COMPONENTES:**

Primera actriz: María Tubau de Palencia

Otra primera actriz: Matilde Rodríguez

Actrices: Alverá de Nestosa, Sofía - Correa, Irene - Forcada, Abelina - Guerra, Josefa - Mata, Vicenta - Mata, Dolores - Rodríguez, Matilde - Rodríguez, Inés - Sala Cortés, Julia - Sánchez, Rosario - Tubau de Palencia, María - Urrutia, Vicenta

Actores: Alverá, José - Barceló, Rafael - Bellver, Francisco - Boto, Jesús - Castro, Arturo - Curtoy, José - García, Domingo - Guerra, Ricardo - Mata, José - Miralles, Carlos - Montenegro, José - Núñez, Manuel - Torrijos, Julián

Directores de orquesta: Federico Chueca y Mariano Blázquez [LE, 13-10-1885, Madrid, AXXXVII, n11940]

IV.1.11.3. 17 marzo-29 abril 1886: Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba

En marzo de 1886, la compañía de opereta italiana de Raffaele Tomba marcó un éxito importante para el Teatro de la Comedia. *La compañía de opereta cómica del Sr. Tomba hace el milagro de dar animación al mortecino teatro de la calle del Príncipe; el público va dispuesto a reirse y a aplaudir* [EI, 18-03-1886, Madrid, AXX, n6755]. La sala estuvo llena de bote en bote. Tras la temporada teatral tan caótica 1885-1886, se consideró como el primer lleno del teatro. No hubo ni un palco ni una butaca vacíos. Allí se vieron el Madrid conocido, el Madrid formal y el Madrid alegre.

El 02 de mayo, la compañía se trasladó al Teatro del Alhambra. Su repertorio se componía de operetas *Dona Ines* de L. RICCI, *Le campane de Corneville* (300) de R. PLANQUETTE, *Boccaccio* (235) de F. SUPPÉ, *La bella Elena* (225) de J. OFFENBACH, *Giroflé Giroflá* (871), *La figlia di Madame Angot* (781) y *Il duchino* (650) de C. LECOQC y *Armi ed amore* (162) de VECCHINI. *Satanello* (1706) de L. VARNEY fue el estreno.

**COMPONENTES:**

Director: Raffaele Tomba

Artistas principales: Sras. Zaira Gattini, Isabella Paoli Bonazzo, Casana, Righi, Pina Ciotti, Bellincioff, Stoppa y (Maria?) de Chiara (42 señoras)

Sres. Sadini, de Chiara, Antonio Milzi, (Mario?) Tosi, Bovi Campeggi (barítono) y otros (34 caballeros) [LE, 03-03-1886, Madrid, AXXXVIII, n12076]

IV.1.12. Temporada 1886-1887

IV.1.12.1. 25 septiembre-16 octubre 1886: Compañía de Julián Romea

El 14 de octubre de 1886, se suspendió el estreno *Pasarse al enemigo (1424)* de un autor anónimo alegando una indisposición por parte del Sr. Romea [LE, 15-10-1886, Madrid, AXXXVIII, n12297]. El 15 de octubre, el estreno seguía anunciado pero se suspendió de nuevo [LE, 16-10-1886, Madrid, AXXXVIII, n12298]. La indisposición del Sr. Romea fue una máscara para ocultar la bancarrota de su compañía.

El 16 de octubre, la compañía que dirigía el señor Romea dejó de actuar en el Teatro de la Comedia. En esta nueva temporada, Sofía Álverá de Nestosa o Juan Balaguer nos sedujeron durante poco tiempo. El espectáculo conllevaba una comedia y algún juguete lírico-cómico, como fin de fiesta.

El deseo de la empresa era abrir de nuevo el teatro por mediados de noviembre con otra compañía, al frente de la cual estaría Emilio Mario y también María Álvarez de Tubau. Para mayor desilusión de la empresa del Teatro de la Comedia, el Sr. Mario organizaría su compañía dramática convirtiéndola en socios e instalándose en el Teatro de la Princesa empezando sus representaciones en noviembre [LE, 16-10-1886, Madrid, AXXXVIII, n12298].

Carmen Calmarino aparece en la lista de los actores de la temporada pero el *Imparcial* lo desmintió a través de un comunicado de la actriz [EI, 11-09-1886, Madrid, AXX, n6930].

**COMPONENTES:**

Actrices: Alverá de Nestosa, Sofía - Bueno, Matilde - Calmarino, Carmen - Górriz, Eloísa - Garzón, Adela - González, Nieves - Ladrón de Guevara, Aurora -Mavillard, Emilia - Medina, Asunción - Montes, María - Montes de Oca, Carlota - Padrón, Aurora - Pardiña, María - Pérez, Teresa - Sanz Sevilla, Dolores - Vedia, Trinidad

Actores: Altarriba, Fernando - Arana, Pedro Ruiz de - Balaguer, Juan - Díez de Tejada, Vicente - Galván, Antonio - Latorre, Alonso - Mañas Manuel - Pérez, José - Pérez González, Antonio - Ramírez, Rafael - Riquelme, Antonio - Romea, Julián - Rubio, José - Serna, Elías - Vega, Leonardo

Representante y contador: Juan Bueno

Pintores escenógrafos: Sres. Bussato, Bonardi y Amalio, Muriel y Euseví

Orquesta dirigida por Federico Chueca [EI, 10-09-1886, Madrid, AXX, n6929]

IV.1.12.2. 21 octubre 1886-18 febrero 1887: Sociedad teatral

El 20 de octubre de 1886, el Teatro de la Comedia cerrado tras algunas reformas iba a abrir sus puertas nuevamente. El 21 de octubre de 1886, empezaba a funcionar la sociedad formada por la Srta. Górriz y los Sres. Romea, Riquelme Ruiz de Arana, Altarriba, Balaguer, Rubio, principales actores que actuaron en este teatro. Sin embargo, el contador Juan Bueno y el actor Julián Romea serían los verdaderos responsables.

El espectáculo se dividía en cuatro secciones cuyo coste sería el mismo que en las demás teatros de Madrid. El 23 de octubre de 1886, la nueva compañía quería presentar un género más serio pero la crítica le aconsejaba uno más ligero [LE, 23-10-1886, Madrid, AXXVIII, n12305]. La Sra. Calmarino fue contratada para actuar a mediados de noviembre apareciendo ya como actriz del Teatro de la Comedia en los periódicos en septiembre. Pero en este mes, estaba actuando en Zaragoza y otras ciudades en la compañía de la Sra. Tubau [EI, 11-09-1886, Madrid, AXX, n6930].

El 16 de febrero de 1887, hubo ciertas discrepancias en el seno de la compañía y se habló de que la Comedia cambiaría de empresa. El teatro en español original o arreglado dejaría de existir durante un tiempo [EI, 16-02-1887, Madrid, AXXI, n7087].

En la temporada 1886-1887, se estrenaron veintidós obras, entre ellas, diecisiete originales de un acto, tres originales y una adaptada en dos actos (más otra sin determinar).

**COMPONENTES:**

Actrices: Boisgontier, Felisa - Garzón, Adela - González, Nieves - Górriz, Eloísa - Montes de Oca, Carlota - Pardiña, María - Niña Rianza - Vedia, Trinidad

Actores: Altarriba, Fernando - Arana, Pedro (Ruiz de) - Balaguer, Juan - Galván, Antonio - Mañas, Manuel - Píriz, Antonio - Riquelme, Antonio - Romea, Julián - Rubio, José - Serna, Elías - Tejada, Vicente Díez (de) [Referencias halladas en el reparto de obras estrenadas]

IV.1.12.3. 07-10 mayo 1887: Compañía francesa de Coquelin

La compañía de Emilio Mario se estaba preparando para marcharse al Teatro Principal de la Coruña y después, a Barcelona cuando Coquelin (Aîné) de la Comédie Française gratificó la Comedia con cuatro noches de representaciones [EL, 09-05-1887, Madrid, AIX, n2901]. La crítica no fue positiva. Sólo alabó a Coquelin, Melle Kolb y Mr Duquesne apartando a los demás actores que según ella, no valía mucho. Muy a menudo, las estrellas se rodeaban de actores mucho menores que ellas para darse más importancia.

Benoît Constant Coquelin nació el 23 de enero de 1841 en Boulogne-sur-Mer. Su padre era panadero. Decidió entrar en el mundo del teatro asistiendo a las clases de Régnier y obteniendo un segundo premio en el Conservatorio de París. En 1860, debutó en el Théâtre Français y en 1863, fue admitido entre los socios. En 1886, se retiró de la Comedia Francesa debido a algunas diferencias entre los actores. Empezó un viaje por Europa y América del Sur. A su regreso en 1889, volvió a la Comédie Française. Sin embargo se separó de ella de nuevo viajando hasta 1895. Entró a formar parte del Teatro de la Renaissance y tomó en arriendo en 1897 el Teatro de la Porte Saint Martin. En este último, estrenó *Cyrano de Bergerac* /294/ de ROSTAND. Mientras estaba preparando el *Chantecler* (497) de ROSTAND, su salud decayó. El 27 de enero de 1909, expiró<sup>112</sup>.

Coquelin era un hombre de poca estatura, un físico poco ameno y una voz escasamente aguda. A pesar de ello, supo destacarse en el mundo teatral. No vestía trajes muy vistosos. Una noche, durante su estancia en el Teatro de la Comedia, Mario le prestó un frac suyo.

El repertorio de Coquelin mezclaba poesía con teatro: poemas como *Pauvres gens* (1441) de Victor HUGO, *Les prunes* (1589) de Alphonse DAUDET, *Les écrevisses* (667) de Jacques NORMAND y comedias como *Mademoiselle de la Seiglière* (1094) de SANDEAU, *Oscar ou le mari qui trompe sa femme* (1379) de los Sres. SCRIBE y DUVEYRIER, *Gringoire* (894) de T. BANVILLE, *Le député de Bombignac* (552) de Alexandre BISSON, *L'Anglais ou le fou raisonnable* (139) de J. PATRAT; *Livre III, chapitre I* (1043) de los Sres. PIERRON y LAFFERIÈRE, *Les jurons de Cadillac* (1008) de Pierre BERTON, *L'oraison funèbre de Madame Bourgeoise* (1373) de G. NADAUD y *La déclaration d'un écolier* (542).

## COMPONENTES:

---

<sup>112</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X V, Madrid, Espasa-Calpe, pp. 427-428.



Actrices: Melles Kolb y Gallais del Teatro del Odéon - Patry, de la Porte Saint Martin - Moncharmont del Vaudeville - Herwick de la Gaîté

Actores: Mrs Duquesne del Gymnase - Peroy de la Gaîté - Laugier del Odéon - Jean Coquelin (Hijo) [LE, 17-04-1887, Madrid, AXXXIX, n12473]

#### IV.1.13. Temporada 1887-1888

##### IV.1.13.1. 29 septiembre 1887-25 marzo 1888: Compañía de Emilio Mario

Mario estuvo dos temporadas en el Teatro de la Princesa, idea del marqués de Monasterio, Alfonso Osorio de Moscoso. El aristócrata quería un local selecto con localidades de coste alto. Tras su inauguración, murió Alfonso XII y al poco tiempo, el teatro conoció dificultades económicas. Mario regresó a su teatro pero no conocemos la razón de su cambio de rumbo, quizás por motivos económicos o por afán de regresar al teatro que era suyo situado en una zona más céntrica frente al otro.

El Teatro de la Princesa ofrecía comedias francesas dejando de lado la española. Mario buscaba novedad. P. Lusa, periodista, daba su opinión sobre lo que sería el nuevo año teatral para Mario.

*Esperamos el año que viene al Sr. Mario en la Comedia, que, como nido abandonado por sus pájaros queridos, comenzaba a enfriarse y amenazaba destruirse, si no llegaban a tiempo sus predilectos habitantes con nuevas ramas de laurel que le prestase resistencia y lo embelleciese. Los verdaderos autores cómicos ya saben su obligación: Mario espera sus producciones, y tendrá ocasión de convencer a todos de que, además de amor al arte, tiene amor a la patria [La España, 07-04-1887, Madrid, AII, n17, p. 268].*

Mario volvería a su teatro, en el que trabajaría hasta que se instaló el género chico durante la temporada 1896-1897, año en que regresó al Teatro Español para ayudar con sus consejos y su experiencia a la empresa Guerrero-Díaz de Mendoza. Emilio Mario, como director y Elisa Mendoza Tenorio anunciarían una temporada de calidad.

Al comparar la compañía de las temporadas 1883-1885 frente a la de 1887-1888, nueve actores se mantuvieron fieles a Emilio Mario como lo fueron Elisa Mendoza Tenorio, Carlota Lamadrid, Josefa Guerra, Julia Martínez, María Cancio, Virginia Carriche, Enrique Sánchez de León, Federico Tamayo y Javier Mendiguchía. Eloísa Górriz y Julián Romea tras el fracaso de su sociedad, entraron a formar parte de la compañía Mario como José

Mata, también conocido en el Teatro de la Comedia en su primer año de existencia, entre abril y junio de 1876. Posteriormente, María Guerrero aparecería en la lista de las actrices de esta temporada. En la Princesa, estaba al lado de Mario. Miguel Cepillo estaría presente escasamente.

En el teatro, se quiso ofrecer seguridad a su clientela instalando luz eléctrica incandescente para evitar todo peligro de incendio [LU, 09-09-1887, Madrid, AVI, n1734].

Las obras originales en un acto (cinco originales) y en tres actos (cinco originales) se estrenaron frente a dos en tres actos y una en cuatro actos, ambas adaptadas. Además, tendríamos una obra sin determinar su número de actos.

### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Primera actriz: Elisa Mendoza Tenorio

Actrices: Molina, Amparo - Molina, Adela - Velasco, Amparo - Bueno, Consuelo - Lamadrid, Carlota - Secades, Concepción - Górriz, Eloísa - Gómez y García, Emilia - Mendoza Tenorio, Elisa - Gloria, Isabel - Guerra, Josefa - Martínez, Julia - Cancio, María - Conde, Mercedes - Guerrero, María - Mantilla, María - Muñoz, Rosalía - Carriche, Virginia - Morales, Victoria

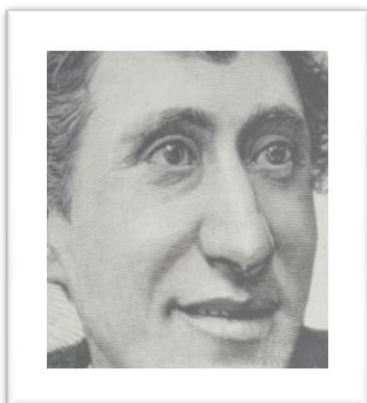
Actores: Fornoza, Antonio - Fernández, Arturo - Gutiérrez, Antonio - Morales, Alberto - Compte, Claudio - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Sánchez de León, Enrique - Tamayo, Federico - Urquijo, Francisco - Mata, José - Montenegro, José - Mendiguchía, Javier - Romea, Julián - H. Calderón, Mariano - Delgado, Ricardo - Nicolau, Severiano Peñuelas

Sastrería: Ángela Vega Segarra

Pintores: Jorge Bussato, Bernardo Bonardi y Luis Muriel

Guardarropa y Atrezzista: Ángel Bueno [EI, 17-09-1887, Madrid, Año XXI, n°7299]

#### IV.1.13.2. 5 Abril-24 junio 1888: Compañía italiana de Ermete Novelli



Ermete Novelli y su compañía visitaron el Teatro de la Comedia en tres ocasiones: 1888, 1894 y 1896.

Novelli nació en Lucca el 05 de marzo de 1851. De familia noble, desde su infancia, demostró tener aptitudes para el teatro y fue elegido a los quince años por una compañía importante. A los veinte, le contrató el empresario José Pietriboni<sup>113</sup> para papeles de lucimiento. Tras dos años con Paolo Ferrari, se perfeccionó y adquirió fama. Recorrió los teatros de Italia, Europa y América. Murió en Benevento en 1919.

En abril de 1888 (hasta el 24 de junio de 1888), Novelli brilló en el Teatro de la Comedia. En la obra *Condensiamo* (420) de Federico BUSSI (11 de abril de 1888), imitaba a los artistas italianos Eleonora Duse, Cesare Rossi, Reinach, Salvini, Ferravilla y Ernesto Rossi demostrando su lado cómico. Los decorados y trajes provenían de Génova. A la obra, se le añadió la suntuosidad del decorado.

Obras originales en italiano y adaptaciones de inglesas, francesas, españolas... formaban parte del repertorio de Ermete Novelli estrenando la francesa *Michele Perrin* (1215) de los Sres. MELLESVILLE y DUVEYRIER y la alemana *Il ratto delle sabine* (1622) de los Sres. SCHONTAN.

Desde el 24 de marzo hasta el 06 de mayo de 1894, Ermete Novelli sedujo al público de la Comedia estrenando o reestrenando obras ya conocidas por él como *Il nonno* (1335) de Arnaldo VASSALLO y *Michele Perrin* (1215) de los Sres. MELLESVILLE y DUVEYRIER estrenadas en 1888 o por Bellotti-Bon en 1881, *Bagno freddo* (198) de Luigi COPPOLA.

Ermete aportaría ciertas novedades mezclando comedia y drama como *Non date confidenza alle serve* (1333) de Giovanni INTERNARI, *Il piccolo Haydn* (1483) de Antonio CIPOLLINI, *Diogene* (581) de Achille CAGNA, *La mano dell'uomo* (1119), *La machina per volare* (1084) de Arnaldo VASSALLO, *Gli spettri* (1800) de Henrik IBSEN, *I disonesti* (590) de G. ROVETTA, *La famiglia Pont-Biquet* (746) de Alexandre BISSON, *Papa Lebonnard* (1408) de Jean AICARD, *L'amore dell'arte* (123) de Eugène LABICHE, *L'articolo 213* (167) de los Sres. DENNERY y LEMOINE, *Il permaloso* (1469) de Louis Benoît PICARD, *Parva favilla* (1423) de François BAYARD, *Tempesta in un bicchiere d'acqua* (1835) de Edmond GONDINET, *Baci e schiaffi* (196) de LABICHE y MARTÍN, *Zaragüeta* (2010) de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA, *Calzoni rossi* (289) de TOOZE, *Il tabarro del signor Giuseppe* (1823), *Le aspirazioni di un filodrammatico* (176), *La cavallerizza* (357) y *Divagando* (594) de Pericle PIERI.

Del año 1894, se destacaron dos momentos. En *La bisbetica domata* (232) (25 de marzo de 1894), obra original de SHAKESPEARE, el Petruchio fue una de las más

---

<sup>113</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X XXVIII, Madrid, Espasa-Calpe, p. 1335.

perfectas creaciones de Ermete Novelli. El público no acudió numeroso. Los periodistas deseaban que el público admirara a este gran actor [ED, 26-03-1894, n5002]. En *Mar y cielo (1133)* de GUIMERÁ (04 de abril de 1894), la ovación fue entusiasta por parte del público más numeroso [ED, 05-04-1894, n5012]. Novelli pudo por fin ver un teatro completo. Su genio sólo gustaba a una élite.

En 1896, Ermete Novelli fue contratado por última vez (entre el 04 de abril y el 04 de junio). Ofrecería las mismas obras que los años anteriores. A ellas se añadirían *Il volontario de Cuba (1994)* de Enrico NOVELLI (Hijo) (Estreno: 12 de mayo), *La capinera reale (312)* de CAMARA, *Il maldicente barbiere di Gheldria (1109)* de AVELLINO, *Alla cuccia (84)* de Eugène VERCONSIN, *La zia di Carlo (2014)* de Thomas BRANDON, *Le donne che piangono (627)* de los Sres. SIRAUDIN y LAMBERT-THIBOUST, *La signora riceve? (1766)* de Émile de NAJAC, *Un calcio d'ignota provenienza (286)* de los Sres. CLAIRVILLE y CORDIER, *Filippo (786)* de Eugène SCRIBE, *La storia d'un soldo (1804)* de LAMBERT-THIBOUST, *La signora della chiave (1764)* de los Sres. GRANGÉ y BERNARD, *Sorprese del divorzio (1798)* de los Sres. BISSON y MARS, *Amor salvaje (120)* de José ECHEGARAY, *L'avventure notturne (186)* de los Sres. SIRAUDIN y COURTELINE, *Los domadores (606)* de Eugenio SELLÉS, *Cinque sensi dell'uomo (379)*, *La bustaia (274)*, *Un cameriere a spasso (297)*, *Ricchichi (1654)* de GANDOLIN, *Una indigestione (967)* de Edmond GONDINET y *Un filodrammatico in aspettativa (787)*.

#### **COMPONENTES:**

Primo attore generico: Cav. Ermete Novelli

Prima attrice generica: Lina Novelli

Prima amorosa: Giulia Fortuzzi

Donna in genere: Olga Giannini

Caratteristica generica: Laura Vestri Marsoni

Madri e caratteristiche: Gilda Zucchini Majone

Prima generica giovine: Gemma Pinelli Grassi

Servetta generica: Annetta Bracony

Generiche utilità: Virginia Volponi, Gemma Bracony, Isolina Milani

Altro primo attore generico: Ernesto Gentili

Caratterista generico: Pier Camilo Tovagliari

Primo generico: Gaetano Fortuzzi

Amoroso generico: Gioacchino Grassi

Brillante: Arturo Pasquinelli

Primo attore giovine generico: Giuseppe De-Witten

Generico e caratterista: Alfonso Cassini

Brillante generico: Umberto Scapellini

Generice utilità.-Giuseppe Massai, Alessandro Maccheroni, Silvio Marsoni, Pio Modesti, Alfonso Giambalvo, Giovanni Milanni

Rammentatore.-Guardarobiere

Amministratore: Alessandro Maccheroni

Segretario: Giuseppe Massai [LE, 16-03-1888, Madrid, AXL, n12791]

#### IV.1.14. Temporada 1888-1889

##### IV.1.14.1. 29 septiembre 1888-14 abril 1889: Compañía de Emilio Mario

El 17 de febrero de 1889, Mario, Sánchez de León, Montenegro, Tamayo, las Srtas. Tenorio, Pepa Guerra, Julia Martínez

*demostraron una vez más que la única compañía completa, unísona, inteligente que funciona hoy en los teatros españoles, es la que dirige con acierto digno de elogio el maestro Mario. El público madrileño, los verdaderos amantes del arte, le deben gratitud por el esmero y acierto con que procura el mantenimiento del decaído teatro español [EG, 17-02-1889, Madrid, AXV (Tercera época), n4854].*

Emilio Mario mantuvo a algunos de sus actores principales salvo en los casos de Eloísa Górriz o Julián Romea. Dejaron de actuar en el Teatro de la Comedia, Amparo Velasco, Consuelo Bueno, Isabel Gloria, Mercedes Conde, Arturo Fernández y Severiano Nicolau. Aparecieron Carmen Bernal, Dolores Sanz Sevilla, Enriqueta Fernández, Enriqueta López, Luisa Corcuera, Ramona González, Sabina González, Sofía Fernández, Antonio González, Antonio Píriz, Francisco García, Juan Balaguer, Luis Díez, Ricardo Asensio y Mariano Ballesteros. Francisco García Ortega fue contratado para compartir protagonismo junto a la primera actriz, Elisa Mendoza Tenorio a principios de 1889. María Guerrero pertenecía a la compañía de Mario en su calidad de dama joven desde la temporada anterior.

El Teatro de la Comedia debía de inaugurarse el 26 de septiembre de 1888. La inauguración no pudo verificarse debido a la descomposición de la máquina eléctrica. Tras resolver este disfuncionamiento, se haría el 29 de septiembre.

Mario ofrecería quince estrenos: siete de un acto y cinco de tres actos (frente a una adaptación en tres); además de dos obras adaptadas en cinco actos.

### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Primera actriz: Elisa Mendoza Tenorio

Actrices: Molina, Adela - Molina, Amparo - Bernal, Carmen - Lamadrid, Carlota - López, Elvira - Segade, Concepción - Sanz Sevilla, Dolores - Fernández, Enriqueta -Gómez y García, Emilia - López, Enriqueta -Mendoza Tenorio, Elisa - Guerra, Josefa - Martínez, Julia - Corcuera, Luisa - Cancio, María - Guerrero, María - Mantilla, María - González, Ramona - González, Sabina - Fernández, Sofía - Carriche, Virginia - Morales, Victoria

Actores: Fornoza, Antonio - González, Antonio - Gutiérrez, Antonio - Morales, Alberto - Piriz, Antonio - Compte, Claudio - Mario, Emilio - Martínez, Enrique -Sánchez de León, Enrique - García, Francisco - Tamayo, Federico - Urquijo, Francisco - Balaguer, Juan - Mata, José - Montenegro, José - Mendiguchía, Javier - Díez, Luis - Ballesteros, Mariano - H. Calderón, Mariano - Asensio, Ricardo - Delgado, Ricardo

Apuntadores: José Delgado, Federico Guzmán, Roque Royo

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores: Sres. Bussato, Muriel y Bonardi [ED, 11-09-1888, Madrid, n3004]

IV.1.14.2. 22 Abril-15 mayo 1889: Compañía de opereta francesa de Charles Pottier

En 1889, la compañía de opereta francesa de Charles Pottier no rellenó el hueco primaveral como se esperaba.

El abono por la gente de la política, ciencia y literatura era numeroso. Sin embargo la inauguración fue aplazada debido al atraso de la llegada de los bagajes de la *troupe* francesa. El 16 de mayo, los abonados recuperaron el importe.

*La representación del Teatro de la Comedia, defendiendo los intereses de los señores abonados, ha decidido en vista de no cumplir el empresario de la compañía de opereta francesa dirigida por Charles Pottier, los compromisos contraídos por el*

*mismo, dar por terminadas las funciones anunciadas devolviendo el importe del abono por las que restan* [EL, 16-05-1889, Madrid, AXI, n3621].

La noche del estreno de la compañía en *Le jour et la nuit* (992) de LECOCQ (el 22 de abril de 1889), un pequeño incidente ocurrió:

*La luz eléctrica hizo mutis, la sala se quedó a oscuras, callaron la orquesta y el coro, muchos espectadores encendieron fósforos que por su movilidad parecían estrellas errantes (...) y después se hizo la luz con prosáicas bujías esteéricas. Todo esto en medio del mayor regocijo de la concurrencia que era la que durante el invierno suele asistir al Real. El eclipse de la electricidad no fue duradero; duraría unos diez minutos. A pesar del restablecimiento del alumbrado eléctrico, las bujías continuaron ardiendo en las candilejas y en otros varios puntos del teatro. De modo que la iluminación resultó por partida doble* [EI, 23-04-1889, Madrid, AXXIII, n7875].

*Le petit duc* (1474) de los Sres. MEILHAC y HALEVY, *La fille de Madame Angot* (788) de los Sres. CLAIRVILLE, SIRAUDIN y KONING, *Giroflé Girofla* (870), *Le cœur et la main* (388) de LECOCQ, *La fille du tambour major* (789) de OFFENBACH, *La mascotte* (1169) de MARY y *Gilette de Narbonne* (864) de DURU y CHIVOT se representaron en estas noches.

#### **COMPONENTES:**

Maestro director y concertador: Clement Martin; otro, Pablo Barbero

Primeras tiples: Mary Albert, Esther Wan-Daelen, Anna Tariol (Bauge)

Característica: Rosine Maurel

Segundas tiples: Gilberte Andrée, Jeanne Bois

Primeros tenores: Charles Daguin (Otro en ajuste)

Primeros barítonos: A. Jourdan, C. Crepy

Primeros bufos: L. Darman, N. Lespinasse, J. Marchand

Artistas genéricos: P. Geraiser, A. Payol

Régisseur: Mr Picon

Souffleurs: MM. Lheureux y Croys

Coristas: Mmes Crepy, Hack, Laner, Etrishon, Dancourt, Lambert, Devillier, Joana, Nicolay, Lary, Husson, Royal, Saens y Laurent.

MM. Hack, Reysse, Viell, Boucheron, Casalis, Labone, Noguere, Valcins, Ducros, Bonnet, Betora, Oreillon, Walky Louis [LI, 09-04-1889, Madrid, AXXXVI, n11571]

IV.1.15. Temporada 1889-1890

IV.1.15.1. 2 octubre 1889-30 marzo 1890: Compañía de Emilio Mario

Elisa Mendoza Tenorio se separó de la compañía del Teatro de la Comedia para montar su propia compañía. María Guerrero la sustituiría como primera actriz. Francisco García Ortega seguiría siendo primer galán joven. Concepción Secades (Segade), Dolores Sanz Sevilla, Enriqueta Fernández, Emilia Gómez y García, Enriqueta López, Luisa Corcuera, la niña María Mantilla, Ramona González, Sabina González, Sofía Fernández, Antonio González, Antonio Gutiérrez, Claudio Compte, Federico Tamayo, José Mata, Francisco García, Luis Diez y Ricardo Asensio fueron reemplazados por Eloísa Ramírez, Juana Gómez, María Soto, Remedios López Egea, Rosa Álvarez, Rita Campos, Victorina Sánchez, Alfredo Paredes, José de la Calle y José Ponzano. Ramón Rosell fue contratado de nuevo por Mario porque le creía repleto de talento. En la temporada 1888-1889, Mario contrató 42 actores mientras en la siguiente, sólo 36. El 27 de diciembre de 1889, debutaba Concepción Ruiz, discípula de Teodora Lamadrid en las obras *El pilluelo de París (1491)* y *Las tres de la tarde (1882)* dirigidas por Mario.

Cuatro obras originales y una adaptada de un acto, una original en dos actos, cuatro originales y cuatro adaptadas en tres actos (sin contar una sin determinar) se estrenaron durante aquella temporada.

**COMPONENTES:**

Actrices: Molina, Adela - Molina, Amparo - Bernal, Carmen - Lamadrid, Carlota - López, Elvira - Ramírez, Eloísa - Guerra, Josefa - Martínez, Julia - Gómez, Juana - Cancio, María - Guerrero, María - Soto, María - López Egea, Remedios - Álvarez, Rosa - Campos, Rita - Carriche, Virginia - Morales, Victoria - Sánchez, Victorina

Actores: Fornoza, Antonio - Morales, Alberto - Paredes, Alfredo - Píriz Antonio - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Sánchez de León, Enrique - García Ortega, Francisco - Urquijo, Francisco - Mendiguchía, Javier - Calle, José (de La) - Montenegro, José - Ponzano, José - Balaguer, Juan - Ballesteros, Mariano - H. Calderón, Mariano - Rosell, Ramón - Delgado, Ricardo



Apuntadores: José Delgado - Federico Guzmán y Roque Royo

Mueblista: Justo Piñuela

Sastrería: Ángela V. Segarra

Pintores: Jorge Busato - Luis Muriel y Bernardo Bonardi

Guardarropa y atrezzista: Ángel Bueno

Director del sexteto: Pablo Barbero [ED, 19-09-1889, Madrid , n3373]

#### IV.1.15.2. 9 Abril-27 junio 1890: Compañía italiana de Eleonora Duse

En marzo de 1890, se publicaba en la prensa, la lista de la compañía italiana de la gran actriz Eleonora Duse.



**Ilustración 7:** Eleonora Duse

Nacida en un coche de ferrocarril entre Padúa y Venecia, Eleonora Duse fue registrada el 03 de octubre de 1859 en el pueblo de Vigevano. Tenía antepasados cómicos remontando al siglo XVIII, empezando por su abuelo comediante en Padúa y terminando por su padre Alejandro Duse, director de una compañía ambulante entre el Piamonte y la Lombardía. A los tres años, apareció en escena siendo un sencillo inicio. El definitivo empezó a los doce años en *Francesca de Rimini* de S.

PELLICO. A las catorce años, en Verona, obtuvo su primer éxito en *Romeo y Julieta*. A los veinte años, pertenecía a la compañía de la Pezzana y siguiendo por la de Rossi. En 1881, al ver a Sarah Bernhardt en el teatro Carignano de Turín, fue una revelación. Bellotti-Bon la contrató para actuar en Nápoles y desempeñó el papel de Teresa Raquin (*1844*) en el drama de Zola. Recorrió Europa y gran parte de América (Austria, Alemania, España, Egipto, Rusia, Suecia, Estados Unidos, América del Sur, Dinamarca). Las entradas podían alcanzar entre 15 y 20 000 francos en Europa y de 35 a 40 000 en América. En junio y julio de 1897, triunfó en el escenario del teatro del Renacimiento de París en el que protagonizó *La dama de las camelias* (*522*), *Magda* (*1104*), *La mujer de Claudio* (*1268*), *La Locandiera* (*1055*)... Se casó con Teobaldo Chechi del que se separó. Tuvo amores con el escritor Gabriel d'Annunzio. Se retiró de la escena en 1909 regresando en 1921. Murió en Pittsburgh en 1924<sup>114</sup>.

---

<sup>114</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X VIII (Segunda parte), Madrid, Espasa-Calpe, p. 2637.

Durante su estancia en el Teatro de la Comedia, ciertas representaciones fueron aplazadas debido a la laringitis de la actriz. La Duse padecía una enfermedad obligándola a descansar varios días a la semana. Su dolencia perjudicaba la renovación de su repertorio predominando obras clásicas frente a otras más recientes.

Eleonore Duse no interpretaba un personaje de la misma manera de una función a otra. *Luce su envidiable talento, bordando las escenas y expresando de tal modo la lucha de afectos, que los espectadores llegan a identificarse por completo con el personaje que la eminente actriz quiere representar* [Polichinela, Periódico literario semanal, 16-05-1890, Madrid, Madrid, AI, n2].

El repertorio de la Duse reflejaba la simbiosis de los géneros franceses, italianos e ingleses, común a todos los artistas extranjeros vistos hasta ahora. Estrenó *La mujer de Claudio (1268)*, *Francillon (810)* y *La visita di nozza (1935)* de Alexandre DUMAS; *Scrollina (1712)* de Achille TORELLI y *La Locandiera (1055)* de Carlo GOLDONI. *Il paletot (1395)* de BELOTTI, *Pamela Nubile (1399)* de GOLDONI, *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (37)* de VAGHETTI, *Ulisse e Cleopatra (1899)* de NOVI, *La visita di nozze (1977)* de DUMAS, *Un tigre del Bengala (1851)* de los Sres. BRISEBARRE y MARC MICHEL, *Prestami tua moglie? (0)* de DESVALLIÈRES y *Antonio y Cleopatra (1899)* de SHAKESPEARE componían las novedades para el oído madrileño sin ser estrenos.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Duse, Eleonora - Zamarini, Antonietta - Giannini, Olga - Cottin, Armida - Bonivento, Gilda V. - Grammatica, Emma - Rosatelli, Elvira - Bradil, Cristina - Cottin, Annalena - Alberici, Anna - Alberici, Virginia

Actores: Cav. Andó, Flavio - Mazzanti, Ettore - Galliani, Antonio - Zampieri, Vittorio - Bonivento, Silvio - Rossi, Armando - Micoli, Coriolano - Cottin, Achille - Cortesi, Nicola - Corbucci, Attilio - Giardini, Vittorio - Buffli, Alberto - Betti, Pietro - Geri, Alfredo - Sabato, Alessandro - Alberici, Mario - Borghi, Cesare [EL, 25-03-1890, Madrid, AXII, n3935]

#### IV.1.16. Temporada 1890-1891

##### IV.1.16.1. 5 octubre 1890-30 abril 1891: Compañía de Emilio Mario

1890-1891 se señaló como una época de inestabilidad entre los actores. En menos de dos años, el Teatro de la Comedia perdió a sus dos primeras damas. María Guerrero entró a formar parte y dirigir el Teatro Español. María Soto y el gran Mariano Ballesteros dejaron el Teatro de la Comedia. Pertenecieron a la compañía Concepción Ruiz y Elisa Casas. Julia Martínez fue primera dama manteniéndose Francisco García Ortega de primer actor.

El 04 de octubre, se debía inaugurar el Teatro de la Comedia. Se demoró su inauguración debido a causas ajenas a la voluntad de la empresa [LI, 05-10-1890, Madrid, AXXXVII, n12115]. Durante la temporada veraniega, la compañía de Mario estuvo en Bilbao.

Cuando se abrió el Teatro de la Comedia, la noche del 05 de octubre de 1890, un crítico subrayó lo que prevalecía en el teatro: la tapicería, las últimas novedades en muebles, trajes y adornos.

*Tampoco procede buscar y traducir obras, no por su mérito real, sino porque en ellas haya una tempestad, cruce una berlina, asome una ternera o coman de verdad los personajes, a fin de presentar unas y otras cosas con toda la escrupulosidad posible, y de arrancar al público huero exclamaciones de pasmo acerca de la corrección del carruaje, del buen pelo de la res, de la ternera (servida por Lhardy), y de la felicísima imitación de la lluvia. Algo más, bastante más se necesita en un teatro que aspira a emular, la comedia francesa, y suponemos que así lo comprenderá este invierno el inteligentísimo actor y director de D. Emilio Mario [EG, 06-10-1890, Madrid, AXVII (Tercera época), n5450].*

La crítica no era positiva para Mario y llamó a su compañía,

*Una reunión de niñas y niños “de porvenir” (pero sin presente ni pasado) que vienen a educarse artísticamente bajo la dirección de dos de nuestros primeros actores, los que enseñándolos, y dirigiéndolos y preparándolos, intentan hacer una negociación (...). Hacer una “formación” sin primera actriz, sin segunda dama que tenga un nombre conocido, sin primer actor cómico (pues Rosell ha sido sustituido por Mendiguchía) y pretender con ella llenar los compromisos de la temporada en un teatro donde el público está acostumbrado a otra cosa, es atrevido deseo que, si no fuera de Emilio Mario, podría calificarle de impremeditado y jactancioso [El Abate Pirracas en HM, 01-10-1891, Madrid, AII, n335].*

Durante esta temporada, Mario estrenó ocho obras originales en un acto, una original en dos actos, siete originales y dos adaptadas en tres actos, además de una adaptada en cuatro actos.

## **COMPONENTES:**

Actrices: Molina, Adela - Molina, Amparo - Bernal, Carmen - Lamadrid, Carlota - Ruiz, Concepción - Casas, Elisa - López, Elvira - Ramírez, Eloísa - Guerra, Josefa - Martínez, Julia - Gómez, Juana - Cancio, María - López Egea, Remedios - Álvarez, Rosa - Campos, Rita - Carriche, Virginia - Morales, Victoria - Sánchez, Victorina

Actores: Fornoza, Antonio - Morales, Alberto - Paredes, Alfredo - Píriz, Antonio - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Sánchez de León, Enrique - García Ortega, Francisco - Urquijo, Francisco - Mendiguchía, Javier - Calle, José (de La) - Montenegro, José - Ponzano, José - Balaguer, Juan - García Ortega, Luis - H. Calderón, Mariano - Rosell, Ramón - Delgado, Ricardo

Apuntadores: José Delgado, Federico Guzmán, Roque Royo

Mueblista: Justo Piñuela

Sastrería: Angela V. Segarra

Pintores: Sres. Busato, Fontana y Muriel

Guardarropa y atrezzista: Ángel Bueno

Director del sexteto: Pablo Barbero [LI, 18-09-1890, Madrid, AXXXVII, n12100]

#### IV.1.16.2. 5-14 junio 1891: Compañía de Antonio Vico

**COMPONENTES:** No publicados

#### IV.1.17. Temporada 1891-1892

##### IV.1.17.1. 30 septiembre 1891-10 abril 1892: Compañía de Emilio Mario

El 02 de octubre de 1891, ya se suponía cómo iba a desenvolverse la temporada. La crítica no hablaba de la compañía ya que como lo subrayaba, el público conocía a casi todos los actores y salvando el mérito de algunos y el ningún valor de otros, el cuadro de esta temporada era insuficiente y estaba desequilibrado [HM, 01-10-1891, Madrid, AII, n335]. Esta compañía abigarrada era el fruto de los propietarios, los Sres. Navas aprobando Mario sin rechistar [HM, 19-01-1892, Madrid, AIII, n444]. Sofía Alverá de Nestosa se sumó posteriormente. Emilio Thuillier formó parte de los repartos de la Comedia sin aparecer en la lista de la compañía del mes de septiembre. Vico y Mario formaron la nueva pareja del Teatro de la Comedia. Si se hiciera drama, dominaría Antonio Vico, él solo y si fuera

comedia, Mario. Tras pocas noches de representaciones, ya se comentaba que la compañía necesitaba una reforma y un refuerzo inmediatos. La pareja conoció un divorcio más rápido en enero de 1892. Mario se quedó solo en su teatro. Vico se marchó acompañado por Antonio Perrín y algunas actores más [LE, 15-01-1892, Madrid, AXLIV, n14141].

Con la necesidad de sustituir a los actores que se marcharon, la primera actriz María Guerrero, el primer actor Miguel Cepillo, el galán joven Francisco García Ortega y Concepción Suárez fueron contratados en enero de 1892 [EL, 25-01-1892, Madrid, AXIV, n4601].

Cinco obras originales y dos adaptadas en un acto, cuatro obras originales y dos adaptadas en tres actos, una adaptada en cuatro actos y otra adaptada en cinco actos representaron los estrenos del año 1891-1892. Durante la convivencia Mario-Vico, se estrenarían siete obras: una original y otra adaptada en un acto, tres originales y otra adaptada en tres actos y una adaptada en cuatro actos.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Molina, Adela - Molina, Amparo - Cobeña, Carmen - Mata, Concepción - Ruiz, Concepción - Álvarez, Francisca - Cayre Paniagua, Gloria - Molina, Adela - Mas, Isabel - Cobeña, Josefa - Martínez, Julia - Cancio, María - Moya, María de la Fuensanta - Pineda, María de los Reyes - García, Rafaela - Rodríguez, Rafaela - Alverá, Sofía

Actores: Perrin, Antonio - Vico, Antonio - Morales, Alberto - Mario, Emilio - Thuillier, Emilio - Perrin, Francisco - Urquijo, Francisco - Tamayo, Federico - Mendiguchía, Javier - Lacalle, José (de) - Montenegro, José - Ponzano, José - Balaguer, Juan - Romea, Luis - Moreno, Pedro - Delgado, Ricardo

Apuntadores: José Delgado, Federico Guzmán, Roque Royo

Mueblista: Justa Piñuela

Sastrería: Ángela V. Segarra

Pintores: Sres. Busato, Fontana y Muriel

Guardarropa y atrezista: Ángel Bueno

Director del sexteto: Pablo Barbero [LE, 21-09-1891, Madrid, AXLIII, n14029]

IV.1.17.2. 17-20 abril 1892: Compañía francesa de mímica

El mimo sería el bienvenido en el Teatro de la Comedia. La compañía propondría la pantomima en tres actos, *El hijo pródigo (928)* de Miguel CARRÉ.

**COMPONENTES:** No publicados

IV.1.18. Temporada 1892-1893

IV.1.18.1. 1 octubre 1892-26 marzo 1893: Compañía de Emilio Mario

Tras la marcha de Antonio Vico, Emilio Mario formó una compañía totalmente renovada en la que dos primeras actrices, María Guerrero y Julia Martínez, compartirían protagonismo. Francisco García Ortega seguiría siendo el primer galán joven. El primer actor, Miguel Cepillo será nuevo socio de Mario. Concepción Suárez reemplazaría a María Guerrero como primera dama joven. Se mantuvieron de la anterior compañía, Sofía Alverá, Concepción Ruiz, Concepción Suárez, María Cancio, Emilio Thuillier, Juan Balaguer, José Montenegro, José Lacalle, José Ponzano, Luis Romea y Francisco Urquijo. Rafaela García, Vicenta Mata, María Pineda, Josefa Nestosa, Dolores García, Josefina Blanco, Rafaela Rodríguez, Carmen Arenas, Emilia Casado, Antonia Casado, Rafael Barceló, Juan García, Alberto Morales, Francisco Requejo, Narciso López, Manuel López y Pedro Martínez se añadieron a la compañía teatral de Mario.

Las obras originales en tres actos predominarían este año con el estreno de seis frente a una adaptada. Dos originales y dos adaptadas en un acto y una original en cuatro actos serán otros estrenos.

**COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario; Primera actriz: María Guerrero

Otra primera actriz: Julia Martínez

Primera dama de carácter: Sofía Alverá

Característica: Rafaela García

Dama joven: Concepción Suárez

Primera damita joven: Concepción Ruiz

Segunda dama: María Cancio

Graciosa: Vicenta Mata

Actrices: María Pineda, Josefa Nestosa, Dolores García, Josefina Blanco, Rafaela Rodríguez, Carmen Arenas, Emilia Casado, Antonia Casado

Primer actor: Miguel Cepillo

Primer galán: Emilio Thuillier

Segundos galanes: Rafael Barceló y Juan García

Primer actor cómico: Juan Balaguer

Primer barba: José Montenegro

Primer galán joven: Francisco García Ortega

Segundo gracioso: José Lacalle

Característico: Francisco Urquijo

Actores: Alberto Morales, José Ponzano, Luis Romea, Francisco Requejo, Narciso López,

Manuel Pérez y Pedro Martínez

Apuntadores: Federico Guzmán, José Delgado y Roque Royo

Pintores: Señores Bussato y Amalio

Guardarropa y atrezzista: Ángel Bueno

Director del sexteto: Pablo Barbero [EI, 21-09-1892, Madrid, AXXV, n9104]

#### IV.1.18.2. 28 Abril-17 junio 1893: Compañía de opereta de Gaetano Tani<sup>115</sup>

Los periódicos anunciaron dos compañías de opereta, las de Gaetano Tani y G. Caracciolo. El 05 de marzo de 1893, a bombos y platillos se notificó la llegada de la compañía italiana de ópera cómica del Cav. G. Caracciolo con María Mayer. La compañía “Fiabe é bailo” de Gaetano Tani fue la elegida entre abril y junio de 1893. En la crítica del 29 de abril de 1893, fue recibida por un público escaso y frío. Los únicos aplausos que sonaron en la sala correspondieron a los de la claqué.

*Richelieu (1655)* (estreno) de BULLWER, *Don Pedro dei Medina (617)* de LANZINI, *Un matrimonio fra due donne (1179)* de COUREIL, *Il lubino (1061)* de GIRO, *Il diavolo della corte (572)* de CARLINI, *Il re di quadri (1625)* de LAJARRE y *Amazzoni (95)* de SUPPÉ se representaron.

---

<sup>115</sup> En LE, 05-03-1893, Madrid, AXLV, n1453, se anunció una primera compañía.

Compañía de opereta italiana bajo la dirección del Cav. G. Caracciolo

Señoras: Mayer Caracciolo, María - Giannelli, Elvira - Lombardo, Clotilde - Surano, Dina - Ferrarini, Adriana - Mastracchio, Valentina - Garbato, Elettra - Avellino, Adele

Señores: Negrini, Ettore - Fanucci, Giovanni - Mastracchio, Serafino - Del Corso, Valente - Ferrara, Antonio - Colombo, Americo - Sr. Fabi - Avellino, Alfredo - Montano, Giovanni - Avellino, Ettore - Monti, Luigi - Ferro, Giuseppe y 32 coristas de ambos sexos.

Los directores de orquesta serán los Sres. Cav. Ulisse Gianelli, Ettore Valla y Pablo Barbero, componiéndose la orquesta de 30 profesores.

**COMPONENTES:**

Director artístico: Gaetano Tani

Maestros directores: Edgardo Vanetta y Giuseppe Gessi

Tiples: Señoritas Adelina Tani, Elena Tani, Carmen Bassini, Elisa Constantini, Regina Pierfederici, Adele Marchesi (Coniglio) y Vittoria Gasez

Tiple genérica: Elisa Mansucci Tani

Tenores, barítonos y bajos: Gaetano Tani, Cenolio Navarini, Eugenio Venegoni, Alfredo de la Calle, Alfredo Bellotti, Francisco Albertini, Dagoberto Constantini, Emilio Giomo, Ricardo Ferrati

Segundas partes: Adela Atanasio, Vittoria Venegoni, Giulia Marchessi, Pietro Leanzi, Vittorio Bussato

Veinte señoras de coro, treinta profesores de orquesta y diecinueve hombres de coro

Cuadro infantil: María Constantini, Celia Bussatti, Adela Ferranti, Vittorio Gessi, Adriano Ferranti, Carmelo Ponsini y Edgardo Navarini. [EL, 23-04-1893, Madrid, AXV, n5052]

Pintor escenógrafo: R. Fontana

Maquinista: J. Bosio

Sastrería: V. Vicinelli

Atrezista: Frat. Rapuzzano

IV.1.19. Temporada 1893-1894

IV.1.19.1. 28 septiembre 1893-19 marzo 1894: Compañía de Emilio Mario

Mario se asoció con Miguel Cepillo en la temporada anterior pero la asociación duró sólo hasta la primavera de 1895.

Julia Martínez dejó el puesto de primera actriz. La característica Rafaela García y la graciosa Vicenta Mata no renovaron su contrato como los segundos galanes Rafael Barceló y Juan García. A ellos se añadieron actores no menos importantes como María Pineda, Josefa Nestosa, Dolores García, Rafaela Rodríguez, Alberto Morales, Francisco Requejo, Narciso López y Pedro Martínez. Se instalaron en el Teatro de la Comedia, Francisca Álvarez, María Bajatierra, Concepción Bermejo, María Díez, Carolina Díez, Carolina Fernández, Soledad López, María de la Paz, Rosa Tobar, Alfredo Cirera, José García, Antonio González, Ramón Guerrero, Enrique Martínez, José Monreal, Fernando Santés y José Villanueva.



En diciembre de 1893, el aficionado Fernando Díaz de Mendoza se encargó del papel de Daniel en *Mariana (1147)* de José ECHEGARAY. Al año siguiente, María Guerrero abandonó el Teatro de la Comedia.

Mario estrenó varias obras originales: cinco en un acto y seis en tres actos. Una obra adaptada en tres actos y otra en cuatro actos formaron los demás estrenos.

**COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Primera actriz: María Guerrero

Primer actor: Miguel Cepillo

Actrices: Alverá, Sofía - Arenas, Carmen - Álvarez, Francisca - Bajatierra, María - Bermejo, Concepción - Blanco, Josefina - Casado, Antonia - Casado, Emilia - Cancio, María - Díez, María - Fernández, Carolina - Guerrero, María - López, Soledad - Molina, Adela - Molina, Amparo - Paz, María (de) - Ruiz, Concepción - Suárez, Concepción - Tobar, Rosa

Actores: Balaguer, Juan - Cepillo, Miguel - Cirera, Alfredo - García, José - García Ortega, Francisco - González, Antonio - Guerrero, Ramón - Calle, José (de La) - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Monreal, José - Montenegro, José - Pérez, Manuel - Ponzano, José - Romea, Luis - Santés, Fernando - Thuillier, Emilio - Urquijo, Francisco - Villanueva, José

Apuntadores: Federico Guzmán, José Delgado, Roque Royo

Pintores: Sres. Bussato y Amalio

Guardarropa y atrezzista: Ángel Bueno

Director del sexteto: Pablo Barbero [ED, 17-09-1893, Madrid, n4816]

IV.1.19.2. 24 marzo-6 mayo 1894: Compañía italiana de Ermete Novelli

**COMPONENTES:**

Actrices: Giannini, Olga - Vestri, Laura - Repetto, Amelia - (Fortucci) Ricci, Alina - Mazzoni, Annunziata - Marcucci, Irma - Porro, Alfonsina - Bassi, Giuseppina - Mazzoni, Emilia

Actores: Novelli, Ermete - Colonnello, Alberto - Broggi, Carlo - Ruggeri, Ruggero - Paglierini, Lodovico - Cassini, Alfonso - Tossi, Mario - Servolini, Vittorio - Sabbatini, Pio - Testa, Aristide (de) - Bassi, Alberto - Scalpellini, Oddone - Gazzotti, Adolfo - Faggioli, Egidio - Micheletti, Luigi - Dezzi, Pietro [EI, 08-03-1894, Madrid, AXXVIII, n9634]

#### IV.1.20. Temporada 1894-1895

##### IV.1.20.1. 29 septiembre 1894-7 abril 1895: Compañía de Emilio Mario

En el diario del *Globo* [EG, 03-09-1894, Madrid, AXXIV (Cuarta época), n6892], se pensaba en Emilio Mario como futuro inquilino del Teatro Español debido al final de sus compromisos con el propietario del Teatro de la Comedia, Luis Navas. Durante el verano 1894, la compañía de la Comedia había mostrado su repertorio al público bilbaíno. En esta ciudad, María Guerrero se despidió de la compañía ya que iba a ser actriz y empresaria del Teatro Español [LE, 26-08-1894, Madrid, AXLVI, n15065]. Decía adiós al teatro madrileño dejando la plaza libre para Carmen Cobeña. Ésta no alcanzó la calidad artística de primera dama.

Emilio Mario perdió a María Guerrero y a Julia Martínez como primeras actrices sustituyéndolas por Carmen Cobeña. Al mismo tiempo, contrató a su hermana Josefa Cobeña. Del lado de los actores, no hubo cambios importantes. Dejaron la compañía, María de Paz, Concepción Suárez, María Bajatierra, José García, Ramón Guerrero y José Villanueva. Entraron a formar parte de ella, Antonia Arévalo, Dolores García, Josefa Nestosa, Julia Sala, Julio del Cerro, Ernesto Gómez, Francisco Reyes y Leopoldo Valentín.

Diez obras originales (tres obras en un acto, seis en tres actos y una en cinco actos) se dieron a conocer frente a tres arregladas (una en un acto, una en dos actos y una de cuatro actos) en los estrenos.

#### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Mario

Primer actor: Miguel Cepillo

Actrices: Alverá, Sofía - Arévalo, Antonia - Arenas, Carmen - Álvarez, Francisca - Bermejo, Concepción - Blanco, Josefina - Cancio, María - Casado, Antonia - Casado, Emilia - Cobeña, Carmen - Cobeña, Josefa - Diez, María - Fernández, Carolina - García,

Dolores - López, Soledad - Molina, Adela - Molina, Amparo - Nestosa, Josefa - Ruiz, Concepción - Sala, Julia - Tobar, Rosa

Actores: Balaguer, Juan - Cepillo, Miguel - Cirera, Alfredo - Cerro, Julio (del) -García Ortega, Francisco - González, Antonio - Gómez, Ernesto - Calle, José (de La) - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Monreal, José - Montenegro, José - Pérez, Manuel - Ponzano, José - Reyes, Francisco - Romea, Luis - Santés, Fernando - Thuillier, Emilio - Urquijo, Francisco - Valentín, Leopoldo

Director del sexteto: D. Pablo Barbero [EI, 16-09-1894, Madrid, AXXVIII, n9823]

#### IV.1.20.2. 13 Abril-9 junio 1895: Compañía italiana de Emilio Giovannini

En marzo de 1895, se publicaba la lista de la compañía del Sr. Giovannini. A partir de abril, el público conocería a la compañía que le iba a agradar las noches primaverales. Sin embargo,

*Giovannini ha dejado la Comedia, sin haber realizado gran negocio ni mucho menos. Si la novedad de verles representar obras españolas y la circunstancia de haber honrado el espectáculo la reina, no les hubiera proporcionado algunas medias entradas, antes hubiera tenido que abandonarlos por público más hospitalario, la simpática "troupe". Simpática, pero nada más los elementos de la compañía están gastados, y si Giovannini quiere realizar mejores ganancias, debe ir a Italia para echarle unas medias suelas, que buena falta le hacen [DT, 12-05-1895, Madrid, AII, n95].*

Tres estilos: español, italiano y francés (en general) dominaron en el repertorio de Giovannini: *Música clásica (1285)*, *El rey que rabió (1652)* y *La leyenda del monje (1033)* de CHAPÍ, *El dúo de la Africana (662)* de los Sres. FERNÁNDEZ CABALLERO y HERMOSO, *El año pasado por las aguas (148)* de Ricardo de la VEGA, *Las dos princesas (638)* de FERNÁNDEZ CABALLERO, *Marina (1153)* de ARRIETA, *Il babbeo e l'intrigante (194)* de SARRIA, *Pipelé (1492)* de FERRARI, *La sonámbula (1795)* de BELLINI, *El barbero de Sevilla (208)* de ROSSINI, *Marta (1165)* de FLOTOW, *Fatinitza (750)* de SUPPÉ, *La figlia de Madame Angot (781)* de LECOCQ, *Fra Diavolo (805)* de AUBER, *Cin-ko-ka (378)* de SOMMER, *Il venditore di uccelli (1939)* de ZELLER, *Le collegiale (394)*, *Italia, Francia, España (984)* y *El vicealmirante (1956)*.

#### **COMPONENTES:**

Propietario director: Emilio Giovannini

Maestros concertadores y directores de orquesta, Raffaello Ristori y Francisco Rando

Primeras tipes: Aida Saroglia, Giovanina Coliva, Elda Morroto, Mirra Principi y Rosina Depetris

Segundas tipes: Amalia Pangrazy, María Caracciolo, María d'Alessandro y Amalia Principi

Tenores: Emilio Giovannini, Ferdinando Arrigotti y Giuseppe Tanci

Tenor cómico: Enrico Grossi

Barítono: Augusto Angelini

Bajo: Arturo Petrucci

Caricato: Cesare Principi

Bufo: Eduardo Gallino

Bajo: Eugenio Paroli

Y veintiocho coristas de ambos sexos [ED, 24-03-1895, Madrid, n5362]

#### IV.1.21. Temporada 1895-1896

IV.1.21.1. 4 octubre 1895-29 marzo 1896: Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario

María Álvarez de Tubau y Emilio Mario constituyeron una sociedad artística bajo la dirección del esposo de la actriz, Ceferino Palencia. Empezaron los chismes: se desdeñaría la comedia española por traducciones.

De la anterior compañía, sólo quedaron en la nueva, Concepción Bermejo, María Cancio, Carolina Fernández, Soledad López y Juan Balaguer. Carmen Cobeña se separaría de la compañía por motivos económicos. Regresaría en la siguiente temporada tras el fin de la sociedad, Mario, Tubau y Palencia.

Catorce obras se estrenaron entre estos meses: cinco originales en un acto, seis originales y dos adaptadas en tres actos y una original en cuatro actos.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Álvarez Tubau, María - Álvarez, Josefina - Arévalo, Antonia - Bermejo, Concepción - Bernal, Carmen - Calvó, Carmen - Camarón, Elena - Cancio, María - Elorz, Pilar - Fernández, Carolina - García Mur, Julia - Guinea, Julia - Jiménez Lera, Eloísa - López, Soledad - Martínez, Juana - Martínez, Carmen - Martínez, Leonor - Pérez, Luisa - Rojas, Elvira - Sampedro, Mercedes - Suárez, Nieves

Actores: Amato, Luis - Balaguer, Juan - Bonafé, Juan - Cembrano, Felipe - Clariá, Guillermo - Cerro, Julio del - Manso, Ricardo - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Morano, Francisco - Muñoz, Miguel - Pastor, Víctor - Peláez, Luis - Ponzano, José - Rodríguez, Joaquín H.- Thuillier, Emilio - Valentín, Leopoldo - Vallés, José - Vázquez, Pedro - Vázquez, Ventura - Vico, Antonio (Hijo) - Villanova, Luis

Director del sexteto: Pablo Barbero

Representante de la empresa: José de la Serna [ED, 22-09-1895, Madrid, n5542]

IV.1.21.2. 4 Abril-4 junio 1896: Compañía italiana de Ermete Novelli

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Giannini, Olga - Vestri, Laura - Berini, Blanca - Monti, Ester (Esterina) - Mazzini, Annunziata - Bonafini, Laetizia - Nanni, Lidia - Ricalzone, Ada - Broggi, Giuseppina - Ruggeri, Corinna - Poli, Amalia

Actores: Ruggeri, Ruggero - Broggi, Carlo - Bonafini, Odoardo - Cassini, Alfonso - Pagliarini, Ludovico - Tosi, Mario - Pezzinga, Giovanni - Servolini, Vittorio - Tolentino, Riccardo - Savattini, Pio - Scalpellini, Oddone - Gazzotti, Adolfo - Ricalzone, Annibale - Modesti, Pio - Dezzi, Pietro [EL, 05-03-1896, Madrid, AXVII, n5998]

IV.1.22. Temporada 1896-1897

IV.1.22.1. 11 octubre 1896-11 abril 1897: Compañía de Emilio Mario

Emilio Mario se separó de la sociedad formada con María Tubau y su esposo, Ceferino Palencia siguiendo en el Teatro de la Comedia. De la anterior, guardó a Josefina Álvarez, Nieves Suárez, Juan Balaguer, Emilio Thuillier o Antonio Vico (Hijo), entre los más conocidos. Llegaron en la nueva temporada, Concepción Aranz, Josefina Blanco, Josefa Cobeña, Victoria Morales, María Ortega, Enriqueta Palma, Concepción Suárez, Mina Teijeiro, Luisa Tormes, Enriqueta Vázquez, Fernando Altarriba, Manuel Balaguer, Ángel Blasco, Guillermo Clariá, Luis Medrano, Pedro Moreno, José Sarmiento, Francisco Urquijo

y los más conocidos, Carmen Cobeña siendo primera actriz frente a María Álvarez de Tubau; Agapito Cuevas, Ricardo Manso o Leovigildo Ruiz-Tatay.

En el mes de marzo, se supo que Emilio Mario estaba en tratos con el ayuntamiento de San Sebastián para alquilar el Teatro Principal durante los meses de agosto y septiembre [LE, 01-03-1897, Madrid, AXLIX, n16790].

En la temporada, se estrenaron numerosas obras predominando originales castellanos: doce en un acto, una en dos actos, seis en tres actos (y tres adaptadas) y una en cuatro actos (con una adaptada).

Mario murió en 1899 pero había señalado un camino que otro gran empresario seguiría. Tirso Escudero alquiló el teatro tras el paso efímero del género chico durante la corta temporada de 1897-1898.

### **COMPONENTES:**

Compañía de Emilio Mario

Primera actriz: Carmen Cobeña

Primer actor: Emilio Thuillier

Actrices: Álvarez, Josefina - Arévalo, Antonia - Aranaz, Concepción - Bermejo, Concepción - Blanco, Josefina<sup>116</sup> - Cancio, María - Cobeña, Carmen - Cobeña, Josefa - Fernández, Carolina - García Mur, Julia - Guinea, Aurelia (niña) - Jiménez Lera, Eloísa - Morales, Victoria - Ortega, María - Palma, Enriqueta - Suárez, Concepción - Suárez, Nieves -Teijeiro, Mina - Tormes, Luisa - Vázquez, Enriqueta

Actores: Altarriba, Fernando - Balaguer, Juan - Balaguer, Manuel - Blasco, Ángel - Clariá, Guillermo - Cuevas, Agapito - Mario, Emilio - Martínez, Enrique - Manso, Ricardo - Medrano, Luis - Moreno, Pedro - Ponzano, José - Ruiz Tatay, Leovigildo - Sarmiento, José - Thuillier, Emilio - Urquijo, Francisco - Vallés, José - Vico, Antonio (Hijo)

Apuntadores: Federico Guzmán - Ambrosio Pérez - Daniel González

Director del sexteto: Pablo Barbero

Representante de la empresa: Gabriel Guzmán [EI, 02-10-1896, Madrid, AXXX, n10565]

---

<sup>116</sup> Debutó en Noviembre de 1896 a pesar de estar en la lista desde octubre [CE, 2411-1896, Madrid, AXLVII, n14172]

IV.1.22.2. 17 Abril-30 mayo 1897: Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía

Durante la campaña de primavera, la compañía cómico-dramática de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía se instaló siguiendo con el mismo género, reponiendo obras estrenadas anteriormente en el Teatro de la Comedia. Dos actores vinculados con este coliseo amenizarían sus noches.

Dos acontecimientos marcaron este año teatral. El 30 de enero de 1897, durante la representación de *Los asistentes (175)* de Melitón GONZÁLEZ, el Sr. Balaguer recibió un fuerte golpe en la cabeza. Se le lanzó una bola de tal manera que estuvo mareado durante un breve momento [EL, 31-01-1897, Madrid, AXIX, n6330]. El 09 de mayo, la Sra. Aranaz se encontró indispuesta y Josefa Nestosa se encargó repentinamente del papel de Gabriela en el drama *El lujo*, consiguiendo aplausos [EI, 10-05-1897, Madrid, AXXIII (Quinta época), n7841].

**COMPONENTES:**

Actrices: Alverá, Sofía - Bagá, Elvira - Ballesteros, Dolores - Brabo, Luisa - Caballero, Inés - Cano, Luisa - Casa, Elisa - González, Juana - Monreal, Margarita - Nestosa, Josefa - Nestosa, Sofía - Ortega, María - Serrano, Teodora - Vergara, Enriqueta

Actores: Calvo, Ricardo - Campos, Juan - Escosura y Espronceda, Valentín - García Ortega, Francisco - Jacobo Portales, José - Mendiguchía, Javier - Menéndez, Manuel - Morales, Alberto - Otero, Mariano - Pacheco, Joaquín - Ramos, Manuel - Sánchez Castilla, Gabriel - Sánchez Domenech, Antonio - Valle y Marín, José - Vico, Antonio (Hijo)

Apuntadores: José Delgado, Fernando Venegas

Director del sexteto: Pablo Barbero

Contadores: José Fernández, Carlos Carriche

Representante de la empresa: Alfredo Ruiz [EI, 31-03-1897, Madrid, AXXXI, n10745]

IV.1.23. Temporada 1897-1898

IV.1.23.1. 15 octubre 1897-11 febrero 1898: Compañía de Manuel Nieto

A finales de los años setenta, El Teatro por horas o secciones vinculado con el Género Chico, tuvo su origen en tres actores José Vallés, Antonio Riquelme y Juan José Riquelme decididos en dar calidad a las actuaciones de los llamados “cafés-teatros” y bajar los precios de la entrada. El primer teatro que conoció ese cambio fue el del Recreo pasando al de Variedades por el éxito de la idea. Emilio Mario abrió su teatro para dar teatro por horas<sup>117</sup>. Más tarde, la Comedia se llamó oficialmente de Género Chico y creando escándalo entre los periodistas. El templo del teatro declamado español contemporáneo y también de la traducción del francés se había vendido al mejor postor.

Los empresarios del teatro por horas, el Romea, tomaron en arrendamiento el Teatro de la Comedia por un periodo de cinco años. Querían hacer funciones de género chico, divididas en secciones a partir de octubre de 1897. Esta noticia se conocía desde el mes de febrero de 1897. Los periodistas dieron una importancia poco creíble a la noticia.

*El género chico ha expulsado a la Comedia de su propia casa. En la sala donde resonaron tantas veces las frases sencillas de Moratín, los períodos brillantes de Echegaray, los fáciles versos de Blasco, las ingeniosidades de Ramos Carrión, repercuten ahora las melodías picarescas de Caballero, Chapí y Bretón. La comedia española se marchó mohina, apesumbrada del elegante coliseo de la calle del Príncipe, y en él ha entrado victoriosa, alegre por su triunfo, la zarzuela [EG, 16-10-1897, Madrid, AXXIII (Quinta época), n7997].*

Los actores principales de la compañía de Mario decidieron formar compañías propias como Balaguer y Thuillier por un lado y la señorita Cobeña y Agapito Cuevas por otro. El Teatro de la Comedia cayó en el género chico, más propenso para atraer al público.

Manuel Nieto dirigió la compañía en la que se distinguía la tiple Matilde Pretel acompañada por diez o doce tiples. El paso por la Comedia fue efímero. El teatro tenía como asesor al Sr. Navarro y Gonzalvo en la parte artística-literaria [HM, 25-01-1898, Madrid, ALX, n2663].

A partir de noviembre, ocurrieron ciertas tensiones en el seno de la compañía. Las Señoras Correa y Valverde, las Señoritas Ballesteros y González y el Señor Leiva dejaron de pertenecer como el maestro D. Juan Gonzalo Cantó (debido según los decires por la rebaja de sueldos que había impuesto la empresa) [EP, 16-11-1897, Madrid, AXI, n3787].

---

<sup>117</sup> ESPÍN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910): (subgéneros que comprende autores, principales y análisis de algunas obras representativas)*, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1988, pp. 66-68



En diciembre, entró a formar parte de la compañía, Camilo Vázquez y dimitieron el representante D. López Alfonso y los Sres. Frías y Arjona [LE, 09-12-1897, Madrid, AXLIX, n17066]. Se habló de que la tiple la Señorita Fernández Molina iba a pasarse al Teatro Eslava. Sin embargo a finales de enero de 1898, apareció una nota con el nombre de esta artista, futura intérprete del *Nuevo Siglo (1357)* [LE, 31-01-1898, Madrid, AL, n17117]. La empresa contrató el día 06 de enero a la primera tiple María González y el 13, al Sr. Palmada. El 05 de febrero, el estreno de la sátira, *El nuevo siglo (1357)* se aplazó por enfermedad de Matilde Pretel, obra que fue retirada el día 9. Ya no hubo más función. Se comentó que la Srta. Pretel volvería al día siguiente tras su restablecimiento. Bonifacio Pinedo, el director de la Comedia desde el 17 de enero, salió para Sevilla [HM, 10-02-1898, Madrid, ALX, n2677]. Había crisis. Eran señales de que todo se había acabado para el año 1897-1898.

El 11 de febrero de 1898, el *Heraldo de Madrid* [HM, 11-02-1898, Madrid, ALX, n2678] contó que actuaría la compañía dramática dirigida por Miguel Cepillo durante la Cuaresma. El 13 de febrero, la nueva empresa de la Comedia se llamaría Pretel-Pinedo y se anunciaría su lista el 16. Su propósito sería alternar las obras chicas con las grandes prefiriendo la opereta: *Miss Helyett (1224)*, *La Mascota (1169)*, *Niniche (1313)*, etc [DO, 14-02-1898, Madrid, ACXLI, n45]. El abono se anunció ya numeroso apareciendo como un nuevo gran éxito antes de que empezara a darse la primera representación. El 15 de febrero, se anunciaba la llegada de la compañía de Francisco de Pérez Cabrera para veinte funciones. Pero no fue así. El día 18, por dificultades surgidas, ajenas a Matilde Pretel y a Bonifacio Pinedo, la compañía se disolvió. Estos artistas se marcharon para Sevilla donde trabajaron en el Teatro del Duque [HM, 18-02-1898, Madrid, ALX, n2685].

El género chico entró en el Teatro de la Comedia por la puerta grande merced a Manuel Nieto, nuevo director de este coliseo pero se quedaría sólo por un tiempo corto. Había expulsado la comedia de su propia casa. Se estrenaron varias zarzuelas muy famosas. Siete obras originales en un acto (más una sin determinar) se estrenaron hasta febrero de 1898.

El paso breve del género chico conllevó para el teatro, reformas organizadas por Salaberry, arquitecto del empresario Alfonso Juan y Martín: remodelación de la fachada, una nueva entreplanta, un elegante salón de espera, un café (Nacimiento del Gato Negro, centro de tertulia para Benavente), una sala de billar y otros entretenimientos [ED, 25-02-1897, Madrid, AXVIII, n6035].

#### **COMPONENTES:**

Director: Manuel Nieto

Directores artísticos: Guillermo Perrín y Miguel de Palacios

Actrices: Alba, Leocadia - Alonso, Florentina - Álvarez, Eloísa -Ballesteros, Dolores - Burillo, Manuela - Capablo, Servanda - Correa, Irene - Fernández Molina, Encarnación - Fuertes, Rosa - García, Emilia<sup>118</sup> - García Castelao, Julia - G. Valverde, Dolores - Hidalgo, Carmen - Mejía, Carmen - Miralles, Asunción - Pérez, Luisa – Pretel, Matilde - Segovia, Julia - Valero, Dolores

Actores: Arjona, Emilio - Barnés, Francisco - Barraycoa, Francisco - Castro, Julián - Cebrián, Ramón - Diéguez, Juan - Duval, Emilio - Frías, José - García Valero, Vicente - Guerra, Manuel - Hidalgo, Ramón - Jérez, Delfín - Leyva, Enrique - Martín, Luis - Ortas, Casimiro<sup>119</sup> - Ortas (hijo), Casimiro - Otero, Manuel - Pacheco, Rafael - Riquelme, José

Cuarenta coristas de ambos sexos. Treinta y seis profesores de orquesta

Maestros concertadores y directores, Manuel Nieto, Luis Reig y Juan Cantó

Apuntadores: Juan Fernández y Esteban Picazo

Pintor escenógrafo: Luis Muriel

Archiveros: Florencio Fiscowich y Pablo Martín

Autor de la compañía: Aurelio Borroel [LI, 30-09-1897, Madrid, AXLIV (Segunda edición), n15019]

#### IV.1.23.2. 1898: Compañía de la razón social Pretel-Pinedo

Esta compañía no trabajó a pesar del anuncio.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Álvarez, Laura - García de Pinedo, Pilar - Montañés, Consuelo - Palacios, Gilda - Pérez Cabrero, Luisa y Mercedes - Pérez, Luisa - Pretel, Matilde

---

<sup>118</sup> Aparece en la lista de actores del Teatro de la Princesa [*El mundo naval ilustrado*, Revista Quincenal, 15-09-1897, Madrid, AI, n12]

<sup>119</sup> Se marchó al Teatro Zorrilla de Valladolid [LI, 14-01-1898, Madrid, AXLV, n15093]

Actores: Aineto, Luis - Arjona, Luis - Banquells, Daniel - Barraycoa, Francisco - Borroel, Aurelio - Jeréz, Delfín - Munín, Enrique - Otero Manuel - Pinedo, Bonifacio - Rodríguez, José

Cuarenta coristas y treinta profesores de orquesta [CE, 19-02-1898, Madrid, AXLXI, n14624]

#### IV.1.24. Temporada 1898-1899

##### IV.1.24.1. 8 octubre 1898-26 marzo 1899: Compañía Cobeña-Thuillier

El género chico perdió enseguida su soplo en 1898. El inicio de la temporada 1898-1899 celebraba la reconquista del Teatro de la Comedia por el género que para ello fue construido. El todo Madrid estaba presente. Thuillier, asociado con su compañía, se apropiaba del teatro. El gran maestro de este coliseo, el padre fundador, Emilio Mario, nos había dejado ese mismo año de 1899.

En la compañía Carmen Cobeña (Su hermana no trabajaría con ella)-Emilio Thuillier, aparecieron antiguos seguidores de Emilio Mario, Antonia Arévalo, Josefina Álvarez, Josefina Blanco, Amparo Molina, Fernando Altarriba, José de la Calle, Agapito Cuevas, Ricardo Manso, Enrique Martínez, Pedro Moreno, José Ponzano y Leovigildo Ruiz-Tatay. Otros nombres menos conocidos en este teatro, se añadieron a la lista de la compañía teatral de aquella temporada, Rosa Tovar, Catalina Ayala, Inés Caballero, María Casal, Eduarda del Manzano, Herminia Peña, Ana Pérez, Mercedes Sampetro, María Sandoval, Teresa Vila, María Zaldívar, Luis Agudín, Guillermo Arcilla, Rafael Cobeñas, Alberto Fernández, Carlos Fuster, Luis García, Federico Guzmán, Eduardo Lastra, José López Alonso, Adrián Martí, Fernando Porredón, Félix Rando Rapela, Alberto Yano y el más conocido de entre ellos, Donato Jiménez. A este grupo, se sumó el Sr. Valle-Inclán que había decidido abandonar la literatura por el escenario estrenándose en *La comida de las fieras* (402) de Jacinto Benavente, amigo suyo. En enero de 1899, Concepción Ruiz y José Ruiz fueron contratados. Agapito Cuevas se marcharía.

Nueve obras originales en un acto y siete en tres se estrenaron frente a dos obras adaptadas en tres actos.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Arévalo, Antonia - Álvarez, Josefina - Ayala, Catalina - Blanco, Josefina-Caballero, Inés - Casal, María - Cobeña, Carmen - Manzano, Eduarda del - Molina, Amparo

- Peña, Herminia - Pérez, Ana - Ruiz, Concepción - Sampedro, Mercedes - Sandoval, María  
- Tovar, Rosa - Vila, Teresa - Zaldívar, María

Actores: Agudín, Luis - Altarriba, Fernando - Arcilla, Guillermo - Calle, José de la - Cobeñas, Rafael - Cuevas, Agapito - Fernández, Alberto - Fuster, Carlos - García, Luis - Guzmán, Federico - Jiménez, Donato - Lastra, Eduardo - López Alonso, José - Manso, Ricardo - Martí, Adrián - Martínez, Enrique - Moreno, Pedro<sup>120</sup> - Ponzano, José - Porredón, Fernando - Rando Rapela, Félix - Ruiz Tatay, Leovigildo<sup>121</sup> - Thuillier, Emilio - Yano, Alberto

Director del sexteto: Pablo Barbero [LE, 13-09-1898, Madrid, AL, n17339]

#### IV.1.24.2. 2 Abril-30 junio 1899: Compañía italiana de Teresa Mariani



El Teatro de la Comedia anunció la llegada de Teresa Mariani con su compañía para la época primaveral en los periódicos del 05 de marzo de 1899.

Teresa Mariani nació en Florencia en 1868. Hija de modestos cómicos, debutó en el teatro en el papel del Delfín en *Maria Antonietta* de Paolo GIACOMETTI en la penúltima excursión hecha por Adelaida Ristori por Alemania, Francia y España. De regreso, en Turín, debió de ejercer de modista dejando

el teatro durante los fines de semana en coliseos de poca categoría. A los dieciséis años, merced a Jacinta Pezzana, pudo interpretar papeles importantes en compañías serias. Actuó con Pasta, la Ferrero, Novelli, Cesare Rossi de primera actriz, Francisco Garzes, Victorio Zampieri (después fue su esposo), Héctor Paladini, Calabresi y Tempesti. España fue el centro de sus giras sobre todo en Madrid y Barcelona. Murió en Castelfranco Veneto en 1914<sup>122</sup>.

De ella se destacaba su elegancia apreciada por las madrileñas. El vestido que exhibía la Mariani, en una obra no lo repetía en las demás: 30 de baile, 26 de visita, 40 de calle, más de 24 de casa, 10 abrigo y capas de pieles, 20 enaguas de seda, dos docenas de sombrero [EG, 19-06-1899, Madrid, AXXV (Quinta época), n8602].

---

<sup>120</sup> Falleció en enero de 1899 [LE, 25-01-1899, Madrid, ALI, n17469]

<sup>121</sup> Pertenecía a la compañía del Nuevo Teatro en Noviembre de 1898 [EL, 30-11-1898, Madrid, AXX, n6993]

<sup>122</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X XXIII, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, pp. 84-85.

Su elegancia estaba unida con una gran interpretación de los papeles.

*No puede atribuirse a galantería con la extranjera, ni a exagerada impresión de su hermosura, los elogios que la prensa toda esta corte, y el público que asista al Teatro de la Comedia en esta temporada, tributará a Teresa Mariani. Es, ni más ni menos, rendimiento debido a sus méritos, aplauso que no se puede negar a sus excepcionales facultades; manifestación del entusiasmo que su insuperable labor artística produce. Aquí, donde tenemos primeras actrices que lo son de verás; aquí donde hemos visto y oído a las más portentosas notabilidades europeas, ha sabido ganarse Teresa Mariani en una sola noche la admiración incondicional del público y colocarse entre los mejores de las primeras [EG, 02-04-1899, Madrid, AXXV (Quinta época), n8525].*

El repertorio de la Mariani se presentó heteroclitó con obras escandinavas, francesas, inglesas, alemanas y algunas italianas. Teresa Mariani y Ettore Paladini tenían las cualidades suficientes para dar vida a tantas obras. Se consideraba a Paladini como uno de los mejores cómicos extranjeros, superior a los franceses. En su primera estancia en el Teatro de la Comedia, los estrenos de *Spiritismo (1801)* y *Marcella (1130)* de V. SARDOU, *Il piccolo Lord (1484)* de LEMAIRE, HODGSON BURNETT y SCHURMANN y *Le vergini (1944)* de Marco PRAGA mostraron el talento de esta actriz que supo seducir al público. Las demás obras propuestas por la actriz eran ya conocidas por los espectadores fieles ya que compañía dramática italiana tras compañía de este mismo género repetía los mismos autores y obras.

La compañía de Teresa Mariani fue de nuevo contratada en 1900, entre el 14 de abril y el 28 de junio para representar obras amenas, realistas o de reflexión, algunas de ellas conocidas en la temporada precedente. Aportó novedades con los estrenos de *L'erode (714)*, *La signora delle camelia (1765)* (reestreno) de Alexandre DUMAS, *Come le foglie (396)* de Giuseppe GIACOSA, *Ninetta (1312)* de los Sres. HENNEQUIN y BISSON, *Gli amanti (94)* de Maurice DONNAY, *I buoni villici (271)* y *Zampe di mosca (2007)* de Victorien SARDOU, *Anime solitarie (143)* de Gerard HAUPTMAN, *Caterina (352)* de Henri LAVEDAN y *Amoureuse (128)* de Georges de PORTO-RICHE; otras desconocidas en el Teatro de la Comedia: *Infedele (971)* de Roberto BRACCO, *Il controllore dei vagoni-letti (436)* de Alexandre BISSON, *La parigina (1417)* de Henry BECQUE, *La dame de chez Maxim (526)* de Georges FEYDEAU, *Casa di bambola (337)* de Henrik IBSEN y una francesa arreglada por PIETROBONI: *Lo positivo (1049)*.

Entre el 22 de abril y el 17 de junio de 1905, estrenó *I corvi (448)* de Henry BECQUE, *Joujou (991)* de Henri BERNSTEIN, *L'altro pericolo (83)* de Charles-Maurice DONNAY, *I tre anabattisti (1876)* de los Sres. BISSON y BERR DE TURIQUE, *Fiamme*

*nell'ombra* (772) de Enrico BUTTI, *Lulú* (1073) de Carlo BERTOLAZZI, *La bustaia* (274) y *Le nouveau jeu* (1343) de Henri LAVEDAN.

Como lo vimos, Bisson se codeaba con Bertolazzi o Sudermann.

*Es una verdad repetida todos los días, a cada momento, con razón siempre, de que preferimos todo lo extranjero, sólo por serlo, a lo nuestro, que no siempre es peor. Muchas de las obras que la Mariani puso en escena, y que el público madrileño aplaudió a rabiar, hubieran sido tremendos fracasos hablados en nuestro idioma. Pero es inútil atacar el vicio que será eterno entre nosotros [GC, 11-12-1900, Madrid, AI, n18].***COMPONENTES:**

Director: Ettore Paladini

Administrador: Francesco Sciarra

Secretario: Carlo Bianchi

Actrices: Mariani, Teresa - Tarina, Gemma - Delfini Campi, Virginia - Menghini, Giuseppina - Brignone, Mercedes - Brignone, Adelaide - Chiara, María (de) - Favia, Erminia - Sciarra, Emilia - Favre, Gina - Maestri, Irene - Mezzetti, María - Maestri, Rina - Ocksner, María

Actores: Paladini, Ettore - Lampieri, Vittorio - Brignone, Giuseppe - De Antonio, Alfredo - Bernardi, Tommaso - Niccoli, Ulisse - Bianchi, Carlo - Nicola, Claudio - Solbelli, Attilio - Ferrero, Ernesto - Piacentini, Amerigo - Mezzetti, Virginio - Roncoroni, Carlo - Sciarra, Francesco - Venafro, Rafaele - Rica, Giuseppe [HM, 03-03-1899, Madrid, AX, n3035]

#### IV.1.25. Temporada 1899-1900

IV.1.25.1. 30 septiembre 1899-9 abril 1900: Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino

Luciano Berriatúa y Tirso García Escudero realizaron varias reformas entre enero y septiembre de 1899. Para la temporada 1899-1900, contrataron de nuevo a un antiguo seguidor de Emilio Mario, un actor del momento, a Emilio Thuillier, presente la temporada anterior al lado de Carmen Cobeña. Ese año, se asoció con Rosario Pino, nueva en el escenario del Teatro de la Comedia y primera actriz. De la compañía de la campaña anterior, quedaron Josefina Álvarez, Josefina Blanco, Mercedes Sampedro, Donato

Jiménez, Ricardo Manso, Enrique Martínez, José Ponzano, Fernando Porredón. Regresarían al escenario del Teatro de la Comedia, Pilar Elorz, Concepción Suárez y José Rubio.

En noviembre de 1899, debutó Elisa Hornero. Se destacaría su figura distinguida y su voz bonita en las obras *Los galeotes (835)*, *Las niñas casaderas (1318)* o en *El intruso (980)*.

María Ceballos, María Climent, Pilar Elorz, Julia Hidalgo, Luisa Lasheras, Guadalupe Mendizábal, Matilde Moreno, Petra Romero, Matilde Rodríguez, Concepción Suárez, Rafael Barceló, Luis Echaide, Francisco Fernández, Federico Gosálvez, Luis Gutiérrez, Rafael Hidalgo, Francisco Illescas, Carlos Larraz y José Jacobo León completarían la formación. Se añadirían a finales de septiembre, María Mola Santos y José Rubio con Rosa Tovar el día 14.

Cuatro obras originales en un acto, una adaptada en dos actos, cuatro originales y dos adaptadas en tres actos, una original y otra adaptada en cuatro actos fueron los estrenos de esa temporada.

#### **COMPONENTES:**

Director: Emilio Thuillier

Actrices: Álvarez, Josefina - Blanco, Josefina - Ceballos, María - Climent, María - Elorz, Pilar - Hidalgo, Julia - Hornero, Elisa - Lasheras, Luisa - Mola, María Santos - Mendizábal, Guadalupe - Moreno, Matilde - Pino, Rosario - Rodríguez, Matilde - Romero, Petra - Sampedro, Mercedes - Suárez, Concepción - Tovar, Rosa

Actores: Arcila, Guillermo - Barceló, Rafael - Echaide, Luis - Fernández, Francisco - Gosálvez, Federico - Gutiérrez, Luis - Hidalgo, Rafael - Illescas, Francisco - Jiménez, Donato - Larraz, Carlos - León, José Jacobo - Manso, Ricardo - Martínez, Enrique - Ponzano, José - Porredón, Fernando - Rubio, José - Thuillier, Emilio

Apuntadores: Calatayud, José - Lozano, Serafín - Ruiz, Antonio

Director del sexteto: Pablo Barbero [ED, 11-09-1899, Madrid, AXX, n6909]

#### IV.1.25.2. 29 noviembre-3 diciembre 1899: Compañía francesa de Madame Réjane

Madame Réjane, actriz francesa famosa, ocupó cuatro funciones en el Teatro de la Comedia con obras de autores franceses: *Sapho (1705)* de A. BELOT, *Ma Cousine (1082)* de Henri MEILHAC, *La Parisienne (1418)* de Henry BECQUE, *Lolotte (1057)* de los Sres.

MEILHAC y HALEVY, *Madame sans gêne* (1091) de los Sres. SARDOU y MOREAU y *Zaza* (2011) de Pierre BERTON. Volvería entre el 07 y el 09 de enero de 1900, para tres representaciones: *Le demi-monde* (547) de Alexandre DUMAS (Hijo), *La robe rouge* (1664) de Eugène BRIEUX y *Sylvie ou la Curieuse de l'amour* (1822) de Abel HERMANT.

Gabriela Réju, llamada Réjane, nació el 06 de junio de 1856 en París. Su padre fue



**Ilustración 9:** Madame Réjane

también actor. Tras su retirada del teatro, se dedicó a los negocios. Gracias a él, Gabriela se inició al mundo del teatro. Entró en el Conservatorio, discípula de Marthe Régnier. Las clases dieron sus frutos ya que a los diecisiete años, Gabriela obtuvo el segundo premio en los concursos de comedia. Se **presentó en el** Teatro del Vaudeville en 1875 en el prólogo de *Revue des deux mondes* de Abraham DREYFUS y CLAIRVILLE. Su primera obra de importancia fue *Madame Lili* de Marc MONNIER, en la que se consagró como actriz. Decidió abordar

el drama, una revelación. En 1882, entró en la compañía del Ambigu. A partir de 1895, viajó por Bélgica, Dinamarca, Alemania, Rusia, Rumanía, Austria, España, Portugal, Inglaterra, Italia y América del Sur. En 1905, se hizo empresaria del Nouveau théâtre de París llamado en 1906, Teatro Réjane. Pasó a La Porte Saint Martin para terminar en el de su nombre. En 1902, se casó con Pablo Porel del que divorció en 1905. Murió de una afección cardiaca en 1920. La Réjane fue una gran actriz. Meilhac, Porto-Riche, Daudet, Donnay, Berton, Wolf, Brioux, Bataille, Capus, Bernstein... encontraron en ella la intérprete de sus obras<sup>123</sup>.

La Réjane pasó por la Comedia. El 27 de noviembre de 1899, *Zaza* (2011) de Pierre BERTON se consideró como una obra pecaminosa. Por escrúpulos de varios abonados, no pudo incluirse entre las funciones nocturnas de la Réjane. El día 29, *Sapho* (1705) de BELOT fue un fracaso. Sólo se salvó la fama de la actriz. La Réjane contaba con numerosos admiradores en España y América. Sus *tournées* le proporcionaron ingresos interesantes como el que obtuvo, en un salón aristocrático inglés, es decir 5 400 pesetas. Se la conoció también por su carácter benefactor, realizando un viaje desde Trouville a Londres para una función benéfica.

---

<sup>123</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo L, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, p. 434.



**COMPONENTES:**

Actrices: Sras. Réjane, Duluc, Crozet, Paule Andral, Bernou, Viarny, Morlet, Laurent, Germaine Réjane, Baudin

Actores: Sres. Numés, Maury, Charpentier, Albert Mayer, Monteux, Leubas, Mauloy, Volnys, Bordato, Frank, Davilly [LE, 20-11-1899, Madrid, ALI, n17763]

IV.1.25.3. 14 Abril-28 junio 1900: Compañía italiana de Teresa Mariani

**COMPONENTES:**

Actrices: Di Montigilio, Elda - Durbino, Ada - Mariani, Teresa - Menghini, Giuseppina - Montrezza, Celeste - Pero, Albertina - Pirovano, Emma - Poli, Amalia - Randolphi, María - Scarrone, Luisa - Sciarra, Emilia - Seglin, Giunia - Seglin, Margherita - Selli, Cleofe

Actores: Bianchi, Carlo - Bolognesi, Antonio - Cléantoni, Amadeo - Grassi, Gioacchino - Masi, Napoleone - Nicola, Claudio - Poli-Guerrini, Augusto - Sciarra, Francesco - Seglin, Antonio - Solbelli, Ettore - Tedeschi, Carlo - Turolo, Romolo - Zampieri, Vittorio - Zampini, Raoul - Zanunccoli, Umberto - Solbelli, Attilio - Venatro, Raffaele - Woller, Achille

Due suggeritori - Due fornitori di scena - due machinisti

Amministratore, Francesco Sciarra

Propietario, Vittorio Zampieri

Segretario, Carlo Bianchi [EL, 29-03-1900, Madrid, AXXII, n7481]

IV.1.25.4. 6 mayo 1900: Compañía francesa Simón

El 06 de mayo, la compañía francesa Simón se dedicaría a una única función con *Les maris de Léontine (1157)* de Alfred CAPUS y *L'anglais tel qu'on le parle (140)* de Tristan BERNARD.

**COMPONENTES:** No publicados

IV.1.26. Temporada 1900-1901

IV.1.26.1. 29 septiembre 1900-1 abril 1901: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

Emilio Thuillier no soportó la convivencia teatral al lado de Rosario Pino, lo que provocó la separación de una pareja de escenario. Francisco García Ortega lo sustituiría tomando la dirección de la compañía del Teatro de la Comedia.

Rosario Pino y Francisco García Ortega mantuvieron en su nueva compañía a María Ceballos, Guadalupe Mendizábal, Matilde Rodríguez, Mercedes Sampedro, Federico González y Enrique Martínez con anteriores actores del Teatro de la Comedia como José Vallés o Javier Mendiguchía; Gloria Bitini, Conchi Catalá, Emilia Domínguez, Dolores Errea, Enriqueta Palma, Rosario Sánchez, Germán de Castro, Arturo de Larriva, Francisco Leiva, Salvador Mora, Luis Reig y José Valle entrarían a formar parte de la nueva compañía.

En febrero de 1901, el robo de 600 pesetas en metálico y de un cuadrito de 500 pesetas se cometió en la contaduría. Dos empleados encargados de la requisita tras el final de las funciones fueron detenidos [HM, 06-02-1901, Madrid, AXII, n3738].

Se estrenaron varias obras originales: dos en un acto, dos en tres actos y una en cuatro actos. Las adaptadas fueron dos: una en tres actos y otra en cinco.

**COMPONENTES:**

Actrices: Bitini, Gloria - Catalá, Concepción - Ceballos, María - Domínguez, Emilia - Errea, Dolores - Mendizábal, Guadalupe - Palma, Enriqueta<sup>124</sup> - Pino, Rosario - Rodríguez, Matilde - Sánchez, Rosario - Sampedro, Mercedes

Actores: Castro, Germán (de) - García Ortega, Francisco - González, Federico - Larriva, Arturo de - Leiva, Francisco - Martínez, Enrique - Mendiguchía, Javier - Mora, Salvador - Reig, Luis - Rubio, José - Valle, José - Vallés, José

Apuntadores: Eduardo López, José Calatayud, Antonio Ruiz

---

<sup>124</sup>Enriqueta Palma, dama joven, dejó la compañía en enero de 1901 [HM, 04-01-1901, Madrid, AXII, n3705]

Director del sexteto: Antonio Sánchez Jiménez, profesor del Conservatorio [LE, 09-09-1900, Madrid, ALII, n18049]

IV.1.26.2. 7-9 enero 1901: Compañía francesa de Madame Réjane

**COMPONENTES:** No publicados

IV.1.26.3. 6 Abril-14 junio 1901: Compañía italiana de Italia Vitaliani

En 1901, Italia Vitaliani, prima de Eleonora Duse, se ocupó de la temporada de primavera. Su figura esbelta, sus trajes lujosos sedujeron tales como su voz dulce, sus suspiros y sus risas. Alcanzó la altura de las más reputadas artistas de su época. Se despidió el 30 de junio con un banquete en el Lhardy.

Nació en Turín en 1866. Inició su carrera por los teatros de su país. Hizo algunas excursiones en el extranjero incluyendo Madrid y Barcelona. Tras diez años retirada del escenario, reapareció accidentalmente en 1929 en la obra de Schiller traducida por Andrés Maffei, *Maria Stuardo*. Murió en 1939<sup>125</sup>.

Intérprete excelente de dramas como de comedias frívolas, agradaría las noches primaverales de la Comedia con obras como *La signora delle camelie (1765)*, *Come le foglie (396)*, *Odette (1366)*, *La Locandiera (1055)*, *Zaza (2012)*, *Il romanzo d'un giovane povero (0)*, *Il paletot (1395)*, *Il padrone delle ferriere (1391)*, *Atteone l'infanticida (177)*, *La Tosca (1865)*, *I mariti (1158)*, *La principessa Giorgio (1580)*, *Adriana de Lecouvreur (42)*, *La figlia di Jefté (780)*, *Froufrou (815)*, *Una bolla di sapone (241)*, *Kean (1011)*, *Una macchina per volare (1084)* y *Fedora (755)* representaron parte de su repertorio. A ello, se añadirían obras adaptadas o originales: *Cavalleria rusticana (356)*, ópera de Giovanni VERGA; *María Stuarda (1145)* de Friedrich SCHILLER; *Casa paterna (338)* de Hermann SUDERMANN, *Hedda Gabler (918)* de Henrik IBSEN, *Chamillac (495)* de Octave FEUILLET, *Carambolle dell'amore (319)* de VALABREGUE y HENNEQUIN, *Acqua e carbone (35)* de Alarico LAMBERTINI, *La tombola (1862)* de Cesare SOLIERI, *Il ridicolo (1656)* de Paolo FERRARI, *Un signor eccezionale (1761)* de Alessandro GUAGNATTI, *La gran muraglia della China (887)* de Enrico BELLI-BLANES, *Pietro e Paolo (1489)* de Tom POMPEI, *Lei voi tu (1025)* de Achille CAGNA, *Seta o cotone (1747)* de Gerolamo

---

<sup>125</sup>Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo LXIX, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, p. 517.

MARIANI y *La gente distinta* (855), adaptación de *Lo cursi* (1045) de Jacinto BENAVENTE.

Italia Vitaliani estrenó: *Le opere di Finnia* (1371) de CAPUTTI, *La tragedia dell'anima* (1868) de Roberto BRACCO, *Un viaggio per cercare moglie* (1950) de Ludovico MURATORI, *Goldoni e le sue sedici commedie nuove* (878) de Paolo FERRARI, *Il casto Giuseppe* (349) de Filippo MAZZONI, *La moglie bella* (1237) de DE BELLUCCI y *La vita color di rosa* (1981) de BARRIÈRE y KOCK.

### COMPONENTES:

Actrices: Vitaliani, Italia - Farina, Gemma - Campi, Virginia D. - Bonivento, Gilda - Delfine, Dolfini - Giansanti, Nicolletta - Sainati, Bella - Germel, Maria - Marini, Adalgisa - Duse, Cecilia - Bonivento, Emilia - Ferace, Luisa - Ricci, Leonilda - Germani, Emma - Leonardi, Augusta

Actores: Duse, Carlo - Zoppetti, Cav A. - Rizzotto, Salvatore - Sainati, Alfredo - Grisanti, Antonio - Casilini, Umberto - Crisostomi, Enrico - Germani, Augusto - Ricci, Giuseppe - Pescatori, Luigi - Oddi, Antonio - Galante, Carlo - Ferace, Luigi - Schivi, Antonio - Angelis, A. de - Cuppari, Vincenzo

Due rammentatori.-Due machinisti.-Un fornitori scenico

Segretario d'amministrazioni: O. Galante

Direttore di scena: A. Germani.-Scenografo: Prof. G. Buffoni [CM, 15-03-1901, Madrid, AXXV, n7050]

#### IV.1.27. Temporada 1901-1902

IV.1.27.1. 5 octubre 1901-25 marzo 1902: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

Rosario Pino se impuso como dueña del escenario. Guardó la compañía al completo del año anterior. Arturo Larriva se marchó pero aparecieron caras nuevas como las de Francisco Morano, José Talleví, Pedro Sepúlveda o Francisco Cayuela.

Rosario Pino siguió el naturalismo de la puesta en escena iniciado en el Teatro de la Comedia por Emilio Mario mostrando refinamiento en los cuadros, los muebles...

Francisco Morano ocupó el puesto de responsable artístico (HM, 06-10-1901, Madrid, AXII, n3979)

Dos obras originales y dos adaptadas en un acto, una original en dos actos y dos originales y tres adaptadas en tres actos formarían los estrenos de la temporada.

La temporada se cerró con una crítica positiva: *La verdad es que los artistas de la Comedia han hecho este año brillante campaña, demostrando, no sólo excelentes dotes escénicas, sino un esmero, un entusiasmo artístico a que nos tienen acostumbrados, salvo con todas excepciones, los actores españoles* [LE, 07-03-1902, Madrid, ALIII, n18582 ].

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Bremón, Dolores - Catalá, Concepción - Colorado, Margarita - García, Antonia - Llovera, Catalina - Muñoz, Ángeles - Pino, Rosario - Rodríguez, Matilde - Sampedro, Mercedes - Sánchez, Rosario - Tejada, Carmen

Actores: Castro, Germán de - Cayuela, Francisco - Gonzálvez, Federico - Leyra, Enrique - López Alonso, José - Mata, Ramiro de la - Mendiguchía, Javier - Mora, Salvador - Morano, Francisco -Rubio, José - Sepúlveda, Pedro - Tallaví, José - Vallés, José

Apuntadores: Eduardo López, José Calatayud y Antonio Ruiz

Director del sexteto: Antonio Sánchez Jiménez, profesor del Conservatorio [EL, 10-09-1901, Madrid, AXXIII, n8008]

#### IV.1.27.2. 12 noviembre-12 diciembre 1901: Compañía italiana de Ermete Zacconi

Durante la estancia de Zacconi en noviembre (y diciembre) de 1901 en el Teatro de la Comedia, se destacaron tres obras: *I disonesti (590)* de ROVETTA, *Don Pietro Caruso (618)* de BRACCO y *Otelo (1380)* de SHAKESPEARE. Hizo descubrir al público, a un ser apasionado. En *Don Pietro Caruso*, predominaba la técnica de Rossi. Era otro hombre. Asimilaba el alma de los personajes. Sus ojos azules mostraban una infinidad de expresiones: odio, celos... Cuando se representó el *Otello*, fue un éxito de taquilla. Las localidades se vendieron más caras. El sitio de la orquesta sirvió también. Se añadieron sillas en la platea. Muchos aficionados se quedaron sin poder entrar.

Durante las diez representaciones, Zacconi ofreció al público madrileño más obras intensas dramáticas que ligeras: *Gli spettri (1800)* de Henrik IBSEN, *Anime solitarie (143)*

de Gerhart HAUPTMANN, *Potenza delle tenebre (1534)* de L. TOLSTOI, *Il pane altrui (1404)* de Iván TURGUENEV, *Due cani dietro a un osso (655)* de los Sres. MICHEL y CHOLER, *Kean (1011)* de Alexandre DUMAS, *Gringoire (894)* de Théodore BANVILLE, *La morte civile (1255)* de Paolo GIACOMETTI; *Felice, il ceremonioso (757)* de Bartolomeo ARDY y *Nerone (1298)* de Pietro COSSA.

#### COMPONENTES:

Actrices: Cristina, Inés - Moro Pilotto, Antonietta - Bonini Picello, Edy - Cruicchi, Gilda - Dominici, Celeste - Chiari, Teresa - Dominici, Bona - Caldelli, Teresa - Dalponte, Zaira - Broggi, Giuseppina

Actores: Zacconi, Ermete -Dominici, Enrico - Bagui, Ambrogio - Broggi, Carlo - Picello, Emilio - De Napoli, Giacinto - Viotti, Gino - Caldelli, Carlo - Mellino, Pietro - Petroni, Alessandro - Conforti, Elbano - Gregolin, Francesco - Dalponte, Silvio - Nannini, Enrico - Drusiani, Luigi [HM, 31-10-1901, Madrid, AXII, n4004]

Secretario: P. Mellino

Director de escena: C. Caldelli

Representante: Pietro Tarra

#### IV.1.27.3. 16 Abril-20 junio 1902: Compañía dramática italiana de Blanca Iggius

El 31 de marzo de 1902, la lista de la compañía de Bertini Florido se publicó en los diarios. Bianca Iggius figuraba como primera actriz.

*Magda (1104)* de H. SUDERMANN o *Cantico dei cantici (306)* de CAVALLOTTI pertenecían a su repertorio serio. Sin embargo, comedias más ligeras como *L'amore mio (124)* de los Sres. DESVALLIÈRES y HENNEQUIN, *La frustata (816)* de los Sres. HENNEQUIN y DUVAL y sobre todo *F.F. (741)* de los Sres. BUSNACH, DUVAL y HENNEQUIN no fueron del gusto de la crítica.

*F.F. (741)*, comedia ligera, verde agradó al público.

*El asunto es que tiene mucha gracia F.F., que la señora Iggius está de P.P. y W. y seguimos R. que R. ¿Qué pasaría ¡gran Dios! si se atreviera un autor de la tierra a llevar a la escena las atrocidades que salen en esta obra? A Calderón lo echaron de los lunes del Español por inmoral. A F.F. lo reciben con palmas los viernes de la Comedia [EI, 03-05-1902, Madrid, AXXXVI, n12596].*

*Gli amanti (94)* de Maurice DONNAY, *Andreina (134)* de Victorien SARDOU, *La Locandiera (1055)* de Carlo GOLDONI, *Zaza (2012)* de Pierre BERTON, *La vedova delle camelie (1932)* de los Sres. SIRAUDIN, DELACOUR y LAMBERT-THIBOUST, *Tristi amori (1892)* de Giuseppe GIACOSA, *Lucrecia Borgia (1065)*, *La dame de chez Maxim (526)* de Georges FEYDEAU, *La felicità conjugale (760)* de Albin VALABRÈGUE, *Guerra in tempo di pace (906)* de los Sres. MOSER y SCHÖNTHAN y *La cavallerizza (357)* formaron un repertorio heteroclito y ya conocido. Nuevas obras se añadirían: *L'erede (712)* de Marco PRAGA, *Il puzzo del sigaro (1594)* de Almicare BELLOTTI, *La trilogia di Dorina (1887)* de Gerolamo ROVETTA, *In collaborazione (957)* de Enrico GUIDOTTI, *Fuoco al convento (827)* de Théodore BARRIÈRE, *L'albergo del libero scambio (68)* de Georges FEYDEAU, *Gelosa (847)* de los Sres. BISSON y LECLERCQ y *Il biglietto d'alloggio (229)* de los Sres. BURANI y MOUCHERON.

Los grandes estrenos de la compañía fueron: *Anima (142)* de Amalia ROSELLI, *Le due coscienze (653)* de Gerolamo ROVETTA, *Il cantico dei cantici (306)* de Felice CAVALLOTTI, *Margot (1135)* de Henri MEILHAC, *I fuochi di San Giovanni (829)* de Hermann SUDERMANN, F.F. (741) de los Sres. BUSNACH, DUVAL y HENNEQUIN, *L'amore mio (124)* de los Sres. DESVALLIÈRES y HENNEQUIN, *Meno cinque (1200)* de los Sres. GAVAULT y BERR, *I due blasoni (651)* de Oscar BLUMENTHAL, *Il paradiso (1414)* de los Sres. HENNEQUIN, BARRE y BILHAUD, *Il tachino (1824)* de Georges FEYDEAU y *La mosca (1256)* de Antonio MARS.

#### **COMPONENTES:**

Director artístico: Florido Bertini

Signore: Bissi-Rossi, Amelia - Dalteno, Fernanda - Giansanti, Nicoletta - Iggius, Bianca - Rossetti, Elide - Sainati, Bella - Servolini, Egloge - Soarez, Laura - Gaffino, Claudia

Signori: Bertini, Florido - Bissi, Stefano - Dogliotti, Giulio - Galante, Carlo - Giardini, Achille - Grisanti, Antonio - Morelli, Vittorio - Oppi, Gaetano - Peruzzi, Ubaldo - Robert, Alfredo - Roveri, Lavinio - Sainati, Alfredo - Servolini, Vittorio - Schivi, Luigi - Viotti, Gino - Zampini, Raoul

Amministrazione: Zampini Galante

Segretario: Lavinio Roberi

Rappresentante: Carlo Galante [LE, 31-03-1902, Madrid, ALIII, n18605]

Agente impresa tournée: Cav. Luigi Zagri

Scenario e materiale de propieta, Raoul Zampini

IV.1.28. Temporada 1902-1903

IV.1.28.1. 4 octubre 1902-05 abril 1903: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino

Rosario Pino emprendería una nueva temporada en el Teatro de la Comedia. Francisco García Ortega la acompañaría a partir del 07 de febrero de 1903.

Alejandrina Caro, Rosario Domínguez, Trinidad Matas, Rosario Sánchez, Teresa Santiago serían los nuevos de la campaña frente a la marcha de Margarita Colorado, Antonia García, Catalina Llovera, Ángeles Muñoz, Mercedes Sampedro y Enrique Leyra.

Once obras se estrenaron. Entre ellas, habría siete originales (cuatro en un acto y cuatro en tres actos) y tres adaptadas (dos en tres actos y una en cuatro actos. Entre las de tres actos, tendremos una refundición de un clásico).

**COMPONENTES:**

Actrices: Bremón, Dolores - Caro, Alejandrina - Catalá, Concepción - Domínguez, Rosario - Matas, Trinidad - Pino, Rosario - Rodríguez, Matilde - Sánchez, Rosario - Santiago, Teresa - Tejada, Carmen

Actores: Castro, Germán - Cayuela, Francisco - Gonzálvez, Federico - López Alonso, José - Mata, Ramiro - Mora, Salvador - Morano, Francisco - Mendiguchía, Javier - Rubio, José - Sala, Angel - Sepúlveda, Pedro - Tallaví, José - Vallés, José [ED, 09-09-1902, Madrid, AXXII, n7805]

IV.1.28.2. 11 Abril-3 junio 1903: Compañía italiana de Ermete Zacconi

En abril de 1903, Ermete Zacconi con su compañía fueron los invitados del Teatro de la Comedia. Con el estreno de *Lorenzaccio (1059)* (04 de mayo de 1903), con un público escaso (ocho o nueve palcos y otras tantas filas de butacas ocupados por Villegas, Sorolla, autores, literatos y periodistas), Zacconi supo demostrar todo su talento. Tras cada acto, recibió continuas ovaciones. En los entreactos, se comentó el abandono del teatro por el público que ya no asistía tanto a las representaciones.

Zacconi estrenó seis obras: *Al telefono (67)* de los Sres. LORDE y FOLEY, *Il nuovo idolo (1360)* de François CUREL, *Lorenzaccio (1059)* de Alfred de MUSSET, *Il vetturale*



*Henschel (1949)* de Gerhart HAUPTMAN y *L'heritá (713)* de PHILIPP. Preferiría obras adaptadas y algunas ya conocidas como: *La bisbetica domata (232)* de W. SHAKESPEARE, *L'amico delle donne (96)* y *Un padre pródigo (1387)* de Alexandre DUMAS, *Il pane altrui (1404)* de Iván TURGUENEV, *Il nuovo idolo (1360)* de François CUREL, *Castello storico (347)* de los Sres. BISSON y BERR DE TURIQUE, *Il giuramento d'Orazio (873)* de Henri MURGER, *Gli spettri (1800)* de Henrik IBSEN, *Il tramonto del sole (1870)* de los Sres. MÉLESVILLE y LEROUX, frente a originales italianos como *Resa e discrezione (1641)* y *Tristi amori (1892)* de Giuseppe GIACOSA, *La morte civile (1255)* de Paolo GIACOMETTI y *Il mio dente canino (1222)*.

### COMPONENTES:

Comm. Ermete Zacconi - Inés Cristina

Actrices: Cristina, Inés - Moro Pilotto, Antonietta - Picello, Edi - Rossi, Rosa - Dominici, Celeste - Chiari, Teresa - Dominici, Celeste - Caldelli, Teresa - Dalponte, Zaira - Broggi, Giuseppina - Mellino, Ester - Castelli, Amelia

Actores: Zacconi, Ermete - Dominici, Enrico - Bagni, Ambrogio - Broggi, Carlo - Rossi, Armando - Picello, Emilio - Piacentini, Diego - Bodda, Guido - Caldelli, Carlo - Conforti, Elbano - Mellino, Pietro - Petroni, Alessandro - Governato, Luigi - Modesti, Pio - Dalponte, Silvio - Nannini, Enrico - Oberdani, Mattei

Amministratore reppresentante: Pietro Tarra

Segretario: P. Mellino

Direttore di scena: C. Caldelli

Due suggeritori -due fornitori di scena -due machinisti -due guardarobiere [EL, 14-03-1903, Madrid, AXXV, n8555]

#### IV.1.29. Temporada 1903-1904

IV.1.29.1. 22 octubre 1903-27 marzo 1904: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

La pareja Francisco García Ortega y Rosario Pino resistió otra temporada más. Al año siguiente, Tirso Escudero contrataría a Enrique Borrás para sustituir a García Ortega. De la temporada anterior, siguieron Dolores Bremón, Concha Catalá, Carmen Tejada, Teresa

Santiago, Carmen Tejada, José Tallaví, Federico González, Ángel Sala, Ramiro Mata y Salvador Mora. Rosario Domínguez, Trinidad Matas, Matilde Rodríguez, Rosario Sánchez, Francisco Cayuela (En abril de 1908, entró a formar parte de la compañía Díaz Mendoza), Javier Mendiguchía, José Rubio y Pedro Sepúlveda (por razones de familia) fueron sustituidos por Victoria Morales, Rosario Toscano, Elena Tovar, Sofía Alverá, José López Alonso y Juan Lliri. Volvió Juan Balaguer como director, fiel seguidor de Emilio Mario.

Dos grandes estrenos, ambos de origen francés, cosecharon los aplausos de esta temporada, únicamente dos frente a otros años muchos más fértiles. El Teatro de la Comedia *busca estreno y éxito pero no alcanza ambas metas* [EG, 08-01-1904, Madrid, AXXX, n10348].

Esta idea se destacaba ya en el inicio de la temporada:

*Comienza la campaña teatral. Es esta escala de suplicio inevitable [...] Porque, es cosa segura, que en esas refundiciones de nuestro teatro clásico, a que nos tienen acostumbrados, muchas veces escritores desaprensivos ponen en ellas sus manos pecadoras [...]. Nada digo de los arreglos, porque a este respecto el silencio es piadoso [...]. Obras originales de ingenios españoles, poco habrá [...]. Aceptemos de buen grado los que no quieran dar en la Comedia, que a la altura en que se halla en España el arte escénico, y con arreglo a las exigencias del público que impera en toda clase e espectáculos teatrales, todo se reduce a trajes y chistes, y lo que menos importan son las buenas obras* [Ángel Guerra en EG, 21-10-1903, Madrid, AXXIX, n10170].

Benavente, tan querido en la Comedia, ya no estrenaba a pesar de seguir presente Rosario Pino.

Siete obras se estrenaron durante la temporada 1903-1904: dos originales y tres adaptadas (una refundición de un clásico y dos arreglos) en tres actos además de dos adaptadas en cuatro actos.

#### **COMPONENTES:**

Primera actriz: Rosario Pino

Director de escena: Juan Balaguer

Actrices: Alverá, Sofía - Bremón, Dolores - Caro, Alejandrina - Catalá, Concepción - Morales, Victoria - Pino, Rosario - Santiago, Teresa - Tejada, Carmen - Toscano, Rosario - Tovar, Elena

Actores: Balaguer, Juan - Castro, Germán - García Ortega, Francisco - Gonzálvez, Federico - López Alonso, José - Lliri, Juan - Mata, Ramiro (de la) - Mora, Salvador - Sala, Ángel - Tallaví, José - Vallés, José

Apuntadores: Enrique Cola y Antonio Ruiz

Director del sexteto: Antonio Sánchez Jiménez [LE, 15-09-1903, Madrid, ALIV, n19132]

#### IV.1.29.2. 12-14 marzo 1904: Compañía dramática de Maeterlinck

En marzo de 1904, la compañía del autor Maurice MAETERLINCK representó sus obras: *Monna Vanna (1245)*, *Joyzelle (994)* y *Aglavaine et Sélysette (49)*. Georgette Leblanc, esposa y primera actriz, desempeñó papeles en esas obras.

*La compañía que anoche debutó, con Monna Vanna (1245), al cual figura la celebrada actriz Georgette Leblanc, no entusiasmó al público. Hay que reconocer que en la frialdad del público, en esta ocasión había sobra de justicia.*

*Reconociendo en La Leblanc notables cualidades de comedianta, sobre todo en el arte que pone en las actitudes, hay que declarar asimismo que no alcanza a las grandes extranjeras que, durante cortas temporadas, en los teatros madrileños hemos visto y aplaudido.*

*Los demás actores carecen de todo mérito, y no vale la pena de mencionarlos por sus nombres. A juzgar por la prueba de anoche, el fallo, en definitiva, les es adverso. Cierto que Coquelin abusó también con los actores que nos trajó últimamente. Y ¡qué decorados! sobre todo aquel telón de fondo que representa en el segundo acto el incendio de Pisa, ¡ni de intento, se encontraría peor!*

*En fin, un desencanto [EG, 13-03-1904, Madrid, AXXX, n10413].*

**COMPONENTES:** No publicados

#### IV.1.29.3. 26 mayo-14 junio 1904: Compañía del Teatro Catalán de Enrique Borrás

La clase alta se interesaba por el teatro catalán. El Teatro de la Comedia lo acogió abriendo las puertas a Enrique Borrás.

**COMPONENTES:**

Actores: Borrás, Enrique - Capdevila, Jaume - Goula, Hermenegildo - Soler, Acisclo - Guitart, Enrique - Fuentes, Federico - Santolaria, Modesto - Virgili, Jaume - Fernández, Ernesto - Manso, Ricardo - Domenech, Antonio - El niño Conrado Guillemany - Ros, Casimir - Alier, Pedro - Deleus, Juan - Ortiz, Salvador

Actrices: Sala, Adelina - Clemente, Adela - Monner, Ana - Delhom, Dolors -Morera, María - Baró Emilia - Baró, Antonia - Ramis, Elvira - Blanch, Leonor

Apuntadores: Azemá, Ramón - La Torre (de), Juan<sup>126</sup>

#### IV.1.30. Temporada 1904-1905

##### IV.1.30.1. 8 octubre 1904-16 abril 1905: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino

Tras ofrecer su teatro catalán al público madrileño, Tirso Escudero contrató a Enrique Borrás como primer actor asociándole a Rosario Pino. Dos grandes se dieron la mano o se opusieron. En *La morta (1254)* de Pompeyo CREHUET, el crítico del *Globo*, presentóa a Borrás como el salvador del teatro decadente comparándolo con Zacconi. Éste no lo consiguió a pesar de su gran talento.

*Pedíamos que viniera un actor de talento para dar lecciones a tanto aprendiz de pacotilla, y para que, al cabo de tantos años de decadencia en la escena española, nos demostrara que aún se puede ir al teatro, no a ver trajes y telones y muebles, sino a admirar la labor escénica de un comediante de altura que sabe encauzar sobre las tablas, con propiedad y con talento, las creaciones de un poeta [EG, 11-01-1905, Madrid, AXXXI, n10683].*

La pareja Rosario Pino y Enrique Borrás crearían centellas en el escenario. Rosario Toscano, Elena Tovar, José Tallaví, Ramiro Mata, Germán Castro, José López Alonso y sobre todo, Francisco García Ortega se despedirían de la compañía. Nuevas caras entrarían a formar parte de la compañía como Margarita Colorado, María Egido, Camino Garigó, Pilar Mateu, Evelina Torres, Mariano Baylés, Eduardo Blanca, Manuel González, Ricardo Marchante y José Vico. El repertorio recogería obras realistas o de brocha gorda.

Durante esta temporada, se podría destacar el fallecimiento de la princesa de Asturias, suspendiéndose las funciones (octubre de 1904) hasta recibir sepultura el cuerpo.

Varios estrenos amenizaron el año teatral: cuatro obras adaptadas del catalán en un acto frente a una original, dos originales en un acto, una original y cuatro adaptadas al catalán en tres actos, una original y otra adaptada al catalán en cuatro actos. Los éxitos provenían de obras originales catalanas sin contar los arreglos de las francesas.

---

<sup>126</sup> Compañía Borrás en 1899 en <<http://www.teatreromeapropietat.cat/node/5007224>> (última consulta: octubre 2015)

**COMPONENTES:**

Primera actriz: Rosario Pino

Primer actor: Enrique Borrás

Director de escena: Juan Balaguer

Actrices: Alverá, Sofía<sup>127</sup> - Bremón, Dolores - Caro, Alejandrina - Catalá, Concepción - Colorado, Margarita - Egido, María - Garrigó, Camino - Mateu, Pilar - Morales, Victoria - Pino, Rosario - Tejada, Carmen - Torres, Evelina - Toscano, Rosario

Actores: Balaguer, Juan - Baylés, Mariano - Blanca, Eduardo - Borrás, Enrique - González Manuel - Gonzálvez, Federico - Lliri, Juan - Manrique, Luis - Marchante, Ricardo - Mora, Salvador - Sala, Angel - Vico, José

Apuntadores: Enrique Cola - Ambresio Pérez Liquiñano - Antonio Ruiz

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [LE, 10-09-1904, Madrid, ALVI, n19506]

IV.1.30.2. 22 Abril-17 junio 1905: Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini

**COMPONENTES:**

Director: Ettore Paladini

Actrices: Mariani, Teresa - Chiantoni, Giannina - Barach, María - Bragaglia, Marinella - Melato, María - Caldelli, Teresa - Falconi, Pía - Ricciardi, Anneta - Sciarra, Emilia - Sabbatini, Enrichetta - Ponte, Zaira (del) - Paoli, Gina - Sandrinelli, Jole - Petrolucci, María - Ciolli, Emiliuccia

Actores: Paladini, Ettore - Zampieri, Vittorio - Falconi, Arturo - Lotti, Romolo F. - Sabbatini, Enrico - Zopetti, Cesare - Caldelli, Carlo - Ricciardi, Achille - Sciarra, Francesco - Sabbatini, Ernesto - Paoli, Giulio - Marazzi, Vittorio - Bianchi, Carlo - Chiantoni, Gaetano - Ponte, Silvio dal - Solbelli, Attilio [HM, 24-03-1905, Madrid, AXVI, n5235]

---

<sup>127</sup> Sofía Alverá dejó la compañía por diferencias con la empresa [EI, 05-01-1905, Madrid, AXXXIX, n13568]

Due rammentatori-due fornitori di scena, due macchinisti

Proprietario de la compañía: Cav. Vittorio Zampieri

Administrador: Francesco Sciarra

Secretario: Achille Ricciardi

#### IV.1.31. Temporada 1905-1906

##### IV.1.31.1. 7 octubre 1905-8 abril 1906: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino

Rosario Pino y Enrique Borrás trabajaron de nuevo juntos en el Teatro de la Comedia a pesar de sus oposiciones continuas. Sofía Alverá, Dolores Bremón, Concepción Catalá, María Egido, Camino Garrigó, Pilar Mateu, Victoria Morales, Carmen Tejada, Evelina Torres, Rosario Toscano, Juan Balaguer, Mariano Baylés, Eduardo Blanca, Juan Lliri, Luis Manrique, Ricardo Marchante, Salvador Mora y José Vico se marcharían del Teatro de la Comedia. Entraron nuevos postulantes y algunos de ellos ya conocidos en este teatro, Carlota Lamadrid, Javier Mendiguchía, Leovigildo Ruiz-Tatay, Luisa Coterá, Rafaela Lasheras, Isabel Luna, Mercedes Pérez de Vargas, Antonio Acuña, Ramón Gatuellas, Luis Llanos y Rafael Ramírez.

En enero de 1906, Lola Bremón pertenecía a la compañía del Teatro Español. Rescindió su contrato para formar parte del Teatro de la Comedia.

Cinco obras adaptadas (una de un acto y dos de cuatro adaptadas de obras extranjeras, una de tres actos y otra en cuatro actos del catalán) se estrenaron frente a cuatro originales (una de dos actos, dos de tres actos y una de cuatro actos).

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Caro, Alejandrina - Colorado, Margarita - Coterá, Luisa - Lamadrid, Carlota - Lasheras, Rafaela - Luna, Isabel - Pérez de Vargas, Mercedes - Pino, Rosario - Roca, Josefina

Actores: Acuña, Antonio - Borrás, Enrique - Gatuellas, Ramón - González, Manuel - González, Federico - Llanos, Luis - Martí, José - Mendiguchía, Javier - Ramírez, Rafael - Ruiz, Tatay Leovigildo - Sala, Angel [EI, 17-09-1905, Madrid, AXXXIX, n13821]

Apuntadores: Ambrosio Pérez Liquiñano, Francisco Padrol, Eduardo Blanca

Pintores escenógrafos: Amorós y Blancas

IV.1.31.2. 14 Abril-10 mayo 1906: Compañía italiana de Tina di Lorenzo

En marzo de 1906, se contrató a la compañía de Tina di Lorenzo, actriz digna heredera de la Duse aportando cierto sello de originalidad. Su primera estancia duró menos de un mes.



**Ilustración 10:** Tina di Lorenzo

Nacida en 1872 en Turín, el teatro fue siempre su vida. Su madre conocida como *La Colonella* trabajó en la compañía de Tommaso Salvini. Empezó como primera actriz en la compañía italiana del Cavaliere Flavio Andó en 1897. En 1901, se casó con el actor italiano Falcone. Murió en 1930<sup>128</sup>.

El abono fue muy numeroso para su corta estancia. Su repertorio se parecía mucho al de las demás actrices de fama de la época: un lado dramático con otro vodevilesco.

El 29 de abril, Tina di Lorenzo presentaba *Romeo y Julieta (1673)* de W. SHAKESPEARE,

*Tina di Lorenzo lleva consigo un decorado, un vestuario y una compañía todo lo decoroso posible al tratarse de una larga excursión de dos años. El poner "Romeo y Julieta" con la opulencia y esplendor debidos supondría mayor gasto que todos los demás de la expedición artística juntos. ¿Cómo es posible tampoco que un teloncito corto vulgarísimo represente el lugar de acción de las insaciables luchas en que los Capuletos y los Montescos ensangrentaron plazas y calles? [CE, 30-04-1906, Madrid, ALVII, n110]*

Con Tina di Lorenzo, se puso de realce el caso de las traducciones. Rindió devoción al moderno teatro francés. No obstante también autores italianos como Praga, Giacosa, Rovetta, D'Annunzio... supieron imponerse. Las traducciones de *El nido ajeno (1307)* de J. BENAVENTE o *Las flores (796)* de los hermanos ÁLVAREZ Y QUINTERO al italiano aportaron fama y éxito a España. La traducción representaba un enriquecimiento a la cultura. A Tirso Escudero siempre se le criticó el hecho de preferir las traducciones de obras

---

<sup>128</sup>Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo X XXI, Madrid, Espasa-Calpe, 1916, p. 241.

francesas frente a la imposición de las españolas. El empresario seguía los deseos del público de la época.

*Aparte la nacionalidad y el idioma, la compañía dramática de Tina di Lorenzo, lo mismo pudiera llamarse turco o china que italiana. Parece, por lo visto, y ya nos queda poco que ver que lo contradiga, que lo de menos en esta compañía italiana es el teatro italiano. El teatro francés, el inglés, el alemán, se han llevado la primacía, que no perderán en la media docena de funciones que quedan [EI, 07-05-1906, Madrid, ALX, n14051].*

Cuatro fueron los estrenos en 1906: *Maternitá (1172)* de Roberto BRACCO, *La rafale (1613)* de Henri BERNSTEIN, *Teodora (1840)* (de Victorien SARDOU, anteriormente representado por Luigi BELLOTTI-BON en 1881) y *Vers l'amour (1945)* de Léon GANDILLOT.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Lorenzo, Tina di - Rizzotto, Giulia - Grossi, Nerina - Rossetti, Elide - Marazzi Bragaglia, Marinella - Sainati, Renata - Brizzi, Elvira - Bortolani Valenti, Ernestina - Rissone, Concetta - Brizzi, Eugenia - Moro, Virginia (dal) - Mazzi Bonafini, Letizia - Cellino, Luigina - Pier Giovanni, Dirce - Masini, Giulia - Valenti, Consuelo

Actores: Carini, Luigi - Falconi, Armando - Bonafini, Odoardo - Nipoti, Alberto - Cassini, Alfonso - Valenti, Antonio - Serbolisca, Carlo - Marazzi Diligenti, Vittorio - Rizzardi, Eugenio - Cristina, Olinto - Masini, Alfredo - Flaminio, Emilio - Zoppetti, Cesare - Tedeschi, Carlo - Foa, Angelo - Accardi, Ignacio - Rissone, Coroliano - Minucceli, Giuseppe - Gianni, Corrado [HM, 16-03-1906, Madrid, AXVII, n5590]

#### IV.1.31.3. 13-30 mayo 1906: Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux



**Ilustración 11:** Félix Galipaux

Félix Galipaux se subió al escenario del Teatro de la Comedia en mayo de 1906. Nacido en Burdeos en 1860 (Murió en París en 1931), estudió en el Conservatorio de París. Hizo su debut en el Palais Royal. Pasó a la Renaissance y en 1891 al Vaudeville<sup>129</sup>.

<sup>129</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X XV, Madrid, Espasa-Calpe, 1924, p. 506.



Esta compañía no dejó recuerdos. Capus, Bisson, Bilhaud, Hennequin fueron algunos de sus autores predilectos. El propio Galipaux introdujo obras suyas como *Madame l'avocate* (1089), *Do, ré, mi, fa, sol* (600) (con PAGAT), *Le muet* (1266), *Pour une bouffée de tabac* (1536), *La correspondance* (444), *L'existence* (738), *Divorce et dynamite* (597) (con LHEUREUX) y *Aux autobus de la Trinité* (181).

*Les surprises du divorce* (1819) de los Sres. BISSON, *Flipote* (795) de LEMAITRE, *La soirée bourgeois* (1783) de DUROC, *Quart de soupir* (1595) de FERAUDY, *La petite fonctionnaire* (1477) de CAPUS, *Décoré* (543) de MEILHAC, *Asile de nuit* (171) de MAUREY, *Agence dramatique* (47) de GUÉRIN, *Médor* (1193) de MALIN, *Visite à l'abbaye* (1979), *La gueule du loup* (907), *Après la bataille* (153), *Chapeau* (498), *Le premier cigare d'un collégien* (1543), *Les amoureux* (129) y *Mémoire des dates* (1196) se dieron a conocer durante la estancia de Galipaux.

#### COMPONENTES:

Director: Mr Galipaux

Actrices: Mlle (Louise o Suzanne?) Goldstein, Madame Vigouroux, mesdemoiselles Tylma, Jane Evel, Gardés, Rezzia

Actores: MM. Lebrej, Paul Bert, Simón Max, Charlys, Dutet, Regebert [LE, 07-05-1906, Madrid, ALVII, n20022]

#### IV.1.32. Temporada 1906-1907

##### IV.1.32.1. 13 octubre 1906-25 marzo 1907: Compañía de Rosario Pino

Enrique Borrás abandonó el Teatro de la Comedia por sus discordancias con la primera actriz, Rosario Pino. En noviembre de 1906, Tirso Escudero volvió a contratar a Javier Mendiguchía.

Rosario Pino compartió escenario con Concepción Blanco, Julia Martínez, Concepción Oria, Rafaela Lasheras, Mercedes Pérez de Vargas, Ana Quijada, Antonio Acuña, Fernando Aguirre, Carlos Alonso, Rafael Calvo, Juan Catalá, José García Leonardo, Federico González, Luis Llanos, Rafael Ramírez, Ángel Sala y Manuel Vigo. Muchos dejaron el escenario como Margarita Colorado, Luisa Coterá, Carlota Lamadrid, Isabel Luna, Josefina Roca, Ramón Gatuellas, Manuel González, José Martí y Leovigildo Ruiz-Tatay entre los más famosos.

Consuelo Abad y María Luisa Ahijón fueron contratadas posteriormente [EG, 20-09-1906, Madrid, AXXXII, n11212].

Las traducciones fueron las reinas en el Teatro de la Comedia. En un año, se estrenaron diez traducciones predominando las obras en tres actos (dos en un acto, una en dos actos, seis en tres actos y una en cinco actos) frente a dos originales (una en un acto y una en tres actos).

**COMPONENTES:**

Actrices: Blanco, Concepción - Caro, Alejandrina - Lasheras, Rafaela - Martínez, Julia - Oria, Concepción - Pérez de Vargas, Mercedes - Pino, Rosario - Quijada, Ana

Actores: Acuña, Antonio - Aguirre, Fernando - Alonso, Carlos - Calvo, Rafael - Catalá, Juan - García Leonardo, José - González, Federico - Llano, Luis - Ramírez, Rafael - Sala, Angel - Vigo, Manuel

Apuntadores: Ambrosio Ambrosio Pérez Liquiñano, Francisco Méndez y Antonio Vigo

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [HM, 17-09-1906, Madrid, AXVII, n5775]

IV.1.32.2. 5 Abril-11 mayo 1907: Compañía italiana de Tina di Lorenzo

A partir del 5 de abril hasta el 11 de mayo de 1907, Tina di Lorenzo dirigida por Luigi Carini, propuso un repertorio similar al año anterior y novedades como: *La Gioconda* (866) de Gabriel d'ANNUNZIO, *Una partita di scacchi* (1422) de Giuseppe GIACOSA, *Maria Antonietta* (1138) de Paolo GIACOMETTI, *Battaglia di dame* (217) de los Sres. SCRIBE y LEGOUVÉ, *La castellana* (346) de Alfred CAPUS y *L'epitaffio* (711) de Guy de MAUPASSANT. *Il dedalo* (544) de Paul HERVIEU, *La samaritana* (1700) de Edmond ROSTAND, *Romanticismo* (1670) de Gerolamo ROVETTA, *La moglie ideale* (1239) de Marco PRAGA, *Quel non so ché* (1601) de Alfredo TESTONI, *Felice!* (756) de los Sres. HENNEQUIN y BILHAUD; *La moglie d'Arturo* (1238) de Alexandre BISSON y *Il quieto vivere* (1608) de Alfredo TESTONI se estrenaron.

**COMPONENTES:**

Primeras actrices: Lorenzo, Tina (di) - Pizzotto Cassini, Giulia - Rossetti, Elide - Grossi, Nerina

Primeros actores: Carini, Luigi - Falconi, Armando - Bonatini Edoardo - Nipoti, Alberto - Cassini, Alfonso [EP, 11-03-1907, Madrid, AXXI, n7157]

#### IV.1.33. Temporada 1907-1908

IV.1.33.1. 26 octubre 1907-6 mayo 1908: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Los éxitos ya no provenían de obras originales españolas sino de adaptaciones del francés, sobre todo tipo farsa.

*Y bien se advierte, sin ser muy lince, que la multitud -entrando en ella todas las clases sociales, gustos, ideas y sentimientos- prefiere las obras de regocijo y solaz plácido que invitan a la risa, comedias de corte artístico, "vaudeville" con sal gruesa y sainetes a la moderna. Y es natural. Se ha venido abusando tanto del elemento dramático, llevándolo hasta a las zarzuelas del género chico, que debieran ser nada más alegre entretenimiento, que ya los nervios de punta se vienen regando a soportar tantos horrores trágicos y tamaños desafueros sentimentales y románticos. Prueba de esta inclinación, es el auge del teatro Lara. A conquistar un primer lugar, a que tiene derecho en las predilecciones de ese público, va la Comedia [A. GUERRA en EG, 27-10-1907, Madrid, AXXXIII, n11558].*

Vital Aza fue el director artístico de la campaña teatral. Rosario Pino abandonó el escenario del Teatro de la Comedia sustituyéndola Concepción Oria como primera actriz. Dueño de la compañía, Tirso Escudero hacía y deshacía la programación. Contrató a figuras nuevas o conocidas tales como Esperanza Bedoya, Adela Carbone, Mary Carbone, Eloísa Parejo, Magdalena Sánchez, Carlos Alonso, Juan Bonafé, José García Leonardo, Ernesto Vilches y volvería Manuel González. Tirso Escudero prescindiría de Concepción Blanco, Alejandrina Caro, Antonio Acuña, Fernando Aguirre, Federico Gonzálves y Ángel Sala.

Ocho obras se escucharon en la Comedia: una en un acto, tres en tres actos y otras tres en cuatro adaptadas frente a una original en un acto.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Bedoya, Esperanza - Carbone, Adela - Carbone, Mary - Lasheras, Rafaela - Martínez, Julia - Oria, Concepción - Parejo, Eloísa - Pérez de Vargas, Mercedes - Quijada, Ana - Sánchez, Magdalena

Actores: Alonso, Carlos - Bonafé, Juan - Calvo, Rafael - Catalá, Juan - García Leonardo, José - González, Manuel - Mendiguchía, Javier - Ramírez, Rafael - Vigo, Manuel - Vilches, Ernesto.

Apuntadores: Francisco Méndez, José García Díaz, Antonio Vico

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Señores Amorós y Blancas [ED, 16-09-1907, Madrid, AXXVIII, n9291]

IV.1.33.2. 8 mayo-14 junio 1908: Compañía de opereta inglesa de Edouard José

El 04 de mayo de 1908, se habló en el *Imparcial* [EI, 04-05-1908, Madrid, AXLII, n14705] de la llegada a Vigo y al día siguiente a Madrid de la compañía de opereta inglesa de Edouard José, de Londres que representaron treinta funciones en el Teatro de la Comedia. Aportó decorado, vestuario, atrezzo, aparatos de electricidad para proyecciones, etc.

Dos críticos, uno del *Imparcial* y otro del *Globo*, dieron opiniones muy variadas sobre la primera obra, una opereta, *The Geisha* (846) de JONES.

Según el *Imparcial*,

*La obra ha sido presentada con gran propiedad; las decoraciones, los trajes, toda la "mise en scène" proceden de Inglaterra y se ajustan perfectamente al lugar de la acción. Los juegos de luces en muchas de las escenas están muy combinados, produciendo efectos de conjunto muy vistoso. El espectáculo resulta muy pintoresco, variado y agradable, siendo en estos casos muy secundario el idioma empleado por los artistas, pues la música, los trajes, los juegos de luces, los bailables y la mímica atraen y recrean lo suficiente la atención del público [EI, 09-05-1908, Madrid, AXLII, n14710].*

El licenciado veneno del *Globo*, decía:

*In ille tempora, el lindo teatro de la calle del Príncipe, era en primavera, una especie de Berlitz School y allí aprendía nuestro buen público a balbucear cosas en italiano unos años, en francés otros, en portugués alguno. Ahora estamos en plena britanización, y la Comedia promete completar la educación comenzada en Parish que allí ganan palmas y simpatías (...). En inglés, las gracias habladas, no resultan a los demás oyentes, que fatigan sus ojos acechando quién da la señal de reír y de probar conocimiento del idioma de Milton y Maetztu [EG, 09-05-1908, Madrid, AXXXIV, n11722].*

Las clases altas hablaban inglés. Sin embargo la compañía presentaba espectáculos con la meta de divertir al público, frívolo, ligero, visual y la música parecida a la del género chico. Se aplaudieron los bailables.

*The girl behind the counter (869)* de BANT OCK y ANDERSON, *San Toy (1702)* de JONES, *The blue moon (233)* de ELIS, *A greek slave (893)* de HALL, *Miss Hook of Holland (1225)* de RUBENS, *The circus girl (380)* de CARYLL y MONCKTON, *The Dairymaids* de los Sres. RUBENS, MATTOCK THOMPSON, COURTNEIDGE, TOURS y WINPERIS además de *A runaway girl (1685)* de MONCKTON fueron las únicas obras que se dieron en lengua inglesa.

### COMPONENTES:



**Ilustración 12:** Eileen Clanford

Director: Edouard José

Actrices: Miss Pearl Lalia, Olivia Eltone, Ida Stratham, Eileen Clanford, Irene Lavington, Elba Darcier, Aubrey Ashton y Flovne Saunders

Actores: Mrs Arthur Cartwright, Kennedy Allen, Edward Carlton, Lionel Braham, Howard Gridland, Geoffrey Allsopp, Frederick Park y F. W. Avery

Coro de ambos sexos y cuerpo de baile

Director de escena, Mr Ernest K. Irving

El decorado, vestuario y “atrezzo”, de gran lujo, es propiedad de la dirección de la compañía. [EL, 02-04- 1908, Madrid, AXXX, n10388]

#### IV.1.34. Temporada 1908-1909

IV.1.34.1. 3 octubre 1908-14 abril 1909: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Mercedes Pérez de Vargas se apropió del puesto de primera actriz ofreciéndole Tirso Escudero una compañía totalmente reestructurada. Julia Martínez, Adela Carbone, Ana

Quijada, Esperanza Bedoya, Juan Bonafé, Manuel González, Ernesto Vilches, Rafael Ramírez compartieron protagonismo con los recién llegados Nieves Suárez, Irene Alba, Concepción Ruiz, Encarnación Bertomeu, Manuel Caba, José de la Calle, Rafael Sala, Francisco Molinero, José Santiago, Pedro Zorrilla, José Portes y Antonio Suárez. Concepción Oria, Eloísa Parejo, Carlos Alonso, José García Leonardo, Javier Mendiguchía y Manuel Vigo se apartaron de la Comedia. Se contrató a Carmen Villa a finales de diciembre.

Tirso Escudero quiso realzar a la favorita del Teatro de la Comedia, Mercedes Pérez de Vargas, escribiendo los autores papeles para ella y comprándole toilettes lujosas que demostrarían su figura.

Cuatro obras originales (una en un acto, en dos actos, en tres actos y en cuatro actos) se estrenaron frente a cuatro adaptadas (una en un acto, dos en tres actos y una en cinco actos).

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Alba, Irene - Bedoya, Esperanza - Bertomeu, Encarnación - Carbone, Adela - Carbone, Mary - Lasheras, Rafaela - Martínez, Julia - Pérez de Vargas, Mercedes - Quijada, Ana - Ruiz, Concepción - Sánchez, Magdalena - Suárez, Nieves

Actores: Bonafé, Juan - Caba, Manuel - Calle, José - Catalá, Juan - Sala, Rafael - González, Manuel - Molinero, Francisco - Portes, José - Ramírez, Rafael - Santiago, José - Suárez, Antonio - Vilches, Ernesto - Zorrilla, Pedro

Apuntadores: Manuel Méndez, Enrique Cola, Antonio Vico

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [LE, 08-09-1908, Madrid, ALX, n20787]

#### IV.1.34.2. 12-14 enero 1909: Compañía francesa de Mayol

En enero de 1909, el famoso cantante cómico parisiense Mayol y su compañía de verso y variétés concedieron tres funciones. Cada una de ellas se componía de una comedia en tres actos, de una pieza en uno y canciones por Mr Mayol en uno de los intermedios. *La papillonne (1409)* de SARDOU, *La petite bonne sérieuse (1475)* de TIMMORY y *Les trois sultanes (1894)* de FAVART constituirían el repertorio presentado.

El 14 de enero, se puso *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)* de MUSSET. La obra no pasó. El público madrileño buscaba las obras de enredo abundantes en situaciones cómicas típicas del *Papillonne (1409)* de SARDOU ofrecida. Mayol, considerado como el *divo* representó para una minoría nostálgica y amante de París.

#### COMPONENTES:

Actores: Mr Mayol, Melle Luce Expilly del Teatro Vaudeville, Mr A. Grandjean del Teatro del Palais Royal, Mr O. Dufresne del Teatro de la Gaîté, Melle Jane Bay del Palais Royal, Mr Flandre del Teatro de l'Athénée, Mr J. Casanova del Gymnase, Melle Sonia del Teatro des Nouveautés, Mr J. Baubrel del Teatro des Variétés y Mr L. Lassauge del Gymnase. [EI, 05-01-1909, Madrid, AXLIII, n16020]

IV.1.34.3. 9 mayo-25 junio 1909: Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo)

En mayo de 1909, la compañía de Tina di Lorenzo se afincó de nuevo con un repertorio muy similar de obras francesas traducidas al italiano estrenadas recientemente en París. Las compañías italianas aportaron las novedades parisienses.

Sus estrenos fueron numerosos y diversos: *La donna nuda (624)* de Henri BATAILLE, *La sfumatura (1751)* de los Sres. CROISSET y WALEFFE, *La celebritá (361)* de los Sres. FEYDEAU y SAINT FRANÇOIS, *Signorina Josette, mia moglie (1767)* de los Sres. GAVAUULT y CHARVAY; *Lo scandalo (1710)* de Henri BATAILLE, *L'asino di Buridano (172)* de los Sres. FLERS y CAILLAVET, *Le due signore Delauze (654)* de Gabriel MOURY, *La modella (1231)* de Alfredo TESTONI, *Il frutto acerbo (819)* de Roberto BRACCO, *La corsa al piacere (446)* de Enrico Annibale BUTTI, *La dote (646)* del brasileño Arturo ACEVEDO, *L'onore (1369)* de Hermann SUDERMANN, y *Dal fango (518)*. *Il ladro (1014)* de Henri BERNSTEIN, única novedad sin ser estreno se representó con obras ya vistas a lo largo de los años en el Teatro de la Comedia: *Dora (633)*, *Giuletta e Romea (872)*, *Una partita di scacchi (1422)*, *Maria Antonieta (1138)*, *Zaza (2012)*, *Il padrone delle ferriere (1391)*, *Madame sans gêne (1091)*, *Il romanzo d'un giovane povero (0)*, *L'avversario (187)*, *Il marito in campagna (1162)*, *Guerra in tempo di pace (906)*, *Verso l'amore (1946)*, *Gli amanti (94)* y *La trilogia di Dorina (1887)*.

#### COMPONENTES:

Actrices: Rizzotto Cassini, Giulia - Grossi Carini, Nerina - Rosseti, Elide - Sabbatini, Enrichetta - Grassi, Elisa - Grassi, Lina - Masini, Giulia - Chiavestrelli, Esterxina - Ristori, Clara - Rissone, Livia - Rizzotto, Franca - Accardi, Luigia - Brillì, Paolina - Valenti, Consuelo

Actores: Carini, Luigi - Falconi, Armando - Grassi, Gioacchino - Rizzotto, Totó - Cassini, Alfonso - Sabbatini, Enrico - Valenti, Antonio - Berti, Piero - Cristina, Olinto - Creti, Vasco - Accardi, Ignazio - Masini, Alfredo - Zopetti, Cesare - Nicola, Claudio - Rizzardi, Eugenio - Virgiliis, Attilio - Aldini, Fiorenzo - Rissone, Coriolano - Flaminio, Emilio [LE, 29-03-1909, Madrid, ALXI, n20986]

#### IV.1.35. Temporada 1909-1910

IV.1.35.1. 14 octubre 1909-20 marzo 1910: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Mercedes Pérez de Vargas siguió predominando. Tres nuevas actrices, Matilde Moreno y Hortensia Rodríguez Gelabert fueron las bienvenidas frente a la despedida de Nieves Suárez, Concha Ruiz, Ana Quijada, Rafaela Lasheras y Enriqueta Bertomeu. Cinco actores abandonaron la Comedia: José de la Calle, Juan Catalá, Francisco Molinero, Rafael Ramírez y Antonio Suárez.

Durante la temporada 1909-1910, el Teatro de la Comedia acogió la compañía de Tirso Escudero, dos francesas y una española de opereta. Tirso Escudero estrenó seis obras (dos originales en un acto, tres originales en tres actos y una adaptada en cinco actos) y la compañía de opereta, dos adaptadas en tres actos.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Alba, Irene - Bedoya, Esperanza - Carbone, Adela -Carbone, Mary - Domínguez, Emilia - Martínez, Julia - Moreno, Matilde -Pérez de Vargas, Mercedes -Rodríguez Gelabert, Hortensia - Sánchez, Magdalena - Villa, Carmen

Actores: Bonafé, Juan - Caba, Manuel - De Salas, Rafael - González, Manuel - Molinero, Francisco - Portes, José - Rivero, José -Ruiz Santiago, Emilio - Santiago, José -Vilches, Ernesto - Zorrilla, Pedro



Apuntadores: Manuel Méndez y Enrique Cola

Director del sexteto: Pablo Barrero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [LE, 16-09-1909, Madrid, ALXI, n21155]

IV.1.35.2. 4-9 marzo 1910: Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París

En marzo de 1910, visitaba el Teatro de la Comedia, la compañía francesa del teatro de la Renaissance de Marta Régnier para cinco funciones.



**Ilustración 13:** Marthe Régnier

Marta Régnier (París, 1880- París, 1967) era una bella actriz de poca estatura, boca diminuta y ojos grises azules. Los grandes artistas extranjeros se detenían por España. Aportaban enriquecimiento: idioma y cultura.

Cuatro obras casi todas conocidas: *Melle Josette, ma femme* (1095) de los Sres. GAVAULT y CHARVAY, *L'âne de Buridan* (135) de FLERS y CAILLAVET; *La petite chocolatière* (1476) y *Le bonheur de Jacqueline* (244) de GAVAULT se representaron.

#### **COMPONENTES :**

Actrices: Régnier, Marthe - Sra. Alcime Leblanc - Loulice, Blanche - Sra. Cerda - Sra. Duval - Dastry, Huguette - Bernou, Jeanne - Ronay, Marcelle

Actores: Numa, Paul - Boucher, Víctor - Sr. Alcime Leblanc - Dufranc, Antonin - Deyrens, Georges - Barbat, Henry - Leubas, Louis - Callamand, Lucien - De Garcin, Marcel - Juvenet, Pierre - Lagrange, Robert [HM, 19-02-1910, Madrid, AXXI, n7022]

IV.1.35.3. 1 Abril-12 junio 1910: Compañía española de opereta

El 01 de abril de 1910, Tirso Escudero acogió la opereta en el Teatro de la Comedia. En enero de este año, había viajado por Italia y Francia para contratar a la compañía.

**COMPONENTES:** No publicados

IV.1.35.4. 30 Abril-3 mayo 1910: Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin



Cuatro noches estuvo presente la compañía del teatro de la Porte Saint Martin poniendo en escena la obra típica de esta *troupe*, *Chantecler* (497) de Edmond ROSTAND, y *Le roi* (1669) de los Sres. CAILLAVET, FLERS y ARÈNE.

Frente a *Chantecler* (497), surgió un pensamiento por parte de un crítico:

*Sí, va siendo hora de reunir las energías que estérilmente derrochamos en desprestigiarnos y dedicar a las obras buenas que aquí se producen los elogios y los aplausos que en Francia dedican a las medianas, que se representan, si son escritas por un francés* [EG, 04-05-1910, Madrid, AXXXVI, n12048].

#### COMPONENTES:

Actrices: Sras. Marthe Mellot, Norbert, Luceney, Dumesnil, Lespinasse, Devalières, Derigal, Daurive, Hanin, Belmont, Decolle, Bernot, Merville, Delman, Rivor, Leroy, Hucillier, Verlain, Jeanne, Villeme y Totah

Actores: Sres. Magnier, Fournier, Beaumont, Paln, Lorrain, Lespinasse, Mercier, Labarre, Devalières, Nenon, Derigal, Stern, Chevalier, Delorme, Raulin, Maurel, Turpain, Duvivier, Senes, Bernard, Ourecel, Arnand, Bertac, Rilla, Bellanger [CE, 09-04-1910, Madrid, ALXI, n19064]

IV.1.36. Temporada 1910-1911

IV.1.36.1. 21 septiembre-16 octubre 1910: Compañía infantil italiana de opereta

Unos niños cantantes italianos iniciaron la temporada 1910-1911 con obras líricas como *The geisha* (846) de JONES, *La Gran Vía* (888) de CHUECA y VALVERDE, *El dúo*

de la Africana (662) de los Sres. FERNÁNDEZ CABALLERO y HERMOSO, *La viuda alegre* (1986) de Franz LEHAR, *La sonámbula* (1795) de BELLINI, *Lucia di Lammermoor* (1063) de DONIZETTI, *Tosca* (1866) de PUCCINI, *Primavera scapigliata* (1554) de STRAUSS, *Pipelet* (1493) de FERRARI o *La fiera corrupia* (776).

*Lucia di Lammermoor* tuvo el siguiente reparto: Lucia: Dora Theor; Edgardo: Vittorio Gamba; Haston: Luigi Panatta; Arturo: Maria Cecarelli; Raimundo: Giulio Brunacci (Damas, caballeros, pajes, etc.) [LE, 18-09-1910, Madrid, ALXII, n21517].

#### **COMPONENTES:**

Actores: Dora Theor, Vittorio Gamba, Luigi Panatta, Maria Cecarelli, Giulio Brunacci... [CE, 18-09-1910, Madrid, ALXI, n19212]

IV.1.36.2. 22 octubre 1910-9 abril 1911: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Mercedes Pérez de Vargas se impuso en la compañía de Tirso Escudero. Matilde Moreno (dejó la compañía para ser primera actriz del Teatro Español), Mary Carbone, Emilia Domínguez, Carmen Villa, Rafael de Salas, José Portes se alejaron esta temporada del Teatro de la Comedia.

Tirso Escudero contrató a Dora Sánchez, Ana Martos, María Calvo, Carlota Pazo, Rosa Canto, Evelina Torres, Vicente Sánchez del Valle, José Capilla, Manuel Insúa, Manuel Acevedo, Fernando Dessy Martos y Joaquín Pacheco.

Tres obras originales (dos en un acto y una en tres actos) frente a dos adaptadas (una en tres actos y una en cuatro actos) se estrenaron.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Moreno, Matilde<sup>130</sup> - Pérez de Vargas, Mercedes - Alba, Irene - Martínez, Julia - Carbone, Adela - Villa, Carmen - Ruiz Gelabert, Hortensia - Martos, Ana - Pazo, Carlota - Canto, Rosa - Bedoya, Esperanza - Sánchez, Magdalena - Torres, Evelina

---

<sup>130</sup> Matilde Moreno fue contratada en Diciembre como primera actriz en el Teatro Español [CE, 08-12-1910, Madrid, ALXI, n19247]

Actores: Santiago, José - Bonafé, Juan - Zorrilla, Pedro - González, Manuel - Vilches, Ernesto - Sánchez Del Valle, Vicente - Caba, Manuel - Capilla, José - Rivero, José -Ruiz Santiago, Emilio - Insúa, Manuel - Vilches, Ernesto - Acevedo, Manuel - Dessy Martos, Fernando - Pacheco, Joaquín

Apuntadores: Manuel Méndez, Enrique Cola, Manuel Sala

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Amorós y Blancas [LE, 06-09-1910, Madrid, ALXII, n21506]

IV.1.36.3. 13-15 diciembre 1910: Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt)

Melles Blanche Dufrene, Monna Delza, Emmy Lyne, Alice Lady, Nelly Cormon, etc formaron la compañía del teatro de Gymnase de París, perteneciente a Sarah Bernhardt, presente en Madrid durante tres noches. *Vierge et folle (1970)*, *L'aiglon (57)* de ROSTAND y *La rampe (1617)* de ROTHSCHILD componían un repertorio serio.

#### **COMPONENTES:**

Actores: Melles Blanche Dufrene, Monna Delza, Emmy Lyne, Alice Lody, Nelly Cormon, André Calmette, Sres. Rousseau y Bour... [LE, 05-12-1910, Madrid, ALXII, n21595]

IV.1.36.4. 25 Abril-14 junio 1911: Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi

En abril de 1911, la compañía italiana de opereta de Dante Forconi (80 personas) clausuró la temporada teatral. Los estrenos fueron diversos: *Boccaccio (235)* de SUPPÉ, *La cicala e la formica (372)* de Edmond AUDRAN, *Guerra in tempo di pace (905)* de HEINHARDT, *I saltimbanchi (1697)* de GANNE, *Le piccole Michu (1481)* de André MESSAGER, *La principessa dei dollari (1578)* de Leo FALL, *La poupée (1535)* de Edmond AUDRAN, *La vedova allegra (1930)* de LEHAR y *The geisha (846)* de JONES (ya conocida con la compañía infantil en septiembre de 1910), *Un sogno di valzer (1782)* de STRAUSS y *Il luogoteniente Cupido (1076)* de MAUREY. La compañía anunció como estrenos, obras representadas noches anteriores.

**COMPONENTES:**

Actrices: Bagnoli, Bianca - Bazan, Giulia - Benelli, Anna - Castagnetta, Nelly - Fiori, Emma - Minoretti, Elvira - Minoretti, María - Villani, Concetta - Villani, Egizia - Zoda, Ida

Actores: Amato, Antonio - Bagnoli, Umberto - Borchetti, Arrigo - Castagnetta, Giuseppe - Demma, Cesare - De Ponti, Pietro - Flori, Angelo - Forconi, Dante - Francioni, Pietro - Greggio, Francesco - Pecori, Oreste - Petroni, Emireno - Visanni, Agostino

Maestro concertador: Domenico Bazan

Maestro sustituto: Enrico Diamantini

Director de escena: C. Demma [LE, 02-04-1911, Madrid, ALXIII, n21703]

IV.1.37. Temporada 1911-1912

IV.1.37.1. 28 octubre 1911-31 marzo 1912: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Tirso Escudero quiso agradar con su repertorio al público de la temporada 1911-1912. Despidió o se despidieron Hortensia Gelabert, Carlota Pazo, Rosa Canto, Esperanza Bedoya, José Santiago, Manuel Acevedo, Fernando Dessy Martos y Joaquín Pacheco. Ámparo Álvarez Segura, Herminia Zapata, Mariano Asquerino y José Rivero se integraron a la nueva compañía. Retornó al escenario, Javier Mendiguchía sustituyendo a José Santiago como primer actor cómico.

Este año fue escaso en los estrenos: una obra original en tres actos y dos adaptadas en tres actos.

Tirso de Escudero ocupó la dirección artística, escénica, económica, de Empresa y de compañía en la temporada 1911-1912.

**COMPONENTES:**

Actrices: Alba, Irene - Álvarez Segura, Amparo - Carbone, Adela - Martínez, Julia - Martos, Ana - Pérez de Vargas, Mercedes - Sánchez, Dora - Torres, Evelina - Villa, Carmen - Zapata, Herminia

Actores: Asquerino, Mariano - Bonafé, Juan - Caba, Manuel - Capilla, José - González, Manuel - Mendiguchía, Javier - Rivero, José - Ruiz Santiago, Emilio - Sánchez del Valle, Vicente - Vilches, Ernesto - Insúa, Manuel - Zorrilla, Pedro

Apuntadores: Manuel Méndez, Enrique Cola y Manuel Sala

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [EL, 28-09-1911, Madrid, AXLV, n16011]

#### IV.1.37.2. 6 Abril-13 mayo 1912: Compañía italiana de Lyda Borelli



**Ilustración 15:** Lyda Borelli

Lyda Borelli (Rivarolo, 1884- Roma,1959) es una muchacha del cálido temperamento meridional y a la vez de una ágil frivolidad, que puesta al servicio de la interpretación del teatro francés contemporáneo la permite llegar a donde no ha conseguido ninguna actriz en punto a verdad, en expresión [Pharos, 04-1912, Madrid, AI, n4].

Su repertorio se acercaba más a los gustos de los abonados que preferían el teatro francés: obras francesas traducidas. La crítica se sentía decepcionada por apartar a los autores italianos. Sin embargo el público era dueño de las noches.

Lyda Borelli se estableció con su compañía a partir del 06 de abril hasta el 13 de mayo de 1912. Estrenó *Fuoco sotto la cenere* (828) del Sr. MASCARPONE, *Il piede della donna* (1486) de Giulano VOLTOLINI, *L'ammiraglia* (104) de Antony MARS, *Uno degli onesti* (1913) de Robert BRACCO, *Un'avventura di viaggio* (185) de Roberto BRACCO, *Il bosco sacro* (249) de los Sres FLERS y CAILLAVET, *Il sottoscala* (1799) de José CALENZOLI (conocido con Bellotti-Bon), *Salomé* (1693) de Oscar WILDE, *Le marionette* (1155) de Pierre WOLFF, *La marcia nuziale* (1131) de Henri BATAILLE, *Casa da vendere* (336) de Eugène SCRIBE, *Papa* (1407) de los Sres FLERS y CAILLAVET, *Primerosa* (1569) de los Sres FLERS y CAILLAVET y *L'apostolo* (152) de LOYSON. Representó en italiano *La piccola cioccolataia* (1480) ya dada a conocer en 1910 por una compañía francesa.

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Broggi, Giuseppina - Capodaglia, Wanda - Fossi, Luisa - Gallotti, Frida - Graziosi, Angelina - Lazzari, Tina - Marini Piperno, Amalia - Salvioni, Ida - Targioni, Silvia - Venturi, Marion - Vinca, Anna Maria - Zuccoli, Micaela

Actores: Campa, Pio - Gandusio, Antonio - Giardini, Vittorio - Giardini, Cesare - Lachini, Giulio - Lambertini, Vittorio - Piperno, Ugo - Facca, Corrado - Rocca, Alessandro - Scarneo, Aldo - Servolini, Vittorio - Spano, Alfonso - Vespignani, Giuseppe - Zoncada, Luigi [LE, 17-03-1912, Madrid, ALXIV, n22047]

#### IV.1.37.3. 16 mayo-30 junio 1912: Compañía Grand Guignol

Alfredo Sainaty y Bella Starace se presentaron con su compañía el Gran Guignol tras la despedida de Lyda Borelli. Por su género más alegre, encantaron al público del Teatro de la Comedia.

En *Vita d'apaches (1982)*, adaptación de Eugène SCRIBE (25 de mayo de 1912), bailaron la célebre danza de "los apaches", obra que se representó en París con mucho éxito, más de 300 noches consecutivas.

Estrenaron durante su estancia obras originales italianas como traducciones francesas, *Le pillole d'Ercole (1490)* de los Sres. HENNEQUIN y BILHAUD, *Il padrigno (0)* de los Sres. SCRIBE, POIRSON y MÉLESVILLE, *Il domatore (607)* y *Le revenant (1647)* de Jean SARTENE, *Il sistema del dottore Goudron (1778)* de André de LORDE, *L'amore si diverte (125)* de Daniel JOURDA, *Le perle (1468)* de Henri de NOUSSANE, *Ave Maria (183)* de Guillermo ZORZI, *Nel vicolo (1297)* de Giorgio BOLZA, *La vergine del mare (1943)* de Alfredo SAINATI, *L'incubo (965)* de Gerolamo ITALIA, *L'usuraio (1917)* de Giovanni GAMBARA, *Massimina (1170)*, *Laboratorio di ciechi (1013)*, *Tic nervosi (1848)*, *La transfuga (1871)*, *Leggenda di Koroff (1024)* y *Mistero di dolore (1226)*.

El Gran Guignol sedujo:

*El número de concurrentes en la Comedia continúa en aumento. Claro es, lectores míos, que debéis entrar en el teatro dispuestos a que nada os sorprenda ni os espante, y a tener sobre vuestros nervios el suficiente dominio para advertir que todas aquellas tragedias del escenario no son la fiel reproducción de la vida, sino una fantasía guiñolesca, puramente. Sin duda este espectáculo del Grand Guignol no será muy artístico pero es indiscutiblemente muy curioso* [Caramanchel en CE, 21-05-1912, Madrid, ALXIII, n19823].

#### COMPONENTES:

Alfredo Sainati, Bella Starace...

#### IV.1.38. Temporada 1912-1913

IV.1.38.1. 5 octubre 1912-27 mayo 1913: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Alrededor de Mercedes Pérez de Vargas, Irene Alba, María Calvo, Adela Carbone, Julia Martínez, Dora Sánchez, Carmen Villa, Mariano Asquerino, Juan Bonafé, Manuel Caba, Manuel González, Manuel Insúa, Javier Mendiguchía, Vicente Sánchez del Valle y Pedro Zorrilla, se sumaron nuevas caras como Carmen Alcalde, María Calvo, María Enríquez, María Palou, María Pérez Fe, Josefina Segura, Dolores Soriano, Augusto Barbosa, Fernando Delgado, Rafael Ortega, José Portillo y Fernando Rasche. Alberto Romea se incluyó de nuevo en la compañía. Josefina Álvarez Segura, Ana Martos, Evelina Torres, Herminia Zapata, José Capilla, José Rivero y los más famosos Emilio Ruiz Santiago y Ernesto Vilches se desunieron del Teatro de la Comedia.

Nueve obras originales (cuatro en un acto y cinco en tres actos) se estrenaron frente a tres adaptadas (una en tres y cuatro y otra en seis actos).

#### **COMPONENTES:**

Actrices: Alba, Irene - Alcalde, Carmen - Calvo, María - Carbone, Adela - Enríquez, María - Martínez, Julia - Palou, María - Pérez de Vargas, Mercedes -Pérez Fe, María - Sánchez, Dora - Segura, Josefina - Soriano, Dolores - Villa, Carmen

Actores: Acevedo, Manuel - Asquerino, Mariano - Barbosa, Augusto - Bonafé, Juan - Caba, Manuel - Delgado, Fernando - González, Manuel - Insúa, Manuel - Mendiguchía, Javier - Ortega, Rafael - Portillo, José - Rasche, Fernando - Romea, Alberto -Sánchez del Valle, Vicente - Zorrilla, Pedro

Apuntadores: Francisco Méndez, José Torregrosa y Rafael Sala

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas

Primera actriz: Mercedes Pérez de Vargas



Damas jóvenes: María Palou, Adela Carbone, Josefina Segura, Carmen Villa, Dora Sánchez, María Enríquez, María Pérez Fe y Carmen Alcalde

Características: Irene Alba, Julia Martínez, Dolores Soriano y María Calvo

Galán: Manuel González

Galán joven: Mariano Asquerino

Característicos: Juan Bonafé, Alberto Romea, Javier Mendiguchía, Pedro Zorrilla, Manuel Caba, Augusto Barbosa y José Portillo [CE, 16-09-1912, Madrid, ALXIII, n19941]

#### IV.1.38.2. 29 mayo-28 junio 1913: Varietés extranjeras

Tirso Escudero dedicó finales de mayo y todo junio al género de variedades para recuperarse económicamente.

#### **COMPONENTES:**

The 10 London Girls: Troupe de diez bailarinas y cantantes inglesas, procedentes del *Empire Theatre* de Londres

Melle Mimí Fritz y el profesor Villars: Del *Ronacher* de Viena.-Bailes internacionales con transformación (decorado propio).

Mme Getty y su compañero: De *L'Étoile Palace*, de París.-Escena mimodramática (esquech), titulado Paris galant (decorado propio. Espléndidas toilettes).

Sjémilé Fatmé: Del *Södra Varieté* de Estocolmo.-Ex odalisca del sultán Abdul-Hamid de Turquía. Mujer de extraordinaria belleza, que dará a conocer las clásicas danzas de Albania, las fantasías del Harem y la antigua danza *apache* turca de Zienikzar. Exhibirá magníficas decoraciones, muebles y tapices, valorados en 50.000 francos.

Melle Chiffonette: *Étoile* excéntrica del Casino municipal de Niza.

Melle Francinette d'Isis: Cantante de género del casino de varietés de Marsella

Celia Belamor: Cancionista española, en el número de su creación, titulado *Las cinco partes del mundo*.

Lulu and Grey: Excéntricos comediantes. Campeón europeo de saltos a piés juntos. Cuplés y bailes internacionales. Del *Kursaal* de Ginebra. [EP, 22-05-1913, Madrid, AXXVII, n9456]

IV.1.39. Temporada 1913-1914

IV.1.39.1. 4 octubre 1913-26 mayo 1914: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Durante esta temporada, no hubo grandes cambios entre las actrices salvo la llegada de Isabel Garcés, de Elena Riquelme y de la Srta. Romero. Entre los actores, Antonio Riquelme selló su vuelta con otros menos conocidos como los Sres. Fresno y Muñoz. Javier Mendiguchía, Manuel Acevedo, Fernando Delgado, José Portillo y Augusto Barbosa se libraron de las garras de Tirso Escudero, como se le definía en la época.

Continuó el predominio de las obras extranjeras estrenadas: dos originales en un acto frente a una en un acto, tres adaptadas en tres actos y dos adaptadas en cuatro actos.

**COMPONENTES:**

Actrices: Alba, Irene - B. Garcés, Isabel - Calvo, María - Carbone, Adela - Hurtado, Matilde - Martínez, Julia - Pérez de Vargas, Mercedes - Riquelme, Elena - Robles, Carolina -Segura, Josefina - Soriano, Dolores - Villa, Carmen

Actores: Asquerino, Mariano - Bonafé, Juan - Caba, Manuel - Fresno, Fernando - González, Manuel - Insúa, Manuel - Muñoz, Manuel - Ortega, Rafael - Rasche, Fernando - Riquelme, Antonio - Romea, Alberto - Sánchez del Valle, Vicente - Zorrilla, Pedro

Apuntadores: Francisco Méndez, José Torregrosa y Rafael Sala

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [CM, 24-09-1913, Madrid, AXXXVII, n10937]

IV.1.39.2. 8-20 noviembre 1913: Compañía italiana de Ermete Zacconi

Tras diez años, Ermete Zacconi se instaló de nuevo en Madrid en el teatro de la calle del Príncipe durante el mes de noviembre de 1913 (entre el 08 y el 20 de noviembre), nueve representaciones con tres estrenos: *La Fiammata (771)* de los Sres. KISTEMAECKERS y DELARD, *Napoleone (1293)* del Sr. PELAEZ D'AVOINE y *Il cardinale Lambertini (323)* de Alfredo TESTONI.

**COMPONENTES:**

Primer actor y director: Ermete Zacconi

Primera actriz: Inés Cristina

G.R. Casini, Teresa Leigheb, C. Belmonte, E. Zoli, L. Dal Ponte, V. Frigerio, F. Decrucciati, E. Graziosi, L. Chiostrì, C. Zoli, Alfonso Cassini, A. Alidori, Amilcare Morelli, M. Martini, A. Roma, M. Canossa, E. Marini, F. Zorda, A. Germani, E. Marini, E. Rossi, A. Rossi, A. Zoli, M. Canosso, A. Morelli, A. Alidori, E. Marini, A. Germani, E. Sinagra y F. Zorda.

Dos apuntadores, dos maquinistas, dos electricistas

Director del Sexteto: Pablo Barbero [CM, 27-10-1913, Madrid, AXXXVII, n10965]

IV.1.39.3. 28 mayo-4 junio 1914: El artista Sanz con su compañía auto-mecánica

IV.1.40. 26 septiembre 1914-18 abril 1915: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

Las inauguraciones en el Teatro de la Comedia se presentaban como un acontecimiento mayor año tras año. Todas las localidades estaban ocupadas desde las butacas de orquesta hasta la última fila del anfiteatro segundo repleta con la Buena Sociedad Madrileña.

Los autores españoles siguieron con el propósito de no ser originales apelando a las obras del teatro francés. El Teatro de la Comedia inauguró su temporada, con una obra traducida y vendrían más aún.

Tras *La hija (920)* de los Sres. MARISTANY y GIRAUDIER, obra representada en la inauguración, Tirso Escudero decidió volver con *El orgullo de Albacete (1376)* de los Sres. PASO y ABATI, con sus más de 200 representaciones. El abono sintió aburrimiento.

No hubo cambios entre las actores (Rafael Ortega fue la única salida) de la temporada 1914-1915.

Cinco obras adaptadas (cuatro en tres actos y una en cuatro actos) y cuatro originales (una en un acto, dos en tres actos y una en cuatro) constituyeron los estrenos hasta el incendio en abril de 1915.

Las representaciones se interrumpieron en abril de 1915 debido a un incendio. Tirso Escudero y los propietarios del Teatro de la Comedia sintieron el afán de reconstruirlo,

propósito conseguido en septiembre del mismo año. A pesar del desastre económico que propuso para el empresario, la vida teatral tenía que continuar. Los hermanos Navas poseían un seguro para el edificio mientras que Tirso Escudero perdió vestuario, atrezzo de un valor importante como obras de maestros o muebles lujosos, etc.

**COMPONENTES:**

Actrices: Alba Irene - B. Garcés, Isabel - Calvo, María - Carbone, Adela - Hurtado, Matilde - Martínez, Julia - Pérez de Vargas, Mercedes - Riquelme, Elena - Robles, Carolina - Segura, Josefina - Soriano, Dolores - Villa, Carmen

Actores: Asquerino, Mariano - Bonafé, Juan - Caba, Manuel - Cuenca, Manuel - Fresno, Fernando - González, Manuel - Insúa, Manuel - Rasche, Fernando - Riquelme, Antonio - Romea, Alberto - Sánchez del Valle, Vicente -Zorrilla, Pedro

Apuntadores: Francisco Méndez, José Torregrosa y Rafael Sala

Director del sexteto: Pablo Barbero

Pintores escenógrafos: Sres. Amorós y Blancas [CM, 15-09-1914, Madrid, AXXXVIII, n11241]

## **CAPÍTULO V.: LOS GÉNEROS DRAMÁTICOS REPRESENTADOS EN EL TEATRO DE LA COMEDIA Y OTRAS ACTIVIDADES PARATEATRALES**

La historia del Teatro de la Comedia se podría dividir en dos esenciales: la de Emilio Mario (1875-1897, salvo 1885-1887) y la de Tirso Escudero (a partir de enero de 1899), el primero, director de la compañía y el segundo, empresario y abogado. Estos nombres consiguieron dar fama al teatro para destacarlo entre el Teatro Real y el Español. Los tres fueron los puntos de referencia en la vida ociosa madrileña.

### **V.1. Emilio Mario y los géneros**

La meta de Emilio Mario siempre fue enseñar y disfrutar. La compañía que dirigió este gran actor y director se enfrentó a todos los repertorios aportando frescura e ideas nuevas en un sociedad adormecida. Emilio Mario siempre deseó innovar e impuso sus conceptos en el escenario de su teatro.

#### **V.1.1. Moratín**

El Teatro de la Comedia era el centro de las comedias inspiradas o traducidas del francés<sup>131</sup>. Sin embargo, Emilio Mario, discípulo de Arjona, no podía prescindir de la influencia moratiniana. Dos temporadas se inauguraron con este escritor y su comedia repleta de ideales burgueses: *El viejo y la niña (1968)* en 1890 y *La mogigata (1236)* en 1894. *El sí de las niñas (1755)* se dio a lo largo del mes de febrero de 1892 y *La comedia nueva o el café (398)* en el beneficio de Mario el 27 de marzo de 1890. El beneficiario podía elegir las obras de su beneficio.

El teatro de Moratín se inscribía en la línea seguida por Mario, enseñar deleitando. Representaba comedias sociales cuya meta era lograr sus objetivos doctrinales sin dañar la sensibilidad del auditorio<sup>132</sup>. Los personajes de Moratín que desempeñaba Mario no eran galanes apuestos sino hombres maduros, más propios para que se luciera el actor en su

---

<sup>131</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, "Moratín y el naturalismo teatral de la Restauración" en *El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal*, coord. por CHECA BELTRÁN José y ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín, Madrid, CSIC, 1996, p. 637.

<sup>132</sup> RODRÍGUEZ SÁNCHEZ DE LEÓN María José, "Teoría y géneros dramáticos en el siglo XIX" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, pp. 1861-1862.

beneficio o en los inicios de temporada. Mario siempre elegía un papel que cuadrara con sus dotes aunque fuera menor<sup>133</sup>.

Mario puso de moda el teatro clásico con Moratín o Bretón de los Herreros y un teatro moderno en la Comedia. Mientras al mismo tiempo su competidor más directo en el Teatro Español, Rafael Calvo, hacía triunfar los dramas neorrománticos de Echegaray, los dramas románticos de Zorrilla o el teatro del Siglo de Oro<sup>134</sup>.

#### V.1.2. Bretón de los Herreros

El Teatro de la Comedia debía de llamarse en su origen Teatro de Bretón. Bretón de los Herreros seguía vigente en el escenario por su carácter festivo. Sus numerosas obras costumbristas retrataban la clase media madrileña, prolongación de Moratín. El teatro bretoniano se quería una fotografía exacta de su sociedad, fiel defensor de la moral burguesa<sup>135</sup> bajo una interpretación cómica. La comedia tenía por meta criticar los comportamientos sociales y proponer modelos de conducta adecuados mediante la sátira desde las tablas<sup>136</sup>. Veinticuatro obras de este autor se difundieron a la largo de los cuarenta primeros años de la Comedia: *A lo hecho, pecho (12)*, *El amante prestado (92)*, *El cuarto de hora (468)*, *Cuentas atrasadas (476)*, *Ella es él (672)*, *Un enemigo oculto (696)*, *Errar la vocación (715)*, *La escuela del matrimonio (721)* (cercana a la alta comedia, con valor moral), *La familia del boticario (747)*, *La independencia (966)*, *Marcela o ¿cuál de los tres? (1129)*, *Me voy de Madrid (1188)*, *Memorias de Juan García (0)*, *Mi secretario y yo (1214)*, *Muérete ¡y verás...! (1261)*, *Un novio a pedir de boca (1349)*, *Un novio para la niña o la casa de los huéspedes (1350)*, *Pascual y Carranza (1426)*, *Un paseo Bedlam o la reconciliación por la locura (1427)*, *El pelo de la dehesa (1453)*, *El pró y el contra (1581)*, *Tercero en discordia (1843)*, *Una de tantas (1910)* y *Una Vieja (1967)*.

Resumiendo en qué consiste el teatro bretoniano,

*La comicidad bretoniana estriba en situaciones de por sí cómicas o de las que se presenta el lado risible, dentro de las cuales, además, abundan los equívocos (el quid pro quo es una referencia frecuente en el propio diálogo), y una teatralización cómica urdida por los propios personajes para embromar y escarmentar a otros, que*

---

<sup>133</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, "Moratín y el naturalismo teatral de la Restauración en El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal", coord. por CHECA BELTRÁN José y ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín, Madrid, CSIC, 1996, p. 637.

<sup>134</sup> *Ibid.*, p. 636.

<sup>135</sup> FERRERAS Juan Ignacio, *El teatro en el siglo XIX*, Madrid, Taurus, D.L. 1989, p. 70.

<sup>136</sup> MURO MUNILLA Miguel Ángel, "Bretón de los Herreros y la "Alta Comedia"" en *SIGNA: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, Madrid, UNED, 2005, n14, p. 283.

*lleva a fingir papeles o a desmesurar las cosas; lo cómico se origina también en la caricatura de tipos y en la parodia burlesca, fundamentalmente ejercida sobre el Romanticismo tópico*<sup>137</sup>.

Eusebio Blasco y Mariano de Larra, hijo de Fígaro prolongarían el peso bretoniano<sup>138</sup>. Mario eligió a Bretón o a Moratín por la influencia de sus maestros. Moratín representaba la pasión de Joaquín Arjona. Tenía su semana moratiniana a pesar de las posibles pérdidas económicas. A Julián Romea se le conocía como gran triunfador de dramas procedentes del romanticismo. Pero también se distinguió en las comedias de Bretón o de Ventura de la Vega.

Mario inculcó cierta frescura a las obras de sus ídolos.

*Tratando de modernizar la visión burguesa de sus autores predilectos llegó a crear un estilo muy propio, un realismo teatral barnizado de buen tono. Sus escenas con atención al detalle en cuanto al ambiente, la indumentaria y el movimiento, eran por lo general imagen de la vida elegante. Y su insistencia en la dicción correcta y cuidada, finalmente llevó a sus actores a un nuevo amaneramiento, algo que un espectador denominó “un maestroso burgués”. Todo lo cual nos va sugiriendo la verdadera importancia de su contribución al teatro español. Paso a paso se aclara el sentido pragmático y socio-cultural de su reforma y nos damos cuenta de que lo que ésta realmente consiguió fue minar el dominio de Echegaray y preparar el terreno para la conquista de Benavente*<sup>139</sup>.

### V.1.3. La Alta Comedia

Mario fue influenciado por Julián Romea, gran implantador de la Alta Comedia.

*El hombre del mundo (935)* de Ventura de la VEGA en 1845 impuso el inicio de la Alta Comedia. Era un teatro para la alta burguesía. La Alta Comedia estaba pensada para un nuevo público más afín a buscar una nueva clase de teatro. La ligereza de los temas se apartaba a favor de una mayor profundización, una complicación en la psicología de los personajes. Nos alejamos del carácter pintoresco y de la comicidad de las obras de Bretón. Aparecería el tema del adulterio considerado como lacra para la burguesía en la que las buenas maneras exteriores predominaban. Nació una tendencia hacia el drama<sup>140</sup>.

---

<sup>137</sup> MURO MUNILLA Miguel Ángel, “La comedia: de Bretón de los Herreros a Tamayo y Baus” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, pp. 1953-1954.

<sup>138</sup> FERRERAS Juan Ignacio, *El teatro en el siglo XIX*, Madrid, Taurus, D.L. 1989, p. 71.

<sup>139</sup> GARZA SÁNCHEZ Roberto, “Emilio Mario, Galdós y la reforma escénica del XIX” en *Hispanic Review*, vol. 52, n3 (Summer 1984), Pennsylvania, University of Pennsylvania Press, p. 277.

<sup>140</sup> MURO MUNILLA Miguel Ángel, *Op. cit.*, pp. 1962-1963.

En la Alta Comedia, se pasaría de un teatro moralizador a uno de tesis en el que la obra se convertiría en la presentación de un caso, el debate entre ambas partes y al final, el personaje que demuestra la doctrina a seguir<sup>141</sup>.

*Se cambia la sátira y hasta la ironía por la presentación dramática y el adoctrinamiento mediante discursos. A tal fin, el artefacto artístico que confecciona se decanta por la selección interesada de asuntos, su presentación sesgada, la selección y tipificación de los personajes, su presentación maniquea o la presencia de un personaje raisonneur, portavoz del autor y explicitador de su doctrina, con la utilización de textos o actos de habla especializados en la función persuasiva.*

La obra de Ventura de la Vega se repetiría en los años 1879, 1882, 1992-1993 y 1896 en el Teatro de la Comedia.

Entre los autores de la Alta Comedia, se destacarían algunos presentes en los años de Mario: Ayala, Tamayo, Rodríguez Rubí y su *escala de la vida (716)*, Narciso Serra también cercano al teatro bretoniano. Humor y sentimentalismo se encontrarían en *Nadie se muere hasta que Dios quiere (1291)* o *El último mono (1906)*<sup>142</sup>.

Adelardo López de Ayala (*El tejado de vidrio (1832)*, *El tanto por ciento (1827)*, *Consuelo (431)*) se ensañaba con el materialismo, la ambición que parecían acaparar y dominar a la alta burguesía, una crítica de la sociedad de su momento. En *El tejado de vidrio*, un matrimonio peligrado por el donjuanismo derivaría en la puesta en práctica de una postura moral cercana a la ideología conservadora. *El tanto por ciento* y *Consuelo* introducirían el enfrentamiento entre amor y codicia con sus derivados de la obsesión por el dinero, la posición social o el poder ansiado inscribiéndose en el marco del drama<sup>143</sup>.

Manuel Tamayo y Baus en *Lo positivo (1048)* señalaba el materialismo económico. Era el paso del teatro moralizador al de tesis. El personaje central de la Alta Comedia desarrollaba su discurso fomentando su papel de estrategia del convencimiento.

Enrique Gaspar que vivió en Francia mucho tiempo, hizo un intento realista planteando problemas existenciales, criticando los valores burgueses (como por ejemplo en *Las personas decentes (1471)* donde denunciaba la hipocresía de la sociedad). Su meta era poner de realce las ideas que defendía dentro y fuera del teatro<sup>144</sup>. El autor compartió una estrecha amistad con Emilio Mario (Ambos tenían vínculos por cartas). En 1887, el Teatro

---

<sup>141</sup> MURO MUNILLA Miguel Ángel, "Bretón de los Herreros y la "Alta Comedia" en *SIGNA: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, n14, Madrid, UNED, 2005, p. 282.

<sup>142</sup> FERRERAS Juan Ignacio, *El teatro en el siglo XIX*, Madrid, Taurus, D.L. 1989, p. 77.

<sup>143</sup> MURO MUNILLA Miguel Ángel, "La comedia: de Bretón de los Herreros a Tamayo y Baus" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 1968.

<sup>144</sup> GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996, p. 48.



Antoine actuaba bajo las nociones del naturalismo de Zola. Gaspar publicó ese mismo año tres novelas *Castigo de Dios*, *Soledad* y *Entre bastidores* en el que expondría sus nuevas concepciones novedosas (Tratamiento de las distancias, de las ubicaciones, la construcción del personaje, principales interrogantes en los actores) sobre el teatro en España. Mario puso en práctica alguno de esos conceptos ofreciendo cierta regeneración al teatro con la puesta en escena de obras más de su tiempo<sup>145</sup>.

#### V.1.4. El género chico

Al hablar de género chico, podemos encontrar varios subgéneros. El género chico se definía por su comicidad. Entre los autores, Tomás Luceño, Ricardo de la Vega, Miguel Ramos Carrión, Vital Aza, Javier de Burgos, José López Silva, Miguel Echegaray, José Estremera, Arniches o Felipe Pérez y González estarían en los carteles del Teatro de la Comedia.

Hojeando los títulos de comedias<sup>146</sup> que pasaron por el escenario del Teatro de la Comedia, nos encontraremos con ciertos subgéneros del género chico.

El sainete o pasillo del género chico, realista y urbano (interiores y exteriores), se desarrollaba entre obreros y artesanos, gente de clase baja. La duración del sainete suele ser de unas horas o de uno o dos días<sup>147</sup>.

#### Sainete<sup>148</sup>:

- A perro chico (**14**)
- Aguas minerales (**55**)
- Almuerzos y comidas (**80**)
- Los baños del Manzanares (**205**)
- ¡Bateo! ¡Bateo! (**216**)
- Café de la libertad (**282**)
- El payo de la carta (**1444**)
- Los portales de la plaza (**1528**)
- Las preciosas ridículas (**1539**)
- Prestón y Compañía (**1551**)
- Rosicler, sociedad de baile (**1680**)
- Secretaría particular (**1717**)

---

<sup>145</sup> HORMIGÓN Juan Antonio, “Inicios de la dirección de escena en España” en ADE-Teatro, n100, Madrid, Publicaciones de la ADE, 2004, p. 4.

<sup>146</sup> Se insertarán las obras representadas en el Teatro de la Comedia en la época de Mario.

<sup>147</sup> ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Tipología de las formas teatrales breves dentro del género chico, problema de las denominaciones” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del Teatro breve en España*, Madrid, Iberoamericana Vervuert, 2008, pp. 838-841.

<sup>148</sup> Sainetes representados en la época de Tirso Escudero:

- La difunta (**574**)
- Modas (**1230**)
- Los motes (**1258**)
- La redacción (**1634**)
- Los besugos (**228**)
- ¡A Roma por todo! (**17**)
- Las estrellas (**735**)

- La comedia de maravillas (397)
- ¡Cuidadito con los hombres! (483)
- El Fin del pavo (790)
- El gorro del tío (881)
- Las guardillas (903)
- Horas de consulta (942)
- Juicio de exenciones (1005)
- Sopa (La) de almendra (1797)
- El sutil tramposo (1821)
- El último mono (1906)
- Los valientes (1920)
- Vega, peluquero (1933)
- Las visitas (1978)
- ¡Viva España! (1989)

Sainete en dos actos:

- Bonitas están las leyes (245)

Comedia sainete:

- El tercer aniversario (1841)

Sainete lírico:

- En la esquina del suizo (686)
- La canción de la Lola (303)
- Un concierto casero (416)
- El gorro frigio (882)
- Mesa revuelta (1205)

Pasillo<sup>149</sup>:

- Un cuarto desalquilado (470)
- Los dineros del sacristán (580)
- Doce retratos, seis reales (601)
- En la calle de la Pasa (684)
- Las propinas (1584)

Pasillo cómico-lírico:

- ¿Cóme el duque? (395)
- Nadie se muere hasta que Dios quiere (1291)

La revista (siempre con música) surgió tras la revolución del 68 dividida entre revista de actualidad o política. De ambiente madrileño, los personajes son numerosos entre alegóricos y reales. La revista solía ser un desfile de cuadros terminando por una apoteosis.

---

<sup>149</sup> Pasillo representado en la época de Tirso Escudero:

- La muela del juicio (1260)

El desarrollo no es lineal ya que cada cuadro o también cada escena pone de realce personajes y temática distinta. Las tres unidades de acción, tiempo y espacio se rompen<sup>150</sup>.

Revista en un acto:

- 1884 (1)
- El año sin juicio (149)
- Un año más (150)
- De todo un poco (538)
- Don Inocente España (613)

Revista en dos actos:

- 5 000 000 (5)
- ¡A los toros! (13)

El juguete cómico (pieza breve) tuvo influencia del vaudeville francés basado en un enredo amoroso procedente de un equívoco introducido por un personaje en un ambiente urbano y contemporáneo cuya duración de la trama se limitaba a unas horas. Se daba en los intermedios a lo largo del siglo XIX complementando la función principal. Cuatro o seis personajes formaban los personajes frente a los numerosos de la revista o del sainete. Se siguen las tres unidades dramáticas. Los espacios solían ser urbanos e interiores de viviendas o pensiones de clase media y casas burguesas acomodadas. El lenguaje de los personajes juega entre lo culto y lo popular (distinto del habla chulesca del sainete o barriobajero). En los juguetes con música, se introducían bailes modernos, folclóricos o de flamenco gustando al público aficionado al cante y al baile<sup>151</sup>.

Juguete cómico en un acto<sup>152</sup>:

---

<sup>150</sup> ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Tipología de las formas teatrales breves dentro del género chico, problema de las denominaciones” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del Teatro breve en España*, Madrid, Iberoamericana Vervuert, 2008, pp. 842-843.

<sup>151</sup> *Ibid.*, p. 844.

<sup>152</sup> Juguetes cómicos en un acto representados en la época de Tirso Escudero:

- Los apuros de Don Cleto (156)
- El asistente del Coronel (174)
- Las casas de cartón (342)
- Ciertos son los toros (375)
- Las codornices (387)
- Los corridos (445)
- La cuerda floja (479)
- Él que tú sabes (669)
- Especialista en divorcios (726)
- Francfort (809)
- Isidoro Pérez (983)
- Las de López (1020)
- Londón (1058)
- El marido pintado (1151)
- Marron glacé (1164)
- Primo Prieto (1574)
- Salvador y... Salvadora (1698)
- El señor López (1732)
- Las solteronas (Las) (1790)
- La suegra de Timoteo (1809)
- La victoria del general (1958)
- El vitriolo (1983)
- Sin embargo (1770)
- Hotel inglés (946)

- A fugarse tocan (8)
- A primera sangre (16)
- Ábrame Usted la puerta (28)
- Abuso de confianza (32)
- Arco (El) iris (159)
- Arturo di Fuencarrale (170)
- Los asistentes (175)
- Azucena (192)
- ¡Azucueca, 2 minutos! (193)
- Bueno y malo (268)
- Carámbolas (318)
- Carta canta (330)
- La casa de campo (332)
- El casado casa quiere (339)
- La cáscara amarga (343)
- Caza de novios (358)
- Cefiro enamorado (360)
- El censo (367)
- Un cero a la izquierda (370)
- Las colas del vestido (389)
- Colgar el hábito (392)
- Como marido y como amante (405)
- Con familia y sin familia (411)
- Contestación pagada (433)
- Un crimen misterioso (456)
- Champagne frappé (496)
- ¡De cuello vuelto! (531)
- De tiros largos (536)
- De todo tiene la viña (537)
- Dime y diretes (577)
- Doctor en medicina (602)
- Las dos joyas de la casa (637)
- Los dos amigos y el dote (639)
- Los dos polos (640)
- ¡Un jóven simpático! (993)
- Lanceros (1017)
- Latín y griego (1022)
- Las lunas del amor (1075)
- Mamá suegra (1114)
- La mano derecha (1120)
- El manojito de espárragos (1121)
- Manzanos y guindos (1124)
- El marido de mamá (1148)
- Un matrimonio a muerte (1178)
- ¿Me conoces? (1185)
- Mercurio y Cúpido (1204)
- ¡Mi misma cara! (1211)
- Mi primito (1213)
- Mil duros y mi mujer! (1218)
- Modesto González (1235)
- Ni visto ni oído (1302)
- No mateis al alcalde (1326)
- Noticia fresca (1339)
- La novia de Otelio (1347)
- La ocasión la pintan calva (1364)
- Oposición conyugal (1372)
- El otro yo (1383)
- El pan nuestro... (1400)
- El panadizo de Lola (1403)
- Una patrona modelo (1440)
- Pecho al agua (1448)
- Pepita (1461)
- Un plato del Japón (1500)
- Por las nubes (1519)
- ¡Pobres mujeres! (1509)
- El portamonedas (1529)
- El primer bailarín (1556)
- El primer jefe (1561)
- La primera postura (1567)

- Un duelo por la ventana (657)
- Durante el baile (666)
- La elocuencia del silencio (670)
- Los emparedados (674)
- ¡En carne viva! (677)
- En el Cármen y por Cármen (680)
- En el forro del sombrero (682)
- El enano de la venta (693)
- Entre doctores (706)
- Este cuarto no se alquila (731)
- Farsa de amor (748)
- El grajo de la fábula (883)
- Guardar el equilibrio (900)
- Hacerse el muerto (913)
- Hay entresuelo (915)
- Hecho un San Lázaro (917)
- La hija (La) de Don León (921)
- El hombre de las gafas (934)
- Los incasables (960)
- Los inconvenientes (964)
- Los intrusos (981)
- ¿Quiere usted comer con nosotros? (1605)
- El ratoncito Pérez (0)
- Recurso de casación (1633)
- Ropa Blanca (1675)
- Señoras solas (1738)
- El sombrero de paja (1792)
- El son que tocan (1794)
- El tío de la flauta (1853)
- Los tocayos (1858)
- El toro de la corrida (1863)
- Tu dueño te vea (1896)
- ¡Valiente socorro! (1919)
- La vendetta (1938)
- Vestirse de largo (1948)
- La visita del médico (1976)
- La voz (La) de mando (1996)

Juguete cómico en dos actos<sup>153</sup>:

- Con la música a otra parte (412)
- Crisálida y mariposa (459)
- Las desdichas de un buen mozo (558)
- La ducha (649)
- El gato negro (843)
- El Hotel Ruiz (945)
- Moisés (1240)
- La pena negra (1454)
- Perecito (1466)
- Razón de estado (1624)
- La resurrección de Lázaro (1643)
- Solitos (1788)
- ¡Valiente amigo! (1918)

---

<sup>153</sup> Juguetes cómico-líricos representados en la época de Tirso Escudero:

- La lugareña (1069)
- La señora capitana (1734)

Juguete cómico-lírico<sup>154</sup>:

- La calandria (285)
- Chateau Margaux (500)
- El fénix de los maridos (764)
- ¿Para qué? (0)
- Por una sátira (1525)
- R.R. (1610)
- Rondó final (1674)
- La salsa de Aniceta (1695)
- El tambor mayor (1826)

De carácter costumbrista, la zarzuela breve o chica en un acto, alternaba canto, recitado y bailes regionales surgiendo en el primer tercio del siglo XIX. Heredaba de la zarzuelita de costumbres de Ramón de la Cruz, de los bailes en los entreactos del teatro clásico y de la tonadilla escénica exitosa en el siglo XVIII (procedente del sainete o entremés). La zarzuela grande la desbancó a mediados del siglo XIX. La zarzuela breve se dividía en zarzuela cómica pueblerina cuyo enredo amoroso se situaba en un pueblo, la zarzuela cómica histórica alabando el patriotismo y la zarzuela melodramática regional poniendo de realce el regionalismo con su pueblo llano. Esta última no siempre tenía un final feliz<sup>155</sup>.

Zarzuela en un acto<sup>156</sup>:

- El aceite de bellotas (33)
- Anda, valiente (131)
- Buenas noches, señor Don Simón (267)
- Los carboneros (320)
- La coqueta (437)
- La confitera (425)
- Los chichones (509)
- El hombre es débil (937)
- La leyenda del monje (1033)
- El lucero del alba (1062)
- Para una modista...un sastre (1412)
- Por un inglés (1523)
- El último figurín (1905)

La parodia tenía como meta ridiculizar las obras mayores exitosas: dramas, óperas, operetas, zarzuelas grandes o chicas. Triunfó en los últimos años del siglo XIX<sup>157</sup>.

---

<sup>154</sup> Juguetes cómicos-líricos en dos representados en la época de Tirso Escudero:

- El padrón municipal (1390)
- El tren de los maridos (1879)

<sup>155</sup> ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Tipología de las formas teatrales breves dentro del género chico, problema de las denominaciones” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del Teatro breve en España*, Madrid, Iberoamericana Vervuert, 2008, pp. 845-848.

<sup>156</sup> Zarzuela representada en la época de Tirso Escudero:

- La patria chica (1439)

Parodia:

➤ El amigo Frito (**100**)

Parodia lírica:

➤ Ni se empieza ni se acaba (**1300**)

La última denominación en el género chico sería la opereta. Emilio Mario no la puso en escena mientras que Tirso Escudero, en su reinado, contrató una compañía española de opereta en abril de 1910. La compañía de Manuel Nieto que actuó entre 1897-1898 puso en escena dos operetas. La opereta nació a mediados del siglo XIX en Francia difundándose por toda Europa sobre todo en Viena con Offenbach. En España, en 1866, Arderús de vuelta de París introdujo este género imitando a Offenbach en los Bufos Madrileños. A principios del siglo XX, resurgió la opereta española con influencia de las vienasas y alemanas<sup>158</sup>.

Opereta

- La piel del diablo (**1487**) [Compañía de Manuel Nieto]
- Retolondrón (**1644**) [Compañía de Manuel Nieto]
- El ensueño de un vals (**702**) [Compañía española de opereta]

V.1.5. José de Echegaray

El Teatro Español se consideraba el refugio de José Echegaray en su período neorromántico. Rafael Calvo o Antonio Vico eran los mayores representantes de su teatro. Empezaría con un teatro histórico. El tema del honor sería recurrente.

El encuentro entre María Guerrero y José Echegaray fue el inicio de una larga dependencia entre ambos. Al morir Rafael Calvo en octubre de 1888, Antonio Vico se sentía desorientado. El Teatro Español había perdido a sus dos actores principales. El autor recibió una invitación para asistir al beneficio de Mario cuya predilección era Leandro Fernández de Moratín y poniendo en escena *La comedia nueva* (**398**) el 27 de marzo de 1890 en el Teatro de Comedia. La Comedia no compartía el género del Español y no estaban sus actores predilectos. Pero al ver a María Guerrero, quedó impresionado<sup>159</sup>. A

---

<sup>157</sup> ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Tipología de las formas teatrales breves dentro del género chico, problema de las denominaciones” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del Teatro breve en España*, Madrid, Iberoamericana Vervuert, 2008, p. 848.

<sup>158</sup> *Id.*, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995, p. 63.

<sup>159</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Moratín y el naturalismo teatral de la Restauración en El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal”, coord. por CHECA BELTRÁN José y ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín, Madrid, CSIC, 1996, p. 638.

partir de ese momento, su teatro sin perder esa afición por el drama prevaleciendo la pasión y dándole efecto e intensidad encontró a su musa. María Guerrero no se sentía a gusto en el teatro de Mario ya que éste no sacaba provecho de sus dotes de actriz imponiéndole papeles más alegres. Echegaray le aconsejó que se quedara ya que la Comedia era el único teatro de interés en ese momento. Ella buscaba desarrollar sus dotes dramáticos. En 1894, dejó el Teatro de Comedia para ser primera actriz del Teatro Español gracias a la intercesión de José Echegaray que tenía su camerino como segunda residencia.

Entre 1874 y 1881, José Echegaray dirigió su teatro hacia el neorromanticismo,

*Su teatro responde a las preocupaciones sociales en lo que toca a la defensa de los derechos individuales, la libertad de cultos y la igualdad de la mujer (...). Echegaray considera al hombre víctima de la sociedad*<sup>160</sup>.

Entre 1882 y 1892, introdujo el naturalismo y el realismo. Del realismo, Echegaray empleó temas vinculados con su época como la crítica de las costumbres sociales. El naturalismo estaba de moda en España con Emilia Pardo Bazán y su libro *La cuestión palpitante*. Emilio Zola en *Le naturalisme au théâtre* propondría el escenario como espacio para estudiar la vida humana. Echegaray tomaría del naturalismo el fracaso del individuo debido a la escasa organización de la sociedad<sup>161</sup>.

En 1892, Echegaray estrenó *Mariana (1147)* en el Teatro de la Comedia. En Europa, apareció una corriente que desbancó en Francia a Dumas (Hijo), Augier o Sardou. Se preferirían obras de Maeterlinck, Bjornson o Hauptman cercanas a un público intelectual buscando una regeneración teatral. Ibsen abrió las puertas al simbolismo sobre todo del lado psicológico. Echegaray se mostró abierto a las tendencias de Ibsen. Ni *Sic vos non vobis (1757)* ni *Mariana (1147)* encajarían en los gustos del público de la Comedia por su tono crítico. En 1892, tras el éxito de *Realidad (1627)* de GALDÓS que le orientó en su teatro y en su lucha contra el clasicismo teatral de Alta Comedia de Mario, Echegaray decidió romper con el Teatro de la Comedia. María Guerrero dejaría el teatro de Mario y empezaría para ella, una nueva ruta acompañada por su autor predilecto. En 1889, Clarín denunciaba esa monotonía del género masculino en el teatro haciendo referencia a Calvo o a Vico. En la novela realista, las heroínas eran numerosas. Echegaray quiso añadirle la psicología de los

---

<sup>160</sup> HERNÁNDEZ Librada, "Echegaray y el teatro postromántico" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 1978.

<sup>161</sup> *Ibid.*, pp. 1983-1984.



personajes de Ibsen. A partir de 1892, se abrió para él una nueva etapa de experimentalismo simbolista<sup>162</sup>.

José Echegaray era un asiduo lector de las obras de Ibsen. De *Espectros (1282)* se inspiró para escribir *El hijo de Don Juan*. También le interesaba la corriente simbolista de Maeterlinck (*La intrusa (1050)* le suscitó *La duda*). En los últimos años del siglo XIX, introdujo novedades en los escenarios e influencia europea en sus obras. Se interesó por las obras catalanas. Tradujo *Tierra baja (1849)* y *María Rosa (1144)* de GUIMERÁ. Empujó a González Llana en la adaptación de Hauptmann. Fue entusiasta con las obras de los nuevos dramaturgos como Gaspar, Galdós o Sellés. Asistía a sus ensayos opinando<sup>163</sup>.

En su estancia en el Teatro de la Comedia, Emilio Mario influyó en Echegaray durante un tiempo ya que cambió el rumbo de su teatro histórico en verso por una dramática contemporánea en prosa<sup>164</sup>.

Mario apartó durante una época su repertorio francés para dar a conocer a dramaturgos que buscaban una regeneración teatral: Galdós entre ellos (Feliú y Codina, Ángel Guimerá o Jacinto Benavente).

#### V.1.6. El drama de Pérez Galdós

En marzo de 1884, se estrenaba en el Teatro de la Comedia, *Las vengadoras (1940)* de Eugenio SELLÉS. Fue todo un fracaso ya que el tema no gustó al público. Se le acusó a Sellés de haberse metido en la vía del Naturalismo recién llegado de Francia. Galdós salió en su defensa. En ese momento, el naturalismo no podía tener defensores en el teatro ya que según los críticos de los años 90, había aversión a las novedades, hecho no fundado para Mario<sup>165</sup>.

El Teatro de la Comedia se presentaba experimental fuera del sensacionalismo vigente ofreciendo el marco adecuado para Galdós<sup>166</sup>. Mario le alentó para que escribiera para la escena tras sus éxitos en las novelas. También le animó Clarín. El actor siempre tuvo una relación por cartas estimulando al autor a seguir por su vía. Dos meses antes del estreno

---

<sup>162</sup> HERNÁNDEZ Librada, "Echegaray y el teatro postromántico" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 1990.

<sup>163</sup> *Ibid.*, p. 1989.

<sup>164</sup> SOBEJANO Gonzalo, "Efectos de *Realidad*" en *Estudios Escénicos, Cuadernos del Instituto del Teatre*, Barcelona, Número especial dedicado a Benito Pérez Galdós, n18, Septiembre 1974, p. 56.

<sup>165</sup> CHECA Y OLMOS Francisco y FERNÁNDEZ SOTO Concha, "La implantación del Naturalismo teatral en la España decimonónica: Eugenio Sellés y la larga sombra de un debate literario" en *DECIMONÓNICA: Revista de producción hispánica Decimonónica*, vol. 7, n2, Middlebury, 2010, p. 24.

<sup>166</sup> SOBEJANO Gonzalo, "Efectos de *Realidad*" en *Estudios Escénicos, Cuadernos del Instituto del Teatre*, Barcelona, Número especial dedicado a Benito Pérez Galdós, n18, Septiembre 1974, p. 56.

de *Realidad* (1627), le pidió a Galdós que desarrollara más la acción a partir del acto III<sup>167</sup>. El resultado del empeño de Mario fue la revelación de Galdós como dramaturgo. Este deseo estaba ya al llegar a Madrid en su juventud en los años sesenta. Sin embargo prefirió desarrollar más la novela. Su primer estreno en el Teatro de la Comedia se llamó *Realidad* (1627), el 15 de marzo de 1892 obteniendo poco éxito mientras que con *La loca de la casa* (1054), el público le aclamaría hasta su casa. Galdós pondría de moda un teatro de ensayo que hacía sentir, pensar al público, siguiendo las corrientes de moda como las de Ibsen, Hauptmann, Maeterlinck, d'Annunzio, Brieux o Becque. Éstos trataban los problemas que preocupaban a las generaciones del momento<sup>168</sup>. No era un ferviente lector de Ibsen como Echegaray. Mario le ofreció darse a conocer en su teatro. Éste se había vuelto la casa de obras experimentales, en particular a finales del siglo XIX, debido también a la influencia de Echegaray y la apertura de Mario frente a los nuevas corrientes europeas.

Galdós rompió con *Realidad* (1627) la letanía de la escena española. Insertó en su teatro la crítica a la familia burguesa atenta a su honor público y no a su conciencia<sup>169</sup>. Se destacó la profundidad psicológica de los personajes.

La puesta en escena podía vincular al director, a los actores, a los escenógrafos y al autor. Se habló de fracaso de la imposición del naturalismo ya que la modernidad que presentaba *Realidad* (1627) estaba por encima del director de la Comedia y de sus actores. Emilio Mario puso en escena obras importantes en el teatro español como *La Dolores* (605) de FELIÚ y CODINA, *Juan José* (997) de DICENTA y *Gente conocida* (857) de BENAVENTE. Estaba al corriente de las reformas que transcurrían en los grupos teatrales por el resto de Europa. Galdós y Mario (y también con Gaspar) compartieron la reforma escénica, la incompreensión de los críticos por ella y la actitud del público. Pero fuera de este marco intelectual, Mario era consciente de que en su teatro, podría exigir innovaciones como en la verosimilitud en la puesta en escena o en la educación del actor con una dicción correcta o cierta elegancia. De estos cambios, no podía pasar transformando el escenario del Teatro de la Comedia en un laboratorio como en París. Era también hombre de negocios y la puesta en escena fue la única innovación a la que podría pretender<sup>170</sup>.

---

<sup>167</sup> SOBEJANO Gonzalo, "Efectos de *Realidad*" en *Estudios Escénicos, Cuadernos del Instituto del Teatre*, Barcelona, Número especial dedicado a Benito Pérez Galdós, n18, Septiembre 1974, p. 57.

<sup>168</sup> FERNÁNDEZ INSUELA Antonio, "Galdós y el drama social" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 2003.

<sup>169</sup> RUBIO JIMÉNEZ Jesús, "El teatro en el siglo XIX (II), (1845-1900)" en DÍEZ BORQUE José María (Director), *Historia del teatro en España Siglo XVIII, siglo XIX*, Tomo II, Madrid, Taurus, 1988, p. 664.

<sup>170</sup> GARZA SÁNCHEZ Roberto, Emilio Mario, Galdós y la reforma escénica del XIX en *Hispanic Review*, vol. 52, n3 (Summer 1984), Pennsylvania, University of Pennsylvania Press, pp. 264-277.

#### V.1.7. El drama social

El tema de *Juan José (997)* de Joaquín DICENTA (año 1895) se apartaba del marco burgués por las clases bajas y obreras. El Teatro de la Comedia ya había experimentado esta separación en el caso del drama rural *La Dolores (605)* de FELIÚ Y CODINA (año 1893). *El origen del drama rural deriva del naturalismo, de la prolongación del costumbrismo regional decimonónico y de la influencia de ciertos aspectos del teatro áureo, con sus temas del honor y la honra, más arraigados en el sentir popular*<sup>171</sup>. La burguesía había creado a estos personajes nobles en un medio rural idealizado. La obra de Dicenta fue un éxito a pesar del temor de Emilio Mario y se la proclamó como drama realista español.

El drama social, como continuación de los melodramas sociales, de Dicenta se estrenó en un teatro burgués. Los autores de esta índole deseaban propagar sus ideas a una mayoría de gente poniendo ciertos límites para no herir los gustos del espectador. Tomarían situaciones melodramáticas o folletinescas apelando a los sentimientos y convenciendo al público con sus ideas progresistas<sup>172</sup>.

#### V.1.8. El teatro costumbrista de Benavente

Jacinto Benavente se introdujo en el mundo teatral gracias a Emilio Mario, paciente de su padre, médico de la burguesía. El inicio no fue halagador. Pero su teatro se iría imponiendo y estaría entre los estrenos preferidos en el Teatro de la Comedia tras la marcha de Emilio Mario.

*Al comenzar sus estrenos "El nido ajeno", la generación incipiente veía un teatro lleno de naturalidad, de conversación incisiva, de diálogo sin efectismos, en contraste con la moda predominante de los aspavientos de Echegaray*<sup>173</sup>.

Benavente impuso la modernidad en el teatro en España. *Inició su sutil disección de la clase media española*<sup>174</sup>. El estreno de *La comida de las fieras (402)* arrancó su fama. Anteriormente, *El nido ajeno (1307)* y *Gente conocida (857)* (las tres estrenadas en el Teatro de la Comedia) debían su escritura a la inspiración por el teatro de Ibsen presentando

---

<sup>171</sup> RUBIO JIMÉNEZ Jesús, *El teatro en el siglo XIX (II), (1845-1900)* en DÍEZ BORQUE José María (Director), *Historia del teatro en España Siglo XVIII, siglo XIX*, Tomo II, Madrid, Taurus, 1988, p. 684.

<sup>172</sup> FERNÁNDEZ INSUELA Antonio, "Galdós y el drama social" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 2013.

<sup>173</sup> VALBUENA PRAT Ángel, *Historia del teatro español*, Barcelona, Noguer, 1956, p. 576.

<sup>174</sup> GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996, p. 48.

los problemas de la sociedad. *Gente conocida (857)* subtitulada “Escenas de la vida moderna” presentaba a la nobleza afincada en su tradición caduca y a la clase burguesa con sus valores materiales. Benavente publicitaba la novedad con la transformación industrial<sup>175</sup>.

*Con este Benavente, siempre fiel a sí mismo, el teatro español adquirió un tipo de fina comedia, acomodada a su época, con cierto parecido a la moratiniana, pero con muchos más giros y modalidades; un aire mundano que sabe entretener y lograr admiradores en una sociedad que el autor ve desde una superior altura, y se permite entre mimarla y ridiculizarla, inquietarla un poco, y calmarla a continuación, en una sátira agridulce, que a veces parece exclusivamente francesa, pero que no deja de tener su profunda vena española, y concretamente la madrileña<sup>176</sup>.*

#### V.1.9. Los hermanos Álvarez Quintero

Los Quintero eran autores costumbristas cuya meta aparte de entretener consistía en hacer pensar y emocionar al espectador<sup>177</sup>. No tenían el propósito de montar un teatro como valor documental ni estar vinculados con el realismo o el naturalismo *más allá de lo superficial o las apariencias*<sup>178</sup>. Ampliaban el humor, los tics verbales de los personajes y la exageración vinculada con el tópico andaluz<sup>179</sup>.

Mario los introdujo en el Teatro de la Comedia gracias a Nieves Suárez que iba a celebrar su beneficio el 13 de marzo de 1897 eligiendo *El tío de la flauta (1853)*<sup>180</sup>.

Emilio Mario pudo integrar en su repertorio obras experimentales (a finales del siglo XIX) ya que en un primer momento, su teatro siempre se mantuvo como local de moda desde que se abrió. El Teatro de la Comedia tenía un alquiler de 70 000 pesetas anuales. Los beneficios no solían salir íntegramente de la venta de entradas sino del alquiler de la sala para bailes de Carnaval, representaciones de sociedades de actores aficionados, conciertos y compañías extranjeras<sup>181</sup>.

---

<sup>175</sup> HUERTA CALVO Javier y PERAL VEGA Emilio, "Benavente y otros autores" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 2277.

<sup>176</sup> VALBUENA PRAT Ángel, *Historia del teatro español*, Barcelona, Noguer, 1956, pp. 578-579.

<sup>177</sup> MENÉNDEZ PELÁEZ Jesús (Coordinador), *Historia de la literatura española*, Madrid, Everest, 1993, p. 613.

<sup>178</sup> RÍOS CARRATALÁ Juan Antonio, "Arniches y el teatro cómico" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 2410.

<sup>179</sup> *Ibidem.*, p. 2408.

<sup>180</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Estampas del Madrid fin de siglo*, Madrid, Editorial Saturnino Calleja, 1946, p. 226.

<sup>181</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen y ÁVILA ARELLANO Julián, *El neorromanticismo español y su época*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, [Col. Anejos de la revista "Segismundo"], p. 131.

Mario abrió la puerta de su teatro a varios autores noveles mientras Tirso Escudero se dedicó más a un teatro comercial con traducciones del inglés o del francés sin contar las obras de Benavente o de los Quintero.

#### V.1.10. Los gustos de Emilio Mario

Siempre se consideró a Mario como un adepto de las comedias de traducción o de adaptación de las francesas (pero el Teatro de la Comedia estrenó grandes obras originales españolas). El director de la compañía debía de seguir los gustos del público. Sus maestros le iniciaron en Moratín, Bretón de los Herreros o la Alta Comedia. ¿Por qué elegir a Moratín? Moratín ofrecía a Mario los papeles ideales de maduros frente a otras comedias en las que los primeros galanes eran los que se llevaban todos los laureles. Moratín le permitió destacar en el escenario en papeles de madurez.

Haciendo una comparación entre las dos épocas más destacadas del Teatro de la Comedia, las de Mario entre 1875-1897 y de Tirso Escudero, 1898-1915 (hasta el incendio), la influencia francesa está presente. Pero tendremos que reconocer a Mario como buen empresario. Puso en escena durante la temporada de 1875-1876, 51 obras con catorce arreglos (arreglo, traducción, adaptación) [Véase [Gráfico 1](#): Obras entre 1875-1876] y entre 1896-1897, 49 obras con nueve arreglos [Véase [Gráfico 2](#)]. Tenemos un panorama equilibrado entre el inicio y el final del reinado de Emilio Mario en el Teatro de la Comedia. Resumiendo, Emilio Mario era el defensor de la traducción. Sin embargo, las cifras hablan por sí mismas. El teatro español se señaló como su mayor publicidad.

Tirso Escudero inició su recorrido en el Teatro de la Comedia a partir de la temporada 1898-1899 asociado con Luciano Berriatúa. A lo largo de varios años, las compañías que pasaban por este teatro, imponían su repertorio. A partir de la temporada 1907-1908, él decidió tomar en mano la compañía y elegir a sus actores. En esta temporada, el Teatro de la Comedia ofreció veinticuatro obras entre las que había doce arreglos (nueve francesas y dos inglesas) [Véase [Gráfico 3](#)]. En 1914-1915, fueron diecinueve obras con doce arreglos (un inglés y los demás, franceses) [Véase [Gráfico 4](#)]. Mario puso en escena 23% de arreglos frente a Tirso Escudero con una cifra llegando al 50% o pasando (63%). El número de obras en tres o más actos desempeñadas en el Teatro de la Comedia fue más numeroso en la época de Mario frente a Tirso Escudero. La rentabilidad del coliseo no era la misma en ambas épocas. Tirso Escudero se quejaría en varias ocasiones de la crisis en el teatro y de la carestía económica. Los decorados y los trajes eran costosos y había que rentabilizarlos. Una obra que gustaba, tenía que reponerse.

Emilio Mario defendió el teatro original español y también el de traducciones, de adaptaciones de obras de más allá de los Pirineos. A lo largo de los veinte años que estuvo presente al mando de su coliseo, tocó todos los colores de la paleta teatral desde el juguete cómico hasta el drama realista pasando por obras líricas.

Tirso Escudero siguió el camino señalado por Emilio Mario sobre todo en la puesta en escena. Nos encontraríamos frente a un hombre práctico y no a un artista como lo fue su predecesor.

## **V.2. Tirso Escudero y la crisis en del Teatro**

Tirso de Escudero de la Torre, abogado de profesión y natural de la Rioja, decidió alquilar el Teatro de la Comedia asociándose con Luciano Berriatúa para un periodo de cinco años. Se habló como nuevo inquilino el Señor Berriatúa en septiembre de 1898 y aparecería el nombre de Escudero cuando se ejecutaron las reformas en el Teatro de la Comedia en enero de 1899. En 1905, estaría presente en el Registro de propiedades como único inquilino del Teatro de la Comedia. En 1910, pagó al propietario del Teatro de la Comedia, Luis Navas, un alquiler de cien pesetas mensuales.

El duende de la Colegiata en un artículo del *Heraldo de Madrid* de 1912, describía de esta manera a Tirso Escudero:

*Es un hombre de una voluntad de acero, de un tesón colosal. Se proponía hacer una temporada con arte y la hace; se orienta con el público, no se obstina en los géneros, como otros empresarios [El duende de la Colegiata en HM, 10-11-1912, Madrid, AVI, n8015].*

Tirso Escudero contrató la compañía de Carmen Cobeña y Emilio Thuillier, antiguos alumnos de Mario y defensores de la puesta en escena de obras francesas. No buscaba las pérdidas económicas. Sus ingresos formaban parte de su política. Hacía y deshacía el programa según el éxito o no de una obra. Se impusieron como autores predilectos: Galdós, Benavente, Arniches, García Álvarez o los hermanos Quintero. *El orgullo de Albacete (1376)* de Antonio PASO y Joaquín ABATI fue su comedia predilecta, éxito impuesto más de 200 veces.

José Luis Mañes, del semanario satírico teatral *Qui-qui-ri-quí* describía a un Tirso Escudero prepotente, dominador en su teatro. Su artículo manifestaba una crítica acérrima. Autor de una obra nueva *El sultán de la Comedia*, Mañes deseaba que se pusiera en escena

en el Teatro de la Comedia. La historia ofrecía un retrato satírico de Tirso Escudero poniendo de relieve su manera de ejercer e imponer su poder en su teatro:

*El protagonista es un señor viejo, encanecido. Tiene mucho dinero y, claro, a pesar de sus años, es hombre que se las trae... de América. La última que se trajo, hace de esto algunos años, es una mujercita rubia, alta, esbelta, con ojos "claros, serenos", lindísima de veras toda ella. Y es de ver como el empresario la coloca en su compañía para placer suyo, y en la Compañía del teatro, para desdoro del Arte. Porque tan preciosa criatura no tiene nada de artista, al menos en las tablas. Y, sin embargo, en el reparto de todas las obras se la da un papel importantísimo que, naturalmente, pierde toda la importancia al ser representado por "ella". En su teatro, es decir, en el de su "viejo", no quiere trabajar ninguna artista de fama porque ha de someterse a las decisiones de "ella". Por todo lo cual los buenos autores de la "casa" se retiran, y el público inteligente se aleja. Y desde el escenario sobre el arte muerto saluda a los aplausos de la claqué una mujer bonita: "Ella" [Qui-qui-ri-quí, 1911, Madrid, AI, n1].*

Tirso Escudero decidió enfrentarse a un problema conocido por todas las empresas teatrales.

El Teatro reconocía ya estar en crisis antes de que se construyera el Teatro de la Comedia. Sin embargo, esta crisis no se atribuía a la política del ayuntamiento como más tarde se subrayaría, sino a la actitud encontrada dentro del propio recinto teatral.

*La primera y más eficaz causa de la decadencia de nuestro teatro radica en causas internas y profundas, y consiste principalmente en que los autores de mayor nota se hallan retraídos (...). La deplorable organización de las compañías dramáticas influye no poco en la decadencia del teatro. Las mezquinas rivalidades y rencillas que dividen a los actores, las injustificadas pretensiones y exigencias de muchos de ellos, el pueril empeño de ser todos primeras partes y directores de compañía; su obstinación en erigirse en árbitros del teatro, arrogándose el papel de críticos, admitiendo y rechazando las obras que a las empresas se presentan, empeñándose en señalar rumbos y derroteros a la inspiración de los autores y al gusto del público, son otras tantas causas de irremediables daños para el teatro. Frecuente cosa es que los primeros actores sean a la vez directores de compañía y de escena, jueces inapelables aunque no infalibles, de las obras que se les presentan, y en ocasiones empresarios de teatros, y no hay qué decir si tamaña confusión de atribuciones incompatibles ha de perjudicar a la marcha desembarazada de las empresas y a la prosperidad de nuestro teatro. Formadas las compañías del modo más deplorable, incompletas en su mayor parte, faltas casi siempre de segundos actores (pues aquí todos son primeros) (...) el autor tiene que escribir su obra, teniendo en cuenta ante todo la composición de la compañía a la que se destinaba [M. de la Revilla en EG, 20-01-1876, Madrid, AII, n293].*

En el periódico literario, artístico y de espectáculos, *el Arte*, Jacinto Octavio Picón culpaba de la crisis a los propios autores y a sus obras y puestas en escena insulsas:

*Cada año son más incompletas las compañías y quizás más caras, resultando por tanto, más difícil el reparto de las obras, y dándose el caso de que tal o cual autor tenga que guardar un drama o una comedia por haberlo escrito para un actor, con el cual ya no puede contar; la dirección de escena deja con frecuencia, con sobrada frecuencia mucho que desear; los poetas carecen de la autoridad suficiente para dirigir sus obras y hacer que se ejecuten según las concibieron. Las empresas no se atienen a criterio fijo para cultivar géneros determinados, único remedio de crear actores; las traducciones más o menos vergonzosas, que suelen llamarse arreglos, se anteponen con frecuencia a las producciones originales; los poetas aceptan el tanto alzado, en vez de exigir el tanto por ciento legal a que tienen derecho, perjudicándose así todos por falta de espíritu de compañerismo, los abonados se creen con derecho a intervenir en la dirección artística so pretexto de que les cansa ver muchas veces una misma obra; aun en teatros de primer orden, se da asilos a espectáculos que nada tienen de literarios, sólo dignos de los circos de verano; el público, exigente unas veces hasta la intolerancia, peca otras de blando, hasta tolerar o aplaudir los más insulsos desatinos, y con frecuencia se muestra duro, cruel con lo nacional y propio, para entusiasmarse con obras que a nacer españolas serían rechazadas con indignación [El Arte, 19-03-1885, Madrid, AIV, n110].*

Teatros y gobernador civil siempre se enfrentaron provocando un estado de crisis. En agosto de 1905, el conde de San Luis impuso el final del espectáculo a las doce y media de la noche, hora que no se tomó en cuenta prefiriendo pagar las multas. El 19 de diciembre de 1911, todos los empresarios de los teatros de Madrid reunidos en la sede de la Sociedad de Autores presidida por Joaquín Dicenta, debatieron sobre distintos puntos: situación crítica en los teatros por el exceso de pago de tributos y multas, el modo de organizar los espectáculos. Se acordó nombrar una comisión compuesta por los Señores Dicenta y Arniches, presidente y secretario de la Asociación de Autores, los Señores Yáñez y Fanosa, empresarios y presidente y secretario de la Sociedad de Actores para visitar a los ministros de Hacienda y Gobernación y al presidente del Consejo solicitando la rebaja de los tributos.

El 09 de enero de 1912, se solucionó con varias suspensiones de impuestos como la del impuesto del 5% sobre las localidades vendidas creada para lograr la extinción de la mendicidad, 10% sobre las localidades vendidas... pero no fueron lo suficiente. El Estado y el Municipio seguirían cobrando el 25% de la recaudación dejando el 75% para los gastos de su teatro. Las diez o doce contribuciones restantes serían para el Municipio y el 0,50% de cada entrada para el Estado [EG, 19-02-1912, Madrid, AXXXVIII, n12592 y EG, 26-02-1912, Madrid, AXXXVIII, n12598].

Los teatros tenían que sobrevivir frente al peso de las contribuciones. Algunos de ellos cambiaron su género.

En el diario *La Época* del 11 de enero de 1913 [LE, 11-01-1913, Madrid, ALXV, n22343], una comisión de representantes de los teatros de Madrid y Círculo de Autores, con el presidente de la Sociedad de Autores, se reunió con el alcalde para solicitar una rebaja del



Timbre Municipal del 40% al 33%. Algunos teatros amenazaban con cerrar. Tirso Escudero presente en esta reunión se vería obligado a cambiar el teatro por sesiones cinematográficas acomodando el Teatro de la Comedia para ello. El presidente de la Sociedad dio la posibilidad de que se retirara todo su repertorio manteniéndose sólo las obras de dominio público. El conflicto se subsanó dos días después al aceptar el alcalde la rebaja del Timbre Municipal al 36%. Los empresarios de los teatros quedaron satisfechos. [LE, 13-01-1913, Madrid, ALXV, n22345]

El cinematógrafo era el gran enemigo del teatro y de de la Sociedad de Autores Españoles. Triunfaba frente a un teatro moribundo debido a su gente y al peso de los impuestos. Estaba presente ya en España. Las primeras obras rodadas por Fructuoso Gelabert en 1897 fueron *Riña en un café* y *Salida de los trabajadores de la fábrica España Industrial*. Actores de teatro participaron también en la obra de Gelabert, *Dorotea*. En el Teatro de la Comedia, se difundió una película de Pablo Parellada sobre *Cristóbal Colón (932)* el 28 de noviembre de 1911.

El teatro no ofrecía ganancias suficientes. El cine era otra solución con sus inconvenientes. Y se introdujeron las variétés para atraer al público y los beneficios.

Los conciertos de música clásica constituyeron parte de la programación del Teatro de la Comedia durante sus tardes de los jueves o como intermedio en los beneficios. Darían a conocer a grandes virtuosos. Los espectadores de la Comedia escucharon a los artistas de la época (también niños prodigios) desde españoles hasta extranjeros.

### **V.3. Actividades parateatrales**

Los conciertos de música clásica constituyeron parte de la programación del Teatro de la Comedia durante sus tardes de los jueves o como intermedio en los beneficios. Darían a conocer a grandes virtuosos. Los espectadores de la Comedia escucharon a los artistas de la época desde españoles hasta extranjeros.

#### **V.3.1. Músicos y cantantes españoles**

Los niños y jóvenes prodigios deleitaron los oídos de los espectadores del coliseo de la calle del Príncipe en varios momentos.

Pepita Cobeña, una pianista de cinco años, dio un recital recibiendo como obsequio, un juguete, un marquito y más regalos [EL, 24-11-1882, Madrid, AIV, n1237].

Los 13, 14 y 15 de octubre de 1894, Juanito Manen, violinista barcelonés de once años acompañado al piano por su padre, sería el centro de atención de estas noches del Teatro de la Comedia escuchándolo tras *La Dolores (605)* de Feliú y Codina [CE, 14-10-1894, Madrid, AXLV, n13340].

El joven violinista de 16 años, Telmo Vela, fue acompañado al piano por Darío Andrés durante el recital del 05 de febrero de 1906. Su primera parte se compondría de la *Sonata III en do menor* de Grieg por Telmo Vela y *Marcha de la ópera Tanhauser* de Wagner por Darío Andrés; la segunda, *concierto* de Mendelssohn por Telmo Vela y en la tercera, *Allegro appassionato de Saint-Saëns* por Darío Andrés y *Fantasia sobre Faust* (Gounod) de Wieniawski por Telmo Vela. El concertista se desenvolvería con tal maestría que el público aplaudió [EL, 05-02-1906, Madrid, AXXVIII, n9606].

La empresa de la Comedia supo elegir a sus virtuosos para rellenar la sala la mayor parte del tiempo.

José TRAGÓ Y ARANA, pianista, fue uno de los primeros músicos que ofreció conciertos en el Teatro de la Comedia. Nacido en Madrid, el 25 de septiembre de 1857, inició su carrera musical en 1868. Estudió en el Conservatorio de Música y Declamación. A los 13 años, obtuvo el primer premio y se marchó a París siguiendo las clases de Georges Mathias (Discípulo de Chopin) hasta obtener el primer premio. Dio conciertos en las salas Erard y Pleyel de París, y otras ciudades de Francia. Regresó a su patria para varios conciertos con orquesta, acompañado por la antigua Sociedad de Conciertos, dirigida por el Maestro Mariano Vázquez. Recorrió España, con Sarrasate, Albertini... En 1886, sustituyó a Guelbenzu en la Sociedad de Cuartetos (Mirecky, Lestán, Pérez y Urrutia) y tras unas oposiciones, obtuvo la cátedra de piano del conservatorio tras Teobaldo Saüer<sup>182</sup>.

El 27 de mayo de 1878, a las 21.00 horas, acompañado por Ruperto Chapí, director de orquesta y por su orquesta compuesta por profesores de la Sociedad de Conciertos, Luis Amato, Justo Blanco, Francisco González, Alejandro Rey, Tragó ofreció un concierto con un programa ecléctico en el Teatro de la Comedia: en la primera parte, *Overtura* por la orquesta, *Concierto en sol menor para piano y orquesta* de Saint-Saëns, *sonata para flauta op. 69* de Kuhlau por el Sr. González, *Estudio para piano* de Henselt, *Nocturno en fa sostenido* de Chopin y el capricho *Le bananier* de Gottschalk terminando con *Jesus de Nazareth*, para bajo de Gounod por el Sr. Blasco y *Sonata patética para piano* de Beethoven; en la segunda parte, *gran concierto en mí menor* para piano y orquesta de Chopin, y en la tercera parte, *fantasia capricho para violín* de Vieux temps por el Sr.

---

<sup>182</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo LXIII, Madrid, Espasa-Calpe, 1928, p. 563.

Amato, *Mazurka para piano* de A. Quesada, *Serenata española* de Ketten, *Chant du braconnier* de Ritter, *Melodía de Chapí* por el Sr. Blasco, y terminando con la *Gran fantasía húngara* para piano y orquesta de Liszt [EI, 26-05-1878, Madrid, AXII, n3953].

El 12 de mayo de 1884 (noche), Tragó acompañado de nuevo por la orquesta de Ruperto Chapí daría una función extraordinaria y fuera de abono añadiéndose la obra *Los dos sargentos franceses (641)*, en tres actos. Los precios de las localidades variaban entre los palcos plateas de números 1 y 2, sin entradas, a 35 pesetas hasta entrada de palco y abono, una peseta [EI, 10-05-1884, Madrid, AXVIII, n6085].

1908 conoció dos conciertos de Tragó en abril. En el primero [LE, 07-04-1908, Madrid, ALX , n20638], la sala se llenó con admiradores y discípulos (06 de abril) y en el segundo del 18 de abril, se tocó *Sonata* de Chopin, *Estudio* de Liszt, *Scherzo* de El *sueño de una noche de verano* de Mendelssohn, *vals capricho* de Strauss-Tausía, *Evocación* y *Almería* de Albéniz [LE, 19-04-1908, Madrid, ALX, n20649].

Un concierto de abono se realizó el 10 de marzo de 1883 por el pianista el capitán VOYER. Tocó varias piezas y el concierto Weber acompañado por la música del segundo regimiento de ingenieros, creación propia del pianista en París en 1878, con la música de la guardia francesa [EG, 10-03-1883, Madrid, AIX (Segunda época), n2695].

El pianista Alejandro RIBÓ, natural de Tarragona dio un recital el 13 de junio de 1899 [CE, 13-06-1899, Madrid, AL, n15106].

Joaquín MALATS MIARONS, nacido en Barcelona el 04 de marzo de 1872 y fallecido en la ciudad condal, en octubre de 1912, estudió en la escuela Municipal de Música de Barcelona. Obtuvo el primer premio en 1888. Se marchó a París (Primer premio en 1893). Dio conciertos en París, Francia, Portugal y España<sup>183</sup>. Pianista español, gran intérprete de la música, concedió una serie de conciertos por la tarde en el Teatro de la Comedia: los 11 y 15 de diciembre de 1903. En el primero [EL, 12-12-1903, Madrid, AXXV, n8827], sedujo con la *Pastoral* y el *Estudio* en forma de vals de Saint-Saëns, la *Sonata apasionata* de Beethoven, los *Estudios sinfónicos* de Schumann añadiendo fuera de programa la *Polaca* en la bemol de Chopin y el *capricho* de Scarlatti. Tras este primer concierto, su fama le hizo merecer la Encomienda de Isabel la Católica otorgada por Alfonso XIII. En el segundo concierto del 15 de diciembre [LE, 16-12-1903, Madrid, ALIV, n19223], la sala se llenó más aún. Ejecutó de nuevo con más pasión y emoción, la *Sonata apasionata* de Chopin, *Campanella* de Liszt y *Polaca* en la bemol de Chopin, obras

---

<sup>183</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo X XXII, Madrid, Espasa-Calpe, 1916, p. 472.

nuevas. Su personalidad se agregaba a su música. Tras estos dos éxitos rotundos, el empresario de la Comedia le contrató para dar unos conciertos en Lisboa, Oporto y Bilbao.

El 21 de enero de 1904, Joaquín Malats se presentó acompañado por la orquesta dirigida por el maestro Tomás Bretón. Se destacó en la *Chiarina*, *Coquette* y *Aveu*, el *concierto* en sol menor de Saint-Saëns. Su triunfo estuvo en la tercera parte en el *Momento musical* de Schubert, obras de Schumann y el *scherzo* del Concierto de Saint-Saëns, un *vals de Widor*, arreglado por Malats y el *Capricho* de Scarlatti [LE, 20-01-1904, Madrid, ALVI, n19256].

El pianista tocó en tres conciertos de tarde en 1904: los 19, 23 y 26 de noviembre. En el primero, se destacarían obras de Chopin como *La Polonesa* en mí bemol; de Beethoven y de Schumann, *La fantasía* [LE, 21-11-1904, Madrid, ALVI, n19567]. La tarde del 23 tuvo en primera parte a Bach, Scarlatti, César Frank, Debussy, Indy y Chabrier y en la segunda, el *allegro* de concierto de Granados [LE, 24-11-1904, Madrid, ALVI, n19570]. A Malats se le definía como un gran intérprete de los pensamientos de los compositores importantes. El 26, propuso de nuevo *Sonata 2* de Mozart, *Estudios sinfónicos* de Schumann y *Estudio* en forma de vals de Saint-Saëns [LE, 28-11-1904, Madrid, ALVI, n19573].

Malats pasó de nuevo por el escenario del Teatro de la Comedia el 14 de diciembre de 1906. Constantemente ovacionado durante este concierto, interpretó *Triana* de Albéniz, el *Carnaval de Viena* de Schumann, el *segundo cuaderno de las variaciones* de Brahms sobre un tema de Paganini, El *Capricho sobre el Alcestes* de Saint-Saëns y la *segunda rapsodia* de Liszt dando la impresión de escuchar a un músico distinto por cada obra tocada [LE, 17-12-1906, Madrid, ALVIII, n20215]. Los 10 y 14 de diciembre de 1909, Malats haría recordar la *Iberia* de Albéniz, en su primer concierto electrizando a todo el público presente [LE, 11-12-1909, Madrid, ALXI, n21241].

Los 05 y 06 de noviembre de 1904, los pianistas Fabián FURUNDARENA y José GONZÁLEZ DE LA OLIVA dieron un concierto con dos pianos en el escenario. En la primera tarde [LE, 04-11-1904, Madrid, ALVI, n19553], el programa con piezas notables sería una Sonata de Mozart, el concierto en do menor de Bach, obras de Chopin, Saint-Saëns y Chabrier. En el segundo, fantasías de Mozart y de Grieg, *Concerto en dos mayor* de Bach, Valses de Kirchner, andante de Schumann y *Capricho Árabe* de Saint Saëns amenizaron la segunda tarde de concierto [EP, 07-11-1904, Madrid, AXVIII, n6805].

La tarde del 24 de noviembre de 1905 (el segundo concierto fue el la tarde del 27), Benjamín ORBÓN ejecutó un recital de piano: en la primera parte, *Ballade en do mineur*, *Étude n°12, op. 25*, *Berceuse*, *Étude n°12, op. 10*, *Polonesa en la bémol* de Chopin, en la segunda parte, *Sonate en ut dièze mineur (Clair de lune)* de Beethoven, *Prélude O sostenido*

*mineur* de Rochmaninoff, *Sonate en la* de Scarlatti, *Danse hongroise* n°6 de Brahms y en la tercera, *Variations sérieuses*, op. 54 de Mendelssohn y *Polonaise* de Liszt [EL, 23-11-1905, Madrid, AXXVII, n9533].

Enrique GRANADOS Y CAMPIÑA, compositor y pianista, nacido en Lérida en 1868, murió en el hundimiento del vapor Sussex torpeado, el 20 de marzo de 1916. Su formación empezó con el maestro Pujol a los doce años siguiendo en París y dando en Barcelona, sus primeros conciertos<sup>184</sup>.

Escasa concurrencia asistió al recital de Enrique Granados la tarde del 07 de marzo de 1906. Interpretó la *Sonata* n°12 de Mozart, dos de Scarlatti arregladas por Granados, otra *sonata* de Chopin, *Lirische Stücke*, op. 47 de Grieg y *Rapsodia* n°8 de Liszt alcanzando un alto triunfo [EL, 07-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9636]. El segundo concierto del 10 de marzo tuvo mayor concurrencia. Granados tocaría las *Sonatas* de Scarlatti arregladas por él, la *Sonata* op. 53 n°24 de Beethoven, *Preludio* en ré bemol de Chopin; *Arabesques* op 17, *Pourquoi?* Op. 12 y *Papillons noirs* op. 12 de Schumann, y la *Gran Polonesa* de Liszt [EL, 10-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9639].

Manuel María de FALLA, nacido en Cádiz el 23 de noviembre de 1876 (Murió en Argentina en 1946), se destacaba como compositor. En su ciudad natal, empezó a estudiar pasando a Madrid, con el maestro Pedrell (compositor) y José Tragó (piano)<sup>185</sup>. Conocido en Madrid, debido al premio Ortiz y Cuso (concurso público entre artistas españoles), y al premio de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando por su drama musical *La vida breve*, ofreció cuatro conciertos a la cinco en el Teatro de la Comedia durante el mes de febrero de 1907. Con el programa del primer concierto, tocó alternando con la orquesta dirigida por el maestro Tomás Bretón, *Kreisleriana* de SCHUMANN; *Sonata en do sostenido, menor* de Beethoven; *Concierto en re menor* de Bach, para piano e instrumentos de arco; *Las Danzas* de Debussy, para los mismos instrumentos y algunos números más, de D'Indy, Chopin y Liszt [LE, 05-02-1907, Madrid, ALIX, n20258].

Joaquín LARREGLA, pianista y compositor navarro, nacido en Lumbier, el 20 de agosto de 1865, se dedicó a la composición y a los conciertos tras la conclusión de sus estudios<sup>186</sup>. En el Teatro de la Comedia, presentó obras de músicos célebres y composiciones propias. El 11 de diciembre de 1911 [LE, 10-12-1911, Madrid, ALXIII, n21950] (tarde), tocó *Sonata* 18 (op. 31) de Beethoven, una composición de Larregla, *Nachtstücke* (op. 23, n°4) de Schumann, *Barcarola* (op. 50, n°3) en sol menor de

---

<sup>184</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Madrid, Espasa-Calpe, 1925, tomo XXVI, p. 1051.

<sup>185</sup> *Ibid.*, Tomo XXIII, Madrid, Espasa-Calpe, 1924, p. 186.

<sup>186</sup> *Ibid.*, Tomo XXIX, Madrid, Espasa-Calpe, 1916, p. 884.

Rubinstein, *Escena final de Tristán e Iseo* de Wagner-Liszt, *Polonesa en la menor* de Chopin y en el segundo del día 13, muy aplaudido por el público del Teatro de la Comedia, *Preludio* de Gorriti, *Sonata 14 (op. 27)* de Beethoven y dos partes con composiciones de Larregla [LE, 12-12-1912, Madrid, ALXIII, n21952]. El 16 de diciembre de 1912, se presentó ante el público con composiciones nuevas para piano.

La tarde del 04 de marzo de 1912, J. Blanco Recio, violinista, Joaquín Nin, pianista y el doble cuarteto de cuerda formado por los Sres. Francés, Odón, González, Sancho, Conrado del Campo, Latosa, Villa y Torres interpretaron obras musicales del siglo XVIII [EI, 05-03-1912, Madrid, ALXVI, n16169]. El recital de la tarde del 10 de enero de 1913 se concentró únicamente en Bach: *Sonata en mí menor, concierto en fa menor, y concierto en mí menor* obteniendo una estruendosa ovación [EL, 11-01-1913, Madrid, AXXXV, n12120]. El 04 de marzo de 1912,

Bandurria y guitarra agradaron el concierto del 06 de diciembre de 1880. Los Sres. Terraza y Rocamora propusieron un concierto de guitarra agradando al público. La guitarra se volvería instrumento de concierto clásico. Ejecutaron la *sinfonía de Guillermo Tell (909)*, *la Canzonetta* de Mendelssohn, *Una fantasía de aires nacionales* y *La primera lágrima* de Marqués [EL, 07-12-1880, Madrid, AII, n524].

Guitarrista y compositor, el Sr. JIMÉNEZ MANJÓN dio un concierto el 16 de abril de 1890. Su programa proponía una simbiosis entre piano y guitarra. La primera parte se compondría de *Guitarra y piano* de Haydn, *Rondó* de Aguado, *Piano solo, fantasía op. 28* de Mendelssohn acompañado por la Sra. Salazar de Manjón; la segunda parte, un guitarra sola, *Recuerdos de mi patria de Manjón*, *Minueto apasionado* de Schumann, *Adagio de la sonata 14* de Beethoven, *Estudio* de Hummel, *Melodía* de Schubert y *Fandango* de Manjón y en la tercera parte, guitarra y piano, *Suite op. 15* de Manjón [EL, 16-04-1890, Madrid, AXII, n3957].

Miguel LLOBET, gran guitarrista, proporcionó una serie de conciertos en el Teatro de la Comedia. El primero fue el 27 de noviembre de 1901.

*El Sr. Llobet es una notabilidad, no sólo como ejecutante, sino como artista. Siente la música como artista de exquisito gusto, y con la guitarra expresa admirablemente sus sensaciones, a pesar de lo ingrato del instrumento. Únase a esto una pulsación firme y segura y una agilidad maravillosa* [LE, 28-11-1901, Madrid, ALII, n18486].

La guitarra se volvía instrumento de concierto, tan delicado como cualquier otro en las obras de Haydn, Beethoven, Schubert, Rubinstein y Chopin. Llobet tocó también *Granada* de Albéniz, la *Gran Jota* de Tárrega y el *dúo de los paraguas* del *Año pasado por*

agua (148) de los Sres. CHUECA y VALVERDE el 24 de noviembre de 1902 (igualmente presente el 03 de diciembre [LE, 04-12-1902, Madrid, ALIII, n18852]).

El 21 de noviembre de 1903, ejecutó en el programa de su primera parte, *Estudio* (nº23) de Sors, *Romanza* de Mendelssohn, *Mazurka* de Tschakowsky, *Variaciones sobre un tema de Paisiello* de Sors, *Nocturno* de Chopin, y en la segunda, *Menuet du Boeuf* de Haydn; *Preludio* (dedicado al Sr. Llobet), *Capricho árabe* y *Gran Jota* de Tárrega además de varias mazurkas de Chopin [LE, 20-11-1903, Madrid, ALIV, n19198].

En alternancia con las obras teatrales, la Srta. Bernís, profesora de número de la Escuela Nacional de Música y Declamación, organizó un gran concierto ayudada a ocho arpas por sus alumnas (Srtas. Montejo, Regal, González, Fernández, Hoután, Quílez, Juana y Dolores Sánchez): *Marcha Induló* de Thomas, *Nocturno* de Oberthür, *Serenata* de Saint-Saëns arreglada por la Srta. Bernís, *Gran fantasía sobre los Hugonotes de Meyerbeer* por Oberthür, *Marcha en do* de Thomas. La niña Carmen Rodríguez tocó la *serenata* de Saint-Saëns. *Mi secretario y yo (1214)* de Manuel BRETÓN DE LAS HERREROS y *La mujer del sereno (1272)* de Miguel RAMOS CARRIÓN fueron protagonizados por Balbina Valverde, Emilia Bueno, Srtas. Garzón y Boisgontier y los Sres. Rubio, Viñas, Almada y Tapia (el 28 de abril de 1884) [EI, 26-04-1884, Madrid, AXVIII, n6071].

Música y voz se unieron en varios conciertos. El 29 de mayo de 1879, la Unión Artística Musical y el pianista Don Vicente Costa y Nogueras (Alcoy, 1852-1919) acompañados por varios artistas más se unieron para un concierto vocal e instrumental bajo la dirección de Tomás Bretón a las 16.30 horas [LE, 28-05-1879, Madrid, AXXXI, n9672].

Ángel QUÍLEZ, pianista, arregló el concierto vocal e instrumental del 11 de junio de 1879. Las Srtas. Esmeralda Cervantes (arpista), García Cabrero y los Sres. Banquer, Orenga, Blasco, Rubio, Del Río, Cuenca y Mondéjar se asociaron al evento [EI, 11-06-1879, Madrid, AXIII, n4313].

El público se deleitó escuchando en la primera parte, *Le Domino Noir* de Auber, *overtura* por la orquesta; *Sonata* de Beethoven para piano, por el Sr. Quílez; *Die Sehnsucht*, melodía para violonchelo por el Sr. Rubio; *Jesús de Nazareth*, melodía de Gounod, por el Sr. Blasco; *Danza de las Sílides* de Godefroid, por la Srta. Esmeralda Cervantes; *¡Madre mia!*, terceto para tiple, tenor y bajo de campana por la Srta. García Cabrero y los Sres. Orenga y Blasco; en la segunda parte, *cuarteto en re menor* de Schubert para violín primero, violín segundo, violín y violonchelo, por los Sres. Banquer, Del Río, Cuenca y Rubio; y en la tercera parte, *Dúo para arpa y piano* de Thomas por la Srta. Esmeralda Cervantes y el Sr. Quílez; *Concierto para violín* de Bériot por el Sr. Banquer, *Cavatina de Il Giuramento* de Mercadante por el Sr. Orenga; *La Melancolía*, Minueto de Mozart de

Godefroid por Esmeralda Cervántes; Aria de *La Favorita (753)* de Donizetti por la Srta. García Cabrero; *Concierto para piano* de Weber por el Sr. Quílez; *Gran quinteto* para arpa, harmonium, violín, violonchelo y piano, por la Srta. Cervántes y los Sres. Mondéjar, Banquer, Rubio, Quílez y Jiménez [LE, 10-06-1879, Madrid, AXXXI, n9685].

La noche del 25 de abril de 1890, un gran concierto instrumental y vocal promovido por los cantantes, los Sres. Verger y Baldelli y los músicos, los Sres. Tragó y Arbós animaría la Comedia. En la primera parte, hubo la overtura de la ópera *Mignon (1217)* de A. THOMAS por la orquesta, el dúo de la ópera *Amleto (103)* de A. THOMAS, cantado por la Sra. Peña y el Sr. Verger; la *Melodía* de Rubinstein, la *Polaca 8º* de Chopin por el Sr. Tragó; el Aria de la ópera *Matilde di Shabran (1173)* de ROSSINI por el Sr. Baldelli, la *Polonesa* en la mayor de Wieniawski por el Sr. Arbós y *La Martire cristiana* de Botesini por el Sr. Verger instrumentada por el Sr. Arbós y en la segunda parte, el *Ángelus* de las *Escenas dramáticas* de Massenet, el Bolero (Primera parte) de Arbós por la orquesta; el Dúo *I Pescatori* de Manzocchi por los Sres. Verger y Baldelli; la *Berçeuse* de Chopin y *La campanella* de Liszt por el Sr. Tragó; el *Parla*, vals de Ardini por la Sra. Peña Ruanova; el Aria cómica de la ópera *Don Checco (609)* de GIOSA, por el Sr. Baldelli; la *Cavatina* de Raff y los *Aires bohemios* de Sarasate por el Sr. Arbós y el Dúo de la ópera *Cenerentola (365)* de Rossini por los Sres. Verger y Baldelli [EI, 25-04-1890, Madrid, AXXIV, n8229]. Este programa deslumbró al público aplaudiendo al Sr. Verger, barítono, de nuevo en su apogeo, al Sr. Baldelli, gran caricato, al Sr. Arbós destacándose como un gran violinista, director de orquesta e instrumentador. Tragó maravilló y la única presencia femenina de la tarde, la Sra. Peña Ruanova, fue ovacionada en el dúo de *Amleto*, con Verger y en el *Parla*, vals de Arditti [EI, 26-04-1890, Madrid, AXXIV, n8230].

Los 11 y 16 de mayo de 1892, un gran concierto vocal e instrumental fue organizado de nuevo por el barítono Napoleón Verger. En ellos, participaron la niña diva Milagros Gorgé y otros artistas. En la programación del segundo concierto, la niña cantó el Rondó de la *Sonámbula (1795)*, gran éxito de la noche, interrumpido en varias ocasiones por los aplausos del público. En esta primera parte también cantaron la Romanza de *Mignon (1217)*, el Sr. Abad y el dúo de *Favorita (753)*, la Srta. Díaz de Herrera y el Sr. Abad. En la segunda, se escucharon el arioso del *Profeta* por la Sra. Díaz de Herrera, *La mia bandera* por el Sr. Abad, y la niña Gorgé. *El canto del ruiseñor*, escrito para la Patti, fue repetido tres veces debido a su éxito [EI, 17-05-1892, Madrid, AXXVI, n8977].



### V.3.2. Músicos extranjeros

Numerosos extranjeros pasaron por el Teatro de la Comedia, entre ellos, grandes renombres como Paderewski.

El 23 de octubre de 1876, César Augusto Lancellotti, pianista de ocho años, daría un concierto en los entreactos de *Las cuatro esquinas* (471), *La nodriza* (1332) y *Las lunas del amor* (1075). En el primer entreacto, tocó *La tige brisée* de Hess, y una fantasía, sobre el tema de la plegaria del Moisés (1241). En el segundo entreacto, interpretó la *Sexta Sonata* de Mozart [EI, 24-10-1876, Madrid, AX, n3383].

Los siete hermanos campanólogos Spira (de seis a diez años) de paso para París seducirían con sus composiciones entre las noches del 14 al 20 de noviembre de 1878 (en la última noche, obtuvieron su beneficio) [CE, 14-11-1878, Madrid, AXXXIX, n7631].

Furtado Coelho, actor portugués presente en el Teatro de la Comedia en 1883, ofreció un momento musical años atrás, entre los 04 y 07 de mayo de 1876 asociado con el niño brasileño Eugenio Dangremont. Tocarían entre las obras *Don Tomás* (620) de Narciso SERRÁ y *Servir para algo* (1746) de Miguel ECHEGARAY [EG, 05-05-1876, Madrid, AII, n400].

Los 24 y 26 de marzo de 1906 (tardes), el público admiró al niño Franz Von Vecsey, violinista de trece años, por su destreza. Le acompañaba el pianista Bela Bartok. En el primer concierto, Bela Bartok tocó en solitario *Ballade* de Chopin, *Rapsodie espagnole* de Liszt, *Scherzo* de Bartok (en el segundo, *Fantaisie chromatique* de Bach y *Rapsodie hongroise* de Liszt) y el violinista, *Concerto* de Mendelssohn, *Air* y *Prelude* de Bach, *Nocturne* de Chopin, *Valse Caprice* de Wieniawski y *Concerto* de Paganini [EL, 24-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9653] (en el segundo, *Concerto en si menor* de Saint-Saëns, *Concerto en re menor* de Wieniawski, *Balade et polonaise* de Vieux Temps y *Danse des sorcières* de Paganini [EL, 25-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9654]). En los conciertos, ambas partes obtuvieron ovaciones.

Pianista de cuarenta y dos años cuando apareció en el Teatro de la Comedia, Emilio SAÜER ostentaba una fama universal que databa de 1885 al tocar por primera vez en Berlín<sup>187</sup>. Dio conciertos en Rusia, Suecia, Viena, Londres y Estados Unidos. El 01 de marzo de 1904, su obra se compondría por obras de Bach d'Albert (*Preludio* y *Fuga*), Beethoven (*Sonata appasionata*), Schubert (*Impromptu*), Schumann (*Fransmeswirren*), Chopin (*Boléro*, *Vals* y *Balada*), Saüer (*Sempre scherzo*, *Propos de bal*, *Frisson de feuilles*)

---

<sup>187</sup>Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo LIV, Madrid, Espasa-Calpe, 1964, p. 742-743.

y Liszt (*Mazeppa*) [LE, 28-02-1904, Madrid, ALVI, n19294]. En su programa del 04 de marzo de 1904, daría a conocer *Gavottes et variations* de J.P. Rameau, *Sonate en ré majeur* de Saüer, *Intermezzo (op. 117, n°1)* y *Scherzo (op. 4)* de Brahms, *Sonate (op. 35)* de Chopin, *Barcarolle (op. 50, n°3)* de Rubinstein, *Nenia (op. 18, n°3)* de Sgambati, *Murmure du vent* y *Flammes de Mer* de Saüer, además de *Rhapsodie n°9 (Carnaval de Pest)* de Liszt [LE, 02-03-1904, Madrid, ALVI, n19297].

El toque de Saüer era pura poesía, conmovía hasta las lágrimas. Alfonso XIII le distinguió con la encomienda de la orden de Alfonso XII, primer extranjero detentor de ella.

El éxito de Saüer fue tan rotundo que se llegó a la reventa para el concierto del 11 de marzo de 1904 [LE, 12-03-1904, Madrid, ALVI, n19309]. Tocó la *Sonata (ob. 53)* de Beethoven, *Nocturno* y *Carnaval* de Schumann, *La Fantasía* y *El Estudio en la menor* de Chopin, *Segunda serenata* y *Galop de Concierto* de Saüer y *La Rapsodia 12°* de Liszt. El público le ovacionó. La sala se estaba vaciando y Saüer se sentó de nuevo ante el piano. La familia real invitada apareció en su palco y la sala se llenó de nuevo para escuchar al virtuoso [LE, 15-03-1904, Madrid, ALVI, n19300].

En esta época, Saüer era un ejecutante sin rival. Sus interpretaciones seducían. En su primer concierto de 1905, el 14 de marzo, Saüer conquistaría con la *Sonata 31, n°1* de Beethoven, *Études symphoniques (op. 13)* de Schumann; *Ballade (op.47)*, *Nocturno (op. 15)*, *Allegro de concerto (op. 46)* de Chopin; *Vecchio Minueto (op. 18, n°2)* de Sgambati; *Prélude passionné de la Suite moderne*, *Couplet sans paroles*, *Sylphes glissants*, *Etude de Concert (n°10)* de Saüer y *Ouverture de Tanhauser* de Wagner arreglado por Liszt [EL, 14-03-1905, Madrid, AXXVII, n9282]. Sus conciertos fueron una continuidad de aplausos. El 27, volvería a dar un concierto tras su regreso de Andalucía.

Los conciertos de los 03, 05 y 06 de marzo de 1906 marcaron nuevas fechas de éxito. Saüer deslumbró en la interpretación de la Fantasía de *Norma*, arreglo de Liszt, llena de dificultades. El público terminó aclamándole [HM, 06-03-1906, Madrid, AXVII, n5580].

Los 10, 12 y 14 de marzo de 1908, el Teatro de la Comedia oyó de nuevo las notas tocadas por el gran pianista Emile Saüer, cada vez más diestro en el manejo del instrumento. Para el placer de los espectadores, su programa del primer concierto se compuso del *Preludio* de Mendelssohn, *La Berceuse* y *El Estudio* de Chopin, *Cuarteto de Friedmann Bach* arreglado por Stradal, y Variaciones sobre un tema de Haëndel por Brahms [LE, 11-03-1908, Madrid, ALX, n20611]. Su segundo concierto presentó la *Fantasía* de Schumann, *Nenia* de Sgambati, *Balada* y *Nocturno* de Chopin, *Ricordanza* de Liszt, *Polonesa* de Chopin, *Estudio* de Rubinstein, Arabescos sobre el vals de Strauss *El Danubio azul*, *Serenata francesa* de Saüer y *Sonata patética* de Beethoven [LE, 13-03-

1908, Madrid, ALX, n20613]. Los aplausos del tercer concierto fueron para *Estudios sinfónicos* de Schumann, *Rondó (Obra 51, n°2)*, *Polonesa (obra 89)* y *Rondó caprichoso (obra 129)* de Beethoven, *Impromptu* de Schubert, *Un scherzo* de Brahms; *Balada*, *Nocturno* y *Studio* de Chopin; *Frisson de feuilles* de Saüer (y dos obras más) y *Novena rapsodia* de Liszt [LE, 13-03-1908, Madrid, ALX, n20613].

El mes de abril de 1910 se dedicaría a la música clásica de nuevo con Saüer: los 05, 07 y 09 de abril. El primer concierto fue agradable con una primera parte, *Variations en fa menor* de Haydn, *Carnaval (op. 9)* de R. Schumann, *Impromptu (op. 30, n°3)* de F. Schubert, *Prélude (op. 104, n°1)* de F. Mendelssohn, *Sonate* de F. Chopin; la segunda parte, *Impromptu (n°3)* de G. Fauré, *Sonette* de Petrarca en mi mayor de F. Liszt, *Flammes de Mer*, *Etude de Concert (n°7)* de E. Saüer, *Clair de Lune (de la Suite bergamosque)* de C. Debussy y *Tocata (op. 111, n°6)* de C. Saint-Saëns. En el tercer concierto el 09 de abril, este coloso de la música dominó al público de la Comedia con *Minuetto* de Beethoven y Sgambati, *Sonata appassionata (op. 57)* de Beethoven, *Novelette (op.21, n°8)* de Schumann; *Fantaisie (op.49)*, *Valse (op.42)*, *Nocturne (op.15, n°1)* y *Polonaise* de Chopin; *Nocturno (op.54, n°4)* de Grieg, *Sérénade française* y *Galop de Concert* de Emilio Saüer; *Rêve d'amour* y *Valse de Mephisto (n°1)* de Liszt [LE, 08-04-1910, Madrid, ALXII, n21357].

Pianista y compositor norteamericano, nacido en New Jersey el 26 de julio de 1876, Ernest SCHELLING fue discípulo del gran pianista polaco, Paderewski y de Moszkowski en París<sup>188</sup>. Acarreaba la fama de ser un majestuoso intérprete de Schumann y Chopin. Los 19 y 21 de enero de 1905, Schelling demostró tener la personalidad de Paderewski por ciertos detalles comunes a los dos incluyéndose el hecho de llevar silla propia para tocar en los conciertos. En el primero, tocó la fantasía de Schumann aportando un toque nuevo a esta versión ya oída por el público madrileño tres veces el mismo año de la llegada de Schelling, la *Barcarola*, la *Mazurka*, el *Vals*, el *primero* de los Estudios de Chopin presentados con cierta novedad, la *fuga* de Bach, la *Rapsodia* de Liszt, con menos éxito [LE, 20-01-1905, Madrid, ALVII, n19619]. El 21 de enero, en su segundo concierto, la obra de Schumann, *El Carnaval* destacó por su carácter poético. Los números de Chopin fueron un encanto de interpretación. Mientras la *Sonata ob. 111* de Beethoven interpretado por Schelling sería escasa de interés. El pianista americano se inspiró de Schumann para crear *Fatalismo* y *En el castillo de Willigrad* dándolos a conocer en el Teatro de la Comedia [LE, 23-01-1905, Madrid, ALVII, n19621].

---

<sup>188</sup> University of Maryland, “Ernest Schelling” en < <http://www.lib.umd.edu/ipam/collections/ernest-schelling>> (última consulta: Noviembre 2015)

Los 05, 07, 09 y 11 de noviembre de 1912, Schelling regresaría para los recitales de los jueves. En su primer recital, tres docenas de oyentes formarían su público: *Sonate en sí menor* de Chopin; *Dos nocturnos* (*op.27, n°1*, y *op. 15, n°2*), *Dos estudios la bemol* (*op. 10*) y *fa mayor*, *Barcarola*, *Ballade en la bemol* de Chopin; *Grande sonate en si menor*, *Au lac de Vallonstadt*, *Etude*, *Consolation*, *Valse imprompti*, *Rhapsodie hongroise (n°10)* de Liszt [LE, 06-11-1912, Madrid, ALXIV, n22278]. El último concierto se compondría de: *Fantaisie y fugue en sol menor* de Bach y Liszt, *Sonate (op. 57)* de Beethoven, *Des Abend y Autschuung* de Schumann; *Nocturne en sí menor*, *Dos mazurkas en fa menor y en do mayor*, *Preludes (n°1, 7, 21 y 24)*, *Polonaise en la bemol* de Chopin; *Barcarolle* de Rubinstein, *Rhapsodie hongroise (n°6)* de Liszt [LE, 10-11-1912, Madrid, ALXIV, n22282].

Pianista y patriota polaco nacido el 06 de noviembre de 1860 en Kourilowka, Ignacio Juan PADEREWSKI se dedicó a la música a partir de 1872 en Varsovia hasta 1877. Tras esto, inició una gira por Rusia, Siberia... Se perfeccionó en Berlín y Viena. Visitó Europa, América y Australia<sup>189</sup>.

Se le definía como *poeta romántico del piano, que comprende y desentraña como nadie el sentido íntimo de las composiciones, de los grandes maestros, que tan soberbiamente interpreta* [EL, 02-05-1906, Madrid, AXXVIII, n9691].

El público le aplaudió con mucho entusiasmo en los conciertos del 01 y 03 de mayo de 1906. El programa del segundo concierto (El *Preludio y Fuga* de Bach, una *Sonata* de Beethoven, El *carnaval* de Schumann, varias obras de Chopin, un *Nocturno* de Paderewski y una *Rapsodia* de Liszt) fue ovacionado [EL, 04-05-1906, Madrid, AXXVIII, n9693]. Tras este recital, el concertista se marcharía para Barcelona.

Raoul PUGNO, compositor y pianista francés, deleitó al público de la Comedia en las tardes del 16 y 19 de abril de 1907. Tocó en un piano español de la casa Ortiz y Cussé, acostumbrado a los franceses de Pleyel. Propuso en el primer concierto, *Concierto italiano* de Bach, *Sonata* de Beethoven *en do sostenido menor*, seis números de Chopin, *Carnaval de Viena* de Schumann y *Rapsodia XI* de Liszt [LE, 17-04-1907, Madrid, ALIX, n20318].

El 01 de febrero de 1909, Juan MARLET, primer premio de la Schola Cantorum de París y discípulo de Moszkowsky dio un recital en el Teatro de la Comedia para un público madrileño escaso con obras de Bach, Beethoven, Chopin, Grieg y Debussy [LE, 02-02-1909, Madrid, ALXI, n20932].

Berta MARX quería dar a conocer a Antoine Rubinstein a otras generaciones. En la sesión inaugural del 21 de febrero de 1910 [LE, 22-02-1910, Madrid, ALXII, n21313], 36

---

<sup>189</sup>Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo XL, Madrid, Espasa-Calpe, 1919, p. 1400.

obras fueron presentadas: de William Bird, John Bull, Couperin, Rameau, Scarlatti, Bach (Juan Sebastián y Felipe Manuel), Haendel, Haydn y Mozart, elegidos como los mejores por el propio Rubinstein. El primer concierto tuvo a un público selecto. En el segundo, del 25 de febrero [LE, 26-02-1910, Madrid, ALXII, n21317], Berta Marx propuso obras de Beethoven, Schubert, Weber, Mendelssohn y Schumann. Estuvo todavía presente en el Teatro de la Comedia, los 28 de febrero y 04 de marzo.

Pianista austríaco nacido en Lemberg en 1863, Mauricio ROSENTHAL inició sus estudios musicales a los ocho años. Fue discípulo de Joseffy en Viena y de Liszt en Weimar. Desde los trece años, se dedicó a dar conciertos interpretando obras de Beethoven y de Chopin. En 1878, en París, obtuvo éxito. Viajó por Europa y América<sup>190</sup>.

Su primer concierto del 09 de noviembre de 1910 correspondió a una amalgama de obras románticas: Schubert (*Fantasia en sol mayor*), Schumann (*Carnaval*), Chopin (*La berceuse*, *Estudio en terceras sobre el vals en re bemol*), Albéniz (*Triana*) y El *Hexamerón* sobre un tema de Bellini. En el tercer concierto del 12 de noviembre (el segundo fue el 11), consiguió la ovación interpretando la *Sonata* de Schylte, el *Scherzo* de la *Sonata* de Chopin, el *Étude en notas repetidas* de Davidoff y el arreglo de *El bello Danubio Azul* [LE, 13-11-1910, Madrid, ALXII, n21573].

Pianista austríaco, imitador de Saüer, Adolf BORSCHKE obtuvo cierto éxito las tardes del 02 de diciembre de 1910 [LE, 01-12-1910, Madrid, ALXII, n21591] y del 20 de enero de 1911 [CE, 18-01-1911, Madrid, ALXII, n19334]:

*Quizá su mecanismo no haya alcanzado aún toda la perfección deseable, y quizá su interpretación, caprichosa de ciertos autores clásicos pudiera merecer reparos de las personas severas, mas e innegable que el Sr. Borschke es artista con estilo y sello propios, que se le escucha con complacencia y que se le contempla con creciente interés* [LE, 03-12-1910, Madrid, ALXII, n21593].

Los 25 de enero y 01 de febrero de 1915, el pianista húngaro STEFANIAI daría dos conciertos en Madrid. En el primero, interpretaría *Chaconne* de Bach-Busoni, el *Andante* (*op.5*) de Brahms, la *Rapsodia en fa sostenido menor* y la *rapsodia en mi bemol menor* de Dohmanyi, la *Gran Sonata en sol menor* de Liszt, El *Nocturne en sol menor* y *Valse de Chopin*, *La Arabesca* de Schumann, *San Francisco caminando sobre las olas* de Liszt, los *Chants polonais* (nocturne) de Chopin y Liszt y la *XV Rapsodia* de Liszt [LE, 23-01-1915, Madrid, ALXVII, n23079]. El público fue numeroso y se entusiasmó por la maestría demostrada por el concertista que *une al mecanismo más perfecto, a la pulsación más*

---

<sup>190</sup>*Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo LII, Madrid, Espasa-Calpe, 1926, p. 407.

extraordinaria, la delicadeza y la sobriedad más portentosa, que hacen de él un artista de cuerpo entero [EL, 26-01-1915, Madrid, AXXXVII, n12760]. En el segundo concierto del 01 de febrero, el programa compuesto por obras de Brahms, Beethoven, Schumann, Chopin, Mendelssohn, Glück y Liszt fue un puro deleite para los espectadores del Teatro de la Comedia [EL, 02-02-1915, Madrid, AXXXVII, n12767].

Otros concertistas, los esposos Licari, pareja napolitana, asociaron el piano con un instrumento típico de Italia, la mandolina como intermedios entre dos obras teatrales del 01 de diciembre de 1883. En el intermedio entre el segundo y el tercer acto de *Los dominós blancos (608)* de los Sres. PINA y NAVARRETE, tocaron la *Serenata Napolitana* y la *Polka Capricho para mandolina y piano*. La obra acabada, ofrecieron *Margherita*, gran pieza de concierto sobre motivos populares napolitanos [EI, 30-11-1883, Madrid, AXVII, n5925].

Las aristócratas extranjeras, princesa y condesa, sedujeron a los espectadores españoles. Tuvimos dos casos en el Teatro de la Comedia: la pianista, la condesa austríaca, Helene Morsztyn y la violinista, la princesa Dolgorousky.

A finales de febrero de 1907, Helene Morsztyn, de 18 años, se presentó en el Teatro de la Comedia. Había realizado sus estudios musicales primero con Strobl, y después, con Emile Saüer obteniendo a los quince años, el gran premio de honor concedido anualmente por el gobierno austríaco a los artistas. A los 17 años, obtuvo éxito ante el público de la Filarmónica de Berlín. A partir de ese momento, empezó a viajar: Viena, Hamburgo, Munich, Londres, etc y capitales de provincias españolas (entre ellas, San Sebastián). El 26 de febrero, su programa se compondría de *Dos preludios y fugas* de Bach, *Variaciones serias* de Mendelssohn, *El Carnaval* de Schumann; *Estudio, Berceuse y vals* de Chopin; *Romanza, Sylphes glyssants y Llamas del mar* de Saüer, además de *Mazeppe* de Liszt [LE, 27-02-1907, Madrid, ALIX, n20277]. De la condesa, se recordaría a una artista, moldeadora del arte en su último concierto del 05 de marzo. Tocaría *La sonata* de Saüer, *La Fantasía cromática* de Bach, *Variaciones brillantes*, dos *Mazurkas* y *el Estudio ob. 25, n°5* de Chopin, *En courant* de Godard, *El Nocturno* de Grieg, *El Vals caprichoso* de Rubinstein, dos números de Liszt añadiendo al programa inicial *El Cuco* de Daquin, *la Toccata* de Saint-Saëns y un vals de Chopin [LE, 06-03-1907, Madrid, ALIX, n20283].

La princesa Dolgorousky, aristócrata rusa, vestía con elegancia. Tocaría entre las obras de teatro desde el 31 de octubre hasta el 10 de noviembre de 1885. En su primer concierto, tendríamos una fantasía. Tras ello, los espectadores españoles aplaudirían. Pero su maestría se encontraría limitada sin llegar a lo sublime de cualquier otro violinista. En la

segunda representación, tocó *El ruiseñor (Le rossignol)* de Igor STRAVINSKY [EI, 01-11-1884, Madrid, AXIX, n6619].

El 22 de marzo de 1878, Rafael Díaz Lambertini, violinista cubano, dio un recital acompañado por el pianista español, José Tragó y el Sr. Sos. Tragó ofreció *La Pasquinata* de Gottschalk y la *Rapsodia húngara* de Liszt. La Srta. Reynel, tiple, cantó el aria de la *Traviata (1874)* [EI, 23-03-1878, Madrid, AXII, n3891].

Joven polaco de 21 años, Pablo (Pawel) KOCHANSKI, se presentaba como uno de los más grandes violinistas, equivalente a Paganini. Merced al agente artístico internacional (entre otros de Madame Réjane) de origen portugués, Juan Raio, el público de la Comedia pudo admirar a este músico tras ochenta y dos conciertos en Rusia y otros en París y Lisboa [EL, 04-12-1905, Madrid, AXXVII, n9544]. El programa del concierto del 06 de diciembre de 1905, se compondría de *Concierto* de Wieniawski, *Chacona* de Bach, *Rondó caprichoso* de Saint-Saëns, *Serenata melancólica* de Tschaikowski, *Canzonetta* de D'Ambrosio, *Mazurka* de Zarzycki, *Nocturno* de Chopin y *Las brujas* de Paganini. El éxito de la noche fue para *Las brujas* de Paganini marcando tal fogosidad que el público no lo dejó concluir por sus ovaciones [LE, 05-12-1905, Madrid, ALVII, n19891]. El día 09 obtuvo el mismo éxito con el *Concierto* de Mendelssohn, *Preludio y Fuga* de Bach, *Suite* de Sinding, *Nocturno* de Chopin, *Zapateando* de Sarasate, *Polonesa* y *Fantasia de Fausto* de Wieniawski, y *Non piu mesto* de Paganini [EI, 09-12-1905, Madrid, AXXXIX, n13904].

Acompañada por el pianista y compositor, José Guervós, la violinista inglesa, May Harrison, sedujo al público madrileño el 11 de mayo de 1906. Le sorprendió con la interpretación de la *Chacona* de Bach, el *concierto para dos violines* de Bach por la inglesa y el maestro Fernández Arbós, *la sonata en do menor* de Grieg...[HM, 12-05-1906, Madrid, AXVII, n5647]

Músicos de varios países se juntaron para unos conciertos de alta calidad artística.

El violoncelista Casals y el pianista Bäuer fueron los protagonistas de las tardes del Teatro de la Comedia, los 25 y 27 de octubre de 1900. Su primer concierto pasó casi inadvertido por los aficionados de la música clásica..

Harold BAÜER, pianista inglés, era un conocido tras sus conciertos años atrás en el Teatro del Príncipe Alfonso. Ejecutó con gran maestría *el Carnaval* de Schumann, *la Gavotte* de Bach, *el Scherzo en sí bemol* de Chopin y una *Rapsodia* de Liszt [LE, 26-10-1900, Madrid, ALII, n1896].

Pablo CASALS, nacido en Vendrell en 1878, violonchelista y compositor, se inició a la música a través del violín y siguiendo con el violonchelo<sup>191</sup>. Era más conocido por la prensa parisiense que por la de sus compatriotas. Hizo prodigios en *la Sonata en la* de Beethoven, *el Arlequín* y *el Vito* de Popper, y *una Sonata* de Locatelli [LE, 26-10-1900, Madrid, ALII, n1896].

*Casals, mientras está tocando, parece un místico más que un artista: con los ojos cerrados, sin pose de ninguna especie, entrega su alma entera al público; diríase que al acabar de tocar sigue todavía en el éxtasis de la ejecución, y que es necesario despertarle de él para que conteste a los aplausos del público* [C. Roda en EI, 26-11-1902, Madrid, ALIII, n18844].

En el segundo, tocaron ambos *Sonata en re* de Mendelssohn, y por separado obras de Chopin, Boellmann, Scarlatti, Schumann, Campagnoli, Popper, Faure, Schubert o Popper [EI, 27-10-1900, Madrid, AXXXIV, n12047].

Un año tras esos conciertos, los 26, 28 y 29 de octubre de 1901, Baiier y Casals retornaron al Teatro de la Comedia. En el primero con la presencia de la infanta Isabel, el pianista demostró la excelencia de su técnica tocando una transcripción realizada por C. Saint-Saëns, de una de las danzas de la ópera *Alceste (71)* de GLÜCK, el vals *Mefisto* de Liszt, de una gran dificultad, inspirado en la lectura del *Fausto* de Levau. También le aplaudieron en el *Estudio* de Chopin, en la *Sonata apasionata* de Beethoven y una transcripción del *Fuego encantado* de *la Walkiria*. Casals se demostró como un gran artista del violonchelo tocando las *Sonatas* de Rubinstein y Valentini, la *suite* de Bach y el *Aberlied* de Schumann. En el segundo concierto, Bauër deslumbró con la *Sonata* de Saint-Saëns, el *Concerto* de Lalo, y la *Sonata* de Locatelli. Fuera de programa, interpretaría la *Polonesa* de Chopin. Casals deseó tocar fuera de su programa, la *Romanza* de Campagnoli [LE, 29-10-1901, Madrid, ALII, n18457]. Entre 1900 y 1901, los aficionados a la música clásica rellenaron el teatro logrando ese éxito para que los artistas dieran un tercer concierto. El Sr. Bauër propuso la *Leyenda* de Liszt, de gran complejidad, el *Scherzo* de Chopin, *El pájaro profeta* y *Das Abend* de Schumann, un *scherzo* de Mendelssohn, la transcripción hecha por Liszt de la balada que inspiró a Schubert *El rey de los álamos*. Casals tocó la *Sonata en sí bemol* de Mendelssohn, una *Elegía* de Fauré, la *Sarabanda* de Bach y una *Tarantela* de Popper [LE, 30-10-1901, Madrid, ALII, n18458]. Tras este concierto, el Sr. Bauër tenía que estar presente el 02 de noviembre en Amsterdam y Casals se marchaba a Estados Unidos para una serie de 100 conciertos.

---

<sup>191</sup>Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo XII, Madrid, Espasa-Calpe, p. 44.



El 25 de noviembre de 1902, Bauër y Casals se asociaron de nuevo para el mayor regocijo del público madrileño con un mejor dominio de su técnica. Bäüer demostró su genio en *El carnaval de Viena de Schumann* y *El Estudio en forma de vals de Saint-Saëns*. Casals propuso la *Sonata de Pórpura*, maestro italiano del Siglo XVII, la *Sonata en Sol* de Beethoven, el *Aria de Huré*, la *Siciliana* de Fauré y el *scherzo* de Klengel y fuera de programa, el *Abenlied* de Schumann. Bauër agregaría el Estudio *staccato* de Rubinstein [LE, 26-11-1902, Madrid, ALIII, n18844].

El 06 noviembre de 1904, estuvo el teatro lleno [EL, 06-11-1904, Madrid, AXXVI, n9273]. La tarde del 07, Casals y Bäüer tocaron: *Sonate en fa mayor* de Bach, *Étude en ré bémol*, *Légende de Saint-François* de Liszt, *Waldesruhe* de Dvorak, y *Tarantelle* de Klengel [EI, 08-11-1904, Madrid, AXXXVIII, n13511].

### V.3.3. Conjuntos instrumentales

Nicolás González Martínez, director de la Sociedad Coral de profesores, propuso su programa al público poco numeroso el 04 de noviembre de 1880. La Sociedad de sextetos dirigida por Ricardo Villa, ejecutó *el Paragraph* de Suppé y *la marcha nupcial* de Marqués. El Sr. Zuazo, cantante aficionado, cantó la romanza *Sogno beato*. El Sr. Ferrari leyó un poema escrito por él. El virtuoso, el Sr. Beck encantó al ejecutar varias piezas al piano. La tiple la Srta. García Cabrero cantó admirablemente la *cavatina de Semiramide*. El concierto acabaría con *La caridad*, composición de Rossini cantada por la Srta. García Cabrero y a la arpa, la Srta. Tardín [EI, 05-11-1880, Madrid, AXIV, n4821]. El 25 de Marzo de 1906, Ricardo Villa volvería a dirigir un concierto de abono en el Teatro de la Comedia con la programación: *Overtura en do* de Foroni; *Segundo adagio de Bach*; *Parsifal*, *El jardín encantado* de Wagner; *Impresiones sinfónicas* de Villa; *Andante con variaciones de la Sonata en la* instrumentado por el Sr. Monasterio de Beethoven; *Segunda Gavota* de Bach y *El oro del Rhin, entrada de los dioses en Walhalla* de Wagner [EL, 24-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9653].

En 1899, se establecieron las tardes de los jueves para los conciertos de música clásica, *música de cámara*, de la Sociedad de Cuartetos, Sociedad de conciertos o Cuarteto francés, varios términos para un mismo deleite. Los 09, 16 y 23 de febrero, los 02, 09, 16 [EI, 16-03-1899, Madrid, AXXXIII, n11459] y 23 [EI, 23-03-1899, Madrid, AXXXIII, n11466] de marzo, y el 06 [EI, 06-04-1899, Madrid, AXXXIII, n11480] de abril fueron las fechas de aquel año.

El cuarteto estaba formado por profesores del conservatorio: dos violines, una viola, un violonchelo y piano. El 02 de marzo, tocaron el *cuarteto (op. 12)* para dos violines, viola y violonchelo de Mendelssohn por los Sres. Hierro, Sancho, Francés y Mirecki en la primera parte, en la segunda, *sonata (op. 13)* para piano y violín de Grieg ejecutado por los Sres. Furundarena y Hierro, la tercera, *quinteto (op. 114)*, llamado de *la truite* para piano, violín, violonchelo y contrabajo de Schubert por los Sres. Furundarena, Hierro, Francés, Mirecki y Torres. Los ocho conciertos recogían obras de Mendelssohn, Bach, Brahms, Beethoven, Mozart, Grieg, Schubert, Haydn y Saint-Saëns empleando trompa, violines, viola, violoncello, contrabajo o piano [EI, 02-03-1899, Madrid, AXXXIII, n11445].

Doce conciertos (con los Sres. Hierro, Mirecki, Francés, Sancho y Justo) dieron la Sociedad de conciertos en 1900 desde el 11 de enero hasta el 29 de marzo de 1900. La infanta Isabel presenció el primer concierto. Escuchó el *Cuarteto de las Quintas* de Haydn, el *Quinteto* de Brahms, el *Trío en sol mayor* de Beethoven. El éxito apareció a partir del segundo acto agradando con el *Cuarteto en do* para cuerda de Mozart, el *gran trío en sí bemol* de Beethoven y el *cuarteto* de Schumann [LE, 12-01-1900, Madrid, ALII, n17815].

Los profesores, artistas del cuarteto fueron progresando. En el concierto del 01 de marzo de 1900, se apreciaron las interpretaciones del *Cuarteto en sí bemol* de Haydn, y el *Cuarteto, op. 18*, de Beethoven por los Sres. Hierro, Mirecki, Francés y Sancho. La pianista, la Srta. Ontiveros participó tocando en el programa, la *Sonata appassionata* de Beethoven, una *fuga* de Bach, el *andante con variaciones* de Haydn, Bach, Beethoven, Schumann, Mendelssohn [LE, 01-03-1900, Madrid, ALII, n17862]. El noveno concierto del 08 de marzo de 1900, fue digno de elogio. Los músicos deseaban agradar a su público. El *Cuarteto (op.29)* de Schubert se oyó por primera vez interpretado por los Sres. Hierro, Mirecki, Francés y Sancho. Igualmente se apreció la *Sonata (op. 45)* para piano y violín de Grieg. Los Sres. Hierro y González tuvieron que repetir el *Allegretto alla Romanza* de la obra de Grieg, terminando con el *minuetto* del cuarteto de Schubert y el *cuarteto* de Brahms (op. 45) [LE, 09-03-1900, Madrid, ALII, n17870]. El décimo concierto se compuso del *Cuarteto (op. 47)* de Beethoven para instrumento de arco, el *Trío (op. 49)* de Mendelssohn para violín, violonchelo y piano, y el *quinteto (op. 44)* de Schumann para violines, viola, violonchelo y piano [LE, 14-03-1900, Madrid, ALII, n17875]. En el undécimo, los espectadores fueron cautivados por el *Cuarteto (op. 23)* de Schubert, el *Trío (op. 1, n°31)* de Beethoven y el *Cuarteto en fa (op. 2)* de Mendelssohn [LE, 21-03-1900, Madrid, ALII, n17882].

Un joven Ruperto Chapí se integraría en el grupo del cuarteto francés como director aportando composiciones propias y nuevas en 1903. El cuarteto estaba formado por los Sres. Francés, Odón, González, Conrado del Campo, Villa y el pianista José Bonet.

*La joven y simpática Sociedad de Cuartetos sigue haciéndose una sólida reputación. Estudian mucho, sienten la música de cámara, y la hacen llegar al público con mucha intensidad [C. RODA en LE, 24-03-1903, Madrid, ALIV, n18961].*

En la sesión del 23 de marzo de 1903, el público aficionado a la música se hallaría con la *tercera Sonata* para piano y violín de Grieg, el *cuarteto XVI* de Beethoven y el *cuarteto* para instrumentos de arco de Ruperto Chapí [LE, 24-03-1903, Madrid, ALIV, n18961].

Chapí supo impregnar en su cuarteto, su propio estilo. Esta obra fue la primera producción de música de cámara escrita y pensada en español creando un arte nacional.

El 30 de marzo, Chapí y su cuarteto dieron el tercer concierto. Ejecutaron el cuarteto de Raff, *La bella molinera*; el cuarteto de Chapí para instrumentos de arco. Finalizaron con el septeto de Beethoven. El conjunto tuvo una campaña corta bajo el signo de la calidad [LE, 31-03-1903, Madrid, ALIV, n18968].

La Sociedad de los jóvenes cuartetistas (llamada *el Cuarteto francés*) dirigida por el maestro Tomás Bretón y acompañada al piano por Bonet, innovó con un *cuarteto en sí bemol* para instrumentos de arco: el *Suk* y un *quinteto en mi menor (ob. 5)* para piano e instrumentos de arco: el *Sinding*, el 25 de febrero de 1904 [LE, 24-02-1904, Madrid, ALVI, n19290]. El *Suk* fue ejecutado anteriormente por checos en la Sociedad Filarmónica. Interpretarían también el *Cuarteto en fa (ob. 59, núm. 1)* para instrumentos de arco de Beethoven. Los demás conciertos se celebrarían las tardes de los 04, 11 y 18 de febrero y de los 03 y 10 de marzo. En el quinto concierto del 03 de marzo de 1904, Conrado del Campo, titular del cuarteto francés, ejecutó su obra, el *Cuarteto en ré menor*. También tocó el conjunto, el *cuarteto en fa menor (Ob. 95)* de Beethoven (propio a los últimos años doloridos del músico) y la *suite en sí menor* (Cuarteto y flauta tocada por el Sr. González) de Bach ante la infanta Isabel [LE, 04-03-1904, Madrid, ALVI, n19299]. El 10 de marzo de 1904, Tomás Bretón dirigió el *Cuarteto en ré* de su creación, el *XV cuarteto en la menor* de Beethoven y el *Quinteto (op. 81)* para piano e instrumentos de arco de Dvřak [LE, 09-03-1904, Madrid, ALVI, n19304].

El Teatro de la Comedia escuchó de nuevo la música de la Sociedad de conciertos en el año 1906: los 08, 15 y 22 de febrero y el 01 de marzo. El *Concierto (op. 10)* para instrumentos de arco de Debussy, el *Concierto (núm. 2)* en la para instrumentos de arco

(escrita por Conrado del Campo) y el *Concierto en sol menor* (op. 25) para piano e instrumentos de arco de Brahms formaron el programa del tercer concierto del mes de febrero [HM, 28-02-1906, Madrid, AXVII, n5574]. Novedades siguieron el 01 de marzo con de nuevo, una obra del joven Conrado del Campo. Se apreciaron un *Concierto* de Debussy y otro con piano de Brahms. Enguita asombró por su interpretación de la obra de Brahms [HM, 02-03-1906, Madrid, AXVII, n5576].

Concertista, compositor de piezas para piano, Albéniz deslumbró como compositor para orquesta. Parte de la Sociedad de Cuartetos dirigida por el Maestro Bretón, ejecutó una *suite* y otra obra *Escenas sinfónicas*. Como concertista, ejecutó su *concierto en la menor* y la *Rapsodia española*, la *Fantasia húngara* de Liszt, tres fragmentos de *El anillo de los Nibelungos* de Wagner. El Sr. Fernández Arbós interpretó una melodía de Wagner escrita para violín, acompañado por la orquesta, los *Aires bohemios* de Sarasate y un *nocturno* de Chopin [EL, 08-03-1889, Madrid, AXI, n3563].

En el mes de febrero de 1907 (01, 08, 15 y 22), repitió el Cuarteto proponiendo obras de Strauss, de Grieg y el *apasionado en re menor* de Mozart para el primero de los conciertos [LE, 02-02-1907, Madrid, ALIX, n20256]. El tercer concierto estuvo constituido por el *Cuarteto en mí bemol* (Ob. 74) de Beethoven, la *Sonata* para clarinete y piano de Weber, Dos tiempos de la *Suite romántica* para cuarteto (obra nueva) por R. Villar y el *Cuarteto en sol menor* (Ob. 25) de Brahms [LE, 14-02-1907, Madrid, ALIX, n20266]. En el último del 22 de febrero de 1907, el cuarteto propuso el *Cuarteto pesimista en do menor* de Beethoven (obra 18, n°4), el fresco quinteto de *La trucha* de Schubert y un nuevo *Cuarteto* de Chapí, el n°4 en sí menor [LE, 23-02-1907, Madrid, ALIX, n20274].

Febrero de 1908 se inició de nuevo con el Cuarteto francés. Chapí como compositor estaría de nuevo en su programa. En el primero, tocaría el primer *cuarteto* de Chapí, el *trío en do menor* de Beethoven y el *Quinteto en la* de Dvorak. El Sr. Puig sustituiría al Sr. Enguita al piano [LE, 08-02-1908, Madrid, ALX, n20579]. El 15 de febrero, ejecutó muy bien la parte de piano del *primer trío* de César Franck. El cuarteto francés agradecería con la *canzonetta* de Chapí y el Cuarteto en do menor de Bretón [LE, 16-02-1908, Madrid, ALX, n20587]. El tercer concierto del 24 de febrero estaría constituido por novedades como el *Cuarteto* del profesor de composición del Conservatorio, Emilio Serrano o el *Cuarteto* de Zurrón. El *Cuarteto en sí bemol* (Obra 18, n°6) y el *Terzetto* de Dvöřak fueron otras obras [HM, 23-02-1908, Madrid, AXIX, n6296]. En el cuarto concierto del 28, *Cuarteto en la menor* de Schubert, seis *caprichos* de Conrado del Campo y el *Quinteto* de Saint-Saëns formarían la elección [LE, 27-02-1908, Madrid, ALX, n20598].

El 14 de febrero de 1911, el cuarteto francés con los Sres. Francés, González, Conrado del Campo, Villa y Guervós regresó con sus clásicos como Mozart, Beethoven o Brahms (los 14, 20, 25 de febrero y el 24 de marzo). En el segundo concierto, Dvöřak, César Frank o Fauré fueron los protagonistas aportando muchos aplausos por parte del público [LE, 21-02-1911, Madrid, ALXIII, n21663].

El Teatro de la Comedia *conoció* música y teatro. Músicos españoles rellenaron la programación con música de calidad, creaciones o recuerdos de grandes maestros. Dos conjuntos extranjeros también pasaron por el teatro.

El público español no necesitaba saber de idiomas para apreciar cualquier música.

Amaan, Elise Weinlich y Georges Aarmsen, concertistas alemanes tocaron entre la obra *Soledad (1786)* de Eusebio Blasco de las noches de los 07, 08 y 09 de enero de 1879. Los gastos fueron importantes. Sin embargo la Empresa del Teatro de la Comedia mantuvo los precios ordinarios de las localidades [LE, 06-01-1879, Madrid, AXXXI, n9533].

Las damas de Buda-Pesth se componían de viola, tímballo, contrabajo, tres violines y tres xilófonos. Eran ocho artistas vestidas con el traje madgyar: Luisa, Ilka, Cecilia, Alice, Bertha, Augusta, Emilia y Laura, familia Schickel y un profesor: Frantz. Actuaron durante el segundo entreacto y al finalizar la obra teatral entre las noches de los 22 de enero y 01 de febrero de 1891. El 22 de enero, se puso *El enemigo (694)* de Miguel ECHEGARAY. En el entreacto y al final, se oyeron *Aires húngaros*, *La Marcha húngara*, las *Csardas*, el *Flot du Danube*, los *Walses* (de Strauss) y también como homenaje a los españoles, la *marcha de Cádiz (1132)* y una pieza de tipo andaluz [EI, 23-01-1891, Madrid, AXXV, n8501].

Músicos y cantantes se añadirían a esta lista en el Teatro de la Comedia. El 11 de mayo de 1877, con la presencia del rey Alfonso XII, de la princesa de Asturias, del duque de Montpensier, dieron un concierto la Señora Sass y los Señores Aldighieri y Vidal tras la obra *Por las nubes (1519)* de los Sres. Nestosa y Sánchez de Castilla. El 15 de mayo de 1893, la ocarina sedujo al público madrileño entre las obras teatrales italianas *Amazoni (95)* e *Il lubino (1061)*.

El 30 de noviembre de 1910, a las cinco, con la presencia de las reinas Victoria y Cristina y de la infanta Isabel, los jóvenes artistas Luis (violinista) y Ricardo (violonchelista) PICHOT, hermanos de María Gay (Barcelona, 1879-Nueva York, 1943), mezzosoprano catalana y el pianista Eladio COSTA interpretaron el trío (op. 97) de Beethoven y el de Schumann (op. 63). En la segunda parte, participó la cantante con lieder de Beethoven, Giordani, Schumann y la cancioncilla del siglo XV, *Margoton* de Perichón [EG, 02-12-1910, Madrid, AXXXVI, n12223]. El día 03 de diciembre, se renovaron los aplausos para el trío y la artista [CM, 05-12-1910, Madrid, AXXXIV, n10066].

El 27 de marzo de 1906, la soprano Matilde Polack interpretaría romanzas de Glück, Debussy y Massenet ante la infanta Isabel [HM, 28-03-1906, Madrid, AXVII, n5602].

Fuera de la música o el canto clásicos, cupletistas embrujaron las noches de la Comedia. La canción se introdujo a partir de 1897 en la época de la compañía de Manuel Nieto.

#### **V.4. Cupletistas, bailarinas, variedades y demás**

El baile o la canción siempre estuvieron vinculados con el teatro. El baile español conoció su auge en las Variedades, heredada en parte del Teatro por horas que recuperó restos del baile presente en el teatro menor clásico y sus continuidades en los siglos XVIII y XIX<sup>192</sup>.

##### V.4.1. Cupletistas

El 19 de noviembre de 1897, Melle Marie Nixau, divette en tournée del Teatro Folies Dramatiques de París, hizo su aparición en el Teatro de la Comedia en la campaña de Manuel Nieto. No supo seducir a pesar de la fama que arrastraba. Cantaba couplets entre dos zarzuelas. Su segunda presentación fue la última.

*Ésta, que posee una voz poco extensa, y no tiene la intención y la gracia que otras artistas del mismo género, conocidas en Madrid cantó varios couplets, en las secciones segunda y tercera. Al público no agradó el espectáculo y la empresa ha retirado hoy de los carteles el nombre de la artista [LE, 21-11-1897, Madrid, AXLIX, n17049].*

En diciembre de 1900, apareció Marguerite Deval (1866-1955), actriz y fundadora de los Mathurins de París que encantó al público madrileño con su ingenio y su gracia.

*Todos los aficionados a novedades artísticas acudieron al Teatro de la Comedia a elogiar atrevimientos y desplantes picarescos que no tolerarían a una actriz española por muy bella, ingeniosa y respetable que ésta fuese [GC, 11-12-1900, Madrid, AI, n18].*

---

<sup>192</sup> ESPIN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995, p. 61



**Ilustración 16:** La Fornarina

La Fornarina (Consuelo Bello, 1885-1915), contratada como vedette en mayo de 1910, atrajo mucho público al Teatro de la Comedia. Recien llegada del extranjero, venía a triunfar. Debutó en el Japonés por su belleza plástica. Desde esa época, supo evolucionar. Según los críticos, *canta mejor, dice sus couplets con exquisita picardía, es más elegante, más “chis”* [EG, 06-05-1910, Madrid, AXXXVI, n12049].

La noche del 05 de mayo, cantó los cuplés de *Los clavelitos, La embajada, La polichinela, El ojo de cristal, Lo que no olvidan nunca las mujeres, El pigui y La paraguaya* de Quinito Valverde [LE, 05-05-1910, Madrid, ALXII, n21384].

La Fornarina supo triunfar con gracia, merced a su belleza. Tirso Escudero se felicitó por este acierto. Anteriormente, las cupletistas imitaban a las francesas con canciones traducidas. En Francia, el género estaba muy desarrollado frente a España, donde autores y músicos no escribían o muy poco para las artistas españolas. Algún autor o músico se prestaría a escribir sobre todo para artistas que consiguieron destacarse como la Fornarina.

Ivette Guilbert cantó en el Teatro de la Comedia entre el 04 y el 08 de abril de 1911. Cupletista francesa, su repertorio se componía de historias patéticas. Nacida en París en 1869 en una familia humilde y reducida a la indigencia debido a un padre calavera y jugador, encontró un puesto de costurera en los almacenes del Printemps. Entre sus compañeras, demostró su talento de mímica. El dueño de los almacenes la despidió por ello. Ivette Guilbert decidió lanzarse a la escena. Empezó a cantar en unos conciertos de café frecuentados en mayor parte por estudiantes o amigos de la parisiense. Después, le contrataron en los conciertos de algunos salones dos días a la semana. No obtuvo el éxito deseado. Necesitaba estudios, educación musical y trabajo. Durante el día, estudiaba y por la noche, seguía en los conciertos de café. Consiguió el triunfo. Creó el género de las *diseuses* [Actualidades, 04-03-1895, Madrid, AIV, n68]<sup>193</sup>.

Su *bouquet de chansons* oído en el Teatro de la Comedia conllevaba: *La soularde, Le jaloux et la menteuse, Le jeune homme triste, C'est le mai, Ma tête, Petit tambour* y la parte llamada *Chansons Crinoline: Les Houzards de la Garde (Hussards), Ma grand'mère,*

---

<sup>193</sup> Du temps des cerises aux feuilles mortes, «Yvette Guilbert» en [http://www.dutempsdescerisesauxfeuillesmortes.net/fiches\\_bio/guilbert\\_yvette/guilbert\\_yvette.htm](http://www.dutempsdescerisesauxfeuillesmortes.net/fiches_bio/guilbert_yvette/guilbert_yvette.htm) (última consulta : noviembre 2015)

*Parthenay, La Glú, Colinette y Les cloches de Nantes* [EI, 03-04-1911, Madrid, AXLV, n15834].

Las bailarinas alegraron el Teatro de la Comedia desde su apertura. Recordaremos a las Srtas. Guerrero acompañadas por el cuerpo de baile de la Comedia. Sus bailes de género francés o español se incluyeron en los fines de fiesta entre 1875 y 1879. Tirso Escudero no tuvo cuerpo de baile propio sino introdujo entre los intermedios de las obras de teatro a artistas del baile o del canto. Loïe Fuller propondría un espectáculo completo.

#### V.4.2. Bailarinas clásicas

Desde el 29 de enero hasta el 03 de febrero de 1912, la americana Loïe Fuller dio varias representaciones con sus niñas.

La estancia de Loïe Fuller en España fue corta. En febrero, el Jefe Superior de Policía siguiendo una ley de menores prohibió que bailaran las niñas [LE, 10-02-1912, Madrid, ALXIV, n22011]. La troupe se marchó a París sin dar su función de despedida. En España, los menores trabajaban para ayudar a su familia.

Esta bailarina no seguía pautas. Sus bailes, un espectáculo visual, una pura creación, con gasas y luces, eran de tendencia modernista inspirándose de las danzas antiguas conocidas en los mármoles de las ruinas griegas. Unas niñas le acompañaban.

En una entrevista con el duende de la Colegiata, ella definió lo que representaba su baile y su *no enseñanza*:

*Desde entonces me dediqué al estudio de las danzas “mías” ¡yo no he dado ni una lección de baile; he bailado siempre lo que me ha sugerido mi instinto; por eso mis discípulos no reciben de mí lecciones propiamente dichas, sino el resultado de mi observación sobre sus personalidades; lo que ellas bailan es el abecé de la danza, como que una niña es el abecé de la mujer, porque yo profeso la teoría de la naturalidad, la espontaneidad; yo dejo a mis discípulas que se muevan como les parezca dentro de unos compases musicales, diciéndoles antes lo que han de expresar, y cuando yo veo que se ajustan sus condiciones a la música que doy por acoplada la danza, esa simplicidad que aparece en los bailes de las niñas parece fácil, pero no lo es así; el encadenamiento de los movimientos constituye la difícil facilidad, que es encantadora* [El Duende de la Colegiata en HM, 28-01-1912, Madrid, AXXIII, n7730].

En la *Época*, se habló del nacimiento de sus bailes, pura física,

*Un decorado exprofeso, y habilísimas combinaciones de luz, contribuyen al excelente efecto de esta exhibición artística y fantástica, en la que uno de los números más interesantes es la danza ultra-violeta. Loïe Fuller visitó poco antes de morir al ilustre*



profesor Curie, en su laboratorio municipal de París, y presencié sus experimentos del rayo de luz llamado ultra-violeta, rayo que brillaba en el espacio, pero que era invisible a simple vista, y sin embargo, provenía de un proyector de 60 amperes, sistema de 220 voltios. Toda la radiación invisible mientras en su recorrido no encontraba ningún espectáculo, en cuanto se situaba en algún objeto se hacía maravillosamente luminosa, y extraordinario relieve a sus danzas, que adquieren gran visualidad [LE, 01-02-1912, Madrid, ALXIV, n22002].

Felyne Verbyst, bailarina clásica belga, actuó durante cuatro noches (incluyendo un beneficio) antes del incendio de 1915. Su coreografía cautivó: *La danza de las horas* de



Ponchielli, *El vals de Coppelia* de Leo Delibes, *Papillon* de Edvard Grieg, *La muerte del cisne* de Camille Saint-Saëns y *la visión de Salomé* de Archibald Joyce [EL, 09-04-1915, Madrid, AXXXVII, n12832].

El baile en el Teatro de la Comedia no se resumía únicamente en estas dos mujeres de corte clásico como el ballet incluyendo las cuatro temporadas primeras de la Comedia. Tirso Escudero seguía los gustos del público.

Contrató variedades porque sabía que iba a gustar.

Anteriormente a 1895, el género de artistas de variedades en España se resumía en unos grupos coreográficos de danza andaluza. El bailarín, si quería desarrollar su arte, se marchaba al extranjero. A partir de 1895, artistas extranjeros actuaron en España logrando cierto éxito para las variedades. Abrieron el camino a los artistas españoles.

#### V.4.3. Variedades y demás

El género chico cayó en decadencia por las variedades. Ya en éste, se introdujeron algunos números (circo, canción, magia) que sólo permitieron su final y la del teatro por horas. La canción estaba presente en un primer momento en el género chico y se independizó, secundaria en el género chico terminando por tomar el interés primero en el público. El baile español había heredado del teatro por horas y este último del teatro menor clásico con sus continuaciones de los siglos XVIII y XIX<sup>194</sup>.

Las Variedades proporcionaron ingresos y distracción. Ya en mayo de 1897, la gimnasta Miss Geraldine desempeñó unos números circenses en el Teatro de la Comedia: *El trapecio oscilante* y *La danza serpentina* [DO, 31-05-1897, Madrid, ACXL, n150].

---

<sup>194</sup> ESPIN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995, p. 56 y p. 61.

Tirso Escudero hizo entrar el music-hall en su teatro. Como lo subrayaba, su music-hall se consideraba como un *género ínfimo* que se destinaba a todo público.

El primer intento de instalar este género fue en 1892 en el Teatro Barbieri con una compañía compuesta de números de circo, parejas de baile y la divette alemana Augusta Berges, cantante de *La pulga*. Moralizando este género, el Sr. Banquerel formó en Francia una compañía de variétés que presentó en el Teatro de la Alhambra. El éxito no duró debido a defectos de administración de los empresarios. La criolla Melle Kara, Paula del Monte, Charito Guerrero, Duchatel, las hermanas Campos... eran sus estrellas<sup>195</sup>. En un cinematógrafo (Salón de Actualidades) en la calle Alcalá 4, su propietario Ramiro Cebrián decidió instalar un pequeño escenario. Tras las exhibiciones cinematográficas, las bailarinas Gracia Cansino, los hermanos Jiménez, Eulalia y Franco, la cupletista italiana la Signora Estela lograron el éxito. Concha Fernández fue contratada para amenizar con sus monólogos tales como posteriormente la bailarina Bella Martínez, Florences el ilusionista y más numeros de variétés. Los salones *Rouge* (con Bella Monterde, Melle Mirka, bailarinas Domedel y varias parejas de baile español) y *Bleu* (Artistas españolas y francesas) se instalaron en la calle Alcalá pero cerraron por orden del gobernador Santiago Liniers. Tras algunos meses, una empresa adinerada arrendó el Teatro Cómico en la que instaló una compañía mixta de zarzuela española y variétés con María Montes, Amparo Astort, Pinedo, Julián Fuentes, Redondo... y los franceses Melle Cloco, Paula del Monte, Blanche Dupré, Rita Keylor, los Amelys, O'Connor, La Galathée, María Regina, Carmen Luque, Candelaria Figueroa, Pilar Olivares y más de veinte artistas de géneros distintos. El salón de Actualidades abrió de nuevo con decoraciones de afamados artistas. En Alcalá, 34, el Teatro Japonés se inauguró dándose a conocer a la Fornarina acompañada por Napolina, Arthaud, Jane Darrás, Camille de France, Marquisette y Fregolina y el Trio Balazy.

En mayo de 1913, Tirso Escudero decidió cambiar el género cómico por el de Variétés. El motivo se debía al impuesto del 25% que pesaba sobre las localidades. Según su parecer, ningún empresario podía resistir tal cosa. A eso se añadían las contribuciones. Tirso Escudero afirmaba que las Empresas de Teatros serios estarían condenadas a muerte. El cine representaba otra solución pero se necesitaban unas reformas en el Teatro de la Comedia. Aquel año, contrató a una compañía de variétés sobre todo extranjeras [EI, 20-05-1913, Madrid, AXLII, n16608].



**Ilustración 18:** Miss Odys

---

<sup>195</sup> ZURITA Marciano, *Historia del género chico*, Madrid, Prensa Popular, 1920, p. 94.

Tirso Escudero buscaba en esa compañía, algo que pudiera ver todo el mundo y no el género de sicalipsis. Su propósito era montar un espectáculo agradable y no perder dinero [EA, 25-05-1913, Madrid, AV, n127]. La contratación de los artistas extranjeros corrió a cargo de Montesinos. La temporada daría comienzo el día 29 de mayo, con una sola sección iniciada a las 22.30 horas. The 10 London Girls, troupe inglesa, procedente del Empire Theater de Londres; Melle Mimí Fritz y el Profesor Villars del Romacher de Viena; Sjemilé Fatmé, del Sodra Variété de Estocolmo (danzas), concubina fugada de un harén; Melle Chiffonnette, del Casino Municipal de Niza; Mme Francinette de Isis, del Casino Variétés de Marsella; Lulú and Grey, campeón de saltos con los pies juntos; The Delmos, comediantes parodistas, Celia Belamor; Mme Getty y su camarada, de l'Etoile Palace de París (escenas mimodramáticas con lujosas toilettes) [CE, 29-05-1913, Madrid, ALXIV, n20196]. Los números coreográficos de Mimí Fritz, la bella Tanagra, que inició sus triunfos en el Romea unos años antes; las danzas orientales de Sjemile Fatme y los bailes de la *troupe* inglesa Girls fueron los únicos que lograron la unánime aprobación del público ya que los demás apenas tuvieron buen recibimiento. En junio, se añadirían otros para mejorar el espectáculo: Los Gauchitos, Melle Odys del Teatro de la Alhambra de Londres (su número llevaba el nombre de Idilios líricos), la Srta. Rosa Villa (triple española), Bachus et Meller, pareja de canto y bailes ingleses, compuesta por una norteamericana y un negro abisinio, los duetistas Spalding y Duo, La Argentinita y muchos más [EI, 06-06-1913, Madrid, AXLVII, n16625].

A las variétés exóticas, Tirso Escudero añadió cupletistas como la Petite Goya o baile español con La Maravilla o La Argentinita.

La Argentinita (Encarnación López Júlvez (Buenos Aires, 1895-Nueva York, 1945), hija de inmigrantes españoles en Argentina, regresó a la tierra de sus padres en 1901. Niña prodigio, empezó a actuar a los ocho años combinando flamenco, tango, bulerías y boleros.

*La Argentinita, no sólo se distingue por su agilidad y gracia excepcionales, sino también por su elegancia y buen gusto. De ella ha escrito Gómez Carrillo con justicia este elogio: Esta niña tan suave es una terrible, una frenética artista. "Fuera de su baile, nada le interesa de verdad. Ha nacido para bailar ni más menos, que los pájaros nacen para cantar. Ha nacido ¡Dios sabe cuándo! ¿Es argentina de verdad? Poco importa. Es lo que es: una muñeca de raso rosa, que ondula, que palpita, que se estremece a todos los ritmos y no espera ni siquiera el son que le tocan para bailar. Todos sus ademanes son alados. Una armonía interior, muy discreta, sin titilaciones nerviosas, sin la más pequeña "brusquería", da a sus movimientos un perpetuo movimiento instintivo [CE, 14-02-1912, Madrid, ALXIV, n20092].*

Recorrió toda España y se instaló en Madrid. A los doce años, bailó en los salones de variedades de Atocha y en el Romea. Los Teatros de la Latina, la Comedia, la Princesa, del Apolo y del Príncipe Alfonso la recibirían.

En su primera aventura (14 de febrero-13 de marzo de 1913) en el Teatro de la Comedia, su baile amenizaría los fines de fiesta tras una obra en tres actos. Interpretaría también bailables en la comedia *El premio Nobel (1545)* de los Sres. ARNICHEs y ABATI.

Entre el 06 y el 28 de junio de 1913, formó parte de la *troupe* de variedades diversas que seleccionó Tirso Escudero. Brillaría durante las noches del Teatro de la Comedia.

Magos, ventrílocuos y otros físicos con sus máquinas innovadoras o burlescas pasarían como objetos de diversión o de curiosidad en la Comedia.

Los noches de los 04 y 05 de marzo de 1879, un prestidigitador portugués no rellenó el teatro. El Sr. Fonseca, profesor de física y química y prestidigitador, se presentó el mismo mes para que el público pasara unas horas amenas [EI, 05-03-1879, Madrid, AXIII, n4224].

Henry Frizzo, un prestidigitador italiano, encantó con sus juegos de memoria entre las noches del 12 al 14 de febrero de 1880.

La magia se apoderó del Teatro de la Comedia los 20 y 21 de marzo de 1882 [EL, 22-03-1882, Madrid, AIV, n992]. Hermann (hijo) demostró sus dotes. Pensamos que el mago era Carl Hermann, natural de Viena, hijo de mago y hermano mayor de Alexander Hermann. Su repertorio inspirado en los maestros Robert-Houdin y Hofzinsler manifestaba un estilo propio. Los aparatos visibles serían sustituidos por la habilidad manual. Uno de sus números tradicionales fue el pañuelo serpiente. El mago tomaba prestado un pañuelo a un espectador. Lo desmenuzaba hasta reducirlo en una tira. Dicha tira se disparaba hacia un limón aparecido en la nariz del espectador. El pañuelo salía intacto del limón. El mago lo prendía acercándolo a una vela. Recogía las cenizas en un papel. Al rasgar el papel, el pañuelo aparecía entero.

Carl Hermann enseñó este truco y otros más a su hermano estadounidense Alexander (Alexandre). Alexander era el menor de 16 hijos y se llevaba 30 años con su hermano Carl. Actuaron juntos hasta que decidieron separarse en 1885. Alexander debutó en España en 1861. Carl y Alexander se diferenciaban por el carácter serio del primero y el lado charlatán [LE, 06-02-1885, Madrid, AXXXVII, n11697] del segundo. Alexander daría muestras de sus dotes en el Teatro de la Comedia entre el 6 y el 9 de febrero de 1885 pasando al mes siguiente a la competencia en la Zarzuela obteniendo un éxito estruendoso. Estuvo haciendo una gira por América siendo Brasil el último país visitado recaudando 5.00 duros en diez funciones [LI, 01-02-1885, Madrid, AXXXII, n9145].

Hartz, el brujo americano, se estableció en el Teatro de la Comedia desde el 02 hasta el 29 de marzo de 1885 [CE, 03-03-1885, Madrid, AXXXVI, n9842] compitiendo con el espectáculo del mago Hermann en la Zarzuela. Hartz profesaba una magia distinta, revolucionaria. No utilizaba aparatos, accesorios, ayudantes, etc. Su único ayudante era el público.

En el beneficio de Enrique Sánchez de León del 15 de febrero de 1890, el americano N. Newson, émulo de Cumberland y ya conocido en el Circo Hipódromo en septiembre de 1889, propuso juegos de adivinación. Entre ellos, tendríamos la simulación de un asesinato con un cuchillo escogido entre doce. Newson adivinó el lugar del suceso, la víctima y el arma homicida [DO, 15-02-1890, Madrid, ACXXXI, n46].

En 1891, los ilusionistas Thorn y Darvin centraron su espectáculo alrededor de efectos como la desaparición de un caballo con su jinete en la escena [LE, 02-03-1891, Madrid, AXLIII, n13833] o la cremación de una mujer viva por ejemplo. Su estancia fue larga: del 14 de febrero hasta el 08 de marzo.

Otro ilusionista el cavaliere Cesare Watry y su compañía pensaban seducir al público de la Comedia los 21 y 22 de noviembre de 1896. Los espectadores no apreciaron el espectáculo siendo *la compañía del Cav Cesare Watry (...) una de tantas como diariamente se ven por todas partes, con la singularidad de que este es peor* [CE, 22-11-1896, Madrid, AXLVII, n14170]. El 8 de diciembre, estaría en las funciones de tarde y de noche del Teatro Moderno.

Del 03 al 07 de noviembre de 1914, el sugestionador y prestímano doctor Adryan supo aportar novedad al cartel del Teatro de la Comedia aunque no rellenara la sala. Su espectáculo se dividía en dos actos: la verdad y la mentira.

*La parte verdadera es la falsa; el mérito del doctor y su ayudante es el de poseer una gran memoria y retener ambos la clave, por la que le dice el primero al segundo lo que debe responder, por medio de preguntas breves y concisas, en las que puede jugar o la combinación de los verbos o la de los adjetivos, y anteponiendo siempre artículos aclaratorios que faciliten al "medium" la labor aparentemente maravillosa e incomprensible. En la segunda mitad de la primera parte, fingía estados convulsivos y febriles. En la segunda parte, hizo resucitar ocho pájaros con una varita mágica y machacar dos cronómetros devolviéndolos intactos a sus dueños. La novedad era la de convertir el agua en vino y luego otra vez en agua* [EG, 04-11-1914, Madrid, AXL, n13448].

En septiembre del mismo año, el profesor Roberth se proclamaba especialista en la resolución de infinidad de problemas, basados en la psicología experimental, en las

matemáticas y en la lectura del pensamiento ajeno [EL, 12-09-1891, Madrid, AXIII, n4467].

Del 02 al 15 de marzo de 1885, el ventrílocuo O'Kill obtuvo mucho éxito. Tras su paso por la Comedia, se marchó a París. Max O'Kill (Seudónimo de George Avelock Helm) nacido en Ontario (Canadá) en 1865, inició su carrera de manera temprana siendo ya famoso con 17 años como artista de ventriloquia. También se dedicó a la magia (mentalismo y manipulación).

Entre el 28 de mayo y el 04 de junio de 1914, otro ventrílocuo, el valenciano Francisco Sanz (1872-1939), animaría las noches primaverales de la Comedia. Acompañado por sus 25 personajes, autómatas que cobraban vida, consiguió llenar el teatro con un público selecto.

*Es un prodigio lo que se ve y oye en el espectáculo ofrecido al público por Sanz. El Sr. Sanz, jefe de todos, habla con la boca del estómago, y los personajes, que son autómatas, hablan, ríen, cantan, beben, fuman y accionan con perfección que aterra* [EA, 05-06-1914, Madrid, AVI, n164].

Traía también un decorado espléndido. Manejaba la guitarra con gran destreza.

Desde el año 1913, las noches primaverales estuvieron animadas por variedades (1913), un ventrílocuo (1914) y en 1915, la bailarina Felyne Verbyst sería la protagonista. En esos tres años, Tirso Escudero estaba apartando las compañías extranjeras de teatro declamado por motivos económicos.

Las novedades atraían al público. Los profesores se acercaban hasta el teatro para dar a conocer sus inventos. El cinematógrafo se iniciaba. El teatro servía de marco para acoger estos acontecimientos.

Del 20 al 23 de marzo de 1878, el Sr. Faber inventó una máquina de hablar y la presentó en el Teatro de la Comedia acompañado por su esposa [EG, 20-03-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n889]. Los espectáculos científicos remontaban al siglo XVII.

El día 10 de febrero de 1882, se comentaba en el periódico de *La Época* que Felipe Ducazcal había contratado al físico americano Dr Llops, para que diera algunas conferencias sobre el invento de Edison, el fonógrafo reformado (entre el 13 y el 20 de febrero de 1882) [LE, 10-02-1882, Madrid, AXXXIV, n10631].

En enero de 1900, el foyer del Teatro de la Comedia acogió un Panorama Nacional.

*El dueño de este artístico Panorama, de paso para la capital de la vecina República francesa, a donde se dirige para su instalación en la próxima exposición universal, ha combinado con la empresa de este coliseo dar a conocer al público madrileño las notables vistas nacionales de su gran colección sólo por un mes; al efecto se establecerá el magnífico en el foyer, donde podrá visitarse, durante todo el día, por*

*el precio de una peseta, teniendo la entrada por la puerta del salón de la calle del Príncipe. Los días de moda en este teatro, por la noche, sólo tendrán derecho a visitar el Panorama los concurrentes a la función del coliseo [EL, 24-01-1900, Madrid, AXXIII, n7417].*

El panorama recogía vistas del Real Palacio del Pardo (sólo los viernes, sábados y domingos), de Madrid y su panorama tomado desde la torre de Santa Cruz (los lunes, martes y miércoles).

*El panorama, inventado en 1787 por el pintor escocés Robert Barker, era un telón curvo de enormes dimensiones donde se representaban vastos paisajes y grandes vistas urbanas que, mediante la manipulación de las condiciones perceptivas del espectador, conseguía una ilusión cierta de realidad<sup>196</sup>.*

La entrada costaba 50 céntimos. Los horarios de visita en los días laborables eran de dos de la tarde a once de la noche y los días festivos desde las once de la mañana. El panorama en general se integró al teatro a nivel de escenografía.

Emilio Mario montó sus espectáculos gracias al teatro clásico y a las novedades. El Teatro de la Comedia constituyó desde su apertura el coliseo de los privilegiados. Tirso Escudero no sintió ese amor teatral como su predecesor. Su gran afán era salvar su coliseo. La crisis le rodeaba presente ya anteriormente pero no tan publicitada. El Teatro de la Comedia acogió actividades parateatrales.

La burguesía y la aristocracia formaban parte de ellos. El lujo se sentía tanto en el edificio teatral como entre los que lo frecuentaban. Los éxitos se debían a un conjunto: una selección esmerada de las obras, unas suntuosas puestas en escena y a unos espectadores adecuados a este entorno. El teatro siempre regalaba a sus aficionados adinerados, un momento de publicidad para ellos. El rico se servía del teatro como el teatro de él, publicando los nombres de los abonados para atraer a más gente. Había una relación de dependencia mutua. A lo largo de los años, el coliseo se salvaría de fracasos económicos posibles. El abono representó una fuente de ingreso pero también una obligación para el empresario de dar calidad en su teatro.

---

<sup>196</sup> PERUARENA ARREGUI Juan, “Algunas consideraciones acerca de la conformación técnica de la pintura teatral española en el siglo XIX” en *Espéculo*, Revista de Estudios Literarios, n14, Universidad Complutense: Departamento de Filología Española III, Facultad de Ciencias de la Información, Madrid, 2000 [<http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero14/escenog.html>] (última consulta: octubre 2015)

## **CAPÍTULO VI.: SOCIOLOGÍA DE LA REPRESENTACIÓN**

### **VI.1. Los abonos**

El Teatro de la Comedia fue el de la aristocracia y sobre todo de la burguesía. Emilio Mario impregnó su profesionalidad, su rigor en el trabajo y en la dirección de su compañía. Este carácter marcial lo siguió Tirso Escudero para ofrecer siempre como el anterior, obras de calidad. La calidad se quería como el sello positivo, la publicidad que atraía a la gente. Los géneros eran variados prevaleciendo la comedia. El nombre que llevaba este teatro no tenía que defraudar a su público.

El abono siempre supuso ser una fuente de ingresos fijos para un teatro. El abonado imponía como en el caso de la queja del frío pasado en el Teatro de la Comedia en febrero de 1878 [LE, 03-02-1878, Madrid, AXXX, n9207].

La meta del propietario del Teatro de la Comedia, Silverio López de Larrainza, consistía en *explotar en un marco aristocrático el género de secciones que había conseguido en el barrio y el teatro populares de variedades el favor de un público perteneciente a todas las clases sociales* [BENAVENTE Jacinto, *Don Emilio Mario*, en ABC, 03-08-1949, Madrid, ACuadragésimo segundo, n13547, p. 3].

Entre las temporadas 1875-1877, el espectáculo estaba formado por cuatro secciones, dos obras teatrales, un baile y un intermedio musical. Esta forma se mantuvo un tiempo ya que gustaba a los espectadores. El inconveniente estaba en la falta de espacio en el Teatro de la Comedia para cobijar a tanto público de secciones distintas.

Las localidades se vendían a los mismos precios que en los demás teatros de Madrid habiendo ciertas rebajas.

*Para que el espectador que por su posición o quehaceres pueda disponer de toda la noche, no encontrará otra innovación que la de la rebaja de precios, para aquel que sólo de una o dos horas disponga el tiempo que la ocupe* [DO, 07-09-1875, Madrid, ACXVII, n250].

Los espectadores se quedaban sin entrada y recurrían a los revendedores. Para luchar contra esta plaga, el Teatro de la Comedia decidió abrir dos despachos situados en el pórtico de la entrada:

*En el de la derecha, se esponderá toda clase de localidad que resulte libre, después de abono, hasta las cuatro de la tarde del mismo día de la función, con sólo el pequeño aumento que se marca a cada localidad en la venta de la contaduría, y*



*desde esta hora en adelante se abrirá el de la izquierda, que será para el público en general [DO, 07-09-1875, Madrid, ACXVII, n250].*

En el diario de *La Época* del 21 de mayo de 1883, se subrayaba el abuso por parte de las empresas con este sistema de ventas.

*Pero si hubiéramos imaginado que la reventa iba a tomar nueva forma y a convertirse en provecho de las empresas, habríamos preferido que los pobres industriales (revendedores) continuaran. ¿Qué es lo que sucede ahora? Que en los despachos sólo hay un reducido número de billetes, y todo lo demás se expenden en lo que se llama contaduría, que es un segundo despacho, donde los billetes tienen sobreprecio. ¿Se concibe que al empezar la función, que ya empezada, no haya billetes en el despacho y si sólo en contaduría. Las empresas pueden fijar el precio que gusten, pero no establecer esa hipócrita diferencia que atrae al concurrente creyendo que sólo pagará un precio dado [LE, 21-05-1883, Madrid, AXXXV, n11085].*

Silverio López convenció a Emilio Mario para dedicarse a obras más largas y abriendo otro tipo de abono con sus consecuencias. El público se cansaría de la repetición de las obras.

*Emilio Mario tenía que capear continuamente los intereses de los autores y el disgusto del abono, en cuanto en su turno veían una obra más de dos veces. Este fue la causa años después, de que hubiera de renunciar al abono, cuando los autores no se resignaban fácilmente a que sus obras, por mucho éxito que hubieran tenido, desaparecieran del cartel a la quince o veinte representación [BENAVENTE Jacinto, *Don Emilio Mario*, en ABC, 03-08-1949, Madrid, ACuadragésimo segundo, n13547, p. 3].*

A pesar de lo dicho, Mario consiguió imponer a su abonado por ser éxitos solicitados por el público, obras que duraron más de un mes en la cartelera como *El año sin juicio (149)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (39 días, desde su estreno, el 10 de octubre de 1877 hasta el 18 de febrero de 1878), *Ésto, lo otro y lo de más allá* de los mismos autores (44 días, desde su estreno, el 25 de enero de 1879 hasta el 10 de marzo de 1879), *¡Viva España! (1989)* de Miguel ECHEGARAY (53 días, desde su estreno, el 27 de diciembre de 1887 hasta el 15 de febrero de 1889) y *Gloria (874)* de Leopoldo CANO (42 días desde su estreno, el 05 de diciembre de 1888 hasta el 25 de marzo de 1889).

Las obras solían tener una vida efímera. Podían encontrarse en la cartelera dos noches incluyendo la de su estreno como en el caso de *La dama de las violetas (523)*. 5 000 000 (5) fue retirada por deseo de los abonados quienes lo solicitaron en *El Globo* [EG, 27-12-

1881, Madrid, AVII (Segunda época), n2259]. El abonado influía en la cartelera. Otras obras que se estrenaron con Emilio Mario, pervivieron veinte años. Se recurría a ellas para salvar las arcas del teatro: *La fiesta del hogar (779)* de Emilio ÁLVAREZ y Ricardo PUENTE Y BRAÑAS (71 representaciones, desde su estreno, el 23 de diciembre de 1875 hasta el 03 de enero de 1895), *Café de la libertad (282)* de Ricardo de la VEGA (49 representaciones, desde su estreno, el 11 de noviembre de 1876 hasta el 18 de abril de 1897), *Los dominós blancos (608)* de Ramón de NAVARRETE y Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (80 representaciones, desde su estreno el 07 de diciembre de 1876 hasta el 22 de diciembre de 1902), *Echar la llave (668)* de Miguel ECHEGARAY (45 representaciones, desde su estreno, el 15 de marzo de 1877 hasta el 05 de marzo de 1902), *La rosa amarilla (1676)* de Eusebio BLASCO (50 representaciones, desde su estreno, el 22 de noviembre de 1877 hasta el 01 de noviembre de 1902), *La ocasión la pintan calva (1364)* de Miguel RAMOS CARRION Miguel y Vital AZA (45 representaciones, desde su estreno, el 18 de noviembre de 1879 hasta el 13 de marzo de 1905), *El reverso de la medalla (1648)* de Mariano BARRANCO Y CARO (39 representaciones, desde su estreno, el 10 de diciembre de 1879 hasta el 16 de noviembre de 1911), *La primera postura (1567)* de José ARANTIVER (74 representaciones, desde su estreno el 27 de noviembre de 1882 hasta el 13 de enero de 1901), *Los demonios en el cuerpo (551)* de Miguel ECHEGARAY (64 representaciones, desde su estreno, el 14 de diciembre de 1886 hasta el 12 de febrero de 1905) y *El sombrero de copa (1791)* de Vital AZA (112 representaciones, desde su estreno, el 17 de diciembre de 1887 hasta el 13 de marzo de 1905).

Los espectadores eran exigentes y la noche del beneficio de un actor, aceptaban que el beneficiado desempeñara de nuevo un papel ya visto en varias ocasiones. El éxito estaba asegurado. Los fracasos no existían casi nunca para el actor. El único culpable solía ser Mario ya que decidía la comedia y el autor. El actor siempre decía bien su papel. En el caso del *cura de Longueval (486)* de Luis VALDÉS [EG, 22-03-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1254], el culpable del fracaso fue Emilio Mario por seguir a la claque. La claque representaba a los admiradores de Mario. Aplaudían una obra a pesar de ser pésima. Recibían entradas para rellenar las butacas. Los periodistas criticaban este tipo de espectador. La claque dormitaba al autor y a los actores.

Los días de moda se impusieron en la Comedia por cuestión de rentabilidad. Solía haber dos días a las semana. La familia real pertenecía a los abonados ilustres. Muchos de los nobles se abonaron, las familias burguesas igualmente. Ir al teatro era hacer vida social. En los periódicos, se solía publicar la lista de los abonados más conocidos. Esta lista se consideraba como un reflejo de la sociedad (entre nobleza de antigua alcurnia, recién

estrenada y alta burguesía) que asistía a los espectáculos. Entre los abonados de prestigio, estaban el marqués de Salvatierra (noble desde Carlos IV), el Marqués de Amboage (hombre de negocios cuyo título nobiliario le fue otorgado por León XII y permitido su empleo por Alfonso XII) y el Marqués de Ivanrey (senador vitalicio de Salamanca cuyo título le fue concedido por la reina María Cristina de Habsburgo-Lorena en abril de 1895).

Los abonos se hicieron por turno: primero, segundo y tercero. Los artistas extranjeros que actuaron en el Teatro de la Comedia, tenían abono con estos mismos turnos. Los días de moda se establecieron a partir de 1893 bajo forma de abono. Los espectadores querían participar en ellos y compraban su abono en cuanto antes. Estos abonos constituyeron un ingreso fijo para el teatro. Para la campaña teatral en abril de 1881 de Bellotti-Bon, los pedidos de abono por parte de las familias de la alta sociedad fueron superiores a los palcos existentes. El Sr. Lacalle solicitó al propietario de la Comedia añadir diez palcos en el anfiteatro entresuelo pero éste se negó [LI, 14-04-1881, Madrid, AXXVIII, 7506] .

Los dos días de moda que se repitieron a lo largo de las temporadas fueron los lunes y los viernes. En 1898-1899, apareció el martes por ser noche de obras ligeras. En 1896-1897, los domingos fueron de abono para los comercios. A los abonos, había que sumar la compra de entradas diarias.

El Teatro de la Comedia inició su vida con abonos de 240, 120 ó 60 representaciones en la temporada invernal dividido en series de 30 representaciones con sus tres turnos respetivos. El abono era para la temporada teatral completa. Se hacía por serie de 30 representaciones manteniéndose en general a lo largo de las temporadas 1875-1915:

Temporada	Compañía	Abono		Series de	Funciones totales	Funciones extraordinarias o fuera de abono
		Diario	Día de moda			
1875-1876	Emilio Mario Alfredo Maza Pequeños artistas de Madrid y Valladolid	240, 120, 60 45 ----	----	30 ---- ----	240 86 2	----
1876-1877	Emilio Mario Gabriel Sánchez de Castilla Morelli	---- 60 ----	----	---- 30 ----	215 66 22	3 --- 1
1877-1878	Emilio Mario Aristide Fiorini	210 30	----	30 ----	255 40	4 1
1878-1879	Emilio Mario	----	----	----	296	5
1879-1880	Emilio Mario	180	----	30	216	3

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	Cesare Vitaliani	60		30	96	----
1880-1881	Emilio Mario	250	----	30	240	4
	Luigi Bellotti-Bon	45	----	----	45	----
1881-1882	Emilio Mario	180	----	30	229	----
	Virginia Marini	81	----	27	84	----
1882-1883	Emilio Mario	180		30	191	2
	Gemma Cuniberti	----		----	10	1
	Compañía de vaudeville	35	----	35	37	----
	Borges	30		----	34	1
1883-1884	Emilio Mario	198	----	30	235	----
	Ernesto Rossi	36	----	----	41	3
1884-1885	Emilio Mario	152		30	197	----
	Hermann	----	----	----	4	4
	Giovanni Emanuel	57		19	57	3
1885-1886	Compañía española de dicción	----	----	35	109	
	José Mata	----		----	103	----
	Raffaele Tomba	40		----	45	
1886-1887	Julián Romea	210		30	25	
	Sociedad teatral	----	----	----	148	----
	Coquelin	4		4	4	
1887-1888	Emilio Mario	----	----	30	206	----
	Ermete Novelli	60		----	81	----
1888-1889	Emilio Mario	----	----	30	239	1
	Charles Pottier	42		----	25	----
1889-1890	Emilio Mario	----	----	30	213	----
	Eleonora Duse	40		20	57	----
1890-1891	Emilio Mario	----		30	245	
	Antonio Vico	----	----	----	12	----
	Pipo-Conti	----		----	1	
1891-1892	Emilio Mario	----		30	232	1
	Mímica	----	----	----	4	----
	Concierto vocal	----		----	2	----
1892-1893	Emilio Mario	----	----	30	214	3
	Gaetano Tani	60		20	24	----
1893-1894	Emilio Mario	----	Lunes o viernes	35	204	----
	Ermete Novelli	40	Lunes o viernes	----	42	----
1894-1895	Emilio Mario	----	Dos días	35	227	1
	Emilio Giovannini	40	----	20	33	----
1895-1896	Emilio Mario y María Tubau	----	----	30	213	----
	Ermete Novelli	60	Lunes o viernes	----	62	62
1896-1897	Emilio Mario	153	Lunes o viernes		231	3
	García Ortega y Mendiguchía	45	Lunes o viernes	----	54	----
1897-1898	Nieto	----	----	----	142	----
1898-1899	Cobeña-Thuillier	----	Martes o sábado		215	----
	Teresa Mariani	61	Lunes o viernes	----	55	----

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

1899-1900	Thuillier-Pino Mme Réjane Teresa Mariani Simon	187 7 60 ----	Lunes o viernes ---- Lunes o viernes ----	30 7 30 ----	240 7 64 1	11 ---- ---- ----
1900-1901	Pino y García Ortega  Mme Réjane Italia Vitaliani	184 ---- 60	26 Lunes o 26 viernes ---- Lunes o viernes	 ----  	219 3 62	2 ---- ----
1901-1902	Pino y García Ortega Ermete Zacconi Blanca Iggus	---- 8 50	Lunes o viernes ---- Lunes o viernes	 ----  	190 11 50	4   
1902-1903	Rosario Pino Ermete Zacconi	---- 30	Lunes o viernes ----	---- 15	228 45	5
1903-1904	Pino y García Ortega Maeterlinck Borrás	186 3 20	23 Viernes ---- Lunes, miércoles, viernes	---- 3 ----	204 4 21	16 ---- ----
1904-1905	Borrás y Pino  Teresa Mariani	191  50	27 Viernes (año teatral) ó 15 lunes (2 enero-10 Abril) Lunes o viernes	 ----  	249  52	12  ----
1905-1906	Borrás y Pino  Tina di Lorenzo Galipaux	184  20 16	22 Lunes o 26 viernes ---- ----	---- 10 8	239 28 16	23 3 ---
1906-1907	Rosario Pino Tina di Lorenzo	163 30	23 Viernes Lunes o viernes	---- 10	234 35	11 2
1907-1908	Tirso Escudero Edouard José	---- 30	24 Viernes ----	---- 15	256 36	1
1908-1909	Tirso Escudero  Mayol Luigi Carini (Tina di Lorenzo)	----  3 30	Lunes o viernes-5 miércoles (3-21 marzo) ---- Martes o domingo	----  3 10	266  3 49	2  ---- ----
1909-1910	Tirso Escudero  Mme Régner Compañía española de opereta Porte Saint Martin	----  ---- ---- 4	26 Lunes o 26 viernes ---- ---- ----	----  ---- ---- 4	218  5 83 4	1  ---- 3 ----
1910-1911	Opereta infantil Tirso Escudero Gymnase Dante Forconi	---- ---- ---- 30	---- Lunes ---- Martes o sábado	---- ---- ---- 10	32 251 3 60	---- 16 ---- ----
1911-1912	Tirso Escudero Lyda Borelli Grand Guignol	---- 30 ----	Lunes Lunes o sábados ----	---- 10 ----	224 38 46	8 ---- ---
1912-1913	Tirso Escudero	----	20 Lunes	----	312	8

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	Variétés	----	4 Lunes	----	55	----
1913-1914	Tirso Escudero	----	23 Lunes	----	306	2
	Ermete Zacconi	10	----	10	13	----
	Sanz	----	----	----	10	----
1914-1915	Tirso Escudero	----	22 Lunes	----	267	7

Tabla 1: Abonos

## **VI.2. Los precios de los abonos**

### 1VI.2.1. Temporada 1875-1876

#### VI.2.1.1. 18 septiembre 1875-08 abril 1876: Compañía de Emilio Mario

*Se abre abono por toda la temporada, o sean 240 representaciones, en la contaduría de este teatro, sita en la calle de la Gorguera, núm. 9, principal, bajo las condiciones siguientes:*

*1º La temporada dará principio principio del 15 al 20 del corriente y terminará en mayo de 1876.*

*2º Las personas que gusten abonarse por las 240 representaciones citadas, pueden hacerlo, satisfaciendo en el acto el importe de 60 y obligándose a pagar, siempre adelantado, por series de 30 representaciones, quedando, como garantía del compromiso que contraen, el importe de una serie.*

*3º Si la presentación del recibo de abono, que se hará por un delegado de la empresa, no se satisface la cantidad estipulada por las series de las 30 representaciones adelantadas, se entiende que pierde el derecho a la localidad por que está abonado cuatro días antes de terminar cada una de las series.*

*4º Los señores que gusten abonarse por las 240 representaciones completas, la empresa las rebaja el 10 por 100, pudiendo verificarlo desde el día 6 al 8, ambos inclusivos, del presente mes.*

*Para los que verifiquen por 120 representaciones, también completas, el 8 por ciento, pudiendo hacerlo en los días desde el 9 al 10 inclusive.*

*Para los abonados a 60 representaciones, idem, el 6 por 100, desde el 11 al 12 inclusivos.*

*5º Para los que gusten abonarse a secciones, ó sea a una ó dos horas de la noche, desde el 13 en adelante; advirtiéndole que si bien tendrá la elección de localidad, no podrá hacersele gracia a alguna en el importe de su abono, en atención a la economía de los precios.*

*Precios para cada una de las cuatro secciones en que se dividirá la función de noche.*

*- palcos, plateas y entresuelos con cinco entradas cada uno.-En el despacho, 15 reales y en contaduría, 18.*

*- id principales con id. id.-En el despacho, 12 reales y en contaduría, 15.*

*- id segundos con id. id.-En el despacho, 8 reales y en contaduría, 10.*

*- butacas con su entrada: 2 reales y medio. Y en contaduría, 3,50.*

*- Idem de palco entresuelo con id.-En el despacho, 2 reales 50 céntimos y en contaduría, 3,50.*

*- delanteras de anfiteatro principal con id.-En el despacho, 2 reales y en contaduría, 2,50.*

*- asientos de id. id. con id.-En el despacho, un real y medio y en contaduría, 2.*

*- delanteras de anfiteatro segundo con id.-En el despacho, un real y medio y en contaduría, 2.*

*- asientos de id. id. con id.-En el despacho, un real y en contaduría, un real y medio.*

*Notas. Queda pues, abierto el abono, bajo las condiciones citadas, desde el día 6 del actual, a las horas de costumbre.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio diario de las localidades y entradas en las obras de espectáculo.*

*Para evitar el excesivo precio que muchas veces los concurrentes, a toda clase de espectáculos, se ven obligados a satisfacer a los que se dedican a la reventa de billetes, la empresa abre dos despachos en el pórtico de la entrada: en el de la derecha, se expenderá toda clase de localidad que resulte libre, después de abono, hasta las cuatro de la tarde del mismo día de la función, con solo el pequeño aumento que se marca a cada localidad en la venta de contaduría, y desde esta hora en adelante se abrirá el de la izquierda, que será para el público en general [DO, 07-09-1875, Madrid, ACXVII, n250].*

*El abono podrá hacerse por 240, 120 y 60 representaciones, como también a secciones, o sea de una o dos horas de la noche.*

*Los precios para cada una de las cuatro secciones en que se dividirán las funciones, son las siguientes:*

*- palcos, plateas y entresuelos con cinco entradas cada uno: 15 reales*

*- id principales con id: 12 reales*

*- id segundos con id: 8 reales*

*- butacas con su entrada: 2 reales y medio*

*- delanteras de anfiteatro principal con id: 2 reales*

- *asientos de id con id: un real y medio*
- *delanteras de anfiteatro segundo con id: un real y medio*
- *asientos de id con id: un real [EG, 07-09-1875, Madrid, AI, n60]*

VI.2.1.2. 16 abril-03 julio 1876: Compañía de Alfredo Maza

*Se abre un abono por cuarenta y cinco representaciones, que empezarán el 16 de Abril y terminarán el 31 de mayo.*

*Las condiciones para este abono son las mismas que las establecidas por la empresa que aún funciona en el Teatro de la Comedia, tanto en lo referente a los precios, cuanto en los turnos que se pueden hacer.*

*Los señores abonados en la temporada actual tendrán reservadas sus localidades, por si quieren continuar con ellas, hasta la noche del 6 de Abril.*

*El abono indicado queda abierto desde hoy 2 de abril en la contaduría de este teatro.*

*Nota: Para garantía de los señores abonados, la empresa depositará el importe de sus localidades en poder del propietario del teatro D. Silverio López. [EI, 03-04-1876, Madrid, AX, n3181]*

VI.2.1.3. 27-28 junio 1876: Pequeños artistas de Madrid y Valladolid

**ABONO:** No publicado

VI.2.2. Temporada 1876-1877

VI.2.2.1. 23 septiembre 1876-25 marzo 1877: Compañía de Emilio Mario

**ABONO:** No publicado

VI.2.1.2. 01 abril 1877-04 junio 1877: Compañía española de Gabriel Sánchez de Castilla

*La temporada comenzará el 1º de abril, abriendo la empresa un abono por 60 representaciones, cuyo pago podrá verificarse en dos veces por series de treinta, con las condiciones siguientes:*



*Palcos plateas y entresuelos sin entrada, a diario, 2700 rs y 1000 a turno de tres; principales, 1700 y 600 respectivamente; segundos, 920 y 320; butacas sin entrada, 340 y 120; idem de entresuelo delantera, los mismos precios; idem primera, segunda y tercera fila, 220 y 80.*

*La nueva empresa reserva su derecho a los actuales abonados, quienes podrán reclamar sus respectivas localidades desde el viernes 23 al lunes 26 del corriente.*

*Los precios de las localidades en el despacho son: palcos, plateas y entresuelos, 50 reales; principales, 30; segundos, 20; butaca con entrada, 12, y entrada general, 4. [EG, 22-03-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n528]*

#### VI.2.2.3. 18 mayo-18 junio 1877: Compañía italiana del Sr. Morelli

**ABONO:** No publicado

#### VI.2.3. Temporada 1877-1878

##### VI.2.3.1. 22 septiembre 1877-30 abril 1878: Compañía de Emilio Mario

*Localidades.-Palcos plateas sin entradas, contaduría, 80 reales; despacho, 60 rs.-Idem entresuelos sin idem, contaduría, 80 rs; despacho, 60 rs.-Idem principales sin id., contaduría, 40 rs; despacho, 30 rs.-Idem segundos sin id., contaduría, 24 rs; despacho, 16 rs.-Butacas con entrada, contaduría, 14 rs; despacho, 16 rs.-Butaca palco entresuelo, delantera con idem, contaduría, 14 rs; despacho, 12 rs.*

*Idem id.-Butaca palco entresuelo primera, segunda y tercera fila con idem, contaduría, 10 rs; despacho, 8 reales.-Delantera de anfiteatro principal con id., contaduría, 10 rs; despacho, 8 rs.-Asientos de id. id. con idem, contaduría, 8 rs; despacho, 7 rs.-Delantera de anfiteatro segundo con id., contaduría, 8 rs; despacho, 6 rs.-Asientos de id. id. con idem, contaduría, 6 reales, despacho, 5 rs.-Entrada de abono y palcos, contaduría, 4 rs, despacho, 4 reales.*

#### **Condiciones del abono.**

- 1. La temporada constará de 210 representaciones.*
- 2. Se abría el abono por series de 30 representaciones a diario y a turnos 1º, 2º y 3º.*

3. Los abonados a serie, o a cada uno de los tres turnos, quedaría obligados a continuar hasta la terminación de las 210 representaciones de la temporada.

*Serie de 30 representaciones:*

*Localidades.-Palcos plateas y entresuelos sin entrada, a diario, 1350 rs; a turno 1º, 2º ó 3º, 500 reales.-Idem principales sin id, a id, 750; id. id. 250.-Idem segundos sin id, a id, 320; id. id., 120.-Butacas con entrada, id, 170; id. id. 60.-Butaca palco entresuelo delantera sin id., id., 170; id. id. 60.-Idem idem 1º, 2º y 3º fila sin id., id., 80; id. id. 40.-Delantera de anfiteatro principal sin id., id., 80; id. id. 40.*

*Los señores abonados a diario y a turnos 1º, 2º y 3º podrían disfrutar sus respectivas localidades gratis en las funciones de tarde, con solo tomar la entrada. [EG, 06-09-1877, Madrid, AIII (Segunda época), n696]*

#### VI.2.3.2. 01 mayo-09 junio 1878: Compañía lírica italiana de Aristide Fiorini

*Se ha abierto un abono por 30 funciones. Los precios diarios son: palcos 20, 80 y 40; butaca 20; de entresuelo 16 y 12; principal 12 y 8; segundo 10 y 6, y entrada de abono 4 [LE, 14-04-1878, Madrid, AXXX, n9276].*

#### VI.2.4. 19 septiembre 1878-12 junio 1879: Compañía de Emilio Mario

LOCALIDADES	CONTADURÍA	DESPACHO
<i>Palcos platea sin entrada</i>		
<i>Idem entresuelos sin id</i>	80 rs	60 rs
<i>Idem principales sin id</i>	80 rs	60 rs
<i>Idem segundos sin id</i>	40 rs	30 rs
<i>Butacas platea con entrada</i>	24 rs	16 rs
<i>Idem palco entresuelo delantera con id</i>	14 rs	12 rs
	14 rs	12 rs
<i>Butaca-palco entresuelo, 1ª, 2ª y 3ª fila con entrada</i>	10 rs	8 rs
	10 rs	8 rs
<i>Delantera de anfit.º pral. con id</i>	7 rs	5 rs
<i>Asientos de id. id. con id.</i>	7 rs	6 rs
<i>Delantera de anfiteatro 2.º con id</i>	5 rs	4 rs
<i>Asientos de id. id. con id.</i>	4 rs	4 rs
<i>Entrada de abono y palcos</i>		

*Nota. La contaduría, sita provisionalmente, para mayor comodidad de los señores abonados, en la calle del Príncipe, núm. 14, estará abierta a las horas de costumbre, ó sea desde las once de la mañana a cuatro de la tarde y de ocho a once de la noche [EG, 08-09-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n1060].*

VI.2.5. Temporada 1879-1880

VI.2.5.1. 21 septiembre 1879-21 marzo 1880: Compañía de Emilio Mario

**Los precios ordinarios de las localidades, son:**

*Palcos plateas sin entrada, contaduría, 80 reales; despacho, 60 rs.-Idem entresuelos sin idem, contaduría, 80 rs; despacho, 60 rs.-Idem principales sin id., contaduría, 40 rs; despacho, 30 rs.-Idem segundos sin id., contaduría, 24 rs; despacho, 16 rs.-Butacas platea con entrada, contaduría, 14 rs; despacho, 12 rs.-Butaca palco entresuelo, delantera con idem, contaduría, 14 rs; despacho, 12 rs.-Butaca palco entresuelo primera, segunda y tercera fila con idem, contaduría, 10 rs; despacho, 8 reales.-Delantera de anfiteatro principal con id., contaduría, 10 rs; despacho, 8 rs.-Asientos de id. id. con idem, contaduría, 7 rs; despacho, 5 rs.-Delantera de anfiteatro segundo con id., contaduría, 7 rs; despacho, 6 rs.-Asientos de id. id. con idem, contaduría, 5 reales, despacho, 4 rs.-Entrada de abono y palcos, contaduría, 4 rs, despacho, 4 reales.*

*Respecto del abono de las localidades hace la empresa las siguientes advertencias:*

*Atendiendo la empresa al constante favor que el público ha dispensado a este teatro, no ha querido alterar en lo más mínimo los precios de abono que desde su apertura vienen rigiendo en su consecuencia, todos y cada uno de los señores abonados que lo fueron hasta finalizar la temporada anterior, tienen derecho a ocupar las mismas localidades y en los mismos turnos que la disfrutaron. Caso que algunos de dichos señores no pudiesen renovar personalmente, bastará que dirijan aviso (sea cualquiera el punto donde se hallen) a la contaduría del teatro, Gorguera, 9, hasta el día 13 del presente mes.*

*El abono se hace por 180 representaciones, pero para mayor comodidad del público se pagarán por series adelantadas de 30 representaciones, aunque sabido es que quedan obligados los señores abonados hasta la terminación de la temporada.*

**Condiciones del abono**

*1º La temporada constará de 180 representaciones.*

*2º Los abonos se hacen únicamente a diario y turnos 1º, 2º y 3º.*

*3º No se harán abonos a 6º. turno ni tampoco a un día a la semana.*

*LOCALIDADES. Palcos plateas y entresuelos, sin entrada, serie de 30 representaciones, a diario, 1,350 rs. vn; a turno 1.º, 2.º ó 3.º, 500 rs, vn.-Idem principales sin idem 750 , 250.-Idem segundos sin id., 320, 120.-Butacas de platea sin id., 170, 60.-Idem id., 1.ª, 2.ª y 3.ª fila sin idem, 80, 40.-Delanteras de anfiteatro principal sin idem 80, 40.*

*El abono se abre desde la publicación de este programa. Los señores que no lo verifiquen hasta el día 18 del corriente a las cuatro de la tarde, se entenderá que renuncian su derecho de abonado, y se dispondrá de sus localidades a favor de los muchos que las tienen solicitadas.*

*Los señores abonados a diario y turnos 1.º, 2.º y 3.º, podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis en las funciones de tarde respectivamente, con sólo tomar la entrada. La empresa dará bailes de máscaras, de los cuales disfrutarán los señores abonados como en las anteriores temporadas.*

*NOTA. La contaduría, sita provisionalmente para mayor comodidad de los señores abonados en la calle del Príncipe, núm, 14, estará abierta desde las once de la mañana a cuatro de la tarde, y de ocho a once de la noche. [EL, 15-09-1879, Madrid, AI, n108]*

#### VI.2.5.2. 27 marzo-30 junio 1880: Compañía italiana de Cesare Vitaliani

*Precios diarios de las localidades*

*Palcos plateas y entresuelos sin entrada, 80 reales*

*Id. Principales, 40*

*Id. Segundos, 24*

*Butacas de entresuelo idem, 10*

*Delanteras de anfiteatro principal id., 7,99*

*Asientos de id., 5*

*Delanteras de anfiteatro segundo id., 6*

*Asientos de id., 4*

*Entradas de palco y abono, 4*

*Las localidades tomadas en contaduría sufrirán un aumento del 20 por ciento. La temporada constará de 60 representaciones divididas en dos series de a 30.*

*Desde la publicación de este programa queda abierto el abono que se hará a diario y turnos primero, segundo y tercero. Los nuevos abonos que se hagan tendrán una rebaja de un 30 por ciento sobre el precio diario de las localidades en el despacho.*

*Los abonados durante todo el año podrán disponer de sus localidades hasta el día 21 del corriente, sin sufrir alteración alguna en los precios que viene satisfaciendo [EL, 06-03-1880, Madrid, Año II, nº280].*

#### VI.2.6. Temporada 1880-1881

IV.2.6.1. 29 de septiembre de 1880-10 de abril de 1881: Compañía de Emilio Mario

*La temporada constará de 250 representaciones. Los abonos se harán únicamente a diario y turno 1º, 2º y 3º, bajo las siguientes condiciones*

***Serie de 30 representaciones.***

*Palcos, plateas y entresuelos a diario, 1 350 rs, a cualquier turno, 500 - Palcos principales, 750 y 250, respectivamente - Palcos segundos, 320 y 120 - Butacas de platea, 170 y 60 - Idem filas 1º, 2º y 3º, 80 y 40 - Delantera de anfiteatro principal, 80 y 40.*

*Todos estos abonos se entienden sin entradas.*

*El abono queda abierto en la contaduría, sita en la calle del Príncipe, 14, de once a cuatro de la tarde y de ocho a once de la noche.*

*Los antiguos abonados que no se presenten hasta las cuatro de la tarde del día 18, perderán el derecho que tienen a sus respectivas localidades.*

*El abono se pagará por series adelantadas de 30 representaciones, pero quedando obligados los abonados a satisfacer el importe de las 250 que constituirán la temporada.*

*Los precios a diario en la contaduría y el despacho, son:*

*Palco plateas sin entrada, 120 y 100 reales,- Id. entresuelos, 120 y 100.- Id principales sin id., 60 y 40.- Idem segundos, 24 y 20.- Butacas plateas con entrada, 18 y 14.- Butaca palco entresuelo delantera, 14 y 12.- Butacas de entresuelo, 1ª, 2ª y 3ª fila, 10 y 8.- Delantera de anfiteatro principal, 10 y 8.- Asientos de id. con idem, 7 y 5.- Delantera de anfiteatro segundo con id., 7 y 6.- Asientos de id. con id., 5 y 4.- Entrada de abono a palcos, 4. [EL, 11-09-1880, Madrid, AII, n467]*

VI.2.6.2. 18 Abril-03 junio 1881: Compañía italiana de Luigi Bellotti-Bon

*Los palcos-plateas y entresuelos costarán 100 reales, los principales 40, los segundos 20 y las butacas 16. Se abre abono por cuarenta y cinco representaciones. [LD, 02-04-1881, Madrid, AXXV, n588]*

VI.2.7. Temporada 1881-1882

VI.2.7.1. 17 septiembre 1881-02 abril 1882: Compañía de Emilio Mario

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

**PRECIOS DE ABONO**

	<i>A DIARIO</i>			
	<i>180 funciones</i>	<i>80 funciones</i>	<i>30 funciones</i>	<i>Serie de 30 funciones a turno 1º, 2º, o 3º</i>
<i>Palcos plateas y entresuelos sin entrada</i>	<i>Rs</i> 9.720	<i>Rs</i> 5.090	<i>Rs</i> 1.710	<i>Rs</i> 530
<i>Id. principales sin id.</i>	5.760	3.070	1.080	380
<i>Id. segundos sin id</i>	2.880	1.620	600	220
<i>Butacas sin id.</i>	1.260	670	240	80
<i>Entresuelo, butacas delantera sin id.</i>	1.080	580	200	70
<i>Id. id. 1ª, 2ª o 3ª fila sin id.</i>	720	380	130	50
<i>Delantera anfiteatro principal sin id</i>	720	380	130	50

**PRECIOS DE LAS LOCALIDADES**

	<i>Cont.<sup>a</sup></i>	<i>Despacho</i>
<i>Palcos plateas sin entrada</i>	120	100
<i>Idem entresuelos sin idem</i>	120	100
<i>Idem principales sin idem</i>	60	40
<i>Idem segundos idem</i>	24	20
<i>Butacas plateas con entrada</i>	18	14
<i>Butacas palco entresuelo, delanteras con idem</i>	14	12
<i>Idem id. id. 1ª, 2ª y 3ª fila con id.</i>	10	8
<i>Delanteras de anfiteatro principal con id.</i>	10	8
<i>Asientos de id. con id.</i>	7	5
<i>Delanteras de anfiteatro segundo con id.</i>	7	6
<i>Asientos de id. con id.</i>	5	4
<i>Entradade abono y palco</i>	“	4

*La primera temporada constará de 180 representaciones, o sea seis series de 30.*

*Los abonos se hacen únicamente a diario y turnos 1º, 2º y 3º.*

*El abono se abre desde la publicación de este programa. Los señores que no lo verifiquen hasta el día 14 del corriente, a las cuatro de la tarde, se entenderá que renuncian su derecho de abonado, y se dispondrá de sus localidades en favor de los muchos que las tienen solicitadas.-Los señores abonados a diario y turnos 1º, 2º y 3º,*

*podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis en las funciones de tarde con solo tomar la entrada. [EL, 09-09-1881, Madrid, AIII, n796]*

VI.2.7.2. 08 Abril-30 junio 1882: Compañía dramática de Virginia Marini

*Precios y condiciones de abono para la segunda temporada, que comprende 81 representaciones, divididas en 3 turnos de 27 funciones cada uno.*

*Para los señores abonados de la primera temporada: Palcos plateas y entresuelos sin entrada para 81 y 27 funciones, 9. 720 y 3. 240 rs.-Idem principales sin idem 5.670 y 1.890 idem id.-Idem segundos sin idem 3.078 y 1. 026 idem id.-Butacas sin idem 1.296 y 432 idem id.-Delanteras de anfiteatro principal sin idem 810 y 270.-Idem de idem segundo sin idem 567 y 189 idem id.*

*Precios para el nuevo abono: Palcos plateas y entresuelos sin entrada para 81 y 27 funciones, 12.960 y 4.320 rs.-Idem principales sin idem, para idem, idem, 7.290 y 2.430 idem.-Idem segundos sin idem, para idem, idem, 3.645 y 1.215 idem.-Butacas sin idem, para idem, idem 1.620 y 540 idem.-Delanteras de anfiteatro principal sin idem, para idem, idem, 972 y 324 id.-Idem de idem segundos sin idem, para idem, idem, 729 y 248 id. [EL, 08-03-1882, Madrid, AIV, n978]*

VI.2.8. Temporada 1882-1883

VI.2.8.1. 30 septiembre 1882-20 marzo 1883: Compañía de Emilio Mario

*El abono en el Teatro de la Comedia para la presente temporada, se hará bajo las condiciones siguientes:*

*1ª La temporada constará de 180 representaciones.*

*2ª Los abonos se hacen únicamente a diario y turnos 1º, 2º y 3º.*

***Precios de abono.-Serie de 30 representaciones***

*Palcos plateas números 1 y 2, sin entrada, a diario, 630 pesetas; a turno 1º, 2º ó 3º, 230.*

*Idem id. números 13 al 19 ide., 630 y 230.*

*Idem principales id., 270 y 95.*

*Idem segundos id., 150 y 55.*

*Butacas id., 60 y 20.*

*Delanteras de anfiteatro id., 32,50 y 12,50.*

**Precios de las localidades**

*Palcos plateas sin entradas, números 1 y 2, en contaduría, 35 pesetas, y en el despacho, 30.*

*Idem id. sin id., números 3 al 12, 30 y 25.*

*Idem entresuelos sin id., números 1 al 12, 30 y 25.*

*Idem id. sin id., números 13 al 19, 35 y 30.*

*Idem principales sin id, 15 y 10.*

*Idem segundos sin id., 6 y 5.*

*Butacas plateas con entrada, 5 y 3,50.*

*Delanteras de anfiteatro principal con id. 2,50 y 2.*

*Asientos de id. con id. 1,75 y 1,25.*

*Delanteras de anfiteatro segundo con id., 1,75 y 1,50.*

*Asientos de id. Con id., 1,25 y 1.*

*Entradas de abono y palcos, 1.*

*El abono está abierto desde la publicación del programa. Los señores que no lo verifiquen hasta el día 15 del corriente, a las cuatro de la tarde, se entenderá que renuncian su derecho de abonado, y se dispondrá de sus localidades en favor de los muchos que las tienen solicitadas.*

*Caso que algunos señores abonados no pudiesen renovar personalmente, bastará que dirijan aviso (sea cualquiera el punto donde se hallen), a la contaduría del teatro, Gorguera, 9, hasta el día 15 del presente mes, a las cuatro de la tarde.*

*Los señores abonados a diario y turnos 1º, 2º y 3º, podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis en las funciones de tarde con solo tomar su entrada.*

*El abono se hace por 180 representaciones; pero para mayor comodidad del público se pagarán por series adelantadas de 30 representaciones, aunque sabido es que quedan obligados los señores abonados hasta la terminación de la temporada.*

*Para que nadie pueda alegar ignorancia de este acuerdo, ésta cuidará que la publicación de programas se haga extensiva a todas partes por medio de la prensa y fijación de carteles en parajes públicos.*

*El nuevo abono principia en la tarde del día 15, después de las cuatro.*

*Nota. La contaduría, sita provisionalmente en la calle del Príncipe, núm. 14, estará abierta de doce de la mañana a las seis de la tarde [ED, 12-09-1882, Madrid, n837].*

VI.2.8.2. 06-23 noviembre 1882: Compañía de Gemma Cuniberti



*Estas funciones entran en el número de las de abono sin que los señores sufran alteración de ningún género [CE, 02-02-1882, Madrid, AXXXIII, n8990].*

VI.2.8.3. 25 marzo-30 abril 1883: Compañía francesa de vaudeville

*Todo el abono (35 funciones) que hay hoy en el Teatro de la Comedia, ha sido renovado para las funciones de la compañía francesa de Vaudeville. [EL, 20-03-1883, Madrid, AV, n1343]*

VI.2.8.4. 02 mayo-04 junio 1883: Compañía portuguesa de Carlos Borges

*Se abre por 30 funciones a diario y turnos 1º, 2º y 3º bajo las condiciones siguientes [LE, 21-04-1883, Madrid, AXXXV, n11056]:*

<i>PRECIOS</i>	<i>30 funciones</i>		<i>10 funciones</i>	
	<i>Ptas.</i>	<i>Cts.</i>	<i>Ptas.</i>	<i>Cts.</i>
<i>PARA LOS ABONADOS DE LA ACTUAL TEMPORADA</i>				
<i>Palcos plateas sin entradas, (números 1 y 2)</i>	750		250	
<i>Idem id. id. (3 al 12)</i>	600		200	
<i>Idem entresuelos id. (1, 2, 4 y del 13 al 19)</i>	750		230	
<i>Idem id. id. (3, y del 5 al 12)</i>	600		200	
<i>Idem principales id.</i>	450		150	
<i>Idem segundos id.</i>	180		60	
<i>Butacas sin entrada</i>	90		30	
<i>Delanteras de anfiteatro principal, sin id.</i>	66		20	
<i>Idem id. segundo, id.</i>	45		15	
 <i>PRECIOS PARA EL NUEVO ABONO</i>				
<i>Palcos palteas sin entradas (número 1 y 2)</i>	900		300	
<i>Idem id. id. (3 al 12)</i>	750		250	
<i>Idem entresuelos (1, 2, 4 y del 4 al 19)</i>	900		300	
<i>Idem id. (3, y del 5 al 12)</i>	750		250	
<i>Idem principales</i>	525		175	
<i>Idem segundos</i>	210		70	
<i>Butacas sin entrada</i>	105		35	
<i>Delanteras de anfiteatro principal sin id.</i>	67	50	22	50
<i>Idem id. segundo, sin id.</i>	32	50	17	50

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

VI.2.9. Temporada 1883-1884

VI.2.9.1. 20 septiembre 1883-06 abril 1884: Compañía de Emilio Mario

1º La primera temporada constará de 198 representaciones.

2º Los abonos se hacen a diario, a turno 1º, 2º y 3º y medios turnos.

<i>PRECIOS DE ABONO</i>	<i>SERIE DE 30 REPRESENTACIONES</i>					
	<i>A DIARIO</i>		<i>A TURNO</i> <i>1.º, 2.º Y 3.º</i>		<i>A MEDIO TURNO</i> <i>1.º, 2.º Y 3.º</i>	
	<i>Ptas.</i>	<i>Cént.</i>	<i>Ptas.</i>	<i>Cént.</i>	<i>Ptas.</i>	<i>Cént.</i>
<i>Palcos plateas, números 1 y 2, sin entradas</i>	630		230		115	
<i>Idem id. números 3 al 12, sin id.</i>	427		145		72	50
<i>Idem entresuelos números 3 y 5 al 12, sin id.</i>	427		145		72	50
<i>Idem id. números 1, 2, 4 y del 13 al 19, sin id</i>	630		230		115	
<i>Idem principales, sin idem</i>						
<i>Idem segundos, sin id</i>	270		95		47	50
<i>Butacas, sin id.</i>	150		55		27	50
<i>Delanteras de Anfiteatro principal</i>	60		20		10	
<i>sin id</i>	32	50	12	50	6	25

<i>PRECIOS DIARIOS DE LAS LOCALIDADES</i>	<i>CONTADURÍA</i>	<i>DESPACHO</i>
	<i>Peseta Cs</i>	<i>Pesetas Cs</i>
<i>Palcos plateas núm. 1 y 2, sin entradas</i>	35	30
<i>Id. id. números 3 al 12, sin idem</i>	30	25
<i>Idem entresuelos núms. 3 y 5 al 12, sin idem</i>	30	25
<i>Id. id. números 1, 2, 4 y del 13 al 19, sin idem</i>	35	30
<i>Idem principales sin idem</i>	15	10
<i>Idem segundos, sin idem</i>	6	5
<i>Butacas, con entrada</i>	5	4
<i>Delanteras de anfiteatro principal con id.</i>	2'50	2
<i>Asientos de id. con id., con idem</i>	1'75	1'25
<i>Delanteras de anfiteatro segundo con id.</i>	1'75	1'50
<i>Asientos de id. id. con id.</i>	1'25	1
<i>Entrada de abono y palco</i>	“	“

*El abono se abre desde la publicación de este programa, satisfaciéndose por series anticipadas de 30 representaciones, aunque sabido es que quedan obligados los señores abonados hasta la terminación de la temporada. Los que no lo verifiquen hasta el día 10 del corriente (mes de septiembre), a las cuatro de la tarde, se entenderá que renuncian su derecho.*

*Caso que algunos señores no pudiesen renovar personalmente, bastará que dirijan aviso (sea cualquiera el punto donde se hallan) a la Contaduría del Teatro, Gorguera, 9, hasta el día 10 del corriente mes, a las cuatro de la tarde.*

*Los señores abonados a diario y a turno entero, podrán disfrutar sus respectivas localidades gráti, en las funciones de tarde, con sólo tomar las entradas.*

*Con arreglo a lo dispuesto en la nueva ley de Presupuestos, las localidades cuyo precio exceda de una peseta, están recargadas con diez céntimos de peseta.*

*La Contaduría, establecida provisionalmente en la calle del Príncipe, número 14, estará abierta desde las doce de la mañana hasta las cinco de la tarde, y desde las ocho hasta las once de la noche. [DO, 04-09-1883, Madrid, ACXXV, n247]*

#### VI.2.9.2. 13 Abril-01 junio 1884: Compañía italiana de Ernesto Rossi

*El abono se abre por 36 representaciones, a diario y turnos, 1º, 2º, 3º y medios turnos. El precio de la butaca para cada función será de seis pesetas en el despacho y siete en la contaduría. [LE, 20-03-1884, Madrid, AXXXVI, n11381]*

#### VI.2.10. Temporada 1884-1885

##### VI.2.10.1. 04 octubre 1884-29 marzo 1885: Compañía de Emilio Mario

*La primera temporada constará de 152 representaciones*

*Los abonos se hacen a diario, a turnos 1º, 2º y 3º, y medios turnos.*

*Los precios de abono por cada serie de 30 representaciones son los siguientes:*

*Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entradas, a diario, 630 pesetas; a turno, 1º, 2º y 3º, 230; a medio turno, 1º, 2º y 3º, 175 pesetas-Idem, id. núms 3 al 12, sin id., 427, 145 y 72,50. - Idem entresuelos, núms. 3 y 5 al 12, sin id. 427, 145 y 72,50. - Idem id., núms. 1, 2, 4 y 13 al 19, sin id., 630, 230 y 115.-Idem principales, sin id., 570, 93 y 47,50.-Idem segundos, sin id., 150, 50 y 27,50.-Butaca, sin id., 60, 20 y 10.-Delanteras de anfiteatro principal, sin id., 32,50, 12,50 y 6,25. [LE, 11-09-1884, Madrid, AXXXVI, n11552]*

**Precios diarios de las localidades**

*Palcos plateas números 1 y 2, sin entradas, en contaduría, 35 pesetas; en el despacho, 30.*

*Idem id números 3 al 12, sin id., 30; id. 25.*

*Idem entresuelos números 3 y 5 al 12, sin id., 30; idem 25.*

*Idem id. números 1, 2, 4 y del 13 al 19, sin idem, 35 id.; idem, 30.*

*Idem principales, sin id., 15 id.; id. 10.*

*Idem segundos, sin id., 6 id.; id. 5.*

*Butacas, con entrada, 5 id.; id. 4.*

*Delanteras de anfiteatro principal, con id., 2,50 idem; id. 2.*

*Asientos de id. id., con id., 1,75 id; 1,25.*

*Delanteras de anfiteatro segundo, con id., 1,75 idem; id. 1,50.*

*Asientos de id. id., con id., 1,25 id.; 1 id.*

*Entradas de abono y palco, 1 id. [LI, 11-09-1884, Madrid, AXXXI, n9005]*

VI.2.10.2. 06-09 febrero 1885: Monsieur A. Hermann

**ABONO:** No publicado

VI.2.10.3. 05 Abril-31 mayo 1885: Compañía italiana de Giovanni Emanuel

*La temporada constará de 57 funciones.*

*El abono se podrá hacer a diario, a turnos 1.º, 2.º y 3.º y medios turnos.*

*El precio para los antiguos abonados de las plateas a un turno de tres, ó sea por 19 funciones, será de 437 pesetas, sin entrada.*

*Las butacas, en iguales condiciones, valdrán 38 pesetas.*

*Para los nuevos abonados, las plateas 475 pesetas; las butacas 57 id.*

*El precio diario de las plateas varía, según los números, de 30 a 35 pesetas.*

*El de las butacas, con entrada, 7 en contaduría y 5 en despacho [LE, 18-03-1885, Madrid, AXXVIII, n11736].*

VI.2.11. Temporada 1885-1886

VI.2.11.1. 25 septiembre 1885-14 noviembre 1885: Compañía española de dicción y artistas genéricos de París

*Se abre abono por series de treinta representaciones a diario y a turnos 1º, 2º y 3º para ambas secciones.*

*Los precios de las localidades para cada sección, son los siguientes:*

*Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entradas, 10 pesetas. -Idem idem núms 3 al 12, sin idem, 7.-Idem entresuelos, núms. 3 y 5 al 12, sin id. 7.- Idem principales, sin id., 5.-Idem segundos, sin id., 3.-Butacas, con entrada, 1,50.-Delanteras de anfiteatro principal con id., 0,75.-Asientos de anfiteatro segundo con id., 0,50. -*

*El precio del abono es el siguiente:*

*Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entradas, a diario, 480 pesetas; a turno, 1º, 2º y 3º, 180.- Idem, id. núms 3 al 12, sin id., 427, 145 y 72,50.- Idem entresuelos, núms. 3 y 5 al 12, sin id. 420 y 160. - Idem id., núms. 1, 2, 4 y 13 al 19, sin id., 480 y 180.-Idem principales, sin id., 240 y 90.-Idem segundos, sin id., 120 y 50.-Butaca, sin id., 60 y 20 [EG, 20-09-1885, Madrid, AXI (Tercera época), n3615]*

*Los palcos costarán 7 pesetas y las butacas 1'50 por cada sección.*

*Se abre abono por series de treinta representaciones a diario y a turnos 1º, 2º y 3º para ambas secciones. Los abonados disfrutarán de las dos secciones, con solo comprar una sola entrada [EI, 21-09-1885, Madrid, AXIX, n6578].*

VI.2.11.2. 08 diciembre 1885-14 marzo 1886: Compañía española de José Mata

**ABONO:** No publicado

VI.2.11.3. 17 marzo-29 abril 1886: Compañía italiana de opereta cómica y fantástica de Raffaele Tomba

*Se abre abono por 40 funciones, cuyos precios son:*

*Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entrada, a diario, 900 pesetas; a turno, 225.-Idem id. núms 3 al 12, sin id., 750 y 190.-Idem entresuelos, núms. 3 y 5 al 12, sin id. 750 y 190.-Idem id., núms. 1, 2, 4 y 13 al 19, sin id., 900 y 225.-Idem principales, sin id., 450 y 115.-Idem segundos, sin id., 300 y 75.-Butaca, sin id., 120 y 30.-Delantera de anfiteatro principal, sin id., 80 y 20.*

NOTA. Para hacer los abonos es indispensable la presentación del recibo de las anteriores temporadas. [LE, 03-03-1886, Madrid, AXXXVIII, n12076]

VI.2.12. Temporada 1886-1887

VI.2.12.1. 25 septiembre-16 octubre 1886: Compañía de Julián Romea

*Desde hoy queda abierto el abono en la contaduría de este teatro, de once de la mañana a cuatro de la tarde y de ocho a once de la noche, bajo las bases y condiciones siguientes:*

**PRECIOS DE ABONO**

*Palcos plateas números 1 y 2 sin entradas, serie de 30 representaciones; a diario, pesetas 562,50, turno, 187,50; id. id. núms. 3 al 12, diario, 393,75, turno, 131,25; id. entresuelos, núms. 3 y 5 al 12, diario 393,75, turno, 131,25; id. id. núms. 1, 2, 4 y del 13 al 19, diario, 562,50, turno, 187,50; id. principales, diario, 225, turno, 75; id. segundos diario, 90, turno, 30; butaca sin entrada, diario, 45, turno, 15; delanteras de anfiteatro sin entrada, diario, 22,50, turno, 7,50.*

*La butaca con entrada cuesta en contaduría pesetas 3,50, y en el despacho 3 pesetas.*

*La temporada teatral constará de 210 representaciones (7 series de 30).*

*Los abonos se hacen únicamente a diario y turnos 1º, 2º y 3º.*

*La temporada teatral constará de 210 representaciones (7 series de 30).*

*Los abonos se hacen únicamente a diario y turnos 1º, 2º y 3º.*

*Los abonados en las temporadas anteriores tendrán reservadas sus localidades hasta el día 15, después de las cuatro [ED, 10-09-1886, Madrid, nº2280].*

VI.2.12.2. 21 octubre 1886-18 febrero 1887: Sociedad teatral

*La sociedad artística empresaria, ha acordado abrir desde luego la renovación del abono a la segunda serie bajo las condiciones siguientes:*

**Localidades.**

*Palcos plateas números 1 y 2, 540 a diario; a turno 1º, 2º ó 3º, 180.-Idem id. 3 al 12, 432 y 144.-Idem entresuelos números 1, 2 y 4, 540 y 180.-Idem id. 18 y 19, 540 y 180.-Idem id. 3 y 5 al 12, 432 y 144.-Idem principales, 324 y 108.-Idem segundos, 216 y 72.-Butacas sin entrada, 60 y 20 [LR, 28-10-1886, Madrid, III, n857].*

VI.2.12.3. 07-10 mayo 1887: Compañía francesa de Coquelin

*Se abre el abono por las cuatro funciones a los precios siguientes.*

*Plateas números 1 y 2.306 pesetas.- Las demás, 255 - Palcos entresuelos números 1, 2 y 4, 306; del 13 al 19, 299; números 3 y 5 al 12, 356 pesetas.-Palcos principales, 170.- Palcos segundos, 85.-Butacas, 44 - Delanteras de anfiteatro principal, 25 - Idem de segundo, 10.*

*En los precios diarios costará una butaca 15 pesetas.*

*El abono estará abierto en la contaduría del teatro, desde el 9 de abril hasta el miércoles 13, de once de la mañana a cinco de la tarde y de ocho a once de la noche. [LI, 06-04-1887, Madrid, Año XXXIV, n°9947]*

VI.2.13. Temporada 1887-1888

VI.2.13.1. 29 septiembre 1887-25 marzo 1888: Compañía de Emilio Mario

**Condiciones**

*Los abonos se hacen a diario y a turnos primero, segundo y tercero.*

*Precios de abono a diario y a turnos 1º, 2º y 3º, por serie de 30 representaciones:*

*Palcos y plateas números 1 y 2 sin entrada, diario, 630 pesetas; a turno, 230; palcos-plateas del 3 al doce, sin entrada, 430; a turno, 150; palcos entresuelos, números 1, 2 y 4 sin entrada, 630; a turno, 230; palcos entresuelos del 13 al 19, sin entrada, 600; a turno, 220; palcos entresuelos, del 3 y 5 al 12, sin entrada, 430; a turno, 150; palcos principales, sin entrada, 270; a turno, 95; palcos segundos, 130, a turno, 45; butacas sin entrada, 60; a turno, 20; delanteras de anfiteatro principal, 32'50; a turno, 12'50.*

**Precios diarios de las localidades**

*Palcos plateas núms 1 y 2, sin entradas, 40 pesetas en contaduría y 35 en despacho.*

*Idem id. del 3 al 12, sin id., 30 id. en contaduría y 25 en despacho.*

*Idem entresuelos núms 1, 2 y 4, sin id., 40 id. en contaduría y 35 en despacho.*

*Idem id. del 13 al 19, sin id., 35 id. en contaduría y 30 en despacho.*

*Idem id. del 3 y 5 al 12, 30 idem en contaduría y 25 en despacho.*

*Idem principales sin id., 17'50 id. en contaduría y 15 en despacho.*

*Idem segundos sin id., 6 idem en contaduría y 5 en despacho.*

*Butacas con entrada, 5 idem en contaduría y 4 en despacho.*

*Delanteras de anfiteatro principal con id., 2'50 id. en contaduría y 2 en despacho.*

*Asientos de id. con id., 1'75 idem en contaduría y 1'25 en despacho.*

*Asiento de id. con id., 1'25 idem en contaduría y 1 en despacho.*

*Entradas de abono y palco, 1 peseta en despacho.*

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa, satisfaciendo por series anticipadas de treinta representaciones; aunque sabido es que quedan obligados los señores abonados hasta la terminación de la temporada.*

*Los señores abonados a diario podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis, en las funciones de tarde, con sólo tomar las entradas.*

*Con arreglo a las disposiciones vigentes, toda localidad cuyo precio exceda de una peseta pagará diez céntimos de impuesto.*

*La Empresa se reserva el derecho de aumentar los precios de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias.*

*Los señores abonados a la Compañía del Sr. Mario, en la última temporada, tendrán reservadas sus localidades, en cuanto lo permitan las que contiene este teatro, hasta el martes 20 del corriente (septiembre), entendiéndose que serán preferidos: primero, los abonos a diario; segundo, los que lo estaban a turnos impares, y tercero, los abonados a turnos pares.*

*Los señores abonados que no soliciten sus localidades en la fecha indicada, se entenderá que renuncian a ellas.*

*La Contaduría, establecida en el vestíbulo del teatro, estará abierta desde las doce de la mañana hasta las cuatro de la tarde y desde las ocho hasta las diez de la noche [DO, 15-09-1887, Madrid, ACXXIX, n258].*

#### VI.2.13.2. 05 Abril-24 junio 1888: Compañía italiana de Ermete Novelli

*Los señores que lo han tenido (el abono) a la presente temporada del Teatro de la Comedia hasta la serie sexta inclusive, no tendrá recargo alguno en sus respectivas localidades, que podrán pasar a recoger hasta el 26 del corriente. Después de dicho día, la empresa dispondrá libremente de ellas, para los nuevos pedidos que tiene de abono.*

*Para las personas que quieran abonarse nuevamente, se abre un abono por 60 funciones a diario o a turnos iguales a las actuales.*

*Los palcos plateas y entresuelos costarán 350 pesetas a turno, y las butacas 50 a idem.*



*En despacho costarán dichas localidades 30 y 4 pesetas respectivamente, y en contaduría 35 y 5 [DO, 16-03-1888, Madrid, ACXXX, n76].*

#### VI.2.14. Temporada 1888-1889

##### VI.2.14.1. 26 septiembre 1888-14 abril 1889: Compañía de Emilio Mario

*Los precios de los abonos a diario y turnos 1º, 2º y 3º serán los de costumbre, lo mismo que los de todas las localidades del teatro.*

*El abono ha quedado ya abierto, satisfaciéndose por series anticipadas de 30 representaciones; aunque sabido es que quedan obligados los abonados hasta la terminación del año cómico.*

*Los abonados a diario podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis en las funciones de tarde, con sólo tomar las entradas.*

*Con arreglo a las disposiciones vigentes, toda localidad cuyo precio exceda de una peseta pagará diez céntimos de impuesto.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias.*

*Los abonados en la última temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el jueves 20 del corriente: primero, los abonos a diario; y segundo, los que lo estaban a turnos. Los abonados que no soliciten sus localidades en la fecha indicada, se entenderá que renuncian a ellas [ED, 11-09-1888, Madrid, n3004].*

##### VI.2.14.2. 22 Abril-15 mayo 1889: Compañía de opereta francesa de Charles Pottier

*Queda abierta desde este día de una a cuatro de la tarde y de ocho a diez de la noche. Los abonados disfrutarán gratis de las funciones de tarde con solo tomar la entrada. Los abonados a la séptima serie tienen derecho al abono de las tres funciones que les restan de la compañía española, ó a la devolución de su importe si no continuaran siendo abonados. Los que lo son actualmente tienen derecho a renovarlo hasta el día 15 del actual, y aun cuando la empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las funciones, no rejará con ellos esta facultad.*

*El abono será de 42 representaciones y puede hacerse a diario ó a turnos 1º, 2º ó 3º, con arreglo a los siguientes precios:*

**PRECIOS DE ABONO**

*Palcos plateas números 1 y 2, sin entrada, a diario, 882 pesetas; a turnos 1º, 2º ó 3º, 322 - Idem idem del 3 al 12, sin id., 630; 210.-Id. entresuelos números 1, 2 y 4, 882; 322.- Id. id. del 13 al 19, sin idem, 840; 308.-Id. id. del 3 y 5 al 12, sin id., 630; 210.-Id. principales, sin id., 378; 154.-Id. segundos sin id., 182; 63.-Butacas, sin id., 84; 28.- Delanteras de anfiteatro principal, sin id., 46,25; 24,50.*

**PRECIOS DIARIOS DE LAS LOCALIDADES**

*Palcos plateas números 1 y 2, sin entradas, en contaduría, 40 pesetas; en el despacho, 35.-Idem idem del 3 al 12, sin id., 30; 25.-Id. entresuelos números 1, 2 y 4, sin id., 40; 35.-Id. id. del 13 al 19, sin id., 35; 30.-Id. id. del 3 y 5 al 12, sin idem, 30; 25.-Id. principales, sin id., 20; 17,50.-Id. segundos, sin id., 6; 5.-Butacas, con entrada, 5; 4.- Delanteras de anfiteatro principal, con id., 3; 2,50.-Asientos de id., con id., 1,75; 1,50.- Asientos de id., con id., 1,25; 1.-Entrada de abono y palco, 1 [ED, 07-04-1889, Madrid, n3210].*

VI.2.15. Temporada 1889-1890

VI.2.15.1. 02 octubre 1889-30 marzo 1890: Compañía de Emilio Mario

*Los abonos serán, según costumbre, a diario y a turno 1º, 2º y 3º, con arreglo a los siguientes precios:*

*Palcos plateas números 1 y 2, sin entrada, a diario, 630; a turnos, 230 pesetas.-Idem idem del 3 al 12, sin id., 430, 150 id.-Idem entresuelos números 1, 2 y 4, 630, 230 id.-Idem id. del 13 al 19, sin id., 600, 220 id.-Idem id. del 3 y 5 al 12, sin id., 430 y 150 id. Idem principales, sin id., 270, 110id.-Idem segundos, sin id. 130, 45 id.-Butacas, sin id., 60, 20 id.- Delanteras de anfiteatro principal, sin id., 32'50, 17'50, id.*

*El abono queda abierto desde desde la publicación de este programa, satisfaciéndose por series anticipadas de 30 representaciones; aunque sabido es que quedan obligados a los señores abonados hasta la terminación del año cómico [ED, 19-09-1889, Madrid, n3373].*

VI.2.15.2. 06 Abril-27 junio 1890: Compañía italiana de Eleonora Duse

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

*Se abre un abono por 40 funciones únicas.*

*Éste se dividirá, para las personas que lo deseen, en dos turnos, impar y par, de 20 representaciones cada uno.*

*Precios del abono:*

*A diario -Palcos plateas números 1 y 2, sin entradas, 1.300 pesetas; a turno, 800 pesetas.*

*Idem id. del 3 al 12, sin id., 930 y 490.*

*Idem. Entresuelos números 2 y 4, sin id., 1.300 y 800.*

*Idem id. del 13 al 19, sin id., 1.100 y 580.*

*Idem id. de 3 y 5 al 12, sin id., 930 y 490.*

*Idem principales, sin entradas, 550 y 300.*

*Idem segundos, sin id., 250 y 150.*

*Butacas, sin id., 165 y 90.*

*Delanteras de anfiteatro principal, sin entrada, 100 y 60. [ED, 24-03-1890, Madrid, AXI, n3558]*

VI.2.16. Temporada 1890-1891

VI.2.16.1. 15 octubre 1890-30 abril 1891: Compañía de Emilio Mario

*El abono se abrirá hoy.*

*Los precios son los mismos que la temporada anterior [EL, 18-09-1890, Madrid, AXII, n4111].*

VI.2.16.2. junio 1891: Compañía de Antonio Vico

**ABONO:** No publicado

VI.2.17. Temporada 1891-1892

VI.2.17.1. 30 septiembre 1891-10 abril 1892: Compañía de Emilio Mario

*Las condiciones para el abono por la temporada son las siguientes:*

*Los abonos se hacen única y exclusivamente a diario y a turnos 1º, 2º y 3º.*

*Precios por series de 30 representaciones:*

*Palcos plazas números 1 y 2, sin entradas, a diario 630 pesetas y a turno 1º, 2º y 3º, 230 id.*

*Idem id. del 3 al 12 sin id., 430 id. y 150 idem.*

*Idem entresuelos números 1, 2 y 4, 630 y 250 id.*

*Idem id. del 13 al 19, sin id., 600 id. y 220 id.*

*Idem id. del 3 y 5 al 12 sin id., 430 idem y 150.*

*Idem principales, sin id., 270 id. Y 110 id.*

*Idem segundos, sin id., 130 id. Y 45 id.*

*Butacas, sin id. 60 id. y 20 idem.*

*Delanteras de anfiteatro principal, sin idem, 32,50 id y 17, 50 idem.*

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa, satisfaciéndose por series anticipadas de 30 representaciones, aunque sabido es que quedan obligados los señores abonados hasta la terminación del año cómico.*

*Los señores abonados en la última temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el lunes 28 del corriente; los que no las soliciten hasta la fecha indicada, se entenderá que renuncian a ellas [EL, 20-09-1891, Madrid, AXIII, n4475].*

#### VI.2.17.2. 17-20 abril 1892: Compañía francesa de mímica

**ABONO:** No publicado

#### VI.2.18. Temporada 1892-1893

##### VI.2.18.1. 01 octubre 1892-26 marzo 1893: Compañía de Emilio Mario

*Las condiciones de los abonos son como siguen:*

*Aquellas se harán única y exclusivamente a diario y a turnos 1º, 2º y 3º, con estos precios:*

*Palcos-plateas números 1 y 2: a diario, 630 pesetas; a turno 1º, 2º y 3º, 230. Palcos-plateas del 3 al 12, 430 y 150 respectivamente. Palcos entresuelos números 1, 2 y 4, 630 y 230. Palcos entresuelos del 13 al 19, 600 y 220. Palcos entresuelos del 3 y 5 al 12, 430 y 150. Palcos principales, 270 y 110. Palcos segundos, 130 y 45. Butacas, 60 y 20. Delanteras de anfiteatro principal, 32,50 y 17,50*

*Todos estos precios son sin entradas, y para cada serie de treinta representaciones. [LE, 22-09-1892, Madrid, AXLIV, n14380]*

VI.2.18.2. 28 Abril-17 junio 1893: Compañía de opereta de Gaetano Tani

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa, constando de 60 representaciones, de las que corresponden 20 de cada turno.*

*Los señores abonados a diario podrán disfrutar de sus respectivas localidades grátiis en las funciones que se den por la tarde, con sólo tomar las entradas.*

*La entrada de abono y de palco vale una peseta, y las butacas con entrada 4 pesetas 50 céntimos en contaduría y 3,50 en el despacho. [ED, Madrid, 25-04-1893, n4671]*

VI.2.19. Temporada 1893-1894

VI.2.19.1. 28 septiembre 1893-19 marzo 1894: Compañía de Emilio Mario

*El abono para la próxima temporada en el Teatro de la Comedia está ya abierto en la contaduría de aquel elegante coliseo.*

*Se hará por series de 35 representaciones pudiendo elegir las personas que lo deseen el día de la semana que más les convenga, con lo que en cada serie tendrán cinco funciones obligatorias.*

*Deseando además la empresa respetar los derechos que los señores abonados pudieran tener al primer turno, señala como Días de moda, y en equivalencia a dicho turno, los lunes y viernes de cada semana, dejando a voluntad de las personas que se abonen el hacerlo por los días de moda o por uno de ellos únicamente.*

*Los precios son los siguientes:*

*Por abono. - Domingos, martes, miércoles, jueves y sábados. - Palcos, plateas, 75 pesetas cinco representaciones en cada serie de treinta y cinco. - Idem entresuelos, grandes, 112,50. - Idem los restantes, 75. - Idem principales, 55. - Butaca sin entrada, 10;*

*Días de moda. - Lunes ó viernes. - Palcos plateas, 100 pesetas. - Idem entresuelos, grandes, 137,50. - Idem los restantes, 100. - Idem principales, 75. - Butaca, sin entrada, 15.*

*Para los abonados a diario seguirán rigiendo los mismos precios y condiciones que en el año cómico pasado, con el aumento a prorrateo de las cinco funciones más en cada serie. [LE, 18-09-1893, Madrid, AXLV, n14730]*

VI.2.19.2. 24 marzo-06 mayo 1894: Compañía italiana de Ermete Novelli

*El abono se hace por cuarenta representaciones y se cierra el día 21.*

*Las personas que deseen abonarse, pueden elegir el día de la semana que más les convenga resultándoles seis funciones obligatorias, excepto los jueves y viernes que serán cinco.*

*La empresa señala como días de moda, los lunes y viernes de cada semana, dejando a voluntad de las personas que se abonen el hacerlo por dos días de moda o por uno de ellos únicamente. [EI, 08-03-1894, Madrid, AXXVIII, n9634]*

VI.2.20. Temporada 1894-1895

VI.2.20.1. 29 septiembre 1894-07 abril 1895: Compañía de Emilio Mario

*Los señores abonados en la última temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el 25 del corriente mes de Septiembre.*

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa, teniendo el derecho de preferencia los que se abonen por las dos funciones de moda. Los que no las soliciten hasta la fecha indicada, se entenderá que renuncian a ellas.*

*Los señores abonados a diario podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis, en las funciones de tarde con solo tomar la entrada.*

*Con arreglo a las disposiciones vigentes, toda localidad cuyo precio exceda de una peseta pagará diez céntimos de impuesto.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias. [DO, 17-09-1894, Madrid, ACXXXVII, n260]*

*Aunque dividido el abono en series de 35 funciones, se hace obligatorio aquél para toda la temporada.*

*Pero como, aunque el compromiso exista, el pago se hace por series, la Empresa obliga á que se satisfaga ahora el importe de la primera y de la última, con lo cual constituye á su favor una especie de fianza, pues el abonado que dejara de pagar, por ejemplo, la cantidad correspondiente á la 2ª, 3ª ó 4ª serie, perdería todo derecho á la quinta y última, y con él la suma que por lo mismo adelantó. [LE, 26-09-1894, Madrid, AXLVI, n15930]*

VI.2.20.2. 13 Abril-09 junio 1895: Compañía italiana de Emilio Giovannini

*El abono se hace por cuarenta funciones, a diario y a turno par e impar.*

*Los señores abonados en la presente temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el 2 del próximo mes de abril. [CE, 26-03-1895, Madrid, AXLVI, n13563]*

VI.2.21. Temporada 1895-1896

VI.2.21.1. 04 octubre 1895-29 marzo 1896: Compañía de María A. de Tubau (Ceferino Palencia) y Emilio Mario

*Advertencias.*

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa, satisfaciéndose por series anticipadas de treinta representaciones.*

*Los señores abonados a diario podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis, en las funciones de tarde, excepto las extraordinarias, con sólo tomar las entradas.*

*Con arreglo a las disposiciones vigentes, toda localidad cuyo precio exceda de una peseta pagará diez céntimos de impuesto.*

*La Empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente, pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias.*

*Los señores abonados en la última temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el domingo 29 del corriente; los que no las soliciten hasta la fecha indicada, se entenderá que renuncien a ellas. [DO, 23-09-1895, Madrid, ACXXXVIII, n266]*

VI.2.21.2. 04 Abril-04 junio 1896: Compañía italiana de Ermete Novelli

*Se abrió abono a diario (60 funciones); a domingos, martes y miércoles (nueve funciones); a jueves y sábados (ocho funciones), y a días de moda, lunes y viernes (17 funciones) [EL, 05-03-1896, Madrid, AXVIII, n5998].*

*En las listas del abono, figuran ya los nombres de muchas personas conocidas, y entre ellas los siguientes: duquesa de Osuna, duques de Plasencia, marqueses de Villamejor, Bolaños, Ivanrey y O'Gavan, condesa viuda de Pardo Bazán, barón del Castillo de Chirel, ministro de la República de Argentina y Señores Allende Salazar, Fernández de Rodas, Lhardy, Benlliure, Jurado, Villalonga, Méndez, Aguilar, Noeli, Porrúa, Alcántara, Macías, Beruete, Boceta, Rivera, Villalobos, Landecho, Riquelme, Ladeveses, Alba, Pasarón, Verdú y Sacristán [LE, 12-03-1896, Madrid, AXLVIII, n16443].*

VI.2.22. Temporada 1896-1897

VI.2.22.1. 11 octubre 1896-11 abril 1897: Compañía de Emilio Mario

*Los abonos pueden hacerse a diario o a un día por semana; estos últimos en la forma siguiente:*

*Lunes (moda) -Abono a 26 representaciones durante la temporada*

*Martes y jueves - Idem a 26 representaciones durante la temporada*

*Miércoles (estrenos) -Idem a 26 representaciones durante la temporada, en cuyos días se efectuarán todos los estrenos de las obras, exceptuándose (si alguno hubiere) los que se verifiquen en funciones de tarde*

*Viernes (moda) -Idem a 21 representaciones durante la temporada*

*Sábados -Idem a 27 representaciones durante la temporada*

*Domingos -En obsequio al comercio de Madrid, abono especial a 27 representaciones durante la temporada, con rebaja de 25 por 100 sobre el precio de los demás días. [EL, 01-10-1896, Madrid, AXVIII, n6208]*

VI.2.22.2. 17 Abril-30 mayo 1897: Compañía de Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía

*El abono podía hacerse a diario por 45 funciones, o a dos días por semana, en la forma siguiente:*

*A lunes y viernes de moda -13 funciones, en las que, indistintamente, se efectuarán las primeras representaciones de la obra*

*A martes y sábados -13 representaciones, en cuyos días, indistintamente, se verificarán los estrenos de las obras nuevas. [EL, 26-03-1897, Madrid, AXIX, n6384]*

VI.2.23. Temporada 1897-1898

VI.2.23.1. 15 octubre 1897-11 febrero 1898: Compañía de Manuel Nieto

*Los señores abonados de la temporada anterior, tendrán reservadas sus localidades hasta el día 2 de octubre próximo, pasado el cual, sin que lo hubiese efectuado, la empresa dispondrá de sus localidades para el nuevo abono.*



*Los señores abonados a diario, tendrán derecho a ocupar sus localidades en todas las funciones de tarde, a excepción de las extraordinarias, previo pago de entrada y presentación del recibo de abono [EP, 01-10-1897, Madrid, AXI, n3711].*

*El espectáculo se dividirá en cuatro secciones, siendo los precios para cada una de ellas los usuales: 75 céntimos la butaca y 25 la entrada general.*

*Los palcos entresuelos costarán cuatro pesetas, y seis los proscenios [EG, 01-10-1897, Madrid, AXXIII (5ª época), n7982].*

#### VI.2.24. Temporada 1898-1899

##### VI.2.24.1. 08 octubre 1898-26 marzo 1899: Compañía Cobeña-Thuillier

*La empresa ha abierto el abono y ha señalado como días de moda los martes y sábados. [CE, 29-09-1898, Madrid, AXLIX, n14849]*

##### VI.2.24.2. 02 Abril-30 junio 1899: Compañía italiana de Teresa Mariani

*La temporada constará de 61 funciones correspondiendo nueve de ellas a los sábados, domingos, lunes, martes y miércoles, ocho a los jueves y viernes de cada semana.*

*Se señalan como días de moda los lunes y viernes de cada semana*

*Los abonos a diario o a turno par o impar serán preferidos a los días sueltos [EL, 04-03-1899, Madrid, AXXI, n7092].*

#### VI.2.25. Temporada 1899-1900

##### VI.2.25.1. 30 septiembre 1899-09 abril 1900: Compañía de Emilio Thuillier-Rosario Pino

*Los abonos pueden hacerse a diario por 187 funciones pagadero por series adelantadas de 30. También se abre un abono a lunes o viernes de moda.*

*Se hace una rebaja de un quince por ciento a los abonados a diario, un 10 por ciento a los días de moda, sobre los precios de despacho que los correspondan.*

*Quedan excluidos del abono los días 29 y 30 de Noviembre y 1 y 2 de Diciembre, en que se verificarán cuatro representaciones extraordinarias por la compañía francesa de*

*Madame Réjane, correspondiendo la tercera representación de la Réjane a viernes, los señores abonados a esta moda, tendrán preferencia para obtener sus localidades, y tanto éstos como los de los lunes y diario, podrán obtener para los demás días sus respectivas localidades al precio del despacho que se establezca para estas cuatro funciones.*

*La inauguración de la temporada se verificará el día 30 del presente mes de Septiembre.*

*Advertencias. El abono queda abierto desde la publicación de este programa. Los Señores abonados a la anterior temporada de invierno podrán renovar sus abonos hasta el día 20 del presente mes de Septiembre, desde cuya fecha podrá disponer la empresa libremente en favor de quien las solicite.*

*Los señores abonados a diario podrán disfrutar sus respectivas localidades gratis, en las funciones de tarde, excepto las extraordinarias, con sólo tomar las entradas.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente, pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias. [ED, 11-09-1899, Madrid, AXX, n6909]*

VI.2.25.2. 29 noviembre-03 diciembre 1899: Compañía francesa de Madame Réjane

*Los precios de las localidades son las siguientes:*

*Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entradas, 100 pesetas. - Idem íd. Núms 3 al 12., 80 íd.-Palco entresuelo núm. 4, sin íd., 100.-Idem íd.del 13 al 19, sin íd, 90.-Idem íd. Núms. 3 y 5 al 12, sin íd., 80.-Palcos principales, sin íd., 50.-Idem segundos, sin ídem, 35.-Butacas, con entrada, 16.-Delanteras de anfiteatro principal, con íd., 10.-Asientos de anfiteatro principal, con íd., 5.-Delanteras de anfiteatro segundo, con íd., 6.-Asientos de anfiteatro segundo, con íd., 2,50.-Entradas de palco, 2. [LE, 20-11-1899, Madrid, ALI, n17763]*

VI.2.25.3. 02 Abril-30 junio 1900: Compañía italiana de Teresa Mariani

*Los abonos pueden hacerse a diario por 60 funciones, pagaderos por series adelantadas de 30. También se abre un abono a lunes o viernes de moda y miércoles de estrenos.*

*Se hace una rebaja del 15 por 100 a los abonados a diario y un 10 por 100 a los de días de moda y estrenos sobre los precios de despacho que les correspondan.*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

Los abonados a la actual temporada de invierno, podrán renovar sus abonos hasta el día 6 del próximo mes de abril, desde cuya fecha podrá disponer libremente la empresa a favor de quien las solicite.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES POR ABONO

	<b>A DIARIO</b> - <b>3</b> FUNCIONES - Pesetas	Lunes de moda o miércoles de estrenos <b>10</b> FUNCIONES - Pesetas	Viernes de <b>MODA</b> <b>9</b> FUNCIONES - Pesetas
<i>Palcos plateas núms. 1 y 2, sin entradas</i>	828	339	305,10
<i>Idem íd. Núms 3 al 12, sin íd.</i>	555	243	218,70
<i>Idem entresuelo número 4, sin íd.</i>	828	339	305,10
<i>Idem íd. del 13 al 19, sin íd</i>	691,50	291	261,90
<i>Idem íd. Núms. 3 y 5 al 12, sin íd.</i>	555	243	218,50
<i>Idem principales, sin idem</i>	350,25	147	132,80
<i>Idem segundos, sin íd.</i>	145,50	60,50	54,45
<i>Butaca sin entrada</i>	82,50	39	35,10

[LE, 29-03-1900, Madrid, ALII, n17890]

VI.2.25.4. 06 mayo 1900: Compañía francesa Simón

**ABONO:** No publicado

VI.2.26. Temporada 1900-1901

VI.2.26.1. 29 septiembre 1900-01 abril 1901: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

*Queda abierto el abono a diario por 184 representaciones, que principiarán el 29 del corriente, terminando el 31 de marzo del año venidero, y a lunes o viernes de moda por 26 funciones que comprende la temporada.*

*Los señores abonados a la anterior temporada de invierno tienen reservadas sus localidades hasta el domingo 23 del corriente inclusive. Si pasado este día no las hubiesen renovado o dado aviso en la contaduría, la empresa dispondrá libremente de ellas a favor de las personas que lo soliciten. [EI, 11-09-1900, Madrid, AXXXIV, n12001]*

VI.2.26.2. 07-09 enero 1901: Compañía francesa de Madame Réjane

*Desde ayer hasta el viernes próximo ha quedado abierta en la contaduría del Teatro de la Comedia la renovación del abono para las tres funciones que Mme. Réjane y su Compañía darán los días 7, 8 y 9 del presente mes [LE, 02-01-1901, Madrid, ALIII, n18163].*

VI.2.26.3. 06 Abril-20 junio 1901: Compañía italiana de Italia Vitaliani

*Los abonos pueden hacerse a diario por 60 funciones. También se abre un abono a 10 lunes ó 10 viernes de moda [CM, 15-03-1901, Madrid, AXXV, n7050]*

*Los lunes y viernes de moda serán, seguramente, el punto de cita de nuestra más distinguida sociedad como lo demuestra el hecho de que apenas abierto el abono ha quedado completo él de palcos y son numerosas también las butacas abonadas.*

*Entre los abonados a palcos se cuenta a la familia real, Antigua y Nueva Sociedades de Palcos, Sociedad de la Bolsa, duques de Valencia, duquesa de Nájera, marquesas de Ivanrey, Torrelaguna, Mochales, Santa María de Silvela, López Bayo, San Miguel, Casa Torres, Argüelles, Alquibla, Casa Argudín, Valle de la Colina, Ferrera, Ogabán; condesas de Agrela, Campomanes, Pie de Concha, La Patilla, Valmaseda, Estaban Collantes, Cortina; embajador de Italia; Sras. y srtas de Udaeta, Aguilar, viuda de Gallo, Espeleta, Romero Robledo, Ruiz Valarino, Puerto, Baiier, Pavía, Santos Lara, Linares Astray, Grases, Marchante, Prieto y Caules, Pagán, Requena, González, Álvarez, Carcer, San Romá, Moreno y otras varias [EL, 23-03-1901, Madrid, AXXIII, n7838].*

VI.2.27. Temporada 1901-1902

VI.2.27.1. 05 octubre 1901-25 marzo 1902: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

*Ha quedado abierto el abono a diario y días de moda (lunes o viernes) en la contaduría de teatro de diez a doce de la mañana y de tres a seis de la tarde.*

*Los abonados a la anterior temporada de invierno tiene reservadas sus localidades hasta el 25 del corriente (septiembre) [EI, 09-09-1901, Madrid, AXXXV, n12362].*

*Estos últimos días, han renovado su abono de palcos, además de SS.MM., la antigua y nueva Sociedad de palcos, Sociedad de la Bolsa, las marquesas de Ivanrey y San Miguel, marqueses de López Bayo y Cañada Honda, condesa de Agrela, condes de Valdelagrana, Esteban Collantes y Pie de Concha, señores de Udaeta, viuda de Gallo, Iturbe, Aguilar y viuda de San Romá, y señores de Romero Robledo, Montojo, Vegas, Cabello y Goytre [EI, 19-09-1901, Madrid, AXXXV, n12372].*

#### VI.2.27.2. noviembre 1901: Compañía italiana de Ermete Zacconi

*La empresa advierte que el próximo domingo termina el plazo concedido a los señores abonados a la actual temporada de invierno para renovar sus localidades a las ocho funciones que dará el eminente trágico Ermete Zacconi y su notable compañía.*

*También ruega la empresa a las personas que tienen hechos pedidos de nuevos abonos que acudan el lunes a recogerlos, pues son muchas las localidades solicitadas y muy pocas las que quedarán disponibles. [HM, 31-10-1901, Madrid, AXII, n4004]*

#### VI.2.27.3. 16 Abril-20 junio 1902: Compañía dramática italiana de Bianca Iggius

*Los abonos pueden hacerse a diario por 50 funciones.*

*También se abre un abono a lunes o viernes de moda, miércoles de estrenos y sábados blancos.*

*Se hace una rebaja de un 15 por 100 a los abonados a diario y un 10 por ciento a los días de moda, estrenos y sábados blancos, sobre los precios de despacho.*

*El abono queda abierto desde la publicación de este programa.*

*Los señores abonados a la actual temporada de invierno podrán renovar sus abonos hasta el día 8 del próximo mes de abril, desde cuya fecha podrá disponer la empresa libremente en favor de quien las solicite.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados,*

*siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinario. [EL, 31-03-1902, Madrid, AXXIV, n8208]*

VI.2.28. Temporada 1902-1903

VI.2.28.1. 04 octubre 1902-05 abril 1903: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino

*Ha quedado abierto el abono a diario y días de moda (lunes o viernes) en la Contaduría del teatro. Los abonados de la temporada invierno tienen reservadas sus localidades hasta el 28 del corriente [EG, 10-09-1902, Madrid, AXXVIII (Quinta época), n9768].*

*A petición de varias señoras de la aristocracia, se abre en este elegante teatro un nuevo abono a “cinco martes de moda” que empezarán el día 3 del próximo Marzo y terminarán el 31 del mismo mes.*

*Es tanto el entusiasmo que ha despertado este abono, que las plateas y palcos y entresuelos y principales están ya abonados por las mismas damas a cuya iniciativa se debe la apertura del mismo y entre las que figuran las marquesas de Ivanrey, Casa Torres, Somosancho, Squilache, Argüelles, Estella, Mochales, Laguna, Viana, Pickman, San Miguel de Hajar, López Bayo; duquesas de Nájera, Alquibla, Villagonzalo; Condesas de Agreta, San Luis, Caltabuturo, Valdelagrana, Valmaseda. Señoras de Laiglesia, viuda de Arcos, Bermejillo, Gallo y otras muchas [EI, 14-02-1903, Madrid, AXXXVII, n12882].*

VI.2.28.2. 11 abril-03 junio 1903: Compañía italiana de Ermete Zacconi

*Queda abierto a diario por 30 funciones y a turno par e impar, por 15 cada uno, que empezarán el sábado 11 de Abril y terminarán los últimos días de mayo.*

*Los jueves y domingos no habrá función.*

*No se repetirá ninguna función en ninguno de los turnos.*

*La empresa, cumpliendo lo ofrecido en el cartel de abono de la actual temporada de invierno, establece para los Señores abonados unos precios relativamente económicos, dada de la importancia del espectáculo.*

*El turno impar corresponde a los señores abonados a viernes, y el par a los de martes.*

*Los señores abonados a la actual temporada de invierno, tendrán reservadas localidades hasta el martes 31 del corriente a las cinco.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias. [EL, 14-03-1903, Madrid, AXXV, n8555]*

#### VI.2.29. Temporada 1903-1904

##### VI.2.29.1. 22 octubre 1903-27 marzo 1904: Compañía cómico-dramática de Rosario Pino y Francisco García Ortega

*Queda abierto un abono a diario por ciento sesenta y tres funciones y otro a viernes de moda por veintitrés. [EI, 21-09-1903, Madrid, AXXXVII, n13100]*

##### VI.2.29.2. 12-14 marzo 1904: Compañía dramática de Maeterlinck

*El abono para las tres funciones de esta Compañía está resultando muy brillante y por demás halagüeño para la Empresa.*

*Entre los abonados, la princesa Pío de Saboya, el duque de Granada, las marquesas de San Miguel de Hajar, viuda de Hoyos y Nájera; los marqueses de Bolaños, Candelaria de Yarayabo, González, y Monteagudo; la condesa de Bugallal, el conde de Vilches, los vizcondes de Ayala y la ehesilla, la baronesa de Hortega, el embajador de Alemania, el ministro de los Países Bajos, Doña Rosa Saint Aubin, las señoras de Arcos y Larroche, y los Sres. Costa y Lhardy. [LE, 09-03-1904, Madrid, ALVI, n19304]*

##### VI.2.29.3. 26 mayo-14 junio 1904: Compañía del Teatro catalán de Enrique Borrás

*Del día 23 al 26 del corriente (mayo), como hemos anunciado, debutará en este teatro la compañía del Teatro Catalán que dirige el notable actor Enrique Borrás.*

*El abono ha quedado abierto a diario por veinte funciones que comprende la temporada, y a días de moda por ocho funciones, que se celebrarán los lunes, miércoles y viernes. [HM, 12-05-1904, Madrid, AXV, n4920]*

VI.2.30. Temporada 1904-1905

VI.2.30.1. 08 octubre 1904-16 abril 1905: Compañía Enrique Borrás y Rosario Pino

*La empresa abre un abono a diario por 191 funciones, que empezarán el 8 de octubre y terminarán el 16 de Abril de 1905 (Domingo de Ramos).*

*También abre un abono, a viernes de moda, por 27 funciones, que comprende el total de la temporada*

*Este abono se divide en dos turnos: impar, que comprende 14 viernes de moda, y par, que consta de 13. En ninguno de estos turnos se repetirá ninguna obra.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tengo por conveniente, pero ésto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias [LE, 10-09-1904, Madrid, ALVI, n19506].*

*Ha quedado abierto en este teatro un nuevo abono a quince lunes de moda (2 de enero-10 de abril).*

*Todos los palcos plateas y entresuelos, muchos principales y gran número de butacas están ya abonados.*

*Entre las familias distinguidas que figuran en las listas de abono se encuentran las siguientes: Princesa Pío de Saboya, duquesas de Sotomayor, Infantado, Plasencia y Nájera, marquesas de Ivanrey, Casa Torres, Ahumada, Alquibia, Somosancho, Bayo, Portago, Santillana, Santa María de Silvela, condesas de Torrejón, Casa Valencia Villagonzal, Callabuturo, Valmaseda, Sanfelices, barón de Ortega, y señoras de Arcos, Langoria, Calheiro, Castro y muchas más [EL, 23-12-1904, Madrid, AXXVI, n9201].*

VI.2.30.2. Abril-junio 1905: Compañía italiana de Teresa Mariani dirigida por Ettore Paladini

*Queda abierto a diario 50 funciones que empezará el 22 del próximo abril, sábado de gloria.*

*Se abre además un abono a ocho lunes y ocho viernes de moda y nueve sábados blancos.*



*Los señores abonados a la temporada de invierno tienen reservadas sus localidades hasta el 5 de abril inclusive, si llegado este día, no las hubiesen renovado o dado aviso en la contaduría, la empresa dispondrá libremente de ellas en favor de quien las solicite.*

*Como el abono a viernes en la temporada de invierno ha estado dividido en dos turnos y el de la primavera es entero, se hará la renovación a los señores abonados que primero presenten el talón.*

*Los domingos no habrá función a excepción del 1º (23 de abril) que será la segunda de abono.*

*La empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente, pero ésto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias [EL, 24-03-1905, Madrid, AXXVII, n9291].*

*Los palcos están abonados o renovados casi en su totalidad para los tres días de moda (...) Actualmente están abonados: Condesas Viuda de Torrejón, Villagonzalo, Guadiana, Agüera, Fuenrubia, Serrallo, Liniers, Viamanuel, Revillagigedo, Almodóvar; marqueses de San Miguel de Hajar, Monteagudo, Olivares, Ivanrey, Portugalete, Oliva de Gaylán, Valdeiglesias, Alava, Mochales, viuda de Monistrol, Villamediana, Atalayuelas, duques de Sotomayor, Infantado, viuda de Uceda, Vistahermoso, T Sercines, Monsinar, Granada, Ahumada, princesa Pío de Saboya, baronesa de Hortega, del Castillo de Chirel; vizcondesas de Matamala,..., de Val de Erro; Sras. de Arcos, Castro, Ordóñez, Pidal, Dato, Allende Salazar, Martínez Cadrana, Zubiria, Montojo, Botella, Cavarina, Jurado, Ossa, Oscariz, San Salvador y muchos más [EL, 03-04-1905, Madrid, AXXVII, n9301].*

#### VI.2.31. Temporada 1905-1906

##### VI.2.31.1. 07 octubre 1905-08 abril 1906: Compañía de Enrique Borrás y Rosario Pino

*Se abre un abono a diario por 184 funciones, que empezarán el 7 del próximo Octubre y terminarán el 8 de Abril de 1906 (domingo de Ramos); otro a viernes de moda por 26 funciones, que comprende el total de la temporada, el cual se divide en dos turnos, impar y par, que constan de 13 funciones cada uno, y un tercero, a lunes de moda, por 22 funciones, que comprende la temporada.*

*Este abono empezará el lunes, 6 de Noviembre.*

*Los abonados a la anterior temporada tienen reservadas sus localidades hasta el 3 de Octubre, inclusive; si llegado este día no las hubiesen renovado o dado aviso en la contaduría, la empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias.*

*La contaduría, establecida en la planta baja del teatro, estará abierta de once a una de la mañana de tres a seis de la tarde [LE, 16-09-1905, Madrid, ALVII, n19822].*

*A petición del público y siguiendo la costumbre establecida en otros teatros, la empresa ha acordado establecer dos días populares a la semana, que serán los jueves y domingos por la noche, rebajando los precios de algunas localidades.*

*En dichos días a la butaca costará tres pesetas y quince los palcos, plateas y entresuelos [EI, 15-02-1906, Madrid, AXL, n13971].*

#### VI.2.31.2. 14 Abril-10 mayo 1906: Compañía italiana de Tina di Lorenzo

*El abono queda abierto a diario, por veinte funciones, y a turno par o impar, que comprenden diez cada uno. Las funciones correspondientes al turno par se celebrarán los lunes, miércoles y sábados, y las del turno impar, los domingos, martes y viernes, no hay función. Los señores abonados a viernes en la actual temporada de invierno tendrán reservadas sus localidades en su turno respectivo hasta el 25 de marzo, a las cinco de la tarde; si llegado este día no las hubiesen renovado, la Empresa dispondrá libremente de ellas en favor de quien las solicite [HM, 16-03-1906, Madrid, AXVII, n5590].*

*En los palcos plateas y entresuelos, abonados casi en su totalidad, figuran los nombres siguientes:*

*Marquesas de Ivanrey, Bolaños, Valdeolmos, Portago, Squilache, Mochales, San Miguel de Hajar, Argüelles, Laguna, Casa Laiglesia, Villamediana, Amboage, Falces; duques de Valencia, Allaga, condesas de Agrela, Callabuturo, Agüera, del Real, baronesa del Castillo de Chirel, Vilches y señoras de Mata, Labra, Llasera, Propper, Altuna, Sancho, Allende Salazar, Villegas, Arieta, Lengo, Cárdenas, Marabini, Linares Rivas, Solano, Botella y muchos más [EL, 29-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9658].*

#### VI.2.31.3. 13-30 mayo 1906: Compañía francesa de vaudeville de Mr Galipaux

*El abono ha quedado abierto en la contaduría de la Comedia, a diario, por 16 funciones, y a turno impar o par, que comprenden ocho cada uno.*

*Las funciones del turno impar se celebrarán los domingos, martes y viernes, y las del turno par los lunes, miércoles y sábados. Los jueves no hay función. [LE, 07-05-1906, Madrid, ALVIII, n20022]*

#### VI.2.32. Temporada 1906-1907

##### VI.2.32.1. 13 octubre 1906-25 marzo 1907: Compañía de Rosario Pino

*La empresa abre un abono a diario por 163 funciones, que empezarán el día 13 de octubre y terminarán el 24 de marzo, y otro a viernes de moda por 23 funciones, que comprenden el total de la temporada.*

*Este abono se divide en dos turnos impar y par; el primero comprende 12 funciones y el segundo 11. [EP, 19-09-1906, Madrid, AXX, n6984]*

##### VI.2.32.2. 5 Abril-11 mayo 1907: Compañía italiana de Tina di Lorenzo

*La empresa de este teatro abre un nuevo abono a cuatro lunes de moda, que tendrán lugar los días 25 de febrero y 4, 11 y 18 del próximo Marzo. Este abono da derecho de prioridad a uno de los turnos para la compañía italiana de Tina de Lorenzo, que funcionará en la primavera próxima.*

*En las plateas y entresuelos, abonados en su totalidad, figuran los nombres de distinguidas familias de nuestra aristocracia, entre las cuales se cuentan las siguientes: Duquesas de Allaga, Nájera, Santo Mauro, Montellano y Plasencia; princesa Pío de Saboya; marquesas de Ivanrey, Somosancho, Casa Torres, Valdelagrana, López Bayo, Mocuales, Argüelles, Valdeiglesias, La Laguna, Hoyos, de La Granja; condesas de Agrela, Torre Arias, Caltabuturo, viuda de Torrejón; señoras de Díaz, Arcos, Bermejillo, Peñalver, Radowitz y otras [EL, 13-02-1907, Madrid, AXXIX, n9977].*

*Hoy se abre el abono para la temporada de primavera, en que actuará la compañía de Tina di Lorenzo.*

*Las treinta funciones que se celebrarán se dividen en tres turnos, compuestos de diez cada uno.*

*Turno de moda, cuyas funciones se verificarán los lunes y viernes de cada semana.*

*Turno blanco, los martes y sábados; y turno de estrenos, miércoles y domingos.*

*Los jueves no habrá función.*

*Los señores abonados a lunes de moda en la actual temporada de invierno tienen reservadas sus localidades para el turno de moda, y los abonados a viernes de moda para el turno de estrenos.*

*Como los viernes de moda están divididos en dos turnos, la empresa dará al primero que lo solicite [EL, 08-03-1907, Madrid, AXXIX, n10000].*

*El abono a la temporada de primavera en que actuará la compañía italiana de Tina di Lorenzo, es quizá el más numeroso de todos los que se han hecho para compañías extranjeras.*

*En las listas de los abonados figuran las duquesas de Nájera, Valencia, Allaga, Santo Mauro y Sotomayor; marquesas de Ivanrey, Bolaños, Valdeolmos, López-Bayo, Mochales, Valdeiglesias, Argüelles, Casa-Laiglesia, Carvajal, Falces, Hijosa de Alava, Castelar, Pidal, Santa María de Silvela, Rozalejo, Portugalete, Alava, Perijáa, Olivares, Reinosa, Villamediana, Amboage, Villamagna, La Laguna; condesas viuda de Torrejón, Agrela, Torre-Arias, Pinohermoso, Peñalver, San Román, Santa Cruz de los Manueles, Revillagigedo, Vistaflorida, Andes, Esteban-Collantes, Romanones, Oliva de Gaytán, Patilla, Vilches y Casa-Valencia; baronesa del Castillo de Chirel; vizcondesa de Nava del Rey; señoras y señoritas de Arcos, Bermejillo, Samprún, Sanjuanena, Careaga, Allendesalazar, Marabini-Álvarez, Labra, Giráldez, Alguer, Pidal, Rózpide, Dato, Tejada, Guzmán, Rosillo, Tamarit, Torrijos, Groizard, Gómez Acebo y otros [LE, 21-03-1907, Madrid, ALIX, n20195].*

#### VI.2.33. Temporada 1907-1908

##### VI.2.33.1. 26 octubre 1907-06 mayo 1908: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*La inauguración de temporada se verificará en este teatro durante la última decena del próximo octubre y terminará el 12 de abril de 1908, Domingo de Ramos.*

*Se abre un abono a diario y otro por 24 funciones, a viernes de moda, dividido en dos turnos, par e impar. [CE, 16-09-1907, Madrid, ALVIII, n18114]*

VI.2.33.2. 8 mayo-14 junio 1908: Compañía de opereta inglesa de Edouard José

*Queda abierto a dos turnos (1º y 2º), que comprenden quince funciones cada uno. Las funciones del primer turno se verificarán los domingos, martes y viernes, y las del segundo turno, los lunes, miércoles y sábados.*

*Los señores abonados a martes en la actual temporada de invierno, tienen derecho a la renovación en el primer turno, y los de viernes el segundo turno, y tendrán reservadas sus localidades hasta el día 15 de Abril; si llegado este día hubieran renovado, ó dado aviso en la contaduría para que se la reserven, la Empresa dispondrá libremente de ellas en favor de quien las solicite [CE, 02-04-1908, Madrid, ALIX, 18313].*

*El abono para las funciones que dará en este teatro la compañía de opereta inglesa, durante el mes de mayo está nutridísimo, figurando en él lo más distinguido de la sociedad aristocrática.*

*En las listas de abono, figura en primer término la Casa Real, con tres palcos a diario, y además las siguientes personas: Princesa Pío de saboya, duquesas de Nájera, Sotomayor y Pinohermoso; marquesas de Ivanrey, Villamagna, San Miguel de Hajar, Argüelles, Benomar, Bolaños, Valdeolmos, Zaragoza, Mochales, López Bayo, Santa María, Felices, Miranda de Ebro y Vistaflorida; condesas de Torreánaz y Castilleja de Guzmán; baronesa del Castillo de Chirel; embajadores de Inglaterra, Austria y Alemania, y señoras de Rosillo, Soldevilla, Sanjuanena, Díaz Arcos, López Dóriga, Bermejillo, Sancho, Barrenechea, Urquijo, Sáinz, Aguilar, De Federico, Queipo de Llano, Reinaso, Ordóñez, Propper, Jurado, Ladevese, Fernández Daza, Soldevilla y otras muchas [LE, 19-04-1908, Madrid, ALX, n20649].*

VI.2.34. Temporada 1908-1909

VI.2.34.1. 03 octubre 1908-14 abril 1909: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*La Empresa abre un abono a lunes y otro a viernes, que prometen estar animadísimos [CE, 08-09-1908, Madrid, ALXI, n18472]*

*A lunes están abonados los palcos en su totalidad y quedan pocos para viernes.*

*Entre los abonados figuran la familia real, las antigua y nueva sociedad de Palcos, marqueses de Castelar, Pidal, Zugasti, yarayabo, Olivares, Valdeiglesias, Alava, Rozalejo, conde de Romanones, barón del Castillo de Chirel, señores de Muguero, , García Patón, Murga, Loma, Hurtado, Knappe-Mañueco, Rodríguez de Mesa, Andrés, Andrés, Antuñano, Montes, Ridocci, Castaños, Cánovas, Cortés, Hernández Agero, Bustelo, Sanz, Mussó, Rodríguez Largo, Teus-Giráldez, Santiago Pilón, Sierra, Calvo, Gómez Flórez, Belda, Luengo, Mediano, Montagut y otros [EL, 24-09-1908, Madrid, AXXX, n10560].*

*Cinco miércoles de moda del 3 al 31 de marzo.*

*Entre los señores abonados, figuran las duquesas de Zaragoza, Nájera, Aliaga, Sotomayor y Roca; marquesas de Ivanrey, Bolaños, Valdeolmos, Portago, Mochales, Viesca, López-Bayo, Castilleja, Laguna, La Granja, San Miguel de Híjar, Los Villares, Villadarias, Falces; condesas de Agrela, Catalbuturu, Casa-Valencia, Torre Arias, Mallada y Torralaba, y señoras de Wilde, González Beltrán, Iturbe, Bosch, Díaz, Sanjuanena, Labayen, Bermejillo, Muniesa, Alcocer, Bétancourt, Urbina, Castejón, Cánovas del Castillo, Rodríguez Codes, Tejerina, Hertogs, Navarrete, Ezquerria, Vicuña, Eliza, Pérez de los Cobos, Álvarez, Bustelo y muchos más [HM, 24-02-1909, Madrid, AXX, n6662]*

VI.2.34.2. 12-14 enero 1909: Compañía francesa de Mayol

*En la Comedia ha quedado abierto el abono para las tres funciones [LE, 04-01-1909, Madrid, ALXI, n20903]*

VI.2.34.3. 9 mayo-25 junio 1909: Compañía italiana de Luigi Carini (Tina di Lorenzo)

*El día 1 de marzo, a las cinco de la tarde, se cerrará definitivamente el abono a los cinco miércoles de moda (...)*

*Entre los señores abonados figuran las duquesas de Zaragoza, Nájera, Aliaga, Sotomayor, Roca, marquesas de Ivanrey, Bolaños, Valdeolmos, Portago, Mochales, Viesca, López-Bayo, Castilleja, Laguna, La Granja, San Miguel de Híjar, Los Villares, Villadarias, Falces, Condesas de Agrela, Caltabuturu, Casa Valencia, Torre Arias Malladas, Torralba, Señoras de Wilde, González Beltrán, Iturbe, Bosch, Díaz, Sanjuanena, Labayen, Bermejillo, Muniesa, Alcocer, Béthencourt, Urbina, Castejón, Cánovas del Castillo, Rodríguez Codes,*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

*Tejerina, Hertoga, Navarrete, Ezquerro, Vicuña, Eliza, Pérez de los Cobos, Álvarez, Bustelo y muchas más [HM, 24-02-1909, Madrid, AXX, n6662].*

*El abono quedará abierto el día 10 del actual (abril), y las 30 funciones que dará la compañía se dividirán en tres turnos, compuestos de diez cada uno.*

*Turno de moda, cuyas funciones se celebrarán los martes y domingos de cada semana; turno blanco, los lunes y viernes, y turno de estrenos, los miércoles y sábados [HM, 05-04-1909, Madrid, AXX, n6702].*

*Las funciones del turno blanco de la próxima temporada de la Comedia prometen estar brillantísimas; pues el abono es muy nutrido.*

*Entre las señoras abonadas a los palcos, figuran las duquesas de Santo Mauro, T'Serclaes y Valencia; Princesa Pío de Saboya; marquesas de Camarasa, Castelar, Santa María de Silvela, Pidal, Peñafuente, Navamorcuende, Alava, Torrelaguna, Santa Cristina, Cortina, Fuensanta, Yarayabo, Monistrol, Rezalejo, Miravalles y Olivares; condesas de Villariezo, Adanero, Estaban Collantes, Bernar, Tovar, Almodóvar, Andes, Torreánaz, Rascón, Maluque, Valle, Vistaflorida y Chacón; Vizcondesa de Garci Grande; baronesa del Castillo de Chirel, y señoras de Dato, Aguilar, Travesado (D. Leopoldo), Cendra, Laiglesia, Muguiro (D. Juan), García Prieto, Maturans, Silvela, Ahiza, Muguiro (Don Javier), Heredia (D. Emilio), Noriega, Lázaro Galdeano, Santos Guzmán, Calonge, Díaz y Cárdenas [LE, 08-04-1909, Madrid, ALXI, n20996].*

*Entre los abonados, Princesa Pío de Saboya, duquesas de Nájera, Granada, Infantado, Plasencia y Valencia, marquesas de Ivanrey, Bolaños, Valdeolmos, Viesca, Castelfuerte, López Bayo, Castilleja, Falces, Camarasa, Pidal, Alava, Navamorcuende, Yarayabo, Rozalejo, Cabriñana, San Miguel de Hajar, San Miguel de Bejucal, San José, Laguna, Borja, Castelar, Villariezo, Castellones, Cortina, Torrelaguna, Olivares, Cañada Honda, Portago, Mochales y Villamediana, condesas de Valmaseda, Almodóvar, Tovar, Agrela, Caltavuturo, Casa-Valencia, Torre-Arias, Esteban Collantes, Peñafuerte, Bernar, Vistaflorida, Maluque, Torreánaz, Fuensanta, Andes, Patilla, Ramiranes y Gaura, baronesa del Castillo de Chirel, Señoras y señoritas de Ríos, Díaz, San Miguel, De Federico, Lacy, Propper, Sáinz, García Pristo, Loygorri, Silvela, Laiglesia, Uhagón, Heredia, Mellado, Cendra, Muguire, Puigcerver, Pidal y muchos más [EL, 30-04-1909, Madrid, AXXXI, n70715].*

VI.2.35. Temporada 1909-1910

VI.2.35.1. 14 octubre 1909-20 marzo 1910: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*Además del abono a diario, la empresa abre uno a 26 lunes y otro a 26 viernes de moda [EG, 08-09-1909, Madrid, AXXXIV, n11827].*

VI.2.35.2. 04-09 marzo 1910: Sra. Marthe Régnier y su compañía del Teatro de la Renaissance de París

**ABONO:** No publicado

VI.2.35.3. 01 Abril-12 junio 1910: Compañía española de opereta

*Todas las noches, a las nueve y cuarto, la opereta de gran éxito “El ensueño de un vals”. Precios populares. Butaca con entrada, 2 pesetas; entrada general, 50 céntimos [EL, 08-04-1910, Madrid, AXXXII, n11116].*

VI.2.35.4. 30 Abril-04 mayo 1910: Compañía francesa del Teatro de la Porte Saint Martin

*El abono para las cinco funciones de la compañía francesa es nutridísimo figurando en las listas la antigua y nueva Sociedad de palcos, Princesa Pío de Saboya, duques de Plasencia, marqueses de Ivanrey, Castelar, San Miguel de Hajar, Torrelaguna, Camarines, Jura Real, Puerto Seguro, Romana, Baztán, Velada, Laguna; condes de Agrela, Caltabuturu, Cortina, Beaufort, Heredia Spinola, Azmín, Cartahojal; barones del Castillo de Chirel; señores de García Prieto, Urquijo, Andrada, Saavedra, Cárdenas, Del Busto, Villota, Allendesalazar, Prast, Sáinz, embajador de Rusia, embajador de Bélgica y otros muchos [CE, 02-03-1910, Madrid, ALXI, n19012].*

*Hoy se abre el abono para las cuatro funciones que en los días 30 del corriente (abril), 1º, 2 y 3 del próximo mayo dará la compañía francesa del teatro de la Porte Saint-Matin, de París.*



*Los abonados a la anterior temporada de invierno tendrán reservadas sus localidades hasta el lunes, a las cinco de la tarde. Pasado este plazo, la Empresa dispondrá libremente de las no renovadas* [CE, 20-04-1910, Madrid, ALXI, n19061].

#### VI.2.36. Temporada 1910-1911

##### VI.2.36.1. 21 septiembre-16 octubre 1910: Compañía infantil italiana de opereta

*Desde mañana lunes se expenden localidades en la contaduría, de doce a cinco de la tarde y de nueve a once de la noche* [CE, 18-09-1910, Madrid, ALXI, n19212].

##### VI.2.36.2. 22 octubre 1910-09 abril 1911: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*Continúa abierto el abono para los lunes de moda, quedando ya muy pocas localidades disponibles* [CE, 19-10-1910, Madrid, ALXI, n19243].

##### VI.2.36.3. 13-15 diciembre 1910: Compañía francesa del Teatro del Gymnase (de Sarah Bernhardt)

*El abono quedará abierto en la Contaduría de la Comedia en los primeros días de la próxima semana.* [HM, 03-12-1910, Madrid, AXXI, n7309]

##### VI.2.36.4. 25 Abril-14 junio 1911: Compañía italiana de opereta de citta di Firenze bajo la dirección de Dante Forconi

*Se abre un abono a tres turnos, que comprende diez funciones cada uno: turno blanco cuyas funciones se celebrarán los lunes y viernes; turno de moda, los martes y sábados y turno de estrenos, los miércoles y domingos* [LE, 02-04-1911, Madrid, ALXIII, n21703].

*Continúa abierto el abono de la temporada de primavera e la compañía italiana de opereta.*

*Turno blanco: Duques de Lécera, Tovar, Torres, Valencia y Baena; marqueses de Santa Cristina, Monistrol, Torreblanca, Crescente, Alava, Donadío, Santa María de*

*Silvela, Alhucemas, Camarasa, Cortina, Salvatierra, Argüelles y Romana; condes de Esteban Collantes, Maluque, Bernard y Vistaflorida; barón del Castillo de Chirel; señores de Dato, Aguilar, Núñez de Prado, Pidal, Lázaro Galdano, Allendesalazar, Silvela, Bauer y otros.*

*Turno de moda: Duques de Zaragoza, Plasencia, Aliaga y Maqueda, marqueses de Ivanrey, Bolaños, Mochales, San Miguel de Híjar, Portago, López Bayo y Alonso Martínez; condes de Agrela, Caltabuturo, Torre-Arias, Castilleja de Guzmán; vizcondesa de Garci-Grande; Señoras viuda de Gallo, Bosch, Pidal, Wilde, Díaz, Bermejillo, Pimentel, Gómez Ocaña, Farrés, Pichard, Jurado, Murga, Reynot, Gómez Llombart, Baix, Leyva y otros [CE, 10-04-1911, Madrid, ALXII, n19416].*

#### VI.2.37. Temporada 1911-1912

##### VI.2.37.1. 28 octubre 1911-31 marzo 1912: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*Hoy lunes termina el plazo de renovación del abono. Desde mañana martes se servirán los nuevos pedidos y se abonará al público en general [CE, 16-10-1911, Madrid, ALXII, n19605].*

*Continúa abierto el abono a los lunes de moda [CE, 17-10-1911, Madrid, ALXII, n19606].*

##### VI.2.37.2. 06 Abril-13 mayo 1912: Compañía italiana de Lyda Borelli

*Para las representaciones de esta compañía se ha abierto un abono por 30 funciones, que se dividen en tres turnos de 10 funciones cada uno.*

*Las del turno de moda se celebrarán los lunes y sábados; los martes y viernes corresponderán al turno blanco, y los miércoles y domingos se reservan para los estrenos. Los abonados a lunes de moda en la actual temporada de invierno, y los de la anterior temporada de primavera, tienen derecho a su mismo turno.*

*El plazo concedido a los abonados para la renovación de sus localidades termina el martes, 26 del corriente.*

*Precios del abono para cada turno, que comprende 10 funciones:*

*Palcos plateas 1 y 2, sin entradas, 500 pesetas; ídem ídem del 3 al 12, sin ídem, 300; palcos entresuelos números 4 y 13 al 19, sin ídem, 350; ídem íd. del 3 y 5 al 12, sin ídem,*

300; palcos principales, sin ídem, 150; palcos segundos, sin ídem, 80; butaca, sin entrada, 40, y delantera de anfiteatro principal, sin ídem, 20.

*El impuesto del Timbre a cargo del público. Horas de contaduría, de doce a cinco de la tarde* [LE, 17-03-1912, Madrid, ALXIV, n22047].

*El abono para la temporada de primavera de la compañía italiana de Lyda Borelli es brillantísimo. He aquí los nombres que ya figuran en la lista:*

*Real familia, duquesas de las Torres, Tovar, Abrantes, Lécera, viuda de Sotomayor, Baena, Marquesas de Donadío, Santa Cristina, Torrelaguna, Alava, Campo Alegre, Amboage, San Miguel de Híjar, Viesca, condes de Crescente, Villariego, Torre Blanca, Baronesa del Castillo del Chirel, Señoras y señoritas de Aguilar, Roda, Lázaro Galdeano, Núñez de Prado, Dato, Allendesalazar, Ubeda, Sancho, Zubía, Ripollés, León, Jurado, Laporta, Villegas, Lallave, Álvarez Mon, Herreros de Tejada, Barnuevo y otras muchas.* [EL, 24-03-1912, Madrid, AXXXIV, n11829]

*El abono es numerosísimo, figurando en él la real familia, duquesas de Lécera, Abrantes, Noblejas, de las Torres, Baena, Maqueda, marquesas de Santa Cristina, Alava, Torre Blanca, Torrelaguna, Donadío, Rozalejo, Campo Alange, Alhucemas, Romana, Vistaflorida, viuda de Sotomayor, Salinas, Salvatierra, San Miguel de Híjar, Amboage, Viesca, Torre Arias, condesa de Crecente, Esteban Colantes, Villarino, Ayala, barones del Castillo de Chirel, vizcondes de Roda, señoras y señoritas de Aguilar, Canalejas, Dato, Núñez de Prado, Landecho, Silvela, Pidal, Asúa, Álvarez Mon, Hontoria, Cánovas, Allendesalazar, Canido, Lallave, Groizard, Castell, Cañedo, Mosquera, Chao, Rosell, Baillo, Díaz, Pimentel, Milla, Propper, Ubeda, Villegas, Mur, Zubía, Cárdenas, Mañueco, León, Martín, Peña, Ripollés, López Lago, Groizard, Alonso, Jurado, Laporta, Amor, Marinas, Vizcarrondo, Avilés, Ortega Morejón, Lanzarte, Sancho, Braga, Castagneta, Subirana, Valls, Pichard, Coello, Landecho, Linares Rivas, Romero y otras muchas* [EL, 02-04-1912, Madrid, AXXXIV, n11838].

VI.2.37.3. 16 mayo-30 junio 1912: Compañía Grand Guignol

**ABONO:** No publicado

VI.2.38. Temporada 1912-1913

VI.2.38.1. 05 octubre 1912-27 mayo 1913: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*En la contaduría está abierto el abono para la nueva temporada.*

*Hay un abono a 20 lunes de moda, cuyas funciones se inaugurarán el 28 de Octubre.*

*Los abonados a la anterior temporada de invierno tendrán reservadas sus localidades hasta el 3 de octubre inclusive [LE, 17-09-1912, Madrid, ALXIV, n22228].*

*Los abonos se abren a diario por el número de funciones que comprende la temporada, que terminará el 16 de marzo de 1913 (domingo de Ramos), y a veinte lunes de moda; el primer lunes de moda será el 28 de octubre [CM, 17-09-1912, Madrid, AXXXVI, n10622].*

*Mañana, miércoles, termina el plazo de renovación del abono para los lunes de moda. Desde pasado mañana, jueves, se servirán los nuevos pedidos [LE, 02-10-1912, Madrid, ALXIV, n22243].*

*El abono a los días de moda de la temporada de primavera en este teatro es distinguidísimo y numeroso, como puede verse por la siguiente lista de aristocráticas familias:*

*Duquesas de Lécera, viuda de Sotomayor, de Híjar, de Abrantes, de las Torres, de Sotomayor, de Santo Mauro, marquesas de Santa Cristina, de Alhucemas, de Luque de la Ribera, de Valdeterrazo, de Castelfuerte, de Salvatierra, de Amboage, condesas de Crescente, de Caudilla, de Maluque, de Zenete, de Romanones, baronesa del Castillo de Chirel, vizcondesa de Roda, señoras y señoritas de Lázaro, Bermúdez de Castro, Silvela, Vázquez, Lameyer, Berenguer, Portillo, Antuñano, Marroquín, Jiménez, Chaves, Andrade, Misfut, Lavandieta, Franch, Gómez Peña, Estraba, Francos, Barqueri, Mussó, Igual, Benayas, Blanchón y muchas más [EL, 19-03-1913, Madrid, AXXXV, n12187].*

VI.2.38.2. 29 mayo-28 junio 1913: Varietés extranjeras

*Se abre abono a diario y a cuatro lunes de moda. Los anteriores abonados tendrán reservadas sus localidades hasta el domingo 25. [EP, 22-05-1913, Madrid, AXXVII, n9456]*

VI.2.39. Temporada 1913-1914

VI.2.39.1. 04 octubre 1913-26 mayo 1914: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

**Abono**

*A diario, por el número de funciones que comprende la temporada, que terminará el 5 de abril de 1914 (Domingo de Ramos).*

*A veintitrés lunes de moda: Palcos plateas y entresuelos, sin entradas, 345 pesetas; palcos principales, sin idem, 172,50; palcos segundos, sin id., 86,25; Butaca, sin id., 46; delanteras de anfiteatro principal, sin id., 23.*

**Advertencias**

*El primer lunes de moda será el 27 de Octubre. Los señores abonados a la anterior temporada de invierno tendrán reservadas sus localidades hasta el 5 de octubre inclusive; si llegado este día no las hubiesen renovado o dado aviso en la Contaduría, la Empresa dispondrá libremente de ellas a favor de quien las solicite. La Empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias. La Contaduría, establecida en la planta baja del teatro, estará abierta de una a cinco de la tarde y de nueve a once de la noche [CM, 24-09-1913, Madrid, AXXXVII, n10937]*

*El abono a lunes de moda (22 representaciones) en este teatro es muy numeroso, figurando entre los abonados, además de la familia real, los siguientes: marqueses de Salvatierra y Amboage, Señores de Ramos Portillo, Lameyer, Berenguer, Villpadierna, Palma, Ubeda, Alesanco, Jiménez, Lallave, Mur, Toral, Folgueira, Sánchez de Toca, Galván, Aturd de la Plaza, Cárdenas, Álvarez, Loberos, Forns, Gil, doctor Valls, Rodríguez de Mesa, Salvador, Mañueco, Carré, Marroquín, Fernando, López Peiró, Barreto, Antuñano, Chaves, Herrero, Lasheras, Mifsut, Andrade, Lasalle, Izquierdo, Sánchez de Molina, , Ferrer, Galé, Palacios de la Torre, Zarandieta, Sierra, Estirado, Ezquerria, general Franch, Revenga, Serriña, Delbecq, Coucé, doctor Carbó, Rives, Calvache, Caviedes, Juste, Gómez Peña, Estrada, Castañer, Llombart, Martín de Vidales, Núñez de Prado, Beguilla, doctor Mateo Azara, Castillo, Francos, Albornoz, Mesonero-Romanos, Donoso Cortés, Banqueri, Díez de Ercilla, Vaelle Sociats, Díaz Benito, Terán, Blanchón, La Chapelle, Cansáns, Piquer, García Draga y muchos más. Figuran también con abono a*

diario las tres Sociedades: Antigua, Nueva y Novísima, en las que figuran distinguidas personalidades de la política, la aristocracia, milicia y alta banca [EL, 15-10-1913, Madrid, AXXXV, n12296].

VI.2.39.2. 08-20 noviembre 1913: Compañía italiana de Ermete Zacconi

*El abono queda abierto por las diez funciones que comprende esta tournée a los siguientes precios:*

*Palcos plateas, sin entradas, 350 pesetas; ídem entresuelos, núm. 4 y del 13 al 19. Sin ídem, 400; ídem del 3 y 5 al 12, sin ídem 350 pesetas; ídem principales, sin ídem, 200; ídem segundos, sin ídem, 100; butacas, sin entrada, 60; delanteras de anfiteatro principal, sin ídem, 30. El impuesto a cargo del público*

*Advertencias: los lunes y viernes no dará función la compañía italiana.*

*Los señores abonados a la actual temporada de invierno tendrán reserva sus localidades hasta el miércoles 29 del corriente Octubre; si llegado este día no las hubiesen renovado, la empresa dispondrá libremente de ellas a favor de quien las solicite. La Contaduría, establecida en la planta baja del teatro, estará abierta de una a cinco de la tarde y de nueve a once de la noche [CM, 27-10-1913, Madrid, AXXXVII, n10965]*

VI.2.39.3. 28 mayo-04 junio 1914: El artista Sanz con su compañía auto-mecánica

**ABONO:** No publicado

VI.2.40. 26 septiembre 1914-18 abril 1915: Compañía cómico-dramática de Tirso Escudero

*Abono.- A diario, por el número de funciones que comprende la temporada, que terminará el 28 de marzo de 1915 (Domingo de Ramos).*

*A veintidós lunes de moda: Palcos plateas y entresuelos, sin entradas, 330 pesetas; ídem principales, sin ídem, 165; ídem segundos, sin ídem, 82,50; butacas, sin ídem, 44; delanteras de anfiteatro principal, sin ídem, 22.*

*Advertencias.- El primer lunes de moda será el 26 de Octubre. Los señores abonados a la anterior temporada de invierno tendrán reservadas sus localidades hasta el 5 de octubre inclusive; si llegado este día no las hubiesen renovado o dado aviso en la Contaduría, la empresa dispondrá libremente de ellas a favor de quien las solicite. La*

*empresa se reserva el derecho de aumentar el precio de las localidades cuando lo tenga por conveniente; pero esto no tendrá nunca relación con los señores abonados, siempre que las funciones no sean de distinto espectáculo y extraordinarias. La Contaduría, establecida en la planta baja del teatro, estará abierta de una a cinco de la tarde y de nueve a once de la noche [CM, 15-09-1914, Madrid, AXXXVIII, n11241].*

*En nuestras listas de señores abonados (Lunes de moda) figuran los siguientes nombres: Familia real, antigua y moderna sociedades de Palcos, El Casino, marqueses de Salvatierra, marqués de Amboage, señores Portillo, Berenguer, Boix, Villapadierna, Ubeda, Torres Guerrero, Pavón, Toral, Mur, Ruiz, Palomeque, Roa de Miranda, Ezpeleta, Cárdenas, Loberos, Ripollés, Álvarez, Pindado, Valls, Hurtado, Salvador, Pérez Chozas, López Peiró, Antuñano, Chaves, Jiménez, San Martín, Mifsut, Llombart, Vera Nogales, Galé, Ramírez, Palacios, Latorre Devis, Reguilla, Lalaguna, Castañer, Sierra, Ezquerria, Salazar y Santoyo, general Franch, Díaz Cañedo, Escrivá de Romaní, Estrada, Juste, doctor Barragán (D. Luis), Yáñez, Fontela, Herranz, Izquierdo, Ruiz Elías, Gómez Peña, Colás, De los Ríos, Romillo, González Montes, López García, Azara, Bustamante, Ballesteros, Albornoz, Mesonero Romanos, Donoso Cortés, Elías, Pellico, Banqueri, Díez de Ercilla, doctor Mateo Milano, Díaz Benito, Piquer, Hernández Morencos, Blanchón, De la Chapelle, García Draga, Estelat, general Buesa, Casaus, Sainz, Sagalés, Forns, Martínez Reus, Fernández y muchos más [EL, 20-10-1914, Madrid, AXXXVI, n12663].*

### **VI.3. Los beneficios**

Los beneficiados recibían numerosos regalos. El producto de la noche recaía en su bolsillo. Tiempos más tardes, el beneficiado sólo recibiría como recuerdo el cartel en el que pondría su nombre.

#### **VI.3.1. Actores**

Desde el origen del Teatro de la Comedia, Emilio Mario conoció su beneficio, la noche de mayor deslumbramiento para él. El 10 de mayo de 1879, noche de su beneficio, se estrenaron dos obras: *Llovido del cielo (1079)* de Vital AZA, *Ni tanto ni tan poco (1301)* de Eusebio Blasco y *La mujer del escribano (1271)* de Eduardo LUSTONÓ. En la primera, se destacó Mario y en la segunda, obtuvo la aprobación del público. La última no tuvo éxito. Las obras estaban para poner de realce al mejor director de la época, un *actor tan querido*

*del público y que con mucha inteligencia y gran fortuna dirige la notable compañía que ha tiempo funciona en este elegante coliseo* [EG, 11-05-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1804]. El periodista que relataba la noche de un beneficio, empleaba siempre un tono de elogio para hablar del beneficiado.

Actor y director fueron dos papeles vinculados. La maestría con la que dirigía Mario, su compañía siempre fue alabada por los periodistas.

*Mario posee los dos secretos más esenciales del arte dramático: es artista en las tablas y fuera de las tablas. En las tablas para pintar su carácter en sus menores detalles; fuera de las tablas, para organizar un cuadro completo de compañía, para dirigir la escena en una palabra* [EI, 08-02-1881, Madrid, AXV, n4915].

El lado del actor también tenía su momento de admiración por parte del periodista de turno en un beneficio.

*En “Cariños que matan” (326) de Ceferino Palencia, el señor Mario estuvo por encima de todo elogio. Identificado con el personaje del abuelo rayó a tal altura, que sólo viéndolo, se puede comprender de lo que es capaz un artista cuando ese artista reúne el genio y el corazón del señor Mario* [EI, 09-03-1882, Madrid, AXVI, n5301].

Tras el beneficio, Emilio Mario recibía en el saloncillo del cuarto. Sus admiradores eran numerosos: literatos, hombres políticos, periodistas [EI, 28-03-1890, Madrid, AXXIV, n8202]. El beneficiado obtenía regalos de valor expuestos en el saloncillo. Para el beneficio de la temporada 1881-1882, figuraban entre los regalos,

*una corona de laurel de Ricardo Ducazcal, otra de laurel y oro de la Sociedad La Farmacia, botonaduras de oro y brillantes, petacas, escribanía, corbatas, tarjeteros, libros, termómetro, alfileres, gemelos de oro y perlas, joyeros y otros objetos de los Sres. Ducazcal (D. Felipe), la baronesa de Burnaby, Sres. Palencia, Aguirre, Santero y Rosa, La Calle, Álvarez, Foronda, Vital Aza, Herranz, Gutiérrez Aguilar, Gras, Novo y Colson, Urdiar y Gurtubay, Ubeda y varios artistas del teatro* [EI, 09-03-1882, Madrid, AXVI, n5301].

En la temporada siguiente, la lista de los objetos aumentó:

*un tintero del Sr. Rivas, un grupo de bronce, dos ediciones de Quintin Durvard y de Kenniwrth del Sr. Novo, un paisaje al óleo del Sr. Navas, un grupo de bronce del Sr. Gurtulay, un termómetro de la Sra. Zapatero, un plato pintado del Sr. Gomar, una petaca de plata de Felipe Ducazcal, unos gemelos de oro del Sr. Taberner, un cortapapeles del Sr. Palencia, un sello de bronce de la señora Tubau, una boquilla del Sr. Aguirre, un bastón de marfil del Sr. Alisedo, un perfumador de la señora viuda de Álvarez, un juego de escritorio de la baronesa de Burnaby, gemelos de teatro del*



*señor Lasala, un centro tarjetero de Vital Aza, un reloj del Sr. Ramos Carrión, una estatua de bronce de la sociedad La Farmacia, un tintero del Sr. Hidalgo, un cenicero del Dr Benavente, un apunte original de Alonso Cano del Sr. Foronda, un trinchante de la Señorita Lamadrid, una corona de Miguel Echegaray, una edición de Paris sous Louis XVI del Sr. Sánchez Pérez, un pájaro americano y una bonita edición de una mazurca del Sr. Barbero, director del sexteto, y otros muchos objetos [EI, 25-02-1883, Madrid, AXVII, n5649].*

Los regalos de los admiradores y de los amigos de Emilio Mario rellenaban el saloncillo. El periodista del *Imparcial* en el beneficio de marzo de 1888 detalló la lista de los regalos obtenidos por Emilio Mario y no opinó sobre la actuación. Objetos de valor se mezclaban con los heteróclitos:

*un cuadro al óleo de Federico Guzmán, tres figuras en bronce de Francisco Debas, una caja de tabacos de José Marco, un tintero del Sr. Aledo, una acuarela de Francisco Bueno, una mantelería de Cipriana Sayales, un timbre del doctor Menéndez Quintana, una caja de corbatas y un quinqué del Sr. Sánchez de León, un quinqué de Eduardo Pieltain, un centro de mesa del la Sra. Mellado, una fosforera del Sr. Pleguezuelo, dos conchas de nácar con dos barras adheridos del Sr. Hidalgo, un estuche de escritorio de Luis García Ortega, un estuche de cucharas de Juan J. Herranz, un abanico de plumas de Luis de Navas, un juego de cerveza de Miguel Echegaray, un plato de dulces de Carmen Larren, dos cajas de tabacos de Cándido Lara, una figura de bronce del Sr. Samuel, otra figura de bronce y un tomo de poesías del Dr Castelo, un busto de barro sobre una mandolina de Eduardo Vicenti, un tomo El espejo del mundo de E. Delmás, una cartera de Pedro Sánchez, una caja de tabacos del Sr. Milego, dos volúmenes Memorias íntimas del general Córdova de José Ruiz, un estuche y una docena de cubiertos de plata de la Sra. de Julia, dos tomos de poesías de Avelino Benavente, un estuche con un cubierto para la niña Lola Mario de la Sra. Carriche, un tomo Mr Chrysanteme de Sr. Coello, un alfiler de corbata con una perla del Sr. Ducazacal, un joyero de bronce del Sr. Ramos Carrión, una caja de pañuelos de Matías Padilla, un reloj de pared del Sr. Ortega Morejón, otro de vital Aza, un galgo con un libro al cuello del Sr. Sánchez Pérez, dos bustos de mármol de Teodora Lamadrid, dos jarrones barro de Roque Izaguirre, un timbre de Mariano Ballesteros, un tomo (tratado de química) del Sr. Muñóz Luna, un bastón de Ramón Rosell, un álbum de Venancia Martínez, viuda de Benavente, un joyero de Leopoldo Cano, una cartera de escritorio de Bernardo Burguera, un porta-cartas y sobres de Rosalía Pupart, un cuadro original del Sr. Gomar, una cartera de bolsillo de Salvador García de la Lanza, una boquilla de Arturo Perera, dos cornucopias candelabros de la Sra. Fiscowitch, un pisa-papeles de Antonio Fornoza, un candelabro del Sr. Zozaya, dos cajas de tabacos del Sr. Ortega Gironés, una cartera de J. Rubio, un alfiler de corbata del Sr. Guinea, un gato de porcelana del Sr. Luceño, una caja de tabacos del Sr. Gascón, una sombrilla de Carlota de Carlota Lamadrid, una pantalla de chimenea del Sr. Santero, una sortija antigua del Sr. Compte, un espadín que perteneció a Julián Romea de Joaquín Romea de González Bravo, un bodegón al óleo del Sr. Mendiguchía y una caja de tabacos de Luis Valdés [EI, 11-03-1888, Madrid, AXXII, n7475].*

En su beneficio de marzo de 1892, Emilio Mario había decidido poner fin a los regalos y a las entradas gratis para los admiradores y amigos. A pesar de esta iniciativa, los

regalos fueron numerosos [HM, 26-03-1892, Madrid, AIII, n511]. El público lo formaba los que recibían entradas gratis (entre ellos, la claqué, los periodistas), los que venían para mostrarse socialmente y los que asistían porque les gustaba la obra. Eran muy pocos los que pagaban.

El beneficio de Ramón Rosell (el 05 de marzo de 1885) se destacó por la presentación en el escenario de los regalos hechos al beneficiado sin contar los que se hallaban en su cuarto. El beneficiado no regaló billetes a sus amigos como años anteriores [LR, 04-03-1885, Madrid, AII, n341]. Se vistió de fantoche, la cara cubierta con una careta y el cuerpo trajeado. O'Kill, el mago presente en el teatro, hizo creer que manipulaba un muñeco hasta que se descubrió la superchería [CE, 06-03-1885, Madrid, AXXXVI, n9845]. En el anterior beneficio de marzo de 1884, los siguientes regalos fueron para el teatro: seis sillas y un sofá Vitoria para renovar el mueblaje de *El tambor mayor (1826)* [EI, 20-03-1884, Madrid, AXVIII, n6035].

El 16 de marzo de 1891, Rosell aportó cierto humor. Quiso igualarse a los prestidigitadores, los Sres. Thorn y Darwin. En uno de sus números, parodió la desaparición de un individuo sustituyendo éste por un bacalao. *Los bombones (243)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, *Aguas mejores (54)* de Francisco FLORES y el fin de fiesta *El lucero del alba (1062)* de Mariano PINA BOHIGAS cantado por Ramón Rosell y la Sra. Guerra amenizaron el beneficio [EL, 17-03-1891, Madrid, AXIII, n4289].

Siguiendo este concepto, se recordaría el beneficio de Julián Romea, el 28 de marzo de 1882. El actor jugó a ser brujo con una sesión de magnetismo [EL, 28-03-1882, Madrid, AIV, n998].

Enrique Sánchez de León recibió beneficios a lo largo de su carrera en el Teatro de la Comedia. En uno de ellos (el 21 de marzo de 1891), la Sra. Lamadrid y las Srtas. Molina y Martínez bailaron sevillanas y Ramón Rosell demostró sus dotes de ilusionista. Entre ese programa dispar, el teatro no podía faltar: *Caza de novios (358)* de Eusebio SERRA, *La vieja ley (1966)* de ECHEGARAY y *Aguas mejores (54)* de Francisco FLORES. Regina García Abásolo, pensionada por la diputación de Madrid y discípula del marqués de Altavilla, cantó una aria de *Salvator Rosa (1699)* y un zortzico de Villar [EL, 22-03-1891, Madrid, AXIII, n4294].

El Teatro de la Comedia fue la tierra de acogida para la temporada primaveral de varias compañías teatrales extranjeras. Los beneficios de las estrellas de las compañías atraían mucho público al teatro.

Los beneficiados extranjeros fueron la mayor parte del tiempo, los directores de sus propias compañías. El público del Teatro de la Comedia se dejó seducir por estos aires

distintos. Los beneficios no rebosaban en detalles como en el caso de un estreno por la compañía española.

El Sr. Ducazcal, empresario del Teatro de la Comedia, regaló al actor italiano en la noche de su beneficio, unos gemelos de oro realzados con dos gruesos diamantes [DO, 05-02-1882, Madrid, ACXXIV, n156].

El beneficio de Coquelin (10 de mayo de 1887), *ex-sociétaire* (antiguo socio) de la Comédie Française, estuvo brillante. Aristócratas y hombres políticos (Sres. Cánovas del Castillo, Castelar y Cambon, embajador de Francia) formaban el público de la última noche en la Comedia para Coquelin. Entre los regalos, se destacó una corona de laurel de plata, obsequio de Emilio Mario [EI, 11-05-1887, Madrid, AXXI, n7170].

Enrico Grossi, tenor cómico de la compañía italiana de Emilio Giovannini, recibió su beneficio la noche del 29 de abril de 1895. Repitió los couplets de *Cin-ko-ka (378)* de SOMMER y la canción del ruiseñor en *El vendedor de pájaros (1939)* de ZELLER. La Srta. Coliva y el beneficiado cantaron el aria de tiple de la zarzuela, *El rey que rabió (1652)* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA, el dúo de los paraguas del Año pasado por aguas *(148)* de los Sres. CHUECA y VALVERDE. El Sr. Grossi recitó el monólogo *Italia, Francia y España (984)* [EI, 30-04-1895, Madrid, AXXIX, n10047]. En este caso, la lista de sus regalos no fue publicada.

### VI.3.2. Actrices

La gran característica Balbina Valverde fue la gran dama del Teatro de la Comedia en su principio. Sus admiradores le regalaron ramos, coronas y estuches con joyas la noche de su beneficio del 12 de marzo de 1877 [EI, 13-03-1877, Madrid, AXI, n3520]. En el anterior, le arrojaron a la escena ramos, coronas y palomas [LI, 30-03-1876, Madrid, AXXIII, n5966]. La primera actriz, Carmen Genovés obtuvo su noche de beneficio el 18 de marzo de 1876. Sus regalos no igualarían a los de Balbina Valverde: una sortija, un álbum con cubiertas de piel de Rusia, unas flores y unas coronas [EI, 19-03-1876, Madrid, AX, n3165].

El beneficio de la Sra. Sampelayo ocurrió el 02 de mayo de 1877. Aquella noche no fue la de esta actriz sino el adiós al escenario de Elisa Boldún. Protagonizó *Jugar al escondite (1003)* de BLASCO, *Iris de paz (982)* de ECHEGARAY y *Las sábanas del cura (1686)* de GASPAR con los actores Vico y Romea. El público regaló coronas y palomas adornadas con preciosas cintas. Elisa Boldún, conmovida, recibió aplausos, saludos, admiración del público madrileño [EI, 03-05-1877, Madrid, AX, n3570].

El beneficio del 02 de abril de 1882 de Carlota Lamadrid conllevó el regreso por una noche a los escenarios de Bárbara Lamadrid. En el *Sí de las niñas (1755)* de MORATÍN, participaron la beneficiada, Bárbara Lamadrid, el Sr. Oltra (retirado de los escenarios), la Srta. Górriz y los Sres. Viñas y Romea. En *Salón Eslava (1694)* de Calixto NAVARRO, se destacó el Sr. Zamacois [EL, 03-04-1882, Madrid, AIV, n1004].

En uno de los beneficios de María Álvarez de Tubau (el 24 de marzo de 1882), por el pasillo central, pasaron los criados llevando los regalos depositados en bandejas: pendientes de oro, brillantes, zafiros y perlas, sortijas con piedras preciosas, medallones de oro y piedras de gran valor, abanicos de raso y terciopelo, sombrillas de raso, de terciopelo y de plumas, floreros, boudoirs, tarjeteros, ramos de flores... Entre los regalos, se destacó una manta de Palencia [EI, 25-03-1882, Madrid, AXVI, n5317].

El beneficio de Elisa Mendoza Tenorio reagrupó un público femenino en los palcos y las butacas. Las flores fueron otras de las protagonistas del beneficio del 17 de marzo de 1888. Ramos, cestos, macetas, coronas se añadieron a cuadros, figuras de porcelana, abanicos, sombrillas, espejos, estuche para horquillas, etc [LI, 18-03-1888, Madrid, AXXXV, n11198].

Julia Martínez estrenó cinco trajes lujosos y costosos la noche de su beneficio, el 13 de abril de 1889. El público le proporcionó su mejor regalo: un aplauso espontáneo [EI, 14-04-1889, Madrid, AXXIII, n7867].

Los tonos podían ser incisivos en una crítica mientras que en un beneficio, se suavizaban. Tomaremos un ejemplo, el beneficio de Matilde Moreno, la noche del 30 de marzo de 1900; regalos de gran valor se añadirían a esta lista:

*Pusóse en escena el popular drama de Feliú y Codina, “La Dolores” (605), que valió muchos aplausos a la beneficiada y a los Sres. Thuillier y Echaide. Este último sobresalió de un modo muy especial en el papel de Lázaro, que interpretó de un modo muy notable. En el segundo acto, tributóle el público, una ruidosa y entusiasta ovación. Después del drama, cantó la Srta. Moreno, con muchísima gracia por cierto, dos canciones en francés y una en castellano que fueron escuchadas con singular complacencia y proporcionaron a la gentil artista muchos bravos y palmadas, siendo además obsequiada con profusión de ramilletes arrojados desde los palcos, y con una preciosa cesta de flores naturales que le presentó uno de los acomodadores de la platea [EL, 30-03-1900, Madrid, AXXII, n7482].*

Al lado de las grandes actrices, la niña María Mantilla (hija del tenor Gayarre) obtuvo su beneficio la noche del 19 de marzo de 1883 con las obras, *El baile de la condesa (199)* de Eusebio BLASCO y *Como el pez en el agua (403)* de José María GARCÍA. Su inexperiencia le provocó cierta emoción. La beneficiada no fue el centro de curiosidad del

público sino Clara de Moreno Guerra, invitada para interpretar el papel de la condesa en la obra de Blasco. Fue obsequiada con un ramo de flores [EI, 20-03-1883, Madrid, AXVII, n5672].

El teatro se resumía en chistes y decoraciones vistosas. La función de los Inocentes del 28 de diciembre por la tarde solían dedicarse al beneficio de las señoras de la compañía. En unos casos, los hombres interpretaban el papel de las mujeres y las mujeres, el de los hombres. El 31 de diciembre de 1877, las damas de la compañía fueron las protagonistas de la noche. En la función, participaron los autores Ricardo de la Vega y los Sres. Blasco, Sánchez, Velázquez y Liern. Algunos de entre ellos añadieron frases improvisadas al texto original aportando a la función, un carácter familiar [LE, 01-01-1878, Madrid, AXII, n3810]. El 05 de enero de 1882 era la fecha prevista para la función de Inocentes de las damas de la compañía. La Sra. Fenoquio estaba indispuesta y la función se atrasaría hasta el 07 de enero. Se había programado el cuadro de costumbres en dos actos, *De Cádiz al puerto (530)* de los Sres. FLORES GARCÍA y ROMEA, un baile: *Las ninfas oprimidas o el serrallo de Mehemeto-Allí*, la ópera en un acto, *El Trípili (1890)* y el cuadro de costumbres: *Cada mochuelo a su olivo (279)* de José SORIANO DE CASTRO. Las actrices desempeñaron los papeles masculinos. El empresario Ducazcal tomó parte en la representación. También participó en *El Trípili (1890)* acompañado por las Srtas. Górriz y Lamadrid. Unos admiradores le ofrecieron una corona de oro y laurel [EL, 02-01-1882, Madrid, AIV, n913]. En el beneficio de inocentes del 28 de diciembre de 1897, se invirtieron los sexos en el *El dúo de la Africana (662)* de los Sres. FERNÁNDEZ CABALLERO y HERMOSO y otras obras [EL, 28-12-1897, Madrid, AXIX, n6661]. También se encontraría el caso de la función del 29 de diciembre de 1898 durante la cual las señoras representaban todos los papeles: *Teatro feminista (1831)* de Jacinto BENAVENTE [EL, 29-12-1898, Madrid, AXX, n7027].

Los actores conocían su noche de beneficio. Igualmente, las primeras bailarinas, el 17 de marzo de 1877, doña Eulalia y doña Vicenta Guerrero y Cámara fueron agasajadas poniendo en escena el divertimento de baile de género francés: *Una fiesta oriental* [LE, 15-03-1877, Madrid, AXXIX, n8890].

A lo largo de los años de la Comedia, las actrices extranjeras obtuvieron su beneficio, una fiesta para la beneficiada y el público madrileño. El 06 de mayo de 1880, el empresario del Teatro de la Comedia había encargado en Valencia un vagón de flores para la noche del beneficio de Virginia Marini [EI, 06-05-1880, Madrid, AXIV, n4640].

Objetos (un abanico entre ellos), ramos y coronas representaron los agasajos de la actriz, Melle Tassilly (30 de abril de 1885), de la compañía francesa. La beneficiada cantó

unos couplets y una habanera escrita por el Sr. Barbero [EI, 01-05-1883, Madrid, AXVII, n5713]. Pia Marchi recibió en su beneficio del 31 de mayo de 1881, cestas y ramos de flores, alhajas y objetos de valor [EL, 01-06-1881, Madrid, AIII, n698].

El 01 de junio de 1883, Lucinda Furtado Coelho (o Simoes) fue homenajeada tras la obra de ECHEGARAY, *El argumento de un drama (161)*, con ramos de flores y coronas. Supo convencer al público español con un primer monólogo recitado en español y una obra interpretada en francés: *Post scriptum (1532)* de AUGIER acompañada por Furtado Coelho, su marido, menos hábil en la dicción del francés [EL, 02-06-1883, Madrid, AV, n1415].

Las demás principales actrices de las compañías extranjeras compartirían flores, regalos y aplausos.

### VI.3.3. Autores españoles

El 05 de enero de 1877, se estableció la norma de que a las 20 representaciones de una misma obra teatral, el autor o los autores conseguirían su beneficio en el Teatro de la Comedia [LE, 05-01-1877, Madrid, AXXIX, n8823].

Esta participación de los autores en los beneficios se consiguió anteriormente ya que

*en 1867, el gobierno dispuso que cualquier autor que tuviera una obra en cartel más de 25 días consecutivos recibiría una función de beneficios, esto es, que la recaudación de taquilla de una función se le entregaría al autor... Este tipo de beneficios era frecuente en el caso de los actores, pero ahora se iba a incluir en este derecho a los dramaturgos (La Correspondencia de España, 13 de agosto de 1867)<sup>197</sup>.*

El 10 de enero de 1877, se festejó el beneficio de los Sres. Navarrete y Pina Bohigas por la zarzuela: *La confitera (425)* (terminaría con 40 representaciones). Durante este beneficio estuvo presente la actriz Carolina Civili que ejecutó con Emilio Mario, *Como el pez en el agua (403)* de José María GARCÍA [CE, 06-01-1877, Madrid, AXXVII, n6971].

Eusebio Blasco obtuvo su beneficio el 12 de marzo de 1878. Pusieron Juan García (996) de BLASCO y *En la calle de la Pasa (684)* de GIL. José Zorrilla y el poeta Antonio Fernández Grilo concedieron un certamen poético entre las obras. Zorrilla leyó la introducción al poema de las *Perlas y La siesta*; Grilo, *La chimenea campestre, El invierno y Las ermitas de Córdoba*. Blasco regaló una corona a cada poeta y el Teatro de la Comedia, otra a Blasco [EG, 13-03-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n882].

---

<sup>197</sup> GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996, p. 37.

Miguel Echegaray obtuvo su beneficio el 22 de enero de 1883 con la representación de dos obras suyas: *Sin familia (1771)* y *De todo un poco (538)*. Los regalos fueron numerosos destacándose una corona de plata cincelada encerrada en un estuche y dos coronas (una de la Sociedad Julián Romea y otra por un admirador) [EL, 23-01-1883, Madrid, AV, n1296].

Numerosos regalos se le concedieron a Ceferino Palencia en la noche de su beneficio el 12 de febrero de 1884. Provenían de los Sres. Castelar, Calzado, Mario, Palcero, Valdés, Fiscowich, Novo y Colso, Julián Romea y los socios del Bilis Club [LI, 13-02-1884, Madrid, AXXXI, n8502].

La noche del 07 de enero de 1889 fue la de Leopoldo Cano, con su obra *Gloria (874)* y numerosos regalos: una corona de plata de Mario, una corona de laurel de la Srta. Mendoza Tenorio, otra de laurel y roble de los alumnos de la Academia de estado Mayor, un ramo de violetas con una pasionaria en el centro y una mariposa de la redacción, *El Resumen*; una escribanía de plata del Sr. Mata, un termómetro del jefe de la Academia de Estado Mayor, el coronel Capdepón; una lámpara de bronce de Alfonso Retortillo y Manuel Gayán, un juego de cristal para cerveza del Sr. Sánchez de León, etc [EI, 08-01-1889, Madrid, AXXIII, n7771].

El beneficio de Benito Pérez Galdós (el 05 de abril de 1892) se debió a la vigésima representación de *Realidad (1627)*. Hombres de la política y letras rellenaron parte del teatro. Los regalos fueron numerosos: dos coronas de plata de Mario y Navas, plumas de oro de Julia Martínez, un retrato de Wagner por Gómez Rodulfo, plancha de plata con una dedicatoria de la Srta. Morel, cajas de botellas y de cigarros [EI, 06-04-1892, Madrid, AXXVI, n8937].

El 07 de marzo de 1896, Ramón de Campoamor se negó a que se verificara en el Teatro de la Comedia, la función en honor suyo [EL, 07-03-1896, Madrid, AXVIII, n6000]. Emilio Mario encontró una manera indirecta de homenajearle. En su propio beneficio, la noche del 10 de marzo, eligió *Cuerdos y locos (480)*, obra de CAMPOAMOR. Se leyeron poesías del mismo autor y Emilio Mario recitó el monólogo: *Callad... que no se despierte (290)* de Eusebio BLASCO [LI, 11-03-1896, Madrid, AXLIII, n14451].

*El orgullo de Albacete (1376)* de los Sres. Paso y Abati marcó el éxito mayor del coliseo de la Comedia con 204 representaciones (hasta el 17 de abril de 1915).

No se anunciaba el beneficio de los autores. Se buscaba más público rebajando los precios.

*Con el fin de que todo el público, un teatro para todos y no para unos cuantos, aún el más modesto pueda asistir a las representaciones del graciosísimo juguete cómico, de éxito sin precedente en Madrid, El orgullo de Albacete, la empresa ha dispuesto celebrar mañana martes y pasado mañana miércoles funciones populares con las 79ª y 80ª representaciones de la referida obra y con gran rebaja de precios. Palcos plateas y entresuelos, 8 pesetas. Butaca con entrada, 2 pesetas. Entrada general y de palco, 0,40 y en esta proporción las demás localidades [HM, 02-03-1914, Madrid, AXXV, n8492].*

El público esperado no fue el de las clases populares ya que éstas no se podían permitir pagar el importe de una butaca para asistir a la representación de un teatro de primer orden.

Recordar a los autores que hicieron las noches del teatro sería lo propio de Mario. Mario siempre fue seguidor de Moratín. Iniciaba sus temporadas con obras de este autor prevaleciendo *El sí de las niñas (1755)*. Este deseo seguiría presente a lo largo de la vida del Teatro de la Comedia.

El natalicio de Miguel de Cervantes fue objeto de recuerdo el 09 de octubre de 1880. La Sra. Fernández y el Sr. Rosell desempeñaron el entremés de este autor, *Los habladores (912)*. Rosell volvió con Mario en *Pascual y Carranza (1426)* de Manuel BRETÓN DE LOS HERREROS. El natalicio se terminaría con *Nadie se muere hasta que Dios quiere (1291)*, zarzuelita de SERRA [EL, 10-10-1880, Madrid, AII, n476].

El 27 de septiembre de 1880, se conmemoraba la muerte de Narciso Serra. Mario eligió la obra *La oveja descarriada (1384)*. Fue una de las escasas que conservó en propiedad el autor. Los derechos de representación de estas obras constituían los únicos ingresos para la madre del fallecido. Narciso Serra presentaba en esta obra cierta facilidad de versificación. La ejecución fue de calidad destacándose la Sra. Fernández, la Srta. Górriz y los Sres. Rosell, Mario, Aguirre y Reig. Al finalizar la obra, Mario recitó una décima a la memoria del difunto escrita por el académico Luis Fernández Guerra [LE, 28-09-1880, Madrid, AXXXII, n10145].

Para rendir homenaje al poeta fallecido José Zorrilla el 28 de enero de 1893, el director del Teatro de la Comedia, Emilio Mario y los artistas de este coliseo, decidieron dar una función para conmemorar su muerte.

*Para esta función, dada graciosamente en obsequio a las clases populares, y sin pago de ningún género, ha suplicado la empresa al señor gobernador de la provincia, distribuya todas las localidades del teatro como lo tenga conveniente, y esta dignísima autoridad se ocupará del reparto de las mismas. La compañía dramática que dirige el señor Mario, el propietario del teatro, el editor Sr. Fiscowich, la empresa inglesa de electricidad y cuantos empleados, y dependencias toman parte en la realización del espectáculo, la hacen desinteresadamente y sin*



*lucro alguno, contribuyendo de este modo a honrar la memoria del insigne poeta gloria de España* [EL, 27-01-1893, Madrid, AXV, n4967].

El gobernador repartió las entradas entre los que acostumbraban asistir a las funciones del Teatro de la Comedia: señoras elegantemente vestidas y caballeros de levita y sombrero de copa. Al leer el anuncio, se habría esperado a gente del pueblo y no a los acostumbrados, poseedores ociosos de fortunas.

El 19 de diciembre de 1896, fue el centenario del natalicio de Manuel Bretón de los Herreros. Se hizo el homenaje, el sábado 13 de febrero de 1897, noche del beneficio de Emilio Mario [EL, 09-02-1897, Madrid, AXIX, n6339]. El 08 de noviembre de 1876, ya se había rendido tributo a Bretón de los Herreros por el aniversario de su muerte poniendo en escena *Una vieja (1967)*. En uno de los entreactos, la Sra. Valverde, las Sras. Morera y Sanz y los Sres. Aguirre y Viñas leyeron poesías alusivas al poeta, escritas por Mercedes Vargas, Carlos Coelho, Enrique Pérez Escrich y Eduardo Bustillo [EI, 10-11-1876, Madrid, AX, n3400].

El 03 de mayo de 1897, moría José Feliú y Codina. Su retrato se expuso en la embocadura del teatro. Esa misma noche se representó una obra suya: *La Dolores (605)* y también se leyeron composiciones poéticas. El 06 de mayo, se le homenajeó con muchísima emoción. Todas las localidades de la sala estuvieron completas. En *La Dolores (605)* sobresalieron las Sras. Casas y Alverá y el Sr. García Ortega. Una velada literaria clausuró el espectáculo. En el centro del escenario y sobre unas flores, se colocó un retrato del autor fallecido adornado con crespones negros. A un lado, se encontraban los Sres. Echegaray, Sellés, Eusebio Blasco, Cano, Manuel del Palacio, Novo y Colson, Ferrari, Liern, Jurado de la Parada, Pulido (representante del Ayuntamiento de Murcia), Sánchez Ortíz (en representación del Ateneo de Barcelona) y más personalidades. Al otro lado, se agrupó el personal del Teatro de la Comedia. Manuel del Palacio, Miguel Ramos Carrión y Eusebio Blasco leyeron poesías de Feliú y Codina. Liern creó unos versos dedicados a la memoria del difunto. Mientras que los presentes en el escenario depositaban unas coronas de laurel ante el retrato del autor, el sexteto ejecutó una marcha fúnebre aportando cierta emoción [EG, 07-05-1897, Madrid, AXXIII, Quinta época, n7838].

Actores y autores fueron los centros de los beneficios. El Teatro de la Comedia abrió sus puertas a los beneficios de los músicos.

#### VI.3.4. Músicos y cantantes

Eventos musicales acogerían los muros del Teatro de la Comedia.

La arpista la Señorita Esmeralda Cervántes obtuvo su beneficio la tarde del 05 de abril de 1879. Los primeros premios del Conservatorio, la Srta. Górriz y el Sr. Santiago se unieron. La primera parte estaría formada por *Asirse de un cabello (173)* de Francisco CAMPRODÓN desempeñada por Eloísa Górriz y José Santiago, la segunda por *La danse des Sylphes* de Godefroid, por Esmeralda Cervántes; una lectura por Manuel Fernández y González; la *Marcha triunfal del rey David* de Godefroid, por Esmeralda Cervántes; una lectura por José Zorrilla; y *El carnaval de Venecia*, arreglado y ejecutado por Esmeralda Cervántes [BLT, 07-04-1879, Madrid, AXXIX, n1467].

El 06 de junio de 1879, Esmeralda Cervantes participó en el beneficio de otra compañera de profesión, de canto: Araceli Aponte. El programa estaba formado por: *Ni tanto ni tan poco (1301)* de Eusebio BLASCO; *Mis dos patrias* (poesía recitada por Carolina Civili); la *Meditación ante la Virgen de Montserrat*, compuesta y ejecutada por la arpista Esmeralda Cervantes; la Canción estudiantina de *Llamada y tropa*, cantada por la beneficiada; *Curro Cúchares (490)* de los Sres. GRANÉS y NAVARRO y *La guerra santa* (plegaria cantada por la beneficiada) [EI, 06-06-1879, Madrid, AXIII, n4308].

El 03 de febrero de 1880, el beneficio de Ricardo Mozún y Estéfani, cantante ciego serviría para recobrar la vista yendo al extranjero y también proseguir su carrera. Le acompañaron el tenor, el Sr. Tamberlick, el maestro Bretón y otros artistas más. El programa se dividió en dos partes: la primera incluyendo la *Sinfonía del Regente de Mercadante* por la Sociedad de Sextetos (por los profesores Barbero, González, Beltrán, Rubio y Sesé); *El judío errante* de Gounod, melodía para canto por el Sr. Mozún y Andante; marcha y final del *Concert Stüch* de Liszt, dos pianos, por la Srta. Padilla y el Sr. Heredia. En la segunda parte, tendríamos el *Gran trío en re menor (óp. 49)* de Mendelssohn por los Sres. Rey, Tragó y Rubio; la *Stella confidente (86)* de ROBAUDI para canto, piano y violonchelo por el Sr. Tamberlick, acompañado por la Srta. Padilla y el Sr. Rubio; *El trapense* de Meyerbeer, melodía para canto por el Sr. Blasco; la *Marcha húngara* a dos pianos de Kowalsky por la Srta. Padilla y el Sr. Heredia, Aria de *La Favorita (753)* de DONIZETTI (*O mio Fernando* por la Sra. Arias de Marina), la Romanza en la ópera *Maria di Rudenz (1141)* de DONIZETTI por el Sr. Mozún, y la *Fantasía sobre Guillermo Tell (909)* de Rossini por la Sociedad de Sextetos [EL, 02-02-1880, Madrid, AII, n247].

El Señor Pipó-Conti, artista lírico obtuvo su beneficio en el Teatro de la Comedia merced a un gran concierto vocal e instrumental bajo la dirección del Maestro Oller. Al lado del cantante, se encontrarían Regina García Abásolo, discípula del marqués de Alta Villa y Adela Blasco, primer premio del Conservatorio del Liceo de Barcelona. El primer concierto

de Pipó-Conti fue el 05 de junio de 1891 [EL, 04-06-1891, Madrid, AXIII, n4367] y el segundo, de beneficio, el 17 de junio de 1891 [EL, 17-06-1891, Madrid, AXIII, n4380].

El 13 de mayo de 1897, el violinista el Sr. Figueredo recibió su beneficio acompañado por los Sres. Sovejano y Larrocha, protagonizando la compañía, *Con la música a otra parte (412)* de Vital AZA bajo la presencia de la infanta Isabel [EI, 11-05-1897, Madrid, AXXXVII, n10786].

El 22 de enero de 1900, se organizó un concierto destinado a la mezzosoprano Elena Morales. El objeto del beneficio consistía en una ayuda económica para la finalización de la carrera artística. Participaron varios músicos y cantantes: el Sr. Gomís, tenor; el Sr. Simonetti, tenor de la compañía de Parish; el Sr. Molina, barítono discípulo del Sr. Verger; el Sr. Monteagudo, primer premio de declamación de la Escuela Nacional de Música y Declamación; los violinista y violonchelista, los Sres. Francés y Arnillas; el pianista, el Sr. M. Guervós; los Coros y los solistas de la capilla isidoriana [EI, 21-01-1900, Madrid, AXXXIV, n11769].

La tarde del 08 de marzo de 1902 se dedicaría a una función lírico dramática al tenor Steger en la que participarían artistas líricos y dramáticos [EL, 08-03-1902, Madrid, AXXIV, n8196]. Marchaba a Italia para terminar su carrera artística.

El gran concierto del 30 de abril de 1904 [LE, 02-05-1904, Madrid, ALVI, n19378] en el Teatro de la Comedia fue la presentación ante el público madrileño del tenor italiano Emilio Velo. En la primera parte, la orquesta dirigida por el maestro *Urrutia* tocaría la sinfonía de *Le roman d'Elvire*, una overtura de Ambrosio Thomas. Tras ello, cantaron el Sr. Cano, la Srta. Homs, el barítono Tabuyo y el beneficiado en el arioso de *Pagliacci (1392)*. En la segunda parte, estuvieron los hermanos Piñerúa y el joven violinista Sr. Piedra con el Nocturno de Chopin. Siguieron la Srta. Urrutia en dos números de canto, la Srta. Homs y el Sr. Velo en el dúo del tercer acto de *Tosca (1866)* y el Sr. Tabuyo en una romanza. Las Srtas. Homs, Urrutia y García Segura y los Sres. Velo y Molina finalizaron el beneficio con la ópera de MASCAGNI, *Cavalleria rusticana (356)*. El beneficiado interpretó a Turridu [EL, 29-04-1904, Madrid, AXXVI, n8964]. Unos días antes, el 11 de abril, se verificó el beneficio de la tiple dramática del Teatro Real, la Srta. Garci-Nuño. Se cantaron escenas de *El Trovador*, *Hugonotes (950)*, *Rigoletto (1657)* y *Tosca (1866)* participando Angela Homs y los Sres. Tabuyo, Taboada, Ferrer y Alborrell [EP, 11-04-1904, Madrid, AXVIII, n6096].

Músicos y cantantes festejaron sus beneficios pero también, dedicaron su arte a los necesitados.

La matinée del 27 de enero de 1903, la pianista María Luisa Guerra tocó varias piezas musicales recaudando para la parroquia de los Dolores: *la Polonesa en mi bemol* de Chopin,

la *Fileuse* de Mendelssohn, la *invitación al walls* de Weber-Tausic, *Momento musical* de Schubert y *Campanella* de Paganini-Listz. La compañía presentó *La huelga de los herreros (948)* de CATARINEU y *Nina la loca (1311)* de DÁNVILA [EL, 27-01-1903, Madrid, AXXV, n8509].

Los niños artistas de Madrid y Valladolid protagonizaron los 27 y 28 de junio de 1876 unos beneficios para el hospital de niños. Alice de Rivera organizó y dirigió el Orfeón infantil vallisoletano. El maestro Arrieta, compositor de la jota, final del espectáculo, acompañó al piano. *El Imparcial* [EI, 28-06-1876, Madrid, AX, n3264] publicó la lista de los jóvenes cantantes y músicos (entre 5 y 12 años): Eugenio Rivera (canto), Enrique Fernández, Luis Mir (violín), Francisco González (violín), Marianito Miranda (*Bebé*, dijo con gracia la canción del *Chiripero*) y Luis Sarmiento, Luisa y Carmen Miranda, María Souza, Matilde y Luisa Chevalier, Conchita López (piano), Patrocinio Arrazola y Elisa Álvarez. En el programa de canciones, se destacaba el *Chiripero* de *Los comediantes de antaño (401)* y los couplets del dúo de tiples de *El barberillo de Lavapiés (207)*. En el de música, el público del Teatro de la Comedia escuchó *Juana de Arco (999)*, *Guillermo Tell (909)*, *Norma (1336)* y *Rigoletto (1657)*. A este concierto estuvieron presentes el Rey Alfonso XII e Isabel, hermana mayor, princesa de Asturias [CE, 28-06-1876, Madrid, AXXVII, n6780]. El Teatro de la Comedia recibió varias veces la visita de estos dos protagonistas de prestigio. El coro de conspiradores de *Adriana Angot (41)* fue repetido cuatro veces (debido a la llegada tardía de los reyes). Enrique Fernández y Francisco González se destacaron al violín y a la flauta. Luis Sarmiento ejecutó al violonchelo, una fantasía sobre motivos de *Norma (1336)*. Este acontecimiento se presentaba como una excelente publicidad para el teatro y también para la obra. La meta del concierto del 09 de noviembre de 1905 patrocinado por la reina sería ayudar económicamente al consultorio de niños de pecho: *La gota de leche* fundado por los marqueses de Casa-Torre y el doctor Ulecia. A la pianista María Cuéllar (Estuvo anteriormente en un beneficio el 04 de diciembre de 1903 para los pobres de la parroquia de Santa Bárbara con la cooperación de los profesores de orquesta del Teatro Real dirigidos por el maestro Jiménez [EI, 03-12-1903, Madrid, AXXXVII, n13173]), le acompañó la orquesta dirigida por Tomás Bretón: *El gran concierto en la* de Schumann, *El capricho* de Saint Saens, sobre *Alceste (71)* de Glück, *La Arabesca* de Debussy, *El Scherzo* de Chopin y el estreno de *La fantasía África* de Saint Saëns [LE, 04-11-1905, Madrid, ALVII, n19864].

La compañía infantil de ópera italiana con la del Cómico se unió a la banda municipal en un concierto de tarde a beneficio de las escuelas de niños y niñas sostenido por el Círculo Instructivo de Obreros del distrito de la Inclusa. Los pequeños cantantes cantaron el

segundo acto de la *Geisha* (846) en la tarde del 01 de octubre de 1910 [EL, 01-10-1910, Madrid, AXXXII, n11292].

El 21 de noviembre de 1879, a las 15.00 horas, cantantes de ópera, pianista y orquesta se juntaron para el beneficio de la tarde de las necesitados de las inundaciones del Levante. El rey asistió a ello dando mayor publicidad. En la primera parte, se apreciaron la Sinfonía de *Mignon* (1217) de Thomas y la *Serenata española* de Valle por la orquesta; el Primer tiempo del *concierto en do mayor* de Mozart, para piano por el Sr. Albéniz; *Mignon*, romanza de Thomas, por la Sra. Sanz; *Gli marinari*, dúo de Rossini, por los Sres. Gayarre y Verger; una lectura de poesías; el Cuarteto de *Rigoletto* (1657) de Verdi por las Sras. Reszké y Sanz y los Sres. Gayarre y Verger; la *Gran polonesa* de Chopin, instrumentada por Bretón; en la segunda parte, la *Marche d'une Marionnette* de Gounod y *Les Erinnyes* de Massenet; el *Rondó caprichoso* de Mendelssohn para piano por el Sr. Albéniz; *Ma Charmante*, romanza de Tosti por la Sra. Sanz; el *Aria de las joyas de Fausto* (752) de Gounod por la Sra. de Reszké; una lectura de poesía; el dúo de los *Toreros* de Iradier por los Sras. Reszké y Sanz; y los *Mirlos de Oro*, walses de Fahrbach por la orquesta [LE, 20-11-1879, Madrid, AXXXI, n9843]. El 20 de noviembre de 1879, la diva Elena Sanz preparó otra fiesta recaudando fondos para las víctimas de Levante. El precio de las localidades era elevado, 360 reales: un palco y tres duros: una butaca. El programa incluía parte instrumental y vocal con poesía. La orquesta del maestro Bretón tocó seis piezas de distinto género, entre ellas, les *Erynnies* de Massenet y la *Gran Polonesa* de Chopin instrumentada por Chopin. Elena Sanz presentó dos obras nuevas: una romanza de Thomas, *Mignon* (1217), y otra de Tosti compuesta a partir de una poesía de Víctor Hugo. Josefina de Reszké añadió la *Jota de los toreros* para el placer del público. Elisa Mendoza Tenorio leyó unos versos de Carlos Coello, María Álvarez de Tubau, otros del Sr. Sanudo Autran y el poeta Grilo, una composición sobre el asunto del beneficio. El joven Albéniz, primer premio del Conservatorio de Bruselas en piano, deslumbró. El *Aria de las joyas de Fausto* (752) por la Srta. Reszké y el dúo de *I marinari* de Rossini por los Sres. Gayarre y Verger finalizaron la tarde. El maestro Faccio los acompañó al piano [LE, 22-11-1879, Madrid, AXXXI, n9845].

El 23 de mayo de 1884, el profesor de canto, Tomás Santi, organizó un festival de música y canto para un objeto benéfico sin especificar (función extraordinaria y fuera de abono): la cavatina de la ópera *Lucrezia Borgia* (1066) de DONIZETTI, cantada por Salvador Ricos; *Il delirio* (romanza de SANTI) ejecutada por la Srta. Aurora López; el andante del dúo de la ópera *Rigoletto* (1657) de VERDI por la Sra. Doña Feliciano Neira y el Sr. D. Eusebio Conti, Romanza de la ópera *Favorita* (753) de DONIZETTI por Eusebio Conti; la polaca de la ópera *Puritani* (1592) de BELLINI por la Sra. Neira, Bellini; el Aria

de la ópera *La Africana* (45) de MEYERBEER por el Sr. Conti; la cavatina de la ópera *Roberto il diavolo* (1666) de MEYERBEER por la Srta. Aurora López; la gran escena y aria de la ópera *Lucia* (1063) de DONIZETTI por la Srta. Felicia Neira, Donizetti y el cuarteto de la ópera *Rigoletto* (1657) de VERDI por las Sras. Neira y López, y los Sres. Conti y Ricos [LI, 23-05-1884, Madrid, AXXXI, n8596].

El beneficio podía ser doble ya que como lo vimos, se daba a conocer al artista pero también se le otorgaban ayudas económicas en ciertos casos.

#### VI.3.5. Empleados del teatro

Los empleados también conocieron sus noches o tardes de beneficio. El 05 de marzo de 1880, el representante de la empresa de la Comedia obtuvo su beneficio. Comedia, canto y música animaron la noche. El espectáculo comenzó con la comedia *Las tres Rosas* (1884) de Carlos FRONTAURA desempeñada por las Sras. Valverde y Fernández, la Srta. Górriz, y los Sres. Aguirre y Ballesteros. La Sociedad de cuartetos tocó una composición del maestro Marqués, *Una lágrima*. La Sra. Schalchi-Lotti cantó la obra de Mercadante y el rondó de la ópera *Cenerentola* (365) de ROSSINI y Ana María Martínez de Pérez, la romanza de la ópera *Lucrecia Borgia* (1066) y un vals del maestro Ardití. Gayarre colaboró cantando una romanza y el barítono, el Sr. Kaschman, la canción *Sogno* de Tessarriu. La función se terminó con la fantasía sobre motivos de la ópera *Gli Ugonoti* por la Sociedad de Sextetos [EL, 06-03-1880, Madrid, AII, n280].

El 05 de mayo de 1884, las señoras encargadas del despacho de billetes en el Teatro de la Comedia, recibieron un beneficio en una función extraordinaria y fuera de abono. Tomaron parte la compañía italiana de Ernesto Rossi, la española de Emilio Mario y la orquesta bajo la dirección del maestro Barbero. La compañía italiana desempeñó *Lucrecia Borgia* (1065), juguete cómico en un acto con la Sra. C. Bissi, los Sres. G. Brignogne y A. Bianco y *El infanticida* (969), comedia en un acto del Sr. VITALIANI por las Sras. L. Belli-Blanes, C. Bissi y el Sr. G. Brignone. La niña María Mantilla recitó el monólogo en un acto, *¡Pobre María!* (1504) de Miguel ECHEGARAY. La compañía española (las Sras. Valverde y Alverá, las Srtas. Castellanos y Boisgontier, y los Sres. Riquelme y Rubio) representó el cuento en un acto y en prosa, *Los pantalones* (0) de Mariano BARRANCO. La orquesta del maestro Barbero tocó la overtura *El regente* de Mercadante, el *Gran Trío* de Thalberg, para violín, violonchelo y piano por los Sres. Banquers, Sarmiento y Barbero y la Brillante fantasía sobre motivos de *la Figlia du Régiment* de Gervais para violonchelo por el Sr. Sarmiento [EL, 03-05-1884, Madrid, AVI, n1754]. Joaquín Valverde, hermano de

Balbina Valverde, fue compositor y también director de la orquesta de la Teatro de la Comedia desde la época primaveral de 1875-1876 hasta junio de 1881. El 04 de junio de 1877, el coliseo le rindió homenaje en un beneficio. La Srta. Mendoza Tenorio y los profesores, los Sres. Romero, López Almagro, Mirecki, Heredia y González (Eusebio y Francisco) montaron un concierto. La compañía española de Emilio Mario divirtió con *Pepita (1461)* de Juan CATALINA, *Como el pez en el agua (403)* de José María GARCÍA y *El vecino de enfrente (1928)* de Eusebio BLASCO [EI, 04-06-1877, Madrid, AXI, n3600].

Juan Bueno, el contador de la Comedia, fue gratificado por varios beneficios a lo largo de su estancia en el teatro de la calle del Príncipe. El 20 de junio de 1877, con la presencia del rey y de la princesa de Asturias, el primer beneficio unía música con comedia: *El hombre es débil (937)* de Mariano PINA BOHIGAS en la cual participaron la primera tiple la Srta. Moriones recién llegada de la Habana y el actor cómico el Sr. Castilla, *Aria de las joyas del Fausto (752)* por Emilia Reynel, discípula del maestro Incenga, *Por no explicarse (1521)* de Ramón de NAVARRETE por la Sra. Alverá de Nestosa, el primer actor el Sr. Vico y el Sr. Alverá, *Aria de La Favorita (753)* de DONIZETTI y *La Sátira (1707)* de Ricardo ZAMACOIS desempeñada también por el autor-actor y el Sr. Ballesteros [EI, 20-06-1877, Madrid, AXI, n3616]. El 04 de mayo de 1878, siguiendo el esquema del año anterior, el nuevo beneficio de Juan Bueno conllevó: *Por un inglés (1523)* de los Sres. LARREA y MARTÍNEZ CUENDE, el aria de ROBAUDI, *Alla stella confidente (86)* por el tenor italiano Enrico Tamberlick; la canción andaluza, *El pescador (1472)* por la Srta. Ferni; *Las malagueñas (1108)* por la Srta. López, *Ave María* de Gounod de nuevo por Tamberlick, Lectura de poesías, Romanza de *Poliutto (1513)* por el Sr. Valero y *El hombre es débil (937)* de Mariano PINA BOHIGAS tomando parte la Sra. Moriones en el papel de Tecla [EG, 05-05-1878, Madrid, AIV (Segunda época), n935]. En el siguiente beneficio, el 28 de junio de 1880, la compañía italiana de Cesare Vitaliani representó *La novela de la vida (1344)* de Octave FEUILLET [LI, 27-06-1880, Madrid, AXXVII, n7248]. El 03 de junio de 1881, la compañía española regaló este beneficio protagonizando: *A tontas y a locas (20)* de José ESTREMER, *Lo de siempre (1046)* de un anónimo, *La moza de Temple* (Canción española), *¡Ruiz! (1684)* de Julio RUIZ y *Salón Eslava (1694)* de Calixto NAVARRO [EI, 03-06-1881, Madrid, AXV, n5024].

El 28 de marzo de 1891, los contadores del teatro fueron el centro de atención de una noche en la Comedia. *El espejo (727)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, *R.R. (1610)* de Mariano BARRANCO y *Aguas mejores (54)* de Francisco FLORES se dieron. Ramón Rosell ejecutó juegos de ilusión y nigromancia. Entre ellos, hubo la desaparición de la

compañía a la vista del público [EL, 26-03-1891, Madrid, AXIII, n4298]. Los contadores recibieron de nuevo un homenaje asociados a los representantes del teatro mediante una función extraordinaria, el 02 de abril de 1897. Se escuchó *Servicio obligatorio (1745)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ, el monólogo *De alivio (529)* de Jacinto BENAVENTE recitado por la Srta. Cobeña y *Su excelencia (1807)* de Vital AZA [EL, 02-04-1897, Madrid, AXIX, n6391].

El 24 de febrero de 1911, a las 16.30 horas, el Teatro de la Comedia festejó a su groom, Panchito, regalándole una función extraordinaria. Se representó *Mar y cielo (1128)* de Ángel GUIMERÁ tomando parte además del beneficiado, la Srta. Armendáriz y los literatos Sres. Benavente, Palomero, Melgares, Amato, Alarcón, Mata, Pérez de Ayala, Gutiérrez y Lasso de la Vega. De comparsas salieron los Sres. Sancho, Tapia, Mesa, Del Río, Puga, Miranda, y los actores del teatro. Tras la obra, Panchito leyó poesías y como fin de fiesta, Pilar Pardo y el negro Jaime Johnson ejecutaron obras de bailes [EL, 22-02-1911, Madrid, AXXIII, n11430].

En la matinée del 06 de marzo de 1902, el teatro prestó su escenario para un beneficio destinado a las dependencias del Teatro de la Comedia. *Lo cursi (1045)* de BENAVENTE fue progonizado por los acomodadores, los recibidores de los billetes y algunas señoritas de la compañía. El papel de Rosario sería desempeñado por la doncella de Rosario Pino, Inés Les [EL, 06-02-1902, Madrid, AXXIV, n1856].

El 20 de marzo de 1883, se asociaron los primeros actores del Teatro Español, Rafael Calvo y Antonia Contreras; Mercedes García, Donato Jiménez, Ricardo Calvo y Carlos Sánchez, la pequeña artista Pepita Cobeña y otros para una función extraordinaria fuera de abono a beneficio de los empleados del despacho de billetes. Representaron *El gran galeoto (884)* de José ECHEGARAY y *Ayudar... a caer (190)* de Eduardo SÁNCHEZ CASTILLA [CE, 20-03-1883, Madrid, AXXXIV, n9128].

El lado divertido encerraba también una parte caritativa.

#### **VI.4. Beneficios de carácter socio-religioso**

Todos los teatros eran partidarios de la Caridad. Siempre el teatro se le conoció como fuente de ingresos para las instituciones benéficas. El Teatro de la Comedia se presentaría muy propenso a ejercerla. Esta carga era antigua ya que en la época de Antonio Guzmán, en los años cuarenta, se le había cedido la cesión de los teatros municipales de la Cruz y del Príncipe a cambio de mantener la beneficencia, el fondo de jubilación para los actores y la



representación social (palcos para la familia real y las autoridades)<sup>198</sup>. El coliseo se complacía en hacer representaciones extraordinarias no incluidas en el abono. Las aristócratas solían ser las instigadoras de las representaciones benéficas. Esos beneficios suponían un encarecimiento en los precios de los billetes.

La beneficencia estaba relacionada con las mujeres de la aristocracia o de la burguesía. El hombre en la sociedad burguesa aportaba la contribución económica a la familia o a la pareja. Podía estudiar una carrera dando beneficios económicos y prestigio. Sin embargo, la mujer no encontraba esta posibilidad. El hombre representaba el lado público de la pareja mientras la mujer, el privado, manejándose en el mundo de las tareas domésticas. El nacimiento no predominaba sino la riqueza de cada uno. La mujer aportaba dinero al hogar no por su trabajo como en el caso del varón sino por herencia y título por ser aristócrata. La mujer quería salir del marco de la casa y hacer cosas nuevas. Se dedicaría a la beneficencia que tenía el respaldo de la sociedad y de la Iglesia<sup>199</sup>.

Aristócratas y directores de teatro recaudaron muchos fondos para las obras benéficas. Una función benéfica era la posibilidad de rellenar un teatro pero también de vender una entrada a un precio superior.

La Iglesia, sus pobres o sus obras obtuvieron ayudas por parte del Teatro de la Comedia.

Emilio Mario fue el primero que inauguró esta costumbre en el Teatro de la Comedia. La noche de su apertura (18 de septiembre de 1875) donó todo lo recaudado a las Casas de misericordia de Santa Isabel y San Alfonso. Los autores de estas obras cederían los derechos de la representación. Mario estuvo muy aplaudido por su gesto filantrópico y fue alabado en la prensa por conseguir pagar a todos los empleados [CE, 18-09-1875, Madrid, AXXVI, n6500].

El 12 de noviembre de 1875, el producto de la función se destinó a la terminación del templo religioso que se estaba construyendo en el barrio de las Peñuelas. La duquesa de Bailén asociada con otras distinguidas señoras, fueron las iniciadoras de esta *piadosa* obra. Presenciaron la función el Rey Alfonso XII y la Princesa de Asturias. Los actores participaron protagonizando *Doce retratos y seis reales (601)* de Miguel RAMOS CARRIÓN, *Los corazones de oro (441)* de Luis Mariano de LARRA y *La sátira (1707)* de Ricardo ZAMACOIS [CE, 09-11-1875, Madrid, AXXVI, n6549].

---

<sup>198</sup> RUBIO JIMÉNEZ Jesús, “El arte escénico en el siglo XIX” en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 1815.

<sup>199</sup> JOVER ZAMORA José María, GÓMEZ FERRER Guadalupe y FUSI AIZPÚRUA Juan Pablo, *España: sociedad, política y civilización (siglos XIX-XX)*, Madrid, Areté, 2001, p. 384-394.

El 14 de marzo de 1876, una función extraordinaria a beneficio de las secciones parroquiales de San Luis y San Ildefonso de la *Real Asociación de Beneficencia domiciliaria* presentando *El pleito de Sandoval (1501)*, un baile: *Los dos colores, Los pretendientes (1552)* de Emilio ÁLVAREZ marcó el último beneficio para la iglesia en el año teatral 1875-1876 [EG, 14-03-1876, Madrid, AII, n348].

La Junta de las damas de la parroquia de San Millán organizó una función para sus pobres, la noche del 03 de noviembre de 1876. El teatro se encontraba repleto de damas ostentando piedras preciosas. El rey Alfonso XII y la Princesa de Asturias, su hermana, estuvieron presentes. *Un paseo a Bedlam (1427)* de Manuel BRETÓN DE LOS HERREROS, *La mamá política (1113)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y *Un tenor modelo (1838)* de José María GARCÍA compusieron el programa de la noche [LI, 01-11-1876, Madrid, AXXIII, n6138].

La Junta parroquial de San Ildefonso presidida por la Condesa Viuda de Villamanuel y presenciada por el rey y su hermana atrajo a los espectadores para la función benéfica fuera de abono en el Teatro de la Comedia el 08 de febrero de 1877. Los actores ofrecieron *Pepe Carranza (1459)* de Carlos FRONTAURA y *Las cuatro esquinas (471)* de Mariano PINA BOHIGAS [CE, 07-02-1877, Madrid, AXXVIII, n7006].

El Teatro de la Comedia organizó una función extraordinaria y fuera de abono para aportar ingresos al asilo de huérfanas de la parroquia de Santa Cruz la noche del 12 de noviembre de 1877. El rey, la reina madre, la princesa de Asturias y las infantas Pilar, Eulalia y María Paz la presenciaron. Los actores obtuvieron aplausos en el desempeño de *Una criolla (458)* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ, *El querer y el rascar (1602)* de Narciso SERRA. *Don Tomás (620)* del último autor fue perfectamente interpretado por las Sras. Fernández, Valverde, Mario y Zamacois [LE, 13-11-1877, Madrid, AXXXIX, n9128]. La Duquesa de Bailén reunió para el mismo beneficio el 03 de diciembre de 1880 en el Teatro de la Comedia, lo mejor de la Sociedad madrileña incluyendo a la familia Real. *I dillezzanti (576)* de Javier de BURGOS y *Jugar al escondite (1003)* de Eusebio BLASCO animaron la noche. El actor Ricardo Guerra se destacó en la segunda obra [EL, 04-12-1880, Madrid, AIII, n885]. A lo largo de los años (18-12-1876, 20-12-1878, 06-01-1889, 27-01-1890), seguirían más beneficios para la parroquia de Santa Cruz y sus huérfanas.

Los pobres de la parroquia de San Ginés fueron halagados en una función extraordinaria y fuera de abono el 25 de enero de 1881 organizada por la marquesa de San Felices. Los actores desempeñaron *El espejo (727)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ y *Música clásica (1285)* de José ESTREMER [EI, 26-01-1881, Madrid, AXV, n4902].

El 28 de noviembre de 1898, una función de beneficio se incluyó en el abono para los pobres de la parroquia de San Sebastián. Los actores protagonizaron la obra *Dora (634)* de Victorien SARDOU [EL, 26-11-1898, Madrid, AXX, n6994]. El 13 de febrero de 1900, con *La fierecilla domada (777)* de Manuel MATOSÉS y *Entre parientes (707)* de Miguel ECHEGARAY, recaudarían fondos para los pobres de la parroquia de San Lorenzo [EL, 13-02-1900, Madrid, AXXII, n7437].

El 03 de marzo de 1902, la primera actriz Matilde Rodríguez de Rubio, en la noche de su beneficio, cedería sus productos para la edificación de la nueva parroquia de la Concepción (Barrio de Salamanca) [CM, 07-02-1902, Madrid, AXXVI, n7328].

El 09 de diciembre de 1911, la junta de Damas de los talleres de San José, de la Asociación de Santa Rita, organizó su beneficio. Se representó *Rosas de otoño (1679)*, *Mañana de sol (1126)* (con la participación de las Srtas. Pérez de Vargas, Martos y Carbone, las Sras. Álvarez de Segura y Martínez y los Sres. González, Bonafé, Vilches, Rubio y Rivero) y Lucrecia Arana cantó canciones españolas [LE, 10-12-1911, Madrid, ALXIII, n21950].

El Teatro de la Comedia estuvo brillante el 24 de enero de 1913, noche del beneficio para el taller de Nuestra Señora de la Paloma y Santa Sofía organizado por la junta de señoras. El señor Ontiveros cantó *El pregón de género alegre (1542)* y la cupletista Teresita, algunos couplets. Los actores presentaron *Zazá (2013)* de los Sres. COSTA y JORDÁ [LE, 23-01-1913, Madrid, ALXV, n22355]. El 06 de marzo de 1915, se realizó otro beneficio para el mismo taller presentando: *Primerose (1570)* de los Sres. FLERS y CAILLAVET, varios típicos bailes españoles por Argentinita, el paso de comedia: *Amor a oscuras (114)* de los hermanos QUINTERO interpretado por Nieves Suárez y Pedro Sepúlveda, diversas canciones por la cantante, la Srta. García Rubio [EL, 03-03-1915, Madrid, AXXXVII, n12796].

La devoción a Nuestra Señora de la Novena se debió a un milagro en 1618. Una actriz paralítica logró su cura tras varios días de plegarias. Tras esto, los actores devotos de la virgen fundaron una hermandad. En un primer tiempo, el cuadro de la virgen se trasladó a la iglesia de San Sebastián construyéndose una capilla más tarde con los donativos. A mediados del siglo XVIII, la Congregación de actores poseía numerosas riquezas. En la época de Mario, apenas existían. Gracias a él, subsistía la Congregación y se seguía venerando a la virgen del silencio [HM, 01-04-1915, Madrid, AXXVI, n8887]. El 10 de enero de 1901, se constituyó la Asociación benéfica de artistas dramáticos y líricos españoles presidida en 1910 por José Mesejo. Sus metas eran aliviar a los socios actores en caso de necesidad económica.

El culto de Nuestra Señora de la Novena cosechó ganancias en dos funciones cercanas. El 01 de junio de 1879, Bárbara Lamadrid protagonizó la obra *el Sí de las niñas (1755)* de Leandro FERNÁNDEZ DE MORATÍN acompañada por las Sras. Tubau y Fernández y los Sres. Mario y Oltra. La segunda obra de Octavio PICÓN, *Un concierto casero (416)* protagonizada por la Sra. Perlá y el Sr. Caltañazor fue aplaudida [EI, 02-06-1879, Madrid, AXIII, n3404]. El 05 de junio de 1879 con la presencia de la princesa de Asturias y de las infantas, el segundo beneficio conllevó *Asirse de un cabello (173)* de Francisco CAMPRODÓN, *La barba del vecino (206)* de José SELGAS, *Echar la llave (668)* de Miguel ECHEGARAY y lectura de poesías [LI, 05-06-1879, Madrid, AXXVI, n6921]. En el tercer beneficio del 10 de junio de 1879, la Srta. Górriz, la Sra. Noriega y los Sres. Grilo, Santistebán, Vega, Fernández, García y Santiago leyeron poesías en los descansos de las dos obras ya vistas anteriormente: *Asirse de un cabello (173)* y *La barba del vecino (206)* [EI, 11-06-1879, Madrid, AXIII, n4313]. El mismo esquema con poesías y obras teatrales se había instituido en el primer beneficio de Nuestra señora de la Novena, el 20 de abril de 1878: *Los dominós blancos (608)* de los Sres. PINA y NAVARRETE y *Mesa revuelta (1205)* de Mariano PINA BOHIGAS [LI, 20-04-1878, Madrid, AXXX, n6582].

El auxilio de la Congregación de actores españoles y sostenimiento de la capilla de su propiedad en el templo de San Sebastián proporcionó una tarde más (el 26 de abril de 1891) para una función caritativa. *La primera postura (1567)* de José ARANTÍVER y *Las personas decentes (1471)* de Enrique GASPAS fueron las obras. A ellas se añadieron varias poesías leídas por el Sr. Mario [EL, 26-04-1891, Madrid, AXIII, n4328].

La Iglesia tenía a sus pobres y sacaba ciertos ingresos con las funciones de beneficencia en el Teatro de la Comedia. Otros organismos conocerían esta misma suerte y ayuda.

El 19 de noviembre de 1875, una función extraordinaria y fuera de abono, muy seguida, se hizo a beneficio de la Asociación de escritores y artistas. Música y teatro formaban este espectáculo: *Suegra y abuela (1810)* de Julio NOMBELA, *Suma y sigue (1816)* de Mariano PINA BOHIGAS, Baile: *Ayer y hoy* y las siguientes piezas musicales: Sinfonía para orquesta de *Giovanna d'Arco*; *La Caridad*, arreglada para violín, armonium y piano, de Rossini, por la Señorita Echevarría y los Señores Almagro y Matas; Fantasía para piano de Gottardk, por la Señorita Echevarría; *Aria de Leporello* de *Don Giovanni* de MOZART, por el Señor Ronconi [EI, 19-11-1875, Madrid, AIX, n3046].

El 10 de diciembre de 1875, asistiendo el rey Alfonso XII, el Teatro de la Comedia montó una función para la Asociación caritativa: *La Estrella de los Pobres*. El programa se dividió en dos partes: una parte teatral *La mamá política (1113)* de Miguel RAMOS

CARRIÓN y otra poética con la lectura de poesías por López Bago [EG, 11-12-1875, Madrid, AI, n255]. La tarde del 15 de marzo de 1890, el Sr. Mario ofreció en su teatro una función en memoria al tenor Julián Gayarre fallecido en enero, cuyos productos íntegros se dedicarían a socorrer las miserias padecidas por los pobres de Madrid. Su compañía participó con la puesta en escena de *Muérete ¡y verás...!* (1261) de Manuel BRETÓN DE LOS HERREROS. La Srta. Guerrero cantó *La Marjolaine*. El Sexteto ofreció como intermedios musicales, una fantasía de los *Puritanos* (1593), *La Favorita* (753) y *La Africana* (45). Se añadirían una lectura de poesías. Los reyes participaron al evento [LE, 16-03-1890, Madrid, AXLII, n13492]. Días anteriores, Emilio Mario había reunido a los representantes de los diarios para dar lectura de una carta que se publicaría abonando el producto íntegro a la beneficencia. El periodista del *Liberal* aplaudió su gesto pasando según él, las compañías teatrales y las empresas por una mala época [EL, 07-01-1890, Madrid, AXII, n3858]. El 26 de enero de 1905, el *Diario Universal* organizó un festival a beneficio de los pobres. La fiesta fue presidida por un representante del rey, el duque de Tamames, llegando al coliseo en carroza de gala de la Real Casa. La Sociedad de Esgrima cooperó en la función [LE, 27-01-1905, Madrid, ALVII, n19625]. La Asociación benéfica para el socorro de los pobres del distrito de la Latina fue beneficiada la noche del 12 de diciembre de 1911 dando *Rosas de otoño* (1679) y *La pitanza* (1498) [LE, 12-12-1911, Madrid, ALXIII, n21952]. El 16 de abril de 1914, el concejal el Sr. Flores Valles organizó una función benéfica para la casa de Socorro del distrito del Congreso de la que él es presidente *El orgullo de Albacete* (1376) y *La pata de gallo* (1435) participando Olympia d'Avigny y los patinadores del Circo de Parish Les Tumblet [EI, 16-04-1914, Madrid, AXLVIII, n16936].

El 11 de abril de 1891, hubo una función extraordinaria y fuera de abono organizada por las Marquesas de Mondéjar, doña Teresa Espelín de Álvarez Capra, doña Trinidad Lozano de Sanz y doña Esperanza de Anduaga a beneficio del Asilo de cigarreras ancianas y escuelas de niños [EL, 09-04-1891, Madrid, AXIII, n4311]. La función estuvo constituida por *Militares y paisanos* (1219) de Emilio MARIO (Hijo) y *R.R.* (1610) de Mariano BARRANCO. El 02 de enero de 1893, el asilo de cigarreras conoció de nuevo una función extraordinaria con la puesta en escena de *Mariana* (1147) de José ECHEGARAY [LI, 01-01-1893, Madrid, AXI, n13002]. El 04 de febrero de 1907, la Sociedad de Socorros Mutuos *Unión de cartería* cosechó donativos por parte de personalidades de la aristocracia, del comercio y de la banca [EL, 02-02-1907, Madrid, AXXIX, n9966]. El 03 de marzo de 1910, el público de la Comedia siguió la función de abono a beneficio de la Asociación de Socorros mutuos de empleados de Hacienda con las obras, *El centenario* (368) y *A la luz de*

*la luna (9)* de los hermanos QUINTERO [EG, 03-03-1910, Madrid, AXXXVI, n11996]. El 18 de marzo de 1915, el Montepío de maestros sastres obtuvo un beneficio representando los actores *El tren rápido (0)* de los Sres. BERNARD y ATHIS y algunas variétés más [CE, 18-03-1915, Madrid, ALXVI, n20854]. Los maestros sastres conocieron varios beneficios en años anteriores: en el mes de marzo desde 1907 hasta 1914.

Cruz Roja recibió varios beneficios. El 26 de mayo de 1897, la compañía del Teatro de la Comedia actuó en el beneficio de la Cruz Roja (Sanatorio central de la Cruz Roja) organizado por los Sres. Rueda, Ferreiro y Cermeño de Castro. *La Dolores (605)* de José FELIÚ y *No siempre lo bueno es bueno (1327)* de Luis de LOMA fueron las obras de la noche. Los intermedios estuvieron amenizados por una orquesta de cincuenta profesores dirigida por el maestro Pablo Barbero. Los reyes y la Asamblea Suprema de la Cruz Roja española asistieron a la función benéfica [EI, 26-05-1897, Madrid, AXXXI, n10801]. El 04 de diciembre de 1905, Enrique B. Chávarri organizó y patrocinó una función a beneficio de la comisión de la Cruz Roja del distrito de la Inclusa, para sostenimiento de la Policlínica de especialidad dedicada a los pobres. Los actores desempeñaron *El adversario (43)* de Alfonso DÁNVILA [EL, 03-12-1905, Madrid, AXXVII, n9543].

Actores de los Teatros de la Comedia, Lara, del Apolo, Eslava y Romea se unieron para participar en un acto caritativo dedicado a la Peña Escolar Artística el 05 de febrero de 1896 en el Teatro de la Comedia. Las Srtas. Arana, Campos, Prado, Lázaro, Montes y Rosario Pino se encargaron de la venta de los objetos cedidos por el comercio de Madrid para esta fiesta [EL, 05-02-1896, Madrid, AXVIII, n5969]. El mismo día, se anunciaría en los periódicos que pocos días después (el 08), por la tarde, habría una función kermesse teatral, a beneficio de La Peña Escolar Artística, en la que tomarían parte los Artistas de la Comedia, Apolo, Eslava y Romea. El comercio madrileño repartiría regalos. La Estudiantina de la peña tocaría en algunos entreactos [EL, 05-02-1896, Madrid, AXVIII, n5969].

El Centro Regional Manchego necesitaba ayudas económicas para establecer las clases de enseñanza. En un primer beneficio el 29 de octubre de 1906, la compañía del Teatro de la Comedia (asociada con actores de otras compañías) mostró sus dotes en *El bigote rubio (230)* de RAMOS CARRIÓN y *Sin Querer (1774)* de BENAVENTE. La Srta. Saco y J. Medina protagonizarían *El flechazo (794)* de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO. El resto del programa se compartiría entre el sexteto Hermimio Martínez, la tiple la Srta. López Muñoz, los barítonos los Sres. Moutón y Amador y los pianistas, los Sres. Balsa y Enguita [HM, 26-10-1906, Madrid, AXVII, n5814]. La tiple del Teatro Real, la Srta. Nava cantó en el segundo beneficio del 30 de marzo de 1909 destinado a este

centro, la romanza de *Manon (1122)* acompañada al piano por el maestro Barbero. Los artistas de la Comedia representarían *El gran tacaño (885)* de PASO y ABATI [EL, 30-03-1909, Madrid, AXXXI, n10745].

El 12 de octubre de 1907, un festival se celebró a beneficio del Montepío de camareros de Madrid, con obras de los hermanos Quintero. La tiple Julia Velasco y el actor, el Sr. Galán, actores de otros teatros, se prestaron a trabajar gratuitamente [EL, 05-10-1907, Madrid, AXXIX, n10209].

El 25 de abril de 1908, se habló de la función a beneficio de la sociedad de socorros mutuos de los talleres del mueblista José Suárez. Fue un éxito. No quedó ni una sola butaca vacía. Toda la aristocracia estaba presente. María Guerrero, Loreto Prado, Fernando Mendoza, Santiago y Chicote colaboraron desinteresadamente representando *Mensajero de paz (1201)* de Eusebio BLASCO, *La fiera corrupta (775)* de Ramón LÓPEZ-MONTENEGRO y el monólogo *Los amantes (93)* de Francisco TAVIRA (Seud. de SANTIAGO José). La señorita Pazo y los obreros los Sres. Izquierdo Marqués y Villanueva ejecutaron la comedia de Pedro MARQUINA: *El corazón de un baturro (439)*. Terminó la fiesta con la jota bailada por las niñas Pilar Carceller, Elvira Blázquez y Pilar Iglesias [LE, 25-04-1908, Madrid, ALX, n20655].

Una función benéfica a favor de la Sociedad de Beneficencia y Socorros mutuos de porteros y ordenanzas de Madrid, ocupó el 29 de abril de 1910, con *Sangre gorda (1703)* de los hermano QUINTERO desempeñada por la señorita Acosta y el señor Santos del Salón Nacional. Seguiría *La viuda alegre (1985)* de los Sres. LINARES RIVAS y REPARAZ (adaptación por la compañía del Teatro de la Comedia) [EL, 26-04-1910, Madrid, AXXXII, n11134].

*Los demonios en el cuerpo (551)* de Miguel ECHEGARAY por la compañía de la Comedia y *Tierra baja (1849)* de Miguel ECHEGARAY por el Sr. Arcos participando también la Sra. Salvador y el Sr. Riquelme fueron las obras del beneficio de *La Unión Escolar* el 25 de enero de 1905 [EI, 24-01-1905, Madrid, AXXXIX, n13587].

Como lo vimos, los actores de la Comedia abrieron las puertas de su teatro para acoger a compañeros de otros teatros rivales actuando en un beneficio común. La solidaridad entre trabajadores de la misma corporación artística provocó alguna función de beneficio en el Teatro de la Comedia. En la misma línea de ayudas, se inscribían las que se otorgaban a los descendientes de los autores o actores que sin su apellido famoso, vivirían de la beneficencia.

Las viuda e hija del autor y periodista José María de Larrea recibieron fondos de un beneficio la noche del 16 de marzo de 1876. *Un cuarto desalquilado (470)* y *La mamá*

*política (1113)* de Miguel RAMOS CARRIÓN, y *¿Cómo el duque? (395)* de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS constituirían el programa [LE, 15-03-1876, Madrid, AXXVIII, n8536].

En una función extraordinaria y fuera de abono (29 de marzo de 1895), Pedro Bofill, escritor y crítico fue recordado. Su hija Encarnación, también centro del beneficio, participó en la obra de BRETÓN DE LOS HERREROS, *Ella es él (672)* acompañada por la Sra. Tovar, los Sres. Mario, Cirera y Martínez. María Guerrero recitó *El canto de la sirena (308)*, monólogo de ECHEGARAY. *La novia de Otelo (1347)* de Ángel PÉREZ MAGNÍN fue la primera obra. La parte teatral se enriqueció con un concierto por la Srta. Carrera, la Sra. Leonardi y los Sres. Menotti y Bogarti [EL, 29-03-1895, Madrid, AXVII, n3656].

El 12 de diciembre de 1896, a las 16.00 horas, se celebró una función a favor del huérfano del poeta, novelista y autor dramático, Manuel Fernández y González con las compañías del Teatro de Novedades, Comedia, Apolo y Martín: Acto primero de *La Pasionaria (1975)* de Leopoldo CANO por Antonio Vico, las Srtas. Sala y Moreno, la Sra. Segura, la niña Álvarez y Segura y los Sres. Martínez, Fornosa y González; Acto primero de *Gente conocida (857)* de Jacinto BENAVENTE por las Sras. Aranaz, Álvarez Suárez, las Srtas. N. Suárez y Cancio y los Sres. Thuillier, Cuevas y Moreno; *Los monigotes (1243)* de Domingo GUERRA, juguete cómico por las Srtas. Loreto Prado y Ortiz, y el Sr. Chicote; el sainete de Javier BURGOS y el Maestro JIMÉNEZ: *Las mujeres (1278)* por las Srtas. Pino, Brú y E. Pastor, Perales, González y la Sra. Vidal, los Sres. J. Mesejo, Ripoll, E. Mesejo, Rodríguez, San Juan Ontiveros y coro general; Intermedio, lectura de composiciones de Manuel del Palacio y otros autores [EL, 05-12-1896, Madrid, AXVII, n6273].

Distintos actores de los teatros madrileños se unieron para aportar su ayuda a la hija del primer actor José Vallés la tarde del 01 de abril de 1905 El Español ejecutó *A fuerza de arrastrarse (7)* de José ECHEGARAY con María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza; el Lara, *Dulces memorias (661)* de Eusebio BLASCO; el Princesa, *El abanico (22)* de los Sres. MARIO (Hijo) y SANTOVAL con la Ferri y Thuillier y La Comedia, *Una tempestad en la sombra (1836)*, drama de NANI, traducido por CATARINEU y LUCCHESI [EI, 31-03-1905, Madrid, AXXXIX n13653].

Los espectadores de la Comedia se divertían mientras la naturaleza o la guerra se vengaban con un sinfín de muertes.

A pesar del estreno de *Lohengrin* en el Teatro Real, mucha gente asistió el 24 de marzo de 1881 a la función extraordinaria y fuera de abono a beneficio de los habitantes de Puigcercos que perdieron sus viviendas debido a un corrimiento de terreno. Acudió la



familia Real presenciando la obra *El hijo de la nieve* (926) de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA con la Sra. Fernández, las Srtas. Górriz y Lamadrid y los Sres. Mario, García, Rosell, Aguirre, Rubio y Martínez [EL, 25-03-1881, Madrid, AIII, n631].

Un terremoto sacudió la parte sur de España. Los artistas de la Comedia quisieron colaborar merced a un beneficio para los pueblos víctimas (Alcira, Carcagente, Algenesí, Alberique, Riola...) el 10 de enero de 1885. Escenificaron *El amigo Fritz* (101) de Luis VALDÉS, *El novio de Doña Inés* (1348) de Javier de BURGOS y el sexteto, en sus intermedios [EL, 10-01-1885, Madrid, AVI, n2004].

En un turno fuera de abono, los perjudicados de las inundaciones en el sur (Castellón, Camuñas, Villafranca de Caballeros, Valencia) fueron el centro del beneficio de la noche del 06 de octubre de 1891 proponiendo los actores, *Mi secretario y yo* (1214) de Manuel BRETÓN de los HERREROS y *Consuelo* (431) de Adelardo LÓPEZ DE AYALA [CE, 06-10-1891, Madrid, AXLII, n12235]. En unas inundaciones anteriores, Teodora Lamadrid y su hija Enriqueta de Basili, Ricardo de la Vega, Eusebio Blasco, La señorita Górriz y Mariano Fernández desempeñaron *El hombre de mundo* (935). La tiple Ana María Martínez y el tenor José Asin fueron acompañados a piano por Leandro Ruiz. Siguió *Una de tantas* (1910) con los Señores Mario y Aguirre y la Sra. Fernández. Terminó el beneficio con la orquesta de bandurrias y guitarras dirigidas por el Señor Mas [LE, 09-11-1879, Madrid, AXXXI, n9832]. El beneficio fue doble con la reaparición de Teodora Lamadrid y la parte caritativa.

Los actores españoles tomaron parte en los beneficios para ayudar a las víctimas españolas pero también decidieron aliviar los sufrimientos padecidos en Italia. Las víctimas del terremoto en Italia obtuvieron una función benéfica el 15 de enero de 1909 rifándose un cuadro del pintor Villegas [EL, 14-01-1909, Madrid, AXXXI, n10670]. Ya el 23 de noviembre de 1882, la niña actriz italiana Gemma Cuniberti había destinado el producto de su beneficio a las víctimas españolas de Ultramar, de Cuba y Filipinas. Protagonizó las obras *El secreto* (1718) y *¡Così va il mondo, bimba mia!* (451).

El problema de la redención militar fue grave y discriminatorio durante la época de la Restauración. Quién podía pagar su redención se diferenciaba de los demás. El pago de la redención proporcionaba una fuente de ingresos para el gobierno. El fisco recaudaba más con este tipo de pago frente a las cantidades pagadas para industria y comercio. Una persona abonaba para su redención la cantidad de 1 200 pesetas en los años ochenta, suma superior para las clases populares y hacia los años noventa, se multiplicó casi por dos la suma por pagar. La Primera República había prohibido la redención militar, cosa que se

oponía a la igualdad de los ciudadanos ante la ley del reclutamiento. La Restauración retomó la costumbre del pago debido a la necesidad de los ingresos para las guerras civiles y coloniales entre los años 1875 y 1876<sup>200</sup>. Cierta desigualdad de las provincias se notaba. Por ejemplo en Barcelona, de cada 100 barceloneses, 16 conseguían costear la exención frente a 10 en Madrid, 8 en Alicante, 6 en Zaragoza, 5 en Tarragona y Sevilla. En Córdoba, Navarra, Canarias, Zamora, Oviedo y Jaén, cuatro ciudadanos se redimían. Sin embargo, en estas provincias, el número de prófugos era muy importante. Madrid tenía prófugos. A partir de 1877, la ley de reclutamiento permitió ciertas exenciones como por ejemplo al ser hijo único... Sin embargo algunos no podían utilizar esta solución e inventaban cualquier tara física o por medio de la emigración considerándose prófugo. En 1882, 10 000 quintos pagaron la redención. Con las guerras coloniales en Cuba y Filipinas, la clase obrera se encontraba como carne de cañón por no poder pagar el coste de la redención. Entre el 45 y 55 por ciento era prófugos, exentos o excluidos<sup>201</sup>.

El 08 de marzo de 1880, el primer premio de piano del conservatorio, José Pérez Irache fue el protagonista de su redención. Las Señoras Valverde, Fernández y Tubau y los Sres. Romea, Rosell y La Hoz desempeñaron las obras, *A tontas y a locas (20)* de José ESTREMERERA y *La ocasión la pintan calva (1364)* de los Sres. AZA y RAMOS CARRIÓN. La niña Chevalier y el beneficiado tocaron varias piezas. Rafael Calvo clausuró el beneficio con el poema de Ramón de CAMPOAMOR, *Por donde viene la muerte (1517)*. El piano de cola fue cedido por los Hijos del Sr. Montana [EL, 09-03-1880, Madrid, AII, n283].

El 06 de febrero de 1890, Francisco Rioja, aspirante primero de Hacienda obtuvo ayudas para su redención militar [EL, 06-02-1890, Madrid, AXII, n3888]. El 16 de febrero de 1892, el hijo del actor José Montenegro consiguió rellenar la sala de la Comedia para su licenciamiento. Miguel Cepillo interpretó al *Felipe Derblay (762)* de Georges OHNET con cierto acierto. María Guerrero recitó el monólogo de ECHEGARAY: *El moderno Endimión (1234)* y Ricardo Calvo se destacó en *Lobo y cordero (1052)* de Ramón de NAVARRETE [EL, 17-02-1892, Madrid, AXIV, n4624]. El 24 de noviembre de 1898, se hizo una función benéfica para redimir de las armas a un alumno de la facultad de Medicina [EL, 24-11-1898, Madrid, AXX, n6692].

El 08 de abril de 1897, una función patrocinada por el duque de Tamames, se verificó por la tarde a beneficio de los soldados heridos y enfermos en Cuba y Filipinas (*Las tres*

---

<sup>200</sup> MARTÍNEZ CUADRADO Miguel, *La burguesía conservadora (1874-1931)*, Madrid, Historia de España, Alfaguara VI, Alianza Editorial, 1973, [col. Alianza Universidad], p. 230.

<sup>201</sup> MONTERO Feliciano, "El siglo XIX" en TUSELL Javier (dir.), *Manual de Historia de España*, vol. V, Madrid, Historia 16, 1990, p. 390.

*jaquecas (1883)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ) con la presencia de la reina, las infantas Isabel y Paz, el príncipe Fernando de Baviera. La aristocracia se divertía colaborando para la guerra [LE, 07-04-1897, Madrid, AXLIX, n16827].

El 01 de marzo de 1883, los productos de la función de la tarde de la Comedia se destinarían para redimir de las armas a un joven periodista y aplaudido autor dramático con la colaboración de actores de la Comedia y de Variedades, las Srtas. Mendoza Tenorio y Casado, las Sras. Alverá de Nestosa y Espejo y los Sres. Vico, Vallés, Morales y Romea: *Las sábanas del cura (1686)* de Enrique GASPAS, *Que viene mi mujer (1599)* de CONELL, *Pescar en seco (1473)* de Gabriel MERINO, el monólogo *La noche antes (1329)* de Juan Antonio CAVESTANY y una canción interpretada por la Sra. Franco de Salas. Estaba invitada la familia real [EI, 01-03-1883, Madrid, AXVII, n5653].

El 30 de octubre de 1896, actores de varios teatros se juntaron en el Teatro de la Comedia para redimir del servicio de las armas al hijo del autor dramático, Jurado de la Parra ofreciendo *La cruz de San Fernando (464)* de Juan MAILLO MARTÍN, 2º acto de *Juan José (997)* de José DICENTA, Lectura de la *Salmodia* de ZORRILLA recitado por José Jurado de la Parra; *Les écrevisses (667)* por Jacinto BENAVENTE; *Los monigotes (1243)* de Domingo GUERRA, juguete cómico representado por Loreto Prado y Chicote. Se invitó la Infanta Isabel [LE, 27-10-1896, Madrid, AXLVIII, n16667]. El 18 de diciembre, igualmente hubo una función de beneficio para el joven actor Sebastián María Abojador mostrando: *Gente conocida (857)* de Jacinto BENAVENTE, entre el primero y segundo intermedio cantaba la tiple Srta. González, *Mi último vals*, letra de Eduardo Montesinos, música del maestro Cotó. En el segundo intermedio, Loreto Prado interpretó el monólogo de Jiménez con guagiras del maestro Rubio, titulado *Loreto (1060)*; y en el último entreacto, Mario recitó el monólogo: *Callad... que no se despierte (290)* de Eusebio BLASCO [CE, 18-12-1896, Madrid, AXLVII, n14196].

El 04 de abril de 1908, en el Teatro de la Comedia, liberar del servicio militar a Gonzalo Vico fue la causa de un beneficio. A las 16.00 horas, las compañías protagonizaron unas comedias cortas: la compañía Lara, *Dulces memorias (661)* de Eusebio BLASCO; la del Cómico, *Los chicos de la escuela (508)*; la del Español, *Mensajero de paz (1201)* de Eusebio BLASCO; la de la Princesa, *Señora ama (1737)* de Jacinto BENAVENTE y la de la Comedia, *Hotel inglés (946)* de Francisco TAVIRA (Seud. de José SANTIAGO) [EI, 03-04-1908, Madrid, AXLII, n14745].

El 20 de febrero de 1909, hubo una función para redimir de las armas al actor Fernando Montenegro en el Teatro de la Comedia. Artistas de las compañías del Real, Apolo, Eslava, Comedia, Zarzuela, Price y Salón Regio participaron. Se compuso un

programa con *El marido de su viuda* (1149) de Jacinto BENAVENTE, El terceto de las cigarreras de la Zarzuela, *De Madrid a París* (533) de los Sres. JACKSON VEYÁN y SIERRA, un monólogo por Santiago de Eloy PERILLÁN BUXÓ, el terceto de los ojitos de la zarzuela *ABC* (24) de los Sres. PERRÍN y PALACIOS, *La patria chica* (1439) de los hermanos QUINTERO y el Segundo acto de *Los intereses creados* (977) de Jacinto BENAVENTE [EL, 20-02-1909, Madrid, AXXXI, n10707].

Los actores españoles ayudaban a los necesitados extranjeros y los actores extranjeros ofrecían también funciones de beneficio. La compañía Novelli dio una función patrocinada por la Infanta Isabel. Se recaudarían siete mil ciento setenta y ocho pesetas, con ochenta y cinco céntimos.

*Esta cantidad se halla en poder de la señora marquesa de la Romana, presidenta de la Junta de señoras que se encargó de la repartición de los billetes, y muy pronto se procederá a su reparto en la forma que la Infanta se sirva disponer. Tanto el egregio Novelli, como la empresa de la Comedia, que han sufragado todos los gastos de la función, para su producto íntegro aliviarse en algo la suerte de los que han derramado su sangre en defensa de la integridad de la patria, merecen los plácemes de todos por su desprendimiento* [EL, 23-04-1896, Madrid, AXVIII, n6047].

El 12 de mayo de 1896, la compañía de Ermete Novelli dedicó otra función de beneficio, esta vez para los heridos e inútiles de la guerra de Cuba, albergados en el Sanatorio Central de la Cruz Roja con el programa: Sinfonía por el sexteto, la comedia en un acto: *Il ficcanaso* (El entrometido) (773) de GUISETTI, un monólogo escrito por José ECHEGARAY declamado por Ermete Novelli y la comedia en tres actos de Harry PAULTON, *Niobé* (1323) [EL, 12-05-1896, Madrid, AXVIII, n6066].

El Teatro de la Comedia cedió su local para obras benéficas. El 05 de diciembre de 1911, se celebró sin la participación de su compañía, la función anual a beneficio de los alumnos internos de los hospitales de la Beneficencia provincial. Artistas de diferentes teatros madrileños se asociaron. Loreto Prado y Enrique Chicote se distinguieron en el primer acto de *Gente menuda* (858) de los Sres. ARNICHEs y GARCÍA ÁLVAREZ; la Srta. Palma y el Sr. Simó Raso en el entremés, *Los chorros del oro* (515) de los QUINTERO y Celia Ortíz y Puga en el juguete cómico *En cuarto creciente* (679) de Manuel LINARES RIVAS. Los parodistas *Les chimient* del Trianon Palace presentaron algunos números de su repertorio. Unos alumnos internos (Sres. López Salazar, Bañón, Iranzo y Luis Aleixandre) caracterizaron el juguete cómico *La cáscara amarga* (343) de José ESTREMERÁ [EL, 06-12-1911, Madrid, AXXXIII, n11721].

Manuel Pera Nevot, director de la Rondalla del Centro Soriano *La Numantina* obtuvo una programación variada en la noche de su beneficio, el 30 de abril de 1905: Sinfonía por el sexteto dirigido por el Sr. Barbero; un juguete cómico-lírico de Ángel CAAMAÑO y música del maestro Rubio, *La nieta de su abuelo (1309)* de Ángel CAAMAÑO con las Srtas. Pérez y Garzón y los Sres. Sanz, Castañé y López; un intermedio por la Rondalla y un baile por la Srta. Pérez y la niña Blanca Morenilla; el estreno de la bufonada cómica en un acto y en prosa, original, *La casa de los apuros (333)*; segundo intermedio de laúd y piano por los maestros Pera Nevot y Morenilla; el juguete cómico en un acto, original de Eduardo ZAMORA y CABALLERO, *Me conviene esta mujer (1186)*; un asalto de armas por Pedro Pagés y Luis Ruíz, prevot de la sala de M. Roque y el juguete cómico original en un acto de Manuel SORIANO y Luis FALCATO, *Los sobrinitos (1780)* [EL, 28-04-1905, Madrid, AXXVII, n9325].

Como se demostró a lo largo del párrafo anterior, los teatros de Madrid se solidarizaban para la beneficencia. En esta nueva parte, abarcará la beneficencia en otros teatros con la participación de la compañía de la Comedia.

El 22 de marzo de 1890, a las 16.30 horas, en el Teatro Español, la compañía de la Comedia regaló un beneficio a la congregación de Nuestra Señora de la Novena. Mario y su compañía escenificaron *El pilluelo de París (1491)* de Juan LOMBÍA. Las Sras. Valverde, Rodríguez y Cruz y el Sr. Rubio deleitaron al público en *La golondrina (879)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y el Sr. Calvo en *La llave de la gaveta (1078)* de los Sres. LARREA y CATALINA [CE, 21-03-1896, Madrid, AXLI, n1890]. El 28 de enero de 1896, una función a beneficio de la Congregación de actores españoles se dio en el Teatro del Apolo. Actores de la Comedia, del Lara, del Español, de la Zarzuela y del Apolo colaboraron. Las obras fueron *La Boronda (248)* de Javier de BURGOS, un acto de *Divorciémonos (598)* de Ceferino PALENCIA (de los artistas de la Comedia y Lara), *Pobre porfiado (1505)* de E. BLASCO (por El Español), *El lucero del alba (1062)* de Mariano PINA BOHIGAS (por la Zarzuela), *Los inocentes (975)* de los Sres. LÓPEZ SILVA y DELGADO (del Apolo), el monólogo *Loreto (1060)* de JIMÉNEZ-PRIETO por la Srta. Prado terminando con poesías recitadas por los Sres. Mario y Thuillier. Estuvieron también el Sr. Verger con sus discípulos las Srtas. Galbán, López Marín y el Sr. Volpini (al piano, habría el Sr. Fresno) [EL, 28-01-1896, Madrid, AXVIII, n5961]. El 05 de febrero de 1897, de nuevo en el Apolo, los Sres. Mario, Zumel, Pérez, Zúñiga, Alisedo y Merino con sus respectivas compañías darían una función a beneficio de la Congregación de Nuestra Señora de la Novena. El programa conllevaba: *Arte y corazón (166)* de los Sres. FUENTES y ARJONA por la compañía de Vico; *Chateau Margaux (500)* de José JACKSON VEYÁN por la de la

Zarzuela; *¡Tocino del cielo!* (1859) de los Sres. MARIO y SANTOVAL por el Lara; *Las bravías* (253) de los Sres. LÓPEZ SILVA y FERNÁNDEZ SHAW por el Apolo; *Las olivas* (1368) de Melitón GONZÁLEZ por el Español; *La marcha de Cádiz* (1132) de los Sres. LUCIO y GARCÍA ÁLVAREZ por la Eslava; y *La fierecilla domada* (777) de Manuel MATOSÉS por el Teatro de la Comedia [EL, 05-02-1897, Madrid, AXIX, n6335]. El 10 de febrero de 1898, en el Teatro de la Zarzuela, se anunciaba otro beneficio dirigido a los Actores Españoles de Nuestra Señora de la Novena para el día 11. Estaban invitadas la reina regente y la infanta Isabel, hermana de Alfonso XII, presidenta honoraria de la Congregación de Actores. Formaban la comisión organizadora los Señores Mario, Mesejo, Merino, Máiquez, Pérez Zúñiga, Alisedo y Povedano [EL, 10-02-1898, Madrid, AXX, n6705]. La Asociación de Artistas Españoles dio un beneficio en el Teatro Español el 07 de enero de 1901 con la participación de las compañías de la Comedia, Princesa, del Español, Lara y Romea y de los Sres. Biel, Blanchart y de las Srtas. Dalhander, Pretel, Arana y Miralles en las obras *La niña boba* (1314) de Lope de la VEGA, *El patio* (1438) de los QUINTERO y *Los tres recién nacidos* (1885) [EL, 03-01-1901, Madrid, AXXIII, n7759].

El 09 de marzo de 1906, en el Teatro del Apolo, la Asociación de internos de los Hospitales de Madrid ofreció una función de tarde cuyos productos irían a la Beneficencia provincial: *El susto de la condesa* (1820) de Jacinto BENAVENTE por la compañía del Español, *Los granujas* (892) del Eslava de los Sres. ARNICHEs y JACKSON VEYÁN, *Don Pedro Caruso* (616) de los Sres. COSTA y ARIMÓN de la Comedia, *De mala raza* (534) de José ECHEGARAY de la Princesa y *El pobre Valbuena* (1502) de los Sres. ARNICHEs y GARCÍA ÁLVAREZ del Apolo [EL, 02-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9631]. El 26 de marzo de 1906, la Asociación de Artistas Dramáticos y Líricos españoles organizó un beneficio para su Caja de Socorro y Pensiones con el Teatro Español, la Comedia, el Cómico, el Lara, la Zarzuela, la Princesa y el Apolo [EL, 26-03-1906, Madrid, AXXVIII, n9655].

El Teatro Lara prestó su escenario para un beneficio la tarde del 16 de marzo de 1883. La meta era socorrer a un antiguo empleado, víctima de una caída en el Teatro de la Comedia. Participaron las primeras actrices las Sras. Fernández, García y Olona y la tiple cómica, la Sra. Vivero y los primeros actores, los Sres. Mario, Romea, Rosell, Guerra y Martínez [LE, 15-03-1883, Madrid, AXXXV, n1020]. El 31 de marzo de 1905, una función a beneficio de la hija de Pepe Vallés asoció actores del Lara (*Dulces memorias* (661) de Eusebio BLASCO), Español (*A fuerza de arrastrarse* (7) de José ECHEGARAY) y Comedia (*Tempestad en la sombra* (1836) de Ricardo CATARINEU). Anita Ferri y Emilio

Thuillier intepretaron *El abanico* (22) de los Sres. MARIO (Hijo) y SANTOVAL [EL, 31-03-1905, Madrid, AXXVII, n9299].

El 17 de febrero de 1885, Vicente Royo, joven actor del Teatro de la Comedia, obtuvo la posibilidad de su redención en el Teatro de la Alhambra. Le acompañaron las Sras. Tubau, Valverde, Guerra, Rodríguez..., los Sres. Rubio, Vico, Catalina, Rosell, Romea, Rubio y Mendiguchía [EL, 17-02-1885, Madrid, AVII, n2042].

El Teatro de la Comedia no se resumiría únicamente en obras teatrales de compañías españolas o extranjeras pero también acogería un número importante de espectáculos de todo tipo con baile o teatro amateur. El local se volvería en un centro neurálgico de la cultura madrileña.

Burguesía y aristocracia amaban el baile. En sus casas, organizaban varios a lo largo del año. La Comedia perdía su carácter de teatro de comedias para instalarse unos bailes, negocios fructíferos.

#### **VI.5. Actos sociales**

El Teatro de la Comedia fuera de la comedia y de la música de cámara reservaba ciertas tardes o noches para bailes de Carnaval o beneficios. Esto ocurría en el periodo invernal cuando la buena sociedad tenía una actividad muy desarrollada. Se retiraban las butacas y una sala se disponía para el baile.

Los bailes representaban un acontecimiento social y un negocio<sup>202</sup>. Era obligatorio prepararlo con mucho esmero. El teatro estaba adecuado para ello ya que la sala perdía las butacas y se allanaba debido a la maquinaria imaginada e instalada por el Sr. Piccoli.

*La empresa que tiene a su cargo los bailes que han de verificarse en este nuevo y elegante local, hoy predilecto de la buena sociedad de la corte, no ha omitido gasto ni sacrificio para presentar esta clase de espectáculos con todo el lucimiento y espléndidez que requieren. Profusión de luz; numerosa orquesta que ejecute piezas de baile, escritas a propósito y de concierto que amenicen los intermedios, esto, y la seguridad de que nada habrá que no sea agradable y digno de la concurrencia, son los elementos con que espera atraer a sus reuniones al público distinguido de Madrid, que tanto gusta de este lindo teatro. Una rica alfombra de moqueta inglesa abrirá todo el piso del salón, cuyo tablado, así como el del palco escénico, ha sido construido por el hábil maquinista Sr. Piccoli. La decoración que cierra la escena ha sido pintada expresamente para el objeto por el reputado artista Sr. Plá. La orquesta, compuesta de profesores escogidos, estará bajo la dirección del maestro Arche. El*

---

<sup>202</sup> Un baile de máscaras proporcionaba una media de 10 000 pesetas en MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen y ÁVILA ARELLANO Julián, *El neorromanticismo español y su época*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, [Col. Anejos de la revista "Segismundo"], p. 131.

*tocador de señoras se hallará situado en el vestuario de los artistas, a la izquierda del salón. Todas las demás dependencias, como guardarropa, café, fonda, confitería, etc, han sido confiadas a las personas más competentes del ramo [DO, 04-01-1876, Madrid, ACXVIII, n4].*

#### VI.5.1. Bailes de sociedad

Como lo subrayó el periodista del *Madrid Cómico*,

*El siglo XIX que ha inventado y descubierto tantas cosas, ha ideado también un medio originalísimo para aliviar las penas de los que sufren. Ha hecho bailar a unos cuantos, ha hecho bailar a unos cuantos, para enjugar las lágrimas de los demás.*

*Así, pues, el ir a un baile es hacer una obra de caridad; y los bailes que antes eran, según nuestros antepasados, la perdición de los jóvenes de ambos sexos, son hoy camino de la gloria [MC, 25-01-1880, AI, n4]*

Los bailes en los meses de enero y de febrero se celebraban a partir de medianoche hasta la madrugada. Los que los frecuentaban, se disfrazaban y se divertían.

La empresa del Teatro de la Comedia inició su campaña de bailes de salón abiertos a los abonados el 01 de febrero [LI, 01-02-1876, Madrid, AXXIII, n5918]. El segundo baile del 12 de febrero estuvo más concurrido que el primero. El salón estaba abarrotado de gente enmascarada. La orquesta fue dirigida por el maestro Arche [LE, 16-02-1876, Madrid, AXXVIII, n8509]. El tercer baile siempre tan numeroso se celebró el 19 de febrero [LI, 19-02-1876, Madrid, AXXIII, n5918]. Los 27 (domingo) y 29 (martes) de febrero se celebraron los dos penúltimos bailes de Carnaval. Para los bailes del domingo y martes de Carnaval y el domingo de Piñata, la empresa hizo una rebaja considerable: un billete de caballero y dos de señora se pagaban 20 reales y 16 de señora [EG, 26-02-1876, Madrid, AII, n331]. El último baile de piñata del 05 de marzo clausuró la temporada con la entrega de un regalo a las señoras [EG, 02-03-1876, Madrid, AII, n336].

El maestro Arche amenizó con su orquesta de cuarenta profesores la serie de tres bailes de máscaras en el Teatro de la Comedia el 27 de enero de 1877 [LE, 24-01-1877, Madrid, AXXIX, n8842]. Los siguientes fueron los días 01, 10 y 13 de febrero. Anteriormente, hubo baile dos noches del mes de enero (el segundo se celebró el 06 de enero). Al año siguiente, se celebraron tres bailes gratis de máscaras para los abonados (15 y 23 de febrero y 02 de marzo). El mes de febrero de 1879 acogió tres bailes de abonados (08, 15 y 22 de febrero).

La empresa del Teatro de la Comedia anunció dos primeros bailes para los domingo y martes de Carnaval (8 y 10 de febrero de 1880) y el último, el domingo de Piñata (15 de



febrero) (bailes celebrados anteriormente en el Teatro Real). Como sello propio de la Comedia, elegancia en los disfraces, orquesta de calidad dirigida por Arche y concurrencia numerosa resumían el primer baile [EL, 09-02-1880, Madrid, AII, n254]. El segundo baile de máscaras estuvo muy concurrido por gente conocida y el buffet (provisto la Cantina Americana), bien servido [EI, 12-02-1880, Madrid, AXIV, n4558]. En el baile de Piñata, la empresa atrajo al público con unos regalos muy deseables. Obsequiaba a su público con doce onzas de oro (Primer lote: cinco onzas, segundo: tres, tercero: dos y cuarto: dos) [EG, 12-02-1880, Madrid, AVI (Segunda época), n1579].

La empresa del Teatro de la Comedia organizó tres grandes bailes para abonados las noches de los 12, 19 y 26 de febrero de 1881 y de los 04, 14 y 18 de febrero de 1882. El primer baile de abonados del año 1883 se celebró el 13 de enero y los siguientes, los 20 y 27 de enero.

En 1884, se verificaron varios bailes de máscaras [los 19 y 26 de enero y los 02 de febrero] y de convite para los abonados [los 07, 23 y 23 de febrero]. La precio de la entrada en el baile de máscaras era de 3 pesetas [LE, 19-01-1884, Madrid, AXXXVI, n11321]. Los bailes de convite a los abonados se celebraron las noches de los 29 de enero, 05 y 12 de febrero de 1885 y los 08, 15 y 22 de enero de 1887.

El 05 de febrero de 1910, la empresa realizó un baile (el primero se celebró el 29 de enero). Estos bailes representaban un negocio muy fructífero. La promesa de regalos, buena música y distracción atraían. En este baile, infinitos regalos se repartieron. Una suelta de globos llenó el salón. El maestro Barbero dirigió la orquesta de cuarenta profesores [CE, 05-02-1910, Madrid, ALXI, n18987]. Las entradas tenían un coste de 10 pesetas [HM, 04-02-1910, Madrid, AXVI, n5267].

Se anunciaron dos bailes de abonados, los 10 y 17 de febrero de 1912. Pero no se obtuvieron más pormenores. Los bailes de máscaras de las noches del 14 [CE, 14-02-1914, Madrid, ALXV, n20457] y del 20 [EG, 20-02-1914, Madrid, AXXXX, n13229] de febrero de 1914 estuvieron muy concurridos. En el primero, se repartieron entre las señoras regalos y las dos orquestas del maestro Barbero alegrarían el baile continuo de una a seis de la madrugada.

La empresa del Teatro de la Comedia invitó a la Prensa para el baile del 09 de febrero de 1884. Los billetes se recogerían en contaduría [EL, 06-02-1884, Madrid, AV, n1668]. Este obsequio se hizo anteriormente el 03 de febrero de 1883.

El local del Teatro de la Comedia se prestaba a los alquileres para los bailes de salón de otras sociedades. La sociedad *La Incógnita* alquiló el teatro para ofrecer un baile el 19

de febrero de 1887 de una de la noche a seis de la madrugada [CE, 19-02-1887, Madrid, AXXXVIII, n10560].

La Sociedad dramática *La flor de Lis* daría tres bailes de máscaras con fines benéficos [16 y 21 de febrero y 03 de marzo de 1884] [EL, 06-02-1884, Madrid, AV, n1668]. El Círculo de Bellas Artes organizó un baile en el Teatro de la Comedia el 10 de febrero de 1891. El 03 de marzo de 1900, la Sociedad de Conciertos organizó un baile cuyos precios estaban en 40 pesetas para palcos plateas, 50 para entresuelos; 25, principales y 15, segundos. El billete personal costó cinco pesetas [LE, 27-02-1900, Madrid, ALII, n17861]. El Centro Valenciano organizó un baile de máscaras conociéndose una función en valenciano por el Teatro Valenciano [CE, 01-02-1911, Madrid, ALXII, n19348]. El Centro Gallego de Madrid realizó varios bailes el 18 de febrero de 1903 a beneficio de la “Casa de Salud”, el 10 de febrero de 1904 con el Orfeón el 20 de febrero de 1909 sorteando panderetas pintadas por artistas.

Los adultos se divertían y los niños formaban otro negocio fructífero para el empresario del Teatro de la Comedia. Los niños tenían derecho a su baile infantil de trajes con horarios adecuados, entre tres y seis de la tarde. El 20 de febrero de 1882, hubo el primer baile invitando la empresa a la familia real [LE, 20-02-1882, Madrid, AXXVI, n11353]. Los niños asistirían numerosos. Para el baile siguiente del 26, cada entrada conllevaba un número para el sorteo de un objeto de arte.

En el *Imparcial* del 26 de febrero de 1882, se decía,

*La empresa del Teatro de la Comedia ha dispuesto que un jurado premie a los niños que asistan al baile de Piñata llevando trajes más artísticos y elegantes; con un vale útil para retratarse en la fotografía del Sr. Amayra, sucesor de Juliá. Dicho fotógrafo regalará a cada niño un ejemplar por cuenta de la empresa* [EI, 26-02-1882, Madrid, AXVI, n5290].

Los niños debían de presentar disfraces originales. En este baile, se destacaron toreros, monjas, princesas. Las fotografías sacadas durante este baile formaron un álbum que se puso a la venta en la contaduría del Teatro Español. En 1883, el baile infantil se celebró el 04 de febrero.

El 16 de febrero de 1884, se anunciaron tres bailes de niños que se verificaron en las tardes del domingo y martes del Carnaval y domingo de Piñata. La empresa regaló cromos con el programa de los bailes. Las niñas recibieron un precioso *bouquet*, los niños, cigarros de chocolate. Durante los intermedios de los bailables, los niños pudieron subir a una tribuna colocada en el centro del Salón, donde se les permitieron dar conferencias sobre política, administración, ciencias, etc, o recitar versos [EL, 16-02-1884, Madrid, AVI,

n1678]. En el primer baile, la orquesta dirigida por el Sr. Caminals, tocó una nueva pieza, *Overtura infantil* del maestro J. Rivas y Carpintero [EI, 19-02-1884, Madrid, AXVIII, n6003]. En las tardes de los 17 y 22 de febrero de 1885, de los 07 y 09 de Marzo de 1886, de los 13 y 14 de febrero de 1888 y del 27 de febrero de 1898, se celebraron los últimos bailes infantiles del siglo XIX.

El 19 de febrero de 1900, en el baile del lunes de carnaval, unos premios se repartieron entre las niñas que llevaran mejor el mantón de Manila y los niños mejor vestidos de don Juan Tenorio, de aragoneses, de andaluces, de Don Quijote y Sancho o con traje de boda [LE, 17-02-1900, Madrid, ALII, n17851].

El artículo del *Liberal* resumía lo que eran los bailes en la Comedia:

*Los aficionados a los bailes de máscaras no echaron de menos anoche los del Teatro Real, dándose por muy satisfechos con haber asistido al que se celebró en el lindo Teatro de la Comedia. Concurrencia numerosísima; brillante orquesta, dirigida con la maestría que distingue al Sr. Arche; disfraces caprichosos; “bromas” más o menos ligeras, pero siempre cultas; orden perfecto (...) y “champagne frappé” a cinco pasos del salón, con acompañamiento de emparedados y lengua a la escariata. A las cuatro de la madrugada, la animación era extraordinaria; Arche se esforzaba en vano. Para que se escuchara las bellas piezas que ejecutaba la música; los agentes de la autoridad dormitaban en las galerías convencidos de que su intervención era innecesaria, y el empresario se frotaba las manos con satisfacción, haciendo un recuento mental de las ganancias obtenidas. A las cuatro y media, continuaba el bullicio, prometiendo no concluir todavía durante largo rato. Al salir del teatro, oímos decir a muchos de los concurrentes: “Volveremos el martes”. Nosotros, envolviéndonos en nuestro abrigo repetimos maquinalmente: “Volveremos” [EL, 09-02-1880, Madrid, AII, n254].*

Los bailes para obras benéficas agradaron siempre al público de la Comedia. En su primer año, se anunciaron dos bailes en el diario *El Globo* del 31 de diciembre de 1875 [EG, 31-12-1875, Madrid, AI, n274]. El primero con la presencia del rey y de su hermana se realizó el 08 de enero de 1876 a beneficio del Comité central de la Cruz Roja para los heridos en campaña cuya presidenta era la Duquesa viuda de Medinaceli y el segundo, el día 22, a favor de los pobres del Asilo del Pardo, presidido por Juan Moreno Benítez. Una alfombra inglesa lujosa cubriría el salón y Plá pintó una decoración para la escena. El segundo baile no se celebró en la Comedia sino en la Zarzuela en febrero.

El 24 de febrero de 1876, la recaudación del baile extraordinario recayó para la asociación caritativa, la *Estrella de los pobres* [EI, 22-02-1876, Madrid, AX, n3140] mientras que la del baile del 22 de enero, fue para los Pobres del Asilo del Pardo [EG, 22-12-1876, Madrid, AII, n295]. El baile de piñata del 04 de marzo sería para la Cruz Roja. Durante este baile, se organizó una rifa, costumbre en los bailes. El gobernador había

concedido la licencia para el baile, el 03 de marzo [CE, 04-03-1876, Madrid, AXXVII, n6664].

El baile del 29 de enero de 1880 obtendría un beneficio para remediar las desgracias de Canarias [LE, 03-02-1880, Madrid, AXXXII, n9916]. La recaudación fue numerosa. La condesa de Xiquena entregó 36 000 reales a Canarias, 18 000 al gobernador civil de esas islas y otros 18 000 al subgobernador de Las Palmas, producto íntegro del baile para aliviar las desgracias producidas por los temporales e inundaciones [LE, 17-02-1880, Madrid, AXXXII, n9929].

En 1881, se celebraron dos baile de beneficencia, el primero, el 01 de enero, para el Asilo de San Bernardo y el segundo, 22 de enero, a favor de los Hospitales del niño Jesús patrocinado por la duquesa de Santoña.

El 18 de febrero de 1898, el baile fue a favor de la Asociación de funcionarios civiles. La empresa y la dirección rechazarían a cualquier intruso [EL, 18-02-1898, Madrid, AXX, n6713].

Los bailes organizados para recaudar fondos para la Asociación de Escritores y Artistas se iniciaron bajo Mario el 20 de enero de 1877, el 05 de febrero de 1881 (el maestro Arche dirigió la orquesta), el 29 de enero de 1887 (el maestro Blázquez dirigió la orquesta y el Restaurante Vernier y Blázquez organizó el buffet). En época de Tirso Escudero, en el baile del 01 de febrero de 1899, el buffet estaba instalado en el local que comunicaba con el foyer. Profesores de la Sociedad de Conciertos y del Teatro real formaron de la orquesta organizada por el Sr. Barbero y dirigida por los maestros Fernández Caballero, Chapí y Bretón [*El nuevo País*, 14-01-1899, Madrid, AII, n149]. El producto de la fiesta alcanzó 12.927, 75 pesetas (3.735, 38 para el Teatro de la Comedia y 9.192,37 para la Asociación) [LE, 08-03-1899, Madrid, ALI, n17511]. El 03 de febrero de 1900, se celebró el baile de la Asociación. La subasta de los servicios de restaurante, de guardarropa, de serpentinas y confetti se haría bajo pliegos cerrados dirigidos a la secretaría de la Asociación [CE, 24-01-1900, Madrid, ALI, n15331]. El 02 de febrero de 1901, se celebró el baile de la Asociación. El 08 de febrero de 1902, el maestro Antonio Sánchez Jiménez amenizó con sus cuarenta profesores el baile con el precio de las palcos de 140 pesetas y el billete personal por 16 pesetas [CE, 03-02-1902, Madrid, LIII, n16063]. Con los mismos precio y orquesta, se organizaron los bailes de la Asociación el 07 de febrero de 1903 y el 06 de febrero de 1904. En el baile del 25 de febrero de 1905, el maestro Barbero fue el nuevo director de la orquesta. El 02 de febrero de 1907, se celebraría el último baile de la Sociedad de Escritores

y Artistas entre doce y media y seis de la madrugada<sup>203</sup>. También se celebró anteriormente con mucho éxito el 24 de febrero de 1906 recaudando fondos para la institución [LE, 26-02-1906, Madrid, ALVIII, n19961]. El 18 de febrero de 1911, el Círculo de Actores Españoles ofreció un baile de máscaras.

El Teatro de la Comedia cobijó comedias, bailes, magia, comedia, variétés... y algunos días, sirvió fuera del marco profesional como teatro para amateurs o lugar de restauración.

#### VI.5.2. La restauración

El Teatro de la Comedia, como centro de los bailes de salón tomaba otro papel como lugar de restauración.

El 23 de mayo de 1907, a las ocho y media, los liberales se reunieron para celebrar un banquete servido por Fornos en honor a Moret con 275 comensales entre los que se hallaban los ex ministros Echegaray, Salvador, Veragua, Teverga, Romanones, Villanueva, Santamaría, Quiroga Ballesteros, Vega, etc [CE, 24-05-1907, Madrid, ALVIII, n17999].

El 10 de febrero de 1910, a las tres, un banquete en honor al elocuente orador argentino Belisario Roldán canceló la función de los *jueves* por la tarde. Se esperaban a 300 comensales mediante invitación con un precio para el menú de 25 pesetas. Hablaron los Sres. Moret, Alejandro Pidal, Canalejas y Álvarez terminando el orador Roldán. Mariano Benlliure adornó el teatro con flores de Valencia y Málaga [CE, 04-02-1910, Madrid, ALXI, n18986].

La actriz Carolina Civili fue también agasajada con un festín el 06 junio de 1879 tras la función de beneficio de Araceli Aponte.

#### VI.5.3. Asalto de armas

El asalto de armas del 10 de junio de 1891 se destinó a beneficio del profesor de esgrima, Juan Nicolás apodado el Zuavo. El escenario estuvo adornado con tapices y panoplias. Los aficionados y los maestros demostraron sus habilidades. El marqués de Heredia y el Zuavo sedujeron al público con sus asaltos a florete y a sable [EL, 11-06-1891, Madrid, AXIII, n4374].

---

<sup>203</sup> *Precios de las localidades para este baile*  
*Palcos proscenios plateas, 140 ptas - Idem plateas números 3 al 12, 80 id. - Idem entresuelos números 4 y 13 al 19, 110 id - Idem id. números 8 y 5 al 12, 80 id - Idem principales, 60 idem - Idem segundos, 30 idem - Billete personal, 16 idem* [EG, 30-01-1907, Madrid, AXXXIII, n11324]

El 26 de enero de 1900, los maestros aficionados protagonizaron un asalto de armas a las tres y media. Los profesores de París, los Sres. Kirchoffer y Mimiac participaron [LE, 26-01-1900, Madrid, ALII, n17829].

#### VI.5.4. Tuna portuguesa

Una tuna portuguesa dirigida por Illidio AMADO daría un toque original a la matinée de la Comedia del 30 de diciembre de 1895. *Cavalleria rusticana (356)* (Intermezzo), *Aprobados y suspensos (154)* de Vital AZA (obra desempeñada por los estudiantes de la Universidad Central: los Sres. Moreno, Bermejo y Llorens) y *Los asistentes (175)* de Melitón GONZÁLEZ agradaron la tarde [EL, 31-12-1895, Madrid, AXVII, n5933].

#### VI.5.5. Matinéas literarias

El Teatro de la Comedia acogió matinées literarias entre sus muros. El 01 de noviembre de 1910, Jacinto Benavente hizo el prólogo y el cronista Cristóbal Castro leyó su conferencia sobre el tema de *Las novias de Don Juan*. Poesías de Villaespesa, González Blanco, Castro, Val, Vega, etc (recitadas por Matilde Moreno, Ana Martos y Mercedes Pérez de Vargas) y también números musicales ejecutados por el cuarteto francés formaron la matinée literaria [LE, 01-11-1910, Madrid, ALXII, n21561].

El 26 de noviembre de 1910, a las 17.00 horas, el literato Luis Bello fue el encargado de la conferencia de la segunda matinée: *La moral del cine* y José Zahonero del prólogo. Las ilustraciones no fueron como en la primera matinée, versos sino números de variétés. En el género francés, Lucy Nanon del Price cantó couplets; en el italiano, Ville Fleure del Price bailó y en el español, la Argentinita del Príncipe Alfonso (baile), Adela de Vicente (Margot) del Royal Kursaal (couplets) y Paquita Escribano del Príncipe Alfonso (couplets) participaron al espectáculo. Luisa de Bigné del Moulin Rouge presentó sus Bailes transformistas (género cosmopolita) [LE, 25-11-1910, Madrid, ALXII, n21585].

Las matinées pasarían al Teatro de la Princesa [LE, 19-12-1910, Madrid, ALXII, n21609].

El Teatro de la Comedia instauró los jueves literarios. Uno de ellos fue el 10 de febrero de 1910, combinado gastronomía y elocuencia en el banquete del orador argentino Belisario Roldán [LE, 08-02-1910, Madrid, ALXII, n21299].

Fuera de lo literario, la Comedia recibió al profesor José Ortega y Gasset para la conferencia, *Vieja y nueva política* el 23 de abril de 1914. En diciembre de 1886, una

reunión política por parte de los disidentes (entre ellos, Romero Robleda del Partido Liberal Reformista), se celebró en el teatro [LE, 13-12-1886, Madrid, AXXVIII, n12355].

#### VI.5.6. El teatro y los niños

El Teatro de la Comedia dedicó algunas funciones a los niños en un horario adecuado.

El 20 de diciembre de 1909, Benavente inauguró su teatro para niños. La iniciativa partió de unos artículos en *El Imparcial* por parte de una escritora con el seudónimo de Colombine que defendía la necesidad de un teatro para niños citando a Benavente como posible escritor infantil. El autor tomó la idea, que no fue tan sencilla para él ya que escribir para niños conllevaba muchas dudas en temas, escritura, tipo de público reflejo de los padres burgueses, etc. El teatro para niños era de iniciativa privada y conoció altibajos<sup>204</sup>.

El Teatro de la Comedia conoció durante varias tardes, el teatro para niños creado por Benavente y sostenido por Porredón: los 19, 22 y 23 de febrero y los 08 y 09 de marzo de 1910. Valle Inclán escribió una de las obras interpretadas, *La cabeza del dragón (277)*, muy celebrada por el público infantil [EA, 15-03-1910, Madrid, AII, n15]. El teatro infantil se desplazó a otro local.

El 23 de diciembre de 1912, los alumnos del colegio dirigido por Ignacio García Albericio, situado en la Costanilla de los Ángeles, 3, interpretaron cuatro obras del Sr. MORÓN y ANTÓN escritas para esta función: *Los gandules (839)*, *Blusa y levita (234)*, *Elogio (671)* y *Fusión de razas (831)* [EL, 22-12-1912, Madrid, AXXXIV, n12101].

#### VI.5.7. El teatro *amateur*

El Teatro de la Comedia se salía de su marco comercial para ser un centro de encuentros entre los futuros sustitutos de los escenarios madrileños.

El teatro interesaba al público. A lo largo del siglo XIX, la burguesía y la aristocracia impusieron la moda de los teatros privados. Unos actores amateurs se estrenaban haciendo competencia a los teatros de la corte. También participaron nobles y burgueses en las obras. En el Teatro de la Comedia, el amateur tenía su sitio en la época de Tirso Escudero en las sociedades teatrales que alquilaban el local. Bajo Emilio Mario, los aficionados trabajaban en beneficios. Como lo vimos, los empleados domésticos se atrevieron con la

---

<sup>204</sup> CERVERA Juan, “El teatro, cenicienta de la literatura infantil”, en *Educadores: revista de la federación española de religiosos de enseñanza*, Madrid, n81 (enero-febrero 1975), pp. 109-117.

interpretación. Sociedades de amateurs pudieron pisar el escenario de un coliseo afamado. Esta actuación como aficionado posibilitaría la contratación en uno de los grandes teatros madrileños.

Presente en la anterior campaña en el Teatro de la Comedia, la Sociedad dramática *Arte Español* (con la Sra. Ruesga, las Srtas. Sampedro, Martínez, Lasheras, L. Sampedro, Milló, González y Del Castillo, y los Sres. Miranda, Zavalla, Casal, Marchante, Conde, Espinosa de los Monteros, González y Cappa) inauguró su temporada en el Teatro de la Comedia, el 31 de octubre de 1902 con *Los galeotes (835)* de los hermanos ÁLVAREZ QUINTERO [EL, 27-10-1902, Madrid, AXXIV, n8418]. El 29 de noviembre, *Las recomendaciones (1632)*, sainete de Tomás LUCEÑO, *Los bombones (243)*, comedia en tres actos de PINA Y DOMÍNGUEZ y el intermedio por Emilia Delgado, alumna de la Srta. Bernís (tocando al arpa, *El carnaval de Venecia* de GODEFROY) formaron la programación [EL, 29-11-1902, Madrid, AXXIV, n8451]. El 30 de diciembre, la sociedad se mudó al Teatro Lírico, propiedad del señor Ducazcal. El 20 de febrero de 1903, la Sociedad volvió al Teatro de Comedia con el sainete nuevo de Jesús LUENGO, *Los pícaros (1479)* [LE, 22-02-1903, Madrid, ALIV, n18931]. La función del 24 de marzo, estuvo muy animada debido a la comedia en dos actos de M. ECHEGARAY, *La monja descalza (1244)* obteniendo aplausos las Srtas. Gallego y Otero, la Sra. Ruesga, y los Sres. Miranda, Álvarez, Marchante y González. Tras la primera obra, *Matrimonio Civil (1180)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ distrajo gracias a sus intérpretes, el Sr. Cappa, la Sra. Ruesga, las Srtas. Millo, Ortega, Llovera y Cepeda, y los Sres. Miranda, Conde y Flórez [LE, 25-03-1903, Madrid, ALIV, n18962]. El 30 de abril, se celebró de nuevo su función mensual en la Comedia, poniéndose en escena, *La muela del juicio (1260)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y *El libre cambio (1036)* de Emilio MARIO (Hijo). El Sr Miranda cosechó muchos aplausos [ED, 03-05-1903, Madrid, AXXIV, n7997].

El 23 de noviembre de 1903, *El buen consejo (258)* y *El señor cura (1727)* de Vital AZA, protagonizados por la Sra. Ruesga, las Srtas. Otero y Millo, los Sres. Miranda, Moro y Cappa fueron dos éxitos [EL, 25-11-1903, Madrid, AXXV, n8810]. El 20 de enero de 1904, la Sra. Ruesga, los Sres. Miranda, Cappa, Gómez Sampayo, Piquera y Moro, y las Srtas. Millo y Otero se destacaron en *La reja (1638)* de los hermanos QUINTERO, *Las apariencias (151)* de Patricio de la ESCOSURA y *El crimen de la calle de Leganitos (455)* de los Sres. PINA Y DOMÍNGUEZ y MARIO [EL, 22-01-1904, Madrid, AXXVI, n8867]. En un entreacto, la Srta. Emilia Delgado embujó con dos obras de Thomas y Godefroid a la arpa. *Cariños que matan (326)* de Ceferino PALENCIA, *Antes del fallo (144)*, monólogo de LÓPEZ SILVA recitado por Piquer y el sainete, *Providencias judiciales (1586)* de Ricardo



de la VEGA obtuvieron la atención del público el 27 de abril [EL, 29-04-1904, Madrid, AXXVI, n8984]. La Sra. Ruesga, las Srtas. Millo, Blanco y Álvarez, y los Sres. Miranda, González, Sampayo, Piquer y Montenegro animaron la función. La tarde del lunes 23 de mayo fue un deleite para el público de la Comedia. Se puso en escena *¡Al santo! ¡Al santo!* (66), obra en dos actos de Miguel ECHEGARAY en la que se destacaron la Sra. Ruesga, las Srtas. Millo, Álvarez, C. Y P. Álvarez, Gallego y Otero, y los Sres. Piquer, F. Y M. Montenegro, Canedo, G. Sampayo, Lastra, Palacios y Cortés. En un intermedio, el Sr. Alonso cantó la composición premiada por esta Sociedad, barcarola de Espinosa de los Monteros, titulada *Mar rizado* (letra escrita por el Sr. Haro). La función terminó con el juguete cómico de RAMOS CARRIÓN y AZA, *El padrón municipal* (1390) desempeñado por la Sra. Ruesga, las Srtas. Millo y Otero, y los Sres. Miranda, G. Lampayo, Alonso, Nieto, Montenegro, Lacosta y Nieto [EL, 25-05-1904, Madrid, AXXVI, n8989].

El 31 de octubre de 1905, se inauguró la temporada de esta sociedad con la puesta en escena de *¡Acompaña a usted en el sentimiento!* (34) de Ricardo de la VEGA y *Lo cursi* (1045) de Jacinto BENAVENTE [EL, 02-11-1905, Madrid, AXXVII, n9512]. El 23 de noviembre, se programaron *El amor que pasa* (109) de los hermanos QUINTERO y *La cizaña* (382) del Sr. LINARES RIVAS [EL, 21-11-1905, Madrid, AXXVII, n9531]. El 21 de diciembre, el juguete cómico en tres actos, arreglo de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ y Emilio MARIO (Hijo), *Creced y multiplicaos* (452) desempeñado por la Sra. P. Labadía, las Srtas. Otero, P. Sampedro, Navarro y García, y los Sres. Miranda, León, Montenegro, Almansa, Yáñez y Portal y el estreno del *cascaje cómico con gotas líricas en un cuadro, en vil prosa, original de dos ilustres escritores rusos, La inocente cachupinada* (974) de HARO F. y IMBRÓL J.M., por el mismo cuadro artístico con los papeles invertidos compusieron la programación de la función mensual [EL, 20-12-1905, Madrid, AXXVII, n9560]. El 19 de febrero de 1906, *Viajeros de ultramar* (1954), comedia de ECHEGARAY (con la Sra. Ruesga, las Srtas. Otero, Lombera, García y San Pedro, y los Sres. Miranda, Piquer, Lacosta, Montenegro, Nieto y Yáñez) y *Música clásica* (1285), disparate cómico-lírico de los Sres. ESTREMER y CHAPÍ (con la Srta. González y los Sres. Alonso e Imbrol) fueron las obras elegidas. Beatriz Ortegó cantó *Il trovatore* de VERDI y *El primer amor* (1555) de BLASCO [EL, 19-02-1906, Madrid, AXXVIII, n9620]. El 26 de abril, la Sociedad de Arte ofrecía su función mensual a las 16.15 horas, con el juguete cómico en de J. MARTÍN DE SALAZAR, *Fuentetibia* (823); la comedia en dos actos de LINARES RIVAS, *El abolengo* (27) distinguiéndose la Srta. Sampedro, la Sra. Ruesga y García, y los Sres. Miranda, Alonso, Yáñez, Sampedro, Beltrán, Acuña y Martín. Las Sra. Ruesga y Labadía, las Srtas. González, García, Labadía y Zapater, los Sres. Miranda, Piquer, Nieto,

Lacosta, Acuña, Martín y Beltrán marcaron la última obra de la tarde, *La praviana (1537)* de Vital AZA [EL, 29-04-1906, Madrid, AXXVIII, n9688].

*La muerta (1262)* de Pompeyo CREHUET traducida por LINARES RIVAS, *Las primeras nieves (1568)*, diálogo de José María GALLARDO, desempeñado por la Srtas. Sampedro y el Sr. Montenegro y *Al natural (61)* de Jacinto BENAVENTE rellenaron la tarde del 26 de enero de 1907 [EL, 26-01-1907, Madrid, AXXIX, n9905]. El 29 de abril de 1907, *Bodas de plata (238)* de Manuel LINARES RIVAS y *La ducha (649)* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ ocuparon la programación de la Sociedad [EI, 29-04-1907, Madrid, AXLI, n14406]. El 28 de mayo, las Srtas. Latorre, González y Hernández, los Sres. Yáñez, Imbrol, Nieto y Miranda demostraron su talento en *El barón de Tronco-Verde (210)* de Ricardo de la VEGA y *Zaragüeta (2010)* de Miguel RAMOS CARRIÓN y Vital AZA bajo la dirección del Sr. Miranda [CE, 29-05-1907, Madrid, ALVIII, n18004].

*El tren de los maridos (1879)* de Jacinto BENAVENTE y *El señor gobernador (1730)* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (con la artista Concepción Aguilar) reunieron un público numerososo por la tarde en la Comedia el 21 de diciembre [ED, 23-12-1907, Madrid, AXXVIII, n9357]. *Morada histórica (1249)* de Ricardo BLASCO y *Levantar los muertos (0)* de E. BLASCO y RAMOS CARRIÓN pertenecieron a la última programación de 28 de marzo de 1908 [CE, 30-03-1908, Madrid, ALXI, n18310].

El 31 de enero de 1910, el Sr. Montenegro de la Sociedad *Arte Español* destacó en la obra *Raffles (1614)* de Gil PARRADO frente a sus compañeros [CE, 03-02-1910, Madrid, ALXI, n18985]. En la función del 29 de marzo, se destacaron las Srtas. Calvo, Latorre y Clemente y los Sres. De Diego, Montenegro, Musiars y Yáñez. El Sr. Miranda estuvo bien en *Los bombones (243)* de PINA Y DOMÍNGUEZ y *Pelillos del mar (1452)* de Felipe PÉREZ [EI, 30-03-1910, Madrid, AXLIV, n15466].

El 22 de diciembre de 1911, el vaudeville traducido por Enrique THUILLIER, *La chocolaterita (514)*, consiguió cierto éxito en el que participaron las Srtas. López Lagar, López Heredia, Jiménez y Torres, y los Sres. Montenegro, Muslars, Soto, Torres, Sainz, Hernández, Pereda y Sánchez. El público aplaudió la labor del director Miguel López [HM, 27-12-1911, Madrid, AXXII, n7698]. El 23 de marzo de 1912, la Sociedad deleitó al público con una obra en cuatro actos, *La Zagala (2005)*, con las Srtas. López, Lagar, Méndez, R. y P. Jiménez, Granda, Lafuente, L. Heredia, Torres y Ballester, y los Sres. Arias, Muslars, Yáñez, Pereda, Torres, Hernández y Sainz [EL, 22-03-1912, Madrid, AXXXIV, n11827]. El programa del 30 de abril se compondría de *El dinero engaña (579)* de los Sres. DUQUE y SÁNCHEZ DE LA FUENTE, *El afinador (44)* de Vital AZA, *El rey de la casa (1650)* de Antonio CASERO (con las Srtas. López Heredia, Granda, Léndez,

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

Jiménez, Pérez Boira, y Ballester, y los Sres. Montenegro, Yáñez, Torres, Pereda, Sáinz, Zaragozano y Sánchez) [EL, 30-04-1912, Madrid, AXXXIV, n11865] y el del 21 de mayo, *Pedro Jiménez (1449)* de los Sres. PERRIN y PALACIOS, *Sin darse cuenta (1769)*, y *Música popular (1286)* de los Sres. CASERO y LARRUBIERA [EL, 21-05-1912, Madrid, AXXXIV, n11886]. El 24 de junio, la sociedad ofrecía su última función mensual de la temporada. La obra en cuatro actos, original de Jacobo GAIRRE, *La maga (1103)* fue desempeñada por Mercedes Olmedo, Manolo Montenegro y Gregorio Yáñez secundados por las Srtas. Martínez Moya, Rosario Jiménez, Pérez Boira, Lafuente y Ojeda y los Sres. Zaragozano, Pereda, Sáinz, Castillejo y Sánchez [EL, 28-06-1912, Madrid, AXXXIV, n11924].

FECHA	OBRAS
PRIMAVERA 1902	Función mensual en el T. Comedia
09-07-1902	<i>Lo que vale el talento (1051)</i> <i>Chateau Margaux (500)</i>
31-10-1902	<i>Los galeotes (835)</i>
29-11-1902	<i>Las recomendaciones (1632)</i> <i>Los bombones (243)</i>
12-1902	Función mensual en el T. Lírico
FECHA	OBRA
01-1903	----
20-02-1903	<i>Los pícaros (1479)</i>
24-03-1903	<i>La monja descalza (1244)</i> <i>Matrimonio civil (1180)</i>
30-04-1903	<i>La muela del juicio (1260)</i> <i>El libre cambio (1036)</i>
05-1903	----
17-06-1903	Función mensual en el T. Comedia
10-1903	----
23-11-1903	<i>El buen consejo (258)</i> <i>El señor cura</i>

	<i>(1727)</i>
12-1903	----
20-01-1904	<i>Las apariencias (151)</i> <i>El crimen de la calle de Leganitos (455)</i>
24-02-1904	<i>La rebotica (1630)</i> <i>¡Valiente amigo! (1918)</i> <i>Más vale maña que fuerza (1171)</i>
17-03-1904	<i>En plena luna de miel (689)</i> <i>El memorialista (1197)</i> <i>Tratado de alianza (1873)</i>
27-04-1904	<i>Cariños que matan (326)</i> <i>Antes del fallo (144)</i> <i>Providencias judiciales (1586)</i>
23-05-1904	<i>¡Al santo! ¡Al santo! (66)</i> <i>El padrón municipal (1390)</i>
27-06-1904	<i>Le media naranja (1190)</i> <i>La vida íntima (1960)</i> <i>En las astas del toro (688)</i>
31-10-1905	<i>¡Acompaña a</i>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	<i>usted en el sentimiento! (34)</i> <i>Lo cursi (1045)</i>		<i>¡¡¡Jettatore!!! (986)</i> <i>La presidenta del Supremo (1548)</i> <i>El castigo (348)</i>
23-11-1905	<i>El amor que pasa (110)</i> <i>La cizaña (382)</i>		21-10-1907 <i>Militares y paisanos (1219)</i>
21-12-1905	<i>Creced y multiplicáos (452)</i> <i>La inocente cachupinada (974)</i>		11-1907 ----
01-1906	----		21-12-1907 <i>El tren de los maridos (1879)</i> <i>El señor gobernador (1730)</i>
19-02-1906	<i>Viajeros de ultramar (1954)</i> <i>Música clásica (1285)</i>		01-1908 <i>Los guantes del cochero (898)</i> <i>La huelga de los herreros (948)</i> <i>Ciencias exactas (374)</i>
03-1906	<i>El rey de Lydia (1651)</i> <i>De mala raza (534)</i>		02-1908 ----
26-04-1906	<i>Fuentetibia (823)</i> <i>La praviana (1537)</i>		28-03-1908 <i>Morada histórica (1249)</i> <i>Levantar muertos (0)</i>
26-05-1906	<i>La musa loca (1283)</i>		04-1908 Función mensual en el T. Comedia
10-1906	<i>El enemigo (694)</i> <i>La chiclanera (506)</i>		05-1908 <i>Los dominós blancos (608)</i> <i>Francfort (809)</i>
11-1906	----		31-03-1909 Función mensual
12-1906	<i>Las urracas (1916)</i> <i>Los zangolotinos (2008)</i>		04 y 05-1909 ----
26-01-1907	<i>La muerta (1262)</i> <i>Las primeras nieves (1568)</i> <i>Al natural (61)</i>		17-06-1909 <i>Tierra baja (1849)</i> <i>Aquí hase farta un hombre (159)</i>
02-1907	<i>Ciertos son los toros (375)</i> <i>La tela de araña (1833)</i> <i>Amor a oscuras (114)</i>		10-1909 ----
03-1907	----		22-11-1909 <i>Los dulces de la boda (660)</i> <i>El bigote rubio (230)</i>
29-04-1907	<i>Bodas de plata (238)</i> <i>La ducha (649)</i>		12-1909 ----
28-05-1907	<i>El barón de Tronco-Verde (210)</i> <i>Zaragüeta (2010)</i>		31-01-1910 <i>Raffles (1614)</i>
			02-1910 <i>Los bombones (243)</i> <i>Pelillos a la mar (1452)</i>
			03-1910 ----
			04-1910 <i>La familia Pont-Biquet (746)</i>
			05-1910 <i>Lo que no muere (1050)</i> <i>Por las nubes</i>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	<b>(1519)</b>		
10 y 11-1910	----		
18-12-1910	<i>La doncella de mi mujer (621)</i> <i>Arte español (165)</i>		30-04-1912 <i>El dinero engaña (579)</i> <i>El afinador (44)</i> <i>El rey de la casa (1650)</i>
01 hasta 05-1911	----		21-05-1912 <i>Pedro Jiménez (1449)</i> <i>Sin darse cuenta (1769)</i> <i>Música popular (1286)</i>
20-06-1911	<i>Las flores (796)</i> <i>Distinción (592)</i>		24-06-1912 <i>La maga (1103)</i>
10-1911	<i>Caridad (326)</i> <i>Una casa de fieras (334)</i>		10-1912 ----
11-1911	<i>Lo positivo (1048)</i> <i>Con arma blanca (410)</i>		11-1912 <i>Canción de cuna (305)</i> <i>El sexo débil (1749)</i>
22-12-1911	<i>La chocolaterita (514)</i>		12-1912 hasta 02-1913 ----
13-01-1912	<i>El matrimonio interino (1174)</i>		03-1913 <i>Percy Phels (1465)</i> <i>Flor de los Pazos (796)</i>
24-02-1912	<i>Robo en despoblado (1667)</i> <i>El chalán (494)</i> <i>Los asistentes (175)</i>		04 y 05-1913 ----
23-03-1912	<i>La Zagala (2005)</i>		21-06-19013 <i>Doña Juanita (629)</i> <i>Puebla de las mujeres (1591)</i>

**Tabla 2:** Sociedad dramática *Arte Español*

La Sociedad Miguel Echegaray descrita como conservatorio libre (Sociedad de aficionados) representó varias obras. El 30 de junio de 1900, se instaló en la Comedia presentando *Tierra baja (1849)* de Miguel ECHEGARAY y *La Revoltosa (1649)* del maestro CHAPÍ [CM, 29-06-1900, Madrid, AXXIV, n6829].

El 29 de octubre de 1905, a las 16.00 horas, los intérpretes presentaron *Madrid al día (1098)*, un pasillo cómico en un acto escrito expresamente por los Sres. FACIO y RENOVALES para presentar al cuadro artístico de la Sociedad y la comedia original en tres actos de los Sres. MARIO (Hijo) y SANTOVAL, *El director general (587)* [EL, 28-10-1905, Madrid, AXXVII, n9507]. El 22 de diciembre, por la tarde, se estrenó el pasillo cómico en un acto escrito por Juan PÉREZ ZÚÑIGA, *El descanso (554)* de PÉREZ ZÚÑIGA Juan y se representaron *El señor cura (1727)* de Vital AZA [EL, 22-12-1905, Madrid, AXXVII, n9562].

El 30 de octubre de 1906, la Sociedad Miguel Echegaray se presentó ante el público del Teatro de la Comedia. *Francfort (809)* de Vital AZA, *En cuarto creciente (679)* de

LINARES RIVAS, *Los chorros del oro (515)* de los hermanos QUINTERO y el estreno de una comedia en un acto, original de los Sres. FACIO y GÓMEZ RENOVALES, *El día gordo (564)* (dos números de música fueron compuestos por la profesora Carmen García y García) [DO, 27-10-1906, Madrid, ACXLIX, n258]. En *Francfort (809)*, se destacaron las Srtas. Zappino y Cortés, los Sres. Bauset, Renovales, Salcedo, Fabra y Rodríguez. En *El día gordo (564)*, las Srtas. Ahijón, Medina (actriz y tiple), Cortés y Aguilar y los Sres. Renovales, Fabra, Picazo, Salcedo y Rodríguez sobresalieron. En las demás obras, se añadirían al éxito las Srtas. Adarve y Coterá y la niña Campos. En la segunda matinée, del 28 de noviembre de 1906, *Los pavos reales (1442)* de José NUÑEZ DE LARA y *El afinador (44)* de Vital AZA fueron las dos obras elegidas [DO, 28-11-1906, Madrid, ACXLIX, n285]. El 19 de mayo de 1907, la Sociedad de Socorros de peluqueros-barberos recibió su beneficio gracias a la Sociedad. Se pondrían en escena: *En cuarto creciente (679)*, *Nubes de paso (1352)*, *Ciencias exactas (374)* y *Amor a oscuras (114)* [EI, 15-05-1907, Madrid, AXLI n14422].

La temporada siguiente se inició el 20 de octubre de 1907 bajo la dirección del Sr. Renovales. Algunos aficionados fueron contratados en compañías. En *La lucha (1067)* de Juan A. MELIÁ y el *30 de infantería (3)* de los Sres. ABATI y OLIVE, se distinguieron la Srta. Zampino y Jiménez, los Sres. Renovales, Bauset y el recién llegado, Carrere [CE, 23-10-1907, Madrid, ALVIII, n18151]. El 28 de octubre de 1908, se inició la temporada de la Sociedad bajo la dirección del director artístico Juan Pérez Zúñiga y de un nuevo director de escena Donato Mosteyrin cuyas obras fueron *Los valientes (1920)* de Javier de BURGOS, *Los demonios en el cuerpo (551)* de Miguel ECHEGARAY, *La voz del corazón (1997)* de Antonio HURTADO y *El barquillero (212)* de José JACKSON VEYÁN [EL, 28-10-1908, Madrid, AXXX, n10693]. El 22 de febrero de 1909, Enrique Fernández Gutiérrez, doctor y literato sería el nuevo director artístico [EP, 23-02-1909, Madrid, AXXIII, n7862].

FECHA	OBRAS
30-06-1900	<i>Tierra baja (1849)</i> <i>La Revoltosa (1649)</i>
29-10-1905	<i>Madrid al día (1098)</i> <i>El director general (587)</i>
11-1905	----
22-12-1905	<i>El descanso (554)</i> <i>El señor cura (1727)</i>
29-01-1906	<i>Me gustan todas (1187)</i> <i>Las flores (796)</i>
02 hasta	----

05-1906	
22-06-1906	<i>Amor a oscuras (114)</i> <i>El nuevo servidor (1355)</i> <i>Mimo</i> <i>Chateau Margaux (500)</i>
30-10-1906	<i>Francfort (809)</i> <i>En cuarto creciente (679)</i> <i>Los chorros del oro (515)</i>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	<i>El día gordo (564)</i>		<i>El 30 de infantería (3)</i>
28-11-1906	<i>Los pavos reales (1442)</i> <i>El afinador (44)</i>		<i>Enemigos ocultos (697)</i>
21-12-1906	<i>La zagala (2005)</i>	26-02-1908	<i>El guante blanco (896)</i> <i>Zaragatas (2010)</i>
01 y 02-1907	----	03 hasta 06-1908	----
20-03-1907	<i>El palco del Real (1394)</i> <i>El chiquitín de la casa (512)</i> <i>El abanico (22)</i>	28-10-1908	<i>Los valientes (1920)</i> <i>Los demonios en el cuerpo (551)</i> <i>La voz del corazón (1997)</i> <i>El barquillero (212)</i>
04-1907	----		
19-05-1907	<i>En cuarto creciente (679)</i> <i>Nubes de paso (1352)</i> <i>Ciencias exactas (374)</i> <i>Amor a oscuras (114)</i>		
20-10-1907	<i>La lucha (1067)</i>		

**Tabla 3:** Sociedad Miguel Echegaray

La Sociedad *Camino del Arte* gozó de una primera representación en la Comedia el 07 de marzo de 1907. *De tren a tren (539)*, una comedia en un acto de Joaquín DICENTA y *El forastero (799)*, juguete cómico en tres actos de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ constituyeron la programación [EL, 07-03-1907, Madrid, AXXIX, n9999]. El 21 de marzo, se habló de otra función [EL, 21-03-1907, Madrid, AXXIX, n10014]. *Los conejos (423)* de los Sres. ARNICHEs y LUCIO con las Srtas. Adarve, Lombera y Labadía, los Sres. E. Paris, F. de Sevilla Lacosta y Bravo), *El amor que pasa (109)* (Sras. Ferrándiz y Abad, Srtas. Sampedro, Labadía y Adarve, y los Sres. Piquer, Lacosta, González y Alonso), *La azotea (191)* de los QUINTERO (Sra. Fernández, Srtas. Lombera, Muñoz y Labadía, los Sres. González y Tello) rellenaron la cartelera del 28 de abril [EI, 27-04-1907, Madrid, AXLI, n14404]. El 29 de mayo, *La muela del juicio (1260)* de Miguel RAMOS CARRIÓN, *Al natural (61)* de Jacinto BENAVENTE y *En cuarto creciente (679)* de LINARES RIVAS reunieron al cuadro artístico: las Sras. Ferrandiz y Coboe, las Srtas. Sampedro, Muñoz, Adarve, Lombera, Zapater, Labadía, los Sres. Piquer, Paris, Sevilla, González, Arias, Tello, Lacosta, Bravo, Laloma y Rivero [EL, 21-05-1907, Madrid, AXXIX, n 10032].

El 19 de diciembre de 1907, el director Enrique Piquer se sentía satisfecho al ver a los miembros de la Sociedad en el desempeño de *La dicha ajena (573)* de los QUINTERO. La Srta. Pérez Rodríguez se presentó por primera vez. Su físico era ameno. Teresa Guirao desempeñó papeles de damita. Guadalupe Muñoz y los Sres. Paris, Lacosta, Tello, González

Puente-Rosa, Barrera, Arias, Otaño, etc. cerraban el cuadro [EI, 22-12-1907, Madrid, AXLI, n14643].

El 26 de febrero de 1910, la Sociedad *Camino del Arte* montó *El amigo Fritz* (**101**) de Luis VALDÉS. El Sr. Valentín dirigió la obra con gran maestría. A ello se añadió el talento de los actores: las Srtas. Valentín y Segura, la Sra. Blanco y los Sres. Tello, Rodríguez, González, Jiménez, Lalama y Tobías. La segunda obra fue *Los corridos* (**445**) [HM, 03-03-1910, Madrid, AXXI, n7034].

El 26 de enero de 1911, a las 20.30 horas, se representó *El baile de la condesa* (**199**) de Eusebio BLASCO y *Las codornices* (**387**), juguete cómico de Vital AZA [EI, 26-01-1911, Madrid, AXLV, n15767]. El 23 de febrero, el público se divirtió con *El sueño dorado* (**1812**) de Vital AZA gracias a sus actores: las Srtas. Segura e Iscar y los Sres. González, E. Bueno y R. Bueno. *La doncella de mi mujer* (**621**) de los Sres. LUCEÑO y REPARAZ (Sres. Tello, Bueno y Jiménez y Srtas. Baró e Iscar) cosechó los aplausos [CE, 28-02-1911, Madrid, ALXII, n19375]. El 29 de marzo, la Srta. Baró, el Sr. Tello y Salvador Bueno fueron ovacionados en *Amores y amoríos* (**127**) de los hermanos QUINTERO. Las Srtas. Iscar, Segura, Espejo de la Cruz y Jiménez, y los Sres. R. Y E. González, Paris y Jiménez los secundaron [CE, 26-03-1911, Madrid, ALXII, n19401].

El 18 de enero de 1912, a las 20.30 horas, *La caída* (**283**) de Antonio LÓPEZ MONÍS, *La monja descalza* (**1244**) de Miguel ECHEGARAY y *¡Acompañó a usted en el sentimiento!* (**34**) de Ricardo de la VEGA fueron las obras interpretadas [EL, 18-01-1912, Madrid, AXXXIV, n11763]. Sin embargo fue el 22 cuando se estrenó una de LINARES RIVAS, *María Victoria* (**1146**). Se destacaron Mercedes Baró y José Tello. El triunfo se compartió con Áurea y Narcisa Iscar, y la Sra. Cobos [EI, 23-01-1912, Madrid, AXLVI, n16127]. El 22 de febrero, se repitió *María Victoria* (**1146**) añadiéndose *¡Tocino del cielo!* (**1859**) de los Sres. MARIO y SANTOVAL. Los socios fueron obsequiados con la Agrupación artística Mandolinista Hispania, dirigida por el Maestro Germán Lago. Ejecutaron en un intermedio: *Pan y toros* (**1401**), fantasía de BARBIERI; *Sogno d'amore*, intermezzo de CZIBULKA; *Gigantes y cabezudos* (**862**) de Manuel FERNÁNDEZ CABALLERO [EL, 21-02-1912, Madrid, AXXXIV, n11797]. El 24 de febrero de 1912, la Sociedad representó *Robo en despoblado* (**1667**) de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA, *El chalán* (**494**) de ALONSO y *Los asistentes* (**175**) de PARELLADA participando las Señoritas Méndez, Jiménez, Granda, Lafuente y los Sres. Yáñez, Arias, Montenegro, Muslares, Torres, Pereda, Sáinz y Fernández [CE, 24-02-1912, Madrid, ALXIII, n19736].



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

FECHA	OBRAS	FECHA	OBRAS
07-03-1907	<i>De tren a tren (539)</i> <i>El forastero (799)</i>	03-1909	----
28-04-1907	<i>Los conejos (423)</i> <i>El amor que pasa (110)</i> <i>La azotea (191)</i>	04-1909	<i>Los gansos del capitolio (840)</i> <i>El primer rorro (1563)</i>
29-05-1907	<i>La muela del judio (1260)</i> <i>Al natural (61)</i> <i>En cuarto creciente (679)</i>	05-1909	Función en el T. Español
17-06-1907	<i>Militares y paisanos (1219)</i>	11-11-1909	<i>El gran tacaño (885)</i> <i>Maruja (1168)</i>
19-10-1907	<i>Los malhechores del bien (1111)</i> <i>El patio (1438)</i>	02-12-1909	<i>La Charra (499)</i> <i>La Praviana (1537)</i>
28-11-1907	<i>Pelillos al mar (1452)</i> <i>Los hugonotes (949)</i> <i>El rey de Lydia (1651)</i>	27-01-1910	<i>Bodas de plata (238)</i> <i>El afinador (44)</i>
19-12-1907	<i>La dicha ajena (573)</i>	26-02-1910	<i>El amigo Fritz (101)</i> <i>Los corridos (445)</i>
30-01-1908	<i>Lo positivo (1048)</i> <i>La cuerda floja (479)</i>	03-1910	----
02-1908	----	23-04-1910	<i>La fuerza bruta /351/</i>
05-03-1908	<i>Los hijos artificiales (929)</i> <i>Más vale maña que fuerza (1171)</i>	18-10-1910	<i>Por las nubes (1519)</i> <i>Lo que no muere (1050)</i>
26-03-1908	<i>María del Carmen (1139)</i> <i>Entre doctores (706)</i>	24-11-1910	<i>Las flores (796)</i> <i>El asistente del coronel (174)</i>
04-1908	<i>El flechazo (794)</i> <i>El niño prodigio(1321)</i> <i>El carnaval del amor (328)</i>	12-1910	----
18-06-1908	<i>El genio alegre (851)</i> <i>Los asistentes (175)</i>	26-01-1911	<i>El baile de la condesa (199)</i> <i>Las codornices (387)</i>
19-11-1908	<i>Sin familia (1771)</i> <i>La primera postura (1567)</i>	23-02-1911	<i>El sueño dorado (1812)</i> <i>La doncella de mi mujer (621)</i>
28-12-1908	----	29-03-1911	<i>Amores y amoríos (127)</i> <i>Aire de fuera (58)</i> <i>Ciencias exactas (374)</i>
28-01-1909	<i>Los dominós blancos (608)</i> <i>Mañana de gloria (1125)</i>	23-04-1911	<i>El diputado a cortes (585)</i>
18-02-1909	<i>Los galeotes (835)</i>	25-06-1911	<i>Amores y amoríos (127)</i>
		22-10-1911	<i>Cyrano de Bergerac (492)</i>
		23-11-1911	<i>Aire de fuera (58)</i> <i>Ciencias exactas (374)</i>
		21-12-1911	<i>La rima eterna (1658)</i> <i>Doña Clarines (628)</i>
		18-01-1912	<i>La caída (283)</i> <i>La monja descalza (1244)</i>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

	<i>¡Acompaña a usted en el sentimiento!</i> (34)	1912 (Marzo)	<i>Tocino del cielo</i> (1859)
22-01-1912	<i>María Victoria</i> (1146) <i>¡Tocino del cielo!</i> (1859)	04-1912	----
24-02-1912	<i>Robo en despoblado</i> (1667) <i>El chalán</i> (494) <i>Los asistentes</i> (175)	15-05-1912	<i>El nido</i> (1306) <i>Pedro Jiménez</i> (1449)
01-04-	<i>Caridad</i> (326)	16-06-1912	<i>Canción de cuna</i> (305) <i>El ama de la casa</i> (89)

**Tabla 4:** Sociedad Camino del Arte

El 29 de octubre de 1903, se presentó la Sociedad artística española formada por jóvenes aficionados al arte escénico con *La cuerda floja* (479), *Zaragüeta* (2010) y *La rebotica* (1630) [EL, 30-10-1903, Madrid, AXXV, n8784].

La *Asociación Española de Escritores y Artistas* noveles estrenó *Las crueles* (463), *Cuando el amor habla* (467) y *Bombones* (242) de FERRER, obras representadas por sus socios el 23 de abril de 1914 [CE, 23-04-1914, Madrid, ALXV, n20525].

La *Farándula*, sociedad dramática fundada en 1905 por Fernando José de Larra, Guillermo Fernández-Shaw y Manuel Linares Rivas, representó en la Comedia durante dos tardes *Andrea* (133) de SARDOU los 22 y 23 de mayo de 1911 predominando elegancia y buen gusto en sus puestas en escena [HMR, 24-05-1911, Madrid, AXVII, n5652]. En el mes de junio, los días 16, 17 y 18 según los turnos, se representó la obra de SARDOU, *Dora* (634) [HM, 14-06-1911, Madrid, AXXI, n7502].

Los amateurs se dedicarían también a la beneficencia. Aficionados de la alta sociedad madrileña ofrecieron un beneficio para el hospital de San Luis de los Franceses el 11 de marzo de 1882. Las entradas se vendieron a precios exorbitantes. *Julie* /389/ de Octave FEUILLET fue la obra interpretada en francés por la vizcondesa de Bresson, la marquesa del Moral y la Srta. Romea, y los condes de Simeón, Mr Aveil y Mr Bluhdorn. Flores y ramos cubrieron el escenario [EL, 12-03-1882, Madrid, AIV, n982].

El 08 de diciembre de 1882, el Teatro Ring de Viena se incendió por el descuido de un tramoyista al encender las candilejas pereciendo 400 personas. La sociedad *La Farmacia* verificó una función de beneficio el 15 de diciembre de 1881 con la participación de sus socios y en los papeles secundarios, la Sra. Tubau y los Sres. Valero, Calvo, Mario y otros [CE, 15-12-1881, Madrid, AXXXII, n8668].

Los comedores de la Caridad para ancianos y niños de Santa Victoria y San José resultaron ser agraciados con un beneficio tomando parte los reyes, los ministros de la Corona, capitán general, gobernador civil, embajadores y miembros de la nobleza. La

Sociedad Linares Rivas puso en escena *Amo y criado* (106) de ROJAS refundida por LUCEÑO. Poesías de Sofía CASANOVA, de CATARINEU y más autores completaron la función [CE, 02-12-1911, Madrid, ALXII, n19652]. Se conoció a esta sociedad el 21 de enero de 1911 con *La fuente amarga* (821) de LINARES RIVAS y *Distinción* (592) de VALERO MARTÍN [EI, 21-12-1911, Madrid, AXLV, n15762].

El 11 de diciembre de 1906, la Cruz Roja obtuvo uno de sus últimos beneficios organizado por la Sociedad *Arte Español* con *Los abejorros* (25) de Pedro ARAGÓN y *La muela del juicio* (1260) de Miguel RAMOS CARRIÓN para el mantenimiento de su policlínica [EL, 09-12-1906, Madrid, AXXVIII, n9912].

Actores y actrices españoles iluminaron las tardes y las noches del Teatro de la Comedia durante las temporadas de invierno. Emilio Mario y García Escudero los eligieron para promocionar su teatro. Éste también conoció las visitas de actores famosos extranjeros sobre todo durante la época de Mario. Se presentaron compañías italianas predominando las obras francesas traducidas al italiano. Se aportaban las novedades de París. El público español ansiaba estas novedades. El Teatro de la Comedia abrió sus puertas a otros idiomas, propios a la gente culta. Al lado de la gente profesional, el Teatro de la Comedia abrió sus puertas a los aficionados permitiendo un pase hacia la profesionalidad. Músicos y cantantes extranjeros o españoles visitaron este templo.

En el siguiente punto se hallará una catálogo muy exhaustivo de todas las obras declamadas o líricas escenificadas en el Teatro de la Comedia.

## CAPÍTULO VII.: CATÁLOGO DE LAS OBRAS REPRESENTADAS POR ORDEN ALFABÉTICO

### **1. 1884**

A.: TABOADA y SIERRA (Eusebio); G.: Revista en un acto y seis cuadros; E.: 24-12-1884 en el T. Comedia

### **2. 20 céntimos**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en tres actos. Arreglo del francés<sup>205</sup>; E.: 24-12-1887 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

Antonia: Elisa Mendoza Tenorio

Olimpia: Victoria Morales

Adelina: María Guerrero

Próspero: Emilio Mario

Doña Clara: Josefa Guerra

Federico: Enrique Sánchez de León

Anita: Virginia Carriche

Benito: Federico Tamayo

### **3. 30 (El) de infantería**

A.: ABATI DÍAZ Joaquín y OLIVE (Y LAFUENTE) Luis (de); G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Adaptación de GAVAULT Paul y BOURGAIN Albert: *La dame du 23*<sup>206</sup>; E.: 24-12-1905 en el T. de la Princesa; F.J.M.: T-20 Aba

Elena: Matilde Moreno

Ratignac: Francisco García Ortega

Susana: Concepción Oria

Bignol: Sr. Sepúlveda

---

#### <sup>205</sup> *Supplice (Le) d'un homme*

L.: LAMBERT-THIBOUST y GRANGÉ Eugène; G.: Comedia-vodevil en tres actos. Original francés; M.: ROBILLARD Víctor; E.: 12-07-1865 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-16901

Baudrillard, negociante, 29 años: Sr. Gil-Perés

Madame Truquet: Sra. Thierret

Monflanquin, su amigo: Sr. Hyacinthe

Antonia Turlot: Sra. Honorine

Canuche, jardinero: Sr. Lassouche

Delphine, esposa de Baudrillard, 20 años: L. Massin

Oscar, empleado en casa de Baudrillard: Sr.

Annette, camarera de Delphine: Sr. Berton

Chambly

Olympe, camarera de Antonia: G. Potier

Jules, idem: Sr. Lecoœur

#### <sup>206</sup> *Dame (La) du 23*

A.: GAVAULT Paul y BOURGAIN Albert; G.: Vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 14-09-1904 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 8-YTH-31072

Hélène: Marguerite Labady

Madame Montcornet: Jenny Rose

Yvonne: Marguerite Brésil

Ratignac: Alexandre Germain (...)

Pamela: Srta. Quijada

Pontgibaud: Sr. Catalá

Mme Montcornet: Sra. Gil

Montemart: Sr. Altarriba

Marta: Sra. Camps

Montcornet: Sr. Leyva

#### **4. 4 por 100**

A.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-01-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 268-6330

Doña Carolina: Balbina Valverde

Vidal: Julián Romea

Carolina: Cecilia Castellanos

Taravilla: Pedro Ruiz de Arana

Perpétua: Emilia Mavillard

#### **5. 5 000 000**

A.: Anónimo; G.: Revista en dos actos. Programa cómico en dos actos divididos en cuatro y trece cuadros, en verso; E.: 23-12-1881 en el T. Comedia

Títulos: *Esta noche es Noche Buena; La plaza Mayor; Estación de Alcázar de San Juan; La feria de Sevilla; Camino de Saida; El tamarindo; Cabaña de pescadores; El bergantín; Los Pirineos; La playa de Biarritz; La cantina rusa; El lago helado; La Ópera; Foyer del Teatro Real* [Se estrenaron tres decoraciones del señor Dardalla, dos del Sr. Edo, dos del Sr. Vals, una del Sr. Jalvo, y varias arregladas por los Sres. Jalvo y Dardalla]

I.: Sras. María Álvarez de Tubau, Josefa Noriega, Carmen Fenoquio, Adela Zapatero

Srtas. Eloísa Górriz, Carlota Lamadrid, Amparo Galíndez, Julia Villar, Buena, Inés Morales, Casalinas, María Mantilla, Rey

Sres. Emilio Mario, Julián Romea, Antonio Zamora, Elías Aguirre, Fernando Viñas, Mariano Ballesteros (Un ruso y Abu-Hamama), José Alisedo, Julián Romea d'Elpas, Enrique Martínez, Corral, París, José Arroyo, Mariano de la Hoz, Suárez, José Marín, Esteban Picazo, Ricardo Calvo, Arturo Fernández, y acompañamiento [EI, 23-12-1881, Madrid, AXV, n5226]

#### **6. A casa de mi papá**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos escrita sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 03-12-1886 en el T. de la Princesa; B.N.: T/3531

Juana: Elisa Mendoza Tenorio

Clara: María Cancio

Lucía: Julia Martínez

Julián: Emilio Mario

Irene: Josefa Guerra

Andrés: Enrique Sánchez de León

Emilia: Carlota Lamadrid

Amadeo: Ramón Rosell

Teresa: Sra. Suárez

Enrique: Javier Mendiguchía

Dolores: Emilia Mavillard

Antonio: Enrique Martínez

### **7. A fuerza de arrastrarse**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Farsa cómica en prosa, un prólogo y tres actos. Original; E.: 07-02-1905 en el T. Español; F.J.M.: T-Enc-593

Blanca: María Guerrero

Basilio: Mariano Díaz de Mendoza

Josefina: Srta. Suárez

Tomás: Sr. Mesejo

Plácido: Fernando Díaz de Mendoza

Padrino primero: Luis Medrano

Marqués de Retamosa del Valle:

Padrino segundo: Sr. Soriano Viosca

Francisco Palanca

Tío Lesmes: Sr. Urquijo

Claudio: Sr. Santiago

Demetrio: Sr. Juste

Don Romualdo: Alfredo Cirera

Criado primero: Sr. Gil

Don Anselmo: Sr. Carsí

Criado segundo: Sr. Ariño

Javier: Sr. Guerrero

### **8. A fugarse tocan**

A.: COCAT Luis y CRIADO BACA Heliodoro; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-12-1896 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14382/8

P.: Teresa, Cándida, Policarpo, Juanito, Luciano y Ciriaco.

### **9. A la luz de la luna**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia; E.: 21-01-1908 en el T. Español; F.J.M.: T-20 Alv

Elena: Rosario Pino

Don Facundo: Francisco Palanca

Carlos: Emilio Thuillier

### **10. A la orden, mi general**

A.: NAVARRO GONZALVO Eduardo; G.: Comedia en un acto y en verso; E.: 14-12-1882 en el T. Comedia

### **11. A la orilla del mar**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Comedia en tres actos y un epílogo, en prosa; E.: 12-12-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 282-6651

Valentina, 23 ó 24 años: María Guerrero	Don Salustio, de 65 a 70 años: Miguel Cepillo
Orosia, viuda joven y guapa, 30 años: Francisca Alverá	Don Baudilio, 40 años: Juan Balaguer Felipe, 30 años: Francisco García Ortega
Lucía, su hermana, 18 años: Concepción Ruiz	Don Trifón, 50 años: Alfredo Cirera Don Crescencio, 55 años: José García
Leoncio, 28 ó 30 años: Emilio Thuillier	Criadas y amas de llaves

### **12. A lo hecho, pecho**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (22 escenas); E.: 11-09-1844 en el T. de la Cruz; B.N.: T/11949

Inés: Plácida Tablares	Don Tadeo: Antonio de Guzmán
Lupercia: María Bardan	Don Pablo: José Aznar
Figurín: Vicente Caltañazor	

### **13. ¡A los toros!**

L.: VEGA Ricardo (de la); G.: Revista taurómaca en dos actos y en verso. Original; M.: CHUECA Federico y VALVERDE Joaquín; E.: 01-08-1877 en el Jardín del Buen Retiro; B.N.: T/14494

Doña Casta: Sra. Cubas	El teniente alcalde: Sr. Pló
Margarita: Sra. García	Concejal 1º: N.N.
Clara: Sra. Delgado	El portero: Sr. Siguer
Una señora: Sra. Terren	El banderillero: Sr. Videgain
Una chula: Sra. Ramírez	Un chulo: Sr. Povedano
Aguadora	Guardia municipal 1º: N.N.
El marqués: Srta. Mateu	Guardia municipal 2º: N.N.

El conde: Srta. Poveda	Un guardia de orden público: N.N.
El barón: Srta. Pardiñas	Un alguacil: N.N.
El Sr. de Borrego: Sr. Sala	Un picador: Sr. Povedano
Luis Carrera: Sr. Moreno	

#### **14. A perro chico**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Sainete en verso (13 escenas). Original; E.: 17-05-1881 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 269-6364

Elena, actriz: Carlota Fernández	Pepe, traspunte: Sr. Carreras
Doña Milagros: Adela Zapatero	Don Cosme, actor: Sr. Plañol
Mujer del traspunte: Srta. Arnau	Narciso: Julián Romea d'Elpas
Rufino, peluquero: Julián Romea	Braulio, apuntador, Autor 2º: Sr. Velasco
Jefe de la claque: Sr. Castilla	Agente de policía secreta: Sr. Rosado
Empresario: Sr. Casañer	Autor 1º: Sr. Giorfo
Don Lucas, actor: Sr. Pérez	Un niño: N. N.
Don Antonio, Don Celedonio: Sr. Ramiro	Autores y tramoyistas

#### **15. A pesca de marido**

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 20-11-1875 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 103

Trinidad: Balbina Valverde	Carlos: Elias Aguirre
Emilia: Carmen Genovés	Enrique: Ricardo Zamacois
Inocencio: Emilio Mario	

#### **16. A primera sangre**

A.: MATOSÉS Manuel; G.: Juguete cómico en un acto (7 escenas). Original; E.: 13-02-1875 en el T. de Variedades; F.J.M.: T-19 Mat

Felipa, 24 años: Luisa Rodríguez	Cataplum, 35 años: Antonio Riquelme
Pepa, 28 años: Aurora Rodríguez	Ignacio, 35 años: Mariano Martínez
D. Juan, 50 años: Juan José Luján	Luis, 19 años: José G. Chaves
Rafaelito, 20 años: Andrés Ruesga	Félix, 19 años: Salvador Lastra



**17. ¡A Roma por todo!**

L.: SÁNCHEZ SEÑA Enrique; G.: Sainete lírico en un acto (6 escenas) y tres cuadros. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 11-04-1889 en el T. Esclava; S.G.A.E.: 235-5547

Encarnación: Sra. Martí de Moragas	El mayordomo: Emilio Mesejo
Leona: Sra. Baeza	El Moños: Sr. Carreras
Italiana 1ª: Srta. Pino	Ernesto: José Riquelme
Italiana 2ª: Srta. C. Pastor	El comisario: Sr. Lacasa
Consuelo: Srta. Parra	Un camarero: N.
Don Cleto: Sr. Tamarit	Coro de ambos sexos
Sisebuto: Mariano Larra	

**18. A San Isidro por hombres**

A.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo y ÁLVAREZ Emilio; G.: Apropósito en dos actos y en verso; E.: 13-05-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: Manuscrito

Petronila Corales: Enriqueta Lirón	Lord Monís, el explorador: José Alisedo
Fructuosa Camisola: María Álvarez	Don Canuto de los Campos: Alfredo Maza
Clavela, la gitana: Manuela Ramos	Santos Iglesia, hojalatero: Julio Parreño
Clavellina, su hija: Josefa Galé	Simón Boquerones, el intérprete: Francisco Benavides
La tía Javiera: Elvira Muñoz	Pedro Pachón, el alguacil: Alberto Rodríguez
La madre de la tía Javiera: Eulalia Guerrero	Joselillo Carracuca, marinero: Mariano Galé
La suegra de la tía Javiera: Sra. García	Trinidad Jasmín, el negro: Julián Castro
La tía de la tía Javiera: Sra. Mateu	Tío Paco, el montañés: Pedro Soldevilla
La hermana de la tía Javiera: Sra. Ortega	Roque San-dineros: Enrique Oliva
La sobrina de la tía Javiera: Sra. Sancho	Un vendedor: Mariano de la Hoz
La cuñada de la tía Javiera: Sra. Ortiz	Un ordenanza: Sr. García
La prima de la tía Javiera: Sra. Enríquez	
Facundo Cabello, el peluquero: José Mata	

**19. A Santa Lucia**

L.: GOLISCIANI Enrico; G.: Obra en dos actos basada en *Escenas populares napolitanas* de COGNETTI Goffredo. Original italiano; M.: TASCIA Pier Antonio; A.C.: 01-05-1888

**20. A tontas y a locas**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 22-10-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-80

Teodora: Balbina Valverde

Paco: Julián Romea

María: María Tubau

**21. ¡A vivir!**

A.: MARSAL Ramón (de); G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 24-11-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 48-1129

Ángeles: Eloísa Górriz

Benicio: Antonio Riquelme

Asteria: Trinidad Vedia

Miguel: Pedro Ruiz de Arana

**22. Abanico (El)**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y SANTOVAL Domingo (de); G.: Comedia en un acto (7 escenas) y en prosa; E.: 03-03-1905 en el T. de la Princesa; F.J.M.: T-19 Mar

Luis Montoya: Emilio Thuillier

Carlota Morales: Consuelo Badillo

Rosario de Santafé: Ana M. Ferri

Felipe: Ricardo Manso

**23. Abate (L') Constantino**

A.: CRÉMIEUX Hector y DECOURCELLE Pierre; G.: Comedia en tres actos. Sacada de la novela de HALEVY Pierre del mismo nombre. Original francés: *L'abbé Constantin*<sup>207</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 19-04-1912

**24. ABC**

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Fantasía cómica lírica de gran espectáculo en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y en

---

<sup>207</sup> *Abbé (L') Constantino*

A.: CRÉMIEUX Hector y DECOURCELLE Pierre; G.: Comedia en tres actos sacada de la novela de HALEVY Pierre: *L'abbé Constantin*. Original francés; E. en París: 04-11-1887 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-24162

P.: El abad Constantino; Paul de Laverdens; Mrs Scott; Jean Reynaud; Bettina Percival; La condesa de Laverdens; El conde de Larnac; Pauline; Bernard, jardinero

prosa. Original; M.: GIMÉNEZ Gerónimo; E.: 12-12-1908 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-20 Per

**Cuadro primero: La borrachera**

A: Sra. Domingo  
B: Srta. Domínguez  
C: Sra. Mesejo

El mangas: Sr. Mesejo  
El narices: Sr. Ontiveros

**Cuadro segundo: Arte, belleza y cuernos**

A: Sra. Domingo  
B: Srta. Domínguez  
C: Sra. Mesejo  
Un trovador: Srta. Pujol  
Un romántico: Sr. López  
Un modernista: Sr. Alaria  
Do: Srta. Camoyano  
Re: Sra. Castellote  
Mi: Srta. Arriech  
Fa: Sra. Díaz  
Sol: Srta. Denavarro  
La: Sra. Torrijos  
Si: Sra. Enrich  
Las del directorio: Srta. Esparza, Srta. Quijano, Srta. Gil  
Las de cuadros: Coro de señoras

Las del mantón: Coro de señoras  
La minuto: Srta. Ariej  
La bella Mariquita: Srta. Esparza  
La bella Pepita: Srta. Quijano  
La bella Paquita: Srta. Pujol  
Málaga la bella: Srta. Calzado  
Pepe Rico: Sr. Talavera  
El Tábano: Sr. Ontiveros  
Paco Muñoz: Sr. Mesejo  
Santos Palomo: Sr. Alaria  
El Pájaro: Sr. Talavera  
El bloque: Sres. Mesejo, Sanz, Rodrigo, González, Galerón, Talavera  
La S: Sr. Alaria  
Toreros, heraldos, trompeteros, pajes, lacayos, coro general y comparsas

**Cuadro tercero: A orillas del Manzanares**

A: Sra. Domingo  
B: Srta. Domínguez  
C: Sra. Mesejo  
Tripulantes de balandros: Srtas. Esparza, Quijano, Pujol, Gil  
Socios del club de regatas: Sres. Mesejo, Talavera, Alaria, Galerón

El presidente del club de regatas: Sr. Ontiveros  
Balandristas del Sena, del Támesis, del Neva, del Rhín, del Tíber, del Tajo, del Manzanares; marineros, banda de música, coro genral y comparsas

#### **Cuadro cuarto: La canalización**

(Apotheosis) Todos los personajes del cuadro anterior

#### **25. Abejorros (Los)**

A.: ARAGÓN Pedro; G.: Comedia en tres actos. Original francés de BRIEUX Eugène: *Les hanneltons*<sup>208</sup>. Traducción; E.: 27-11-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 315-7363

Carlota: Rosario Pino	Pedro: Rafael Ramírez
Isabel: Concepción Oria	Un caballero: Javier Mendiguchía
Eufrasia: Rafaela Lasheras	Fernando Brochot: Manuel Vigo
La portera: Ana Quijada	El salvador: Bernardo Jambrina
La señora del piso cuarto: Alejandrina Caro	El portero: Carlos Alonso

#### **26. Abogar contra sí mismo**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-02-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 277-6530

Ángela: María Guerrero	Don Pedro: Emilio Mario
Serafina: Sofía Alverá	Don Juan: Miguel Cepillo
Luisa: Concepción Ruiz	Arturo: Francisco García Ortega
Benita: María Cancio	Javier: Juan Balaguer
Martina: Pepita Nestosa	Gedeón: Luis Romea

#### **27. Abolengo (El)**

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 19-02-1904 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Lin

---

#### <sup>208</sup> **Hanneltons (Les)**

A.: BRIEUX Eugène; G.: Comedia en tres actos; E. en París: 02-02-1906 en el T. de la Renaissance; ATº.: Hem 251, 1906, volumen 1

Pierre: Lucien Guitry	Charlotte: J. Heller
Un Señor: Sr. Guy	Phrasie: Sra. Claudia
Brochot: Sr. Arquillière	Mme Langlois: C. Delys
Le Sauveteur: Sr. Delorme	La señora del cuarto: J. Castel
El Tío Langlois: Sr. Berthier	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Gertrudis, 50 años: Balbina Valverde	Jorge, 50 años: José Rubio
Antonia, 40 años: Matilde Ruiz	Andrés, 35 años: José Calle
Pilar, 30 años: Concepción Ruiz	Félix, 25 años: Francisco Barrycoa
Laura, 25 años: Clotilde Domús	Criado primero; Sr. Alemán
Criada primera: Sra. Blanco	Criado segundo: Sr. González
Criada segunda: Srta. Guerra	Criado tercero: Sr. Gallar

**28. *Ábrame Usted la puerta***

A.: ZUMEL Enrique; G.: Juguete cómico en un acto (4 escenas). Original; E.: 01-12-1863 en el T. de Variedades; F.J.M.: T-Enc-83

Dolores: Carolina Duclós	Remigio: Emilio Mario
Tomasa: Felipa Orgaz	

**29. *Abuela y nieta***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Diálogo escrito para el beneficio de Balbina Valverde; E.: 21-02-1907 en el T. Lara; S.G.A.E.: 326-7660

La marquesa: Balbina Valverde	María Luisa: Clotilde Domús
-------------------------------	-----------------------------

**30. *Abuelo (El)***

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Drama en cinco actos; E.: 14-02-1904 en el T. Español; S.G.A.E.: 296-6920

Don Rodrigo de Arista-Potestad, conde de Albrit	Gregoria, su mujer
Dolly (Dorothea), Nell (Leonor): sus nietas	Don Pío Coronado, preceptor de las niñas
Lucrecia, condesa de Laín, nuera del Conde y madre de Nell y Dolly	Senén, antiguo sirviente de Laín, después empleado
Venancio, antiguo colono de Albrit, después propietario de La Pardina	El cura (don Carmelo)
	El médico (Salvador Angulo)
	El alcalde (Don José Monedero)

**31. *Abuso (Un) de confianza***

A.: ESCAMILLA Pedro; G.: Comedia en un acto; A.C.: 14-03-1883

I.: Una mujer y cuatro hombres

### **32. Abuso de confianza**

A.: CUESTA ARMIÑO José; G.: Jugete en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 30-10-1883 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14161/1

Elvira: Eloísa Górriz

Don León: Ramón Rosell

Catalina: Josefa Guerra

Prudencio: Mariano de la Hoz

Carlos: Julián Romea

### **33. Aceite (El) de bellotas**

A.: LIERN Y CERACH Rafael María; G.: Zarzuela en un acto (4 escenas). *Lectura de una zarzuela peliaguda casi casi en un acto escrita a propósito para beneficios y en hora y media*; E.: 20-04-1874 en el T. de la Zarzuela, a beneficio del Señor Castilla; F.J.M.: T-19 Lie

Don Jenaro, Un actor, El beneficiado:      Cualquiera: Señor Edo  
Señor Castilla

### **34. ¡Acompañó a Vd. en el sentimiento!**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Cuadro cómico-fúnebre en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 05-12-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-541

Isabel: María Álvarez Tubau

Don Pánfilo: Rafael Jover

Carmela: Dolores Fernández

El Sr. Santiago: Mariano Ballesteros

Ildegundis: Balbina Valverde

Leopoldo: Julián Romea

Señora 1ª: Clotilde Mendoza

Don Esteban: José Rubio

Idem 2ª: Matilde Menéndez

Un lacayo: Mariano de la Hoz

Idem 3ª: Amparo Galíndez

Portero: Isidoro Bardo

Idem 4ª: Matilde Bueno

Caballero 1º: Sr. Heredero

Idem 5ª: N. N.

Idem 2º: (Enrique) Martínez

Idem 6ª: N. N.

Idem 3º: Teodoro Rodríguez

Idem 7ª: N. N.

Idem 4º: N. N.

Idem 8ª: N. N.

Idem 5º: N. N.

Don Román: Elías Aguirre

Idem 6º: N. N

Ramón: Joaquín Manini

Acompañamiento de señoras y caballeros.

### **35. *Acqua e carbone***<sup>209</sup>

A.: LAMBERTINI Alarico; G.: Scherzo cómico en un acto. Traducción al italiano de una obra francesa; A.C.: 01-06-1901

### **36. *Acreeador (Un) del estado***

A.: GNAGNATTI Alessandro; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano: *Un creditore dello stato*; A.C.: 02-05-1884

### **37. *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini***

A.: VAGHETTI Alessandro; G.: Scherzo cómico en un acto; A.C.: 15-04-1888;  
[<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Adamo, Eva, Bernardo, Nardina: Sr. Grassi

### **38. *Adela é incinta***

A.: BEAUJOT Henri; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Adèle est grosse*<sup>210</sup>:  
Adaptación al italiano; A.C.: 17-06-1912

### **39. *¡Adiós Madrid!***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: *Boceto de costumbres madrileñas* en tres actos y nueve cuadros, en prosa y verso. Original; E.: 20-01-1880 en el T. Comedia; B.N.: T/10048

1. ¡Aquí estamos todos!

6. El paraíso perdido

---

<sup>209</sup> **Otras posibilidades para el mismo título:**

- TALLAI Amadio, *Acqua e carbone ovvero Uno perduto, una ritrovata*, G.: Scherzo cómico en un acto (5 escenas). Arreglo por el actor Salvator Rosa; B.N.: MSS/14 235/9

P.: Ercole, poeta; Rosa, joven obrera; Laquille, portero

- BRECCIA Gerardo, *Acqua e carbone*; G.: Farsa en un acto

<sup>210</sup> *Adèle est grosse*

A.: BEAUJOT Henri; G.: Comedia en un acto (23 escenas). Original francés; E. en París: 23-10-1904 en el T. del Grand-Guignol; B.N.F.: 8-REC-158(5)

Monsieur: Georges Carpentier  
Madame: Luce Colas

Paul, su hijo: André Brunot  
Adèle, su criada: Suzanne Mérian

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 2. Díez palabras para el texto | 7. Monas y monos                          |
| 3. ¿Dónde vivo yo?             | 8. Estómago agradecido                    |
| 4. Ya sé donde vivo!           | 9. ¡Adiós Madrid! que te quiero sin gente |
| 5. Evas y Adanes               |   |

Doña Paca: Balbina Valverde	Un padre desgraciado, un señor que ha comido: Mariano Ballesteros
Doña Robustiana: Carmen Calmarino	Un padre más feliz, el de todo a medio real, un dilletante, un pillín, un camarero: Fernando Viñas
Don Severino: Emilio Mario	Un telegrafista, un simón en ayunas, un agente de O.P, un empleado de la estación: Isidoro Bardo
García: Ramón Rosell	Un corredor, Grigorio: Enrique Martínez
Pepito: José Rubio	Un caballero metido en carnes: Sr. Dali
Una señorita: Dolores Fernández	Uno que empeña la capa: Sr. Pérez
Isidora: Eloísa Górriz	Uno que pone un parte, uno que reniega del tenor, otro que también ha comido: Ramiro Landa
Micaela: Srta. Gossé	Un aspirante a bachiller, uno que reniega de la tiple, uno que ha perdido el equipaje: Mariano de la Hoz
La hija mayor, otra criada: Amparo Galíndez	Un caballero que escribe, un cafetero, un espectador del paraíso, un viajero: Sr. Heredero
La hija 2ª, Modista 1ª: Matilde Menéndez	Un trapero, un mozo de la estación: Teodoro Rodríguez
Pepa: Filomena Echevarría	Un acomodador, un ratero: Alberto Fernández
La hija mediana, una viajera: Dolores Halliday	Un sereno, un mozo de tahona, barrenderos, traseúntes, espectadores, paseantes, guardias, soldados, niños, colegiales, paletos, paletitos, niñeras, viajeras y acompañamiento
La hija menor: Francisca Gutiérrez	
Modista 2ª, La Marquesa: Rosario Trigo	
Modista 3ª: Matilde Bueno	
Beata 1ª: Dolores Sevilla	
Beata 2ª, la Marquesa: María del Olvido Muñoz	
Niña 1ª: Srta. Lara	
Niño 1º: Matilde Bueno	
Niño 2º: Srta. La Hoz	
Un baturro, Borrell, un joven muy fresco, asistente, un abonado al paraíso, uno que no tiene oficio, Tanasio: Julián Romea	



Un cascarrabias, un padre feliz, uno  
que come: Elías Aguirre

#### **40. Administración pública**

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Boceto en tres actos y en verso. Original; E.: 23-02-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-152

Doña Baltasara: Balbina Valverde

Juan: Elías Aguirre

Concha: Eloísa Górriz

Don Severo: Mariano Ballesteros

Cesarina: Eloísa Górriz

Ángel: Julián Romea

Monsieur Lambert: Emilio Mario

Constante: Ramón Rosell

#### **41. Adriana Angot**

L.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Zarzuela en tres actos. Arreglo en verso a la escena española; M.: LECOCQ Charles; E.: 06-12-1873 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 188-4353

Adriana: Srta. Franco

Buteaux: Sr. González

Señorita Lange: Srta. Selgas

Cydalisa: Srta. Gómez

Amaranta: Sra. Baeza

Señorita: Delgado

Ángel Pitou: Srta. Velasco

Hersilia: Srta. Vivero

Pomponnet: Sr. Castilla

Babet: Srta. Turin

Larivaudière: Sr. Loitia

Vendedoras y mozos del mercado,

Un oficial de húsares: Sr. Hidalgo

conspiradores, húsares, “incroyables” y

Louchard: Sr. Jordá

“merveilleuses” (elegantes de la época),

Trenitz: Sr. Edo

gente del pueblo, etc, coro general.

#### **42. Adriana de Lecouvreur**

A.: SCRIBE Eugène; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *Adrienne de Lecouvreur*<sup>211</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-06-1877.

---

<sup>211</sup> *Adrienne de Lecouvreur*

A.: SCRIBE Eugène; G.: Drama en cuatro actos. Original francés preparado expresamente para Mr Raphael Felix, director de la compañía francesa de Melle Rachel; E. en París: 14-04-1849 en el T. de la République; B.N.: T/10693

#### **43. Adversario (El)**

A.: DÁNVILO Alfonso; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original de CAPUS Alfred y ARÈNE Emmanuel: *L'adversaire* /243/. Arreglo; E.: 09-01-1904 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 289-6760

Mariana Darlay: Rosario Pino	Mauricio Darlay: Francisco García Ortega
Simona Gre COURT: Sofía Alverá	Chantraine: Juan Balaguer
Julia Breautin: Concepción Catalá	Langlade: José Tallaví
Lucía Chantraine: Dolores Bremón	Limeray: Federico González
Paulina Henon: Srta. Ziur	Breautin: Salvador Mora
Margarita Zavedro: Srta. Asquerino	Norbert: Juan Lliri
Rosalía: Carmen Tejada	Henon: Ramiro Mata
Emilia Lineuil: Rosario Toscano	Lamirene: Julián Castro
Teresa Pleniere: Victoria Morales	Saint-Brillart: Luis Manrique
Berta D'Herrsoy: María Egido	Juan: Sr. Granda

#### **44. Afinador (El)**

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 20-12-1900 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-569

Margarita: Nieves Suárez	García: José Santiago
Elena: Clotilde Domús	Ramiro: José Ponzano
Juana: Eloísa Parejo	Rodríguez: Sr. Vigo
Don Celedonio: Juan Balaguer	Pepe: Sr. Barbero
Don Gumersindo: Mariano Larra	

#### **45. Africana (La)**

---

Adriana Lecouvreur: Mademoiselle Rachel, primera dama de la Comédie Française	El Marqués La Baronesa
Mauricio, conde de Sajonia: Sr. Randoux	Melle Juvenot de la Comédie Française
El príncipe de Bouillon	Melle Dangeville, id. id.
La princesa, su esposa: Sarah Felix	Monsieur Quinault, id. id.
Atenais, Duquesa de Aumont: Lia Felix	Monsieur Poison, criado,
Michonnet: miembro de la Comédie Française, Chéri, ainé	Damas y caballeros de la Corte: actores y actrices de la Comédie Française

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera en cinco actos. Original francés: *L'africaine*<sup>212</sup>. Adaptación al italiano; M.: MEYERBEER Giacomo; A.C.: 23-05-1884; B.N.: MP/219/18

Selika (Soprano)	Don Alvar (Tenor)
Inés (Soprano)	Don Diego (Bajo)
Vasco da Gama (Tenor)	Gran inquisidor (Bajo)
Nelusko (Barítono)	Sumo sacerdote (Barítono)
Don Pedro (Bajo)	Anna (Mezzosoprano)

#### **46. Africanistas (Los)**

L.: MERINO Y PICHILLO Gabriel y LÓPEZ MARÍN Enrique; G.: Humorada cómico-lírica en un acto, dividido en tres cuadros en prosa. Consecuencia de *El dúo de la Africana (662)*. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel y HERMOSO Mariano; E.: 05-04-1894 en el T. Romea; S.G.A.E.: 194-4486

Marianita: Loreto Prado	Ciriaco (el albéitar): Sr. Ortiz
La Señá Concha: Irene Correa	Alforjas (el pregonero): Sr. Caneja
Colasa: Srta. L. Riaza	Guardia civil 1º: Sr. Carmelo
Zerdeira: Sr. Ruiloa	Idem 2º: Sr. Pastor
El alcalde: Sr. Soler	Mozo 1º: Sr. Torrecilla
Perea: Francisco Barraycoa	Idem 2º: Sr. Lorenzo
Telmo (sacristán): Sr. Corbelle	Mozas y mozas del pueblo

#### **47. Agence dramatique**

---

##### <sup>212</sup> *Africaine (L')*

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera en cinco actos. Original francés; M.: MEYERBEER Giacomo; E. en París: 28-04-1865 en el Théâtre imperial de l'Opéra; B.N.: T/18527

Don Pedro, presidente del Consejo del rey de Portugal: Sr. Belval	Oficiales de marina: Sras. Grévy, Aimès, Tissère, Mermand, Fleury
Don Diego, miembro del consejo: Sr. Castelmary	Obispos: Sres. Portheaut, Mechelaere, Freret, Vidal, Noir, Delahaye, Georget, Mouret
Inés, su hija: Marie Batt	Un ujier: Sr. Cléophas
Vasco de Gama, oficial de marina: Sr. Naudin	Consejeros del rey de Portugal
Don Alvar, miembro del consejo: Sr. Warot	Sacerdotes de Brahma
El Gran Inquisidor de Lisboa: Sr. David	Indienses, malgaches de ambos sexos
Nélusco, esclavo: Sr. Faure	Ujieres del consejo
Sélika, esclava: Marie Saxe	Oficiales, soldados, marineros
El gran sacerdote de Brahma: Sr. Obin	
Anna, doncella de Inés: Srta. Levielly	

A.: GUÉRIN J.; G.: Boceto en un acto. Original francés: *Une agence dramatique*; E. en Marsella: 29-03-1885 en el Théâtre des touristes du Midi; A.C.: 25-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-21862

**48. Agenda (La) de Correlargo**

A.: CATALINA Juan; G.: Comedia en un acto (15 escenas) arreglada del francés; E.: 12-02-1863 en el T. del Príncipe; B.N: MSS 14218-6

P.: Julia de Sandoval, Ignacio, El Señor de Santa Bárbara, Jacinto

**49. Aglavaine et Sélysette**

A.: MAETERLINCK Maurice; G.: Obra en cinco actos. Original francés; A.C.: 14-03-1904; C.S.I.C.: 30575

P.: Méléandre, Aglavaine, Sélysette, Méligrane (abuela de Sélysette), la niña Yssaline (hermana de Sélysette)

**50. Agua (El) milagrosa**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia; E.: 28-03-1908 en el T. Romea de Murcia; S.G.A.E.: 341-8000

Florentina: Concha Catalá

Antonia: Josefa Alcoba

El Padre Juan: Juan Balaguer

**51. Agua pasada**

A.: ZORRILLA Y MORAL José y PACHECO Luis; G.: Comedia en dos actos; E.: 17-03-1878 en el T. Comedia

I.: Emilia Ballesteros, Soledad Morera, Emilio Mario, Elías Aguirre [EI, 19-03-1878, Madrid, AXIII, n3887]

**52. Agua va**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Monólogo en varias escenas, en prosa (6 escenas). Original; E.: 26-03-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 157-3688

La señora: Eloísa Górriz

El marido: Julián Romea

**53. Aguas de cerrajas**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en dos actos; E.: 15-01-1878 en el T. Comedia

**54. Aguas mejores**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en un acto; E.: 16-03-1891 en el T. Comedia [Manuscrito extraviado]

**55. Aguas minerales**

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete en un acto. Original; E.: 22-10-1883 en el T. Comedia; B.N.: Anales del teatro Ti 58

**56. Ahorro (El)**

A.: FRONTAURA Y VÁZQUEZ Carlos; G.: Cuadro de costumbres (11 escenas). Original; E.: 11-11-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR 113/2704

Rita: Dolores Fernández

El maestro: Emilio Mario

La tabernera: Balbina Valverde

Frasquito: Ricardo Zamacois

La castañera: Carmen Calmarino

El tabernero: Mariano Ballesteros

Una criada: Emilia Ballesteros

Un soldado: Enrique Sánchez de León

Bernardo: Fernando Viñas

Un chico: J.J. Riquelme

**57. Aiglon (L')**

A.: ROSTAND Edmond; G.: Drama musical en seis actos y en verso. Original francés; E. en París: 15-03-1900 en el T. Sarah Bernhardt; A.C.: 14-12-1910; B.N.F.: 16-YTH-2270

Franz, duque de Reichstadt: Sarah Bernhardt

El vizconde de Otrante: Sr. Durec

Pionnet: Sr. Bary

Serafín Flambeau: Lucien Guitry

Goubeaux: Sr. Royau

El Príncipe de Metternich: Andrés

Morchain: Sr. Pirou

Calmettes

Sr. Borokowski: Sr. Larmandie

El Emperador Franz: Sr. Ripert

El criado del duque: Sr. Ribar

El mariscal Marmont: M Luguét

El Ujier: Sr. Stebler

El Sastre: E. Magnier

Un montañero: Sr. Requi

Frédéric de Gentz: Sr. Laroche

Un Tirolés: Sr. Villeneuve

Un agregado de la Embajada Francesa:

Un Campesino: Sr. Sr. Magnin

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

Sr. Schutz	El Sacerdote: Sr. Bacque
El Caballero de Prokesch-Ostein: Sr. Deneubourg	Marie Louise (duquesa de Parma): María Legault
Tiburce de Lorget: Sr. Scheller	Condesa Camerata: Blanche Dufrene
El Conde de Dietrichstein: Sr. Rebel	Thérèse de Lorget, hermana de Tiburce:
El barón de Obenaus: Sr. Chameroy	Renee Parny
El Conde de Bombelles: Sr. Volnys	La Archiduquesa: Christiane Preval
El General Hartmann: Sr. Teste	La Gran Maestra: Sra. Canti
El Médico: Sr. Lacroix	La Princesa Grazalcowitch:
El Conde Sedlinsky (jefe de policía): Jean Dara	Algunas bellas Damas de la corte: Sras. Sabyta, Marie Royer, Tasny
Un Guardia noble: Sr. Lemarchand	Lady Cowlwy: Sras. Solters, Redzé
Lord Cowley, embajador de Inglaterra: Sr. Krauss	Damas de honor de Marie Louise: L. Picquel, A. Picquel
Thalberg: Sr. Laurent	Una vieja campesina: Sra. Fortis
Furstenberg: Sr. Cauroy	La familia imperial
Montenegro: Sr. Deneuille	El cuarto militar del Duque
Un sargento del regimiento del duque: Sr. Tastu	Guardias del Emperador
El capitán Foresti: Sr. Fauchois	Máscaras
Un viejo campesino: Sr. Guiraud	Hombres y mujeres del pueblo
	El regimiento del Duque

**58. Aire de fuera**

A.: LINARES-RIVAS ASTRAY Manuel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 31-02-1903 en el T. Español en el beneficio de Fernando Díaz de Mendoza; F.J.M.: T-20 Lin

Carlota: María Guerrero	Gerardo: Sr. Cirera
Magdalena: Sra. Socías	Gregorio: Sr. Medrano
Rosario: Sra. Villar	Eduardo: Sr. Díaz de Mendoza
Blanca: Sra. Colorado	Juan: Sr. Perrín
Baltasar: Fernando Díaz de Mendoza	Criados y criadas

**59. Al mejor cazador**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A: BERMEJO Ildfonso Antonio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 1850 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 95-2273

Doña Enriqueta: Sra. Llorens

Don Félix: Sr. Pastrana

Serafina: Srta. Burgos

Ramón: Sr. Banovio

Victoriana: Srta. Gutiérrez

Un mozo, que no habla

Don Florentino: Sr. Alba

**60. *Al mulino***

L.: DONINI Alberto; G.: Drama lírico en un acto. Original italiano; M.: CASSONE Leopoldo; A.C.: 02-06-1912

**61. *Al natural***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 20-11-1903 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Ben

La marquesa del Palmar: Balbina Valverde

Don Demetrio: José Santiago

Eufemia: Matilde Rodríguez

Don Paco: José Rubio

Pilar: Concepción Ruiz

El marqués de San Severino: Pedro

Anita: Clotilde Domús

Sepúlveda

Doña Olalla: Irene Alba

Vicente: Francisco Barrycoa

Martina: Srta. Rodríguez

Gasparón: Pedro Zorrilla

Petra: Sra. Beltrán

Un criado: Sr. Mani

Joaquín: José Calle

**62. *Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración***

A.: SANTOVAL Domingo (de); G.: A propósito en prosa (Diálogo). Original ; E.: 13-03-1900 en el T. Comedia

**63. *Al pie de los Pirineos***

A.: PLEGUEZUELO Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 15-11-1894 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14106/4

P.: Isabel, Alicia (su madre), Enriqueta (su prima), Mariacho (casera)

Dolorecho (id), Don Diego (padre de Isabel), Luis (prometido), Prudencio (marido de Enriqueta), Manuel (criado de Luis), Luis (id. de Don Diego), Otro criado que no habla

**64. *Al que no quiere caldo, la taza llena***

A.: ZUMEL Enrique; G.: Proverbio en un acto (once escenas) y en verso. Original; E.: 06-02-1871 en el T. Martín; B.N.: T/11711

Elvira: Dolores Carceller

El portero: José Calvo

Justo: Francisco Rodríguez

Un inspector: Antonio Juncos

Don Bruno: Antonio Cáceres

**65. *Al rat mort***

A.: LORDE André (de) y CHAINE Pierre; G.: Drama en un acto. Original francés: *Au rat mort, cabinet 6*<sup>213</sup>. Traducción al italiano por Silvano d'ARBORIO: *Gabinetto numero 6*; A.C.: 23-05-1912

**66. *¡Al santo, al santo!***

L.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Apropósito en dos actos. Original; E.: 11-05-1878 en el T. del Apolo

**67. *Al telefono***

A.: LORDE André (de) y FOLEY Charles; G.: Episodio dramático en dos actos. Original francés: *Au téléphone*<sup>214</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 15-04-1903 en el T. Comedia

**68. *Albergo (L') del libero scambio***

A.: FEYDEAU Georges; G.: Obra en tres actos. Original francés: *L'hôtel du libre échange*<sup>215</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 13-05-1902

---

<sup>213</sup> *Au rat mort, cabinet 6*

A.: LORDE André (de) y CHAINE Pierre; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 02-05-1908 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-32738

<sup>214</sup> *Au téléphone*

A.: LORDE André (de) y FOLEY Charles; G.: Episodio dramático en dos actos. Original francés; E. en París: 28-11-1901 en el T. Antoine; B.N.F.: 4-RF-64893

André: Antoine  
Rivoire: Jean Kemm

Marthe Marex: Srta. Bellanger...

<sup>215</sup> *Hôtel (L') du libre échange*

A.: FEYDEAU Georges; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 05-12-1894 en el T. de Nouveautés; C.S.I.C.: 4/2763/2



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Pinglet, Paillardin, Mathieu, Massimo, Boulot, Bastiano, El comisario, Ernesto, Chervet, facchini, Marcella, Angelica, Vittoria, Violetta, Margherita, Pratolina, Pervinca, Una señora

**69. Alcalde (El) de Corneja**

L.: OLONA DI-FRANCO Carlos; G.: Zarzuela en un acto; M.: VALVERDE Y SAN Juan Joaquín; E.: 05-01-1898 en el T. Comedia

**70. Alcalde (El) de Zalamea**

A.: CALDERÓN DE LA BARCA Pedro; G.: Comedia en tres actos y en verso refundida por LÓPEZ DE AYALA Y HERRERA Adelardo; S.G.A.E.: 60-1429

P.: Pedro Crespo, D. Lope de Figueroa, D. Alvaro de Ataide (capitán), Juan Crespo, El rey Felipe II, Un sargento, Rebolledo (soldado), La chispa, Isabel (hija de Pedro Crespo), Inés (prima de Isabel), Un Escribano, Un Tambor, Soldados, Labradores y acompañamiento

**71. Alceste**

L.: CALZABIGI Ranieri (de); G.: Ópera en tres actos. Libreto en italiano basado en *Alcestes* de EURÍPIDES; M.: GLÜCK Christoph Willibald; E. en Viena: 26-12-1767 en el Burgtheater; B.N.: T/26455

Alceste, esposa de Admeto (soprano):	Heraldo (barítono)
Antonia Bernasconi	Sumo sacerdote/Apolo (barítono): Sr.
Admeto, rey de Tesalia (tenor): Giuseppe	Laschi
Tibaldi	Voz de Tanato (barítono)
Evandro (tenor): Sr. Pilloni	Oráculo (bajo)
Ismene (soprano)	
Eumelio y Aspasia, hijos de Alceste	

---

Pinglet: Sr. Germain  
Paillardin: Sr. Colombey  
Mathieu: Sr. Guyon  
Maxime: Sr. Le Gallo  
Boulot: Sr. Regnard  
Bastien: Sr. Lauret  
El comisario: Sr. Jaeger  
Ernest: Sr. Rablet  
Chervet: Sr. Raoul  
Primer comisionista: Sr. Roger

Marcelle, hija de Paillardin: Marguerite Caron  
Angélique, hija de Pinglet: Sra. Macé-Montrouge  
Victoire, doncella de Pinglet: Sra. Murany  
Violette, hija de Mathieu: Sra. Cartouze  
Marguerite, hija de Mathieu: Sra. Sylviani  
Paquerette, hija de Mathieu: Sra. Desales  
Pervenche, hija de Mathieu: Sra. Boyer  
Una señora: Sra. Cartier  
Cuatro comisionistas, policías, guardias

(voces infantiles)

**72. Alcide Pepie**

A.: MASSARD Armand y VERCOURT Alfred; G.: Jugete cómico un acto. Original francés: *Alcide Pepie*<sup>216</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 24-05-1912

**73. Aldighieri Junior**

A.: Anónimo; G.: Monólogo en castellano recitado por el Sr. Valle; E.: 10-05-1883 en el T. Comedia

**74. Alegria (L') que passa**

L.: RUSIÑOL Santiago; G.: Cuadro lírico en un acto (11 escenas). Original catalán. Traducción castellana de AZA Vital: *La alegría que pasa*; M.: MORERA Y VIURA Enrique; E.: 19-01-1906 en el T. Eslava; F.J.M.: T-Enc-12

Zaira: Sra. Franco	Viejo 1º: Sr. Morales
Rosa: Sra. Martín-Gómez	Idem 2º: Manuel González
Colasa: Sra. Castellanos	Idem 3º: Sr. Delgado
Payaso: Loreto Prado	Un vecino: Sr. Borda
Juan: Sr. Ponzano	Un niño: Niña Girón
Puñetazos: Sr. Ripoll	Herreros, campesinos y campesinas, niños y niñas del pueblo. Coro general.
Pascual: Enrique Chicote	
El alcalde: Sr. Amato	

**75. Alegría (La) de la casa**

A.: ROSELL Y LÓPEZ Cayetano y GIL Y BAUS Isidoro; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés de ANICET-BOURGEOIS Auguste y DECOURCELLE Pierre: *La joie de la maison*<sup>217</sup>; E.: 07-02-1856; S.G.A.E.: 102-2420

---

<sup>216</sup> *Alcide Pepie*

A.: MASSARD Armand y VERCOURT Alfred; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: 15-02-1911 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-35191

<sup>217</sup> *Joie (La) de la maison*

A.: ANICET-BOURGEOIS Auguste y DECOURCELLE Pierre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E.: 06-03-1855 en el T. del Vaudeville; B.N.: 12/272616 (5)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Eduardo Monteverde, Luis de Hínestrosa, Emilio de Soto, Andrés, Pedro, José, Criados, Doña Serafina (madre de Sofía), Cecilia (su hija), Sofía (esposa de Don Luis), Carolina, Gertrudis (aya de Cecilia)

**76. *Alegría (La) de vivir***

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Arreglo. Original francés de HENNEQUIN Maurice y DUQUESNEL Félix: *Patachon*<sup>218</sup>; E.: 14-02-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 367-8544

María: Mercedes Pérez de Vargas	Inocencio: Ernesto Vilches
Genoveva: Julia Martínez	Fernando Castillo: Manuel González
Verónica: Irene Alba	Peñaranda: Juan Bonafé
Alfonsina: Anita Martos	Lumbreras: Vicente Sánchez del Valle
Magdalena: Evelina Torres	Reyes: Manuel Cava
Señorita de Haro: Carmen Villa	Deogracias: Sr. Pacheco
Lucecita: Hortensia Gelabert	Pepito: Sr. Martos
Elena Torija: Dora Sánchez	Maqueda: Emilio Ruiz Santiago
Adela Villacañas: Srta. Canto	El señor de Haro: Manuel Insúa
Conde de Monterrubio: José Santiago	Un criado: Sr. Capilla
Don Zacarías: Pedro Zorrilla	

**77. *Alma de los muñecos***

A.: VIÚ Y GUTIÉRREZ Francisco (de); G.: Comedia en un acto: T. de niños; E.: 09-03-1910 en el T. Comedia

---

Hector Durosnel: Pierre Félix  
Georges de Silly: Charles Volnys  
Oscar de Beaulieu: Félix Lagrange  
André (criado): Sr. Albert  
Pierre (criado): Sr. Bachelet  
Joseph (criado): Sr. León

Sra. de Barmont: Sra. Guillemin  
Henriette de Silly, esposa de Georges: Sra. Armand  
Cécile, su hija: Srta. Luther  
Caroline: Srta. Bertin  
Pélagie, criada mayor personaje mudo

<sup>218</sup> ***Patachon***

A.: HENNEQUIN Maurice y DUQUESNEL Félix; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original; E. en París: 25-10-1907 en el T. del Vaudeville; B.N.: MSS/23027/2  
P.: Luciana, Clotilde de Tillay, Paloma de Saint Irieux, Señora Leclapier, Mistress Poulson, Elena de la Verdière, Gina, Mme de Frilense, Miss Edith, Mme de Tremelle, Mme de Lourdet, Una criada, El conde Max du Tillay, El marqués Roberto de Revray, Leputon-Mérinville, Evaristo Leputon-Mérinville, El barón de la Verdière, De Tergy, Agustin, Pointet, Périllac, Chenot, De Céricourt, Victor

**78. Alma triunfante**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Drama en tres actos dividido en tres cuadros. Original; E.: 02-12-1902 en el T. Comedia; B.N.: T/15772

Isabel: Rosario Pino

Andrés: Francisco Morano

Emilia: Dolores Bremón

El padre Víctor: José Tallaví

Doña Vicenta: Alejandrina Caro

Don Antonio: José Vallés

Petra: Emilia Domínguez

El doctor Hernández: Federico González

**79. Almuerzo (Un) para dos**

A.: ESTEBÁN COLLANTES Saturnino; G.: Comedia en un acto (14 escenas). Arreglo del francés; E.: 31-01-1870 en el T. Lope de Rueda; S.G.A.E.: 110-2616

Prudencia: Josefa Hijosa

Coronel Mondragón: Sr. Pizarroso

Consuelo, esposa de Enrique Guzmán:

Enrique Guzmán, esposo de Consuelo:

Sra. Gutiérrez

Emilio Mario

Carolina, esposa de Eduardo: Sra.

Eduardo, idem de Carolina: Sr. Benetti

Álvarez

Un mozo de fonda

**80. Almuerzos y comidas**

A.: ROMEA Y PARRA Julián; G.: Sainete en un acto (8 escenas). Original; E.: 24-12-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Rom

Doña Nieves: Balbina Valverde

Don Plácido: Mariano Ballesteros

Una criada: Emilia Ballesteros

Un ciego: Rafael Jover

Una hija: Soledad Morera

El amo: Julián Romea

Una madre: Carmen Calmarino

Un médico: Fermín Valle

Rosa: Ascensión Medina

Un niño: J. La Hoz

Una niña: Srta. Lara

Mozo 1º: Mariano de la Hoz

Un soldado: Ricardo Zamacois

Idem 2º: N. N

Un pollo: Fernando Viñas

Un chico: N. N

Un novio: José Rubio

**81. Alrededor del mundo**

A.: LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés de BERNARD Tristan: *L'affaire Mathieu*<sup>219</sup>. Traducción; E.: 24-12-1907 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 325-7628

Juana: Magdalena Sánchez	Blas: Ernesto Vilches
Berta: Mary Carbone	Flapeau: Manuel González
Rosalía: Rafaela Lasheras	Eugenio: Juan Catalá
Felisilla: Mercedes Pérez de Vargas	Chalmú: Francisco Molinero
Agustina: Eloísa Parejo	Secretario: Sr. Contreras
Hipólito Folarmand: Javier Mendiguchía	Alguacil: Rafael Calvo
Carlos Godelle: José García Leonardo	Criado: Ángel Sala
Lormoy: Manuel Vigo	Agente: Rafael Calvo
Alberto Mathié: Juan Bonafé	Dos mozos, dos gendarmes: N. N.
Borlier: Rafael Ramírez	

### **82. *Altezas del honor***

A.: NOVO Y COLSON Pedro (de); G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 15-02-1896 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Nov

María: María Álvarez Tubau	Coronel: José Vallés
Carlota: Josefina Álvarez	Barón: Ricardo Manso
Arturo: Emilio Thuillier	Cándido: Antonio Vico
Julio (De teniente de caballería):	Un criado: Enrique Martínez
Miguel Muñoz	

### **83. *Altro (L') pericolo***

A.: DONNAY Maurice; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés: *L'autre danger*<sup>220</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 24-04-1905 en el T. Comedia

---

<sup>219</sup> *Affaire (L') Mathieu*

A.: BERNARD Tristan; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 24-10-1901 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 4-ICO THE-3299

Folarmand: Raimond  
Blaise: Charles Lamy

Jeanne: Anne Jousset  
Godelle: Paul Boisselot (...)

<sup>220</sup> *Autre (L') danger*

**84. Alla cuccia**

A.: VERCONSIN Eugène; G.: Scherzo cómico en un acto. Original francés: *À la porte*<sup>221</sup>. Traducción al italiano por CECCHI Emilio; A.C.: 09-04-1896

**85. Alla morgue**

A.: LORDE André (de); G.: Drama en un acto. Original francés: *Sur la dalle*<sup>222</sup>; Copia perteneciente a la Compañía Starace-Sainati, Traducción al italiano por Silvano d'ARBORIO; A.C.: 19-05-1912

**86. Alla stella confidente**

L.: GOBBAERTS L.; G.: Romanza; M.: ROBAUDI Vincenzo; A.C.: 04-05-1878

**87. Alle grande manovre**<sup>223</sup>

A.: GALLEKI Pedro; G.: Sainete en cinco actos. Adaptación al italiano: *Guerra in tempo di pace*; A.C.: 06-04-1888

**88. Alleluja**

A.: PRAGA Marco; G.: Drama en tres actos. Original italiano; E. en Roma: 19-02-1892 en el T. Valle por la compañía Novelli y Leigheb; E. en París: 25-01-1902 en el Nouveau Théâtre; E. en Madrid: 02-04-1894 en el T. Comedia; B.N.F.: 8-Yd-382

---

A.: DONNAY Maurice; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 22-12-1902 en la Comédie Française; B.N.: D 1306

Freydières: Sr. Le Bargy  
Etienne Jadain: Sr. De Féraudy  
Jadain Padre: Sr. Joliet  
Luynais: Sr. Dehelly  
Heybens: Sr. Delaunay  
Clementier: Sr. Croué  
Ernstein: Sr. Henry Mayer  
Prabert: Sr. Garry  
Un joven: Sr. Laumonier  
Mr Meillan: Sr. Rameil

Claire (Mme Jadain): Sra. Bartet  
Sra. Ernstein: Sra. Bertiny  
Mme Jadain Madre: Thérèse Kolb  
Mme Chénevas: Sra. Géniat  
Mme Lacorte: Cécile Sorel  
Madeleine (hija de Jadain): Sra. Piérat  
Marie: Sra. Faylis  
Melle Choskonesko: Sra. Robinne

<sup>221</sup> *À la porte*

A.: VERCONSIN Eugène; G.: Scherzo cómico en un acto. Original francés; E. en París: 05-01-1875 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-20718

<sup>222</sup> *Sur la dalle*

A.: MONTIGNAC Georges y LORDE André (de); G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: T. Moderne; B.N.F.: 8-YTH-32967

<sup>223</sup> Adaptación al castellano: *Militares y paisanos (1219)*

**89. Ama (El) de la casa**

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en dos actos; F.J.M.: T-20-Mar  
P.: Carlota (34 años); Genoveva (45 años); Gloria (16 años); Laura (18 años); Félix (46 años); Ricardo (20 años); Pepe (24 años); Patricio (35 años)

**90. Ama (El) del nene**

A.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo y PIÑANA Fernando; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra extranjera; E.: 21-03-1899 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Rev

Fuencisla: Josefina Álvarez	El marqués de Cómin: Fernando Altarriba
Amalia: Concepción Ruiz	El conde de Valledero: Agapito Cuevas
Doña Tomasa: Rosa Tovar	Miguel: José Ponzano
Doña Adela: Mercedes Sampedro	Frutos: José de la Calle
Valentina: Concepción Suárez	El doctor Astrea: Enrique Martínez
Magdalena: Antonia Arévalo	Valero: Luis Agudín
Don Jacinto: Ricardo Manso	Un criado: Eduardo Lastra

**91. Amalio Crinolina**

A.: VALDÉS Luis; G.: Diálogo en un acto (2 escenas) y en prosa. Imitación de una comedia de BERR; E.: 23-03-1885 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14109/1

Remedios: Elisa Mendoza Tenorio	Amalio: Emilio Mario
---------------------------------	----------------------

**92. Amante (El) prestado**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (15 escenas). Traducida del francés<sup>224</sup>; E.: 06-1831 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 1-8-15 c  
P.: Luisa, El conde del Manzano, Paula, D. Onofre, Bartolo, Andrés, Caballeros, Señoritas.

---

<sup>224</sup> *Zoé ou l'Amant prêté*

A.: SCRIBE Eugène y MÉLESVILLE; G.: Comedia-vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 16-03-1830 en el T. del Gymnase dramatique; B.N.F.: 8-YTH-19518

Ernestine de Rouvray: Srta. Béranget	Pierre Rousselet, granjero: Sr. Legrand
Alphonse d'Auberive, su futuro esposo: Sr. Paul	André, ayudante jardinero: Sr. Bordier
Zoé, hija del antiguo jardinero del castillo: Jenny	Varios amigos de Alphonse
Vertpré	Varias damas amigas de Ernestine
Dumont, regidor: Sr. Hippolyte	Jardineros

**93. Amantes (Los)**

A.: TAVIRA Francisco; G.: Monólogo; E.: Gran Casino de San Sebastián; A.C.: 30-10-1908; S.G.A.E.: 339-7976

**94. Amanti (Gli)**

A.: DONNAY Maurice; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Amants*<sup>225</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 09-05-1900 en el T. Comedia

**95. Amazoni**

L.: SCALVINI Antonio; G.: Opereta en dos actos: *Le amazzoni*; M.: SUPPÉ Franz; A.C.: 15-05-1893; [<http://www.sbn.it/>]

P.: Sidonia, Zemira, Azema, Raskianita, Grippina, Tokaja, Leda, Britta, Leutza, Almina, Segovia, Cicco Agamennone Karabul, Gionata il bello

**96. Amico (L') delle donne**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *L'ami des femmes*<sup>226</sup>. Adaptación libre para la escena italiana por MONTAZIO Enrico; A.C.: 14-04-1903; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>225</sup> *Amants*

A.: DONNAY Maurice; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 05-11-1895 en el T. de la Renaissance; B.N.: T/27226

Vétheuil: Lucien Guitry  
Ruyseux: Louis Delaunay  
De Sambré: Paul Clerget  
Prunier: Sr. Courcelles  
Ravier: Sr. Grandey  
Schlinder: Sr. Legrand  
Gauderic: Sr. Mérisse  
Prosper: Sr. Steibler  
El doméstico: Sr. Barnoll

El cochero: N.N.  
Claudine Rosay: Jeanne Granier  
Henriette Jamine: Marguerite Caron  
Suzanne Grégeois: Simone Demaury  
Adèle Sorbier: Marie Royer  
Fraulein: Sra. Saryta  
Miss: Sra. Maille  
Denise Rozay: Niña Collin  
Clara: N.N.

<sup>226</sup> *Ami (L') des femmes*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 05-03-1864 en el T. del Gymnase; B.N.: Ti 98 vol 4

De Ryons: Paul Deshayes  
De Montegre: Sr. Landrol  
De Simerose: Pierre Berton  
Des Targettes: Sr. Francés  
De Chanttrin: Sr. Dieudonné  
Leverdet: Sr. Derval

Jane de Simerose: Marie Delaporte  
Mme Leverdet: Sra. Mélanie  
Melle Hackendorf: Céline Montaland  
Balbine Leverdet: Céline Chaumont  
Joseph: Sr. Victorin  
Un criado: Sr. Ulric



P.: De Ryons, De Simerose, Des Targettes, De Montegre, Leverdet, De Chantrín, Diana de Simerose, Srta. Hackendorf, Sra. Leverdet, Balbina, Giuseppe (criado), Un criado

**97. Amigo (El)**

A.: BLASCO Y SOLER Ricardo y BUENO BENGOCHEA Manuel; G.: Drama en un acto (4 escenas) y en prosa. Original de PRAGA Marco. Arreglo del italiano: *L'amico*<sup>227</sup>; E.: 10-07-1900 en el T. Novedades de Barcelona; S.G.A.E.: 162-3799

El conde César: Emilio Thuillier	Juan (criado): Sr. Barceló
La condesa María: Rosario Pino	Una niña: Srta. Barceló

**98. Amigo (El) de confianza**

A.: GASPAS Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-12-1885 en el T. Comedia; B.N.: MSS/20707/15

P.: Carmen, Rosa, Pepe, Eduardo, Santiago, Manuel, Francisco (criado)

**99. Amigo (El) de las mujeres**

A.: GRAELLS ORTEGA DE LA ROCHA Jaime; G.: Comedia en cinco actos. Original de DUMAS Alexandre (Hijo), *L'ami des femmes* /226/; E.: 17-12-1898 en el T. Principal de Barcelona [Otro estreno: 07-10-1899 en el T. Comedia]; B.N.: T/4515

Sr. de Montégre: Sr. Oliver	Juana de Simerose: Sra. Caparó
Sr. de Chantrín: Sr. Bonnin	Sra. de Leverdet: Sra. Malbi
Sr. de Simerose: Sr. Rojas	Srta. Hackendorf: Sra. Domus
Sr. de Leverdet: Enrique Borrás	Balbina: Sra. I. Guitart
Sr. des Targettes: Sr. Manso	José: Sra. Anibal
Sr. de Ryons: Sr. Salvat	Un criado: Sra. Baró

**100. Amigo (El) Frito**

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Parodia en un acto y tres cuadros de la obra adaptada al castellano de ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre: *El amigo Fritz* (101); E.: 10-12-1884 en el T. Comedia

---

<sup>227</sup> *Amico (L')*

A.: PRAGA Marco; G.: Drama en un acto. Original italiano

**101. Amigo (El) Fritz**

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Escrita en francés por ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre: *L'ami Fritz*<sup>228</sup>; E.: 07-11-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 268-6357

Suzel: Elisa Mendoza Tenorio

Hanezó: Ramón Rosell

Catalina: Dolores Arnau

Christel: Elías Aguirre

Isabel: Matilde García

José: Federico Tamayo

Fritz Kobus: Miguel Cepillo

Un aldeano: Enrique Martínez

David Sichel: Emilio Mario

Aldeanas y aldeanos

Federico: José Rubio

**102. Amigos (Los)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Nos intimes*<sup>229</sup>. Adaptación al italiano: *Gli amici*; A.C.: 18-05-1882

**103. Amleto**

L.: BARBIER Jules y CARRÉ Michel; G.: Ópera en cinco actos basada en la tragedia de SHAKESPEARE William. Original francés: *Hamlet*. Traducción al italiano por Achille de LAUZIÈRES; M.: THOMAS Ambroise; E. en París: 09-03-1868 en el Théâtre de l'Opéra; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Amleto; Claudio (Rey de Dinamarca); La sombra del extinto Rey; Polonio (Gran chambelán); Laerzio (hijo de Polonio); Marcello y Orazio (Oficiales, amigos de Amleto);

---

<sup>228</sup> *Ami (L') Fritz*

A.: ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 04-12-1876 en la Comédie Française; B.N.F.: 8-YTH-19549

Suzel: Suzanne Reichenberg

Fritz: Paul Febvre (...)

<sup>229</sup> *Nos intimes*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 16-11-1861 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/9602

Tholosan: Sr. Félix

Laurent: Sr. Ricquier

Marécat: Sr. Numa

Un jardinero: Sr. Roger

Caussade: Sr. Parade

Cécile: Sra. Fargueil

Maurice: Frédéric Febvre

Benjamine: Sra. B. Pierson

Vigneux: Sr. Munié

Madame Vigneux: Sra. Duplessis

Abdallah: Sr. P. Boisselot

Raphael: Léonie Leblanc

Lancelot: Sr. Chaumont

Jenny: Sra. Paurelle

De la Richaudière: Sr. Bastien

Primer sepulturero; Segundo sepulturero; Geltrude, reina de Dinamarca y madre de Amleto; Ofelia, hija de Polonio; Caballeros, Damas; Cómicos; Criados; Campesinos daneses

**104. *Ammiraglia (L')***

A.: MARS Antony; G.: Comedia en tres actos. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 17-04-1912 en el T. Comedia

El almirante de Sorris: Ugo Piperno

Claudina de Sauris: Lyda Borelli

Fernando: A. Gandusio

Alice de Tournettes: E. Sanipoli

Roulliard: A. Calabrese

Fanchonnette: L. Lazzerini

Doctor Faradoux: U. Stefani

Condesa Graneses: T. Lambertini

La Farlede: E. Gara

Sra. Bargemond: I. Zandig

Les Tournettes: A. Spano

Leontina: P. Turco

Giovanni: U. Cesari

[R. en T. Sannazaro (Nápoles): 20-02-1913;

Un cartero: A. Giardini

<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

**105. *Amo (El) del cotarro***

A.: VELA MAESTRE Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 23-02-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3979

Emilia: Carmen Cobeña

El tío Roque: Emilio Mario

Gregoria: Josefina Alverá

Bermúdez: José Ponzano

Filomena: Concepción Ruiz

García: Julio del Cerro

Juana: María Cancio

Alcalde: Sr. Urquijo

Moza 1ª: Emilia Casado

Alguacil: José de la Calle

Don Ambrosio: Miguel Cepillo

Don Aquilino: Enrique Martínez

Jacobo: Emilio Thuillier

Hombre 1º: Sr. Abojador

Paco: Francisco García Ortega

Mozo 1º: Fernando Santés

Don Pepito: Juan Balaguer

Mozo 2º: José Montenegro

Don Manuel: Alfredo Cirera

Mozos y mozas

**106. *Amo y criado***

A.: LUCEÑO Tomás; G.: Comedia en cuatro actos. Refundida de una comedia en tres actos y en verso de ROJAS Francisco (de); E.: 06-03-1911 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Luc

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Inés: Matilde Moreno	Don Lope: Leovigildo Ruiz-Tatay, Miguel Soler
Doña Ana: Guadalupe Mendizábal	
Beatriz: Consuelo Badillo	Don Fernando: José de la Calle
Don Juan: Ricardo Calvo	Bernardo: José Lucio
Sancho: Pedro Sepúlveda	

**107. Amor (El)**

A.: VITALIANI Cesare; G.: Drama en cinco actos. Original italiano: *L'amore*; E. en Milán: 1869 en el T. Re Vecchio; A.C.: 11-06-1882; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]  
P.: La duquesa Armida di Beaufort; Antonio Rivoli; Maddalena, su esposa; Renato, su hijo; Angela, nieta de Maddalena; El vizconde Ottavio del Vallo; La baronesa Aventi; El marqués Stanislao Eleonori; La marquesa, su esposa; El caballero coronel Orlandi; Giuseppe; Camillo; Un criado; Un camarero de la fonda

**108. Amor (El) asusta**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en prosa. Original; E.: 10-01-1907 en el T. Lara; S.G.A.E.: 330-7751

Eulalia: Clotilde Domús	Chachito: Francisco Barrycoa
Filomena: Irene Alba	Arturo: José Rubio
César: José Calle	
El Marqués de Fuenlabrada: Pedro Sepúlveda	

**109. Amor (El) en el teatro**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Capricho literario en cinco cuadros, prólogo y epílogo; E.: 25-06-1902 en el T. de Novedades de Barcelona [Otro estreno: 06-12-1902 en el T. Comedia]; S.G.A.E.: 255-6073

**Prólogo y epílogo**

El autor: José Vallés

**Cuadro primero**

Doña Violante: Rosario Pino	Don García: Francisco Morano
-----------------------------	------------------------------

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Inés: Margarita Colorado

Caracol: Javier Mendiguchía

**Cuadro segundo**

Leocadia: Matilde Rodríguez

Pablo: José Tallaví

**Cuadro tercero**

Reyes: Rosario Pino

Don Lino: José Rubio

Carlos: Francisco Morano

Manuel: José López Alonso

**Cuadro cuarto**

Rosa: Concepción Catalá

El pulmones: Pedro Sepúlveda

El pecas: Salvador Mora

Tabernero: Federico González

Cinturita chico: Ramiro Mata

**Cuadro quinto**

Filadelfia: Dolores Bremón

Amandino: Javier Mendiguchía

Basilía: Sra. García

El doctor: José López Alonso

Don Pantaleón: José Rubio

**110. Amor (El) que pasa**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 10-09-1904 en el T. Odeón de Buenos Aires; S.G.A.E.: 297-6951

Mamá Dolores: Balbina Valverde

Isabel: Sra. Blanco

Socorrito: Sra. Ruiz

Alvaro: José de la Calle

Clotilde: Clotilde Domús

Don Rufino: José Rubio

Curra: Srta. Alba

El tonto Medina: José Santiago (En Madrid,

La gitana: Sra. Rodríguez

sustituyó en la representación de este papel

Juanita: Srta. Rodríguez Menéndez

en el T. Lara, Francisco Barrycoa)

Andrea: Sra. Beltrán

Gaspar: Ricardo Simó-Raso

**111. Amor (El) vela**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PALOMERO Antonio; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original de FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de): *L'amour veille*<sup>230</sup>. Arreglo; E.: 17-01-1908 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 325-7627

Luisa: Concepción Ruiz	María: Esperanza Bedoya
Luciana de Morfontaine: Magdalena Sánchez	Doncella: Encarnación Bertomeu
Marquesa de Juvigny: Julia Martínez	Andrés de Juvigny: Manuel González
Sofía Bernier: Mercedes Pérez de Vargas	Ernesto Vernet: Javier Mendiguchía
Baronesa de Santa Marta: Eloísa Parejo	El padre Merlín: Rafael Ramírez
Cristina: Mary Carbone	Carteret: José García Leonardo
Ángelita: Adela Carbone	Germán: Concepción Catalá
Rosa: Ana Quijada	Julián (chauffer): Rafael Calvo
	Francisco: Ángel De Sala

**112. Amor (El) y el interés**

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-09-1857 en el T. del Circo; B.N.: T.i 27, volumen 15

Joaquina (condesa de Barja): Teodora Lamadrid	Don Enrique de Sosa: Joaquín Arjona
Dolores de Urrutia: Amalia Gutiérrez	Don Cosme: Enrique Arjona
Don Eduardo de Carvajal: Julián Romea	Antonio: Luis Cunas
	Varios criados

**113. Amor a la creación**

---

<sup>230</sup> *Amour (L') veille*

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en cuatro actos; E. en París: 01-10-1907 en la Comédie Française; ATº.: Hem 251, 1907, volumen 2

André de Juvigny: Sr. Grand	La Marquesa de Juvigny: Blanche Pierson Sophie
Ernest Vernet: Georges Berr	Bernier: Sra. Lara
El Abad Merlin: Sr. Coquelet Hijo	Lucienne de Morfontaine: Sra. Provost
Carteret: Sr. Numa	La baronesa de Sainte-Hermine: Sra. Fayolla
Julien: Sr. Hamel	Christiane: Sra. Dussane
Germain: Sr. Brunot	Solange: Sra. Bergé
François: Sr. Falconnier	Rosé: Sra. Kolb
Jacqueline: Marie Leconte	Louise: Sra. Lherbay

A.: CASTILLO Y SORIANO José (del); G.: Poesía dedicada a la Sociedad Protectora de animales y plantas recitada por Carolina CIVILI; E.: 25-05-1879 en los Jardines del Buen Retiro.

**114. Amor a oscuras**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia; E.: 19-04-1906 en el T. Lara; S.G.A.E.: 311-7273

Alicia: Clotilde Domús

Don Luis: Francisco Palanca

Ruperta: Irene Alba

Manolo: Luis De Diego

**115. Amor conyugal**

A.: CABALLERO Antonio; G.: Comedia en un acto. Arreglo del francés; E.: 29-01-1886 en el T. Comedia

**116. Amor de amar**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 24-02-1902 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Ben

La marquesa Rosalinda: Rosario Pino

El capitán Rodrigo: José Tallaví

La marquesa Celia: Concepción Catalá

Lauro: José López Alonso

Risela: Dolores Bremón

Medoro: Germán de Castro

El marqués Octavio: Francisco Morano

Pedro: Sr. Belda

**117. Amor e veneno**

A.: Anónimo; G.: Obra en portugués; A.C.: 22-05-1883

**118. Amor londrino**

A.: MONTEIRO Domingos; G.: Entreacto cómico. Original portugués; E. en Lisboa: 1864 en el Teatro do Ginásio; A.C.: 18-05-1883

**119. Amor pelos cabelos**

A.: GALOPPE D'ONQUAIRE; G.: Monólogo. Original francés: *L'amour pris aux cheveux*<sup>231</sup>. Arreglo al portugués; A.C.: 17-05-1883

**120. Amor salvaje**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Bosquejo dramático en tres actos y en prosa. Original castellano. Traducción al italiano por NOVELLI Ermete; E.: 19-05-1896 en el T. Comedia por la compañía de Ermete Novelli; F.J.M.: T-Enc-592

Clara: Olga Giannini	Luis: Mario Tossi
Adela (amiga de Clara): Ester Monti	Eduardo: Sr. Dondini
Lola (ídem): Blanca Berini	Criado 1º: N.
Pedro de Vargas: Ermete Novelli	Idem 2º: N.
Gastón de Nebreda: Ruggero Ruggeri	
El marqués (padre de Clara): Alfonso Cassini	

**121. Amor sin estima**

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Arreglo de la obra *La mujer prudente* de GOLDONI Carlo. Original italiano: *Amore senza stima*; E. en Madrid: 05-06-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/4986

P.: La Condesa de Livia, la Marquesa Inés, Ángelina, Lisa, el conde Ercole Montesilva, el Señor Girolamo Barchetti, el Barón Pastorani, el Vizconde Nerotti, Andrés, Carlos y Ambrosio

**122. Amor y ciencia**

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 07-11-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 305-7151

Paulina: Rosario Pino

Concepción Blanco

---

<sup>231</sup> *Amour (L') pris aux cheveux*

A.: GALOPPE D'ONQUAIRE; G.: Boceto en un acto con couplets. Original francés; E. en París: 06-11-1852 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-778

El peluquero, el león, el presidente, el proveedor de pelucas: Sr. Levassor      Un abogado, Otro abogado, El cráneo: Sr. Levasson  
Un criado: Sr. Lucien



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Sor Elisea, hermana de la Caridad, tía de Paulina: Carlota Lamadrid	María, al servicio de Guillermo: Sra. Guerra Gervasia, idem id: Isabel Luna
Natalia, señora de Varona: Alejandrina Caro	Guillermo Bruno: Enrique Borrás El marqués de Abdalá: Leovigildo Ruiz
Lucinda, acogida en casa de Guillermo Bruno: Josefina Roca	Tatay Varona, esposo de Natalia: Javier
Octavia, idem id.: Mercedes Pérez de Vargas	Mendiguchía Adolfo, su hijo: Luis Llanos
Celia, ídem id: Margarita Colorado	Solís, médico de Paulina: Federico
Juana, criada de la mediana edad, al servicio de Paulina: Rafaela Lasheras	Gonzálvez Nicolás, criado de Paulina: José Martí
Teresa, criada joven, idem id:	Salvador, niño: Niña Gregoria Novos

**123. Amore (L') dell'arte**

A.: LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés: *L'amour de l'art*<sup>232</sup>. Traducción al italiano por PICCOLET; A.C.: 25-04-1894

**124. Amore (L') mio**

A.: FEYDEAU Georges y DESVALLIÈRES Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 07-05-1902 en el T. Comedia

**125. Amore (L') si diverte**

A.: JOURDA Daniel; G.: Comedia en dos actos. Original francés: *L'amour s'amuse*<sup>233</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 16-06-1912 en el T. Comedia

**126. Amore senza stima**<sup>234</sup>

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; A.C.: 24-04-1890

**127. Amores y amoríos**

---

<sup>232</sup> *Amour (L') de l'art*

A.: LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés; B.N.F.: 8-YF-24 (4)

<sup>233</sup> *Amour (L') s'amuse*

A.: JOURDA Daniel; G.: Comedia en dos actos. Original francés; E. en París: 22-03-1908 en el T. de Capucines; B.N.F.: 8-YTH-36970

<sup>234</sup> Véase *Amor sin estima (121)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 10-10-1908 en el T. Avenida de Buenos Aires; S.G.A.E.: 356-8334

Isabel: María Guerrero

Don Alejandro: Alfredo Cirera

Dolores: María Cancio

Lauro: Manuel Díaz

Julia: Catalina Bárcena

Jorge: Mariano Díaz de Mendoza

Nieves: Elena Riquelme

Moyita: Ricardo Vargas

Matilde: Concepción Robles

Rafael: Ramón Guerrero

Irene: Luisa García

Ciutti: Carlos Allen-Perkins (En Madrid,

Cecilia: Carmen Jiménez

sustituyó a Carlos Allen-Perkins en la

Mercedes: Aurora Le-Bret

representación de este papel, en el T. de la

Juan María: Fernando Díaz de Mendoza

Princesa, José López Alonso)

Don Leoncio: Francisco Palanca

**128. *Amoureuse***

A.: PORTO-RICHE Georges (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 25-04-1891 en el Odéon; E. en Madrid: 27-06-1900 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-514

Étienne Feraud: Sr. Dumeny

Madame de Chazal: Sr. Manvel

Pascal Delannoy: Sr. Calmettes

Madame Henriet: Sra. Y. Roland

Germaine Feraud: Sra. Rejane

Madeleine: Sra. Marty

Catherine Villiers: Sr. Clery

**129. *Amoureux (Les)***

A.: CLAIRVILLE Charles; G.: Fantasía en versos. Original francés; A.C.: 26-05-1906

**130. *Amours (Les) de Cléopatre***

A.: MARC-MICHEL y DELACOUR Alfred; G.: Comedia con canciones en tres actos. Original francés; E. en París: 05-04-1860 en el T. de Variétés; A.C.: 31-03-1883; B.N.F.: 8-YTH-824

Codeville: M. Leclère

Anastase, criado: Sr. Crahier

Cléopatre: Srta. Alphonsine

Un notario: Sr. Videix

Gulistan Bigarel: Sr. Grexier

Un criado

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lardèche: Sr. Aurèle	Un guardia rural
Eusébie, hija de Codeville: Srta. Jeanne	Invitados de ambos sexos
Barbafoin, posadero: Sr. Delière	

**131. *Anda, valiente***

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (11 escenas); M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 31-12-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

Amelia: Antonia García	Donato: José Rubio
Benjamín: Ramón Rosell	Quintín: Enrique Martínez
Camilo: Ricardo Guerra	

**132. *Ándese usted con bromas***

A.: VALLADARES SAAVEDRA Ramón; G.: Juguete cómico en un acto (23 escenas). Arreglo del francés; E.: 02-06-1853 en el T. de la Cruz; B.N.: T/7402 (37)

Eduardo Moratillo (30 años): Sr. Benavio	Rosalía, la criada (22 años): Sra. J. Cruz
Don Zacarías (60 años): Sr. Serrano	Francisco: Sr. N.
Doña Dolores (50 años): Sra. Pérez	Un notario: Sr. Arguelles
Cándida (18 años): Srta. Valero	Convidados

**133. *Andrea***

A.: GIL OLIVA Pedro; G.: Comedia en cuatro actos y seis cuadros. Original francés de SARDOU Victorien: *Andrée*<sup>235</sup>. Traducción; E.: 14-12-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 153-3594

---

<sup>235</sup> *Andrée*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 17-03-1873 en el T. del Gymnase; B.N.: T/7488

El conde Stéphan de Toeplitz: Sr. Andrieu	Mablou, maquinista
El consejero íntimo Barón Kaulben, director de la policía: Sr. Landrol	Shrann, guardia: Sr. Mey
El Señor Birschmann, joyero: Sr. Pradeau	Kraft, ujier: Sr. Blondel
Frédéric: Sr. Ulric	Un dependiente de Birschmann Lambert, peluquero
Rabnum, director de la Ópera: Sr. Francès	Rodolphe, criado de Stéphan
Balthazar: Sr. Numa	François, criado de Stéphan
El doctor Bazilos: Sr. Dalbert	Andrea, mujer de Stephan: Sra. Pierson
El general Cracovero: Sr. Murray	Stella, bailarina: Sra. Fromentin
Revel, reportero: Sr. Tenting	Thècle: Sra. Ángelo
Widmer, reportero: Sr. Speliers	Sylvine, doncella de Stella: Sra. Bedard
	Josepha, doncella de Andrea: Sra. Juliette

Andrea: María Álvarez Tubau	Doctor Bazilos: José Montenegro
Estrella: Sofía Alverá	Rabnum: Ricardo Lirón
Baronesa: Josefa Guerra	Kraft: José Alverá
Sylvina: Rosario Sánchez	Rodolfo: Jesús Boto
Josefa: Inés Rodríguez	Revel: Julián Torrijos
El conde Esteban: José Mata	Schram: Julián Torrijos
Birshmann: Domingo García	Lambert: Sr. León
Kaulben: Ricardo Guerra	Un avisador: Sr. Capistrós
Baltasar: Sr. Manso	Un dependiente: Sr. León
Federico: Rafael Barceló	Fanoski: Sr. Capistrós
Cracovero: Carlos Miralles	Criado 1º: N. N.
Mablou: Francisco Bellver	Criado 2º: N. N.

**134. *Andreina***<sup>236</sup>

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en seis actos. Original francés: *Andrée* /235/.  
Adaptación al italiano; A.C.: 09-04-1899; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

El conde Stefano de Joeplitz	Kraff, secretario de Kaulben
Federico Vimar, su cuñado	Zanoschi, agente de policía
El Barón Kaulben, director de la policía	Shrann, guardia del manicomio
El Señor Birschmann, joyero	Un general
Rabnum, director de la Ópera	Un turco
Baldassare	Un conde
El doctor Basilos	Andreina
El general Cracovero	Tecla
Revel, reportero	Stella, bailarina
Widmar, reportero	Silvina, doncella de Stella
Mablou, maquinista	Giuseppa, doncella de Andreina
Rodolfo, criado de Stefano	Maquinistas, el cuerpo de baile
Un dependiente de Birshmann	

**135. *Ane (L') de Buridan***

---

<sup>236</sup> Véase *Andrea* (133)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original; E. en París: 19-02-1909 en el T. del Gymnase; A.C.: 05-03-1910; F.J.M.: T-Enc-522

Lucien de Versannes: Sr. Dumény	Micheline: Marthe Régnier
Georges Boullains: Gaston Dubosc	Vivette: Sra. Mistinguett
Morange: Sr. Arvel	Fernande Chantal: Catherine Fonteney
Adolphe: Jean Dax	Odette de Versannes: Sra. Frevalles
Giraud: Henry Dieudonné	Baronne de Stecke: Blanche Barat
Jean: Sr. Dupouy	Louise: Marguerite Montavon
Un cazador: Roger Marlix	Sra. de Ligneul: Marthe Ladini

**136. Ángel (El) Custodio**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Arreglo; E.: 14-01-1860 en el T. Lope de Vega; B.N.: T/8332

P.: Balander, Carlos (su hijo), Isidoro (id), el conde, la marquesa, Amalia, Luisa, un criado

**137. Ángel caído**

A.: PLEGUEZUELO Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-11-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 150-3527

Cristina: Elisa Mendoza Tenorio	Silvestre: Javier Tamayo
Juana (esposa de D. Silvestre): Josefa Guerra	Federico Olivares: Enrique Sánchez de León
María (id. de Gregorio): Julia Martínez	Gregorio: Antonio Fornoza
Gabriela: María Guerrero	Una criada: María Cancio
Manuela: Virginia Carriche	Un criado: Ricardo Delgado
Florencio: Emilio Mario	

**138. Ángelus (El)**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 17-03-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3986

María (23 años): Carmen Cobeña	Thuillier
Prisca (50 años): Laura Álvarez	Andrés (23 años): Agapito Cuevas

El coronel Molina (53 años): Emilio

Don Aquilina (54 años): Leopoldo Valentín

**139. *Anglais (L') ou le fou raisonnable***

A.: PATRAT José; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en prosa. Original francés; E. en Francia: 09-07-1781 en el T. de Variétés Amusantes en la Feria Saint Laurent, 10-09-1781 en La Muette ante la Familia Real; A.C.: 09-05-1887; B.N.: Ti 78 vol 69

P.: Jacques Splin (inglés); Sr. Loyer (propietario del hotel alquilado); Thérèse (hija del Sr. Loyer); Jaquot (mozo de hotel); Un ujier (tartamudo).

**140. *Anglais (L') tel qu'on le parle***

A.: BERNARD Tristan; G.: Vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 28-02-1899 en el T. del Athénée; A.C.: 06-05-1900; B.N.F.: 8-YTH-29193

Eugène: Gaston Modot

Julien: Paul Barbier (...)

Hugson: Georges Tréville

**141. *Angoscia (L')***

A.: LILLE; G.: Obra en italiano; A.C.: 07-06-1912

**142. *Anima***

A.: ROSELLI Amelia; G.: Obra en italiano en varios actos; E. en Madrid: 23-04-1902 en el T. Comedia

**143. *Anime solitarie***

A.: HAUPTMANN Gerhart; G.: Drama. Original alemán: *Eisame Menschen*. Adaptación italiana por FABRETTO Nelia; E.: 1891; E. en Madrid: 06-06-1900 en el T. Comedia

P.: Vockerat, Señora Vockerat, Juan Vockerat, Catalina, Braun, Ana Mahr, Señora Lehmann, El pastor Kollin, Una sirvienta, Un recadero, Una ama [VILASALBA Antonio, *Almas solitarias*, F.J.M.: T-Ex-Hau]

**144. *Antes del fallo***

A.: LÓPEZ SILVA José; G.: Monólogo; A.C.: 23-11-1903

**145. *Antonina di Padova***

A.: TABOADA y GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Comedia. Arreglo del francés; E.: 05-10-1886 en el T. Comedia

**146. Antonio y Cleopatra**

A.: SHAKESPEARE William; G.: Tragedia en cuatro actos. Original inglés: *Antonio and Cleopatra*. Adaptación al italiano; A.C.: 09-05-1890; B.N.: T/34817

Marco Antonio, Octavio César:	Charmian, Iras, Alexas, Mardián
Triunviros romanos	(eunuco), Seuluco, Diómedes, del séquito
Cleopatra, reina de Egipto	de Cleopatra
Sexto Pompeyo: Rebeldes contra los	Menas, Menécrates, Varrio: Seguidores
triunviros	de Pompeyo
Demetrio, Filón, Domicio Enobarbo,	Mensajeros Adivino
Ventidio, Silio, Eros, Canidio, Escaro,	Sirvientes de Pompeyo
Dercetas: Seguidores de Antonio	Niña cantor
Eufronio, maestro de escuela,	Capitán del ejército de Antonio
embajador de Antonio	Centinelas y guardias
Octavio, Mecenas, Agripa, Taurus,	Payaso (labriego)
Dolabela, Tidias, Galo, Próculo:	Eunucos, asistentes, capitanes, soldados,
Seguidores de César	sirvientes.

**147. Anzuelo (El)**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 23-04-1874 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: CR 131/3134

Doña Paca: Emilia Dansant	Don Leoncio: Mariano Fernández
María: Sofía Alverá	Don Cayetano: Julio Parreño
César: Manuel Catalina	Un criado: Casimiro Leon
Luis: Manuel Pastraña	

**148. ¡Año (El) pasado por agua!**

L.: VEGA Ricardo (de la); G.: Revista general de 1888 en un acto y cuatro cuadros en verso y en prosa. Original; M.: CHUECA Federico y VALVERDE Joaquín; E.: 01-03-1889 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-19-Veg

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

El año 1889: Sr. Montijano	Aceves
Mariano, guardia municipal: Sr. Mesejo	El Portero, El Labrador: Sr. Alba
Neptuno: Sr. Ogladi	La Aguadentera, La Srta. Cursi: Srta. Salvador
Julio Ruiz, El Chulo, El Asistente, El Inquisidor, El Guardia: Sr. Ruiz	La Portera: Sra. Acedo
La Sra. de Huelva, La Lavandera: Sra. Vidal	El Srto Cursi: Sr. Jerez
La Modista, La Menegilda: Srta. Alba	El Cochero, El Conserje: Sr. Álvarez
El Sr. Franco, El Guardia: Sr. Bosch	El Soldado, El Madrileño: Sr. Guzmán
Su señora: Sra. Alba	El Papagayo: Sr. Cava
El Emigrado: Sr. Jiménez	Guardias municipales, chulas y chulos; Gente de todas clases, Coro general
La República, La Esposa del Chulo: Srta.	

**149. Año (El) sin juicio**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Revista cómica, impolítica, en cinco cuadros en prosa y verso. Original; E.: 10-01-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR 194/4470

D <sup>a</sup> Manuela, Novedades, D <sup>a</sup> Fermina:	Un caballero muy gordo: Rafael Jover
Balbina Valverde	Un fondista, El calor, Caballero 1º: Rafael Jover
Lozoya, Jardín del Retiro: Dolores Fernández	Rienzi el de Wagner, Murguista 1º, Un joven atrevido, Clown: Fernando Viñas
T. del Circo, Manzanares: María Álvarez de Hernando	Representante: Sr. Ruiz
Rienzi el Tribuno, Inocencia: Soledad Morera	Murguista 2º, Revendedor 2º: José Lara
Teatro Romea: Emilia Ballesteros	Mister Price, Un achicharrado: Isidoro Bardo
Señora 1ª: Carmen Calmarino	Revendedor 1º, Peregrino 1º: Fermín Valle
Señora 2ª: Amparo Galíndez	Revendedor 3º, Camarero, Criado: Mariano de la Hoz
Una jóven delgada: Carmen González	Revendedor 4º, Peregrino 2º: Teodoro Rodríguez
D. Manuel, D. Deogracias, T. Comedia: Emilio Mario	Niño 1º: Julia Lara
T. del Apolo, Siglo que viene, Inglaterra, Un gimnasta: Ricardo Zamacois	Niño 2º: Isidoro Bardo
	Viajeros, peregrinos, soldados, murguistas,



Teatro Español, Un cabo: Elías Aguirre y acompañamiento.

Pollo, Rigoletto, Zarzuela: Enrique

Sánchez de León

**150. Año (Un) más**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel y AZA Vital; G.: Revista en un acto y ocho cuadros. Original; E.: 22-12-1883 en el T. Comedia; B.N.: Anales del teatro Ti 58

**151. Apariencias (Las)**

A.: ESCOSURA Y MARROCH Narciso (de la); G.: Comedia en tres actos en verso; E.: 1850; F.J.M.: T-19-Esc

D. Carlos de Mendoza, caballero joven

Roque, criado de D. Carlos

D. Pedro, su tío

Julia, mujer de D. Carlos

El conde del Barco, ministro

Luciana, viuda joven

D. Juan de Silva, coronel

Consuelo, mujer del Conde

D. Antonio de Zamora, diputado

Paca, doncella de Julia

El barón del Roble, bolsista

**152. Apostolo (L')**

A.: LOYSON Paul Hyacinthe; G.: Tragedia moderna en tres actos. Original francés: *L'apôtre*<sup>237</sup>. Adaptación italiana por TURRIATI Corrado; E. en Madrid: 08-05-1912 en el T. Comedia

---

<sup>237</sup> *Apôtre (L')*

A.: LOYSON Paul Hyacinthe; G.: Tragedia moderna en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 03-05-1911 en el T. del Odéon; B.N.: D 1306

Baudouin, senador después ministro de la Instrucción Pública: Sr. Sylvain de la Comédie Française

Clotilde, esposa de Baudouin hijo: Sra. Louise Silvain de la Comédie Française

Arnaut, presidente de la Cámara: Sr. Séverin-Mars

Eugénie, esposa de Henri Baudouin: Sra. Delphine Renaut

Octave Baudouin, diputado: Sr. Mauloy

Hijos de Baudouin Hijo y de Clotilde: Niñas Renée Pré y Juliette Malherbe

Puylaroche, agente de negocios: Sr. Andréyor

La Bonne: Sra. Thuet

Ferrand, senador, después presidente del Consejo: Sr. Tunc

Lathouche, secretario de Baudouin: Sr. Roubaud

Michu, empleado del periódico "L'Avant-Garde": Sr. Chevrillot

Meyerheim, banquero: Sr. Devarenne

Galimard, diputado: Sr. Fabry

Duval-Porcheret, presidente del comité electoral: Sr. Etchepare

Roquin, diputado: Sr. Max-Walléry

El Criado: Sr. Thuet

Pratt, secretario del Interior del ministro dimitido: Sr. Richaud

Senadores, diputados, Delegados, etc.

**153. *Après la bataille***

A.: Anónimo; G.: Monólogo en francés; A.C.: 26-06-1906

**154. *Aprobados y suspensos***

A.: AZA Vital; G.: Pasillo cómico en un acto (17 escenas) y en verso. Original; E.: 20-12-1876 en el T. de Variedades; F.J.M.: T-19-Aza

Paco: José Vallés	Estudiante 1º: Demetrio Osuna
Don Cosme: Juan José Luján	El bedel: José González
Arturo: Antonio Riquelme	Estudiante 2º: Sr. Valero
El tío Roque: Sr. Banovio	Un profesor: E. Mayquez
Fermín: Andrés Ruesga	Estudiante 3º: Sr. Fernández
Francisco: Salvador Lastra	Varios estudiantes

**155. *Apuesta (Una)***

A.: TAMAYO Y BAUS Manuel; G.: Comedia en un acto (16 escenas). Arreglo; E.: 20-05-1851 en el T. Comedia, a beneficio del primer actor Joaquín Arjona; B.N.: T/31900

Doña Clara: Juana Samaniego	Don Felix: Joaquín Arjona
Julia: Joaquina Samaniego	

**156. *Apuros (Los) de Don Cleto***

A.: MUÑOZ SECA Pedro; G.: Juguete cómico en un acto; E.: 28-12-1907 en el T. Comedia

**157. *Apuros (Los) de un marido***

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le mari à la campagne /422/*. Adaptación al italiano; A.C.: 30-05-1882

**158. *¡Aquella!***

A.: Anónimo; G.: Juguete cómico en un acto y en prosa; E.: 25-05-1897 en el T. Comedia

**159. *Aquí hase farta un hombre***

L.: CUEVA Jorge y José (de); G.: Sainete lírico en un acto (24 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 30-01-1909 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-20-Cue

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Ana: Joaquina del Pino	Burlaero: Sr. Mihura Álvarez
Dolores: María Palou	José: Pedro Ruiz de Arana
Salvador: José Moncayo	Comprador 1º: Sr. Carrión
Domingo: Carlos Rufart	Idem 2º: Sr. Medina

**160. Arco (El) iris**

A.: MARSAL Ramón (de); G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 14-02-1881 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14111/16

P.: Cristeta, Dolores, Gaspar, Robustiano, Sabino

**161. Argumento (El) de un drama**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Monólogo escrito para la actriz Lucinda FURTADO COELHO; E.: 01-06-1883 en el T. Comedia

**162. Armi ed amore<sup>238</sup>**

L.: VECCHINI Arturo; G.: Romanza medieval. Opereta italiana; M.: VARNEY Louis; A.C.: 27-04-1886

**163. Arreglo (El) de la casa**

A.: COURTELINE Georges; G.: Diálogo. Original francés. Adaptación; E.: 12-12-1906 en el T. Comedia

I.: Luisa Lasheras y Rafael Ramírez (en el papel de Jaime) [EL, 13-12-1906, Madrid, AXXIX, n9916]

**164. Arte (El) de pedir**

A.: OSSORIO Y GUILLÉN; G.: Comedia en dos actos en verso; E.: 23-03-1882 en el T. Comedia

---

<sup>238</sup> Equivalente a *Les mousquetaires au couvent* de los Bouffes de París

***Mousquetaires (Les) au couvent***

L.: FERRIER Paul y PREVEL Jules (1835-1889); G.: Ópera cómica en tres actos inspirada en el vodevil en tres actos, *L'habit ne fait pas le moine* de SAINT-HILAIRE Aimable (de) (1799-18...) y DUPORT Paul (1798-1866). Original francés; M.: VARNEY Louis; E. en París: 16-03-1880 en el T. de los Bouffes Parisiens; B.N.F.: 16-YTH-646

P.: Marie, Simone, Louise, Agathe, dos vendedoras de flores, Jacqueline, Jeanneton (sopranos); Sor Opportune (mezzo); Gontran (tenor); Narcisse de Brissac, Rigobert (barítonos); la superiora (papel hablado)

**165. Arte español**

L.: MONTENEGRO M. y MAESTRE F.; G.: A propósito lírico en un acto; M.: FABRÉ José; E.: 18-12-1910 en el T. Comedia

**166. Arte y corazón**

A.: FUENTES José (de) y ARJONA Y LAINEZ Joaquín; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-02-1879 en el T. del Apolo a beneficio de la primera actriz Srta. Contreras; F.J.M.: T-Enc-129

Mercedes: Antonia Contreras

Santiago: José Alisedo

Antonio: Antonio Vico

Arturo: José González

Roberto: José Luna

**167. Artículo (L') 213**

A.: DENNERY y LEMOINE Gustave; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés: *L'article 213 ou le mari doit protection...*<sup>239</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 31-03-1894

**168. Artiglio (L')**

A.: SARTÈNE Jean; G.: Drama en un acto. Original francés: *La griffe*<sup>240</sup>. Adaptación italiana por ANTONA-TRAVERSI Camilo; A.C.: 22-05-1912

**169. Artistas para la Habana**

L.: LIERN Y CERACH Rafael María y MADAN Y GARCÍA Augusto E.; G.: Juguete cómico en un acto (20 escenas) y en verso. Original; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 10-04-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR62/1468

---

<sup>239</sup> *Article (L') 213 ou le mari doit protection...*

A.: DENNERY y LEMOINE Gustave; G.: Comedia vodevil en un acto (20 escenas). Original francés; E. en París: 16-11-1846 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: T/4341

Duriveau (Agente de cambio, 40 años): Sr. Numa

Jean, criado mayor: Sr. Pérez

Chambellan (Agente de cambio, 40 años): Sr.

Clara, esposa de Duriveau: Sra. Melcy

Landrol

Lucie, esposa de Chambellan: Anna Chéri

Auguste de Valleville (25 años, Primer enamorado):

Sr. Pastelot

<sup>240</sup> *Griffe (La)*

A.: SARTÈNE Jean; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 08-07-1903 en el Théâtre Moderne; B.N.F.: 8-YTH-30536

Doña Dolores: Balbina Valverde                      Don Abdón: José Alverá  
Lola: Emilia Ballesteros                                Don Senén: Ricardo Guerra  
Julia: Soledad Morera                                  Pepe: Gerardo Peña  
Calamares: Gabriel Sánchez Castilla

**170. Arturo di Fuencarrale**

A.: ROSELL Ramón; G.: Juguete escrito para el beneficio de Ramón ROSELL; E.: 11-03-1880 en el T. Comedia

**171. Asile de nuit**

A.: MAUREY Max; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 13-10-1904 en el T. Antoine; A.C.: 25-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-32436

**172. Asino (L') di Buridano**

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *L'âne de Buridan (134)*. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 16-06-1909 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Giorgio Boullain, Luciano di Versannes, Morange, Adolfo, Giraud, Un groom, Un criado, Michelina, Lambert, Odette, Fernanda Chantal, La baronesa Steke, La señora de Lineuil, Luisa

**173. Asirse de un cabello**

A.: CAMPRODÓN Y LAFONT Francisco G.: Proverbio en un acto (3 escenas). Arreglo; E.: 18-04-1868 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Cam

Emilia: Matilde Diez                                      Ricardo: Manuel Catalina

**174. Asistente (El) del Coronel**

A.: CANTÓ Y VILLAPLANA Gonzalo; G.: Juguete en un acto (17 escenas) y en prosa. Original; E.: 21-12-1898 en el T. Comedia; B.N.: T/4033

Victoria: Concepción Ruiz                              Don Severo, coronel: Fernando Altarriba  
Herrero, asistente (habla con marcado            Arturo, teniente: José Calle  
acento aragonés. Los uniformes deben        Rubio, comandante: Guillermo Arcila

ser del arma de Caballería): Ricardo Manso

**175. Asistentes (Los)**

A.: GONZÁLEZ Melitón; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 23-04-1895 en el T. Lara; S.G.A.E.: 267-6304

Doña Lola: Balbina Valverde	Reyamera, ídem, oficial: Sr. Ramírez
Fanny: Srta. Heras	Santurge, ídem, oficial: Federico González
Pepita: Srta. Riaza	Pons: Julián Romea
El general, de paisano: Sr. Soto	Martínez: Mariano Larra
Farinas, ídem, oficial: José Santiago	

**176. Aspirazioni di un filodrammatico**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 26-04-1894

**177. Atteone l'infanticida**

A.: VITALIANI Cesare; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; A.C.: 24-06-1899; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Penelope; Atteone, su marido; Rosina, campesina a su servicio

**178. Automa (L')**

A.: LENORMAND Henri-René; G.: Obra en francés. Adaptación al italiano; A.C.: 16-05-1912

**179. Automóvil (El)**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 19-12-1902 en el T. Lara; S.G.A.E.: 279-6588

María Luisa: Concepción Ruiz	Don Hilario: Sr. Rodríguez
Margarita: Clotilde Domús	El marqués del suspiro del moro: José Santiago
Doña Telesfora: Balbina Valverde	Enrique: Francisco Barraycoa
Paquita: Irene Alba	Pepe Tomillares: José de la Calle
Julianita: Srta. Ziur	

Musette: Srta. Rodríguez

Carrillo: Sr. Cantalapiedra

Federico: José Montenegro

**180. Autore (Un) fischiato**

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano; E. en Madrid: 06-05-1894 en el T. Comedia

**181. Aux autobus de la Trinité**

A.: GALIPAUX Félix; G.: Fantasía en un acto. Original francés; A.C.: 18-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-37446

**182. Avaro (L')**

A.: MOLIÈRE; G.: Comedia en dos actos. Original francés: *L'avare*<sup>241</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 21-04-1894 en el T. Comedia

**183. Ave Maria**

A.: ZORZI Guglielmo; G.: Drama italiano en un acto; E. en Madrid: 20-06-1912 en el T. Comedia

**184. Aves de paso**

A.: PÉREZ Juan y ARAGÓN Salvador; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 09-03-1915 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20-Per

Mimito Arjona, 20 años

Thedy, 40 años

Lola Arjona, 28 años

Ricardo, 55 años

Doña Luisa, 55 años

Pepe, 35 años

---

<sup>241</sup> *Avare (L')*

A.: MOLIÈRE; G.: Comedia en dos actos. Original francés; B.N.: 9/93987

Harpagón, padre de Cleanto y de Elisa y enamorado de Mariana: Molière

Cleanto, hijo de Harpagón, amante de Mariana: La Grange

Elisa, hija de Harpagón, amante de Valerio: Srta. Molière

Valerio, hijo de Anselmo y amante de Elisa: Sr. Du Croisy

Mariana, amante de Cleanto y amada por Harpagón: Srta. De Brie

Anselmo, padre de Valerio y de Mariana: N.N.

Frosina, mujer intrigante: Magdalena Béjart Maese

Simón, corredor: N.N.

Maese Santiago, cocinero y cochero de Harpagón: Sr. Hubert

Flecha, criado de Cleanto: Béjart, el menor

Doña Claudia, sirvienta de Harpagón: N.N.

Miajavena, Merluza: Lacayos de Harpagón

El Comisario y su Escribiente: N.N.

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Ama Juana, 70 años	Don Francisco Arjona, 60 años
Pura Castellanos, 20 años	Don Tomás, 60 años
Mercedes, 25 años	Revuelta, 40 años
Pepa Florez, 50 años	Perico, 30 años
Doña Rafaela, 65 años	Martínez, 60 años
Cocinera, 35 años	Dos criados, Una doncella
Ignacio, 35 años	

**185. *Avventura (Un') di viaggio***

A.: BRACCO Roberto; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 14-04-1912 en el T. Comedia

**186. *Avventure (L') nocturne***

A.: SIRAUDIN Paul y COURTELINE Georges; G.: Scherzo cómico en un acto y prólogo. Traducción por el artista BASSI Domenico de la obra: *Le monsieur de la rue de Vendôme*<sup>242</sup>; A.C.: 16-04-1896

**187. *Avversario (L')***

A.: CAPUS Alfred y ARÈNE Emmanuel; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *L'adversaire*<sup>243</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 25-04-1905

**188. *Avvocato (L') callista***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 26-05-1905

---

<sup>242</sup> *Monsieur (Le) de la rue de Vendôme*

A.: SIRAUDIN Paul y COURTELINE Georges; G.: Vodevil en un acto y un prólogo. Original francés; E. en París: 15-12-1861 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-12098

<sup>243</sup> *Adversaire (L')*

A.: CAPUS Alfred y ARÈNE Manuel; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 23-10-1903 en el T. de la Renaissance; B.N.: D 1306

Maurice Darlay: Lucien Guitry  
Chantraine: Sr. Guy  
Henry Langlade: Pierre Magnier  
Limeray: Sr. Arquillière  
Bréautin: Sr. Noizeux  
Norbert: Sr. Larmandie  
Hénon: Sr. P. Candol  
Lamirène: Sr. P. Laforest  
Un Señor: Sr. Melry  
Jean, criado: Sr. Thoulouze  
Marianne Darlay: Sra. Marthe Brandès

Mme Grécourt: Marie Samary  
Mme Bréautin: Sra. J. Darcourt  
Mme Chantraine: Sra. J. Heller  
Mme Hénon: Sra. L. Jousset  
Mme Zavedro: Sra. H. Maia  
Rosalie, doncella: Sra. J. Béryl  
Mme Plénière: Sra. C. Lysès  
Mme Lineuil: Sra. M. Carlier  
Mme Hersoy: Sra. G. Spindler  
Algunos invitados



**189. ¡Ay, qué miedo!**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 26-02-1881

**190. Ayudar... a caer**

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo; G.: Comedia en un acto (17 escenas) escrita sobre un pensamiento de otra de SCRIBE Eugène; E.: 13-12-1875 en el T. Español; B.N.: T/10044

Lucrecia: Sofía Alverá

Don Ruperto: Gabriel Castilla

Petra: Isabel Garófalo

Don Fermín: Julián Romea

**191. Azotea (La)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en un acto (12 escenas). Original; E.: 07-02-1901 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-248

Esperanza: Nieves Suárez

Don Baldomero: Mariano Larra

Rufina: Clotilde Domús

Curro Campos: José Santiago

Doña Flor: Balbina Valverde

Luisito: Srta. García Senra

Manuela: Clotilde Feros

Antonio: Srta. Mauri

Don Isaías: Juan Balaguer

Un vendedor: Sr. Vals

**192. Azucena**

A.: ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 30-09-1892 en el T. Lara; S.G.A.E.: 270-6387

Doña Serafina: Antonia García

Don Roque: Mariano Larra

Consuelo: Rosario Pino

Agapito: Javier Mendiguchía

Dorotea: Emilia Mavillard

Don Frutos: Ramón Rosell

**193. ¡Azuqueca, 2 minutos!**

A.: CASAN Ñ Miguel y ROMEA Y PARRA Julián; G.: Juguete cómico en un acto (6 escenas) y en prosa. Original; E.: 05-10-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 235-5557

Circuncisión: Dolores Fernández

Varias voces de viajeros

Manuel: Julián Romea

**194. Babbeo (Il) e l'intrigante**

L.: COFINO Errico; G.: Ópera cómica en tres actos. Original italiano; M.: SARRIA Errico; A.C.: 13-04-1895; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Don Marcone, Pascariello, Señor Jennaro, Señora Nicola, Ntretella, Señora Rosa, Forturella, D. Checchino, Tacchetto, Un granuja, Un jugador de loto

**195. Babbo cattivo!**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 11-11-1882

**196. Baci e schiaffi**

A.: LABICHE Eugène y MARTIN Édouard; G.: Comedia en un acto. Original francés: *La main leste*<sup>244</sup>. Adaptación italiana por BASSI Domenico; A.C.: 21-04-1894

**197. Bacio (Un) per beneficenza**

A.: CANTAGALLI Giuseppe; G.: Monólogo en un acto. Original italiano; A.C.: 07-06-1912

**198. Bagno freddo**

A.: COPPOLA Luigi; G.: Scherzo cómico en un acto: *Un bagno freddo*. Original italiano; A.C.: 31-05-1880; E. en Madrid: 29-03-1894 en el T. Comedia

**199. Baile (El) de la Condesa**<sup>245</sup>

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos, en prosa. Original; E.: 28-09-1872 en el T. Español; B.N.: Ti 27 volumen 91

La condesa: Teodora Lamadrid

El conde: Ricardo Morales

---

<sup>244</sup> *Main (La) leste*

A.: LABICHE Eugène y MARTIN Édouard; G.: Comedia vodevil en un acto (15 escenas). Original francés; E. en París: 06-09-1867 en los Bouffes Parisiens; B.N.: T/1881

Ernest Régalas: Charles Pérey  
Legrainard: Sr. Monbars  
Señora Legrainard: Sra. Thierret

Céline, su hija: Sra. Dambricourt  
Señora de Pontmêlé: Moïna Clément

<sup>245</sup> La compañía italiana de Cesare Vitaliani adaptó el original español al italiano: 10-05-1880

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La marquesa: Elisa Boldún	El general: José Alisedo
Serafina: Josefa Hijosa	Pedro: Julián García
Laura: Cándida Dardalla	Doncella: N.N.
La general: Balbina Valverde	

**200. Baile de trajes**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-03-1900 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Matilde: Rosario Pino	Fernando: Emilio Thuillier
Lola: Matilde Rodríguez	Mauricio: Luis Echaide
Margarita: Rosa Tovar	Don Juan: Donato Jiménez
Doña Carmen: Mercedes Sampedro	Don Alejandro: José Rubio
Pepita: Luisa Lasheras	Enrique: José Ponzano
Rosa: Guadalupe Mendizábal	Luis: Fernando Porredón

**201. Bajo (El) y el principal**

A.: ZEDA; G.: Obra en cuatro actos y en prosa basada en una comedia alemana; E.: 17-02-1897 en el T. Comedia; B.N.: T-19874

Leonor: Carmen Cobeña	Conde de Salvamor: Emilio Thuillier
Aurea: Nieves Suárez	Carlos: José Ponzano
Gertrudis: María Cancio	Don Próspero: Sr. Robles
Amalia: Josefa Álvarez	Andrés: Juan Balaguer
Augusta: Concepción Suárez	Eduardo: Luis Medrano
Roque: Emilio Mario	Arturo: Guillermo Clariá
Roberto: Agapito Cuevas	Guillermo: Manuel Balaguer

**202. Ballo (Un) in maschera**

L.: SOMMA Antonio; G.: Ópera en tres actos. Libreto basado en él de SCRIBE Eugène: *Gustav III ou le Bal Masqué*<sup>246</sup>; M.: VERDI Giuseppe; E. en Roma: 17-02-1859 en el T. Apollo; A.C.: 29-05-1877; B.N.: T/22995

---

<sup>246</sup> *Gustave III ou Le bal masqué*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Riccardo, conde de Warwich, gobernador de Bostón (tenor): Gaetano Fraschini	Ulrica, sibila (mezzosoprano o contraalto): Zelina Sbriscia Silvano (bajo): Stefano Santucci
Amelia, esposa de Renato y amante de Riccardo (soprano): Eugenia Julienne-Dejean	Samuel (bajo): Cesare Rossi
Renato, esposo de Amelia y secretario de Riccardo (barítono): Leone Giraldoni	Tom (bajo): Giuseppe Bernardoni
Óscar, paje de Riccardo (soprano): Pamela Scotti	Un juez (tenor): Giuseppe Bazzoli
	Un criado de Amelia (tenor): Luigi Fossi
	Conspiradores, amigos del gobernador, negros, cortesanos, gente del pueblo

**203. *Bambina (La) abbandonata***

A.: COPPÉE François; G.: Drama en dos actos y en verso. Original francés: *L'abandonné*<sup>247</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 13-11-1882

**204. *Baño (Un) frío*<sup>248</sup>**

**205. *Baños (Los) del Manzanares***

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete en un acto (17 escenas) y en verso. Original; E.: 10-10-1875 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 279-6579

Doña Inés de Montellano: Juana Espejo

Don León: José González Chaves

---

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera histórica en cinco actos. Original francés; M.: AUBER François; E. en París: 27-02-1833 en el Théâtre de l'Opéra; B.N.F.: 8-YF-134 (12)

Gustave, rey de Suecia: Adolphe Nourrit (tenor)	Armfelt: Ferdinand Prévost (bajo)
Anckarstrom: Nicolás-Prosper Levasseur (bajo)	Christian: Jean-Étienne-August, Eugène Massol (tenores)
Amélie, esposa de Anckarstrom, enamorada de Gustave: Marie-Cornélie Falcon (soprano)	Dehorn: Henri-Bernard Dabadie (bajo)
Arvedson, un adivino: Louise-Zulmé Dabadie-Leroux (mezzosoprano)	Kaulbart: Pierre-François Wartel (bajo)
Oscar: Julie-Aimée-Josèphe Dorus-Gras (soprano)	Ribbing: Alexis Dupont (tenor)

<sup>247</sup> ***Abandonnée (L')***

A.: COPPÉE François; G.: Drama en dos actos y en verso. Original francés; E. en París: 13-11-1871 en el T. del Gymnase; B.N.: V C<sup>a</sup> 2612-53

Julien: Sr. Villeray

1era modistilla: Srta. Bédard

Un capellán: Sr. Derval

2da modistilla: Srta. Juliette

Un estudiante: Sr. Murray

Una enfermera: Sra. Prioleau

Louise: Srta. Vannoy

<sup>248</sup> Véase *Bagno freddo (198)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Pura: Concepción Rodríguez	El amo del merendero: Sr. Banovio
La bañera: Aurora Rodríguez	El bañero: Manuel González
Safo: Srta. L. Rodríguez	Un chico italiano: Salvador Lastra
Doña Inés: Srta. Martínez	Un barquillero: Sr. Fernández
Don Juan: José Vallés	Bañistas de ambos sexos, que hablan desde
Don Casto: Juan José Luján	los baños
Un guardia: Andrés Ruesga	

**206. *Barba (La) del vecino***

A.: SELGAS Y CARRASCO José; G.: Proverbio en un acto (10 escenas). Original; E.: 09-11-1869 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Sel

Inés: Teodora Lamadrid

Luis: Victorino Tamayo y Baus

**207. *Barberillo (El) de Lavapiés***

L.: LARRA Y WETORET Luis Mariano; G.: Zarzuela en un acto (tres cuadros); M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 19-12-1874 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/24636

Paloma: Sra. Franco

Marquesita: Srta. Delgado

Don Luis: Sr. Dalmau

Lamparilla: Sr. Tormo

Don Juan: Sr. Loitia

Don pedro: Sr. Edo

Sr. Lope: Sr. González

Y otros.

**208. *Barbero (El) de Sevilla o Precaución inútil*<sup>249</sup>**

**209. *Barbiere (Il) di Siviglia***

L.: STERBINI Cesare; G.: Melodrama bufo en dos actos basado en la comedia de BEAUMARCHAIS Pierre (de): *Le barbier de Séville*<sup>250</sup>. Original italiano; M.: ROSSINI

---

<sup>249</sup> Véase *Il barbiere di Siviglia* (209)

<sup>250</sup> *Barbier (Le) de Séville*

A.: BEAUMARCHAIS Pierre (de); G.: Comedia en cuatro actos. Original francés;; E. en París: 23-02-1775 en la Comédie Française; B.N.: T/32687

P.: El conde de Almaviva, Don Bartolo (Médico), Rosina (Su pupila), Fígaro (Barbero de Sevilla), Don Basilio (Organista), Juvencio (Viejo, criado de Don Bartolo), El Avispado (Joven, criado de Don Bartolo), Un alcalde de corte, Un notario, Alguaciles y criados con antorchas.

Gioacchino; E. en Roma: 20-02-1816 en el T. Argentina de Roma (con el título *Almaviva, ossia L' inutile precauzione*); A.C.: 05-06-1878; B.N.: VC 21062-12

P.: Conde de Almaviva, Doctor Bartolo (tutor de Rosina), Don Basilio (profesor de música de Rosina), Fígaro (barbero), Fiorello (criado del Conde), Ambrogio (criado de Bartolo), Rosina (rica pupila del doctor Bartolo), Berta (criada mayor), Un sargento

### **210. Barón (El) de Tronco-Verde**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Comedia político-amorosa en dos actos, en prosa y verso. Original; E.: 14-04-1900 en el T. Lara; S.G.A.E.: 72-1693

El barón: Juan Balaguer

Matilde: Srta. García Senra

La baronesa: Balbina Valverde

El general: Mariano Larra

Pilar (su sobrina): Clotilde Domús

Leopoldo: Fermín Valle

El doctor (médico de baños): Francisco Morano

Una doncella: Srta. González

Un ayuda de cámara: Sr. P. Suárez

La Montellano (actriz): Nieves Suárez

Un criado: Luis De Diego

Rafael (su hermano): Rafael Ramírez

Bañistas de ambos sexos, Camareros.

Pepita: Clotilde Feros

### **211. Baronesa (La) de Villiers**

A.: RÍOS Florencio; G.: Comedia en un acto; E.: 20-03-1909 en el T. Comedia

I.: Nieves Suárez, Carmen Villa, José Santiago... [EP, 21-03-1909, Madrid, AXXIII, n7888]

### **212. Barquillero (El)**

L.: LÓPEZ SILVA José y JACKSON VEYÁN José; G.: Zarzuela en un acto y tres cuadros, en prosa y verso; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 21-07-1900 en el T. Eldorado; F.J.M.: T-Enc-681

Pepillo: Srta. Taberner

Mozo de taberna: Sr. Peral

Socorro: Srta. Miralles

Muchacho primero: Srta. Urrutia

Prudencia: Srta. Alba

Idem segundo: Srta. Bonoris

Eugenio: José Mesejo

Quinto primero: Sr. Roldán

Melgares: Emilio Mesejo

Idem segundo: Sr. Miñana

Lunarito: Sr. Sanjuán

Coro de quintos, muchachos y barquilleros

Cayetano: A. González

**213. Bastardo (II)**

A.: TEDESCHI Carlo; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; A.C.: 25-05-1885

**214. Bastón (El) y el sombrero**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 29-10-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-346

Paula: Balbina Valverde

Dolores Fernández

Ramón: Elías Aguirre

Don Cleto: Rafael Jover

Monsieur Monai: Julián Romea

Luis: Joaquín Manini

Juan: Emilio Mario

**215. Batalla de damas<sup>251</sup>**

A.: LUNA Ramón; G.: Comedia en tres actos: *Perder ganando o la batalla de damas*. Original de SCRIBE Eugène y LEGOUVÉ Ernest: *Bataille de dames ou un duel en amour /252/*. Arreglo; E.: 20-09-1851 en el T. del Príncipe; B.N.: T/7400 (48)

Enrique de Flavigny: Julián Romea

Gustavo de Grignon: Florencio Romea

El barón de Mont-Richard: Antonio de Guzmán

Condesa de Autreval: Bárbara Lamadrid

Josefina de Villegotier, su sobrina: J. Palma

Un sargento de dragones: M. Soto

Un criado, gendarmes.

**216. ¡Bateo! ¡Bateo!**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás y ROMEA Y PARRA Julián; G.: Sainete en un acto; E.: 13-02-1884 en el T. Comedia; B.N.: Anales del teatro Ti 58

I.: Josefá Guerra, Eloísa Górriz, Ramón Rosell, Julián Romea d'Elpas... [CE, 14-02-1884, Madrid, AXXXV, n9459].

**217. Battaglia di dame ossia un duello in amore**

---

<sup>251</sup> Otra posibilidad: *Batalla de damas*

A.: MONTENEGRO Y ZEA José; G.: Comedia en tres actos [Manuscrito extraviado]

A.: SCRIBE Eugène y LEGOUVÉ Ernest; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés: *Bataille de dames ou un duel en amour*<sup>252</sup>; Traducción al italiano por PAGNINI Ercole: *Una battaglia di dame*; A.C.: 13-10-1895; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: La condesa Dautreval, Leonia della Villegontier, Enrico di Flavigneul, Gustavo di Grignon, El barón de Montrichard, Un comisario, Francesco

### **218. Baturros (Los)**

L.: JACKSON CORTES Eduardo y JACKSON VEYÁN José; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (22 escenas) y en verso; M.: NIETO Manuel; E.: 28-04-1888 en el T. Martín por la compañía de Variedades; S.G.A.E.: 229-5363

Perica: Srta. L. Pastor

El barón: Emilio Mesejo

Elena: Srta. E. Salvador

Francisco: Sr. Ferrándiz

Perico: José Mesejo

Antonio: Sr. Castaño

### **219. Bavaglio (II)**

A.: ANTONA-TRAVERSI Camilo y SARTENE Juan; G.: Drama en dos cuadros. Traducida al italiano por A. SALSILLI; A.C.: 29-05-1912

### **220. Bazar (El) del diablo**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Cuento recitado por Emilio MARIO; A.C.: 25-04-1891

### **221. Bébé**

A.: HENNEQUIN Alfred y NAJAC Émile (de), conde de; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Bébé*<sup>253</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 07-05-1881

---

<sup>252</sup> *Bataille de dames ou un duel en amour*

A.: SCRIBE Eugène y LEGOUVÉ Ernest; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 17-03-1851 en el Théâtre Français; B.N.: Ti 200 vol 1

La Condesa de Autreval, nacida Kermadio: Sra.

El barón de Montrichard: Sr. Provost

Allan

Un suboficial de los dragones

Léonie de Villegontier, su sobrina: Srta. Fix

Un criado

Henri de Flavigneul: Sra. Maillart

Gustave de Grignon: Sr. Régnier

<sup>253</sup> *Bébé*

A.: HENNEQUIN Alfred y NAJAC Émile (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 10-03-1877 en el T. del Gymnase; C.S.I.C.: PE 129-1



**222. *Becco (Il) di gas***

A.: DIEUDONNÉ Robert; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le bec de gaz*<sup>254</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 17-06-1912; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Francesco Landier, Chabaud, Prospero, Lucietta Chabaud, Nelly, La Srta. Petinstere, La vieja

**223. *Belenes, o escenas originales de la vida de un soltero***

A.: LUSTONÓ Eduardo (de); G.: *Escenas coleccionadas en tres actos e hilvanadas en verso*; E.: 24-01-1870 en el T. Lope de Rueda; F.J.M.: T-19 Lus

Doña Belen: Manuela Ramos

Diego: Ricardo Morales

Luisa: Amalia Gutierrez

Pollo 1º: Manuel Ossorio

Sofía: Felipa Díaz

Idem 2º: Juan López Benetti

Diana 1ª: Vicenta Sierra

Mozo 1º: Ramón Benedí

Idem 2ª: Concepción Álvarez

Idem 2º: Manuel Ruiz

Idem 3ª: Jacinta Cruz

Idem 3º: Isidoro Bardo

Criada: Emilia Vallarino

Calavera 1º: Julio Fuentes

Juan: Emilio Mario

Idem 2º: N. N.

**224. *Bell'uomo (Un)***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 17-06-1912

**225. *Bella (La) Elena***

L.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Opereta en tres actos. Original francés: *La belle Hélène*<sup>255</sup>. Adaptación al italiano; M.: OFFENBACH Jacques; A.C.: 30-03-1886; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

El barón de Aigreville: Sr. Francès

Un criado

Gaston, su hijo: Sr. Achard

La baronesa de Aigreville: Sra. Bode

Dekernanigous: Sr. Landrol

Diane de Kern: Sra. Worms

Pétilion, profesor particular de derecho: Sr. Saint-Germain

Aurélie de Villecouteuse: Sra. Lebon

Arthur de Beauvert: Sr. Corbin

Toinette: Sra. Dinelli

Un peluquero: Sr. Revel

Rosita: Sra. Giesz

<sup>254</sup> *Bec (Le) de gaz*

A.: DIEUDONNÉ Robert; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 15-04-1909 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-33247

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Elena, reina de Esparta	Calcante, gran vidente de Giove
Agamennone, rey de reyes	Euclide, secuaz de Elena
Oreste, su hijo	Lena
Paride, hijo del rey Priamo	Partenope
Menelao, marido de Elena y rey de Esparta	Filocomio, guardián del trueno
Achille, rey de Fiotide	Euticlido, herrero
Ayax 1	Señores, esclavos, plebe, príncipes,
Ayax 2	princesas, secuaces de Elena

**226. Beso (El)**

A.: INFANTE DE PALACIOS Santiago; G.: Comedia en un acto y en prosa. Arreglo; E.: 20-02-1870 en el T. Romea; F.J.M.: T-19-Inf

Celia, prima de Alfredo: Consuelo	Alfredo: José Izquierdo
Torrecilla	Timoteo, tío de ambos: Gervasio Roca

**227. Bestia (La) humana**

A.: VALERO MARTÍN Gonzalo; G.: Trozo de vida en un acto y tres cuadros en prosa. Original. Inspirado en un artículo de VALERO DE TORNOS Juan; E.: 14-05-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 398-9023

Ana María, 26 años, mujer de Ricardo, guapa, joven y elegante, sus movimientos, su decir, sus gestos, dan idea perfecta de su refinadísima educación y gran abolengo: Mercedes Pérez de Vargas

---

<sup>255</sup> **Belle (La) Hélène**

L.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: OFFENBACH Jacques; E. en París: 17-12-1864 en el T. de Variétés; B.N.: T/53662

París, hijo del rey Priam: Sr. Dupuis	Euthyclés, herrero: Sr. Royer
Menelas, rey de Esparta: Sr. Kopp	Hélène, reina de Esparta: Srta. Schneider
Agamemnon, rey de los reyes: Sr. Couder	Oreste, hijo de Agamemnon: Srta. Silly
Calchas, gran augur de Júpiter: Sr. Grenier	Bacchis, doncella de Hélène: Srta. C. Renault
Achile, rey de Phtiotide: Sr. A. Guyon	Leoena, hetaira: Srta. Gabrielle
Ajax primero, rey de Salamina: Sr. Hamburger	Parthoenis, hetaira: Srta. Alice
Ajax segundo, rey de los Locrenses: Sr. Andof	Guardias, esclavos, pueblo, príncipes, princesas,
Philocomie, servidor de Calchas, encargado del trueno: Sr. Videix	pañideras de Adonis, doncella de Hélène

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La portera, 44 años, madrileña, extraordinariamente tosca, en sus modales, en sus movimientos, en sus gestos, da idea de la rusticidad de su espíritu para toda clase de sensaciones: Irene Alba

La Señá Carmen, carbonera de la calle: Julia Martínez

La Señá Antonia, Peinadora de oficio, amiga de la portera: Dolores Soriano

Claudia, frutera del barrio: Adela

Carbone

La Bisoja, Huevera de la calle: María

Calvo

Una doncella: Matilde Hurtado

Oficiala de taller: Carmen Villa

Niña, 6 años, hija de Ana María y

Ricardo: Matilde Calvo

Ricardo, 35 años, marido de María,

apuesto y elegante: Manuel González

Señor Jacobo, 60 años, marido de la

portera, gallego recriado en Madrid, tipo

extraordinariamente simpático: Pedro

Zorrilla

Camisero, 21 años, dependiente de

camisería, aficionado a la literatura:

Vicente Sánchez del Valle

Pepe Morales, 35 años, hombre de una

extraordinaria sordidez para el dinero:

Javier Mendiguchía

Manuel, 70 años, criado de confianza de

casa de los padres de Ana María: Rafael

Muñoz

Uno: José Insúa

Otro: Sr. García

### **228. Besugos (Los)**

L.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Sainete lírico en un acto dividido en seis cuadros, en prosa y verso. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y SACO DEL VALLE Arturo; E.: 24-12-1899 en el T. Comedia, 03-02-1900 en el T. Romea; S.G.A.E.: 269-6382

Ángelina y Luz: Rosario Pino

Doña Tomasa: Josefina Álvarez

Isabel y Aurelia: Matilde Moreno

Filomena: Josefina Blanco

Doña María y Señora 1ª: Concepción

Suárez

Dolores: Rosa Tovar

Polín: José Rubio

Don Pablo y Don Apolinar: Ricardo

Manso

Ataulfo: José Ponzano

Lacayo 1º, Ernesto y Pepe: Luis Echaide

Don Matías: Federico González

Don José y el Abuelo: Rafael Barceló

Josefina y Sra. 2ª: Luisa Lasheras	El Marqués y Severiano: Guillermo Arcila
Doña Torcuata: Mercedes Sampedro	Sereno, Arturo y Tito: Fernando Porredón
Chula 1ª: María Climent	Pedro y Manuel: Carlos Larráz
Chula 2ª: Elisa Hornedo	Lacayo 2º, un Joven y Don Jacinto: José
Criadas 1ª y 2ª: Pilar Elorz	Jacobo León
Criada 3ª: Petra Romero	Un mozo de café: Sr. Dorremocea
Raquel y una niña: N. N.	Tomasito y un niña: N. N.
	Coro general

**229. *Biglietto (Il) d'alloggio***

L.: BURANI Paul y BOUCHERON Maxime; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés: *Le billet de logement*<sup>256</sup>. Adaptación al italiano; M.: VASSEUR Léon; A.C.: 17-06-1912

**230. *Bigote (El) rubio***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 05-11-1895 en el T. Lara; S.G.A.E.: 257-6092

Clemencia: Rosario Pino	El profesor: Mariano Larra
La generala: Balbina Valverde	El asistente: Sr. Barbero
El coronel: Pedro Ruiz de Arana	

**231. *Birrichino (Il) di Parigi***

A.: BAYARD François y VANDERBURCH Émile; G.: Drama en dos actos. Original francés: *Le gamin de Paris*<sup>257</sup>. Adaptación al italiano: *Il biricchino di Parigi*; A.C.: 09-06-1899; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>256</sup> ***Billet (Le) de logement***

L.: BURANI Paul y BOUCHERON Maxime; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: VASSEUR Léon; E. en París: 16-11-1879 en el T. de las Fantaisies Parisiennes; B.N.: M 3701

Hélène: Sra. Humberta	La Colichemarde: Sr. Denizot
Douce: Sra. Tassily	El Coronel: Sr. Sujol
Mariette: Sra. Liogier	Sulpice: Sr. Jannin
Gontran: Sr. Marty	El Regidor: Sr. Bellot

<sup>257</sup> ***Gamin (Le) de Paris***

A.: BAYARD François y VANDERBURCH Émile; G.: Comedia vodevil en dos actos. Original francés; E. en París: 30-01-1836 en el Gymnase Dramatique; B.N.: T/17189

P.: El general Morin, Amedeo, Sr. Bizot, Hario, Criado, Sra. de Morin, Giuseppe, Eliza, Brigida

**232. *Bisbetica (La) domata***

A.: SHAKESPEARE William; G.: Comedia en cuatro actos. Original inglés: *The taming of the shrew*<sup>258</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 25-03-1894 en el T. Comedia; [<http://www.itclucca.lu.it/>]

P.: Caterina, Petruccio, Bianca, Lucenzio, Tranio, Biondello, Ortensio, Battista, Gremio, Grumio, Vincenzo, Un pedante, La Viuda

**233. *Blue (The) moon***

A.: GREENBANK Percy y RUBENS Paul Alfred; L.: ELLIS Harold; G.: Opereta en dos actos. Original inglés; M.: TALBOT Howard y RUBENS Paul Alfred; E. en Nueva York: 03-11-1906 en T. Casino; A.C.: 18-05-1908

Tootsa Tootsa: La Petite Adelaide

Evelyn Ormsby: Grace la Rue

Abdul: Donald Archer

Bailarina: Effie LaVarre

---

El general Morin: Sr. Ferville  
Amédée, su hijo: Sr. Rhozevil  
Madame de Morin, cuñada del general: Sra. Uzannaz  
Madame Meunier, abuela: Sra. Julienne  
Joseph, su nieto: Sr. Bouffé

Elisa, su nieta: E. Sauvage  
Monsieur Bizot, antiguo empleado: Sr. Klein  
Hilaire, ayuda de cámara del general: Sr. Bordier  
Dos criados

<sup>258</sup> ***Taming (The) of the shrew***

A.: SHAKESPEARE William; G.: Comedia en cinco actos, en verso y prosa. Original inglés; E.: 1594; B.N.: T/30413

**En el prólogo:**

Christopher Sly (calderero)  
Un noble  
Una ventera

Un paje  
Cómicos

**En la obra:**

Baptista Minola, rico hidalgo de Padúa  
Vincentio, hidalgo mayor de Pisa  
Lucentio, hijo de Vincentio, novio de Bianca  
Petruccio, hidalgo de Verona, galanteador de Katharina  
Germio, Hortensio, galanteadores de Bianca  
Tranio, Biondello, criados de Lucentio  
Grumio, Curtis, criados de Petruccio  
Un pedante

Katharina, Bianca, hijas de Baptista  
La viuda

El sastre, Haberdasher, y criados del Baptista y de Petruccio  
Un mercader

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Bailarina: Gertrude Barnes	Miss Lillian Moore: Lillian Leon
Clive Mansfield: Arthur Bell	Bailarina: Ethel Mostyn
Bailarina: Lillian Boardman	Oma: Marjorie Nevin
Bailarina: Loreen Bordman	Millicent Leroy: Clara Palmer
Bailarina: Virginia Cameron	Charlie Taylor: James T. Powers
Bailarina: Maude Carey	Bailarina: Lillian Rice
El Príncipe Badahur Sanatsinjhi: Arthur Donaldson	Beggarman: O.W. Ryley
El Mayor Vivian Callabone: Edward M. Favor	Miss Lovehill: Kathryn Robinson
Excmo. Archie May: Luis Franklin	Moolraj: Phil Ryley
Bingo: Ada Gordon	Atkins: Clarence Satchell
Bailarina: Elizabeth Hawman	Capitán Jack Ormsby: Templar Saxe
Bailarina: Dolly Honey	Beggarman: Max Sharpe
Chandra Nil: Ethel Jackson	Lady Brabasham: Edith Sinclair
Chua: Lucy Jane Johnstone	Bobbie Scott: Dick Temple
Bailarina: Ruth Julien	Bailarina: Angie Weimers
Hafiz: Richard Knollenberg	Leslie Arbuthnot: Joseph West
Mozo de correo: John Kuester	Bailarina: Blanche Wilmot
	[R. en T. Comedia: CE, 18-05-1908, Madrid, ALIX, n18359]

**234. *Blusa y levita***

A.: MORÓN Y ANTÓN Julián; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en prosa. Original;  
E.: 23-12-1912 en el T. Comedia; B.N.: T/20329  
P.: Manuel, Evaristo, Vicente, Apolinar, Ignacio, Felipe, Víctor, Juan, Pablo

**235. *Boccaccio***

L.: ZELL F. y GENÉE Richard; G.: Opereta en tres actos. Adaptación por NOVELLI Augusto; M.: SUPPÉ Franz; E. en Madrid: 28-05-1911 en el T. Comedia;  
[<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Giovanni Boccaccio	Un cuentacuento
Fiammetta, ahijada de Boccaccio	Un familiar de la casa Palmieri
Lambertuccio, verdulero	Pieruccio, niño florentino
Nanni Lotteringhi, tonelero	Un pobre

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Nicco degli Scalza, barbero	Estudiante 1
Peronella, esposa de Lambertuccio	Estudiante 2
Beatricie, esposa de Scalza	Un heraldo de Florencia
Isabella, esposa de Lotteringhi	Un cliente
Pietro, príncipe de Palermo	Tonelero 1
Leonetto, estudiante	Tonelero 2
Messer Aldo Palmieri, caballero	Estudiantes, artistas, mercaderes, caballeros,
La Nunzia, campesina	damas, pobres, pueblo

**236. Boda (La) de Luis Alonso o la noche del encierro**

L.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros en verso. Original; M.: GIMÉNEZ Gerónimo; E.: 27-01-1897 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 244-5788

María Jesús: Srta. Montes	Chano: Sr. García Valero
La Picúa: Srta. N. González	Miguelito: Manuel González
Pilili: Srta. Espinosa	Tarugo: Sr. Gallo
Doña Orosia: Srta. Blázquez	Tío Cachipuchi: Sr. Arana
Corina: Srta. González	Pestiño: Sr. Sánchez
Señorita Cursi: Srta. Contreras	El alcalde de barrio: Sr. Santos
Luis Alonso: Julián Romea	Un monaguillo: Sr. Monteagudo
Paco: Sr. Moncayo	Muchachas del pueblo, convidados,
Grabié: Sr. Orejón	picadores, chicos, etc.

**237. Boda (La) del hambre**

A.: CAMPOAMOR Ramón (de); G.: Comedia (Humorada cómica) en dos actos; E.: 09-03-1880 en el T. Comedia

**238. Bodas de plata**

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 05-02-1906 en el T. Lara; F.J.M.: T-20-Lin

Andrea (50 años): Matilde Rodríguez	Fouciños (60 años): José Rubio
Remedios (55 años): Srta. Alba	Jimeno (55 años): Sr. Simó-Raso

Daniela (25 años): Concepción Ruiz	Miguel (30 años): José de la Calle
Consuelo (18 años): Srta. Rodríguez Menéndez	Felipe (25 años): Francisco Barrycoa
Ramona, criada: Sra. Beltrán	Sebastián (23 años): Sr. Romea
Ventura (60 años): Sr. Palencia	Cartero: Sr. De Diego

**239. Bola (La) de nieve**

A.: TAMAYO Y BAUS Manuel; G.: Drama en tres actos; E.: 16-05-1856 en el T. del Príncipe a beneficio del primer actor D. Joaquín Arjona; F.J.M.: T-Enc-236

Clara: Teodora Lamadrid	Fernando: Joaquín Arjona
María: María Rodríguez	Luis: Julián Romea
La marquesa: Lorenza Campos	Antonio: Victorino Tamayo
Juana: Cristina Ossorio	Pedro: Fernando Ossorio

**240. Bola (Una) de jabón**

A.: BERSEZIO Vittorio; G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *Un ballo in maschera o una bolla di sapone*; A.C.: 25-06-1880; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Matilde; Malvina, su hermana; Leonardi, marido de Matilde; Ferdinando; Pasquale Corbelli; Pandolfo; Politi; Giratoni; Pandolfo; Sternuti; El Camarero; Un criado

**241. Bolla (Una) di sapone<sup>259</sup>**

A.: BERSEZIO Vittorio; G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *Un ballo in maschera o una bolla di sapone*; A.C.: 25-06-1880

**242. Bombones**

A.: FERRER E HILARIO Ramón; G: Juguete cómico en un acto; E.: 23-04-1914 en el T. Comedia

**243. Bombones (Los)**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Inspirado en un cuento francés: *Le voyage d'une boîte à bonbons*; E.: 14-01-1891 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

---

<sup>259</sup> Véase *Una bola de jabón (240)*



Lola: Julia Martínez	Agustín: Ramón Rosell
Dolores: Carmen Bernal	Jorge: Javier Mendiguchía
Luisa: Concepción Ruiz	Un lacayito: Sr. Martínez (hijo)
Ramona: Carlota Lamadrid	Un mozo de cuerda: Francisco Urquijo
Saturnina: María Cancio	Un petit rouge: N. N.
Carlos: Emilio Mario	

**244. *Bonheur (Le) de Jacqueline***

A.: GAVAILT Paul; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 05-02-1908 en el T. del Gymnase; A.C.: 08-03-1910; B.N.F.: 8-YTH-33104

Sévenol: Jean Dax	Pointillon: Charles Lamy
Jacqueline: Marthe Régnier	Fernand Ravenel: Abel Anatole Tarride
Mistress Beggs: Renée Felyne	Madame Ravenel: Anna Judic (...)

**245. *Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto***

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Proceso sainete en dos actos y en prosa. Original; E.: 14-11-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 30-693

La viuda: Julia Martínez	El jumera: José de Lacalle
Chula 1ª: Carmen Bernal	El portero: Mariano Calderón
Idem 2ª: Carlota Lamadrid	El inspector: Alfredo Paredes
Doña Bárbara: Josefa Guerra	Borrell: Enrique Martínez
La niñera: María Cancio	Chulo: Javier Mendiguchía
La criada: Amparo Molina	Guardia 1º: Francisco Urquijo
Don Narciso: Luis García Ortega	Idem 2º: Antonio Píriz
El barón: Emilio Mario	Criado: Sr. Puig
Alfredo: Francisco García Ortega	El médico: Sr. Serna
El capitán: Antonio Fornoza	El boticario: José Ponzano
El ugier: Ramón Rosell	El canónigo: Ricardo Delgado
El periodista: Enrique Sánchez de León	Hombre 1º: Sr. Montenegro (hijo)
El magistrado: José Montenegro	Idem 2º: Eusebio Urquijo
El maestro: Juan Balaguer	Señoras, caballeros, alguaciles, escribientes
El pupa: Alberto Morales	y pueblo

**246. Bonne (Une) année**

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 28-03-1883

**247. Borghesi (I) di Pontarcy**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Les bourgeois de Pont-Arcy*<sup>260</sup>. Traducción al italiano por BERSEZIO Vittorio; E. en Madrid: 16-06-1880 en el T. Comedia; B.N.: T/8216

Marcela, 30 años	Fabricio, 38 años
La Baronesa de San Andrés, 60 años	Trabut, 55 años
Blanca, 25 años	Amaury, 38 años
Clarisa, 27 años	Enrique Clavajol, 38 años
Zoe, 27 años	Lechard, 40 años
Celestina Cotteret, 60 años	Francisco
Mariana, 60 años	Bernardo
Una criada que no habla	Criado
Anselmo Brochat, 55 años	Otro

**248. Boronda (La)**

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 13-11-1894 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Bur

Luz (50 años): Balbina Valverde	Don Liborio (70 años): José Rubio
Don Mamerto (60 años): Julián Romea	Manuel (28 años): José Santiago
Don Juan (60 años): Mariano Larra	Pepe: Sr. Soto

**249. Bosco (Il) sacro**

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original: *Le bois sacré*<sup>261</sup>. Traducción al italiano por YORICKSON; E. en Madrid: 07-04-1912 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>260</sup> *Bourgeois (Les) de Pont-Arcy*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 01-03-1878 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8 RF-47713

<sup>261</sup> *Bois (Le) sacré*

A.: CAILLAVET Gaston (de) y FLERS Robert (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 22-03-1910 en el T. de Variétés; F.J.M.: T-Enc-518

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Francine Margerie, Adriana Champmorel, Enrichetta Fauchel, Marianna de Cernay, Sra. Corgelin, Sra. de Pavy, Luisa, Paolo Margerie, Champmorel, El conde Zakouskine, Des-Fargettes, Beniamino, Un periodista, Durien, Maguel, Vaubert, Bonarel, Courlol, Dourakine, Un viejecito, El maestro de música, Un criado

**250. Botasillas**

A.: CASAÑ Miguel; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 18-01-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 152-3560

Concha: Sofía Alverá

Ruperto: Domingo García

Amparo: Rosario Sánchez

**251. Boticario (El) de Navalcarnero**

A.: GRANÉS Salvador María Y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en tres actos. Basado en el pensamiento de una obra francesa; E.: 24-12-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 105-2489

Emilia: Julia Martínez

Luis: Emilio Thuillier

Rosa: Concepción Ruiz

Manolito: Francisco García Ortega

Juliana: María Díez

Ramón: Juan Balaguer

Don Lino: Emilio Mario

Un criado: Sr. Gil

**252. Botones de fuego**

A.: SANTA ANA Y LLAUSO Rafael; G.: Comedia en un acto; E.: 24-03-1897 en el T. Comedia

**253. Bravías (Las)**

---

Paul Margerie: Sr. Brasseur  
Monsieur Champmorel, director de las Bellas Artes:  
Sr. Guy  
El conde Zakouskine: Max Dearly  
Des Fargettes: Sr. Prince  
Benjamin: Sr. Moricey  
El periodista: Sr. C. Bernard  
Durieu: Sr. Avelot  
Magnel: Sr. Dupuis  
Vaubert: Sr. Criard  
Bonarel: Sr. Didier

Courlot: Sr. Dupray  
Pierre: Sr. Darcourt  
Jean Dourakine: Sr. Strul  
Francine Margerie: Jeanne Granier  
Adrienne Champmorel: Sra. E. Lavallier  
Madame de Ternay: Sra. C. Chapelas  
Madame Fauchel: Sra. M. Prince  
Madame Corjelin: Sra. Debrives  
Madame de Pavy: Sra. de Naudieres  
Madame d'Ussay: Sra. Badin  
Louise: Sra. Fraixe

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

L.: LÓPEZ SILVA José y FERNÁNDEZ SHAW Carlos; G.: Sainete lírico dividido en cuatro cuadros basado en la comedia de SHAKESPEARE William: *La fiera domada*; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 12-12-1896 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 248-5898

Patro: María Brú	El Señor Lucio: Sr. Rodríguez
Señá Melania: Sra. Vidal	El gurriato: Emilio Mesejo
La primorosa: Sra. Perales	El señor Colás: José Mesejo
Señá Inacia: Sra. Alarcón	Epifanio: Sr. Ripoll
Pepa: Srta. González	Vencejo: Sr. Ontiveros
Paca: Srta. Palmer	Un monaguillo: Sr. Manzano
Tomasa: Sra. A. Rodríguez	Chulo 1º: Sr. Máiquez
Chula 1ª: Srta. González	Chulo 2º: Sr. Ester
Chula 2ª: Srta. De Diego	Pelegrín: Sr. Picó
Chula 3ª: Srta. Alonso	Coro general

**254. *Brazo (El) derecho***

A.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-11-1893 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Arn

Doña Rosario: Balbina Valverde	Silvestre: Pedro Ruiz de Arana
Silvia: Rosario Pino	Don Frutos: Sr. Tamarit
Demoiselle: Srta. Blanco	Fernando: Sr. Ramírez
Pancho: Mariano Larra	

**255. *Broma (Una) pesada***

A.: COLL Gaspar Fernando y ROSELL Y LÓPEZ Cayetano; G.: Comedia en dos actos; E.: 09-1846 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-19 Coll

Carlos López, dependiente de una casa de comercio: M. Catalina	Fernando: J. García
Carnicer: P. Sánchez	El Comandante: R. Aguirre
D. Cristóbal Casabona, antiguo comerciante: E. Noren	Lorenza, fondista: C. Sampelayo
	Teresa, su ahijada: J. Noriega
	Luisa, sobrina de don Cristóbal: M. Tavela

**256. *Bucchero (Un) a buon mercato***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 20-06-1912

**257. Buen (El) callar**

A.: Anónimo; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 24-10-1889 en el T. Comedia

I.: Enrique Sánchez de León, Emilio Mario Mario, Ramón Rosell, Julia Martínez [LE, 25-10-1889, Madrid, AXLI, n13354]

**258. Buen (El) consejo**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 23-11-1903

**259. Buen (El) ejemplo**

A.: CAMPOAMOR Y CAMPOOSORIO Ramón (de); G.: Monólogo recitado por Emilio MARIO; A.C.: 06-04-1889

**260. Buen (El) español**

A.: DOMÍNGUEZ FERNÁNDEZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 24-11-1914 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 417-9368

Matilde: Mercedes Pérez Vargas

Teodoro: Vicente Valle

Doña Patro: Irene Alba

Don Gil: Manuel Caba

Adoración: Adela Carbone

Gómez: Pedro Moreno

Nemesia: Isabel Garcés

Luisito: Antonio Riquelme

Doncella: María Calvo

Mendieta: Manuel Insúa

Juan: Manuel González

Un procurador: Miguel Muñoz

Marqués de Benafarces: Juan Bonafé

Un cliente de Juan: Fernando Rasche

Fermín: Mariano Asquerino

Otro cliente: Sr. Pando

Cruz: Alberto Romea

Segundo apunte: Ángel Sala

Romero: Pedro Zorrilla

**261. Buen (Un) apunte**

A.: MALVAR Eduardo; G.: Comedia en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 21-02-1880 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 161-3786

Doña Juana: Balbina Valverde

Julio: Julián Romea

Gregoria: Matilde Menéndez

Don Pedro: Ramón Rosell

**262. Buena (La) crianza o tratado de urbanidad**

A.: ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Monólogo cómico en prosa. Original; E.: 23-03-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 290-6780

Don Urbano Cortés Pulido y Ortiz de Celuloide: José Rubio

**263. Buena (La) raza**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 16-10-1880 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14380/11

Lucía: María Álvarez Tubau

Julio: Emilio Mario

Rufina: Carmen Calmarino

Antonio: Elías Aguirre

Pepa: Amparo Galíndez

Enrique: Antonio Zamora

**264. Buena (La) voluntad**

A.: DOMÍNGUEZ FERNÁNDEZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 14-05-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 398-9025

La señora de Montánchez: Mercedes

Linares: Mariano Asquerino

Pérez de Vargas

Paredes: Sr. Mancha

Doña María: Irene Alba

Gaspar: Augusto Barbosa

Una doncella: Matilde Hurtado

Antoñito, niño: Niña Calvo

Gerardo: Manuel González

José, criado: Rafael Ortega

Don Evaristo Montánchez: Juan Bonafé

Rafa, ídem: Fernando Rasche

Pombo: Pedro Zorrilla

Un criado, que no habla: N. N.

Garcés: Alberto Romea

**265. Buena gente**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Comedia en cuatro actos. Original de RUSIÑOL Santiago. Traducción; E.: 06-01-1906 en el T. Comedia; B.N.: T/15070

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Mariana, 18 años: Rosario Pino	Don Antolín, 70 años: Javier Mendiguchía
Catalina, 50 años: Alejandrina Caro	Señor Farnel, 50 años: Leovigildo Ruiz
Doña Julia, 45 años: Carlota Lamadrid	Tatay
Lola, 19 años: Josefina Roca	Bautista, 24 años: Federico González
Un criada, 50 años: Mercedes Pérez de Vargas	Don Julián, 45 años: José Martí
Una mujer, 30 años: Srta. Guerra	Juan de la Peña, 21 años: Manuel González
Señor Bautista, 55 años: Enrique Borrás	Jugador, 30 años: Bernardo Jambrina
Rafael, 22 años: Luis Llanos	Un hombre, 28 años: Ramón Gatuellas

**266. Buena, bonita y barata**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original por la dedicatoria; E.: 30-04-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Aurora: María Álvarez Tubau

Juan: Emilio Mario

Rosa: Clotilde Mendoza

El conde: Julián Romea

Catalina: Balbina Valverde

**267. Buenas noches, señor Don Simón**

L.: OLONA Y GAETA Luis; G.: Zarzuela en un acto (13 escenas) y en prosa. Arreglo; M.: OUDRID Cristóbal; E.: T. del Circo; S.G.A.E.: 203-4686

Juana: Josefa Rizo

Don Simón, rico comerciante: José Aznar

Doña Inés, mujer de Don Procopio: María

Teodoro, su hijo: Francisco Fuentes

Bardán

Mozo 1º, del muelle: José Pombo

Isabel, su pupila: Ramona García

Idem 2º: José Rodríguez

El doctor Don Procopio: Vicente

Caltañazor

**268. Bueno y malo**

A.: SORAVILLA Javier; G.: Jugete cómico en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; A.C.: 20-05-1879; B.N.: MSS/14425/4

P.: Doña Pantaleona, Don Canuto Bueno, Don Deogracias Molos, Mister Dikson, Fondista

**269. Búhos (Los)**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 08-02-1907 en el T. Lara; S.G.A.E.: 326-7659

Amalia: Matilde Rodríguez

Don Faustino: José Rubio

Luisa: Concepción Ruiz

Don Manuel: Francisco Barraycoa

Trinidad: Irene Alba

### **270. Buona (Una) idea della serva**

A.: DE VITA; G.: Farsa en italiano en un acto; A.C.: 10-05-1905

### **271. Buoni (I) villici**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Nos bons villageois*<sup>262</sup>. Adaptación italiana por TETTONI L.E.; E. en Madrid: 20-06-1900 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: El barón (alcalde del pueblo), Morisson, Enrico (su hijo), Floupin (farmacéutico), Grinchu (campesino), Tettillard (tendero de ultramarinos), Grandmenil (comisario de policía), Giovanni (criado), Paolina, Adriana, Mariuccia, Marianna, Orsola, Ortensia

### **272. Burbero (II) benefico**

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos. Escrito original: *Le bourru bienfaisant* por Carlo GOLDONI y adaptación al italiano por él; E.: 04-11-1771, 05-11-1771 en Fontainebleau ante el rey; E. en Madrid: 29-03-1894 en el T. Comedia; B.N.: Ti 608

---

<sup>262</sup> *Nos bons villageois*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 03-10-1866 en el T. del Gymnase; B.M.: n 2421

El barón, alcalde de pueblo: Sr. Lafont  
Morisson, burgués: Sr. Pradeau  
Henri Morisson, su hijo: Pierre Berton  
Floupin, farmacéutico: Sr. Arnal  
Grinchu, hortelano: Sr. Lesueur  
Tétillard, tendero de ultramarinos: Sr. Blaisot  
Grandménil, comisario de policía: Sr. Vradel  
El tío Pipart, guarda rural: Sr. Frances  
Cailloux, jardinero de Morisson: Sr. Victorin  
Buisson, barbero: Sr. Francisque  
Courtecuisse, artillero: Sr. Vinchon  
Troussemain, campesino: Sr. Vaujourns  
Loriot, campesino: Sr. Leon  
Jean, criado del Barón: Sr. Blondel

Boutille, invitado: Sr. Vilers  
Un médico: Sr. Alphonse  
Un secretario del comisario: Sr. Victor  
Pauline, esposa del Barón: Sra. Fromentin  
Genevieve, hermana de Pauline: Sra. Delaporte  
La Mariotte, joven aldeana: B. Pierson  
La tía Buisson, peluquera: C. Lesueur  
Chouchou, hija de Grinchu: Gabrielle B.  
Honoré Pipart, hijo del guarda rural: Sra. Jeanne  
Maguelon, campesina: Sra. Magnier  
Yveline, campesina: Sra. Georgina  
Perrette, campesina: Sra. Fontaine  
Madame Boutillé: Sra. Alexandre



P.. Geronte, Dalancour (nieta de Geronte), Dorval (amigo de Geronte), Valerio (enamorado de Angélica), Riccardo (criado de Geronte), Angélica (hermana de Dalancour), Martuccia (ama de llaves de Geronte)

**273. *Burgueses (Los) de Pontarcy***

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en cinco actos. Original francés de SARDOU Victorien: *Les bourgeois de Pont-Arcy* /260/. Traducida y arreglada; E.: 09-10-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 263-6227

Marcela, 30 años: Elisa Mendoza Tenorio	Fabricio, 38 años: Enrique Sánchez de León
La baronesa de San Andrés, 60 años: Carmen Bernal	Trabut, 55 años: Federico Tamayo
Blanca, 25 años: María Guerrero	Amaury, 38 años: Juan Balaguer
Clarisa, 27 años: Julia Martínez	Enrique Clavajol, 38 años: Antonio Fornoza
Zoe, 27 años: Carlota Lamadrid	Lechard, 40 años: José Montenegro
Celestina Cotteret, 60 años: Josefa Guerra	Francisco: Enrique Martínez
Mariana, 60 años: Virginia Carriche	Bernardo: Francisco Urquijo
Una criada que no habla: N. N.	Criado: N. N.
Anselmo Brochat, 55 años: Emilio Mario	Otro: N. N.

**274. *Bustaia (La)***

A.: Anónimo; G.: Farsa en un acto. Original francés. Traducción al italiano; A.C.: 05-05-1894

**275. *C'est m'affaire crénom de nom***

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 29-03-1883

**276. *Cabeza de chorlito***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original de BARRIÈRE Théodore y GONDINET Edmond: *Tête de linotte*<sup>263</sup>. Arreglo; A.C.: 03-02-1883

---

<sup>263</sup> *Tête de linotte*

A.: BARRIÈRE Théodore y GONDINET Edmond; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 11-09-1882 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-22114

P.: Pablo, Julio, Carrascón, Teófilo, Celeste, Cecilia, Elvira, Carolina, La modista, Justina y José [EG, 04-02-1883, Madrid, AIX (Segunda época), n2661]

**277. Cabeza de dragón**

A.: VALLE INCLÁN Ramón María (del); G.: Comedia en dos actos dividida en seis cuadros; E.: 05-03-1910 en el T. Comedia (T. de los niños); B.N.: 3/163582

La Señora Infantina	Una Maritornes
El Príncipe Verdemar	Un Ciego
El Duende	Un Bravo
El Príncipe Ajonjolí	La Geroma
El Príncipe Pompón	El General Fierabrás
El Gran Rey Mangucián	Un Pregonero
Señora Reina	El Rey Micomicón
El Primer Ministro	El Maestro de Ceremonias
Un Ventero	Una Duquesa y Un Chambelán
Un Bufón	Coro de Damas y Galanes

**278. Cabo (El) primero**

L.: ARNICHEs Carlos y LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Zarzuela cómica en un acto y cuatro cuadros, en prosa. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO; E.: 24-05-1895 en el T. del Apolo; B.N.: T/7606

Rosario: Srta. Pino	Don Victorio: Sr. Ramiro
Simona: Sra. Vidal	Sargento, Ranchero 4º: Sr. Soler
Don Fabián: Sr. Mesejo	Melindres, Ranchero 2º: Sr. Ontiveros
Julián Parejo, Ranchero 3º: Sr. Rodríguez	Soldado 1º, Ranchero 6º: Sr. Picó
Juan: Sr. Riquelme	Ranchero 5º: Sr. Zoilo
Colás, Ranchero 1º: Sr. González	Soldados, mozas y coro general

**279. Cada mochuelo a su olivo**

A.: SORIANO DE CASTRO José; G.: Proverbio en un acto (8 escenas) y en prosa. Original; E.: 03-10-1871 en el T. de Variedades; B.N.: T/10937

Julieta: Mercedes Buzón

Mariano: José Vallés

Esperanza: Juana González

Alfredo: Antonio Riquelme

### **280. Cadena (La)**

A.: SCRIBE Eugène; G.: Comedia francesa en cinco actos y en prosa. Original: *Une chaîne*<sup>264</sup>. Adaptación al italiano por MODENA Gustavo: *Una catena*; A.C.: 10-04-1880

Sr. de Saint-Géran, contraalmirante: Sr.

Sras. Checchi y Belli,

Ceresa

Sres. Pietrotti y Cola

Hector Ballandard, procurador judicial:

[EG, 11-04-1880, Madrid, AVI (Segunda

Sr. Zoppetti

época), n1638]

### **281. Caerse de un nido**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 19-02-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 276-6512

Lucía: Eloísa Górriz

Luis: Julián Romea d'Elpas

Juan: Julián Romea

Diego: Pedro Ruiz de Arana

### **282. Café de la libertad**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 11-11-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR 17/416

El amo del café: Elías Aguirre

D. Esteban, ex-gobernador: Mariano

Inés, su mujer: Carmen Calmarino

Ballesteros

La Juana: María Álvarez de Hernando

Un carbonero: Rafael Jover

La Antonia: Emilia Ballesteros

Un cochero: Isidoro Bardo

---

### <sup>264</sup> *Chaîne (Une)*

A.: SCRIBE Eugène; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 29-11-1841 en el Théâtre Français; B.N.: Ti 128, cuarta serie, Vol. 5

Emmeric d'Albert, joven compositor: Sr. Rey

Olivier, criado de Emmeric

Clérambeau, négociant, su tío: Sr. Samson

Un criado de hotel

Mr de Saint-Géran, contraalmirante: Sr. Menjaud

Un notario

Hector Ballandard, procurador judicial: Sr. Régnier

Aline, hija de Clérambeau: Sra. Doze

Julien, criado de Mr de Saint-Géran: Sr. Mathien

Louise, esposa de Saint-Géran: Sra. Plessy

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Julian, el Romo: Emilio Mario	Un mozo de café: José Lara
D. Pepito: Ricardo Zamacois	Otro idem: N.N
D. Luis: Enrique Sánchez de León	Un fosforero (que no habla): N.N
Dª Teresa: Balbina Valverde	Un pianista (que no habla): N.N
D. Homobono, su marido: Fernando Viñas	Concurrentes al café: Señoras cursis, chulas, chulos, cesantes, etc.

**283. Caída (La)**

A.: LÓPEZ MONÍS Antonio; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en prosa; E.: 10-11-1905 en el T. Lara y 03-12-1904 en el T. Cervantes (Málaga); F.J.M.: T-Enc-86

**Reparto en Madrid**

Pilar, condesa de Miramar: Clotilde Domús	Manuel, criado de César: Ricardo Simó-Raso
Rosendo, vizconde de Torre-Umbria: Francisco Palanca	Juan, viejo criado del campo: Luis De Diego
César, marqués del Valle del Tomillar: José de la Calle	Antonio, cochero de Pilar: Sr. Rego

**Reparto en Málaga**

Pilar, condesa de Miramar: Srta. Arévalo	Manuel, criado de César: Sr. Fernández W.
Rosendo, vizconde de Torre-Umbria: Sr. Fuentes	Juan, viejo criado del campo: Sr. Arévalo
César, marqués del Valle del Tomillar: Sr. Nieva	Antonio, cochero de Pilar: Sr. Colón V.

**284. Caiga el que caiga**

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas). Original; E.: 15-10-1877 en el T. del Recreo; S.G.A.E.: 64-1523

La marquesa: Srta. Domínguez	Don Rufo: Sr. Ruiz
Carlota: Srta. Calpena	Federico: Sr. Venegas
Pepín: Sr. Riquelme	Un lacayo: Sr. Fernández

**285. Calandria (La)**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 24-12-1880 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-19 Ram

Manuela: Sra. Delgado

Don Lucas: Sr. Escríu

Doña Simona: Sra. Bardán

Juan: Sr. Orejón

Don Celedonio: Sr. Arderius

**286. *Calcio (Un) d'ignota provenienza***

A.: CLAIRVILLE y CORDIER Jules; G.: Scherzo cómico. Original francés. Adaptación al italiano; A.C.: 25-04-1896

**287. *Calvario***

A.: ANTONA-TRAVERSI Camilo; G.: Drama. Original italiano; A.C.: 24-06-1912 en el T. Comedia

**288. *Calvo y compañía***

A.: AZA Vital; G.: Comedia de gracioso en dos actos y en prosa. Original; E.: 21-04-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-238

Doña Hipólita: Balbina Valverde

Felipe: Teodoro Rodríguez

Rosa: Emilia Ballesteros

El Sr. Calvo: Gerardo Peña

Don Melquiades: Gabriel Sánchez Castilla

El tío Calandria: Enrique Oliva

Bernardo: Ricardo Guerra

Un concejal: Mariano de la Hoz

El alcalde: José Alverá

**289. *Calzoni rossi***

A.: TOOZE; G.: Obra en italiano; A.C.: 22-04-1894

**290. *Callad... que no se despierte***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Monólogo en verso. Original; B.N.: MSS/14118/9; A.C.: 10-04-1896

**291. *Calle (La) de la Montera***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 08-01-1859 en el T. del Circo a beneficio de Julián Romea; S.G.A.E.: 131-3136

Isidora: Josefa Hijosa	Pinzorro: Mariano Fernández
Doña Ana: Clotilde Mateo	D. Miguel: Victorino Tamayo
Doña Librada: Felipa Orgaz	D. Gaspar: José García
Beatriz: Encarnación Campos	Octavio: Gregorio Lavalle
El alcalde Cantillana: Julián Romea	Criados, alguaciles
D. Andrés: Florencio Romea	

**292. Calle de la amargura**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Juguete cómico en tres actos. Adaptación; E.: 24-12-1903 en el T. Comedia

Antonia: Dolores Bremón	Sargento: Ángel Sala
Fernanda: Concepción Catalá	Joaquín: Ramiro Mata
Victoria: Srta. Ziur	Gervasio: Salvador Mora
María: Carmen Tejada	Badoche (mayor): Juan Lliri
Valentina: Victoria Morales	Badoche (menor): Luis Manrique
Raverdy: Francisco García Ortega	Tremollet: Julián Castro
Durizot: Carlos Alonso	Binchard: Ricardo Marchante
Briscombe: José Tallaví	Un camarero: Sr. Nestosa
Patonille: Juan Balaguer	El coronel (no habla): Sr. Granda
Rouquet: Federico González	[EL, 22-12-1903, Madrid, AXXV, n8837]

**293. Callos y caracoles**

A.: PALACIO Eduardo (del); G.: Sainete (4 escenas) en un acto. Original; E.: 01-04-1877 en el T. Español; S.G.A.E.: 20-472

Elvira: Srta. Contreras	Serafín: Julián Romea
Rita: Sra. Álvarez	Soldado 2º: Sr. Castro
Doña Asunción: Carmen Fenoquio	Soldado 3º: José Rubio
Soldado 1º: Sr. Fernández	Soldado 4º: Sr. Pardiñas
El pincho: Antonio Riquelme	Un mozo: Sr. Moreno

**294. Camaleonte**<sup>265</sup>

L.: ARCOS FERNÁNDEZ Rafael; G.: Zarzuela en un acto; M.: ARCOS FERNÁNDEZ Rafael; A.C.: 28-01-1898; [Manuscrito]

P.: Un hombre

**295. Cambiar de colores**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en un acto (25 escenas) y en verso; E.: 07-11-1876 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

Luisa: Emilia Sanz

Celestino: Emilio Mario

Juana: Emilia Ballesteros

Prudencio: Ricardo Zamacois

**296. Cambio de vía**

A.: MARSAL Ramón (de); G.: Comedia en un acto (16 escenas). Original; E.: 22-02-1880 en el T. Comedia; B.N.: T/9545

Doña Justa: Balbina Valverde

Manuel: Julián Romea

Carmen: Eloísa Gorríz

Don Tomás: Ramón Rosell

**297. Cameriere (Un) a spasso**

A.: Anónimo; G.: Farsa en un acto. Original francés. Traducción al italiano; A.C.: 04-05-1896

**298. Caminante (El)**

A.: CATARINEU Ricardo José; G.: Traducción del idilio de COPPÉE François: *Le passant*<sup>266</sup> (3 escenas); E.: 14-03-1903 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 278-6553

Silvia: Matilde Rodríguez

Zanetto: Rosario Pino

---

<sup>265</sup> Otra posibilidad: CUEVAS Y FERNÁNDEZ J. y VILLAR ROLDÁN; G.: Zarzuela en un acto; M.: SALAU Pedro S.; (Una mujer y ocho hombres); [Manuscrito]

<sup>266</sup> *Passant (Le)*

A.: COPPÉE François; G.: Comedia en un acto (3 escenas) y en verso. Original francés; E. en París: 14-01-1869 en el T. del Odéon; B.N.: T/10482

Zanetto: Sarah Bernhardt

Silvia: Srta. Agar

**299. Camino (El) derecho**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 13-10-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14122/1

La Marquesa viuda de Alta Mar (50 años de edad): Balbina Valverde	Don Plácido (56): Sr. Borels
Lola (24 años): Dolores Fernández	Eduardo (28): Elías Aguirre
Margarita (16): María Álvarez Tubau	Fausto (25): Julián Romea
	Adolfo (20): Fernando Viñas

**300. Campana (Le) di Corneville**

L.: CLAIRVILLE y GABET Charles; G.: Ópera cómica en tres actos y cuatro cuadros. Original francés: *Les cloches de Corneville*<sup>267</sup>. Arreglo al italiano; M.: PLANQUETTE Robert; A.C.: 19-03-1886

**301. Campanilla**

A.: Anónimo; G.: Monólogo; A.C.: 28-12-1877

**302. Campanólogo**

A.: BLANC Y NAVARRO Luis; G.: Obra en castellano; E.: 28-05-1877 en el T. Comedia

**303. Canción (La) de la Lola**

L.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete lírico en un acto (9 escenas) y en verso. Original; M.: VALVERDE Joaquín y CHUECA Federico; E.: 25-05-1880 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-19 Veg

---

<sup>267</sup> *Cloches (Les) de Corneville*

L.: CLAIRVILLE y GABET Charles; G.: Ópera cómica en tres actos y cuatro cuadros. Original francés; M.: PLANQUETTE Robert; E.: 19-04-1877 en el Théâtre des Folies dramatiques; B.N.: M 652

Germaine: Sra. Gélabert  
Serpolette: Sra. Girard  
Manette: Sras Rolla, Fleury  
Jeanne: Sra. Vallot  
Gertrude: Sra. Fraissinet  
Suzanne: Sra. Cora  
Catherine: Sra. Becker  
Marguerite: Sra. M. Coste  
Gaspard: Sr. Milher

El Marqués: Sr. E. Vois  
Grenicheux: Sr. Simon-Max  
Le Bailli: Sr. Luco  
Le Tabellon: Sr. Vavasseur  
Cachalot: Sr. Speck  
Gripardin: Sr. Heuzey  
Fouinard: Sr. Jeault  
Campesinos, Guardas rurales, Marineros,  
Grumetes, Cocheros, Criados.



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La Lola: María Álvarez Tubau	El memorialista: Ramón Rosell
La Baltasara: Carmen Calmarino	El herrero: Elías Aguirre
La Genara: Balbina Valverde	Su aprendiz (no habla): N.
La Gervasia: Eloísa Górriz	Un picador: Sr. Martínez
La Saturia: Matilde Menéndez	Don Cándido: José Rubio
La Maximina: Sra. Gossé	El sereno: Isidoro Bardo
La Manuela: Amparo Galíndez	El padrino: Sr. Landa
La zapatera: Sra. Gossé	Un jugador: Ramón Rosell
El chato: Julián Romea	Un bombero: Julián Romea
El Chulo: Fernando Viñas	Chulos y chulas

**304. Canción (La) de Mambrú**

L.: YRÁYZOZ Fiacro; G.: Fantasía cómico medieval en tres actos. Original italiano de NESSI Angelo: *Malbruk*. Adaptación al castellano; M.: LEONCAVALLO Ruggero. Adaptación y música nueva de LLEÓ Vicente; E.: 31-05-1910 en el T. Comedia

**305. Canción de cuna**

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 21-02-1911 en el T. Lara; B.N.: T/20225

Sor Juana de la Cruz (18 años): Concepción Ruiz	Sor Sagrario (18 años): Mercedes Latorre
Teresa (18 años): Mercedes Pardo	Hermana Inés (50 años): Carmen Seco
La priora (40 años): Joaquina del Pino	Hermana Tornera (30 años): Sara Esteban
La vicaria (40 años): Leocadia Alba	La demandadera: Cecilia Recatero
Maestra de novicias (36 años): Asunción Echevarría	El médico (60 años): Francisco Palanca
Sor Marcela (19 años): María Luisa Moneró	Antonio (25 años): Luis Manrique
Sor María Jesús (19 años): María F. Rosala	El poeta: Alfonso Muñoz
	Un hombre del pueblo: Enrique Rodríguez
	Dos celadores y varias monjas más

**306. Cantico (II) dei cantici**

A.: CAVALLOTTI Felice; G.: Scherzo poético italiano en un acto y en versos martelianos; E. en Madrid: 03-06-1902 en el T. Comedia; B.B.: Shelfmark 1578/1807

El coronel Soranzo, antiguo militar                      Pia, su hija  
retirado, libre pensador                                      Antonio, clérigo seminarista

**307. Canto (El) de ángeles**

L.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Zarzuela en un acto (9 escenas) y en verso escrita sobre un pensamiento de KARR Alphonse; M.: ROGEL José; E.: 13-02-1871 en el T. de los Bufos Arderius; F.J.M.: T-19 Pue

Soledad: Srta. Álvarez                                      El tío Caracoles: Sr. Castilla  
Don Simón: Francisco Arderius                      Don Pedro Tropezones: Sr. Ponzano  
Don Cecilio Remifá: Ramón Rosell

**308. Canto (El) de la sirena**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Monólogo en verso; E.: 07-04-1892 en el T. Comedia; B.N.: T/16813

**309. Canto a Teresa**

A.: ESPRONCEDA Y DELGADO José (de); G.: Poema: A.C.: 15-02-1890; F.J.M.: L-Ant-Ver, nº268

**310. Capa (La) de Josef**

A.: BELZA Juan; G.: Comedia en un acto (12 escenas) arreglada a la escena española; E.: 16-02-1854 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bel

Anémona: Mercedes Buzón                              Don Silvestre Centellas: Enrique Arjona  
Modesto Inocencio José: Fernando Ossorio      Don Santiago Cuchillada: José García

**311. Capello (Il) a cilindro**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original español: *El sombrero de copa (1791)*. Adaptación al italiano; A.C.: 09-06-1888

**312. Capinera reale (Serpente)**

A.: CAMARA Juan (de la); G.: Obra en italiano; A.C.: 02-05-1896

**313. Capitán (El) Marín**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Escrita sobre el pensamiento de una obra de FERRIER Paul, COHEN Félix y VALABRÈGUE Albin: *La Flamboyante*<sup>268</sup>. Arreglo; E.: 24-12-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 154-3617

Marta: Matilde Rodríguez

Gudál: Enrique Sánchez de León

Doña Manuela: Josefa Guerra

Ruiz: Ramón Rosell

Pepita: Julia Martínez

Grajales: Victorino Tamayo

Julia, criada: Amparo Galíndez

Don Paco: Ricardo Lirón

Teresa, criada: Matilde García

El capitán: Elías Aguirre

Marín: Emilio Mario

Un criado del hotel: Vicente Royo

### **314. Caporale (II) minatore**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 23-05-1912

### **315. Capycua**

A.: Anónimo; G.: Obra en catalán; A.C.: 01-06-1904

### **316. Cara o cruz**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Comedia en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 13-03-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 264-6250

Marta: Balbina Valverde

Ricardo: Pedro Ruiz Arana

Emilia: Eloisa Górriz

El Marqués: Federico Tamayo

### **317. Carabiniere**

A.: Anónimo; G.: Obra italiana en un acto; E. en Madrid: 23-04-1894 en el T. Comedia

### **318. Carámbolas**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-02-1891 en el T. Lara; B.N.: T/14059

---

<sup>268</sup> *Flamboyante (La)*

A.: FERRIER Paul, COHEN Félix y VALABRÈGUE Albin; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 22-02-1884 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-Yth.21489

María: Matilde Rodríguez

Julián: José Rubio

Dolores: Balbina Valverde

Rafael: Pedro Ruiz Arana

Miss Fanny: Emilia Mavillard

Pedro: Antonio Galván

### **319. Carambolle (Le) dell'amore**

A.: VALABRÈGUE Albin y HENNEQUIN Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les ricochets de l'amour*<sup>269</sup>. Arreglo italiano: *La carambola dell'amore*; A.C.: 06-05-1905

### **320. Carboneros (Los)**

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (9 escenas) y en prosa. Arreglo de la opereta francesa de los Sres. GILLE y COSTE: *Les charbonniers*<sup>270</sup>; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 20-12-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR 261/6180

Simona: Emilia Ballesteros

Elías: Rafael Jover

Torcuata: Balbina Valverde

Saturio: Fernando Viñas

Onofre: Ricardo Zamacois

### **321. Carcajada (La)**

A.: GIL Y BAUS Isidoro; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original francés de MARTIN Alexandre y ARAGO Jacques: *L'éclat de rire*<sup>271</sup>. Traducción; B.N.: Ti 68 vol 11

---

#### <sup>269</sup> *Ricochets (Les) de l'amour*

A.: VALABRÈGUE Albin y HENNEQUIN Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E.: 27-12-1894 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-27128

Langlumier: Ange Édouard Milher

Marthe: Marie Magnier

Jacques des Eglantiers: Paul Calvin

Joséphine: Alice Lavigne

Biscarel : Sr. Hittmans

Juliette : Julia Depoix

Henri de Précardin : Sr. Dubosc

Angèle : Sra. Kerwich

Baptiste : Sr. Murey

Jeanne : Sra. Bussy

#### <sup>270</sup> *Charbonniers (Les)*

L.: GILLE Philippe; G.: Opereta en un acto. Original francés; M.: COSTE-LABAUME Jules; E. en París: 04-04-1877 en el T. de Variétés; B.N.: M 632

Pierre Cargouniol, carbonero: Joseph Dupuis

Vincent Baron

Thérèse Vabreguèze, carbonera: Anna Judic

Tardivel: Léonce

Bidard, subsecretario de comisario de policía:

#### <sup>271</sup> *Éclat (L') de rire*

A.: MARTIN Alexandre y ARAGO Jacques; G.: Drama en tres actos. Original francés; E. en París: 30-06-1840 en el T. de la Gaité; B.N.F.: 4-YTH-1323

Andrés, dependiente de una casa de giro (26 años)	Bernardo, cajero Un mozo de caja
Leopoldo, dependiente de una casa de giro (24 años)	Madama Lagrange, madre de Andrés (45 años)
El médico (45 años)	Adela, bordadora (17 años)
M. Estéve, banquero	Magdalena, criada

### **322. Cardedeu, confitero**

A.: NAVAS Agustín (de); G.: Comedia en tres actos. Adaptación de la comedia francesa de BLUM Ernest y TOCHÉ Raoul: *Les femmes nerveuses*<sup>272</sup>; E.: 17-01-1890 en el T. Comedia

### **323. Cardinale (II) Lambertini**

A.: TESTONI Alfredo; G.: Comedia histórica en cinco actos. Original italiano; E. en Roma: 30-10-1905 en el T. Costanzi; E. en Madrid: 13-11-1913 en el T. Comedia; B.N.F.: 8-Yd-915

P.: El cardenal Lambertini, Maria, Anna, Isabella Pietramelera, El conde Davia, Pietramelera, Peggi, Des Brosses, Carlo

### **324. Careta (La) verde**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia de gracioso en dos actos y en prosa. Original; E.: 31-01-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/9437

---

André, empleado (26 años): Francisque Ainé  
Léopold, commis (24 años): Sr. Deshayes  
El doctor (45 años): Sr. Saint-Mar  
Monsieur Esteve, banquero: Sr. Pradier  
Bernard, cajero: Sr. Fournel  
Un mozo de caja: Sr. Coste

Madame Lagrange, madre de André (45 años) : Sra. Stéphanie  
Adele, bordadora : Sra. Amy  
Madeleine, criada de madame Lagrange (40 años): Sra. Cheza

### <sup>272</sup> **Femmes (Les) nerveuses**

A.: BLUM Ernest y TOOME Raoul; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 20-09-1888 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-26553

Oscar Chapeloux: Sr. Noblet  
Rontgibaud: Sr. Romain  
Chamoisel: Sr. Lagrange  
Un cazador del círculo: Sr Torin  
Un señor ronco: Sr Berny  
Un cliente: Sr. Debray  
Sidonie: Marie Magnier  
Elvire: Sra. Desclauzas

Antonine: Sra. Depoix  
Félicie: Sra. Dalmeira  
Iphigénie: Lise Fleury  
Anna: Sra. Henriot  
Juliette: Louise Pastelot  
Clarisse: Marie Briot  
Primera cliente: Sra. Davenay  
Segunda clienta: Sra. Gennetier

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Amparo: Balbina Valverde                      Escalera: Mariano Ballesteros  
Virginia: Soledad Morera                              Don Pío: Rafael Jover  
Don Nicomedes: Emilio Mario                        Rodríguez: Enrique Sánchez de León  
Rafael: Ricardo Zamacois                            González: Fernando Viñas

**325. *Careta (Una) y un beso***

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 09-03-1879

**326. *Caridad***

A.: ECHEGARAY Miguel; G: Comedia en tres actos y en prosa; E.: 15-01-1903 en el T. Español; F.J.M.: T-19-Ech

Petra: María Guerrero                              Carlos: Sr. Soriano Viosca  
Caridad: Julia Martínez                              Enrique: Manuel Díaz de Mendoza  
Doña Dolores: María Cancio                        Pepe: Ramón Guerrero  
Don Justo: Fernando Díaz de Mendoza

**327. *Cariños que matan***

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 08-03-1882 en el T. Comedia a beneficio del primer actor Emilio Mario; S.G.A.E.: 157-3691

María: María Álvarez Tubau                        Carlos: Julián Romea  
Angustias: Carmen Fenoquio                      Dr. Bustamante: Fernando Viñas  
Cristina: Eloísa Górriz                              Tonito: N. N.  
D. Facundo: Emilio Mario                        Una criada: N. N.  
Ricardo: Elías Aguirre

**328. *Carnaval (El) del amor***

L.: JACKSON VEYÁN José; G.: Extravagancia cómico-lírica en un acto (13 escenas) y en verso; M.: ROMEA Julián; E.: 02-03-1895 en el T. Lara; B.N.:T/14730

Sol: Rosario Pino                                      El vizconde: Julián Romea  
Estrella: Balbina Valverde                        EL barón: José Rubio  
Luz: Rafaela Lasheras                              Lin: Mariano Larra

**329. Carrera de obstáculos**

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 09-04-1880 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-Enc-102

Amparo: María Álvarez Tubau	Don Manolito Guillén: Fernando Viñas
Cirila: Balbina Valverde	Perea: José Rubio
Martina: Sra. Gossé	Un agente de policía: Isidoro Bardo
Félix: Julián Romea	Un posadero: Sr. Martínez
Saturnino: Ramón Rosell	Un empleado de ferrocarril: Sr. Heredero

**330. Carta canta**

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso. Escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 15-03-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 253-6032

Luisa: Eloísa Górriz	Pepe: Enrique Martínez
Juanito: Julián Romea	

**331. Cartas trascendentales**

A.: BUSTILLO Eduardo; G.: Comedia en un acto (9 escenas) y en verso. Original; E.: 15-03-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR 151/3546

Cecilia: María Álvarez de Hernando	Fernando: Emilio Mario
Juana: Emilia Ballesteros	Pepe: Fermín Valle

**332. Casa (La) de campo (Segunda parte)**

A.: SÁNCHEZ ALBARRÁN José; G.: Juguete cómico en un acto (22 escenas), en prosa y en verso. Original; E.: 02-1866 en el T. principal de Granada; S.G.A.E.: 65-1544

Carolina: Elisa Boldún	Don Miguel: Sr. Ballesteros
Carlos: Sr. Albarrán	Simón: Sr. Alcalde

**333. Casa (La) de los apuros**

A.: Anónimo; G.: Bufonada cómica en un acto; E.: 30-04-1905 en el T. Comedia

**334. Casa (Una) de fieras**

A.: LIERN Rafael María; G.: Juguete cómico en un acto y en prosa (11 escenas). Original; E.:28-01-1869 en el T. de Novedades a beneficio del primer actor de género cómico Asensio Mora; B.N.: T/3566

Enriqueta: M. Serra

Federico: J. Mela

Felipa: I. Rodríguez

Don Pascual: D. Giménez

Don Manuel: Asensio Mora

Un criado: J. Morales

### **335. Casa (Una) sin comedor**

A.: NOMBELA Julio; G.: Comedia en un acto (15 escenas). Arreglo del francés; E.: 09-10-1873 en el T. Español; S.G.A.E.: 110/2596

Estela: Sra. Lombía

Narciso: Emilio Mario

Fermina: Srta. Domínguez

Arturo: Alfredo Maza

### **336. Casa da vendere**

A.: SCRIBE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le château de la poularde*<sup>273</sup>. Traducción libre al italiano; E. en Madrid: 25-04-1912 en el T. Comedia

### **337. Casa di bambola**

A.: IBSEN Henrik; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original noruego: *Et dukkehjem*<sup>274</sup>. Traducción al italiano por CAPUANA Luigi; E. en Milán: 1891 (Compañía Eleonora Duse); A.C.: 31-05-1900

---

<sup>273</sup> *Chateau (Le) de la poularde*

A.: SCRIBE Eugène; G.: Comedia vodevil en un acto (18 escenas). Original francés; E. en París: 04-10-1824 en el T. Madame; AT°: C 18559

Lord Derby, rico propietario: Sr. Perrin

Alice, hija de Fardowe: Srta. Fleury

Fardowe, pintor escocés: Sr. Bernard-Léon

Un maestro de ceremonias: Sr. Bordier

Julien, guarda de caza de Lord Derby: Sr. Legrand

Pretendientes, campesinos y campesinas

Jasper, tío de Julien: Sr. Ferville

<sup>274</sup> *Et Dukkehjem*

A.: IBSEN Henrik; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original noruego; E. en Copenhague: 21-12-1879 en el T. Kongelige; [<https://archive.org/>]



**338. Casa paterna**

A.: SUDERMANN Hermann; G.: Drama en cuatro actos. Original alemán: *Heimath*. Traducción al italiano por NATHANSON Ricardo; A.C.: 07-04-1896

**339. Casado (El) casa quiere**

A.: ACOSTA Y DONAIRE Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 23-11-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 238-5640

Doña Andrea: Josefa Guerra

D. Bartolomé: Federico Tamayo

Carolina: Julia Martínez

Javier: Juan Balaguer

Petra: Carlota Lamadrid

Sebastián: Javier Mendiguchía

Eusebia: María Mantilla

Federico: Antonio Fornoza

**340. Casado y con hijos**

A.: CAMPO ARANA José; G.: Juguete en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 03-06-1876 en el T. Comedia, a beneficio de María Álvarez de Hernando; B.N.: T/9454

María: María Álvarez de Hernando

Eduardo: Alfredo Maza

Juana: Elvira Muñoz

Miguel: Sr. Galé

**341. Casamenteira (A)**

A.: Anónimo; G.: Comedia en dos actos en portugués; A.C.: 17-05-1883

**342. Casas (Las) de cartón**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa; E.: 14-04-1899 en el T. Lara; S.G.A.E.: 249-5934

Doña Milagros: Balbina Valverde

Don Matías: Juan Balaguer

Rosa: Rafaela Lasheras

Quiroga: Mariano Larra

Nati: Srta. García Senra

Jacobo: Sr. Ramírez

---

Torval Helmer, abogado

Los tres hijos de Helmer

Nora, su esposa

Anne Marie, nodriza en la casa de los Helmer

El doctor Rank

Una doncella

La Sra. Linde

Un niño

Krogstad, fiscal

Puri: Clotilde Feros

Machuca: Fermín Valle

**343. Cáscara (La) amarga**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete cómico en un acto (25 escenas) y en prosa. Original; E.: 22-12-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 107-2533

Prudencia: Matilde Rodríguez

Juan: Pedro Ruiz de Arana

Consuelo: Sra. Romero

Luis: José Rubio

Camarrera: Luisa Lasheras

Bermúdez: Sr. Vallarino

Don Domingo: Ramón Rosell

Mozo: Rafael Ramírez

**344. Casino (Il) di campagna**

A.: KOTZEBUE Augusto; G.: Farsa en un acto. Original alemán. Adaptación al italiano; A.C.: 26-04-1885

**345. Casta Diva**

A.: LUSTONÓ Eduardo (de); G.: Comedia en un acto; E.: 03-02-1897 en el T. Comedia

**346. Castellana (La)**

A.: CAPUS Alfredo; Comedia en cuatro actos. Original francés: *La chatelaine*<sup>275</sup>; Adaptación al italiano; A.C.: 06-04-1907

**347. Castello storico**<sup>276</sup>

---

<sup>275</sup> *Chatelaine (La)*

A.: CAPUS Alfredo; Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 25-10-1902 en el T. de la Renaissance; C.S.I.C.: 1276/4

André Jossan: Lucien Guitry

Un criado: N.N.

Gaston de Rive: Sr. Tarride

Thérèse de Rive: Jane Hading

La Baudière: Sr. Boisselot

Madame de la Baudière: Rosa Bruck

El Barón de Morènes: Sr. Noizeux

Clotilde, Baronesa de Morènes: Berthe Cerny

Charles de Meray: Sr. Frédal

Lucienne: J. Rosni-Derys

Lormois: Sr. Marsay

Marianne, el ama de llaves: Jane Heller

<sup>276</sup> *Château historique!*

A.: BISSON Alexandre y BERR DE TURIQUE Julien; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 18-12-1900 en el T. del Odéon; B.N.: D 1306

A.: BISSON Alexandre y BERR DE TURIQUE Julien; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés: *Chateau historique!* /276/; A.C.: 03-05-1903

**348. Castigo (El)**

A.: IMBRÓL José M.; G.: Boceto en un acto. Original; E.: 11-06-1907 en el T. Comedia

**349. Casto (Il) Giuseppe, e la moglie di Putifare**

A.: MAZZONI Filippo; G.: Scherzo cómico en un acto. Original francés. Traducción al italiano; E. en Madrid: 13-06-1901 en el T. Comedia

**350. Catalina**

A.: FRANCOS RODRÍGUEZ José y GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés de LAVEDAN Henri: *Catherine*<sup>277</sup>. Adaptación; E.: 28-11-1903 en el T. Comedia

**351. Catalina de Rusia**

A.: Anónimo; G.: Obra castellana en un acto; A.C.: 12-06-1879 en el T. Comedia

**352. Caterina**

A.: LAVEDAN Henri; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés;. Adaptación al italiano de PRÉVOST Marcel: *Catherine* /277/; E. en Madrid: 13-06-1900 en el T. Comedia

**353. Causa criminal**

---

Claude Barrois: Sr. Henry Mayer  
Gaston Baudoin: Sr. Dauvillier  
Colombin: Albert Lambert  
Cabriac: Sr. Siblot  
Ludovic Colombin: Sr. Coste  
Dufresnois: Sr. Cornaglia  
Justin: Sr. Adès  
Philibert: Sr. Laguiche  
Un señor mayor: Sr. Duparc

Un ciclista: Sr. Berger  
Un visitante: Sr. Kinnel  
Marguerite Baudoin: Cécile Sorel  
Geneviève Colombin: Yvonne Garrick  
Chloé Colombin: Emma Bonnet  
Marianne: Sra. Lainé  
Augustine: Sra. Maia  
Una Joven Dama: Sra. Forez  
Visitantes, turistas

<sup>277</sup> *Catherine*

A.: LAVEDAN Henri; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; C.S.I.C.: PE 1761  
P.: El duque de Coutras, Georges Mantel, Vallon, El barón Frouard, Frédéric, Paul, El Sr. Lucas, La duquesa de Coutras, Catherine Vallon, La vizcondesa de Grisolles, La baronesa Frouard, Madeleine de Coutras, Blanche Vallon

A.: ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Monólogo en prosa (3 escenas). Original; E.: 12-03-1897 en el T. Lara; S.G.A.E.: 269-6359

Julio Valcárcel (abogado): José Rubio                      Rodríguez  
Una criada que no habla: Matilde                      Un loro que habla

**354. *Cause ed effetti***

A.: FERRARI Paolo; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; A.C.: 14-05-1881; B.B.: Shelfmark 11712.0.23.40

P.: El duque Lodovico Castellieri-Estense, El marqués Filippo Olivaria-Gonzaga, El marqués Ermanno Olivaria-Gonzaga, El conde Arturo Castellieri-Estense, El vizconde Ariamonte, El caballero Castellanza, Señor 1, Señor 2, Un notario, Un criado, Una portera, La duquesa Anna Castellieri-Estense, La baronesa Eulalia Carpineti, La condesa Lucia, La condesa Rosalia, Dama 1, Dama 2, Ermanna (niña), Una criada

**355. *Cavalier (Il) servente***

A.: BARERA; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 13-04-1894 en el T. Comedia

**356. *Cavalleria Rusticana***

L.: TARGIONI-TOZZETTI Giovanni; G.: Ópera italiana en un acto. Escenas populares. Libreto basado en un relato de VERGA Giovanni; M.: MASCAGNI Pietro; E. en Roma: 17-05-1899 en el T. Costanzi; A.C.: 17-05-1899; B.N.: T/31891

P.: Turiddu, un joven campesino (tenor); Santuzza, una joven campesina (soprano); Mamma Lucia, madre de Turiddu (contralto); Alfío, carretero (barítono); Lola, su esposa (mezzosoprano)

**357. *Cavallerizza (La)***

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano; A.C.: 13-04-1894

**358. *Caza de novios***

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 13-04-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 266-6286

Doña Jacoba: Josefa Guerra                      Margarita: María Mantilla

Dolores: Julia Martínez

Jaime: Enrique Sánchez de León

Pilar: Carlota Lamadrid

**359. Cecilia**

A.: COSSA Pietro; G.: Drama en cinco actos y en verso. Original italiano; E. en Madrid: 19-05-1880 en el T. Comedia

**360. Cefiro enamorado**

A.: PACHECO Luis; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-05-1879 en el T. Comedia; B.N.: T.i 29 volumen 129

Verónica: Balbina Valverde

Dionisio: Julián Romea

Rosa: Clotilde Mendoza

Marcelo: Rafael Jover

Úrsula: Emilia Ballesteros

Un inspector: José Rubio

Ceferino: Ricardo Zamacois

Dos municipales

**361. Celebrità (La)**

A.: FEYDEAU Georges y SAINT FRANÇOIS; G.: Monólogo brillante. Traducido al italiano por BASSI Domenico; E. en Madrid: 12-06-1909 en el T. Comedia

**362. Celeste**

A.: MARENCO Leopoldo, conde; G.: Idilio campestre en cuatro actos. Original italiano; A.C.: 02-06-1888

**363. Celosa**

A.: PÉREZ SEOANE Juan; G.: Comedia escrita en tres actos en francés por BISSON Alexandre: *Jalouse /362/*. Arreglo; E.: 15-02-1899 en el T. de la Princesa; B.N.: T/4032

Elvira Morales: María Álvarez Tubau

Luciano: Francisco Palanca

Paca Herreros: Sra. Estrada

Bruno: Sr. Gil

Susana: Sra. París

Muñoz: Sr. Villanova

Rosina: Sra. Rojas

Ludovico: Sr. Reig

Tonica: Srta. Lera

Peláez: Sr. Iglesias

Julia: Concepción Catalá

Francisco: Sr. Vázquez

Dominga: Srta. Ayuso

Díaz Martín: Sr. Sánchez-Bort

**364. Celoso (El)**

A.: NOGUÉS Y CASTALDI José María; G.: Silueta cómica en un acto (20 escenas) y en verso; E.: 23-11-1893 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14423/8

P.: Susana, Inés, Petra, Don Rodrigo, Simón (acento gallego), Miguel (acento andaluz), Don Fernando

**365. Cenerentola (La) o sia la bontà in trionfo**

L.: FERRETTI Jacopo; G.: Ópera bufa en dos actos basado en el libreto de ÉTIENNE Charles Guillaume para el vodevil francés *Cendrillon*, con música de ISOUARD Nicolò y en el cuento de la Cenicienta, de PERRAULT Charles; E. en Roma: 25-01-1817 en el T. Valle; B.N.: T/26234

Don Ramiro, Príncipe de Salerno (tenor)

Tisbe, Hija de Don Magnífico

Dandini, Ayudante del Príncipe (bajo)

(mezzosoprano)

Don Magnífico, Barón de Monte Fiascone  
arruinado (bajo)

Cenerentola, Hijastra de Don Magnífico  
(mezzosoprano)

Clorinda, Hija de Don Magnífico  
(soprano)

Alidoro, Filósofo y tutor de Don Ramiro  
(bajo)

**366. Ceno con mi madre**

A.: GRANÉS Salvador María; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en prosa. Inspirada de un cuento francés; E.: 25-12-1902 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 279-6575

Sofía Montemar: Sra. Badillo

Manolito Azpiroz: Sr. Porredón

Luisa, doncella: Srta. Sampedro

Fermín, criado: Sr. Aguado

Eduardo, pintor: Sr. García Ortega

Otro criado: Sr. Farnós

El duque de Ariza: Sr. Buxens

**367. Censo (El)**

A.: MONASTERIO Y POZO Ricardo; G.: Jugete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-01-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 72-1698

Ventura: Matilde Rodríguez

Don Pedro: José Rubio

Don Toribio: Antonio Riquelme

Don Mauricio: Manuel Díaz

**368. Centenario (El)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 16-12-1909 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 360-8420

Currito: Matilde Moreno

Papá Juan: José Santiago

Doña Marciala: Julia Martínez

Trino: Manuel González

Doña Filomena: Irene Alba

Don Evaristo: Ernesto Vilches

Eulalia: Mercedes Pérez de Vargas

Antoñón: Pedro Zorrilla

Carmen Campos: Magdalena Sánchez

Alonso: José Portes

Rosa: Carlota Pazo

Manuel: Joaquín Pacheco

**369. Ceremonioso (El)**<sup>278</sup>

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 24-05-1880

**370. Cero (Un) a la izquierda**

A.: COCAT Luis y CRIADO BACA Heliodoro; G.: Jugete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 10-03-1892 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 134-3225

Anacleto: Josefina Álvarez

Benito: Demetrio Osuna

Guadalupe: Rosario Pino

Ramón: Federico González

Avelino: Ricardo Manso

Bernardo: Felipe Sánchez Calvo

Octavio: Gerardo Peña

Dos criados: N. N.

**371. Cero y van cuatro**

A.: RAMÍREZ Rafael y JIMÉNEZ DE QUIRÓS Enrique; G.: Humorada en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-11-1898 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 134-3212

Aurora: Concepción Ruiz

Gonzalo: José Ponzano

---

<sup>278</sup> Podría ser *Felice, il cerimonioso* (757)

Don Carlos: Ricardo Manso

Bautista: Enrique Martínez

Ernesto: José Calle

**372. *Cicala (La) e la formica***

L.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Ópera cómica en tres actos y diez cuadros. Original francés: *La cigale et la fourmi*<sup>279</sup>. Adaptación al italiano; M.: AUDRAN Edmond; E. en Turín: 26-10-1898 en el T. Balbo por la Compañía Ciro Scognamiglio; E. en Madrid: 26-04-1911 en el T. Comedia; [<http://www.sbn.it/>]

Teresa: Silvia Gordini Marchetti

Vincenzo: Virgilio Fineschi

Carlotta: Ada Navarra

El duque de Fayensberg: Giulio Marchetti

La duquesa de Fayensberg: Amalia Alfieri

Guglielmo: Adriano Acconci

La Frivolini: Ida Costanzo

Mattia: Vincenzo Fioretti

Mamma Catterina: Fanny Ghinassi

Corrado: Francesco Orefice

Elettra: Dora Sangiorgio

Knaps: Oreste Grossi

Cav. Frantz: Guelfo Bertocchi

El mendigo: Vincenzo Laretto

**373. *Cieco (II)***

A.: HELLEM Charles y POL D'ESTOC; G.: Drama. Adaptación al italiano; A.C.: 11-06-1912

**374. *Ciencias exactas***

A.: AZA Vital; G.: Sainete en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 05-12-1902 en el T. Lara; F.J.M.: T-19-Veg

Doña Eduvigis: Balbina Valverde

Don Silverio: Sr. Rodríguez

Rosa: Sra. Ruiz

Don Ceferino: José Santiago

---

<sup>279</sup> *Cigale (La) et la fourmi*

L.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Ópera cómica en tres actos y diez cuadros. Original francés; M.: AUDRAN Edmond; E. en París: 30-10-1886 en el T. de la Gaité; B.N.F.: 8-YTH-23833

Thérèse: Jeanne Granier

Vincent: Sr. Alexandre

Charlotte: Sra. Thullier-Leloir

Guillaume: Sr. Petit

La duquesa de Fayensberg: Sra. Fassy

El duque de Fayensberg: Sr. Raiter

La Frivolini: Sra Paula

Guillaume: Sr. Petit

La madre Catherine: Sra. Baudu

Mathias: Sr. Scipion

El caballero Frantz de Bernheim: Sr. Mauguière

Un viejo mendigo: Sr. Gobereau



Doña Basilisa: Srta. Alba	Manolito: Srta. Domús
Patro: Srta. Rodríguez	Rodríguez: José Montenegro
Paca: Srta. González	Ripoll: José Calle
Pepa: Srta. Ziur	Palomino: Francisco Barrycoa
Inés: Srta. Castillo	Solares: Sr. Pacheco
Isabel: Srta. Reig	García: Sr. Cantalapiedra
Manuela: Srta. Romero	

**375. *Ciertos son los toros***

A.: ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Jugete cómico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 13-01-1894 en el T. Lara; S.G.A.E.: 293-6848

Doña Ana: Balbina Valverde	El Zapatilla (Torero): Sr. Ramírez
Adela: Srta. Blanco	El Tifus (Torero): Sr. Soto
Una criada: Srta. Méndez	Rufo Pérez (representante de una ganadería): Sr. Tamarit
Don Pío: Ramón Rosell	Manuel (criado): Sr. Manchón
Pío (su hijo): José López Alonso	
El Rosca (Torero): Pedro Ruiz de Arana	

**376. *Cigarra (La) y la hormiga***

A.: VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José; G.: Fábula cómica en dos actos y en verso. Original francés de DURU Alfred y CHIVOT Henri: *La cigale et la fourmi* /279/; E.: 10-01-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR20/485

D <sup>a</sup> Librada: Balbina Valverde	D. Cristóbal: Emilio Mario
Elena: María Álvarez de Hernando	Arturo: Enrique Sánchez de León
La generala: Carmen Calmarino	Bartolo: Rafael Jover

**377. *Cigarras (Las) hormigas***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Jugete cómico en tres actos. Original; E.: 24-12-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 406-9177

Ketty: Rosario Pino	El churrerito: Antonio Acuña
La Camelia: Josefina Roca	El chico de la Úrsula: Ramón Gatuellas

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La Dalía: Sra. Guerra	Reguera: Bernardo Jambrina
Doña Pastora: Isabel Luna	Don Isidoro: Leovigildo Ruiz Tatay
Teresita: Mercedes Pérez de Vargas	Don Amaro: Rafael Ramírez
Doña Hortensia: Carlota Lamadrid	Paco: Luis Llanos
Asunción: Margarita Colorado	Mr. Richard: José Martí
Miss Smith: Alejandrina Caro	Vicente: Ángel Sala
Camarera: Rafaela Lasheras	Mozo 1º:...
Federico: Federico González	Mozo 2º:...
Augusto: Javier Mendiguchía	Mozo 3º:...
Teodoro: Manuel González	Melitón (mozo)
Don Gumersindo: Rafael Ramírez	Criados, mozos y viajeros
Poli: Elías Aguirre	

**378. *Cin-ko-ka***

L.: FELZ Gustavo; G.: Opereta japonesa de aparato en tres actos y cuatro cuadros; M.: SOMMER José; E. en Madrid: 14-04-1895 en el T. Comedia

Cin-ko-ka, príncipe imperial del Japón:	Su-run-ga: M. Pancrazy
Emilio Giovannini	Na-sa-ia: A. Vado
Ri-ki-ki, gran mandarín: E. Grossi	Criado de Popo: L. Betelli
Yum-Yum, su mujer: E. Morroto	Coros general, damas de cortejo de Stella,
Kadiscia, hija de: V. Ferrara	diputadas, soldados y señoras del cortejo de
Popo, colono: C. Principi	Cin-ko-ka, aldeanos, doncellas, pajes y
Kan-Kan, secretario: E. Gallino	sacerdotes japoneses
Stella, princesa del Gran Mogol: G. Coliva	[R. en Gran T. Isabel la Católica: 06-05-
Yanco, aldeano: M. Principi	1893/ <a href="http://digibug.ugr.es/">http://digibug.ugr.es/</a> ]
Fa-o: A. Pangrazy	

**379. *Cinque sensi dell'uomo***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 27-05-1896

**380. *Circus (The) girl***

A.: MONCKTON Lionel; L.: GREENBANK Harry, ROSS Adrian; TANNER J.T., PALINGS W.; G.: Comedia musical en dos actos. Original inglés; M.: CARYLL Ivan,

MONCKTON Lionel; E.en Londres: 05-12-1896 en el Gaiety; A.C.: 05-06-1908;  
[<http://explore.bl.uk/>]

Sir Tito Wemyss: Harry Monkhouse	Comisario de policía: Robert Nainby
Dick Capel: Seymour Hicks	Biggs (barra americana): Edmund Payne
Drivelli (propietario del circo): Arthur Williams	Lucille (cable): Katie Seymour
Reginald Gower: Lionel Mackinder	La Favorita: Ethel Haydon
Albertoni (maestro de los aros): Colin Cooper	Madame Drivelli: Connie Ediss
	Lady Diana Wemyss: Marie Davis

### **381. Citas (Las) o al fin todo se descubre**

A.: VALLEJO José Mariano; G.: Comedia en un acto (25 escenas) en prosa traducida de la Opereta, titulada: *Les rendez-vous bourgeois*<sup>280</sup> escrita en francés por HOFFMAN François-Benoît; M.: ISOUARD Nicolò; E.: 16-12-1835 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 01-16-6  
I.: Sras. Martín, Infantes y Boldún; Sres. Latorre, Guzmán, Romea, Fabiani, López y Monreal

### **382. Cizaña (La)**

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 20-02-1905 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-657

Rita, 55 años: Balbina Valverde	Carrascosa, 50 años: José Rubio
Mercedes, 25 años: Clotilde Domus	Braulio, 45 años: Pedro Sepúlveda
Filomena, 40 años: Matilde Rodríguez	Restituto, 50 años: Ricardo Simó-Raso
Esperanza, 22 años: Conchita Ruiz	Ricardo, 30 años: José Calle
Francisca: Mercedes Pardo	Pepito, 20 años: Francisco Barrycoa

---

### <sup>280</sup> ***Rendez-vous (Les) bourgeois***

A.: HOFFMAN François-Benoît; G.: Opereta. Original francés; M.: ISOUARD Nicolò; E. en París: 09-05-1807 en el T. de la Opéra Comique; B.N.: T/4311/42

Mr Dugravier: Sr. Juliet	Reine, hija de Dugravier: Sra. Pelet
César, amante de Reine: Sr. Huet	Louise, sobrina del Sr. Dugravier: Sra. Moreau
Charles, amante de Louise: Sr. Paul	Julie, criada: Sra. Saint-Aubain
Bertrand, criado del Sr. Dugravier: Sr. Lesage	
Jasmín, criado extranjero, amante de Julie: Sr. Moreau	

**383. Claire Bidochon**

M.: VARNEY Louis; G.: A propósito lírico. Original francés; A.C.: 06-12-1900

**384. Clara-Sol**

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original de GONDINET Edmond, BERNARD Victor y Sra. BARRIÈRE Isaure: *Clara Soleil*<sup>281</sup>. Arreglo; E.: 11-01-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 160-3754

Rolland de Primaillac: Ricardo Guerra

Evelina Bavolet: María Tubau de Palencia

Oscar de Mirandole: José Mata

Clara-Sol: Sofía Alverá de Nestosa

Duplaintain: José Montenegro

Elisa Duplaintain: Matilde Rodríguez

Celestino Bavolet: Sr. García

Gervasia: Sra. Guerra

León Crevecoeur: Ricardo Lirón

Mielte: Sra. Sánchez

Cdte Lubin: Ricardo Manso

**385. Coccodrillo (II)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Le crocodile*<sup>282</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 22-05-1888

**386. ¡Coco (El)!**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 30-10-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 133-3182

---

<sup>281</sup> *Clara Soleil*

A.: GONDINET Edmond, BERNARD Victor y BARRIÈRE Isaure; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 06-02-1885 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-RF-43102

Roland de Prémaillac: Adolphe Dupuis

Evelyne Bavolet : Maria Legault

Oscar de Méridol : Sr. Dieudonné

Clara Soleil : Sra. Réjane

Duplaintain: Sr. Jolly

Madame Ragonaud : Sra. Daynes-Grassot

Célestin Bavolet : Sr. Corbin

Léonie Duplaintain : Raphaële Sisos

De Saint Lubin : Sr. Michel

Miette : Sra. Lacroix

Léonidas Crèvecoeur : Sr. Francès

<sup>282</sup> *Crocodile (Le)*

L.: SARDOU Victorien; G.: Obra en cinco actos y nueve cuadros. Original francés; M.: MASSENET Jules; E. en París: 12-12-1886 en el T. de la Porte Saint Martin; B.N.F.: 8-YF-2552 (10)

Richard Kolt: León Marais

Péterbecque: Emile Palemon, Francès

Liliane: Maria Legault

Strapoulos: Sr. Herbert

Jemmy: Pierre Berton

Risdaël: Paul Reney

Chevriillac: Sr. Cooper

Soubraka: León Noël...

Miss Chipsick: Sra. A. Leriche

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lola: Eloísa Górriz  
Pedro: Pedro Ruiz de Arana  
Anita: Dolores Sanz Sevilla  
Portero: Antonio Galván  
D. Bernardo: Antonio Riquelme

**387. *Codornices (Las)***

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en prosa. Original.; E.: 20-11-1882 en el T. Lara; S.G.A.E.: 228-5335

Doña Tomasa: Balbina Valverde  
Don Facundo: José Rubio  
Clara: Srta. Abril  
Andrés: Pedro Ruiz de Arana  
El señor de García: Ricardo Zamacois  
Juan, criado: Sr. Barreal

**388. *Coeur (Le) et la main***

L.: NUITTER Charles y BEAUMANT Alexandre; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: LECOCQ Charles; E. en París: 19-10-1882 en el T. de Nouveautés; A.C.: 03-05-1889; B.N.F.: 8-YTH-20767

Micaela: Sra. Vaillant-Couturier  
El rey: Sr. Berthelier  
Josefa: Elise Clary  
Don Gaëtan: Sr. Vauthier  
Doña Scolastica: Sra. Felcourt  
Don Mosquitos: Sr. Scipion  
Anita: Sra. Morianne  
Morales: Sr. Montaubry  
Pepa: Lucy-Jane  
Baldomero: Sr. Charvet  
Ascanio: Sra. Ducouret  
Un capitán: Sr. Lauret  
Dolores: Sra. Norette  
Un teniente: Sr. Dubois  
Lázaro: Sra. Varennes  
Un soldado: Sr. Prosper  
Mercedes: Sra. Eymard

**389. *Colas (Las) del vestido***

A.: GIMÉNEZ DELGADO Juan José; G.: Juguete cómico en un acto; E.: 25-01-1882 en el T. Comedia

I.: Adela Zapatero, Eloísa Górriz, Julián Romea y Fernando Viñas [EI, 26-01-1882, Madrid, AXVI, n5259]

**390. *Colegiala (La)***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: RINCHAN Alejandro; G.: Zarzuela en un acto (14 escenas); M.: MOLLBERG Juan; E.: 07-04-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-235

Aurelia: Amalia Ramírez	Don Emeterio: Mariano Fernández
Doña Olimpia de Perales: Laura García	Alfredo: Ricardo Morales
Petra: Matilde Ayta	Una pasanta

**391. Colegio de Señoritas**

L.: OLONA DI-FRANCO Carlos; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; M.: BRULL Apolinar; E.: 21-07-1889 en el T. Felipe; S.G.A.E.: 201-4621

Casta: Sra. Cubas	Colegiala 1ª: Srta. Torres
Rosita, colegiala: Srta. Parra	Idem 2ª: Srta. A. Campos
Doña Esperanza, directora del colegio:	Don Facundo: Sr. Carreras
Sra. Vidal	Canuto, pollo ridículo: Sr. Riquelme
Inés, colegiala: Srta. Salvador	Un coro de colegialas
Fermina, criada: Srta. García	

**392. Colgar el hábito**

A.: PERRÍN Y VICO Guillermo; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en verso. Original; E.: 18-02-1885 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 113-2680

María: Sra V. Muñoz	Ignacio: José Riquelme
Doña Salud: Sra. R. García Méndez	Don Juan: Antonio Riquelme

**393. Colpo (II) di stato**

A.: CARRERA Valentino G.: Comedia en un acto y un prólogo. Original italiano; A.C.: 09-06-1900

**394. Collegiale (Le)**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 27-04-1895

**395. ¿Cómo el duque?**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: *Pasillo pasajero de puro pasatiempo que pasó, pasa y pasará siempre al paso que vamos* (13 escenas). Original; M.: CERECEDA Guillermo; E.: 10-03-1873 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/24369

Gabriela: Srta. Fernández	Soldado 1: Sr. Castillo
Guripa: Sr. Orejón	Idem 2: Sr. Guzmán
Don Solícito: Sr. Arderius	Embozado 1: Sr. Rodríguez
Un caballero convidado: Sr. Rochel	Embozado 2: Sr. López
Un hombre de negocios: Sr. Ponzano	

**396. *Come le foglie***

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; E. en Milán: 31-01-1900 en el T. Manzoni por la Compañía Lorenzo-Andó; E. en Madrid: 25-04-1900 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Giovanni Rosani, 56 años	Helmer Strile, pintor
Giulia, su segunda esposa, 34 años	Otro pintor
Tommy, 27 años (hijo de su primer matrimonio)	Un señor
	Andrea (criado)
Nennela, 22 años (hija de su primer matrimonio)	Gaspere (criado)
	Lucia, criada mayor
Massimo Rosani, su sobrino, 34 años	Marta, cocinera
La señora Lauri	Un groom
La señora Irene	Cargadores
La señora Labbranche	

**397. *Comedia (La) de maravillas***

A.: CRUZ Ramón (de la); G.: Sainete; E.: 10-1766 por la compañía de Juan Ponce; B.H.: Tea 253-12

P.: Mariana, Alfonsa, Paca, maja, La Tía Pepa, La Marquesa del Truco, Don Eusebio, El Tío Blas, Bernardo, Esteban, Alonso, Manolillo, Julián, Un soldado, Un majó

**398. *Comedia (La) nueva o el café***

A.: FERNÁNDEZ DE MORATÍN Leandro; G.: Comedia en dos actos y en prosa; B.H.: C18858

P.: Don Eleuterio, Doña Mariquita, Don Pedro, Don Serapio, Doña Agustina, Don Hermógenes, Don Antonio, Pipi.

**399. Comedia (Una) y un drama**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en dos actos y en verso; E.: 11-02-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Cármén: María Álvarez Tubau

Luisito: José Rubio

Genoveva: Clotilde Mendoza

Pepito: Fernando Viñas

La primera actriz: Carmen Calmarino

Don Juan: Rafael Jover

La dama joven: Amparo Galíndez

Don Pedro: Mariano Ballesteros

Luis: Emilio Mario

El Barba: Isidoro Bardo

Centellas: Ricardo Zamacois

El segundo apunte: Mariano de la Hoz

**400. Comedia sin desenlace**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Estudio cómico-político en tres actos y en prosa; E.: 17-12-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 143-3408

Don Santiago Carmona (Hombre político importante): José Montenegro

Don Lorenzo Minuta (empleado): Emilio Mario

Doña Mercedes (su esposa): Sofía Alverá

Don Valentín Pescador (agente político de

Ángeles (Hija de ambos): Carmen Cobeña

D. Santiago): Emilio Thuillier

El tío Virtudes (D. Ambrosio Rodrigo, labrador): Antonio Vico

Compañero 1º (anarquista): Javier Mendiguchía

Luis Rodrigo (su hijo, teniente): Antonio Perrin

Compañero 2º (anarquista): José de Lacalle

Don Andrés Igualada (amigo de D. Santiago): Sr. Sánchez

Un criado: Julián Romea  
Escribiente: José Ponzano

**401. Comediantes (Los) de antaño**

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en tres actos. Original; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 13-02-1874 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19 Pin

Aurora: Srta. Uriondo

Cosme: Sr. Castilla



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Luisa: Srta. Velasco	Melchor: Sr. Edo
Clara: Srta. J. Franco	Aldeanos, aldeanas, comediantes, damas,
Rita: Doña D. González	soldados, caballeros, pajes, las virtudes
El marqués: Sr. Dalmau	cardinales, las cuatro estaciones, los cuatro
Valerio: Sr. Loitia	elementos.

**402. Comida (La) de las fieras**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos y un cuadro. Original; E.: 07-11-1898 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 394-8967

Victoria: Carmen Cobeña	Don Olegario Santa Clara: Fernando
Isabel: Mercedes Sampedro	Altarriba
Teles: Rosa Tovar	Don Nicolás: José de la Calle
Hortensia: Concepción Suárez	Teófilo Everit: Ramón Valle Inclán
La marquesa de San Severino: Ana Quijada	Estebanillo: Ricardo Manso
Doña Concha: Josefina Álvarez	Don Fermín Antón: Donato Jiménez
Anita: Josefina Blanco	Fernando: Rafael Cobeñas
Elvira: Dolores Valero	Andrés: Enrique Martínez
Filomena: Concepción Ruiz	Sotero: José Ponzano
Juana: Antonia Arévalo	Paco: Fernando Porredón
Hipólito: Emilio Thuillier	Sacerdote 1º: Pedro Moreno
Manuel: Adrián Martí	Sacerdote 2º: Sr. Domínguez
Luis Tomillares: Agapito Cuevas	Empleado 1º: Félix Rando Rapela
El marqués de Castrojeriz: Guillermo Arcila	Empleado 2º: José López Alonso
	Señoras y caballeros

**403. Como el pez en el agua. Escenas de la vida íntima.**

L.: GARCÍA José María; G.: Comedia en un acto (6 escenas). Arreglo de la obra francesa de LAMBERT-THIBOUST: *Un mari dans du coton (1136)*; M.: Anónimo; E.: 06-12-1864 en el T. de la Zarzuela; B.N.: MSS 14/116/13

Beatriz: Dolores Fernández	José: Emilio Mario
----------------------------	--------------------

**404. Como las golondrinas**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 16-04-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

María: María Álvarez Tubau

Matilde: Sra. Menéndez

Balbina: Balbina Valverde

Concha: Sra. Vega

Emilia: Emilia Ballesteros

Bruna: Carmen Calmarino

Clotilde: Clotilde Mendoza

Don Baldomero: Emilio Mario

Amparo: Amparo Galíndez

Elías: Elías Aguirre

**405. Como marido y como amante**

A.: VALLADARES SAAVEDRA Ramón; G.: Juguete cómico en un acto (20 escenas) y en prosa. Arreglo libre del francés; E.: 28-11-1854 en el T. del Instituto; B.N.: T/7389-433 volumen XIX

Federico: Sr. Pardiñas

Tomás, mozo de fonda: Sr. Albalat

Ana: Sra. Fina

**406. Como rezan las solteras**

A.: CAMPOAMOR Y CAMPOOSORIO Ramón (de); G.: Monólogo en verso recitado por María TUBAU. Original: *Cómo rezan las solteras*; E.: 08-03-1884 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Cam

P.: Petra, joven de buen ver, simpática, vistiendo modestamente con natural elegancia.

**407. Como se empieza**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 16-11-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-271

Sara: María Álvarez Tubau

El marqués: Julián Romea

Jacinta: Amparo Galíndez

El barón: Fernando Viñas

Adolfo: Emilio Mario

Enrique: José Rubio

El conde: Joaquín Manini

**408. ¡Cómo está la sociedad!**

L.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Pasillo cómico-lírico, en un acto (21 escenas) y en verso. Original; M.: RUBIO LÁINEZ Ángel y ESPINO Casimiro; E.: 16-12-1883 en el T. Eslava; B.N.: T/11157

Doña Pura: Sra. E. Pastor	Un señorito: Emilio Mesejo
Rita: Josefina Pastor	Un sereno: Sr. Ramiro
Lola: Srta. L. Pastor	Tío Tonisa: Sr. Roso
Don Severo: Sr. Ruiz	Guardia 1º: Sr. Carrión
Cabo Martín: Sr. Guerra	Idem 2º: Teodoro Rodríguez
Un valiente: Sr. M. Rodríguez	Idem 3º: Sr. Díaz

**409. *Cómo se pasa la vida***

A.: LLANOS Y ALCARAZ Adolfo; G.: Monólogo escrito para y recitado por la niña Aurelia GUINEA; E.: 20-12-1884 en el T. Comedia

**410. *Con arma blanca***

A.: GUERRA Domingo; G.: Comedia en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 07-12-1897 en el T. del Duque de Sevilla; B.N.: T/15360

Rosario: Pilar Coronado	Carlos: Robustiano Ibarrola
Luisa: Amparo Astort	Gaspar: Carlos Tojedo
Adela: Florinda Bustos	

**411. *Con familia y sin familia***

A.: BEDMAR Enrique G.; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en verso. Original; E.: 24-12-1878 en el T. Comedia; B.N: T 250

Doña Bárbara: Carmen Calmarino	Lord Pálmer: Julián Romea
Rita: Emilia Ballesteros	Don Cenón: Fernando Viñas
Una nodriza: Balbina Valverde	

**412. *Con la música a otra parte***

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en dos actos. Original; E.: 28-11-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Aza

Estrella: Dolores Fernández  
Castora: Balbina Valverde  
Lola: Clotilde Mendoza  
Alberto Emilio Mario

Don Canuto: Mariano Ballesteros,  
Luis: Julián Romea  
Un criado: Mariano de la Hoz

**413. *Con luz y a oscuras***

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 28-11-1883 en el T. Lara; B.N.: T/9318

María: Dolores Abril  
Luz: Matilde Rodríguez  
Román: Antonio Riquelme

Federico: Pedro Ruiz de Arana  
Juan, criado: Manuel Barreal

**414. *Con retraso***

A.: CÓRDOBA Manuel; G.: Apropósito en un acto (una escena) y en prosa. Original. inspirado en un cuento de VALDÉS Antonio María; E.: Pabellón Iris de Avilés; A.C.: 08-12-1881; F.J.M.: T-20 Cor

Rosa: Margarita Díaz  
Pepe: Gonzalo Córdoba

Un mozo de estación que no habla

**415. *Concerto (Un) in un manicomio***

A.: LORDE André (de) y CHAINE Pierre; G.: Obra inédita en dos actos. Original francés: *Un concert chez les fous*<sup>283</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 26-12-1912

**416. *Concierto (Un) casero***

L.: PICÓN José; G.: Sainete lírico en verso (23 escenas). Original; M.: OUDRID Cristóbal; E.: 12-1861 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: Libreto 27

---

<sup>283</sup> *Concert (Un) chez les fous*

A.: LORDE André (de) y CHAINE Pierre; G.: Obra inédita en dos actos. Original francés; C.S.I.C.: PE 198-3

Doctor Morard: Sr. Bussy  
Bernier, 50 años: Sr. Fred  
Gaston Cantu: Sr. Brizard  
Un periodista: Sr. Louvigny  
Un maestra: Sr. Dufresne  
Un gacetillero: Sr. Desmoulin

Un camarero: Sr. Ratineau  
Madame Cantu, 60 años: Marcelle Bailly  
Maria: Sra. Barry  
Madame Berthot: Sra. Mylières  
Mademoiselle Richu: Sra. Vatta  
Mademoiselle Zocci: Sra. Méryan

Doña Librada (la tía Manteca): Sra. Bardan	Madre 2ª: Sra. Parceró
Isabel (su hija): Sra. Lesen	Señorita 1ª: Sra. Collada
La generala (vecina del piso 2º): Sra. García	Señorita 2ª: Sra. T. Fernández
Doña Tecla (su hija): Sra. Pérez	Don Santiago (El tío Manteca): Sr. Calvet
Pepa (criada): Sra. Esteban	Don León (su hermano): Sr. Cubero
Madre 1ª: Sra. Granda	Don Pepito Lamparilla: Sr. Caltañazor
	Manuel (hortera de la tienda): Sr. Arderius
	Fernando (hijo de la Generala): Sr. Rochel

**417. Conde (El) de Aranda**

A.: DÍAZ José María; G.: Comedia en tres actos; E.: 16-10-1875 en el T. Comedia

Doña Cleofe: Balbina Valverde	Galeran: Enrique Sánchez de León
Beatriz: Carmen Genovés	Martin: Ricardo Zamacois
Casilda: Emilia Ballesteros	Un guardia: Sr. Domínguez
Gertrudis: Carmen Calmarino	Un paje: Isidoro Bardo
Jesuíta: Emilio Mario	Jesuíta, ministro de Justicia, pueblo, guardias, etc.
Don Melcadies: Elías Aguirre	[EI, 17-10-1875, Madrid, AIX, n3014]
Don Sisebuto: Mariano Ballesteros	

**418. Conde (El) Patricio**

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Gabriel; G.: Juguete en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 21-06-1877 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 16-384

Doña Cándida: Balbina Valverde	Sánchez Castilla
Isabel: Pilar Morente	Luis Montero: Sr. Guerra
Juana: Emilia Ballesteros	Silvestre: Enrique Oliva
Doña Polonia Quijada: Srta. Menéndez	Don Cirilo Gatillo: Sr. Mazoli
Don Simplicio Camelotti: Gabriel	Convidados de ambos sexos

**419. Condenados (Los)**

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Drama en tres actos, precedido de un prólogo; E.: 06-12-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 286-6696

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Salomé, 24 años, sobrina de Gastón:	Jerónimo Gastón, 60 años, ricacho de Ansó:
Carmen Cobeña	Francisco Urquijo
Mónica, ancianita enjuta y espiritual, conocida familiarmente por Santamona:	Ginés, 25 años, pícaro, ex-sacristán: Juan Balaguer
Concepción Ruiz	Vicenta, sobrina de Gastón: Adela Molina
Feliciana Bellido, 34 años, viuda rica:	Prisca, sobrina de Gastón: Amparo Molina
Sofía Alverá	Mozo 1º: Julio Del Cerro
Santiago Partenoy, 45 años: Miguel	Idem 2º: Sr. Abojador
Cepillo	Sor Marcela: Soledad López
José León, 30 años, vagabundo: Emilio Thuillier	La superiora de la esclavitud: María Cancio
Barbués, 50 años, ansotano pudiente: Alfredo Cirera	

**420. *Condensiamo***<sup>284</sup>

A.: BUSSI Federico; G.: Monólogo; A.C.: 11-04-1888

**421. *Condesa (La) Livia***

A.: FERRARI Paolo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 27-04-1880 en el T. Comedia

**422. *Condoglianze***

A.: AROSA; G.: Obra en italiano; A.C.: 22-05-1912

**423. *Conejos (Los)***

A: ARNICHES Y BARRERA Carlos y LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Juguete cómico en un acto (17 escenas) y en prosa. Original; E.: 27-03-1897 en el T. Lara; F.J.M.: T-20-Arn

Candelaria: Balbina Valverde	Julito: José Santiago
Lola: Srta. García Serra	Sebastián: Pedro Ruiz de Arana
Vicentina: Matilde Rodríguez	El agente: José Nortes
Manuela: Srta. Rumayor	Un aguador (no habla): Luis De Diego
Pérez: Mariano Larra	

---

<sup>284</sup> Novelli imita a los artistas italianos Eleonora Duse, Cesare Rossi, Enrico Reinach, Tomaso Salvini, Eduardo Ferravilla, Ernesto Rossi [EL, 11-04-1888, Madrid, AX, n3234].

**424. *Confidenze (Le) innocenti***

A.: CALENZOLI Giuseppe; G.: Comedia en un acto. Original italiano; E. en Milán: 1879

**425. *Confitera (La)***

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (10 escenas) y en verso; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 22-12-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/2331

Delfina: Soledad Morera

Quintín: Ricardo Zamacois

Nicasia: Balbina Valverde

Porfirio: Rafael Jover

**426. *Conocimientos (Los)***

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 21-10-1882 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 161

Mercedes: Adela Zapatero

Esteban: Elías Aguirre

Soledad: Eloísa Górriz

Julio: Federico Tamayo

Antonio: Emilio Mario

Manuel: Enrique Sánchez de León

Benigno: Ricardo Guerra

Carlos: Enrique Martínez

Luis: Julián Romea

Un criado: Agustín Vega

**427. *Conquista (La) del papá***

A.: Anónimo; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original francés. Adaptación de: *Le voyage de Mr Perrichon*<sup>285</sup> de LABICHE Eugène y MARTIN Édouard; E.: 13-11-1880 en el T. Comedia; Sello del T. Comedia; B.N.: MSS 14/363/18

Elisa: Carlota Lamadrid

Julián: Antonio Zamora

---

<sup>285</sup> ***Voyage (Le) de Mr Perrichon***

A.: LABICHE Eugène y MARTIN Édouard; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 10-09-1860 en el T. del Gymnase; C.S.I.C.: PE 210/2

Perrichon: Sr. Geoffroy

La Señora Perrichon: Sra. Mélanie

El comandante Mathieu: Sr. Derval

Henriette (Su hija): Sra. Albrecht

Majorin: Sr. Blaisot

Un posadero: Sr. Blondel

Armand Desroches: Sr. Dieudonné

Un guía: Sr. Amédée

Daniel Savary: Sr. Landrol

Un empleado del Ferrocarril: Sr. Louis

Joseph (Criado del comandante): Sr. Leménil

Recaderos

Jean (Criado de Perrichon): Sr. Francisque

Viajeros

Doña Prudencia: Carmen Calmarino                      Rojas: Ricardo Guerra  
D. Cándido: Ramón Rosell                                      Juan: N.N.  
Ernesto: Juan Reig    Un mozo: N.N.

**428. Conquista (La) di Claudina**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 06-11-1882

**429. Consejo (Un) de amigo**

A.: SÁENZ Y SÁENZ Antonio; G.: Entremés en prosa de costumbres andaluzas. Original;  
E.: 16-05-1910 en el T. Principal de Valencia, 28-11-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.:  
404-9135, F.J.M.: T-20 Sae

**Reparto en Valencia**

Señá Sarvaora, 35 años: Sra. Sánchez	Idem 2º: Sr. Insúa
Señó Sarvao, 45 años: Pedro Zorrilla	Idem 3º: Sr. Capilla
El compadre, 40 años: José Portes	Idem 4º: Sr. Acevedo
El “piri”, 20 años: Ernesto Vilches	Idem 5º: Sr. Rafael de Sala
El aprendiz, 15 años: Santiago Ruiz	Vendedor 1º: Sr. Insúa
Parroquiano 1º: Sr. Muela	Idem 2º: Sr. Capilla

**Reparto en Madrid**

Señá Sarvaora, 35 años: Elena Riquelme	Idem 2º: Manuel Muñoz
Señó Sarvao, 45 años: Pedro Zorrilla	Idem 3º: Rafael de Sala
El compadre, 40 años: Alberto Romea	Idem 4º: Pedro F. Cuenca
El “piri”, 20 años: Vicente del Valle	Idem 5º: Rafael Ortega
El aprendiz, 15 años: Fernando del Fresno	Vendedor 1º: Rafael García
Parroquiano 1º: Manuel Insúa	Idem 2º: Fernando Rasche

**430. Conspiración femenina**

A.: MÍNGUEZ Y CUBERO Federico y RUBIO LÁINEZ Ángel; G.: Jugete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 26-01-1885 en el T. Eslava; F.J.M.: T-Enc-145

Julia: Amelia Fernández Lozano	Luis: Gerardo Peña
Esperanza: Victoria Muñoz	Eduardo: Eduardo Roldán



Estrella: Felisa Boisgontier

Perico: Manuel Barreal

Don Claudio: Antonio Riquelme

#### **431. Consuelo**

A.: LÓPEZ DE AYALA Y HERRERA Adelardo; G.: Comedia en tres actos y en verso.

Original; E.: 30-03-1878 en el T. Español; S.G.A.E.: 32-763

Consuelo, hija de: Elisa Mendoza Tenorio

Fulgencio: José Alisedo

Antonia: Sra. Marín

Ricardo: Sr. Rodríguez

Rita, criada: Srta. Contreras

Lorenzo: Sr. Fernández

Fernando: Antonio Vico

#### **432. Conte (II) di Luxemburgo**

L.: WILLNER Alfred Maria y BODANZKY Robert; Opereta de tres actos. Original alemán: *Der Graf Von Luxemburg*. Adaptación al italiano: *Il conte di Lussemburgo*; M.:

LEHAR Franz; E. en Viena: 12-11-1909 en el Theater an der Wien; B.N.F.: 8-YTH-1247

Angèle Didier: Annie von Ligeti (soprano)

Pawel Von Pawlowitsch (tenor)

Armand Brissard: Bernhard Bötel (tenor)

Pelegrin (barítono)

Juliette: Louise Kartousch (soprano)

René, *Graf von Luxemburg* (conde de

El príncipe Basilio: Max Pallenberg  
(tenor)

Luxemburgo): Otto Storm (tenor)

Sergei Mentschikoff (tenor)

La condesa Kokozow (mezzosoprano)

#### **Reparto en el T. Comedia, A.C.: 25-04-1911**

Renato: Renato Fiori

Lidonia: Sr. Minoreti

Basilio: Sr. Pecori

Aurelia: Sra. Sirio

Condesa: Sra. Villani

Coralia: Sra. Fiori

Armando: Sr. Bagnoli

Amelia: Sra. Rustici

Ángela: Sra. Zoada

Francisco: Sr. Bollaglini

Giuletta: Sra. Minoretti

El marqués: Sr. Lattuga

Paolo: Sr. Amato

El director: Sr. Visanni

Pelegrin: Sr. Castagnetta

Julio: Sr. Ponti

Anatolio: Sr. Ponti

[HM, 23-04-1911, Madrid, AXXII, n7450]

Enrico: Sr. Boschetti

**433. Contestación pagada**

A.: BLASCO Y SOLER Ricardo y MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Juguete cómico en un acto (8 escenas) y en verso. Original; E.: 10-02-1893 en el T. Comedia; B.N.: MSS 14/396/8

P.: Don Francisco, Fernando (su sobrino), Pedro, Carolina, Leonor

**434. Contra viento y marea**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 09-10-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Lucía: María Álvarez Tubau

Rafael: Emilio Mario

Ana: Clotilde Mendoza

Enrique: Elías Aguirre

Candelaria: Balbina Valverde

Antonio: Rafael Jover

Juana: Amparo Galíndez

**435. Contratto di nozze**

A.: DONINI Alberto; G.: Acto único recitado por la compañía Starace-Sainati. Original italiano; E. en Bolonia: 27-03-1911 en el T. Verdi; A.C.: 29-05-1912

**436. Controllore (II) dei vagoni-letti**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le contrôleur des wagons lits*<sup>286</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 26-04-1900

**437. Coqueta (La)**<sup>287</sup>

---

<sup>286</sup> *Contrôleur (Le) des wagons lits*

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 11-03-1898 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 8-YTH-28571

Lucienne Godefroid: Marcelle Lender  
Georges Godefroid: Alexandre Germain

Alfred Godefroid: Abel Anatole Tarride (...)

<sup>287</sup> Otras proposiciones para *La coqueta*

➤ L.: FERNÁNDEZ Julio; G.: Zarzuela en un acto; M.: COTO Federico; Manuscrito  
➤ A.: PÉREZ PASCUAL Vicente; G.: Comedia en un acto; Manuscrito

L.: SEGOVIA; G.: Zarzuela en un acto; M.: SCARLATTI Domenico; A.C.: 24-10-1877;

B.N.: MSS 14/381/10

P.: Doña Tecla, Don Cenón, Marianita

**438. Cor (El) del poble**

A.: IGLESIAS Ignasi; G.: Drama en tres actos. Original catalán; E.: 20-01-1902 en el T. Catalá de Barcelona; B.N.: T/39354

Madrona (60 años): Anna Monner

Don Albert (60 años): Jaume Virgili

Passerell (65 años): Enric Borrás

Boira (65 años): Iscle Soler

Fidel (26 años): Victoria Oliver

Xic (30 años): Antoni Manso

**439. Corazón (El) de un baturro**

A.: MARQUINA Pedro; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 07-02-1876 en el T. Martín; S.G.A.E.: 388-8882

Inés: Josefa García

Antón: Ignacio R. C.

Blas: Ricardo Mela

Don Dimás: Eduardo Fraile

**440. Corazonadas**

A.: MARTÍN Anselmo; G.: Comedia en un acto (6 escenas) y en prosa. Original de FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de): *Le coeur a ses raisons*<sup>288</sup>. Arreglo; E.: 12-12-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 315-7385

Paquita: Rosario Pino

Luciano de Rojas: Federico González

Una doncella: Srta. Benito

Un criado: Antonio Acuña

Santiago Ramos: Javier Mendiguchía

**441. Corazones (Los) de oro**

---

<sup>288</sup> *Coeur (Le) a ses raisons*

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en un acto (7 escenas). Original francés; E. en París: 13-05-1902 en el T. de la Renaissance; C.S.I.C.: PE 211-1

Jacques Artenay: Sr. Gémier

Una doncella

Lucien de Julliangues: Sr. Fredal

Un Criado

Françoise Vernières: Sra. Mégard

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 19-10-1875 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 107

Consuelo: Carmen Genovés

Manuel: Fernando Viñas

Rosa: Dolores Fernández

Arratia: Mariano Ballesteros

Sr. Andrés: Emilio Mario

Don Juan: Enrique Sánchez León

Federico: Elías Aguirre

Un criado: Eugenio Cámara

**442. Coriolano**

A.: BALAGUER Víctor; G.: Tragedia en un acto. Original catalán. Traducción al italiano por ROSSI Ernesto; A.C.: 16-06-1877; B.N.: T/26260

P.: Cayo Marco (apellidado Coriolano); Volumnia (su madre); Tito Larcio (patricio romano); Lavinio (capitán de los Wolsgos)

**443. Coro de señoras**

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel, PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano y AZA Vital; G.: Pasillo cómico-lírico en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 03-04-1886 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 254-6038, F.J.M.: T-19 Ram

Solita, Colilla, Isidra: Srta. Montes

Ricardito: Sr. Peña

Doña cruz: Sra. Baeza

Cándido: Sr. Balaguer

Corista 1ª: Felisa Boisgontier

Un papá: Sr. Altarriba

Idem 2ª: Srta. L. Campos

Maestro de coros: Sr. Ramiro

Idem 3ª: Srta. Valencia

Tramoyista: Sr. Roldán

Idem 4ª: Srta. Hurtado

Camarero: Sr. Barreal

Idem 5ª: Srta. A. Campos

Avisador: Sr. Bueno

Autor: José Riquelme

Coro de señoras

Empresario: Sr. Bosch

**444. Correspondance (La)**

A.: GALIPAUX Félix; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 16-05-1889 en el T. del Vaudeville; A.C.: 21-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-26314

**445. Corridos (Los)**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: MARSAL Ramón (de); G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 30-11-1886 en el T. Lara; B.N.: T/14273

Mercedes: Matilde Rodríguez

Silvio: José Rubio

Paula: Balbina Valverde

Guillermo: Julián Romea d'Elpas

Martín: Carlos Miralles

**446. *Corsa (La) al piacere***

A.: BUTTI Enrico Annibale; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; E. en Madrid: 09-06-1909 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Aldo Rigliardi (abogado)

El ministro de agricultura, industria y comercio

Su madre

Camilla (su esposa)

El gobernador de Milán

Condesa Elena Valrighi

Una señora

Ester Salviatti

Otra señora

Paolo Salviatti (ingeniero)

Una jovencita de catorce años

Vittorio Brema

Marco (escribiente)

Giovanni Serra (abogado)

Un cliente pobre

Un invitado delgado

Una mujer

Una señorita rubia

Un criado de la Casa Rigliardi

Un pollito muy acicalado

Una doncella

Un invitado gordo

Una chiquilla, La nodriza con el niño,

Un señor autoritario

Invitados

**447. *Cortezanos de chaqueta***

A.: BERMEJO Ildefonso Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 10-12-1869 en el T. Lope de Rueda; B.N.: T. i 27, volumen 77

Jacinta, huérfana, aldeana: Sra. Gutiérrez

Don Casimiro, candidato para diputado de oposición: Sr. Ruiz

Aniceto, alcalde: Emilio Mario

Don Melchor, secretario del ayuntamiento: Sr. Pizarroso

Eustaquio, alguacil del municipio: Sr. Benedí

Ruperto, hacendado: Sr. Ossorio

Pueblo, contribuyentes, convidados.

Telésforo, amante de Jacinta: Sr. Morales

**448. Corvi (I)**

A.: BECQUE Henry; G.: Obra en cuatro actos. Original francés: *Les corbeaux*<sup>289</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 19-05-1905 en el T. Comedia

**449. Coser y cantar**

A.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Comedia en un acto (19 escenas) y en verso. Original; E.: 23-12-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-84

Jacoba: Emila Ballesteros

Ricardo: Julián Romea

Vicenta: Balbina Valverde

Sisebuto: Ricardo Jover

Don Blas: Ricardo Zamacois

**450. Così fan tutte o la scuola degli amanti**

L.: DA PONTE Lorenzo; G.: Opereta en dos actos. Libreto original italiano; M.: MOZART Wolfgang Amadeus; E. en Viena: 26-01-1790 en el Burgtheater; A.C.: 22-05-1878; B.N.: VC<sup>a</sup>4045-25

Fiordiligi, dama de Ferrara (Soprano)

Ferrando, prometido de Dorabella, oficial (Tenor)

Dorabella, su hermana, dama de Ferrara (Soprano)

El marqués Don Alfonso, viejo filósofo

Despina, doncella de las dos hermanas (Soprano)

(Bajo)

Guglielmo, prometido de Fiordiligi, oficial (Barítono)

Soldados, criados, marineros, invitados a la boda, pueblo

---

<sup>289</sup> *Corbeaux (Les)*

A.: BECQUE Henry; G.: Obra en cuatro actos. Original francés; E. en París: 14-09-1882 en la Comédie Française; B.N.: T/28464

Vignerón, fabricante: Sr. Barré  
Teissier, antiguo banquero socio de Vignerón: Sr. Thiron  
Bourdon, notario: Sr. Febvre  
Merckens, profesor de música: Sr. Coquelin Cadet  
Lefort, arquitecto: Sr. Martel  
Dupuis, tapicero: Sr. Leloir  
Gaston, hijo de los Vignerón: Sr. De Feraudy  
Auguste: Sr. Roger

Un médico: Sr. Richard  
Georges de Saint-Genis, El general Fromentin: No hablan  
Mme Vignerón: Sra. P. Granger  
Sra. de Saint-Genis: Sra. Lloyd  
Marie (hija de los Vignerón): Sra. B. Baretta  
Blanche (hija de los Vignerón): Sra. Reichemberg  
Judith (hija de los Vignerón): Sra. Martin  
Rosalie: Sra. Amel

**451. *Così va il mondo, bimba mia***

A.: GALLINA Giacinto; G.: Comedia en dos actos. Original italiano; E en Pavia.: 03-06-1880 en el T. Guidi; A.C.: 06-11-1882; [<http://drammaturgia.fupress.net/>]

Marietta, de ocho años: Gemma	Alberto
Cuniberti	El profesor
Giulia, su madre	Giovani
Antonio, tía de Giulia	Luigia

**452. *Creced y multiplicáoos***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano y MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Escrito sobre el pensamiento de una obra italiana: *La famiglia Barilotti* de FANTINI G.; E.: 25-12-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 105-2481

Eulalia: Josefa Guerra	Jorge: Juan Balaguer
Gabriela: Remedios López Egea	Camilo: Javier Mendiguchía
Carmencita: Julia Martínez	Saturnino: José Lacalle
Enriqueta: María Cancio	Timoteo: Enrique Martínez
Julia: Victoria Morales	Un camarero: Antonio Piriz
Isidoro: Ramón Rosell	

**453. *Credencial (La)***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 10-11-1891 en el T. Comedia; B.N.: T/8676

Mercedes: Carmen Cobeña	Don José: José Montenegro
Susana: Julia Martínez	Pepe: Juan Balaguer
Doña Bárbara: Sofía Alverá	Benito: Javier Mendiguchía
Julia: Concepción Ruiz	Federico: Sr. Sánchez
Patricia: María Cancio	Pereda: Pedro Moreno
Don Blas: Emilio Mario	Un criado: Luis Romea

**454. *Criatura (La)***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Humorada cómica en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; E.: 02-05-1883 en el T. Lara; S.G.A.E.: 256-6085

Doña Severa: Balbina Valverde	Don Juan: Ricardo Zamacois
Ramona: Emilia Mavillard	Restituto: Sr. Riquelme
Pura: Srta. Bardo	Juanito: José Rubio

**455. Crimen (El) de la calle de Leganitos**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano y MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 24-12-1890 en el T. Comedia; B.N.: T/4038

Emilia: Julia Martínez	Enrique: Juan Balaguer
Claudia: Josefa Guerra	Ambrosio: Francisco García Ortega
Rosario: Carmen Bernal	Adolfo: Antonio Fornoza
Elena: Elisa Casas	Federico: Javier Mendiguchía
Rosa: Adela Molina	Un criado: Antonio Píriz
Próspero: Ramón Rosell	

**456. Crimen (Un) misterioso**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (26 escenas) y en prosa; E.: 04-02-1889 en el T. Lara; S.G.A.E.: 263-6222

Baltasara: Balbina Valverde	Don Bruno: Sr. Díaz
Julita: Srta. Blanco	Ramón: Carlos Tojedo
Doña Remedios: Emilia Mavillard	Manuel: Sr. Ramírez
Rosa: Srta. Lasheras	Antonio: Sr. Salcedo
Lucas: Ramón Rosell	Jugador 1º: Sr. Romero
Carlos: Pedro Ruiz de Arana	Idem 2º: José Nortes
Juanito: José Rubio	

**457. Criolla (La)**

L.: MILLAUD Albert; G.: Ópera cómico en tres actos. Original francés: *La créole*<sup>290</sup>. Adaptación al italiano; M.: OFFENBACH Jacques; A.C.: 22-05-1877

---

<sup>290</sup> *Créole (La)*

L.: MILLAUD Albert; G.: Ópera comico en tres actos. Original francés; M.: OFFENBACH Jacques; E. en París: 03-11-1875 en el T. de Bouffes Parisiens; B.N.: T/2464



**458. Criolla (Una)**

A.: GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 03-11-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/8215

Emilia: María Álvarez Tubau	Cleto, negro: Ricardo Zamacois
Doña Gertrudis: Balbina Valverde	Ulpiano: Elías Aguirre
Rosario: Emilia Ballesteros	Bonifacio: Fernando Viñas
Félix: Julián Romea	Juan: José Rubio
Pedro, criado: Emilio Mario	

**459. Crisálida y mariposa**

A.: GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio; G.: Juguete cómico en dos actos escrito expresamente para la Señorita Boldún. Original; E.: 09-11-1872 en el T. Español; B.N.: T/5685

Clara: Elisa Boldún	Don Pablo: Antonio Pizarroso
Nemesia: Balbina Valverde	Fernando: Leopoldo Barón
Ruperta: Emilia Sanz	Marcial: Alfredo Maza

**460. Crisis (La)**

A.: Anónimo; G.: Comedia en un acto; E.: 01-03-1877 en el T. Comedia

**461. Crispino e la comare**

L.: PIAVE Francesco Maria; G.: Melodrama jocoso en tres actos; M.: RICCI Luigi y Federico; E. en Venecia: 28-02-1850 en el T. San Benedetto; E. en España: Primavera de 1854 en el T. del Liceo; [<https://archive.org/>]

Crispino Tacchetto: Carlo Cambaggio (bajo)	D. Asdrubal di Vaparotta, avaro: Ángel Guglielmi (bajo)
Annetta, la esposa de Crispino: Giovannina Pecorrini (soprano)	Fabrizio, médico: Luigi Rinaldini (barítono) Bortilo, un albañil (tenor)
Mirabolino, médico: Luigi Ciardi (bajo)	Lisetta: Giovannina Bordoni

---

El Comandante de Feuilemorte: Sr. Daubray  
Frontignac: Sr. Cooper  
Saint-Chamas: Sr. Fugere  
Primer notario: Sr. Homerville  
Segundo notario: Sr. Pescheux

Un marinero: Sr. Maxnere  
Otro marinero: Sr. Durand  
Dora: Sra. Judic  
Réné: Sra. Van-Ghell  
Antoinette: Sra. Luce

Condesito del Fiore, noble toscano: La comadre: Paolina Prinetti  
Giuseppe Pasi (tenor) (mezzosoprano)

**462. Crónica escandalosa**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 16-10-1905 en el T. Comedia

Celeste: Rosario Pino	Gil Pérez: Manuel González
Condesa: Carlota Lamadrid	Don Ramón: Leovigildo Ruiz Tatay
Doña Bernarda: Alejandrina Caro	El doctor: José Martí
Margarita (niña): Srta. Novo	El marqués: Federico González
Inocencia: Josefina Roca	El general: Rafael Ramírez
Cándida: Mercedes Pérez de Vargas	Gonzalo: Luis Llanos
Aldeana: Margarita Colorado	Antúnez: Ángel Sala
Una viajera: Rafaela Lasheras	Administrador: Ramón Catuellas
Otra viajera: Srta. Guerra	Secretario: Antonio Acuña
Pilar: Julia Martínez	Camarero: Sr. Herrera
Señorita: Rosario Sánchez	Portero: Elías Aguirre
Fernando: Enrique Borrás	Vendedor de periódicos: Niño Sala
Goyito: Javier Mendiguchía	[EL, 11-10-1905, Madrid, AXXVII, n9490]

**463. Cruelles (Las)**

A.: FERNÁNDEZ Teudis N.; G.: Comedia en un acto y dos cuadros. Original; E.: 23-04-1914 en el T. Comedia

**464. Cruz (La) de San Fernando**

A.: MAILLO MARTÍN Juan; G.: Cuadro dramático en un acto (7 escenas) y en verso. Original; E.: 28-03-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 78-1876

Dolores: María Cancio	El doctor: Víctor Pastor
Isabel: Nieves Suárez	Don Clemente: Francisco Urquijo
Luciano: Emilio Thuillier	Pascual: Enrique Martínez
Don Pablo: Leopoldo Valentín	

**465. Cruz (La) del túnel**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Melodrama en tres actos en prosa. Original; E.: 20-12-1898 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 134-3218

María: Carmen Cobeña	Tomás, factor de la Estación: Adrián Martí
Paulina: Srta. Valentín	Un conductor: Fernando Altarriba
Una vieja: Mercedes Sampedro	Un interventor: José (López) Alonso
Gabriel, jefe de Estación: Emilio Thuillier	Un guarda-agujas: Enrique Martínez
Don Ramón, cura del pueblo: Donato Jiménez	Quinto 1º: Rafael Cobeñas
Torrente: Agapito Cuevas	Idem 2º: Luis Agudín
Peláez, telegrafista de la Estación: José de la Calle	Un viajero: Joaquín Rodríguez
	Cobrador: Eduardo Lastra
	Fogonero: Sr. Domínguez

#### **466. Cuadros disolventes**

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Apropósito cómico-lírico-fantástico inverosímil en un acto y cinco cuadros en prosa y verso. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 03-06-1896 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 207-4785

#### **Cuadro primero: Un empresario en las nubes**

El buen gusto: Matilde Pretel	Un alcalde: Sr. Royo
La Novedad: Sra. Cubas	El hijo de un boticario: Sr. Asensio
Un empresario: Sr. Lasantas	Un valenciano: Sr. León
Maestro de escuela: Sr. Pinedo	Un aragonés: Sr. Soriano

#### **Cuadro segundo: El palacio del repertorio**

Miss Helyett: Matilde Pretel	Un tenor: Sr. Navarro
El tambor de granaderos: Srta. Córdoba	Martínez (Murguista): Sr. Arjona
Colás (el Monaguillo): Sra. García de Pinedo	Pastor protestante: Sr. Arana
La tenienta: Sra. Cubas	Sacristán: Sr. Andrés
La revista: Srta. Delage	Melindres: Sr. Galindo
Susana: Srta. Soler	Benito: St Peco
Lucía: Srta. Astort	Fraile 1º: Sr. Frías
Eulogia: Sra. Sabater	Fraile 2º: Sr. Dorado
	Toledo: Niño Del Valle

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La tiple: Srta. Monet	Trubia: Sr. Salazar
La Manuela: Sra. Herranz	Albacete: Sr. Andreu
Chula 1 <sup>a</sup> : Niña Valdés	Sacristán 1 <sup>o</sup> : Niño Garafulla
Chula 2 <sup>a</sup> : Niña Vivero	Sacristán 2 <sup>o</sup> : Niño Martínez
Chula 3 <sup>a</sup> : Niña Capistrós	Sacristán 3 <sup>o</sup> : Niño Coti
Guía 1 <sup>a</sup> : Srta. Hidalgo	Sacristán 4 <sup>o</sup> : Niño Álvarez
Guía 2 <sup>a</sup> : Sr. Catalán	Rata 1 <sup>o</sup> : Niño E. García
Señora 1 <sup>a</sup> : Srta. Java	Rata 2 <sup>o</sup> : Niño Iñigo
Señora 2 <sup>a</sup> : Srta. Marín	Rata 3 <sup>o</sup> : Sr. J. Andreu
Un empresario: Sr. Lasantas	Guardia 1 <sup>o</sup> : Niño Bautista
Un asistente: Sr. Pinedo	Guardia 2 <sup>o</sup> : Sr. Fernández
Parejo: Sr. Royo	Guardia 3 <sup>o</sup> : Sr. P. García
Julián: Sr. Soucase	

**Cuadro tercero: La linterna mágica**

La revista: Srta. Delage	Un español, Aficionado 2 <sup>o</sup> , Un soldado: Sr. Royo
Una italiana: Srta. Pretel	Fermín, Juan Lanás: Sr. Arjona
Una española: Sra. Cubas	Don Venancio, Juan Palomo: Sr. Soriano
Una francesa: Sra. García de Pinedo	Un madrileño, Tío Paco: Sr. León
Un italiano: Srta. Córdoba	Capitán Araña: Sr. Frías
Doña Gertrudis, Mari-Castaña: Sra. Sabater	Pero Grullo: Sr. Navarro
Nieves: Srta. Astort	Lucas Gómez: Sr. Soucase
La Pepa: Sra. Palacios	Guardias civiles, Húsares, Cazadores,
Un empresario: Sr. Lasantas	Guardia Real, Carreros, Lanceros, Chulas,
El mago moderno: Sr. Asensio	Francesas, Italianas, (baile), Coro de
Un francés, un sportman, Aficionado 1 <sup>o</sup> ,	señoras, etc.
Gedeón: Sr. Pinedo	

**Cuadro cuarto: Solo para hombres**

Todas las tiples de la compañía	El mago moderno
El empresario	Coro de señoras

**Cuadro quinto: Gran apoteosis del dinero**

**467. Cuando el amor habla**

A.: DÍEZ G. DE AMARILLAS Manuel; G.: Comedia dramática en dos actos y en prosa. Original; E.: 23-04-1914 en el T. Comedia

**468. Cuarto (El) de hora**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cinco actos; E.: 1848 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-574

Carolina: Matilde Díez

Ortíz: Julián Romea

Doña Liboria: Gerónima Llorente

Marchena: Pedro Sobrado

Petra: Teodora Lamadrid

**469. Cuarto (El) mandamiento**

A.: MARTÍNEZ Francisco; G.: Comedia en tres actos; E.: 11-04-1897 en el T. Comedia

**470. Cuarto (Un) desalquilado**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Pasillo cómico en un acto (20 escenas) y en verso; E.: 31-03-1872 en el T. Español; S.G.A.E.: 32-710

Una viuda: Srta. Sanz

El amante: Emilio Mario

La portera: Balbina Valverde

Un caballero: José Alisedo

Una señora: Sra. Segura

Un casero: Rafael Jover

**471. Cuatro (Las) esquinas**

A.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en verso. Arreglo. Original francés de BATTU Léon: *Les quatre coins*<sup>291</sup>; E.: 06-12-1864 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 262-6192

Estrella: Elisa Mendoza Tenorio

Don Diego: Sr. Guerra

Amalia: Balbina Valverde

Ramiro: Emilio Mario

Pepa: Águeda Moreno

---

<sup>291</sup> *Quatre (Les) coins*

A.: BATTU Léon; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 07-11-1852 en el Odéon; B.N.F.: 8-YTH-15021

**472. Cuatro (Los) maravedís**

A.: CATALINA Juan; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa. Arreglo; E.: 07-11-1862 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 104-2466

Elena: Antonia Valero

Enrique: Juan Catalina

Francisca: Josefa López

Don José: Miguel Ibañez

**473. Cuccoletti non è arrivato**

A.: GALLO Napoleone; G.: Farsa cómica italiana en un acto; A.C.: 01-05-1885

**474. Cuchillo (El) de la cocina**

A.: FUENTES José (de); G.: Disparate cómico en un acto (12 escenas) y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 09-05-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/9513

Clotilde: María Álvarez de Hernando

Pablo: Alberto Rodríguez

Justa: Josefa Galé

Un criado que no habla: N.N.

Amando: Alfredo Maza

**475. Cuenta (La) del médico**

A.: FRANCOS RODRÍGUEZ José María; G.: Monólogo en verso escrito expresamente para Josefina Álvarez; E.: 13-03-1900 en el T. Comedia

**476. Cuentas atrasadas**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos y en verso; E.: 06-03-1841 en el T. del Príncipe a beneficio de Doña Gerónima Llorente; B.N.: Vca 16712-10.

La Marquesa: María Córdoba

Don Leoncio: Julián Romea

Casimira: Matilde Díez

Don Pedro: Antonio Guzmán

Sebastiana: Gerónima Llorente

Juan: Juan Fernández

Eulalia: Teodora Lamadrid

**477. Cuento de abril o Escenas rimadas de una manera extravagante**

A.: VALLE INCLÁN Ramón María (del); G.: Drama en un acto (3 escenas). Original; E.: 19-03-1910 en el T. Comedia (T. de niños); B.N.: 3/130438

P.: La princesa de Imberal, El infante de Castilla; El Trovero Pedro de Vidal; El coro de las azafatas; Hasta seis peones de ballesta

**478. Cuento de amor**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia fantástica en tres actos y un prólogo. Original de SHAKESPEARE William, *Twelfth night or what you will*<sup>292</sup>; E.: 11-03-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 720-12290

La condesa Olivia: Carmen Cobeña	Tobías: Ricardo Manso
Elena (Florisel): Josefina Blanco	Malvolio: Adrián Martí
Dorotea: Concepción Suárez	El bufón: José Ponzano
El duque Leonardo: Emilio Thuillier	Sebastián: Fernando Altarriba
Héctor: Guillermo Arcila	Leoncio: Luis Agudín
Julio: José López Alonso	Lauro: Rafael Cobeñas

**479. Cuerda (La) floja**

A.: ESTREMERA Y CUENCA José; G.: Jugete cómico en un acto (33 escenas) y en prosa. Original; E.: 28-03-1894 en el T. Lara; S.G.A.E.: 106-2500

Rufina: Balbina Valverde	Don Florencio: Mariano Larra
Lola: Rosario Pino	Pedro: Pedro Ruiz de Arana
Justina: Srta. Blanco	Doctor: José Santiago
Camarera: Srta. Riaza	Eduardo: Rafael Ramírez

**480. Cuerdos y locos**

A.: CAMPOAMOR Y CAMPOOSORIO Ramón (de); G.: Comedia en tres actos; E.: 01-03-1873 en el T. del Circo; F.J.M.: T-Enc-100

---

<sup>292</sup> *Twelfth night; or, what you will*

A.: SHAKESPEARE William; G.: Comedia en cinco actos. Original ingles; E.: 1601; B.N.: T/30471	
Orsino, duque de Illyria	Malvolio, mayordomo de Olivia
Sebastian, hermano de Viola	Fabian, Feste (Un payaso): criados de Olivia
Antonio, capitán de barco, amigo de Sebastián	Olivia
Un capitán de barco, amigo de Viola	Viola
Valentine, Curio, hidalgos criados del Duque	Maria, criada de Olivia
Sir Toby Belch, tío de Olivia	Lores , sacerdotes , funcionarios, músicos, y otros
Sir Andrew Aguecheek	asistentes

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Vicenta, Hermana de la Caridad: Matilde Díez	Antón, loco enamorado, que no habla: Juan Casañer
Enriqueta: Gertrúdis Castro	Víctor, Militar: Manuel Calvo
Jaime, Director de Hospital: Manuel Catalina	Aquíles de Mirabel: Julián Romea
D. Liborio de Torrente, loco filósofo: Mariano Fernández	Un Sargento: Cipriano Martínez
Gil Gil, loco músico: Florencio Romea	Soldados
	Locos

**481. Cuestión de gabinete**

A.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Juguete cómico en un acto (7 escenas) y en verso. Original; E.: 07-01-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 264-6237

Serafina: Eloísa Górriz	Pepe: Julián Romea
Rufina: Balbina Valverde	Don Vicente: Federico Tamayo
Marta: Matilde Romea D'Elpas	

**482. Cuestión de táctica**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 01-11-1880 en el T. Lara; S.G.A.E.: 133-3178

Elisa: Srta. Abril	Fernando: Pedro Ruiz de Arana
Doña Prudencia: Balbina Valverde	Antonio: Sr. Giorfo
Luis: Julián Romea	

**483. ¡Cuidadito con los hombres!... o el merendero de la Pepa**

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete en un acto, dividido en tres cuadros, en verso. Original; E.: 29-09-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 240-5699

Pepa: Josefa Guerra	Melchor: José Mata
Vicenta: Carmen Bernal	Paco: Federico Tamayo
Ceferina: Julia Martínez	El Chispa: Juan Balaguer
La Pulía: María Guerrero	Chirivitas: José Montenegro
Pilar: Dolores Sanz Sevilla	Atanasio: Antonio Fornoza
Baltasar: Emilio Mario	Heliodoro: Javier Mendiguchía



**484. Culpa (La) venga la culpa**

A.: GIACOMETTI Paolo; G.: Drama en cinco actos. Original italiano: *La colpa vendica la colpa*; E. en Treviso: 28-06-1854; [<http://books.google.es/>]

P.: Mistress Caterina Reiward, Mistress Sara (su hija), Miss Edwige Powel, Miss Nelly Wawerley, Ariella, El Doctor Sir Edoardo Wawerley, Sir Guglielmo Powel, Sir Carlo Evans, Sir Adamo Bigot, Giacomo, Un lacayo de Sir Powel

**485. Cuoco (Il) e il segretario**

A.: SCRIBE Eugène y MÉLESVILLE; G.: Farsa en un acto (20 escenas). Original francés: *Le secrétaire et le cuisinier*<sup>293</sup>. Traducción al italiano por STRATA Carlo Benedetto; A.C.: 06-05-1905; [<https://books.google.es/>]

El conde de Saint-Far, embajador	Antonio, intendente
Elisa, su hija	Soufflé, cocinero
El vizconde de Sovecourt	Gianni, criado
Alfonso, su hijo, amante de Elisa	Dos criados que no hablan

**486. Cura (El) de Longueval**

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en tres actos tomada de la novela de HALEVY Pierre por CRÉMIEUX Henri y DECOURCELLE Pierre: *L'abbé Constantin* /207/; E.: 21-02-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 280-6605

Bety: Elisa Mendoza Tenorio	Pablo: Francisco García Ortega
Sofía: Carmen Bernal	Larnac: José Montenegro
Condesa: Josefa Guerra	Bernardo: Enrique Martínez
Paulina: Virginia Carriche	Convidados, aldeanos, aldeanas y criados que no hablan.
Constantino: Emilio Mario	
Juan: Juan Balaguer	

---

<sup>293</sup> *Secrétaire (Le) et le cuisinier*

A.: SCRIBE Eugène y MÉLESVILLE; G.: Farsa en un acto (23 escenas). Original francés; E. en París: 10-01-1821 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.F.: 8-YTH-16258

Monsieur de Saint-Phar	Antoine, Intendente de Monsieur de Saint-Phar
Élise, su hija	Soufflé, cocinero
El vizconde de Sauvecourt	Pinches, ayudantes de cocina, ayudantes de cámara
Alphonse, su hijo	

**487. Cura (El) de San Antonio**

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 20-03-1879 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27 volumen 132

Balbina: María Álvarez Tubau

Don Andrés: Elías Aguirre

Asunción: Clotilde Mendoza

Don Román: Mariano Ballesteros

Doña Blasa: Balbina Valverde

Frutos: Ricardo Zamacois

Frasquito: Emilio Mario

Luis: Fernando Viñas

**488. Cura de Moro**

A.: PITARRA Serafí; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en verso. Original catalán; E.: 07-12-1876 en el T. Catalá instalado en el Romea de Barcelona; B.N.: T/38459

Rosalía: Rosa Cazurro

Pauet: Joaquim Pinós

Ignasi: Lleó Fontava

Coixet: Frederich Fuentes

Don Pere: Iscle Sóler

Joseph: Emili Casas

Don Brauli: Hermenegildo Goula

**489. Curioso (Un) accidente**

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Italia: 1760; A.C.: 25-04-1912; B.N.: T/38967

P.: Don Filiberto, rico comerciante holandés; Giannina, hija del anterior; Don Ricardo, aduanero; Constanza, hija del anterior; Señor de la Coterie, teniente francés; Mariana, camarera de Giannina; Gazcuña, criado del teniente

**490. Curro-Cúchares**

A.: GRANÉS Salvador María y NAVARRO Calixto; G.: *Monólogo tauromáquico en una escena y en verso, escrito expresamente para el Sr. Zamacois*. Original; E.: 28-12-1872 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/21032

Don Ricardo Zamacois: Ricardo Zamacois

**491. Cursis (Los)**

A.: HERRÁNZ Juan José; G.: Comedia en dos actos; E.: 03-03-1877 en el T. Comedia

P.: Seis mujeres y cuatro hombres

**492. Cyrano de Bergerac**

A.VÍA Luis, MARTÍ José Oriol y TINTORER Emilio; G.: Tragicomedia en cinco actos en versos. Traducción del original francés de ROSTAND Edmond: *Cyrano de Bergerac*<sup>294</sup>; E.: 01-02-1899 en el T. Español; B.N.: T/12843

Cyrano de Bergerac: Fernando Díaz de Mendoza	Un capuchino: Francisco Urquijo
Cristián de Neuville: Carlos Allens Perkins	Un músico: Sr. Pérez
Conde de Guiche : Luis Medrano	Los poetas:Sres. Carsí, Urquijo, Calvo, Martínez, García
Lebret : Juan Robles	Los pasteleros: Sres Suárez, Pérez, Hernández, Bravo
El capitán Carbón de Castel-Jaloux: Alfredo Cirera	Un oficial de caballería: Sr. Martínez
Los cadetes: Ramón Soriano, Mariano Díaz de Mendoza, Antonio Torner, José Montenegro, Ángel Blasco, Leopoldo	Un oficial de infantería: Sr. García
	Lacayo 1º: Sr. Suárez
	Lacayo 2º: Sr. Bravo
	Un bebedor: Sr. Ángel

---

<sup>294</sup> **Cyrano de Bergerac**

A.. ROSTAND Edmond; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 28-12-1897 en el T. de la Porte Saint Martin; B.N.: T/30656

Cyrano de Bergerac: Sr. Coquelin	Un jinete: Sr. Doubleau
Christian de Neuville: Sr. Volny	El portero: Sr. Jourdan
Conde de Guiche : Sr. Desjardins	Un burgués: Sr. Loiseau
Ragueneau : Jean Coquelin	Su hijo: Sr. Chabert
Lebret : Sr. Castillan	Un ratero: Sr. Bourgeois
Carbon de Castel-Jaloux: Sr. Gravier	Un espectador: Sr. Samson
Los cadetes: Sres. Péricaud, Demey, Noizeux, Terval, Armand, Kirtal, Hossard, etc.	Un guardia: Sr. Danequin
Lignière: Sr. Rebel	Bertrandou, el flautista: Sr. G. Monpeurt
De Valvert: Sr. Nicolini	El capuchino: Sr. Ravart
Un marqués: Sr. Walter	Dos músicos: Sres. Gaston, Henry, Damon
Segundo marqués: Sr. Laumonier	Los poetas:Sres. William, Leroy, Mallet, Bercha, etc.
Tercer marqués: Sr. Hémerly	Roxane. Maria Legault
Montfleury: Sr. Péricaud	Sor Marthe: Sra. Esquilar
Bellerose: Sr. Davril	Lise: Blanche Miroir
Jodelet: Sr. Cartereau	La alojera: Sra. Kerwich
Cuigy: Sr. Godeau	Madre Marguerite de Jesús: Sra. Bouchetal
Brisaille: Sr. Borges	La Dueña: Sra. Bourgeois
Un importuno: Sr. Person	Sor Claire: Sra. Pannetier
Un mosquetero: Sr. Carlit	Una comedianta : Sr. Lucienne
Otro: Sr. Durand	Una criada : Sra. Varennes
Un oficial español: Sr. Albert	Los pajes: Sras. Marthe, Marty, Loisiert, Bertha, etc.
	La Florista: N.

Muchedumbre, burguesa, mosqueteras, rateros, pasteleros, poetas, cadetes gascones, cómicos, violines, pajes, niños, soldados, españoles, espectadores, espectadoras, preciosas, comediantas, monjas, etc.

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Valentín	Un comilón: Sr. López
Lignière: Francisco Urquijo	Niño 1º: Sr. García
De Valvert: Mariano Díaz de Mendoza	Niño 2º: Sr Cirera
Un marqués: Sr. Juste	Beltrán, viejo flautista: N.
Montfleury: Alfredo Cirera	Roxana. María Guerrero
Bellerose: Antonio Hernández	Sor Marta: Srta. Bremón
Jodelet: Felipe Carsí	Lisa: Nieves Suárez
Cuigy: José Montenegro	La alojera: Matilde Bueno
Brissaille: Antonio Torner	Madre Margarita de Jesús: María Cancio
Un importuno: Sr. Castilla	La Dueña: Josefa Guerra
Un mosquetero: Ramón Soriano	Sor Clara: María Comendador
Otro: Hilario Fernández	Hermanas: Encarnación Bofill, Srta.
Un oficial español: Sr. Juste	Lafuente
Un portero: Sr. García	Preciosa 1ª: María Cancio
Un burgués: Leopoldo Valentín	Preciosa 2ª: Nieves Suárez
Su hijo: Ricardo Calvo	Paje 1º: María Comendador
Un ratero: Ángel Blasco	Paje 2º: Encarnación Bofill
Un espectador: Sr. Catalán	Florista: Srta. Lafuente
Un guardia: Hilario Fernández	Una comedianta: Teresa Gil

Marqueses, caballeros, guardias, cadetes, pasteleros, poetas, rateros, pajes, espectadores y mosqueteros que hablan

Soldados españoles, músicos, cómicos, comediantas, niños, preciosas y monjas que no hablan.

**493. *Czarina (La)***

L.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Zarzuela en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 08-10-1892 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 65-1545

Isabel, emperatriz de Rusia: Joaquina	Miguel: Sr. Rodríguez
Pino	Pedro: Emilio Mesejo
Berta: Srta. Lamaña	Lestocq: José Mesejo
La Madrina: Sra. Rodríguez	Gente del pueblo

**494. *Chalán (El)***

A.: ALONSO Y GÓMEZ Sebastián; G.: Entremés. Original; E.: 10-03-1903 en el T. Lara en el beneficio de José Santiago; B.N.: T/16046

Señora: Leocadia Alba

Chalán: José Santiago

Catalina: Concepción Ruiz

#### **495. Chamillac**

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Chamillac*<sup>295</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 02-05-1901

#### **496. Champagne frappé**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 30-04-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Elvira: María Álvarez Tubau

Pepe: Elías Aguirre

Juliana: Emilia Ballesteros

#### **497. Chantecler**

A.: ROSTAND Edmond; G.: Obra en cuatro actos y en verso. Y un prelude. Original francés; E. en París: 07-02-1910 en el T. de la Porte Saint Martin; A.C.: 30-04-1910; B.N.: T/18126

Chantecler: Lucien Guitry

Los Nocturnos: Sres. Gravier, Lomon,

Patou: Jean Coquelin

Leroy, Bernay, Lévy, Mignard, Guillaume,

El Mirlo: Félix Galipaux

etc

---

#### <sup>295</sup> **Chamillac**

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 09-04-1886 en el Théâtre Français; B.N.F.: 8-YTH-23429

Chamillac: Constant Coquelin  
El General La Bartherie: Frédéric Febvre  
Hugonnet, pintor: Sr. De Féraudy  
La Bartherie: Ernest Coquelin  
Maurice de la Bartherie, subteniente de dragones,  
hijo del general: H. Samary  
Robert d'Illiers, oficial de estado mayor : Sr.  
Laroche  
Carville: Sr. Grivollet  
Chanteloup, campesino: Sr. Roger

Lucien Gaillard, obrero: Sr. Joliet  
Julien, criado de Hugonnet: Sr. Hamel  
Théodore, criado de Chamillac: Sr. Falconnier  
Jeanne de Tryas, hija del general, hermana de  
Maurice: Sra Bartet  
Sophie Ledieux: J. Samary, Sra. Durand  
Clotilde, esposa de La Bartherie: Sra. Tholer  
La condesa de Vadres: Sra. Persoons  
La baronesa de Alipers: Sra. Martin  
Melle Godemer, obrera: Sra. Perviani

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

El Pavo Real: Sr. Dauchy	Los Gallos: Sres. Latour, Mollin, Dumain,
El Ruiseñor: Sra. Marthe Mellot	Morel, Rey, Dombreval, Totah, Lindey,
El Búho: Sr. Dorival	Jarnac, Lautey, etc
Le Chat Huant: Sr. Renoir	Los Sapos: Sres. Dorival, Mosnier, Renoir,
Le Petit Scops: Sr. Mosnier	Harment, Dombreval, Pally, etc
El Gallo de pelea: de combat: Sr. Sydney	La Faisana: Sra. Simone
El Perro de caza: Sr. Mosnier	La Pintada: Sra. Leriche
La paloma mensajera: Sr. Laumonier	La Gallina Vieja: Sra. Bouchetal
Le picamaderos: Sr. Walter	La Gallina Blanca: Sra. Carmen Deraisy
El Gato: Sr. Chabert	La Gallina Grís: Sra. Lorsy
El Pavo: Sr. Harment	La Gallina Negra: Sra. Fabre
El Pato: Sr. Suárez	La Gallina Beige: Sra. Suzanne Henner
El pollo de pintada: Sr. Déan	La Gallina de Houdan: Sra. Deréval
El ganso: Sr. Adam	La Pava: Sra. Frédérique Fabre
Un capón: Sr. Person	La Oca: Sra. Deroy
Un pollo: Sr. Talmont	El Topo: Sra. Guillaumin
Otro pollo: Sr. Plan	La Curruca de los Jardines: Sra. Sephora
Un pollo viejo: Sr. Danequin	Mossé
Un gallo joven: Sr. Jacob	La Curruca de las Cañas: Sra. Uziago
Trois pollos brincadores: Sr. Gilbert, Sr.	Una araña: Sra. Douny
Realt, Sr. Arthus	Una Garza, un palomo, un cobayo.
El Cisne: Sr. Jacquin	Aves del Corral
La Urraca ujier: Sr. Nattier	Animales del Bosque
El cuco: Sr. Thomen	Los conejos, las aves, las abejas, las avispas,
Primer Conejo: Sr. Laurier	las cigarras.
Segundo Conejo: Sr. Dutain	Voces
Dos pollitos: Niña Renée Pré, Niño	
Guerrier	

**498. *Chapeau***

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 23-05-1906

**499. *Charra (La)***

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 25-01-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 164-3850

Teresa: María Álvarez Tubau de Palencia	Barón de Clignancourt: Enrique Sánchez de León
Adriana: Josefa Guerra	D. Honorato: Federico Tamayo
Adolfina: Julia Martínez	D. Cosme: Enrique Martínez
Criada: Amparo Galíndez	D. Damián: Julián Romea d'Elpas
D. Juan: Emilio Mario	Criado: N. N.
D. Pedro: Ramón Rosell	Lacayo: N. N.
D. Jorge: Julián Romea	

**500. *Chateau Margaux***

L.: JACKSON VEYÁN José; G.: Juguete cómico lírico en un acto (18 escenas) y en verso; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 05-10-1887 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 271-6436

Ángelita: Srta. Alba	Manuel: Sr. Mesejo (Sr. Ferrándiz, desde la cuarta representación)
Doña Laura: Sra. Vidal	El barón: Sr. Rochel
José: Sr. Mesejo	

**501. *Chi arde incendia***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 14-04-1886

**502. *Chi deve, paga***

A.: NÚÑEZ DE ARCE Gaspar; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original: *Quien debe, paga*<sup>296</sup>. Adaptación al italiano por NOVELLI; A.C.: 18-06-1888

**503. *Chi muore giace e chi resta si dà pace***

A.: TORELLI Achille; G.: Proverbio italiano en un acto y en versos martelianos escrito para la compañía Alberti; E. en Nápoles: 17-03-1859 en el T. de Fiorentini; A.C.: 20-04-1881

---

<sup>296</sup> *Quien debe, paga*

A.: NÚÑEZ DE ARCE Gaspar; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 18-10-1867 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Nuñ

Elena: Matilde Díez  
Blanca: Elisa Boldún  
Carlos: Manuel Catalina

Román: Juan Catalina  
Miguel: Francisco Oltra  
Un jockey y un lacayo

**504. *Chi non prova non crede ovvero le scarpe strette***

A.: CHECCHI Tebaldo; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; A.C.: 11-05-1888

P.: Dos hombres y dos mujeres

**505. *Chi sa il gioco non l'insegni***

A.: MARTINI Fernando; G.: Proverbio en un acto. Original italiano; A.C.: 31-05-1881

**506. *Chiclanera (La)***

E.: JACKSON CORTÉS Eduardo; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (8 escenas) y en prosa. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 22-12-1887 en el T. de Variedades; B.N.: T/4075

Soleá: Irene Alba

Angelito: Emilio Mesejo

Don Casto: José Mesejo

**507. *Chicos (Los) de la escuela***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Poesía recitada por BLASCO; A.C.: 15-02-1890

**508. *Chicos (Los) de la escuela***

L.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y JACKSON VEYÁN José; G.: Zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, en prosa. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y LÓPEZ TORREGROSA Tomás; E.: 22-12-1903 en el T. Moderno; F.J.M.: T-Enc-10

Perico: Loreto Prado

Tío Santos: Sr. Delgado

Teresita: Srta. Ripoll

Nemesio: Sr. Morales

Norberta: Srta. Franco

Chamorro, niño de la escuela: Sr. Borda

Blasa: Sra. Castellanos

Pérez, idem: Niño Barandiarán

Señá Jenara: Srta. Mauri

Morretes, idem: Sr. Castro

Niña 1ª: Niña Martínez

Cordero, idem: Niño Cabré

Don Salvador: Sr. Soler

Niño 1º, idem: Niño Molina

Don Juan Antonio: Sr. Ripoll

Chavea, idem: Niña Girón

Robustiano: Enrique Chicote

Morcillo, idem: Niño Girón

Don Ulpiano: Sr. Ponzano

Niñas, niñas, mozos del pueblo,

Manolo: Sr. Vera

trabajadores del campo y coro general



**509. Chichones (Los)**

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (12 escenas); M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 23-12-1879 en el T. Comedia; S.G.A.E.: Libreto 28

Malvina: Balbina Valverde

Don Justo: Ramón Rosell

Genara: Sra. Gossé

Javier: Julián Romea

**510. Chiodo (Un) nella serratura**

A.: GRANGÉ Eugène y LAMBERT-THIBOUST; G.: Scherzo cómico en un acto. Original francés de: *Un clou dans la serrure*<sup>297</sup>. Adaptación al italiano por MAZZONI Filippo; A.C.: 13-04-1888

**511. Chiquillo (El)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés (2 escenas); E.: 11-03-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 249-5930

Isabel: Carmen Cobeña

Gente del pueblo

Perico: Agapito Cuevas

**512. Chiquitín (El) de la casa**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos y en prosa imitada del francés. Imitación de la obra de HENNEQUIN Alfred y NAJAC Émile (de): *Bébé /253/*; E.: 20-12-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

La baronesa: Balbina Valverde

El barón: Ricardo Zamacois

Amalia: Soledad Morera

Carlitos: Julián Romea

Juanita: Emilia Ballesteros

Sr. Manuel: Elías Aguirre

Rosalía: Amparo Galíndez

Ricardo: Fernando Viñas

Pepita: Sra. Menéndez

Un peluquero: José Rubio

---

<sup>297</sup> *Clou (Un) dans la serrure*

A.: GRANGÉ Eugène y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia-vodevil en un acto. Original francés; E.: 20-01-1865 en T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-17869

Hector Bridoux: Robert Priston  
Ravergeon: René Luguét

Malvina Ravergeon: Hélène Claudine Bilhaut

Don Protasio: Emilio Mario

Un criado: Mariano de la Hoz

**513. Chismosa (La)**

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 17-01-1868 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19 Gas

La Señorita Rita: Balbina Valverde

Don Severo: José Izquierdo

Matilde: Dolores Fernández

Carlos: Eduardo Iroba

Doña Antonia: Ángela García

**514. Chokolaterita (La)**

A.: THUILLIER Enrique y MELGAREJO Manuel; G.: Comedia en cuatro actos. Original de GAVAILT Paul: *La petite chocolatière (1476)*; E.: 15-05-1911 en el T. de la Princesa; F.J.M.: T-Ex Gav

Benjamina: María Guerrero

Mirasson: Sr. Carsí

Rosita: Sra. Salvador

Héctor: Sr. Martínez Tovar

Julia: C. Jiménez

M. Toupet: Sr. Urquijo

Floris: M. Jiménez

M. Boissy: Sr. Mesejo

Pablo Normand: Fernando Díaz de Mendoza

Pinglet: Ramón Guerrero

Casimiro: Sr. Giraudier

Feliciano: Enrique Thuillier

Un mozo: Sr. Covisa

Lapistolle: Luis Medrano

Un criado: Sr. Muñoz

**515. Chorros (Los) del oro**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 08-03-1906 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 310-7251

Mercedes: Joaquina Pino

Juanita: Paquita Novo

Juan Manuel: Sr. Carreras

**516. Da sei mesi**

A.: MAUREY Max; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Depuis six mois*<sup>298</sup>.  
Adaptación al italiano; A.C.: 24-05-1912

**517. *Dairymaids (The)***

A.: MATTOCK THOMPSON Alexander y COURTNEIDGE Robert; L.: RUBENS Paul Alfred y WIMPERIS Arthur; G.: Comedia musical en dos actos y tres escenas. Original inglés; M.: RUBENS Paul Alfred y TOURS Frank E.; E. en Londres: 14-04-1906 en el T. Apollo; A.C.: 11-05-1908; [<https://archive.org/>]

Lady Brudenell: Phyllis Broughton	Miss Penélope, de la Academia de
Sam Brudenell, sobrino de Lady	Pyechase: Carlotta Zerbini
Brudenell: Walter Passmore	Eliza, una criada de la Pyechase: Gracie
Frank Brudenell, sobrino de Lady	Leigh
Brudenell: Horace Lane	Daisy, granjera, dairymaid, etc: Gertrude
El Capitán Fred Leverton: Frank Green	Kuzelle
Dr O'Bryne, "merryman": Ambrose	Betty, granjera, dairymaid, etc: Dorothy
Manning	Ward
Joe Mivens, "merryman": Dan Rolyat	Joan, granjera, dairymaid, etc: Alice
Tim Capus, "merryman": Henry Cottell	Coleman
Teniente Brereton, "merryman": Rupert	Jenny, granjera, dairymaid, etc: Winnie Volt
Mar	Nancy, granjera, dairymaid, etc: Louie
Todgers (una granjera): Carr Evans	Lochner
Peggy, una dairymaid: Carrie Moore	Rosie, alumna: Beryl Vaudrey
Winifred, hermana de Peggy: Agnes	Gertie, alumna: Bertha Russell
Fraser	Bessie, alumna: Kittie Sparrow
Helen, hermanastra de Peggy y Winifred:	
Florence Smithson	

**518. *Dal fango***

---

<sup>298</sup> *Depuis six mois*

A.: MAUREY Max; G.: Comedia en un acto (11 escenas). Original francés; E. en París: 03-04-1906 en el T. Antoine; C.S.I.C.: PE 197-19

Mr Floche: Sr. Antoine  
Mr Bringue: Sr. Bernard

Mme Floche: Jeanne Lion  
Gertrude, criada: Sra. Milher

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 12-05-1909 en el T. Comedia

**519. Dal nord al sud**

A.: PICCIOLLI Domenico; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 09-06-1888

**520. Dalila**

A.: FEUILLET Octave; G.: Drama en tres actos y seis cuadros. Escrito en francés: *Dalila*<sup>299</sup>. Arreglo al portugués; A.C.: 07-05-1883

**521. Dama (La) de las camelias**

A.: ÁLVAREZ TUBAU Ramón; G.: Drama en cinco actos y en prosa. Original de DUMAS Alexandre (hijo): *La dame aux camélias*<sup>300</sup>. Traducción; A.C.: 18-03-1896; S.G.A.E.: 168-3822

Margarita Gautier: María Álvarez Tubau	Gastón Rieux: Sr. Peña
Prudencia: Sra. Álvarez	Saint-Gaudens: Sr. Manso
Sofía: Josefina Blanco	Gustavo: Sr. Olona
Ana: Sra. C. Badillo	El conde de Giray: Sr. Gosalvez
Olimpia: Rosario Pino	El conde de Varville: Sr. Osuna
Ester: Sra. M. Badillo	El doctor: Sr. Bermúdez

---

<sup>299</sup> **Dalila**

A.: FEUILLET Octave; G.: Drama en tres actos y seis cuadros. Original francés; E. en París: 29-05-1857 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-RF-42117

André Roswein, compositor y poeta: Henri Lafontaine	Marietta, criada
El caballero Carnioli, rico melómano	Giulia, marquesa Narni
Sertorius, violoncelista y profesor de contrapunto	Lady Wilson
Marthe, su hija	El príncipe Kalish
Leonora: Anaïs Fargueil	El marqués de Sora
	Matteo, criado

<sup>300</sup> **Dame (La) aux camélias**

A.: DUMAS Alexandre (Hijo); G.: Drama en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 02-02-1852 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/31332

Armand Duval, 24 años: Sr. Fechter	Marguerite Gauthier: Sra. Doche
El señor Duval, padre de Armand: Sr. Delannoy	Nichette: Sra. Worms
Gaston Rieux, 28 años: Sr. René Luguet	Prudence: Sra. Astruc
Saint-Gaudens, 55 años: Sr. Gil-Pérès	Nanine: Sra. Irma Granier
Gustave, amante de Nichette: Sr. Lagrange	Olympe: Sra. Clary
El conde de Giray: Sr. Allié	Arthur: Sra. Clorinde
El señor de Varville: Sr. Dupuis	Esther: Sra. Marie
El doctor: Sr. Hipp. Worms	Anaïs: Sra. Caroline
Un comisario: Sr. Roger	Adèle: Sra. Baron
Domésticos: Sres. Guérin, Léon	

Natalia: Srta. Ortíz	Arturo: Sr. Vázquez
Adela: Srta. Egea	Criados: Sr. Martínez
Armando Duval: Sr. Amato	Mandadero: Sr. La Rosa
Jorge Duval: Joaquín Manini	Caballeros, Damas e invitados

**522. Dama (La) de las camelias**<sup>301</sup>

**523. Dama (La) de las violetas**

A.: Anónimo; G.: Comedia en dos actos; E.: 12-12-1878 en el T. Comedia

**524. Dama (Una) del primer imperio**

A.: ANCELOT Jacques y PAULIN; G.: Comedia en dos actos. Original francés: *Une dame de l'empire*<sup>302</sup>. Traducción al italiano por MARCHIONNI Luigi: *Una dama del Primo Impero*; A.C.: 16-06-1877

Gustavo di saverny, hijo de un emigrante	Maddalena Gorgu, viuda de un general
Ducroc, administrador en jefe del Registro	Luigia de Ferrieres, criada
La Marquesa Eleonora di Vallombreuse	Un criado de la Marquesa

**525. Damas (Las) negras**

A.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo y BRIONES ESQUIVEL Gabriel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Escrita sobre el pensamiento de una obra francesa: *Les locataires de Mr Blondeau*<sup>303</sup>; E.: 11-11-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 80-1947

---

<sup>301</sup> Véase *La signora delle camelie (1765)*

<sup>302</sup> *Dame (Une) de l'empire*

A.: ANCELOT Jacques y PAULIN; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 17-03-1834 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: YF-434 (20)

Gustave de Saverny, hijo de emigrado: Émile Taigny	Madeleine Gorju, esposa de un general: Sra. Albert
Ducroc, administrador en jefe de la Cancillería: Sr. Lepeintre	La marquesa de Vallombreuse: Sra. Guillemín
Un criado: Sr. Balard	Louise de Ferrières, camarera: Srta. A. Beauchêne

<sup>303</sup> *Locataires (Les) de Mr Blondeau*

A.: CHIVOT Henri; G.: Vodevil en cinco actos. Original francés; E. en París: 12-06-1879 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-20106

Blondeau: Jules-Alexandre Montbars	Riflardini: Daubray (...)
Bonpérier: Lhéritier	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Josefina: Josefina Álvarez	Manrique: José Ponzano
Irene: Concepción Suárez	Guolín: Fernando Altarriba
Constanza: María Cancio	Benedetto: Manuel Balaguer
Solita: Nieves Suárez	Pepe: Guillermo Claria
Petra: Mercedes Sampedro	Don Jacinto: Pedro Moreno
Ciafandini: Juan Balaguer	Un pintor: Enrique Martínez
Segundo Recuelo: Ricardo Manso	Un carpintero: Leovigildo Ruiz Tatay
Justo Santono: José Vallés	Un criado: Sr. Abojador
El barón de Villarante: Luis Medrano	

**526. Dame (La) de chez Maxim**

A.: FEYDEAU Georges; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 17-01-1899 en el T. de Nouveautés; A.C.: 20-05-1900; F.J.M.: T-Enc-517

Petypon: Sr. Germain	Tournoy: Sr. Prosper
General Petypon du Grêlé: Sr. Tarride	La Môme Crevette: Sra. Cassive
Mongicourt: Sr. Colombey	Sra. Petypon: Rosine Maurel
Le Duc: Sr. Torin	Sra. Vidauban: Sra. de Miramont
Marollier: Sr. Mangin	Sra. Sauvarel: Sra. J. Marsan
Corignon: Sr. M. Simon	Clémentine: Sr. Dalvig
Etienne: Sr. Landrin	La Duquesa de Valmonté: Sra. Chandora
Le Balayeur: Sr. Lauret	Sra. Ponant: Sra. Lamart
El Abad: Sr. Véret	Sra. Claux: Sra. Templey
Chamerot: Sr. Royer	Sra. Virette: Sra. Mylda
Sauvarel: Sr. Milo	Sra. Hautignol: Sra. Burkel
Guérissac: Sr. Draquin	La Baronesa: Sra. Fleury
Varlin: Sr. Guerchet	Sra. Tournoy: Sra. Daguin
Emile: Sr. Miah	Invitados, invitadas, criados, dos mozos de equipajes
Tercer oficial: Sr. Féret	
Vidauban: Sr. Segus	

**527. Danicheff (Los)**

A.: NEWSKY Pierre; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Les Danicheff*<sup>304</sup>.  
Adaptación al italiano; A.C.: 15-05-1880

**528. Dar en el blanco**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.:  
06-11-1874 en el T. Español; S.G.A.E.: 105-2478

María: Matilde Diez	Eduardo: Sr. Morales
Elisa: Sra. Castro	Severo: Sr. Castilla
Juana: Dolores Fernández	Curro: Julián Romea
Enrique: Sra. Catalina	

**529. De alivio**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Monólogo escrito para Carmen COBEÑA (una escena); E.:  
27-02-1897 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Ben

Carmen: Carmen Cobeña	Una doncella (que no habla)
-----------------------	-----------------------------

**530. De Cádiz al puerto**

L.: FLORES GARCÍA Francisco y ROMEA PARRA Julián; G.: Zarzuela en dos actos en  
prosa y en verso. Original; M.: RUBIO LÁINEZ Ángel y ESPINO TEISLER Casimiro; E.:  
13-12-1883 en el T. Eslava; F.J.M.: T-Enc-212

La Trini: Josefina Pastor	Proto: Emilio Mesejo
Doña Angustias: Sra. E. Pastor	Juan Jigo: Sr. Rodríguez
Luisa: Carolina Campini	Don Manolito: Joaquín Manini

---

<sup>304</sup> *Danicheff (Les)*

A.: NEWSKY Pierre; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 08-01-1876 en el  
T. del Odéon; B.N.: T/2468

El conde Wladimir Danicheff: Sr. Marais  
Roger de Taldé: Sr. Porel  
Osip: Sr. Masset  
El príncipe Walanoff: Sr. Montbars  
Zakaroff: Sr. Dalis  
Paul: Sr. Valbel  
Nikifor: Sr. Sicard  
El pope: Sr. Nonval  
Linder: Sr. Amaury

El doctor Koureff: Sr. Fréville  
La condesa Danicheff: Sra. E. Picard  
La princesa Lidia Walanoff: Sra. Antonine  
Anna: Sra. H. Petit  
La Baronesa Dozen: Sra. Gravier  
Anfissa: Sra. Crosnier  
Marina: Sra. Masson  
Madame Germain: Sra. Chéron  
Nathalie: Sra. M. Eiram





*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Idem 4º: Srta. Torres	Idem 6º, El agente: Sr. Zaldívar
El Bronca, El señor Lagarto, Alguacillo	Igorrote 1º: Sr. Fuentes
1º: Sr. Carreras	Idem 3º: Sr. Campos
Isidoro: Sr. Dalmau	Pepe: Sebastián Avilés
Manolo, Alguacillo 2º: Sres. Bosch, Rodríguez	Coro de viajeros, de Igorrotes, de Chulos y Chulas. Caballeros y Señoras.

**534. De mala raza**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en prosa; E.: 04-03-1886 en el T. Español; S.G.A.E.: 141-3378

Carlos, 25 años: Antonio Vico	Don Nicomédes, 50 años: Sr. Parreño
Adelina, 18 años: Srta. Gambardela	Don Prudencio, 46 años: Sr. Mariano
Don Anselmo, 60 años: Alfredo Cirera	Fernández
Paquita, 22 años: Srta. Casado	Un criado: Sr. Melgares
Visitación, 45 años: Sra. González	

**535. De Miraflores y a prueba**

A.: PERILLÁN BUXO Eloy; G.: Diálogo escénico en un acto (6 escenas) y en verso; E.: 16-10-1884 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Per

Lola: Matilde Rodríguez	Augusto: José Rubio
-------------------------	---------------------

**536. De tiros largos**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Jugete cómico en un acto (14 escenas) y en prosa. Arreglo del italiano; E.: 09-06-1880 en el T. de la Alhambra por la Compañía de la Comedia; F.J.M.: T-19-Ram

Eloísa: Eloísa Górriz	Don Benito: Ramón Rosell
Manuela: Amparo Galíndez	Pedro: Enrique Martínez

**537. De todo tiene la viña**

A.: PIÑANA Fernando; G.: Jugete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 28-11-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 78-1865

Serafina: Sofía Alverá	Luis: Francisco García Ortega
Ángelita: Josefa Nestosa	Don Estebán: Alfredo Cirera
Don Galo: Juan Balaguer	Juan: Enrique Martínez

**538. *De todo un poco***

A.: AZA Vital y ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Revista cómico-lírica en un acto y siete cuadros en prosa y en verso. Original; E.: 23-12-1882 en el T. Comedia

**539. *De tren a tren***

A.: DICENTA Y BENEDICTO Joaquín; G.: Comedia en un acto (21 escenas) inspirada en un cuento francés; E.: 29-11-1902 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-20-Dic

Aurelia: Sra. Nestosa	Don Froilán: Sr. Buxens
Escolástica: Sra. Alverá	El tío Pinto: Sr. Norro
Carlos: Sr. García-Ortega	Un lugareño: Sr. Aguado
Tadeo: Sr. Juárez	Otro: Sr. Bans
Don Marcos: Sr. Alonso	

**540. *Debajo de la escalera***<sup>305</sup>

**541. *Deber (El)***

A.: CATARINEU Ricardo José y MATA Y DOMÍNGUEZ Pedro; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 20-01-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 308-7197

Clotilde (28 años): Rosario Pino	Ricardo Soler (30 años): Javier
María Luisa (34 años): Rafaela Lasheras	Mendiguchía
Miss Jenny (40 años): Alejandrina Caro	Don Luis Acuña (66 años): Rafael Ramírez
Una señora: Isabel Luna	Pepito (25 años): Luis Llanos
Una señorita: Mercedes Pérez de Vargas	Un criado: Sr. Herrera
Gustavo Marín (32 años): Enrique Borrás	
Agustín Montero (30 años): Federico González	

---

<sup>305</sup> Véase *Il sottoscala (1799)*

**542. Déclaration (La) d'un écolier**

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 10-05-1887

**543. Décoré**

A.: MEILHAC Henri; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 27-01-1888 en el T. de Variétés; A.C.: 23-04-1906; C.S.I.C.: PE 116-4

Edouard: J. Dupuis	La Condesa: Sra. Crouzet
Colineau: Sr. Baron	Clara, doncella de Henriette: Sra. Réal
Léopold, ayuda de cámara: Sr. Lassouche	Julie, criada de hotel: Sra. Hicks
El Subprefecto: Sr. Daniel-Bac	Clémence: Marie Dubois
Godin, maestresala: Sr. Deltombe	Capitan de bomberos, Teniente de
Primer burgués: Sr. Lamy	gendarmerie, Inspector de las aguas y de los
El intérprete: Sr. Herissier	bosques, jefe del club de gimnasia, dos
El Príncipe: Sr. Justin	personajes del séquito del príncipe,
Criado de hotel: Sr. Mouna	viajantes de ambos sexos: No hablan
Henriette, esposa de Colineau: Sra.	
Réjane	

**544. Dedalo (II)**

A.: HERVIEU Paul; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *Le dédale*<sup>306</sup>. Adaptación al italiano por PRAGA Mario: *Il dedalo*; E. en Milán: 23-11-1904 en el T. Manzoni; E. en Madrid: 07-04-1907 en el T. Comedia

Max de Pogis	Marianna: Tina di Lorenzo
Gulgielmo Le Breuil	Señora Vides
Vilard-Duval	Señora de Pogis

---

<sup>306</sup> **Dédale (La)**

A.: HERVIEU Paul; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 19-12-1903 en la Comédie Française; F.J.M.: T-Enc-520

Marianne: Sra. Bartet	Guillaume Le Breuil: Paul Mounet
Mme Vilard-Duval: Sra. Pierson	Vilard-Duval: Louis Delaunay
Mme de Pogis: Renée du Minil	Hubert de Saint-Eric: Henry Mayer
Paulette: Marie Leconte	El Doctor: Sr. Siblot
Max de Pogis: Sr. Le Bargy	Un joven campesino: André Brunot

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Uberto de Saint-Eric	Paulina
El doctor	Una criada...
Un joven campesino	[LE, 08-04-1907, Madrid, ALIX, n20310]
Un criado	

**545. *Dedos (Los) huéspedes***

A.: ANGUITA José María; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa; E.: 03-06-1878 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 16-381

Juana: Srta. Calderón	D. Marcos, id, de telas: Sr. Jiménez
Emilia: Dolores Fernández	Calisto, dependiente de Quiroga: Gerardo
Pepa: Srta. Pérez	Peña
Rosa: N.	Eusebio, id. de D. Marcos: Ricardo Calvo
Quiroga, droguero y herbolario: Sr. Castilla	
D. Benito, tendero de ultramarinos: Sr.	
Guerra	

**546. *Defensore (Il) delle mogli***

A.: LABICHE Eugène; G.: Obra en un acto. Original francés. Adaptación al italiano: *Il difensore degli mogli*; A.C.: 11-04-1894

**547. *Demi-monde (Le)***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original francés; E. en París: 20-03-1855 en el T. del Gymnase Dramatique; A.C.: 07-01-1901; B.N.: Ti 602

Olivier de Jalin: Adolphe Dupuis	La baronesa Suzanne d'Ange: Sra. Rose
De Nanjac: Francisque Berton	Chéri
Hippolyte Richond: Sr. Landrol	La vizcondesa de Vernières: Sra. Mélanie
De Tonnerins: Sr. Villars	Valentine de Santis: Augustine Figeac
Primer criado: Sr. Brunet	Marcelle: Sra. Laurentine
Segundo criado: Sr. Louis	Una camarera: Sra. Constance
Tercer criado: Sr. Ismael	

**548. *Demi-monde***

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés de DUMAS Alexandre (Hijo): *Le demi-monde* (547). Traducción; E.: 31-10-1883 en el T. Comedia; B.N.: Anales del teatro Ti58

**Reparto de los principales papeles**

Olivier de Jalín: Emilio Mario	Baronesa d'Ange: María Álvarez Tubau
Nanjac: Enrique Sánchez de León	Valentina de Santis: Eloísa Górriz
Marqués de Thonnerins: Elías Aguirre	Marcela: Julia Martínez
Hipólito: Julián Romea	Vizcondesa de Verniers: Josefa Guerra

**549. *Demi-monde***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original francés: *Le demi-monde* (547). Adaptación al italiano: *Il demi-monde*; E. en Madrid: 03-06-1880 en el T. Comedia

**550. *Demi-monde***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original francés: *Le demi-monde* (547). Adaptación portuguesa; A.C.: 02-05-1883

**551. *Demonios (Los) en el cuerpo***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 14-12-1886 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-582

Elvira: Eloísa Górriz	El doctor: Julián Romea
Don Cleto: Antonio Riquelme	Ricardo: Juan Balaguer

**552. *Député (Le) de Bombignac***

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 28-05-1884 en el T. Francés; A.C.: 09-05-1887; B.N.F.: 8-YTH-22864

De Chantelaur: Sr. Coquelin	La marquesa de Gernois: Sra. Jouassain
Pintreau: Sr. Coquilin Cadet	Hélène de Chantelaur: Sra. Durand
De Morard: Sr. Prudhon	Renée de Gernois: Sra. Muller
Des Vergettes: Sr. de Féraudy	Julie: Sra. Kalb

Un lacayo: Sr. Falconnier

**553. Descamisados (Los)**

L.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y LÓPEZ SILVA José; G.: Sainete lírico en un acto (28 escenas) y en prosa. Original; M.: CHUECA Federico; E.: 31-10-1893 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-20 Arn

Silvina: Srta. Campos

El Colorao: Sr. Castro

Señá Eulogia: Sra. Vidal

El chaval: Sr. Soler

Don Sandalio: Sr. Rodríguez

Oficial 1º: Sr. Ródenas

Señor Pérez: Emilio Mesejo

Un aprendiz: Sr. Andrés

Floro: Sr. León

Coro de carpinteros y coro general

El Pelao: Sr. Sanjuán

**554. Descanso (El)**

A.: PÉREZ ZÚÑIGA Juan; G.: Comedia en un acto; A.C.: 29-10-1905

**555. Desconocido (El)**

A.: MELGAREJO Manuel y PARRADO Gil; G.: Comedia en tres actos. Original de BERNARD Tristan: *Le danseur inconnu*<sup>307</sup>. Arreglo; E.: 14-01-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 373-8640

Berta: Mercedes Pérez de Vargas

Gonthier: Pedro Zorrilla

Luisa: Adela Carbone

Beauchamp: Sr. Pacheco

Juana: Ana Martos

Blivet: José Rivero

María: Srta. Sánchez

Thibaudel: Juan Bonafé

---

<sup>307</sup> *Danseur (Le) inconnu*

A.: BERNARD Tristan; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 29-12-1909 en el Athénée; F.J.M.: T-Enc 518

Henri Calvel: A. Brulé

Jardinero: Sr. Borderie

Gonthier: H. Krauss

Félix: Sr. Désiré

Herbert: A. Lefaur

Berthe: Sra. A. Nory

Barthazard: Sr. Cazalis

Louise: Sra. Goldstein

Thibaudel: Sr. Gallet

Mme Tombelle: Sra. Bussy

Rémy: Sr. Cousin

Léontine: Sra. C. de Sivry

El Antiguo cliente: Sr. Cousin

Jeanne: Sra. Greuze

El Barbiste: Sr. Bonvallet

Mme Giraut: Sra. Ael

El Invitado: Sr. Bertic

Mme Edmond: Sra. Loury

Bauchamp: Sr. Sauriac

Gilberte: Sra. Ogelly

Blivet: Sr. Maupain

Mme Henriet: Sra. Destress

Segundo invitado: Sr. Michel

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Leontina (criada): Carmen Villa	Remigio (criado): Manuel Caba
Madame Tombelle: Evelina Torres	Félix (criado): José Capilla
Madame Edmond: Irene Alba	Un invitado: Fernando Dessy Martos
Señora 1ª: Dora Sánchez	Otro: Manuel Acevedo
Idem 2ª: Srta. Pazos	Otro: Emilio Ruiz Santiago
Enrique: Ernesto Vilches	Un caballero: Sr. Insúa
Barthazard: Manuel González	Un dependiente: Sr. Dessy Martos
Herbert: Vicente Sánchez del Valle	Tres invitados

**556. Desde la Granja a Segovia**

A.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 27-11-1875 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 105

Justa: Soledad Morera	Don Remigio Casa Mata: Mariano
Doña Sinforosa: Balbina Valverde	Ballesteros
Sabina: Carmen Calmarino	Martin: Ricardo Zamacois
Joaquin Hernández: Emilio Mario	Acompañamiento
Don Cenón: Rafael Jover	

**557. Desde Toledo a Madrid**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel y HARTZENBUSCH Juan Eugenio; G.: Comedia de TIRSO DE MOLINA refundida y puesta en cinco actos; E.: 24-12-1847 en el T. del Príncipe; B.N.: T/7651

P.: Doña Mayor, Doña Elena, Casilda, Don Baltasar, Don Alonso, Don Luis, Don Felipe, Don Diego, Carreño, Medrano (cochero), Un calesero, Un cuadrillero, Un alcalde, Un santero, Arrieros, Aldeanos, Cuadrilleros, Alguaciles.

**558. Desdichas (Las) de un buen mozo**

A.: SERRA Narciso y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete en dos actos y en verso. Original; E.: 25-01-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/3939

Virginia: Dolores Fernández	Don Roberto: Rafael Jover
Doña Rosa: Balbina Valverde	Joaquín: Enrique Sánchez de León
Lucrecia: Emilia Ballesteros	Un carretero: N.N.

Pepe: Emilio Mario

**559. *Desgracia (La)***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 01-06-1880

**560. *Después de Dios...***

A.: EGUILAZ Y RENART Rosa (de) G.: Proverbio en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 29-03-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 158-3705

Dolores: Carmen Bernal

Carlos: Juan Balaguer

Eulalia: María Guerrero

Benjamín: Francisco García Ortega

**561. *Después de la boda***

A.: CAMPO ARANA José; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Original; E.: 10-05-1876 en el T. Comedia; B.N.: T-20709

Elisa: Enriqueta Lirón

Ricardo: Julio Parreño

Emilia: María Álvarez de Hernando

El marqués: José Alisedo

Doña Balbina: Elvira Muñoz

Tomás: Alfredo Maza

La Marquesa: Eulalia Guerrero

Un pollo: Mariano Galé

Juliana: Josefa Galé

Caballero 1: Francisco Benavides

Señora 1a: Elvira Muñoz

Caballero 2: Julián Castro

Señora 2a: Sra. García

Caballero 3: Enrique Oliva

Señora 3a: Sra. Mateu

Un criado: “

Eduardo: Alberto Rodríguez

**562. *Deuda de sangre***

A.: VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José; G.: Cuadro dramático (19 escenas); E.: 05-03-1874 en el T. Martín; S.G.A.E.: 282-6635

Ruperta: Srta. Torrecillas

Juan, el idiota: Sr. Cámara

Brígida: Sr. Solís

Don Leopoldo: Sr. Fraile

Antonio: Alberto Rodríguez

Robledo: Sr. Galé

Sánchez: Sr. F. Rodríguez

Escopeteros y guardias civiles



**563. *Deux merles blancs***

A.: LABICHE Eugène y DELACOUR Alfred; G.: Comedia vodevil en tres actos; E. en París: 12-05-1858 en el T. de Variétés; A.C.: 13-04-1883; B.N.: T/1881

Mouillebec, maestro de escuela:	Segundo criado de la Marquesa: Sr. Hector
Sr. Leclère	Rosa de Saint-Albano: Sra. Alphonsine
Alidor de Boismouchy: Sr. Lassagne	Nini Taupin, doncella de Rosa: Sra. Sophie
William Track, rico americano:	Minette, amiga de Rosa: Sr. De Géraudon
Sr. Christian	La Marquesa de Boismouchy: Sra. Nerval
M. de Montdésir: F. Heuzey	Marie, hija de Montdésir: Rose Deschamps
Justin, criado de Rosa: Sr. Delière	Un obrero, Un criado de William Track
Primer criado de la Marquesa: Sr. Videix	

**564. *Día (El) gordo***

A.: FACIO Luis y GÓMEZ RENOVALES Juan; G.: Comedia en un acto; E.: 10-1906 en el T. Comedia

**565. *Día completo***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: A propósito escrito expresamente para el beneficio de Josefa Hijosa; E.: 06-02-1880 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-19 Bla

Nicolasa: Josefa Hijosa	El espectador: Pedro Ruiz de Arana
-------------------------	------------------------------------

**566. *Diablo (El) harto de carne...***

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Jugete cómico en un acto (8 escenas) y dos cuadros (Parodia del drama *Vida alegre y muerte triste (1962)* de ECHEGARAY José), en verso. Original; E.: 07-04-1885 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 132-3158

Lolilla: Srta. Sanz	Quintín, veterinario: Sr. Altarriba
Soledad: Srta. Casado S.	Álvarez: Leonardo Vega
Tecla: Juana González	Pancho: Sr. Terceño
Bernardo: Sr. Castilla	Perico: Sr. Castro
Boadil, el grande; Boadil, el chico: Sr. Balaguer	Baudilio: Sr. Torrijos

**567. *Diablo (El) mundo***

A.: ESPRONCEDA Y DELGADO José (de); G.: Poema; E.: 15-02-1890 en el T. Comedia

**568. Diálogo conyugal**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: A propósito (Una escena) en prosa. Original; E.: 13-03-1894 en el T. Comedia; Sello del T. Comedia; B.N.: MSS/14132/15  
P.: Carmen y Alvaro

**569. Diana de Lys**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Diane de Lys*<sup>308</sup>. Adaptación libre al italiano por MONTAZIO Enrico: *Diana di Lys*; A.C.: 24-05-1881

**570. Días de Pascuas**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 28-12-1901

**571. Diavolo (II)**

A.: MOLNAR Ferenc; G.: Drama. Original húngaro: *Az ördög*. Traducción al italiano; E. en Budapest: 10-04-1907; A.C.: 16-11-1913; [<https://archive.org/>]

Janos, pintor

Elza, joven

Laszlo, hombre de negocios

Selyem Cinka, modelo

Jolan, su esposa

Andras, mayordomo de Janos

El Diablo

**572. Diavolo (II) della corte**

---

<sup>308</sup> *Diane de Lys*

A.: DUMAS Alexandre (Hijo); G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 15-11-1853 en el T. del Gymnase Dramatique; [<https://archive.org/>]

Paul Aubry: Sr. Bressant  
El conde: Sr. Lafontaine  
Maximilien: Sr. Dupuis  
Taupin: Sr. Lesueur  
El duque: Sr. Armand  
De Boursac: T. Blondel  
Un criado: Sr. Louis  
Diane: Rose Chéri

Marceline: Sra Figeac  
La marquesa: Sra. Lemerle  
Madame de Lussieu: Sra. Mélanie  
Juliette: Sra. Judith  
Aurore: Sra. Bodin  
Jenny: Sra. Ramelli  
Una camarera: Sra. Joséphine

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: TANI (Gaetano?); G.: Opereta en tres actos y en prosa. Original italiano; M.: CARLINI; A.C.: 06-05-1893

*Intérpretes*

Primo buffo: Zenovo Navarini

Adelina Tani, Elena Tani, Carmen Bassini, Adela Marchesi, Emilio Giomo [CE, 26-04-1893, Madrid, AXLIV, n12804]

**573. *Dicha (La) ajena***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos y un prólogo; E.: 04-11-1902 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 260-6160

Gracia Latorre: Rosario Pino

Colmillo: Ramiro Mata

Manolita: Matilde Rodríguez

Pozo: José López Alonso

Salvadora: Emilia Domínguez

Don Melchor: Salvador Mora

Julia: María Mantilla

Lobo, Sarmiento: José Rubio

Carmen: Teresa Santiago

Bautista: Pedro Sepúlveda

Paula: Rosario Sánchez

Molero: Ángel Sala

Gonzalo Vega: Francisco Morano

Juan: Salvador Mora

José Ramón: José Tallaví

Domínguez: Sr. Huertas

Don Faustino: José Vallés

Gordillo: Francisco Cayuela

Solano: José Rubio

Daniel: Germán de Castro

Berruguete: Javier Mendiguchía

**574. *Difunta (La)***

A.: UNAMUNO Miguel (de); G.: Sainete en un acto (6 escenas). Original; E.: 26-02-1910 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Una

P.: Fernando, el viudo; Doña Engracia, la suegra; Ramona, la criada; Marcelo, un amigo

**575. *Difunto (El) Toupinel***

A.: ROMEA Y PARRA Julián; G.: Comedia en tres actos, en prosa, escrita en francés por BISSON Alexandre: *Feu Toupinel*<sup>309</sup>. Arreglo; E.: 29-01-1891 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-24

Valentina: Julia Martínez

Valaury: Antonio Fornoza

Ángela: Carmen Bernal

Francisco: Enrique Martínez

Josefina: María Cancio

Letellier: José Montenegro

Rosalía: Amparo Molina

Pitel: Francisco Urquijo

Duperron: Ramón Rosell

Un mozo: José Ponzano

El capitán Mateo: Juan Balaguer

### **576. *Dillettanti (I)***

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: *Boceto cómico, musical hasta cierto punto, en un acto* (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-11-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bur

La Señora Nina Alichí Ciupatti, primera donna: Dolores Fernández

Don Filomeno, músico pobre y pobre músico: Ricardo Guerra

María, esposa del tenor: María Álvarez de Tubau

Don Pepito: José Rubio

Claretta, doncella de Nina: Blanca

Vizconde: Elías Aguirre

Pastor

Dillettanti 1: Ramiro Landa

Ángelini, tenor: Juan Reig

Dillettanti 2: Enrique Martínez

Ciupatti, esposo de Nina: Ramón Rosell

Il butta fori: Mariano de la Hoz

### **577. *Dime y diretes***

---

<sup>309</sup> *Feu Toupinel*

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E.: 27-02-1890 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: LJ Y-49

Duperron: Sr. Jolly

Un recadero: Sr. Moisson

Mathieu: Sr. Boisselot

Valentine: Marie Magnier

Valaury: André Michel

Angèle: Cécile Caron

François: Sr. Peutat

Joséphine: Srta. Claudia

Letellier: Sr. Mangin

Rosalie: Srta. Pastelot

Pitel: Sr. Bernés

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en verso. Imitación de la obra escrita en francés por M.M. MEILHAC y HALEVY, *Le petit hôtel*<sup>310</sup>; E.: 20-05-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Pin

Julia: Dolores Fernández

Luis: Ricardo Zamacois

Carlos: Julián Romea

José: Mariano de la Hoz

**578. Dinero (El) en la mano**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Arreglo de *Les petits oiseaux /464/* de los Sres LABICHE et DELACOUR; E.: 21-02-1879 en el T. Comedia; B.N.: T/323

Doña Tomasa: Balbina Valverde

Leoncio: Fernando Viñas

Enriqueta: Srta. Mendoza

Jerónimo: Mariano Ballesteros

Don Prudencio: Emilio Mario

Antonio: Rafael Jover

Andrés: Ricardo Zamacois

Lucas: José Rubio

Enrique: Julián Romea

**579. Dinero (El) engaña**

A.: DUQUE Joaquín y SÁNCHEZ DE LA FUENTE Mariano; G.: Comedia en un acto (14 escenas). Original; E.: 30-10-1908 en el T. Alfonso; F.J.M.: T-20-Duq

Cristina: Sra. Torres

Ricardo: Sr. Montenegro

Elena: Srta. Rodríguez

Javier Campuzano: Sr. Porredón

Feliciana: Srta. Jiménez

Ramírez: Sr. Aguado

Fernando: Sr. Marchante

**580. Dineros (Los) del sacristán...**

---

<sup>310</sup> *Petit (Le) hôtel*

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Comedia en un acto (14 escenas) y en prosa. Original francés; E. en París: 21-02-1879 en el Théâtre Français; B.N.: T/9621

Boismartin: Sr. Coquelin

Joseph: Sr. Truffier

La Marsillière: Sr. Thiron

Antoinette de Cernay: Jeanne Samary

Un notario: Sr. Coquelin Cadet

A.: FRÍGOLA Y PALAVICINO Rafael; G.: Pasillo cómico en un acto y en prosa (24 escenas). Original; E.: 12-11-1879 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 60/1419

Doña Brígida: Carmen Calmarino

Nihuet: Rafael Jover

Purita: Eloísa Górriz

Gil: Fernando Viñas

Juan: Julián Romea

Casado: José Rubio

Arturo: Ramón Rosell

### 581. *Diogene*

A.: CAGNA Achille Giovanni; G.: Boceto humorístico en un acto y un prólogo. Fantasía sobre un prólogo de BARRIÈRE Théodore. Original italiano; A.C.: 13-04-1894

### 582. *Dionisia*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés: *Denise*<sup>311</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 06-05-1885

### 583. *Dionisia*

A.: TUBINO Y CALDERÓN Manuel; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés de DUMAS Alexandre (Hijo): *Denise /311/*. Arreglo; E.: 31-12-1885 en el T. Comedia; B.N.: T/12850

Dionisia: María Álvarez Tubau de  
Palencia

Eugenio Brissot: José Mata

El conde Andrés Bardannes: Ricardo Guerra

Marta: Matilde Rodríguez

Fernando: Rafael Barceló

Juana Brissot: Josefa Guerra

Don Carlos Thouvenin: José Montenegro

Eloisa Thauzette: Sofía Alverá de Nestosa

Filiberto Pontferrand: Domingo García

Elena Pontferrand: Sra. Urrutia

Un criado: Sr. Torrijos

Clarisa, su hija: Vicenta Mata

---

#### <sup>311</sup> *Denise*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 19-01-1885 en el Théâtre Français; A.C.: 06-05-1885; B.N.: Ti 602

Conde André de Bardannes: Sr. Worms  
Brissot: Edmond Got  
Fernand de Thauzette, hijo de la Sra. de Thauzette:  
Sr. Baillet  
Thouvenin: Sr. Coquelin  
Monsieur Pontferrand: Sr. Coquelin Cadet  
Marthe de Bardannes, hermana de André: Sra.  
Reichemberg

Denise Brissot, hija de Brissot: Julia Bartet  
Madame de Thauzette: Sra. Pierson  
Madame Brissot, esposa de Brissot: Sra. P. Granger  
Madame de Pontferrand: Sra. Amel  
Clarisse de Pontferrand: Sra. Frémaux  
Un criado: Sr. Falconnier

**584. Dios aprieta**

A.: VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José; G.: Proverbio en un acto (13 escenas) y en verso; E.: 04-12-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Vel

Ramona: Dolores Fernández

Miguel: Julián Romea

María: María Álvarez Tubau

Don Simón: Ricardo Zamacois

El general: Emilio Mario

Tiburcio: Rafael Jover

**585. Diputado (El) a cortes**

A.: GARRIDO Luis; G.: Comedia en un acto; A.C.: 23-04-1911

**586. Diputado (II) di Bombignac**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le député de Bombignac* (552). Adaptación al italiano; A.C.: 11-04-1888

**587. Director (El) general**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y SANTOVAL Domingo (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa. Adaptación de la obra de BISSON Alexandre y CARRÉ Fabrice: *Monsieur le directeur*<sup>312</sup>; E.: 05-12-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 290-6782

Doña Araceli: Josefina Álvarez

Bonifacio Redondo: Federico González

Elena: Rosario Pino

Juan Montes: Guillermo Arcila

Carolina: Matilde Moreno

Pedro Llanos: Rafael Barceló

Manuela: Mercedes Sampetro

Casto: Carlos Larraz

Don Pedro José de Arimatea López de

Anselmo: Enrique Martínez

Haro y Sánchez Campanillas: Emilio

Empleado 1º: N. N.

Thuillier

Empleado 2º: N. N.

---

<sup>312</sup> ***Monsieur le directeur***

A.: BISSON Alexandre y CARRÉ Fabrice; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 12-02-1895 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-27229

De La Mare: Sr. Noblet

Chalardon: Sr. Gouget

Bouquet: Sr. Boisselot

Gentil: Sr. Moisson

Lambertin: Sr. Galipaux

Hippolyte: Sr. Taillard

Bunel: Sr. Peutat

Madame Mariolle: Sra. De Grassot

Lardillac: Sr. Mangin

Suzanne: Sra. R. Sizos

Pingouin: Sr. Torin

Gilberte: Sra. Bréval

Liégeois: Sr. Janvier

Adèle: Sra. Maire

Federico Arias: Luis Echaide Empleado 3º: N. N.

Huete: Ricardo Manso Empleado 4º: N. N.

Amadeo López: José Ponzano

**588. Diritti dell'anima**

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en prosa. Original italiano; E. en Verona: 26-02-1894 en el T. Nuovo por la compañía Zacconi, Pilotto, Sciarra; A.C.: 19-11-1913; [<https://archive.org/>]

P.: Paolo, Mario, Anna, Maddalena

**589. Discreta (La) enamorada**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Comedia en tres actos y nueve cuadros. Original de Lope de VEGA. Refundición; E.: 22-10-1903 en el T. Comedia

Belisa: Sofía Alverá

Doristeo: Federico González

Fenisa: Rosario Pino

Finardo: Ramiro Mata

Gerarda: Concepción Catalá

Hernando: Salvador Mora

El capitán Bernardo: Juan Balaguer

Leonardo: Ángel Sala

Lucindo: Francisco García Ortega

[EL, 19-10-1903, Madrid, AXXV, n8773]

**590. Disonesti (I)**

A.: ROVETTA Gerolamo; G.: Drama en tres actos. Original italiano; E. en Turín: 15-10-1892 en el T. Alfieri por la compañía de Virginia Marini; E.: 03-05-1894 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

P.: Carlo Moretti, Elisa Moretti, La Señora de Fornaris, El Señor Peppino Sigismondi, Orlando Orlandi, Teresa, Giovanni (portero), Serafino, Camilla, Ettore

**591. Disordinato (II)**

A.: BETTOLI Parmenio; G.: Farsa en un acto. Original italiano; A.C.: 20-04-1880

**592. Distinción**

A.: VALERO MARTÍN Gonzalo; G.: Quisicosa en un acto y en prosa; E.: 07-01-1909 en el T. Romea; F.J.M.: T-20-Val

María Jesús: Srta. Valdivia

Carlos: Sr. Palacios



Gloria: Sra. Esquerria

Lorenzo: Sr. Benety

**593. *Distrazioni (Le) del signor Antenore***

A.: NOVELLI Ermete; G.: Scherzo italiano cómico en un acto; A.C.: 05-04-1888

**594. *Divagando***

A.: PIERI Pericle; G.: Monólogo recitado por Ermete NOVELLI. Original italiano; A.C.: 13-04-1894

**595. *Divina (La) palabra***

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 18-11-1904 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 326-7657

Antonina: Rosario Pino

Mauricio: Enrique Borrás

Margot: Josefina Roca

Doctor Samper: Juan Balaguer

Ángeles: Sofía Alverá

Tacedal: Salvador Mora

Amparo: Evelina Torres

Sandoval: Luis Manrique

Josefina: Margarita Colorado

Colmenar: Federico González

Mercedes: Mercedes Pérez de Vargas

Cristóbal: Manuel González

Amelia: Victoria Morales

Gregorio: Ángel Sala

Francisca: Camino Garrigó

Criados

**596. *Divina (La) providencia***

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Juguete cómico en tres actos. Arreglo del vodevil francés de GAVAULT Paul y MOUËZY-EON André: *Panachot gendarme*<sup>313</sup>; E.: 16-12-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 377-8714

---

<sup>313</sup> ***Panachot gendarme***

A.: GAVAULT Paul y MOUËZY-EON André; G.: Vodevil militar en tres actos. Original francés; E. en París: 12-10-1907 en el T. del Palais Royal; C.S.I.C.: PE 121-2

Athanase Piffard: Charles Lamy

El Coronel de gendarmerie: E. Vaslin

Panachot: Sr. Vilbert

El Sargento primero de caballería: Sr. Trévoux

Fervidard: Paul Plan

Isabelle: Marcelle Yrven

Maitre Serin: Sr. Matrat

Mme Benoit: Madeleine Guitty

L'Anguille: Sr. Reschal

Rosalinde de Prefleury: Henriette Dickson

La Tremblotte: R. Bussy

Julie: Henriette Pierval

Pierre: Sr. Blanche

Gendarmes

Rosalinda: Mercedes Pérez de Vargas	Moncel: Manuel Caba
Dorotea: Irene Alba	Bibí: Mariano Asquerino
Julia: Adela Carbone	Totó: Vicente Del Valle
Marta: Evelina Torres	El Coronel: José Rivero
Panachot: Juan Bonafé	Un sargento: Manuel Acevedo
Atanasio Piffard: Javier Mendiguchía	Un cabo: Manuel Insúa
Pedro: Manuel González	Un gendarme
El comandante Dupont: Pedro Zorrilla	

### **597. *Divorce et dynamite***

A.: LHEUREUX Paul y GALIPAUX Félix; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 16-05-1885 en el T. de la Renaissance; A.C.: 15-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-21828

### **598. *Divorciémons***

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original de SARDOU Victorien: *Divorçons*<sup>314</sup>. Traducida; E. : 28-02-1885 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-Enc-24

P.: Cipriana, Melle Brissonne, Melle Lusignan, Melle Valfontaine Clara, Josefa, Enrique des Prunelles, Adhemar de Gratignan, Mr Clavignac, Mr Baufourdin, Sebastián, José, Comisario, Mozo (No hablan), Juan, Mozo, agentes.

### **599. *Divorziamo***

A.: SARDOU Victorien y NAJAC Émile (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Divorçons /314/*. Adaptación al italiano; A.C.: 20-04-1881; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

#### <sup>314</sup> *Divorçons*

A.: SARDOU Victorien y NAJAC Émile (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 06-12-1880 en el T. del Palais Royal; ATº.: D 3560

Des Prunelles, rico propietario, entre 40 y 45 años:	Joseph, maestresala
Sr. Daubray	Cyprienne, esposa de Des Prunelles, 25 años: Sra. C. Chaumont
Adhémar de Gratignan, guardabosque general, entre 25 y 30 años: Sr. Raimond	Mme de Brionne, joven viuda: Sra. Lemercier
Clavignac, entre 40 y 45 años: Sr. Calvin	Mme de Valfontaine: Sra. Charvet
Baufourdin: Sr. R. Luguét	Melle de Lusignan, solterona: Sra. Sézanne
Jamarot, comisario de policía: Sr. Pellerin	Josépha, doncella: Sra. Marot
Bastien, criado: Sr. Plet	Dos camareros, un sumiller, dos guardias municipales

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Cipriana; La Sra. de Brionne; La Sra. de Valfontaine; La Srta. de Lusignan; Giuseppina; Des Prunelles; Ademaro; Clavignac; Bafourdin; Un comisario de policía; Bastiano; Giuseppe, posadero

**600. *Do, ré, mi, fa, sol***

A.: PAGAT Henri y GALIPAUX Félix; G.: Comedia en tres actos; E. en París: 04-12-1901 en el Joli Théâtre Grévin; A.C.: 18-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-30063

**601. *Doce retratos, seis reales***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Pasillo cómico en verso. Original; E.: 10-06-1874 en el T. del Circo de Madrid; B.N.: T/9337

Una señorita: Elisa Mendoza Tenorio	El fotógrafo: Elías Aguirre
Una ribeteadora, una señora de cierta edad:	El señor mayor: Antonio Hernández
Balbina Valverde	Un niño de seis años: Sr. Bueno
Un señorito, un soldado, un chulo: Emilio Mario	Una criada, una nodriza: No hablan

**602. *Doctor en medicina***

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo y ROMEA Y PARRA Julián; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Escrito sobre un pensamiento francés; E.: 12-03-1883 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 San

Adriana: Eloísa Górriz	Roman: Ricardo Guerra
Felisa: Ana Olona	Paulino: Julián Romea d'Elpas
Leoncio: Julián Romea	

**603. *Doctor Olmedo***

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 08-01-1887 en el T. Comedia

**604. *Doctora (La)***

A.: CABO Joaquín; G.: Comedia en tres actos. Original francés de FERRIER C. (de) y BOCAGE Henry: *La doctoresse*<sup>315</sup>. Arreglo; ; A.C.: 03-03-1896

**605. Dolores (La)**

A.: FELIÚ Y CODINA José; G.: Drama en tres actos y en verso; E.: 10-11-1892 en el T. Novedades de Barcelona y 19-03-1893 en el T. Comedia de Madrid; S.G.A.E.: 70-1642

**En Barcelona**

Dolores: Carlota de Mena	Celemín: José Oliva
Gaspara: Salvadora Huertas	Justo: Jaime Virgili
Melchor: Ricardo Esteve Abella	Un arriero: N. Fernández
Lázaro: Federico Parreño	Mozos y mozas de pueblo, arriero, gañanes,
Rojas, sargento andaluz: Ricardo Simó	etc.
Patricio: Miguel Pigrau	

**En Madrid**

Dolores: María Guerrero	Celemín: José de la Calle
Gaspara: Sofía Alverá	Justo: Francisco Urquijo
Melchor: Emilio Thuillier	Un arriero: Fernando Santés
Lázaro: Francisco García Ortega	Mozos y mozas de pueblo, arriero, gañanes,
Rojas, sargento andaluz: Emilio Mario	etc.
Patricio: Juan Balaguer	

**606. Domadores (Los)**

---

<sup>315</sup> ***Doctoresse (La)***

A.: FERRIER C. (de) y BOCAGE Henry; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 17-10-1885 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-23536

Alfred Frontignan: Georges Noblet	Angèle: Marie Magnier
El Barón de Serquigny: Félix Lagrange	Isabelle
Edmond	Lovely
Gaston	Julie
Montargis	Berthe Montargis
Betting	Betzy
Des Cerceaux	Una cliente
Tres clientes	

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Escenas en un acto (9 escenas) y en prosa estrenadas por la compañía de Ermete NOVELLI. Original español. Adaptación al italiano por TEDESCHI Enrico; E.: 27-05-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 109/2585

Rosa (28 años): Olga Giannini

Gabriel (10 años): Anita Dondini

León (40 años): Ermete Novelli

Pedro (50 años): Cesare Dondini

### **607. *Domatore (II)***

A.: SARTÈNE Jean; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le dompteur*<sup>316</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 05-06-1912 el T. Comedia

### **608. *Dominós (Los) blancos***

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de) y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Imitación del francés, *Les dominos roses*<sup>317</sup>; E.: 07-12-1876 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Nav

Joaquina: Dolores Fernández

Enrique: Elías Aguirre

Mercedes: María Álvarez de Hernando

Don Lino: Ricardo Zamacois

Doña Tomasa: Balbina Valverde

Pepito: Fernando Viñas

Asunción: Emilia Ballesteros

Felipe: Enrique Sánchez de León

Luis: Emilio Mario

Pedro: José Lara

### **609. *Don Checco***

---

<sup>316</sup> *Dompteur (Le)*

A.: SARTÈNE Jean; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 15-03-1810 en el T. Mondain; B.N.F.: 8-RF-72227

<sup>317</sup> *Dominos (Les) roses*

A.: HENNEQUIN Alfred y DELACOUR Alfred; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 17-04-1876 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/9616

Beaubuisson: Sr. Parade

Segundo mozo: Sr. Vaillant

Georges Duménil: Sr. Dieudonné

Marguerite, esposa de Georges: Sra. Davray

Paul Aubier: Pierre Berton

Angèle, esposa de Paul: Sra. Réjane

Henri: Sr. Carré

Mme Beaubuisson: Sra. Alexis

Philippe: Sr. Michel

Hortense, camarera: Sra. Pierski

Germain: Sr. Bource

Foedora: Sra. Piccolo

Primer mozo: Sr. Jourdan

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: SPADETTA Almerindo; G.: Ópera bufa en dos actos. Original italiano: *Il conte Rodolfi ossia Il debitore perseguitato*; M.: GIOSA Nicola (de); E. en Bérghamo: 07-03-1868 en el T. Riccardi; [<https://archive.org/>]

Bartolaccio, hotelero (Bajo-bufo): Alessandro Polonini	Don Checco Cerifoglio (Barítono): Grandillo
Fiorina, su hija (Soprano): Luigia De Baillon	El señor Roberto, pintor (Bajo) Succhiello Scortine, ujier (Bajo)
Carletto, mozo del hotel (Tenor): Antonio Carnelli	

**610. *Don Gil de las calzas verdes***

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original de TIRSO DE MOLINA. Refundida; E.: 04-10-1902 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 279-6571

Doña Juana: Rosario Pino	Quintana: José Rubio
Doña Inés: Dolores Bremón	Osorio: José López Alonso
Doña Clara: Concepción Catalá	Don Diego: Federico González
Lucía: Emilia Domínguez	Don Antonio: Pedro Sepúlveda
Bernarda: Srta. Matas	Celio: Francisco Cayuela
Don Martín: Francisco Morano	Fabio: Ángel Sala
Don Pedro: José Vallés	Decio: Ramiro Mata
Don Juan: José Tallaví	Lucas: Salvador Mora
Caramanchel: Javier Mendiguchía	Un alguacil: Sr. Belda

**611. *Don Giovanni ossia il Dissoluto punito***

L.: DA PONTE Lorenzo; G.: Ópera en dos actos. Libreto original italiano; M.: MOZART Wolfgang Amadeus; E. en Praga: 29-10-1789 en el T. Estatal; B.N.: DC/129358

Don Giovanni, noble (barítono bajo): Luigi Bassi	(tenor lírico o tenor ligero): Antonio Baglioni
Don Pedro, el Comendador de Sevilla (bajo): Giuseppe Lolli	Leporello, su criado (bajo bufo): Felice Ponziani
Donna Anna, su hija (soprano dramática):	Zerlina, campesina (soprano ligera o

Teresa Saporiti	mezzosoprano): Caterina Bondini
Donna Elvira, noble dama de Burgos (soprano lírico-spinto): Caterina Micelli	Masetto, su prometido (barítono o bajo): Giuseppe Lolli
Don Ottavio, prometido de Donna Anna	

**612. Don Gonzalo o l'orgull del Gech**

A.: LLANAS Alberto; G.: Juguete cómico en tres actos. Original catalán; A.C.: 30-05-1904

**613. Don Inocente España**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Revista en un acto y cuatro cuadros. Original; E.: 25-12-1888 en el T. Comedia

I.: Julia Martínez, Carlota Lamadrid, María Guerrero, Carmen Bernal, Virginia Carriche, Victoria Morales, María Cancio, Amparo Molina, Ricardo Puga, Federico Tamayo, Juan Balaguer, José Montenegro, Enrique Martínez, Antonio Fornoza... [EP, 26-12-1888, Madrid, AIII, n650]

**614. Don Juan Tenorio**<sup>318</sup>

A.: ZORRILLA Y MORAL José; G.: Drama religioso fantástico en siete actos dividido en dos partes; E.: 28-03-1844 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-19 Zor

Don Juan Tenorio: Sr. Dalmau	Don Rafael de Avellaneda
Don Luis Mejía: Sr. Ferrer	Lucía: Srta. J. Franco
Don Gonzalo de Ulloa, Comendador de Calatrava	La Abadesa de las Calatravas de Sevilla Gastón
Don Diego Tenorio: Sr. Abella	Miguel
Doña Inés de Ulloa: Sra. Franco de Salas	Un escultor: Sr. Artabeitia Alguaciles 1º y 2º
Doña Ana de Pantoja: Srta. Galetti	Un paje (Que no habla)
Christófano Buttarelli	La estatua de Don Gonzalo (él mismo)
Marcos Ciutti	La sombra de Doña Inés (ella misma)

---

<sup>318</sup> Intérpretes del Don Juan Tenorio en el T. Comedia (14-11-1911)

Julia Fons, Jacinto Benavente, Antonio Palomero, Luis Gabaldón, Antonio Asenjo, Torres del Álamo, Antonio López Monís, Gutiérrez Gamero, Fernando Delgado, Adolfo Durá, Serrano, Ricardo Puga, Manolo González, Pedro Zorrilla, Luis Manrique, José del Rivero... [CE, 15-11-1911, Madrid, ALXII, n19635]

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Brígida: Sra. Baeza	Caballeros encubiertos, curiosos,
Pascual	esqueletos, estatuas, ángeles, sombras,
El capitán Centellas	justicia y pueblo

**Reparto en el T. Comedia: 28-10-1899**

Doña Inés de Ulloa: Rosario Pino	Christofano Butarelli: Enrique Martínez
Doña Ana de Pantoja: Rafaela Lasheras	Marcos Ciuti: Ricardo Manso
Brígida: Mercedes Sampedro	El capitán Centellas: Federico Gonzálvez
Lucía: Srta. Mela	Rafael de Avellaneda: Guillermo Arcila
La abadesa: Rosa Tovar	Gastón: Sr. Dovumocer
La tornera: María Climent	Un escultor: Carlos Larraz
Don Juan Tenorio: Emilio Thuillier	Aguacil 1º: Francisco Fernández
Don Luis Mejía: Luis Echaide	Aguacil 2º: José Jacobo León
Don Gonzalo de Ulloa: Donato Jiménez	[EL, 24-10-1899, Madrid, AXXI, n7326]
Don Diego Tenorio: Rafael Barceló	

**615. *Don Pasquale***

L.: RUFFINI Giovanni Domenico; G.: Opereta italiana en tres actos. Libreto adaptado de la ópera italiana *Ser Marco Antonio* de ANELLI Ángelo; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en París: 03-01-1843 en el T. Italiano; A.C.: 18-05-1878; B.N.: 12/985249

Don Pasquale, anciano rico y solterón:	Giovanni Mario (tenore di grazia)
Luigi Lablache (bajo bufo)	Norina, joven viuda, enamorada de Ernesto:
Dr Malatesta, médico y amigo de Don Pasquale y Ernesto: Antonio Tamburini (barítono lírico)	Giulia Grisi (soprano soubrette)
Ernesto, sobrino de Don Pasquale:	Notario, Carlo, primo de Malatesta: Federico Lablache (bajo)
	Sirvientes

**616. *Don Pedro Caruso***

A.: COSTA Carlos y ARIMÓN Y CRUZ Joaquín; G.: Drama en un acto (5 escenas). Original de BRACCO Roberto: *Don Pietro Caruso*. Traducción; E.: 22-01-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 309-7221, B.N.: T/16928

Don Pedro Caruso: Enrique Borrás	El conde: Manuel González
----------------------------------	---------------------------



Margarita, su hija: Margarita Colorado

**617. Don Pedro dei Medina**

L.: REDI Vico; G.: Comedia en tres actos, canto y pianoforte. Original italiano; M.: LANZINI Paolo; E. en Florencia: 1887 en el T. Nuovo; A.C.: 29-04-1893

**618. Don Pietro Caruso**

A.: BRACCO Roberto; G.: Drama en un acto. Original italiano; E.: 1896; A.C.: 12-06-1901

Don Pietro Caruso: Ermete Zacconi	La vecina, el conserje: voces internas
Margherita, su hija: Ernes Zacconi	[R. en T. Politeama (Nápoles);
El conde Fabrizio Fabrizi: Mario Piso	<a href="http://cir.campania.beniculturali.it/">http://cir.campania.beniculturali.it/</a> ]

**619. Don Quijote de Madrid**

A.: VELA MAESTRE Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 27-01-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3988

Mila: Carmen Cobeña	Maldonado: Ricardo Manso
Dolores: María Cancio	El barón: José Ponzano
Pilar: Nieves Suárez	El marqués: Luis Medrano
Aurora: Antonia Arévalo	Pepe Ortiz: Guillermo Clariá
Don Santiago Torres: Emilio Thuillier	Luis Roca: Manuel Vico
Don José Torres: Leopoldo Valentín	Camarero 1º: Manuel Balaguer
Don Fernando Quiroga: José Vallés	Idem 2º: Sr. García Ibáñez
Gonzalo: Agapito Cuevas	Un criado: Sr. Abojador
El vizconde: Juan Balaguer	

**620. Don Tomás**

A.: SERRA Narciso; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso. Original; E.: abril de 1858 en el T. del Circo a beneficio de Amalia Gutiérrez; B.N.: MSS/14319/1

Inocencia: Amalia Gutiérrez	Don Tomás: Julián Romea
Doña Tomasa: Felipa Orgaz	Zapata: Mariano Fernández
Aniceta: Josefa Hijosa	Don Jesús: Enrique Arjona

**621. *Doncella (La) de mi mujer***

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás y REPARAZ Federico; G.: Comedia en tres actos; E.: 24-12-1904 en el T. Princesa y T. Principal (Zaragoza); F.J.M.: T-19-Luc

**Reparto en Madrid**

Alberto Lebrunois: Emilio Thuillier

Legrís: Sr. Manso

Lavirette: Sr. Pastor

Francisco: Sr. Díaz

Augusto: Sr. Aguirre

Juan: Sr. Torrent

Nelly Rozier: Sra. Ferri

Clemencia: Sra. Badillo

Valentina Grisolles: Sra. Jiménez de Lena

Luisa: Srta. Díaz

Catalina: Sra. Cuzzani

**Reparto en Zaragoza**

Alberto Lebrunois: Sr. Morano

Legrís: Sr. Vázquez

Lavirette: Leovigildo Ruiz Tatay

Francisco: Sr. Florit

Augusto: Sr. Norro

Juan: Sr. Juan

Nelly Rozier: Srta. Moreno

Clemencia: Sra. Martínez

Valentina Grisolles: Sra. Gómez

Luisa: Srta. Nieves

Catalina: Sra. Fernández

**622. *Donde las dan, las toman***

A.: COELLO DE PORTUGAL Y PACHECO Carlos; G.: Pieza en un acto y en verso. Original; E.: 17-02-1877 en el T. Comedia

**623. *Donna (La)***

A.: GIACOMETTI Paolo; G.: Drama íntimo en tres actos y un prólogo. Original italiano; E. en Italia: 1850; A.C.: 07-06-1900; [<https://archive.org/>]

P.: El Señor Stanislao; El Señor Giorgio, El Señor Edgardo (Hermanos); El señor Attilio; Cecilia, hija del Señor Stanislao; La Señora Marianna; Enrichetta, su hija; Paolina, doncella; Criados que no hablan

**624. *Donna (La) nuda***

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés: *La femme nue*<sup>319</sup>; Adaptación al italiano; E. en Madrid: 15-05-1909 en el T. Comedia

---

<sup>319</sup> *Femme (La) nue*

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 27-02-1908 en el T. de la Renaissance; F.J.M.: T-Enc-514

P.: Lolette, La princesa, Pierre Bernier, Rouchard... [LIEA, 30-05-1909, Madrid, ALIII, nXX]

**625. Donna (Una)**

A.: BRACCO Roberto; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; A.C.: 10-06-1901

**626. Donna Ines**

L.: MARONE Luigi; G.: Opereta cómica en tres actos y cuatro cuadros. Original italiano; M.: RICCI Luigi; A.C.: 17-03-1886

**627. Donne (Le) che piangono**

A.: SIRAUDIN Paul y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés: *Les femmes qui pleurent (763)*. Adaptación al italiano; A.C.: 12-04-1896

**628. Doña Clarines**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 05-11-1909 en el T. Lara; B.N.: T/38193

Doña Clarines: Matilde Rodríguez

Don Basilio: Ricardo Simó-Raso

Marcela: Conchita Ruiz

Luján: Alberto Romea

Tata: Leocadia Alba

Escopeta: Ramiro de la Mata

Daríá: Mercedes Pardo

Crispín: Fernando Delgado

---

Pierre Bernier: Lucien Guitry  
Rouchard: Sr. A. Dubosc  
Gréville: Sr. V. Boucher  
Roussel: Sr. Dieudonné  
Tabourot: Sr. P. Achard  
Chaillard: Sr. Garnier  
Maître Rivet: Sr. Collen  
Verselle: Sr. Paulien  
Jaubert: Sr. Aussourd  
Guétin: Sr. Bacque  
Manon: Sr. Maloert  
Sabatier: Sr. Ghylin  
Hardignies: Sr. Renez  
Jean: Sr. Berteaux  
Louise Cassagne: Berthe Bady  
La Princesa Paule de Chabran: Andrée Mégard  
Suzon Cassagne: Sra. M. Ryter  
Mme Garzin: Marcelle Jullien  
Mme Certin: Marie Soll  
Nini: Jeanne Desclos

Isadora Lorenz: Irene Macnyll  
Emma: Sra. R. Leduc  
Melle Julie: Sra. B. Guertet  
Mme Moulzi: Sra. M. Billy  
François: Sra. M. Delangle  
Criados y mozos  
El Príncipe de Chabran: Armand Bour  
Garzin: Sr. Leon Noel  
Rolsini: Sr. Andreyor  
Lafargue: Sr. Larmandie  
Arnheim: Sr. Collen  
Certin: Sr. Laforest  
El hermano de P. Bernier: Sr. Damoris  
Sellier: Sr. Berthier  
Dumas: Sr. Mathillon  
Russinal: Sr. Renoux  
Viala: Sr. Delangle  
Batterain: Sr. Chauveau  
El representante del ministro: Sr. Taldy

Miguel: Ricardo Puga

**629. Doña Juanita**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 22-12-1895 en el T. Lara; B.N.: T/10990

Doña Juanita: Balbina Valverde

Bartolo: Pedro Ruiz de Arana

Julia: Rosario Pino

Convidado 1º: Sr. Nortes

Petra: Rafaela Lasheras

Convidado 2º: Federico Gonzálvez

Don Pascual: Mariano Larra

Convidado 3º: Sr. Barbero

Jacinto: José Rubio

Un criado: Sr. Olías

Benito: José Santiago

**630. Doña Perfecta**

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Drama en cuatro actos. Arreglo teatral de la novela del mismo título; E.: 28-01-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 286-6695

Doña Perfecta, viuda noble: María Álvarez Tubau

Don Cayetano, hermano de doña perfecta: Ricardo Manso

Rosarito, su hija: Nieves Suárez

Don Juan Tafetán, viejo verde: Juan

María Remedios, viuda plebeya,

Balaguer

sobrina de Don Inocencio: Josefina Álvarez

Vargas, teniente coronel de infantería: José Vallés

Librada, criada: María Cancio

Pinzón, capitán de caballería: Francisco

Pepe Rey, ingeniero de caminos,

Morano

sobrino de Doña Perfecta: Emilio

El tío Licurgo, lugareño: Leopoldo Valentín

Thuillier

Pasolargo, cabecilla: Luis Villanova

Don Inocencio, canónigo y humanista:

Estéban Romero, cabecilla: Francisco

Emilio Mario

Urquijo

Cristóbal Ramos (Caballuco),

Cabo cartero: Juan Bonafé

cabecilla: Luis Amato

Jacintito, hijo de María Remedios:

Antonio Vico

**631. Dopo di noi**

A.: MYCHO André; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Après nous!*<sup>320</sup>; Adaptación al italiano; A.C.: 21-05-1912

**632. Dopo il teatro**

A.: GARZIA Raffaele; G.: Crónica dramática. Original francés: *Après l'opéra*<sup>321</sup>; A.C.: 31-05-1912

**633. Dora o le spie**

A.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *Théodora*<sup>322</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 04-04-1880

**634. Dora**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos, extractada libremente al español, del arreglo italiano por F.G.V.; A.C.: 18-10-1898; B.N.: T/12 447

P.: Dora, Condesa Zika, Marquesa de Olivaes, Princesa Bariateni, Eva, Madama de Valtamiers, Miona, Andrés de Maurillar, Barón Van-Der-Kraff, Monsieur Fravolle (Diputado), Monsieur Toupin, Tekli, Lartigues, Gofredo, Stramir, Fressac, Keriolan, Moigeon, Hümems, Antonio, Un criado

**635. Dormi pure**

L.: SCUDERI Salvatore; G.: Serenata; A.C.: 12-06-1879

---

<sup>320</sup> *Après nous!*

A.: MYCHO André; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 02-05-1909 en el T. del Tréteau Royal; B.N.F.: 8-YTH-40794

<sup>321</sup> *Après l'opéra*

A.: DOCQUOIS Georges; G.: Drama en dos actos y tres cuadros, inspirado de una novela corta de REIBRACH Jean. Original francés; E. en París: 06-05-1906 en el Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-32795

<sup>322</sup> *Théodora*

L.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cinco actos y siete cuadros. Original francés; M.: MASSENET Jules; E. en París: 26-12-1884 en el T. de la Porte Saint Martin; F.J.M.: T-Enc-521.

Théodora: Sarah Bernhardt  
Tamyris: Marie Laurent  
Antonine: Marie Vallier  
Callirhoé: Marie Valette  
Iphis: Sra. Perviani  
Andréas: Sr. Marais  
Justinien: Sr. Ph. Garnier

Marcellus: Sr. H. Luguet  
Caribert: Sr. Paul Reney  
Faber: Sr. Bouyer  
Eudémon: Sr. Cosset  
Agathon: Sr. Ángelo  
Euphratas: León Noel  
Nicéphore: Sr. Cressonnois

**636. *Dormite...Lo voglio!***

A.: FEYDEAU Georges; G.: Vodevil en un acto. Original francés: *Dormez, je le veux!*<sup>323</sup>.  
Adaptación al italiano; A.C.: 01-06-1912

**637. *Dos (Las) joyas de la casa***

A.: CORZO Y BARRERA Antonio; G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa.  
Original; A.C.: 25-09-1883; S.G.A.E.: 205-4740  
P.: Pepita, Don León, Bruno, Félix, Una voz de hombre, Otra voz de mujer

**638. *Dos (Las) princesas***

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Zarzuela cómica en tres actos y en prosa. Arreglo; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 15-01-1879 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 29/676

La princesa: Sra. Franco de Salas	Ministro: Sr. Artabeitia
Marieta: Srta. González	Gobernador: Sr. Mora
Ángela: Srta. Romero	Espinaca: Sr. García
El príncipe de Mónaco: Sr. Sala Julién	Un zíngaro: Sr. Vidal
Antón: Sr. Tormo	Un máscara: N.N.
Intendente: Sr. Banquels	Damas, caballeros y zíngaros
General: Sr. Arcos	

**639. *Dos (Los) amigos y el dote***

A.: CAZURRO Mariano Zacarías; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso;  
E.: 09-09-1848 en el T. de la Cruz; B.N.: T/10198

Doña Concepción, viuda: Joaquina Baus	Juanito Carranza: Manuel Catalina
Conchita, su hija: Joaquina Samaniego	Periquito Ponce: Manuel Osorio

---

<sup>323</sup> *Dormez, je le veux!*

A.: FEYDEAU Georges; G.: Vodevil en un acto (20 escenas). Original francés; E. en París: 29-04-1897 en El Eldorado; C.S.I.C.: 4/2763/2

Boriquet: Maurice Lamy  
Justin: Sr. Regnard  
Eloi: Sr. Vandenne

Valencourt: Sr. Bellot  
Francine: Sra. F. Génat  
Emilienne: Julie Avocat

**640. Dos (Los) polos**

A.: GÓRRIZ MOREDA Pedro (de) y NAVARRO Calixto; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso, imitación de otro italiano; E.: 11-02-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T 19 Gor

Rosa: Clotilde Mendoza

Pablo Polo: Rafael Jover

Doña Eustaquia: Carmen Calmarino

Jaime: Mariano de la Hoz

Pedro Polo: Julián Romea

**641. Dos (Los) sargentos franceses**

A.: D'AUBIGNY y MAILLARD Auguste; G.: Melodrama en tres actos. Original francés: *Les deux sergents*<sup>324</sup>. Arreglo al italiano por ROTI Carlo: *I due sergenti*; A.C.: 11-05-1884; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Guglielmo (sargento); Roberto (sargento); Mariscal conde de Altav.; El ayudante mayor; Valentino Senz'Affanni; El aspirante Gustavo; Un oficial; Sofia, esposa de Guglielmo; Lauretta; Adolfo, hijo de Guglielmo; Enrico, hijo de Guglielmo; Un marinero; Tommaso

**642. Dos (Los) sueños**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Cuadro dramático en verso. Original; E.: abril de 1898 en el T. Español a beneficio del actor D. Antonio Vico; S.G.A.E.: 151-3551

El general (86 años): Antonio Vico

Lucía (12 años): Concepción Ruiz

**643. Dos damas**

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original italiano: *Le due donne*; E. en Madrid: 09-04-1880 en el T. Comedia; B.N.: T/14585

Rosalía, marquesa Permanso-Dariberto

Genaro, sobrino del duque

---

<sup>324</sup> *Deux (Les) sergents français*

L.: D'AUBIGNY y MAILLARD Auguste; G.: Melodrama en tres actos. Original francés. Coreografía por BLACHE Jean Baptiste (1765-1834); M.: ALEXANDRE André; E.: 20-02-1823 en el T. de la Porte Saint-Martin; B.N.F.: YF-5537

Laurette: Marie Dorval  
Robert: Sr. Philippe

Félix: Sr. Therigny (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Luis, su marido	Margarita, Víctor, hijos de Rosalía y Luis
Gilberta, marquesa Permanso-Rinaldi	Ester, hijo de Gilberta y Andrés
Andrés, su marido	Emma Stuart
El duque de Roveralta	Domingo, criado
El conde Sernegri	Damas y caballeros

**644. *Dos napoleones***

A.: SERRA Narciso; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso. Original; E.: 15-10-1870 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Ser

Amalia: Elisa Boldún	Don Miguel: Sr. Casañer
Doña Julia: Sra. Navarro	José: Sr. Martínez
Una parienta: Sra. Chafino	Pariente 1: Sr. Menor
Simona: Sra. Dansant	Id. 2: Sr. Menor
Don Juan: Sr. Catalina	Id. 3:
Don León: Sr. Pastrana	Ruperto: Sr. Tamayo
Cuervo: Sr. Fernández	Parientas, parientes y amigos de Cuervo

**645. *Dos y uno***

A.: BUENO DE SAUCAL Ignacio María y SÁNCHEZ GARAY Laureano; G.: Comedia en un acto (14 escenas). Arreglo; E.: 17-02-1849 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 229/5361, F.J.M.: T-19 Bue

P.: Teodoro (Estudiante en medicina), Teodoro (Estudiante de leyes), Mariana (Costurera),  
Una voz

**646. *Dote (La)***

A.: ACEVEDO Arturo; G.: Comedia en tres actos. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 26-05-1909 en el T. Comedia

**647. *Dote (La) di Virginia***

A.: MIRANDE Yves y GUY René; G.: Comedia en un acto. Original francés: *La dot de Virginie*<sup>325</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 01-06-1912

---

<sup>325</sup> *Dot (La) de Virginie*



**648. Drama (Un) en cinco minutos**

A.: MANSO Ricardo; G.: Monólogo; E.: 05-1887 en el T. Principal de Barcelona

**649. Ducha (La)**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en dos actos. Original. Arreglo por su mismo autor de la obra en tres actos de igual título; E.: 19-03-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 220-5033

**En el T. Comedia**

Teresa: Dolores Fernández

Clara: Julia Martínez

Una mamá: Josefa Guerra

Su hija: Emilia García

Don Jacinto: Emilio Mario

Enrique: Julián Romea

Gregorio: Ramón Rosell

Narciso: Julián Romea d'Elpas

El doctor: Enrique Martínez

Un bañista: Mariano Ballesteros

Ambrosio: Enrique Royo

Camarero: Mariano de la Hoz

Un pollito: Sr. Bueno

Bañistas de ambos sexo

**En el T. Lara**

Teresa: Matilde Rodríguez

Clara: Srta. Blanco

Gregorio: Ramón Rosell

Don Jacinto: José Rubio

Enrique: Pedro Ruiz de Arana

Narciso: Carlos Tojedo

El doctor: Sr. Vallarino

Ambrosio: Sr. Ramiro

Camarero: Sr. Laborda

**650. Duchino (II)**

L.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés: *Le petit duc (1474)*. Traducción al italiano; M.: LECOCQ Charles; A.C.: 04-04-1886

**651. Due (I) blasoni**

---

A.: MIRANDE Yves y GUY René; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 26-02-1905 en el T. de los Mathurins; B.N.F.: 8-YTH-32117

A.: BLUMENTHAL Oscar y KALDEBURG Gustav; G.: Farsa en cuatro actos. Original alemán: *Zwei wappen*. Adaptación al italiano; E. en Berlín: 1894; E. en Madrid: 25-05-1902 en el T. Comedia

**652. *Due (I) sordi***

A.: MOINAUX Jules (y ANICET-BOURGEOIS Auguste); G.: Comedia en un acto. Original francés: *Les deux sourds*<sup>326</sup>. Libremente traducida al italiano por MAZZONI Filippo; A.C.: 03-05-1905

**653. *Due (Le) coscienze***

A.: ROVETTA Gerolamo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Madrid: 12-05-1902 en el T. Comedia

P.: Anna Stöber, Elisa Kennedy, Doña Sofía, Catone Arcangeli, Andrea Morelli, Silvio Faraldi, Su excelencia el senador Lanzeroni, El hijo del conde Ettore, Un conserje

**654. *Due (Le) signore Delauze***

A.: MOURY Gabriel; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les deux Madame Delauze*<sup>327</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 22-05-1909 en el T. Comedia

**655. *Due cani dietro a un osso ossia Una perquisizione generale***

A.: MARC-MICHEL y CHOLER Adolphe; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Deux nez sur une piste*<sup>328</sup>. Traducción al italiano por RIGAUULT Carlo; A.C.: 13-11-1901

---

<sup>326</sup> ***Deux (Les) sourds***

A.: MOINAUX Jules (y ANICET-BOURGEOIS Auguste); G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 08-11-1866 en el T. de Variétés; B.N.F.: 8-YTH-5051

P.: Damoiseau; Boniface, su criado; Eglantine, su hija; Placide, novio de Eglantine; El guardabosque

<sup>327</sup> ***Deux (Les) Madame Delauze***

A.: MOURY Gabriel; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 18-04-1907 en el T. Réjane; C.S.I.C.: PE 197-14

Jeanne, esposa divorciada de Philippe Delauze:	Sra. Mme Petit: Sra. Dermoz
Réjane	Louise: Sra. Ardy
Cécile Le Herdec, más tarde Sra. Philippe Delauze:	Philippe Delauze: Sr. Dauvillier
Sra. B. Toutain	Georges Meuriot: Sr. R. Liser
Mme Delauze, madre de Philippe:	Sra. H. Miller
Henriette Laudray:	Sra. Farna
	Doctor Garnier: Sr. Michel

<sup>328</sup> ***Deux nez sur une piste***

A.: MARC-MICHEL y CHOLER Adolphe; G.: Comedia vodevil en un acto (17 escenas). Original francés; E. en París: 03-06-1861 en el T. del Palais Royal; ATº.: R.M.: 7.555

**656. *Due gocce d'acqua***

A.: ANICET-BOURGEOIS Auguste y LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Deux gouttes d'eau*<sup>329</sup>. Traducción al italiano por CHIOSSONE Evaristo; E. en Madrid: 03-04-1880 en el T. Comedia

**657. *Duelo (Un) por la ventana***

A.: NAVAS Agustín (de); G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa. Imitación del francés; E.: 26-02-1893 en el T. Comedia; B.N.: T/8672

Sofía: Sofía Alverá

Eduardo: Rafael Barceló

Clara (Sra. Condesa de Cabañal): María

Javier: Juan Balaguer

Cancio

Juan (criado): Francisco Urquijo

**658. *Duello (II)***

A.: FERRARI Paolo; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; A.C.: 23-04-1900; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

El conde Rodolfo Sirchi

Un oficial

El marqués Cosimo Serravezza

Primer señor

El abogado Mario Amari

Segundo señor

El capitán Denordf

Tercer señor

El caballero Calotti

Piero, camarero de fonda

El caballero Lorioni

Un alguacil del tribunal

La condesa Laura Monteferro

Un cartero

Emilia

**659. *Dulce y sabrosa***

A.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Original; E.: 03-02-1886 en el T. Comedia

---

Hector Majorel: Sr. Ravel

Opportun: Sr. Fizelier

Bucheville: Sr. L'Heritier

Edmondine: Srta. Cico

Gaudenois: Sr. Pellerin

<sup>329</sup> *Deux gouttes d'eau*

A.: ANICET-BOURGEOIS Auguste y LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 22-09-1852 en el T. de Variétés; B.N.F.: 8-YTH-4891

**660. Dulces (Los) de la boda**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 24-10-1871 en el T. Español; S.G.A.E: CR 121/2894

María: Josefa Hijosa

D. Paco: José Alisedo

Luisa: Elisa Mendoza Tenorio

D. Mariano: Rafael Jover

Federico: Emilio Mario

D. Rodríguez: Sr. García

Lorenzo: Fernando Ossorio

Jardinero: Sr. Marcoti

**661. Dulces memorias**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en un acto (6 escenas). Original; E.: 29-10-1900 en el T. Lara; B.N.: T/16034

La duquesa (75 años): Balbina Valverde

Gabriel, capitán de húsares (23 años):

Enriqueta (17 años): Nieves Suárez

Francisco Morano

Miss-Fany, institutriz: Luisa Lasheras

Criado 1º: Sr. Alemán

Ramona, criada vieja: Clotilde Feros

Criado 2º: Sr. Dediego

El general (81 años): Mariano Larra

**662. Dúo (El) de la Africana**

L.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Zarzuela en un acto y tres cuadros, en verso. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 13-05-1893 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 276-6518

La Antonelli: Joaquina Pino

El Bajo: Sr. Ramiro

Amina: Srta. C. Salvador

Pérez: Sr. León

Doña Serafina: Sra. Vidal

Un inspector: Sr. Zapater

Querubini: Sr. M. Rodríguez

Coro general

Giussepini: Emilio Mesejo

**663. Dúo (El) de los cohetes**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Dúo sacado de la zarzuela *R.R. (1610)* cantado en la escena VIII por D. Gervasio y Ramón; A.C.: 15-02-1890

I.: Ramón Rosell y Enrique Martínez [ED, 14-02-1890, n3521]

**664. Duquesa (La) de Altorá**

A.: ARJONA Y LAINEZ Joaquín; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 21-02-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 31-730

Ángela o Lady Waverley: Carmen Bernal	Miranda (actor): Antonio Fornoza
Elena (actriz): Julia Martínez	Gutiérrez (periodista): Javier Mendiguchía
Doña Isabel: Josefa Guerra	El general Daroca: José Montenegro
Luisa (actriz): Victoria Morales	Cuadernillo (traspunte): José de Lacalle
Amalia (criada): María Cancio	Luis Trujillo: Francisco García Ortega
Federico Cetina (escritor): Emilio Mario	Actor 1º: Francisco Urquijo
Carlos Bermúdez (id.): Enrique Sánchez de León	Idem 2º: Alfredo Paredes
Andrés Gallardo (pintor): Luis García Ortega	Idem 3º: Ricardo Delgado
	Abonado 1º: José Ponzano
	Idem 2º: Alberto Morales
	Idem 3º: Antonio Piriz
	Un criado: Sr. Montenegro (hijo)

**665. Durand e Durand**

A.: VALABRÈGUE Albin y ORDONNEAU Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Durand et Durand*<sup>330</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 09-04-1888

**666. Durante el baile**

A.: GODÓ Francisco J.; G.: Juguete cómico en un acto; E.: 25-03-1882 en el T. Comedia

**667. Écrevisses (Les)**

---

<sup>330</sup> *Durand et Durand*

A.: VALABRÈGUE Albin y ORDONNEAU Maurice; G.: Comedia vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 18-03-1887 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-35601

Coquardier: Sr. Dailly	Madame de la Haute-Tourelle: Sra. Mathilde
Albert Durand, tendero de ultramarinos: Sr. Calvin	Paquerette: Sra. Lavigne
Albert Durand, abogado famoso, su primo: Sr. Numa	Louise, hija de Coquardier, esposa de Albert: Sra. Bergé
Javanon: Sr. Milher	Clarisse, criada: Sra. d'Escorval
Barbatier, ujier: Sr. Pellerin	Irma, hija de la Señora de la Haute-Tourelle: Sra. Clemm
Charvet, criado: Sr. Victorin	
Théodore, dependiente de ultramarinos: Sr. Garon	

A.: NORMAND Jacques; G.: Fantasía en versos recitada por Mr COQUELIN; A.C.: 10-05-1887; B.N.F.: 8-Yf-485(66)

**668. Echar la llave**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 15-03-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR279/6573

Luisa: María Álvarez de Hernando

Julio: Emilio Mario

Francisca: Amparo Galíndez

Pepe: Elías Aguirre

**669. El que tú sabes**

A.: MORENO Pedro José; G.: Juguete cómico; E.: 05-12-1898 en el T. Comedia

**670. Elocuencia (La) del silencio**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en verso. Original; E.: 25-02-1902 en el T. Lara; S.G.A.E.: 281-6621

Doña Francisca: Balbina Valverde

Pepe: Sr. Pacheco

Anita: Srta. Ziur

Don Juan: Manuel Vigo

Juana: Srta. Quijada

Carlos: José Montenegro

Don Mateo: Sr. Rodríguez (M.)

Venancio: Sr. Alemán

**671. Elogio**

A.: MORÓN Y ANTÓN Julián; G.: Obra en castellano; E.: 23-12-1912 en el T. Comedia

**672. Ella es él**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (32 escenas). Original; E.: 1838 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-574

P.: Camila, Rita, Don Alejo, Don Marcelo, Bruno

**673. ¡Ellas!**

A.: GRANÉS Salvador María; G.: Obra en castellano; E.: 06-03-1880 en el T. Comedia

Matilde: Dolores Fernández

La dueña: Carmen Calmarino

Elena: María Álvarez Tubau

[EG, 03-03-1880, Madrid, AVI (Segunda

La soubrette: Eloísa Górriz

época), n1604]

**674. Emparedados (Los)**

A.: SORIANO Manuel; G.: Juguete cómico en un acto (17 escenas) y en verso. Imitación del francés; E.: 12-01-1893 en el T. Comedia; B.N.: T/8680

Luisa: Sofía Alverá

Pepe: Juan Balaguer

Concha: Concepción Suárez

Ricardo: Francisco García Ortega

Jacinta: María Díez

**675. En cabeza ajena**

A.: BUCETA Y MERA Luis; G.: Pasatiempo en un acto (18 escenas) y en prosa; E.: 04-02-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 366-8525

Esperanza: Adela Carbone

Enrique: Vicente del Valle

Luz: Carmen Villa

Don Lupercio: Manuel Caba

Don Magín: Pedro Zorrilla

Lorenzo: Joaquín Pacheco

**676. En cabeza propia**

A.: JIMENO ROL (anagrama); G.: Comedia en un acto y en verso; E.: 16-02-1890 en el T. Comedia

I.: Josefa Guerra, María Guerrero, Sra Molina, Ramón Rosell, Javier Mendiguchía y Juan Balaguer [ED, 17-02-1890, Madrid, n3523]

**677. ¡En carne viva !**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (8 escenas) y dos cuadros (parodia del drama: *Las esculturas de carne*<sup>331</sup>) en verso. Original; E.: 15-03-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 132-3150

---

<sup>331</sup> *Esculturas (Las) de carne*

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Drama en tres actos y en verso. Original; E.: 01-02-1883 en el T. del Apolo; B.N.F.: T 5246

Emilia (18 años): Elisa Mendoza Tenorio

Benigno (60 años): Manuel Gamir Aparicio

Carmen (26 años): Luisa Casado

Víctor (50 años): Fernando Viñas

Miguel (26 años): Antonio Vico

Un criado: Antonio Perrin

Juan (30 años): Ricardo Morales

Dos doncellas: Natividad Blanco, Aurora Landeira

Clemente (60 años): Julio Parreño

Criados que no hablan

Magdalena: Eloísa Górriz

Pepe: Federico Tamayo

Rita: Matilde García

Bernardo: Ricardo Guerra

Gabriel: Julián Romea

Vicente: Mariano Ballesteros

**678. *En crisis***

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 04-1854 en el T. de la Cruz; S.G.A.E.: 97-2316

Adela: Josefa Palma

D. Andrés: Florencio Romea

Luisa: Carmen Carrasco

Bruno: Antonio de Guzmán

D. Pablo: Julián Romea

Un médico: Patricio Sobal

**679. *En cuarto creciente***

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Juguete cómico en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-11-1905 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-660

Elvira: Clotilde Domús

Antonio: Francisco Palanca

Patrocinio: Matilde Rodríguez

Uceda: Sr. La Riva

Dolores: Rosario Toscano

Cesáreo: Ricardo Simó-Raso

**680. *En el Cármen y por Cármen***

A.: AGUIRRE Y LAVIAGUERRE Elías; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 01-03-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR18/438

Carmen: Soledad Morera

D. Pedro: Ricardo Zamacois

D<sup>a</sup> María: Balbina Valverde

Joselin: Fermín Valle

D. Juan: Elías Aguirre

**681. *En el cuarto de mi mujer***

A.: HURTADO Y VALHONDO Antonio; G.: Comedia en un acto (24 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-12-1866 en el T. de la Zarzuela; B.H.: Tea 1<sup>a</sup>-210-103

---



Aurora: Carmen Genovés

Valentín: Manuel Catalina

Victoria: Clotilde Lombía

Ventura: Emilio Mario

Tecla: Adelaida Zapatero

Don Severo: Francisco Oltra

**682. *En el forro del sombrero***

A.: SÚAREZ SACRISTÁN Fermín Martín; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 02-04-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/6512

Luisa: Soledad Morera

Agustín: Fernando Viñas

Doña Máxima: Balbina Valverde

Don Cornelio: Rafael Jover

Don Antero: Ricardo Zamacois

**683. *En la calle***

A.: RUIZ Y PÉREZ Soledad; G.: Cuadro de costumbres; E.: T. del Príncipe; B.N.: T/26156  
P.: Paquita, aprendiz de modista; Manolo, aprendiz de encuadernador; Una vendedora de cacahuets

**684. *En la calle de la Pasa***

A.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Pasillo cómico en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 07-03-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-541

Pancha: Balbina Valverde

Isidoro: Julián Romea

Lola: Emilia Ballesteros

Don Tadeo: Rafael Jover

Teothiste: Soledad Morera

Don Cornelio: Mariano Ballesteros

Leona: Carmen Calmarino

Un tabernero: José Rubio

Inocencia: Amparo Galíndez

Agentes de orden público, hombres,

Juan: Emilio Mario

mujeres, músicos.

El portero: Ricardo Zamacois

**685. *En la cara está la edad***

A.: OLONA Y GAETA José (de); G.: Pieza en un acto (19 escenas) arreglada a la escena española; E.: 15-01-1859 en el T. del Circo; F.J.M.: T-Enc-17

Don Amadeo, 56 años: Pedro Sobrado

Isabel, su hija: Clotilde Mateo

Felix, su hijo: Ricardo Morales

Lola, su doncella: Josefa Hijosa

Perico, su criado: Mariano Fernández                      Juan, lacayo: José Laplana  
Doña Eulalia, 56 años: Felipa Orgaz                      Dos criados

**686. En la esquina del suizo**

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo; G.: Sainete lírico en un acto (17 escenas) y en verso.  
Original; M.: NIETO Manuel; E.: 11-12-1880 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14351/3

Una tiple: Antonia García	Una aguadora: Carmen Calmarino
Un actor genérico: Ramón Rosell	Mozo 1º: Sr. Heredero
Un poeta: Ricardo Guerra	Mozo 2º: Sr. Lorente
Un barba: Mariano Ballesteros	Niño 1º: N
Un galán: Sr. Díaz	Niño 2º: Sr. la Hoz
Un cesante: José Rubio	Un ciego que no habla: Mariano de la Hoz
Un empresario: Salvador Videgain	El vendedor de piedras de afilar: Arturo Fernández
Actor 1º: Isidoro Bardo	El ciego del clarinete
Actor 2º: Emilio Muzas	Un caballero
Poeta 1º: Enrique Martínez	Dos niños
Poeta 2º: Sr. Lorcano (Emilio Lazcano)	Un granuja
Rodríguez: Ramiro Landa	Dos mozos de cordel
Un caballero: Isidoro Bardo	Una señora
Pollo 1º: Ramiro Landa	Un padre de familia
Pollo 2º: Emilio Muzas	Su señora
Polla 1ª: Francisca Gutiérrez	Una ama con un niño
Polla 2ª: Rosario Trigo	Cinco niños pequeños
Una mamá gruesa: Carmen Fenoquio	Otro caballero
Un vecino casado: Ramiro Landa	Dos toreros
Un vecina casada: Julia del Villar	Un gasista
Un marido: Sr. Heredero	Cuatro murguistas
Un vendedora de décimos: Blanca Pastor	Vendedoras de periódicos, de billetes de lotería
Un jugador: José Rubio	Fragmentos de ambos sexos
Torero 1º: Isidoro Bardo	
Torero 2º: Blanca Díaz	

**687. En la pendiente**

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en un acto (6 escenas) y en verso; E.: 04-11-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 164-3840

Andrea: Eloísa Górriz

Criado: José Rubio

Enrique: Julián Romea

**688. *En las astas del Toro***

L.: FRONTAURA Carlos; G.: Zarzuela en un acto y en verso (15 escenas). Original; M.: GAZTAMBIDE Joaquín; E.: 30-08-1862 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/23093

Concha: Sra. Leonardí

Juan canilla: Sr. Landa

Doña Dolores: Sra. Bardán

Un criado: Sr. López

El maestro: Sr. Salas

La cuadrilla: Coro de hombres

D. Agapito Cortés, barón del Monte:

Francisco Arderús

**689. *En plena luna de miel***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en verso. Original; E.: 28-10-1884 en el T. Lara; S.G.A.E.: 276-6509

Ruperta: Balbina Valverde

Pablo: Julián Romea

Luisa: Sofía Alverá

Andrés: Pedro Ruiz de Arana

Clotilde: Srta. Castellanos

Antonio: José Mesejo

**690. *En primera clase***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 22-01-1886 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 276-6508

Soledad: Elisa Mendoza Tenorio

Don Ramón: Miguel Cepillo

Amparo: Julia Martínez

Enrique: Enrique Sánchez de León

Jacinta: Julia del Villar

Ernesto: José Rubio

Don Pablo: Emilio Mario

Un lacayo: Mariano de la Hoz

**691. *En visita***

A.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Comedia en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 20-03-1890 en el T. Lara; S.G.A.E.: 267-6313

Ursula: Balbina Valverde

Don Rafael: José Rubio

Julia: Srta. Rodríguez

Señor Gutiérrez: Federico Tamayo

La hija de la portera: Sr. Lasheras

Una voz

Rafaelito: Sr. Blanco

**692. *Enamorado (El)***

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Paso de comedia; E.: 24-05-1913 en el T. Comedia; B.N.: T/22212

P.: El enamorado, La reina, La dama

**693. *Enano (El) de la venta***

A.: SAN MARTÍN Antonio; G.: Jugete cómico en un acto (11 escenas). Original; E.: 16-12-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14138/8

P.: Don Farfán Estraga y Traga-balas; Emilia, su hija; Fernando; Lord James Bendrey; Doña Bruna; Juan Soldado

**694. *Enemigo (El)***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 22-10-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 287-6727

Rosario: Elisa Mendoza Tenorio

Enrique: Juan Balaguer

Isabel: Julia Martínez

Julián: Antonio Fornoza

Rufina: María Cancio

Luis: Javier Mendiguchía

Don Juan: José Mata

Don Pío: Federico Tamayo

Don Martín: Emilio Mario

Ramón: Francisco Urquijo

**695. *Enemigo (Un) del pueblo***

A.: ZEDA; G.: Comedia en tres actos. Original noruego: *En folkefiende*<sup>332</sup> de IBSEN Henrik; E.: 05-03-1896 en el T. Comedia

---

<sup>332</sup> *En folkefiende (Un enemigo del pueblo)*

A.: IBSEN Henrik; G.: Drama en cinco actos y en prosa; E. en Oslo: 13-01-1883 en el T. Christinia; B.N.: T/31464

**696. *Enemigo (Un) oculto***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 14-01-1848 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bre

Camila: Teodora Lamadrid

Don Luis: Florencio Romea

Higinia: Mariana Chafino

Don Ramiro: Pedro López

Don Andrés: Julián Romea

Fermín: Mariano Fernández

**697. *Enemigos ocultos***

A.: GARCÍA VALERO Vicente; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 26-04-1886 en el T. de Variedades; B.N.: T/3445

Doña Ángeles: Concepción Rodríguez

Don Vicente: José Rochel

Emilia: Adelina Rubio

Colas: Salvador Lastra

Pascuala: Aurora Rodríguez

Paco : Sr. Muñoz

Don Narciso: Juan José Luján

**698. *Engaiolado***

A.: Anónimo; G.: Obra en portugués; A.C.: 28-05-1883

**699. *Ensayo (El)***

A.: Anónimo; G.: A propósito en italiano; A.C.: 20-05-1880

**700. *Enseñar al que no sabe***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-11-1881 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

---

El doctor Stockmann, médico del Balneario  
La señora Stockmann, su mujer  
Petra, su hija, maestra de escuela  
Eilif, de trece años; Morten de diez años: Sus hijos  
Pedro Stockmann, hermano mayor del Doctor,  
alcalde, presidente de la Sociedad del Balneario, etc  
Morten Kül, curtidor, padre nutricio de la mujer del  
Doctor Morten Kül, curtidor, padre nutricio de la  
mujer del Doctor

Hovstad, redactor de La Voz del pueblo  
Billing, colaborador del mismo  
Horster, capitán de barco  
Aslaksen, impresor  
Ciudadanos que asisten a la asamblea popular,  
hombres de todas las clases sociales, mujeres y  
estudiantes

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Luisa: María Álvarez Tubau	Don Martín: Elías Aguirre
Olvido: Eloísa Górriz	Luis: Julián Romea
Juana: Amparo Galíndez	Enrique: Fernando Viñas
El Marqués: Emilio Mario	

**701. Enseñar al que no sabe**

A.: HERRERO Leandro Ángel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 07-05-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Her

Elena: Balbina Valverde	Gaspar: Ricardo Morales
Aurora: Sofía Alverá	Félix: Teodoro Rodríguez
Engracia, criada: Emilia Ballesteros	Pedro, criado: Gabriel Sánchez Castilla

**702. Ensueño (El) de un vals**

L.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Opereta austriaca en tres actos. Adaptación de la obra: *Ein walzertraum /542/*; M.: STRAUS Oscar; E.: 01-04-1910 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 365-8501

Franzi: Concepción Suárez	Monsci: V. Guillot
Federica: Sra. Naya	Lotario: Sr. Muñoz
Elena: Srta. Bueso	Vendolino: Sr. Suárez
Fifí: N.N.	Segismundo: G. Guillot
Anina: B. Suárez	Damas, vienasas, cortesanos de ambos
Joaquín XIII: Sr. Talavera	sexos, paseantes
Niki: Sr. Parés	

**703. Entrar en la casa**

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Juguete cómico-lírico en un acto (25 escenas) y en verso. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín; E.: 02-07-1891 en el T. de Recoletos; S.G.A.E.: 202-4654

Virginia: Srta. Pino	Felipe: Mariano Larra
Paz: Srta. Arana	Don Gil: Sr. Quevedo
Doña Ángeles: Sra. Artíguez	Prudencio: Sr. Vedia

Don Severo: Sr. Valero

Pepito: Sr. Chaves

**704. *Entre amigos***

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 27-05-1879 en el T. Comedia a beneficio de Emilia Ballesteros; B.N.: Ti 27 volumen 131

Elisa: Emilia Ballesteros

Luis: Fernando Viñas

Matilde: Clotilde Mendoza

Vicente: Mariano de la Hoz

Andrés: Julián Romea

**705. *Entre Angustias y Dolores***

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y SANTOVAL Domingo (de); G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 24-12-1898 en el T. Comedia

Angustias: Carmen Cobeña

D. Venancio Barbero: Fernando Altarriba

Dolores: Concepción Ruiz

Blas: Ricardo Manso

Doña Polonia: Josefina Álvarez

Ramón: José Ponzano

Casta: Josefina Blanco

Bautista: Pedro Martínez

Tomasa: Mercedes Sampedro

Un tapicero: Fernando Porredón

Gil Gallardete: Donato Jiménez

[DO, 21-12-1898, Madrid, ACXLI, n354]

**706. *Entre doctores***

A.: ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 18-05-1892 en el T. Lara; S.G.A.E.: 269-6362

Pilar: Matilde Rodríguez

El Doctor Mendoza: Mariano Larra

Nicolasa (criada): Srta. Alcalde

Arístides: José Rubio

Don Cándido: Ramón Rosell

Tomás (criado): Sr. Soto

El Doctor Conde: Sr. Lacasa

**707. *Entre parientes***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 30-10-1889 en el T. Lara; S.G.A.E.: 272-6446

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Martina: Balbina Valverde

Pepe: Pedro Ruiz de Arana

Lola: Srta. Blanco

Agapito: Sr. Romero

Don Cleto: Federico Tamayo

**708. *Entre solteros***

A.: GAZTAMBIDE Y GARBAYO Joaquín; G.: Comedia en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 06-02-1878 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 124

Petra: Soledad Morera

Don Silvestre: Mariano Ballesteros

Don Ángel: Julián Romea

Enrique: Fernando Viñas

**709. *Entregar la carta***

A.: FUENTES José y CUENCA Carlos Luis (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo de una obra francesa; E.: 18-04-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/5958

Magdalena: Sofía Alverá de Nestosa

El vizconde de Sedalina: Gerardo Peña

Cecilia: Soledad Morera

Molina: Ricardo Guerra

La señora viuda de Pié: Balbina Valverde

Roldán: José Alverá

Miguel: Ricardo Morales

López: Enrique Oliva

Don Santiago San Juan y San Pedro:

Juan: Melchor Ramiro

Gabriel Sánchez Castilla

Valentín: N.N.

Andrés: Teodoro Rodríguez

Un portero: N.N.

**710. *Epílogo de una historia***

A.: SAN JUAN Y ALCOBER Luis; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-04-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/20759

Sofía: Enriqueta Lirón

Don Pedro: José Alisedo

Julia: María Álvarez de Hernando

Alfredo: Alberto Rodríguez

Aguilar: José Mata

Torrente: Francisco Benavides

Fernando: Alfredo Maza

El barón de: Mariano Galé

**711. *Epitaffio (L')***

A.: MAUPASSANT Guy (de); G.: Obra original en francés. Adaptación al italiano; A.C.: 24-04-1907



**712. *Erede (L')***

A.: PRAGA Marco; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; E. en Turín: 04-12-1893 en el T. Gerbino por la compañía de Francesco Pasta; A.C.: 18-04-1902; B.M.: n°2969

P.: El marqués Giovanni Capiago d'Arda; Costanza y Gianfranco (sus hijos); Don Francesco Capiago d'Arda; Elisabetta Sthor; Margherita y Carlo (sus hijos); Giuseppe, mayordomo, Un sirviente

**713. *Eredità (L')***

A.: PHILIPP; G.: Farsa en italiano; E. en Madrid: 24-05-1903 en el T. Comedia

**714. *Erode (L')***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 18-04-1900 en el T. Comedia

**715. *Errar la vocación***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 16-01-1846 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-245

Rosalía: Matilde Diez

Don Ramón: Pedro Niceto de Sobrado

Facunda: Plácida Tablares

Don Máximo: Antonio de Guzmán

Doña Hipólita: Gerónima Llorente

Don Sandalio: Micaela Durán

Don Serapio: Julián Romea

Pepe: Ignacio Silvestri

**716. *Escala (La) de la vida***

A.: RODRÍGUEZ RUBÍ Tomás; G.: Comedia dividida en tres épocas y en verso. Original; E.: 18-04-1857 en el T. del Circo; F.J.M.: T-19 Rod

Primera época: año de 1800...

Casilda, 19 años: Teodora Lamadrid

César, 20 años: Julián Romea

Blasa, 50 años: Lorenza Campos

Valentín, 30 años: J. García

Don Marcial, 45 años: Joaquín Arjona

Perico, 20 años: Mariano Fernández

Segunda época: año de 1820...

Casilda, 39 años: Teodora Lamadrid

Don César, 40 años: Julián Romea

Ana, 18 años: Carolina Molina

El corregidor de Madrid: Gregorio Lavalle

Inés, 25 años: Josefa García                      Perico, 40 años: Mariano Fernández  
Don Marcial, 65 años: Joaquín Arjona              Convidados

Tercera época: año de 1840...

Casilda, 59 años: Teodora Lamadrid              Federico, 17 años: Victoriano Tamayo  
Narcisa, 16 años: Amalia Gutiérrez              Ricardo, 20 años: Ricardo Morales  
Don Marcial, 85 años: Joaquín Arjona              Perico, 60 años: Mariano Fernández  
Don César, 60 años: Julián Romea

### **717. Escondida (La) senda**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 24-03-1908 en el T. Lara; S.G.A.E.: 327-7677

María Luz: Nieves Suárez                      Don Laureano: José Rubio  
Doña Aniceta: Balbina Valverde              Don Manuel: Ricardo Simó-Raso  
Juliana: Leocadia Alba                      Ricardo: Ramiro de la Mata  
Olimpia: Mercedes Pardo                      Acuña: Salvador Mora  
Vicenta: Rosario Toscano                      Benjamín: Alberto Romea  
Rosita: Mercedes Latorre                      El cartero: Antonio Suárez  
Emilio: Ricardo Puga

### **718. Escripulos**

A.: COSTA Carlos; G.: Comedia en un acto (6 escenas) y en prosa. Original francés de MIRBEAU Octave: *Scrupules*<sup>333</sup>; E.: 20-03-1909 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Ex-Mir  
P.: El Ladrón, el Robado, el Inspector de policía, El Criado

### **719. Escuela (La) de las coquetas**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en tres actos: *A muerte o a vida, o la escuela de las coquetas*. Arreglo; E.: 11-1842 en el T. del Príncipe; B.N.: T/8696

---

<sup>333</sup> *Scrupules*

A.: MIRBEAU Octave; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: T. del Grand Guignol; B.N.: 12/260835  
P.: El Ladrón, el Robado, el Inspector de policía, el Criado

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Valentín: José García Luna	Doña Isabel: Concepción Valero
El general Bernal: Julián Romea	Doña Ángela: Teodora Lamadrid
Don Fernando de Lara: Florencio Romea	Juana: Manuela Sierra
Don Luis Roldán: José Díez	Dos lacayos: Lorenzo París, Juan Fernández
La duquesa del Puerto: Matilde Díez	
La marquesa de Estepona: Gerónima Llorente	

**720. Escuela (La) de las princesas**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 14-10-1909 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 464-9984

La Princesa Constanza: Matilde Moreno	El rey Gustavo Adolfo de Almania: Juan Bonafé
La princesa Felicidad: Mercedes Pérez de Vargas	El príncipe Alberto de Suavia: Manuel González
La princesa Eudoxia: Julia Martínez	El príncipe Máximo: José Santiago
La duquesa de Berlandia: Irene Alba	El príncipe Silvio: Ernesto Vilches
La embajadora de Suavia: Emilia Domínguez	El duque Alejandro: José Rivero
La embajadora de Franconia: Magdalena Sánchez	El embajador de Suavia: Francisco Molinero
La princesa Alicia: Mary Carbone	El embajador de Franconia: Emilio Portes
La princesa Miranda: Hortensia R. Gelabert	El presidente del consejo: Pedro Zorrilla Ujieres, cortesanos, etc.

**721. Escuela (La) del matrimonio**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 14-01-1852 en el T. del Drama; F.J.M.: T-Enc-158

Luisa: Teodora Lamadrid	El conde : Enrique Arjona
La condesa: María Rodríguez	El barón: Fernando Ossorio
Micaela: Lorenza Campos	Don Luciano: Manuel Noguerras
Carlota: Concepción Ruiz	Don Federico: José Alisedo
El general: Joaquín Arjona	Martín: Mariano Serrano

Don Eusebio: Manuel Ossorio

Damas, Caballeros, Criados

**722. *Ecurrir el bulto***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en verso. Original; E.: 29-04-1880 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-19 Eche

Dolores: María Álvarez Tubau

Juan: Elías Aguirre

Nemesia: Balbina Valverde

Antonio: José Rubio

Petra: Eloísa Górriz

Luis: Fernando Viñas

**723. *Esencia de la Calandria o Luna 6***

A.: Anónimo; G.: Píldora; A.C.: 28-12-1875

**724. *Esfinge (La)***

A.: UNAMUNO Miguel (de); G.: Drama en tres actos. Original; E.: 18-01-1896 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Una

P.: Eufemia, Ángel, Joaquín, Eusebio, Teodoro, Pepe, Nicolás, Felipe, Martina, Tía Ramona

**725. *Españolas (Las)***

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Portfolio cómico-lírico de gran espectáculo en un acto dividido en siete cuadros en verso. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 23-11-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 209-4823

**Cuadro primero: El arte de hacer fortuna**

El Portfolio: Encarnación Fernández  
Molina

Barcelona a la vista: Dolores Valero

Nos Jolies Actrices: Carmen Hidalgo

Panorama Nacional: Asunción Miralles

Portfolio Militar: Luisa Pérez

Autour du Monde: Julia Segovia

López: Emilio Duval

**Cuadro segundo: Para casa de los padres**

Rosa: Matilde Pretel

Antolín: Vicente García Valero

Juana: Leocadia Alba

Un novio: Delfín Jeréz

Una novia: Julia García Castelao

López: Emilio Duval

Perico: José Riquelme

Coro general, asturianas y asturianos

**Cuadro tercero: A saber a Salamanca**

Rosario: Matilde Pretel	Un charro: José Frías
Un estudiante: Encarnación Fernández Molina	Charras, estudiantes, charros, chicos, banda y coro general

**Cuadro cuarto: De Madrid al Cielo**

Pepa: Julia Segovia	Pepe: Vicente García Valero
Dolores: Leocadia Alba	Lucio: Francisco Barraycoa
Amparo: Asunción Miralles	D. Próspero: José Riquelme
Madrileña 1ª: Dolores Valero	López: Emilio Duval
Idem 2ª: Luisa Pérez	Madrileñas, coro general
Ángel: Ramón Cebrián	

**Cuadro quinto: La tierra de María Santísima**

Joselillo: Matilde Pretel	Idem 2ª: Julia Castelao
Soledad: Julia Segovia	El tío Antonio: Casimiro Ortas
Rosario: Encarnación Fernández Molina	José Luis: Luis Martín
Ángeles: Luisa Pérez	Bailaores, bailaoras, andaluces, andaluzas.
Bailadora 1ª: Srta. Yévenes	Coro general.

**Cuadro sexto: A las orillas del Ebro**

Agustina: Dolores Valero	Rondalla, Coro general, Banda de bandurrias y guitarras
La tía Rosa: Carmen Megía	
El tío Roque: Ramón Hidalgo	

**Cuadro séptimo: Las españolas**

Agustina: Leocadia Alba	madrileñas, manchegas,
Asturianas, gallegas, catalanas, valencianas, aragonesas,	andaluzas, etc.
	Banda militar, Niñas, etc.

**726. Especialista en divorcios**

A.: VANRELL Santiago y BUCETA Y MERA Luis; G.: Juguete cómico en un acto (25 escenas) y en prosa. Original; E.: 09-04-1905 en el T. Comedia; B.N.: T/16916

Baltasara: Alejandrina Caro	Marcos: Salvador Mora
Pilar: Margarita Colorado	Carlos: Manuel González
Laura: Rosario Toscano	Amador: Luis Manrique
Criada: Dolores Soriano	Fidel: Ricardo Marchante

**727. *Espejo (El)***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia cómica en tres actos. Original; E.: 08-01-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 105-2476

Carmen: María Álvarez Tubau	Don Próspero: Emilio Mario
Julia: Eloísa Górriz	Juan: Elías Aguirre
Doña Tomasa: Carmen Fenoquio	Nicanor: José Rubio
Paulina: Blanca Pastor	Criado: Sr. La Corbella
Luisa: Rosario Trigo	

**728. *Espejo (El) de cuerpo entero***

A.: LUQUE DE BEAS Diego; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en prosa escrita expresamente para la inauguración del T. Comedia y estreno de la compañía del primer actor Emilio Mario. Original; E.: 18-09-1875 en T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 103

Rosario: Dolores Fernández	Ángel: Emilio Mario
Doña Gregoria: Balbina Valverde	Antonio: Ricardo Zamacois
Elisa: Carmen Genovés	

**729. *Estação (A) calmosa***

A.: Anónimo; G.: Obra en portugués; A.C.: 28-05-1883

**730. *Estacionarios (Los)***

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original de la obra de SARDOU Victorien: *Les ganaches*<sup>334</sup>. Arreglo; E.: 18-10-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 263-6224

---

<sup>334</sup> *Ganaches (Les)*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 29-10-1862 en el T. del Gymnase; B.N.: T/8381

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Margarita, 20 años: Concepción Ruiz	Aniceto, hijo de don Nicómedes, 25 años:
Rosalía, 60 años: Josefa Guerra	Javier Mendiguchía
El marqués, 60 años: Luis García Ortega	El duque, padre del marqués: José
Don Jacobo, médico, 60 años: Emilio	Montenegro
Mario	Don Remigio, notario, 30 años: Antonio
Nicómedes, tendero retirado, 60 años:	Fornoza
Ramón Rosell	Indalecio, criado del marqués, 60 años:
Manuel, ingeniero civil, 30 años:	Enrique Martínez
Francisco García Ortega	

**731. *Este cuarto no se alquila***

A.: MORENO GIL Pantaleón; G.: Original. Jugete cómico en un acto (12 escenas) escrito expresamente para Josefa Hijosa ; E.: 30-04-1863 en el T. de Variedades; B.N.: T.i 27, volumen 7

Victorina: Josefa Hijosa

Carlos: Ricardo Morales

Don Rufino: Emilio Mario

**732. *Esto, lo otro y lo de más allá***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Revista; E.: 25-01-1879 en el T. Comedia

I.: María Álvarez Tubau, Dolores Fernández, Emilio Mario, Joaquín Manini, Ricardo Zamacois, Julián Romea [EG, 26-01-1879, Madrid, AV (Segunda época), n1199]

**733. *Estoy en el secreto***

A.: CAPELLA Jacinto y PÉREZ CAPO Felipe; G.: Comedia en dos actos basada en el pensamiento de una obra francesa; E.: 21-02-1905 en el T. Comedia

**734. *Estrella (La) de los salones***

---

El marqués de la Rochepéans: Sr. Lafont  
Marcel Cavalier: Sr. Lafontaine  
Fromentel: Sr. Lesueur  
El duque de la Rochepéans: Sr. Ferville  
Léonidas Vauclin: Sr. Landrol  
Urbain Fromentel: Sr. Dieudonné

De Valcreuse: Sr. Kime  
Barillon: Sr. Derval  
Bourgogne: Sr. Blaisot  
Un criado: Sr. Ulric  
Marguerite: Sra. Victoria  
Rosalie de Forbac: Sra. Mélanie

A.: VELA MAESTRE Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-11-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3980

Rosalía: María Guerrero	Altavida: Juan Balaguer
Laura: Julia Martínez	Barón del Soto: Francisco García Ortega
Mercedes: Sofía Alverá	Barón del Coto: José Ponzano
Condesa de la Ría: Rafaela García	Periodista 1º: Francisco Requejo
Una doncella: Mercedes Conde	Idem 2º: Alberto Morales
Carlos: Emilio Thuillier	Idem 3º: Sr. Gil
Don Juan: Emilio Mario	Un criado: Francisco Urquijo
Marqués del valle: Miguel Cepillo	Lacayo: Julián Romea

**735. *Estrellas (Las)***

L.: ARNICHES Y BARRERA Carlos; G.: Sainete lírico de costumbres populares en un acto, dividido en cuatro cuadros, en prosa (6 escenas). Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y SERRANO José; E.: 30-12-1904 en el T. Moderno; S.G.A.E.: 298-6981

Antoñita: Loreto Prado	El repollo chico, Parroquiano 1º: Sr. Castro
Señá Feliciana: Sra. Castellanos	El empresario: Manuel González
Una tiple: Srta. Franco	Rodríguez: Sr. Borda
La trianón: Sra. López	Un sereno, un inspector: Sr. Morales
Señor Prudencio: Enrique Chicote	Un cafetero ambulante, Electricista 1º: Sr. Oza
Casildo: Sr. Ponzano	Idem 2º: Sr. Bermúdez
Polinio: Sr. Valcárcel	Un carpintero: Sr. Fernández
Señor Pepe el carpanta: Sr. Soler	Un tramoyista: Sr. Molina
Leovigildo: Sr. Ripoll	Parroquiano 2º: Sr. Braúm
Señor Máximo: Sr. Delgado	
El ciruqui: Sr. Velázquez	

**736. *Eterna (La) cuestión***

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Esbozo dramático en tres actos y en prosa. Original; E.: 10-12-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 170-3970

María: María Álvarez Tubau	Carlos: Luis Amato
----------------------------	--------------------



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Loreto: Josefina Álvarez  
Amparo: Nieves Suárez  
Tremedal: Elena Camarón

Enrique: Emilio Thuillier  
Domingo: Juan Balaguer

**737. Evidencia (La)**

A.: PÉREZ ECHEVARRÍA Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-12-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-279

La Marquesa de Tarazona: María  
Álvarez Tubau  
La generala Fernández: Balbina Valverde  
El general Fernández: Emilio Mario  
Ramón Sandoval: Elías Aguirre

Buitrago: Julián Romea  
Luisito Sanjurjo: Ricardo Zamacois  
El Vizconde de Andora: Fernando Viñas  
Amigo 1º: José Rubio  
Amigo 2º: Fermín Valle

**738. Existence (L')**

A.: GALIPAUX Félix; G.: Monólogos. Original francés; A.C.: 20-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-28558

**739. Expiación (La) de Magdalena**

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Monólogo; E.: 21-03-1903 en el T. Comedia  
Magdalena: Matilde Rodríguez [LE, 22-03-1903, Madrid, ALIV, n18959]

**740. Extravagancia (Una)**

A.: SACO Eduardo; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; E.: 28-05-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/4701

Don Facundo: José Mata  
Doña Clara, su mujer: Sra. Ramos  
Rosa, su hija: María Álvarez de Hernando

Ricardo, el sobrino: Alfredo Maza  
Petra, la criada: Josefa Galé

**741. F.F. (Facente funzione)**

A.: BUSNACH William Bertrand, DUVAL Georges y HENNEQUIN Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le remplaçant*<sup>335</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 02-05-1902 en el T. Comedia

**742. Facciamo divorzio**

A.: SARDOU Victorien y NAJAC Émile (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Divorçons /314/*. Adaptación al italiano; A.C.: 28-04-1890; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Des-Prunelles; Ademaro; Clavignac; Pafaurdin; Un comisario de policía; Bastiano; Giuseppe, posadero; Cipriana; La Señora di Brionne; La Señora de Valfontaine; Giuseppina; La Señora de Lusignan

**743. Falsi (I) galantuomini o l'album dell'artista**

A.: BARRIÈRE Théodore y CAPENDU Ernest; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Les faux bonshommes*<sup>336</sup>; Traducido al italiano por CORTI Saule; A.C.: 01-06-1881

---

<sup>335</sup> **Remplaçant (Le)**

A.: BUSNACH William Bertrand, DUVAL Georges y HENNEQUIN Maurice; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 28-11-1895 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-28487

El vizconde Antoine de La Mouillère: Sr Raimond  
El marqués Henri de Chantelaur: Sr. Dubosc  
Ducloseau: Sr. Maugé  
Trouillet, comisario de policía: Sr. Colombet  
Joseph: Sr. Déan  
François: Sr. Mori  
Primer agente: Sr. Greffier  
Segundo agente: Sr. Dupont  
El secretario del comisario: Sr. Monnet

Valentine Ducloseau: Sra. Cheirel  
Miss Mood: Sra. Lavigne  
Clotilde de Merville: Andrée Mégard  
Sophie : Sra. Bussy  
Daisy : Sra. De Mongey  
Nelly : J. Boié  
Margaret : Sra. Dalzac  
Jane : Sra. Milo

<sup>336</sup> **Faux (Les) bonshommes**

A.: BARRIÈRE Théodore y CAPENDU Ernest; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 11-11-1856 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/8964

Edgard Thévenot, pintor (32 años): Sr. Félix  
Péponet, antiguo comerciante (50 años): Sr. Delannoy  
Bassecourt, rentista (45 años): Sr. Chambery  
Dufouré, ferretero jubilado (50 años): Sr. Parade  
Octave Delcroix, pintor, amigo de Edgard (28 años): Sr. Lagrange  
Vertillac, antiguo notario muy rico, tío de Octave Delcroix (50 años): Sr. Chaumont  
Anatole Massane, primo de Péponet, agiotista (25 años): Paul Geoffroy  
Lecarlonel, hombre de negocios (40 años): Sr. Daubray

Raoul, hijo de Dufouré (24 años): Sr. Galabert  
Germain, criado de Péponet: Sr. Jeandron  
Auguste, idem: Sr. Bachelet  
Madame Dufouré (48 años): Sra. Guillemin  
Emmeline, primogénita de Péponet (20 años): Srta. Saint-Marc  
Eugénie, su hermana, nacida en segundas nupcias: Srtas Bellecourt y Dinah Félix  
Suzanne, doncella de Emmeline e Eugénie: Srta. Enjalbert

**744. Fallimento (Un)**

A.: BJOERNSON Bjoernstjerne; G.: Drama en cuatro actos. Original noruego (1874): *En Fallit*. Adaptación al italiano; A.C.: 17-05-1899

P.: Tjalde, Berent, Sannás, Hamar, Jacobsen, Síndico, Pastor Protestante, Pram, Ring, Fine, Holm, Kundzen, Falbe, Helga Tjalde, Walborg (Hija de Tjalde), Signe (Hija de Tjalde), Lind; Una criada, Un criado, Dos testigos, Dos marineros (Personajes mudos) [COSTA Carlos y JORDÁ José María, *Una quiebra*; B.N.: T/17721]

**745. Famiglia (La) Barilotti<sup>337</sup>**

A.: FANTINI G.; G.: Obra italiana en tres actos. Original italiano; E. en Madrid: 18-04-1888 en el T. Comedia

Barilotti: Ermete Novelli	Giorgio, esposo de Gabriela: Ernesto Gentili
La esposa de Barilotti: Laura Vestri	Paulo, sobrino de los Barilotti: Arturo
Marsoni	Pasquinelli
Gabriela, hija de los Barilotti: Lina Novelli	[LE, 19-04-1880, Madrid, AXL, n12824]
Nanneta: Olga Giannini	

**746. Famiglia (La) Pont-Biquet**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *La famille Pont-Biquet*<sup>338</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 26-03-1894

La Reynette: Ruggero Ruggeri	La señora Pont-Biquet: Franca Bertramo
Pont-Biquet: Gaetano Verna	Matilde: Mirella Pardi
Giacomo Dubois: Corrado Anicelli	Gabriella: Lia Zoppelli
Dagoberto: Romano Caló	La señora Godard: Marisa da Reggio

---

<sup>337</sup> Véase la adaptación al castellano: *Creced y multiplicaos (452)*

<sup>338</sup> *Famille (La) Pont-Biquet*

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 12-01-1892 en el T. del Vaudeville; [<https://archive.org/>]

La Raynette: J. Dupuis	Madame Pont-Biquet: Sra. Daynes-Grassot
Pont-Biquet: Sr. Boisselot	Mathilde: Marguerite Caron
Bouzu: André Michel	Gabrielle: Sra. Déa-Dieudonné
Toupance: M. Lagrange	Madame Godard: Sra. Fériel
Jacques Dubois: Henri Mayer	Madame Dumesnil: Sra. Nory
Dagobert: Sr. Galipaux	Julie: Sra. Maire
Un mozo de hotel: Sr. Coquet	

Touponce: Augusto Grossi	La señora Dusmenil: Mina Davisi
Bouzu: Valentino Bruchi	Giulia: Mila Dari
Trumeau (gendarme): Roldano Lupi	[R. en T. Nuovo (Nápoles): 19-09-1873;
Un criado de hostel: Renato Libassi	<a href="http://cir.campania.beniculturali.it/">http://cir.campania.beniculturali.it/</a> ]

**747. Familia (La) del boticario**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (19 escenas).  
Traducida libremente del francés; E.: 13-05-1832 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bre

Don Serapio: L. Fabiani	Rosa: J. Baus
Benito: Antonio de Guzmán	Sinfrosa: C. Velasco
Hilario: J. Valero	Vecinos y amigos de Don Serapio
Rufina: R. González	

**748. Farsa de amor**

A.: GAZTAMBIDE Y ZIA Javier; G.: Jugete en un acto. Arreglo. Original de VARIN; E.:  
30-10-1888 en el T. Comedia

**749. Fatemi la corte**

A.: SALVESTRI Giovanni; G.: Comedia en dos actos. Original italiano; A.C.: 26-04-1885;  
[<http://www.ateatro.info/>]  
P.: D. Gennaro; Giuletta, su hija; Emilia, nieta de D. Gennaro; Alberto; Felice; Saverio, el  
criado

**750. Fatinitza**

L.: GENÉE Richard y ZELL F.; G.: Ópera cómica en tres actos. Adaptación al italiano; M.:  
STRAUSS Eduard; M. parafrasada: SUPPÉ Franz; E. en Viena: 05-01-1871 en el  
Carltheater de Leopoldstadt; A.C.: 22-04-1895; B.N.: T/12099

Conde Timofeo Gavrilovich	Hassan Bei: jefe
Princesa Lidia Ivanovna	Nursidah, Zuleika, Diona, Besika: esposas
Izzed Bascia: gobernador	de Izzed-Basci
Vassil Andreivich Staravi	Mustafa, guardia del harén
Osipp Vasielovich Safonof	Yuika: búlgaro

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Iván: cadete de regimiento	Anna, esposa de Yuika
Nicofor: cadete	Un jefe de cosacos
Fedor: cadete	Cocinero militar
Dimitri: cadete	Un pope
Vassil: cadete	Una mora
Michailov: cadete	Príncipe Fussuf
Casimir: cadete	Surema, su esposa
Gregor: cadete	Ben Jemin, su hijo
Steipan Sidorevich Bielos	Fatima, antigua dama
Vladimir Dimitrovich Samo	Nirida, antigua dama
Giulano di Golz	Achmet: guardia del serrallo

**751. Fatto (Un) di buon costume**

A.: ESQUIER Charles; G.: Drama en un acto. Original francés: *Une affaire de moeurs*<sup>339</sup>.

Traducción al italiano; A.C.: 20-05-1912

**752. Faust**

L.: BARBIER Jules y CARRÉ Michel; G.: Ópera en cinco actos. Original francés; M.: GOUNOD Carlos; E. en París: 19-03-1859 en el Théâtre Lyrique; B.N.F.: NUMM-68352

Doctor Faust: Sr. Bardot	Marguerite: Sra. Miolan-Carvalés
Mefistófeles: Sr. Balangué	Siebel: Sra. Fevre
Valentín: Sr. Reynald	Marthe: Sra. Duclos
Wagner: Sr. Cibot	Estudiantes, soldados, burgueses, brujas...

**753. Favorita (La)**

L.: ROYER Alphonse, VAËZ Gustave y SCRIBE Eugène; G.: Drama lírico francés en cuatro actos basado en el drama en tres actos, *Les amants malheureux ou le comte de Comminge* de BACULARD D'ARNAUD. Adaptación al italiano; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en París: 02-12-1840 en el T. de la Ópera; E. en Italia: 1847; A.C.: 23-05-1884; [<https://archive.org/>].

---

<sup>339</sup> *Affaire (Une) de moeurs*

A.: ESQUIER Charles; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 11-1902 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: MFICHE 8-YTH-30952

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Alfonso XI, rey de Castilla, barítono	Don Gasparo, oficial del rey, barítono
Leonora di Gusman, amante de don Alfonso, mezzosoprano	Inés, confidenta de Leonor, soprano
Fernando, noble, enamorado de Leonor, tenor	Caballeros y damas de corte, pajes, guardias, montañeses, soldados, cortesanos, religiosos de Santiago y peregrinos
Baldassarre, superior de religiosos del convento de Santiago de Compostela, suegro de Alfonso, bajo	

**754. Fedora**

A.: FRANCOS RODRÍGUEZ José y GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Drama en cuatro actos y en prosa. Original de SARDOU Victorien: *Fedora*<sup>340</sup>. Arreglo; E.: 10-02-1900 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 396-9003

La princesa Fedora Romanof: Rosario Pino	Tchilef, joyero: José Ponzano
Condesa Olga Soukaref: Concepción Suárez	Demetrio, lacayo (niño de 15 años): Josefina Blanco
Señora de tournies: N. N.	Cirilo, cochero: Rafael Barceló
Baronesa Ockar: N. N.	El doctor Lorech: Federico González
Loris Ipanoff: Emilio Thuillier	El doctor Muller (personaje que no habla): Carlos Larraz
De Siriex: Donato Jiménez	Wenceslao Lasinki (idem id): Rafael Barceló
Gretch: Luis Echaide	Basilio, criado: Carlos Larraz
Rouvel: Fernando Porredón	Dos agentes de policía: Sres. Climent y
Borof: Guillermo Arcila	

---

<sup>340</sup> **Fedora**

A.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cuatro actos. Original francés; E. en París: 12-12-1882 en el T. del Vaudeville; B.N.: D 1306

Loris Ipanoff: Pierre Berton  
De Siriex: Sr. Vois  
Gretch: Sr. A. Michel  
Rouvel: Sr. Corbin  
Boroff: Sr. A. Georges  
Désiré, ayuda de cámara: Sr. Faure  
Tchileff, joyero: Sr. Colombey  
Cyrille, cocher: Sr. Albin  
Ivan, agente: Sr. Louis

Princesa Fedora Romazoff: Sarah Bernhardt  
Condesa Olga Soukareff: Sra. De Clery  
Dmitri, botones, travesti: Sra. Depoix  
Sra. de Tournis: Sra. Chassang  
Baronesa Ockar: Sra. Hilaire  
Marka, doncella: Sra. Moisson  
El Doctor Loreck: Sr. Boisselot  
El doctor Muller, no habla: Sr. Bource  
Boleslas Lasinski, no habla: Sr. Moisson

Bernardo, ayuda de cámara: Ricardo          Jacobo

Manso

**755. *Fedora***

L.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *Fedora* /340/.

Traducción al italiano por BERSEZIO Vittorio; A.C.: 05-04-1885

**756. *Felice!***

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Heureuse*<sup>341</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 08-05-1907 en el T. Comedia

**757. *Felice, il cerimonioso***

A.: ARDY Bartolomeo; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; A.C.: 21-04-1885

**758. *¡Felices pascuas!***

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe y ROMEA Y PARRA Julián; G.: Comedia en un acto; A.C.: 24-12-1886

**759. *¡Felicidades!***

A.: PÉREZ ZUÑIGA Juan; G.: Juguete en un acto y en prosa; E.: 07-11-1886 en el T. Comedia

**760. *Felicitá (La) conjugale***

A.: VALABRÈGUE Albin; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le bonheur conjugal*<sup>342</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 29-06-1899

---

<sup>341</sup> ***Heureuse!***

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 27-02-1903 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-30458

Achille Château-Laplante: Gaston Dubosc

Antonin Bois-Gilbert: Georges Noblet

Gaston: Sr. Numa

Ferdinand: Sr. Baron hijo

Robert: Sr. Perret

Chastenet: Sr. Gildés

La Berge : Sr. Monteaux

Berjot : Sr. Aussouard

Auguste : Sr. Prika

Un criado : Sr. Leclerc

Gilberte : Sra. Réjane

Hélène Grisolles : Sra. Avril

Madame Chastenet : Sra. Harlay

Madame Hottinberger : Cécile Caron

Yvonne Hottinberger: Sra. Saint. Agnan

Odette: Sra. Litti Bossa

Francine : Sra. Netza

Rose : Sra. Lebrec

<sup>342</sup> ***Bonheur (Le) conjugal***

A.: VALABRÈGUE Albin; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 20-04-1886 en el Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-23728

**761. Felicitá in un cantuccio**

A.: SUDERMANN Hermann; G.: Comedia en tres actos. Original alemán estrenado en Viena: 1895 en el Burgtheater: *Das Glück im Winkel*. Traducida al italiano por AVONI V. y BRIZZI Giacomo: *La felicitá in un cantuccio*; A.C.: 25-04-1905

**762. Felipe Derblay**

A.: OHNET Georges; G.: Comedia en cuatro actos y cinco cuadros. Original francés. Arreglada a la escena española; A.C.: 15-02-1892; S.G.A.E.: 152-3579

P.: Moulinet, Felipe Derblay, Bachelin, El duque de Bligny, El Barón de Prefond, Octavio, El general, Goberto, El Doctor Servan, El prefecto, Deb Pontae, Juan, Un obrero, Un criado, Clara de Beaulieu, Ateneida, La Marquesa de Beaulieu, La Baronesa de Prefond, Susana, Brígida

**763. Femmes (Les) qui pleurent**

A.: SIRAUDIN Paul y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 12-04-1858 en el T. del Gymnase Dramatique; A.C.: 11-04-1883; B.N.F.: 8-YTH-6853

**764. Fénix (El) de los maridos**

L.: VALLADARES SAAVEDRA Ramón y LIERN CERACH Rafael María; G.: Juguete cómico lírico en un acto (18 escenas) y en prosa; M.: MONFORT Benito; E.: Para representarse en Madrid en el T. de los Jardines del Buen Retiro, en el verano de 1875; F.J.M.: T-19 Vall

P.: Benito; Eugenia, su mujer; Desiderio; Diana, bailarina y Un agente de policía

**765. Fernanda**

A.: GONZÁLEZ LLANA Félix y TUERO Tomás; G.: Comedia en cuatro actos. Original de SARDOU Victorien: *Fernande*<sup>343</sup>; E.: 12-01-1885 en el T. Comedia

---

<sup>343</sup> *Fernande*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 08-03-1870 en el T. Gymnase Dramatique; B.N.: T/9123



**766. Fernanda**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Fernande* /343/. Adaptación al italiano; A.C.: 01-05-1880; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Pomerol; Andrea; Roqueville; Anatolio; De Civry; Federico; El comendador; Maresquier; El Barón; Bracassin; El general; Alfredo; Clotilde; Fernanda; Giorgetta; La Señora Senechal; Fior di Pesche; Amanda; La señora de Brionne; La baronesa; Gibilterra; Santa Croce; Teresa

**767. Ferreol**

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Arreglo de la obra original de SARDOU Victorien: *Ferreol*<sup>344</sup>; E.: 28-02-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 159-3736

Roberta, marquesa de Boismartel: Elisa  
Mendoza Tenorio  
Señora D'Oberson: Josefa Guerra  
Teresa D'Egremont: Julia Martínez  
Señora L'Estragues: Carlota Lamadrid  
Sra. Valtimiere: Virginia Carriche  
Sra. D'Artigues: Alberto Morales  
Criada: María Cancio  
Marqués de Boismartel: José Mata  
Ferreol de Meirac: Enrique Sánchez de León

Lavardin: José Montenegro  
Perisol: Federico Tamayo  
Máximo: Javier Mendiguchía  
Ludolf: Claudio Conte  
Doctor: Francisco Urquijo  
Du Rosay: Antonio García Gutiérrez  
Du Coudray: Mariano Calderón  
Señor Bonin: Antonio Fornoza  
Ujier 1º: Enrique Martínez  
Ujier 2º: Mariano Ballesteros  
Ujier 3º: Ricardo Delgado

---

André: Sr. Pujol  
Pomerol: Sr. Landrol  
Roqueville: Sr. Nertann  
Bracassin: Sr. Francis  
Anatole: Sr. Ulric  
De Civry: Sr. Vois  
Frédéric: Sr. Victorin  
El Comendador: Sr. Murray  
Maresquier: Sr. Francisque  
El barón: Sr. Deville  
El general: Sr. Blondel  
Alfred: Sr. Ch. Numa  
Clotilde: Sra. Pasca

Fernande: Sra. Antonine  
Georgette: Sr. Massin  
Madame Sénéchal: Sra. Lesueur  
Fleur-de-pêcher: Sra. Barataud  
Amanda: Sra. Jeanne  
Madame de Brionne: Sra. Magnier  
La Baronesa: Sra. Alexandre  
Gilbratar: Sra. Soyer  
Santa Cruz: Sra. Georgina  
Thérèse: Sra. Ledannois  
Una anciana: Sra. Dunoyer  
Criados, criadas, convidados

<sup>344</sup> *Ferreol*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 11- 1875; B.N.F.: 8-YF-2552(12)

Marcial: Emilio Mario

Criado: Alberto Morales

**768. Ferreol**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Ferreol* /344/.

Traducción al italiano por BERSEZIO Vittorio; A.C.: 16-05-1880;  
[<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Ferreol de Meyran

Segundo ujier

Marqués de Boismartel, presidente de la corte

Tercer ujier

Bonin, canciller

Lavardin, sustituto procurador general

Alessio, criado

Perissol, jurado

Criado de la señora d'Orbesson

Marziale, guarda de caza

Roberta

Massimo

Teresa

Brochat, médico

Señora d'Obersson

Ludolfo

Señora de Valtamiers

Du Rosoy

Señora de l'Estaque

Ducodray

Señora d'Artigues

Sestio, ujier

Luisa, criada

**769. Festa (La) del blat**

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original catalán; E.: 24-04-1896 en el teatre catalá Romea de Barcelona; B.N.: 7/207799

Oriola (18 años): Carme Parrenyo

Martinet (20 años): Jaume Capdevila

Quica (74 años): Anna Monner

Sèbio (24 años): Ernest Fernández

Manela (20 años): Carmen Planas

Dimas (22 años): Francisco Llano

Jaume (19 años): Enric Borrás

Aleix (26 años): Llorenç Capdevila

Tío Telm (72 años): Iscle Soler

Campesinos, campesinas, músicos, pobres,

Vicentó (25 años): Modest Santolària

etc.

Faci (24 años): Carles Rubio

**770. Fiacre (II) 117**

A.: NAJAC Émile (de) y MILLAUD Albert; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le fiacre 117*<sup>345</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 01-06-1888

**771. Fiammata (La)**

A.: KISTEMAECKERS Henry y DELARD Eugène; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *La flambée*<sup>346</sup>; Traducida al italiano por YORICKSON; E. en Madrid: 08-11-1913 en el T. Comedia

**772. Fiamme nell'ombra**

A.: BUTTI Enrico Annibale; G.: Drama en tres actos. Original italiano; E. en Milán: 1907 en el T. Treves; E. en el T. Comedia: 02-05-1905; B.N.F.: 8-Yd-735

**773. Ficcanaso (Il)**

A.: GUISETI; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 13-05-1888

**774. Fiera (La)**

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Drama en tres actos. Original; E.: 23-12-1896 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Per

Susana, Baronesa de Celis, sobrina del	Fabricio: Leopoldo Valentín
Marqués de Tremp: Carmen Cobeña	Bonaire: Juan Balaguer
Doña Monsa, Marquesa de Tremp: María	El marqués de Tremp, Regente: Fernando

---

<sup>345</sup> **Fiacre (Le) 117**

A.: NAJAC Émile (de) y MILLAUD Albert; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 23-02-1886 en el T. de Variétés; B.N.F.: 8-YTH-22097

Jean Lassouche (...)

<sup>346</sup> **Flambée (La)**

A.: KISTEMAECKERS Henry y DELARD Eugène; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 07-12-1911 en el T. de la Porte Saint Martin; C.S.I.C.: PE 412-5

El teniente coronel Pierre Felt: Camille Dumény	Justin, viejo criado de los Stettin: Sr. Angély
Marcel Beaucourt: Pierre Magnier	Monique Felt: Marthe Brandès
El Conde Bertrand de Mauret: Jean Coquelin	Thérèse Deniau: Simonne Frévalles
Monseñor Jussey: Jean Kemm	Annette, doncella de Monique: Renée Carène
Julius Goglau: Armand Bour	El agente forestal: Sr. Danequin
El Promotor fiscal: Jean Ayme	Berthot, asistente del coronel Felt: Sr. Mernet
El Alcalde de Mijoux: Sr. Harment	El Médico forense: L. Christian
El Juez instructor: Sr. Gouget	El Escribano: Sr. Person

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Cancio	Altarriba
Berenguer: Emilio Thuillier	Magín, soldado realista: Pedro Moreno
Don Juan, hijo del Marqués de Tremp, jefe de realistas y Gobernador de la plaza:	Castell, oficial realista: Leovigildo Ruiz
Agapito Cuevas	Tatay
San Valerio: José Vallés	Blasa, criada: Enriqueta Palma

**775. Fiera (La) corrupta**

A.: LÓPEZ-MONTENEGRO Ramón; G.: Caricatura italiana en un acto (cinco escenas).  
Escrita para Loreto Prado y Enrique Chicote; E.: 28-02-1907 en el Gran T. de Madrid;  
F.J.M.: T-Enc-13

Luccía (25 años): Loreto Prado	Calderetta: Federico Górriz
Pietro (35 años): Enrique Chicote	Rómulo: Luis González
Guarrino (25 años): Luis Llaneza	Remo: Carmelo Bermúdez
Pelé: Julio Castro	Obreros
Melé: Manuel Morales	

**776. Fiera (La) corrupta**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 01-10-1910

**777. Fierecilla (La) domada**

A.: MATOSÉS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original de SHAKESPEARE William: *Taming of the shrew* /258/. Arreglo; E.: 31-01-1895 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Mat

Catalina: Carmen Cobeña	Flavio: José Ponzano
Blanca: Josefa Cobeña	Sastre: Francisco Urquijo
Mónica: Carolina Fernández	Nicolás: José Montenegro
Petruchio: Emilio Thuillier	Gregorio: Julio del Cerro
Bautista: Alfredo Cirera	Daniel: Sr. Abojador
Grumio: Juan Balaguer	Felipe: Fernando Santés
Hortensio: Leopoldo Valentín	Caballeros, damas y criados

**778. Fiesta (La) de San Isidro**

A.: NOMBELA Julio y CASTILLO Y SORIANO José (del); G.: Apropósito en dos actos; E.: 14-05-1877 en el T. Comedia

**779. Fiesta (La) del hogar**

L.: ÁLVAREZ Emilio y PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Comedia en tres actos y once cuadros. Original; M.: VALVERDE Joaquín; E.: 23-12-1875 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 112

Nieves de Romeral: Carmen Genovés	Curro-Pitones: Ricardo Zamacois
Elisa de Hinestrosa: Soledad Morera	Cangrejo: Fernando Viñas
Rosario Peine: Dolores Fernández	El Chato: Fermín Valle
Sra. Hermenegilda: Balbina Valverde	Un maestro de escuela: José Lara
La Pelona: Carmen Calmarino	Un cesante: Sr. Valverde
Don Santiago de Hinestrosa: Mariano Ballesteros	El tío Pedro: Isidoro Bardo
Pepe Cárdenas: Emilio Mario	Un sereno: Sr. García
Elías Aguirre	Mateo: Sr. Cámara
César Alvarado: Enrique Sánchez de León	Músicos de la murga, ciegos, vendedores, compradores, señoras, caballeros, chulos, chulas...
Telésforo Romero: Rafael Jover	

**780. Figlia (La) di Jefte<sup>347</sup>**

A.: CAVALLOTTI Felice; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 09-06-1899

**781. Figlia (La) di Madame Angot**

L.: CLAIRVILLE, SIRAUDIN Paul y KONING Victor; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés: *La fille de Madame Angot (788)*. Adaptación al italiano di G.B.; M.: LECOCQ Charles; A.C.: 29-04-1886; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]  
P.: Claretta Angot; Lange; Ersilia, su criada; Pomponnet; Angelo Pitou; Larivaudiers; Trenitz Incroyable; Louchard, agente de policía; Un oficial; Un dueño de taberna; Un Incroyable; Amarenta (verdulera); Javotte (verdulera); Teresa (verdulera); Babet, criada de Claretta; Cadet (Gargador del mercado); Bouteaux (Gargador del mercado); Guglielmo (Gargador del mercado); Srta. Herbellin (Merveilleuse); Srta. Ducodray (Merveilleuse);

---

<sup>347</sup> Véase *La hija de Jefte (780)*

Cidalisa (Merveilleuse); Cargadores del mercado, Conspiradores, Húsares, Increíbles (Petimetres), Burgueses, Partidarios, Maravillosas (Petimetres), Verduleras

**782. *Figlia (La) unica***

A.: CICONI Teobaldo; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; A.C.: 28-04-1881; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Domenico Castellani; Cristina, su esposa; Elena, su hija; Alberto de Galli, marido de Elena; Ippolito Grigioni; El Conde Paride dal Colle; La Marquesa Amalia Villanis; Savina, doncella; Giovanni (criado); Antonio (criado); Giuseppe (criado)

**783. *Figlio (Il) di Coralia***

A.: DELPIT Albert; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés: *Le fils de Coralie*<sup>348</sup>. Traducción al italiano; A.C.: 23-04-1881

**784. *Figlio (Il) di Totó***

A.: PICHIANTI Silvio; G.: Drama. Original italiano; A.C.: 20-05-1912

**785. *Figuras de cera***

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 18-01-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/31834

Elisa: Dolores Fernández

Julio: Emilio Mario

Nicomedes: Balbina Valverde

Don Antonio: Mariano Ballesteros

Juana: Emilia Ballesteros

Don Benito: Ricardo Zamacois

**786. *Filippo***

---

<sup>348</sup> ***Fils (Le) de Coralie***

A.: DELPIT Albert; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 16-01-1880 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: T/264

Louis de Montjoie: Sr. Landrol

Un soldado: Sr. Paul

Bonchamp, notario: Sr. Francés

Coralie: Aimée Tessandier

Godefroy: Sr. Malard

Edith Godefroy: Jane May

Daniel, capitán de artillería: Sr. Guitry

Césarine, 38 años: Zélie Reynold

Claude Maurisseau: Sr. Demanne

Lydir Patalin: Sra. Melcy

Un soldado: Sr. Ismael

A.: SCRIBE Eugène, MÉLESVILLE y BAYARD François; G.: Monólogo en italiano. Original francés: *Philippe*<sup>349</sup>; A.C.: 22-05-1896

**787. *Filodrammatico (Un) in aspettativa***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 04-06-1896

**788. *Fille (La) de Madame Angot***

L.: CLAIRVILLE, SIRAUDIN Paul y KONING Victor; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: LECOCQ Charles; E.: 04-12-1872 en el T. de Fantaisies Parisiennes de Bruselas y 21-02-1873 en el T. de Folies Dramatiques de París; A.C.: 24-04-1889; B.N.: M 662

**Reparto en Bruselas**

Ange Pitou: Sr. Mario Widmer	Javotte, verdulera: Sra. Bourgeois
Pomponnet: Sr. Jolly	Thérèse, verdulera: Sra. Soras
La Rivaudière: Sres. Charlier y Chambéry	Babet, criado al servicio de Clairette:
Trenitz: Sr. Touzé	Sra. Pauline
Louchard, agente de policía: Sr. Ernoite	Sra. Herbelin: Sra. Carben
Cadet (Gargador del mercado): Sr. Noé	Srta. Ducoudray: Sra. Malleville
Guillaume (Gargador del mercado): Sr.	Cydalise: Sra. Savigny
Ometz	Hersilie: Sra. Camille
Buteux (Gargador del mercado): Sr. Durieu	Cargadores del mercado, Conspiradores,
Señorita Lange: Sra. Desclauzas	Húsares, Increíbles (Petimetres), Burgueses,
Clairette Angot: Sra. Pauline Luigini	Partidarios, Maravillosas (Petimetres),
Amarante, verdulera: Sra. Delorme	Verduleras, Burguesas, Damas de honor

**Reparto en París**

---

<sup>349</sup> ***Philippe***

A.: SCRIBE Eugène, MÉLESVILLE y BAYARD François; G.: Vodevil en un acto. Original francés; E.: 19-04-1830 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-REC-98 (8)

Melle d'Harville: Sra. Grévedon	Frédéric : Sr. Paul
Mathilde, su sobrina: Sra. Béranger	Joseph, criado de Melle d'Harville : Sr. Bordier
Mr. De Beauvoisis: Sr. Allan	Varios criados
Philippe, administrador de Melle d'Harville: Tonon	
Gontier	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Ange Pitou: Sr. Mendasti	Javotte, verdulera: Sra. Julien
Pomponnet: Sr. Ph. Dupin	Thérèse, verdulera: Sra. Minne
La Rivaudière: Sr. Luco	Babet, criado al servicio de Clairette: Sra.
Trenitz: Sr. Haymé	Alieri
Louchard, agente de policía: Sr. Legrain	Sra. Herbelin: Srta. Dordan
Cadet (Gargador del mercado): Sr.	Srta. Ducoudray: Sra. D'Aubigny
Vavasseur	Cydalise: Sra. Fleury
Guillaume (Gargador del mercado): Sr.	Hersilie: Sra. Duvernay
Jéault	
Buteux (Gargador del mercado): Sr.	Cargadores del mercado, Conspiradores,
Heuzey	Húsares, Increíbles (Petimetres), Burgueses,
Señorita Lange: Sra. Desclauzas	Partidarios, Maravillosas (Petimetres),
Clairette Angot: Sra. Paola Marié	Verduleras, Burguesas, Damas de honor
Amarante, verdulera: Sra. Vauthier-	
Toudouze	

**789. Fille (La) du tambour major**

L.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Ópera cómica en tres actos y cuatro cuadros. Original francés; M.: OFFENBACH Jacques; E. en París: 13-12-1879 en el T. de Folies Dramatiques; A.C.: 29-04-1889; B.N.: M 3711

Stella: Sra. Simon-Girard	El teniente Robert: Sr. Lepers
La duquesa Della Volta: Sra. Girard	Griole: Sr. Simon-Max
Claudine: Sra. Vernon	El duque Della Volta: Sr. Maugé
La Superiora: Sra. Listrelle	El Marqués Bambini: Sr. Bertell
Lucrezia: Sra. Reval	Clampas: Sr. Henriot
Monthabor: Sr. Luco	

**790. Fin (El) del pavo**

A.: CASTILLO Juan (del); G.: Sainete; E.: 1826 en el T. de la Cruz; B.H.: Tea 01-155-14  
P.: Don Agapito, gracioso; María, graciosa; Juana, Petra, Tomasa, Don Juan, Don Pedro, Don Pepe, Don Antonio, Martín, Felipe, Cabo

**791. Final (El) del drama**

A.: ÁLVAREZ Aníbal; G.: Capricho cómico; E.: 03-11-1887 en el T. Comedia



**792. *Fine (La)***

A.: ZAMBALDI Silvio; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 21-05-1912

**793. *Five-o'clock tea (el té de las cinco)***

A.: SANTOVAL Domingo (de); G.: Visita en un acto (14 escenas) y en verso; E.: 01-05-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 268-6341

Doña Tecla: Sofía Alverá

Claro: Javier Mendiguchía

Clarisa: Josefa Nestosa

Don Lucas: José Valle

Felisa: Emilia Ballesteros

Cipriana: Srta. Serra

Don Florentín: Gabriel Sánchez Castilla

Un dependiente de tienda (no habla)

**794. *Flechazo (El)***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 12-03-1902 en el T. Lara; S.G.A.E.: 249-5926

Milagritos: Nieves Suárez

Pepe: José Santiago

**795. *Flipote***

A.: LEMAITRE Jules; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 22-02-1893 en el T. del Vaudeville; A.C.: 14-05-1906; C.S.I.C.: PE 1580

Leplucheux: Sr. Galipaux

Flipote: Maria Legault

El barón de Oeilletes: Sr. Dieudonné

Srta. Anglochère: Marie Samary

Courbouzon: Sr. Lagrange

Sra. Lencorme: Virginie Rolland

Montrieux: Sr. Peutat

Totoche: Luce Colas

Maubert: Sr. Mangin

Lydie Pastel: Cécile Sorel

Un joven: Sr. Prévost

Una criada: Sra. Koch

**796. *Flor de los Pazos***

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 13-04-1912 en el T. Lara; B.N.: T/20402

Peregrina (30 años): Catalina Bárcenas

El abad de Tarrade (60 fuertes): Francisco

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Pastoriza (45 años): Joaquina del Pino	Palanca
Manuela: Mercedes Pardo	Amaro (30 idem): Sr. Vargas
Maruja: Sra. Monero	Tono (28 idem): Luis Manrique
Rosendo de la Tarroeira (55 bien llevados): Alberto Romea	El Romero: Sr. Mora
Bernardino Fungueiro (60 idem): Sr. Mora	José (50 idem): Sr. Pérez Indarte

**797. Flores (Las)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos; E.: 04-12-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 249-5924

María Jesús: Matilde Rodríguez	Bernardo: Francisco Morano
Consuelo: Rosario Pino	Gabriel: José Tallaví
Rosa María: Concepción Catalá	El abuelo: José Vallés
Ángeles: Dolores Bremón	Juan Antonio: Javier Mendiguchía
Charito: Mercedes Sampetro	Barrena: José Rubio
Juliana: Sra. García	Román: Salvador Mora
Salud (niña): Mariquita Santiago	Romancillo: Ramiro Mata
Una chiquilla: Teresa Santiago	Manuel (niño): Paquito Mora
Vicenta: Srta. Muñoz	Un mozo del huerto: Ramiro Mata

**798. Floriana**

A.: MUÑOZ SECA Pedro; G.: Juguete cómico en cuatro actos. Original de BERNARD Tristan y ATHIS Alfred: *Cabotine*<sup>350</sup>. Adaptación; E.: 04-12-1907 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 321-7535

Mercedes: Concepción Oria	Peláez: Javier Mendiguchía
Virginia: Ana Quijada	Gustavo: Sr. Vigo
Ceferina: Julia Martínez	Bermúdez: Ernesto Vilches

---

<sup>350</sup> *Cabotine (La)*

A.: BERNARD Tristan y ATHIS Alfred; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 02-10-1907 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 4-ICO THE-2359

Tringlet: Alexandre Germain	Poitrinot: Sr. Girier (...)
Madame Passereau: Rosine Maurel	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lucila: Eloísa Parejo	Ambrosio: Juan Bonafé
Elena: Mercedes Pérez de Vargas	Ramiro: Francisco Molinero
Nemesia: Rafela Lasheras	Narciso: Juan Catalá
Juana: Adela Carbone	Sánchez: José García Leonardo
Constantino: Rafael Ramírez	Comandante: Sr. Contreras
Alberto: Manuel González	Evaristo: L. Calvo

**799. Forastero (El)**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa; E.: 13-04-1875 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Pin

Manuela: Sra. Castro	Un criado: Sr. Moll
Asunción: Sofía Alverá	Una criada
María de la Asunción: Dolores Fernández	Un costurero
Policarpo: Sr. Castilla	Un niño de 6 ú 8 años
Andrés: Julián Romea	

**800. Fornajo (Il) e la cucitrice**

A.: BELLOTTI Almicare; G.: Comedia en un acto. Original francés. Traducción al italiano; A.C.: 15-11-1882; B.N.: Ti 185 vol 3  
P.: Giustino Godrion, panadero; Foiretta, costurera; Bartolomeo (voz interior)

**801. Forza (La) brutta**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en un acto y dos cuadros. Original: *La fuerza bruta*<sup>351</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 12-06-1912

**802. Forza (La) della coscienza ossia Davanti alla corte dell'Assise**

A.: GUALTIERI Luigi; G.: Drama en cuatro actos y en prosa. Original italiano; A.C.: 27-05-1884; [<http://books.google.es/>]

---

<sup>351</sup> *Fuerza (La) bruta*

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en un acto y dos cuadros; F.J.M.: T-20 Ben  
P.: Nell, Sor Simplicia, Mme Richard, Diana, Berta, Fred, Bob, Hugo, Dick, Cayetano, Mr Richard, Mr Henri, El Gran Rajah, Un groom, Un negro, Un enfermero, Un criado del circo, un camarero.

P.: El abogado, Antonio Foresti; Ketty, su esposa; Adele, su hija; Elena; Enea Venturi; Gildo; El conde Lorenzo Amici; Alberto, su hijo; Isidoro; Ariodante Betulia, guardabosque; Veronica Maggi; El procurador del rey; El presidente; Un canciller; Un ujier; Jurados; Criados; Soldados

**803. *Fourchambault (I)***

A.: AUGIER Émile; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés: *Les Fourchambault*<sup>352</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-05-1881

**804. *Fra cielo e mare***

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano; A.C.: 04-04-1896

**805. *Fra diavolo ou l'Hôtellerie de Terracine***

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: AUBER François; E. en París: 28-01-1830 en la Opéra Comique; A.C.: 16-04-1895; B.N.: T/3725

Fra-Diavolo, bajo el nombre del Marqués de San-Marco	Zerline, su hija
Lord Cokbourg, viajante inglés	Giacomo, Beppo, compañeros del marqués
Pamela, su esposa	Francesco, pretendiente de Zerline, no habla
Lorenzo, brigadier de los carabineros	Un campesino
Mathéo, dueño de la hostelería	Coros de vecinos y vecinas de Terracine
	Carabineros

**806. *Fra i due mali il minore***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 07-05-1881

**807. *Fra un atto e l'altro*<sup>353</sup>**

---

<sup>352</sup> ***Fourchambault (Les)***

A.: AUGIER Emilio; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 08-04-1878 en el Théâtre Français; B.N.: T/1896

Fourchambault (60 años): Sr. Barré	Sra. Fourchambault (47 años): Sra. Provost-Ponsin
Léopold, su hijo (24 años): Sr. Coquelin	Sra. Bernard (60 años): Sra. Agar
Bernard (38 años): Sr. Got	Blanche (18 años): Sra. Reichemberg
El Barón Rastiboulois, prefecto de Seine et Manche (55 años): Sr. Thiron	Marie Letellier (22 años): Sra. Croizette

<sup>353</sup> Otra posibilidad: GANDOLIN

A.: LOPEZ Sabatino; G.: Monólogo en italiano; E.: Turín, 1905; A.C.: 24-03-1894

**808. *Frac (El) nuevo***

A.: MATOSÉS Manuel; G.: Pasillo cómico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original escrito para José Vallés; E.: 24-11-1876 en el T. de Variedades; B.N.: T/10315

Concha: Juana Espejo

Paco: Andrés Ruesga

Rosa: Aurora Rodríguez

Sastre: Julio Ruiz

Pepe: José Vallés

Investigador: Salvador Lastra

**809. *Francfort***

A.: AZA Vital; G.: Jugete cómico tetralingüe en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-08-1904 en el T. Politeama de Santa Fé (República Argentina); E.: 19-12-1904 en el T. Lara; S.G.A.E.: 298-6972

Doña Rosa: Srta. Alba

Pepito: Francisco Barrycoa

Mundeta: Clotilde Domús

Camarero: Sr. Cantalapedra

Don Policarpo: José Rubio

Caballero Gordo: Pedro Sepúlveda

Mr Clermont: José Santiago, Sr. La Riva

**810. *Francillon***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés: *Francillon*<sup>354</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 22-04-1890 en el T. Comedia

El marqués de Riverolles: Ettore Paladini

Un criado: Claudio Nicola

Luciano, conde de Riverolles, su hijo:

Francine di Riverolles, esposa de Luciano:

Vittorio Zampieri

Teresa Mariani

Stanislao di Grandredou: Ernesto Ferrero

Teresa Smith: Virginia Delfini Campi

---

<sup>354</sup> ***Francillon***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 17-01-1887 en el Théâtre Français; B.N.: Ti 602

El marqués de Riverolles: Sr. Thiron

Otro criado: Sr. Masquillier

Lucien de Riverolles, su hijo: Sr. F. Febvre

Francine de Riverolles, esposa de Lucien: Sra. Bartet

Stanislao de Grandredon: Sr. Worms

Thérèse Smith: Sra. Pierson

Henri de Symeux: Sr. Laroche

Annette de Riverolles, hermana de Lucien: Sra.

Jean de Carillac: Sr. Truffier

Reichemberg

Pinguet, primer oficial de notario: Sr. Prudhon

Elisa, doncella: Sra. Kalb

Célestin, ayuda de cámara: Sr. Coquelin Cadet

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Enrico di Symeu: Amerigo Piacentini	Anneta di Riverolles, hermana de Luciano:
Giovanni di Carillac: Carlo Roncoroni	Mercedes Brignone
Pinguet, joven pasante de notario:	Elisa, criada: Maria De Chiara
Alfredo De Antoni	[EL, 08-05-1899, Madrid, AXXI, n7157]
Celestino, ayuda de cámara: Tommaso Bernardi	

**811. Francillón**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Francillon*. Traducción por LÓPEZ GUIJARRO Salvador; E.: 23-10-1890 en el T. de la Princesa; B.N.: MSS/14140/6

P.: El marqués de Riverolles; Luciano (conde de Riverolles); Estanislao de Grandredon; Enrique de Simeux; Juan de Carillac; Pinguet (pasante de notario); Celestino (ayuda de cámara); Otro criado; Francisca de Riverolles; Teresa Smith; Ana de Riverolles; Juana (criada)

**812. Francis e ingles**

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia apropiada en un acto y en prosa. Original francés: *Anglais et français*<sup>355</sup>. Adaptación al portugués; A.C.: 17-05-1883

**813. Fratello (Un)**

A.: BASSAN Elie (de); G.: Comedia en un acto. Original francés: *Un frère*<sup>356</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 09-06-1912

**814. Frivolidad y buen fondo**

---

<sup>355</sup> *Anglais et français*

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia apropiada en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 22-10-1827 en la sala Favart por los actores del Odéon y del Théâtre Anglais; B.N.F.: 8-YTH-937

Sir Richard, joven inglés: Sr. Abbott	Madame de Marilly: Srta. Anaïs
Eugène Verneuil, joven francés disfrazado de inglés, algo caricaturado: Sr. Doligny	Madame Dufour: Sra. Dorgebray
Deschamps: Sr. Thénard	Un criado

<sup>356</sup> *Frère (Un)*

A.: BASSAN Elie (de); G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 19-01-1901 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-36012

A.: BELLOTTI-BON Luigi; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 07-04-1880 en el T. Comedia

**815. Froufrou**

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Froufrou*<sup>357</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 05-05-1881

**816. Frustata (La)**

A.: HENNEQUIN Alfred y DUVAL Georges; G.: Comedia en tres actos. Adaptación al italiano del original: *Le coup de fouet /558/*; A.C.: 26-05-1902

**817. Fruta (La) picada**

A.: GARCÍA VELLOSO Enrique; G.: Comedia en tres actos; E.: Teatro Argentino de Buenos Aires por la Compañía Nacional Florencio Parravicini; E.: 07-03-1913 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Ex Gar

Elena: Sra. Ortiz

Alfredo: Sr. Pomar

Antonia: Sra. Ubago

Pedro: Sr. Robledo

Doña Laura: Sra. Cornaro

Magara: Sra. Rosa Martínez

Bérman: Sr. Vittone

Olga: Sra. Stteconi

Guillermo: Sr. Battaglia

Eloísa: Sra. Lamadrid

Mister Tulbury: Sr. Parravicini

Carlitos: Sr. Gómez

Manuel: Sr. Rosich

Almacenero: X.X.

**818. Frutti fuori stagione**

A.: SCHWARTZ; G.: Obra en italiano; A.C.: 21-06-1912

**819. Frutto (II) acerbo**

---

<sup>357</sup> **Froufrou**

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 30-10-1869 en el T. del Gymnase; B.N.: T/5498

Brigard: Sr. Ravel

Gilberte: Sra. Aimée Desclée

Henri de Sartorus: Sr. Pujol

Louise: Sra. Fromentin

El conde Paul de Valréas: Sr. Train

La Baronesa de Cambri: Sra. Blanche Pierson

El Barón de Cambri: Sr. Murray

Pauline: Sra. Jeanne

Pitou: Sr. Ulric

El ama de llaves: Sra. Soyer

Zanetto: Srta. Dunoyer

Criados: Sres. Léon, Victor, Reymers

Georges de Sartorys (un niño): Niña Céline

A.: BRACCO Roberto; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Italia: 04-1904 por la compañía de Virginia Reiter en el T. Santanazaro de Nápoles; E. en Madrid: 02-06-1909 en el T. Comedia; B.N.: Ti 630

P.: Tilde Ricchetti; Ernesto Ricchetti (su marido); Gustavo Franchesi; Nino Lovigiani; Bice, hermana de Tilde; Criados de un hotel en Sorrento; Doncella de los Ricchetti

**820. Fuegos de paja**

A.: CASTELNUOVO Leo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *Fuochi di paglia* (830); A.C.: 01-05-1885

**821. Fuente (La) amarga**

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 28-01-1910 en el T. de la Princesa; B.N.: T/28672

Genoveva Valmir: María Guerrero

David: Fernando Díaz de Mendoza

Paz Valmir: María Cancio

Don Valentín: Sr. Palanca

Emilia: Sra. Salvador

Pablo Vladimir: Manuel Díaz de Mendoza

Matilde: Srta. Ruiz de Velasco

Gumersindo Valmir: Alfredo Cirera

Antonia: Sra. Jiménez

Bernardo: Luis Medrano

Mercedes: Sra. Bárcena

Ramiro: Ramón Guerrero

Pura: Srta. Riquelme

Un caballero: Sr. Juste

Aurora: Srta. Le-Bret

Perico: Sr. Vargas

Sagrario: Sra. Soriano

Un criado: Sr. Urquijo

Una cantante: Sra. Calvo

Otro criado: Sr. López Benety

Compañera de la cantante: Srta Robles

Un vendedor: Sr. Suárez

Una criada: Sra. Bofill

**822. Fuente (La) de vecindad**

A.: VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José; G.: Cuadro popular en un acto (20 escenas); E.: 18-03-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14432/10

Doña Catalina: Balbina Valverde

Tío Lino: Mariano Ballesteros

Paca: Emilia Ballesteros

Don Quintín: Fernando Viñas

Dominga: Carmen Calmarino

Pimienta: Rafael Jover

Rosita: Srta. Menéndez

Tiburcio: Isidoro Bardo



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Manuela: Amparo Galíndez	Antón: José Rubio
Pepe Tremendas: Julián Romea	Un guardia
Juan Rana: Ricardo Zamacois	

**823. *Fuentetibia***

A.: MARTÍN DE SALAZAR Martín; G.: Juguete cómico en un acto (24 escenas) y en prosa; E.: 26-04-1906 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Mar

Doña Consuelo: Concepción Ruiz	Rafael: R. Calvo
Julia: Srta. Ziur	Paquito: Sr. Gutiérrez
Doña Remedios: Eloísa Parejo	Eduardo: Sr. Leyva
Camarera: Srta. Leyva	Sinibaldo: Sr. Estrella
D. Celedonio: Sr. Vigo	Camarero: Sr. Galván

**824. *¡Fuera caretas !***

A.: LARRA Y OSSORIO Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 02-12-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 136-3267

Nicolasa: Eloísa Górriz	Don Lucas: Mariano Ballesteros
Elisa: María Álvarez Tubau de Palencia	El marqués: Elías Aguirre
Lolita: Isabel Gloria	Pepito: Julián Romea d'Elpas
Angustias: José Guerra	Don Juan: Enrique Martínez
Rafael: Julián Romea	Andrés: Leonardo Vega
Luis: Enrique Sánchez de León	Un criado: N.N.

**825. *Fuerza (La) de un niño***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 12-03-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Amparo: María Álvarez Tubau	El brigadier: Emilio Mario
Baronesa: Balbina Valverde	Rafael: Ramón Rosell
Felipa: Amparo Galíndez	El doctor: Mariano Ballesteros

**826. *Función (La) de mi pueblo***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: VEGA Ricardo (de la); G.: Cuadro cómico lírico de costumbres lugareñas en dos actos y en verso; M.: CHUECA Federico; E.: 26-03-1878 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR13/310

Doña Magdalena: Balbina Valverde	Don Ramón, capitán de infantería: Fernando
Soledad, su hija: Soledad Morera	Viñas
Don Agatino: Julián Romea	Gabriel, su asistente: Ricardo Zamacois
La ramillettera: Emilia Ballesteros	Un vecino: Mariano de la Hoz
Don Juan Ponce: José Rubio	Una vecina: Ascensión Medina
Don Gumelsildo, alcalde: Rafael Jover	Un criado: Mariano de la Hoz
Doña Robustiana, su mujer: Carmen	Un pregonero: Fermín Valle
Calmarino	Dos regidores...
Feliciano, su hijo: Emilio Mario	Un tamborilero, un gaitero, mozos y mozas
Juanita, su ahijada: Amparo Galíndez	del pueblo. Acompañamiento.
Don Felipe, teniente cura: Elías Aguirre	

**827. *Fuoco al convento***

A.: BARRIÈRE Théodore; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le feu au couvent*. Traducción al italiano por BELLOTTI Almicare; A.C.: 24-06-1888

P.: Luisa; Enrique; Julián; Un anciano; Una joven; Un criado; Un lacayo; Una cocinera [ESTEBÁNEZ Joaquín; *No hay mal que por bien no venga*; F.J.M.: T-19 Est ]

**828. *Fuoco sotto la cenere***

A.: MASCARPONE; G.: Comedia brillante en un acto sacada de un tema de ULLMANN. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 01-05-1912 en el T. Comedia

**829. *Fuochi (I) di San Giovanni***

L.: SUDERMANN Hermann; G.: Comedia en cuatro actos. Original alemán. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 30-04-1902 en el T. Comedia; [<http://memoria-attori.amati.fupress.net/>]

P.: Vogelreuter; El pastor Haffke; El Inspector Plötz; Trude; Mariza, llamada Fioretta; Giorgio de Hartwig; Strega; La gobernanta; La esposa de Vogelreuter

**830. *Fuochi di paglia***

A.: CASTELNUOVO Leo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; A.C.: 01-05-1885; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La marquesa Claudia, joven viuda	El barón Falchi
El conde Lorenzo, su hermano	Lucrecia, su esposa
Carolina, esposa de Lorenzo	Un criado
Ettore Arvedi	

**831. *Fusión de razas***

A.: MORÓN Y ANTÓN Julián; G.: Drama en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 23-12-1912 en el T. Comedia; B.N.: T/22025

P.: Diego, Ali-Omar, Aldinah, Cárdenas, Cid-Hiaya, Pacheco, Reduam, Cacim, Hamed, Nizar, Abul

**832. *Futuro imperfecto***

A.: HUETE Y JALDO Carlos; G.: Comedia en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-10-1885 en el T. Comedia; R.C.M.: Libreto Caja 25

Hortensia: Carmen Bernal	El doctor Ruiz: José Rubio
Doña Dolores: Sra. Romeral	Andrés: Fernando Viñas
Carlota: Manuela Pardo	Un criado: Francisco Álvarez
Juliana: Laura Julián	

**833. *Gabinetto (II) numero 13***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 06-05-1894 en el T. Comedia

**834. *Gaitero (El)***

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Zarzuela en un acto y tres cuadros en verso. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 25-04-1896 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 207-4786

Mari-Rosa: Srta. Arana	Gumersindo: Sr. Arana
Casilda: Srta. N. González	Julián: Sr. Gallo
Juan: Sr. Moncayo	Perico: Sr. Frías
El padre Justo: Julián Romea	Jaime: Sr. Navarro
Bernardo: Ramón Rosell	Cor general

**835. *Galeotes (Los)***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original; E.: 20-10-1900 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 249-5932

Carita: Rosario Pino	Mario: Francisco García Ortega
Gloria: Concepción Catalá	Jeremías: Arturo de La Riva
Catalina: Matilde Rodríguez	Pedrito: Javier Mendiguchía
La Señá Pepa: Emilia Domínguez	Victoriano: Salvador Mora
La Ricitos: Carmen Tejada	El Membrillo: Enrique Martínez
La Señora Gervasia: Elisa Hornero	El Ojeras: Fermín Valle
Manuela: Guadalupe Mendizábal	Un estudiante: Gloria Bittini
Don Miguel: José Vallés	Otro: N. N.
Don Moisés: José Rubio	

**836. Galeotito**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas), dos cuadros y dos palabras en particular, en verso, parodia de *El gran galeoto (884)* de ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; E.: 11-05-1881 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 133-3180

Salvadora: Carolina Fernández	Juan: Gabriel Sánchez Castilla
Doña Paca: Dolores Muñoz Arnau	Don Antero: Juan Casañer
Demetrio: Julián Romea	Julianito: Julián Romea D'Elpas

**837. Gallina (La) ciega**

A.: BERMEJO Ildefonso Antonio; G.: Comedia en un acto (37 escenas). Original; E.: 03-05-1865 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-159

Loreto: Emilia Sans	Don Nicolás: Emilio Villalva
Juana: Trinidad Sabater	Don Antonio: Manuel L. Esteso
Don Eladio: Mariano Fernández	Don Fernando: Pedro Ibáñez
Don Eduardo: Manuel Pastrana	Valentín: Joaquín Vidales

**838. Ganarse la vida**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en un acto (3 escenas) y un cuadro. Original; E.: 20-12-1909 en el T. del Príncipe Alfonso; B.N.: T/22529

Dorotea: Sra. Torres	Serapio: Sr. Porredón
Sebastián: Srta. Rodríguez	Paquito: Niña Garcés
Esteban: Srta. Xifrá	

**839. Gandules (Los)**

A.: MORÓN Y ANTÓN Julián; G.: Sainete en un acto (15 escenas) y en prosa. Original;  
E.: 23-12-1912 en el T. Comedia; B.N.: T/22030  
P.: Martín, Modesto, Justino, Basilio, Próspero, Isidoro, Higinio, Marcos

**840. Gansos (Los) del capitolio**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y SANTOVAL Domingo (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa inspirada en *El rapto de las Sabinas*<sup>358</sup> de GANDILLOT León; E.: 24-12-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 268-6331

Don Frutos de la Encina: Emilio Mario	Luis: José Ponzano
Doña Manuela, su esposa: Josefina Álvarez	César Mediano, primer actor, director y empresario: Juan Balaguer
Nieves: Nieves Suárez, Paulina: Concepción Aranaz (hijas de ambos)	Ramona, criada de Don Frutos: Carolina Fernández
Jorge, esposo de Nieves: Agapito Cuevas	Joaquín, bedel de la Universidad: Enrique
Don Camilo Sánchez, padre de: Ricardo	Martínez
Manso	Un loro que habla

**841. Gastrónomo (El) sin dinero o un día en Vista Alegre**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en un acto (21 escenas). Arreglo de la obra de SCRIBE Eugène y BRULAY: *Le gastronome sans argent*<sup>359</sup>; E.: 05-1829 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Veg

---

<sup>358</sup> *Enlèvement (L') des Sabines*

A.: GANDILLOT León; G.: Comedia-bufa en tres actos. Original francés; E. en París: 02-03-1890 en el T. Cluny; B.N.F.: 8-YTH-23976

<sup>359</sup> *Gastronome (Le) sans argent*

A.: SCRIBE Eugène y BRULAY; G.: Vodevil en un acto (18 escenas). Original francés; E. en París: 10-03-1821 en el T. del Gymnase; B.N.: T.i 128, segunda serie, vol. 7

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Cleofás, gastrónomo: Antonio de Guzmán	El Fondista: Luis Fabiani
Don Judas, padre de: Elías Noren	Zapata, criado de don Pascual: José Alcazar
Doña Luisa, esposa de: Joaquina Baus	Obreros de la fábrica
Don Manuel: Pedro Montaña	Un alguacil: Antonio Rubio
Don Pascual de la Rivera: Carlos Latorre	Mozos de la fonda
Don Gaspar, su amigo: Antonio Silvestri	Convidados

**842. Gata (La) de angora**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en cuatro actos. Original; E.: 31-03-1900 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 395-9152

Silvia: Rosario Pino	Pepe: José Rubio
Josefina: Josefina Blanco	Isidoro: Luis Echaide
La Condesa de Santa Clara: Josefina Álvarez	Rafael: Fernando Porredón
Lola: Concepción Suárez	Ríos: José Ponzano
Aurelio: Emilio Thuillier	Moncada: Sr. González
	Un mozo: Sr. Climent

**843. Gato (El) negro**

A.: MARCO José; G.: Juguete cómico en dos actos y en verso. Original; E.: 21-11-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Mar

Felipa: Balbina Valverde	Emilio: Julián Romea
Cármen: Clotilde Mendoza	Agustín: Mariano Ballesteros
Remigio: Emilio Mario	

**844. Gavaut, Minard et Cie**

A.: GONDINET Edmond; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 17-04-1869 en el T. del Palais Royal; A.C.: 28-03-1883; B.N.: T/7738

---

Fringale: Sr. Perlet	Dorval, rico fabricante: Sr. Dormeuil
Bonneau, propietario: Sr. Chalbos	Leblanc, amigo de Dorval: Sr. Théodore
Chevron, su yerno: Sr. Narcisse	Germain, sirviente de Dorval: Sr. Provenchère
Robert, hostelero: Sr. Sarthé	Un gendarme: Sr. Camel

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Gavaut: Sr. Geoffroy	Angèle (hija de Gavaut): Sra. H. Bloch
Minard: Sr. Lhéritier	Céleste (hija de Gavaut): Sra. Worms
Théodore: Sr. Priston	Colombe (hija de Gavaut): Sra. Brébion
Térence Plumault: Sr. Gaillard	Toinette: Sra. Reynold
Sra. Minard Elvire: Sra. Alphonsine	Un gendarme, no habla: Sr. Ferdinand

**845. Gavilán (El)**

A.: ARAGÓN Salvador; G.: Obra en tres actos. Arreglo. Adaptación de la obra original de CROISSET Francis (de): *L'épervier*<sup>360</sup>; E.: 03-04-1915 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Ara

Mariana, Condesa de Dassetta, 26 años	Marqués de Sardeloup
Señora viuda de Tierrache, madre de René	Gerardo Duclos
Beatriz Duclos, 25 años	Carlos Ferrand
Señora de Sanonclair	De Sanonclair
Mauricio, Conde de Dassetta, 30 años	Un maestresala
René Tierrache, 28 años	Un criado
Erik Drakton	

**846. Geisha (The)**

L.: HALLE Owen; G.: Opereta en tres actos. Original inglés: *The geisha*<sup>361</sup>. Adaptación al italiano: *La Geisha, l'istoria di una casa da thé*; M.: JONES Sydney; E. en Madrid: 24-05-1911 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>360</sup> *Épervier (L')*

A.: CROISSET Francis (de); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 27-02-1914 en el T. del Nouvel Ambigu; B.N.: T/27209

El conde George de Dassetta (30 años): André Brulé	Un maestresala: Sr. Adam
René de Tierrache (28 años): Roger Monteaux	Primer chulo: Sr. Henriot
El marqués de Sardeloup: Armand Bour	Segundo chulo: Sr. Topraga
Erik Drakton: Jean Coquelin	La condesa Marina de Dassetta (26 años): G. Dorziat
Gérard Duclos: Sr. Bonvallet	La Señora de Tierrache: Rosa Bruck
Charles Ferrand-Duperré: Lucien Brulé	Béatrice Duclos (25 años): Jane Sabrier
El príncipe: Jean Ayme	La baronesa: Paulette Lorsy
De Sanonclair: Albert Reyval	La Señora de Sanonclair: Sr. De Willemin
Smitson: Sr. Amiot	

<sup>361</sup> *Geisha (The)*

L.: HALLE Owen y GREENBANK Harry; G.: Opereta en dos actos. Original inglés; M.: JONES Sydney; E. en Londres: 1896 en el T. Daly; A.C.: 08-05-1908; [<https://archive.org/>]

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Las geishas: O'Mimosa San, O'Kioto San, O'Kama San, Flong-wa-ni

Los ingleses: Miss Molly Seamore, Tommy Stanley, Lady Costange Tinn, Miss Etel, Redgy Forfax, Dick Cunningham, Artur Bronvil

Los japoneses: El marqués Imary, gobernador y jefe de policía; Takimini, encargado de la persona del marqués; Katana, jefe de los guardias; Un coolies

La francesa: J. Diamant, intérprete

El chino: Wun-Hi, propietario de la casa de té;

Ingleses, inglesas, japoneses, marineros...

#### **847. *Gelosa***

A.: BISSON Alexandre y LECLERCQ Adolphe; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Jalouse*<sup>362</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 24-05-1902 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Germana Morenil; La Señora Adele Brunois; Dolores; Susanna; Brigida; Giulia; Dionisia; Luciano Morenil; Brunois; Pironeau; Du Tailleur; Mussadet; Francesco; Lodovico Brunois;

#### **848. *Gelosia (La) di Lindoro***

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos y en cuatro cuadros en prosa. Original italiano; A.C.: 22-05-1885; B.N.: MSS/14230/5

---

O Mimosa San: Marie Tempest  
Juliette Diamant: Juliette Nesville  
Nani : Kristine Yudall  
O Kiku San: Emilie Herve  
O Hana San: Mary Fawcett  
O Hinkoto San: Elise Cooke  
Komurasaki San: Mary Colleite  
Lday Constance Wynne: Maud Hobson  
Marie Worthington : Blanche Massey  
Miss Ethel Hurst: Hetty Hamer  
Miss Mabel Grant: Alice Davis

Miss Louie Plumpton: Margaret Fraser  
Miss Molly Seamore: Letty Lind  
Reginald Fairfax: Hayden Coffin  
Dick Cunningham: Louis Bradfield  
Arthur Cuddy: Leedham Bantock  
George Grimston: Sydney Ellison  
Tommy Stanley: Lydia Flopp  
Capitán Katana: William Philip  
Takemine: Frede. Rosse  
Wun-Hi: Huntley Weight  
El Marqués Imari: Harry Monkhouse

#### <sup>362</sup> ***Jalouse***

A.: BISSON Alexandre y LECLERCQ Adolphe; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 04-10-1897 en el T. del Vaudeville; C.S.I.C.: PE 116-1

Lucien Moreuil: Georges Noblet  
Brunois: Paul Boisselot  
Pironeau: Sr. Lagrange  
François: Sr. Peutat  
Muscadet: Sr. Mangin  
Ludovic Brunois: Sr. Torin  
Du Taillis: Sr. Gouget

Sra. Brunois: Sra. Daynes-Grassot  
Germaine Moreuil: Léone Yahne  
Dolorès: Sra. Henriot  
Suzanne: Sra. Carlix  
Ambrosine: Sra. Claudia  
Julie: J. Marsan  
Denise: J. Laurent



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Roberto	Barbara, cantante, amante de Don
Donna Eleonora, esposa en segundas nupcias de Don Roberto	Flaminio
Don Flaminio, hijo de primeras nupcias de Don Roberto	Don Filiberto, amigo de Donna Eleonora
Zelinda, mujer de Lindoro	Fabrizio, mayordomo de Don Roberto
Lindoro, secretario de Don Roberto	Tognina, criada de BarbaraMingone, campesino

**849. Gemelos (Los)**

A.: PALOMERO Antonio; G.: Comedia original de PLAUTO. Arreglo en tres actos y un prólogo de la obra de BERNARD Tristan: *Les jumeaux de Brighton*<sup>363</sup>; E.: 16-02-1909 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Ex-Pla

**Del prólogo**

El ama: Ana Quijada	Bernáldez: Manuel González
Una doncella: Adela Carbone	El tío de América: Juan Bonafé
Bellogín, padre: Emilio Ruiz Santiago	

**De los tres actos**

Dorotea: Nieves Suárez	Górriz: Rafael Ramírez
Clementina: Mercedes Pérez de Vargas	Bernáldez: Manuel González
Doña Juana: Irene Alba	Francisco: Ernesto Vilches
Una doncella: Esperanza Bedoya	Julián: Sr. Suárez

---

<sup>363</sup> ***Jumeaux (Les) de Brighton***

A.: BERNARD Tristan; G.: Obra en tres actos y un prólogo. Original francés; E. en París: 16-03-1908 en el T. Femina; AT°.: Hem 251, 1908, volumen 2

**Reparto del prólogo**

Beaugérard, padre: Sr. Harry-Baur	Betty: Ida Brassy
El tío de América: Sr. Dalleu	Roberdet: Sr. Colas
La Nodriza: Sra. Dinard	

**Reparto de la obra**

Beaugérard hijo, de Brighton: Sr. Harry-Baur	Nancy de Nancy: Madeleine Carlier
Beaugérard hijo, de Havre: Sr. Henry Houry	Clémentine: M.L. Herrouett
Labrosse: Sr. Janvier	Mme Tupin: Jeanne Even
Roberdet: Sr. Colas	Antoinette: Madeleine Lecuyer
Julien Roberdet: Sr. Fleteau	Francis: Sr. Denneville
El Encausticador: Sr. Marchal	Un ayuda de cámara: Sr. Bréville
Cylindre: Sr. Hardoux	El Doctor: J. Renez

Bellogín, hijo, soltero: Emilio Ruiz	Un pintor: Francisco Molinero
Santiago	Cilindro: Emilio Portes
Bellogín, hijo, marido de Clementina:	Un médico: Manuel Caba
Pedro Zorrilla	Un criado: Ángel De Sala

**850. General (El) Monleón**

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en tres actos. Original francés de GIRARDIN Émile (de): *Le supplice d'une femme*<sup>364</sup>. Adaptación; E.: 26-01-1886 en el T. Comedia

**851. Genio (El) alegre**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos; E.: 29-09-1906 en el T. Odeón de Buenos Aires; S.G.A.E.: 318-7439

Consolación: María Guerrero	Julio: Fernando Díaz de Mendoza
Doña Sacramento: María Cancio	Don Eligio: Sr. Carsí
Coralito: Srta. Suárez	Lucío: José Santiago
Salud: Sra. Salvador	Ambrosio: Sr. Díaz
La chacha Pepa: Sra. Bueno	Pandereta: Sr. Soriano Viosca
Frasquita: Sra. Bofill	Antoñito: Sr. Vargas
Carmen: Sra. Salverda	Diego: Sr. Urquijo
Rosita: Merceditas Delgado	

**852. Genio y figura**

A.: ARNICHES Y BARRERA Carlos, GARCÍA ÁLVAREZ Enrique, PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 16-11-1910 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Arn

Paquita Torres: Mercedes Pérez de Vargas	Comas: Sr. Pacheco
--	--------------------

---

<sup>364</sup> *Supplice (Le) d'une femme*

A.: GIRARDIN Émile (de); G.: Drama en tres actos. Original francés; E. en París: 29-04-1865 en el Théâtre Français; B.N.: T/9615

Henri Dumont, banquero: Sr. Régnier	Jeanne, hija de Mathilde: Sra. Marguerite
Jean Álvarez, socio de Dumont: Sr. Lafontaine	Mme Larcey: Sra. Ponsin
Mathilde, esposa de Dumont: Marie Favart	Un criado: Sr. Tronchet

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Adelfa: Irene Alba	Pintado: Manuel Caba
Matilde: Adela Carbone	López: Sr. Capilla
Julia: Carmen Villa	Un negociante: José Rivero
Cri-Cri: Hortensia Gelabert	Camarero: Emilio Ruiz Santiago
Justa: Srta. Pazos	Criado: Manuel Acevedo
Concha: Magdalena Sánchez	Ordenanza: Manuel Insúa
Luz: María Calvo	Caballero: Fernando Dessy
Bedoya: José Santiago	El señor Pepe: Ernesto Vilches
Carratalá: Juan Bonafé	Iborra: José Rivero
Don Pablo: Pedro Zorrilla	Evelio: Manuel Caba
Pepe Bedoya: Manuel González	Un acomodador: Sr. Pacheco
Don Dionisio: Ernesto Vilches	Pepito: Emilio Ruiz Santiago
Rico: Vicente Sánchez Del Valle	Manolo: Manuel Acevedo

**853. *Genio y figura***

A.: GARCÍA BALSAMEDA Joaquina; G.: Proverbio en un acto (14 escenas). Original; E.: 06-04-1861 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T 19 Gar

Carlota: Teodora Lamadrid	Don Serapio: José Alisedo
Don Rafael: Pedro Delgado	

**854. *Gente (La) de pluma***

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 15-11-1890 en el T. Lara; S.G.A.E.: 241-5706

Tula: Matilde Rodríguez	Don Timoteo: Federico Tamayo
Doña Saturnina: Balbina Valverde	Malagón: Sr. Guerra
Gloria: Srta. Blanco	Periquito: Sr. Ramírez
Don Silvestre: José Rubio	Piave: Sr. Capillá
Canuto: Pedro Ruiz de Arana	Ramón: Sr. Galván

**855. *Gente (La) distinta***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original castellano: *Lo cursi (1045)*. Adaptación al italiano por TEDESCHI Enrico y FERNÁNDEZ LEPINA Antonio F.; A.C.: 21-05-1901

**856. Gente (La) nueva**

A.: SÁNCHEZ PÉREZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 14-10-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 80-1930

Doña Josefina: Carmen Bernal	Pepe: Emilio Thuillier
Doña Purificación: Carolina Fernández	Felipe: Miguel Muñoz
Aurora: Nieves Suárez	Galcerán: Luis Villanova
Juana: Juana Martínez	El compañero Bravo: Leopoldo Valentín
Don Félix: Emilio Mario	El jardinero: Francisco Urquijo
Don Fernando: José Vallés	Eusebio: Ventura Vázquez
Don Cayetano: Luis Amato	Juan: Enrique Martínez
Don Homobono: Ricardo Manso	Caballeros, electores, hombres del pueblo
Don Tadeito: Juan Balaguer	

**857. Gente conocida**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Escenas de la vida moderna divididas en cuatro actos. Original; E.: 21-10-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 414-9313

La duquesa viuda de Garellano (60 años): María Cancio	Conchita: Eloísa Jiménez Lera
La condesa de Fondelvalle (56 años): Josefina Álvarez	Lilí: Elena Camarón
María Antonia (28 años): Concepción Suárez	Pepita: Enriqueta Palma
Petra Uriarte (48 años): Concepción Aranz	El duque de Garellano (32 años): Emilio Thuillier
Ángelita Montes (19 años): Carmen Cobeña	Hilario Montes (52 años): José Vallés
Fernanda Fondelvalle (18 años): Nieves Suárez	El conde de Fondelvalle (55 años): Juan Balaguer
Marquesa de San Severino: Julia García Mur	Carlos, marqués de Vivares (38 años): Agapito Cuevas
Pilar: Mina Teijeiro	Urrutia (52 años): Ricardo Manso
Mercedes: Antonia Arévalo	Ansúrez: Luis Medrano
	Isidoro Torres: José Ponzano
	Ríos: Antonio Vico
	Don Fabián: Leopoldo Valentín
	Un criado: Pedro Moreno

**858. Gente menuda**

L.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Sainete lírico en dos actos, divididos en siete cuadros. Original; M.: VALVERDE Y SANJUAN Joaquín; E.: 07-05-1911 en el T. Cómico; F.J.M.: T-Enc-199

P.: Catalina; Concha, la Lunares; Una ciega; La Bella Manojó; Genoveva; Sara la criolla; Paca la cromo; Leonor; Lazarillo; Vendedora de papel; Verdulera primera; Camarera; Verdulera segunda; Verdulera tercera; Una vecina; Una pobre; perico; El Sr. Felipe; Casimiro; El Sr. Fermín; Suárez; Un borracho; Manolito; El Alfredito; El chulo Goma; El Sr. Lauro; Isabelo; Un sereno; Zacarías; Un cafetero; El Sr. Valeriano; Ciego primero; Negro primero; Tijeritas; Ciego segundo; Gurria; El encargado del café; Un hombre; El cartero; Negro segundo; Un guardia; El Talegas; Negro tercero; Uno de la mesa; Otro hombre; Negro cuarto; Vendedor de papel; Otro vendedor; Un concurrente; Verduleras; criadas; vecinas y hombres del pueblo.

**859. Gentiluomo (Un)**<sup>365</sup>

A.: TIMMORY Gabriel y MANOUSSY Jean; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Un gentilhomme*<sup>366</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 17-05-1912

**860. Georgina**

A.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *Georgette*<sup>367</sup>. Traducción al castellano por D...; A.C.: 11-02-1886

**861. Gerla (La) di papa Martin ossia Il facchino del porto**

L.: BOULÉ Auguste Louis y CORMON Eugène; G.: Drama en tres actos. Original francés: *Les crochets du père Martin*<sup>368</sup>. Adaptación al italiano; M.: FOSSEY Léon; A.C.: 26-04-1888

---

<sup>365</sup> Otra proposición: A.: CAMPANILE Aquiles; G.: Manual de teatro; A.C.: 17-05-1912

<sup>366</sup> *Gentilhomme (Un)*

A.: TIMMORY Gabriel y MANOUSSY Jean; G.: Comedia en un acto. Original francés; B.N.F.: 8-Yf-2492 (59)

<sup>367</sup> *Georgette*

A.: SARDOU Victorien; G.: Obra en cuatro actos. Original francés; E. en París: 09-12-1885 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 16-Y-3405 (9) <Vol. 9>

Clavel de Chabreuil: Adolphe Dupuis  
Georgette: Aimée Jeanne Tessandier

Paula: Marthe Brandès

<sup>368</sup> *Crochets (Les) du père Martin*

L.: BOULÉ Auguste Louis y CORMON Eugène; G.: Drama en tres actos. Original francés; M.: FOSSEY Léon; E. en París: 03-08-1858 en el T. de la Gaité; B.N.: T/10 481

**862. Gigantes y cabezudos**

L.: ECHEGARAY Miguel; G.: Zarzuela en un acto y tres cuadros. Original; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 28-11-1898 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 281/6627

Pilar, carnicera del mercado y novia de Jesús (mezzosoprano): Srta. Arana	Sargento, pretendiente de Pilar (actor): Sr. Romea
Antonia, vendedora y mujer de Timoteo (soprano): Srta. N. González	Pascual: Sr. González
Pepa: Srta. Blázquez	Vicente: L. Romea
Juana, vendedora (soprano): Srta. Espinosa	Municipal 1º: Sr. Toha
Compradora: Srta. Arizmendi	Idem segundo: Sr. Galerón
Jesús, soldado en Cuba, repatriado y novio de Pilar (tenor): Sr. Guerra	Los de Calatorao: Srta. Jaeque, Sr. Valsalobre, Srta. Espinosa, Sr. Estrella, Srta. Llanos, Niño Alarez
Timoteo, municipal y marido de Antonia (tenor): Juan Orejón	Cabezudos, Gigantones, Coro general y de niños, banda de guitarras y bandurrias, tamboril y gaita.
Tío Isidro, vendedor (bajo): P. Arana	

**863. Gilda di Guascogna**

A.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Opereta cómica en tres actos. Original francés: *Gillette de Narbonne (864)*. Adaptación al italiano; E.: Milán; A.C.: 13-04-1886, [<http://www.sbn.it/>]

P.: Carlotta, criada de la fonda; Tonietta; Susanna; Siniscalco; Oste; Riccardo; Roberto; Gilfredo; Gilberto; Rosita, la propietaria; Don Chichibio, el preceptor; El príncipe Oliviero; El rey Renato; El conde Beltramo; Gilda di Guascogna

---

El tío Martin: Paulin Ménier  
Armand Martin, su hijo: Charles Lemaitre  
Félicien, amigo de Armand: Sr. Gouget  
Charançon: Sr. Derville  
Laurent, criado de Armand: Sr. Alexandre  
El capitán Dubourg: Sr. Jullian  
El vizconde: Sr. Gaston  
Bastien, jardinero: Sr. Chevalier  
Gérard, piloto: Sr. Aubry  
Un marinero: Sr. Jannin

Un mozo de hotel: Sr. Provost  
El marqués: Sr. Victorin  
Geneviève, esposa de Martin: Virginie Martin  
Amélie, su ahijada: Amélie Mongéal  
Olympia: Sra. Adorcy  
Georgina: Sra. Maria  
Pampette: Sra. Mathilde  
Céline: Blanche Olga  
Dos amigos, mozos de restaurante, obreros del ferrocarril, viajeros, recaderos, burguesas

Adaptación al castellano: *El tío Martín o la honradez (1854)*

**864. *Gillette de Narbonne ou le mari malgré lui***

A.: FONTAN Louis Marie, DESNOYER Charles y ADER Jean-Joseph; G.: Comedia vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 23-07-1829 en el T. de Nouveautés; A.C.: 14-05-1889; B.N.: T/17183

El rey de Francia (Charles VII): Sr. Thénard	Mathilde, joven italiana, propietaria de una fonda en Niza: Srta. Augustine
Bertrand, conde de Rousillon: Sr. Derval	Un soldado de la guarnición de Niza: Sr. Mathieu
Monneau, médico del rey: Sr. Bouffé	Un hombre de armas francés: Sr. Vézian
Le sire de Joigny, señor de la corte: Sr. Morel	Dos pajes del rey de Francia
El conde Robert, idem: Sr. Lacase	Damas de honor
El duque de Chaulnes, idem: Sr. Bachelard	Señores y damas de la corte de Francia
Gillette, huérfana, criada por la madre de Bertrand: Sra. Albert	Soldados de la guarnición de Niza
	Hombres de armas francés
	Pueblo de distintas clases

**865. *Ginés, el molinero***

A.: COELLO DE PORTUGAL Y PACHECO Carlos; G.: Cuento recitado por Emilio MARIO; A.C.: 15-02-1886

**866. *Gioconda (La)***

A.: ANNUNZIO Gabriel (d'); G.: Tragedia en cuatro actos. Traducción de VILLAESPESA Francisco para Eleonore Duse; A.C.: 08-04-1907; F.J.M.: T-Enc 200

P.: Lucio Settala, Lorenzo Gaddi, Cosme Dalbo, Silvia, Silvia Settala, Francisca Doni, Gioconda Danti, La niña beata, La Sirenetta

**867. *Giorgetta la ciega***

A.: FERRARI Paolo; G.: Drama en dos actos. Original italiano: *Giorgetta cieca*; A.C.: 07-11-1882

**868. *Giorgio vive***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 04-06-1912

**869. *Girl (The) behind the counter***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BANT OCK Leedham y ANDERSON Frederick; L.: ANDERSON Frederick y GREENBANK Percy; G.: Comedia musical en dos actos. Original inglés; E. en Londres: 21-04-1906 en el T. Wyndham; A.C.: 10-05-1908; B.B.: Shelfmark 11778.1.6.(2)

Charlie Chetwynd: C. Hayden Coffin	Millie Mostyn (Gerente de la "Maison Duval"):
General Sir Wilkie Willoughby: JF McArdle	Violeta Englefield
El vizconde Gushington ("Gussie"):	Ninette (Jefe del Departamento de sombreros):
Lawrence Grossmith	Marie Dainton
Monsieur Duval (propietario de la "Maison Duval"):	Susie (Cajero en la "Maison Duval"):
Fred Allandale	Coralie Blythe
Aldolphus Dudd (mozo en la "Maison Duval"):	Winnie Willoughby: Isabel Jay
Horacio Mills	

**870. Giroflé Girofla**

L.: VANLOO Albert y LETERRIER Eugène; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: LECOCQ Charles; E.: 21-03-1874 en el T. de Fantaisies Parisiennes de Bruselas y 11-11-1874 en el T. de la Renaissance de París; A.C.: 26-03-1886; B.N.: M 1382

**Reparto en París:**

Marasquin: Sr. Puget	Les primitos:
Mourzouk: Sr. Vauthier	Gusman: Sra. Panseron
Boléro d'Alcarazas: Sr. Alfred Jolly	Fernando: Sra. Bied
Jefe de los piratas: Sr. Gobereau	Almanzor: Sra. Albouy
El padrino: Sr. Cosmes	Juliano: Sra. Anna Muller
El recaudador: Sr. Leclerc	Antonio: Sra. Jouvenceau
El notario: Sr. Fournier	Léon: Sra. Gilles
Un bailarín: Sr. Paul Albert	Alcindor: Sra. Lebrun
El amigo de la corte de honor: Sr. Tamarelle	Álvarez: Sra. Sylvie
Giroflé: Jeanne Granier	Piratas, Soldados moros, Marineros,
Girofla: Alphonsine	Invitados, Hombres del pueblo, Doncellas
Paquita: Sra. Augusta Colas	de Giroflé y Giroflá, Mujeres del pueblo,
Pedro: Sra. Laurent	Mujeres moras, Amigas de la corte de honor, Pajes, etc.



**871. Giroflé Giroflá**

L.: VANLOO Albert y LETERRIER Eugène; G.: Opereta en tres actos. Original francés. Adaptación al italiano; M.: LECOCQ Charles; A.C.: 27-04-1889; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Don Boléro d'Alcarazas; Maraschino; Mourzouk; Giroflé, Giroflá; Aurora; Pedro; Paquita; Jefe de los piratas; El padrino; Un bailarín; El notario; El recaudador; El tío; El caballero de honor; La madrastra; Fernando; Gusmano; Almanzor; Primos de las esposas, damas y caballeros del palacio, damas de honor, pajes, piratas, moros del séquito de Mourzouk

**872. Giuletta e Romeo**<sup>369</sup>

A.: SHAKESPEARE William; G.: Obra en cinco actos. Original inglés. Arreglo italiano por ROSSI Ernesto; A.C.: 10-05-1909; B.N.: MSS/14232/11

Escalo, Príncipe de Verona: Sr. Grisanti	Baltassaro, criado de Romeo: Gustavo
Paride, joven patricio: Sr. Orlandini	Pompilli
Montecchio, jefe de la casa: Sr. Perucchetti	Sansone, criado de Capuleto: Sr. Pisani
Gregorio, criado de Capuleto: V.N.	
Capuleto, jefe de la casa: Sr. Braggi	Abramo, criado de Montecchio: Sr. Lotti
Romeo, hijo de Montecchio: Sr. Rossi	Un heraldo: Sr. Gallo
Mercurio, príncipe amigo de Romeo: Sr. Rosa	Un farmacéutico: Sr. Parducci
Doña Montecchio: Sra. Grisanti	
Benvoglio, nieto de Montecchio y amigo de Romeo: Sr. Bocci	Doña Capuleto: Sra. Santoni
Giuletta, hija de Capuleto: Sra. Pompilli	
Tebaldo, nieto de Doña capuleto: Pompilli Antonio	La nodriza de Giuletta: Sra. Guidantoni
Ciudadanos, guardias y siervos	
Fray Lorenzo, franciscano: Sr. Papadopoli	

**873. Giuramento (II) d'Orazio**

A.: MURGER Henri; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le serment d'Horace*<sup>370</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 29-03-1894; [<http://books.google.es/>]

---

<sup>369</sup> Véase *Romeo e Giuletta (1673)*

<sup>370</sup> *Serment (Le) d'Horace*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Orazio Gérard, joven de 25 años, sin profesión; Dubreuil, mulato; Giuletta di Santenis; Rosa, criada

**874. Gloria**

A.: CANO Y MASAS Leopoldo; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 05-12-1888 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-578

Gloria: Elisa Mendoza Tenorio	Patricio: Antonio Fornoza
Loreto: Julia Martínez	Un escribano: Enrique Martínez
Lorenzo: José Mata	Caballeros 1º, 2º, 3º, 4º y 5º: Sres. Asensio, Calderón, Ponzano, Urquijo y Puga
Esteban: Emilio Mario	Un groom: Niño Martínez
Inocencio: Enrique Sánchez de León	Un mozo: Ricardo Delgado
Don Fortunato: José Montenegro	Caballeros y gente del pueblo
Sir John: Federico Tamayo	

**875. Gobernador (El) de Amalandia**

A.: ARAGÓN Pedro; G.: Farsa en tres actos. Original inglés de MARSHAL Robert: *His excellency the governor*<sup>371</sup>. Traducción.; E.: 23-11-1907 en el T. Comedia

Elena: Concepción Oria	Capitán Rivers: Ernesto Vilches
Stella: Mercedes Pérez de Vargas	El mayor Kildar: Juan Catalá
Ana: Julia Martínez	Un escribiente: Sr. Ruiz

---

A.: MURGER Henri; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 28-11-1860 en el Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-16375

Horace Gérard, 25 años, sin oficio: Sr. Ravel	Juliette de Santenis: Sra. Deschamps
Dubreuil, antiguo capitán, mulato: Sr. Pellerin	Rose, camarera: Sra. Crénisse

<sup>371</sup> *His excellency the governor*

A.: MARSHAL Robert; G.: Farsa en tres actos. Original inglés; E. en Nueva York: 09-05-1899 en el Lyceum Theatre; [<https://archive.org/>]

Su Excelencia Sir Montagu Martin (Gobernador de las Islas Amandaland).	Un empleado
El Honorable Henry Carlton.	Un centinela.
Capitán Charles Carew	Un mayordomo
El Sr. John Baverstock (Secretario Privado).	Un lacayo.
Capitán Rivers	La Sra. Wentworth Bolingbroke.
Major Kildare	Ethel Carlton.
Gran Kildare.	Stella de Gex

El gobernador de las islas de Amalandia:	Un centinela: Juan Bonafé
Rafael Ramírez	Un mayordomo: Ángel De Sala
Enrique: Manuel Vigo	Un criado: L. Calvo
Carlos: Manuel González	Un negro: N.N.
Juan: Javier Mendiguchía	[EL, 21-11-1907, Madrid, AXXIX, n10256]

**876. Gobernador (El) de Urbequieta**

A.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Vodevil en tres actos. Original francés de GANDILLOT Léon: *Le sous-préfet de Château-Buzard*<sup>372</sup>. Adaptación; E.: 24-12-1904 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 298-6973

Lolita, La Ramírez, actriz (20 años):	Marañaque, secretario del Gobierno (50 años): Ángel Sala
Concepción Catalá	
Julia, La Mejía, actriz (45 años):	El marqués de Los Breñales (60 años): Juan Lliri
Alejandrina Caro	
Ursula, cocinera (25 años): Evelina Torres	Perdiguero, inspector de policía (45 años): Salvador Mora
Leopoldo, ayuda de cámara (30 años): Juan Balaguer	Ródenas, ayudante del general (36 años): Luis Manrique
General Álvarez Patón (60 años): Federico González	El portero del gobierno civil: Ricardo Marchante
Jorge, El Gobernador (31 años): Manuel González	Agente de policía 1º: Antonio Acuña
Pérez de Velasco, periodista (32 años): Antonio Vico	Idem 2º: Sr. Serrano

**877. Gobernadora (La)**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 08-10-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 280-6603

---

<sup>372</sup> *Sous-préfet (Le) de Château-Buzard*

A.: GANDILLOT Léon; G.: Comedia-vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 21-04-1893 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 4-ICO THE-3279

El General: Ange Édouard Milher  
Leopold: Raimond  
Pontaillard: René Luguét

Samovar: Paul Numa  
Simonnette: Jeanne Cheirel

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Josefina: Rosario Pino	Paco: Ramiro Mata
La marquesa de Torrelozones:	Don Teodoro: José Vallés
Concepción Catalá	Don Guillermo: Germán de Castro
Doña O: Antonia García	Don Baldomero: Federico González
Esperanza: Dolores Bremón	Marqués viudo de Torrelozones: Salvador Mora
Jimena: Mercedes Sampedro	Don Basilio: Enrique Leyva
Belisa: Rosario Sánchez	Antonio Campos: José Tallaví
La marquesa de Villaquejido: Carmen Tejada	Pimentón: Pedro Sepúlveda
Teresita: Margarita Colorado	Polito: Juan Catalá
La Menéndez: Matilde Rodríguez (que se ha encargado de este papel por deferencia al autor)	Reguera: Sr. Olías
Doncella: Srta. Muñoz	Garcés, Don Trino: Javier Mendiguchía
Don Santiago: José Rubio	Don Rosendo: Salvador Mora
Manolo: Francisco Morano	Damián: José López Alonso
	Un empleado: Sr. Belda
	Señoras y caballeros, gente del pueblo

**878. *Goldoni e le sue sedici commedie nuove***

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia histórica en cuatro actos. Original italiano; E. en Madrid: 13-05-1901 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Carlo Goldoni, 40 años	Norina, seconda amorosa
Maria Nicoletta, su esposa	Paoletto, primo amoroso
Grimani, antiguo patricio de Venecia (habla veneciano)	Don Pedro, un noble español
Marzio, amigo de Goldoni	Don Fulgenzio, su hijo
Sigismondo, amigo de Goldoni	Carlo Zigo, literato y poeta
Medebac, jefe cómico	Corallina, una criada de Goldoni
Placida, su esposa, prima donna	Bortolo, criado de Grimani (habla veneciano)
Tita, apuntador	Camareros
Rosina, su esposa, criada	Señores, señoras y comparsas

**879. *Golondrina (La)***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; E.: 13-10-1886 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Ram

Beatriz: Matilde Rodríguez  
Doña Leonarda: Balbina Valverde

Manuela: Sra. Romero de Segovia  
Jacinto: José Rubio

**880. Gorro (El) de dormir**

A.: SEGOVIA Ángel María; G.: Pieza cómica en un acto (12 escenas). Traducida libremente del italiano; E.: 11-02-1868 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 06-150

Diana: Elisa Boldún  
Rosa: Adela Zapatero  
Aquiles: Juan Catalina

Un sastre: Manuel Steso  
Cartero: Federico Tamayo

**881. Gorro (El) del tío**

A.: Anónimo; G.: Sainete; E.: 07-11-1888 en el T. Comedia

**882. Gorro (El) frigio**

L.: LIMENDOUX Félix y LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Sainete lírico en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 17-10-1888 en el T. Esclava; S.G.A.E.: 235-5555

La bailarina, El corneta, La Pura: Sra.  
Folgado

La mamá: Sra. Baeza

La niña: Srta. M. García

García: Sr. Larra

El manitas, El conspirador: Sr. Carreras

Amigo 1º: José Riquelme

Amigo 2º: Sr. Lacasa

El autor: Sr. Navarro

Antúnez: Sr. Olona

El Orejas: Sr. Galán

El delegado: Sr. Zaldívar

Martínez: Sr. Campos

Dos policías

**883. Grajo (El) de la fábula**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto y en prosa. Original; E.: 24-03-1884 en el T. Comedia

**884. Gran (El) galeoto**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en verso precedido de un diálogo en prosa; E.: 19-03-1881 en el T. Español; S.G.A.E.: 141-3387

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Teodora, esposa de: Srta. Mendoza	Ernesto: Rafael Calvo
Don Julián: Sr. Jiménez	Uno de los testigos: José Calvo
Doña Mercedes, esposa de: Sra. Calderón	Un criado: Fernando Calvo
Don severo, padres de: Sr. Valentín	Otro: Sr. París
Pepito: Ricardo Calvo	

**885. Gran (El) tacaño**

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo; E.: 24-12-1908 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 338-7934

Luisa: Julia Martínez	El barón de Fuente Serena: Rafael Ramírez
Nieves: Mercedes Pérez de Vargas	Don Facundo: Pedro Zorrilla
Patrocinio: Irene Alba	Amado: Ernesto Vilches
Augusta: Ana Quijada	Ángel: Manuel González
Vicenta: Nieves Suárez	Un mozo: ....
Fermina: Esperanza Bedoya	El señor Palmada: Juan Catalá
La señora de Palmada: Adela Carbone	Celedonio: Manuel Caba
Alejo Redondo: José Santiago	Un criado: José Suárez

**886. Gran (La) medida**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Monólogo; E.: 17-12-1882 en el T. Comedia

**887. Gran (La) muraglia della China**

A.: BELLI BLANES Enrico; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; A.C.: 02-06-1901; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Placido Torri; Carolina, su esposa; Demetria, la criada

**888. Gran (La) Vía**

L.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Revista madrileña cómico-lírica, fantástico-callejera en un acto y cinco cuadros. Original; M.: CHUECA Federico y VALVERDE Joaquín; E.: 02-07-1886 en el T. Felipe de Madrid; B.N.: T/5950

El comadrón (Cuadros 1º y 4º): Julio Ruiz	El paseante en corte (Todos los cuadros):
El caballero de gracia (Todos los cuadros):	Melchor Ramiro

Joaquín Manini

### **Cuadro Primero**

Calles y plazas

La calle de Sevilla: Pilar Auñón	La calle de la paloma: María J. González
La calle ancha: Matilde Guerra	La calle del soldado: Cayetana García
La calle del candil: Josefa Borja	La calle del baño: Josefa Bermejo
La calle de Toledo: Aurora Ramírez	La calle del tesoro: Concha Trigueros
La calle de la Cebada: Juana Rubio	La calle del oso: Julia Porta
La calle de la libertad: Concha Caamaño	La calle de la rosa: Petra Caamaño
La calle de la sartén: Amelia Hurtado	La calle del clavel: Juana Acedo
La calle mayor: Matilde Ballesteros	La calle del reloj: Micaela García
La calle del Ave María: Carolina Menéndez	La calle de la luna: Rafaela Redondo
La calle de Valgamedios: Eugenia Plaza	El callejón del perro: N.N.
La plazuela de afligidos: María Alonso	El callejón del gato: N.N.
La calle de la primavera: Joaquina Vallejo	

### **Cuadro 2º**

Las afueras

La Menegilda: Lucía Pastor	El barrio del pacífico: Julián Castro
El gas: Pilar Auñón	El barrio de la Prosperidad: Pedro Díaz
El barrio de las injurias: Aurora Ramírez	Un soldado: José Mesejo
El rata I: José Mesejo	El cirio: Valentín Barrera
El rata II: Emilio Mesejo	Guardia 1º: Julián Castro
El rata III: Julio Ruiz	Guardia 2º: José Arance
El petróleo: Gerardo Peña	Matuteros, guardias

### **Cuadro 3º**

En la puerta del sol

La fuente: Joaquina Pino	Un paleta: Emilio Mesejo
Doña Sinceridad: Matilde Guerra	Un guardia: Valentín Barrera
Señora 1ª: Aurora Ramírez	Un yerno: José Noguera

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Señora 2ª: Amelia Hurtado                      Otro yerno: Alfonso Estebán  
Señora 3ª: Juana Rubio                        Marineritos, yernos  
Un señor que se va: Julio Ruiz

**Cuadro 4º**

Travesía    El tío Jindama: José Mesejo  
El Elíseo Madrileño: Lucía Pastor            Concurrentes al Elíseo  
La lidia: Joaquina Pino

**Cuadro 5º**

La Gran Vía                                        Transeúntes: Toda la compañía

**889. Grande (La) Marniera**

A.: OHNET Georges; G.: Romance. Original francés: *La grande Marnière*<sup>373</sup>. Traducción al italiano por ALBARELLA D'AFFLITTO Giannina; A.C.: 07-05-1896

**890. Grande (La) mort**<sup>374</sup>

A.: LENORMAND Henri-René; G.: Obra en dos actos. Original francés. Adaptación al italiano; A.C.: 07-06-1912

**891. Grano (Un) de arena**

A.: GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 14-12-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Gar

Marta, 20 años: María Álvarez Tubau                      Isidoro: Juan Reig  
Concha: Blanca Pastor                                        César, 12 años: Eloísa Górriz  
Don Diego, 40 años: Antonio Zamora                      Antonio: Manuel Díaz  
Don Gaspar: Ricardo Guerra

---

<sup>373</sup> **Grande (La) Marnière**

A.: OHNET Georges; G.: Drama en ocho cuadros. Original francés; E. en París: 03-04-1888 en el T. de la Porte Saint Martin; B.N.F.: 8-YTH-23122

Carvaján: Paulin Ménier  
Pascal: Maurice Volny  
Robert: Sr. Bertal

El Marqués: Jacques Darmont  
Mademoiselle de Saint-Maurice: Claudia  
Antoinette: Srta. Marsy

<sup>374</sup> **Grande (La) mort**

A.: LENORMAND Henri-René; G.: Obra en dos actos. Original francés; E.: 15-04-1909 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-RF-6414



**892. Granujas (Los)**

L.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y JACKSON VEYÁN José; G.: Zarzuela en un acto y en cuatro cuadros, en prosa y en verso. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y LÓPEZ TORREGROSA Tomás; E.: 08-11-1902 en el T. Cómico; F.J.M.: T-20 Arn

El cañamón: Loreto Prado	El Lunares, golfo, 10 años: Niño León
La Pirris, 10 a 12 años: Niña Martínez	El Soca, golfo: Srta. Martín
Carmen: Srta. Franco	El Pichili, golfo: Sr. Castro
Señá Concha: Sra. Castellanos	Vecina primera: Srta. Ripoll
Seña Fuencisla: Sra. Carminati	Vecina segunda: Srta. Santi
Seña Salud: Srta. Fuentes	Vecina tercera: Srta. Anchorena
El agüelo, golfo, de 30 a 35 años:	Jugador primero: Sr. Abella
Enrique Chicote	Jugador segundo: Sr. Ramos
Marcelino: Sr. Redondo	Jugador tercero: Sr. Bermúdez
El señor Damián, 50 años: Sr. Ripoll	Jugador cuarto: Sr. Borda
Cosme, 45 años: Sr. Delgado	Un mozo de la taberna: Sr. Castro
Manolo, 30 años: Sr. Ponzano	Golfos y vecinas
El Calagua, golfo: Sr. Borda	Coro general

**893. Greek (A) slave**

L.: HALL Owen; G.: Opereta en dos actos. Original inglés; M.: JONES Sidney; A.C.: 22-05-1908

Maia (Hija de Heliodoro): Pearl Lalia	Heliodoro, hechicero persa: Edward Carlton
Antonia (Pariente de César): Olivia Eltone	Archías, esclavo griego: Sam Lockridge
Melanopis (esclava): Audrey Ashton	Manlius (Patricio): G. Allsop
Circe (esclava): Eilen Clanford	Lollius (Patricio): P. Williams
Nepia (esclava): Elba Darcier	Curius (Patricio): H. Green
Flavia (Patricia): Miss Diss	Silius (Patricio): Mr Aspey
Tullia (Patricia): Miss Fairburn	Marcus Pomponius, prefecto: Lionel Braham
Cornelia (Patricia): Miss May	
Iris, esclava griega: Florie Saunders	[CE, 22-05-1908, Madrid, ALIX, n18363]
Diomed, esclavo griego: Edward Carlton	

**894. *Gringoire***<sup>375</sup>

A.: BANVILLE Théodore (de); G.: Comedia en un acto y en prosa. Original francés; E. en París: 23-06-1866 en el Théâtre Français; A.C.: 08-05-1887; B.N.F.: 8-YTH-8095

Pedro Gringoire (20 años)	Pajes del rey, Criados de Simón Fourniez,
Luis XI	Oficiales y Arqueros de la Guardia Escocesa
Simón Fourniez (Comerciante, 48 años)	[BARGIELA Camilo y GODOY Ramón
Oliveros el diablo	(de); <i>El juglar</i> ; B.N.: T/17324]
Luisa (Hija de Simón Fourniez, 17 años)	
Nicolasa Andry (Hermana de Simón Fourniez, 24 años)	

**895. *Grumete (El)***

L.: GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio; G. Zarzuela en un acto (16 escenas); M.: ARRIETA Emilio; E.: 17-06-1853 en el T. del Circo; F.J.M.: T-19 Gar

Luisa: Emilia Moscoso	Pascual: Francisco Calvet
Juana: Sra. Soriano	Antón: Vicente Caltañazor
Serafín, grumete: Srta. Murillo	Aldeanos
Tomás, corsario: Francisco Salas	Marineros

**896. *Guante (El) blanco***

A.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Juguete cómico en dos actos; E.: 06-11-1900 en el T. Lara; B.N.: T/16054

Amalia: Eloísa Parejo	Don Modesto: Manuel Vigo
Elena: Nieves Suárez	Trinitario: José Santiago
Martina: Srta. García Senra	Luis: José Ponzano
Ángel: Mariano Larra	Un criado: Sr. Córdoba
Agustín: Juan Balaguer	

---

<sup>375</sup> Zacconi ofreció la adaptación italiana: 21-11-1901

**897. Guantes (Los) amarillos**

A.: BAYARD François; G.: Vodevil en un acto. Original francés: *Les gants jaunes*<sup>376</sup>. Adaptación al italiano: *I guanti gialli*; E. en Madrid: 09-06-1880 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Anatolio; Remigio; Isidoro; Eugenia; Mamma Tecla; Battistina

**898. Guantes (Los) del cochero**

A.: SANTERO Javier; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 05-01-1882 en el T. Comedia; B.N.: T/32455

Luisa: María Álvarez Tubau

Fernando: Julián Romea

Marieta: Eloísa Górriz

Portero: N.N.

Enriqueta: Julia Villar

Mozos de restaurant: N.N.

Criada: Inés Morales

Criado: N.N.

Miguel: Emilio Mario

**899. Guapo (El) rondeño**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo del original francés de JANNET Victor: *Le bel Armand*<sup>377</sup>; E.: 13-02-1884 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Carvajal: Emilio Mario

Manolito: Julián Romea

Teresa: Dolores Fernández

Vidal: Ramón Rosell

Eloísa: Julia Martínez

Vázquez: Elías Aguirre

Andrés: Enrique Sánchez de León

Un criado: Mariano de la Hoz

**900. Guardar el equilibrio**

---

<sup>376</sup> *Gants (Les) jaunes*

A.: BAYARD François; G.: Vodevil en un acto (24 escenas). Original francés; E. en París: 06-03-1835 en el T. del Vaudeville; B.N.: Ti/29 <7> (17)

Rémi, antiguo capitán de gendarmería

Mme Rémi: Srta. H. Balthazard

Anatole, maestro de baile: Sr. Arnal

Mme Durand (portera): Sra. Guillemín

Isidore: Sr. Hippolyte

Baptistine, su sobrina: Srta. L. Mayer

<sup>377</sup> *Bel (Le) Armand*

A.: JANNET Víctor; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 05-09-1883 en el Odéon; B.N.F.: 8-YTH-21159

P.: Le bel Armand, Su hijo, Una bailarina...

A.: GASCÓN Santiago y SORIANO Manuel; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en verso. Imitado de una obra francesa; E.: 19-01-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 44-1038

Beatriz: Julia Martínez

Enrique: Juan Balaguer

Luisa: Sofía Alverá

Alberto: Javier Mendiguchía

### **901. Guardia (El) de Corps**

L.: VELA MAESTRE Mariano (de) y SERVET FORTUNY Carlos; G.: Tradición madrileña, lírico-fantástica en un acto, dividido en tres cuadros, en verso. Original; M.: BRETÓN Manuel; E.: 09-11-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 209-4816

Luz: Asunción Miralles

Guardia de Corps 2º: Sr. Mardomingo

Diana: Luisa Pérez

Alguacil 1º: Francisco Barraycoa

Una maja: Dolores Valero

Alguacil 2º: Manuel Otero

Don César de Villamar: Matilde Pretel

Alguacil 3º: Sr. Noel

Don Alvaro de Monforte: Emilio Duval

Alguacil 4º: Julián Castro

Garduña: José Riquelme

Un majo: Emilio Arjona

Crispín: Vicente García Valero

Guardias de Corps, alguaciles, máscaras,

Un nigromante (máscara), guardia de

niños disfrazados, majos y majas.

Corps 1º: Delfín Jeréz

Genios celestes e infernales.

### **902. Guardián (El) de la casa**

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 07-02-1881 en el T. Comedia a beneficio de Emilio Mario; S.G.A.E.: 149-3520

Carmela: María Álvarez Tubau

Pío: Ramón Rosell

Nora: Carmen Fenoquío

Alberto: Juan Reig

Juana: Blanca Pastor

Floro: José Rubio

Justo: Emilio Mario

### **903. Guardillas (Las)**

A.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y CANTÓ Y VILLAPLANA Gonzalo; G.: Sainete en un acto (23 escenas) y en prosa. Original; E.: 10-01-1890 en el T. Comedia; B.N.: T/12951

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Paca: Josefa Guerra	Don Pedro Cuadrado, Comandante, esposo
Doña Leonor: Virginia Carriche	de Doña Leonor: Antonio Fornoza
Mariquita, hija de D. Ismael: Amparo	Don José General, capitán: José de La calle
Molina	Don Renato, casero: Francisco Urquijo
Don Ismael, sastre: Ramón Rosell	Un asistente: Enrique Martínez
Maximito, novio de Mariquita: Javier	Un mozo de cordel: Alberto Morales
Mendiguchía	Un repartidor: José Ponzano
Sánchez: José Montenegro	

**904. *Guardini (I) del faro***

A.: AUTIER Paul y CLOQUEMIN Paul; G.: Obra en un acto. Original francés: *Gardiens de phare*<sup>378</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 14-06-1912

**905. *Guerra in tempo di pace***

A.: HEINHARDT; G.: Opereta en tres cuadros; E. en Madrid: 28-04-1911 en el T. Comedia

**906. *Guerra in tempo di pace***

A.: MOSER Gustav y SCHÖNTHAN Franz; G.: Comedia en cinco actos. Traducida del alemán y arreglada al italiano para la escena por GALLETTI Pedro; E.: Florencia, 1887; A.C.: 24-04-1899

**907. *Gueule (La) du loup***

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 28-10-1904 en el T. de Nouveautés; A.C.: 20-05-1906; C.S.I.C.: PE 116-3

Gaston Chalindrey: Sr. Noblet	Antoinette Planturel: Berthe Cerny
Barentin: Sr. Germain	Gilberte Barentin: Suzanne Carlix
Planturel: Sr. Landrin	Hortense: Jenny Morgan
Edgard: Sr. Torin	Rose: Sra. Delacour
Bélois: Sr. Gaillard	Gaby: Sra. Buarini
Baptiste: Sr. Marche	Françoise: Sra. J. Rose

---

<sup>378</sup> *Gardiens de phare*

A.: AUTIER Paul y CLOQUEMIN Paul; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: 08-03-1905 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-33058

**908. Guía (La) de forasteros**<sup>379</sup>

A.: PERILLÁN BUXO Eloy; G.: Comedia en un acto y en prosa. Original; E.: 24-02-1872 en el T. de Variedades

**909. Guillermo Tell**

L.: JOUY Étienne (de) y BIS Hippolyte; G.: Ópera seria en cuatro actos. Original francés: *Guillaume Tell*; M.: ROSSINI Gioacchino; E. en París: 03-08-1829 en el T. de l'Opéra; B.N.: M 282/10

Gesler, gobernador del cantón de Uric	Jemmy, su hijo
Rodolfo, su privado	Eduvigis
Matilde, amante de Arnolfo	Melchthal, pastor
Barones, señores y soldados montañeses	Arnoldo, amante de Matilde
Guillermo Tell	Leutoldo, Guillermo Furst: pastores

**910. Guzmán el malo**

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Humorada cómica en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 17-10-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 132-3169

Doña Remedios: Sra. Romeral	Serafín Guzmán: José Rubio
Pura: Manuela Pardo	Manuel: Fernando Viñas
Inés: Nieves González	Enrique: Francisco Álvarez
Juana: Amparo Galíndez	Gustavo: Mariano Larra
Señora 1ª: Dolores Sanz Sevilla	Tomás: Doroteo Martín de la Rosa
Idem 2ª: Inés Morales	Un caballero: José Rubio Valdivieso

---

<sup>379</sup> *El melón del diputado* es la continuación de la *Guía de forasteros*; Caricatura escénica en un acto (8 escenas) y en verso. Original de PERILLÁN BUXÓ Eloy; Estrenado el 03-12-1881 en el T. de Variedades (S.G.A.E.: 155/3627)

Doña Engracia: C. Rodríguez	El doctor Linaza: Sr. Rochel
Venancia: Juana Espejo	Sebastián: Salvador Lastra
Nicanora: Adelina Rubio	Elector primero: Sr. Palacios
Electora primera: Srta. González	Elector segundo: Sr. Sánchez
Electora segunda: Srta. Romero	Elector tercero: Sr. Perdiguero
Luis Pacheco: José Vallés	Pueblo
Don Baltasar: Juan José Luján	

Don Casto: Gabriel Sánchez Castilla                      Señoras y caballeros  
El tío Antón: Antonio Hernández

**911. Haba (La) de San Ignacio**

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 15-01-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 168-3925

Matilde: Julia Martínez	Eduardo: Juan Balaguer
Teresa: Concepción Ruiz	Luis: Javier Mendiguchía
Socorro: María Cancio	Domingo: Federico Tamayo
Justo: Emilio Mario	Lacayo: Julián Romea
Pascual: Emilio Thuillier	

**912. Habladores (Los)**

L.: GRANÉS Salvador María; G.: Zarzuela en dos actos y en verso. Arreglo; M.: OFFENBACH Jacques; E.: 15-04-1872 en el T. de los Bufos (Circo de Paul); S.G.A.E.: 220-5042

Inés: Srta. Bime	Toribio: Sr. García
Beatriz: Sra. Custodio	Acreeador 1º: Pedro López
Rolando: Ricardo Zamacois	Acreeador 2º: Sr. Espejo
Sarmiento: Sr. Sanz	Acreeador 3º: Sr. Gómez
Alcalde: Sr. Guzmán	Otros acreedores más.

**913. Hacerse el muerto**

A.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo; G.: Juguete cómico en un acto (23 escenas) y en prosa. Original; E.: 02-12-1893 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Rev

Fanny: Carolina Fernández	Fermín: Francisco García Ortega
Clotilde: Rosa Tovar	Claudio: José García
Bauxauli: Juan Balaguer	Juan: Enrique Martínez

**914. Hamlet**

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cinco actos y ocho cuadros. Original inglés: *Hamlet*<sup>380</sup>. Adaptación al italiano: *Amleto* o *Hamlet*; E. en Madrid: 07-06-1880 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Amleto; El Rey; La Reina; Polonio; Ofelia, su hija; Laerte, hijo de Polonio; Marcello; 1º cómico; 2º cómico; Una cómica; Un sepulturero; La sombra del padre de Amleto; Bernardo

### **915. Hay entresuelo**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-11-1877 en el T. Español; S.G.A.E.: 107-2527

Blanca: Antonia Contreras

Antonio: Teodoro Rodríguez

Doña Estefanía: Carmen Fenoquio

Don Nicomedes: José Alisedo

Don Melchor: Mariano Fernández

### **916. Haz bien...**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 15-10-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

Consuelo: María Álvarez Tubau

Don Juan: Rafael Jover

Doña Alejandra: Balbina Valverde

Antonio: Julián Romea

Pascuala: Emilia Ballesteros

Un oficial: Fermín Valle

Serafín: Emilio Mario

Hombres, mujeres, niños y soldados.

---

### <sup>380</sup> **Hamlet**

A.: SHAKESPEARE William; G.: Tragedia en cinco actos. Original inglés; E.: 1601; [<https://archive.org/>]

Claudius, rey de Dinamarca

Marcellus, un oficial

Hamlet, príncipe de Dinamarca y sobrino del actual rey Claudio

Bernardo, un oficial

Polonius, chambelán

Francisco, un soldado

Gertrudis, reina de Dinamarca y madre de Hamlet

Reynaldo, criado de Polonius

Horatio, amigo de Hamlet

Jugadores

Laertes, hijo de Polonius

Dos sepultureros

Voltimand, cortesano

Fortinbras, príncipe de Noruega

Cornelius, cortesano

Un capitán

Rosencrantz, cortesano

Embajadores ingleses

Guildestern, cortesano

Espectro del padre de Hamlet

Osrice, cortesano

Gertrude, reina de Dinamarca y madre de Hamlet

Un Caballero, cortesano

Ophelia, hija de Polonius

Un sacerdote

Damas, caballeros, oficiales, soldados, marineros, mensajeros y criados.



**917. Hecho un San Lázaro**

A.: NAVARRO Calixto y CASAÑ Miguel; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 08-03-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 45/1057

Doña Milagros: Josefa Guerra

Andrés: Enrique Sánchez de León

Luisa: Julia Martínez

Escipión: Federico Tamayo

Serafín: Julián Romea

**918. Hedda Gabler**

A.: IBSEN Henrik; G.: Drama en cuatro actos. Original noruego. Adaptación al italiano; A.C.: 18-04-1901

Jorgen Tesman, marido de Hedda, un académico

El Juez Brack, amigo de los Tesman

Hedda Gabler, heroína y mujer

Ejlert Lovborg, rival del académico Jorgen, enamorado de Hedda

mantenida

Berte, criada de los Tesman

Miss Juliane Tesman (tía Julle), tía de

[\[https://archive.org/\]](https://archive.org/)

Jorgen

La Sra. Thea Elvsted, amiga de Hedda y

Jorgen, confidente de Ejlert y divorciada

**919. Herida de muerte**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia; E.: 14-03-1910 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 358-8377

Araceli: María Guerrero

Jacinto: Luis Martínez Tovar

Eduardo: Mariano Díaz de Mendoza

Fermín: José López Alonso

**920. Hija (La)**

A.: MARISTANY Alejandro P. y GIRAUDIER Eduardo; G.: Comedia en cuatro actos. Original de GUINON Albert y BOUCHINET Alfred: *Mon père*<sup>381</sup>. Traducción; E.: 07-07-

---

<sup>381</sup> *Mon père*

A.: GUINON Albert y BOUCHINET Alfred; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 31-10-1907 en el Odéon; C.S.I.C.: PE 403-4

1914 en el T. de Novedades de Barcelona, 26-09-1914 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 415-9333

Juanita Orsier: Mercedes Pérez de Vargas	Carlos Orsier: Juan Bonafé
La señora de Orsier: Julia Martínez	Enrique: Manuel González
Paulina: Adela Carbone	Eduardo: Mariano Asquerino
La señora de Guerande: Dolores Soriano	Tremeaux: Manuel Caba
La baronesa: María Calvo	José: Manuel Cuenca
Anita: Matilde Hurtado	Guerande: Manuel Insúa
Magdalena: Carmen Villa	

**921. Hija (La) de Don León**

A.: SÁNCHEZ Carlos; G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-06-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 240-5685

Doña Justa: Sra. Jordán	Don León: Sr. Sánchez
O: Srta. Bueno	Casto: Francisco Perrin
Rosa: Sra. Sánchez	Voz de una señora: N. N.

**922. Hija (La) de Jéfté**

A.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Comedia en un acto (10 escenas) y en verso. Arreglo de la obra de CAVALLOTTI Felice: *La figlia di Jéfté*; E.: 23-04-1902 en el T. Principal de Zaragoza por la Compañía del T. de la Comedia; S.G.A.E.: 281-6612

Emilia, condesa de Sandoval: Rosario Pino	Alberto, conde de sandoval: Francisco Morano
Rosario, baronesa de Villalva: Concepción Catalá	El doctor Mendoza: Federico González Un criado (que no habla): N. N.

---

Charles Orsier, 52 años: Sr. Dumény  
Jacques Thouzery, 34 años: Sr. Calmettes  
Edouard Liégeois, 28 años: Sr. Capellani  
Trémeaux, 58 años: Sr. Duard  
Joseph: Sr. Darras  
Guérande: Sr. Violet  
Bourdin-Pallier: Sr. Flève  
Un criado: Sr. Fabre

Jeanne Orsier, 19 años: Sra. Sylvie  
Madame Orsier, 45 años: Sra. Dux  
Paulette Simaize, 32 años: Sra. Kerwich  
Mélanie: G. Fleury  
Annette: Sra. Lukas  
Madame Guérande: Sra. Himmel  
Madame Bourdin-Pallier: Sra. Darsenne  
Geneviève: Sra. Barella

**923. Hija única**

A.: NAVARRO Calixto y ESCUDERO E IBÁÑEZ Joaquín; G.: Juguetes cómicos en un acto (19 escenas) y en prosa. Arreglo del francés; E.: 13-11-1870 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 47-1133

Doña Eufrosia: Concepción Rodríguez                      Don Clemente: Juan José Luján  
Julia: Adelina Rubio    Luis: Federico Tamayo  
Juana: Aurora Rodríguez

**924. Hijas (Las) de Zebedeo**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Zarzuela cómica. Original. Refundida en un acto y dos cuadros; E.: 09-07-1889 en el T. de Maravillas; S.G.A.E.: 107-2524

Luisa: Srta. Segovia    Felipe: Sr. Castro  
Regina: Srta. Ruiz    Polissón: Sr. Cerbón  
Tomasita: Sra. Sabater    Gregorio: Sr. Campos  
Arturo: Sr. Sigler    Modistas, sus novios, gente

**925. Hijo (El) de Giboyer**

A.: AUGIER Émile y FOUSSIER Édouard; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Le fils de Giboyer*<sup>382</sup>. Traducción al italiano por TETTONI Luigi Enrico: *Il figlio di Giboyer, ovvero, I clericali*; A.C.: 16-04-1880

**926. Hijo (El) de la nieve**

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Novela cómico-dramática en tres actos, en verso y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto. Acompañamientos e intermedios; E.: 21-03-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 253-6028

---

<sup>382</sup> **Fils (Le) de Giboyer**

A.: AUGIER Émile y FOUSSIER Édouard; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 01-12-1862 en el Théâtre Français; B.N.: T/8387

El marqués d'Auberive: Sr. Samson                                      Fernande: Marie Favart  
Le comte d'Outreville: Sr. Laroche                                      Dubois, criado del marqués: Sr. Barré  
Monsieur Maréchal: Sr. Provost    Sastre de la Haute-Sarthe: Sr. Mirecour  
Giboyer: Sr. Got    El vizconde de Vrillière: Sr. Verdellet  
Maximilien Gérard: Sr. Delaunay    El caballero de Gerموise: Sr. Raymond  
La Baronesa Pfeffers: Sra. Arnould-Plessis                                      Madame de la Vieuxtour: Srta. Coblentz  
Mme Marechal: Sra. Nathalie

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

La brigadiera: Dolores Fernández	Un cornetín, Un cualquiera, Un lacayo,
Consuela: Eloísa Górriz	Melédez, Un caballero: Ramón Rosell
Madame Fichu: Carmen Calmarino	El señor Ortíz: Mariano Ballesteros
La Sra. Bernarda: Carmen Fenoquio	Gonzalito: José Rubio
Marcelina: Blanca Pastor	El prestamista, El general: Salvador
Carlota: Carlota Lamadrid	Videgain
La marquesa: Antonia García	Frasquito: Sr. Díaz
Doña Blasa: Dolores Muñoz	Nicolás, Lacayo 2º: Manuel Martínez
Modista 1ª, Una señora: Amparo Galíndez	El trombón, Un guardia, Un sereno, Un caballero, Un testigo: Isidoro Bardo
Modista 2ª, Una criada: Rosario Trigo	Estudiante 1º, Un caballero: Ramiro Landa
Modista 3ª, Una joven: Julia Villar	Estudiante 2º, Lacayo 4º: Sr. Heredero
Modista 4ª: Julia Gutiérrez	Estudiante 3º, Un dependiente, Lacayo 3º:
Modista 5ª, Una joven: Soledad Bueno	Sr. Muzas
Modista 6ª, Una criada: María Cancio	Estudiante 4º, 5º:.....
Modista 7ª: Srta. J. Fernández	Un criado, Un soldado, Un inspector: Sr.
Don Policarpo: Emilio Mario	Fernández
Antonio: Juan Reig	Un simón, Un máscara: Sr. Rodríguez
Don Pedro: Ricardo Guerra	Estudiantes, señoras, caballeros, niños,
Medina: Elías Aguirre	músicos, máscaras y acompañamiento

**927. Hijo (El) del mono**

A.: Anónimo; G.: Disparate cómico en un acto; E.: 20-02-1881 en el T. Comedia

I.: Eloísa Górriz, Ramón Rosell, Ricardo Guerra, Mariano Ballesteros y José Rubio [LD, 04-02-1881, Madrid, AXXV, n541]

**928. Hijo (El) prodigo**

L.: CARRÉ Michel; G.: Pantomima en tres actos. Original francés: *L'enfant prodigue*; M.: WORMSER André; E. en París: 14-06-1890 en el Círculo de funámbulos; E.: 16-04-1892 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

El Joven Pierrot: Felicia Mallet	Mr. Pierrot: Sr. Courtès
Madame Pierrot: Sra. Crosnier	El Barón: Sr. Gouget
Phrynette, lavandera: Diana Duhamel	Un criado negro: Sr. Gonnot

**929. Hijos (Los) artificiales**

A.: ABATI DÍAZ Joaquín y REPARAZ Federico; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra alemana de J. FISCHER y G. JARNO: *Ein rabenwater schwankin*; E.: 24-12-1902 en el T. Comedia; B.N.: T/16028

Rafaela: Matilde Rodríguez

Rafael Mosquera: José Rubio

Ángela: Dolores Bremón

Sabas Ortíz: Javier Mendiguchía

Catalina: Alejandrina Caro

Fernando Palmerín: Federico González

Mercedes: Emilia Domínguez

Baltasar Palmerín: Salvador Mora

Eugenia: Rosario Sánchez

Melecio Tordesillas: Pedro Sepúlveda

Valentina: Teresa Santiago

Gregorio: Sr. Granda

**930. Hijos (Los) de Adán**

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Juguete cómico en tres actos y en verso. Original; E.: 21-12-1869 en el T. Lope de Rueda; S.G.A.E.: 112-2648

Adela: Felipa Díaz

Eduardo: Emilio Mario

Amparo: Josefa Hijosa

Don Juan: José Alisedo

Don Luis: Manuel Ossorio

Un criado: N. N.

Don Joaquín: Ricardo Morales

**931. Hilda Gilder**

A.: ALBERTI José Ignacio y LLIRO Joaquín; G.: Comedia en tres actos. Obra inspirada en una extranjera; E.: 06-05-1914 en el T. Comedia

I.: Mercedes Pérez de Vargas, Srtas. Carbone, Segura, Riquelme y Garcés, Sres. González, Zorrilla, Romea, Bonafé, Asquerino, Fresno y Valle [EL, 07-05-1914, Madrid, AXXXVI, n12498]

**932. Historia de Cristóbal Colón**

A.: GONZÁLEZ Melitón; G.: Película. Original. Explicada por el Sr. Rubio; A.C.: 28-11-1911

**933. Hogar (El) moderno**

A.: HERRANZ Juan José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 11-10-1893 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14385/16

P.: Blanca, Concha, Pepita, Marta, Monsalver, Carlos, Fuentes, Polito, Pierre

**934. *Hombre (El) de las gafas***

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 31-01-1884 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Flo

Doña Máxima: Josefa Guerra

Don Ventura: Julián Romea

Pilar: Josefa García

Don Dimas: Ramón Rosell

Juana: Amparo Galíndez

Alfredo: Julián Romea d'Elpas

**935. *Hombre (El) de mundo***

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en cuatro actos y en verso; E.: 01-02-1845 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Veg

Don Luis: Julián Romea

Emilia: Teodora Lamadrid

Don Juan: Florencio Romea

Benita: Plácida Tablares

Antoñito: Mariano Fernández

Ramón: Antonio de Guzmán

Clara: Matilde Diez

**936. *Hombre (El) de negocios***

A.: RUSCONI Carlos (Conde); G.: Farsa. Original italiano: *Un'uomo d'affari*; A.C.: 22-05-1877

**937. *Hombre (El) es débil***

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (15 escenas) y en verso; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 14-10-1871 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/5277

Tecla: Srta. Velasco

Pascual: Sr. Escriu

Luciano: Sr. Miró

**938. *Hombre (El) propone y Dios dispone***

A.: DÍAZ José María; G.: Drama de costumbres en cuatro actos y en prosa. Original: *Un matrimonio de conciencia o El hombre propone y Dios dispone*; E.: 11-11-1878 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14269/4

P.: Honoria, La Duquesa, Julia, Gervasia, Marta, El conde Germán (40 años), Filiberto, Juan de Santillana, Silverio, El Barón, Bernardo, Martín (Sargento retirado, 70 años), Un criado de Honoria, Otro de la Duquesa.

**939. *Hombre (Un) importante***

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 15-10-1857 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Ser

Adela: Carmen Carrasco	El tío Lino: José Alisedo
Casta: Amalia Gutiérrez	El marqués (diputado del centro): Gregorio
Criada: Carmen Carabes	Lavalle
Don Juan: Julián Romea	Paquito: Ricardo Morales
Don Roque: Pedro Sobrado	Don Joaquín: Luis Cubas
Cazuela (soldado de caballería): Mariano Fernández	Un diputado de la oposición: José Laplana Un lacayo: José Serrano
Don Carlos: Victorino Tamayo	Un caballero muy condecorado: Atanasio
Don Damián (diputado ministerial): José García	Maré

**940. *Hombre (Un) serio***

A.: SÁNCHEZ PÉREZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 14-04-1891 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 San

Dorotea, marquesa de Pozo Hondo:	El general Fernández: Ramón Rosell
Carmen Bernal	Don Germán: José Montenegro
Tula: Josefa Guerra	Leandro: Juan Balaguer
Rafaela: Julia Martínez	Félix: Francisco García Ortega
Luisita: Concepción Ruiz	Francisco: Francisco Urquijo
Cristina: María Cancio	Mayordomo: Pedro Martínez
Rosario: Carlota Lamadrid	Caballero 1º: Alfredo Paredes
Don Luis de Pozo Hondo: Luis García Ortega	Idem 2º: Alberto Morales
Don Carlos: Emilio Mario	Dos mozos, criados

**941. *Hombrecito (El)***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 28-03-1903 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 287-6730

Nené: Rosario Pino	Don Juan Manuel: José Rubio
Pepita: Dolores Bremón	El marqués de Castrojeriz: Federico
Casilda: Concepción Catalá	Gonzálvez
La marquesa de Cañaverales:	El marqués de Cañaverales: Salvador Mora
Alejandrina Caro	Turito: Javier Mendiguchía
Beatriz: Teresa Santiago	Alberto: Ramiro Mata
María Teresa: Rosario Toscano	Jaime: José López Alonso
Enrique: Francisco García Ortega	Romualdo: Germán de Castro
Carlos: José Tallaví	Un criado: Sr. Granda

**942. Horas de consulta**

A.: AZA Vital; G.: Sainete en un acto (19 escenas) y en verso. Original; E.: 01-04-1876 en el T. Comedia, a beneficio del primer actor cómico Don Ricardo Zamacois; B.N.: T.i 11 628

Petra: Dolores Fernández	Don Pedro: Rafael Jover
Doña Tecla: Carmen Calmerino	Don Celedonio: Mariano Ballesteros
Inés: Soledad Morera	Canuto: José Lara
Don Onofre: Emilio Mario	Caballero 1: Sr. La Serna
Calixto: Ricardo Zamacois	Idem 2: Fermín Valle
Don Bonifacio: Elías Aguirre	Idem 3: Sr. N.N.
Andrés: Fernando Viñas	

**943. Hormigas (Las)**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Comedia en un acto (9 escenas) y en prosa tomada del francés; E.: 13-01-1883 en el T. Lara; B.N.: T/9469

Antonia: Balbina Valverde	González: Ricardo Zamacois
Conchita: Srta. Bardo	Leopoldo: Pedro Ruiz de Arana
Una criada: Srta. Martínez	

**944. Hospital (Un)**



A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Semi-monólogo cómico en prosa (2 escenas). Original; E.: 22-03-1902 en el T. Comedia a beneficio de José Rubio; B.N.: T/16548

Don Juan Nepomuceno, personaje principal: José Rubio

María Salomé, María de la O, María del Reposo, Chiquito de Olacueta, Carmen (Mercedes Sampedro): Semi personajes

Un colegio de niños, un gato

**945. *Hotel (El) Ruiz***

A.: Anónimo; G.: Juguete en dos actos; E.: 09-10-1876 en el T. Comedia

**946. *Hotel inglés***

A.: TAVIRA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (32 escenas) y en prosa. Arreglo de una obra francesa: *Le petit hôtel /310/* de MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; E.: 22-01-1904 en el T. Lara; B.N.: T/16411

Elena: Clotilde Domús

El teniente González: Sr. Pacheco

María: Matilde Rodríguez

El señor Pérez: Francisco Barrycoa

La señora de Pérez: Srta. Alba

El fondista: Pedro Zorrilla

Juana: Srta. Romero

Luis: Sr. F. Montenegro

Señora 1ª: Srta. Guerra

Caballero 1º: Manuel González

Sir Edward: José Santiago

Mozo de cordel: Sr. Galla

Jofn: Sr. Cantalapedra

**947. *Huelga (La) de hijos***

A.: GASPAR Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 07-11-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 168-3928

Henny: María Guerrero

Juan: Miguel Cepillo

María: Sofía Alverá

Rafael: Emilio Thuillier

Carmen: María Cancio

Salvador: Francisco García Ortega

Julia: María Diez

Timoteo: Alfredo Cirera

Lolita: Josefina Blanco

Luisito: Concepción Ruiz

**948. Huelga (La) de los herreros**

A.: CATARINEU Ricardo José; G.: Traducción escrita para el *Liberal* del poema de COPPÉE François: *La grève des forgerons*<sup>383</sup>. Monólogo dramático; E.: 06-03-1902 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 309-7223

Francisco Morano

**949. Hugonotes (Los)**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-03-1889 en el T. Lara; S.G.A.E.: 273-6471

Doña Virtudes: Balbina Valverde	El coronel: Pedro Ruiz de Arana
La Leopoldini: Matilde Rodríguez	Arturo: Sr. Ramírez
María: Srta. Blanco	Joaquín: Carlos Tojedo
Petra: Sra. Cruz	Vicente: Sr. Vives
Don José: Ramón Rosell	El segundo apunte: Sr. Romero
Cándido: José Rubio	

**950. Hugonotes (Los)**

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera en cinco actos. Original francés: *Les Huguenots*; M.: MEYERBEER Giacomo; E. en París: 29-02-1896 en el T. de la Opéra; B.N.F.: 4-Y-2937

Raoul de Nangis, caballero hugonote: Adolphe Nourrit

Marcel, su fiel escudero: Nicolas Levasseur

Conde de Saint-Bris, noble católico, gobernador del Louvre: Jacques-Émil Serda

Conde de Nevers, noble católico prometido de Valentine: Nicolas-Prosper Dérivis

Cosse: Alexis Dupont

Thore: Sr. Wartel	} nobles católicos
Tavannes: Sr. Massol	
De Retz: F. Prévost	
Meru: Sr. Trévaux	

Theligny

---

<sup>383</sup> *Grève (La) des forgerons*

A.: OHNET Georges; G.: Obra en cuatro actos y cinco cuadros. Original francés; E. en París: 15-12-1883 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.F.: 8-YTH-21369

Damville nobles protestantes  
De Guerchy  
Bois-Rose: Alexis Dupont  
Maurevert: Sr. Bernardet  
Un criado: Sr. Charpentier  
Un pregonero: Sr. Alizar  
Valentine, hija de Conde de saint-Bris: Cornélie Falcon  
Marguerite de Valois, prometida de Henry VI: Julie Dorus-Gras  
Urbain, paje de Marguerite: Marie Flécheux  
Nobles católicos y hugonotes, soldados, pueblo....

**951. Húsar (El)**

L.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Zarzuela cómica en dos actos y tres cuadros basada en el argumento de una obra francesa; M.: ROGER Victor arreglada por VIDAL Y LLIMONA Andrés; E.: 16-01-1893 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 259-6135

Clarita: Srta. L. Arana	El cabo Prieto: Sr. La Riva
Mercedes: Srta. Cardoso	Segundo Teniente: Pedro Ruiz de Arana
Dorotea: Srta. Espinosa	Soldado 1º: Sr. Dorado
Cantaleja: Sr. Castilla	Idem 2º: Sr. Ramiro
Enrique: Sr. Sigler	Idem 3º: Sr. Castro
Capitán: José Riquelme	Lucio: N. N.
Parrondo: Sr. G. Valero	Pérez: N. N.
Benito: Sr. Carrión	Húsares, aldeanos y aldeanas

**952. Idea (La) de Francisca**

A.: ARAGÓN Salvador; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *L'idée de Françoise*<sup>384</sup> de GAVAULT Paul. Adaptación al castellano; E.: 26-04-1913 en el T. Comedia

---

<sup>384</sup> *Idee (L') de Françoise*

A.: GAVAULT Paul; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 31-10-1912 en el T. de la Renaissance; C.S.I.C.: PE 413-10

**953. *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée***

A.: MUSSET Alfred (de); G.: Proverbio en un acto. Original francés; E.: 1848; A.C.: 12-01-1909; B.N.: 1/25999

El conde: Sr. Brindeau

La marquesa: Sra. Allan-Despréaux

**954. *Imbrogli (Gli) d'un nipote***

A.: DOMINICI Ettore G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *Gli imbrogli del nipote*; A.C.: 09-06-1877

**955. *In bocca al lupo***

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *La gueule du loup (907)*. Adaptación al italiano; A.C.: 25-05-1905

**956. *In bordata***

A.: RIBAUX Adolphe y ANTONA-TRAVERSI Camilo; G.: Tragedia popular en un acto. Original francés: *En bordée!*. Traducción al italiano; A.C.: 17-05-1912

**957. *In collaborazione***

A.: GUIDOTTI Enrico; G.: Acto para dos personajes. Original italiano; A.C.: 28-04-1902

**958. *In maniche di camicia***

A.: LABICHE Eugène, LEFRANC Auguste y NYON Eugène; G.: Vodevil en un acto. Original francés: *En manches de chemise*<sup>385</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 23-04-1894 en el T. Comedia

**959. *Inamorati***

---

Françoise: Marthe Régnier  
Lili: Huguette Dastry  
Mme Duvernet: Marguerite Caron  
Céleste: Luce Colas  
Hélène: Nicole de Montjoye  
Mme Couture: Dorah Selly  
Mr Duvernet: Sr. Noblet

Gérard: Victor Boucher  
Napoléon Couture: C. Dechamps  
Henri Duvernet: A. Alerme  
De La Perlière: Sr. Bullier  
Chérance: Sr. Colombey  
Mr Couture: Sr. Constant  
Joseph: Sr. Cousin

<sup>385</sup> ***En manches de chemise***

A.: LABICHE Eugène, LEFRANC Auguste y NYON Eugène; G.: Vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 08-08-1851 en el T. de la Montansier; B.N.F.: 8-YTH-5892

Linotte: Aline Duval  
Corydon: Sr. Schey

Varias voces en el bastidor

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos. Título italiano: *Gl'innamorati*; E. en Madrid: 19-04-1894 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Fabrizio, ciudadano, viejo	Roberto, gentilhombre
Eugenia, nieta de Fabrizio	Ridolfo, amigo de Fulgenzio
Flaminia, nieta de Fabrizio, viuda	Lisetta, doncella en casa de Fabrizio
Fulgenzio, ciudadano, novio de Eugenia	Succianespoles, viejo, criado de Fabrizio
Clorinda, cuñada de Fulgenzio	Tognino, criado de Fulgenzio

**960. Incasables (Los)**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 06-05-1886 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 266-6291

Sofía: Luisa Rodríguez	Felipe: Andrés Ruesga
Dolores: Emilia Torrecillas	Un camarero: José G. La Hoz
Armando: José Vallés	

**961. Incidente automovilístico**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 11-06-1912

**962. Incierto (El) porvenir**

A.: RAMOS MARTÍN Antonio; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 28-02-1908 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-104

Doña Asunción: Balbina Valverde	Pepe: Ricardo Puga
Teresa: Clotilde Domús	Don Mateo: Ricardo Simó-Raso
Manolita: Nieves Suárez	El marqués: Sr. Mora
Dolores: Srta. Alba	Luisito: Francisco Barrycoa
Ángelita: Srta. Pardo	Paco: Luis De Diego
Una doncella: Srta. La Torre	Un criado: Sr. Enríquez
Don Cristino: José Rubio	Un aprendiz: Niño Girón

**963. Incógnita (La)**

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en tres actos escrito sobre una obra de BERNARD Tristan: *Sa soeur*<sup>386</sup>; E.: 06-11-1907 en el T. Comedia

Juanita: Concepción Oria	Don Bernardo: José García Leonardo
Rosa: Mercedes Pérez de Vargas	Curro: Francisco Molinero
Doña Clementina: Concepción Quijada	El conde de Casa-Peláez: Ernesto Vilches
Lucía: Mary Carbone	Ricardo: Rafael Calvo
Petra: Magdalena Sánchez	Pepe: Manuel Vigo
Angustias: Adela Carbone	Paco: Juan Catalá
Dolores: Esperanza Bedoya	Don Rufino: Juan Bonafé
Molina: Rafael Ramírez	Chomín: Ángel De Sala
El doctor Meléndez: Javier Mendiguchía	Camarero: L. Calvo
El vizconde de Pinatar: Manuel González	[EL, 04-11-1907, Madrid, AXXIX, n10239]

**964. Inconvenientes (Los)**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 16-03-1886 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 266-6289

Matilde: María Guerrero	Ramón: Ramón Rosell
Pepe: José Rubio	

**965. Incubo (L')**

A.: ITALIA Gerolamo (d'); G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 20-06-1912 en el T. Comedia; B.N.F.: 8-YTH-30491

**966. Independencia (La)**

---

<sup>386</sup> *Sa soeur*

A.: BERNARD Tristan; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 07-02-1907 en el Athénée; F.J.M.: T-Enc-521

Rimbert: André Lefaur	Lucie: Sra. Duluc
Fister: Sr. Bullier	Clémentine: Sra. Gaumont
Lehugon: Sr. Clément	Rita: Sra. Bignon
El doctor Barillier: Sr. Leubas	Maud: Sra. Prince
Gastelin: Sr. Sance	Thaïs: Sra. Templey
Félix: Sr. Lebreton	Yvonne: Sra. Dartigny
Rouillon: Sr. Ander	Una doncella del hotel: Sra. Raynal
Henri de Chevalet: Sr. Nérac	Una camarera: Sra. Grévil
Séraphin: Marius Darlay	Un Jardinero: Sr. Féret
Jeannine: Suzanne Goldstein	

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 27-01-1844 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-244

Isabel: Matilde Díez

Don Juan: Manuel Argente

Nicanora: Gerónima Llorente

Un sargento: Lázaro Pérez

Amparo: Teodora Lamadrid

El alcalde: Luis Fabiani

Don Agustín: Julián Romea

Escopeteros, labradores, soldados.

Jesualdo: Mariano Fernández

**967. *Indigestione (Una)***

A.: GONDINET Edmond; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Une indigestion*.

Traducción al italiano: *Un'indigestione*; A.C.: 10-04-1896

**968. *Inesilla, la de Pinto***

A.: CRUZ Ramón (de la); G.: Sainete; E.: T. de la Cruz; A.C.: 16-04-1876; B.N.: T.i 225, volumen II

P.: Un alcalde, un alguacil, la alcaldesa, Inés, un embajador, Hermenegildo, el maestro de escuela, un regidor, un tamborilero y otros payos.

**969. *Infanticida (L')***

A.: VITALIANI Cesare; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 05-05-1884

**970. *Infanticidia (El)***

A.: CASANOVAS Francisco; G.: Comedia en un acto. Original catalán; A.C.: 08-04-1904

**971. *Infedele***

A.: BRACCO Roberto; G.: Obra en italiano; A.C.: 19-04-1900

**972. *Inglés (Un) y un vizcaíno***

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en tres actos. Original francés de MERVILLE: *Les deux anglais*<sup>387</sup>. Arreglo; E.: Año 1852; B.N.: MSS/14 557/1

---

<sup>387</sup> *Deux (Les) anglais*

A.: MERVILLE; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 03-07-1817 en el T. del Odéon; B.N.F.: 4-YTH-1112

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lord Damby: Sr. Romea	Ynes: Noriega
Don Simón Begonal: Marno	Don Longinos: Calvo
Doña Eulalia: Barbaa	Un criado: G. González
Petronila: Tabiera	

**973. Inocencia**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 08-04-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-271

Inocencia: María Álvarez Tubau	Don Justo: Ricardo Zamacois
Doña Pepita: Balbina Valverde	El Marqués: Elías Aguirre
Fernando: Emilio Mario	Agapito: Julián Romea

**974. Inocente (La) cachupinada**

A.: HARO F. y IMBRÓL José M.; G.: Comedia en un acto; E.: 21-12-1905 en el T. Comedia

**975. Inocentes (Los)**

L.: LÓPEZ SILVA José y DELGADO Sinesio; G.: Revista extravagante en un acto (13 escenas), verso y prosa; M.: ESTELLÉS ADRIÁN Ramón; E.: 28-12-1895 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-20-Lop

La Señá Claudia: Sra. Vidal	Lorenzo: Sr. Rodríguez
Una chula: Sra. Salvador	Bastián: Sr. Ontiveros
Niña primera: Sra. López	Gorgonio: Sr. Carreras
Niña segunda: Sra. Campos	Un novillero: José Mesejo
La Primera Espada: Sra. Vidal	Enamorado primero: Emilio Mesejo
Banderilleras: Sras. López, Campos, Fernández Molina, S. Pastor	Emanorado segundo: Sr. Soler
Peón: Sra. Rodríguez	Enamorado tercero: Sr. Angeles
	Felipito: Sr. Manzano

---

Lord Damby, primer papel: Sr. Chazel  
John Pearce, mercader de Londres: Sr. Perroud  
Mad. Pearce, su esposa: Sra. Delisle  
Nancy, su hija: Srta. Perroud

Betty, su otra hija: Srta Adeline  
William, amante de Nancy: Sr. Alphonse  
Benjamin, judío: Sr. Ménétrier  
Un criado



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Puntillera: Sra. Salvador	Guarrete: Sr. Rodríguez
Una obrera: Dora García	López: Sr. Ruesga
El siglo XX: Niño Gozávez	Un camarero: Sr. Sánchez
El siglo XIX: Sr. Ramiro	Obrero primero: Sr. Picó
Un charadista: Sr. Ángeles	Guardia primero: Sr. Sánchez
Pepe: Emilio Mesejo	Guardia segundo: Sr. Galerón
Un lipendi: Sr. Carreras	Convidados, obreros, novilleros, transeúntes

**976. *Insaciables (Los)***

A.: LÓPEZ ALARCÓN Enrique y CASTRO Cristóbal (de); G.: Comedia picaresca en cuatro actos y en prosa; E.: 10-04-1909 en el T. Comedia

Carmen: Concepción Suárez	Pulido: Juan Catalá
María Luisa: Mercedes Pérez de Vargas	Manolo: Pedro Zorrilla
La Comadre: Irene Alba	Alcázar: José Suárez
La diplomática: Adela Carbone	Un organillero: José Santiago
Amparo: Julia Martínez	D. Saturnino: José Santiago
Doña Pepa: Ana Quijada	Manjón: Pedro Zorrilla
La Faico: Esperanza Bedoya	Bebedor: Francisco Molinero
Una doncella: Carmen Villa	El tabernero: Manuel Caba
Carlos: Manuel González	Un chico: Emilio Ruiz Santiago
Robledano: Rafael Ramírez	Un cochero: Emilio Portes
El general: Juan Bonafé	[EL, 10-04-1909, Madrid, AXXXI, n10755]
Bringas: Ernesto Vilches	

**977. *Intereses (Los) creados***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia de polichinelas en dos actos, tres cuadros y un prólogo. Original; E.: 09-12-1907 en el T. Lara; S.G.A.E.: 325-7622 bis

Doña Sirena: Balbina Valverde	Arlequín: Francisco Barrycoa
Silvia: Concepción Suárez	El capitán: Ramiro de la Mata
La señora de Polichinela: Srta. Alba	Pantalón: Ricardo Simó-Raso
Colombina: Manuela Pardo	El hostelero: Sr. Pacheco
Laura: Rosario Toscano	El secretario: Julián Romea

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Risela: Sra. Beltrán	Mozo 1º de la hostelería: Sr. A. Suárez
Leandro: Clotilde Domús	Idem 2º: Sr. Enríquez
Crispín: Ricrdo Puga	Alguacillo 1º: Luis De Diego
El doctor: José Rubio	Idem 2º: Sr. A. Suárez
Polichinela: Salvador Mora	

**978. Interview (La)**

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 04-11-1896 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14390/3

P.: Carmen, Tecla, María, Luisa, Rosa, Francisco, Bernardo, Paco, Zenón, Sixto

**979. Intruse (L')**

A.: MAETERLINCK Maurice; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 1891 en el T. d'Art; A.C.: 14-03-1904

P.: El abuelo (es ciego), El padre, El tío, Las tres hijas, La hermana de la Caridad, La criada [MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; *La Intrusa*; B.N.: 9/188504]

**980. Intruso (El)**

A.: GONZÁLEZ LLANA Félix y FRANCOS RODRÍGUEZ José María; G.: Drama en dos actos y un epílogo, en prosa inspirada en una lectura de una obra rusa (*Il pane altrui* 1404) de TURGUENEV); E.: 04-04-1900 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 108-2544

Cándida, duquesa de Balpuente (25 años): Rosario Pino	Sinforoso, aldeano (35 años): Ricardo Manso
Andrea, criada (20 años): Elisa Hornero	Ramírez (30 años): José Rubio
Don Miguel de la Bárcena (70 años): Donato Jiménez	Nicolás, ayuda de cámara del Duque (40 años): Federico Gonzálvez
El duque de Balpuente (35 años): Luis Echaide	Juan, criado (40 años): Carlos Larraz
Conde de Quintero (30 años): Guillermo Arcila	Francisco, criado (50 años): Rafael Barceló
	Campesinos, asturianos

**981. Intrusos (Los)**

A.: COCAT Luis y CRIADO BACA Heliodoro; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 17-03-1894 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-150

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Pepita: Concepción Ruiz

Felipe: Juan Balaguer

Pastora: Sofía Alverá

Pepito: Francisco García Ortega

Blasa: Amparo Molina

**982. *Iris de paz***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Juguete en un acto (2 escenas) y en verso. Original; E.: 02-05-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Eche

María: Elisa Boldún

Desde la tercera representación, Julián

Jorge: Antonio Vico

Romea

**983. *Isidoro Pérez***

A.: BLASCO Y SOLER Ricardo; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Imitación del francés; E.: 23-04-1888 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Bla

Luisa: Matilde Rodríguez

López: Manuel Rodríguez

Isidoro: José Rubio

Simoncito: Carlos Tojedo

Don Simón: Manuel Díaz

Juan: Antonio Laborda

**984. *Italia, Francia y España***

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano; A.C.: 29-04-1895

**985. *J'viens de marier ma soeur***

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 28-03-1883

**986. *¡¡¡Jettatore!!! (Mala sombra)***

A.: LAFERRÈRE Gregorio y MARIO Emilio (Hijo); G.: Comedia en tres actos; E.: 24-12-1906 en el T. de la Princesa; B.N.: 1/237303

Leonor: Ana M. Ferri

Carlos: Luis Llanos

Lucía: Antonia Plana

Pepito: Emilio Díaz

Doña Camila: Josefina Álvarez

Enrique: José Montenegro

Elvira: Mercedes Villabona

Don Rufo: Víctor Pastor

Ángela: Matilde Ortíz

Luis: Pedro Rubio

Don Lucas: Emilio Thuillier

Benito: Rafael Barceló

Don Juan: Enrique Martínez

**987. Jeunesse**

A.: PICARD André; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 12-12-1905 en el T. del Odéon; A.C.: 09-03-1910; F.J.M.: T-Enc-520

Roger Dautran: Sr. Tarride	Mauricette: Marthe Régnier
Charles Aubert: Sr. Janvier	Andrée Dautran: Sra. Dux
Chavry: Sr. G. Séverin	Sra. Chavry: Sra. Miramon
Rivray: Sr. Darras	Françoise: Sra. M. Julien
Phibert: Jean Dax	Antoinette Aubert: Sra. R. Félix
Croissard: Sr. Peyriere	Sra. Rivray: Sra. Spindler
Un criado: Sr. M. Duparc	Un criado: Sr. Ferrier

**988. Jimmy Samson**

A.: ALBERTI José Ignacio (de); G.: Comedia en tres actos. Adaptación de la novela de HENRY O. por ARMSTRONG Paul. Traducción; E.: 03-02-1912 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-33

Mercedes Pérez de Vargas	Pedro Zorrilla
Manuel González (Jimmy Samson)	Javier Mendiguchia
Ernesto Vilches (Dick, la rata)	José Rivero
Juan Bonafé	

P.: Jimmy Samson; Dick, la rata; Evans, Bob Morgan, Martín Fay, El director de la prisión, Blickendorf, El jefe de vigilancia de la prisión, Avery, Read, Un empleado, Miss Rosa Fay, Miss Moore, La institutriz, Ketty, Bobby

**989. Jocrisses (Les) de l'amour**

A.: BARRIÈRE Théodore y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 31-01-1865 en el T. del Palais Royal; A.C.: 25-03-1883; R.C.M.: Libreto Caja 8

César Moulinier: Sr. Geoffroy	Léontine Crochard: Sr. Paurelle
Achille Bouvenot, su amigo: Sr. Lhéritier	Blanchette Copin, su doncella: Sra. Ferraris
Armand Goulou, sobrino de Moulinier: Sr. Gil Pérez	Marthe, hija de Bouvenot: L. Massin
	Emmeline, hija de Bouvenot: Sra. Breton

Théophile Goulu, sobrino de Moulinier:	El tío Eloi, marinero: Sr. Rémy
Sr. Priston	M. Oscar, empleado en la casa de Godinot:
Marocain, cazador: Sr. Hyacinthe	Sr. Kalekaibe
Athalie, esposa de Bouvenot: Sra. Thierret	Un recadero: Sr. Bachelard

**990. *Joséphine vendue par ses soeurs***

L.: FERRIER Paul y CARRÉ Fabrice; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: ROGER Victor; E. en París: 20-03-1886 en el T. de los Bouffes Parisiens; A.C.: 08-05-1889; B.N.F.: 16-YTH-409

Joséphine: Jeanne Thibault	Montosol: Sr. Piccaluga
Mme Jacob: Sra. Macé-Montrouge	Alfred Pacha: Sr. Maugé
Benjamine: Sra. Mily-Meyer	Putiphar: Charles Lamy

**991. *Joujou***

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Joujou*<sup>388</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 23-05-1905 en el T. Comedia

**992. *Jour (Le) et la nuit***

L.: VANLOO Albert y LETERRIER Eugène; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: LECOCQ Charles; E. en París: 05-11-1881 en el T. de Nouveautés; A.C.: 22-04-1889; B.N.: T/8495

P.: Leonor; Beatriz; Benita (posadera); Isabel, y corneta 1ª; Anita, y corneta 2ª; Inés, y corneta 3ª; El príncipe Cascaes (ministro); El vizconde D. Baltasar (gobernador); Miguel (mayordomo); Melitón Nicolas (posadero); Un soldado; Un criado Criados de ambos sexos, alguaciles, cornetas, estudiantes, etc

**993. *¡Jóven (Un) simpático !***

---

<sup>388</sup> *Joujou*

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 26-11-1902 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-30515

Maurice Royère: André Calmettes	Joujou: Jeanne Grannier
Hubert Le Certier: Félix Huguenet	Blanche Royère: Suzanne Després
Max Dalicet : Sr. Riche	Germaine Dalicet: Sra. Ryter
Un mayordomo : Sr. Darcy	Thérèse: A. Rogé

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: NAVARRO GONZALVO Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Arreglo del francés; E.: 01-04-1878 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 63-1503

Adela: Srta. Luna	El comandante: Sr. Ruiz
Pepa: Concepción Rodríguez	Inocencio: Sr. Tamayo
Enrique: José Vallés	Colás: Salvador Lastra

**994. Joyzelle**

A.: MAETERLINCK Maurice; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 20-05-1903 en el T. del Gymnase; A.C.: 13-03-1904; B.N.: T/32786

Merlin: Jean Kemm	Arielle, Genio de Merlin (invisibles para los demás personajes): Juliette Margel
Lancéor, hijo de Merlin: Albert Darmont	
Joyzelle: Georgette Leblanc	

**995. Juan Boudry**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 27-05-1880

**996. Juan García**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 22-02-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Doña Gertrudis: Balbina Valverde	Don Lucas: Ricardo Zamacois
María: Soledad Morera	Serafín: Julián Romea
Juana, criada: Carmen Calmarino	García: Mariano Ballesteros
Don Juan: Emilio Mario	

**997. Juan José**

A.: DICENTA Y BENEDICTO Joaquín; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 29-10-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 72-1716

Rosa: Juana Martínez	El Cano: José Vallés
Toñuela: Nieves Suárez	Ignacio: Leopoldo Valentín
Isidra: Josefina Álvarez	Perico: Luis Villanova
Mujer 1ª: Concepción Bermejo	El tabernero: Ricardo Manso

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Idem 2º: Luisa Pérez	Un cabo de presidio: Francisco Urquijo
Juan José: Emilio Thuillier	Bebedor 1º: Sr. Vázquez
Paco: Luis Amato	Idem 2º: Leovigildo Ruiz-Tatay
Andrés: Juan Balaguer	Un mozo de taberna, bebedores

**998. Juan León**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Drama en cinco actos y en verso. Original; E.: 13-03-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 169-3951

Dolores: Carmen Cobeña	El vizconde: Sr. Baigorri
Aurora: Concepción Ruiz	Antonio: Francisco Urquijo
Gabriela: Rosa Tovar	Panilla, banderillero: Enrique Martínez
Juana: María Cancio	Justo, banderillero: Julián Romea
Juan León: Emilio Thuillier	Esteras, picador: Sr. García
El marqués: Francisco García Ortega	Mono sabio 1º: Sr. Santés
El duque: Miguel Cepillo	Idem 2º: José Rubio
Señor Manuel, el picador: Emilio Mario	Celador: Sr. Serna
Señor Tomás: Alfredo Cirera	Alguacil: Sr. Domínguez
González: Juan Balaguer	Un lacayo: Sr. Ojeda
El choto, banderillero: José de La Calle	Criado 1º: José Montenegro
Manolo: Sr. Guaci	Idem 2º: Sr. E. Urquijo
Conde: José Ponzano	Un tocador: Sr. Acuña
Don José: Julio del Cerro	Un guardia: Sr. Zazo
El barón: Antonio Vico	Uno: Sr. Veyán
Sandoval: Sr. Abojador	Gente del pueblo, Guardias, Abonados, etc.

**999. Juana de Arco**

L.: SOLERA Temistocle; G.: Drama lírico en un preludio y tres actos. Original italiano: *Giovanna d'Arco* basado en el drama *La doncella de Orleans* de SCHILLER Friedrich; M.: VERDI Giuseppe; E. en Milán: 15-02-1845 en el T. de la Scala; B.N.: DS/3561/1

Carlos VII, rey de Francia: Giuseppe Musiani	Talbot, comandante supremo de los ingleses: Goivanni Chiusuri
Goivana, hija de Giacomo: Emilia	Oficiales del rey, borgoñeses, pueblo de

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Scotta	Reims, soldados franceses, soldados
Giacomo, pastor de Domrémi: Romolo	ingleses, espíritus electos, espíritus
Colmenghi	malvados, grandes del reino, heraldos,
Delil, oficial del rey: Temistocle	pajes, niñas, mariscales, alabarderos,
Misericchi	guardias de honor

**1000. *Juanita la cacharrera***

A.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Boceto de costumbres populares, en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 20-01-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 265-6254; F.J.M.: T-19 Gil

La Juanita: Eloísa Górriz	Don Esteban: Fernando Altarriba
La Pepa: María Pardiñas	Inocencio: Antonio Piriz
La Micaela: Nieves González	El curda: José Rubio
Doña Perfecta: Trinidad Vedia	Guardia 1º: Antonio Galván
La vecina: Dolores Sanz de Sevilla	Idem 2º: Elías Serna
El Sr. Tomás: Julián Romea	El chato: Manuel Mañas
Don Ruperto: Pedro Ruiz de Arana	Un músico: Rafael Ramírez
El trompeta: Juan Balaguer	

**1001. *Juerga doméstica***

A.:ROMERO Sofía y ROMEA Y PARRA Julián; G.: Apropósito; E.: 28-12-1886 en el T. Comedia

**1002. *Juez y parte***

A.: MÍNGUEZ Y CUBERO Federico y RUBIO Ángel; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 07-03-1885 en el T. Eslava; B.N.: T/2848

Clara: Victoria Muñoz	Arturo: Antonio Riquelme
Carmen: Lucía Pastor	Don Severo: Gerardo Peña
Serafina: Felisa Boisgontier	Tomé: José Riquelme

**1003. *Jugar al escondite***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Juguete cómico en tres actos, en verso; E.: 24-12-1874 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Bla



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Laura: Matilde Diez  
Isabel: Sofía Alverá  
Luis: Manuel Catalina

El brigadier: Antonio Vico  
Pepe: Ricardo Morales

**1004. Juicio (El) del año**

L.: LUCIO Celso y PALOMERO Antonio; G.: Humorada en un acto y en verso, dividido en cinco cuadros. Original; M.: MONTERO Eladio; E.: 28-12-1896 en el T. Comedia; B.N.: T/14031

**Cuadro primero: En el Olimpo**

Venus: Eloísa Jiménez Lera  
Júpiter: Fernando Altarriba  
Mercurio: Guillermo Claria

Marte: Leovigildo Ruiz Tatay  
Un ugier: Manuel Balaguer

**Cuadro segundo: Cosas pasadas**

Una mujer sabia: Josefina Álvarez  
Una chula: Nieves Suárez  
Una mamá: Carolina Fernández  
Una joven: Enriqueta Palma  
Una criada: Antonia Arévalo  
Guardia, Lazarillo, El de las cartas: Juan Balaguer  
Guardia, Otro de las cartas, El de los rayos: Ricardo Manso  
Un chulo: Agapito Cuevas  
Un transeunte: Leopoldo Valentín  
Un periodista: José Ponzano

Un marido: Luis Medrano  
Un papá: Francisco Urquijo  
Un joven: Sr. Ibáñez  
El golfo de arriba: Antonio Vico  
El golfo de abajo: Enrique Martínez  
Un caballero: Francisco Moreno  
Un portero: Sr. Abojador  
Vendedor de periódicos, Un niño: Niña Valentín  
Otro vendedor: Niño Fernández  
Un ciego, seis caballeros, el señor del anís, gente que pasa

**Cuadro tercero: Negociado de Talía**

La zarzuela grande: Nieves Suárez  
El Teatro Lara: Carolina Fernández  
El Teatro Español: Elena Camarón  
Una señora: María Cancio  
El Real: Juan Balaguer

El género chico: Ricardo Manso  
El Teatro de Novedades: Agapito Cuevas  
El Teatro de la Comedia: Leopoldo Valentín  
Un ugier: Manuel Balaguer

**Cuadro cuarto: Las últimas notas**

Venus: Eloísa Jiménez Lera	Nota 1ª: Leovigildo Ruiz Tatay
Júpiter: Fernando Altarriba	Idem 2ª: Enrique Martínez
Mercurio: Guillermo Claria	Notas 3ª, 4ª, 5ª, 6ª y 7ª

**Cuadro quinto: Apoteosis**

**1005. Juicio (Un) de exenciones**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Sainete (14 escenas) en verso. Original; E.: 23-02-1879 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 270/6393

Doña Tiburcia, maestra de niñas: Balbina	Pedro: Joaquín Manini
Valverde	Don Dimas, herrador: Isidoro Bardo
Doña Teresa: Carmen Calmarino	Regino: Sr. Pérez
Rosa, su hija: Srta. Menéndez	Alguacil: Mariano de la Hoz
Doña Micaela: Srta. Vega	Secretario del ayuntamiento: Sr. Baeza
Sargento: Ricardo Zamacois	Aldeano 1: Sr. Heredero
Antón Rata: Julián Romea	Aldeano 2: N.N.
El señor Crispín: Mariano Ballesteros	Aldeano 3: N.N.
Alcalde: Rafael Jover	Aldeano 4: N.N.
Colás: Fernando Viñas	Dos regidores que no hablan: Mozos y
Médico: Elías Aguirre	mozas del pueblo

**1006. Julia**

A.: LÓPEZ AYLLÓN Domingo; G.: Drama en tres actos. Adaptación de la obra original de FEUILLET Octave: *Julie*<sup>389</sup>; E.: 26-11-1891 en el T. Comedia

**1007. Julianito**

A.: FRÍGOLA Pascual; G.: A propósito en un acto (14 escenas). Original; E.: 24-04-1875 en el T. Español; B.N.: T/7234

---

<sup>389</sup> **Julie**

A.: FEUILLET Octave; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 04-05-1869 en el T. Francés; B.N.: T/11537

Maurice de Cambre: Sr. Lafontaine	Maxime de Turgy: Sr. Febvre
Julie, su esposa: Marie Favart	Madame de Cressey: Srta. Tholer
Cécile, su hija: Srta. Reichemberg	Auguste, doméstico: Sr. Tronche

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La Vizcondesa, tía de Mari: Emilia Dansant	Don Edmundo, abogado sin pleitos: Don V. Pastrana
Mari: Srta V. González	Lola, doncella de la Vizcondesa:
Don Anselmo, hermano de la Vizcondesa: Antonio Alisedo	Concepción Ruiz
Julián, su sobrino: Julián Romea	Blas, criado de Don Anselmo: Sr. Castro
	Tomás, lacayo de la Vizcondesa: Sr. Moll

**1008. *Jurons (Les) de Cadillac***

A.: BERTON Pierre; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 23-04-1865 en el T. del Gymnase; A.C.: 10-05-1887; B.N.F.: 8-YTH-9922

**1009. *Juventud***

A.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Drama en un acto (9 escenas) y en prosa. Original de IGLESIAS Ignasi; E.: 21-02-1905 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Igl

Encarnación, 15 años: Josefina Roca	Melchor, 25 años: Manuel González
Rita, 45 años: Alejandrina Caro	Isidro, 30 años: Salvador Mora
Hilario, 18 años: Enrique Borrás	Vicente, 30 años: Ángel Sala
Cebrián, 50 años: Juan Lliri	

**1010. *Juventud de príncipe***

A.: COSTA Carlos y JORDÁ José María; G.: Comedia en cinco actos. Original de MEYER FÖERSTE Wilhelm. Traducción y arreglo; E.: 10-03-1910 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-233

Catalina: Mercedes Pérez de Vargas	Carlos Bilz: Francisco Molinero
Señora Ruder: Emilia Domínguez	Wedel: Sr. Pacheco
Ana: Magdalena Sánchez	Scholerman: Rafael De Salas
Carlos Enrique: José Rivero	Kellerman: Manuel Caba
Ministro de estado: Juan Bonafé	Breitemberg: Emilio Portes
Doctor Juttner: Ernesto Vilches	Engelbrecht: R. Santijo
Conde Detlev de Asterberg: Manuel González	Metzing: Manuel Caba
Lutz: Pedro Zorrilla	Músico 1º: Sr. Muela
	Glanz: Rafael De Salas

Intendente: Sr. Pacheco	Estudiante 1º: Manuel Acevedo
Chambelan: Manuel Acevedo	Idem 2º: Sr. Capilla
Ruder: Emilio Portes	Idem 3º: Manuel Insúa

**1011. *Kean o desorden y genio***

A.: DUMAS Alexandre; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Kean, ou désordre et génie*<sup>390</sup>. Adaptación al italiano por TALLONE C.G.: *Kean, o sia Genio e sregolatezza*; E. en Madrid: 01-04-1880 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Kean; El príncipe de Gales; El conde de Koefeld; Lord Mewil; El contable; Pistol; Salomone; Pater Patt; Dario; El Director; Anna Damby; Elena, condesa Koefeld; Amy, condesa Goswill; Gisda; Un criado

**1012. *La de San Quintín***

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 27-01-1894 en el T. Comedia; B.N.: T/5755

Rosario de Trastámara, duquesa de San Quintín(27 años): María Guerrero	Don César de Buendía (55 años), padre de Rufina: Miguel Cepillo
Rufina (15 años): Concepción Ruiz	Víctor (28 años): Emilio Thuillier
Lorenza, ama de llaves de Buendía: María Cancio	Don José Manuel de Buendía (88 años), padre de don César: Alfredo Cirera
Rafaela, criada de la Duquesa: Soledad López	El marqués de Falfán de los Godos (35 años): Francisco García Ortega

---

<sup>390</sup> ***Kean***

A.: DUMAS Alexandre; G.: Comedia francesa en cinco actos. Original francés; E. en París: 31-08-1836 en el T. de Variétés; B.N.: T/1335

Kean: Sr. Frédéric	Bardolphe: Sr. Renaud
El administrador: Sr. Cazot	El intendente: Sr. Emmanuel
El Príncipe de Gales: Sr. Bressant	El sumiller: Sr. Louis
El Conde de Koefeld: Sr. Daudel	Primer camarero: Sr. Mayer
Lord Mewil: Sr. Dussert	Segundo camarero: Sr. Adolphe
Salomon: Sr. Prosper	Ketty: Sra. Georgina
Pistol: Sr. Adrien	La condesa de Koefeld: Sra. Pauline
El contable: Sr. Rébard	Anna Damby: A. Beauchêne
Peter Patt: Sr. Dumoulin	La condesa de Gosswill: Sra. Jolivet
John: Sr. Lamarre	Juliette: Sra. Mazurier
Tom: Sr. Sainville	La doncella: Sra. Alberti
David: Sr. Edouard	La nodriza: Sra. Louisa
Darius: Sr. Hyacinthe	Una criada: Sra. Aimée

Señora 1ª: Adela Molina	Canseco, notario (50 años): Juan Balaguer
Idem 2ª: Srta. Arévalo	Caballero 1º: Ramón Guerrero
Idem 3ª: Srta. Segovia	Idem 2º: Fernando Santés

**1013. Laboratorio di ciechi**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 25-06-1912 en el T. Comedia

**1014. Ladro (II)**

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés: *Le voleur*<sup>391</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 11-05-1909

**1015. Ladrón (El) honrado**

A.: PARELLADA Pablo; G.: Película; E.: 28-12-1912 en el T. Comedia

**1016. Lagartijo**

A.: SÁNCHEZ Carlos; G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas) y en verso. Original; E.: 26-02-1890 en el T. Lara a beneficio de Matilde Rodríguez; S.G.A.E.: 237-5598

Dolores Becerra: Matilde Rodríguez	Ángel Vaca: Pedro Ruiz de Arana
Paca: Srta. Cruz	Ángel Toro: José Rubio
Don Simón Manso: Federico Tamayo	

**1017. Lanceros**

A.: CHACEL Y GONZÁLEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (17 escenas) y en verso. Original; E.: 03-12-1879 en el T. Salón Eslava; S.G.A.E.: 137-3271

Doña Facunda: Emilia Dansant (Esposa)	Brígida, sirviente: Adelaida G. de Luna
Don Simón: José Montenegro (Esposo)	Félix, capitán de lanceros: Gerardo Peña

---

<sup>391</sup> *Voleur (Le)*

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 07-12-1906 en el T. de la Renaissance; F.J.M.: T-Enc-521

Richard Voysin (35 años): Lucien Guitry	Marie Louise Voysin (23 años): Simone Le Bargny
Raymond Lagardes (43 años): Félix Huguenet	Isabelle Lagardes (26 años): Madeleine Verneuil
Zambault, más tarde: Gondoin (de 40 a 50 años): Sr. Arquillière	Fernando Lagardes (18 años): Roger Vincent

Luisa, sobrina de éstos: Francisca Pérez

Pérez, su asistente: Ricardo Zamacois

**1018. *Las de Caín***

A.: ROSELLÓ Andrés; G.: Adaptación de *La sortie du bal*; E.: 24-05-1879 en el T. Comedia

**1019. *Las de Caín***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 03-10-1908 en el T. Comedia, Eldorado, San Fernando y Rosalía de Castro, de Madrid, Barcelona, Sevilla y Vigo, respectivamente; F.J.M.: T-Enc 275

Doña Elvira Horcajo de Caín: Irene Alba

El tío Cayetano: Rafael Ramírez

Rosalía: Nieves Suárez

Alfredo: Manuel González

Marucha: Concepción Ruiz

Marín: José Calle

Estrella: Mercedes Pérez de Vargas

Pepe Castrolejo: Ernesto Vilches

Amalia: María Carbone

Tomás: Juan Catalá

Fifí: Esperanza Bedoya

Un guarda: Pedro Zorrilla

Doña Jenara: Julia Martínez

Emilio Vázquez: Antonio Suárez

Brígida: Ana Quijada

Un barquillero: Emilio Ruiz Santiago

Don Segismundo Caín y de la muela:

Un lacayo: N.N.

José Santiago

Un pollito: Emilio Ruiz Santiago

**1020. *Las de López***

A.: HERNÁNDEZ Julio; G.: Juguete cómico en un acto (23 escenas) y en prosa. Original; E.: 13-03-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 270-6402

Angustias: Concepción Ruiz

López: José López Alonso

Dolores: Antonia Arévalo

El dentista: José Ponzano

Alejo: Ricardo Manso

Camarero: Enrique Martínez

Enrique: Fernando Porredón

**1021. *Las de Regordete***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: SIERRA Eusebio; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Arreglo de *Les petites Godin*<sup>392</sup> de CHIVOT Henri y ORDONNEAU Maurice; E.: 15-12-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 162-3796

Charito: Sofía Alverá	El barón del Soto: Rafael Barceló
Doña Estanislada: Josefa Guerra	Serafín: Sr. Manso
Ángela: Matilde Rodríguez	Juan: José Alverá
Pepita: Vicenta Mata	Francisco: Sr. Torrijos
Dolores: Sra. Sánchez	Inspector: Sr. Boto
Rosa: Sra. Correa	Un agente: Sr. Capistrós
Una viajera: Sra. Urrutia	Un viajero: Carlos León
Don Feliciano: Domingo García	Un cargador: Sr. Bellver
Marcial: Sr. Guerra	Viajeras, viajeros, cargadores, mozos de muelle, etc.
Enrique: Sr. Miralles	

**1022. Latín y griego**

A.: CLÁMOR Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa escrito sobre el pensamiento de un obra francesa; E.: 28-11-1894 en el T. Principal de Barcelona; S.G.A.E.: 248-5910

Julia: Concepción Suárez	Enrique: Francisco Morano
Luisa: Nieves Suárez	El Barón: Sr. Marín
D. Severo: Sr. Manso	Eloy: Ventura Vázquez

**1023. Lectura (Una)**

---

<sup>392</sup> *Petites (Les) Godin*

A.: CHIVOT Henri y ORDONNEAU Maurice; G.: comedia-vodevil en 3 actos. Original francés; E. en Paris: 02-12-1884 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: MFICHE 16-YTH-654

Godin, fabricante de tapones de corcho : Sr. Dailly	Fanny Bilbock : Sra. L. Davray
Juglar, antiguo asistente de acorazados: Sr. Milher	Madame Malécharde : Sra. Mathilde
Rebiffé, sustituto: Sr. Calvin	Céleste, hija de Mr Godin: Sra. A. Lavigne
El vizconde de L'Estrapade : Sr. Numa	Jeanne, hija de Mr Godin: Sra. Berthou
Prosper Malécahrd: Sr. Hurteaux	Césarine, hija de Mr Godin: Sra. Elven
Séraphin, antiguo asistente : Sr. Hyacinthe	Clapotte, criada : Sra. Bonnet
Un inspector : Sr. Monval	Léon, joven ayudante: Sra. Martial
Un agente de policía: Sr. Ferdinand	Jules, joven ayudante: Sra. Ynonne
Un pasajero: Sr. Paulet	Félicien, joven ayudante: Sra. A. Clem.
Un empleado: Sr. Benoit	Una pasajera : Sra. Bader

A.: MUÑOZ SECA Pedro; G.: Entremés en prosa (7 escenas). Original; E.: 27-11-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 315-7371

Rosita: Mercedes Pérez de Vargas

Don Melquiades: Rafael Ramírez

Nicolás: Javier Mendiguchía

Ramón: Antonio Acuña

**1024. *Leggenda di Koroff***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 18-06-1912 en el T. Comedia

**1025. *Lei voi tu***

A.: CAGNA Achille Giovanni; G.: Diálogo. Original italiano; A.C.: 02-06-1901

**1026. *León (Un) con la calentura***

A.: OLIER Dávila; G.: Obra en castellano; E.: 25-05-1877 en el T. Comedia

**1027. *León y Leona***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Entremés cómico-familiar (9 escenas) en prosa. Original; E.: 16-06-1874 en el T. Circo de Madrid; S.G.A.E.: 26-602

Leona: Balbina Valverde

León: Emilio Mario

**1028. *Leoni e volpi***

A.: AUGIER Émile; G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original francés: *Lions et renards*<sup>393</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 02-06-1881

**1029. *Lettera (La) raccomandata***

---

<sup>393</sup> *Lions et renards*

A.: AUGIER Émile; G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original francés; E. en París: 06-12-1869 en el Théâtre Français; B.N.: T/784

Mr de Sainte-Agathe: Sr. Got

Octavie (condesa de Prévenquière): Madeleine Brohant

Pierre Champlion: Sr. Delaunay

Mme Hélier: Sra. Jouassain

El barón d'Estrigaud: Sr. Bressant

Simon (Ayuda de cámara): Sr. Coquelin cadet

El vizconde Adhémar de Valtravers: Sr. Coquelin

Mariette (Doncella): Sra. Tordeus

El conde de Prévenquière: Sr. Thiron

Un criado: Sr. Tronchet

Catherine de Birague: Marie Favart



A.: LABICHE Eugène; G.: Fantasía en un acto; Original francés: *La lettre chargée*<sup>394</sup>.  
Adaptación al italiano; A.C.: 04-05-1888

**1030. Levantar la caza**

A.: GÓRRIZ MOREDA Pedro (de); G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa.  
Original; E.: 23-10-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 61-1447

Doña Leona: Trinidad Vedia	El general Buena Vista: Fernando Altarriba
Africa: Nieves González	Un criado: Vicente Tejada
D. Ambrosio Butifarra: Antonio	Francine, doncella
Riquelme	Fougasson, Americano
Herminio: Juan Balaguer	Hector de Courvalin, sustituto

**1031. Levantar muertos**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio y RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 20-03-1874 en el T. de Variedades; F.J.M.: T-19 Bla

Carmen: Trinidad Vedia	Don Cenón: Antonio Riquelme
Paca: Concepción Rodríguez	Sinforoso: Salvador Lastra
Pepa: Juana Espejo	Gaspar: Mariano Martínez
Carlos: José Vallés	

**1032. Ley (La) del corazón**<sup>395</sup>

---

<sup>394</sup> *Lettre (La) chargée*

A.: LABICHE Eugène; G.: Fantasía en un acto (10 escenas). Original francés; E. en París: 10-06-1897 en el Carillon; ATº.: 20 VII 55

Hortense, joven viuda	Fougasson, Americano
Francine, doncella	Hector de Courvalin, sustituto

<sup>395</sup> *Loi (La) du coeur*

A.: LAYA León ; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 06-03-1862 en el T. Francés; B.N.F.: 8-YTH-10279

Richaud, rico industrial, 51 años: Sr. Regnier	Mme Richaud, madre de Richaud, 69 años: Srta.
El conde d'Orémont, coronel de cazadores de África,	Nathalie
48 años: Sr. Bressant	Julie, esposa de Horace: Emma Fleury
Horace, su hijo, 24 años: Sr. Worms	Victoire, camarera: Sra. Delisle
Morin, amigo de Richaud, 56 años: Sr. Geffroy	Joseph, criado: Sr. Coquelin
Drouville, notario en París: Sr. Barré	Baptiste, criado: Sr. Masquillier

A.: DOMINICI Ettore; G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *La legge del cuore*; E. en Madrid: 01-06-1880 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Leonardo, negociante; Luigia, su hija; Enrico, primer vendedor de Leonardo; Cesare Amici; El caballero Ernesto

**1033. Leyenda (La) del monje**

L.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y CANTÓ Y VILLAPLANA Gonzalo; G.: Zarzuela cómica en un acto (24 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 06-12-1890 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 251/5971

Martina: Leocadia Alba

Tío Mezquino: Sr. Castro

Olvido: Srta. L. Campos

Melecio: Sr. Soler

Doña Sofía: Sra. Vidal

El cangrejo: Sr. Caba

Don Simón: José Mesejo

Coro de pescadoras y pescadores

Valentín: Sr. Rodríguez

**1034. ¡Libertad!**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Adaptación de una obra original de RUSIÑOL Santiago: *¡Llibertat!*; E.: 17-03-1902 en el T. Comedia; B.N.: 12/18463

El negro Jaumet: Niño Sillo (Primer acto); José Tallaví (Segundo y tercer acto)

El periodista: Francisco López Alonso

El fotógrafo: Francisco Cayuela

Florentina: Teresa Santiago (Primer acto);

Martín: Francisco Morano

Rosario Pino (Segundo y tercer acto)

Don Patricio: José Vallés

Doña Carmen: Sra. García

El Maestro: Javier Mendiguchía

La Secretaria: Mercedes Sampedro

Don Antón: Federico González

Tres menestrales

Jepet: Salvador Mora

Tres obreros

Basilio: Ramiro Mata

Tres obreras

Alcalde (El y Ex): José Rubio

Dos mujeres

El secretario: Pedro Sepúlveda

Un exaltado

**1035. Libre (El) albedrío**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 04-11-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR 262/6197

Matilde: Dolores Fernández	Augusto: Elías Aguirre
Camila: Emilia Sanz	Sabino: Ricardo Zamacois
Doña Apola: Balbina Valverde	Brunito: José Riquelme
Jacobo: Emilio Mario	

**1036. Libre (El) cambio**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo de *Monsieur Coullisset*<sup>396</sup> de BLUM Ernest y TOCHÉ Raoul; E.: 24-12-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 268-6345

Amalia (30 años): María Álvarez Tubau	Fernando Gosalvez (General, 60 años): Luis Villanova
Josefina (30 años): Carmen Bernal	
Viuda de Andana (35 años): María Cancio	Francisco: Enrique Martínez
Rosa (20 años): Elvira Rojas	Perico: Pedro Vázquez
Sabina (portera, 60 años): Carolina Fernández	Un portero: N. N.
Pepito Jiménez (55 años): Emilio Mario	Caballero 1º: N. N.
Manuel (35 años): Emilio Thuillier	Caballero 2º: N. N.
Emilio (35 años): Juan Balaguer	Caballero 3º: N. N.
	Caballero 4º: N. N.

**1037. Libro (Un) viejo**

A.: FELIÚ Y CODINA José; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 17-10-1891 en el T. Comedia; B.N.: T/3526

Eulalia: Carmen Cobeña	El marqués: José Montenegro
Ángeles: Sofía Alverá	Mister Beeders: Juan Balaguer
Carmen: Rafaela García	Muñoz: Federico Tamayo
Felisa: María Cancio	Don Lamberto: Francisco Urquijo
Andrea: Adela Molina	Juan López: Javier Mendiguchía

---

<sup>396</sup> *Monsieur Coullisset*

A.: BLUM Ernest y TOCHÉ Raoul; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 08-12-1892 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 4-ICO THE-4123

Jules Coullisset: Hittemanns  
Rosine de Brionne: Cécile Caron

Louise de Veulettes: Marguerite Caron (...)

Don Eugenio: Antonio Vico

Valentín: Alberto Morales

Don Germán: Emilio Thuillier

**1038. Libro III, capítulo I**

A.: PIERRON Eugène y LAFFERRIÈRE Adolphe; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Livre III, chapitre I (1043)*. Adaptación al italiano; A.C.: 07-06-1888.

**1039. Lili**

L.: HENNEQUIN Alfred y MILLAUD Albert; G.: Comedia opereta en tres actos. Original francés: *Lili*<sup>397</sup>. Adaptación al italiano; M.: HERVÉ; A.C.: 16-06-1899

**1040. Linda de Chamounix**

A.: DENNERY y LEMOINE Gustave; G.: Obra en italiano. Original francés: *La grâce de Dieu ou La nouvelle Fanchon*<sup>398</sup>; A.C.: 28-06-1882

**1041. Lionello (II) e l'atavismo**

A.: PANDOLFI Benimiano; G.: Obra en tres actos. Original italiano; A.C.: 23-06-1888

**1042. Lionesse povere**

A.: AUGIER Émile y FOUSSIER Édouard; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés: *Les lionnes pauvres*<sup>399</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 05-06-1880

---

<sup>397</sup> **Lili**

L.: HENNEQUIN Alfred y MILLAUD Albert; G.: Comedia opereta en tres actos. Original francés; M.: HERVÉ; E. en París: 10-01-1882 en el T. de Variétés; B.N.F.: 8-YTH-21968

Amélie, Antonine: Anna Judic  
Mme Bouzincourt : Srta. Maurel  
Victorine : Srta. Bernier  
Antonin Plincharde: Joseph Dupuis

El vizconde : Sr. Baron  
Bonpain: Sr. Léonce  
El barón : Sr. Lassouche  
Mr. Bouzincourt : Sr. Roux

<sup>398</sup> **Grâce de Dieu (La) ou La nouvelle Fanchon**

A.: DENNERY y LEMOINE Gustave; G.: Drama vodevil en 5 actos. Original francés; E. en París: 16-01-1841 en el T. de la Gaîté; B.N.F.: 8-Y-109

El comendador de Boisfleury : Sr. Neuville  
El Marqués de Sivry (André): Sr Surville  
Loustalot, madre de Marie : Sr. Joseph  
Pierrot : Sr. J. Francisque  
El cura: Sr. Pradier  
Jacquot: Sr. Charlet  
Laroque, intendente del comendador: Sr. Fournel  
Charlot: Sr. D'Harcourt

Saint-Jean, criado del comendador: Sr. Fondonne  
Marie (Mme Volnys): Sra. Clarisse  
Chonchon: Sra. Léontine  
La Marquesa de Sivry : Sra. Stéphanie  
Madeleine Loustalot : Sra. Chéza  
Una camarera : Sra. Fanny  
Melle d'Elbée, personaje mudo

<sup>399</sup> **Lionnes (Les) pauvres**

A.: AUGIER Émile y FOUSSIER Édouard; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 22-05-1858 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/2445

**1043. Livre III, chapitre I**

A.: PIERRON Eugène y LAFFERIÈRE Adolphe; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en Paris: 19-09-1851 en el T. Odéon; A.C.: 10-05-1887; B.N.F. : 4-YTH-2362

**1044. Lo blanco... negro**

A.: NAVARRO GONZALVO Eduardo y GÓRRIZ MOREDA Pedro (de); G.: Disparate cómico en dos actos, arreglado a la escena española; E.: 24-12-1886 en el T. Comedia

**1045. Lo cursi**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 19-01-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 404-9146

Rosario: Rosario Pino	El Marqués de Villa-Torres: José Vallés
Doña Flora: Matilde Rodríguez	Don Gasparito: José Rubio
Valentina: Emilia Domínguez	Carlos: Federico González
Lola: Concepción Catalá	Félix: Arturo de La Riva
Asunción: Dolores Bremón	Un criado: Germán de Castro
Agustín: Francisco García Ortega	

**1046. Lo de siempre**

A.: Anónimo; G.: Juguete en un acto (6 escenas) y en verso. Original; E.: T. de Variedades; B.N.: MSS/14 445/15  
P.: Margarita, Doña Concepción, Pompeyo

**1047. Lo nuvi**

A.: FELIÚ Y CODINA José; G.: Drama en tres actos y en verso. Original; E.: 24-02-1898 en el T. Catalá (Romea) de Barcelona; B.N.: T/30960

Teresa: Sra. Carreras	Romaní: Sr. Bonaplata
-----------------------	-----------------------

---

Mr Pommeau: Sr. Chotel	Victorine, criada de Séraphine: Srta. Enjalbert
Léon Lecarnier: Sr. Nertann	Mme Henriette Hulin, hermana de Bordognon: Srta. Duplessy
Frédéric Bordognon: Sr. Félix	Joseph, criado de Lecarnier: Sr. Roger
Mme Séraphine Pommeau: Srta. Dinah-Félix	Invitados
Mme Thérèse Lecarnier: Srta. Fargueil	
Mme Charlot, vendedora: Srta. Bodin	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Florentina: Srta. Caparó	Canut: Sr. Oliva
Roser: Sra. Palá	Carreras: Sr. F. Borrás
Bernarda: Sra. Pallardó	Bertrán: Sr. Olivé
Severa: María Morera	Martí: Sr. Rubio
Claudi: Sr. Guitart	Lo sacristá: Sr. Ros
Mossen Guillem: Enrique Borrás	Pagesos, pagesas, convidados, hombres y mujeres del pueblo y demás comparsas
Fidel: Sr. Martí	

**1048. *Lo positivo***

A.: TAMAYO Y BAUS Manuel; G.: Comedia en tres actos tomada del francés (*Le duc Job*<sup>400</sup> de LAYA Léon); E.: 25-10-1862 en el T. Lope de Vega; B.N.: T/8281

Cecilia: Teodora Lamadrid	Rafael: Juan López Benetti
El marqués: Joaquín Arjona	Don Pablo: Enrique Arjona

**1049. *Lo positivo***

A.: TAMAYO Y BAUS Manuel; G.: Comedia en tres actos. Arreglo al italiano por PIETRIBONI Giuseppe: *Il positivo*; E. en Nápoles: 07-03-1876 en el T. dei Fiorentini; A.C.: 26-05-1900; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Cecilia; Gino di Rosabella; Leopoldo, padre de Cecilia; Roberto

**1050. *Lo que no muere***

A.: ALONSO GÓMEZ Sebastián y MANZANO MANCEBO Luis; G.: Comedia en dos actos; E.: 20-10-1908 en el T. Lara; B.N.: T/16583

Aurora: Matilde Rodríguez	Alfonso: José Rubio
Carmelo: Matilde Moreno	Pepe: Ricardo Puga
Flor: Sra. Ortiz	Juanillo: Ricardo Simó-Raso

---

<sup>400</sup> ***Duc (Le) Job***

A.: LAYA Léon; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 04-11-1859 en La Comédie Française; B.N.: T/15327

El Marqués de Rieux: Jean-Baptiste Provost	Guérin, criado del marqués: Sr. Mathien
Jean, duque de Rieux, su sobrino: Edmond Got	Pacaud, jardinero: Eugène Provost
David, banquero: Louis Monrose	Joseph, criado de David: Sr. Masquillier
Achille David, su hijo: Sr. Worms	Mme David: Srta. Nathalie
Valette, compañero de Achille y de Jean: Sr. Barré	Emma, hija del Sr. y de la Sra. David: Émilie Dubois
Lebrun, notario en Chartres: Sr. Talbot	

Anilla: Leocadia Alba

**1051. ¡Lo que vale el talento!**

A.: PÉREZ ECHEVARRÍA Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 31-10-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-279

La condesa del Atajo: Balbina Valverde

Ricardo: Julián Romea

Leonor: Eloísa Górriz

El conde del Atajo: Mariano Ballesteros

Don Pedro: Emilio Mario

Ramón: Rafael Jover

Valentín: Elías Aguirre

**1052. Lobo y cordero**

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de); G.: Comedia en un acto (20 escenas). Arreglo del francés; E.: 15-03-1854 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 01-210-74

Don Juan Cordero: F. Ossorio

Cesárea, mujer de cordero: M. Rodríguez

Don Bernardo Lobo: J. García

Elisa, mujer de Lobo: C. Ossorio

Pablo, pasante de Don Bernardo: A. Zamora

**1053. Loca (La) aventura**

A.: CADENAS José Juan y FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ ROIG Enrique; G.: Comedia en tres actos. Original de FLERS Robert (de), REY Étienne y CAILLAVET Gaston (de): *La belle aventure*<sup>401</sup>. Traducción; E.: 09-02-1915 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 421-9421

---

<sup>401</sup> *Belle (La) aventure*

A.: FLERS Robert (de), REY Étienne y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 23-12-1913 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/27284

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Elena: Mercedes Pérez de Vargas	Una costurera: Matilde Hurtado
La Señora de Trevillar: Irene Alba	Una doncella: Carmen Tejada
La condesa de Eguson: Julia Martínez	Andrés: Manuel González
Ernestina: Elena Riquelme	Valentín de Barroyer: Juan Bonafé
Señora de Versel: Dolores Soriano	Conde de Eguson: Alberto Romea
Juanita de Versel: Adela Carbone	Santiago Serrián: Mariano Asquerino
Susana Serrián: Josefina Segura	Larigó: Vicente del Valle
La señora de Chatam: María Calvo	El señor Chatam: Pedro Zorrilla
La señora de Gastonet: Carmen Villa	El doctor: Manuel Caba
La señora de Varsolier: Srta. Tamames	Marqués de Marva: Sr. Moreno
María de Varsolier: Isabel Garcés	Juan: Manuel Insúa
Teresa de Varsolier: Srta. Peñalver	Ramón: Fernando Rasche
Señora de Salam: Srta. Montserrat	Un mozo de estación: Manuel Muñoz
La señora de Mirliflor: Carolina Robles	

**1054. *Loca (La) de la casa***

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original; E.: 16-01-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 284-6690

Victoria: María Guerrero	Daniel, Marqués de Malavella: Emilio
Gabriela: Julia Martínez	Thuillier
Doña Eulalia: Sofía Alverá	Jaime: Francisco García Ortega
La Marquesa de Malavella: María Cancio	Huguet, amigo y agente de Moncada: Rafael
Sor María del Sagrario: María Díez	Barceló

---

André d'Eguzon: Paul Capellani  
Valentin Le Barroyer: Victor Boucher  
El Conde de Eguzon: Sr. Joffre  
Fouques: Sr. Leubas  
El Marqués de Langelier: Sr. Laurent Sérignan: Sr. Violet  
Chartrain: Sr. Mondos  
Doctor Pinbrache: Paul Bert  
Didier: Sr. Walter  
Ligneray: Sr. Lacressonnière  
Rémi: Sr. Terrore  
Gustou: Sr. Picard  
Hélène de Trévillac: Madeleine Lely  
Mme de Trévillac: Mme Daynes-Grassot  
La Condesa de Eguzon: Juliette Darcourt

Jeantine: Catherine Fonteney  
Mme Chartrain: Ellen Andrée  
Mme de Verceil: Cécil Mai  
Jeanne de Verceil: Mme Meunier  
Suzanne Sérignan: Marguerite Carèze  
Mme de Machault: Mme Favrel  
Mme de Verdières: Andrée Gladý  
Mme de Cambes: Mme Perrine  
Mme de Desmignères: Marthe Solié  
Hermine Desmignères: Yvonne Gay  
Thérèse Desmignères: Sra. Deval  
La Marquesa de Langelier: Sra. D'Osay  
Mme de Ligneray: Sra. Marinda  
Louise: Sra. Hawy  
La Probadora: Jeanne Gerpré



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Carmeta: Srta. Casado	Jordana, alcalde de Santa Madrona: Juan
José María Cruz: Miguel Cepillo	Balaguer
Don Juan de Moncada: José Montenegro	Lluch, portero de fábrica: Francisco Urquijo

**1055. *Locandiera (La) (La posadera)***

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos en prosa. Original italiano; E.: 1753 en el Carnaval de Venecia; E. en Madrid: 06-06-1890 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Ex-Gol

El Caballero de Ripafratta	Dejanira, Hortensia: Cómicas
El Marqués de Forlipopoli	Fabrizio, mozo de posada
El Conde de Albufiorita	Criado del Caballero
Mirandolina, posadera	Criado del Conde

**1056. *Lola***

A.: GASPARD Y RIMBAUD Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 03-11-1885 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 153-3589

Lola: Elisa Mendoza Tenorio	Guillermo: Emilio Mario
Cármen: Clotilde Lombía	Juan: Enrique Sánchez de León

**1057. *Lolotte***

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Comedia en siete escenas. Original francés; E. en París: 04-10-1879 en el T. del Vaudeville; A.C.: 01-12-1899; B.N.: T/10353

Lolotte: Céline Chaumont	Croisilles: Sr. Colombey
La baronesa Pouf: Sra. Massin	El barón Pouf: André Michel
Julie, doncella: Sra. Sabatier	Un criado: Sr. Moisson

**1058. *Londón***

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 03-03-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 28-665

Lola: Balbina Valverde	Paco: Antonio Riquelme
Julián: José Rubio	Clok: Sr. Díaz

**1059. Lorenzaccio**

A.: MUSSET Alfred (de); G.: Drama en dos actos. Original francés<sup>402</sup>. Reducción y traducción al italiano por YORICKSON; E. en Madrid: 04-05-1903 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Ex-Mus

P.: Lorenzaccio, Duque, Giomo, Maffio, Comerciante, Orfebre, Estudiante 1º, Estudiante 2º, Estudiante 3º, Burguesa, Burgués, Oficial, Dama 1ª, Dama 2ª, Salviati, Luisa Strozzi, Pedro Strozzi, Valori, Sire Mauricio, Cibo, María, Catalina, Proscritos, Felipe Strozzi, Tebaldeo, Bindo Altoviti, Guardián, Familiar 1º, Familiar 2º, Jóvenes, Portadores, Soldados, pueblo, etc.

**1060. Loreto**

L.: JIMÉNEZ-PRIETO Diego; G.: Monólogo en verso (Una escena). Original; M.: RUBIO LAÍNEZ Ángel (guajiras); E.: 28-03-1895 en el T. Romea; F.J.M.: T-Enc-529

Loreto: Loreto Prado

**1061. Lubino (II)**

M.: GIRÓ Manuel; G.: Final de fiesta; A.C.: 04-05-1893

**1062. Lucero (El) del alba**

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Zarzuela en un acto (9 escenas); M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; E.: 13-04-1879 en el T. del Apolo; B.N.: T/25277

---

<sup>402</sup> **Lorenzaccio**

A.: MUSSET Alfred (de); G.: Drama en cuatro actos. Original francés; E.: 1834; B.N.: T/5991

Alexandre de Médicis, duque de Florencia	Venturi, burgués
Lorenzo de Médicis (Lorenzaccio), Come de Médicis: sus primos	Tebaldeo, pintor
El cardenal Cibo	Scoronconcolo, maestro de armas
El marqués de Cibo, su hermano	Los ocho
Sire Maurice, canciller de los Ocho	Giomo el húngaro, escudero del duque
El cardenal Baccio Valori, comisario apostólico	Maffio, burgués
Julien Salviati	Marie Solderini, madre de Lorenzo
Philippe Strozzi	Catherine Ginori, su tía
Pierre Strozzi, Thomas Strozzi, León (prior de Capua), sus hijos	La marquesa de Cibo
Roberto Corsini	Louise Strozzi
Palla Ruccellai, Alamanno Salviati, François Pazzi, señores republicanos	Dos damas de la corte y un oficial alemán
Bindo Altoviti, tío de Lorenzo	Un orfebre, un mercader, dos preceptores y dos niños, pajes, soldados, monjes, cortesanos, proscritos, alumnos, criados, burgueses, etc

Guadalupe: Sra. García

Baltasar: Ramón Rosell

Paula: Sra. Sevilla

Antolín: Sr. Cubas

Inés: Sra. Vaca

### **1063. Lucia di Lammermoor**

L.: CAMMARANO Salvatore; G.: Ópera en tres actos y siete escenas. Original italiano basado en la novela de SCOTT Walter: *The Bride of Lammermoor*; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en Nápoles: 26-09-1835; A.C.: 23-05-1884; B.N.: M/5424

Lucia Ashton (soprano)

Alisa, dama de compañía de Lucia

Enrico Ashton, Señor de Lammermoor,  
hermano de Lucia (barítono)

(mezzosoprano)

Edgardo, Señor de Ravenswood,

Normanno, jefe de la guardia del castillo

enamorado de Lucia (tenor)

(tenor)

Lord Arturo Bucklaw, noble, prometido  
de Lucia (tenor)

Guardias, sirvientes e invitados a la boda

(coro)

Raimondo Bidebent, capellán calvinista  
del castillo (bajo)

### **1064. Luciano**

A.: DICENTA Y BENEDICTO Joaquín; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 25-02-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 80-1938

Ángela: Rosa Tovar

Luciano: Emilio Thuillier

Julia: Concepción Suárez

Eduardo: Francisco García Ortega

Dolores: Sofía Alverá

Don Rafael: Alfredo Cirera

Isabel: María Cancio

Pepe: José Lacalle

Petra: Soledad López

### **1065. Lucrecia Borgia**

A.: Anónimo; G.: Juguete cómico en un acto. Original italiano; E. en Madrid: 27-03-1894 en el T. Comedia

### **1066. Lucrecia Borgia**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ROMANI Felice; G.: Ópera en dos actos. Libreto inspirado en *Lucrecia Borgia* de HUGO Victor; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en Milán: 26-12-1833 en La Scala; A.C.: 05-05-1884; B.N.: M 4516-1

Lucrecia Borgia, duquesa de Ferrara (soprano)	Astolfo, agente secreto de la Duquesa (bajo)
Don Alfonso, duque de Ferrara (bajo)	Jeppo Liverotto, amigo de Genaro (tenor)
Genaro, joven soldado de nacimiento desconocido (tenor)	Apostolo Gazella, amigo de Genaro (bajo)
Maffio Orsini, joven aristócrata, amigo de Genaro (mezzosoprano)	Oloferno Vitellozzo, amigo de Genaro (tenor)
Rustighello, hombre de confianza del Duque (tenor)	Gubetta, agente secreto de la Duquesa (tenor)

**1067. *Lucha (La)***

A.: MELIÁ Juan A.; G.: Drama en un acto y dos cuadros en prosa. Original; E.: 30-04-1905 en el T. del Ensanche de Bilbao; S.G.A.E.: 304/7122

Luciano, obrero mecánico, 40 años	Obrero 2º, 30 años
Gabriela, esposa de Luciano, 40 años	Vieja 1ª, 60 años
Luisa, hija de ambos, 18 años	Vieja 2ª, 60 años
Rafael, obrero mecánico, 35 años	Una vecina, 40 años
Romero, obrero mecánico, 55 años	Vecinos, vecinas, niños
Obrero 1º, 30 años	

**1068. *Lucha de clases***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 17-11-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 376-8690

Margarita: Mercedes Pérez de Vargas	La hermana portera: Josefina Segura
Concha: Julia Martínez	Una criada: Dora Sánchez
Amparo: Adela Carbone	Antonio: Juan Bonafé
Carmen: Amparo Álvarez Segura	El comandante: Pedro Zorrilla
Clementina: Evelina Torres	Rafael: Manuel González

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Josefina: Carmen Villa

Pepito: Mariano Asquerino

Superiora: Anita Martos

Juanito: Manuel Acevedo

**1069. *Lugareña (La)***

A.: LÓPEZ MARÍN Enrique; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 09-05-1896 en el T. Romea a beneficio del tenor cómico Francisco Barrycoa; S.G.A.E.: 78-1868

Adela: Loreto Prado

Leopoldín: Sr. Reforzo

Satur (planchadora): Srta. Cohen

Don Narciso: Sr. Vázquez

Manolo: Francisco Barrycoa

Garrigorriaga (criado): Sr. Fuentes

**1070. *Lui!***

A.: MÉTÉNIER Oscar; G.: Drama en un acto. Original francés: *Lui!*<sup>403</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 21-05-1912

**1071. *Luigi XI***

A.: DELAVIGNE Casimir; G.: Tragedia en cinco actos y en verso. Original francés: *Louis XI*<sup>404</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 22-04-1884

**1072. *Lujo (El)***

---

<sup>403</sup> ***Lui!***

A.: MÉTÉNIER Oscar; G.: Drama en un acto (4 escenas). Original francés; E. en París: 11-11-1897 en el T. del Grand Guignol; C.S.I.C.: PE 10-6

Violette: Gabrielle Fleury

Un comisario de policía: Sr. Labruny

La Tía Briquet: Ellen Andrée, Lola Noyr

Tres agentes

Luc Martinet: Sres. Albert-Mayer, Séverin-Mars

<sup>404</sup> ***Louis XI***

A.: DELAVIGNE Casimir; G.: Tragedia en cinco actos y en verso. Original francés; E. en París: 11-02-1832 en el Théâtre Français; B.N.: T/27 364

Luís XI: Sr. Ligier

El cardenal d'Alby: Sr. Dumilatre

El delfín: Sra. Menjaud

El conde de Dreux: Sr. Marius

El duque de Nemours: Sr. Geffroy

El duque de Craon: Sr. Mirecour

Commune: Sr. Perrier

Marcel, campesino: Sr. Monrose

Coitier, médico del rey: Sr. Joanny

Marthe, su esposa: Sra. Dupont

François de Paule: Sr. Desmousseaux

Richard, campesino: Sr. Colson

Olivier-le-daim: Sr. Samson

Didier, campesino: Sr. Regnier

Trista, preboste mayor: Sr. Guiaud

Dos escoseses, un mercader, un heraldo, un oficial de

Anais, hija de Commune: Srta. Anais

la cámara, un oficial del castillo, clérigo, castellanas,

El conde de Lude: Sr. Bouchet

caballeros, etc

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: FRANCO RODRÍGUEZ José y GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Drama en tres actos y en prosa. Inspirado en la lectura de *Les lionnes pauvres /399/* de AUGIER Émile; E.: 08-05-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 107-2543

Gabriela: Concepción Aranaz

D. Clemente Tresrios: Juan Campos

María: Elisa Casas

Federico Belmonte: Valentín Escosura

La Cayetana: Sofía Alverá

Mendoza: Antonio Vico

Eduvigis: Luisa Cano

Criado: Alberto Morales

Barón del Cur: Francisco García Ortega

Camareros

**1073. Lulú**

A.: BERTOLAZZI Carlo; G.: Comedia dramática en tres actos. Original italiano. Adaptación por TEDESCHI Enrico y FERNÁNDEZ LEPINA Antonio; E.: 09-11-1915 en el T. de la Zarzuela; Otro E. en Madrid: 10-05-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 433/9590

Lulú: Sra. Nestosa

Carlos: Sr. Gatuellas

Virginia: Julia Sala

Villena: Francisco García Ortega

Inés: Srta. Mantserrat

Estebán: José López Alonso

Celestina: Srta. Lombera

Salinas: José Calle

Eulalia: Srta. Vázquez

Farolero: Sr. Gómez

Juana: Srta. Montilla

Un chico: N.N.

**1074. Luna (La) de hiel**

A.: COUPIGNY Juan (de); G.: Comedia en tres actos y en verso.; E.: 31-01-1860 en el T. del Príncipe, obra escrita expresamente para el primer actor Juan Catalina; S.G.A.E.: 82-1998

Julia: Josefa Palma

Próspero: Manuel Catalina

Cándida: Josefa Hijosa

Antonio: Mariano Fernández

Gertrudis: Concepción Sampelayo

Luis: Eduardo Iroba

Rita: Adelaida Zapatero

Andrés: Ramón Cuzmán

**1075. Lunas (Las) del amor**

A.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Juguete cómico en un acto (16 escenas) y en verso. Original; E.: 06-12-1875 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 113

Carolina: Dolores Fernández

El Barón: Mariano Ballesteros

Rafael: Emilio Mario

Un criada: Amparo Galíndez

**1076. Luogoteniente (II) Cupido**

L.: CELVAL Félix y CHARLEY L.; G.: Opereta en tres actos. Original francés: *Le lieutenant Cupidon*<sup>405</sup>. Adaptación al italiano; M.: MAUREY André; A.C.: 21-05-1911

**1077. Lladres**

A.: IGLESIAS Ignasi; G.: Drama en un acto (19 escenas); E.: 24-08-1899 en El Retiro-Sitges; F.J.M.: T-20-Igl

Candia, 45 años

Salau, 30 años

Blasi, 60 años

Gravat, 35 años

Cisco, 23 años

Joan, 30 años

**1078. Llave (La) de la gaveta**

A.: LARREA José María (de) y CATALINA Juan; G.: Comedia en un acto ((19 escenas). Arreglo del francés; E.: 08-10-1862 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Lar

Susana: Francisca Muñoz

Ricardo: Manuel Pastraña

Clotilde: Rosario Tenorio

Ricardo, criado de la fonda: Ramón

Alberto: Juan Catalina

Guzmán

**1079. Llovido del cielo**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 10-05-1879 en el T. Comedia a beneficio del primer actor Emilio Mario; F.J.M.: T-Enc-128

Consuelo: Dolores Fernández

Pepe: Elías Aguirre

Doña Paz: Balbina Valverde

Don Manuel: Mariano Ballesteros

Don Cleto: Emilio Mario

Domingo, criado negro: José Rubio

Pepito: Julián Romea

---

<sup>405</sup> *Lieutenant (Le) Cupidon*

L.: CELVAL Félix y CHARLEY L.; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: MAUREY André; B.N.F.: 8-YTH-33534

**1080. *Llueven bofetones***

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en dos actos. Arreglo; E.: 27-06-1849 en el T. Español; B.N.: T/8692

Hércules III, duque de Ferrara: Pedro

Elena: Matilde Diez

Sobrado

Carlota: Concepción Valero

El conde de Candolle: Julián Romea

Un ugier, un page, caballeros

**1081. *Llueven celos***

A.: GIRAUD Giovanni (Conde de); G.: Comedia en tres actos. Original italiano: (*Le Gelosie per equivoco*); E. en Italia: 1807; E. en Madrid: 14-06-1880 en el T. Comedia; [<http://books.google.es/>]

P.: Don Petronio; Matilde, su esposa; Urbano, tío de Albina; Albina; Rosa, doncella; El teniente Alberto Ferri

**1082. *Ma cousine***

A.: MEILHAC Henri; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 27-10-1890 en el T. de Variétés; A.C.: 30-11-1899; B.N.F.: 8-YTH-28095

Champcourtier: Baron (Hijo)

Victorine, esposa de Champcourtier: Sra.

Raoul, barón de Arnay la-Hutte: Sr.

Lender

Raymond

La Señora Berlandet, manicura: Sra.

Gaston: Sr. Cooper

Crosnier

Riquette, cómica: Gabrièle Réjane

Rosalie: Sra. Deville

Clotilde, baronesa de Arnay la-Hutte: Sra.

Crouzet

**1083. *Macareno (El)***

A.: CASAÑ Miguel; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-10-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 152-3582

Faustina: Carmen Bernal

Germán: José Rubio

Benigna: Nieves González

Cornelio: Mariano Larra

Pantaleón: Gabriel Sánchez Castilla

Un inspector: José Rubio Valdivieso



**1084. *Macchina (La) per volare***<sup>406</sup>

A.: MURATORI Ludovico; G.: Monólogo recitado por Ermete NOVELLI; A.C.: 02-04-1894

**1085. *Madamas y lechuguinos***

A.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Comedia en tres actos; E.: 23-12-1876 en el T. Comedia

**1086. *Madame attend Monsieur***

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Comedia en un acto (5 escenas). Original francés; E. en París: 08-02-1872 en el T. de Variétés; B.N.: T/10386

Madame: Sra. C. Chaumont

Una portera: Sra. Colbrun

Monsieur: Sr. Daniel Bac

Un vecino: Sr. Videix

**1087. *Madame Favart***

L.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: OFFENBACH Jacques; E. en París: 28-12-1878 en las Folies Dramatiques; A.C.: 10-05-1889; B.N.: T/10430

Favart: Sr. Lepers

Sans-Quartier: Sra. Becker

El marqués de Pontsablé: Sr. Maugé

Larissolle: Sra. Ricard

Héctor de Boispreau: Simón Max

Babet, criada: Sra. Rivero

El mayor Cotignac: Sr. Luco

Jeanneton, criada: Sra. Nelly

Biscotin, posadero: Sr. Octave

Viajeros, invitados, oficiales y soldados,

El sargento Larose: Sr. Spech

pífanos y cantineras, pinches, tapiceros,

Madame Favart: Juliette Girard

mozos de posada, los personajes de La

Suzanne: Sra. Gélabert

Chercheuse d'esprit

Jolicoeur: Sra. Réval

**1088. *Madame Flirt***

---

<sup>406</sup> Otra posibilidad: GANDOLIN

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés de GAVAILT Paul y BERR Georges: *Madame Flirt*<sup>407</sup>. Traducción; E.: 14-02-1903 en el T. Comedia

Fernando: Rosario Pino	Señor de La Cerda : José Rubio
Marcela: Dolores Bremón	Bulot: Ramiro Mata
Señora de La Cerda: Alejandrina Caro	Max: Salvador Mora
Señora de Bulot: Concha Catalá	Pablo Camarit: José López Alonso
Adela Despreaux: Srta. Sánchez	La Tourette: Sr. Sepúlveda
Clara Despreaux: Teresa Santiago	Esteban: Sr. Sepúlveda
Señora de La Tourette: Emilia Domínguez	Un criado del Círculo: Julián Castro
Clementina: Carmen Tejada	El poeta: Javier Mendiguchía
Señora de Ribemont: Srta. Laredo	Pigot: Ángel Sala
Luis Ancelin: Francisco García Ortega	Un cirado: Francisco Cayuela
Julián Ancelin: José Tallaví	[LE, 09-02-1903, Madrid, ALIV, n18918]
Vizconde La Roche Tesson: Federico González	

**1089. *Madame l'avocate***

A.: DEPRÉ Ernest y GALIPAUX Félix; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 27-10-1896 en el T. del Athénée Comique; A.C.: 26-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-38978

**1090. *Madame Pepita***

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en tres actos; E.: 20-12-1912 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 391-8930

Madame Pepita (38 años): Irene Alba	Una oficiala (20 años): Matilde M. Hurtado
Catalina (17 años): Mercedes Pérez de	Don Guillermo (40 años): Juan Bonafé

---

<sup>407</sup> ***Madame Flirt***

A.: GAVAILT Paul y BERR Georges; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 27-12-1901 en el T. del Athénée; B.N.F.: 8-YTH-30433

Ancelin: T. Bullier  
Marcelle: Laurence Duluc  
Fernande: Marcelle Valdey

Jacques: Abel Deval  
Madame Boulot: Suzanne Demay (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Vargas	Alberto (22 años): Alberto Romea
Galatea (25 años): María Palou	Don Luis (55 años): Javier Mendiguchía
Carmen (28 años): Josefina Segura	Augusto (25 años): Mariano Asquerino
Cristina (16 años): Carmen Villa	Andrés (30 años): Manuel Insúa

**1091. Madame Sans-Gêne**

A.: SARDOU Victorien y MOREAU Émile; G.: Comedia en tres actos y un prólogo.  
Original francés; E. en París: 27-10-1893 en el T. del Vaudeville; A.C.: 02-12-1899; F.J.M.:  
T-Enc-514

Napoleón: Sr. Duquesne	Sra. de Canisy: Sra. Suger
Mariscal Lefebvre: Sr. Candé	Sra. de Talhouët: Sra. Darmieres
Fouché: Sr. Lérand	Sra. de Bassano: Sra. Camix
De Neipperg: Sr. Grand	Sra. de Mortemart: Sra. Melcy
Despréaux: Sr. Galipaux	Sra. de Brignolles: Sra. Cabel
Savary: Sr. Lagrange	Sra. de Bellune: Sra. Capri
Saint-Marsan: Sr. Gauthier	Sra. de Aldobrandini: Sra. Grandval
Vabontrain: Sr. Peutat	Toinon: Sra. Bréval
Canouville: Sr. Achard	Julie: Sr. Bl. Marcel
Duroc: Sr. Darmand	La Roussotte: Sra. Murcy
De Lauriston: Sr. Chautard	Una vecina: Sra. Netza
Jasmin: Sr. Gildes	Doncella: Sra. Cochet
Leroy: Sr. Schutz	Vinaigre: Sr. Grisez
Cop: Sr. Mallarmé	Junot: Sr. Andreys
Corso: Sr. Franck	Mortemart: Sr. Lauras
Fontanes: Sr. Rambert	Rissout: Sr. Renaudie
Constant: Sr. Mangin	Arnault: Sr. Pellerin
Roustan: Sr. Dorval	De Brigode: Sr. Prévost
Catherine: Sra. Réjane	Raynouard: Sr. Bernard
La reina Caroline: Sra. Verneuil	Jolicoeur: Sr. Charles
La princesa Elisa: Sra. Drunzer	Un vecino: Sr. Moisson
Sra. de Bulow: Sra. Thomsen	Un apotecario: Sr. Donnet
Sra. de Vintimille: Sra. Avril	Un peluquero: Sr. Chotard
Sra. de Rovigo: Sra. Sorel	Un ayuda de cámara: Sr. Leubas

**1092. *Madamigella Ebe***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 14-06-1880

**1093. *Madamigella Fifi***

A.: MÉTÉNIER Oscar; G.: Drama en un acto, sacado de la novela de Guy de MAUPASSANT. Original francés: *Mademoiselle Fifi*<sup>408</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 24-05-1912

**1094. *Mademoiselle de La Seiglière***

A.: SANDEAU Jules; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 04-11-1851 en el T. de la Comédie Française; A.C.: 07-05-1877; B.M.: n°2433

El marqués de la Seiglière: Sr. Samson	La baronesa de Vaubert: Sra. Nathalie
Des Tournelles, abogado: Sr. Régnier	Hélène, hija del Marqués de la Seiglière:
Raoul de Vaubert: Sr. Delaunay	Srta. Brohan
Bernard: Sr. Maillart	
Jasmin, ayuda de cámara del Marqués: Sr. Mathien	

**1095. *Mademoiselle Josette, ma femme***

A.: GAVAUT Paul y CHARVAY Robert; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 16-11-1906 en el T. del Gymnase; E. en Madrid: 12-06-1909 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-521

André Ternay: Sr. Dumény	Josette: Mme Marthe Régnier
Théodore Panard: Sr. Gastón Dubosc	Myrienne: Sra. Félyne
Aristide Valorbier: Maurice Luguët	Sra. Saint-Assises: Sra. Dherbeuil
Sr. Dupré: Sr. Arvel	Sra. Dupré: Sra. Claudia
Joe Jackson: Sr. Jean-Dax	Léontine: Sra. Hélène Maïa

---

<sup>408</sup> *Mademoiselle Fifi*

A.: MÉTÉNIER Oscar; G.: Drama en un acto, sacado de la novela de Guy de MAUPASSANT. Original francés; E. en París: 10-02-1896 en el Théâtre Libre; B.N.F.: 8-YTH-27488

El cura Chantavoine: Paul Larochelle  
Rachel: Luce Colas

Capitán de Kelweingstein: Mevisto Mayor (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Saint-Assises: Sr. Rablet	Totoche: Sra. Montavon
Jalavert: Sr. Paul-Edmond	Marie: Sr. Lestal
Urbain: Sr. Dechamps	El jefe de comedor: Henri Trévoux
Pitolet: Sr. Marcel de Garcin	Un cazador: Sr. Chauveau

**1096. *Madre (La) eterna***

A.: JERIQUE Y OLMOS José y ROCA Rafael; G.: Drama en tres actos. Original catalán de IGLESIAS Ignasi: *La mare eterna*<sup>409</sup>. Traducción; E.: 04-02-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 300-7009

María (18 años): Josefina Roca	Engaña-amos (60 años): Salvador Mora
Florencio (25 años): Enrique Borrás	Rubio (25 años): Mariano Baylés
Gabriel (22 años): Manuel González	Lego (26 años): Luis Manrique
Andrés (55 años): Juan Lliri	

**1097. *¡Madre!***

A.: ORTEGA MOREJÓN José María; G.: Monólogo escrito para Antonio VICO; E.: 01-03-1884 en el T. Comedia

**1098. *Madrid al día***

A.: FACIO Luis y GÓMEZ RENOVALES Juan; G.: Pasillo cómico en un acto; E.: 29-10-1905 en el T. Comedia

**1099. *Maestro (El) Campanone***

A.: FRONTAURA Y VÁZQUEZ Carlos, RIVERA Luis y DI-FRANCO Áquiles; G.: Reducción en un acto (12 escenas) de la zarzuela en tres *Campanone*<sup>410</sup>. Arreglo libre de la

---

<sup>409</sup> *Mare (La) eterna*

A.: IGLESIAS Ignacio; G.: Drama catalán en tres actos; E.: 22-11-1900 en el T. Novetats de Barcelona; F.J.M.: T-20 Igl

Mario, 18 años	Enganya-Amos, 60 años
Florenci, 25 años	Ros, 26 años
Gabriel, 22 años	Llec, 30 años
Andreu, 55 años	

<sup>410</sup> *Campanone*

A.: FRONTAURA Carlos, RIVERA Luis y DI-FRANCO Áquiles; G.: Zarzuela en tres actos, arreglo de la ópera italiana: *La prova d'un opera seria* del maestro MAZZA; F.J.M.: T-19 Fro

ópera italiana *La prova d'un opera seria*<sup>411</sup> del maestro MAZZA Giuseppe; E.: 13-10-1905 en el T. Cómico; S.G.A.E.: 305-7147

Corila Tortolini, primera tiple: Srta. Arrieta	Don Fastidio, empresario: Sr. Rodríguez
Violante Pescareli, comprimaria: Srta. S. Jiménez	Don Pánfilo, poeta: Sr. Agulló
Alberto Mordente, primer tenor: Sra. Manso	Don Sandalio, maestro de coros y apuntador: Sr. Mariner
Campanone, maestro compositor: Sr. Robles	Coristas

**1100. Maestro (El) de baile**

A.: PÉREZ ESCRICH Enrique; G.: Pieza cómica en un acto (24 escenas) y en prosa. Original; E.: 1856 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-78

Doña Isabel: Cristina Ossorio	Teodoro: Fernando Ossorio
Juana: Felipa Orgaz	Don Eduardo: Manuel Ossorio

**1101. Maestro (El) de escuela**

A.: PERAL Y RICHART Juan (del); G.: Caricatura literaria en un acto (17 escenas). Arreglo; E.: 26-05-1846 en el T. de la Cruz; B.H.: Tea 01-211-15

Don Sinfioriano, maestro de escuela, 70 años: Juan Lombía	La señora Tomasa, 48 años: C. Sampelayo
	Simplicio, 19 años: V. Caltañazor

---

Corila Tortolini, primera tiple: Angela Moreno	Don Pánfilo, poeta: José Sanz
Violante Pescareli, comprimaria: Teresa Santafé	Don Sandalio, maestro de coros y apuntador: José Paga
Alberto Mordente, primer tenor: Francisco Cortabitarte	Paquita, Paquito, novios aldeanos: N. N.
Campanone, maestro compositor: Áquiles Di Franco	Coristas, aldeanos, bailarines, etc.
Don Fastidio, empresario: Fernando Martoreil	

<sup>411</sup> ***Prova (La) d'un opera seria ossia D. Campanone***

L.: ROSSI Gaetano; G.: Melodrama jocoso en tres actos; M.: MAZZA Giuseppe; [<http://cir.campania.beniculturali.it>]

D. Campanone, maestro y compositor de música	Fastidio Frivella, empresario
Corilla Tortolini, <i>prima donna</i> para la ópera seria	Fischietto, apuntador y jefe de los coristas
Federico Mordente, <i>primo tenor</i>	Pipetto, campesino
Violante Pescarelli, <i>segunda donna</i>	Checchina, su esposa
D. Grilletto Pastici, autor poeta del drama serio	Campeños de ambos sexos, coristas, etc.

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Joaquín, regidor, 45 años: E. Noren	Joaquinito, Julián, Matías, Jacinto, Pepito,
Un consejero de provincia, 50 años: L. Rada	Rafaelito, Tadeo, Benito: Niños que hablan Otros niños
Perico, tahonero, 18 años: J. Noriega	Madre 1ª, 2ª y 3ª
Juanita, hija del maestro, 17 años: C. Ruiz	

**1102. Maestro de armas**

L.: ALFARO Alfonso Benito; G.: Zarzuela; M.: REIG Tomás; E.: 15-01-1898 en el T. Comedia

**1103. Maga (La)**

A.: GAIRRE Jacobo; G.: Obra en cuatro actos; A.C.: 23-06-1913

**1104. Magda (El hogar)**

A.: SUDERMANN Hermann; G.: Drama en cuatro actos. Original alemán: *Heimat. Magda*. Adaptación al italiano; A.C.: 01-06-1899

P.: Magda, hija del primer matrimonio del Coronel; María, hija del primer matrimonio del Coronel; Madame Schwartz, mujer del Coronel; Francisca, cuñada de Schwartz; Madame Kleben; Madame Ellrick; Madame Tumann; Teresa, criada; Leopoldo Schwartz, coronel retirado; Max de Wendloski, teniente sobrino del Coronel; Heftendirg, Pastor protestante; El barón Keller, Consejero de Estado; Berkmann, profesor; El general Kleben [COSTA Carlos y JORDÁ José María; *Magda*; F.J.M.: T-Enc-20]

**1105. Mago (O) de cartas**

A.: Anónimo; G.: Obra en portugués; A.C.: 03-05-1883

**1106. Maja (La)**

L.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Zarzuela en un acto y tres cuadros en verso. Original; M.: NIETO Manuel; E.: 30-10-1895 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 207-4787

1. La Cruz de Mayo	Pantaleón: Sr. Castilla se encargó de este
2. Las dos Majas	papel siendo inferior a sus condiciones
3. Palos, vihuelas y fandango	artísticas

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Manuela: Srta. Lázaro	Isidro: Sr. Domingo
Antonia: Srta. Montes	Un estudiante: Sr. Neira
Maja 1ª: Srta. Hidalgo	Majas, Majos, Estudiantes, Guardias
Fernando: Srta. Arana	walonas, Bandurristas, Guitaristas, Coro
Benito: Sr. Moncayo	general.

**1107. *Malafemmina***

A.: COGNETTI Goffredo; G.: Escenas populares napolitanas en dos actos. Original italiano; A.C.: 13-06-1912

**1108. *Malagueñas (Las)***

A.: Anónimo; G.: Canción interpretada por la Sra López; A.C.: 04-05-1878 en el T. Comedia

**1109. *Maldicente (Il) barbiere di Gheldria***

A.: AVELLINO; G.: Obra en italiano; A.C.: 29-05-1896

**1110. *Malditos números***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 18-01-1881 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14449/2

María: María Álvarez Tubau	César: Elías Aguirre
Luisa: Carlota Lamadrid	Don Pedro: Ramón Rosell
Bárbara: Eloísa Górriz	Enrique: Juan Reig
Eduardo: Emilio Mario	Bautista: Isidoro Bardo

**1111. *Malhechores (Los) del bien***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 01-12-1905 en el T. Lara; B.N.: T/32330

La marquesa viuda de Casa Molina:	La Repelona: Sra. Beltrán
Balbina Valverde	Una criada: Sra. García Roch
Doña Esperanza: Matilde Rodríguez	Don Heliodoro: José Rubio
Asunción: Irene Alba	Jesús: José Calle
Teresa: Clotilde Domus	Martín: Sr. Pacheco
Natividad: Concepción Ruiz	Enrique: Francisco Barrycoa



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

El marqués de Santo Toribio: Sr. La Riva                      Cabrera: Ricardo Simó-Raso  
Don Francisquito: Pedro Zorrilla                              Un criado: Sr. Iglesias

**1112. *Mam'zelle Nitouche***

L.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Zarzuela cómica en dos actos y cuatro cuadros.  
Arreglo del original de MEILHAC Henri y MILLAUD Albert: *Mam'zelle Nitouche*<sup>412</sup>; M.:  
HERVÉ; E.: 08-02-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 256-61

La superiora: Balbina Valverde	Fernando: Carlos Tojedo
Dionisia: Sra. Romero	El cabo Lorit: Sr. Díaz
Corina: Sra. Blanco	El representante: Sr. Lirón
La Tornera: Luisa Lasheras	Oficial 1º: Sr. Zafra
Actriz 1ª: Sra. Sevilla	Oficial 2º: Sr. Díez
Actriz 2ª: Sra. Cruz	Oficial 3º: Sr. Rodríguez
Actriz 3ª: Sra. López	El 2º apunte: Sr. Contreras
El comandante: Antonio Riquelme	Coro de Colegialas
Agustín y Floridor: José Rubio	

**1113. *Mamá (La) política***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 30-11-1875 en el T. Comedia; B.N.: T/6525

Doña Clara: Balbina Valverde	El doctor: Ricardo Zamacois
Luisa: Carmen Genovés	Manuel: Elías Aguirre
Doña Juana: Carmen Calmarino	Un criado: José Lara
Ángel: Emilio Mario	

---

<sup>412</sup> ***Mam'zelle Nitouche***

L.: MEILHAC Henri y MILLAUD Albert; G.: Comedia opereta en tres actos y cuatro cuadros. Original francés; M.: HERVÉ; E. en París: 26-01-1883 en el T. de Varietés; B.N.: M 5428

Denise, interna: Sra. Judic	Loriot, cabo: Sr. Léonce
Corinne, actriz: Sra. Beaumaine	Célestin, organista: Sr. Baron
La Superiora: Rosine Maurel	Champlatreux, teniente: Sr. Cooper
La Tourière: Sra. Mériany	El director: Sr. E. Georges
Sylvia, actriz: Sra. Marguerite	Un cabo: Sr. Ángely
Lydie, actriz: Sra. Caro	Dos oficiales: Sres. Gustave, Robert
Gimblette, actriz: Sra. Dutailis	Internas, Oficiales, Dragones, Actores, etc
El teniente coronel: Sr. Christian	

**1114. Mamá suegra**

A.: BLASCO Y SOLER Ricardo; G.: Juguete cómico en tres actos. Original francés de SARDOU Victorien y DESLANDES Raymond: *Belle maman*<sup>413</sup>. Adaptación al castellano; E.: 21-11-1889 en el T. Comedia

**1115. Mamma (La)**

A.: ZOPPIS Luis; G.: Monólogo. Original italiano; A.C.: 30-06-1899

**1116. Mamma**

A.: SARTÈNE Jean y ACHAUME Auguste; G.: Drama en un acto. Original francés: *La louve*<sup>414</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 08-06-1912

**1117. Manantial que no se agota**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en verso con un entreacto en prosa. Original; E.: 09-03-1889 en el T. Español; S.G.A.E.: 143-3401

Don Anselmo, padre de: Antonio Vico	Julia, hermana de don Gaspar: Sra. Guillén
Ramiro: Ricardo Calvo	de Rivelles
Don Gaspar, padre de: Donato Jiménez	Don Leandro: Sr. Sánchez
Sofía y: Srta. Calderón	Tres criados (que no hablan): Sr. Moreno,
Juan: Antonio Perrin	Sr. Francisco Perrin, Sr. Ruiz

**1118. Manitas de oro**

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; E. en Madrid: 19-04-1880 en el T. Comedia

Intérpretes en el T. Comedia: Sras. Marini, Sres. Zoppetti, Vitaliani y Ceresa [EI, 20-04-1880, Madrid, AXIV, n4625]

**1119. Mano (La) dell'uomo**

---

<sup>413</sup> *Belle maman*

A.: SARDOU Victorien y DESLANDES Raymond; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 15-03-1889 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-32800

<sup>414</sup> *Louve (La)*

A.: SARTÈNE Jean y ACHAUME Auguste; G.: Comedia en un acto; E. en París: 09-03-1910 en el T. Mondain; B.N.F.: 8-Rf-7226

A.: GANDOLIN; G.: Monólogo recitado por Ermete NOVELLI. Original italiano; A.C.: 14-04-1888

**1120. Mano (La) derecha**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 13-03-1886 en el T. Lara a beneficio de Eloisa Górriz; S.G.A.E.: 274-6475

Dolores: Eloísa Górriz

César: Julián Romea

Jesusa: Balbina Valverde

Alejandro: Pedro Ruiz de Arana

Juana: Srta. Romea d'Elpás

Fernando: Julián Romea d'Elpás

**1121. Manojó (El) de espárragos<sup>415</sup>**

A.: CATALINA Juan; G.: Juguete cómico en un acto (24 escenas). Arreglo del vodevil francés original de THIERY Henri y BEDEAU Hippolyte: *La botte d'asperges*<sup>416</sup>; E.: 17-01-1871 en el T. Español; B.N.: Ti 27 volumen 81

Elisa: Elisa Boldún

Federico: Manuel Pastrana

Gertrudis: Pía Navarro

El Tío Antón: Cipriano Martínez

Raimundo: Manuel Catalina

Un mozo de cuerda: Julián Castro

**1122. Manon**

L.: MEILHAC Henri y GILLE Philippe; G.: Ópera en cinco actos. Libreto basado en *Les Aventures du Chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut* del Abate PRÉVOST. Original francés; M.: MASSENET Jules; E. en París: 19-01-1884 en la Opéra Comique; A.C.: 30-03-1909; B.N. : MP/59

---

<sup>415</sup> **Otra posibilidad:**

A.: FUENTES José (de) y ALCÓN Aurelio; G.: Juguete cómico en un acto (22 escenas) imitado del francés; E.: 27-10-1870 en el T. Novedades; B.N.: T/5803

Eduardo: Segismundo Cervi

Clara: Balbina López

Fernando: Gabriel Galza

Juana: Inés Rodríguez

Don Pantaleón: Ricardo Sánchez

<sup>416</sup> **Botte (La) d'asperges**

A.: THIERY Henri y BEDEAU; G.: Vodevil. Original francés; E. en París: 06-06-1869 en el T. de Varietés; B.N.F.: 8-YTH-220

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Manon, enamorada de Des Grieux (soprano)	Guillot, ministro de finanzas, viejo y rico (tenor)
Des Grieux, Joven caballero sin dinero (tenor)	Brétigny, un noble (barítono)
Lescaut, guardia real, primo de Manón (barítono)	Poussette, actriz (soprano)
Conde, Padre de Des Grieux (bajo)	Javotte, actriz (soprano)
	Rosette, actriz (soprano)
	Posadero (barítono)

**1123. *Manzana (La)***

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Comedia en un acto (12 escenas) en prosa. Original; E.: 24-09-1884 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Per

Clara: Balbina Valverde

Jorge: Julián Romea

Sofía: Eloísa Górriz

Julio: Pedro Ruiz de Arana

**1124. *Manzanos y guindos***

A.: LUSTONÓ Eduardo (de); G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-11-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3976

María: Concepción Ruiz

Alfredo: Francisco García Ortega

Don Benito: Juan Balaguer

Criado: José Montenegro

El señor Roque: Alfredo Cirera

**1125. *Mañana de gloria***

L.: CURROS VÁZQUEZ Adelardo; G.: Idilio lírico en verso (2 escenas). Original; M.: FOLCRÁ Antonio; E.: 26-05-1907 en el T. de la Ciudad Lineal por la compañía Berges-Bauzá; B.N.: T/17679

Consuelo (20 años): Enriqueta Naya

Ernesto (25 años): Bautista M. Corts

**1126. Mañana de sol**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia (4 escenas); E.: 23-02-1905 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Alv

Doña Laura: Balbina Valverde

Don Gonzalo: José Rubio

Petra: Srta. Martí

Juanito: Sr. Cantalapiedra

**1127. Mar i cel**

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Tragedia en tres actos y en verso. Original; E.: 07-02-1888 en el teatro Catalá Romea de Barcelona; B.N.: T/5673, F.J.M.: T-19 Gui

Blanca: Mercé Abella

Malek: Lluís Muns

Said: Teodor Bonaplata

Osman: Modest Arenyas

Carles: Jaume Martí

Mahomet: Mateu Marques

Ferran: Joan Isern

Guillem: Ramón Valls

Joanot: Jaume Virgili

Roch: N.N.

Hassen: Ernest Fernández

Corsarios, marineros, soldados, etc.

**1128. Mar y cielo**

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Tragedia en tres actos. Original catalán: *Mar i cel (1127)*. Traducción por GASPAR Enrique; E.: 26-07-1888 en el T. Calvo-Vico de Barcelona y 20-11-1891 en el T. Español; F.J.M.: T-Enc-609

**Reparto en Barcelona**

Blanca: Luisa Calderón

Malek: José Calvo

Sáid: Rafael Calvo

Osman: Fernando Calvo

Carlos: Donato Jiménez

Mahomet: Pedro Moreno

Ferrán: Ricardo Calvo

Guillén: Jaime Rivelles

Juan: Carlos Sánchez

Roque: Francisco Perrin

Hasen: Antonio Perrin

Corsarios, marineros, soldados, etc.

**Reparto en Madrid**

Blanca: Luisa Calderón

Malek: José Calvo

Sáid: Rafael Calvo

Osman: Manuel Molina

Carlos: Donato Jiménez	Mahomet: Eduardo López Chico
Ferrán: José Pérez	Guillén: Fernando Calvo
Juan: Ramón Vallerino	Roque: Enrique Paradas
Hasen: Jaime Rivelles	Corsarios, marineros, soldados, etc.

**1129. *Marcela o ¿cuál de los tres?***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 30-12-1831 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bre

Marcela: Concepción Rodríguez	D. Amadeo: Pedro González Mate
D. Timoteo: Antonio Guzmán	D. Agapito: José Valero
D. Martín: Carlos Latorre	Juliana: Rafaela González

**1130. *Marcella***

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Marcelle*<sup>417</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 19-06-1899 en el T. Comedia

**1131. *Marcia (La) nuziale***

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés: *La marche nuptiale*<sup>418</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 24-04-1912 en el T. Comedia

---

<sup>417</sup> *Marcelle*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 21-12-1895 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 16-Y-3405 (8) <Vol. 8>

Marcelle: Jane Hading	Albert Villeras: André Calmettes
Chatillac: Georges Noblet	La Baronesa Couturier: Alix Pasca (...)
René Couturier: Camille Dumény	

<sup>418</sup> *Marche (La) nuptiale*

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 27-10-1905 en el T. del Vaudeville; F.J.M.: T-Enc-520

**1132. *Marcha (La) de Cádiz***

L.: LUCIO Y LÓPEZ Celso y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Zarzuela cómico-lírica en un acto (8 escenas) dividido en tres cuadros, en prosa. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y ESTELLÉS ADRIÁN Ramón; E.: 10-10-1896 en el T. Eslava; B.N.: T/13787

Clarita: Sra. Romero	Deogracias (el flautín): Sr. Fonseca
Doña Filo: Sra. Galán	Fagot: Sr. Mendizábal
Atilano: Sr. Carreras	Trompa: Sr. Martínez
El Señor Lucas (el Alcalde): Sr. Talavera	Platillos: Sr. Estellés
Teodorico: Manuel González	Nelo: Sr. Vázquez
Don Trifino (el Secretario): Sr. Estellés	Mozo 1º: Sr. Gallo
Paredón (el confitero): Sr. Salvat	Idem 2º: Sr. Vals
Tapia: Sr. Bernat	

**1133. *Mare e cielo***

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Tragedia en tres actos y en verso. Original catalán: *Mar i cel* (1127). Adaptación al italiano; E. en Madrid: 04-04-1894 en el T. Comedia

**1134. *Margarita***

A.: PLEGUEZUELO Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-10-1887 en el T. Comedia; B.N.: T/18505

Margarita: Elisa Mendoza Tenorio	Octavio: Enrique Sánchez de León
Isabel, condesa: Josefa Guerra	Lorenzo, médico: José Montenegro

---

Roger Lechâtelier: Gaston Dubosc  
Claude Morillot: Sr. Janvier  
Eugéne: Sr. Baron Hijo  
Vizconde de Saussy: Roger Monteaux  
Clozières: Sr. Joffre  
General Duplessis-Latour: Sr. C. Bert  
Joseph: Sr. Vertin  
D'Andely: Sr. Baud  
El jefe de orquesta: Sr. Draquin  
Francois: Sr. Lalbaréde  
Un portador de piano: Sr. Ferrés  
Nelly Lechâtelier: La pequeña Henry  
Eugénie: Jane Abel  
Grâce de Plessans: Berthe Bady

Suzanne Lechâtelier: Gabrielle Dorziat  
Mme de Plessans: Cecile Caron  
Melle Clozières: Paule Andral  
Melle d'Andely: Sra. Harlay  
Maguet: Yvonne de Bray  
Melle Aimée: Bertille Leblanc  
Hortense de Plessans: Jeanne Marie Laurent  
Mme de Verneuil: Mme Netza  
Mme Grillat: Henriette Andral  
Mariette de Plessans: Sra. Macnyll  
La baronesa Valtat: Sra. Murat  
Julienne: Sra. Hausmann  
Miette: Sra. Massari

Consuelo, marquesa: Emilia Llorente

Mendoza: Antonio Fornoza

Teresa: María Mantilla

Un criado: Mariano de la Hoz

Eugenio, marqués: Miguel Cepillo

**1135. Margot**

A.: MEILHAC Henri; G.: Comedia en tres actos; Original francés: *Margot*<sup>419</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 26-04-1902 en el T. Comedia

**1136. Mari (Un) dans du coton**

A.: LAMBERT-THIBOUST; G.: Escenas de interior con canciones. Original francés; E. en París: 06-04-1862 en el T. de Variétés; A.C.: 31-03-1883; B.N.F.: 8-YTH-18041

Hippolyte Clapier : Sr. Dupuis

Césarine, su esposa: Srta. Alphonsine

**1137. María**

A.: NOGUÉS Y CASTALDI José María; G.: Drama en un acto (13 escenas) conocido en la escena española con el título *Un ángel en las guardillas*. Arreglo de una obra francesa de 1838: *Un ange au sixième étage*<sup>420</sup> como base del argumento y el color local proviene de: *Memorias del Teniente general Don Fernando Fernández de Córdoba, sobre los sucesos políticos ocurridos en Madrid en los días 17, 18 y 19-07-1854.*; E.: 31-01-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 120/2876

María: Dolores Fernández

Antonio, el asistente de Don Fernando:

Manuel: Emilio Mario

Eduardo Lara

Don Fernando, capitán de Estado Mayor:

Hombres del pueblo: 1. Isidoro Bardo

Enrique Sánchez de León

2. Fermín Valle

---

<sup>419</sup> **Margot**

A.: MEILHAC Henri; G.: Comedia en tres actos; Original francés; E. en París: 18-01-1890 en el T. Comédie Française; B.N.F.: 8-YTH-26991

Georges: Charles Le Bargy

Boisvillette: Frédéric Febvre (...)

Margot: Suzanne Reichenberg

<sup>420</sup> **Ange (Un) au sixième étage**

A.: ARNOULT Stéphen y THÉAULON Emmanuel; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 21-02-1838 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.F.: Yf-1113 (35)

Mariette, obrera en flores: Srta. Nathalie

Urbain, obrero plumajero: Sr. Numa

El caballero De Quercy, joven oficial: Sr. Cachardy

Un pequeño comisionista: Sr. Morazin



**1138. *María Antonietta, reina de Francia***

A.: GIACOMETTI Paolo; G.: Drama en cuatro actos, prólogo y epílogo. Original italiano: *Maria Antonietta, Regina di Francia*; A.C.: 23-04-1907; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Maria Antonietta; Luigi XVI, rey; el Delfín; Maria Teresa; Mad. Elisabetta; la Princesa Lamballe; Stanislao, conde de Provenza; Cristiano Malesherbes; el General La Fayette; Pietro Vergniand; Caron de Beaumarchais; Santerre; el Duque de Brissac; Mad. Campan; Simon; Clery; el Abad de Firmant; Leban; Rosalia; Henry Samson; primer pescadero; segundo pescadero.

**1139. *María del Carmen***

A.: FELIÚ Y CODINA José; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 14-02-1896 en el T. Español; S.G.A.E.: 79-1919

María del Carmen (18 años): María Guerrero  
Concepción (50 años): Rita Revilla  
Fuensantica (15 años): Ramona Valdivia  
Pencho (25 años): Fernando Díaz de Mendoza  
Javier (24 años): Francisco García Ortega  
Domingo (48 años): Donato Jiménez  
Don Fulgencio (56 años): Alfredo Cirera

Pepuso (54 años): Felipe Carsi  
Migalo (48 años): Manuel Díaz  
Antón (40 años): Javier Mendiguchía  
Roque (22 años): Juan Robles  
Andrés (24 años): José López Alonso  
Huertanas y huertanos: actores y actrices de la compañía

**1140. *Maria di Rohan***

L.: CAMMARANO Salvatore; G.: Melodrama trágico en tres actos basado en un drama de 1832 escrito por LOCKROY y BADON Edmond. Original italiano: *Maria di Rohan o il conte di Chalais*; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en Viena: 05-06-1843 en el Karntnertor; A.C.: 14-03-1881; B.N.: T/11938

Maria, condesa de Rohan: Eugenia Tadolini (soprano)  
Riccardo, conde de Chalais: Carlo

De Fiesque: Gustav Hölzel (bajo)  
Aubry, secretario de Chalais: Anton Müller (tenor)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Guasco (tenor)	Un familiar de Chevreuse (bajo)
Enrico, duque de Chevreuse: Giorgio Ronconi (barítono)	Caballeros, el Gabinete del Rey, los pajes, los guardias y el servicio doméstico de Chevreuse
Armando di Gondì: Michele Novaro (tenor)	
El vizconde de Suze: Friedrich Becher (bajo)	

**1141. *Maria di Rudenz***

L.: CAMMARANO Salvatore; G.: Drama lírico en tres actos. Original italiano basado en el drama *La nonne sanglante* (1835) de ANICET-BOURGEOIS Auguste, inspirado este último en la novela *The monk* (1796) de LEWIS Mathew Gregory (1775-1818); M.: DONIZETTI Gaetano; E. en Venecia: 30-01-1838 en el T. de la Fenice; [<http://books.google.es/>]

María, noble dama suiza (soprano): Carolina Ungher	Enrique, su hermano (tenor): Napoleone Moriani
Matilde, prima de María (soprano): Isabella Casali	Rambaldo, secretario del castillo (bajo): Domenico Raffaeli
Corrado Waldorf, prometido de María (barítono): Giogio Ronconi	Carcelero de Rudenz (bajo): Alessandro Giacchini

**1142. *María Juana***

A.: DENNERY y JULIEN; G.: Drama en cinco actos y seis cuadros. Original francés: *Marie Jeanne ou la femme du peuple*<sup>421</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 22-06-1882

**1143. *María la sonámbula***

---

<sup>421</sup> *Marie Jeanne ou la femme du peuple*

A.: DENNERY y JULIEN; G.: Drama en cinco actos y seis cuadros. Original francés; E. en París: 11-11-1845 en el T. de la Porte Saint Martin; B.N.F.: 4-YTH-2627

Bertrand, compañero carpintero: Sr. Jemma	Grosmenu, campesino: Sr. Mercier
Rémy, misma profesión: Sr. Perrin	Un enfermero : Sr. Néraut
Théobald de Bussièrès, padre de Sophie: Sr. Clarence	Un criado : Sr. Eugène
Appiani: Sr. Eugène Grailly	Marie-Jeanne, esposa de Bertrand: Marie Dorval
Un médico: Sr. Mulin	Sophie, condesa de Bussièrès: Angelina Grave
Guillaume, criado de Sophie: Sr. Vissoy	Catherine, abuela de Marie-Jeanne : Sra. Darville
Berlinguet, campesino: Sr. Coti	Charlotte, camarera de Sophie : Sra. Héloïse
	Criados, invitados

A.: Anónimo; G.: Comedia en italiano; A.C.: 17-06-1880

**1144. *María Rosa***

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original catalán; E.: 24-11-1894 en el T. Novetats de Barcelona; F.J.M.: T-19 Gui

María Rosa: Concepció Ferrer

Badori: Enric Giménez

Tomasa: Concepció Palá

Gepa: Jaume Virgili

Marçal: Enric Borrás

Calau: Enric Guitart

Quirze: Vicenç Daroqui

Xic: Joan Llonch

**1145. *María Stuarda***

A.: SCHILLER Friedrich; G.: Drama en cinco actos. Traducción de Andrea di MAFFEI: *Maria Stuarda*; A.C.: 27-05-1901; B.N.: Ti 185 vol 4

Elisabetta, reina de Inglaterra

Drugeone Drurio, segundo guardia de María

Maria Stuarda, reina de Escosia

Anna Kennedy, su nodriza

Ruberto, conde de Leicester

Margherita Curla, su doncella

Georgio Talbo, conde de Schrewsbury

Borgoeno, su médico

Guglielmo Cecilio, gran tesorero

Rosamunda, Geltrude, Giberta, Alexina, y

Conde de Kent, chambelán

otras: señoritas de compañía de María

Guglielmo Davisono, secretario de estado

El guerif

Amicio Pauleto, guardia de María

Un paje de Elisabeth

Mortimero, su nieto

Un oficial de la Guardia

Conde Albaspina, embajador francés

Grandes de Inglaterra y Francia

Conde Bellievre, enviado extraordinario de Francia

Guardias reales

Ochelio, amigo de Mortimero

Familiares de la reina de Inglaterra y de la reina de Escocia

**1146. *María Victoria***

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 05-04-1904 en el T. Español; F.J.M.: T-20-Lin

María Victoria, 30 años: María Guerrero

Marqués de Monteclaro, 56 años: Francisco

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Eugenia, 30 años: Nieves Suárez	Palanca
Marquesa, 40 años: María Cancio	Guillermo, 40 años: Luis Medrano
Miss Ketty, 30 años: Srta. Torres	Paquito, 30 años: Mariano Díaz de Mendoza
Señora de Mirbel, 40 años: Sra. Segura	Melchor, 50 años: Alfredo Cirera
Patrocinio, 25 años: Concepción Oria	Criados y criados
Juan, conde de Sierraquebrada, 35 años:	
Fernando Díaz de Mendoza	

**1147. Mariana**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y un epílogo. Original; E.: 05-12-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 141-3376

Mariana, 24 años: María Guerrero	Don Joaquín, protector antiguo de Mariana,
Clara, esposa de don Cástulo, de 30 años:	de 65 a 70 años: carácter noble: Emilio
Julia Martínez	Mario
Trinidad, viuda, hermana de D. Pablo, 35 años: Sofía Alverá	Don Cástulo, arqueólogo y anticuario, 56 años: acercándose a la caricatura sin llegar:
Daniel Montoya, enamorado de Mariana, 30 años: Emilio Thuillier	Juan Balaguer
Don Pablo, general, 48 años: Miguel Cepillo	Luciano, enamorado de Clara, 22 años: Francisco García Ortega
	Criados: N. N.

**1148. Marido (El) de mamá**

A.: COCAT Luis y CRIADO BACA Heliodoro; G.: Jugete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-01-1896 en el T. Lara; S.G.A.E.: 134-3206

Doña Teresa: Balbina Valverde	Don Torcuato: Mariano de Larra
Lola: Enriqueta Palma	Carlos: José Nortes
Petra: Rafaela Lasheras	Un mozo de equipajes: Aniceto Alemán
Pepe: Pedro Ruiz de Arana	

**1149. Marido (El) de su viuda**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en un acto (11 escenas). Original; E.: 15-08-1908 en el Salón Regio ; F.J.M.: T-Enc-199  
P.: Carolina, Eudoxia, Paquita, Florencio, Casalonga, Valdivieso

**1150. Marido (El) en campaña**

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le mari à la campagne*<sup>422</sup>. Traducción y adaptación al italiano por MANZONI Pietro: *Il marito in campagna*; A.C.: 25-05-1882; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Ferdinando Colombet; Cesare Poligny; Edmundo; Mathieu; Francesco; Orsola, esposa de Colombet; De Nohan, joven viuda; D'alqueparse, madre de Orsola; Paolina, hermana de Colombet; Giustina, criada

**1151. Marido (El) pintado**

A.: BRIONES ESQUIVEL Gabriel; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 14-04-1898 en el T. Lara; S.G.A.E.: 247-5872

Ángeles: Balbina Valverde

Porfirio: Pedro Ruiz de Arana

Paquita: Srta. Moreno

Riaño: José Santiago

Rosa: Srta. Lasheras

Agustín: Sr. Ramírez

Serafina: Clotilde Feros

Félix: Federico González

Doroteo: Mariano Larra

**1152. Marido (O) no campo**

A.: LOBATO Gervasio; G.: Arreglo portugués de la obra francesa de BAYARD François y VAILLY Jules: *Le mari à la campagne* /422/; A.C.: 18-05-1883

**1153. Marina**

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Ópera española en tres actos. Refundición de la zarzuela del mismo título. Original de CAMPRODÓN Y LAFONT Francisco; M.: ARRIETA Emilio; E.: 03-1871 en el Gran T. Nacional de la Ópera; S.G.A.E.: 186/4318

---

<sup>422</sup> **Mari (Le) à la campagne**

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 03-06-1844 en el T. Francés; B.N.F.: 4-YTH-2584

Ferdinand Colombet: Sr. Régnier

Mme d'Aigueperse, madre de Ursule: Sra. Desmousseaux

César Poligny: Louis Brindeau

Pauline, hermana de Colombet: Sra. Doze

Edmond, amante de Pauline: Sr. P. Laba

Mme de Nohan, joven viuda: Sra. Denain

Mr Mathieu, amigo de la casa: Sr. Provost

Justine, camarera: Sra. Avenel

Un criado: Sr. Mathien

Ursule, esposa de Colombet: Sra. Volnys

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Marina: Angiolina Ortolani-Tiberini                      Alberto, capitán mercante: Joaquín Becerra  
Jorge, capitán de buque: Enrique                      Teresa, amiga de Marina: Agustina Marco  
Tamberlick                      Un marinero: Salvador Velázquez  
Roque, contra maestre: Gottardo Aldighieri                      Marineros, pescadores, pescadoras, mozos  
Pascual, constructor de buques: Luis                      de astillero, muchachas del pueblo, etc.  
Gassier

**1154. Mario e Maria**

A.: LOPEZ Sabatino; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original italiano; A.C.: 07-11-1882

P.: Maria, La baronesa de Krubelich, Lucía, Hector, El barón de Krubelich, Adolfo, Tomás, Daniel, Román [FERNÁNDEZ LEPINA Antonio y TEDESCHI Enrico; *Mario y María*; F.J.M.: T-Enc-126]

**1155. Marionette (Le)**

A.: WOLFF Pierre; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Les marionnettes*<sup>423</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 21-04-1912 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: El Marqués Ruggero de Monclars; Ferney, tío de Fernanda; Nizerolles; Pietro Vareine; Bounieres; Valmont; Langeac; El Duque de Ganges; La Marquesa Fernanda de Monclars; Sra. de Jussy; Sra. de Lancey; La baronesa Durieu; Sra. de Valmont; Sra. Briey; Un criado

**1156. Mariquita**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa. Arreglo del francés; E.: 28-04-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 281-6622

Mariquita: Balbina Valverde

Ernesto: Pedro Ruiz de Arana

---

<sup>423</sup> **Marionnettes (Les)**

A.: WOLFF Pierre; G.: Obra en cuatro actos. Original francés; E. en París: 26-10-1910 en la Comédie Française; B.N.: D 1306

Fernay, tío de Fernande, 62 años: Sr. Féraud  
El Marqués Roger de Montclars, 32 años: Sr. Grand  
Nizerolles, 56 años: Léon Bernard  
Pierre Vareine, 29 años: Sr. Alexandre  
El Duque de Ganges: Sr. Grandval  
Bonnières: Sr. Numa  
Valmont: Sr. J. de Féraud  
Langeac: Sr. Leroy

Trévoux, 70 años: Sr. Laffon  
La Marquesa Fernande de Montclars: Sra. Piérat  
Mme de Jussy: Sra. Robinne  
Mme de Lancey: Sra. Provost  
La baronesa Durieu: Sra. Fayolle  
Mme de Valmont: Sra. Maille  
Mme Briey: Sra. Faber  
Un criado, etc

Julia: Sra. Fernández Lozano

Don Cesáreo Vaca

Pablo: Julián Romea

**1157. *Maris (Les) de Léontine***

A.: CAPUS Alfred; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 14-02-1900 en el T. de las Nouveautés; A.C.: 06-05-1900; C.S.I.C.: PE 1276/1

Adolphe Dubois, 40 años: Sr. Germain

La Marquesa, 60 años: Rosine Maurel

El Barón, 36 años: Sr. Torin

Hortense, 35 años: Sra. Burkel

Plantin, 40 años: Sr. Colombey

Virginie, 50 años: Jenny Rose

Anatole, 30 años: Sr. Grimard

Miette, 18 años: Sra. Dalwig

Boucat, 22 años: Sr. Milo

Juliette, 25 años: Sra. Odyle

El Secretario, 55 años: Sr. Querchel

Isabelle, 25 años: Sra. Florian

El Mozo recaudador: Sr. Richard

Ernestine: Sra. Merrey

Leóntine, 25 años: Sra. Cassive

**1158. *Mariti (I)***

A.: TORELLI Achille; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; E. en Florencia: 25-11-1867 en el T. Niccolini; A.C.: 08-05-1901; [<http://www.liberliber.it/>]

El duque Filippo de Herrera

La baronesa Rita de Isola, esposa del

La duquesa Matilde, su esposa

barón Eduardo de Isola

Giulia, su hija

El barón Eduardo de Isola

El duquesito Alfredo, su hijo

Errico di Riverbella, oficial de marina

Emma, su hija

La Señora Amelia Gioiosi

El marqués Teodoro de Riva, esposo de  
Giulia

Pellegrina, doncella de la baronesa

Un médico

Sofía, hermana de Teodoro y esposa de  
Alfredo

Felice, viejo criado del duque

Un palafrenero

Fabio Regoli, novio de Emma

Un criado de la baronesa

**1159. *Maritiamo la suocera*<sup>424</sup>**

A.: NOVELLI Ermete; G.: Comedia en italiano; A.C.: 23-06-1888

---

<sup>424</sup> Véase la adaptación al castellano por DIANA Manuel: *Receta contra las suegras (1631)*

**1160. Marito (Il) di Babette**

A.: MEILHAC Henri y GILLE Philippe; G.: Comedia en tres actos. Original francés : *Le mari à Babette*<sup>425</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 16-04-1896

**1161. Marito (Il) di Valentina**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *115, Rue Pigalle*<sup>426</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 05-06-1888

**1162. Marito (Il) in campagna**<sup>427</sup>

A.: BAYARD François y VAILLY Jules (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le mari à la campagne /422/*. Traducida y adaptada por MANZONI Pietro; A.C.: 21-04-1885

**1163. Marquesinha (A)**

A.: COELHO Furtado; G.: Comedia de costumbres brasileñas en cinco actos y en prosa; A.C.: 21-05-1883

**1164. Marron glacé**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Juguete en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-12-1883 en el T. Lara; B.N.: T/2930

---

<sup>425</sup> **Mari (Le) à Babette**

A.: MEILHAC Henri y GILLE Philippe; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 31-12-1881 en el T. del Palais Royal; B.N.: T/17749

Gévaudan: Sr. Geoffroy  
Petitpreux: Sr. Montbars  
Lapercherie, jefe de estación: Sr. Lhéritier  
Gaston, sobrino de Petitpreux: Sr. Raymond  
Brindille, subprefecto: Sr. Numès  
Brulot, posadero: Sr. Hyacinthe  
Nitouche, secretario de Petitpreux: Sr. Gallipeaux  
Joseph, ayuda de cámara de Gaston: Sr. Barbet  
Pierre, cochero: Sr. Brunel

Un gendarme: Sr. Ferdinand  
Mr Potet: Sr. Leriche  
Un empleado: Sr. Villette  
Babette: Sra. Bergé  
Marcelle, esposa de Brindille: Sra. Raymonde  
Andrés, sobrina de Petitpreux: Sra. Berthon  
Joséphine: Sra. Delavigne  
Virginie, doncella: Sra. Vigouroux  
Mme Potet: Sra. Bonnel

<sup>426</sup> **115, Rue Pigalle**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 17-04-1882 en el T. Cluny;; B.N.F.: 8-YTH-20707

Adaptación al castellano: *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

Adaptación al portugués: *Rua da Paz, 115 (1682)*

<sup>427</sup> Véase *Mujer gazmoña y marido infiel (1277)*



Leonor: Balbina Valverde

Conde de Otelo: Pedro Ruiz de Arana

Rosa: Srta. Castellanos

Casta: José Rubio

### **1165. Marta**

L.: FRIEDRICH RIESE Wilhelm; G.: Ópera semiseria en cuatro actos basada en *Lady Henriette ou La Servante de Greenwich*<sup>428</sup> de SAINT-GEORGES Henri (de). Original alemán: *Martha*. Arreglo italiano; M.: FLOTOW Friedrich (Von); E. en Viena: 25-11-1847 en el T. Kärntnertheater; E. en Milán: 25-04-1859 en el T. della Conabbiana; A.C.: 19-04-1895 [<https://archive.org/>]

P.: Lady Enrichetta, Nancy (su confidente), Lionello, Plumkett, Sir Tristano de Mickleford, El Sherif de Richmond, Un criado, Criados, damas, caballeros y campesinos

### **1166. Martes (Los) de las de Gómez**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Caricatura en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E.: 12-03-1885 en el T. Lara a beneficio de Balbina Valverde; F.J.M.: T-20 Bar

Ruperta: Balbina Valverde

Pérez: Pedro Ruiz de Arana

Marquesa: Sofía Alverá

Suárez: Julián Romea d'Elpás

Adela: Petra Romero

Castro: Fernando Viñas

Lola: Eloísa Górriz

Martínez: Emilio Mesejo

Pepa: Emilia Mavillard

López: Carlos Tojedo

Lucas: José Mesejo

Toribio: Ricardo Manso

Mariano: Julián Romea

Un caballero, que no habla

### **1167. Martire (Il) di via Pigalle**

---

<sup>428</sup> *Lady Henriette ou La Servante de Greenwich*

L.: SAINT-GEORGES Henri (de) y MAZILIER Joseph; G.: Ballet-pantomima en tres actos y nueve cuadros; M.: FLOTOW Friedrich (Von), BURGMÜLLER Friedrich y DELDEVEZ Édouard; E. en París: 22-02-1844 en la Académie Royale de Musique; B.N.F.: 4-YTH-2284

Lyonnel, joven granjero: Sr. Petipa

La reina Anne de Inglaterra: Sra. Marquet

John Plumket, aparcerero: Sr. Barrez

Lady Henriette d'Herby, dama de honor de la reina

Sir Tristan Crakfort, caballero: Sr. Élie

Anne: Sra. A. Dumilatre

Un aldermann : Sr. Quériau

Nancy, primera dama de lady Henriette: Sra. Maria

Un mercader : Sr. Ragaine

Mina, novia de Lyonnel: Sra. S. Dumilatre

Contable y director de la casa de los locos: Sr. L.

Alison, novia de John: Sra. Émarot

Petit

Sarah, rica granjera, madre de Mina: Sra. Roland

A.: GERBIDON Marcel; G.: Obra en un acto. Original francés: *Le martyr de la rue Pigalle*<sup>429</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 23-05-1912

**1168. Maruja**

A.: OLONA Luis (de); G.: Comedia en un acto (15 escenas); E.: 04-03-1842 en los teatros de España y Ultramar; B.N.: T/14318

Maruja: J. Rizo

Colás: V. Caltañazor

Elisa: J. García

El Barón del Olivo: J. Aznar

El conde: F. Ayta

Don Félix: E. López

**1169. Mascotte (La)**

L.: CHIVOT Henri y DURU Alfred; G.: Opereta (Ópera cómica) en tres actos. Original francés; M.: AUDRAN Edmond; E.: 29-12-1880 en el T. de Bouffes-Parisiens; A.C.: 25-04-1889 ; [<https://archive.org/>]

Bettina, la Rougeaude, una turca: Sra.

Pippo, campesino: Sr. Morlet

Montbazon

Laurent XVII, príncipe de Piombino: Sr.

La Princesa Fiammetta, hija de Laurent

Hitemans

XVII: Sra. Dinelli

El príncipe Frittellini, escudero del príncipe,

El sargento Parafante: Sr. Pescheux

hijo del duque de Pisa: Charles Lamy

Mathéo, patrón de taverna: Sr. Desmots

Rocco, granjero: Sr. Raucourt

**1170. Massimina**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 05-06-1912 en el T. Comedia

**1171. Más vale maña que fuerza**

A.: TAMAYO Y BAUS Manuel; G: Proverbio en un acto (8 escenas) imitado del francés; E.: 26-11-1866 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/7196

Elisa: Teodora Lamadrid

Antonio: Manuel Catalina

Juana: Matilde Díez

Miguel: Juan Casañer

---

<sup>429</sup> *Martyr (Le) de la rue Pigalle*

A.: GERBIDON Marcel; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: 07-05-1906 en el T. Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-31940

**1172. Maternità**

A.: BRACCO Roberto; G.: Drama en cuatro actos. Original; E. en Milán: febrero de 1903 por la compañía Tina di Lorenzo-Flavio Andó en el T. Manzoni; E. en Madrid: 27-04-1906 en el T. Comedia; B.N.: Ti 630

P.: La Marquesa Claudia di Montefranco, El marqués Alfredo de Montefranco, Maurizio Dorini, El duque de Vigena, Rosalía, Teresa, Suor Filomena, Olghina, Filippo; Decio, criado de Maurizio Dorini; Un criado del marqués di Montefranco, tres niños

**1173. Matilde di Shabran ossia Bellezza e Cuor di Ferro**

L.: FERRETTI Jacopo; G.: Ópera semiseria en dos actos. Original italiano; M.: ROSSINI Gioachino; E. en Roma: 24-02-1821 en el T. Apollo; B.N.: T/26418

Matilde di Shabran (soprano): Catarina Liparini	Isidoro, poeta (bajo): Antonio Parlamagni
Edoardo (contralto): Annetta Parlamagni	La Condesa de Arco (mezzosoprano): Luigia Cruciati
Raimondo Lopez, su padre (bajo): Carlo Moncada	Egoldo, jefe de los campesinos (tenor): Gaetano Rambaldi
Corradino, cuor di ferro (tenor): Giuseppe Fusconi	Rodrigo, jefe de los hombres de arma (tenor): Gaetano Rambaldi
Ginardo, guardián de la torre (bajo): Antonio Ambrosi	Udolfo, carcelero (mimo)
Aliprando, médico (bajo): Giuseppe Fioravanti	Coro de hombres de arma y de villanos
	Campesinos que no hablan

**1174. Matrimonio (El) interino**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en tres actos. Original de GAVAULT Paul y CHARVAY Robert: *Mademoiselle Josette, ma femme (1095)*. Arreglo; E.: 06-03-1907 en el T. Comedia; B.N.: 1/231553

P.: Josefina, Susana, Clara, Teresa, Rosa, Leontina, María, Andrés, Panard, Aristides, Valorbier, Henry, Jalabert, Saint Assises, El jefe de comedor, Pitolet, Urbano, Mozo del hotel

**1175. Matrimonio (El) secreto**

L.: BERTATI Giovanni; G.: Ópera bufa italiana en dos actos y en verso: *Il matrimonio segreto*. Libreto basado en la pieza *The Clandestine Marriage* de COLMAN George (el

viejo) y GARRICK David; M.: CIMAROSA Domenico; E. en Viena: 07-02-1792 en el T. de la Corte (*Hofburgtheater*); A.C.: 20-06-1877; B.N.: T/10272

P.: Gerónimo, un rico comerciante (bajo); sus hijas Lisetta y Carolina (sopranos); su hermana Fidalma (mezzosoprano o contralto); el conde Robisone (barítono); Paolino, contable de Gerónimo (tenor).

**1176. Matrimonio (II) di Alberto**

A.: ANTONA-TRAVERSI Camilo; G.: Escena cómica (Un acto). Original italiano; A.C.: 22-06-1899; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Irene, Emilia, Georgina, Aurelio, Alberto

**1177. Matrimonio (II) di Figaro ovvero un giorno di pazzie**

A.: BEAUMARCHAIS Pierre (de); G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Le mariage de Figaro*<sup>430</sup>. Adaptación al italiano por CASTELVECHIO Riccardo; A.C.: 22-04-1885

**1178. Matrimonio (Un) a muerte**

A.: ESCAMILLA Pedro; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 30-11-1883 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-145

Margarita: Eloísa Górriz

Julián: Julián Romea

Doña Gala: Josefa Guerra

Don Benito: Ramón Rosell

---

<sup>430</sup> **Folle (La) journée ou le mariage de Figaro**

A.: BEAUMARCHAIS Pierre (de); G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en Francia: 27-04-1784; B.N.: T/31561

El conde de Almaviva, gran Corregidor de Andalucía: Sr. Molé  
La Condesa, su mujer: Srta. Saint-Val  
Fígaro, ayuda de cámara del Conde y Conserje del castillo: Sr. d'Azincourt  
Susana, primera camarera de la Condesa y novia de Fígaro: Srta. Contat  
Marcelina, ama de llaves: Sra. Bell court  
Antonio, Jardinero del castillo, tío de Susana y padre de Fanchette: Sr. Belmont  
Fanchette, hija de Antonio: Srta. Laurent  
Chérubin, primer paje del Conde: Srta. Olivier  
Bartholo, médico de Sevilla: Sr. De Sessart

Bazile, maestro de clavicordio de la Condesa: Sr. Vanhove  
Don Gusman Brid'oison, teniente del sitio: Sr. Prévile y después, Sr. Dugazon  
Double-main, Escribano, secretario de Don Gusman: Sr. Marsy  
Un alguacil: Sr. La Rochelle  
Grippe-Soleil, pastorcillo: Sr. Champ Ille  
Una joven pastora: Srta. Dantier  
Pedrillo, Piquero del Conde: Sr. Florence  
Personajes mudos: Comparsas de criados, campesinas, campesinos

**1179. Matrimonio (Un) fra due donne**

A.: COUREIL Giovanni Salvatore (de); G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; A.C.: 04-05-1893; B.N.F.: Yd-4772

**1180. Matrimonio civil**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en dos actos y en prosa basada en el argumento de una obra francesa; E.: 05-10-1892 en el T. Lara; F.J.M.: T-19-Pin

Doña Cruz: Balbina Valverde

Enrique: Sr. Arana

Antonia: Sra. Pino

Torcuato: Sr. Rosell

Gabriela: Sra. Blanco

Manuel: Sr. Mendiguchía

Victoria: Sra. Molina

Bruno: Sr. Larra

Una criada: Sra. Fuentes

**1181. Matrimonios al vapor**

A.: LIERN Y CERACH Rafael María y MADAN Y GARCÍA Augusto E.; G.: Juguete cómico en dos actos y en verso. Original; E.: 12-04-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/8766

Ricardo: Sofía Alverá de Nestosa

El capitán: Gabriel Sánchez Castilla

Lola: Emilia Ballesteros

Luis: Teodoro Rodríguez

Enriqueta: Soledad Morera

José: Ricardo Guerra

**1182. Mattinata di sole**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia. Original español: *Mañana de sol (1126)*. Adaptación al italiano; A.C.: 19-06-1912

**1183. Mayordomo (El)**

A.: GÓMEZ Valentín; G.: Cuadro dramático en un acto (9 escenas) y en verso. Original; E.: 14-02-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 28-670

Sofía, marquesa de Cintrueña: Elisa

Baltasar: José Mata

Mendoza Tenorio

Mauricio: Enrique Sánchez de León

Eloísa, niña de cinco años: Niña Aurelia

Guinea

**1184. Maza (La) de Fraga**

A.: Anónimo; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 13-10-1876 en el T. Comedia

**1185. ¿Me conoces?**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en verso. Original; E.: 18-11-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 274-6481

Doña Rosa: Josefa Guerra

Eduardo: Juan Balaguer

Marcela: Alberto Morales

Gonzalo: Mariano Calderón

Beatríz: Concepción Ruiz

Un acomodador: Antonio Piriz

Benita: Carlota Lamadrid

Un mozo: Luis Romero

Don Indalecio: Ramón Rosell

**1186. ¡Me conviene esta mujer!**

A.: ZAMORA Y CABALLERO Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (9 escenas) y en verso; E.: 11-1863 en el T. del Circo; F.J.M.: T-Enc-128

Rosa: Josefa Hijosa

Fabricio: Ramón Mariscal

Don Pedro: José Miguel

**1187. ¡Me gustan todas!**

A.: ZAMORA Y CABALLERO Eduardo; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso. Original; E.: 09-11-1869 en el T. Lope de Rueda; S.G.A.E.: 154-3609

Elisa: Felipa Díaz

Juana: Josefa Hijosa

Fernanda: Amalia Gutiérrez

Enrique: Ricardo Morales

Doña Ramona: Manuela Ramos

Don Diego: Antonio Pizarroso

**1188. Me voy de Madrid**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original.; E.: 21-12-1835 en el T. de la Cruz; B.N.: T/32555

Tomasa: Sra. Lamadrid

Don Hipólito: Sr. Lombía

Manuela: Matilde Diez	Don Fructuoso: Sr. Pérez
Amparo: Sra. Baus	Don Serapio: Sr. Campos
Don Joaquín: Sr. Luna (Emilio Mario en el T. Comedia)	Lucas: Sr. Diez

**1189. Medallón (El) de topacios**

A.: AZA Vital y ESTREMER Y CUENCA José; G.: Drama burlesco en un acto (9 escenas) y en verso. Original: *Amor, parentesco y guerra, o el medallón de topacios*; E.: 11-03-1880 en el T. Comedia a beneficio de Ramón Rosell; B.N.: T/7680

Doña Sol: Balbina Valverde	Don Gonzalo: María Álvarez Tubau
El capitán: Dolores Fernández	El conde González: Carmen Calmarino

**1190. Media (La) naranja**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Joaquín y Serafín; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 26-04-1894 en el T. Lara; F.J.M.: T-20-Alv

Doña Cándida: Balbina Valverde	Apeles: Pedro Ruiz de Arana
Julia: Srta Blanco	Don Pompeyo: José Santiago
Don Frutos: Mariana Larra	Un criado: Sr. Manchón

**1191. Médico (El) homeopático y la dama romántica**<sup>431</sup>

A.: CASTELVECHIO Riccardo; G.: Comedia parodia en cinco actos escrita expresamente para Ernesto ROSSI. Original italiano: *Una donna romantica e un medico omeopatico*; A.C.: 13-05-1884; [<http://parnaseo.uv.es/>]

P.: La condesa Irene; El conde Pomo, su marido; El doctor Nuvoletti; Camilla, hija del conde; El caballero Ascanio; Vespina, doncella; Marco, criado; Un criado

**1192. Médico (O) á força**

A.: CASTILHO Antonio Feliciano (de); G.: Comedia en prosa original y redondillas portuguesas. Original de MOLIÈRE: *Le médecin malgré lui*<sup>432</sup>; A.C.: 23-05-1883; B.N.P: BNL. 25306P

---

<sup>431</sup> Adaptación al castellano: *Sistema homeopático de Miguel PASTORFIDO (1779)*

<sup>432</sup> *Médecin (Le) malgré lui*

**1193. Médor**

A.: MALIN Enrique; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 08-11-1897 en el T. del Gymnase; A.C.: 19-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-29460

**1194. Meglio soli che male accompagnati**

A.: COLETTI Francesco; G.: Scherzo cómico en italiano en un acto; E. en Florencia: 27-04-1867 en el T. Niccolini por la compañía Luigi Bellotti-Bon; A.C.: 22-05-1881

**1195. Mejores (Las) armas**

A.: SEGOVIA ROCABERTI Enrique; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 24-11-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 148-3495

Dolores, María: Dolores Fernández

César, marqués: Elías Aguirre

Doña Aleja: Adela Zapatero

Comisario de policía: Enrique Martínez

Don Casto: Emilio Mario

Gendarmes, un mozo de hotel

Luis Ossorio: Julián Romea

**1196. Mémoire des dates**

A.: Anónimo; G.: Monólogo en francés; A.C.: 25-05-1906

**1197. Memorialista (El)**

A.: OLONA Luis; G.: Comedia de gracioso en dos actos. Arreglo; E.: 24-12-1849 en el T. de Variedades; B.N.: T/13913

Doña Isabel: M. Ramos

Don Bruno: M. Jiménez

Paulina: N. Casset

Don Blas: J. Aznar

Doña Telesfora: M. Bardán

Don Félix : J. Catalina

---

A.: MOLIÈRE; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 06-08-1666 en el T. del Palais Royal; F.J.M.: T-Ex Mol

Sganarelle, esposo de Martine: Molière  
Martine, esposa de Sganarelle: Srta. de Brie  
Mr Robert, vecino de Sganarelle  
Valère, criado de Sganarelle  
Lucas, marido de Jacqueline  
Géronte, padre de Lucinde: Sr. Du Croisy

Jacqueline, niñera en la casa de Géronte y esposa de Lucas  
Lucinde, hija de Géronte: Armande Béjart  
Léandre, amante de Lucinde: Sr. La Grange  
Thibaut, padre de Perrin  
Perrin, hijo de Thibaut, campesino



Martina: J. Ramos

Teodoro: B. Flores

**1198. Memorias de Juan García**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 16-09-1848 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bre

Laura: Teodora Lamadrid

Don Zacarías: Antonio Guzmán

Doña Gregoria: Gerónima Llorente

Un cirujano: Gregorio Ucelay

Rita: Josefa Palma

Un concejal: Juan Torroba

Pascuala: Plácida Tablares

Un médico: Don

Don Juan, Don Pedro: Julián Romea

Mozos de posada y de carga, Ronda de

Don Luis: Florencio Romea

vecinos honrados

**1199. Mendiga (La)**

A.: ANICET-BOURGEOIS Auguste y MASSON Michel; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *La mendicante*<sup>433</sup>. Adaptación al italiano; E.: 22-04-1852 en el T. de la Gaité; A.C.: 29-05-1877

**1200. Meno cinque**

A.: GAVAULT Paul y BERR Georges; G.: Vodevil en tres actos. Original francés: *Moins cinq*<sup>434</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 14-05-1902 en el T. Comedia

---

<sup>433</sup> **Mendicante (La)**

L.: ANICET-BOURGEOIS Auguste y MASSON Michel; G.: Drama en cinco actos. Original francés; M.: MANGEANT M.; E.: 22-04-1852 en el T. de la Gaité; B.N.: 12/272616(4)

Jean-Paul Berghen, herrero: Sr. Deshayes

Un oficial: Sr. Richer

El pastor: Sr. Lacressonnière

Marguerite: Sra. Lacressonnière

Christian de Rendorf: E. Bondois

Thérèse, madre noble: Sra. Lambquin

Zahn, mozo al servicio de Jean-Paul: Sr. Francisque

Léopoldine de Stolberg: Srta. Laurentine

Jeune

Brigitte (criada): L. Jouve

Robin el escosés, saltimbanqui: Emmanuel

Dodudondonfriska: Sra. Léontine

Alcindor, saltimbanqui: Alexandre

Klette (posadera): Sra. Lagrange

Soliman, saltimbanqui: Galabert

Lisbeth, hermano del pastor Évrard: Sra. Clara

Frantz, al servicio de Christian: Sr. Richer

Marie (6 años), hija de Jean-Paul: Félicie Tétard

Un obrero herrero: Sr. Bachelet

Guardias, obreros, herreros, hombres y mujeres

<sup>434</sup> **Moins cinq**

A.: GAVAULT Paul y BERR Georges; G.: Vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 21-11-1900 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 4-Lc-1459

Edgar: Raimond

Hélène: Jeanne Charel

Coulanges: Paul Boisselot

Madame Marcassin: Berthe Legrand (...)

Rossillon: Charles Lamy

**1201. Mensajero de paz**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en un acto (6 escenas). Original; E.: 23-04-1898 en el T. Español; S.G.A.E.: 114/2713

El marqués: Fernando Díaz de Mendoza	Bautista, criado: José Montenegro
La marquesa: María Guerrero	Francisco, criado: Sr. Torner
Beatriz, criada vieja: María Cancio	Ramón, criado: Francisco Urquijo

**1202. Mentira (La) piadosa**

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en tres actos. Original de CROISSET Francis (de) y TARRIDE Abel: *Le tour de main*<sup>435</sup>. Adaptación; E.: 24-10-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 314-7346

Condesa Juana de Chanluce (24 años): Rosario Pino	Gerardo, marqués de Chanluce (49 años): José García Leonardo
Hortensia de Randier (29 años): Concepción Oria	René, conde de Chanluce (27 años): Rafael Calvo
Enriqueta de Première (30 años): Julia Martínez	Pablo (22 años): Luis Llanos Carlos de Première (35 años): Federico Gonzálvez
La baronesa (32 años): Rafaela Lasheras	El barón (42 años): Rafael Ramírez
La marquesa de Chanluce (50 años): Alejandrina Caro	Fermín: Antonio Acuña
Gabriela (18 años): Esperanza Abad	Apuntadores: Ambrosio P. Liquiñano y Antonio Vico
Fraülein: Ana Quijada	

**1203. Mercadet**

---

<sup>435</sup> **Tour (Le) de main**

A.: CROISSET Francis (de) y TARRIDE Abel; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en Niza: 17-03-1906 en el Casino Municipal; ATº.: Hem 251, 1906, volumen 2

Gérard de Chanluce: Sr. Bonarel	Marquise de Chanluce: Marie Larue
René de Chanluce: Sr. Vouthier	Hortense Randier: Gena Bacheri
De Première: Charles Burguet	Fraulein: Sra. Michel
El Barón: Sr. Loberty	Mme de Première: Suzanne Pernet
Pierre: Marcel Numa	La Baronesa: Maud Deschamps
Firmin: Sr. Glas	Gabrielle: Sandia Fortier
Jeanne de Chanluce: Marcelle Bordo	

A.: BALZAC Honoré (de); G.: Comedia en tres actos. Original en francés: *Mercadet*<sup>436</sup>.  
Adaptación al italiano por UDA Felice: *Mercadet l'affarista*; A.C.: 11-04-1885

**1204. Mercurio y Cúpido**

A.: CATALINA Juan; G.: Juguete cómico (16 escenas) arreglado del francés; E.: 24-12-1866 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E: 127/3062

Manolita: Carmen Genovés

José: Juan Casañé

Anastasia: Emilia Dansant

Don Cosme: Miguel Ibañez

Juliana: Adelaida Zapatero

Gustavo: Manuel Steso

Don Santiago: Emilio Mario

**1205. Mesa revuelta**

L.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Sainete líricoailable (20 escenas). Original; M.: ACEVES LOZANO Rafael; E.: 23-12-1875 en el T. Comedia; B.N.: T/9464

Dionisia: Emilia Ballesteros

Don Tadeo: Rafael Jover

Eulalia: Eulalia Guerrero

Juan: Ricardo Zamacois

Amanda: Balbina Valverde

Nicanor: Fernando Viñas

Clotilde: Elvira Muñoz

Primitivo: Isidoro Bardo

Ciriaca: Amparo Galíndez

El sacristán: Mariano Ballesteros

Regina: Soledad Morera

Ali: Enrique Sánchez de León

Castora: Carmen Calmarino

Perico el ciego

Manuela, la vendedora: Sra. Pérez

Un chico, N.N.

Don Lino: Emilio Mario

Vendedores, vendedoras, paseantes de

Lorenzo: Elías Aguirre

ambos sexos y bailarinas

**1206. Mese mariano**

---

<sup>436</sup> *Mercadet*

A.: BALZAC Honoré (de); G.: Comedia en tres actos. Original en francés; E. en París: 24-07-1851 en el T. del Gymnase; B.N.: T/7722

Mercadet: Sr. Geoffroy

Violette, acreedor de Mercadet: Sr. Lesueur

Mme Mercadet, su esposa: Srta. Mélanie

Justin, criado de Mercadet: Sr. Priston

Julie, su hija: Srta. Riquier

Thérese, doncella de Mercadet: Srta. Bodin

Minard, empleado de Mercadet: Sr. Armand

Virginie, cocinera, criada de Mercadet: Anna Chéri

Verdelin, empleado de Mercadet: Sr. Villars

Méricourt, amigo de Mercadet: Sr. Landrol

Goulard, acreedor de Mercadet: Sr. Perrin

Mr de la brive: Sr. Dupuis

Pierquin, acreedor de Mercadet: Sr. Monval

Acreedores

L.: GIACOMO Salvatore (di); G.: Boceto lírico en un acto; M.: PONTI Raffaele (di); E. en Palermo: 17-03-1910 en el T. Massimino; A.C.: 04-06-1912; [<http://books.google.es/>]

Carmela Battimelli (30 años)	Don Gennaro, ingresado en el Albergue de los Pobres (70 años)
Maddalena, su hija (6 años)	Raffaele, ingresado (60 años)
Suor Cristina (25 años)	Un hermana de las Hijas de la Caridad, que no habla
Don Gaetano Laurito, tesorero del Albergue de los Pobres	Niños del Asilo Infantil del Albergue de los Pobres
Mazzia (65 años)	
Varriale y Ferrentino, empleados del economato	

### **1207. Mesonera (La) del león de oro**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama en tres actos. Original francés: *Monsieur Alphonse*<sup>437</sup>. Traducción al italiano; A.C.: 17-06-1877

### **1208. Messalina**

A.: COSSA Pietro; G.: Comedia en cinco actos y en verso con prólogo. Original italiano; E. en Madrid: 26-05-1877 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Tiberio Claudio Druso Cesare	Cornelio Sabino (pretoriano)
Valeria Messalina su esposa	Un auspicio
Giulia Agrippina	Giunio Virgiliano, senador
Domizio, niño de doce años, su hijo	Sulpizio Rufo (caballero)
Valerio Asiatico	Tizio Proculo (caballero)
Bitto, gladiador, su liberto	Vezió Valente (caballero)
Pallante (liberto de Claudia)	Un triunviro de la noche

---

### <sup>437</sup> **Monsieur Alphonse**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 26-11-1873 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: Ti 98 vol. 6

Montaiglin, comandante de navío, 48 años: Sr. Pujol	Raymonde de Montaiglin, 30 años: Sra. Pierson
Octave, 33 años: Frédéric Achard	Madame Guichard, entre 35 y 40 años: Sra. Alphonsine
Rémy, marinero, 50 años: Sr. Martin	Adrienne, 11 años: Sra. Lody
Dieudonné, primer oficial de notario, 30 años: Sr. Dalbert	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Narciso (liberto de Claudia)	Un germano
Calisto (liberto de Claudia)	Un portador
Caio Silio caballero	Primer pretoriano
Silvia (cortesana)	Segundo pretoriano
Calpurnia (cortesana)	Tercer pretoriano
Cleopatra (cortesana)	Una esclava
Gellia (cortesana)	Germanos, Pretorianos, niños, ciudadanos...
Cassio Cherea (pretoriano)	

**1209. *¿Meterse a redentor?***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 24-10-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 273-6473

Trinidad: Eloisa Górriz	Manuel: Enrique Sánchez de León
Amalia: Julia Martínez	El general: Federico Tamayo
Julia: Carlota Lamadrid	Martín: Francisco Urquijo
Juan: Emilio Mario	

**1210. *Mi mamá***

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en verso. Original; E.: 1849 en el T. de la Cruz; S.G.A.E.: 99-2353

Doña Luisa: María Romero	D. Luis, pintor: Manuel Catalina
Elena: J. Samaniego	Ángelito: Manuel Osorio

**1211. *¡Mi misma cara!***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (23 escenas) y en prosa. Original; E.: 06-12-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 256-6114

Mercedes: Balbina Valverde	Concha: Luisa Lasheras
Carmen: Sra. Romero	Don Nicasio: Ramón Rosell
Paquita: Emilia Mavillard	Emilio: Pedro Ruiz de Arana
Pepa: Sra. Flora	Don Judas: Sr. Díaz

**1212. *Mi papá***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Juguete cómico en tres actos y prólogo, en prosa. Original; E.: 26-01-1910 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 352-8267

Doña Carmen: Irene Alba	Paquito: Manuel González
Luisa: Mercedes Pérez de Vargas	Señor Tapia: Pedro Zorrilla
Dora: Adela Carbone	Paulino: Ernesto Vilches
Doña Deli: Julia Martínez	Molina: Juan Bonafé
Mariana: Emilia Domínguez	Parreño: Emilio Portes
Clo-Clo: Carmen Villa	Don Victorio: José Rivero
Cla-Cla: Esperanza Bedoya	Rosendo: Manuel Caba
Socorro: Srta. Pazos	Bravo: Sr. Pacheco
María-Pepa: Srta. Pallarés	Muñoz: Emilio Ruiz Santiago
Salvadora: Carmen Villa	Sánchez: Manuel Acevedo
Gregoria: Magdalena Sánchez	Juan: Francisco Molinero
Doña Enriqueta: Emilia Domínguez	Arturín (niño): Niño López
Dolores: Srta. Valle	Un chico: Sr. Capilla
Isabel: Hortensia Gelabert	Un frutero: Rafael De Salas
Mujer 1ª: Srta. Pallarés	Vendedor: Sr. Muela
Moza 1ª: María Calvo	Paleta 1º: Sr. Capilla
Idem 2ª: Srta. Valle	Idem 2º: Sr. Salazar
Don César Benavides: José Santiago	

**1213. *Mi primito***

A.: LASALA Alfredo; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 09-03-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 171-3984

Carmela: Eloísa Górriz	Carlos: Enrique Sánchez de León
Don Ramón: Ricardo Guerra	Luis: Julián Romea d'Elpas

**1214. *Mi secretario y yo***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (14 escenas); E.: 04-1841 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-352

La condesa: Matilde Díez

Quiteria: Jerónima Llorente

Don Fabricio: Julián Romea

Don Eugenio: Florencio Romea

**1215. Michele Perrin**

A.: MÉLESVILLE y DUVEYRIER Charles; G.: Comedia vodevil en dos actos. Original francés: *Michel Perrin*<sup>438</sup>. Adaptación al italiano por CASTAGNETO Lorenzo; E. en Madrid: 12-05-1888 y 26-04-1894 en el T. Comedia

**1216. Miel de la Alcarria**

A.: FELIÚ Y CODINA José; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 08-01-1895 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Fel

Ángelita (19 años): Carmen Cobeña

Clemente (56 años): Miguel Cepillo

Raimunda (35 años): Rosa Tovar

Mauricio (76 años): Emilio Mario

Engracia (39 años): Sofía Alverá

Santiago (25 años): Emilio Thuillier

Gervasia (22 años): María Cancio

Lorenzo (20 años): Francisco García Ortega

Simona (parienta): Francisca Álvarez

Damián (40 años): José García

Petra (idem): María Díez

Lucio (mozo del pueblo): Fernando Santés

Ruperta (moza del pueblo): Concepción

Una monja, parientes, parientas, mozos y

Bermejo

mozas

**1217. Mignon**

L.: BARBIER Jules y CARRÉ Michel; G.: Ópera en 3 actos. Original francés; M.: THOMAS Ambroise; E. en París: 17-11-1866 en el T. de la Opéra Comique; [<https://archive.org/>]

Wilhelm Meister: Sr. Achard

Mignon: Sra. Galli-Marié

Lothario: Sr. Bataille

Philine: Sra. Cabel

---

<sup>438</sup> *Michel Perrin*

A.: MÉLESVILLE y DUVEYRIER Charles; G.: Comedia vodevil en dos actos. Original francés; E. en París: 19-02-1834 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-11775

Michel Perrin, antiguo cura: Sr. Bouffé

Bernard: Sr. Paul

Fouché, ministro: Sr. Monval

Thérèse, sobrina de Michel Perrin: Srta. Habeneck

Dásaunais, jefe de división: Sr. Klein

Jefes de oficina, Dependientes, Ujieres, Gendarmes

Jules de Crussac: Sr. Davenne

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Laerte: Sr. Couderc	Bohemios, comediantes, señores y
Frédéric: Sr. Voisy	caballeros, burgueses, campesinos y
Jarno: Sr. Bernard	campesinas
Antonio: Sr. Davoust	

**1218. ¡Mil duros y mi mujer!**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (32 escenas) y en prosa. Original; E.: 12-11-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 256-6115

Aurora: Julia Martínez	Agustín: Juan Balaguer
Jacinta: Concepción Ruiz	Sabino: Javier Mendiguchía
Timoteo: Ramón Rosell	Perico: Enrique Martínez

**1219. Militares y paisanos**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Arreglo; E.: 24-12-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 255-6065

Tula: Elisa Mendoza Tenorio	Ernesto: Juan Balaguer
Doña Tomasa: Josefa Guerra	Mendoza: Enrique Sánchez de León
Luisa: María Guerrero	Don Ruperto: José Montenegro
Inés: Carmen Bernal	Arturo: Francisco García Ortega
Doña Teresa: Virginia Carriche	Constantino: Javier Mendiguchía
María: Amparo Molina	Jiménez: Federico Tamayo
Rosa: María Cancio	Roque: Enrique Martínez
Don Ramón: Emilio Mario	Un corneta, invitados, militares de distintos
El general: Antonio Fornoza	cuerpos, músicos de regimiento, etc.

**1220. Mimo**

A.: ECHEGARAY Miguel; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 24-01-1898 en el T. Lara; B.N.: T/14288

Adela: Rosario Pino	Federico: Pedro Ruiz de Arana
Doña Purificación: Balbina Valverde	Juan: José Santiago
Carmen: Rafaela Lasheras	Don Bonifacio: Mariano Larra



Doña Antonio: Emilia Mavillard                      Don Martín: Federico González  
Lola: Srta. García Senra                              Felipe: Rafael Ramírez  
Soledad: Clotilde Feros                              Mozo 2º: Sr. Mani  
Martina: Srta. Peratoner

**1221. *Minha (A) Amalia***

A.: Anónimo; G.: Comedia en un acto. Original portugués; A.C.: 02-06-1883

**1222. *Mio (II) dente canino***

A.: Anónimo; G.: Pieza en un acto. Original italiano; A.C.: 20-04-1896

**1223. *Miquette y su mamá***

A.: PARRADO Gil; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original de FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de): *Miquette et sa mère*<sup>439</sup>. Arreglo; E.: 20-02-1907 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 318-7444

Miquette Grandier: Rosario Pino	Lahirel, clubman: José García Leonardo
La Señora Grandier: Julia Martínez	Pedro, ayuda de cámara del Marqués:
Perine: Ana Quijada	Carlos Alonso
Toto: Mercedes Pérez de Vargas	Mongrebin, archivero: Federico González
La señorita Poche: María Brú	Labouret, sub-prefecto: Bernardo Jambrina
Ponette: Concepción Blanco	El portero: Ángel Sala
Lilí: Julia Delgado	El panadero: Fernando Aguirre
El Marqués de La Torre-Miranda: Javier	Un empleado: Antonio Acuña

---

<sup>439</sup> ***Miquette et sa mère***

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 02-11-1906 en el T. de Variétés; B.N.: D 1306

Marqués de La Tour-Mirande, 60 años: Albert Brasseur	Miquette Grandier: Eve Lavalliere
Monchablon, comedián: Max Dearly	Madame Grandier: Marie Magnier
Urbain de La Tour-Mirande, 25 años: Sr. Prince	Périne: Sra. Laporte
Lahirel, clubman: Sr. André Simon	Toto: Sra. Ginette
Pierre, ayuda de cámara del marqués: Emile Petit	Madame Poche: Sra. Cardin
Mongrébin, archivista departamental: Sr. Matrat	Madame Michelot: Sra. Laverniere
Labouret, subprefecto: Sr. Carpentier	Madame Majoumel: Sra. Marius
El Conserje: Sr. Rocher	Ponette: Sra. Harnold
Un mozo de panadero: Max Linder	Lili: Sra. Debrives
Louis: Sr. Darcourt	Luise: Sra. Frémaux
	El Empleado: Sr. Lambert

Mendiguchía

**1224. Miss Helyett**

L.: GRANÉS Salvador María; G.: Opereta en tres actos. Arreglo; M.: AUDRAN Edmond; E.: 1905 en los teatros de Tívoli de Barcelona, Princesa de Valencia y Principal de Zaragoza; F.J.M.: T-Enc-228

Miss Helyett: Matilde Pretel

León: Sr. Castillo

Lola: Srta. Bru

Jaime: Sr. Guardia

Doña Circuncisión: Sra. Martí de Moragas

Isidoro: Sr. Huerva

General: Sr. Zaldívar

Lilí: Srta. J. Fernández

Manuel: Sr. Güell

Asunción: Srta. Sánchez

Horizontales, pintores, bañistas, mozos, músicos, etc.

Smithson: Sr. Banguells

Ricardo: Sr. Carbonell

**1225. Miss Hook of Holland**

L.: RUBENS Paul Alfred y HURGON Austen; G.: Opereta en dos actos. Original inglés; M.: RUBENS Paul Alfred; E. en Westminster: 31-01-1907 en el T. Príncipe de Gales; A.C.: 25-05-1908; B.B.: Shelfmark 11778.1.6.(14)

Miss Hook: Ida Stratham

Slinks: Edward Carlton

Mina: Irene Lavington

Capitán Paap: Arthur Cartwright

Gretchen: Ebba Darcier

Teniente Voos: Geoffrey Allsopp

Fredá: Eilen Clauford

Van Eck: M. Amery

Marie: Miss Crawford

Cantos y bailes holandeses

M. Hook: M. Kennedy Allen

[CE, 26-05-1908, Madrid, ALIX, n18367]

Schnapps: Fred Park

Bandmaster: Sam Lockridge

**1226. Mistero di dolore**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 24-06-1912 en el T. Comedia

**1227. Mistic (El)**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: RUSIÑOL Santiago; G.: Drama en cuatro actos. Original; E.: 05-12-1903 en el teatro catalán Romea; F.J.M.: T-Enc-567

Mossén Ramon, en le primer acto,	años): Vicens Daroqui Sariol, snob (30
Ramón (25 años): Enric Borrás	años): Joan Doménech
Francisco, madre de Ramón (50 años):	Miguel , obrero (34 años): Joaquim Vinyes
María Morera	El secretario del Sr. Bisbe: Modest
Mossén Joan, hermano de Francisca y tío	Santolària
de Mossén Ramón (60 años): Jaume	La Baronesa (35 años): Adela Clemente
Virgili	La Presidenta de les Dames (50 años): Pilar
Marta, sobrina de Francisca y de Mossen	Forest
Joan (22 años): Dolors Delhom	El campaner (50 años): Jaume Capdevila
El señor Bisbe (60 años): Iscle Soler	Pobre primero (60 años): Agustí Antiga
Jordi de Pous, poeta católico (30 años):	Pobre segundo (60 años): Antoní Ros
Victoria Oliver	Dos pajes, pobres y nois
El Señor Andreu, diputado provincial (40	

**1228. Místico (El)**

A.: DICENTA Y BENEDICTO Joaquín; G.: Drama en cuatro actos y en prosa. Original en catalán por RUSIÑOL Santiago. Traducción; E.: 03-12-1904 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 297-6952

Marta, sobrina de Francisca y del Padre	Don Andrés (40 años): Federico González
Juan (22 años): Rosario Pino	El secretario del obispo: Manuel González
Francisca, madre de Ramón (50 años):	El campanero: Salvador Mora
Alejandrina Caro	Jorge del Pozo (30 años): Ángel Sala
La baronesa (35 años): Concepción	Sariol (30 años): Luis Manrique
Catalá	Pobre 1º: Mariano Baylés
La presidenta de la junta de Damas (50	Idem 2º: Sr. Serrano
años): Evelina Torres	Un paje, pobres, niños y niñas
El Padre Ramón (en el primer acto,	
Ramón): Enrique Borrás	

**1229. Mixto de inglés y canario**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en verso. Original; E.: 04-12-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 133-3177

La Petra: Eloísa Górriz

Narciso: Pedro Ruiz de Arana

Luisa: Nieves González

Don Nicolás: Antonio Riquelme

La Bastiana: Felisa Boisgontier

Un criado: Elías Serna

Jorge: Julián Romea

**1230. Modas**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Sainete en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 18-01-1901 en el T. Lara; S.G.A.E.: 404-9143

Mme Tutú: Balbina Valverde

Señora de compañía: Clotilde Feros

La Primera: Srta. Lasheras

Un diputado: Mariano Larra

La Rosendo: Clotilde Domús

Un celoso: Francisco Morano

Doña Concha: Eloísa Parejo

Mr Guillaume: Juan Balaguer

Amalia: Srta. Maurí

Un novio: José Santiago

Una mamá: Sra. Segura

Otro novio: José Ponzano

Una novia: Nieves Suárez

Una doncella: Srta. González

Otra novia: Srta. García Senra

**1231. Modella (La)**

A.: TESTONI Alfredo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Génova: 19-09-1907 en el T. Verdi por la compañía dramática de Teresa Mariani dirigida por Vittorio Zampieri; E. en Madrid: 29-05-1909 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Pierina Gastaldi

El doctor Giorgio Fretti

Contessa Maria Bertoli, su madre

Vittorio Corvero

La Marquesa Antonina Frangeri

El comandante Giuseppe Cospi

Giuseppina, Criada en la casa Frangeri

El conde Enrico Foneschi

El barón Lodovico Ippoliti

Antonio, Criado de Corvero

El marqués Paolo Frangeri

**1232. Modello di legno**

A.: VARIN, DESVERGERS y \*\*\*; G.: Farsa en un acto. Original francés: *Une passion*<sup>440</sup>. Traducción al italiano por BELLISARIO Luigi: *Modello di legno ossia il primo amore di un uomo romantico*; A.C.: 02-04-1880; [<http://books.google.es/>]  
P.: Agustina, Duplessy, Raffaele, Lilla, Antenore

**1233. Modernissime (Le)**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 20-05-1901

**1234. Moderno (El) Endimión**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Monólogo en verso recitado por María GUERRERO; E.: 16-02-1892 en el T. de la Comedia; B.N.: T/16813

**1235. Modesto González**

A.: LASALA Alfredo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de) G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en prosa; E.: 02-04-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 149-3513

Luisa: Eloísa Górriz

Antonio: Juan Reig

Margarita: Amparo Galíndez

Ramón: José Rubio

Modesto González: Ramón Rosell

Un criado: N. N.

**1236. Mogigata (La)**

A.: FERNÁNDEZ DE MORATÍN Leandro; G.: Comedia en tres actos en verso; E.: 19-12-1813 en el T. de la Cruz; B.H.: Tea 253-11

P.: Don Luis, Don Martín, Doña Clara, Doña Inés, Don Claudio, Lucía, Perico, El tío Juan

**1237. Moglie (La) bella**

A.: DE BELLY; G.: Comedia en italiano en tres actos; E. en Madrid: 16-05-1901 en el T. Comedia

---

<sup>440</sup> *Passion (Une)*

A.: VARIN, DESVERGERS y \*\*\*; G.: Vodevil en un acto (23 escenas). Original francés; E. en París: 15-02-1833 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/17183

Duplessy, maestro de dibujo: Sr. Lepeintre

Anténor: Sr. Arnal

Augustine, su esposa : Srta. Adèle

Raphael, criado de Duplessy : Sr. Armand

Liliane, joven prima de Augustine : Srta. Atala

Jóvenes, alumnos de Duplessy

**1238. *Moglie (La) d'Arturo***

A.: BISSON Alexandre; G.: Original francés. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 01-05-1907 en el T. Comedia

**1239. *Moglie (La) ideale***

A.: PRAGA Marco; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Turín: 11-11-1890 en el T. Gerbino; E. en Madrid: 21-04-1907 en el T. Comedia

**1240. *Moisés***

A.: RUIZ DEL ÁRBOL Emilio y GODÍNEZ Enrique; G.: Juguete cómico en dos actos. Original; E.: 22-03-1890 en el T. Comedia

**1241. *Moisés***

L.: TOTTOLA Andrea Leone; G.: Ópera en tres actos. Título italiano original: *Mosè en Egitto*. Libreto basado en la tragedia *L'Osiride* de RINGHIERI Francesco; M.: ROSSINI Gioacchino; E. en Nápoles: 05-03-1818 en el T. San Carlo; A.C.: 23-10-1876; [<http://books.google.es/>]

Moisés: Michele Benedetti (bajo)	Aronne/Élezer (Aaron): Giuseppe
Faraón: Raniero Remorini (bajo)	Ciccimara (tenor)
Amaltea/Sinaide, su esposa: Frederike Funck (soprano)	Amenofi/Marie, hermana de Moisés: María Manzi (mezzosoprano)
Osiride/Amenófis, su hijo: Andrea Nozzari (tenor)	Mambre/Aufide, un sacerdote: Gaetano Chizzola (tenor)
Elcia/Anaï, una niña hebrea: Isabella Colbran (soprano)	

**1242. *Mondo (Il) della noia*<sup>441</sup>**

**1243. *Monigotes (Los)***

A.: GUERRA Y MOTA Domingo; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-02-1893 en el T. del Duque de Sevilla, 14-03-1894 en el T. Lara; S.G.A.E.: 271-6430

---

<sup>441</sup> Véase *Mundo (El) del fastidio (1279)*

**Reparto en el T. del Duque**

Elena: Irene Alba

Pepito: Delfín Jeréz

Juana: Francisca Ruiz

**Reparto en el T. Lara**

Elena: Rosario Pino

Pepito: José Santiago

Juana: Luisa Lasheras

**1244. *Monja (La) descalza***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 21-11-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 274-6484

Magdalena: Carmen Cobeña

Pascual: José La Calle

Justa: Josefa Cobeña

Niceto: Luis Romea

La tía Canora: Sofía Alverá

Jerónimo: José Ponzano

Don Damián: Emilio Mario

Venancio: José Montenegro

Antonio: Emilio Thuillier

**1245. *Monna Vanna***

A.: MAETERLINCK Maurice; G.: Drama en tres actos. Original francés; E. en París: 07-05-1902 en el T. del Oeuvre; F.J.M.: T-Enc-508

Prinziville, capitán a sueldo de Florencia:

Guido Colonna, comandante de la

Sr. Darmont

guarnición pisana: J. Froment

Trivulzio, delegado de la República

Torello, teniente de Guido: Sr. Ropiquet

florentina: Sr. Damery

Giovanna (Monna Vanna), esposa de

Marco Colonna, padre de Guido: Sr.

Guido: Georgette Leblanc

Lugné-Poe

Señores, soldados, campesinos, hombres y

Borso, teniente de Guido: Sr. Gérard

mujeres del pueblo, etc.

Védio, secretario de Prinziville: Sr.

Monoel

**1246. *Monos (Los)***

A.: HERNÁNDEZ Julio; G.: Moraleja en un acto (5 escenas) en prosa y en verso; E.: 24-03-1900 en el T. Comedia en el beneficio de Rosario Pino; S.G.A.E.: 270-6399

Gloria: Rosario Pino

Ángel: José Rubio

**1247. Monte Esquinza, 15**

A.: SAAVEDRA Tomás; G.: Humorada en tres actos; E.: 09-02-1904 en el T. Comedia

**1248. Montjoye l'egoïste**

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Montjoye l'égotiste*<sup>442</sup>. Arreglo italiano por BRANCHI Italo; A.C.: 16-04-1884; B.N.: MSS/14357/8

P.: Raul Montjoye; Orlando, su hijo; Paolo Saladin; Timoteo, viejo portero; Lajaunay; Giorgio di Saint Clair; El marqués de Rio Velez; Enrichetta, esposa de Raul Montjoye; Lidia, su hija; La marquesa de Rio Velez; Criado

**1249. ¡Morada histórica!**

A.: BLASCO Y SOLER Ricardo; G.: Comedia en tres actos. Original de BISSON Alexandre y BERR DE TURIQUE Julien: *Château historique! /276/*. Adaptación; E.: 14-03-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 131-314

Margarita (24 años): Rosario Pino

Gastón Baudoin (32 años): Arturo La Riva

Cloé (40 años): Matilde Rodríguez

Cabriac (50 años): Salvador Mora

Genoveva (18 años): Dolores Bremón

Federico (25 años): Federico González

Claudio Barrois (30 años): Francisco

Doctor Dufresnois (60 años): José Vallés

García Ortega

Francisco (50 años): Javier Mendiguchía

Colombin (52 años): José Rubio

Varios "touristas"

**1250. Morena (La) y la rubia**

A.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Comedia en un acto (21 escenas) y en verso. Original; E.: 17-12-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Alv

Luisa: María Álvarez de Hernando

Bernardino Villalobos y Consuegra: Elías

Clara: Emilia Ballesteros

Aguirre

Don Sabino: Ricardo Zamacois

Gil: José María Rubio

---

<sup>442</sup> *Montjoye l'égotiste*

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 24-02-1863 en el T. del Gymnase



Francisco de la Jara: Emilio Mario

**1251. Morera (La) de plata**

A.: ALBERTI José Ignacio (de); G.: Comedia en cuatro actos. Original francés de DECOURCELLE Pierre y MAUREL André: *La rue du Sentier*<sup>443</sup>; E.: 11-12-1913 en el T. Comedia; B.N.: T/21639

Ricardo Morisset: Manuel González	La señora viuda de Morisset: Irene Alba
Vilfroy: Mariano Asquerino	Catalina: Mercedes Pérez de Vargas
Teodoro Morisset: José del Valle	La Sra. Viuda de Heberlín: Julia Martínez
Labourdette: Juan Bonafé	La Sra. de Labourdette: Dolores Soriano
Fourbac: Alberto Romea	La Sra. de Jacquot: Adela Carbone
Sauvais: Pedro Zorrilla	La Sra. de Picaveut: María Calvo
Picaveut: Sr. Fresno	Teresa: Dolores Soriano
Jacquot: Manuel Caba	Albertina: Srta. Rodríguez
Paulard: Rafael Ortega	Luisa: Carmen Villa
Dunois: Sr. Muñoz	Emilia: Isabel Garcés
Un empleado: Manuel Cuenca	Ángeles: Srta. Romero
Un criado: Fernando Rasche	

**1252. Moros en la costa**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Proverbio en un acto (14 escenas) y en verso; E.: 18-11-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

La condesa: María Álvarez Tubau	El conde: Emilio Mario
---------------------------------	------------------------

---

<sup>443</sup> **Rue (La) du Sentier**

A.: DECOURCELLE Pierre y MAUREL André ; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 16-04-1913 en el T. Odéon; B.N.: T/18588

Julien Morisset: Alexandre Vargas	Mme Morisset: Sra. Grumbach
Vilfroy: Jacques Gretillat	Catherine: Alice Nory
Théodule Morisset: Sr. Bonvallet	Mme Herbelin: Sra. Kerwich
Labourdette: Denis d'Inès	Mme Labourdette: Sra. Chapelas
Sauvais: Sr. Chambreuil	Mme Picavent: Sra. Barsange
Picavent: Sr. Desfontaines	Mme Jacquot: Nelly Béryl
Jacquot: Jean d'Yd	Thérèse: Luce Colas
Poulard: Sr. Malavié	Albertine: Sra. Michel
Dunois: Sr. Dervigny	Louise Picavent: G. de France
Fuss: Sr. Breuillot	Émilie: Sra. André
Un empleado: Sr. Drain	Arthémise: Sra. Guintini
Un criado: Sr. Bogar	

La generala: Balbina Valverde

Una doncella: Dolores Halliday

**1253. *Morritos (Los)***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 12-03-1906 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Alv

Morritos: Concepción Ruiz

Un desconocido: Pedro Zorrilla

Gregoria: Irene Alba

**1254. *Morta (La)***

A.: CREHUET Pompeyo; G.: Cuadro dramático. Original catalán; E.: 19-04-1904 en el T. Catalá Romea; F.J.M.: T-Enc-487

Eloy: Sra. Jarque

Antonia: María Morera

Jaume: Enrique Borrás

Rosa: Sra. Clemente

Quirse: Sr. Soler

Teresa: Sra. Baró

**1255. *Morte (La) civile***

A.: GIACOMETTI Paolo; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; E.: 1861; A.C.: 18-05-1884; [<https://archive.org/>]

P.: Corrado; El doctor Arrigo Palmieri; El Abad Gioacchino Ruvo; Don Fernando (su sobrino); Rosalia; Emma; Agata

**1256. *Mosca (La)***

A.: MARS Antony; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *La mouche*<sup>444</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 11-06-1902 en el T. Comedia

**1257. *Moscas (Las)***

A.: SEGOVIA ROCABERTI Enrique; G.: Comedia en dos actos; E.: 05-02-1887 en el T. Comedia

---

<sup>444</sup> *Mouche (La)*

A.: MARS Antony; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 21-09-1899 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: ICO-THE-3293

De Margency: Sr. Raimond  
Bricard: Pierre Boisselot  
Pidoux: Charles Lamy

Cyprienne: Camille Médal  
Madame Jupin: Berthe Legrand (...)

**1258. Motes (Los) o el gran sastre de Alcalá**

A.: COLOM Y SALES Juan y PARELLADA Pablo; G.: Sainete en prosa (14 escenas).

Original; E.: 08-10-1898 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 192-4427

Doña Bárbara: Laura Álvarez

Don Abdón: José de la Calle

Inés: Rosa Tovar

Perico: José Ponzano

Manolito: Josefina Blanco

Don Santiago: Fernando Altarriba

Juana: Dolores Valero

Tripanegra: José López Alonso

Antonia: Antonia Arévalo

Cucú: Fernando Porredón

Pepa: Mercedes Sampedro

Costureras, chicos

Don Tirso: Ricardo Manso

**1259. ¡Mucho!**

A.: Dos autores; G.: Juguete cómico; E.: 07-12-1886 en el T. Comedia

**1260. Muela (La) del juicio**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Pasillo cómico en prosa (24 escenas). Original; E.: 27-10-1899 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-629

Isidra: Balbina Valverde

Peláez: Francisco Morano

Rocío: Nieves Suárez

El Garlopa: Rafael Ramírez

Inocencia: Clotilde Domús

Francisco: José Valle

Don Atilano: Mariano Larra

Lelis: José Santiago

Un caballero: Juan Balaguer

Un lacayo: Manuel Balaguer

Raigón: Manuel Vigo

Caballeros y señoras

**1261. Muérete ¡y verás...!**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 29-04-1837 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Bre

P.: Isabel; Jacinta; Don Pablo; Don Froilán; Don Elías; Don Matías; Don Antonio; Don Lupercio; Don Mariano; Un barbero; Un notario; Ramón; Un ciego; Una ciega; Guardias nacionales; Hombres y mujeres de duelo; Damas y caballeros convidados; Pueblo.

**1262. Muerta (La)**

A.: RIVAS José Pablo; G.: Cuadro dramático (7 escenas). Original en catalán de CREHUET Pompeyo; E.: 10-01-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 299-6991

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Eloy: Dolores Bremón

Antonia: Alejandrina Caro

Jaime: Enrique Borrás

Rosa: Concepción Catalá

Ramón: Juan Lliri

Teresa: Margarita Colorado

**1263. Muerte (La) en los labios**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 30-11-1880 en el T. Español; S.G.A.E.: 141-3386

Margarita: Elisa Mendoza Tenorio

Water: Antonio Vico

Berta: Luisa Calderón

Jacobo: Ricardo Calvo

Miguel Servet: Donato Jiménez

Nicolás: José Calvo

Conrado: Rafael Calvo

**1264. Muerte (La) incivil**

A.: COLL Y BRITAPAJA José; G.: Comedia en un acto. Adaptación al castellano de la parodia de la obra trágica: *La morte civile (1255)*; E.: 20-07-1871 en el T. de Novedades de Barcelona

**1265. Muerto (El) al hoyo...**

A.: MÁIQUEZ Y FENOQUIO José; G.: Proverbio en un acto (11 escenas) y en verso. Original; E.: 24-02-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 56-1319

Dolores: María Álvarez Tubau

Emilio: Julián Romea

Julia: Eloísa Górriz

**1266. Muet (Le)**

A.: GALIPAUX Félix; G.: Pantomima; A.C.: 18-05-1906

**1267. Mujer (La) de César**

A.: COELLO DE PORTUGAL Y PACHECO Carlos; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 28-01-1888 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 28-662

Elena: Elisa Mendoza Tenorio

Guillermo: José Mata

Rosario: Julia Martínez

García: Emilio Mario

La marquesa de La Llana: Josefa Guerra

Un criado: Francisco Urquijo

Andrés: Enrique Sánchez de León

**1268. *Mujer (La) de Claudio***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama francés en tres actos. Original francés: *La femme de Claude*<sup>445</sup>. Traducido al italiano por DE ANGELIS Salvador: *La moglie di Claudio*; E. en Madrid: 17-04-1890 en el T. Comedia

Cesarina: Eleonora Duse

Cantognal: Sra. Mazzanti

Rebeca: Sra. Cottin

Daniele: Sr. Bonivento

Edmea: Sra. Bonivento

Antonino: Sr. Zampieri

Claudio Rúper: Sr. Andó

[ED, 18-04-1890, Madrid, n3582]

**1269. *Mujer (La) de Ulises***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 05-10-1865 en el T. del Príncipe; B.N.: T. i 27, volumen 133

Rosalía: Josefa Hijosa

Pascual: Antonio Zamora

Doña Casta: Balbina Valverde

José: Mariano Fernández

**1270. *Mujer (La) de un artista***

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en dos actos; E.: 12-08-1838 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Veg

Clermont, pintor: Julián Romea

Agustín: Antonio de Guzmán

Matilde, su mujer: Matilde Díez

Victorina: Teodora Lamadrid

El vizconde de Rethél: Pedro Sobrado

**1271. *Mujer (La) del escribano***

---

<sup>445</sup> ***Femme (La) de Claude***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 16-01-1873 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: Ti 98 vol. 5

Claude Ruper: Sr. Landrol

Césarine: Sra. Desclée

Cantagnac: Sr. Pradeau

Rébecca: Sra. Pierson

Daniel: Sr. Pujol

Edmée: Sra. Vannoy

Antonin: Sr. Villeray

A.: LUSTONÓ Eduardo (de); G.: Proverbio en un acto (22 escenas) y en verso; E.: 10-05-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14353/7

P.: Julia, Victorina, Antonio, Don Lucas, Diego, Feliz; Juan, criado

**1272. *Mujer (La) del sereno***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 07-04-1883 en el T. Lara; S.G.A.E.: 256-6084

Amalia: Balbina Valverde

Martínez: Ricardo Zamacois

Manuela: Srta. Marín

Serafín: José Rubio

**1273. *Mujer (La) del Tremendo***

A.: BRIONES ESQUIVEL Gabriel; G.: Diálogo en verso (3 escenas). Original; E.: 27-03-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 296-6925

Brígida: Josefina Álvarez

Basilio: Ricardo Manso

**1274. *Mujer (La) y el escéptico***

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en tres actos en versos martelianos. Original italiano: *La donna e lo scettico*; E. en Turín: enero de 1864 en el T. Carignano; E. en Madrid: 24-06-1880 en el T. Comedia; [<http://books.google.es/>]

P.: Teresa, Jacopo, Antonio, María, El marqués Giuliano Massaresi, El marqués Vincenzo Massaresi, Marco Ruato, La criada de Teresa, Un criado del marqués Giuliano

**1275. *Mujer (La) y la yegua***

A.: CAVALLI A.; G.: Farsa en un acto. Original francés. Adaptación al italiano: *La sposa e la cavalla (1802)*; A.C.: 27-05-1880.

**1276. *Mujer famosa***

A.: EGUILAZ Y RENART Rosa (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 07-04-1891 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14452/3

P.: Amalia, Fany, Doña Sandalia, Basilia, Don Mauricio, Don Maximino, Don Guimet, Aurelio, Valentín, Zacarías, Reporter 1º, Idem 2º, Admirador 1º, Idem 2º, Un entusiasta, Un criado

**1277. *Mujer gazmoña y marido infiel***

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de); G.: Comedia en tres actos escrita en francés por BAYARD François y VAILLY Jules (de): *Le mari à la campagne* /422/. Arreglo; E.: 21-11-1845 en el T. del Príncipe; B.N.: T/12960

Don Fernando de Aguilar: Julián Romea	Doña escolástica, su madre: Gerónima
Don César de Villalobos: Florencio Romea	Llorente
Don Eduardo de Orense: José Díez	Paulina, hermana de Don Fernando: Plácida
Don Melitón, ex-jesuita: Antonio de Guzmán	Tablares
Úrsula, mujer de Don Fernando: Matilde Díez	Doña Luisa, viuda joven: Teodora Lamadrid
	Justina, criada de esta: Mariana Chafino
	Un criado

**1278. *Mujeres (Las)***

L.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete lírico en un acto dividido en cuatro cuadros, en verso. Original; M.: GIMÉNEZ Gerónimo; E.: 21-05-1896 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 247-5886

La Señá Serapia: Sra. Vidal	Pedro: Emilio Mesejo
Santa: Joaquina Pino	Vicente: Sr. Carreras
Valentina: María Brú	Paco: Sr. Rodríguez
Angustias: Srta. Salvador	Doroteo (dependiente de una taverna): Sr.
Rosa: Sra. Campos	Manzano
Maruja (niña de 8 a 10 años): Niña Gosálvez	Un camarero: Sr. Ontiveros
Tío Salomón: José Mesejo	Otro: N.N.
José: Sr. Soler	Dos modistillas, dos pollos, vecinos y vecinas

**1279. *Mundo (El) del fastidio***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PAILLERON Édouard; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le monde de la nuit*<sup>446</sup>. Traducida por BERSEZIO Vittorio: *Il mondo della noia*; E.: 14-05-1882 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Susanna; La duquesa de Reville; La condesa de Ceran; Giovanna Raymond; Madama di London; Lucy Watson; Madama Arregò; Madama di Boiny; Madama di San-Réault; Ruggero di Ceran; Bellac; Paolo Raymond; Toulonnier; El general Di Briais; San-Réault; Virot; Gaiac; Desmillets; Francesco; Un criado.

**1280. Mundo, mundillo...**

A.: ÁLVAREZ QUNINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos; E.: 05-10-1912 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Alv

Rafaela: Mercedes Pérez de Vargas

Quintica: María Palou

La Abuela Nita: Irene Alba

Emma: Adela Carbone

Juana: Carmen Villa

Gregoria: María Pérez Fe

Don Pablo: Pedro Zorrilla

Daniel: Manuel González

Topete: Alberto Romea

Don Dionisio: Juan Bonafé

Isidoro: Manuel Acevedo

Chirola: Manuel Insúa

El ciego Palotes: José G. del Portillo

Un comprador ambulante: X

Chiquillos de pueblo

**1281. Muñeca (La) irrompible**

A.: MARQUINA Eduardo; G.: Comedia en seis cuadros. T. de los niños; E.: 23-02-1910 en el T. Comedia; B.N.: VC 2247/5

---

<sup>446</sup> *Monde (Le) où l'on s'ennuie*

A.: PAILLERON Édouard; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 25-04-1881 en el Théâtre Français; B.N.: T/17223

Bellac: Sr. Got

Roger de Céran: Sr. Delaunay

Paul Raymond: Sr. Coquelin

Toulonnier: Sr. Garraud

El General de Briais: Sr. Martel

Virot: Sr. Joliet

François: Sr. Roger

De Saint-Réault: Sr. Richard

Gaiac: Sr. Davrigny

Melchior de Boines: Paul Reney

Des Millets: Sr. Leloir

La Duquesa de Réville: Sra. M. Brohan

Madame de Loudan: E. Riquier

Jeanne Raymond: Sra. Reichemberg

Lucy Watson: E. Broisat

Suzanne de Villiers: J. Samary

La Condesa de Céran: Sra. Lloyd

Madame Arriégo: Sra. Martin

Madame de Boines: Sra. Fayolle

Madame de Saint-Réault: Sra. Amel

Adaptación al español: *Tres (Las) jaquecas (1883)*



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Baby, Bobby, Polichinela, Policeman, Agente, la Gorda, Mary, Protocolo, Preboste, Voces, Canciller, Cuatro niños, Taravilla, Palo seco, Uno de los atropellados, Otro de los atropellados, Otro, Verdugo.

**1282. *Muralla (La)***

A.: OLIVER Y CRESPO Federico; G.: Drama en tres actos dividido el último en dos cuadros, en prosa. Original; E.: 03-12-1898 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-103

Matilde: Carmen Cobeña	El tío Getafe: Enrique Martínez
Tomasa: Josefina Álvarez	El maestro Pepe: Adrián Martí
Mariana: Mercedes Sampedro	Un arquitecto: Félix Rando Rapela
Miguel Herrera: Emilio Thuillier	Gedeoncito: Luis Agudín
El duque de Alfaro: Donato Jiménez	Obrero 1º: José López Alonso
Vendaval: Agapito Cuevas	Idem 2º: Eduardo Lastra
Simón: Fernando Altarriba	Idem 3º: Sr. Domínguez
Mojama: Ricardo Manso	Una voz: Sr. M. Domínguez
El conde Aldaz: Guillermo Arcila	Mujeres del pueblo, niños y trabajadores
Roque: José de la Calle	

**1283. *Musa (La) loca***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en tres actos. El tercer acto dividido en dos cuadros.; E.: 04-07-1905 en el T. de Novedades de Barcelona; S.G.A.E.: 308-7196

**Acto primero**

Fidela: Srta. Suárez	Toledo: Sr. Mesejo
Don Abel Secano: Fernando Díaz de Mendoza	Manolo: Sr. Juste
Don Mauricio Regla y Salazar: Alfredo Cirera	Barbudo: Sr. Díaz
Urrutia: Sr. Santiago	Don Jesús: Sr. Urquijo
Cabra: Sr. Carsí	Lucas: Francisco Cayuela
	El prestamista: Sr. Gil
	Un camarero: Sr. Fernández

**Acto segundo**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Antonia Pacheco: Sr. Morera	Urrutia: Sr. Santiago
Irene: Srta. Asquerino	Un señor anónimo: Mariano Díaz de
Doña Andrea: María Guerrero	Mendoza
Felisa: Dolores Bremón	Bustamante: Sr. Guerrero
Mariquita: Srta. García	Don Genaro: Luis Medrano
Don Abel Secano: Fernando Díaz de	Romero: Sr. Soriano Viosca
Mendoza	
Don Mauricio Regla y Salazar: Alfredo	
Cirera	

**Acto tercero**

Irene: Srta. Asquerino	Urrutia: Sr. Santiago
Luisita: María Cancio	Foso: Sr. Mesejo
Liboria: Srta. Bueno	Don Jovito: Sr. Carsí
Don Abel Secano: Fernando Díaz de	Eduardo: Niño Quintín
Mendoza	Parra: Sr. Viñals
Don Mauricio Regla y Salazar: Alfredo	Bermúdez: Sr. Urquijo
Cirera	

**1284. Música celestial**

A.: SANTIAGO José; G.: Monólogo. Parodia del drama de José ECHEGARAY: *O locura, o santidad (1361)*; E.: 05-03-1877 en el T. Comedia

**1285. Música clásica**

L.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Disparate cómico lírico en un acto (9 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 20-09-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Est  
Paca: Antonia García Tadeo: Salvador Videgain  
Cucufate: Ramón Rosell

**1286. Música popular**

A.: CASERO Y BARRANCO Antonio y LARRUBIERA Y CASTRO Alejandro; G.: Comedia en un acto (14 escenas); E.: 08-04-1911 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-20-Cas

Margarita: Srta. Pardo	Doroteo: Sr. Pérez-Indarte
------------------------	----------------------------

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Bibiana: Leocadia Alba	Ballenilla: Sr. Carrere
María: Srta. Seco	Pepe: Sr. Rodríguez
Nicolás: Sr. Mora	El Viruta: Srta. Moneró
Faustino: Sr. Barraycoa	Un ciego: Sr. De Diego
Fabriciano: Sr. Romea	Una mujer: Srta. Esteban

**1287. N.N.**

A.: GÓRRIZ MOREDA Pedro (de); G.: Juguete en un acto; E.: 24-01-1887 en el T. Comedia

**1288. Nabucco**

L.: SOLERA Temistocle; G.: Ópera italiana en cuatro actos, según libreto inspirado en textos bíblicos sacados del *Segundo Libro de los Reyes*, del *Segundo Libro de las Crónicas* y en las profecías de *Jeremías*, 51; M.: VERDI Giuseppe; E. en Milán: 09-03-1842 en la Scala; B.N.: M/10582

Nabucodonosor, rey de las Asirios: Barítono	Ismaele, general hebreo: Tenor
Zaccaria, Sumo Sacerdote de los hebreos: Bajo	Abdallo, consejero de Nabucodonosor: Tenor
Abigail, hijastra de Nabucodonosor: Soprano	Sumo Sacerdote de Baal: Bajo
Fenena, hija de Nabucodonosor: o mezzo soprano	Anna, mujer hebrea: Soprano
	Coro de hebreos y soldados

**1289. Nada entre dos platos**

L.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Entremés cómico-lírico en un acto (2 escenas). Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 27-02-1881 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Est

Rosa: María García	Braulio: Ramón Rosell
--------------------	-----------------------

**1290. Nadie es profeta en su tierra**

A.: MORENO LIAÑO José; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Arreglo; E.: 11-03-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 127/3064

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Mariana: Carmen Genovés	Tiberio Molinete: Rafael Jover
Doña Rosalía: Balbina Valverde	Ovillejo: Ricardo Zamacois
Julia: Soledad Morera	Enrique: Fernando Viñas
Dominga: Amparo Galíndez	Pepito: Enrique Sánchez de León
Don Canuto García: Emilio Mario	Juan: José Lara
Álvarez: Mariano Ballesteros	

**1291. *Nadie se muere hasta que Dios quiere***

L.: SERRA Narciso; G.: Pasillo filosófico, fúnebre en verso en un acto (11 escenas). Original; M.: OUDRID Cristóbal; E.: 20-09-1860 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19 Ser

Magdalena: Trinidad Ramos	El Guarda del canal: Ramón Cubero
Arturo: Vicente Caltañazor	El Presidente de un entierro: Francisco
León: José Calvet	Arderius
Valentín: Francisco Fuentes	Coro de enlutados

**1292. *Nana***

A.: GRAZIOLI Pio Luigi; G.: Drama en cinco acto y un epílogo arreglado al italiano de la novela del mismo nombre de ZOLA Émile; A.C.: 13-05-1885

**1293. *Napoleone***

A.: PELAEZ D'AVOINE Alberto; G.: Drama en cuatro actos. Original italiano; E. en Madrid: 11-11-1912 en el T. Comedia

**1294. *Narciso il parrucchiere ad una festa da ballo***

A.: Anónimo; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 07-06-1899

**1295. *Naufrago (II)***

A.: COPPÉE François; G.: Monólogo (Poema). Original francés: *Le naufragé*. Adaptación al italiano por SUNER Luigi; E. en Madrid: 23-04-1894 en el T. Comedia

**1296. *Negoziante (II) di candela di sevo***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 22-05-1901

**1297. *Nel vicolo***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BOLZA Giorgio; G.: Drama italiano en un acto; E. en Madrid: 25-06-1912 en el T. Comedia

**1298. Nerone**

A.: COSSA Pietro; G.: Comedia en cinco actos y en verso. Original italiano. Último acto: *Cicen pro domo sua*; A.C.: 04-06-1888; B.N.: 9/114424

Claudio Cesare Nerone	Eulogio, mercader de esclavos
Atte liberta	Vinicio, prefecto del Pretorio
Egloge, esclava y acróbata griega	Mucrone, tabernero
Varonilla Longina	Faonte, liberto de Nerone
Cluvio Rufo, Príncipe del senado	Epafrodito, liberto de Nerone
Menecrate, comediante y bufón	Una esclava de Etiopía
Petronio, antiguo gladiador	Esclavos, Libertos, Pretorianos,
Nevio, pantomimo	Legionarios
Babilio, astrólogo	

**1299. Ni la paciencia de Job**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-10-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14457/2

Luisa: María Álvarez Tubau	Manuel: Emilio Mario
Carmen: Balbina Valverde	Andrés: Elías Aguirre
Juana: Amparo Galíndez	Pepe: José Rubio

**1300. Ni se empieza ni se acaba**

L.: GRANÉS Salvador María; G.: *Parodia trágico-sentimental en un acto (23 escenas) y varios versos. Primera parte de una tía Eulogia*. Original; M.: *Conatos de música de varios autores*; E.: 10-12-1876 en el T. del Apolo; B.N.: T/26079

El tío Pablo: Sr. Carceller	La Señal Magdalena: Sra. Perlá
Catarata: Sr. Carrera	Mariquilla: Sra. Rodríguez
El Sr. Andrés: Sr. Alverá	La Loreta: Sra. Nogales

**1301. Ni tanto ni tan poco**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Proverbio en un acto (8 escenas) y en verso. Original; E.: 10-05-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Clara: María Álvarez de Tubau                      Una doncella: Dolores Halliday  
Augusto: Emilio Mario

**1302. *Ni visto ni oído***

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 24-05-1879 en el T. Comedia a beneficio del primer actor Julián Romea; F.J.M.: T-Enc-80

Tula: Balbina Valverde                              Julián: Julián Romea  
Emilia: Matilde Menéndez                        Lino: Mariano Ballesteros

**1303. *Nicarete ovvero la festa degli aloi***

A.: CAVALLOTTI Felice; G.: Comedia griega en un acto. Adaptación al italiano; A.C.: 02-06-1888; B.B.: Shelfmark 11714.c.2.(3)

**1304. *Nick Carter***

A.: FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ ROIG Enrique; G.: Melodrama en seis actos. Original francés de BISSON Alexandre y LIVET Guillaume: *Nick Carter*<sup>447</sup>. Adaptación al castellano; E.: 08-04-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 396-9006

- |  |   |
|--|---|
| 1. En el Palacio de justicia de Nueva York | 5. La taberna de los ratones-El grito del |
| 2. El Amor manda                           | cowboy                                    |
| 3. La caja de piano                        | 6. El reloj de la muerte                  |
| 4. El rapto                                |   |

Helena (20 años): Mercedes Pérez de                      Van Burg (40 años): Augusto Barbosa

---

<sup>447</sup> *Nick Carter*

A.: BISSON Alexandre y LIVET Guillaume; G.: Obra en cinco actos y ocho cuadros. Original francés; E. en París: 04-11-1909 en el T. del Ambigu; B.N.F.: 8-YTH-33624

Melvil: Henri Etievant                                      Henri Philippe Moïse Monteux: Nick Carter (...)  
Robby: Paul Fugère

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Vargas	Morgan (32 años): Fernando Delgado
Leonor (25 años): María Palou	Davis (45 años): Rafael Ortega
Catalina (42 años): Dolores Soriano	El juez (55 años): Alberto Romea
Margarita (40 años): Julia Martínez	Chick (32 años): Fernando Rasche
Georgia (22 años): Josefina Segura	Harry Pendam (70 años): Rafael Ortega
La Morita (20 años): Carmen Villa	Oswald (45 años): Augusto Barbosa
La Paloma (18 años): Matilde Hurtado	Tippett (25 años): Manuel Muñoz
Nick Carter (40 años): Juan Bonafé	Williams (40 años): Fernando Delgado
Melvil (35 años): Manuel González	Otto (50 años): Manuel Insúa
Bobby (30 años): Pedro Zorrilla	Jacoby (40 años): Rafael Ortega
Jorge Glancy (32 años): Mariano Asquerino	Deborah (68 años): Manuel Insúa
Meltcraft (40 años): Alberto Romea	El ujier del tribunal: Manuel Insúa
Arizona (30 años): Manuel Caba	Francis (28 años): Sr. García
Jim (38 años): Javier Mendiguchía	Doce jurados, varios policemen (agentes de policía), abogados, periodistas, público del Juicio oral, un pianista, invitados de la boda, parroquianos de la taberna (de varias razas) y un repartidor de telegramas.
Sam (40 años): Vicente Sánchez del Valle	
Patsy (28 años): Sr. Mancha	
El acusador (42 años): Augusto Barbosa	

**1305. ¡Nicolás!**

A.: SIERRA Eusebio; G.: Comedia en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 01-05-1882 en el T. Lara; S.G.A.E.: 264-6244

Lucía: Sofía Alverá

Augusto: Pedro Ruiz de Arana

Victoria: Concepción Arnau

Pascual: Ricardo Manso

**1306. Nido (El)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 31-10-1901 en el T. Lara; S.G.A.E.: 290-6781

Teresita: Nieves Suárez

Jaime: José Santiago

Doña Josefa: Balbina Valverde

Don Pablo: Julián Romea

Marta: Clotilde Domús

Requejo: Sr. Rodríguez

Doña Federica: Irene Alba

Leopoldo: José Montenegro

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Candidita: Srta. Rodríguez

Don Carmelo: Manuel Vigo

Ramona: Sra. Ziur

Roquito: Francisco Barraycoa

Raimunda: Srta. Quijada

Don Abel: Fermín Valle

**1307. Nido (El) ajeno**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 06-10-1894 en el T. Comedia; B.N.: T/25469

María: Carmen Cobeña

José Luis: Miguel Cepillo

Emilia: Sofía Alverá

Manuel: Emilio Thuillier

Luisa: Soledad López

Julián: Francisco Urquijo

**1308. Nido (II) altrui**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original castellano: *El nido ajeno*, traducido al italiano; A.C.: 16-06-1905; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Giuseppe; Emanuele; Giuliano; Maria; Emilia; Luisa

**1309. Nieta (La) de su abuelo**

L.: CAAMAÑO Ángel; G.: Jugete cómico-lírico en un acto (12 escenas) y en verso; M.: RUBIO LÁINEZ Ángel; E.: 27-10-1898 en el T. Romea; F.J.M.: T-Enc-7

Luisa: Loreto Prado

Don José: Joaquín Posac

Casilda: Srta. Díaz

Don Judas: Sr. Montero

Don Cleto: Enrique Chicote

**1310. Nietecito (El)**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Cuento en un acto (5 escenas) con el asunto de un cuento de Grimm; E.: 27-01-1910 en el T. del Príncipe Alfonso; F.J.M.: T-20 Ben

Martina: Srta. Rodríguez

El tío Saturio: Sr. Lleri

Juan: Sr. Sánchez

El nieto: Niña Garcés

El abuelo: Sr. Porredón

**1311. Nina la loca**



A.: DÁNVILA Alfonso; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 20-01-1903 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 278-6567

Ninica: Rosario Pino

Mercedes: Dolores Bremón

Vicenta: Alejandrina Caro

La Cosquillas: Matilde Rodríguez

Lilí: Concepción Catalá

La Pizca: Teresa Santiago

Fermina: Emilia Domínguez

Petra: Carmen Tejada

Eduardo: Francisco Morano

Pepe Orense: Federico González

Miguel: José Tallaví

Mr Ossian: José López Alonso

Rafael: Ramiro Mata

### **1312. Ninetta**

L.: HENNEQUIN Alfred y BISSON Alexandre; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés: *Ninette*<sup>448</sup>. Adaptación al italiano; M.: PUGNO Raoul; E. en Madrid: 30-05-1900 en el T. Comedia

### **1313. Niniche**

A.: HENNEQUIN Alfred y MILLAUD Albert; G.: Vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 15-02-1878 en el T. de Variétés; A.C.: 30-04-1883; B.N.: T/17805

Grégoire, bañista: Sr. Dupuis

Conde Corniski, diplomático: Sr. Barón

Anatole de Beaupersil: Sr. Lassouche

Narcisse, premier garcon au Casino: Sr.

Lanjallay

Baptiste, mozo de hotel: Sr. Bondelet

Dupiton: Sr. E. Didier

Desablettes, secretario del conde: Sr.

Daniel Bac

Un señor: Sr. Lamy

Un mozo de baños, un camarero: Sr. Coste

La condesa Corniska: Sra. A. Judic

La viuda Sillery: Sra. Aline Duval

Georgina: Sra. Leriche

Annette, Un cazador: Sra. Ellen

Amanda (Mujer galante): Sra. Marguerite

Castagnette (Mujer galante): Sra. Odette

Farna

Cora (Mujer galante): Sra. Sivry

Juliette (Mujer galante): Sra. Jersony

Una pescadora de gambas: Sra. Thérèse

Viajeros, viajeras, bañistas, pescadores y

---

<sup>448</sup> *Ninette*

L.: HENNEQUIN Alfred y BISSON Alexandre; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: PUGNO Raoul; E. en París: 26-12-1882 en el T. de la Renaissance; B.N.F.: 8-YTH-20843

Un ayuda de cámara: Sr. Lebrun pescadoras

Un escribano forense: Sr. Marius

**1314. Niña (La) boba o Buen maestro el amor**

A.: VEGA Lope (de); G.: Comedia en tres actos escrita en verso. Original. Refundida por SUÑER CASADEMUNT Luis; A.C.: 07-01-1901; F.J.M.: T-Enc 265

P.: Laurencio, Duardo, Feniso, Liseo, Octavio, Turin, Pedro, Finea, Nise, Celia, Clara, Un maestro de leer

**1315. Niña (La) de Villagorda**

L.: JACKSON VEYÁN José; G.: Humorada cómico-lírica en un acto y en tres cuadros, en verso. Original; M.: LÓPEZ TORREGROSA Tomás y VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín; E.: 24-12-1897 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Jac

Isabel: Encarnación Fernández Molina

Don Pepe: Emilio Orejón

Pilar: Carmen Mejía

Gustavo: Emilio Duval

Pura: Srta. Vizcaíno

El médico: Delfín Jeréz

Señora 1ª: Srta. Lamit

El fondista: Emilio Arjona

Camarera 1ª: Florentina Alonso

Coro de camareras y de bañistas de ambos

Serafín: José Riquelme, Francisco

sexos

Barraycoa

**1316. Niña (La) mimada**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 27-04-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 274-6483

Doña Purificación: Josefa Guerra

Adela: Remedios López Egea

Doña Antonia: María Cancio

Carmen: Julia Martínez

Martina: Adela Molina

Lola: Carmen Bernal

Federico: Juan Balaguer

Juan: Enrique Sánchez de León

Don Martín: Emilio Mario

Felipe: Enrique Martínez

Don Bonifacio: Ramón Rosell

**1317. Niña Pancha**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (9 escenas) y en verso. Original; M.: ROMEA Julián y VALVERDE Joaquín; E.: 13-04-1886 en el T. Lara a beneficio de Sofía Romero de Segovia; S.G.A.E.: 265-6256

Rosario: Balbina Valverde

Bernardino: Julián Romea

Pancha: Sofía Romero

**1318. Niñas (Las) casaderas**

A.: BUENO BENGOCHEA Manuel; G.: Comedia en tres actos; E.: 22-12-1900 en el T. Comedia

Beatriz: Rosario Pino

Enrique: Federico González

Concha: Matilde Rodríguez

César: Arturo de Larriva

Sola: Concepción Catalá

D. Mariano: Salvador Mora

Sarita: Mercedes Sampetro

Luis: José del Valle

Paca: Elisa Hornero

Juanito: Francisco Leiva

Leopoldo: Francisco García Ortega

[EL, 20-12-1900, Madrid, AXXII, n7746]

El conde Guadalina: José Vallés

**1319. Niñas (Las) de entresuelo**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original, E.: 15-11-1878 en el T. Comedia; B.N.: T/9386

La Marquesa: Dolores Fernández

El asistente: Ricardo Zamacois

Aurora: Soledad Morera

Escribano: Rafael Jover

Paulina: Emilia Ballesteros

Inspector: José Rubio

Agapito: Emilio Mario

Oficial: Isidoro Bardo

Luis: Elías Aguirre

Alguacil: Sr. Cámara

**1320. Niño (El) Jesús**

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en verso. Escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 03-12-1885 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Per

María: Eloísa Górriz

Jesús: Julián Romea

Doña Amparo: Balbina Valverde

**1321. Niño (El) prodigio**

A.: ÁLVAREZ Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 13-11-1906 en el T. Lara; B.N.: T/16719

Doña Manuela: Matilde Rodríguez	Lisonjero: Ricardo Simó-Raso
Doña Guillermina: Balbina Valverde	Don Elías: Sr. La Riva
Clara: Concepción Ruiz	Jorge: José Calle
Rosaura: Rosario Toscano	Bonifacio: Francisco Barraycoa
Fernanda Peñaflor: Irene Alba	Don Vicente de la Sosa: Alberto Romea
Nieves: Mercedes Latorre	Villacornejo: Pedro Zorrilla
Manolín: Niño Pepito Torres	Castillo: Ramiro de la Mata
Quijano: José Rubio	Don Andrés: Sr. Pacheco
Rosales: Francisco Palanca	Isidoro: Sr. García Orejuela

**1322. Niños (Los) y los locos**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Proverbio en tres actos y en verso. Original; E.: 29-09-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Aurora: Dolores Fernández	Don José: Mariano Ballesteros
Doña Guadalupe: Balbina Valverde	Una doncella
Antonio: Emilio Mario	Un criado
Don Calisto: Ricardo Zamacois	

**1323. Niobé**

A.: PAULTON Harry y Edward; G.: Comedia en tres actos. Original inglés: *Niobe, all smiles*<sup>449</sup>. Adaptación al italiano por FABRETTO Nelia; A.C.: 12-05-1896

---

<sup>449</sup> *Niobe, all smiles*

A.: PAULTON Harry y Edward; G.: Comedia en tres actos. Original inglés; E. en Liverpool: 01-09-1890 en el Prince of Wales Theatre; [<https://archive.org/>]

**1324. No contar con la huésped**

A.: FUENTES José (de) y ALCÓN Aurelio; G.: Jugete cómico en tres actos y en prosa. Arreglo del francés; E.: 06-06-1876 en el T. Comedia; B.N.: T/8845

Luisa: María Álvarez de Hernando	Fernando: Alberto Rodríguez
Doña Asunción: Manuela Ramos	Aguilar: Miguel Diaz
Amalia: Vicenta Sierra	Enriquez: Enrique Oliva
Victorina: Elvira Muñoz	Mendoza: Mariano Galé
Teodoro: Alfredo Maza	Pepe: Julián Castro
Don Lucas: José Alisedo	Un Lacayo: N.N.

**1325. No la hagas y no la temas**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Proverbio en dos actos. Original; E.: 18-02-1871 en el T. Español, a beneficio del primer actor Francisco Oltra; F.J.M.: T-19 Bla

Genoveva: Elisa Boldún	Anselmo, el criado: Cipriano Martínez
Carlos: Manuel Catalina	Una doncella: Pía Navarro
El doctor: Francisco Oltra	

**1326. No mateis al alcalde**

A.: ZAMORA Y CABALLERO Eduardo; G.: Jugete cómico en un acto (13 escenas). Original; E.: 13-01-1862 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 165-3859

Elena: Sra. Muñoz	Don Blas: Sr. Ibáñez
Doña Virtudes: Sra. Dansant	Eduardo: Sr. Pastrana
Don Liborio: Sr. M. Fernández	Enrique: Sr. Casañer

**1327. No siempre lo bueno es bueno**

---

Peter Amos Dunn, presidente de la *Universal Insurance Co.*: Harry Paulton  
Cornelius Griffin, su cuñado: E. T. Steyne  
Philip Innings, amigo de Corney: Mervyn Herepath  
Hamilton Tompkins, un millonario: Henry S. Dacre  
Parker Sillocks, un mercader: Charles Randolph  
Caroline Dunn, esposa de Peter: Constance Nathalie  
Helen Griffin, hermana mayor de Carolina: Helen Palgrave

Hattie Griffin, hermana menor de Carolina: Violet Lofting  
Beatrice Sillocks, hija de Peter: Marian Denvil  
Mary, doncella: Srta. Dent  
Madeleine Mifton, institutriz de Nueva Jersey: Alice Drummond  
Niobe, viuda del difunto Amphion, rey de Tebas, una estatua: Jenny Beauville

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: LOMA Y CORRADI Luis (de); G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en verso refundida por el autor. Original; E.: 23-02-1853 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Lom

Adela: María Samaniego

Don Luis: Francisco Oltra

Dolores: Mariana Chafino

Don Pablo: Pedro López

Enrique: Calisto Boldún

**1328. Noblezas (Las) de Don Juan**

A.: MENÉNDEZ Y PELAYO Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 18-03-1900 en el T. Comedia; B.N.: T/15908

María, 18 años: Matilde Moreno

Pedro, 25 años: Luis Echaide

Carmen, 20 años: Rosario Pino

Manolo, 30 años: José Rubio

La baronesa, 45 años: Matilde Rodríguez

El marqués, 55 años: Donato Jiménez

Carlos, 36 años: Emilio Thuillier

Un criado: Sr. Climents

**1329. Noche (La) antes**

A.: CAVESTANY Y GONZÁLEZ NANDIN Juan Antonio; G.: Monólogo pesadilla en un acto (Una escena) y en verso. Original; E.: 30-06-1880 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 151-3544

Pepe: Julián Romea

**1330. Noche (La) del amor**

L.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Drama lírico en un acto (7 escenas), en prosa y verso. Original de RUSIÑOL Santiago. Adaptación; M.: MORERA Y VIURA Enrique; E.: 04-03-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 301-7031

El abuelo, 80 años: Juan Lliri

Moza 1ª: Mercedes Pérez de Vargas

El hereu, 50 años: Federico González

Idem 2ª: María Egido

Teresa, 25 años: Josefina Roca

Corista 1ª: Ángel Sala

La prima, 25 años: Margarita Colorado

Idem 2º: Mariano Baylés

El cazador, 30 años: Enrique Borrás

Coristas, mozos y mozas

El glosador, 40 años: Manuel González

**1331. Noche buena y noche mala**

A.: NAVARRO Calixto y CABALLERO MARTÍNEZ Ricardo; G.: Comedia en un acto; A.C.: 24-12-1881

**1332. Nodriz (La)**

A.: GASPAS Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 22-10-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR113/2700

D<sup>a</sup> Virtudes: Balbina Valverde

Federico: Elías Aguirre

María: Emilia Sanz

Canuto: Ricardo Zamacois

Robustiana: Carmen Calmarino

Ignacio: Fernando Viñas

D. Homobono: Emilio Mario

**1333. Non date confidenza alle serve**

A.: LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto (21 escenas). Original francés: *Edgard et sa bonne*<sup>450</sup>. Traducción al italiano: *Edgardo e la sua cameriera ossia non date confidenza alle serve* por INTERNARI Giovanni; A.C.: 24-04-1894; [<http://books.google.es/>]

P.: Lucrezia, viuda acomodada; Emilio, su hijo; Giovacchino, terrateniente; Enrichetta, su hija; Teresina, criada de Lucrezia; Un notario

**1334. Non vi amore senza stima**

A.: SALVINI; G.: Obra en italiano; A.C.: 08-11-1882

**1335. Nonno (II)**

A.: GANDOLIN; G.: Monólogo; E. en Madrid: 22-06-1888 en el T. Comedia

**1336. Norma**

L.: ROMANI Felice; G.: Tragedia lírica en dos actos. Original italiano; M.: BELLINI Vincenzo; E. en Milán: 26-12-1831 en La Scala; A.C.: 28-12-1875; F.J.M.: T-Ex-Rom

---

<sup>450</sup> ***Edgard et sa bonne***

A.: LABICHE Eugène; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 16-10-1852 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: EL 8-Y-12155 (1)

Edgard Beaudeloche (25 ans): Sr. Ravel

Florestine, camarera de Veauvardin (23 años): Aline

Veauvardin : Sr. Amant

Duval

Madame Beaudeloche : Sra. Thierret

Un notario: Sr. Kalkaire

Henriette, hija de Veauvardin (18 años): Sra.

Invitados

Chauvières

Polion, procónsul de Roma en las Galia	Clotilde, confidente de Norma
Oroveso, gran druida	Flavio, amigo de Polion
Norma, druidesa, hija de Oroveso	Coros y comparsas, druidas, bardos,
Adalgisa, joven ministra del templo de Irminsul	sacerdotisas, guerreros y soldados, galos

**1337. *¿Nos casamos? o perplejidad de dos vecinos***

A.: LLANOS Y ALCARAZ Adolfo; G.: Comedia en un acto (2 escenas). Original; E.: 07-02-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 153-3590

La vecina: Julia Martínez                                      El vecino: Julián Romea

**1338. *Nostrí (I) bimbi***

A.: BYRON Henry James; G.: Comedia en cuatro actos. Adaptación al italiano de un original inglés<sup>451</sup> por BENVENUTI Carlo; A.C.: 01-05-1881

**1339. *Noticia fresca***

A.: AZA Vital y ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en verso escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 27-11-1876 en el T. Español; S.G.A.E: CR 255/6063

D<sup>a</sup> Rita: Carmen Fenoquio                                      Paco: Julián Romea  
Pepe: Antonio Riquelme                                      Un agente de orden público: Sr. Castro

**1340. *Noticias suyas***

A.: CEBALLOS QUINTANA Enrique; G.: Monólogo en verso escrito para María Ceballos. Original; E.: 26-05-1897 en el T. Comedia en la función celebrada a beneficio de La Cruz Roja; F.J.M.: T-20 Ceb, S.G.A.E.: 171-3985

---

<sup>451</sup> ***Our boys (¡Angelitos!)***

A.: BYRON Henry James; G.: Comedia en tres actos. Original inglés; E. en Londres: 16-01-1875 en el Vaudeville Theatre; [<https://archive.org/>]

Sir Geoffrey Champneys (un magnate): William Farren Jr.	Kempster (Criado de Sir Geoffrey)
Talbot Champneys (su hijo)	Violet Melrose (una heredera): Kate Bishop Melrose
Perkyn Middlewick (un jubilado): David James	Mary Melrose (su prima pobre): Amy Roselle
Charles Middlewick (su hijo de aspecto aristocrático): Charles Warner	Clarissa Champneys (la hermana de Sir Geoffrey, una solterona): Sophie Larkin
Poddles (Mayordomo de Middlewick)	Belinda (una criada): Cicely Richards



María Ceballos

**1341. *Noite (Le) del Hampton Club***

A.: MOUËZY-EON André y ARMONT; G.: Obra en dos actos y tres cuadros, sacada de una novela de R. L. STEVENSON. Original francés: *Les nuits du Hampton Club*<sup>452</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 17-05-1912

**1342. *Noite (Una) d'amore***

A.: HENNEQUIN Maurice y BASSET Serge; G.: Obra en un acto. Original francés: *Une nuit d'amour*<sup>453</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 21-06-1912

**1343. *Nouveau (Le) jeu***

A.: LAVEDAN Henri; G.: Obra en cinco actos; E. en París: 08-02-1898 en el T. de Variétés; E. en Madrid: 01-06-1905 en el T. Comedia; Ateneo: Hem 251, 1906, vol. 1

**Reparto en París**

Paul Gostard: Sr. Brasseur

Bobette Langlois: Jeanne Granier

Labosse: Sr. Dieudonné

Sra. Gostard: Marie Magnier

Buranty: André Dubosc

Sra. Paul Gostard: Marguerite Caron

Victor: Emile Petit

Riquiqui: Sra. Diéterle

Un comisario de policía: Sr. Carpentier

Sra. Labosse: Sra. Croix-Meyer

Barnoux: Sr. Bouthers

Rosa: Sra. Marius

---

<sup>452</sup> ***Nuits (Les) du Hampton Club***

A.: MOUËZY-EON André y ARMONT; G.: Obra en dos actos y tres cuadros, sacada de una novela de STEVENSON Robert Louis. Original francés; E. en París: 15-02-1908 en el Grand Guignol; C.S.I.C.: PE 198-14

Herbert Forbes: Sr. Brizard

Rivers: Sr. Defresne

El Presidente: Sr. Tunc

Colville: Sr. Vernaud

El Profesor Triggs: Sr. Dombreval

Gurnbridge: Sr. Valbel

Owens: Sr. Ratineau

Sam: Sr. Nicolle

Sir Archibald: Sr. Louvigny

Otros miembros del Círculo

<sup>453</sup> ***Nuit (Une) d'amour***

A.: HENNEQUIN Maurice y BASSET Serge; G.: Obra en un acto (5 escenas). Original francés; E. en París: 24-03-1912 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-RF-62058

Godinois: Sr. Grehan

Polyte: Sr. Nicole

Julot: Sr. Defresne

Virginie: Suzanne Gallet

Letrinquier: Sr. Lagrange

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Jacob: Sr. Rocher  
Gambe: Sr. Thierry  
Un ujier: Sr. Darcourt

Jefa de comedor: Sra. Vasseur  
Un escribano forense: Sr. Lambert

**1344. Novela (La) de la vida**

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos y siete cuadros. Original francés: *Le roman d'un jeune homme pauvre*<sup>454</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 21-06-1880 en el T. Comedia

**1345. Noveleros (Los)**

A.: PALOMERO Antonio; G.: Comedia en tres actos. Original de ROSTAND Edmond: *Les romanesques*<sup>455</sup>. Traducción; E.: 13-10-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 314-7359

Silvia: Concepción Oria  
Percinet: Rosario Pino  
Straforel: Luis Llanos  
Bergamín, padre de Silvia: Antonio Vico

Blas, jardinero: Ángel Sala  
Un notario: Carlos Alonso  
Espadachines, músicos, negros, portadores de antorchas, cuatro burgueses, etc.

**1346. Noveno (El) mandamiento**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-01-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Ram

---

<sup>454</sup> **Roman (Le) d'un jeune homme pauvre**

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos y siete cuadros. Original francés; E. en París: 22-11-1858 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-15747

Maxime Odiot, marqués de Champcey:  
Sr. Lafontaine  
Mr de Bévallan, 38 ans : Sr. Félix  
Mr Laroque, octogenario : Sr. Parade  
Laubépin, notario honorario: Sr. Chaumont  
Alain, criado mayor: Sr. Gelaberd  
El doctor Desmarests: Sr. Lingé  
Gaston de Lussac: Sr. Nertann  
Vauberger, conserje: Sr. Bastien  
Champlein: Sr. Roger

Yvonne: Sr. Schaubé  
Marguerite, hija de Madame Laroque: Jane Essler  
Madame Laroque, nuera de Mr Laroque, 50 años:  
Sra. Guillemín  
Mademoiselle Hérouin, maestra: Sra. Saint-Marc  
Madame Aubry, pariente arruinada, acogida en el castillo: Sra. Cayot  
Christine: Sra. Pierson  
Mujeres jóvenes

<sup>455</sup> **Romanesques (Les)**

A.: ROSTAND Edmond; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original francés; E. en París: 21-05-1894 en la Comédie Française; B.N.: T/54709

Sylvette: Srta. Reichenberg  
Percinet: Sr. Le Bargy  
Straforel: Sr. De Féraudy  
Bergamín, padre de Percinet: Sr. Leloir  
Pasquinot, padre de Sylvette: Sr. Laugier

Blaise, jardinero: Sr. Falconnier  
Una pared, no habla  
Espadachines, músicos, negros, portadores de antorchas, un notario, cuatro burgueses

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

María: Dolores Fernández  
Dolores: María Álvarez Tubau  
Andrés: Emilio Mario  
Vicente: Julián Romea

Don Inocencio: Ricardo Zamacois  
Facundo: Rafael Jover  
Un camarero: José Rubio

**1347. *Novia (La) de Otelo***

A.: PÉREZ MAGNÍN Ángel; G.: Juguete en un acto (16 escenas). Original; E.: 27-03-1895 en el T. Comedia a beneficio de Juan Balaguer; F.J.M.: T-Enc-365

Julia: Rosa Tovar  
Rafaela: Carolina Fernández  
Teresa: María Cancio

Don Severo: Juan Balaguer  
Federico: Francisco García Ortega  
Un criado: José Montenegro

**1348. *Novio (El) de Doña Inés***

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Fin de fiesta en un acto (12 escenas). Original; E.: 15-11-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 65-1540

Doña Brígida: Josefa Guerra  
Inés: Matilde Rodríguez  
Pascuala: Matilde García

Don Gonzalo: Ramón Rosell  
Juanito: José Rubio

**1349. *Novio (Un) a pedir de boca***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos; E.: 1843 en el T. de Príncipe; B.N.: T/14560-2

Luisa: Matilde Díez  
Marcelina: Gerónima Llorente  
Don Celestino: Julián Romea  
Don Diego: Florencio Romea

Don Miguel: Pedro de Sobrado  
Don Jorge: Antonio de Guzmán  
Antonio: Mariano Fernández

**1350. *Novio (Un) para la niña o la casa de los huéspedes***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 30-03-1834 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 01-14-3

P.: D<sup>a</sup> Liboria, Conchita, D. Diego, D. Donato, D. Manuel, D. Fulgencio, Rita

**1351. *Nozze (Le) d'Ivette***

A.: REGGIO A.; G.: Comedia italiana en un acto.; A.C.: 23-05-1901

**1352. *Nubes de paso***

A.: LEÓN JIMÉNEZ Celestino; G.: Comedia en un acto; E.: 19-05-1907 en el T. Comedia

P: Tres mujeres y cuatro hombres

**1353. *Nudo (El) gordiano***

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Drama en tres actos y en verso. Original; E.: 28-11-1878 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 109-2583

Julia (31 años): Concepción Marín

Severo (50): José Alisedo

María (15): Antonia Contreras

Enrique (35): José Luna

Carlos (36): Antonio Vico

Un inspector de policía: Pedro Moreno

Fernando (28): Enrique Sánchez de León

Un criado, que no habla

**1354. *Nueva Didone***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 23-04-1884

**1355. *Nuevo (El) servidor***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Humorada (8 escenas) escrita para Balbina Valverde; E.: 23-02-1905 en el T. Lara; S.G.A.E.: 300-7019

Márgara: Balbina Valverde

El fumista: Pedro Zorrilla

Inés: Sra. Beltrán

Un chico: Niña Girón

Pitito: Francisco Barrycoa

**1356. *Nuevo (El) sí de las niñas***

A.: RODRÍGUEZ RUBÍ Tomás; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 12-12-1883 en el T. Comedia; B.N.: Anales del teatro Ti 58

**1357. *Nuevo (El) siglo***

L.: CUESTA ARMIÑO José; G.: Zarzuela en un acto; M.: TABOADA STEGER Joaquín; E.: 05-02-1898 en el T. Comedia

**1358. Número (El) tres**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso. Original; E.: 30-09-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR276/6516

María: Dolores Fernández

Evaristo: Enrique Sánchez de León

Ana: Soledad Morera

Don Manuel: Mariano Ballesteros

Cárlos: Emilio Mario

Ramón: Ricardo Zamacois

**1359. Nunca**

A.: ACEBAL Francisco; G.: Comedia dramática en cuatro actos; E.: 19-01-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 299-7001

Manolita, 24 años: Josefina Roca

Norberto, 60 años: Juan Lliri

Ignacia, 50 años: Alejandrina Caro

Antonio, 55 años: Salvador Mora

Doña Marta, 50 años: Evelina Torres

Macario, 25 años: Antonio Acuña

Eufrasia, 22 años: Mercedes Pérez de Vargas

Doctor: Ángel Sala

Contra maestre: Mariano Baylés

Claudio, 30 años: Enrique Borrás

Liborio: Sr. Serrano

José Ramón, 26 años: José Vico

Kiki: Ricardo Marchante

Conde de Aliva, 70 años: Juan Balaguer

**1360. Nuovo (Il) idolo**

A.: CUREL François (Vizconde de); G.: Obra en tres actos. Original francés: *La nouvelle idole*<sup>456</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 22-04-1903 en el T. Comedia

**1361. O locura ó santidad**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en prosa; E.: 22-01-1877 en el T. Español; S.G.A.E: CR 141/3377

---

<sup>456</sup> *Nouvelle (La) idole*

A.: CUREL François (Vizconde de); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 11-03-1899 en el T. Antoine; ATº.: F 8828

Albert Donnat: A. Antoine  
Maurice Cormier: Sr. Gémier  
Denis: Sr. Arquillière  
Baptiste: Sr. Granjean

Louise Donnat: Sra. S. Devoyod  
Antoinette Millat: Sr. Bellanger  
Jeanne Lejeune: Sra. Yves Roland  
Eugénie: Sra. Barsange

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Lorenzo de Avendaño: Antonio Vico	Juana: Elisa Boldún
Ángela: Sra. Marín	Don Tomás: Sr. Oltra
Ines: Srta. Contreras	El doctor Bermúdez: Sr. Benavides
La duquesa de Almonte: Carmen Fenoquio	Braulio: Antonio Riquelme
Eduardo: Ricardo Calvo	Benito: Julián Romea
	Un criado: Sr. Castro

**1362. *Obscuro (L') dominio***

A.: VALENTE Arquitas; G.: Drama en tres actos. Original italiano; A.C.: 20-11-1913

Elena Arnal, 30 años	Carlos Riera, 45 años
Clarita, 16 años	Emilio Posada, 30 años
Elipa, enfermera, 45 años	Luis García, 24 años
Sor Marí, 50 años	Ambrosio, jefe de una sección del manicomio, 40 años
Doctor Enrique de alma, director del manicomio, 35 años	Bartolomé, enfermero, 40 años
Carlos Bergé, 30 años	Andrés, enfermero, 42 años
Doctor Emilio Arregui, 35 años	Estudiantes, practicantes, loqueros y locos
Doctor Antonio Ferreras, 60 años	[TEDESCHI Enrico y PÁRMENO; <i>El obscuro dominio</i> ; F.J.M.: T-Enc-286]
Arturo Garcés, 40 años	

**1363. *Obstáculo (El)***

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Comedia en tres actos. Original francés de DAUDET Alphonse: *L'obstacle*<sup>457</sup>; E.: 20-02-1892 en el T. Comedia

**1364. *Ocasión (La) la pintan calva***

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas) y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra francesa; E.: 18-11-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19-Ram

---

<sup>457</sup> ***Obstacle (L')***

A.: DAUDET Alphonse; G.: Pieza en cuatro actos. Original francés; E. en París: 27-12-1890 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-24360

Hornus: Henri Lafontaine  
Didier: Raphaël Duflos  
Estelle: Marie Desclauzas

Madeleine: Raphaële Sisos  
La marquesa de Alein: Alix Pasca

Remedios: Dolores Fernández

Un peluquero: Ramón Rosell

Doña Paquita: Balbina Valverde

Un criado: Mariano de la Hoz

Joaquín: Julián Romea

**1365. Octavo (El) no mentir**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-12-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-199

P.: Pepita, Jesusa, Matilde, Paco, Don Antonio, El Marqués, El Vizconde, Julián y un criado

**1366. Odetta**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Odette*<sup>458</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 04-06-1882

P.: El conde, Felipe, Bechamel, El general, Morizot, El doctor Oliva, Frontenac, De Meyran, Narciso, Juan, cardalhau, Guillermo, Eustaquio, El vicecónsul, Odette, Beranger, La Baronesa, Julieta, La Srta. Bertini, Una macuma, La sra Morizot, Carola, Olga.

**1367. ¡Ojo a la niñera!**

L.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Entremés lírico en un acto (12 escenas) y en verso. Original; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 24-12-1879 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 147

Rosita: Sra. Gossé

Pitito: Julián Romea

Carmencita: Sra. la Hoz

Antonio: Isidoro Bardo

Don Cosme: Ramón Rosell

**1368. Olivas (Las)**

A.: GONZÁLEZ Melitón; G.: Cuento en un acto y dos cuadros inspirado de una escena de Lope de RUEDA; E.: 11-12-1896 en el T. Español; B.N.: MSS/14382/13

---

<sup>458</sup> *Odette*

A.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cuatro actos. Original francés; E. en París: 17-11-1881 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-RF-47730

Odette: Blanche Pierson

El conde de Clermont-Latour: Adolphe Dupuis (...)

La baronesa Cornara: Sra. Réjane

P.: Usebia, Macaria, Grigoria, Trebucio, Celipe, Alcalde, Simón, El Gurrión, Diputado, Tío Séneca, Baturros y baturras

**1369. Onore (L')**

A.: SUDERMANN Hermann; G.: Comedia en cuatro actos. Original alemán: *Die Ehre*. Traducción al italiano por NATHANSON Ricardo y BRIZZI Giacomo; E. en Madrid: 05-06-1909 en el T. Comedia

P.: El barón de Trast Saarberg, Roberto Heinecke, Conrado, Señor Heinecke, Muhlingk, Lotario Brandt, Hugo Stengel, Michalski, El criado indio del barón de Trast, Señora Heinecke, Alma, Augusta, Lenora, Señora Muhlingk, señora Hebenstreit [*El honor*; F.J.M.: T-Enc-32].

**1370. Operazioni (Le) del dottore Leverdier**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 25-05-1912

**1371. Opere (Le) di Finnia**

A.: CAPUTI Francesco; G.: Comedia en italiano en tres actos; E. en Madrid: 15-04-1901 en el T. Comedia

**1372. Oposición conyugal**

A.: ACOSTA Y DONAIRE Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 17-01-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 240-5692

Doña Gertrudis: Josefa Guerra

Luis: Francisco García Ortega

Eloisa: Concepción Ruiz

Don León: José Montenegro

Don Miguel: Ramón Rosell

Antonio: José Ponzano

**1373. Oraison (L') funèbre de Madame Bourgeoise**

A.: NADAUD Gustavo; G.: Obra en francés; A.C.: 10-05-1887

**1374. Oratoria fin de siglo**

A.: GIMÉNEZ GUERRA Antonio; G.: Monólogo en verso y prosa escrito para José Santiago; E.: 28-12-1896 en el T. Lara; S.G.A.E.: 228-5337



Orador ateneísta, Orador lírico, Orador anarquista, Orador forense, Orador político, Orador callejero, Orador místico, Orador de feria, Sermón rural, Romance de ciego, Plática cristiana, Uno del Santo Sepulcro, En un meeting, Orador castelarino, Vendedor ambulante, Conferencia, Mantenedor de juegos florales, Decadente, Uno de la Asociación de Actores, Uno de la Unión escolar, Uno de la U. C., Un agricultor: José Santiago

Oratoria feminista

La Mística

La Petrolera

La Doctora

La Letrada

Una poetisa

**1375. *Ordinanza (Un) ufficiale per mezz'ora***

A.: BETTI Giuseppe; G.: Farsa. Original italiano; A.C.: 12-04-1885

**1376. *Orgullo (El) de Albacete***

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Juguete cómico en tres actos, inspirado de la obra francesa: *Loute*<sup>459</sup> de VEBER Pierre; E.: 24-12-1913 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-300

Flora: Mercedes Pérez de Vargas

Fabio: Pedro Zorrilla

Casilda: Irene Alba

Gerardo: Manuel González

Paula: Elena Riquelme

Sebastián: Alberto Romea

Escolástica: Julia Martínez

Pepe: Fernando Rasche

Valentina: Dolores Soriano

Claudio: Manuel Insúa

Engracia: Josefina Segura

Un señor: Manuel Caba

Lorenza: Isabel Garcés

Leandro: Sr. Fresno

Sara: Matilde Hurtado

El Juez: Vicente Del Valle

Deseada: María Calvo

Un guardia: N. N.

Una señora: Sra. Nagariño

Otro idem, que no habla: N. N.

Correa: Juan Bonafé

---

<sup>459</sup> *Loute*

A.: VEBER Pierre; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 17-05-1902 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 8-YTH-31861

**1377. Oro e orpello**

A.: GHERARDI DEL TESTA Tomasso; G.: Comedia en dos actos. Original italiano: *L'oro e l'orpello*; A.C.: 12-05-1888; [<https://archive.org/>]

**Reparto en Madrid**

Bernardino (50 años): Ermete Novelli	Anatolio Félix (26 años): C. Broggi
La Señora Adelaide (38 años): Oida Giannini	Valentino: O. Scalpellini
Sofía (su hija) (18 años): I. Marcucci	Un notario: D. De Testa
Roberto (26 años): V. Servollini	[EI, 13-05-1888, Madrid, AXXII, n7533]

**1378. Orribile (L') esperimento**

A.: LORDE André (de) y BINET Alfred; G.: Drama en dos actos. Original francés: *L'horrible expérience*<sup>460</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 24-05-1912

P.: Juana Charrier; Maria, El doctor Charrier; Juan Demare; Un señor; Dos doctores [ESCOBAR Julio F.; *El horrible experimento*; B.N.: 1/238093]

**1379. Oscar ou le mari qui trompe sa femme**

A.: SCRIBE Eugène y DUVEYRIER Charles; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 21-04-1842 en el T. Francés; A.C.: 08-05-1887; B.N.: T/4333

Oscar Bonnivet, recaudador general: Sr. Régnier	Gédéon Bonnivet, su sobrino: Sr. Perrier
Juliette, su mujer: Sra. Denain	Manette, doncella de Juliette: Srta. Brohan
	Thérigny, joven notario: Sr. Drouville

**1380. Otello o il moro di Venezia**

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cinco actos. Original inglés. Traducción al italiano por BARBIERI Gaetano; A.C.: 13-04-1884; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

El dux de Venecia	Jago, su alférez
Brabanzio, senador y padre de Otello	Rodrigo, caballero veneciano

---

<sup>460</sup> *Horrible (L') expérience*

A.: LORDE André (de) y BINET Alfred; G.: Drama en dos actos. Original francés; E. en París: 29-11-1909 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-3431

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Senador 1	Montano, predecesor de Otello
Senador 2	Desdemona, hija de Brabancio y esposa de
Graciano, hermano de Brabancio	Otello
Ludovico, pariente de Brabancio	Emilia, esposa de Jago
Otello, moro noble al servicio de la	Oficial 1
República de Venecia	Oficial 2
Casio, su teniente	Senadores, oficiales, pueblo

**1381. Otra casa con dos puertas**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en tres actos. Arreglo; E.: 22-12-1842 en el T. del Príncipe; B.N.: T/27607

Don Federico: Florencio Romea	Doña Enriqueta: Carmen Corcuera
Don Luis: Julián Romea	Doña Isabel: Teodora Lamadrid
Don Casimiro: Pedro Sobrado	Doña Inés: María Córdoba
Don Lorenzo: Antonio de Guzmán	Antonia: Gerónima LLorente
Doña Clara: Matilde Diez	

**1382. Otro (El)**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 16-10-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 276-6517

Lucía: María Álvarez Tubau	Fernando: Enrique Sánchez de León
Antonia: Dolores Fernández	Vicente: Emilio Mario
Martina: Amparo Galíndez	Gustavo: Julián Romea
Rosa: María Mantilla	

**1383. Otro (El) yo**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 04-07-1878 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 106-2512

Doña Antonia: Sra. Zapatero	Genaro: Sr. Jiménez
Pilar: Srta. Pérez	Pepito: Enrique Sánchez de León
Tadeo: Sr. Castilla	Mozo: Sr. Serrano
Cosme: Sr. J. Calvo	

**1384. Oveja (La) descarriada**

A.: SERRA Narciso; G.: Proverbio en tres actos y en verso; E.: 22-03-1865 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Ser

Clara: Matilde Díez

Don Luis: Manuel Pastrana

Genoveva: Josefa Hijosa

Don Carlos: Rafael Muñoz

Don Juan: Manuel Catalina

Un criado

Don Marcelo: Antonio Pizarroso

**1385. Pablo y Virginia**

A.: CESENATE G.P.; G.: Farsa en un acto (12 escenas). Original italiano: *Paolo e Virginia! ovvero non dimenticate di chiudare la porta*; A.C.: 07-05-1882; [<http://books.google.es/>]

P.: Paterniano Panciutelli; Stanislao, su padre; Virginia, esposa de Paterniano; Paolo

**1386. Paciencia y barajar**

A.: AZA Vital y ESTREMER Y CUENCA José; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en prosa; E.: 15-03-1877 en el T. Comedia a beneficio de María Álvarez de Hernando; S.G.A.E: CR165/3869

Julia: María Álvarez de Hernando

Andrés: Ricardo Zamacois

Luisa: Emilia Sanz

Don Bonifacio: Mariano Ballesteros

Petra: Carmen González

Pérez: Fernando Viñas

**1387. Padre (Un) prodigo**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *Un père prodigue*<sup>461</sup>. Adaptación al italiano: *Un padre prodigo*; A.C.: 05-05-1903; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>461</sup> *Père (Un) prodigue*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 30-11-1859 en el Gymnase Dramatique; B.N.: T/29997

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

El conde Fernando de la Rivonnière:	De Naton: Piero Maggi
Ermete Zacconi	Di Prailles: Giuseppe Zacconi
Elena de Brignac: Ernés Zacconi	Giuseppe: Athos Paolucci
Albertina de Laborde: Franca Bertramo	Un dueño de hostel: Federico Elvezzi
El vizconde Luis de la Rivonnière: Mario	Un conserje de hostel: Federico Malipiero
Piso	Un criado: Gastone Mari
Madama Godefroy: Irene Ponzi	Un mozo de ascensor: Libero Andreoni
La marquesa de Chavray: Maria Danzo	Vittorina: Nini Trucchi
De Ligneraye: Flavio della Noce	[R. en T. Politeama (Nápoles)]
De Tournas: Berto Furani	

**1388. Padre Nuestro**

A.: COLORADO Vicente; G.: Cuadro dramático en un acto (12 escenas) y en verso. Original de COPPÉE François, *Le Pater*<sup>462</sup>; E.: 23-03-1895 en el T. Comedia a beneficio de Carmen Cobeña; S.G.A.E.: 168-3954

Clara: Carmen Cobeña	Santiago, cantonal: Emilio Thuillier
Tomasa, su criada: María Cancio	Un oficial del ejército: Alfredo Cirera
Pepa, vecina: Rosa Tovar	Soldados
El padre Daniel, cura: Emilio Mario	

**1389. Padrigno (II)**

A.: SCRIBE Eugène, DELESTRE-POIRSON y MÉLESVILLE; G.: Comedia en un acto (21 escenas) y en prosa. Original francés: *Le parrain*<sup>463</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 23-06-1912 en el T. Comedia; B.N.: T.i 200 vol 1

---

El conde Fernand de la Rivonnière: Sr. Lafont	Un cochero: Sr. Louis
El Vizconde André de la Rivonnière: Sr. Dupuis	Dos criados: Sres. Ismael y Léon
De Tournas: Sr. Lesueur	Albertine de la Borde: Sra. Rose-Chéri
De Ligneraye: Sr. Landrol	Madame de Chavry: Sra. Bloch
De Prailles: Sr. Luguét	Hélène: Sra. Delaporte
De Naton: Sr. Dieudonné	Madame Godefroy: Sra. Mélanie
Joseph, criado: Sr. Baptiste	Victorine: Sra. Georgina
Un hombre del banco: Sr. Amédée	

<sup>462</sup> *Pater (Le)*

A.: COPPÉE François; G.: Drama en un acto en verso. Original francés; B.N.F.: 8-YTH-23857  
P.: Mademoiselle Rose; El cura; Jacques Leroux; Un oficial; Zélie; Un vecino; Soldados

<sup>463</sup> *Parrain (Le)*

A.: SCRIBE Eugène, DELESTRE-POIRSON y MÉLESVILLE; G.: Comedia en un acto (21 escenas) y en prosa. Original francés; E. en París: 23-04-1821 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: T/3724

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Godard, mercader	Prudenza, cuñada de Godard
Durand, propietario	La señora Renard, vecina
El Conde de Holden	Dubois, criado de la señora de Saint-Ange
La Condesa de Saint-Ange	Un criado del conde de Holden
Benedetta, suegra de Godard	

**1390. Padrón (El) municipal**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa. Original; E.: 03-03-1887 en el T. Lara; S.G.A.E.: 253-6033

Doña Socorro: Balbina Valverde	Gil: Julián Romea d'Elpas
Frasquita: Matilde Rodríguez	Aguador: Carlos Tojedo
Petra: Srta. Pardo	Camarero: Sr. Martín
Don Patricio: Ricardo Zamacois	Periquito: Niña Domínguez
Manuel: José Rubio	Juanito: Niño Pérez
Don Aniceto: Federico Tamayo	Dieguito: Niña Yuste

**1391. Padrone (II) delle ferriere**

A.: OHNET Georges; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *La grève des forgerons* /383/. Traducido al italiano por BERSEZIO Vittorio; A.C.: 16-04-1885

**1392. Pagliacci (I)**

L. y M.: LEONCAVALLO Ruggero; G.: Ópera en dos actos. Original italiano; E. en Milán: 21-05-1892 en el T. dal Verme; B.N.: M.FOLL/134/4

Canio y "Payaso", director de una tropa de comediantes ambulantes (tenor):	Beppe y "Arlequín", (tenor)
Fiorello Giraud	Silvio, un aldeano (barítono): Amrío
Nedda y "Colombina", su esposa (soprano): Adelina Stehle	Ancona
	Coro (pueblo)

---

Mr Godard, vendedor de cintas  
Mr Durand, rentista  
Sr. Conde de Holden  
Mme de Saint-Ange, esposa de un banquero  
Mme Benoist, suegra del Sr. Godard

Mme Prudent, matrona  
Mme Renard, Mme Durozeau, vecinas  
Dubois, cazador de Mme de Saint Ange  
Un ayuda de cámara del conde de Holden  
Una doncella

Tonio y "Taddeo", un payaso (barítono):

Víctor Maurel

**1393. Pajarillos (Los)**

A.: VALDÉS Luis; G.: Comedia en tres actos. Original de LABICHE Eugène y DELACOUR Alfred: *Les petits oiseaux*<sup>464</sup>. Traducción; E.: 29-11-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 263-6225

Enriqueta: Sofía Alverá

Leoncio: Francisco García Ortega

Laura: Concepción Ruiz

Tiburcio: Juan Balaguer

Prudencia: Amparo Molina

Juan: Alfredo Cirera

Manuel: Emilio Mario

Macón: José García

Francisco: Miguel Cepillo

José: Francisco Urquijo

**1394. Palco (El) del Real**

A.: LUCIO Celso y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Juguete cómico en un acto y en prosa. Original; E.: 24-03-1904 en el T. Lara a beneficio de José Rubio; B.N.: T/16497

Basilisa: Balbina Valverde

César: José Rubio

Gloria: Concepción Ruiz

Arturo: Francisco Barrycoa

Virginia: Matilde Rodríguez

Don Saturio Olmedilla: Pedro Zorrilla

Pepa: Srta. Rodríguez

Un niño: Niña Girón

**1395. Paletot (II)**

A.: BELOTTI Almicare; G.: Comedia en un acto (14 escenas). Arreglo al italiano<sup>465</sup>; A.C.: 28-05-1881; [<http://books.google.es/>]

---

<sup>464</sup> *Petits (Les) oiseaux*

A.: LABICHE Eugène y DELACOUR Alfred; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 01-04-1862 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/1875

Blandinet: Sr. Numa

Mizabran, zapatero a medida: Sr. Boisselet

François, su hermano: Sr. Parade

Joseph, criado: Sr. Riquier

Tiburce, su hijo: Sr. Saint-Germain

Un segundo zapatero a la medida: Sr. Fromont

Léonce, hijo de Blandinet: Julien Deschamps (hijo)

Henriette, esposa de Blandinet: Sra. Germa

Aubertin, amigo de Blandinet, negociante: Sr.

Laure, hija de Aubertin: Adèle Simon

Chaumont

Prudence, doncella: Sr. Duclairet

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Agatocle Pingonin, empleado	Giulio, amigo de Agatocle
Vergaville, teniente coronel	El Señor Duchamel
Ermanzia, su esposa	Germano, criado
Leonia, cuñada de Vergaville	Otro criado

**1396. Palomilla**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Monólogo; E.: 25-03-1911 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 371-8603

Arturo Vivar: José Santiago

**1397. ¡Palomo!**

L.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Humorada lírico-bufa en un acto y en verso (14 escenas). Original; M.: MONFORT Benito; E.: 11-11-1871 en el T. de los Bufos Arderius; B.N.: T/24316

Doña Trifona: Sra. Bardan	Don Cosme: Sr. Castilla
Corina: Sra. Álvarez	Perico: Sr. Ponzano
Palomo: Ramón Rosell	

**1398. Pamela**

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano en prosa basado en *Pamela* de RICHARDSON: *La bella inglesa Pamela en el estado de casada*. Adaptación castellana en verso. Segunda parte; E. en Madrid: 31-05-1880 en el T. Comedia; B.N.: T/97

Miledi Pamela, esposa de Milord Bonfil	Milord Arturo, amigo de Bonfil
Miledi Daure, su hermana	Monsieur Mayer, Oficial de estado
El conde de Ausping, padre de Pamela	Madame Jeure, doncella de Pamela
El Caballero Ernold	Longman, Isaco, Urbin, criados de Bonfil

**1399. Pamela Nubile**

A.: GOLDONI Carlo; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; E. en Mantova: Primavera de 1750; A.C.: 12-04-1890; B.N.: 9/211036

---

<sup>465</sup> *Il paletot* podría proceder del vodevil en un acto: *Las aventuras d'un paletot* de VARIN y LEHMANN estrenado en el T. del Vaudeville el 19-02-1855. Sin embargo, la edición en italiano es de 1854.



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Milord Bonfil: Ettore Berti	Madama Jevre, ama de llaves: M.
Miledi Daure, su hermana: R. Capodaglio	Donadini
El caballero Erneldo, nieto de Miledi	Monsieur Longman, mayordomo : M.
Daure: Armando Falconi	Gallini
Milord Artur: V. Frigerio	Monsieur Villione, secretario: B. Bilancini
Milord Conbrech: A. Migliari	Isacco, criado: R. Tassani
Pamela, doncella de la madre difunta de Bonfil: Tina di Lorenzo	[R. en T. Fiorentini (Nápoles): 16-03-1916 <a href="http://cir.campania.beniculturali.it/">http://cir.campania.beniculturali.it/</a> ]
Andreuve, anciano, padre de Pamela: C. Bianchi	

**1400. Pan (El) nuestro...**

A.: CHAVES Regino; G.: Juguete cómico en un acto (4 escenas) y en prosa; E.: 07-02-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 203-4673

Pilar: Julia Martínez	Juan: Juan Balaguer
Ramona (criada): Srta. Molina	Don Antonio: José Montenegro

**1401. Pan y toros**

L.: PICÓN José; G.: Zarzuela en tres actos y en verso. Original; M.: BARBIERI Francisco Asenjo; E.: 22-12-1864 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 42/993

Doña Pepita (soprano): Teresa Isturiz	Pepe Hillo (barítono): Francisco Salas
La princesa de Luzán (mezzosoprano): Manuela Checa	Pedro Romero (barítono): José Rochel
La Tirana (soprano): Dolores Fernández	Costillares (tenor): Fernando Prieto
La Duquesa (soprano): María Bardan	El General (bajo): Fernando Jiménez
La ciega (soprano): Carolina Luján	Padre ciego (actor cantante): Juan Orejón
El capitán Peñaranda (barítono): Modesto Landa	Niño ciego (soprano): Manuel Geraldo
Francisco de Goya (barítono): Ramón Cubero	El Santero (tenor): Julián Cubero
Un hermano del pecado mortal (barítono): José García	
Un manolo (tenor): Mariano Romero	
Un mozo de cordel: Domingo Martínez	
Vendedores, manolos, manolas, alguaciles, guardias walonas, cofrades, bailarines, etc	

Francisco Arderius (Coro de ambos sexos y acompañamiento)

Gaspar Melchor de Jovellanos (actor):

Francisco Calvet

**1402. Panadero (El) y la costurera**<sup>466</sup>

**1403. Panadizo (El) de Lola**

A.: MILLAS CASANOVAS Manuel; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 10-11-1885 en el T. de la Princesa; B.N.: T/6490

Dolores: Julia Martínez

Marcelo: Ramón Rosell

Lola: Victoria Morales

Luis: Javier Mendiguchía

**1404. Pane (Il) altrui**

A.: TURGUENEV Iván; G.: Drama en dos actos. Original ruso. Primera traducción al italiano por Domenico OLIVA; A.C.: 28-04-1894

Pavel Nicolaitch Reletski, 32 años

Karpatchoff, otro vecino, 40 años

Olga Petrovna, su mujer, 21 años

Trembinzki, mayordomo

Vassili Semenitch Kusofkin, hidalgo rural

Regor Kartachoff, intendente

pobre, más de cincuenta años

Praskovia, ama de gobierno

Flegonte Alexandritch Tropatchoff,

Macha, doncella

hidalgo rico, 36 años

Piotr, criado

Iván Kuzmitch Ivanoff, amigo de

Vasca, criada [*El pan ajeno*; B.N.:

Kusofkin

1/232142]

**1405. Pantalones (Los)**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Cuento en un acto (16 escenas) y en prosa; E.: 04-02-1884 en el T. Lara; S.G.A.E.: 68-1612

Doña Paula: Balbina Valverde

Pepa: Felisa Boisgontier

Carmen: Matilde Rodríguez

Juan: Antonio Riquelme

Luisa: Srta. Castellamos

Felipe: José Rubio

---

<sup>466</sup> Véase *Il fornajo e la cucitrice* (800)

**1406. Pañuelo (El) blanco**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos; E.: 16-12-1870 en el T. Español; S.G.A.E.: 108-2556

Clara (32 años): Matilde Diez	Carlos (5 años y medio): Adolfo Cebriano
La condesa (25 años): Elisa Boldún	Un criado: Julián Castro
El conde (29 años): Manuel Catalina	Un pasante de colegio: Ramón Menor
Rosita (5 años): Clotilde Domingo	

**1407. Papa**

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Papa*<sup>467</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 28-04-1912 en el T. Comedia

**1408. Papá Lebonnard**

A.: AICARD Jean; G.: Comedia en tres actos y un epílogo. Original francés: *Père Lebonnard*<sup>468</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 16-04-1894

**1409. Papillonne (La)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 11-04-1862 en el T. Français; A.C.: 13-01-1909; B.N.: T/50878

---

<sup>467</sup> **Papa**

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 11-02-1911 en el T. del Gymnase; ATº.: Hem 251, 1911, volumen 1

El Conde de Larzac: F. Huguenet	Georgina Coursan: Sra. Y. de Bray
Jean Bernard: Louis Gauthier	Colette Toury-Melcourt: Sra. L. Bignon
El Abad Jo-casse: G. Dubosc	Jeanne Aubrin: Sra. L. Pacciti
Charmeuil: A. Lefaur	Lucy: Sra. R. Corciade
Aubrin: P. Bert	Jeannine: Sra. Bl. Guy
Pierre: Sr. Bertault	Catherine: Sra. Claudia
El Tío Bigorre: Sr. Cosseron	El Cabo de gendarmerie: Sr. Labrousse

<sup>468</sup> **Père Lebonnard**

A.: AICARD Jean; G.: Drama en cuatro actos en versos. Original francés; E. en París: 21-10-1889 en el T. Libre; B.N.F.: 8-YTH-23711

Lebonnard: Sr. Silvain	Madame Lebonnard: Sra. Silvain
Robert Lebonnard: Sr. Dehelly	Jeanne Lebonnard: Sra. Géniat
El marqués de Estrey: Sr. Delaunay	Blanche de Estrey: Sra. Mitzy-Dalti
El Doctor André: Sr. Dessonnes	Marthe, criada mayor de Lebonnard, niñera de Robert: Sra. Kolb
Un criado	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

De Champignac: Sr. Got  
Fridolin: Eugène Provost  
Riverol: Sr. Leroux  
Josselin, tapicero: Sr. Tronchet

Camille: Sra. Aug. Brohan  
Constance: Sra. Figeac  
Una doncella: Sra. Delisle

**1410. ¿Para qué?**

L.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo y PIÑANA Fernando; G.: Jugete cómico en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; M.: VIVIANI Raffaele; E.: 23-03-1896 en el T. Comedia, en el beneficio de Juana Martínez; S.G.A.E.: 78-1878

María: Juana Martínez  
Teodora: Carmen Martínez  
Julián: Juan Balaguer

Emilito (niño de ocho a diez años): Leonor Martínez

**1411. Para una coqueta, un viejo**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 08-01-1878 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 127

Pilar: María Álvarez Tubau  
Martina: Emilia Ballesteros  
Don Frutos: Emilio Mario

Diego: Elías Aguirre  
Paco: Ricardo Zamacois

**1412. Para una modista...un sastre**

L.: CABALLERO MARTÍNEZ Ricardo; G.: Zarzuela en un acto (8 escenas) y en verso; M.: CERECEDA Guillermo; E.: 02-03-1875 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-Enc-150

Carmen: Sra. Raguer  
Serafín: Sr. Orejón

D. Timoteo Corbeta: Sr. Ponzano  
Tío Roque: Sr. Rochel

**1413. Parada y fonda**

A.: AZA Vital; G.: Jugete cómico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 04-02-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 254-6043

Palau: Julián Romea  
Rufino: Pedro Ruiz de Arana

Don Emeterio: Sr. Mesejo

Camarero: Carlos Tojedo

**1414. *Paradiso (II)***

A.: HENNEQUIN Maurice, BARRÉ Albert y BILHAUD Paul; G.: Teatro libre. Comedia en tres actos. Original francés: *Le paradis*<sup>469</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 28-05-1902 en el T. Comedia

**1415. *Paradiso (II) di Maometto***

A.: SCRIBE Eugène y MÉLESVILLE; G.: Comedia en tres actos. Original francés de: *Le paradis de Mahomet ou la pluralité des femmes*<sup>470</sup>. Adaptación al italiano por MARIANI Gerolamo y TEDESCHI Achille; M.: KREUTZER Rodolphe y KREUBÉ Charles; A.C.: 22-04-1901

**1416. *Paralytico (O)***

A.: FERREIRA DE MESQUITA Augusto; G.: Drama en cinco actos. Original portugués; A.C.: 11-05-1883; B.N.P.: BN COD.11765

**1417. *Parigina (La)***

A.: BECQUE Henry; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *La parisienne (1418)*. Adaptación al italiano; A.C.: 01-12-1899

**1418. *Parisienne (La)***

---

<sup>469</sup> ***Paradis (Le)***

A.: HENNEQUIN Maurice, BARRÉ Albert y BILHAUD Paul; G.: Teatro libre. Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 03-04-1895 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-28488

Pontbichot: Ange Édouard Milher  
Grésillon: Paul Calvin

Claire Taupin: Jeanne Cheirel (...)

<sup>470</sup> ***Paradis (Le) de Mahomet ou la pluralité des femmes***

L.: SCRIBE Eugène y MÉLESVILLE; G.: Ópera cómica en tres actos; M.: KREUTZER Rodolphe y KREUBÉ Charles; E. en París: 23-03-1822 en la Opéra Comique; B.N.: T.i 128, primera serie, vol 1.

Nathan: Sr. Vizentini  
Adolphe, oficial francés: Sr. Ponchard  
Nadir, oficial persa: Sr. Paul  
Assem, esclavo de Nathan: Sr. Louvet  
Balachou, esclavo de Nadir: Sr. Féréol  
Ours-Kan, tártaro: Sr. Allaire  
Sa-Hab, tártaro: Sr. Leclerc

Un esclavo negro  
Zéneyde, hija de Nathan: Sra. Pradher  
Zuléma, esclava de Zéneyde: Sra. Ponchard  
Fatmé, esclava de Zéneyde: Sra. Prévost  
Nyn-Dia, novia de Balachou: Sra. Boulanger  
Mozos, esclavos de Nathan, odaliscas, tártaros

A.: BECQUE Henry; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 07-02-1885 en el T. de la Renaissance; A.C.: 01-12-1899; Ateneo: F 8815

Clotilde: Srta. Antonine

Lafont: Sr. Vois

Adèle: Srta. Gorius

Simpson: Sr. Galipaux

Du Mesnil: Sr. Bartel

**1419. *Parrucca (La)***

A.: DELACOUR Alfred y DESLANDES Raymond; G.: Comedia en un acto. Original francés: *La perruque*<sup>471</sup>. Adaptación al italiano por PICCOLET; A.C.: 29-05-1903

**1420. *Partida (La) de ajedrez***

A.: GONZÁLEZ DE IRRÍBAREN José; G.: Comedia en un acto (13 escenas) y en verso. Original; E.: 13-03-1878 en el T. Comedia; B.N.: T/10085

Enriqueta: Soledad Morera

Enrique: Fernando Viñas

Jorge: Emilio Mario

Un criado: Mariano de la Hoz

Don Juan: Ricardo Zamacois

**1421. *Partida (La)... serrana***

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y RODRÍGUEZ DEL VALLE Enrique; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 24-01-1893 en el T. Lara; S.G.A.E.: 267-6328

Evarista: Balbina Valverde

Pedro: Mariano Larra

Ángela: Rosario Pino

Alberto: Javier Mendiguchía

Juliana: Srta. Riaza

Ricardo: Sr. Ramírez

Deogracias: Ramón Rosell

**1422. *Partita (Una) a scacchi***

---

<sup>471</sup> *Perruque (La)*

A.: DELACOUR Alfred y DESLANDES Raymond; G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: 13-09-1879 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-27182

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Leyenda dramática en un acto (Dos escenas) y en verso. Original italiano; E. en Nápoles: 30-04-1873 en la Academia Filarmónica; A.C.: 16-04-1907; [<https://archive.org/>]

P.: El conde Renato de Challent; Iolanda; Oliveiro, conde de Frombone; Fernando, paje; Un paje

**1423. Parva favilla**

A.: BAYARD François; G.: Monólogo. Original francés: *Pas de fumée sans feu*<sup>472</sup>; Adaptación al italiano; A.C.: 26-04-1894

**1424. Pasarse al enemigo**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano

**1425. Pascua florentina**

L.: LIERN Y CERACH Rafael María; G.: Zarzuela en tres actos. Arreglo del original alemán: *Pfingsten in Florenz*<sup>473</sup>; M.: CZIBULKA Alphons; A.C.: 07-05-1895

**1426. Pascual y Carranza**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (19 escenas); E.: 24-12-1843 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T Enc 244

Fermina: Teodora Lamadrid

Don Luis: Lázaro Pérez

Carranza: Julián Romea

Mateo: Ignacio Silvostrì

Pascual: Mariano Fernández

Soldados

**1427. Paseo (Un) Bedlam o la reconciliación por la locura**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (19 escenas), traducida libremente del vodevil francés: *Une visite à Bedlam*<sup>474</sup> por SCRIBE Eugène y DELESTRE-POIRSON; E.: 16-07-1828 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-19 Bre

---

<sup>472</sup> *Pas de fumée sans feu*

A.: BAYARD François; G.: Comedia proverbio en un acto con couplets. Original francés; E. en París: 07-09-1849 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-13530

<sup>473</sup> *Pfingsten in Florenz*

L.: GENÉE Richard y RIEGEN J. ; G.: Opereta en tres actos. Original alemán.; M.: CZIBULKA Alphons; [<https://archive.org/>]

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Alfredo de Roseval: Carlos Latorre                      Tomy, el jardinero del Barón: Agustín  
Amelia, su mujer: Concepción Rodríguez              Azcona  
El barón de Saint Elme: Luis Fabiani                      Crescendo, músico compositor: José Cubas

**1428. *Pasión (La) de Arias o el reconocimiento***

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 28-12-1883

**1429. *Pasión de viejo***

A.: FERNÁNDEZ BREMÓN José; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 07-02-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 159-3719

María: Elisa Mendoza Tenorio                              D. Félix: Enrique Sánchez de León  
D<sup>a</sup> Rosa: Carmen Bernal                                      Pablo: José Montenegro  
D. Juan, 56 años: José Mata

**1430. *Pasionaria (La)***

A.: CANO Y MASAS Leopoldo; G.: Drama en tres actos y en verso. Original; E.: 14-12-1883 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 82-1980

Petra: Elisa Mendoza Tenorio                              Don Perfecto: Julio Parreño  
Ángelina: Luisa Casado                                      Justo: Eduardo Cachet  
Doña Lucrecia: Manuela Moral                              El juez: José González  
Margarita (niña): Ángela Rovira                              El criado: Pedro Moreno  
Marcial: Antonio Vico    Agentes de seguridad

**1431. *Passa la ronda***

A.: FRANCHEVILLE Robert; G.: Drama. Original francés: *Le chemin de ronde*<sup>475</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 02-06-1912

---

<sup>474</sup> *Visite (Une) à Bedlam*

A.: SCRIBE Eugène y DELESTRE-POIRSON; G.: Comedia en un acto (18 escenas) con vodeviles. Original francés; E. en París: 23-04-1818 en el T. del Vaudeville; B.M.: n2393

Alfred de Roseval: Sr. Gontier                              Tomy, jardinero del barón: Sr. Hippolyte  
El barón de Saint Elme, tío de Amélie: Sr. Henri              Amélie, esposa de Roseval: Sra. Perrin  
Crescendo, compositor italiano: Sr. Philippe

<sup>475</sup> *Chemin (Le) de ronde*



P.: Margot, Noel, El capitán, Un soldado [LLANO Francisco; *Pasa la ronda*, B.N.: V C<sup>a</sup> 16839-2]

**1432. *Passerelle (La)***

A.: CROISSET Francis (de) y GRESAC Fred; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *La passerelle*<sup>476</sup>. Arreglo al italiano; A.C.: 16-05-1905

**1433. *Pasta Flora***

A.: ABATI DÍAZ Joaquín y PASO Antonio; G.: Comedia en dos actos. Adaptación de una obra francesa; E.: 09-10-1913 en el T. Comedia

I.: Juan Bonafé, José Zorrilla, Mercedes Pérez de Vargas, Irene Alba, Vicente Sánchez del Valle, Mariano Asquerino, Dolores Soriano [ABC, 10-10-1913, Madrid, AIX, Segunda época, n3039]

**1434. *Pastorella (La) del Vesuvio***

A.: Anónimo; G.: Drama en italiano en dos actos; A.C.: 08-11-1882

**1435. *Pata (La) de gallo***

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Monólogo cómico en prosa. Original; E.: 11-04-1914 en el T. Comedia en el beneficio de Irene Alba; S.G.A.E.: 407-9196

Irene Alba

**1436. *Patatrac***

A.: SALVESTRI Giovanni; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 10-05-1888

**1437. *Pati (El) blau***

---

A.: FRANCHEVILLE Robert; G.: Drama en dos actos. Original francés; E. en París: 26-12-1905 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-35035

<sup>476</sup> ***Passerelle (La)***

A.: CROISSET Francis (de) y GRESAC Fred; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 31-01-1902 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 4-ICO THE-4145

Jacqueline: Sra. Réjane  
Bienaimé: Abel Anatole Tarride

El Barón de Gardannes: Gastón Dubosc (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: RUSIÑOL Santiago; G.: *Idilio dramático en dos actos*. Original en catalán; E.: 12-05-1903 en el T. catalá Romea; F.J.M.: T-Enc-567

Anna Rosa: Dolors Delhom	Señora primera: María Morera
María: Anna Monner	Señora segunda: Antónia Baró
Jacint: Enric Borrás	Muchacha primera: Carme Jarque
El médico: Iscle Soler	Muchacha segunda: Antónia Fornés
Don José: Vicens Daroqui	Muchacha tercera: Pilar Forest

**1438. *Patio (El)***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: *Comedia en dos actos*; E.: 10-01-1900 en el T. Lara; S.G.A.E.: 295-6908

Carmen: Nieves Suárez	Currito: José Santiago
Doña Rosa: Balbina Valverde	Verjeles: Sr. Ramírez
Dolores: Clotilde Domús	Don Apolinar: Sr. Valle
Petrilla: Srta. García Senra	Alonso: Manuel Vigo
Reposo: Luisa Lasheras	Diego: Sr. Balaguer
Pepita: Srta. Mauri	Plácido: Manuel Vigo
Nievecitas: Clotilde Feros	Juanito: Srta. González
Matildita: Srta. Plana	Roberto: Sr. Barbero
Conchita: Srta. Aguirre	Antonio: M. Balaguer
Doña Vicenta: Sra. Grajera	Un pobre: Sr. Valle
Lola: Srta. García Senra	Vendedor de gafas: Sr. Alemán
Pepe Romero: Francisco Morano	Vendedor de dulce: Sr. Gambardela
Don Tomás: José Balaguer	El tío de los Peje-Reyes: Sr. Valle
Don Cristino: Mariano Larra	

**1439. *Patria (La) chica***

L.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: *Zarzuela en un acto (7 escenas)*; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 15-10-1907 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 322-7554

Pastora: Joaquina Pino	Españita: Antonio González
María Pilar: Pilar Pérez	Carranque: Felipe Agulló

Señá Manuela: Irene Alba	Gregorio: Ricardo Güell encargado por complacencia de los autores
Conchita: Paz Calzado	
José Luis: Juan Gil Rey	Ansúrez: Rafael Díaz
Mariano: Francisco Meana	Medina: Carlos Tojedo
Mister Blay: Carlos Rufart	

**1440. Patrona (Una) modelo**

A.: Anónimo; G.: Juguete en un acto; E.: 07-03-1883 en el T. Comedia

**1441. Pauvres gens**

A.: HUGO Victor; G.: Poesía. Original francés; A.C.: 10-05-1887

**1442. Pavos (Los) reales**

A.: NÚÑEZ DE LARA Y TAVIRA José; G.: Comedia en dos actos. Arreglo a la escena española de *La poudre aux yeux*<sup>477</sup> de los Sres. LABICHE y MARTIN; E.: 11-03-1865 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-Enc-185

Doña Carmen, mujer de Don Ramón:	Don Ramón, antiguo confitero: Emilio
María Bardan	Mario
Doña Blasa, mujer de Don Manuel:	Don Manuel, médico: Francisco Arderius
Balbina Valverde	Don Roque: Francisco Calvet
Emilia, su hija: Agueda Moreno	Federico, hijo de Don Ramón y Doña
Juana, criada de Don Manuel:	Carmen: Rafael Calvo
Concepción Pérez	Un tapicero: José Rochel
Sebastiana, criada de Don Manuel:	Un cocinero: Federico Arderius

---

<sup>477</sup> **Poudre (La) aux yeux**

A.: LABICHE Eugène y MARTIN; G.: Comedia francesa en dos actos. Original francés; E. En París: 19-10-1861 en el T. del Gymnase; B.N.: T/1875

Ratinois: Sr. Geoffroy	Emmeline, hija de Malingear: Sra. Albrecht
Malingear: Sr. Kime	Alexandrine, doncella de la Sra. Malingear: Sra. Marie
Robert: Sr. Blaisot	Joséphine, doncella de la Sra. Ratinois: Sra. Alexandre
Frédéric: Sr. Dieudonné	Sophie, cocinera de Malingear: Sra. Georgina
Un tapicero: Sr. Lefort	Un botón: Sr. Louis
Un jefe de comedor: Sr. Victorin	Un criado: Sr. Ulric
Constance, esposa de Ratinois: Ch. Lesueur	
Un negrito: Srta. Léontine	
Blanche, esposa de Malingear: Sra. Mélanie	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Ángeles Espinosa	Dos lacayos
Lorenza, criada de Don Ramón: Josefa	Un negrito, personaje mudo
Bueno	

**1443. Payaso (El)**

A.: DENNERY y FOURNIER Marc; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *Paillasse*<sup>478</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 22-05-1880

P.: Magdalena; Enrique, llamado Jacobillo; Flora; La Señorita de Vermandois; Catalina; Fany; Juanita (niña); Guillermo, conocido por Belfegor, Payaso; El duque de Montbazón; El gran bailio de Clermont; El vizconde Hércules; El conde de castelblanc; Beaumesnil; El caballero de Rollac; El vidamo de Arpiñol; El comendador de Pufiéres; Duperron; Juan Joson; Grelu; Bello-Amor; Un médico; Un mozo de posada; Aldeanos de ambos sexos, Soldados, Gendarmes, Músicos, Convidados, Máscaras, Cazadores [GIL Y BAUS Isidoro; *El payaso*; F.J.M.: T-19 Gil]

**1444. Payo (El) de la carta**

A.: AMOS Alejo; G.: Sainete en tres cuadros y en verso (14 escenas); E.: T. del Príncipe; S.G.A.E.: 447-9777

P.: Don Pedro, Don Antonio, Don Facundo, Bartolo, payo; Pascual, ídem; Severo, Ciriaco, Criado, Un hombre

**1445. ¡Paz (La)!**

L.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Apropósito cómico lírico en un acto (16 escenas) y en verso. Original; M.: OUDRID Cristóbal; E.: 20-03-1876 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 112

Doña Península: Balbina Valverde	Don Dinero: Ricardo Zamacois
La Sra. de Guerra: Dolores Fernandez	Don Perfecto: Enrique Sánchez de León
Sellito Guerra, su hijo: Emilia Ballesteros	El Dr Progreso: Fernando Viñas

---

<sup>478</sup> *Paillasse*

A.: DENNERY y FOURNIER Marc; G.: Drama en cinco actos. Original francés; E. en París: 09-11-1850 en el T. de la Gaité; B.N.F.: 4-YTH-3118

El duque de Montbazón: Matis  
Paillasse: Frédérick Lemaître

El Caballero de Rollac: Surville (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Paz: Soledad Morera	El Sr. Sangredo: Rafael Jover
El Sr. de País: Elías Aguirre	Los señores de fueros: Sres. Serna, N y N
El general: Mariano Ballesteros	Navarras, navarros, bandurristas. Coro de
Juan Soldado: Emilio Mario	hombres y acompañamiento

**1446. Pazzia (Una) originale**

A.: BRISEBARRE Édouard, POTIER Charles y COMMERSON; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Les fredaines de Troussard*<sup>479</sup>. Traducción al italiano; A.C.: 18-06-1888

**1447. Pecadora (La)**

L.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Canción andaluza interpretada por Dolores Francos de Salas; M.: FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel; A.C.: 28-05-1879 en el T. Comedia

**1448. Pecho al agua**

A.: Anónimo; G.: Juguete cómico en un acto (15 escenas) y en verso. Original; E.: 09-03-1880 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14466/1  
P.: Pilar, Lucía, Don Juan, Don Roque y Ramales

**1449. Pedro Jiménez**

A.: PERRÍN Y VICO Guillermo y PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de); G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 16-04-1896 en el T. Lara; S.G.A.E.: 139-3326

Mercedes: Matilde Rodríguez	Antonio: Mariano Larra
Enriqueta: Rosario Pino	Felipe: José Santiago
Doña Dolores: Balbina Valverde	Pepe: Sr. Soto
Pedro: Pedro Ruiz de Arana	

**1450. Pedro Ponce y Juan Carranza**

A.: NOGUÉS Y CASTALDI José María; G.: Comedia en un acto (18 escenas) y en verso. Original; E.: 03-04-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14471/7

---

<sup>479</sup> *Fredaines (Les) de Troussard*

A.: BRISEBARRE Édouard, POTIER Charles y COMMERSON; G.: Vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 13-11-1849 en el T. de las Folies Dramatiques; B.N.F.: 4-YTH-1746

Clara: María Álvarez Tubau

Juan Carranza: Mariano Ballesteros

Crispula: Ballesteros Emilia

María, Juana, José: Criados

Pedro Ponce: Ricardo Zamacois

**1451. ¡Pelález!**

A.: MONASTERIO Y POZO Ricardo y CALDEIRO Ricardo; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-12-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 87-2102

Doña Luz: Trinidad Vedia

Primitivo: Juan Balaguer

Lola: Adela Garzón

Don Severo: Fernando Altarriba

Remedios: Felisa Boisgontier

Pepe: Antonio Galván

Don Francisco: Antonio Riquelme

**1452. ¡Pelillos a la mar!**

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas) en verso. Arreglo; E.: 07-10-1891 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Per

Ernestina: Matilde Rodríguez de Rubio

Diego: Pedro Ruiz de Arana

Don Roque: Ramón Rosell

Gómez: Mariano de Larra

**1453. Pelo (El) de la dehesa**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cinco actos y en verso. Original; E.: 19-02-1840 en el T. del Príncipe; B.N.: T/11949

Elisa: Sra. Lamadrid

Don Frutos: Sr. Lombía

La marquesa: Sra. Llorente

Don Remigio: Sr. Luna

Juana: Sra. Lapuerta

Don Miguel: Sr. Alverá

**1454. Pena (La) negra**

A.: COELLO DE PORTUGAL Y PACHECO Carlos; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa escrito sobre el pensamiento de una obra francesa<sup>480</sup>; E.: 17-02-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR 1820/478

---

<sup>480</sup> *Un Monsieur qui suit les femmes*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Clemencia: María Álvarez de Hernando	D. Santos: Mariano Ballesteros
Virtudes: Balbina Valverde	Manolito: Fernando Viñas
Matilde: Soledad Morera	Caballero 1º: Fermín Valle
Rufina: Emilia Ballesteros	Caballero 2º: José Lara
Señora 1ª: Carmen González	Caballero 3º: Isidoro Bardo
Señora 2ª: Sra. Gómez	Convidado 1º: Sr. Pérez
Alejandro: Emilio Mario	Cobrador de las sillas: Mariano de la Hoz
El Barón: Elías Aguirre	Convidados, paseantes y criados.
El brigadier: Ricardo Zamacois	

**1455. *Penas buscadas***

A.: CUEVA Jorge y José (de la); G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 06-03-1909 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 341-8022

Esperanza: Nieves Suárez	Mercedes: Esperanza Bedoya
Rocío: Concepción Ruiz	Don Joaquín: Rafael Ramírez
Doña Reyes: Julio Martínez	Carlos Mora: Manuel González
Petra: Ana Quijada	Pepe Luis: Ernesto Vilches
Dolores: Irene Alba	Don Juan: Pedro Zorrilla
Ana: Carmen Villa	Paco: Juan Catalá

**1456. *Pensión de demoiselles (ou cordón s'il vous plait)***

L.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel y AZA Vital; G.: Humorada cómico-lírica en un acto (10 escenas) y en prosa. Original; M.: BARBERÓ Pablo; E.: 23-12-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 254-6051

La directora: Josefa Guerra	Enrique: Enrique Sánchez de León
-----------------------------	----------------------------------

---

A.: BARRIÈRE Théodore y DECOURCELLE Pierre; G.: Comedia vodevil en dos actos. Original francés; E. en París: 18-11-1850 en el T. de la Montansier; [<https://archive.org/>]

Hector Duchemin: Sr. Ravel	Mathilde, su sobrina: Srta. Durand
Mr d'Ermont, representante: Sr. Pellerin	Evelina, esposa de Legros: Srta. Gabrielle
El coronel Guérin: Sr. Lhéritier	Georgina, cortesana: Srta. Aline
Mr Legros: Sr. Kalekaire	Florine, camarera de Clémence: Srta. Azimont
Mr de Cerny, caballero ridículo: Sr. Lacourrière	Una alquiladora de sillas, etc
Clémence, esposa de d'Ermont: Srta. Brassine	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

María: Concepción Martínez	Pepito: José Rubio
Matilde: Matilde García	Federico: Federico Tamayo
Remedios: Amparo Galíndez	Don Ciriaco: Mariano Ballesteros
Cármén: Carlota Lamadrid	Mariano: Mariano Larra
Julia: Julia del Villar	Luis: Bernardo Martínez
Amparo: María del Olvido Muñoz	Antonio: Mariano de la Hoz
Virginia: Srta. Suárez	Andrés: Enrique Royo
Rita: María Cancio	Pablo: José Mendiguchía
Luisa: Virginia Carriche	Paquito: Sr. Álvarez
Don Serafín: Ramón Rosell	

**1457. Peor (El) remedio**

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo; G.: Pasatiempo cómico en un acto (16 escenas). Original; E.: 25-04-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/9379

Doña Rita: Balbina Valverde	Don Sabino: Eduardo Sánchez Castilla
Justa: Soledad Morera	Don Paquito: Teodoro Rodríguez
Rufina: Pilar Morente	Dionisio: Gerardo Peña

**1458. Pepa la frescachona o el colegial desenvuelto**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Sainete en un acto (16 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-10-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 290-6778

Pepa, portera de la casa: Balbina Valverde	Justiniano, estudiante de leyes: Ricardo Zamacois
Mariano, su marido, guardia municipal: Sr. Tamayo	Espoleta, alférez de artillería: Sr. Miralles
Moisés, colegial: José Rubio	Puntillo, pianista de café: Carlos Tojedo
Casta Verdecilla, viuda joven: Matilde Rodríguez	Fernando, pollo sietemesino: Julián Romea
Pura Verdecilla, soltera joven: Sra. Romero	D'Elpas
Laura, pollita de quince años: Srta. Pardo	Felipa, criada del cuarto principal: Sra. Domínguez
El brigadier Torrente, su padre: Sr. Lirón	Un cartero: Sr. Martín
	Un mozo de cuerda, que no habla
	Un niño de dos años, idem



Doña Bruna, patrona de huéspedes: Sra.

Domínguez

**1459. Pepe Carranza**

A.: FRONTAURA Y VÁZQUEZ Carlos; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 23-11-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR 113/2703

Marquesa: Balbina Valverde

Fernando: Elías Aguirre

Clara: María Álvarez de Hernando

Doctor: Ricardo Zamacois

Juana: Emilia Ballesteros

Caballeros 1º, 2º y 3º.

Carranza: Emilio Mario

**1460. Pepe Santiago**

A.: COMAR Aristides; G.: Diálogo cómico en un acto (5 escenas) y en prosa. Imitado del francés; E.: 20-12-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 180-4197

Clara: Julia Martínez

Un criado: Julián Romea

Luisa: Concepción Ruiz

**1461. Pepita**

A.: MOZO DE ROSALES Emilio; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 05-10-1861 en el T. del Príncipe; B.N.: T/319

Don Blas, 40 años: Sr Fernández

Pepita, 23 años: Srta. Marín

Don Domingo, 40 años: Sr Alisedo

Un criado: N.N.

**1462. Pepita Jiménez**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio; G.: Juguete cómico. Original; E.: 12-01-1887 en el T. Comedia

**1463. Pepita Reyes**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 30-01-1903 en el T. Lara; S.G.A.E.: 249-5925

Pepita Reyes: Clotilde Domús

Telerita: Sr. Santiago

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Morritos: Concepción Ruiz	El callao: Sr. Pérez
Sebastiana: Balbina Valverde	Julito: Francisco Barraycoa
Gregoria: Irene Alba	Mesa: Sr. Pacheco
Clarita: Matilde Rodríguez	Peregrín: Sr. Cantalapiedra
Petra: Srta. Castillo	Un mozo de café: Pedro Zorrilla
Nicasio: Sr. Rodríguez	Un jovenzuelo: Sr. Mani
Víctor: José Calle	Un señorito: Sr. Barbero
Don Lolo: Julián Romea	Un vecino: Sr. Alemán
Pedrosa: Sr. Santiago	Una tiple, su criada y varios cómicos
El marqués: José Montenegro	

**1464. Pepito**

A.: LUCIO Celso y PALOMERO Antonio; G.: Parodia del drama *Juan José (997)* de DICENTA Y BENEDICTO Joaquín. Comedia en un acto y cuatro cuadros, en verso; E.: 21-11-1895 en el T. Comedia; B.N.: T/11707

Rosina: Nieves Suárez	El Rubio: Victor Pastor
Virtudes: Elvira Rojas	Uno: Ventura Vázquez
La Baronesa: Eloísa Cancio	Otro: Francisco Urquijo
Pepito: Juan Balaguer	Jugador 1º: José Ponzano
Frasquito: Ricardo Manso	Idem 2º: Enrique Martínez
Cándido: Antonio Vico	

**1465. Percy Phels**

A.: DÍEZ CANEDO Ricardo; G.: Comedia en dos actos. Original; A.C.: Marzo de 1913

**1466. Perecito**

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa. Original.; E.: 02-03-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 254-6042

Mercedes: Eloísa Górriz	Alfredo: Sr. Galván
Luisa: Sra. Fernández Lozano	Paquito: Julián Romea d'Elpas
Rita: Srta. Romea d'Elpas	Camarero: Carlos Tojedo
Pérez: Julián Romea	Criado: Sr. Asensio
Don Leandro: Federico Tamayo	Un mozo de cuerda: Pedro López

**1467. ¿Pérez ó López?**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 24-12-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 273-6466

Lola: Dolores Fernández

Ricardo: Enrique Sánchez de León

Elisa: Victoria Muñoz

Don Toribio: Mariano Ballesteros

Pepa: Matilde García

Manolito: Julián Romea d'Elpas

Don Felipe: Emilio Mario

Pepita: Niña La Hoz

Ramón: Elías Aguirre

**1468. Perle (Le)**<sup>481</sup>

A.: NOUSSANE Henri (de); G.: Comedia en un acto. Original francés: *Les perles*<sup>482</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 18-06-1912 en el T. Comedia

**1469. Permaloso (II)**

A.: PICARD Louis Benoît; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le susceptible*<sup>483</sup>. Adaptación al italiano por PIAZZA Giovanni; A.C.: 02-04-1894

**1470. Perro (El) del hortelano**

A.: VEGA Lope (de); G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 1618; B.N.: T/31491  
P.: Diana, condesa de Belflor; Teodoro, su secretario; El conde Federico; Leonido, criado; Marcela; Dorotea; Anarda; Octavio; Fabio, su criado; El conde Ludovico; Furio, Lirano y Antonelo, lacayos; Tristán; El marqués Ricardo; Celio, criado; Camilo

**1471. Personas (Las) decentes**

---

<sup>481</sup> Otra posibilidad: *La perle*: BANVILLE Théodore (de); Comedia; E. en París: 17-05-1871 en el Théâtre Italien

<sup>482</sup> *Perles (Les)*

A.: NOUSSANE Henri (de); G.: Comedia en un acto. Original francés; B.N.F.: 8-YTH-27204

<sup>483</sup> *Susceptible (Le)*

A.: PICARD Louis Benoît; G.: Comedia en un acto (27 escenas) y en prosa. Original francés; E. en Francia: 27-12-1804; B.N.: T/6164

Dubuisson  
Urbain, médico  
Bourval, negociante  
Jules Bourval, su hijo

Fierville  
Sra. Fierville  
Adèle, hija de Dubuisson  
Comtois, criado de Urbain

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 31-01-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 149-3501

Carmen: Julia Martínez	Antonio: Juan Balaguer
Julia: Concepción Ruiz	Juan: José Montenegro
Leonor: Carmen Bernal	Diego: Ramón Rosell
Ramón: Enrique Sánchez de León	Norberto: Emilio Mario
Manuel: Francisco García Ortega	Un criado: Francisco Urquijo

**1472. Pescador (El)**

A.: Anónimo; G.: Barcarola cantada por la Srta. Ferni; A.C.: 04-05-1878

**1473. Pescar en seco**

A.: MERINO Y PICHILLO Gabriel; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en verso. Original; E.: 06-03-1882 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-19 Mer

Clara: Luisa Martínez Casado	Mariano: Ricardo Morales
Rosa: Blanca Pastor	Anselmo: Joaquín Manini

**1474. Petit (Le) duc**

L.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: LECOCQ Charles; E. en París: 25-01-1878 en el T. de la Renaissance; A.C.: 23-04-1889; B.N.: T/8367

El duque de Parthenay: Jeanne Granier	Gontran, paje: Sra. Ribe
De Montlandry: Sr. Vauthier	Roger, paje: Sra. Léa D'Asco
Frimousse: Sr. Berthelier	Henri, paje: Sra. Dianie
De Navailles: Sr. Urbain	Gaston, paje: Sra. Davenay
Bernard: Sr. Caliste	Hélène, dama de honor: Sra. Lasselin
De Montchevrier: Sr. Elim	Srta. de la Roche-Tonnerre, Srta. de
De Tanneville: Sr. Rovet	Champlatré, Srta. de Sainte-Anémone:
De Champvallan: Sr. Hervier	Señoritas nobles de Lunéville
De Mérignac: Sr. Deberg	Margot, Manon: Cantineras
De Nancey: Sr. Desclos	Primera profesora auxiliar

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Diane de Chateau-Lansac: Sra.	Segunda profesora auxiliar
Desclauzas	Ninon
La duquesa de Parthenay: Sra. Mily	Ninette
Meyer	Marion
Gérard, paje: Sra. Piccolo	Mariette
Julien, paje: Sra. Panseron	

**1475. *Petite (La) bonne sérieuse***

A.: TIMMORY Gabriel y MANOUSSI Juan; G.: Comedia en un acto. Original francés; E.: 27-02-1904 en el T. del Grand Guignol; A.C.: 13-01-1909; B.N.F.: 8-YTH-30947

**1476. *Petite (La) chocolatière***

A.: GAVAULT Paul; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 23-10-1909 en el T. de la Renaissance; A.C.: 06-03-1910; F.J.M.: T-Enc-518

Felicien Bedarride: Gaston Dubosc	Benjamine: Marthe Régnier
Lapistolle: André Dubosc	Julie: Catherine Fonteney
Paul Normand: Victor Boucher	Rosette: Jane Sabrier
Mingassol: Sr. Bullier	Florise: Sra. Dorchese
M. Toupet: Sr. Berthier	Casimir: Sr. Jean Cognet
Hector de Pavezac: Sr. P. Juvenet	Jean: Sr. Landais
Pinglet: Sr. Aussouard	Un Camarero: Sr. Deschamps
M. Boissy: Sr. H. Trévoux	

**1477. *Petite (La) fonctionnaire***

A.: CAPUS Alfred; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 25-04-1901 en el T. de Nouveautés; A.C.: 16-05-1906; C.S.I.C.: PE 1276/3

Lebardin: Sr. Germain	Un Señor: Maurice Lecomte
Pagenel: Sr. Colombey	Suzanne Borel: Sra. Thomassin
El Vizconde: Sr. Torin	Sra. Lebardin: Rosine Maurel
El Doctor: Marcel Simon	Hermance: Sra. Dicksonn
Ronju: Sr. Lorin	Sra. Herbelin: Jenny Rose
Un soldado: Sr. Milo	Riri: Sra. Doriel

El mensajero: Sr. Miah	Marguerite (Sra. Pagenel): Sra. Gondy
Auguste: René Gravier Hijo	Delphine: Sra. Félyne
Célestin: Sr. Prosper	Una doncella: Sra. Mérey

**1478. *Petits (Les) machins***

A.: Anónimo; G.: Vodevil francés; A.C.: 04-12-1900

**1479. *Pícaros (Los)***

A.: LUENGO Jesús; G.: Sainete. Título original: *Los pícaros hombres*; E.: 20-02-1903 en el T. Comedia

I.: Sra. Ruesga, Srtas. Sampedro, Millo, Otero y Oriega; Sres Miranda, Marchante, Casal, Conde, Capra y Alonso [LE, 22-02-1903, Madrid, ALIV, 18931]

**1480. *Piccola (La) cioccolataia***

A.: GAVAULT Paul; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *La petite chocolatière (1442)*. Traducida al italiano por ADAMI Giuseppe; A.C.: 08-04-1912; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Lapistolle; Feliciano Bedarride; Paolo Normand; Mingasson; Toupet; Ettore Pavezac; Pinglet; Beniamina Lapistolle; Giulia; Rosetta; Florise; Casimiro; Un camarero; Otro camarero

**1481. *Piccole (Le) Michu***

L.: VANLOO Albert y DUVAL Georges; G.: Opereta en tres actos. Original francés: *Les p'tites Michu*<sup>484</sup>. Adaptación al italiano: *Piccole Michu* por A. SIGNORELLI; M.:

---

<sup>484</sup> *P'tites (Les) Michu*

L.: VANLOO Albert y DUVAL Georges; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: MESSENGER André; E. en París: 16-11-1897 en el T. de Bouffes Parisiens; F.J.M.: T-Enc-482

MESSAGER André; E. en Roma: 01-1900 en el T. Costanzi; E. en Madrid: 03-05-1911 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

P.: Papa Michu; Mamá Michu; Maria Bianca; Bianca Maria; Srta. Herpin; Un subinstitutriz; Estella, huésped; Francine, huésped; Ida, huésped; Clara, huésped; Pamela, huésped; Palmira, huésped; El General Des Ifs; Gastone Rigaud; Bagnolet; Aristide; Madama Russel; Madama Franz; Madama de Tetry; Huéspedes, señoras, oficiales, caballeros, plebeyos y plebeyas

### **1482. *Piccolo (Il) Babouin***

A.: MYCHO André; G.: Obra en un acto. Original francés: *Le petit Babouin*<sup>485</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 19-05-1912

### **1483. *Piccolo (Il) Haydn***

L.: CIPOLLINI Antonio; G.: Comedia lírica en un acto (7 escenas). Original alemán de EISENSCHITZ Otto: *Der kleine Haydn*. Adaptación al italiano; M.: CIPOLLINI Gaetano<sup>486</sup>; E. en Como: 24-01-1893 en el Teatro Sociale; A.C.: 08-04-1894; [<https://archive.org/>]

Giuseppe Haydn, 15 años

(mezzosoprano): Gisella Degola

Marianna Hydn, su madre, la esposa de un campesino, 40 años (alto): Maria

Anzoletta, su alumno de 22 años (soprano):

Cecilia Monari Rocca

Il Conde Kaunitz, ministro de estado y director de los teatros de la corte, 65 años:

---

El general de Ifs: Sr. Barral  
Michu, mercader en el mercado de las Halles de París: Sr. Regnard  
Aristide, dependiente de Michu: Maurice Lamy  
Bagnolet: Sr. Brunais  
Gaston Rigaud, capitán de los húsares: Sr. Manson  
Marie-Blanche: Alice Bonheur  
Blanche-Marie: Odette Dulac  
Melle Herpin, dueña de una casa de huéspedes: Léonie Laporte  
Mme Michu: Sra. Vigouroux  
Mme Du Tertre: Sra. Marty; Sra. Rousselin: Sra. Lerys; Sra. Saint-Phar: Sra. Yrven, Sra. D'Albert: Mme Bonneville (Señoras invitadas)

Claire: Sra. Mathyeu  
Irma: Sra. Raymonde  
Paméla: Sra. Leloir  
Palmyre: Sra. Clerc  
Ida: Sra. Bernadette  
Francine: Sra. Frétnigny  
Estelle: Sra. Duvernet  
Una alcahueta: Sra. Parthenay  
Primera cliente: Sra. Lenoir  
Segunda cliente: Sra. Dange  
Tercera cliente: Léa Béville  
Invitados y damas, Huéspedes, comerciantes de ambos sexos

<sup>485</sup> *Petit (Le) Babouin*

A.: MYCHO André; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: 10-05-1908 en el T. Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-36162

<sup>486</sup> Otro músico posible: Maestro PORPORA

Dirani

Roberto Corrucini

Nicolo Porpora, maestro de músico, 60

años (tenor): Rodolfo Rossi

**1484. *Piccolo (Il) Lord***

A.: LEMAIRE Jacques y SCHURMANN Joseph-J.; G.: Comedia en tres actos sacada de la novela inglesa de HODGSON BURNETT Frances: *The Little Lord Fauntleroy*. Original francés *Le petit Lord*<sup>487</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 21-04-1899 en el T. Comedia

**1485. *Piedad (La) de una reina***

A.: ZAPATA Marcos; G.: Episodio histórico en dos actos y en verso. Original; A.C.: 18-04-1887; S.G.A.E.: 151-3557

Leonor Eduvigis de Holsteins, Reina  
regente de Suecia

El coronel Rútsen, gobernador de la Torre  
de Stokolmo

Matilde de Hámilton

Cristián Stólberg, sobrino del Gobernador

Berta, nodriza de Palacio

Un alférez de la guardia palatina

El canciller, Conde de Gortz

Un secretario del Consejo

El mariscal Róbel

Soldados del ejército de Suecia, damas,

El general Hámilton

ugieres y pajes.

**1486. *Piede (Il) della donna***

A.: GANDOLIN; G.: Monólogo. Original italiano; E. en Madrid: 01-05-1912 en el T. Comedia

**1487. *Piel (La) del diablo***

L.: JAQUES Y AGUADO Federico; G.: Opereta en un acto (21 escenas) y en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 10-12-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 77-1846

Fernando: Matilde Pretel

El sargento Zarzal: Ramón Hidalgo

---

<sup>487</sup> *Petit (Le) Lord*

A.: LEMAIRE Jacques y SCHURMANN Joseph-J.; G.: Comedia en tres actos sacada de la novela inglesa de HODGSON BURNETT Frances: *The Little Lord Fauntleroy*. Original francés; E. en París: 24-03-1895 en la Comédie Parisienne; B.N.F.: 8-YTH-27211



Teresa: Asunción Miralles	Antón: Casimiro Ortas (Hijo)
Robustiana: Carmen Mejía	El cabo García: N. N.
El tío Juan: José Riquelme	Un tambor: N. N.
El Señor Fidel: Emilio Orejón	Aldeanas, aldeanos y soldados

**1488. Piés y manos**

A.: TAVIRA Francisco; G.: Monólogo; E.: Estrenado por el Sr. Santiago Távira (SANTIAGO José), en el Real Palacio de Madrid, en la velada artística que en honor de SS. MM. los Reyes de Portugal se celebró el 15-03-1906; S.G.A.E.: 348-8174

**1489. Pietro e Paolo**

A.: POMPEI Tom; G.: Boceto italiano en un acto; A.C.: 23-05-1901

Pietro Dupont: Sr. Rizzotto	Abate Remy: Sr. Zoppetti
Paolo Marsy: Sr. Sainati	[CE, 24-05-1901, Madrid, ALII, n15815]

**1490. Pillole (Le) d'Ercole**

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les dragées d'Hercule*<sup>488</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 26-06-1912 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: El doctor Frontignan; El doctor Lavurette; Brackson; El coronel Lartigoul; Massimo Leverdier; Jaqueline Leverdier; Francesco; Augusto; Un señor anciano; El delegado; El groom; Angelica; La Señora Bicot; Odette; Sidonia; Colomba; Una señora; Viajeros y viajeras

---

<sup>488</sup> **Dragées (Les) d'Hercule**

A.: HENNEQUIN Maurice y BILHAUD Paul; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 15-01-1904 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-30676

Frontignan: Sr. Raymond	Prosper: Sr. Crozan
Lavurette: Sr. Cooper	William: Sr. Marchal
Brackson: Charles Lamy	Odette: Aimée Samuel
Lartigoul: Sr. Hurteaux	Angèle: Lucy Jousset
Maxime Leverdier: Sr. Grandjean	Madame Bicot: Berthe Legrand
François: Sr. Bellucci	Sidonie: Sra. Faber
Auguste: Sr. Garnier	Rosine: Sra. Berland
Un hombre mayor: Sr. Gravier (Hijo)	Colombe: Sra. Daly
Un cazador: Sr. Gueudin	Una joven dama: Sra. Corciade
El comisario: Sr. Durafour	Viajeros y viajeras

**1491. Pilluelo (El) de París**

A.: LOMBÍA Juan; G.: Comedia en dos actos. Original francés de Sres. BAYARD François y VANDERBURCH Émile: *Le gamin de Paris /257/*. Traducción; E.: 17-11-1836 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 01-177-6

El general Morín: Juan Lombía	Elisa, su nieta: Teodora Lamadrid
Amadeo, su hijo: N. Lombía	El señor Bizot, antiguo empleado: A.
La baronesa, cuñada del general: M.	Campos
Palomino	Hilario, ayuda de cámara del general: A.
Gertrudis, abuela: G. Llorente	Cobos
José, su nieto: J. Pérez	Dos criados

**1492. Pipelé o sea El portero de París**

L.: BERNINZONE Raffaele; G.: Melodrama jocoso en tres actos. Original italiano; M.: FERRARI Serafino; A.C.: 26-04-1895; B.N.: T/22988

Rigoletta, joven costurera y novia de Carlos	Magdalena, su mujer: Sra. Porcell
Duresnel: Sra. Fossa de Ferrer	Un dependiente del tribunal del crimen: Sr.
Carlos Duresnel, cajero del Sr. Jacobo: Sr.	Torres
Astort	Coro y comparsas de amigos y amigas de
D. Jacobo, notario: Sr. Jover	Carlos y Rigoletta, Artistas, Compañeros de
Cabrión, joven pintor: Sr. Bettinelli	Cabrión, Esbirros, Máscaras, Presos, etc
Pipelé, portero: Sr. Parodi	

**1493. Pipelet**

L.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Zarzuela en dos actos; M.: FERRARI Serafino; A.C.: 14-10-1910

**1494. Pippo**

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano; A.C.: 31-05-1896

**1495. Piqueta (La)**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PASO Antonio, ABATI DÍAZ Joaquín y VIGUERA Ricardo; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Original de BERNARD Tristan y ATHIS Alfred: *Les deux canards*<sup>489</sup>. Arreglo; E.: 27-10-1914 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 416-9351

Salomé: Mercedes Pérez de Vargas

Cordero: Alberto Romea

Verbena: Irene Alba

El barón de Campo Amarillo: Manuel Caba

Milagros: Josefina Segura

Pablo: Mariano Asquerino

Una criada: Matilde Hurtado

Policarpo: Manuel Muñoz

Cuesta: Juan Bonafé

Rubio: Fernando Rasche

Regino: Pedro Zorrilla

Riago: Antonio Riquelme

Primitivo: Sr. Moreno

El doctor Alcubilla: Manuel Insúa

Acacio: Manuel González

Noguera: Fernando Rasche

Coca: José del Valle

**1496. Piropos (Los)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés escrito para Julián Romea; E.: 05-03-1902 en T. Lara; S.G.A.E.: 249-5927

Doña Reposo: Irene Alba

Miguel: Julián Romea

Una morena: Concepción Suárez

Antonio: Sr. Rodríguez

Julia: Clotilde Domús

Un chochero: José Santiago

Lola: Srta. Ziur

Quinito: Francisco Barraycoa

Una mocita: Ana Quijada

El niña de la taberna: Sr. Suárez

Una chiquilla: Srta. Del Castro

Una rubia, un matrimonio, un niño y una

Una de tantas: Matilde Rodríguez

niña que no hablan: Srtas. Boned y Blanco;

---

<sup>489</sup> ***Deux (Les) canards***

A.: BERNARD Tristan y ATHIS Alfred; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 03-12-1913 en el T. del Palais Royal; F.J.M.: T-Enc-517

Lucien Gélidon: Sr. Le Gallo

Leontine Béjun: Sra. Cassive

Béjun: Sr. Germain

Madeleine de Saint Amour: Sra. Debienne

Honoré Flache: Sr. Marchal

Amélie Flache: Sra. Lavigne

El barón de Saint Amour: Sr. Lurville

Sra. de Fifty: Sra. Garcia

El comandante Mouflon: Sr. Clément

Sra. de Tremoussin: Sra. Morgane

La Chevillette: Sr. Palau

El Operador: Sr. Gabin

Larnois: Sr. Roze

Un cliente: Sr. J. Guyon

Moreau: Sr. Tunc

El jardinero: Sr. G. Barral

El Doctor: Sr. Duvelloy

Alfred: Sr. M. Eygen

Una niñera: Srta. Romero

Sr. Pacheco; niños Girón y López

**1497. Pista (La)**

A.: CATARINEU Ricardo José y BUENO BENGOCHEA Manuel; G.: Comedia en dos actos. Original de SARDOU Victorien: *La piste*<sup>490</sup>. Traducida y refundida; E.: 12-12-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 316-7397

Florencia: Rosario Pino

Jobelín: Rafael Ramírez

Gilberta: Concepción Oria

Oliverio: Manuel Vigo

Hortensia: Rafaela Lasheras

Oscar: Javier Mendiguchía

Adelina: Mercedes Pérez de Vargas

Julián: Ángel Sala

Revillón: Rafael Calvo

Fabián: Fernando Aguirre

Estanislao: Federico González

Portero: Fernando Aguirre

**1498. Pitanza (La)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés (3 escenas); E.: 15-09-1902 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 304-7130

Jesusa: Srta. Mendoza

Andrés: Sr. E. Ruiz de Arana

Señor Clemente: Pedro Ruiz de Arana

**1499. Planxadora (La)**

A.: CAPELLA Jacinto; G.: Sainete en un acto (16 escenas). Original catalán; E: 12-02-1900 en el T. Catalá (Romea) de Barcelona; F.J.M.: T-20 Cap

---

<sup>490</sup> **Piste (La)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 1906 en el T. de Variétés; C.S.I.C.: PE 405-5

Casimir Rebillon: Sr. Brasseur

Un camarero: Sr. Petit

Stanislas Potard: Sr. Cooper

Sr. Gaston: Ch. Bernard

Oscar Mirival: Sr. Prince

El Conserje: Sr. Thiéry

Philippe Jobelin: A. Dubosc

Fabien: Sr. Rocher

Olivier Loysel: Sr. Carpentier

Julien: Sr. Darcourt

Florence Rebillon: Sra. Réjane

Un campesino: Sr. Lambert

Gilberte Loysel: Marguerite Caron

Un consumidor: Sr. Cochois

Hortense Mirival: Suzanne Avril

Una mujer: Marguerite Marius

Sra. Bourgoïn: Renée Bussy

Una ciclista: Sra. Vanda

Adeline: Sra. Dorlac

Cinteta: Adela Clemente

Tallarina: Frederich Fuentes

Tomasa: María Morera

Valentí: Enrich Guitart

Mercé: Antonia Baró

Mateu: Jaume Martí

Curro: Hermenegild Goula

Jaumet: Antón Manso

Cacauhet: Jaume Capdevila

Cajetilla: Joan Domenech

**1500. *Plato (Un) del Japón***

A.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Juguete en un acto y en verso; E.: 09-11-1882 en el T. Comedia

**1501. *Pleito (El) de Sandoval***

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de) y AVIAL Pedro; G.: Comedia en tres actos. Arreglo. Original francés de DELACOUR Alfred y HENNEQUIN Albert: *Le procès Veauradieux*<sup>491</sup>; E.: 14-02-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 26-619

Doña Consuelo: Balbina Valverde

Don Luis: Emilio Mario

Carolina: Dolores Fernández

Don Carlos: Elías Aguirre

Ángela: Soledad Morera

Don León: Ricardo Zamacois

Laura: Emilia Ballesteros

Don Alfredo: Enrique Sánchez de León

Manuela: Carmen Calmarino

Un juez: Fermín Valle

Teresa: Elvira Muñoz

Un escribano: José Lara

Justa: Amparo Galíndez

**1502. *Pobre (El) Valbuena***

L.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Humorada lírica en un acto, dividido en tres cuadros, en prosa. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN

---

<sup>491</sup> *Procès (Le) Veauradieux*

A.: DELACOUR Alfred y HENNEQUIN Albert; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 19-06-1875 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/8391

Gatinet: Sr. Parade

Césarine: Sra. Massin

Armand Fauvinard, abogado: Sr. Saint Germain

Angèle: Sra. Gérard

Henri de Bagnolles: Sr. Georges

Mme de Bagnolles: Sra. Rafaela

Un comisario de policía: Sr. Jolly

Franchette: Sra. Lamare

Un secretario del policía: Sr. Vaillant

Thérèse: Sra. Marcelle

Mme Laiguisier: Sra. Alexis

Sophie: Sra. Fernande

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

Joaquín y LÓPEZ TORREGROSA Tomás; E.: 01-07-1904 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-20  
Arn

Paca: Joaquina Pino	Una concurrente: Srta. Hidalgo
Ludgarda: Sra. Vidal	Valbuena: Sr. Carreras
Una pobre: Srta. Mesa	Salustiano: Sr. Mesejo
Otra: Srta. T. Calvó	Pepe el tranquilo: Sr. Mihura Álvarez
Presenta: Srta. T. Calvó	Él del tío Vivo: Sr. Carrión
Ángelita: Srta. Espinosa	Ubaldo: Sr. Ramiro
Adelina: Srta. Moreu	Pobre segundo: Sr. Soriano
Consuelo: Srta. A. Amorós	Él de la tómbola: Sr. Soriano
Chica primera: Srta. Carceller	Un guardia: Sr. Sánchez
Chica segunda: Srta. Fernández	Un concurrente: Sr. Rodríguez
Bibiana: Srta. Torres	Coro general
Concha: Srta. L. Martínez	

**1503. *Pobre (La) niña***

A.: ARNICHEs Y BARRERA Carlos; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 22-11-1912 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 389-8906

Aurora: Mercedes Pérez de Vargas	Canales: Manuel Caba
Doña Luz: Irene Alba	Vargas: José Portillo
Gertrudis: Dolores Soriano	Olías: Augusto Barbosa
Micaela: Josefina Segura	Don Melquíades: Manuel Caba
Don Silvio Torres Dóriga: Juan Bonafé	Tío Zaíno: Manuel Insúa
Arcadio: Alberto Romea	Nasio: Fernando Rasche
Don Rodrigo: Pedro Zorrilla	Un criado: Fernando Delgado
Campitos: Javier Mendiguchía	Sereno: Rafael Ortega
Pedrito: Vicente del Valle	Un guardia: Manuel Acevedo
Arturo: Mariano Asquerino	

**1504. *¡Pobre María!***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Monólogo en un acto (Escena única) y en verso. Original. Monólogo escrito expresamente para la niña María Mantilla; E.: 21-03-1884 en el T. del Conservatorio; S.G.A.E.: 272-6454

María: María Mantilla

**1505. Pobre porfiado...**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Proverbio en un acto (8 escenas) y en verso; E.: 07-10-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bla

Dolores, 30 años: Dolores Fernández

Sebastián, 50 años: José Rubio

Emilio, 25 años: Emilio Mario

**1506. Pobres (Los) de Madrid**

A.: ORTÍZ DE PINEDO Manuel; G.: Drama en seis cuadros y un prólogo. Arreglo para la escena española; E.: 24-12-1857 en el T. del Príncipe; B.N.: T.i 27, volumen 15

Prólogo: El banquero de Barcelona

Carmen: Srta. Gorriche

Cuadro 1: El mendigo

Mendiluenta: Sr. Cortes

Cuadro 2: Los pobres de Levita

Trifón: Sr. Pizarroso

Cuadro 3: Riquezas mal adquiridas

Jorge Ibarrola: Sr. Ossorio

Cuadro 4: ¡Una limosna por amor de Dios!

Andrés: Id Ossorio

Luis, conde de Campofrío: Sr. Zamora

Cuadro 5: Una casa en la calle de Avapies

Lucas: Sr. Manini

Cuadro 6: Los pobres vergonzantes

José: Sr. Guzmán

Doña Petra: Srta. Valero

Un celador de policía

Adela: Srta. Dardalla

Viajeros 1 y 2

Eloisa: Sra. Tudor

Un criado

Tía Juliana: Sra. Sampelayo

Un mozo de cordel

**1507. ¡Pobres hijos!**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 09-01-1900 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 295-6899

Salomé: Rosario Pino

Enrique: Emilio Thuillier

Carlota: Concepción Suárez

Don Agustín: Donato Jiménez

Lucía: Matilde Rodríguez

Doctor: Rafael Barceló

Teresa: Josefina Álvarez

Criado: Carlos Larraz

La Hermana Clea: Rosa Tovar

Seis niños muy elegantes

**1508. ¡Pobres hombres!**

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Proverbio en un acto (13 escenas) y en prosa (13 escenas). Original; E.: 17-02-1883 en el T. Lara; B.N.: T/46228

Julia: Balbina Valverde

Gustavito: José Rubio

Rosa: Srta. Bardo

Godino: Ricardo Zamacois

Valentín: Pedro Ruiz de Arana

**1509. ¡Pobres mujeres!**

A.: GASPAR Y RIMBAU Enrique; G.: Juguete cómico en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 11-11-1863 en el T. del Circo; B.N.: T.i 27, volumen 46

Enriqueta: Josefa Hijosa

Arturo: Manuel Ossorio

Doña Escolástica: Balbina Valverde

**1510. Poche ma sentite parole**

A.: TORQUET Charles; G.: Obra en un acto. Original francés: *Cent lignes émues*<sup>492</sup>. Traducción al italiano presentada por la compañía Starace-Sainati; A.C.: 13-06-1912

**1511. Poder (El) de la impotencia**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en prosa; E.: 04-03-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 144-3411

Paquita, 20 años: María Guerrero

Don Lino, crítico de artes, 26 años:

Rafael, 23 años: Emilio Thuillier

Francisco García Ortega

Don Pantaleón, tío de los anteriores, 50 años: Miguel Cepillo

Don Zacarías, de raza judía, 66 años:

Francisco Urquijo

Doña Encarnación, esposa del anterior, 48 años: Sofía Alverá

Doña Dolores, madre de Paquita, 52 años:

María Cancio

Don Remigio, 70 años: Emilio Mario

Una criada: Josefa Nestosa

---

<sup>492</sup> *Cent lignes émues*

A.: TORQUET Charles; G.: Obra en un acto. Original francés; E. en París: 21-11-1908 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-Yf-33658



Don Miguel, pintor, 54 años: Juan Balaguer

**1512. Política (La)**

A.: YRÁYZOZ Fiacro; G.: Comedia en un acto; E.: 03-12-1889 en el T. Comedia

**1513. Poliuto**

L.: CAMMARANO Salvatore; G.: Ópera en cinco actos. Original italiano. Libreto basado en el drama *Polyeucte* de CORNEILLE Pierre; M.: DONIZETTI Gaetano; E. en Nápoles: 30-11-1848 en el T. San Carlo; A.C.: 04-05-1878; B.N.: T/23329

Poliutto, romano convertido al cristianismo: Carlo Baucardé (tenor)	Callistene, sumo sacerdote de Júpiter: Marco Arati (bajo)
Paolina: Eugenia Tadolini (soprano)	Nearco, un cristiano, amigo de Poliuto:
Severo, procónsul romano: Filippo Colini (barítono)	Domenico Ceci (tenor)
Felice, padre de Paolina, gobernador de Armenia: Anafesto Rossi (tenor)	

**1514. Pompa (La) de jabón**<sup>493</sup>

A.: GARCÍA PARREÑO Joaquín; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo; E.: 28-11-1873 en el T. del Liceo de Barcelona y 13-12-1873 en el T. Romea; F.J.M.: T-19 Gar

Matilde: Virginia Pérez	Hipólito: Pedro Riutórt
Balbina: Carolina Mauri	Estanislao: Luis Santigosa
Pascual: Joaquín García Parreño	Mozo de café: Baldomero Vilches
Don Leonardo: Antonio Malli	Criado: Buenaventura Serra
Fernando: Hermenegildo Goula	Un dependiente de comercio
Pompeyo: Vicente Miquel	Máscaras, mozos de café...

---

<sup>493</sup> En el T. Comedia, el 25-06-1880, se puso en escena la versión italiana de esta comedia llamada *La bola de jabón (240)*.

**1515. Poner casa**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Jugete en un acto; E.: 02-04-1877 en el T. Comedia

**1516. Por derecho de conquista**

A.: CARRERAS Y GONZÁLEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos escrita en francés por LEGOUVÉ Ernest: *Par droit de conquête*<sup>494</sup> y arreglada a la escena española; E.: 08-03-1856 en el T. del Príncipe a beneficio de la primera actriz doña Carmen Carrasco; F.J.M.: T-19 Car

La señora Bernar, labradora: Teodora	Clara, id id: Ramos
Lamadrid	Carlos Bernard, ingeniero: Julián Romea
La marquesa de Orbeval, su tía: Carmen Carrasco	El marqués de Rouillé: Joaquín Arjona
Amelia de Rochefort: Amalia Gutiérrez	El vizconde Gontran de Silly: Florencio Romea
Justina, doncella: Cristina Osorio	Wilson, amigo de Carlos: Victoriano
María, prima de Amelia: García	Tamayo

**1517. Por donde viene la muerte**

A.: CAMPOAMOR Y CAMPOOSORIO Ramón (de); G.: Poema recitado por Ramón CAMPOAMOR; E.: 11-1877 en el Ateneo; A.C.: 01-03-1883 recitado por Rafael CALVO

**1518. Por fuera y por dentro**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 18-06-1880 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 273-6465

Julia: María Álvarez Tubau	El marqués: Elías Aguirre
Rafaela: Balbina Valverde	El vizconde: Julián Romea

---

<sup>494</sup> ***Par droit de conquête***

A.: LEGOUVÉ Ernest; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 07-06-1855 en el Théâtre Français; B.N.: T/29268

El marqués de Rouillé: Sr. Provost	Alice de Rochegune, su sobrina: Sra. Brohan
El Viconde Gontran de Silly: Sr. Leroux	Madame Georges, granjera: Sra. Allán
Georges Bernard, ingeniero: Sr. Bressant	Marie, prima de Alice: Sra. Savary
El barón de Verdières: Sr. Fonta	Amélie, prima de Alice: Sra. Mantelli
Wilson, amigo de Georges Bernard: Sr. Candeille	La baronesa de Verdières: Sra. Marcus
La Marquesa de Orbeval: Sra. Nathalie	Justine: Sra. Valérie

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

La marquesa: Carmen Calmarino

Antolín: Ramón Rosell

Juana: Eloísa Górriz

Pepito: José Rubio

**1519. *Por las nubes***

A.: NESTOSA Joaquín (de) y SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo; G.: Jugete cómico en un acto (20 escenas); E.: 18-04-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 19/465

Doña Victoria: Balbina Valverde

Pepe: Sr. Peña

Luisa: Sra. González

Don Serapio: Teodoro Rodríguez

Mariana: Emilia Ballesteros

Cámara: Sr. Alverá

Alejo: Gabriel Sánchez Castilla

Tiburcio (gallego): Sr. Guerra

**1520. *Por las ramas***

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 26-09-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 133-3181

Ángela: Eloísa Górriz

Plácido: Julián Romea

Juana: Carolina Campini

Valentín: Pedro R. de Arana

**1521. *Por no explicarse...***

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de); G.: Comedia en un acto (19 escenas). Arreglo; E.: 17-12-1846 en el T. del Príncipe a beneficio de Matilde Diez; B.N.: T/12976

Don Baltasar, el comerciante: Carlos

El barón del Valle: Florencio Romea

Latorre

Luisa, hija de Don Baltasar: Matilde Diez

Vicente, su cajero: Julián Romea

Un criado: Mariano Muñoz

**1522. *Por un anuncio***

A.: GONZÁLEZ DE IRRÍBAREN José; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 17-07-1877 en el Circo del Príncipe Alfonso; F.J.M.: T-Enc 150

Matilde: Sra. Sarló

Paco: Sr. Escriu

Pepa: Sra. Sampela

Luis: Ramón Rosell

**1523. *Por un inglés***<sup>495</sup>

L.: LARREA José María (de) y MARTÍNEZ CUENDE Eugenio; G.: Zarzuela en un acto (16 escenas). Arreglo; M.: VÁZQUEZ GÓMEZ Mariano; E.: 25-12-1860 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T/23993

La baronesa: Sra. Rivas

José: Sr. Galbán

El barón: Sr. Cubero

Un criado (que no habla): Sr. N.

Balduque: Sr. Arderius

**1524. *¡Por una bota!***

A.: ZAMORA Y CABALLERO Eduardo; G.: Humorada cómica en un acto (8 escenas) y en verso. Original; E.: 10-1866 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-18

Aurora: Elisa Boldún

Rosa: Srta. Serrano

Blanca: Srta. Riquelme

Eduardo: Sr. Zamora A.

Adela: Srta. Muñoz

**1525. *Por una sátira***

L.: CASTELLANOS Y VELASCO Julián; G.: Juguete lírico en un acto (11 escenas) y en verso. Original; M.: MONFORT Benito; E.: 28-07-1872 en el Circo de Madrid; S.G.A.E.: 193-4458

Rosa: Srta. González

León Bravo: Sr. Jiménez

Juan Venegas: Ricardo Zamacois

**1526. *Por venganza***

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano: *Per vendetta*; A.C.: 22-06-1880

**1527. *Porta (La) chiusa***

A.: PRAGA Marco; G.: Comedia italiano en tres actos; E. en Milán: 24-01-1913 en el T. Manzoni; B.M.: nº 2969

---

<sup>495</sup> En el T. Comedia, esta obra se puso en escena bajo el nombre *La taza de té (1828)*

I.: Tina di Lorenzo, Jole Piano, Egloge Calindri, Febo Mari, Giuseppe Sterni, Armando Falconi, Camillo Pilotto, Antonio Valenti

P.: Bianca, Mariolina, Ippolito Querceta, Giulio Querceta, Decio Piccardi, Don Ludovico, Maurilio, Cristina

**1528. Portales (Los) de la plaza**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Sainete en un acto y en verso; E.: 16-12-1887 en el T. Comedia

I.: María Guerrero, María Mantilla... [EL, 17-12-1887, Madrid, AIX, n3120]

**1529. Portamonedas (El)**

A.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-10-1890 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Gil

Pepita: Josefa Guerra

Rodríguez: Javier Mendiguchía

Catalina: Carlota Lamadrid

El doctor: Enrique Martínez

Bonifacio: Ramón Rosell

**1530. Portero (El) es el culpable**

A.: CATALINA Juan; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) arreglado del francés. E.: 11-01-1860 en el T. del Príncipe, a beneficio del primer actor D. Juan Catalina; B.N.: MSS/14215/15

La condesa de Romeral: Josefa Palma

Leoncio: Juan Catalina

Luisa: Adelina Zapatero

**1531. Posada (La) de Lucas**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 10-02-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 157-3685

El marqués: Emilio Mario

El mayordomo: Julián Martínez

La marquesa: Carmen Fenoquio

Lucas: Mariano Ballesteros

El conde: Elías Aguirre

Rosa: Carlota Lamadrid

La condesa: Adela Zapatero

Un pasajero: Sr. París

María: Eloísa Górriz

Aldeano: N. N.

Antonio: Fernando Viñas

Criados de ambos sexos

**1532. *Post scriptum***

A.: AUGIER Émile; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le post scriptum*<sup>496</sup>.

Adaptación al italiano; A.C.: 21-06-1912

**1533. *Postres (Los) de la cena***

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Juguete en un acto (9 escenas). Original; E.: 31-

01-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 372-8618

Blanca Eloísa Górriz

Felipe: Pedro Ruiz de Arana

Rosa: Cecilia Castellanos

El conde: José Mesejo

Cándido: Julián Romea

**1534. *Potenza delle tenebre***

A.: TOLSTOI Lev; G.: Drama en cinco actos y seis cuadros. Original ruso. Adaptación al

italiano; A.C.: 08-12-1901; C.S.I.C.: PE 918

Peter, 42 años, casado en segundas nupcias

Nikita, criado de Peter, 25 años, enamorado

Annissia, su mujer, 30 años

Akim, padre de Nikita, 50 años

Akulina, 18 años, hija de Peter, en su

Matrena, su mujer, 50 años

primer matrimonio

Marinka, huérfana, 22 años

Annjuska, segunda hija, de 10 años

**1535. *Poupée (La)***

L.: ORDONNEAU Maurice; G.: Ópera cómica en cuatro actos y cinco cuadros. Libreto

basado en *Der Sandmann* de E.T.A. HOFFMANN; M.: AUDRAN Edmond; E. en París:

21-10-1896 en el T. de la Gaîté, Montparnasse; E. en Madrid: 14-05-1911 en el T.

Comedia; [<https://archive.org/>]

---

<sup>496</sup> *Post-scriptum (Le)*

A.: AUGIER Émile; G.: Comedia en un acto (3 escenas) y en prosa. Original francés;; E. en París: 01-05-1869 en el Théâtre Français; B.N.: T/1894

Mr de Lancy: Sr. Bressant

Una criada

Mme de Verlière: Sra. Arnould-Plessy

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Alesia, hija de Hilarius: Mariette Sully	Maestro Hilarius: Sr. Dacheux
La Señora Hilarius: Sra. Gilles-Raimbault	La Chanterelle: Paul Bert
Guduline: Sra. Brandon	Loremois, amigo de Chanterelle: Sr.
Josse, aprendiz: Sra. Largini	Bienfait
Sra. Loïse: Sra. Guillaumet	Hermano Balthazar: Sr. Jaltier
Martine: Sra. Barrois	Hermano Agnelet, El notario: Sr. Bernard
Marie: Sra. Katia	Hermano Basilique: Sr. Fumat
Hermano Benoist: Sr. Geoffroy	Frailes, aprendices, envolvedores, damas,
Padre Maxime: Lucien Noël	caballeros, campesinos y campesinas
Lancelot, un monje: Paul Fugère	

**1536. *Pour une bouffée de tabac***

L.: GALIPAUX Félix; G.: Monólogo en tres escenas. Original francés; M.: DACLIN; A.C.: 15-05-1906

**1537. *Praviana (La)***

A.: AZA Vital; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en prosa. Original; E.: 08-02-1896 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Aza

Julia: Rosario Pino	Antón: Mariano Larra
Doña Purificación: Balbina Valverde	Ricardo: Federico González
Ramona: Emilia Mavillard	El ayudante: Sr. Barbero
Don Luciano: Pedro Ruiz de Arana	Mozo 1º: Sr. Alemán
Juan (Peón caminero): José Rubio	Mozo 2º: Sr. Domenech

**1538. *Preceptor (El)***

A.: POVEDA M.; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 07-05-1880 en el T. Comedia:

**1539. *Preciosas (Las) ridículas***

A.: CRUZ Ramón (de la); G.: Sainete; E.: 1787 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Ant-vol 5  
P.: Doña Clara, Doña Lucía, Antonia, Frazco, Perico, Don Bernardo; Don Jacinto, Don Roque, Benito, Músicos

**1540. *Preciso (El)***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: GNAGNATTI Alessandro; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano: *Il signor preciso*; A.C.: 23-06-1880

**1541. Prefetto (II) di Montbrison**

A.: GONDINET Edmond; G.: Obra en italiano. Original francés; A.C.: 12-06-1888

**1542. Pregón (El) de Género alegre**<sup>497</sup>

---

<sup>497</sup> Hemos pensado que este pregón de género alegre fuera un pasaje (Pregón del traperero) de *El género alegre*. La obra *El pregón de género alegre* no se ha encontrado.

L.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y ASENSIO MÁS Ramón; G.: Humorada lírica-fantástica en un acto, dividido en un prólogo y cinco cuadros: *El género chico*; M.: PENELLA MORENO Manuel y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; E.: 07-09-1911 en el Gran teatro; F.J.M.: T-20-Arn

**Prólogo**

El género chico: Srta. Salvador.  
El padre Apolo: Sr. Rosell.

El mismo demonio: Sr. Meseguer

**Cuadro primero: El género gordo**

La lechera holandesa: Úrsula López  
Lucila: Sra. Moscat  
Una locura: Srta. Lacostena  
Un dominó: Srta. Castellote  
Holandesa 1ª: P. Carreras  
Idem 2: Srta. Ramos  
Idem 3: C. Revilla  
Idem 4: Srta. Stela

Simón: Sr. Ontiveros  
Turini: Sr. Latorre  
Demetrio: Sr. Portas.  
Un inspector de policía: Sr. González  
El juez de campo: Sr. Rosell  
Un chulo: Sr. Alonso  
Máscaras, concurrentes, comparsa de cupletistas, diablos, etc.

**Cuadro segundo: El género popular**

El género chico: Srta. Salvador  
El mismo demonio: Sr. Meseguer  
El traperero: Sr. Ontiveros  
Obrero 1º: Sr. González

Idem 2º: Sr. Castejón  
Idem 3º: Sr. Escrich  
Coro general

**Cuadro tercero: El género bíblico**

Dalila: Úrsula López  
Evora: Sra. Moscat  
Sidea: Srta. Ramos  
Sansón: Sr. Ontiveros  
Avialón: Sr. Latorre.

Príncipe 1º: Sr. González  
Idem 2º: Sr. Castejón  
Idem 3º: Sr. Molto  
Esclavas, soldados y pueblo filistheo

**Cuadro cuarto: Sui generis**

El género chico: Srta. Salvador  
El mismo demonio: Sr. Meseguer

**Cuadro quinto: El género vistoso**



**1543. Premier (Le) cigare d'un collégien**

A.: GALIPAUX Félix; G.: Comedia. Original francés; A.C.: 29-05-1906

**1544. Premio (El) de la virtud**

A.: OLIER SENRA José; G.: A propósito en un acto (18 escenas) y en verso. Original; E.: 25-05-1877 a beneficio del Hospital de Niños Pobres en el T. Comedia; B.N.: T/4769

La Condesa: Sofía Alverá

Teresa: Srta. Bardo

Doña María: Balbina Valverde

Petra: Srta. Mejía

Concha: Srta. Diez (niña de 10 años)

Inés: Srta. López

Pascuala: Emilia Ballesteros

Dolores: Srta. Rodríguez

Pablo: Ricardo Morales

Laura: Antonia Bueno

Niñas de 8 a 10 años

Rosa...

Juanita: Srta. Bueno

**1545. Premio (El) Nobel**

A.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Adaptación de *Le Major Ipéca*<sup>498</sup> por MOUËZY-EON André y JOULLOT Eugène; E.: 31-01-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 394-8977

---

El género chico: Srta. Salvador

Idem 4º: Srta. Stela

La reina Margarita: Srta. Álvarez

Bersagliere 1º: C. Revilla

Garrochista 1º: Srta. López

Idem 2º: Srta. Castellote

Idem 2º: Sra. Moscat

Idem 3º: Srta. Zufoli

Idem 3º: Srta. Moráis

Idem 4º: Srta. Díaz

Idem 4º: Srta. Hamos

Un jacinto: Sr. Sánchez

Idem 5º: Srta. García

Lila 1º: Sr. González

Amapola 1º: P. Carreras

Idem 2º: Sr. Portas.

Idem 2º: M. Carreras

Idem 3º: Sr. Castejón.

Idem 3º: E. Revilla

El mismo demonio: Sr. Meseguer

<sup>498</sup> **Major (Le) Ipéca**

A.: MOUËZY-EON André y JOULLOT Eugène; G.: Obra militar en tres actos. Original francés; E. en París: 24-11-1906 en el T. de Cluny; C.S.I.C.: PE 121-1

Panouille: Joseph Poncet

Mr Riquet: Sr. Leprin

El teniente coronel: Sr. Dorgat

El tío Pacot: Sr. Tiluze

Pluche: Sr. Valot

Un cliente: Sr. Verty

Hyacinthe: Sr. Perret

Mme Pluche: Sra. Franck-Mel

Flanchard: Sr. Bardés

La chica Cascade: Sra. Daveny

Lafringue: Sr. Marius

Blaisine: Sra. C. Barré

Poussinet: Sr. R. Orsy

Yvonne: Sra. J. Peyral

Labordée: Sr. Wagmann

Mme Riquet: Sra. Lecomte

El chef: Sr. Jacquier

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Julita: Mercedes Pérez de Vargas	El servilleta: Manuel Caba
Doña Andrea: Irene Alba	Barrachina: Augusto Barbosa
Doña Concha: Julia Martínez	Astudillo: José Portillo
Dolores: Adela Carbone	Barragán: Fernando Delgado
Nicolasa: Amparo Segura	Iturriaga: Manuel Insúa
Marujita: Carmen Villa	Garrido: Rafael Ortega
Rosa: Amparo Segura	Orteguita: Fernando Delgado
Invitada 1ª: Carmen Villa	Un chico: Manuel Muñoz
Idem 2ª: María Calvo	Murguista 1º: Rafael Ortega
Idem 3ª: Matilde Hurtado	Galán: Sr. García
Criada 1ª: Matilde Hurtado	Goñi: Manuel Acevedo
Idem 2ª: Carolina Robles	Güesmes: Fernando Rasche
Una vecina: N. N.	Carranque: Rafael Ortega
Don Plácido: Juan Bonafé	Mena: Manuel Muñoz
Doctor Parreño: Pedro Zorrilla	Invitado 1º: Fernando Rasche
Don Felipe: Javier Mendiguchía	Criado 1º: Manuel Acevedo
Victorino: Vicente Sánchez del Valle	Idem 2º: Manuel Insúa
Señó Rafaé: Alberto Romea	Un vecino: N. N.

**1546. Preocupaciones**

A.: OLIER SENRA José; G.: Pieza en un acto (20 escenas) y en verso; E.: 13-03-1878 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14467/11

P.: Don Juan Zapata, comerciante; Don José Franco, su consocio; Manuel; María; Blas

**1547. Presa (La) del lagar**

A.: CAÑETE Manuel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo del francés: *Le pressoir*<sup>499</sup> de SAND Jorge; E.: 01-03-1890 en el T. Comedia

---

<sup>499</sup> **Pressoir (Le)**

A.: SAND Jorge; G.: Drama en tres actos. Original francés; E. en París: 13-09-1853 en el T. del Gymnase; B.N.: T.i 27 volumen 180

Maitre Bienvenu, carpintero: Sr. Geoffroy  
Pierre Bienvenu, su hijo: Sr. Lafontaine  
Maestro Valentín, carpintero de obra: Sr. Lesueur  
Valentín, su hijo: Sr. Bressant  
Noel Plantier, prometido de Suzanne: Sr. Dupuis  
Le Bailly: Sr. Blondel

El violinista de pueblo: Sr. Antonin  
Suzanne, viuda entre 25 y 30 años, hija del Maestro  
Bienvenu: Sra. Lesueur  
Reine, ahijada de Bienvenu, 16 años: Sra. Laurentine  
Síndicos, aprendices del Maestro Bienvenu, aldeanos,  
aldeanas

**1548. Presidenta (La) del Supremo o ¡Siempre de buen humor!**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Comedia en un acto y en prosa (10 escenas). Arreglo del francés; E.: 09-01-1903 en el T. Lara; B.N.: T/15935

Doña Gertrudis Alegre (48 años): Balbina Valverde  
Doña Mercedes Gorostarzu (25 años): Clotilde Domús  
Justina, doncella antigua (50 años): Srta Criado  
Don Leopoldo Cortés (30 años): José Calle  
Don Expedito Más (38 años): Sr. Rodríguez

**1549. Prestami tua moglie?**

A.: DESVALLIÈRES Maurice; G.: Comedia en dos actos. Original francés: *Prête-moi ta femme?*<sup>500</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-06-1890

**1550. Prestidigitador (El)**

A.: AZA Vital; G.: Monólogo cómico. Original catalán de RUSIÑOL Santiago. Arreglo al castellano; E.: 15-12-1904 en el T. Comedia; B.N.: T/16386

I.: Enrique Borrás

**1551. Prestón y Compañía, género inglés**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio y AZA Vital; G.: Sainete en verso (Escena única). Original; E.: 21-12-1880 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14 471/8

P.: Martín, Cayetano, Prestón, Señora, Señorita, Dependiente 1ª, Dependiente 2ª, Señora 2ª, Oficiala, Cobrador, Niña 1ª, Niña 2ª, Marqués, Marquesa, Don Abundio, Gilito, El negrito, Baronesa, Cochero, Regatina, Chula, Zurriaga, El ciego, Hija de Zurriaga, Criada, Brigadier, González, La vendedora, Cubana, Miss For..., Niño 1º, Niño 2º, Generala, Pepe,

---

<sup>500</sup> *Prête-moi ta femme?*

A.: DESVALLIÈRES Maurice; G.: Comedia en dos actos. Original francés; E. en París: 10-09-1883 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-21332

Rabastoul: Sr. Milher.  
Gontran, su sobrino: Sr. Raimond  
Rissolin: Sr. Numa  
Beautiran, consejero de la prefectura en Carcasona: Sr. Monval  
Angèle, esposa de Rissolin: Sr. Caron  
Edith, hija de Rabastoul: Sra. Frederick  
Juliette, criada de Angèle: Sra. Darall  
Magay, niña inglesa: Sra. Declères  
Jean, criado: Sr. Ferdinand

Cubana, El del gas, El recaudador, El portero, El del Banco, El recadero, El de Hacienda, El Empleado, El mozo, Hetemerino

**1552. Pretendientes (Los)**

A.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Paso de comedia en un acto (20 escenas) y en verso. Original; E.: 02-11-1875 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 155/3637

Soledad: Dolores Fernández	Un portero: Isidoro Bardo
Valentín: Emilio Mario	Un mozo de café: José Lara
Patricio: Ricardo Zamacois	
Jimenez, portero mayor: Mariano	
Ballesteros	

**1553. Prima (La) de Piperlín**

A.: NAVARRO Calixto; G.: Comedia bouffe en tres actos. Original francés de RAYMOND Hippolyte y BURANI Paul: *Cabinet Piperlin*<sup>501</sup>; E.: 24-12-1899 en el T. Comedia

**1554. Primavera scapigliata**

A.: JAIME Adolfo y DUVAL Georges; G.: Opereta en tres actos. Original alemán por STRAUSS Josef: *Fruhlingluft*. Adaptación al italiano por NIGRI Ricardo; E. en Turín: 04-04-1905 en el T. Balbo; A.C.: 03-10-1910; [<http://polovea.sebina.it/>]

Primavera: M. Bozzanella	Spa : D. Bizarri (cantante)
Adalgisa: Z. Gostoli	Madama Moncornet: V. Giomo
Susanna: A. Fulignoli	Pat : V. Manfrin
Esmeralda: A. Monti (cantante)	Zefferino: Umberto Franzini

---

<sup>501</sup> ***Cabinet Piperlin***

A.: RAYMOND Hippolyte y BURANI Paul; G.: Comedia bufa en tres actos. Original francés; E. en París: 05-04-1878 en el T. del Athénée Comique; B.N.: T/10422

Piperlín, agente matrimonial: Sr. Montrouge	Zénaïde, esposa de Piperlín: Elmiro Paurelle
Merlingard, empresario de demolición: Sr. Lacombe	Anita, esposa de Vétiver: Sra. Vandick
Dardinel, artista pintor: Sr. Allart	Céline, joven obrera: Sra. Doriani
Vétiver, vendedor de cuadros: Sr. Duhamel	Léonard, pintorzuolo (travesti): Sra. Croizine
Roussignac, empleado de Piperlin: Sr. Abel	Dorothée, doncella: Sra. De Chantelle
Colombe, esposa de Merlingard: Sra. Macé-Montrouge	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Emilia: G. Sevres	Lot: L. Ferace
Ida: Erminia Magnani	Damiano : Cid Castelletti
Montcornet: Domenico Berardi (cantante)	Berta: M. Celli
Barón de Croisè: O. Bragaglia	Mo: G. Conti
Fracassa : E. Palombi	Elsa: A. Romani
Chiara : Ines Imbimbo	Fedora: F. Galli
Claretta : E. Ruplich	Viù: L. Ricci (cantante)
	Isotta: Ida Borghi

**1555. Primer (El) amor**

L.: CAPDEPÓN Mariano; G.: Romanza; M.: BLASCO Justo; A.C.: 19-02-1906; B.N.: MP/315/78

**1556. Primer (El) bailarín**

A.: GIL Y LUENGO Constantino; G.: Jugete cómico en un acto (17 escenas) y en prosa. Original; E.: 17-04-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 265-6260

La niña: Julia Martínez	El papá: Ramón Rosell
La criada: Carlota Lamadrid	El novio: Javier Mendiguchía
Una señora: María Cancio	El tío: Enrique Martínez

**1557. Primer (El) choque**

A.: SÁNCHEZ PÉREZ Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 09-10-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 31-737

Nemesia: Josefa Guerra	Cipriano: Ramón Rosell
Carolina: Julia Martínez	Lorenzo: Enrique Sánchez de León
Carmen: María Guerrero	Juanito: Francisco García Ortega
Pepita: Carlota Lamadrid	Tomás: Francisco Urquijo
Petra: Amparo Molina	Un criado: Antonio Píriz
Don Felipe: Emilio Mario	

**1558. Primer (El) desliz**

A.: VALVERDE Joaquín; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en prosa. Obra escrita sobre el pensamiento de una comedia de SCRIBE Eugène; E.: 29-10-1876 en el T. Comedia; S.G.A.E.: CR27/636

Julia: Balbina Valverde

Enrique: Elías Aguirre

Pepita: Emilia Ballesteros

Fernando: Ricardo Zamacois

**1559. Primer (El) galán**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 25-10-1879 en el T. Esclava; S.G.A.E.: 152-3565

Carolina: Cándida Pardo

Maroto: Gerardo Peña

Lucía: Adela García

Tapicero: Sebastián Gamez

Martín: Ricardo Zamacois

**1560. Primer (El) hijo**

A.: NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de) y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos. Arreglo. Original francés de CRISAFULLI Enrico y de BERNARD Víctor: *Le petit Ludovic*<sup>502</sup>; E.: 18-10-1879 en el T. Comedia

I.: Dolores Fernández, Balbina Valverde, Eloísa Górriz, Emilio Mario y Julián Romea [LU, 19-10-1879, Madrid, AVII, n325]

**1561. Primer (El) jefe**

A.: URRECHA Federico; G.: Juguetes cómicos en un acto (14 escenas) y en prosa. Original; E.: 04-11-1890 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Urr

Mercedes: Josefina Blanco

Pérez: José Rubio

Perfecta: Balbina Valverde

López: Sr. Guerra

Valentín: Pedro Ruiz de Arana

Un criado: Sr. Capilla

**1562. Primer (El) negocio**

A.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 08-10-1881 en el T. Comedia

**1563. Primer (El) rorro**

---

<sup>502</sup> *Petit (Le) Ludovic*

A.: CRISAFULLI Enrico y BERNARD Víctor; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 17-03-1879 en el T. de Artes, antiguo Menus Plaisirs; B.N.F.: 8-YTH-20045

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PARADAS Enrique y JIMÉNEZ Joaquín; G.: Juguete cómico en un acto y en prosa (14 escenas). Original; E.: 10-11-1908 en el T. Nacional de Madrid; B.N.: T/17042

Pilar: Sra. Cano	Conejero: Sr. Rodrigo
Doña Perseveranda: Sras Torrecilla y Hurtado	Don Pío: Sr. Calvera
Enriqueta: Srta. R. Sánchez	Don Bruno: Sr. Cachet

**1564. Primera (La) conquista**

A.: ARNICHES Y BARRERA Carlos y GARCÍA ÁLVAREZ Enrique; G.: Entremés en prosa (9 escenas). Original; E.: 12-03-1910 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 355-8305

Doña Salomé: Irene Alba	Un ciego: Francisco Molinero
Panchito: Ernesto Vilches	Un guasón: Manuel Acevedo
Un mozo: Emilio Portes	Un pollito: Sr. Capilla
Un organillero: Sr. Pacheco	Un lazarillo: Niño Gómez
Don Dióscoro: Manuel Caba	Transeúntes

**1565. Primera (La) cura**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 18-11-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Ram

Solita: Dolores Fernández	Roberto: Emilio Mario
Mercedes: Carlota Lamadrid	Don Rufino: Ramón Rosell
Paca: Blanca Pastor	El Doctor: Elías Aguirre

**1566. Primera (La) en la frente...**

A.: PACHECO Luis; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 30-09-1878 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27 volumen 123

María: María Álvarez de Tubau	Álvaro: Elías Aguirre
Clara: Balbina Valverde	Carlos: Emilio Mario
Ángeles: Emilia Ballesteros	Un criado: Mariano de la Hoz

**1567. Primera (La) postura**

A.: ARANTÍVER José; G.: Juguete en un acto sacado del pensamiento de una obra italiana (8 escenas); E.: 27-11-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 149-3523

Jacinta: Matilde García

Baltasar: Julián Romea

Pepa: Ana Olona

Don Burgundófero: Ricardo Guerra

**1568. Primeras (Las) nieves**

A.: GALLARDO José María; G.: Diálogo en prosa; E.: 26-11-1907 en el T. Comedia

**1569. Primerosa**

A.: CAILLAVET Gaston (de) y FLERS Robert (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Primerose*<sup>503</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 05-05-1912 en el T. Comedia

**1570. Primerose**

A.: ALBERTI José Ignacio (de); G.: Comedia en tres actos. Original de FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de): *Primerose*. Traducción; A.C.: 24-10-1912; F.J.M.: T-Enc-206  
P.: Primerose, Petra de Sermaize, Dominica, Baronesa de Montureux, Madame de Champvernier, Madame Starini, Vizcondesa De Plelau, El cardenal de Merance, Pedro Lancrey, Doctor Pardin, Dionisio, Layrac, David, Roberto de Plelau, Montureux, El conde de Plelau, Un reporter, Un criado, Luisa (criada).

**1571. Primo (El) y el relicario**

A.: OLONA Y GAETA Luis; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 02-11-1843 en el T. Cruz; B.N.: T/11151

---

<sup>503</sup> **Primerose**

A.: CAILLAVET Gaston (de) y FLERS Robert (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 09-10-1911 en el T. de la Comédie Française; C.S.I.C.: PE 411-12

El Cardenal de Mérance: Sr. De Féraudy  
Pierre de Lancrey: G. Grand  
El doctor Fardin: Sr. Ravet  
Denis: Sr. Croué  
Layrac: Sr. Grandval  
David: Sr. Garay  
Hubert de Plélan: J. Guilhène  
Montureux: Sr. Le Roy  
El Conde de Plélan: L. Bernard  
Un gacetillero: Sr. Gerbault  
Champvernier: Sr. Berteaux

Mme de Sermaize: Sra. Pierson  
Primerose: Sra. Leconte  
Donatienne: B. Bovy  
La Baronesa de Montureux: Sra. Devoyod  
Mme de Champvernier: Sra. Provost  
Mme Jeanvry: J. Faber  
Mme Starini: J. Even  
La Vizcondesa de Plélan: A. de Chauveron  
Edmond: Niña Lesseigne  
Un criado: Sr. Chaize



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Don Tadeo, de 40 años: Juan Lombía                      Doña Marta, de 54 años: Concepción  
Don Marcos, de 50 años: José Aznar                      Sampelayo  
Don Roque, de 30 años: Antonio Alvera                      Juanita, de 19 años: Juana Pérez  
Don Enrique, de 23 años: Francisco                      María, de 17 años: Matilde Tabela  
Lumbreras

**1572. *Primo (Il) dolore***

A: FABRICATORE Carlos; G.: Drama en un acto. Original italiano; A.C.: 08-11-1882

**1573. *Primo (Un) del otro mundo***

A.: JACKSON VEYÁN José; G.: Apropósito cómico en un acto (13 escenas) y en verso;  
E.: 18-03-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 244-5805

Amelia: María Díez    Ambrosio: José Montenegro  
Carlos: Juan Balaguer    Juan: Francisco Urquijo

**1574. *Primo Prieto***

A.: VIGO Manuel y MORANO MORENO Francisco; G.: Juguete cómico en un acto (17  
escenas) y en prosa. Original; E.: 15-03-1900 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-81

Doña Pancracia Herrada: Balbina Valverde                      Don Primo Prieto: Juan Balaguer  
Rosa: Nieves Suárez    Luis: Francisco Morano  
Doña Sebastiana: Eloísa Parejo    Un mozo de estación: Aniceto Alemán  
Juana: Clotilde Feros

**1575. *Princesa (A) Georges***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama en tres actos y en prosa. Original francés: *La  
princesse Georges /505/*. Adaptación al portugués; A.C.: 27-05-1883

**1576. *Princesa (La) Jorge***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama en tres actos. Original francés: *La princesse  
Georges /505/*. Adaptación al italiano: *La principessa Giorgio*; A.C.: 29-05-1875

**1577. *Príncipe (El) que todo lo aprendió en los libros***

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en dos actos; E.: 20-12-1909 en el T. Alfonso; F.J.M.: T-20 Ben

El Rey y su esposa, La Reina	Las tres hijas del Rey Chuchurumbé
El Príncipe Azul, hijo	La Vieja
Tonino, bufón del Príncipe Azul	El Ogro
El Preceptor	La Bella, esposa del Ogro
El Rey Chuchurumbé	Dos leñadores

**1578. *Principessa (La) dei dollari ed i sei pretendenti***

L.: WILLNER A.M. y GRUMBAUN F.; G.: Opereta en tres actos. Original alemán estrenado en Viena en 1907: *Die dollarprinzessin und ihre sechs Freier*. Versión italiana por SIMONI Renato y FANNI Ettore; M.: FALL Leon; E. en Venecia: 03-02-1909 en el T. Malibrán; E. en Madrid: 07-05-1911 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>] P.: Alice; Dais; John Couder, presidente de un trust de carbón; Dick, su nieto; Fredy Wehrburg; Hans Von Schlick; Olga, cantante de varieté; Tom, hermano de Couder; Miss Thompson; James, camarero; Bill

**1579. *Principessa (La) di Bagdad***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia tres actos. Original francés: *La princesse de Bagdad*<sup>504</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 31-05-1881

**1580. *Principessa (La) Giorgio***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama en tres actos y en prosa. Original francés: *La princesse Georges*<sup>505</sup>. Adaptación al italiano por POLESE-SANTARNECCHI Icilio; A.C.: 29-05-1875; [<http://parnaseo.uv.es/>]

---

<sup>504</sup> ***Princesse (La) de Bagdad***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 31-01-1881 en el Théâtre Français; B.N.: Ti 602

Jean de Hun: Frédéric Febvre  
Nourvady: Sr. Worms  
Golder: Sr. Thiron  
Richard: Sr. Garraud  
Trévelé: Sr. Baillet  
Un comisario de policía: Sr. Sylvain  
Lionnette: Sra. Croizette

Raoul de Hun (seis años): Suzanne Auman  
Una doncella: Sra. Jamaux  
Una ama de llaves inglesa: Sra. Aumon  
Antoine: Sr. Roger  
Un criado: Sr. Bénard  
Un secretario del comisario de policía: Sr. Auguste  
Dos policías

<sup>505</sup> ***Princesse (la) Georges***

P.: La princesa Giorgio; El príncipe; El Sr. de Perigny; La marquesa de Turamon; Crosalia; La duquesa; La condesa; El marqués de Turamon; Sr. Galaucon; De Fondes; Andrea; Leuva

**1581. *Pró (El) y el contra***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (25 escenas); E.: 25-03-1848 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-192

P.: Doña Josefa, Cecilia, Rosa, Don Luis, Don Julián, Don Santiago y Don Aquilino

**1582. *Probar para creer***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 21-04-1882

**1583. *Processo (Il) Lerouge***

A.: MAF y AVALAN; G.: Drama en cinco actos. A partir de la novela de GABORIAU Émile: *L'affaire Lerouge*. Melodrama judicial. Adaptación al italiano por MONGELLI Enrico; A.C.: 30-05-1881

**1584. *Propinas (Las)***

A.: YRÁYZOZ Fiacro; G.: Pasillo cómico en un acto (19 escenas) y en verso. Original; E.: 17-11-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 62-1479

Sebastiana: Josefa Guerra

Paco: Javier Mendiguchía

Margarita: Victoria Morales

Don Tomás: José Montenegro

El Repartidor: Sr. Mantilla

Ginés: Antonio Fornoza

Miguel: Federico Tamayo

El Panadero: Enrique Martínez

**1585. *Protector (Un) del bello sexo***

---

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Drama francés en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 02-12-1871 en el T. del Gymnase; B.N.: T/222

El príncipe de Dirac: Sr. Pujol

Séverine, princesa de Birac: Sra. Desclée

El conde de Terremonde: Sr. Landrol

Sylvanie, condesa de Terremonde: Sra. Pierson

Galanson, notario: Sr. Francès

Madame de Périgny: Sra. Frioleau

Cervièrès: Sr. Ulric

La Baronesa: Sra. Massin

El barón: Sr. Muray

Valentine de Baudremont: Sra. Fromentin

De Fondette: Sr. Train

Berthe: Sra. Jeanne

Víctor, ayuda de cámara del príncipe: Sr. Raynard

Rosalie, doncella de la princesa: Sra. Bédard

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: ROMANO César; G.: Comedia en un acto (20 escenas). Arreglo del francés; E.: 04-05-1853 en el T. de Variedades; B.N.: T/33293

Enriqueta: Mercedes Buzón	El Vizconde de Almorabus: Fernando
Ana, doncella de Enriqueta: M. García	Ossorio
Don Manuel de Urbina: Manuel Ossorio	Juan, groon del vizconde: N. Serrano

**1586. Providencias judiciales**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete en un acto (16 escenas) y en verso. Original; E.: 24-04-1875 en el T. de Variedades; F.J.M.: T-19-Veg

Doña Rosa Marchana: Trinidad Vedia	Don José María Verdugo: Andrés Ruesga
La Pepa: Juana Espejo	Señor Costas: José González Chaves
Doña Carmen Barajas: Concepción Rodríguez	Don Jaime: Mariano Martínez
Doña Ángeles: Candelaria García	Mozo de cuerda: José González
Don Antonio del Pego y Monte: José Vallés	Un escribiente: Antonio Povedano
Un prendero: Juan José Luján	El juez del distrito: N.N.
El Manco: Antonio Riquelme	Escribanos, alguaciles, guardias de orden público y gentes de toda clase

**1587. Prueba (Una) de amor**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 27-04-1882

**1588. Prueba de amor**

A.: JACKSON VEYÁN José; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 12-04-1884 en el T. Lara; F.J.M.: T-20 Jac

Beatriz: Matilde Rodríguez	Bonifacio: Antonio Riquelme
Emilio: Pedro Ruiz de Arana	Un criado: Enrique Martínez

**1589. Prunes (Les)**

A.: DAUDET Alphonse; G.: Poesía. Original francés; A.C.: 10-05-1887

**1590. Pubill (El)**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PITARRA Serafí; G.: Drama en tres actos y en verso. Original en catalán; E.: 15-04-1886 en el T. catalá Romea; F.J.M.: T-Enc-567

Mariángela: Concepció Pallardó

Pelat: Joaquím Pinós

Sebastiana: Caterina Mirambell

Miquel: Ramón Valls

Sió: Concepció Palá

Guim: LLuis Muns

Albert: Joan Isern

Pau: Josep Sadurní

Serafí: Lleó Fontova

Roc: Félix Baró

Anton: Jaume Virgili

Padres de Mariángela, criados, mozos

Esteve: Iscle Soler

***1591. Puebla de las mujeres***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 17-01-1912 en el T. Lara; B.N.: T/19122

Concha Puerto: Joaquina del Pino

Juanita La Rosa: Catalina Bárcenas

Santita: Leocadia Alba

Doña Belén: Virginia Alverá

Ángela: Mercedes Pardo

Pilar: Mercedes Latorre

Dieguilla: Eugenia Illescas

Una muchacha: Carmen Seco

Adolfo: Luis Manrique

Don Julián: Alberto Romea

Don Cecilio: Francisco Palanca

Pepe Lora: Francisco Barrycoa

Guitarra: Salvador Mora

Un sacristán: Guillermo de Manch

**1592. Puritani (I)**

L: PEPOLI Carlo; G.: Ópera en tres actos. Original italiano; M.: BELLINI Vincenzo; E. en París: 24-01-1835 en el T. Italiano; A.C.: 05-06-1876; B.N.: Dgmicro 29735

P.: Lord Gualtiero Valton, Sir Giorgio, Lord Arturo Talbo, Sir Riccardo Forth, Sir Bruno Robertson, Enrichetta di Francia, Elvira, Soldados de Cromwell, Heraldos, Hombres de Armas, Puritanos, Pajes, Siervos, Aldeanos

**1593. Puritanos (Los)**

L.: ARNICHE Y BARRERA Carlos y LUCIO Y LÓPEZ Celso; G.: Pasillo cómico-lírico en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y LÓPEZ TORREGROSA Tomás; E.: 31-03-1894 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 250-5948

Señá Petra: Nieves González

Paulino, Camarero 2º: Sr. Ibarrola

Dolores, Piamontesa: Srta. Segura

Piamontés, Camarero 3º: Sr. Carrión

Señá Justa: Sra. Suárez

Camarero 1º: Pedro Ruiz de Arana

Una señora: Sra. Banovio

Rodríguez: Sr. Zaldívar

Una niña: Srta. Espinosa

Regleta: Sr. Toha

Pérez: Sr. Castilla

Silverio: Sr. Frías

Señor Bernabé: Sr. Ortas

Un novio: Sr. Castro

Melchor: Sr. Ripoll

Parroquianos y coro general

**1594. Puzzo (II) del sigaro**

A.: BELOTTI Almicare; G.: Scherzo cómico en un acto (10 escenas): *Il puzzo dello sigaro, ovvero quanto e bestia un marito*. Traducción libre; A.C.: 23-04-1902; B.N.: Ti 185 vol

P.: Timoleone, empleado de banco; Susanna, su esposa; Rosetta, portera

**1595. Quart de soupir**

L.: FERAUDY; G.: Comedia en un acto. Original francés; M.: CLERICE Justine; A.C.: 25-05-1905

**1596. Quarto d'ora**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 25-05-1905

**1597. Quattro donne in una casa**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: GIACOMETTI Paolo; G.: Comedia jocosa en tres actos. Original italiano; E. en Madrid: 08-04-1894 en el T. Comedia; B.N.: Ti 225 vol 1

Herminia, esposa de Armando

Don Blas, anciano tío de Armando

Adela, esposa de Jorge

Armando, abogado de Jorge

Paulina, Teresa, domésticas

Juan, criado de Armando

**1598. *¡Qué vergüenza!***

A.: PALENCIA Ceferino; G.: Monólogo en un acto; E.: 31-07-1885 en el T. Ribas (Eldorado) de Barcelona; F.J.M.: T-20 Pal

María Álvarez de Tubau

**1599. *¡Que viene mi mujer!***

A.: O'CONNELL ORTÍZ DE SANTANA Fidel; G.: Juguete en un acto (9 escenas) y en prosa. Arreglo del francés; E.: 02-12-1877 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 13/315

Paulina: Juana Espejo

Eduardo: José Vallés

Socorro: Sra. Rodríguez

**1600. *Quedarse en tierra***

A.: NAVARRO GONZALVO Eduardo; G.: Comedia en un acto; E.: 18-12-1886 en el T. Comedia

**1601. *Quel non so ché***

A.: TESTONI Alfredo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Nápoles: 10-02-1902 en el T. Sannazzaro; E. en Madrid: 28-04-1907 en el T. Comedia

Antonia, esposa del Conde de Rinaldi

César Trivalta, barón

Blanca, esposa del barón Trivalta

Pepe

Sara

Un camarero del hotel

Julia, camarera de Sara

[MARTRA Y. A. y ZALDÍVAR José (de);

El conde Rinaldi

*El no sé qué...*; F.J.M.: T-Ex Tes]

Manuel, Marqués de Restelli

**1602. *Querer (El) y el rascar***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en verso. Original; E.: 05-03-1856 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Ser

Pilar: Carmen Carrasco	D. Marcial, capitán de caballería: Julián
Doña Ana: Lorenza Campos	Romea
Una criada: Joaquina García	Romero, asistente: Fernando Ossorio

**1603. *Qui (Un) pro quo***

A.: CESAREO Paolo; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; E.: 12-09-1872 en el T. Real de Malta por la Compañía dramática italiana de RIOLO; A.C.: 15-06-1888

**1604. *Quien quiere... puede***

A.: D. A. C. y B.; G.: Comedia en un acto (15 escenas). Arreglo; E.: 03-11-1879 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14474/15

P.: Concha (15 años), Ana (20), Carlos (30), Don Hilarión (50)

**1605. *¿Quiere usted comer con nosotros?***

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Juguete en un acto y en verso (15 escenas). Original; E.: 21-12-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 280-6592

Casta: Balbina Valverde	Blás: Sr. Tamayo
Lola: Matilde Rodríguez	Juan: José Rubio
Petra: Sra. Romero	Un mozo de café: Carlos Tojedo
Tomasa: Sra. Domínguez	

**1606. *Quiero ser cómico***

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Apropósito dramático (20 escenas) compuesto para la primera salida de Don Florencio Romea, alumno del Real Conservatorio de...; E.: 1834 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-19 Veg

Don Rosendo: A. Campos	Don Dimás: S. Diez
Don Florencio: Florencio Romea	Concha: C. Bravo
Don Eduardo: J. Tamayo	Rita: Matilde Diez

**1607. *Quiero ser pobre***



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 12-02-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Gar

Adela: Dolores Fernández

Don Juan: Emilio Mario

Cecilia: Balbina Valverde

El barón: Fernando Viñas

Emilio: Elías Aguirre

Pepe: José Rubio

Mateo: Ricardo Zamacois

Un criado: Sr. N.

**1608. *Quieto (II) vivere***

A.: TESTONI Alfredo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Roma: 17-11-1905 en el T. Valle por la compañía Tina di Lorenzo-Flavio Andó; E. en Madrid: 05-06-1907 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Giulia, esposa de

Antonio Bezzi

Arnaldo Lombardi

Giuseppina, campesina anciana

El doctor Giovanni Berti

Costanzo, factor de los Lombardi

El caballero Luciano Terzi, esposo de

El criado de los Lombardi

Clara

El criado de los Terzi

Clotilde, esposa de

**1609. *Quinto Córcholes***

A.: Anónimo; G.: Monólogo; A.C.: 28-03-1882

**1610. *R.R. (Ramón Rosell)***

L.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (10 escenas), en prosa y verso. Original; M.: VALVERDE Joaquín y CHUECA Federico; E.: 27-03-1880 en el T. de la Alhambra; S.G.A.E.: 1830

Lola: Eloísa Górriz

Ramón: Ramón Rosell

Policarpa: Amparo Galíndez

Don Gervasio: Julián Romea

**1611. *Rabagás***

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: SARDOU Victorien; G.. Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés: *Rabagas*<sup>506</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 21-04-1888; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

El Príncipe de Mónaco	Bigorre, escultor
Rabagás, abogado	Un criado
Briccoli, jefe de la policía	Mistriss Eva, joven viuda
Sottoboio, gobernador	La Princesa Gabriella
Andrea (oficial)	La Baronesa
Carlo (oficial)	Noisette, ayudante de tipografía
El capitán de la guardia	La Srta. de Théroüan
Camerlin, cafetero y periodista	Tirolirette
Chaffiou, obrero tipógrafo	Teresa
Vuillard, periodista	Un camarero
Desmoulins, joven escritor	Oficiales, damas, invitados, jardineros,
Petrowski, general	clientes, pueblo

**1612. Ráfaga (La)**

A.: CATARINEU Ricardo José y BUENO BENGOCHEA Manuel; G.: Drama en tres actos. Original de BERNSTEIN Henri: *La rafale*<sup>507</sup>. Traducción; E.: 02-07-1906 en el T. Eldorado de Barcelona, 03-11-1906 en el T. Comedia; F.J.M.: T Ex Ber

---

<sup>506</sup> **Rabagas**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 01-02-1872 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/8373

El Príncipe de Mónaco: Sr. Lafont	De Vintimille, capitán de los guardias: Sr. Cornalia
Rabagás, abogado: Sr. Grenier	Boubard, coronel de los gendarmes: Sr. Munié
El caballero Carle, sobrino del Príncipe, teniente de los guardias: Sr. Delessart	Bigorro: Sr. Moisson
André de Mora, teniente de los guardias: Sr. Doria	De Flavarens, subteniente de los guardias: Sr. Jourdan
Camerlin: Sr. Victorin	Mess Eva Blounth: Sra. Antonine
Chaffiou: Sr. Georges	La Princesa Gabrielle: Sra. Hébert
Vuillard: Sr. Lacroix	La Baronesa de Sottoboio: Sra. Helmont
Petrowski: Sr. Colson	Tirelirette: Sra. Bianca
Desmoulins: Sr. Belval	Melle de Théroüane: Sra. Reuysda
Bricoli, jefe de la policía: Sr. Ricquier	Noisette (travesti): Sra. Barataud
Sottoboio, gobernador: Sr. Fauvre	

<sup>507</sup> **Rafale (La)**

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 20-10-1905 en el T. del Gymnase; F.J.M.: T-Enc-520

### **Estreno en Barcelona**

El barón de Lebourg: Enrique Borrás	Francisco: Elías Aguirre
Roberto de Chaceroy: Luis Llanos	El ayuda de cámara de la señora de
Amadeo Lebourg: Rafael Ramírez	Brechebel: Sr. Pérez
Bragelin: Manuel González	Elena de Brechebel: Rosario Pino
El conde de Brechebel: Antonio Acuña	La Baronesa de Lebourg: Alejandrina Caro
El General duque de Brial: Federico González	La Marquesa de Doullence: Sra. Estrada
El señor de la Vieillard: Sr. Martí	La señora de Thizieux: Rafaela Lasheras

### **Estreno en Madrid**

El barón de Lebourg: José García Leonardo	Francisco: Fernando Aguirre
Roberto de Chaceroy: Luis Llanos	El ayuda de cámara de la señora de
Amadeo Lebourg: Rafael Ramírez	Brechebel: Antonio Acuña
Bragelin: Manuel González	Elena de Brechebel: Rosario Pino
El conde de Brechebel: Juan Catalá	La Baronesa de Lebourg: Alejandrina Caro
El General duque de Brial: Manuel Vigo	La Marquesa de Doullence: Ana Quijada
El señor de la Vieillard: Carlos Alonso	La señora de Thizieux: Rafaela Lasheras

### **1613. Rafale (La)**

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés: *La rafale* /507/. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 24-04-1906 en el T. Comedia

### **1614. Raffles**

A.: PARRADO Gil; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa basada en una novela inglesa<sup>508</sup>. Arreglo; E.: 11-02-1908 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 328-7693

---

El barón Lebourg, 58 años: Sr. Gémier	El ayuda de cámara de la Sra. de Bréchebel: Sr.
Robert de Chacéroy, 37 años: Sr. Dumény	Rouvenat
Amédée Lebourg, 39 años: Sr. Burguet	1º lacayo
Bragelin, 45 años: Sr. Achard	2º lacayo
El conde de Bréchebel: Sr. Chartol	Un maestresala
El general duque Brial: Sr. Alerme	Hélène de Brâchebel, 26 años: Simone Le Bargy
Mr de la Vieillard: Sr. Arvel	La baronesa Lebourg, 50 años: Sra. Henriot
François, ayuda de cámara de Chacéroy: Paul Edmond	La marquesa de Doullence: Ellen Andrée
	Mme de Thizieux: Sra. Lauzières

<sup>508</sup> Novela *Raffles* de Ernest William HORNUNG (1866-1921) y Eugene Wiley PRESBEY

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Gwendoline, prima de Ethel: Concepción Ruiz	Enrique Manders: Ernesto Vilches
Lady Melrose, hermana del Conde: Ana Quijada	El Conde de Amersteth: Juan Bonafé
Ethel, hija del Conde: Mercedes Pérez de Vargas	El Vizconde Jorge, su hijo: Juan Catalá
Madame Vidal: Magdalena Sánchez	Crawshay: Francisco Molinero
María, doncella: Adela Carbone	Merton, ayudante de Berdford: Sr. Contreras
Raffles: José de la Calle	Goldby, ayuda de cámara: Rafael Calvo
Bedford: Rafael Ramírez	Un portero: Ángel De Sala
	Un criado: N. N.

**1615. Ramillete (Un), una carta y varias equivocaciones**

A.: LOMBÍA Nicolás; G.: Comedia en dos actos. Arreglo de la obra francesa de SCRIBE Eugène; E.: 03-05-1839 en el T. del Príncipe; B.T.B.: 26290

Julia: Teodora Lamadrid	Carlos: Juan Lombía
Adela: Catalina Bravo	Eugenio: José Alverá
Brígida: Gerónima Llorente	Carbó: Pedro López

**1616. Ramona, la calesera**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 28-12-1883

**1617. Rampe (La)**

A.: ROTHSCHILD Henri (de); G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 19-10-1909 en el T. del Gymnase; A.C.: 15-12-1910; F.J.M.: T-Enc-518

Claude Bourgueil: Sr. Dumény	Duquesa de Néronde: Simone Frévalles
Pradel: Sr. André Calmettes	Chouquette: Lucie Pacitti
Lemercier: Sr. Dieudonné	Charlotte: Marthe Barthe
Chatmann: Sr. Arvel	Sra. de Langlars: Daniele Darmody
Saint-Clair: Jean Laurent	Sra. de Ronsin: Hélene Copernic
Verdier: Charles Deschamps	Auguste: Sr. Tervil
Lizeroles: Sr. Bouchez	El Maestresala: Lucien Callamand
Duque de Néronde: Jean Garat	De Langlars: Pierre Labrousse

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Un ayuda de cámara: Sr. Xhoffray	Un cingaro: Sr. Erdelys
Troubert: Honoré Legrand	Sres. Jacques Savin, P. Bulgaras, Giroud
Madeleine Grandier: Marthe Brandés	Sras. Barthil, Valère, Rita

**1618. Ranas (Las) pidiendo rey...**

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Fábula en dos actos y en verso; E.: 09-11-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 149-3502

Clara: Eloísa Górriz	Don Severo: Elías Aguirre
Agustina: Adela Zapatero	Carlos: Fernando Viñas
Don Juan: Emilio Mario	Francisco: Julián Romea

**1619. Rantzau**

A.: ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Les Rantzau*<sup>509</sup>. Traducción al italiano por BERSEZIO Vittorio; A.C.: 02-05-1885

Juan Rantzau, rico labrador	Martin (no habla)
Santiago Rantzau, acaudalado comerciante en maderas	Luisa, hija de Juan Rantzau
Felix, maestro de escuela	Mariano, esposa de Felix
Eduardo Rantzau, hijo de Santiago	Gertrudis, vieja aldeana
Alfredo Vázquez Guarda, guarda general de gobierno	Una aldeana
Un médico	Julia, hija de Félix
Domingo, criado de Juan Rantzau	Justina, criada de J. Rantzau
Un guarda	María, criada de J. Rantzau

[*Los Rantzau*; S.G.A.E.: 160-3744]

**1620. Rapte (El) de la sabina**

A.: FIGUERAS Y RIBOT Francisco; G.: Enredo en un acto (20 escenas) y en prosa. Original catalán; E.: 30-10-1896 en el T. Romea (Teatro Catalán) de Barcelona; S.G.A.E.: F39/23

---

<sup>509</sup> *Rantzau (Les)*

A.: ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 07-03-1882 en el Théâtre Français; B.N.F.: 8-YTH-21455

Sabina (49 años): Sra. Monner	Jordi (23 años): Sr. Santolaria
Adela (17 años): Srta. Planas	Tomás (51 años): Sr. Daroqui
Ángel (54 años): Sr. Capdevila	Nasi (45 años): Sr. Llano
Jordi (51 años): Sr. Soler	

**1621. Ratoncito (El) Pérez**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (6 escenas) y en prosa imitado del francés; E.: 15-03-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 155-3625

Julia: Eloísa Górriz	Juan: Carlos Tojedo
Pérez: Julián Romea	

**1622. Ratto (Il) delle sabine**

A.: SCHÖNTHAN Paul y Franz; G.: Comedia en cuatro actos. Original alemán: *Der Raub der Sabinerinnen*. Adaptación al italiano; E. en Bolonia: 16-09-1887 en el T. Brunetti; E. en Madrid: 19-05-1888 en el T. Comedia; [<http://www.sbn.it/opacsbn/>]

**1623. Razón (La) de la sinrazón...**

A.: LINARES RIVAS Manuel; G.: Quisicosa en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 24-05-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 398-9039

Angustias: María Palou	Vicente: Pedro Zorrilla
Catalina: Julia Martínez	Saturnino: Juan Bonafé
Juana: Carmen Villa	Gabriel: Manuel González

**1624. Razón de estado**

A.: BUSTILLO Eduardo; G.: Juguete cómico en dos actos y en verso. Original; E.: 26-03-1879 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Bus

Elisa: Dolores Fernández	Luis: Elías Aguirre
Doña Francisca: Balbina Valverde	Don Justo: Ricardo Zamacois
Elisa: Clotilde Mendoza	Ignacio: Julián Romea
Petra: Emilia Ballesteros	

**1625. Re (Il) di quadri**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

L.: LETERRIER Eugène y VANLOO Albert; G.: Ópera cómica en tres actos representada por la compañía Tani. Original francés: *Le roi de carreau*<sup>510</sup>. Adaptación al italiano; M.: LAJARTE Théodore; A.C.: 14-05-1893; [<http://polovea.sebina.it/>]

P.: Agenore della Cerisaia, Barón de Rocca del Bue, Benvenuta, Duque de la Cerisaia, Fedele, Flora, Gigolet, Lucinda, Maddalena, Malsapore, Maturina, Mistigris, Notario, Odetta, Quattromani, Simplicio, Tirastrappa, Oficiales

**1626. Re (II) Lear**<sup>511</sup>

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cinco actos. Original inglés. Adaptación al italiano; A.C.: 06-05-1884; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Rey Lear, anciano rey de Bretaña

Bufón del rey

Rey de Francia

Oswaldo, mayordomo de Gonerila

---

<sup>510</sup> **Roi (Le) de carreau**

L.: LETERRIER Eugène y VANLOO Albert; G.: Ópera cómica en tres actos. Original francés; M.: LAJARTE Théodore; E. en París: 25-10-1883 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 8-YTH-21232

La-Roche-Trumeau: Jules Brasseur  
Tirechappe: Jean-François Berthelier  
Agénor : Sr. Vauthier  
Mistigris: Albert Brasseur  
El duque: Tony Riom  
Malbranchu: Sr. Scipion  
Gigolet: Sr. Charvet  
Quatrebras: Sr. Lauret  
Benoit: Sr. Blanchet  
Simplice: Sr. Dubois

Un oficial: Sr. Prosper  
Benvenuta: Sra. Vaillant-Couturier  
Lucinde: Mily Meyer  
Maguelonne: Sra. Ducouret  
Flora: Sra. Norette  
Mathurine: Sra. Varenne  
Gilonne: Sra. Marcelle  
Señores, burgueses, truhanes, prostitutas, pajes,  
alabarderos, soldados, etc.

<sup>511</sup> **Rey (El) Lear**

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cinco actos: *Lear, rey de Bretaña*. Original inglés: *King Lear*; E.: 26-12-1606; B.N.: 3/168082

Rey Lear, anciano rey de Bretaña, padre de tres hijas  
Rey de Francia , pretendiente primero y esposo después de Cordelia  
Duque de Borgoña , pretendiente de Cordelia  
Duque de Cornualles, esposo de Regania  
Duque de Albania, esposo de Gonerila  
Conde de Kent, servidor fiel del Rey Lear  
Conde de Gloucester, vasallo y servidor del Rey Lear y de Cornualles y de su esposa Regan  
Edgardo, hijo legítimo de Gloucester  
Edmundo, hijo bastardo de Gloucester  
Curan, cortesano

Un anciano pechero de Gloucester  
Doctor  
Bufón  
Oswaldo, mayordomo de Gonerila  
Un capitán, a las órdenes de Edmundo  
Un noble, al servicio de Cordelia  
Un heraldo  
Criados del duque de Cornualles  
Gonerila, primogénita del Rey Lear  
Regania, segunda hija del Rey Lear  
Cordelia, hija menor del Rey Lear, y su favorita  
Caballeros del séquito del Rey Lear, Mensajeros,  
Capitanes, Soldados y Acompañamiento.

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Duque de Borgoña	Un viejo campesino
Duque de Cornualles	Un noble, al servicio de Cordelia
Duque de Albania	Gonerila, primogénita del Rey Lear
Conde de Kent, servidor fiel del Rey Lear	Regania, segunda hija del Rey Lear
Conde de Gloucester:	Cordelia, hija menor del Rey Lear
Edgardo, hijo legítimo de Gloucester	Caballeros del séquito del Rey Lear,
Edmundo, hijo bastardo de Gloucester	Criados del duque de Cornualles, Oficiales,
Curan, cortesano	mensajeros y soldados
Un oficial de Edmundo	

**1627. Realidad**

A.: PÉREZ GALDÓS Benito; G.: Drama en cinco actos y en prosa a partir de la novela del mismo título; E.: 15-03-1892 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 286-6694

Augusta: María Guerrero	Federico Viera: Emilio Thuillier
Leonor (La Peri): Julia Martínez	Joaquín Viera: Emilio Mario
Clotilde: Srta. Morell	Manolo Infante: Francisco García Ortega
Lina, criada de la Peri: María Pineda	Villalongo: José Montenegro
Bárbara, criada de Federico: Amparo	Malibrán: Juan Balaguer
Molina	Aguado: José de La Calle
Orozco: Miguel Cepillo	Criados de Orozco...

**1628. Realtà (La)**

A.: ROVETTA Gerolamo; G.: Drama en tres actos. Original italiano; E.: 15-02-1895 en el teatro Alessandro Mazzoni de Milán por la compañía de Ermete Zacconi; A.C.: 28-06-1899; B.N.: T/32725

Francesco Guarnarolo: Ermete Zacconi	Bonaldi: U. Niccoli
El Señor Marino: L. Pilotto	Niccolini: P. Tarra
Giordano Candia: L. Zoncada	Marchesi: S. Ciarli
Romualdo Solaroli: E. Sabatini	Sofia: E. Varini
Carboni: G. Rissone	Anna Santer: A. Moro-Pilotto
Borla: A. Rissone	Don Guglielmo Nördel: F. Nipoti
Scalfi: A. Piacentini	



**1629. Rebaja (La) del tío Paco**

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Boceto en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 10-12-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 170-3969

Carmen: Juana Martínez

Luis: Emilio Thuillier

Rosa: Carmen Martínez

Frasquito (andaluz): Juan Balaguer

**1630. Rebotica (La)**

A.: AZA Vital; G.: Sainete (15 escenas) en prosa. Original; E.: 23-03-1895 en el T. Lara; B.N.: T/13090

Lola Restituta (La boticaria): Balbina  
Valverde

El señor cura: José Rubio

Martínez (Veterinario): Sr. Larra

Doña Ramona (La estanquera): Sra.  
Rodríguez

Nicolás: Sr. Santiago

Don Prudencio (Registrador): Sr. Ramírez

Currita (La jueza): Sra. Pino

Don Joaquín (Juez de primera instancia): Sr.

Margarita (La registradora): Srta. Arnau

Gonzálvez

Teresa: Srta. Riaza

Don Julio (Médico): Sr. Barbero

Manuela: L. Lasheras

Matías (Guardia municipal): Sr. Soto

Don Bernardino (Farmacéutico): Sr.

Pepe (Mancebo de la botica): Sr. Valle

Romea

Una criada y lugareños 1º, 2º y 3º.

**1631. Receta contra las suegras**

A.: DIANA Manuel Juan; G.: Comedia en un acto (23 escenas). Original; E.: 24-12-1862 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-181

Dolores: Adela Álvarez

Federico: Manuel Pastrana

Mariana: Trinidad Sabater

Don Cleto: Mariano Fernández

Doña Leoncia: Emilia Dansan

Juan: Telesforo Garralón

Rafael: Manuel Catalina

**1632. Recomendaciones (Las)**

A.: LUCEÑO Tomás (de); G.: Sainete en un acto dividido en dos cuadros, en verso y prosa. Original; E.: 16-04-1892 en el T. Lara, F.J.M.: T-19-Luc

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Tula: Balbina Valverde	García: Sr. Ramírez
Patro: Matilde Rodríguez	Eduardo Pérez: Sr. Lacasa
Mercedes: Emilia Mavillard	Don Antonio, Anselmo Reyes: Federico
Celedonia (criada): Rosario Pino	González
Pura: Julia Rianza	Don José (portero mayor): Sr. Capilla
Ramona (criada): Srta. Canela	Rufino (portero segundo): Sr. Soto
General: José Rubio	Pedro Rojas: Sr. Ortíz
Cardona: Pedro Ruiz de Arana	Bonifacio: Sr. Mata
Agustín Luque: Mariano Larra	

**1633. Recurso de casación**

A.: PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas). Arreglo;  
E.: 15-01-1882 en el T. Comedia; B.N.: T/6269

Pilar: Eloísa Górriz	D. Frutos: Mariano Ballesteros
Elena: Amparo Galíndez	Perfecto: Fernando Viñas
Guillermo: Julián Romea	

**1634. Redacción (La)**

A.: RAMOS MARTÍN Antonio; G.: Sainete en un acto y en prosa. Original; E.: 05-04-1913  
en el T. del Apolo por la Compañía de la Comedia en la fiesta del Sainete, a beneficio de la  
Asociación de la Prensa; S.G.A.E.: 396-9002

La Niní: Mercedes Pérez de Vargas	Sánchez: Javier Mendiguchía
La Señá Sebastiana: Irene Alba	López: Vicente del Valle
Don Fermín Suárez de la Bedoya: Juan	Fernández: Manuel Caba
Bonafé	El señor Doroteo: Pedro Zorrilla
Gómez: Alberto Romea	Díaz: Fernando Rasche
González: Fernando Delgado	Menéndez: Manuel Insúa
Pérez: Sr. Mancha	

**1635. Regalitos**

A.: VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en verso.  
Original; E.: 11-11-1876 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Vel

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Laura: María Álvarez de Hernando

Alfredo: Emilio Mario

Flora: Emilia Ballesteros

Dupré: Ricardo Zamacois

**1636. Registro civil**

A.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Sainete en un acto (12 escenas) y en prosa. Original;

E.: 26-09-1885 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 267-6309

Carmen: Felisa Boisgontier

Pepito: Sr. Balaguer

Doña Cruz: Sra. García Méndez

Escribiente: Sr. García Valero y Ramiro

Don Cosme: José Riquelme

Roque: Sr. Barreal

El Maca: Gerardo Peña

Juez: N. N.

Secretario: Sr. Altarriba y García Valero

**1637. Regno (II) di Adelaide**

A.: GHERARDI DEL TESTA Tomasso; G.: Comedia en dos actos: *Il regno d'Adelaide*;

A.C.: 15-06-1888; [<http://books.google.es/>]

P.: Adelaide, Carlo Belmonte, Sir Giorgio, Emma, Giulio, Fiorina

**1638. Reja (La)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en un acto (18 escenas); E.:

04-12-1897 en el T. Cómico; S.G.A.E.: 250-5936

Rosario: Matilde Rodríguez

Felipe: José Rubio

Solita: Luisa Lasheras

Merengue: José Ponzano

Maruja: Sra. Zamora

Verdejo: Sr. Pacheco

Don Bienvenido: Ricardo Manso

José: Sr. Olías

Luis: Sebastián Avilés

**1639. Rencorosa (La)**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original;

E.: 13-03-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 144-3412

Pilar: María Guerrero

Don Antonio: Emilio Mario

Doña Isabel de Quirós y Guevera: Sofía

Don Pedro Montojo: Juan Balaguer

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Alverá	Don Ángel Suárez: Francisco García Ortega
Julia: Rosa Tovar	Un bibliotecario: Ramón Guerrero
Don Bernardo de Medina: Emilio Thuillier	Dos criados: Francisco Urquijo y José Montenegro

**1640. *Rendirse para vencer***

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 06-04-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/7171

Luisa, marquesa de Valleclaro: María Álvarez de Hernando	Ernesto, marqués de Montellano: Teodoro Rodríguez
La baronesa de Santa Lucía: Sofía Alverá de Nestosa	Gustavo: Gerardo Peña
Rosa, doncella de Luisa: Pilar Morente	Miguel, mayordomo de casa de Gonzalo: José Alverá
Gonzalo, marido de Luisa: Ricardo Morales	Julián, criado: Enrique Oliva

**1641. *Resa a discrezione***

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; A.C.: 11-04-1903

**1642. *Resistir la vocación***

A.: CASALVO José; G.: Comedia en dos actos; E.: 03-11-1885 en el T. Comedia

**1643. *Resurrección (La) de Lázaro***

A.: GASPARD Y RIMBAU Enrique; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa. Original; E.: 07-01-1878 en el T. de la Alhambra; F.J.M.: T-19 Gas

Fausta: Amelia Fernández	Lázaro: Manuel Catalina
Aurora: Cármen González	Tadeo: Manuel Pastrana
Doña Márcia: Concha Solís	Don Gaudencio: José Alverá

**1644. *Retolondrón***

L.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Opereta cómica en un acto (15 escenas) y en prosa inspirada en una obra francesa; M.: VALVERDE Joaquín; E.: 18-06-1892 en el T. del Tivoli; S.G.A.E.: 258-6120

Sirena: Sra. Arana	Retolondrón: Sr. Sigler
Alina: Sra. Canela	Jitano 1º: N. N.
Amapola: Sra. Espinosa	Coro general
Boboli: Sr. Carreras	

**1645. *Retreta (La)***

A.: BROUTÁ HERLINVAUX Julio y JIMÉNEZ DE QUIRÓS Enrique; G.: Drama en cuatro actos. Original alemán de BEYERLEIN Franz Adam. Traducción y adaptación; E.: 15-03-1906 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 310-7252

Clara: Rosario Pino	Ritter, comandante de Artillería: José Martí
Rosler, sargento del regimiento Hulanos de Magdeburgo: Enrique Borrás	Primer consejero de guerra: Leovigildo Ruiz Tatay
Adelnu, capitán del mismo: Leovigildo Ruiz Tatay	Segundo idem, fiscal: Antonio Acuña
De Lauffer, teniente id.: Luis Llanos	Tercero idem, secretario del tribunal: Sr. Herrera
Caprivi, idem id.: Federico González	Faber, teniente de Infantería: Sr. Navarro
Burgraf, cabo id.: Rafael Ramírez	Blasius, asistente de De Lauffer: Ramón Gatuellas
Miler, idem id.: Manuel González	Dolart, hulano: Elías Aguirre
Conde de Valdemar, capitán de Coraceros: Javier Mendiguchía	Ordenanza del tribunal: Ángel Sala

**1646. *Revancha (La)***

A.: LASTRA Salvador; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 21-10-1873 en el T. de Variedades; S.G.A.E.: 17.407

Emilia: Juana Espejo	Carlos sandoval: Ricardo Zamacois
Luisa: Aurora Rodríguez	El barón del Soto: Andrés Ruesga
Don Silverio: Antonio Riquelme	

**1647. *Revenant (Le)***

A.: SARTÈNE Jean; G.: Drama en un acto. Original francés: *Le revenant*<sup>512</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 19-06-1912 en el T. Comedia

**1648. *Reverso (El) de la medalla***

A.: BARRANCO Y CARO Mariano; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 10-12-1879 en el T. Comedia; B.N.: T/9514

Laura, marquesa de San Pascual: Mariano: Julián Romea  
Dolores Fernández Un criado: Mariano de la Hoz  
Rosa: Amparo Galíndez

**1649. *Revoltosa (La)***

L.: LÓPEZ SILVA José y FERNÁNDEZ SHAW Carlos; G.: Sainete lírico en un acto (26 escenas), dividido en tres cuadros y en verso; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 25-11-1897 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 252-6006

Mari-Pepa: María Brú El señor Candelas: José Mesejo  
Soledad, novia de Atenedoro: Sra. Felipe: Emilio Mesejo  
Campos Cándido: Sr. Carreras  
Gorgonia, mujer de Cándido: Sra. Vidal Tiberio: Sr. Sanjuán  
Encarna, mujer de Tiberio: Srta. Zapater Atenedoro: Sr. Ontiveros  
Chupitos, aprendiz de sastre, con Un vecino: Sr. Manzano  
Cándido: Srta. Zavala Un niño, hijo de Cándido y Gorgonia: Sr.  
Una vecina: Srta. Palmer Cornett  
Chula 1ª: Srta. Carceller Coro general  
Chula 2ª: Srta. Fernández

**1650. *Rey (El) de la casa***

A.: CASER Y BARRANCO Antonio; G.: Sainete (7 escenas) en prosa. Original; E.: 05-05-1911 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-Enc-88

Soledad: Srta. M. Pardo Antonio: Sr. Manrique

---

<sup>512</sup> *Revenant (Le)*

A.: SARTÈNE Jean; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 02-10-1903 en el T. Moderne; B.N.F.: 8-YTH-30582

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Juana: Leocadia Alba

Juan: Sr. Mora

Salus: C. Seco

Trifón: Sr. Barraycoa

**1651. Rey (El) de Lydia**

A.: MERINO Y PICHILLO Gabriel; G.: Comedia en un acto (21 escenas) y en verso.

Original; E.: 02-12-1898 en el T. Lara; S.G.A.E.: 171-3890

Pilar: Rosario Pino

Bernardo: Mariano Larra

Asilda: Srta. Segura

El señor barón: Federico González

Juan: Juan Balaguer

Marcelino: Sr. Alemán

**1652. Rey (El) que rabió**

L.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Zarzuela cómica en tres actos, divididos en ocho cuadros, en prosa y verso. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 20-04-1891 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19-Ram

El rey: Srta. Soler Di-Franco

Idem 5º: Srta. Gutiérrez

Rosa: Sra. Fabra

Aldeano 1º: Sr. R. Navarro

María: Sra. Galán

Idem 2º: Sr. García

El general: Sr. Banquells

Lorenzo: Sr. Prieto

Jeremías: Sr. Berges

Soldado 1º: Sr. García

El almirante: Sr. R. Navarro

Idem 2º: Sr. Rila

El intendente: Sr. Garro

Idem 3º: Sr. Vela

El gobernador: Sr. Suárez

Idem 4º: Sr. Martínez

Un capitán: Sr. Jimeno

Corneta. Srta. Vega

Un oficial, Juan: Sr. J. Navarro

Centinela, Un cortesano: Sr. Benavides

Alcalde: Sr. Serrano

Damas, caballeros, aldeanos, soldados,

Paje 1º: Srta. Bueno

reclutas, segadores, pajes, doctores,

Idem 2º: Srta. López

embajadores, guardias de Palacio. -Coro

Idem 3º: Srta. Flores

general.-Banda militar.

Idem 4º: Srta. Vega

**1653. Reyes (Los) en el destierro**

A.: SAWA MARTÍNEZ Alejandro; G.: Drama en tres actos y en prosa. Adaptación del

francés de una novela de DAUDET Alphonse: *Les rois en exil*; E.: 21-01-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 75-1785

Cristián II, rey de Dalmacia: Emilio Thuillier	Lebeau: Fernando Porredón
Guillermo, príncipe heredero: Josefina Blanco	Tom Levis: Ricardo Manso
Meraut, profesor del príncipe: Agapito Cuevas	El marqués de Hauska: José de la Calle
El duque de Rosen: Donato Jiménez	El príncipe de Axel, heredero presunto de Finlandia: Félix Rando
El príncipe Herbert, su hijo: José Ponzano	Graeb: Eduardo Lastra
Boscovich, consejero del rey: Adrián Martí	Federica, reina de Dalmacia: Carmen Cobeña
El padre Anselmo, confesor de la reina: Fernando Altarriba	Colette, princesa de Rosén: Concepción Suárez
	La reina de Palermo: Rosa Tovar
	Mikaila, doncella dalmata: Srta. Serra
	La marquesa de Silvis: Mercedes Sampedro

#### **1654. Ricchichi**

A.: GANDOLIN; G.: Obra en italiano; A.C.: 09-05-1896

#### **1655. Richelieu e le sue prime arme**

A.: BAYARD François y DUMANOIR; G.: Vodevil en dos actos. Original francés: *Les premières armes de Richelieu*<sup>513</sup>. Adaptación al italiano: *Le prime armi di Richelieu*; E. en Madrid: 28-04-1893 en el T. Comedia; [<http://books.google.es/>]

P.: El duque de Richelieu; La duquesa de Nouilles; La duquesa de Richelieu; La baronesa de Belle Chasse; La Srta. de Nocé; El barón de Belle Chasse; El caballero de Montignon;

---

<sup>513</sup> *Premières (Les) armes de Richelieu*

A.: BAYARD François y DUMANOIR; G.: Vodevil en dos actos. Original francés; E. en París: 03-12-1839 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: YF-1280 (17)

El duque de Richelieu (15 años): Virginie Déjazet	Dubois, criado: Sr. Barthélémy
La duquesa de Noailles: Sra. Moutin	Merlac, peluquero: Sr. Octave
Diane de Noailles, duquesa de Richelieu (18 años): Srta. Pernon	Un tapicero: Sr. Lemeunier
El caballero de Matignon: Sr. Derval	Damas de la corte
Melle de Nocé, criada: Sra. Grassot	Caballeros
El barón de Belle-Chasse: Sr. Levasson	Un conductor de carroza
La baronesa, su esposa: Sra. Leménil	Un ujier



Dubois, criado del duque; Merlac, peluquero; Michelin, tapicero; Un carroceros; Un alguacil judicial

**1656. *Ridicolo (II)***

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano; A.C.: 17-05-1901

**1657. *Rigoletto***

L.: PIAVE Francesco Maria; G.: Ópera en tres actos. Original italiano sacado de la novela de HUGO Victor: *Le roi s'amuse*; M.: VERDI Giuseppe; E. en Venecia: 11-03-1851 en el T. de la Fenice; A.C.: 23-05-1884; B.N.: M. Foll/268/6

El Duque de Mantua (tenor lírico)	El Conde de Monterone, noble (bajo)
Rigoletto (barítono dramático)	El Conde de Ceprano, noble (bajo)
Gilda, hija de Rigoletto (soprano lírica o soprano ligera)	Marcello, caballero (barítono)
Giovanna, doncella de Gilda (mezzosoprano)	Borza Matteo (barítono)
Sparafucile, sicario (bajo)	Un ujier de corte
Maddalena, hermana de Sparafucile (mezzosoprano o contralto)	Paje de la duquesa
	Coro de cortesanos, sirvientes, alabarderos

**1658. *Rima (La) eterna***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos inspirada en un rima de Bécquer; E.: 23-11-1910 en el T. Lara; B.N.: T/ 21610

La ensoñadora: Concepción Ruiz	Leoncio: Ricardo Puga
Ana María: Joaquina del Pino	Telmo: Luis Manrique
Rosaura: Mercedes Pardo	Don Juanín: Francisco Barrycoa
La Señora Ignacia: Leocadia Alba	Un zagal: N.N.
Don Virgilio: Ricardo Simó-Raso	

**1659. *Rinniego mia moglie***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 12-05-1899

**1660. *Ripert (El) y el tranvía***

A.: Anónimo; G.: Juguete cómico en prosa; E.: 05-03-1886 en el T. Comedia

**1661. *Risas y lágrimas***

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso; E.: 02-02-1878 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 126

Pilar: Dolores Fernández

Roque: Julián Romea

Sagrario: María Tubau

Luis: Elías Aguirre

Antoina: Carmen Calmarino

Don Homobono: Rafael Jover

Don Blas: Emilio Mario

Miguel: Ricardo Zamacois

**1662. *Ritorno (Il): I morti***<sup>514</sup>

A.: MODENA Bruno; G.: Un prólogo y dos actos en italiano; A.C.: 19-05-1912

**1663. *Roba (La) d'altri***

A.: GNAGNATTI Alessandro; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; A.C.: 11-05-1888

**1664. *Robe (La) rouge***

A.: BRIEUX Eugène; G.: Drama en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 15-03-1900 en el T. del Vaudeville; A.C.: 08-01-1901; Ateneo: Hem 251, 1900-1902

Mouzon: Sr. Huguenet

Yanetta: Sra. Réjane

Vagret: Sr. Lérand

La Tía de Erchepare: Sra. Daynes-Grassot

Etchepare: Sr. Grand

Sra. Vagret: Cécile Caron

El Fiscal del Tribunal Supremo: Sr.

Catialèna: Sra. Bernou

Nertann

Sra. Bunerat: Sra. Lejeune

Mondoubleau: Sr. Numès

Bertha Vagret: Sra. M. Lavigne

La Bouzule: Sr. Gildès

Bunerat: Sr. Bouchard

Ardeuil: Sr. Rambert

El Presidente de la Audiencia: Sr. Prika

Teniente de gendarmerie: Sr. Fleury

El portero del Tribunal: Sr. Pellerin

Bridet: Sr. Lainé

Un criado: Sr. Coquillon

El escribano forense: Sr. Leubas

---

<sup>514</sup> Manuscrito perteneciente a la compañía Starace-Sainati

**1665. Roberto el diablo**

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 29-03-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 166-3882

Concha: Julia Martínez

D. Ventura: Ramón Rosell

Jacinta: Carlota Lamadrid

Roberto: Luis García Ortega

D. Fermín: Emilio Mario

Ramón: Juan Balaguer

**1666. Roberto il diavolo**

L.: SCRIBE Eugène y DELAVIGNE Casimir; G.: Ópera en cinco actos. Original francés: *Robert le diable*<sup>515</sup>. Adaptación al italiano; M.: MEYERBEER Giacomo; A.C.: 23-05-1884; [<https://archive.org/>]

Roberto, duque de Normandía

Un heraldo del rey de Sicilia

Beltrán, amigo del duque

Elena, priora del convento de Santa Rosalía

Alberto, mayordomo del rey de Sicilia

Caballeros, damas, soldados, escuderos,

Rambardo, aldeano normando

guardias reales, aldeanos, pueblo, demonios,

Isabela, princesa de Sicilia

etc.

Alice, aldeana normanda

Coros, bailarines y comparsas

**1667. Robo en despoblado**

A: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 08-04-1882 en el T. Lara; B.N.: T/14070

Doña Nieves: Balbina Valverde

Don Bonifacio: Ricardo Zamacois

Matilde: Sofía Alverá de Nestosa

Pepe: Pedro Ruiz de Arana

Enriqueta: Matilde Rodríguez

Manolo: José Rubio

---

<sup>515</sup> **Robert le diable**

L.: SCRIBE Eugène y DELAVIGNE Casimir; G.: Ópera en cinco actos. Original francés; M.: MEYERBEER Giacomo; E. en París: 21-11-1831 en el T. de la Académie Royale de Musique; B.N.: MP/3820/14

Robert, duque de Normandía: Adolphe Nourrit (tenor)

Isabelle, Princesa de Sicilia: Laure Cinti-Damoreau (soprano)

Bertram, amigo del duque: Nicolas Levasseur (bajo-barítono)

Alice, hermanastra de Robert (soprano)

Raimbaud, aldeano (tenor)

Hélène, priora del convento (bailarina)

Una criada: Julia Martínez

Colás: José Riquelme

**1668. Roger Laroque o Mártir del honor**

A.: GRANÉS Salvador María; G.: Melodrama en cuatro actos, dividido en ocho cuadros. Arreglo<sup>516</sup>; E.: 24-12-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 77-1841

Mme Noirville: Sofía Alverá

Poinsinet: Alberto Morales

Mme Laroque: Julia Martínez

Lacroix, comisario: Sr. Sánchez

Susana Laroque: Concepción Ruiz

Ricordot: Federico Tamayo

Victoria: María Cancio

El abogado general: Sr. Serna

Mme Benardit: Dolores García

El Doctor Moreau: Francisco Urquijo

Susanita (Niña): Victorina Sánchez

Raimundito (niño): Sr. Sánchez (hijo)

Roger Laroque: Sr. Perrin

Hebert: José Ponzano

Luciano de Noirville: Antonio Vico

Sargento de gendarmes: Sr. Maroli

El presidente del Tribunal: Emilio Mario

Un portero: Sr. Gabilanes

Luversan: Sr. Perrin

Un criado: Sr. García

Tristot: Javier Mendiguchia

Lenoir: Julián Romea

Pivlot: José Lacalle

Aldeano: Sr. Perrin

Raimundo: Juan Balaguer

Miembros del jurado, abogados, guardias

Simón Benardit: José Montenegro

republicanos, dos consejeros asesores,

Gervier: Pedro Moreno

porteros, alguaciles del palacio de Justicia

**1669. Roi (Le)**

A.: CAILLAVET Gaston (de), FLERS Robert (de) y ARÈNE Emmanuel; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E. en París: 24-04-1908 en el T. de Variétés; A.C.: 03-05-1910; C.S.I.C.: PE 405-9

El Rey: Sr. Brasseur

Thérèse Marnix: Marcelle Lender

El Marqués de Chamarande: Sr. Guy

Marthe Bourdier: Eve Lavallière

---

<sup>516</sup> **Roger la honte**

A.: MARY Jules y GRISIER Georges; G.: Drama en cinco actos y ocho cuadros. Original francés; E. en París: 28-09-1888 en el T. del Ambigu; B.N.F.: 8-YTH-25662

Lucien de Noirville: Benoît Gravier  
Roger Laroque: Montal

Tristot: Louis Jean Péricaud (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Blond: Max Dearly	Suzette Bourdier: Sra. Diéterle
Bourdier: Sr. Numès	Georgette Langlois: Sra. Frémont
Lelorrain: Sr. Prince	Angèle: Sra. Dorlac
Cormeau: Sr. Moricey	Francine: Sra. Devimeur
Gabrier: A. Simon	La Marquesa de Chamarande: Sra. Favrel
Rivelot: Sr. Petit	Doncella: Sra. Lucas
El Obispo: Ch. Bernard	La Sra. de Castel-Frejol: Sra. Becker
William Touret: Sr. Reusy	La Sra. Morel: Sra. Renhardt
Cruchet: Sr. Rocher	La Subprefecta: Sra. Perroni
Sernin de Chamarande: Sr. Blanche	Sra. Barbrolet-Letilleul: Sra. Demontès
El Presidente del Senado: Sr. Avelot	Sra. Pingot: Sra. Maïda
Lacayo: Sr. Dupuis	Una invitada: Sra. Saboval
Un gacetillero: Sr. Herreyre	Una invitada: Sra. de Naudière
El general: Sr. Brenner	Una invitada: Sra. Harva

**1670. Romanticismo**

A.: ROVETTA Gerolamo; G.: Drama en cuatro actos. Original italiano; E. en Madrid: 17-04-1907 en el T. Comedia; B.N.F.: 8-Yd-807

**Primer acto:**

El conde Vitaliani Lamberti: Carmine de Simone	Doctor Casimiro Fratti
Giuditta Ansperti	Bariffini, sergento austríaco
Giovanni Ansperti	Faustino, farmacéutico
Don Carlo Morelli, sacerdote	Demostene, cartero

**Segundo, tercer y cuarto actos:**

El conde Vitaliani Lamberti	La condesa Anna Lamberti
El conde Stefano Rienzi	Teresa Lamberti, duquesa de Leandro
El marqués Giacomino d'Arfe	Francesco, criado
Ceschy, polaco	

**1671. *Romanzo (Il) d'un giovane povero***<sup>517</sup>

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en siete actos. Original francés: *Le roman d'un jeune homme pauvre /454/*. Adaptación al italiano; A.C.: 27-05-1890; <http://cir.campania.beniculturali.it/>

P. : Massimo; Bevallan; Laroque; Laubepin; Gastone; Vauberger; La señora Vauberger; Champlein; Ivonnet; Margherita; La Señora Laroque; La Señorita Keleonin; La Señora Aubri; Alain; Cristina Ajace

**1672. *Romanzo (Un) parigino***

A.: FEUILLET Octave; G.: Obra en cinco actos. Original francés: *Un roman parisien*<sup>518</sup>. Adaptación al italiano por MINERVINI Gennaro; A.C.: 05-04-1888

**1673. *Romeo e Giuletta***

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cuatro actos y un prólogo. Original inglés. Adaptación al italiano; A.C.: 03-05-1884; B.N.: 3/168082

Escalo, príncipe de Verona	Sansón, Gregorio, criados de Capuleto
París, joven noble, pariente del príncipe	Pedro, criado de la nodriza de Julieta
Montesco, Capuleto: Jefes de dos casas enemistadas entre sí	Abrahám, criado de Montesco
Un anciano de la familia Capuleto	Un boticario
Romeo, hijo de Montesco	Tres músicos
Mercucio, pariente del príncipe y amigo	El page de Paris; Otro paje. Un oficial.
	Dama Montesco, esposa de Montesco

---

<sup>517</sup> Véase *La Novela de la vida (1344)*

<sup>518</sup> ***Roman (Un) parisien***

A.: FEUILLET Octave; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 28-10-1882 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.F.: 8-Z.Le Senne-7304(4)

Henri de Targy: Sr. Marais	Thérèse, baronesa Chevrial: Sr. Volsy
Barón Chevrial : Sr. Saint-Germain	Rosa Guérin, de la Ópera: Sra. Magnier
Doctor Chesnel : Sr. Landrol	Madame de Luce: M. Devoyod
Juliani, tenor y empresario: F. Achard	Madame de Valméry: L. Josset
Laubanère: Sr. Bertal	Melle Gilette primera, del cuerpo de ballet: Sra. Vrignault
Tirandel: Sr. Noblet	Melle Gilette segunda, id.: Sra. Netty
Vaumartin: Sr. Revel	Melle Bertoldi, id.: Sra. Lender
El general de Villers: Tony Seiglet	Melle Lombard, id.: Sra. Thierry
Ambroise. Criado de Chevrial: Sr. Martin	Madame de Villers: Sra. Gennetier
Madame de Targy, madre de Henri: Sra. Pasca	Maria, camarera: Sra. Duvergé
Marcelle de Targy, su nuera: J. Brindeau	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

de Romeo	Dama Capuleto, esposa de Capuleto
Benvlio, sobrino de Montesco y amigo de Romeo	Julieta, hija de Capuleto
Teobaldo, sobrino de Dana Capuleto	La nodriza de Julieta
Fray Lorenzo, franciscano	Ciudadanos de Verona; deudos de ambas casas; Máscaras, Guardias, Alguaciles y Séquitos
Fray Juan, de la misma orden	
Baltasar, criado de Romeo	

**1674. Rondó final**

L.: GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (13 escenas) y en verso. Original; M.: ROMEA Julián; E.: 29-01-1883 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 197-4539

Clotilde: Eloísa Górriz

Conde: Julián Romea

Pascuala: Ana Olona

Don Braulio: Ricardo Guerra

**1675. Ropa Blanca**

A.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Juguete en un acto (10 escenas) y en verso. Original; E.: 27-10-1875 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 113

Blanca Chaconada: Dolores Fernández

Nicolás Calle y Calleja: Emilio Mario

Doña Mariquita Repelones: Balbina

Don Gil Cien-Chispas: Ricardo Zamacois

Valverde

**1676. Rosa (La) amarilla**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 22-11-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-184

Dolores: Dolores Fernández

Gustavo: Emilio Mario

La Marquesa: Soledad Morera

El Marqués: Elías Aguirre

La Doncella: Emilia Ballesteros

El lacayo: Julián Romea

**1677. Rosalia**

A.: MAUREY Max; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Rosalie*<sup>519</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 10-06-1912

**1678. Rosario**

A.: FLORES GARCÍA Francisco y BRIONES ESQUIVEL Gabriel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 13-02-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 139-3341

Rosario: Carmen Cobeña	Félix: Donato Jiménez
Carmen: Josefina Álvarez	Mariano: Ricardo Manso
Berta: Josefina Blanco	Eduardo: Guillermo Arcilla
Lucía: Concepción Suárez	Marcelino: Félix Rando
Paulina: Rosa Tovar	Antonio: Enrique Martínez
Pura: Antonia Arévalo	Un convidado: Carmen Cobeña
María: Mercedes Sampedro	Un criado: Luis Agudín
Alfredo: Emilio Thuillier	Convidados y criados
Comas: Agapito Cuevas	

**1679. Rosas de otoño**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 06-04-1905 en el T. Español; S.G.A.E.: 414-9314

Isabel: María Guerrero	Gonzalo: Fernando Díaz de Mendoza
María Antonia: Srta. Suárez	Pepe: Mariano Díaz de Mendoza
Carmen: Sra. Guillén	Ramón: Alfredo Cirera
Laura: María Cancio	Manuel: Luis Medrano
Josefina: Srta. Torres	Adolfo: José Santiago
Luisa: Srta. Asquerino	Un criado: Francisco Cayuela

**1680. Rosicler, sociedad de baile**

---

<sup>519</sup> *Rosalie*

A.: MAUREY Max; G.: Comedia en un acto (Una escena). Original francés; E. en París: 29-04-1900 en el Théâtre des auteurs gais; B.N.F.: 8-YTH-40410  
P.: Rosalie, Monsieur Bol, Madame Bol



A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete de costumbres aristocrático-populares; E.: 24-12-1879 en el T. Comedia

I.: Balbina Valverde, Dolores Fernández, María Álvarez Tubau, Julián Romea, Ramón Rosell [EG, 26-12-1879, Madrid, AV, n1531]

**1681. Rozeno (I)**

A.: ANTONA-TRAVERSI Camilo; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; E.: 18-12-1891 en el T. Valle de Roma por la compañía de César ROSSI; A.C.: 03-06-1899; B.N.: T/31891

P.: Clarisa Rozeno, Lidia Rozeno, Enrico Carlini (Estudiante), El príncipe

**1682. Rua da Paz, 115<sup>520</sup>**

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *115, Rue Pigalle /426/*. Adaptación portuguesa; A.C.: 10-05-1883

**1683. Rubia (La)**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en un acto (16 escenas). Original.; E.: 11-01-1872 en el T. Español; F.J.M.: T-Enc-188

Cristina: Josefa Hijosa

Don Tomás: José Alisedo

Doña Isidora: Balbina Valverde

Una doncella y un criado

Arturo: Emilio Mario

**1684. ¡Ruiz!**

A.: Anónimo; G.: *Monólogo relámpago, dividido en cuatro tipos escrito expresamente para Don Julio Ruiz, con música de Ruiz, sobre un pensamiento de Julio. Ruiz*. Original; E.: 12-06-1879 en el T. Comedia; B.N.: T/9374

Julio Ruiz: Ruiz (Julio)

Un charlatán: D. Julio Ruiz

Pepito Pamplina: Julio Ruiz

Un cesante: Ruicito (D. Ruiz) y Julio

**1685. Runaway (A) girl**

---

<sup>520</sup> Véase *Il marito di Valentina (1161)*, *El crimen de la calle de Leganitos (455)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: HICKS Seymour y NICHOLLS Harry; L.: HOPWOOD Aubrey y GREENBANK Harry; G.: Comedia musical en dos actos. Original inglés; M.: CARYLL Ivan y MONCKTON Lionel; E. en Londres: 21-05-1898 en el T. Gaiety; A.C.: 02-06-1908; [<https://archive.org/>]

Hermano Tamarindo (hermano laico de San Pedro)	Pietro Pascara (también de la banda)
Guy Stanley (sobrino de Lord Coodle)	Flipper (un jockey)
Lord Coodle	Alice, niñera de Lady Coodle
El Señor Paloni (Cónsul en Córcega)	Dorothy Stanley
El Sr. Creel (un entomólogo)	Carmenita (música callejera)
Sir William Hake (turista)	Lady Coodle
Leonello (jefe de una banda de músicos peregrinos)	Fraulein Ehrenbreitstein Von Der Höhe (turista)
	Winifred Gris (un huérfano)

**1686. *Sábanas (Las) del cura***

A.: GASPAR Y RIMBAU Enrique; G.: Boceto en un acto (7 escenas) y en verso. Original; E.: 24-02-1877 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Gas

Elisa: Elisa Boldún	Antonio: Antonio Vico
Cándida: Sra. Marín	León: Julián Romea

**1687. *Sabotage***

A.: HELLEM Charles, VALCLOS W. y POL D'ESTOC; G.: Drama en un acto. Original francés: *Sabotage*<sup>521</sup>. Traducción al italiano por CIGNETTI Carlo: *Sabotaggio*; A.C.: 20-05-1912

P.: Angela; Señora Raube; Pedro Chagneau; Doctor Margy; Juanito (cinco años) [ARROYO Enrique y DOTESIO Carlos; B.N.: V C<sup>a</sup> 16839-1]

**1688. *Sacrificios***

---

<sup>521</sup> *Sabotage*

A.: HELLEM Charles, VALCLOS W. y POL D'ESTOC; G.: Drama en un acto. Original francés; E. en París: 26-11-1910 en el T. del Grand Guignol; B.N.F.: 8-YTH-39165

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Drama en tres actos; E.: 19-07-1901 en el T. de Novedades de Barcelona, 15-02-1902 en el T. Comedia de Madrid; S.G.A.E.: 279-6586

**Reparto en Barcelona**

Alma: Rosario Pino  
Doll: Dolores Bremón

Ricardo: Francisco García Ortega  
Estebán: José Rubio

**Reparto en Madrid**

Alma: Rosario Pino  
Doll: Dolores Bremón

Ricardo: Francisco Morano

**1689. Saetas**

A.: CANO Y MASAS Leopoldo; G.: Poesías ilustradas; A.C.: 15-02-1890; B.N.: 7/22905

**1690. Safo**

A.: SAWA Miguel y PÉREZ Dionisio; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés de DAUDET Alphonse: *Sapho*<sup>522</sup>. Arreglo; E.: 10-02-1906 en el T. Comedia; B.N.: T/16951

Fanny: Rosario Pino	Juan Gaussin: Luis Llanos
Alicia Doré: Dolores Bremón	Cesáreo: José Martí
Madame Hettema: Rafaela Lasheras	Caoudal: Rafael Ramírez
Divonne: Carlota Lamadrid	De Potter: Javier Mendiguchía
Rosario: Alejandrina Caro	La Borderie: Manuel González
Irene: Concepción Blanco	Mr Hettema: Leovigildo Ruiz Tatay
Francine: Mercedes Pérez de Vargas	Legrand: Ramón Gatuellas

---

<sup>522</sup> *Sapho*

A.: DAUDET Alphonse y BELOT Adolphe; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 18-12-1885 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 8-YTH-25920

Jean Gaussin : Jacques Damala	Fanny Legrand: Jane Hading
Césaire : Sr. Raynard	Divonne: Sra. Grivot
Déchelette: Alexandre Landrol	Irène Vitalis : Sra. A. Hébert
Caoudal : Sr. Lagrange	Mme Hettéma: Sra. Desclauzas
De Potter : Sr. Duquesne	Rosa: Sra Marni
Mr Hettéma: Sr. Libert	Alice Doré: Marie Declauzas
La Borderie: Sr. Demey	Pequeño Joseph: Srta. Stelhé
Frère Legrand: Sr Martin	Francine: Sra. Netty

Dechelette: Enrique Borrás

José, niño: Srta. Novo

**1691. Saldo de cuentas**

A.: PÉREZ ECHEVARRÍA Francisco y GIL DE SANTIVANES Arturo; G.: Comedia de tres actos y en verso. Original; E.: 11-03-1879 en el T. Comedia; B.N.: T/5270

Adela: Dolores Fernández

Martín: Julián Romea

Trinidad: María Álvarez Tubau

Don Perfecto: Ricardo Zamacois

Toribia: Balbina Valverde

Pascual: Isidoro Bardo

Luis: Emilio Mario

**1692. Salirse con las suyas**

A.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo y PIÑANA Fernando; G.: Jugete cómico en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; E.: 09-04-1892 en el T. Comedia; B.N.: T/8102

Carmen: Julia Martínez

Melchor: José Montenegro

Rosa: Sofía Alverá

Luigi Guerofano: Juan Balaguer

Juliana: Amparo Molina

El doctor: Javier Mendiguchía

Rafael: Emilio Thuillier

**1693. Salomé**

A.: WILDE Oscar; G.: Drama en un acto. Original francés: *Salomé*<sup>523</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 14-04-1912 en el T. Comedia.

Herodes Antipas, Tetrarca de Judea

Judíos, nazarenos,...

Yokannán, el profeta

Un esclavo

Narrabot, joven sirio, capitán de la guardia

Naamán, el verdugo

Tigelino, joven romano

Herodías, esposa del Tetrarca

El capadocio

Salomé, hija de Herodías

El nubio

Las esclavas de Salomé

---

<sup>523</sup> *Salomé*

A.: WILDE Oscar; G.: Drama en un acto (4 actos). Original francés; E. en París: 12-02-1896 en el T. de l'Athénée; B.N.F.: 8-YTH-35809

Salomé: Lina Munte

Herodías: Gina Barbieri (...)

Tres soldados [MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; F.J.M.: T-  
El paje de Herodías Enc-290]

**1694. *Salón Eslava***

A.: NAVARRO Calixto; G.: Apropósito cómico-lírico en un acto (12 escenas) y en verso. Original. Escrito expresamente para el eminente actor D. Ricardo ZAMACOIS; E.: 09-10-1879 en el T. Eslava; B.N.: T/25284

Ángelina. Adelaida García Serafín, El Charpa: Ricardo Zamacois  
Doña Rosa: Elvira Alverá Don Braulio: José Montenegro  
Don Ricardo, Mr Pignon, Don Restituto, Don Pedro: Salustiano Muñoz

**1695. *Salsa (La) de Aniceta***

A.: LIERN Y CERACH Rafael María; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (9 escenas) y en prosa; M.: RUBIO LÁINEZ Ángel; E.: 29-03-1879 en el T. del Apolo; F.J.M.: T-19 Lie

Elvira: Antonia García Don Gumersindo: Ramón Rosell  
Doña Presentación: M. Cubas Alfredo: Ramón Guerra

**1696. *Saltembanco (O)***

A.: ENNES Antonio; G.: Melodrama. Original portugués; E. en Portugal: 1876; E. en Madrid: 03-05-1883 en el T. Comedia

**1697. *Saltimbanchi (I)***

A.: ORDONNEAU Maurice; G.: G.: Opereta en tres actos y cuatro cuadros. Original francés: *Les saltimbanques*<sup>524</sup>. Traducción italiana por GARGANO FU VINCENZO

---

<sup>524</sup> *Saltimbanques (Les)*

L.: ORDONNEAU Maurice; G.: Opereta en tres actos. Original francés; M.: GANNE Louis; E. en París: 30-12-1899 en el T. de la Gaîté-Lyrique; B.N.F.: 16-YF-821

Suzanne: Jeanne Sautier  
Marion: Lyse Berty  
Mme Bernardin : Jane Evans  
Mme Malicorne : Mme de Merengo  
Pinsonnet: Paule Mary  
Ramponnet: Sr. Ogereau

Paillasse: Paul Fugère  
Grand-Pingouin: Lucien Noël  
André: Etienne Perrin  
Malicorne : Sr. Vauthier  
Des Étiquettes : Sr. Bernard  
El cabo : Sr. Fumat

Francesco; M.: GANNE Louis; E. en Madrid: 30-04-1911 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Pagliaccio; Marion; Susanna; Andrea; Malicorne; Grand-Pigonin; La Baronesa de Valayon; El Conde des Etiquettes; El Barón de Valayon; La Sra. Malicorne; El hostelero; El cabo; El marqués de Longeac; El Saltimbanqui; Oficial 1; Oficial 2; Saltimbanquis, campesinos, soldados, caballeros y damas

**1698. Salvador y... Salvadora**

A.: REVENGA Y ALZAMORA Ricardo y PIÑANA Fernando; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-01-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 70-1636

Salvadora: Josefina Álvarez

Cardoso: Adrián Martí

Clara: Concepción Suárez

Jaime: Guillermo Arcila

Bienvenido: Ricardo Manso

Un criado (que no habla): N. N.

**1699. Salvator Rosa**

L.: GHISLANZONI Antonio; G.: Drama lírico en cuatro actos. Original italiano inspirado de la obra *Masaniello ou une révolution à Naples* de MIRECOURT Eugène (de); M.: GOMES Antonio Carlos; E. en Génova: 21-03-1874 en el T. Carlo Felice; A.C.: 21-03-1891; [<https://archive.org/> ]

P.: Salvator Rosa, Masaniello, El duque de Arcos, Gennariello, El conde de Badajoz, Fernandez, Corcelli, Bianca / Suor Inés, Fray Lorenzo

**1700. Samaritana (La)**

A.: ROSTAND Edmond; G.: Evangelio en tres cuadros y en verso. Original francés: *La samaritaine*<sup>525</sup>; Traducido al italiano por GIOBBE Mario; E. en Madrid: 14-04-1907 en el T. Comedia

---

<sup>525</sup> *Samaritaine (La)*

A.: ROSTAND Edmond; G.: Evangelio en tres cuadros en versos. Original francés; E. en París: 14-04-1897 en el T. de la Renaissance; B.N.: 7/23668

**1701. San Sebastián, mártir**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 29-01-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 255-6062

Gertrudis: Josefa Guerra	Ricardo: José Rubio
Paca: Matilde Rodríguez	Don Justo: Elías Aguirre
Paulina: Concepción Martínez	Becerril: Ricardo Lirón
Luisa: Concepción Suárez	Don Secundino: Federico Tamayo
Inés: Amparo Galíndez	Julio: José Mendiguchía
Mariana: María Cancio	Ángel: Mariano Larra
Ramona: Matilde García	Don Rufo: Mariano Ballesteros
Bañera: Dolores Arnau	Bañero: Enrique Martínez
Don Aniceto: Emilio Mario	Camarero: Enrique Royo
Don Ciriaco: Ramón Rosell	Bañista: Mariano de la Hoz

**1702. San toy, the emperor's own**<sup>526</sup>

A.: MORTON Edward; L.: GREENBANK Harry, ROSS Adrian; G.: Comedia musical china en dos actos. Original inglés; M.: JONES Sydney; E. en Londres: 21-10-1899 en el Daly's Theatre; A.C.: 15-05-1908; [<https://archive.org/>]

Capitán Bobby Preston (hijo de Sir Pekín): Ackerman May

---

Jesús: Sr. Brémont	Un pastor: Sr. Belle
Photine: Sra. Sarah Bernhardt	Un mercader: Sr. Chameroy
Las tres sombras: Sres. Laroche, Belle, Teste	Otro: Sr. Lacroix
Pierre: Sr. Lefrançais	El schoër: Sr. Darjou
Jean: Sr. Brulé	Mozos: Sres. Teste, Colas, Guiraud, Adam
Jacques: Sr. Ángelo	Los ancianos: Sres. Bertrand, Magnin, etc
André: Sr. Dara	Mozas: Sras Berthilde, Deverger, Thévenard, Bussac, etc
Nathanael: Sr. Jourda	Mujeres: Sras Canti, Labady, Boulanger, Drion, etc.
Barthélémy: Sr. Nysm	Cortesanass: Sras Richard, Degournay, Yves Roland
Judas: Sr. Stebler	Niños: Fernand, Georges
Azriel: Sr. Deneubourg	Discípulos, soldados romanos, mercaderes, artesanos, todo el pueblo samaritano
El centurión: Sr. Laroche	
El sacerdote: Sr. Ripert	

<sup>526</sup> **R. en T. Comedia:**

Sir Bingo Preston: Howard Cridland	San Toy: Olivia Eltone
Yen How: Lionel Braham	Li: Edward Carlton
Bobbie Preston: Arthur Carturight	Yo Hop: Mr Dinins
Poppy Preston: Pearl Lalia	El Emperador: Philip Williams
Dudley (su criada): Florie Saunders	[CE, 15-05-1908, Madrid, ALIX, n18356]
Ko Jan (capitán de amazonas): Aubrey Asthon	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

George Bingo Preston): Hayden Coffin	Li: Huntley Wright
Yen How (un Mandarín): Rutland Barrington	Poppy (Hija de Sir Bingo): Hilda Moody
Sir Bingo Preston (cónsul británico en Pynga Pong): Fred Kaye	Dudley (su criada): Gracie Leigh
Sing Hi (Presidente de la Sala de Ceremonias): Colin Coop	Chu (viuda): May Buckley
Teniente Harvey Tucker: Lionel Mackinder	Wun Lung: Gladys Homfrey
Fo Hop (Un estudiante chino): Scott Russell	Ko Fan: Maidie Hope
Fang (un barquero): Sr. McLean	Yung Shi, Me Koui, Siou, Shuey Pin Sing,
Li Hi, Li Lo (guardias tártaros): T.H. y David F. Vigay	Li Kiang, Hu Yu (esposas de Yen How): F. Collingbourn, Maroie Fawcett, M. Roche, F. Allen, Ethel Hope y Mary Collette
El Viejo mandarín (en el Tribunal de	Trixie: Topsy Sinden
	La señora Harley Streeter: Alice Davis
	Su excelencia: K. Francis
	La señorita Mary Lambkin: Hilda Coral
	San Toy (hija de Yen How): Marie Tempest

**1703. Sangre gorda**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 30-04-1909 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 345-8106

Candelita: María Palou

Santiago: José Moncayo

**1704. Santarellina**

L.: MEILHAC Henri y MILLAUD Albert; G.: Comedia musical en tres actos y cuatro cuadros. Original francés: *Mam'zelle Nitouche* /412/; M.: HERVÉ; A.C.: 12-05-1899

**1705. Sapho**

A.: DAUDET Alphonse y BELOT Adolphe; G.: Obra en cinco actos. Original francés: *Sapho* /522/. Traducción al italiano; A.C.: 29-11-1899

**1706. Satanello**

M.: VARNEY Louis; G.: Opereta. Original francés: *Diablotin*. Arreglo al italiano; E. en Madrid: 07-04-1886 en el T. Comedia



P.: Primer invitado, Sargento, Maroff. Kolbak, Cuarto oficial, Tercer oficial, Segundo oficial, Primer oficial, Fritz, Arturo Luceney, Condesa Rosaliska, General Krosbak, Melissak, Elverina; Cristina, reina de Suecia [EI, 08-04-1886, Madrid, AXX, n6776]

**1707. *Sátira (La)***

A.: ZAMACOIS Ricardo; G.: Pieza en un acto; E.: 30-09-1875 en el T. Comedia

Rosa: Emilia Ballesteros

León Bravo: Mariano Ballesteros

José Venegas: Ricardo Zamacois

[DO, 03-10-1875, Madrid, ACXVIII, n276]

**1708. *Sátira contra los solterones***

A.: VARGAS PONCE José (de); G.: *Sátira* [También llamado: *Sátira a Los solterones*]; A.C.: 15-02-1890 recitado por Enrique SÁNCHEZ DE LEÓN en el T. Comedia

**1709. *Satiro (II) suo malgrado***

A.: AUBRIC Eugène Léon; G.: Comedia en un acto. Original francés. Adaptación al italiano: *Le satyre malgré lui*; A.C.: 17-06-1912; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Lagoutte: Alfredo Sainati

Ortensia, doncella: M. Fabbri

Gaspard: E. Bonfanti

[R. en T. Bellini (Nápoles): 26-11-1914]

Celina Lagoutte: L. Torri

**1710. *Scandalo (Lo)***

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en cuatro actos. Original francés: *Le scandale*<sup>527</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 19-06-1909 en el T. Comedia

---

<sup>527</sup> ***Scandale (Le)***

A.: BATAILLE Henri; G.: Obra en cuatro actos. Original francés; E. en París: 30-03-1909 en el T. de la Renaissance; F.J.M.: T-Enc-522

Charlotte Férioul: Berthe Bady

Maurice Férioul: Lucien Guitry

Mme. Férioul, madre: Sra. Samary

Artanezzo: Sr. P. Magnier

Mme. Auger: Jeanne Desclos

Parizot: Sr. A. Bour

Marthon Férioul: Sra. La petite pré

Jeannetier: André Dubosc

Riquet Férioul: Sra. Le petit Debray

La Sra. del Prefecto: Sr. Mosnier

Margaridou: Sr. C. Delys

El almirante Gravière: Sr. Angély

Melle Blanquette: Suzanne Syntis

Gaston de Berieux: Sr. Berthier

La mujer del sombrero azul: Sra. Clarence

Raduel: Sr. Trevoux

La mujer del sombrero rojo: Gisele Gravier

Mr Grüz: Sr. Collen

Miss: Sra. Barella

El Chófer: Sr. Renez

**1711. Sciopero dei fabbri**<sup>528</sup>

A.: COPPÉE François; G.: Monólogo dramático basado en un poema de COPPÉE François: *La grève des forgerons /383/*. Adaptación al italiano: *Lo sciopero dei fabbri*; E. en Madrid: 20-04-1894 en el T. Comedia

**1712. Scrollina**

A.: TORELLI Achille; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; E. en Madrid: 23-06-1890 en el T. Comedia

P.: Teresa Roveri llamada *Scrollina*, El pintor, El conde de Torralta...

**1713. Se alquilan trages de máscaras**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 09-03-1879

**1714. Se desea novia**

A.: TAVIRA Francisco; G.: Monólogo recitado por José Santiago; E.: 06-03-1909 en la vela artística, que se celebró en el Palacio de la Condesa de Casa-Valencia, en honor de la Infanta Isabel; S.G.A.E.: 340-7991

**1715. Se puede**

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 30-10-1880 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Mar

Tomasa: Dolores Fernández

Manuel: Emilio Mario

Carmen: María Álvarez Tubau

Valentín: Ramón Rosell

Juana: Blanca Pastor

Eduardo: Juan Reig

**1716. Seconda (La) moglie**

A.: PINERO Arthur; G.: Drama en cuatro actos. Original inglés: *The second Mrs Tanqueray*<sup>529</sup>. Adaptación al italiano; E.: 1897; A.C.: 17-06-1899

---

También se habla de una obra con el mismo título y con autor, TESTONI

<sup>528</sup> Véase *La huelga de los herreros (948)*

<sup>529</sup> *Second (The) Mrs Tanqueray*

A.: PINERO Arthur; G.: Drama en cuatro actos. Original inglés; E.: 1895; [<https://archive.org/>]

P.: Aubrey Tanqueray, Paula, Ellean, Cayley Drummler, Mrs. Alice Cortelyon, Capitán Hugh Ardale, Gordon Jayne, Frank Misquith, Sir George Orreyed, Lady Orreyed, Morse

**1717. Secretaría particular**

A.: BARCO Juan; G.: Sainete en un acto (11 escenas) y en prosa. Original.; E.: 03-12-1891 en el T. Español; F.J.M.: T-19 Bar

Doña Justa: Sra. Revilla	Comisionado 1º (de Vitigudino): Fernando Calvo
La Generala Armesto: Elisa Casas	Idem 2º: Sr. Molina
Lola: Srta. Alisedo	Idem 3º: Sr. Parada
Rufina: Sra. Bueno	Un director general: Sr. Varela
Pérez: Sr. Díaz	Un portero: Sr. Fernández
Martínez: Sr. Vallarino	Un escribiente: Sr. López Chico
El general Armesto: José Calvo	Otro portero (que no habla): N. N.
Regulez: Sr. Rivelles	

**1718. Secreto (El)**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 16-11-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 117-2780

Rosalía: Dolores Fernández	Bruno: Julián Romea
Doña Patrocinio: Josefa Guerra	Andrés: Elías Aguirre
Isidoro: Emilio Mario	El ayudante: Enrique Martínez
El general: Mariano Ballesteros	Una doncella: Matilde García

**1719. Secreto (El)**

A.: ARAGÓN Salvador; G.: Comedia en tres actos. Original francés por BERNSTEIN Henri: *Le secret*<sup>530</sup>. Traducción; E.: 22-11-1913 en el T. Comedia

Gabriela Jannelot: Mercedes Pérez de Vargas	Fernando Jannelot: Juan Bonafé
	Carlos Ponta Tulli: Mariano Asquerino

---

<sup>530</sup> **Secret (Le)**

A.: BERNSTEIN Henri; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 22-03-1913 en los Bouffes Parisiens; B.N.: T/18595

Constant Jannelot (38 años): Claude Garry	Henriette Hozleur (26 años): Madeleine Lély
Denis Le Guenn (27 años): Henry Roussell	Clotilde de Savageat (49 años): Marcelle Josset
Gabrielle Jannelot (31 años): Sra. Simone	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Enriqueta Hozleur: Josefina Segura                      Un criado: Fernando Rasche  
Clotilde de Savageat: Irene Alba                      [EI, 19-11-1913, Madrid, AXLVII, n16790]  
Daniel Leguenni: Manuel González

**1720. *Secreto (El) de Polichinela***

A.: GARCÍA VELLOSO Enrique; G.: Comedia en tres actos. Original de WOLFF Pierre.  
Traducción; E.: 31-10-1903 en el T. Comedia; B.N.: T/16544

El señor Jouvenel, de 55 a 60 años: Juan Balaguer	La señora de Langeac, 45 años: Alejandrina Caro
Trevoux: José Tallaví	Genoveva, hija de la señora Langeac, 20 años: Rosario Toscano
Enrique, hijo de Jouvenel, 24 años: Ramiro Mata	María, 22 años: Dolores Bremón
Roberto, niño de 4 años: Niño Sala	Martina, vieja criada, 60 años: Victoria Morales
Juan, criado de la casa de Jouvenel: Germán de Castro	Ana, criada de la casa de Jouvenel: Carmen Tejada
La señora de Jouvenel, 50 años: Sofía Alverá	
La señora de Santenay, 28 años: Rosario Pino	

**1721. *Segunda (La) esposa***

A.: PLEGUEZUELO Francisco; G.: Comedia en tres actos y en prosa; E.: 12-11-1888 en el T. Comedia

**1722. *Segundos (Los) amores***

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 30-05-1879

**1723. *Semplicitá***

A.: RASI Luis; G.: Monólogo en italiano recitado por Ermete Novelli; A.C.: 29-03-1894

**1724. *Sempre ragazzi***

A.: GONDINET Edmond y MARGALIERS Paul (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les grands enfants*<sup>531</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 13-05-1881

**1725. *Senhor (O) José do Capote assistindo á representação do Torrador***

A.: MIDOSI JUNIOR Paulo; G.: Parodia burlesca portuguesa de la ópera *El trovador* (una escena); E.: 1857 en el T. del Gymnase dramático de Lisboa; A.C.: 23-05-1883; B.N.: T/25043

O Sr. José: Sr. Taborda

**1726. *Senyora (Una) sola***

A.: MOLAS Y CASAS Joan; G.: Comedia en un acto (16 escenas). Original catalán; E.: Teatro catalán en el T. Romea de Barcelona; B.N.: T/12924

Prudencia: Carmeta Parreño

Eugenio: Jaume Virgili

Serafi: Hermenegildo Goula

Simón: Lluís Muns

**1727. *Señor (El) cura***

A.: AZA Vital; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 11-12-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E: 253-6023

Doña Petronila: Josefa Guerra

Don Ruperto: Luis García Ortega

Doña Nicasia: Carmen Bernal

Juanito: Javier Mendiguchía

Clotilde: Julia Martínez

Don Celestino: Enrique Martínez

Pura: Concepción Ruiz

Carlos: Francisco García Ortega

Escolástica: María Cancio

El coadjutor: Antonio Fornoza

Don Feliciano: Emilio Mario

Policarpo: José de Lacalle

Menéndez: Ramón Rosell

Monaguillo: Sr. Martínez (Hijo)

Rafael: Juan Balaguer

Un guardia civil: Francisco Urquijo

**1728. *Señor (El) de Alber***

---

<sup>531</sup> *Grands (Les) enfants*

A.: GONDINET Edmond y MARGALIERS Paul (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 07-10-1880 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-20261

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: NAVAS Agustín (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo del italiano; E.: 26-11-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 62-1471

Enrique: José Mata	Elisa: Julia Martínez
Clotilde (Condesa): Josefa Guerra	Sir Jhon: Federico Tamayo
Luis (su hijo): Enrique Sánchez de León	José (maestresala): Enrique Martínez
Enriqueta (su prima): María Guerrero	Juan (camarero): Alberto Morales
Antonio (Marqués): Claudio Compte	Vicente (idem): Francisco Urquijo
Alfredo (tío de): José Montenegro	Caballero 1º: Severiano Nicolau
Augusto: Javier Mendiguchía	Caballero 2º: Ricardo Delgado
Carolina Pierson: Elisa Mendoza	Caballeros
Tenorio	

**1729. Señor (El) feudal**

A.: DICENTA Y BENEDICTO Joaquín; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original; E.: 02-12-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 80-1925

Juana: Carmen Cobeña	Blas: Juan Balaguer
María: Nieves Suárez	Carlos: Agapito Cuevas
Petra: María Cancio	El tío Juan: Leopoldo Valentín
Trabajadora 1ª: Antonia Arévalo	Trabajador 1º: Manuel Balaguer
Idem 2ª: Eloísa Jiménez Lera	Idem 2º: Leovigildo Ruiz Tatay
Jaime: Emilio Thuillier	Un niño: N. N.
El señor Roque: José Vallés	Trabajadores, trabajadoras
El marqués de Atienza: Emilio Mario	

**1730. Señor (El) gobernador**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 15-11-1888 en el T. Lara; S.G.A.E.: 253-6024

Doña Vicenta: Balbina Valverde	Idem 2º: Sr. Vives
Angustias: Matilde Rodríguez	Portero: Carlos Tojedo
Don Juan: Ramón Rosell	Guardia 2º: Sr. Ramírez
Álvaro: José Rubio	Empleado 3º: Sr. Borda

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Señor González: Sr. Díaz	Idem 4º: José Nortés
Guardia 1º, Don Benigno, Sastre: Pedro	Idem 5º: Sr. Ramírez
Ruiz de Arana	Idem 6º: Sr. Salcedo
Empleado 1º: Sr. Vallarino	Ordenanza: Sr. Romero

**1731. Señor (El) juez**

A.: CADENAS José Juan y FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ ROIG Enrique; G.: Vodevil en cuatro actos. Adaptación del original de los Sres. NANCEY y RIOUX: *Monsieur le juge*<sup>532</sup>; E.: 15-10-1914 en el T. Comedia

Luisa: Mercedes Pérez de Vargas	Labrodier: Manuel Caba
Rosa: Elena Riquelme	Tirepon: Antonio Riquelme
Matilde: Josefina Segura	Crispín: Vicente Del Valle
Adelaida: Julia Martínez	Don Horacio: Sr. Valle
Señora Gobinois: Dolores Soriano	El Hostelero: Sr. Fresno
Señora Desliron: Matilde Hurtado	Tomás: Manuel Insúa
Sra. Becameche: Adela Carbone	Nestor: Fernando Rasche
Celia: Isabel Garcés	Un gendarme: Sr. Cuenca
Berta: Carmen Villa	Dagoberto: Sr. Fresno
Tina: Carolina Robles	Un camarero: Sr. Muñoz
Puluvier: Juan Bonafé	Narciso: Sr. Cuenca

---

<sup>532</sup> ***Monsieur le juge***

A.: NANCEY Nicolas y RIOUX Jean; G.: Vaudeville en cuatro actos. Original francés; E. en París: 10-10-1913 en el T. Cluny; B.N.F.: 8-YTH-35605

Puylobier: Sr. Coradin	Gobinois: Sr. Hespe
Pied-deVache: Sr. Antony	El Colimaçon: Sr Moreau
Moulinot: Sr. Charpentier	Nénesse: Sr. Trouvé
Bachelin: Sr. Pont	François: Sr. George
Plantin: G. Saulieu	Arlette: Alice Clairville
Labordille: Sr. Edouard	Phémie: Marthe Gravil
La Cadière: Sr. Tresbes	Yvonne: Gaby Noell
Balouche: Sr. Bellon	Mme Moulinot: Gabr. Chalon
Ornacieux: Sr. Garnier	Maitre Bécamèche, abogada : Sra. Salazac
El dueño de Chamilles: Sr. Revert	Mme Gobinois : Juliette Claret
Floche: Sr. Parc-Hatrisse	Mme Desrillettes : Sra. Gros
Nestor: Sr. Laplanche	Melle Desrillettes: Sra. Leprin
Un sargento de gendarmería: Sr. Dran	Céline: Sra. Blanche
Dagobert: Sr. Guirec	La Niña Grenouille: Yolande Gil
Un gendarme: Sr. Maurice	Titine : Sra. Saboval
Un mozo: Sr. Trémeau	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Rirri: Pedro Zorrilla Gendarmes, apaches, etc  
Moulinor: Alberto Romea [EL, 11-10-1914, Madrid, AXXXVI,  
Bachelin: Manuel González n12654]  
Planté: Mariano Asquerino

**1732. *Señor (El) López***

A.: RAMÍREZ Rafael; G.: Juguete cómico en un acto (13 escenas) y en prosa. Original; E.: 07-11-1896 en el T. Martín; S.G.A.E.: 171-3972

Rosa: Sra. Luna López: Enrique Chicote  
Socorro: Sra. Molins Don Juan: Sr. Domínguez

**1733. *Señor (El) Manzanillo***

A.: GRANÉS Salvador María; G.: Comedia en dos actos; E.: 03-05-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 115/2737

Doña Clara: Balbina Valverde Rufo: Ricardo Guerra  
Julia: Sofía Alverá Jacobo: Teodoro Rodríguez  
Luisa: Emilia Ballesteros Camarero: Enrique Oliva  
Cándido: Gabriel Sánchez Castilla

**1734. *Señora (La) capitana***

L.: JACKSON VEYÁN José; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (24 escenas) y en verso; M.: VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín y BARRERA; E.: 21-03-1900 en el T. Romea; F.J.M.: T-20 Jac

Nicolasa: Loreto Prado Bravo: Sr. Delgado  
Josefina: Sra. Guerra El vizconde: Sr. Nart  
Delfina: Sra. Flaquer Un mozo de la posada: N.N.  
Rubiales: Enrique Chicote Moza 1ª: N.N.  
Napoleón: Joaquín Posac Mozo 1º: N.N.  
Lobo: Francisco Molinero Coro de mozos y mozas del pueblo

**1735. *Señora (La) de Matute***



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: NAVARRO GONZALVO Eduardo y GÓRRIZ MOREDA Pedro (de); G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 20-11-1886 en el T. Comedia; B.N.: T/8094

Adela: Eloísa Górriz

Luis Calvo: Julián Romea

Rosario: Nieves González

Fidel Cabello: Antonio Riquelme

Julia: Adela Garzón

Un criado: Vicente Díez de Tejada

La Señá Pía: María Pardi(ña)

**1736. Señora (Una) que espera**

A.: MEILHAC Henri y HALEVY Ludovic; G.: Monólogo cómico. Original francés. Adaptación al italiano: *Quella signora que (che) aspetta*; A.C.: 25-05-1880

**1737. Señora ama**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 22-02-1908 en el T. de la Princesa; F.J.M.: T-20 Ben

Dominica: Carmen Cobeña

Feliciano: Francisco Morano

María Juana: Josefa Cobeña

José: Francisco Comes

Gubesinda: Josefina Álvarez

Tío Aniceto: Leovigildo Ruiz Tatay

Doña Rosa: Dolores Soriano

Tío Beba: Ricardo Manso

La Dacia: María Luisa Ahijón

Pilaro: Rafael Cobeña

Doña Julita: Isabel Luna

Francisco: Sr. Perrín

La Pola: Ángela Tamames

Mozos y chicos

La Jorja: Srta. Benito

**1738. Señoras solas**

A.: MONTENEGRO Y ZEA José; G.: Juguete cómico en un acto (20 escenas) y en verso. Original; E.: 10-03-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 240-5693

Doña Ildegundis: Josefa Guerra

Don Policarpo: Ramón Rosell

Doña Elvira: Julia Martínez

Don Eduardo: Juan Balaguer

Doña Mercedes: María Cancio

**1739. Señoritos (Los)**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 24-11-1874 en el T. del Circo; B.N.: T/8797

María: Carmen Fenoquio

Martín: Ricardo Calvo

Clara: Srta. Genovés

El vizconde de la Encina: Sr. Romero

Enrique: Sra. Morilla

Una criada: Sra. N.N.

Don Juan: Sr. M. Fernández

#### **1740. *Serafina Vernier***

A.: NAVAS Agustín (de); G.: Comedia en tres actos; E.: 26-03-1889 en el T. Comedia

#### **1741. *¿Seré actriz?***

A.: GORDÓN Y SALAMANCA José; G.: Monólogo en verso. Original; E.: 28-04-1887 en el T. Cervantes. Estrenado por Eloísa Górriz de Romea; B.N.: T/3382

Eloísa Górriz de Romea

#### **1742. *Serpenti (Le)***

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Escenas en un acto (10 escenas). Original: *Las serpientes*. Adaptación al italiano por TEDESCHI Enrico; E. en Madrid: Escenas estrenadas en el T. Comedia por la compañía del gran actor Ermete Zacconi: 29-05-1903; F.J.M.: T-19 Sell

Lorenzo (56 años): Ermete Zacconi

Pedro (50 años): E. Picello

Valentina (23 años): Inés Cristina

Clara (10 años): Srta. Dominici

Juana (46 años): A. Moro Pilotto

#### **1743. *Serpentina***

A.: COELLO DE PORTUGAL Y OLIVAN Rafael; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa. Original; E.: 26-12-1899 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 265-6272

Carmen (23 años): Rosario Pino

Fernando (35 años): Federico Gonzálvez

Doña Rosa (50 años): Josefina Álvarez

Robito (23 años): José Ponzano

Emma (Serpentina) (de 20 a 30 años):

Alfonso (de 30 a 40 años): Guillermo

Rosa Tovar

Arcilla

Loló (de 20 a 30 años): María Climent

Guerra (de 40 a 50 años): Sr. Barceló



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

María: Sra. Ruiz	Sargento: Pedro Martínez
Carlota: María Cancio	El príncipe de Niza: Sr. Quirós
Adriana: F. Cobeñas	Cabo: Julio del Cerro
Augusto: Emilio Thuillier	Lavalanche: Sr. Povedano
Gregorio: Emilio Mario	Bertelier: Sr. Romea
Capitán: Miguel Cepillo	Pincón: Fernando Santés
Julio: Juan Balaguer	Gendarme 1º: Ricardo Delgado
Narciso: Francisco García Ortega	Planchete: Sr. Monreal
Celestino: José Lacalle	Peluquero: Sr. García
Ledoux: Leopoldo Valentín	Un criado: Donato Jiménez
Comandante: Alfredo Cirera	

**1746. *Servir para algo***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (9 escenas) y en verso. Original; E.: 28-04-1876 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 112

Virginia: María Álvarez de Hernando	Pascual: Alberto Rodríguez
Pablo: Alfredo Maza	

**1747. *Seta o cotone?***

A.: MARIANI Gerolamo; G.: Scherzo en un acto. Original italiano; A.C.: 11-05-1901

**1748. *Severità e debolezza***

A.: GIORDANO Giovanni; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; A.C.: 03-04-1880; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Tommaso Bruno	Domenico Vetrani
Francesca, su esposa	Giulia, su hija
Matilde, su hija	El caballero Ottavio Lionetti
Adolfo, su hijo	Annetta, criada en la casa de los Bruni
Cesare Leoni	

**1749. *Sexo (El) débil***

A.: ECHEGARAY Miguel; G.: Sainete en dos cuadros; A.C.: Noviembre de 1912

**1750. *Sfinge (La)***

A.: FEUILLET Octave; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *Le sphinx*<sup>534</sup>. Traducción al italiano por SANTERNECCHI Icilio Polese; A.C.: 10-05-1881; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Enrico di Savigny	Arturo Lajardie
Almirante conde de Chelles	Bianca di Chelles, nuera del almirante
Lord Astley, marqués de Astley	Berta di Savigny
Everard, teniente de la nave, ayudante del almirante	Gabriella Lajardie, nieta del almirante
Ulrico, pianista y compositor	Un criado

**1751. *Sfumatura (La)***

A.: CROISSET Francis (de) y WALEFFE Maurice (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le je ne sais quoi*<sup>535</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 19-05-1909 en el T. Comedia

**1752. *Sherlock Holmes***

A.: MELGAREJO Manuel; G.: Comedia melodramática en cinco actos. Arreglo de *Sherlock Holmes*<sup>536</sup> de DECOURCELLE Pierre; E.: 03-12-1908 en el T. Comedia.

---

<sup>534</sup> ***Sphinx (Le)***

A.: FEUILLET Octave; G.: Drama en cuatro actos. Original francés; E. en París: 23-03-1874 en la Comédie-Française; B.N.F.: 8-YTH-16815

Almirante de Chelles: Henri Maubant	Ulric, pianista y compositor: Sr. Coquelin (hijo)
Henri de Savigny : Sr. Delauney	Blanche de Chelles, nuera del almirante: Sophie Croizette
Lord Astley, marqués de Astley : Sr. Febvre	Berthe de Savigny: Sarah Bernhardt
Arthur Lejardie: Sr. Joumard	Gabrielle Lajardie, sobrina del almirante: Sra. Bianca
Everard, teniente de barco, ayudante de campo del Almirante: Sr. Prudon	

<sup>535</sup> ***Je (Le) ne sais quoi***

A.: CROISSET Francis (de) y WALEFFE Maurice (de); G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 24-03-1901 en el T. de Capucines; B.N.F.: 8-YTH-31244

El marqués de Evreux: Sr. Le Gallo	La Marquesa de Evreux: Charlotte Wiehé, Berthe Cerny
El conde de Arleval: Victor Maurel, Pierre Magnier	La Condesa de Arleval: Sra. Miramon, Renée Feline
Mr Bertrand: Séverin Mars	Reporteros, criados, etc
El Vizconde de Chantepoize: Sr. Girard	
Jean: Sr. Remongin	

<sup>536</sup> ***Sherlock Holmes***

**1753. *Shop (The) girl***

L.: DAM Henry Jackson Wells y ROSS Adrian; G.: Farsa musical en dos actos. Original inglés; M.: CARYLL Ivan; E. en Londres: 24-11-1894 en el Gaiety; A.C.: 29-05-1908; B.B.: Shelfmark 11781.h.22. (5)

Sr. Hooley (propietario de las tiendas reales): Arthur Williams	Lady Dodo Singleton (prima de Charlie): Helen Lee
Charles Appleby (un estudiante de medicina): Seymour Hicks	Miss Robinson (montadora en las tiendas reales): Katie Seymour
Bertie Boyd (uno de los mozos): George Grossmith, Jr	Sra. Maria Davis Appleby (madre de Charlie, esposa de Sir George) : Maria Davis
John Brown (un millonario): Colin Coop	Ada Smith (aprendiz en las tiendas reales): Lillie Belmore
Sir George Appleby (un abogado): James Cairns	Hijas de Lady Appleby: Faith, Hope y Charity
El coronel Singleton (jubilado): Frank Wheeler	Del Sindicato del teatro: Maud Plantagenet (Adelaide Astor), Eva Tudor, Lillie Stuart, Ada Harrison, Mabel Beresford (Violet Monckton), Florence White, Sylvia Perry, Agnes Howard, Maggie Jocelyn, and Violet Deveney (Topsy Sinden)
El conde Saint Vaurien (secretario de Mr Brown): Robert Nainby	Bessie Brent (La vendedora): Ada Reeve
Sr. Tweets (Secretario de finanzas de Lady Appleby): Willie Warde	
Sr. Miggles (vigilante en las tiendas reales): Edmund Payne	

**1754. *Shylock o il mercante di Venezia***

A.: SHAKESPEARE William; G.: Drama en cinco actos. Original inglés. Arreglo al italiano; A.C.: 22-05-1884; B.N.: MSS/14 612/15

Doge de Venecia	Lanciotto gobbo, bufón criado de Shylock
Príncipe de Marruecos, Príncipe de Aragón: Amantes de Porzia	Un mensajero
Antonio, mercader de Venecia	Porzia, rica heredera
Battanio, su amigo	Nevitta, doncella
Graziano	Gessica, hija de Shylock
	Un esbirro

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Lorenzo, amante de Gessica  
Shylock, hebreo  
Inbal, otro hebreo, amigo de Shylock

Magníficos de Venecia, Oficiales de la  
Corte de Justicia, Pueblo

**1755. *Sí (El) de las niñas***

A.: FERNÁNDEZ DE MORATÍN Leandro; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 24-01-1806 en el T. de la Cruz ; B.N.: T/31140

P.: Don Diego, Don Carlos, Doña Francisca, Doña Irene, Rita y Simón Calamocha

**1756. *¡Si yo tuviera dinero!***

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en prosa; E.: 22-12-1879 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 147

Aurora: María Álvarez Tubau  
Doña Escolástica: Balbina Valverde  
Manolita: Eloísa Górriz  
Ramona: Carmen Calmarino  
Don Aniceto: Emilio Mario

El conde: Mariano Ballesteros  
Fernando: Elías Aguirre  
Pepe: Fernando Viñas  
Andrés: José Rubio  
Un carpintero: Mariano de la Hoz

**1757. *Sic vos non vobis o la última limosna***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original. Escrita expresamente para María GUERRERO; E.: 20-02-1893 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 144-3410

Paquita: María Guerrero  
Maruja: Rafaela García  
Lorenza: Julia Martínez  
Don Marcelo: Miguel Cepillo  
Juan: Emilio Thuillier  
Don Blas: José Valle y Marín

Don Silvio: Juan Balaguer  
Don Gabino: Francisco García Ortega  
Don Damián: Javier Mendiguchía  
Doña Gertrudis: Concepción Suárez  
Lacayo: N. N.

**1758. *Signor (Il) d'Albret***

A.: GARZES Francesco; G.: Comedia italiana en tres actos; A.C.: 21-05-1885

**1759. *Signor (Un) che pranza alla trattoria***

A.: GANDOLIN; G.: Monólogo sin palabras; A.C.: 04-05-1888

**1760. Signor (Un) e una signora ovvero Un bizzarro incontro**

A.: SAINTINE, DUVERT Félix y LAUZANNE DE VAUX-ROUSSEL Augustin Théodore (de); G.: Farsa en un acto. Original francés: *Un monsieur et une dame*<sup>537</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-04-1888

**1761. Signor (Un) eccezionale**

A.: GNAGNATTI Alessandro; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano; A.C.: 23-05-1901

**1762. Signor Platone**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 21-06-1912

**1763. Signora (La) Camilo degli stagni**

A.: VALABRÈGUE Albin; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Madame a ses brevets*<sup>538</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 05-05-1896

**1764. Signora (La) della chiave**

A.: GRANGÉ Eugène y BERNARD Victor; G.: Comedia en un acto. Original francés: *La dame au passe-partout*<sup>539</sup>. Traducción al italiano; A.C.: 04-06-1896

---

<sup>537</sup> **Monsieur (Un) et une dame**

A.: SAINTINE, DUVERT Félix y LAUZANNE DE VAUX-ROUSSEL Augustin (de); G.: Farsa en un acto. Original francés; E. en París: 27-02-1841 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 4-YTH-4331

Un señor: Sr. Arnal

Un señora: Srta. Brohan

Un posadero: Sra. Guillemin

Una voz: Sr. Camiade

Un conductor de diligencia

Un cochero

<sup>538</sup> **Madame a ses brevets**

A.: VALABRÈGUE Albin; G.: Comedia en un acto. Original francés; E.: 17-05-1890 en el T. de Mr Ponsin; B.N.F.: 8-YTH-24237

<sup>539</sup> **Dame (La) au passe-partout**

A.: GRANGÉ Eugène y BERNARD Victor; G.: Comedia en un acto (20 escenas). Original francés; E. en París: 11-06-1874 en el T. del Palais Royal; B.N.: T/7750

Molinchart: Sr. Geoffroy

El doctor Jolivet: Sr. Calvin

De Moncabré: Sr. Pellerin

Hector: Sr. Bucaille

Joseph, criado: Sr. Strintz

Pierre, criado: Sr. Rhéal

Mme de Ligny, hermana de Hector: G. Olivier

Alice, hija de Moncabré: Mr Miette

Una señora: Sra. Lydie

Invitados



**1765. Signora (La) delle camellie**

A.: DUMAS Alexandre (Hijo); G.: Drama en cinco actos y en prosa. Original francés: *La dame aux camélias* /300/. Adaptación al italiano; A.C.: 24-05-1877 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Margherita Gautier; Armando Duval; El señor Duval, su padre; Gastone de Rieux; Saint-Gaudens; Gustavo; El conde de Giray; El Señor de Varville; Erminia; Madame Duvernoy; Nanetta; Olimpia; El doctor; Un cartero; Un criado

**1766. Signora (La) riceve?**

A.: NAJAC Émile (de); G.: Comedia en un acto. Original francés: *Madame reçoit-elle?*<sup>540</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 09-05-1881

**1767. Signorina Josette, mia moglie**

A.: GAVAULT Paul y CHARVAY Robert; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés: *Mademoiselle Josette, ma femme* (1095). Traducción al italiano por ANTONA-TRAVERSI Camilo; E. en Madrid: 12-06-1909 en el T. Comedia

**1768. Sin culpa**

A.: Anónimo; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 06-05-1876 en el T. Comedia

I.: Señoras Lirón y Álvarez de Hernando, Señores Mata, Maza, Parreño y Alisedo [EI, 07-05-1876, Madrid, AX, n3214]

**1769. Sin darse cuenta**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 30-04-1912

**1770. Sin embargo**

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas). Arreglo; E.: 21-10-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 263-6213

---

<sup>540</sup> *Madame reçoit-elle?*

A.: NAJAC Émile (de); G.: Comedia en un acto. Original francés; E. en París: Théâtre Français; B.N.F.: 8-YTH-10534

Maxime de Montmyran : Sr. F. Febvre

Un criado

Madame de Livières : Marie Brindeau

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Sofía: Josefa Guerra	Carlos: Ramón Rosell
Adela: Julia Martínez	Enrique: Juan Balaguer
Rosa: Adela Molina	D. Bruno: Enrique Martínez

**1771. Sin familia**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-12-1882 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 273-6961

Rufina: Dolores Fernández	Cárlos: Emilio Mario
Gabriela: Eloísa Górriz	Pepe: Elías Aguirre
Julia: Carlota Lamadrid	Enrique: Julián Romea
Hortensia: Amparo Galíndez	Ernesto: Enrique Sánchez de León

**1772. Sin palabras**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en un acto (Una escena); E.: 24-05-1913 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 406-9176

Justina: María Palou	Lorenzo: Manuel González
Alonsa: Irene Alba	Don Jesús: Pedro Zorrilla

**1773. Sin prueba plena**

A.: SERRA Narciso; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 15-01-1857 en el T. del Circo; F.J.M.: T-19 Ser

Pilar: Mercedes Buzón	Don Juan: Joaquín Arjona
Doña Purificación: Lorenza Campos	Don Ricardo: Victorino Tamayo
Rosita: Amalia Gutiérrez	Don Enrique: N. Morales
Don Blas: Julián Romea	Criado: Sr. Cubas

**1774. Sin querer**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Boceto de comedia en un acto (3 escenas) y en prosa; E.: 02-03-1901 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Ben

Luisa: Rosario Pino	Pepe: Jacinto Benavente
---------------------	-------------------------

Una doncella: Mercedes Sampedro

Don Manuel: José Rubio

**1775. Sin rumbo**

A.: ZEDA; G.: Drama en tres actos; E.: 25-02-1899 en el T. Comedia

Eulalia: Josefina Álvarez

Julián: Agapito Cuevas

Magdalena: Rosa Tovar

César: Adrián Martí

Antonia: Concepción Suárez

Claudio: Ricardo Manso

Amparo: Carmen Cobeña

Arturo: Rafael Cobeñas

Pablo: Sr. Altamira

Un criado: Eduardo Lastra

Lorenzo: Donato Jiménez

Otro criado: Luis Agudín

Fernando: Emilio Thuillier

[EL, 24-02-1899, Madrid, AXXI, n7084]

**1776. Sin solución**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 13-12-1884 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 273-6460

Mariana, 30 años: Elisa Mendoza Tenorio

Manuel: Enrique Sánchez de León

Luisa, 20 años: Julia Martínez

Don Pedro: Ramón Rosell

Pura, 30 años: Matilde Rodríguez

El barón: Mariano Ballesteros

Victoria, 10 años: María Mantilla

Ruperto: José Rubio

Rita: Matilde García

Jacobo: Enrique Martínez

Juana: Amparo Galíndez

Sebastián: Federico Tamayo

Andrés: Miguel Cepillo

Ramón: Enrique Royo

Pepe: Emilio Mario

**1777. Sinceridad**

A.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Ensayo dramático en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 14-10-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 80-1948

Clara (25 años): Carmen Cobeña

Don Tomás: Enrique Martínez

Andrés (30 años): Emilio Thuillier

Gaspar, criado: José García

Joaquín (27 años): Agapito Cuevas

**1778. Sistema (II) del dottore Goudron**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: LORDE André (de); G.: Drama en un acto. A partir de la obra de POE Edgar. Original francés: *Le système du docteur Goudron et du professeur Plume*<sup>541</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 05-06-1912 en el T. Comedia

**1779. Sistema homeopático**

A.: PASTORFIDO Miguel; G.: Comedia en un acto (17 escenas) y en verso; E.: 08-11-1864 en el T. de la Zarzuela; B.N.: T.i 27 volumen 75

Gertrudis: Balbina Valverde

Don Pantaleón: Francisco Arderius

Don Amadeo: Emilio Mario

Bruno: Juan Orejón

**1780. Sobrinitos (Los)**

L.: SORIANO Manuel y FALCATO Luis; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (17 escenas) y en verso. Arreglo; M.: VINIEGRA LASO DE LA VAEGA Salvador y LOPE GONZALO Santiago; E.: 13-01-1900 en el T. Romea; F.J.M.: T-20-Sor

Loreto: Loreto Prado

Bárbaro: Joaquín Posac

Silvestra: Consuelo Envid

Juan: Francisco Molinero

Don Aniceto: Enrique Chicote

Coro general

**1781. Sogno (Il) di Gemma**

A.: Anónimo; G.: Monólogo. Original italiano; A.C.: 15-11-1882

Gemma Cuniberti

**1782. Sogno (Un) di valzer**

---

<sup>541</sup> *Système (Le) du docteur Goudron et du professeur Plume*

A.: LORDE André (de); G.: Drama en un acto (8 escenas). A partir de la obra de Edgard POE. Original francés; E. en París: 03-04-1903 en el T. del Grand Guignol; C.S.I.C.: PE 197-15

Doctor Goudron, 45 años: Sr. Gouget

Primer guardia: Sr. Chevillot

Profesor Plume, 60 años: Sr. Chauley

Segundo guardia: Sr. Carel

Henry, 30 años: Sr. Schutz

Tercer guardia: Sr. Martin

Jean, 28 años: Sr. Brizard

Mme Joyeuse, 45 años: Lise Fleurie

Robert, 25 años: Sr. Dufrenne

Melle Eugénie, 18 años: Srta. Vellini

El guardia jefe, 40 años: Sr. Ratineau

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: JACOBSON Leopold y DORMANN Félix; G.: Opereta en tres actos. Título alemán original: *Ein Walzertraum*<sup>542</sup>. Traducción al italiano por NIGRI Ricardo: *Sogno d'un valtzer*; M.: STRAUS Oscar; A.C.: 16-05-1911; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

El conde Niki, teniente de los husares	El mayordomo de la corte
La princesa Elena	Vendolino, chambelán
Gioacchino, gran duque de Flausenbray	Annina, dama de la orquesta vienesa
Lotario, su nieto	Lory, dama de la orquestina vienesa
Monsei, teniente de los husares	Gretel, dama de la orquestina vienesa
La condesa Federica	Mery, dama de la orquestina vienesa
Fifi, dama de la orquesta vienesa	El dueño del restaurante

**1783. *Soirée (La) bourgeois***

A.: GALIPAUX Félix; G.: Comedia de salón en un acto (2 escenas). Original francés; E. en París: 25-04-1898 en el Carillón; A.C.: 15-05-1906; C.S.I.C.: PE 10-3

Libersac: Sr. Philippon	Sra. Bourgeois: Srta. Norbert
Sr. Bourgeois: Sr. Ranté	

**1784. *Sol (El) de invierno***

A.: MARCO José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 08-11-1860 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 84-2026

Elvira: Teodora Lamadrid	Alberto: Juan Casañé
María: Adela Álvarez	Un criado: Manuel Vera
Gaspar: Pedro Delgado	

---

<sup>542</sup> ***Walzertraum (Ein)***

L.: JACOBSON Leopold y DORMANN Félix; G.: Opereta en tres actos. Original alemán basado en la novela *Nur der Prinzgemahl* de MÜLLER-EININGEN Hans; M.: STRAUS Oscar; E. en Viena: 02-03-1907 en el Carltheater; [<https://archive.org/>]

Joachim XIII, el Príncipe de Flausenthurn (bajo)	Sigismund (barítono)
Princesa Helene, hija del Príncipe (soprano)	Franzi Steingruber, directora de orquesta de damas (soprano)
Conde de Lothar, Primo del Príncipe (tenor)	Fifi
Teniente Niki, novio y marido de Helene (tenor)	Annerl
Teniente Montschi (barítono)	Eduard
Friederike von Insterburg (contralto)	
Wendolin (barítono)	

**1785. Soldado (El) de San Marcial**

A.: GÓMEZ Valentín y GONZÁLEZ LLANA Félix; G.: Melodrama en cinco actos y en prosa escrito sobre *Una causa célebre*<sup>543</sup>; E.: 19-11-1885 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 154-3615

Magdalena; Lucía, joven de 17 años:	El coronel Marqués de Udalla: José
Matilde Rodríguez	Montenegro
Lucía, niña de cinco años: Aurelia	Pascual: José García
Guinea	Roberto: Sr. Barceló
Marquesa: Sofía Alverá de Nestosa	Un alcalde: Ricardo Lirón
Directora del colegio de Santa Teresa:	Un sargento: Ricardo Manso
Josefa Guerra	José: Sr. Torrijos
Valentina: Sra. Mata	Presidiario 1º: Sr. León
Petra: Sra. Urrutia	Idem 2º: Sr. Fernández
Luisa: Sra. Sánchez	Un cabo: Sr. Boto
Juan Guillén: José Mata	Un centinela: Sr. Capistrós
Lázaro: Sr. Guerra	Soldados, presidiarios, etc

**1786. Soledad**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 21-12-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-460

Soledad: Dolores Fernández	Gil: Julián Romea
Felisa: María Álvarez Tubau	Gabriel: Joaquín Manini
Doña Liboria: Balbina Valverde	Un ciego: José Rubio
El duque: Emilio Mario	

**1787. Solico en el mundo**

---

<sup>543</sup> *Cause (Une) célèbre*

A.: DENNERY y CORMON Eugène; G.: Drama en seis actos. Original francés; E. en París: 04-12-1877 en el T. de l'Ambigu; B.N.F.: 8-YTH-21877

Jean Renaud: Louis-François Dumaine	El conde de Aubeterre: Louis François Faille
Madeleine: Lucile Lacressonnière	Lazare: Étienne Laray (...)
Adrienne: Lina Munte	

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés escrito exprofeso para María Palou; E.: 05-03-1911 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 371-8602

Manolita: María Palou

Pacorro: José Moncayo

**1788. Solitos**

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Juguete en dos actos y en verso. Original; E.: 29-01-1881 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Est

María: Dolores Fernández

Federico: Emilio Mario

Doña Bernarda: Carmen Fenoquio

Don Bienvenido: Ramón Rosell

Adela: Eloísa Górriz

Fabián: José Rubio

**1789. Solo (Un) di flauta**

A.: Anónimo; G.: Monólogo en italiano interpretado por Ermete Novelli; A.C.: 16-04-1894

**1790. Solteronas (Las)**

A.: COCAT Luis y CRIADO BACA Heliodoro; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 25-09-1894 en el T. Lara; S.G.A.E.: 283-6655

Pura: Matilde Rodríguez

Procopio: Mariano de Larra

Casta: Rosario del Pino

Claudio: José Santiago

Sandalia: Balbina Valverde se encargó de este papel por deferencia a los autores

**1791. Sombrero (El) de copa**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 17-12-1887 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Aza

María: Elisa Mendoza Tenorio

Pepito: Javier Mendiguchía

Filomena: Josefa Guerra

Portero: Enrique Martínez

Rosa: Eloísa Górriz de Romea

Juan: Antonio Gutiérrez

Don Nemesio: Emilio Mario

Mozo 1º: Francisco Urquijo

Carlos: José Mata

Idem 2º: Ricardo Delgado

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Leopoldo: Enrique Sánchez de León

Albañil: Alberto Morales

Don Cipriano: Federico Tamayo

**1792. Sombrero (El) de paja**

A.: NAVAS Agustín (de); G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa; E.: 13-11-1891 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 31-728

Elisa Monreal: Julia Martínez

Enrique: Javier Mendiguchía

Adela (su prima): Concepción Ruiz

Ramón (jardinero): Alberto Morales

Felix: Francisco Perrin

**1793. Sombrero (El) del ministro**

A.: NOMBELA Julio y CASTILLO Y SORIANO José (del); G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 21-05-1877 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Nom

Circuncisión: Balbina Valverde

Don Diego: Ricardo Guerra

Rita: Sofía Alverá

Don Pío: Teodoro Rodríguez

Olegario: Gabriel Sánchez Castilla

Agapito: Gerardo Peña

Don Trifón: José Alverá

**1794. Son (El) que tocan**

A.: SÁNCHEZ PÉREZ Antonio; G.: Juguete cómico en un acto (30 escenas) y en prosa escrito para Ramón Rosell; E.: 05-01-1893 en el T. Lara; F.J.M.: T-Enc-128

Doña Escolástica: Balbina Valverde

Don Pedro: Mariano Larra

Doña Felisa: Sra. Larxé

Don Joaquín: Federico González

Lola: Josefina Blanco

Arturo: Javier Mendiguchía

Mariana: Emilia Mavillard

Pepe: Sr. Fuentes

Don Baltasar: Ramón Rosell

**1795. Sonámbula (La)**

L.: ROMANI Felice; G.: Ópera en dos actos. Libreto basado basado en un argumento de SCRIBE Eugène para un ballet-pantomima de AUBER J.P.: *La somnambule, ou l'arrivée*



*d'un nouveau seigneur*<sup>544</sup>. Libreto en italiano: *La sonnambula*; M.: BELLINI Vincenzo; E. en Milán: 06-03-1831 en el T. Carcano; A.C.: 09-05-1895; B.N.: 3/126020

Amina, la muchacha sonámbula, huérfana ahijada por Teresa (soprano): Talia Lué Elvino, rico hacendado, prometido de Amina y antiguo novio de Lisa (tenor) Lisa, posadera, antigua novia de Elvino (soprano) Teresa, molinera, madre adoptiva de Amina (mezzo-soprano)	Rodolfo, conde del castillo próximo al pueblo (bajo) Alessio, campesino, enamorado de Lisa (bajo) Un notario (tenor) Coro de aldeanos y aldeanas
---	---

**1796. *Sonrisa (La)***

A.: MONTECORBOLI Enrico; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 09-06-1880 en el T. Comedia

**Intérpretes en el T. Comedia:**

La esposa: Sra. Marini	Sres. Cola, Vitaliani y Pietrotti
Nela: Srta. Vitaliani	[EG, 10-06-1880, Madrid, AVI (Segunda época), n1697]
El Marido: Sr. Ceresa	

**1797. *Sopa (La) de almendra***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Sainete en tres cuadros; E.: 24-12-1889 en el T. Comedia

**1798. *Sorprese (Le) del divorzio***

---

<sup>544</sup> *Somnambule (La)*

A.: SCRIBE Eugène y DELAVIGNE Casimir; G.: Comedia en dos actos con vodeviles. Original francés; E. en París: 06-12-1819 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/9463

Mr Dormeuil: Sr. Henry
Cécile, su hija: Srta. Lucie
Frédéric de Luzy: Sr. Gobert
Gustave de Mauléon: Sr. Isambert

Baptiste, ayuda de cámara de Gustave: Sr. Fontenay
Marie, doncella de Cécile: Pauline Geoffroy
Un notario: Sr. Justin
Parientes y amigos de Dormeuil

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BISSON Alexandre y MARS Antony; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les surprises du divorce* (1819). Adaptación al italiano: *Le sorprese del divorzio (ovvero una suocera demonio)*; A.C.: 18-05-1896; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Enrico Duval	La Señora Bonivard, madre de Diana
Bourganeuf	Diana, primera esposa de Enrico
Champeaux, amigo enamorado de Diana:	Gabriella, segunda esposa de Enrico
Corbullon	Vittoria, la criada
Un campesino	Marietta

**1799. Sottoscala (II)**

A.: CALENZOLI Giuseppe; G.: Farsa en un acto. Original italiano; E. en Madrid: 14-04-1912 en el T. Comedia

**1800. Spettri (Gli)**

A.: IBSEN Henrik; G.: Drama de familia, dialogado, en tres actos. Original noruego: *Gengangere* estrenado en Helsingborg (Suecia): 22-08-1883. Adaptación al italiano; A.C.: 11-04-1894; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Elena Alwing, viuda del barón capitán	El pastor Manders
Alving	Giacobbe Engstrand, un carpintero
Oswaldo Alwing, su hijo, pintor	Regine Engstrand, criada en la casa Alwing

**1801. Spiritismo**

A.: SARDOU Victorien; G.: Drama en tres actos. Original francés: *Spiritisme*<sup>545</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 12-04-1899 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

---

<sup>545</sup> *Spiritisme*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 08-02-1897 en el T. de la Renaissance; B.N.F.: 8-RF-47812

Simone: Sarah Bernhardt  
Valentin: Abel Delval

D'Aubenas: León-Marie-Joseph Brémont (...)

P.: Simona; Tecla; Raimonda; Gilberta; Delfina; D'Aubenas; Valentino Clavières; Mikael Stondza; Doctor Parisot; Doctor Davidson; Marescot; Giorgio D'Aubonais; Des Aubiers; Filippo; Yvon; Bastiano

**1802. Sposa (La) e la cavalla**

A.: CAVALLI A.; G.: Farsa italiana en un acto. Adaptación del francés; E. en Madrid: 21-04-1888 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

P.: Timoteo (comerciante), Battistino Spelluzzi, Eufemia (Hija de Timoteo), Teresina (criada)

**1803. Sr. D. Lino Guerrero, Madrid**

A.: SÁNCHEZ Julián; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Arreglo francés; E.: 25-10-1878 en el T. Comedia; B.N.: T/10016

Carmen: Emilia Ballesteros

Don Torcuato: Mariano Ballesteros

Doña Dorotea: Balbina Valverde

Don Lino: Rafael Jover

Adela: Amparo Galíndez

Carlos: Fernando Viñas

Juan: Emilio Mario

**1804. Storia d'un soldo (Storia di un soldo)**

A.: LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Histoire d'un sou*<sup>546</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 30-04-1896

**1805. Straniera (La)**

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés: *L'étrangère*<sup>547</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 05-04-1880 en el T. Comedia; [<http://www.imdb.com/>]

---

<sup>546</sup> *Histoire d'un sou*

A.: LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en un acto con canciones. Original francés; E. en París: 29-10-1854 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 4-YTH-1975

<sup>547</sup> *Étrangère (L')*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 14-02-1876 en el Théâtre Français; B.N.: Ti 98 Vol. 6

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: La señora Clarkson, El señor Clarkson, La duquesa de Settemonti, El duque de Settemonti, Gerardo, La mestiza, Mauriceau

**1806. *Straniero (Lo)***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 19-05-1912

**1807. *Su excelencia***

A.: AZA Vital; G.: Comedia en un acto (20 escenas) y en prosa. Original.; E.: 05-04-1890 en el T. Lara; S.G.A.E.: 254-6040

Doña Aniceta: Balbina Valverde

Pepito: Pedro Ruiz de Arana

Luisa: Matilde Rodríguez

Don Melquiades: Sr. Galván

Don Frutos: Federico Tamayo

Manuel: Sr. Capilla

Rodríguez: José Rubio

**1808. *Su majestad la criada***

A.: MUÑOZ SECA Pedro; G.: Juguete cómico en un acto. Original; A.C.: 17-11-1906

**1809. *Suegra (La) de Timoteo***

A.: PALACIO VALDÉS Atanasio y ÁLVAREZ MIJARES CIFUENTES Julio; G.: Juguete cómico en un acto (21 escenas) y en verso. Original; E.: 16-02-1899 en el T. Comedia; B.N.: T/14307

Doña Escolástica, madre de: Josefina

Pepa, criada: Concepción Ruiz

Álvarez

Timoteo, comandante: Guillermo Arcilla

Natividad, esposa de Timoteo: Antonia

Carús, asistente: Ricardo Manso

Arévalo

Un loro, que habla: N.N.

---

El duque Maximin de Septmonts: Sr. Coquelin

Calmeron: Sr. Garraud

Mauriceau: Sr. Thiron

Catherine de Septmonts: Sra. Croizette

Rémonin: Sr. Got

Madame Clarkson: Sarah Bernhardt

Gérard: Sr. Mounet-Sully

La Marquesa de Rumières: Madeleine Brohan

Clarkson: Sr. F. Febvre

Madame d'Hermelines: Sr. Lloyd

Guy des Haltes: Sr. Prudhon

Madame Calmeron: Sra. Tholer

D'Hermelines: Sr. Baillet

Criados

De Bermecourt: Sr. Joumard

**1810. Suegra y abuela**

A.: NOMBELA Julio; G.: Comedia en dos actos. Arreglo del francés; E.: 14-10-1873 en el T. Español; S.G.A.E.: 110-2592

Laura: Srta. Mendoza

Federico: Alfredo Maza

Doña Efiginia: Balbina Valverde

Don Cándido: José Ponzano

Eduardo: Emilio Mario

José: Sr. García

Don Cosme: José Alisedo

Un niño de cuatro años

**1811. Sueño (El) de un colegial**

A.: RODRÍGUEZ ARIAS Y BOADA Eugenio (niño); G.: Monólogo en verso. Original; E.: 31-12-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 328-7696

Alfonso: Aurelia Guinea

**1812. Sueño (El) dorado**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-03-1890 en el T. Lara; S.G.A.E.: 253-6025

Doña Basilisa: Balbina Valverde

Don Gumersindo: José Rubio

Prudencia: Josefina Blanco

Saturnino: Pedro Ruiz de Arana

Micaela: Emilia Mavillard

Ramón: Carlos Tojedo

**1813. Suerte (La) del marido**

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en un acto (13 escenas). Original francés de FLERS Robert y CAILLAVET Gaston (de): *La chance du mari*<sup>548</sup>; E.: 17-12-1907 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 325-7631

P.: Susana, Bobby Hanson, Pablo Arjona, Santiago, Pedro

---

<sup>548</sup> *Chance (La) du mari*

A.: FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de); G.: Comedia en un acto (13 escenas). Original francés; E. en París: 11-03-1906 en el T. de Variétés; C.S.I.C.: PE 402-18

Bobby Hanson: Sr. Dumény  
Paul d'Arzac: Henry Burguet  
Jacques d'Esteuil: Sr. Achard

Suzanne d'Esteuil: Blanche Toutain  
Un Criado

**1814. Suicidio (El)**

A.: FERRARI Paolo; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original italiano: *Il suicidio*;  
A.C.: 28-04-1880; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Uberto Caporegio	Adele Camporegio
Attilio Pariani	Laura, condesa Lambrini
Rambaldo, conde Lambrini	Tercer extranjero
Perluigi Guerraschi	Cuarto extranjero
Annibale Trottni	Un camarero
Gaspare Maraschi	Clotilde Camporegio
Bernardo Sortenghi	Marcella, condesita Lambrini
Giorgio Camporegio	Rosa, doncella
Emilio Grotti	Teresa, modista
Director de la fonda de Nizza	Ayudante de la modista
Gianni	Un niño
Primer extranjero	Una niña
Segundo extranjero	Una guitarrista

**1815. Sullivan**

A.: MÉLESVILLE; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Sullivan*<sup>549</sup>. Traducción al italiano por MANZONI Pietro; A.C.: 23-04-1884

**1816. Suma y sigue**

A.: PINA Y BOHIGAS Mariano; G.: Comedia en un acto (16 escenas) y en prosa. Arreglo;  
E.: 24-12-1864 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 261-6172

Eladia: Balbina Valverde  
Juliana: Águeda Moreno

Bermellón: Emilio Mario  
Don Roque: Sr. Jiménez

---

<sup>549</sup> **Sullivan**

A.: MÉLESVILLE; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 11-11-1852 en el Théâtre Français; F.J.M.: T-Enc-224

Lelia, hija de Nicolas Jenkins  
Mistress Saunders  
Miss Penelope, hermana de Merwyn  
Sullivan, actor  
Sir Federico Duple, sobrino de Jenkins  
Nicolas Jenkins, rico comerciante

Peacock, abogado  
Saunders, corredor de comercio  
Merwyn, comerciante de sedas  
Dickson, criado de Sullivan  
John, criado de Jenkins

**1817. Suor Teresa**

A.: CAMOLETTI DA NOVARA (Luigi); G.: Drama en cinco actos. Original italiano: *Suor Teresa ovvero Elisabetta Soarez*; E. en Madrid: 18-05-1877 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Suor Teresa; Suor Giuseppa; Suor Maria; Suor Cecilia; Guglielmina; Eugenia; Gustavo Empoli; Teodoro; Donato; El conde; Basilio, notario; Marcello; Criado

**1818. Suplicio (El) de una madre**

A.: LAUNAY Henri; G.: Obra en cuatro actos con prólogo. Original francés: *Le supplice d'une mère*<sup>550</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 16-04-1882

**1819. Surprises (Les) du divorce**

A.: BISSON Alexandre y MARS Antony; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 02-03-1888 en el T. del Vaudeville; A.C.: 13-05-1906; B.N.F.: 8-YTH-23456

P.: Henri Duval, Diane, La Sra. Bonivard, Champeaux, Gabrielle Bourganeuf, Corbulon, el Sr. Bourganeuf

**1820. Susto (El) de la condesa**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Diálogo. Escena única; E.: 18-07-1905 en el T. Novedades de Barcelona y 15-11-1905 en el T. Español; F.J.M.: T-20 Ben

La condesa: María Guerrero

Mendoza

Miguel Carrillo: Fernando Díaz de

Un criado: Sr. Cayuela

**1821. Sútil (El) tramposo o al fin todo se descubre**

A.: CUSTODIO Ángel; G.: Sainete; E.: 22-04-1815 en el T. del Príncipe; B.H.: Tea 159-42

Don Pancracio: Sr. Guzmán

Domingo Gallego, comprador: Sr. Loreto

Doña Ruperta: Sra. Cabo

Tio Blas, vinatero manchego: Sr. Contador

Su hija: Sra. Velasco

Basilía: Sra. Balto

Un escribano: Sr. Rubio

Alguaciles: Sr. Mariano y M.

---

<sup>550</sup> *Supplice (Le) d'une mère*

A.: LAUNAY Alphonse; G.: Obra en cuatro actos con prólogo. Original francés; E. en París: 16-10-1879 en el T. Cluny; B.N.F.: 8-YTH-20117

**1822. *Sylvie ou la Curieuse d'amour***

A.: HERMANT Abel; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 26-11-1900 en el T. del Vaudeville; A.C.: 09-01-1901; Ateneo: Hem 251, 1900-1902

Henri: M. Burguet	El Caballero de Bons-St-Didier: Sr. Nertann
El Marqués de Beauvoisin: Sr. Lérand	Butard: Sr. Leubas
Nicolas: Sr. Maury	El Posadero: Sr. Bouchard
El Capitán Pierre Taillefer, luego Mariscal de Francia y duque de Spalato: Sr. F. Huguenet	Sylvie: Sra. Réjane
	La Condesa de Guerlande: Sra. J. Darcourt
	Gertrude: Sra. C. Caron
Taillefer, padre: Sr. Numès	Un pequeño cazador: Sra. Dorville

**1823. *Tabarro (II) del Signor Giuseppe***

A.: Anónimo; G.: Farsa. Original italiano; A.C.: 25-04-1894; B.N.: MSS/14 355/10  
P.: Bellosguardo Giuseppe, Bottafranca (Maestro de esgrima), Ferdoci (marido de Amelia Amelia)

**1824. *Tacchino (II)***

A.: FEYDEAU Georges; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le dindon*<sup>551</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 04-06-1902 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Pontagnac; Vatelín; Redillon; Soldignac; Pinchard; Gerolamo; Giovanni; Vittorio; El director del hotel; Segundo comisario; Luciana Vatelín; Clotilde Pontagnac; Maggy Soldignac; La Señora Pincard; Armandina; Clara

**1825. *Tambor (El) de granaderos***

---

<sup>551</sup> *Dindon (Le)*

A.: FEYDEAU Georges; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 08-02-1806 en el T. del Palais Royal; C.S.I.C.: 4/2763/2

Pontagnac: Sr. Huguenet	El gerente: Sr. Garandet
Vatelín: Sr. Gobin	Primer comisario: Sr. Colombet
Redillon: Sr. Raimond	Segundo comisario: Sr. Garon
Soldignac: Gaston Dubosc	Lucienne Vatelín: Jeanne Cheirel
Pinchard: Sr. Maugé	Clotilde de Pontagnac: Andrée Mégard
Gérome: Sr. Francés	Maggy Soldignac: Alice Lavigne
Jean: Sr. Mori	Clara: Sra. Narlay
Victor: Sr. Déan	



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Zarzuela cómica en un acto y tres cuadros, en prosa. Original; M.: CHAPÍ Ruperto; E.: 16-11-1894 en el T. Eslava; S.G.A.E.: 267-6315

Gaspar (Tambor de granaderos): María Brú	Coronel de granaderos: Sr. Banquells
Luz: Sra. García de Pinedo	Don Pedro: Sr. García
Bibiana: Sra. Sabater	Quintana: Sr. Carrión
Lego de la Merced: Sr. Pinedo	Oficial: Sr. Zaldívar
	Soldados, pobres y pueblo

**1826. *Tambor (El) mayor***

L.: JAQUES Y AGUADO Federico; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (11 escenas) y en verso. Original; M.: ROMEA Julián; E.: 07-12-1883 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Jaq

Paca: Eloísa Górriz	Paco: Julián Romea
La señora Bruna: Josefa Guerra	Roque: Enrique Martínez
Don Melitón: Ramón Rosell	

**1827. *Tanto (El) por ciento***

A.: LÓPEZ DE AYALA Y HERRERA Adelardo; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 18-05-1861 en el T. del Príncipe a beneficio de Teodora Lamadrid; F.J.M.: T-Enc-132

Isabel, condesa viuda: Teodora Lamadrid	Gaspar: José Alisedo
Petra: Balbina Valverde	Sabino: Sr. Fernández
Ramona: Elisa Boldún	Andrés: Sr. Pastrana
Pablo: Sr. Delgado	Un escribano: Sr. Cabello
Roberto: Sr. Casañé	

**1828. *Taza (Una) de té***

A.: NUITTER Charles y DERLEY Joseph; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Une tasse de thé*<sup>552</sup>. Adaptación al italiano por NOVELLI Ermete; E. en Madrid: 16-06-1877 en el T. Comedia

---

<sup>552</sup> *Tasse (Une) de thé*

**1829. Tazza (Una) di thé (tè)**<sup>553</sup>

**1830. Teatro (El) moderno**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Sainete (19 escenas) en verso. Original; E.: 17-12-1870 en el T. Lope de Rueda; B.N.: T/5813

Doña Restituta: Carmen Fenoquío	Señor Juan, memorialista: Ramén Medel
Natalia, bailarina de café: Concepción Álvarez	Ramón, mozo de café: Jaime Catalá
Dolores, vendedora de fósforos: Julia Círrera	Un vendedor de pantallas: Antonio Puga
Socorro: Manuela Moral	Señor Nicanor, padre de Felipe: Luis Mazolí
Sinforosita: Emilia Vallarino	Felipe: Pablo Saez
Don Lucas: José García	Silverio, Chulo: Enrique Moral
Nicolás, tabernero: Luis González	Un chico: Luis Mazolí (hijo)
Raimundo, actor de café: Juan Reig	Concurrentes, soldados moros, mozos de café, etc.
Eladio, estudiante de Veterinaria: Serafín García	

**1831. Teatro feminista**

L.: BENAVENTE Jacinto; G.: Apropósito en un acto (8 escenas); M.: BARBERÓ Pablo; E.: 28-12-1898 en el T. Comedia; B.N.: T/43622

La directora: Carmen Cobeña	Un gomoso: Josefina Blanco
Una mamá: Josefina Álvarez	Otro idém: Antonia Arévalo
Meritoria 1ª: Concepción Ruiz	La secretaria: Ana Quijada
Idem 2ª: Dolores Valero	Una doncella: Mercedes Sampedro

---

A.: NUITTER Charles y DERLEY Joseph; G.: Comedia francesa en un acto (16 escenas) y en prosa. Original francés; E. en París: 28-09-1860 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/9625

El barón de Villedeuil: Sr. Nertann	La baronesa: Delphine Marquet
Camouflet: Sr. Saint Germain	Un criado (Personaje que no habla)
Joseph: Sr. Hamburger	

Esta obra corresponde a la versión española *Por un inglés (1523)*.

<sup>553</sup> Véase *Una taza de té (1828)*

Una repórter: Rosa Tovar

Una actriz: Inés Caballero

Otra idém: Concepción Suárez

**1832. *Tejado (El) de vidrio***

A.: LÓPEZ DE AYALA Y HERRERA Adelardo; G.: Comedia en cuatro actos y en verso.

Original; E.: 30-04-1856 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-19 Lop

Julia: Teodora Lamadrid

Carlos: Sr. Tamayo

Dolores: Sra. Rodríguez

Caballero 1º: José Alisedo

Elisa: Sra. Osorio

Idem 2º: Sr. Laplana

El conde: Julián Romea

Criado 1º: Sr. Morales

Mariano: Joaquín Arjona

Idem 2º: Sr. Bullón

**1833. *Tela (La) de araña***

L.: NAVARRO Calixto y GOVANTES DE LAMADRID Javier; G.: Zarzuela en dos actos y en verso; M.: NIETO Manuel; E.: 10-01-1880 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19-Nav

Lola: Almerinda Soler Di-Franco

Don Pablo: Daniel Banquells

Enrique: Enrique Ferrer

Pancho: Ramón Guerra

**1834. *Telemaco il disordinato***

A.: GNAGNATTI Alessandro; G.: Farsa en un acto. Original italiano; A.C.: 02-06-1890

**1835. *Tempesta in un bicchiere d'acqua***

A.: GONDINET Edmond; G.: Original francés: *Une tempête dans un verre d'eau*.

Adaptación al italiano; A.C.: 26-04-1894

**1836. *Tempestad en la sombra***

A.: CATARINEU Ricardo José y LUCCHESI Luis; G.: Comedia en un acto. Original italiano de NANI Gerolamo: *Una tempesta nell'ombra*<sup>554</sup>. Adaptación al castellano; E.: 23-05-1904 en el T. Lírico

---

<sup>554</sup> *Tempesta (Una) nell'ombra*

A.: NANI Gerolamo; G.: Comedia en un acto. Original italiano

**1837. *Templo (El) de la inmortalidad***

A.: LUQUE DE BEAS Diego; G.: Loa escrita expresamente para la inauguración del Teatro de la Comedia y presentación de la cortina pintada por el celebrado profesor D. José Vallejo, y los excelentes artistas del taller escenográfico de Ferri, D. Jorge Busato, D. Bernardo Bonardí y D. Pedro Walls. Original; E.: 18-09-1875 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 107

Rosario: Dolores Fernández

Ángel: Emilio Mario

Doña Gregoria: Balbina Valverde

Antonio: Ricardo Zamacois

Elisa: Carmen Genovés

**1838. *Tenor (Un) modelo***

A.: GARCÍA José María; G.: Pieza en un acto (17 escenas). Arreglo del francés; E.: 20-09-1864 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 275-6506

Eloisa: Dolores Fernández

Don Primitivo: Francisco Arderius

Rebeca: Águeda Moreno

Rocafort: Sr. Rochel

Gasparini: Emilio Mario

**1839. *Tentazioni***

A.: MARIANI Gerolamo; G.: Comedia en un acto. Original italiano; A.C.: 15-06-1888

**1840. *Teodora***

L.: SARDOU Victorien; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *Théodora* /322/. Adaptación al italiano; M.: MASSENET Jules; E. en Madrid: 20-04-1906 en el T. Comedia

**1841. *Tercer (El) aniversario o la viuda de Napoleón***

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Comedia-sainete en dos actos y en prosa. Original; E.: 07-03-1892 en el T. de la Princesa; F.J.M.: T-19 Veg

Doña Cristeta: María Álvarez Tubau

Sereno 2º: Sr. Bernáldez

Sofía, su hija: Srta. Blanco

Escribano: Manuel González

Milagros, su hija: Srta. C. Badillo

Mozo, Hombre 2º: Sr. C. Sánchez

Doña Pascuala: Sra. Álvarez

Hombre 1º: Sr. Palacios

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Manolita: Rosario Pino	Hilario: Sr. Marín
Escolástica: Sra. M. Badillo	Julián: Sr. Contreras
Rosa, Mujer 1ª: Srta. Ortíz	Fermín: N. N.
Mujer 2ª, Doña Juana: Srta. Egea	Un pobre: Sr. Bernáldez
Don Manuel: Sr. Vallés	Guardia 1º: Sr. Marín
Don Andrés: Joaquín Manini	Guardia 2º, Un cerrajero: Pedro Ruiz de Arana
Gonzalo: Sr. Valaviol	El señor Cura: Sr. Contreras
Señor Tomás: Sr. Quesada	Convidados, mozos y mozas del pueblo, murga, guardias, etc.
Patricio: Sr. Ventura	
Sereno 1º: Sr. Cabezas	

**1842. Tercer partido**

A.: GASCÓN Santiago; G.: Jugete cómico en un acto (7 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-11-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 48-1124

Carlota: Eloísa Górriz	Doctor Cueto: Antonio Riquelme
Arturo: Pedro Ruiz de Arana	Pepe: Elías Serna

**1843. Tercero en discordia**

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 27-12-1833 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-19 Bre

Luciana: T. Baus	Don Rodrigo: R. López
Don Saturio: José García Luna	Don Ciriaco: J. Galindo
Don Torcuato: P. Montañó	Nemesia: D. Pinto

**1844. Teresa Raquin**

A.: ZOLA Émile; G.: Drama en cuatro actos. Original francés: *Thérèse Raquin*<sup>555</sup>. Adaptación al portugués; A.C.: 14-05-1883

---

<sup>555</sup> *Thérèse Raquin*

A.: ZOLA Émile; G.: Drama en cuatro actos. Original francés; E. en París: 11-07-1873 en el T. de la Renaissance; B.N.: T/54736

Laurent: Maurice Desrieux	Mme Raquin: Marie Laurent
Camille: Sr. Grivot	Thérèse Raquin: Sra. Dica-Petit
Grivet: Sr. Montrouge	Suzanne: Sra. Dunoyer
Michaud: Sr. Reykers	

**1845. Terra baixa**

A.: GUIMERÁ Ángel; G.: Drama en tres actos. Original catalán; E.: 08-02-1897 en el Teatro Principal de Tortosa por la Compañía de Teodor Bonaplata; B.N.: T/18344

P.: Marta, Pepa, Nuri, Antónia, Manelic, Sebastiá, Tomás, Mossén, Josep, Xeixa, Nando, Perruca, Campesinas y campesinas

**1846. Testalina ventaia**<sup>556</sup>

A.: BARRIÈRE Théodore y GONDINET Edmond; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Tête de linotte* /263/. Adaptación al italiano por RUDI Maximiliano Emilio: *Testolina sventata*; A.C.: 07-06-1888.

**1847. Tía (La) de Carlos**

A.: GIL OLIVA Pedro; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Traducción de la obra de BRANDON Thomas (2014); E.: 09-10-1897 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 162-3797

Carmen: Sra. París

Don Francisco: Sr. Valero

Ana: Josefa Nestosa

Carlos: Francisco Morano

Doña Lucía: Sofía Alverá

Don Servando: Sr. Sánchez-Bort

Irene: Enriqueta Palma

Gaspar: José Valle

Jorge: Francisco García Ortega

Mozo 1º: Sr. Santiago

Telesforo: Javier Mendiguchía

Mozo 2º: Jesús Ferrer

**1848. Tic nervosi**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 05-06-1912 en el T. Comedia

**1849. Tierra baja**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original de GUIMERÁ Ángel. Traducción del catalán; E.: 27-11-1896 en el T. Español; S.G.A.E.: 144-3418

Marta: María Guerrero

El Ermitaño (Tomás): Donato Jiménez

Antonia: Sra. Domínguez

Mosén: Alfredo Cirera

Pepa: Sofía Alverá

José: Sr. Díaz

---

<sup>556</sup> Véase la adaptación al castellano: *Cabeza de chorlito* (276)

Nuri: Sra. Ruiz	Nando: Sr. Carsí
Manelich: Fernando Díaz de Mendoza	Peluca: Sr. Torner
Sebastián: Sr. Díaz Ortega	Morrucho: Sr. Robles

**1850. Tigre (Un) de Bengale**

A.: BRISEBARRE Édouard y MARC-MICHEL; G.: Comedia con cantos en un acto. Original francés; E. en París: 12-09-1849 en el T. Montansier; A.C.: 04-04-1883; B.N.F.: 4-YTH-4403

**1851. Tigre (Un) del Bengala o Le paure di un farmacista**

A.: BRISEBARRE Édouard y MARC-MICHEL; G.: Farsa en un acto. Original francés: *Un tigre de Bengale (1850)*. Adaptación al italiano; A.C.: 17-06-1890

**1852. Tijera (La)**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso; E.: 25-02-1885 en el T. Comedia

**1853. Tío (El) de la flauta**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Juguete cómico (17 escenas); E.: 13-03-1897 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 250-5944

Luisa: Nieves Suárez	Fridolino: José Ponzano
Doña Casta: Josefina Álvarez	Don Paco: Leopoldo Valentín
Mercedes: Antonia Arévalo	Don Melchor: Pedro Moreno
Don Tereso: Juan Balaguer	

**1854. Tío (El) Martín ó la honradez**

A.: ROSALES Eduardo; G.: Drama en tres actos y en prosa; E.: 10-02-1859 en el T. Novedades; S.G.A.E.: 101/2411

Genoveva, mujer de Martín: Vicenta	El capitán Dubourg: Antonio Bermonet
Martín	El Vizconde: Joaquín Cabello
Amalia, ahijada suya: Rafaela Calvo	Sebastián, jardinero: N.N.
Olimpia: Lutgarda Pérez	Gerardo, piloto: Agustín Móstoles

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Eloísa: Trinidad Bedia	Un marinero: Fernando Díaz
Celina: Purificación Guanter	Un mozo de la fonda: Eduardo Martínez
Julieta: Trinidad Sabater	El marqués: N.N.
El tío Martín: José Calvo	Amigos, mozos de la fonda, empleados del
Adolfo Martín, su hijo: José Albalat	camino de hierro, viajeros, mozos de cordel,
Charanzón: José Alisedo	vendedores, etc.
Lorenzo, criado de Adolfo: José Sánchez	

**1855. Tío (El) Tararira**

A.: VEGA Ventura (de la); G.: Comedia en un acto (18 escenas). Arreglo; E. : 06-1848 en el T. de la Cruz; F.J.M.: T-Enc-78, T-19 Veg

Don Raimundo, viejo de 102 años: Juan Lombía	Doña Baltasara, hermana de don Ambrosio: María Romero
Don Ambrosio, alcalde: José Guerra	Matilde, pupila de don Ambrosio: Juana Samaniego
Don Eduardo, capitán de caballería: Manuel Osorio	Vecinos del pueblo
Lúcas Perlerín, alguacil: Fernando Osorio	

**1856. Tiple ligera**

L.: URRECHA Federico; G.: Zarzuela en un acto (15 escenas) y en prosa. Escrita sobre el pensamiento de una obra francesa; M.: RUBIO Ángel; E.: 16-03-1896 en el T. de la Zarzuela; S.G.A.E.: 78-1877

Puri: Srta. Lázaro	Don Juan: Sr. Moncayo
Boni: Sr. Romea	Carlos: Sr. Gallo

**1857. Tiquis Miquis**

A.: AZA Vital; G.: Comedia en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 23-11-1883 en el T. Lara; S.G.A.E.: 254-6044

Doña Micaela: Balbina Valverde	Don Bonifacio: Ricardo Zamacois
Asunción: Srta. Abril	Aquilino: José Rubi
Petra: Emilia Mavillard	



**1858. Tocayos (Los)**

A.: AZA Vital; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en prosa. Original; E.: 04-12-1886 en el T. Lara; S.G.A.E.: 255-6061

Doña Claudia: Balbina Valverde

Don Apolinar: Federico Tamayo

Blanca: Sra. Romero

Francisco: Sr. Miralles

Manuela: Sra. Domínguez

Juanito: Julián Romea d'Elpas

Paco: Ricardo Zamacois

**1859. ¡Tocino del cielo!**

A.: MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio y SANTOVAL Domingo (de); G.: Comedia en un acto (22 escenas) y en prosa. Original; E.: 22-10-1896 en el T. Lara; S.G.A.E.: 267-6324

Doña Nicanora: Balbina Valverde

Don Jaime: Mariano Larra

Casilda: Rosario Pino

Arturito: José Santiago

Encarnación: Matilde Rodríguez

Juan: Pedro Ruiz de Arana

**1860. Todo por el arte**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa. Arreglo de la obra *L'amour de l'art /232/* de LABICHE Eugène; E.: 18-11-1879 en el T. Comedia; B.N.: Ti 27 volumen 134

La condesa: María Tubau

Enrique: Emilio Mario

Teresa: Eloísa Górriz

**1861. Toma (La) de la Bastilla**

A.: CADENAS José Juan; G.: Juguete en cuatro actos. Adaptación de la obra original de GUITRY Sacha: *La prise de Berg-Op-Zoom*<sup>557</sup>; E.: 01-10-1918 en el T. de la Reina Victoria [Otro estreno: 23-10-1913 en el T. Comedia ]; S.G.A.E.: 473/10179

---

<sup>557</sup> *Prise (La) de Berg-Op-Zoom*

A.: GUITRY Sacha; G.: Comedia en cuatro actos. Original francés; E.: 04-10-1912 en el T. del Vaudeville; B.N.: T/18579

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Paulita Vaner: Consuelo Hidalgo	Un espectador: Emilio Gutiérrez
Susana Vidal: Carmen Crehuet	Jorge: Julián Barta
Lulú: Paquita Torres	Un brasileño: Nicolás Suárez
Alina: Teresa Saavedra	Un pollo: Ana Santamaría
Acomodadora primera: Consuelo Mesejo	Un señor gordo (Dos metros de alto): Salvador Soriano
María: Asunción Lledó	Abonado primero: Francisco Estrella
Acomodadora segunda: Emilia Gómez	Abonado segundo: Guillermo Antón
León Vaner: José Moncayo	Abonado tercero: Antonio Guerra
Carlos Herio: Pedro Barreto	Un guardia: León Albertino
Víctor Vidal: Julio Lorente	Un vendedor de bombones: Jacinta de la Vega
Marcelo: Ernesto Lorente	Espectadores, abonados, etc.
Dupont: Enrique Gandía	
El general: Lorenzo Sola	
Emilio: Emilio Barta	

**1862. *Tombola (La)***

A.: SOLIERI Cesare; G.: Farsa en un acto. Original italiano; A.C.: 07-05-1901

P.: Doña Baltasara; Ventura; Juana; Rosa; Don Francisco; Ramón; Jorge [GIMÉNEZ GUERRA Antonio y OGAITNAS José, *La tómbola*; S.G.A.E.: 72/1690]

**1863. *Toro (El) de la corrida***

A.: ANGUIA José María; G.: Juguete cómico en un acto (23 escenas) y en verso. Original; E.: 15-03-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR 20/474

María: María Álvarez de Hernando	Roque: Ricardo Zamacois
Rosa, criada: María Álvarez de Hernando	Juan: Emilio Mario

---

Charles Hério: Sacha Guitry  
Léo Vannaire: Sr. Barón hijo  
Paul Rocher: G. Flateau  
Vidal: Sr. Joffre  
Schutz: Sr. Lérand  
El general La Gobette: Sr. Dieudonné  
Un señor: Sr. Chartrettes  
Duroseau: Sr. Six  
Georges: Sr. Vonelly  
Goldenblum: Sr. Lebreton  
Un joven: Sr. Castelbon  
El amante de la mujercita: Sr. Albert

Paulette Vannaire: Charlotte Lysès  
Mme. Vidal: Jane Sabrier  
Lulu: Marthe Debiegne  
Acomodadora primera: Sra. Ellen-Andrée  
Una zorra: G. de Brysse  
La doncella: Sra. Meyrard  
Una mujercita: Sra. Lierville  
Mme. Duroseau: Sra. Valdés  
Acomodadora segunda: Sra. Darzyl  
Un espectador: Sr. Jacob  
Un ayuda de cámara: Sr. Mathillon  
El hombre de 2m.5: Sr. Eygen

**1864. Tortosa y Soler**

A.: ABATI DÍAZ Joaquín y REPARAZ Federico; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Adaptación del original de HENNEQUIN Alfred y DUVAL Georges: *Le coup de fouet*<sup>558</sup>; E.: 24-12-1901 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 280-6604

Nieves: Rosario Pino

Leopoldo Marianeda: José Rubio

Hortensia: Matilde Rodríguez

Leonardo: Javier Mendiguchía

Doña Clara: Sra. García

El comandante Sanchidrián: Federico

Rigoberta: Concepción Catalá

Gonzálvez

Juana: Carmen Tejada

Saturnino: Salvador Mora

Federico Tortosa: Francisco Morano

**1865. Tosca (La)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Obra en cinco actos. Original francés: *La Tosca*<sup>559</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-06-1899

**1866. Tosca**

L.: ILLICA Luigi y GIACOSA Giuseppe; G.: Melodrama en tres actos. Libreto basado en *La Tosca* de SARDOU Victorien. Original italiano; M.: PUCCINI Giacomo; E. en Roma: 14-01-1900 en el T. Costanzi; A.C.: 06-10-1910; F.J.M.: T-Enc-164

---

<sup>558</sup> **Coup (Le) de fouet**

A.: HENNEQUIN Maurice y DUVAL Georges; G.: Obra en tres actos. Original francés; E.: 09-01-1901 en el T. de Nouveautés; B.N.F.: 8-YTH-30009

Barisart: Alexandre Germain  
Marcinelle: Charles Colombey

Suzanne: Marcelle Lender (...)

Adaptación italiana: *La frustata (816)*

<sup>559</sup> **Tosca (La)**

A.: SARDOU Victorien; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 24-11-1887 en el T. de la Porte Saint Martin; F.J.M.: T-Enc-522

Floria Tosca: Sarah Bernhardt  
Marie-Caroline, reina de Nápoles: Sra. Bauché  
Luciana, doncella de la Tosca: Sra. Durand  
Gennarino, serviente de Cavaradossi: Sr. Seylor  
Princesa Orlonia: Sra. Marie Augé  
Un monsignore: Sra. Fortin  
Barón Scarpia, regente de policía: Pierre Berton  
Mario Cavaradossi: Sr. Dumény  
Cesare Ángelotti: Sr. Rosny  
El Marqués Attavanti: Sr. Francés  
Eusebe, sacristán: Sr. Lacroix  
Vizconde de Trévilhac: Sr. Violet

Capréola: Sr. Joliet  
Trivulce: Sr. Deschamps  
Spoletta, capitán de carabineros: Sr. Bouyer  
Schiarrone, agente de policía: Sr. Piron  
Ceccho, criado: Sr. Gaspard  
Paisiello: Sr. Mallet  
Diego Naselli, príncipe de Aragón: Sr. Delisle  
Un ujier: Sr. Dumont  
Colometti: Sr. Jégu  
Un sargento: Sr. Besson  
Procurador del Estado: Sr. Cartereau

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Floria Tosca, cantante famosa (Soprano):	Sciarrone, gendarme (Bajo)
Haricléé Darclée	Un carcelero (Bajo)
Mario Cavaradossi, pintor (Tenor):	Un pastor: Niño
Emilio de Marchi	Un cardenal, El juez del fisco, Roberti
El barón Scarpia, jefe de la policía (Barítono): Eugenio Giraldoni	(verdugo), Un escribano, Un oficial, Un sargento
Cesare Ángelotti (Bajo)	Soldados, esbirros, Damas, Nobles,
El sacristán (Barítono)	Burgueses, Pueblo, etc
Spoletta, agente de policía (Tenor)	

**1867. Trabajos de zapa**

A.: SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo y NAVARRO GONZALVO Eduardo; G.: Juguete cómico en tres actos y en verso; E.: 24-10-1881 en el T. Comedia

**1868. Tragedia (La) dell'anima**

A.: BRACCO Roberto; G.: Drama en cuatro actos. Original italiano: *Tragedia dell'anima*; E. en Madrid: 29-04-1901 en el T. Comedia

**1869. Tragedia e musica**

A.: NOVI Enrico; G.: Scherzo cómico en un acto. Original italiano: *Cleopatra ed Ulisse ovvero Tragedia e musica*; A.C.: 09-06-1877; [<https://books.google.es/>]

P.: Cleopatra, Ulisse, Giacomo

**1870. Tramonto (Il) del sole**

A.: MÉLESVILLE y LEROUX Hippolyte; G.: Comedia en un acto. Original francés: *Le coucher du soleil*<sup>560</sup>. Adaptación para hombres por TAILAMI Ercole; A.C.: 10-05-1903

**1871. Transfuga**

A.: Anónimo; G.: Drama. Original italiano; E. en Madrid: 19-06-1912 en el T. Comedia

**1872. Trapiondas por bondad**

---

<sup>560</sup> *Coucher (Le) du soleil*

A.: MÉLESVILLE y LEROUX Hippolyte; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 13-06-1833 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.F.: 8-YTH-4107

A.: SEGOVIA Ángel María; G.: Comedia en un acto (24 escenas) sacada de una pieza cómica francesa de MARC-MICHEL y MARIN Albert; E.: 20-08-1842 en el T. del Príncipe; B.N.: T/7389-433 Volumen 23

Don Blas de Álvarez: J.G. Luna	El tío Pedro: L. Fabiani
El Marqués: J. Pló	Teresa: M. Vierge
Don Geronimo: L. Pérez	Doña Luisa: M. Córdoba
Don Pepito: M. Fernández	La Marquesa: Carmen Corcuera

**1873. Tratado de alianza**

A.: F(ERNÁNDEZ) DE COCA José; G.: Obra castellana; A.C.: 17-03-1904 en El T. Comedia

**1874. Traviata (La)**

L.: PIAVE Francesco Maria; G.: Ópera en tres actos. Original italiano. Texto basado en la novela *La dama de las camelias* de DUMAS Alexandre (hijo); M.: VERDI Giuseppe; E. en Venecia: 06-03-1853 en La Fenice; A.C.: 20-06-1877; [<https://archive.org/>]

Violetta Valery, una cortesana (soprano):	(tenor): Angelo Zuliani
Fanny Salvini-Donatelli	Barón Douphol (barítono): Francesco
Flora Berboixo (mezzosoprano): Speranza	Dragone
Giuseppini	Marqués de Obigny (bajo): Arnaldo
Annina, criada de Violetta (soprano):	Silvestri
Carlotta Berini	Doctor Grenvil (bajo): Andrea Bellini
Alfredo Germont (tenor): Ludovico	Giuseppe, criado de Violetta (tenor): G.
Graziani	Borsato
Giorgio Germont, su padre (barítono):	El criado de Flora (bajo): G. Tona
Felice Varesi	El recadero (bajo): Antonio Mazzini
Gastone de Letorières, amigo de Alfredo	

**1875. Traviata (La)<sup>561</sup>**

---

<sup>561</sup> Tres posibilidades de obras manuscritas extraviadas:

- L.: CHAVERO A. Y LÓPEZ P.; G.: Zarzuela en tres actos; M.: CHAVERO A. Y LÓPEZ P.
- L.: SALVADOR CARRERAS; G.: Zarzuela en tres actos; M.: VERDI
- L.: BARTRINA Y BLANCO ; G.: Zarzuela en tres actos; M.: N.N.

**1876. Tre (I) anabattisti**

A.: BISSON Alexandre y BERR DE TURIQUE Julien; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les trois anabaptistes*<sup>562</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 04-05-1905 en el T. Comedia

**1877. Tre di bastoni**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 13-06-1888

**1878. Tre mogli per un marito**

A.: GRENET DANCOURT Ernest; G.: Comedia bufa en tres actos. Original francés: *Trois femmes pour un mari*<sup>563</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 13-06-1888

**1879. Tren (El) de los maridos**

A.: BENAVENTE Jacinto; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa. Original; E.: 18-04-1902 en el T. Lara; S.G.A.E.: 252-6005

Doña Jacoba: Balbina Valverde

Carmen: Nieves Suárez

Clotilde: Clotilde Domús

Doña Concha: Irene Alba

Felisa: Eloísa Parejo

Gracia: Matilde Rodríguez

Paquita: Srta. Ziur

Pepita: Srta. Mauri

Eduardo: Sr. Romea

Ángel: José Santiago

Emilio: Francisco Barrycoa

Gastón: José Montenegro

---

<sup>562</sup> ***Trois (Les) anabaptistes***

A.: BISSON Alexandre y BERR DE TURIQUE Julien; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 12-09-1904 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-31046

Ernest Radiguais : Sr. Lerand

Robert Lepailleur : Gaston Dubosc

Anatole Guillemard : Louis Gauthier

Maitre Corbeau : Sr. Barón hijo

Gilbert : Roger Monteaux

El presidente Marjolin : Sr. Joffre

Dumoulin: Sr. Vandenne

Un ujier de sala: Sr. Aussouard

Primer juez: Sr. Bertrand

Un espectador: Sr. Lalbarède

Segundo juez

Un escribano forense

Un guardia nacional

Maitre Virginie Coladeuil : Sra. Daynes-Grassot

Suzanne Radiguais: Jeanne Thomassin

Colette Lepailleur : Marthe Régnier

Rose : Cécile Caron

Pauline Jamin : Sra. Harlay

Camille Jaucourt : Sra. de Bray

Pierrette Cassin : Sra. Welsonn

Maitre Alice : Sra. De Mornand

Público: Hombres y mujeres

<sup>563</sup> ***Trois femmes pour un mari***

A.: GRENET DANCOURT Ernest; G.: Comedia bufa en tres actos. Original francés; E. en París: 11-01-1884 en el T. Cluny; B.N.F.: 8-YTH-21874

Manuela: Ana Quijada

Hilario: Manuel Vigo

**1880. *Tren (El) rápido*<sup>564</sup>**

A.: BERNARD Tristan y ATHIS Alfred; G.: Juguete cómico en tres actos y en prosa.

Adaptación del francés; E.: 24-12-1914 en el T. Comedia; B.N.: T/21502

Emérita: Mercedes Pérez de Vargas

Carmen: Carmen Villa

Magdalena: Elena Riquelme

Serafín: Pedro Zorrilla

Dorotea: Julia Martínez

Cabanillas: Juan Bonafé

Flora: Irene Alba

Fabricio: Alberto Romea

Ángeles: Srta. Tamares

Silvino: Mariano Asquerino

Teresa: María Calvo

A. Manzano: Vicente del Valle

Ana: Srta. Peñalver

Don Julio: Sr. Muñoz

Encarnación: Matilde Hurtado

Don Fernando: Fernando Rasche

Salud: Isabel Garcés

Un barbero: Antonio Riquelme

**1881. *Tres (Las) cruces***

A.: HERRANZ Juan José; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 15-12-1889

en el T. Comedia; B.N.: T/13887

Pilar: Julia Martínez

Manuel: Enrique Sánchez de León

Asunción: María Guerrero

Eugenio: Juan Balaguer

Rosario: Carlota Lamadrid

Juan: Mariano Calderón

Don Pablo: Emilio Mario

**1882. *Tres (Las) de la tarde***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Diálogo en un acto y en verso escrito expresamente para la señorita doña María Mantilla. Original; E.: 26-06-1886 en el salón del conservatorio de música y declamación; S.G.A.E.: 274-6478

María: María Mantilla

Luisa: Srta. Caravaca

**1883. *Tres (Las) jaquecas***

---

<sup>564</sup> *El tren rápido* podría ser la adaptación de *La cabotine* de BERNARD Tristan y ATHIS Alfred

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo de la obra original de PAILLERON Édouard: *Le monde où l'on s'ennuie* /446/; E.: 05-12-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 259-6131

Juana: María Tubau	Ricardo: Antonio Zamora
Matilde: Eloísa Górriz	Belar: Julián Romea
La duquesa: Carmen Fenoquio	El general: Mariano Ballesteros
La condesa: Adela Zapatero	Julio: Fernando Viñas
Lucía: Amparo Galíndez	Un poeta: Julián Martínez
Señora 1ª: Julia Villar	Francisco: José Arroyo
Señora 2ª: Inés Morales	El Vizconde: Sr. París
Pablo: Emilio Mario	

**1884. *Tres (Las) Rosas***

A.: FRONTAURA Y VÁZQUEZ Carlos; G.: Comedia en tres actos; E.: 13-03-1878 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Fro

Doña Rosa: Balbina Valverde	Sir Adolfo: Elías Aguirre
Rosa: Dolores Fernández	Pérez: Ricardo Zamacois
Rosita: Soledad Morera	Un criado: N.N.

**1885. *Tres (Los) recién nacidos (o ir por lana)***

A.: IZARRA Y MARTÍN José (de); G.: Proverbio en un acto (14 escenas) y en prosa; E.: 05-01-1881 en San Sebastián

**1886. *Tres piés al gato***

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 04-03-1876 en el T. Comedia; B.N.: T.i 27, volumen 114

Adela: Dolores Fernández	Pepe: Emilio Mario
Anita: Soledad Morera	Calleja: Ricardo Zamacois
Doña Melchora: Balbina Valverde	Antonio: Elías Aguirre

**1887. *Trilogia (La) di Dorina***



A.: ROVETTA Gerolamo; G.: Comedia en tres actos. Original italiano; A.C.: 15-06-1899; B.N.: T/32725

P.: Dorina, Niccolino, Don Luigi D'Albano, La Marquesa Fulvia, Adelina, Teresa, Edoardo Costantini, La Señora Isabella, El maestro Costantini, Santanera, Un oficial de caballería, Giuseppina

**1888. *Trinidad***

A.: JACKSON CORTÉS Eduardo; G.: Juguete cómico en un acto (14 escenas) y en verso. Original; E.: 23-03-1870 en el T. del Recreo a beneficio de Trinidad Vedia; S.G.A.E.: 120-2884

Trinidad: Trinidad Vedia

Arturo: Sr. Ruiz

Don León: Sr. Mariscal

Juan: N. N.

Pablo: Sr. Banobio

**1889. *Trionfi di amori***

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Leyenda medieval dramática en dos actos y en verso. Original italiano: *Il trionfo d'amore*<sup>565</sup>. Inspirado en el *Turandotte* de GOZZI Carlo; E. en Turín: 30-04-1875 en el T. Gerbino; A.C.: 09-06-1877; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

Diana d'Alteno

Martino, soldado

Ugo di Monsoprano

Gottifredo, escudero de Ugo

Gerberto, viejo escudero de Diana

Viscardo

Gastone, paje

Damas, pajes, hombres de armas...

**1890. *Trípili (El)***<sup>566</sup>

A.: LASERNA Blas (de); G.: Tirana (tonadilla). Título original: *El trípili trápala*; E.: T. de la Cruz; F.J.M.: M-8643-B

P.: Maja, El maestro; La maestra

---

<sup>565</sup> En la cartelera, se encuentra bajo el título de *Trionfi di amori*. Este último no existe. Sólo aparece la obra de Giacosa, *Il trionfo d'amore* o *Trionfo d'amore*.

<sup>566</sup> *El Trípili* es una picaresca tirana de origen tonadillero. Blas de Laserna la incluyó en *Los Maestros de la Raboso o la del Trípili* de 1780.

**1891. Triplepatte**

A.: MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en cinco actos. Original de BERNARD Tristan y GODFERNAUX Alfred: *Triplepatte*<sup>567</sup>. Traducción; E.: 24-12-1906 en el T. Comedia; B.N.: T/16949

Baronesa Pepín: Julia Martínez	Boucherot: Rafael Ramírez
Juanita: Rosario Pino	Herbelier: José García Leonardo
Eugenia Herbelier: Alejandrina Caro	Bob-Boby: Federico González
Señora Crevecoeur: Rafaela Lasheras	Doctor: Rafael Calvo
Dolly: Mercedes Pérez de Vargas	Alcalde: Manuel Vigo
Margarita: Esperanza Abad	Avron: Juan Catalá
Teresa: Srta. Benito	Chauffeur: Carlos Alonso
Lucía: Srta. Servet	Sastre: Manuel Vigo
Irene: Niña Novo	Enrique: Ángel Sala
La señorita de la fuente: Srta. Servet	Santos: Elías Aguirre
Señora 1ª: María Brú	Un joven: Antonio Acuña
Una parienta de provincia: Julia Delgado	Un mozo: Ángel Sala
Vizconde de Houdan: Javier Mendiguchía	Criado, Ugier: M. de Salas

**1892. Tristi amori**

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Comedia en tres actos; E. en Roma: 1887 en el T. Valle; A.C.: 14-06-1899; [<https://archive.org/>]

---

<sup>567</sup> *Triplepatte*

A.: BERNARD Tristan y GODFERNAUX André; G.: Comedia en cinco actos. Original francés; E. en París: 30-11-1905 en el T. del Athénée; C.S.I.C.: PE 197-5

El Vizconde de Houdon: Sr. Lévesque	La Baronesa Pépin: Sra. Leriche
Mr Herbelier: Sr. Bullier	Yvonne: Sra. Diéterle
El Doctor: Sr. Baudoin	Mme Herbelier: Sra. Caumont
D'Avron: Sr. Lefaur	Mme de Crèvecoeur: Sra. Aël
Baude-Boby: Sr. de Ségus	Mme Gaudin: Sra. Norris
Carolus: Sr. Bressol	Mme Verdier: Sra. Dermenville
Toussaint: Sr. Sance	Mme Dolly: Sra. Templey
El Alcalde: Sr. Ramy	Mme Gilberte: Sra. Prince
El Camionero: Sr. Scheffer	Mme Andrée: Sra. de Massol
El Marqués d'Avry: Sr. Servais	Mme Jeannine: Sra. Vernel
Galichet: Sr. P. Féret	Irène: Niña Willem
El Barón del Brail: Sr. Lebreton	Mme. De Raubourg: Sra. Sczechy
Bichal: Sr. Gandera	De Randal: Sra. Verna
Un mecánico: Sr. Lebreton	La Condesa Alfreda: Sra. Duvernay
Boucherot: Sr. Leubas	Melle de La Source

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

El abogado Giulio Scarli	El procurador Ranetti
La Señora Emma	Gemma, niña de cinco años
El conde Ettore Arcieri	Marta, criada
El abogado Fabrizio Arcieri	

**1893. Triunfo (El) del amor**

A.: GIACOSA Giuseppe; G.: Leyenda dramática en dos actos y en verso. Original italiano: *Il trionfo dell'amore (1889)*; A.C.: 07-04-1880

**1894. Trois (Les) sultanes ou Soliman II**

A.: FAVART Charles; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original francés; E.: 09-04-1761; A.C.: 12-01-1909; B.N.: T/850

Soliman II, llamado El Magnífico, emperador de los Turcos	Roxelane, francesa Eunucos negros
Osmín, Kislar-aga o jefe de los eunucos	Bostangis
Elmire, española	Mudos y otros esclavos del serrallo
Delia, circasiana	

**1895. Truc (Le) d'Arthur**

A.: DURU Alfred y CHIVOT Henri; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 14-10-1882 en el T. del Palais Royal; A.C.: 01-04-1883; B.N.: T/29294

Léopold de Pontbrisé: Sr. Daubray	Auguste: Sr. Paulet
Benoit, su criado: Sr. Raimond	Radinoskieff, no habla: Sr. Ferdinand
El conde Oursikoff: Sr. Calvin	Baluchokinskoff, idem: Sr. Benoit
Madoulard, antiguo curtidor: Sr. Pellerin	La baronesa Hermosa de Sainte-Colombe:
Aristide, peluquero: Sr. Garon	Sras. Dinelli, Davray
Joseph, criado de la Baronesa: Sr.	Jeannette, su doncella: Sra. Lavigne
Monval	Cécile, hija de Madoulard: Sra. Berthou

**1896. Tu dueño te vea**

A.: Anónimo; G.: Juguete cómico en un acto; E.: 17-09-1881 en el T. Comedia

I.: Josefa Hijosa, Julián Romea, Elías Aguirre [EG, 18-09-1881, Madrid, AVII (Segunda época), n2160]

**1897. *Turrón ministerial***

A.: AZA Vital; G.: A propósito en un acto y en prosa. Original; E.: 31-12-1878 en el T. Comedia

**1898. *Tutto é in ordine***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 23-05-1912

**1899. *Ulisse e Cleopatra*<sup>568</sup>**

**1900. *Últimas horas de Cristóbal Colón Horas***

A.: Anónimo; G.: Monólogo recitado por Ernesto ROSSI; A.C.: 01-05-1888

**1901. *Ultimi (Gli) giorni di Carlo Goldoni***

A.: CARRERA Valentino; G.: Escenas artísticas en italiano en tres partes; A.C.: 28-05-1888

**1902. *Último (El) capítulo***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Paso de comedia; E.: 19-03-1910 en el T. Comedia; F.J.M.: T-20 Alv

La Chispita: Matilde Moreno

Quico: Ernesto Vilches

Javier: Manuel González

**1903. *Último (El) cartucho***

A.: NAVARRO Calixto (y J. MOLGOSA VALLS); G.: Comedia en tres actos; E.: 27-04-1897 en el T. Comedia

**1904. *Último (El) de la clase***

A.: SASSONE SUÁREZ Felipe; G.: Comedia en un acto (11 escenas); E.: 13-01-1910 en el T. del Príncipe Alfonso; B.N.: T/22915

P.: María, Ramón, Paquito, Julia, Manolín, Don Eduardo de Montenegro, Una criada

**1905. *Último (El) figurín***

---

<sup>568</sup> Véase *Tragedia e musica (1869)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

L.: PUENTE Y BRAÑAS Ricardo; G.: Zarzuela en un acto (17 escenas) y en verso. Original; M.: ROGEL José; E.: 17-10-1873 en el T. del Circo; B.N.: T.i 27 volumen 113

Fanny: Sra. García  
Rosendo: Ramón Rosell  
Faustino, el lacayo de estrados: Srta. Álvarez  
Eduardo: Sr. Ruiz

**1906. Último (El) mono**

L.: SERRA Narciso; G.: Sainete filosófico (13 escenas) escrito en verso sobre un pensamiento de KARR Alphonse; M.: OUDRID Cristóbal; E.: 30-05-1859 en el T. de la Zarzuela; F.J.M.: T-19 Ser

Gregoria, doncella: Srta. Zamacois  
Juan Colchón, soldado de caballería: Sr. Salas  
El Marqués: Sr. Arderius  
Un negro, lacayo: Sr. Galván  
Sánchez, banquero: Sr. Calvet  
Un ciego, mendigo: Sr. Caltañazor  
López, escribiente: Sr. Cubero

**1907. Último (L') capitulo**

A.: MÉLESVILLE, DUMANOIR y JULIEN; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés: *Le dernier chapitre*<sup>569</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 07-06-1912

**1908. Último (O) capricho**

A.: TEIXEIRA; G.: Original portugués; A.C.: 10-05-1883

**1909. Ultramarinos**

A.: LUCEÑO Y BECERRA Tomás; G.: Sainete en un acto (15 escenas) y en verso. Original; E.: 26-11-1886 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 269-6367

Doña Tecla (ama de huéspedes): Eloísa  
Rodríguez (sereno): Fernando Altarriba  
Górriz  
Don Lino: Antonio Riquelme  
Rosa (pantalonera): Nieves González  
Nicasio (dependiente de la tienda): Juan

---

<sup>569</sup> *Dernier (Le) chapitre*

A.: MÉLESVILLE, DUMANOIR y JULIEN; G.: Comedia vodevil en un acto. Original francés; E. en París: 19-11-1832 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-4652

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Doña Lucía: Trinidad Vedia	Balaguer
Luisa: Carlota Montes de Oca	Un timador: Antonio Galván
Antoñita (criada de once años de edad):	Alfredito: José Rubio
Niña Riaza	Un inspector: Manuel Mañas
Don Pablo (amo de la tienda): Julián	Mariano (dependiente): Antonio Piriz
Romea	Ayudante del timador: Elías Serna
Rufino (cochero), El señor Melchor (zapatero de viejo): Pedro Ruiz de Arana	

**1910. *Una de tantas***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en un acto (16 escenas); E.: 02-03-1837 en el T. del Príncipe; B.N.: T/26496

**Reparto posterior del 29 de agosto de 1849 en el T. Español**

Camila: Matilde Diez	Don Miguel: Julián Romea
Marta: Josefa Noriega	Don Andrés: Florencio Romea

**1911. *Único (El) ejemplar***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en verso; E.: 04-02-1876 en el T. del Apolo; B.N.: T.i 27, volumen 113

Luisa: María Álvarez de Hernando	Don Felipe: Sr. Torres
Carlos: Alfredo Maza	Bruno: Sr. Moreno
Don Roque: José Alisedo	Un loquero

**1912. *Uniforme (El)***

A.: Joven oficial de Administración militar muerto en Cuba; G.: Comedia en un acto. Original; E.: 21-05-1877 en el T. Comedia

**1913. *Uno degli onesti***

A.: BRACCO Roberto; G.: Comedia en un acto (6 escenas). Original italiano; E.: 20-09-1900 en el T. Sannazaro de Nápoles por la compañía de Ermete Novelli; E. en Madrid: 01-05-1912 en el T. Comedia; B.N.: Ti 608

P.: Federico, Manina, su mujer; Alberto, Rosetta, su mujer; Teresa, doncella

**1914. Uomo (L') misterioso**

A.: LORDE André (de) y BINET Alfred; G.: Obra en tres actos. Original francés: *L'homme mystérieux*<sup>570</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 18-05-1912

**1915. Uomo (Un) d'affari**

A.: RUSCONI Carlo (Conde); G.: Farsa. Original italiano; A.C.: 22-05-1877

**1916. Urracas (Las)**

A.: PALOMERO Antonio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original catalán de IGLESIAS Ignasi. Traducción; E.: 25-11-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 306-7161

Teresa: Alejandrina Caro

Un desconocido: Bernardo Jambrina

Luisa: Rosario Pino

Vicente: Luis Llanos

Florentina: Rafaela Lasheras

Señor Matías: Ángel Sala

Magdalena: Isabel Luna

Juanón: Leovigildo Ruiz Tatay

Joaquina: Sra. Guerra

Jerónimo: José Martí

Peregrín: Enrique Borrás

Dionisio: Elías Aguirre

Dragón: Javier Mendiguchía

Felipe: Antonio Acuña

Andrés: Manuel González

El Tuerto: Sr. Herrera

Bernardo: Rafael Ramírez

Ramón: Ramón Gatuellas

**1917. Usuraio (L')**

A.: GAMBARA Giovanni; G.: Comedia en un acto. Original italiano; E. en Madrid: 24-06-1912 en el T. Comedia

**1918. ¡Valiente amigo !**

---

<sup>570</sup> **Homme (L') mystérieux**

A.: LORDE André (de) y BINET Alfred; G.: Obra en tres actos. Original francés; E. en París: 03-11-1910 en el T. Sarah Bernhardt; C.S.I.C.: PE 414-6

Raymond Bercier: J. Kemm

El Cosaco: Sr. Bussières

Beauchamp: Sr. Chamero

Brindeau: Sr. Boéjat

Lionel Bercier: Sr. Krauss

Locos: Sres. Cintract, Terrestri, Le Bon

El General: Sr. Duard

Louise: Bl. Albane

El Director: Sr. Guidé

Mme Dubois: Jeanne Méa

El Doctor Bernard: Sr. Damorès

Clotilde: J. Maylianes

El jefe de vigilancia: Sr. Clarinsse

El pequeño Jean: Niña Sutter

El Enfermero: Sr. Andrieux

Doncella: Sra. Dion

Un loco: Sr. Carman

Un maniático: Sr. Landel

El Fiscal: Sr. Darsay

Un loco: Sr. Rigler

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en dos actos. Arreglo<sup>571</sup>; E.: 04-10-1875 en el T. Comedia; B.N.: T/9562

Corina: Dolores Fernández

Casimiro: Mariano Ballesteros

Amelia: Balbina Valverde

Ernesto: Ricardo Zamacois

Rosa: Emilia Ballesteros

Félic: Enrique Sánchez de León

Luciana: Soledad Morera

Anatolio: Fernando Viñas

Ramón: Emilio Mario

**1919. ¡Valiente socorro!**

A.: MARSAL Ramón (de); G.: Juguete en un acto (26 escenas) y en prosa. Original; E.: 16-02-1889 en el T. Comedia a beneficio de Josefa Guerra; B.N.: T/5660

Socorro: Josefa Guerra

Federico: Enrique Sánchez de León

Aurea: Julia Martínez

Ricardo: Juan Balaguer

Filomena: Carlota Lamadrid

**1920. Valientes (Los)**

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete en un acto (11 escenas), dividido en dos cuadros, en verso. Original; E.: 14-08-1886 en el T. Felipe; S.G.A.E.: 296-6915

Señá Nemesia: Sra. M. Guerra

Ambrosio: Sr. Ramiro

Paca: Srta. Pino

El chato: Sr. Castro

Señor Isidro: José Mesejo

Tiruliqui: Sr. Caba

El gótico: Sr. Ruiz

Hombre 1º: Sr. Díaz

Perico: Emilio Mesejo

Idem 2º: Sr. Huerta

El caimán: Joaquín Manini

Mujeres y hombres del pueblo

---

<sup>571</sup> *Corneille (Une) qui abat des noix*

A.: BARRIÈRE Théodore y LAMBERT-THIBOUST; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 10-08-1862 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 4-ICO THE-53 (173)

Casimir Pincebourde: Jean-Marie-Michel Geoffroy

Amélie, esposa de Ramonet: Sra. Théric

Jules Ramonet: Sr. Lhéritier

Lucienne, hija de Ramonet: Sra. Martine

Paul Barberon: Sr. Gil-Pérès

Suzannem, esposa de Peignot, camarera de Lucienne:

Anatole Peignot: Sr. Lassouche

Sra. de Ribeaucourt

Félix Menu: Sr. Priston

Alexina: Sra. Bilhaut

Jean: Henri Fizelier

Catherine: Sra. Kline



**1921. Vanitas Vanitatum**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 24-01-1877 en el T. Comedia; S.G.A.E: CR 272/6456

Leonor: Dolores Fernández

San Martín: Elías Aguirre

Pilar: María Álvarez de Hernando

Manuel: Ricardo Zamacois

Rafaela: Soledad Morera

Don Antonio: Mariano Ballesteros

Luis: Emilio Mario

**1922. Varios sobrinos y un tío**

A.: FRANCOS RODRÍGUEZ José María; G.: Comedia en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; E.: 18-11-1896 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 269-6375

Natividad: Nieves Suárez

Don Eleuterio: Fernando Altarriba

Jacinto: Juan Balaguer

Andrés: José Ponzano

Don Magín: Ricardo Manso

**1923. ¡Vaya un huésped!**

A.: Anónimo; G.: Obra en castellano; A.C.: 21-11-1904

**1924. Vecchi (I) celibi**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés: *Les vieux garçons*<sup>572</sup>. Adaptación al italiano; A.C.: 26-04-1881

**1925. Vecchia (La)**

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera cómica en un acto. Original francés: *La vieille*<sup>573</sup>. Adaptación al italiano; M.: FETIS Adolphe; A.C.: 22-05-1912

---

<sup>572</sup> *Vieux (Les) garçons*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en cinco actos y en prosa. Original francés; E. en París: 21-01-1865 en el T. del Gymnase; B.N.: T/54087

De Mortemer: Sr. Lafont

Jean: Sr. Victorin

De Nantya: Sr. Berton

Baptiste: Sr. Ulric

De Veaucourtois: Sr. Lesueur

Antoinette: Sra. Delaporte

Clavières: Sr. Landrol

Clémence: Sr. B. Pierson

De Chavenay: Sr. Nertann

Rebecca: Sra. C. Montaland

De Troènes: Sr. Lefort

Louise: Sra. Bèche

Du Bourg: Sr. Francès

Nina: Sra. Chaumont

**1926. Vecina (La) del segundo**

A.: RUIZ DE ARANA Mariano y RETES José María; G.: Comedia en dos actos y en verso. Original; E.: 29-01-1881 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 64-1515

Blanca: María Álvarez Tubau	Pepe: Elías Aguirre
Doña Dorotea: Carmen Fenoquio	Mariano: Juan Reig
Leonor: Eloísa Górriz	Juan: Isidoro Bardo
Don Marcial: Ramón Rosell	

**1927. Vecinas (Las)**

A.: RAYMOND Hippolyte y GASTYNE Jules (de); G.: Vodevil en tres actos. Original francés: *Les petites voisines*<sup>574</sup>. Adaptación al castellano; E.: 01-03-1886 en el T. Comedia

**1928. Vecino (El) de enfrente**

A.: BLASCO Y SOLER Eusebio; G.: Juguete cómico en un acto (19 escenas) y en verso. Original; E.: 29-01-1867 en el T. del Príncipe; F.J.M.: T-Enc-136

Rosalía: Elisa Boldún	Antonio: Antonio Zamora
Doña Paca: Felipa Orgaz	Don Vicente: José Alisedo

**1929. Vecinos (Los)**

A.: PASO Y CANO Antonio y ABATI DÍAZ Joaquín; G.: Entremés en prosa (11 escenas). Original; E.: 14-01-1915 en el T. Comedia; B.N.: T/21969

Eloísa: (Sofía) Riquelme	Chinchilla: Sr. Moreno
--------------------------	------------------------

---

<sup>573</sup> **Vieille (La)**

L.: SCRIBE Eugène; G.: Ópera cómica en un acto (16 escenas). Original francés; M.: FETIS Adolphe; E. en París: 14-03-1826 en el Théâtre Royal de l'Opéra Comique; B.N.: T/3725

La condesa de Xénia	Léonard, artista
Emile de Vercigny, joven oficial	Pétéroff, regidor

<sup>574</sup> **Petites (Les) voisines**

A.: RAYMOND Hippolyte y GASTYNE Jules (de); G.: Vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 21-05-1885 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-RF-42786

Madame Dupotard: Sra. Mathilde	Davray
Théodorine Desportes de Trézène: Lucie Marie	Dupotard: Pellerin (...)

Señá Paula: Dolores Soriano

Pompeyo: Manuel Insúa

Abelardo: Alberto Romea

Un mozo (no habla): N.N.

**1930. *Vedova (La) allegra***

L.: STEIN Leo y LEON Viktor; G.: Opereta en tres actos. Libreto basado en la comedia en tres actos, *L'attaché d'ambassade* de MEILHAC Henri. Adaptación al italiano de la obra alemana: *Die Lustige witwe*; M.: LEHAR Franz; E. en Viena: 28-12-1905; E. en Madrid: 17-05-1911 en el T. Comedia; [<https://archive.org/>]

Mirko Zeta, barón embajador pontevedrino  
en París (tenor)

Olga, su esposa (soprano)

Valencienne, su esposa (soprano)

Pritschitsch, coronel agregado a la  
embajada (barítono)

Danilo Danilowitsch, conde, secretario de la  
embajada pontevedrina (tenor o barítono)

Praskowia, su esposa (mezzosoprano)

Hanna Glawari, rica viuda (soprano)

Njegus, canciller de la embajada  
(barítono)

Camille de Rossillon (tenor)

Lolo, Dodo, Joujou, Froufrou, Cloclo;

Cascada, vizconde (tenor)

Margot: Grisetas (soprani)

Raoul de Saint-Brioche (tenor)

Un criado (Hablado)

Bogdanowicht, cónsul pontevedrino  
(barítono)

Parisienses, Pontevedrinos, músicos,  
criados (coro)

Sylviane, su esposa (soprano)

Kromow, consejero de la embajada  
(tenor)

**1931. *Vedova (La) Chapel***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; E. en Madrid: 26-03-1894 en el T. Comedia

**1932. *Vedova (La) delle camellie***

A.: SIRAUDIN Paul, DELACOUR Alfred y LAMBERT-THIBOUST; G.: Farsa en un acto. Original francés: *La veuve au camélia*<sup>575</sup>. Adaptación al italiano por MAZZONI Filippo: *La vedova dalle camellie*; A.C.: 21-04-1881; [<https://books.google.es/>]

---

<sup>575</sup> *Veuve (La) au camélia*

A.: SIRAUDIN Paul, DELACOUR Alfred y LAMBERT-THIBOUST; G.: Escenas de la vida parisiense. Original francés; E. en París: 23-09-1857 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-19020

P.: Alfredo Coq-Heron, Madama Susana de Montaubin (viuda), Clara (criada), Un criado

**1933. Vega, peluquero**

A.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete en un acto (11 escenas) y en verso. Original; E.: 19-11-1877 en el T. Comedia; B.N.: T/4752

Vega: Emilio Mario	Idem 3º: N.N.
Don Andrés: Elías Aguirre	Idem 4º: N.N.
Alfredo: Ricardo Zamacois	Un criado: Sr. Aragón
Julián: Julián Romea	Caballero 1º: Mariano Ballesteros
Oficial 1º: Fernando Viñas	Idem 2º: N.N.
Idem 2º: Mariano de la Hoz	Idem 3º: Rafael Jover
Idem 3º: Fermín Valle	Una niñera: Emilia Ballesteros
Idem 4º: No habla	Un niño: No habla
Parroquiano 1º: José Rubio	Una señorita: Sr. Galíndez
Idem 2º: Teodoro Rodríguez	Una criada: No habla

**1934. Veglione (II)**

A.: BISSON Alexandre y CARRÉ Albert; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Le veglione, Le bal masqué*<sup>576</sup>. Adaptación al italiano; E. en Madrid: 20-04-1894 en el T. Comedia

**1935. Vejez (La) de Don Juan**

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Monólogo; E.: 21-03-1903 en el T. Comedia

Don Juan: José Rubio [LE, 22-03-1903, Madrid, ALIV, n18959]

**1936. ¡Velay!**

---

Adaptación al castellano: *La vendetta* (1938) de ESTREMERÁ

<sup>576</sup> ***Veglione (Le), Le bal masqué***

A.: BISSON Alexandre y CARRÉ Albert; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 08-02-1893 en el T. del T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-26268

Poulard: Ange Edouard Milher  
Madame Poulard: Brigitte-Corinne Daynes Grassot

Blanchon: Félix Huguenet (...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: CANO Y MASAS Leopoldo; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-12-1895 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 79-1903

Luisa: María Álvarez Tubau	Ángel: Juan Balaguer
Regina: Juana Martínez	Don Inocencio: Ricardo Manso
Doña Ascensión: Josefina Álvarez	El notario: Enrique Martínez
Doncella: Carmen Calvo	Un sastre: Luis Villanova
D. Silvestre del Camino: Emilio Mario	Un fotógrafo: Pedro Vázquez
Deogracias: Emilio Thuillier	Un cartero de telégrafos: Leopoldo Valentín
Cesáreo: Luis Amato	Ramón: Juan Bonafé
El juez: José Vallés	

**1937. *Vells (Els)***

A.: IGLESIAS Ignasi; G.: Drama en tres actos. Original catalán; E.: 06-02-1903 en el T. Catalá Romea de Barcelona; F.J.M.: T-20 Igl

Ursula (65 años): Agna Monner	Geroni (65 años): Cecili Rodriguez
Susagna (55 años): María Morera	Pere (70 años): Francisco Bals
Engracieta (23 años): Dolors Delhom	Menut (80 años): Modest Santolaria
Joan (70 años): Enric Borrás	Borra (75 años): Vicens Daroqui
Valeri (65 años): Iscle Soler	Tit (70 años): Jaume Virgili
Agustí (25 años): Joan Domenech	Calderí (75 años): Agustín Antiga
Xalet (60 años): Jaume Capdevila	Rovellat (70 años): Alfons Marxuach
Olaguer (80 años): Jaume Martí	Vador (70 años): Casimir Ros

**1938. *Vendetta (La)***

A.: ESTREMER Y CUENCA José; G.: Jugete en un acto (12 escenas) y en verso. Arreglo; E.: 12-10-1878 en el T. Eslava; F.J.M.: T-19 Est

Carmen: Amparo Díaz	Víctor: Julián Romea
Petra: Dolores Díaz	

**1939. *Venditore (Il) di uccelli***

A.: HELD Ludwig; L.: WEST Moritz; G.: Opereta cómica en tres actos basada en *Ce que deviennent les roses* de VOIRIN y DESNOYERS DE BIÉVILLE Edmond. Título original

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

alemán: *Der Vogelhandler*. Adaptación al italiano; M.: ZELLER Carl Johann Adam; E. en Viena: 10-01-1891 en el Theater an der Wien; A.C.: 21-04-1895; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Princesa Maria; Baronesa Adelaide; Cristina (cartero); Nebel (posadera); Jette (moza de posada); Adamo (Vendedor de pájaros); Barón Veps (maestro de caza); Conde Stanislao: (Oficial, su nieto); Talpini (alcalde); Dolcino (profesor); Amaretti (profesor); Stomachetti (consejero); Vermicelli (consejero); Nasolini (Consejero); Giustino (camarero); Un guarda de caza

I.: Srta. Principi, Sres. Petrucci, Tanci, Sallino [CE, 22-04-1895, Madrid, XLVI, n13390]

**1940. *Vengadoras (Las)***

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 10-03-1884 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Sell

P.: La condesa, la marquesa, el marqués, tres caballeros, el general, Lord Raymond, ujieres, un lacayo.

**1941. *Ventanillo (El)***

A.: ESTREMEIRA Y CUENCA José; G.: Sainete en un acto (28 escenas) y en verso. Original; E.: 17-03-1885 en el T. Lara; S.G.A.E.: 296-6926

Julia: Eloísa Górriz	Un joven: Pedro Ruiz de Arana
La mamá: Emilia Mavillard	El tío: Carlos Tojedo
La criada: Srta. Castellanos	El aguador: Ricardo Manso
Nicolás: Julián Romea	Uno que sube y luego baja: Emilio Mesejo
El papá: Sr. Mesejo	Un criado: Sr. Bellver
Don Antero: Sr. Balada	El chico de la portera: N. N.
Don Jenaro: Fernando Viñas	

**1942. *Verbena (La) de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos***

L.: VEGA Ricardo (de la); G.: Sainete lírico, en un acto (12 escenas) y en prosa. Original; M.: BRETÓN Tomás; E.: 17-02-1894 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 288-6737

Don Hilarión, 70 años: Sr. Rodríguez	Mozo 1º, 30 años: Sr. León
Julián, 25 años: Emilio Mesejo	Mozo 2º, 35 años: Sr. Soler

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Susana, 20 años: Srta. Campos	Un vecino, 40 años: Sr. Ródenas
Casta, 22 años: Irene Alba	Vecina 1ª, 20 años: Srta. A. Campos
La tía Antonia, 50 años: Sra. Vidal	Vecina 2ª, 23 años: Srta. Fernández
La tabernera, 42 años: Leocadia Alba	Un inspector, 40 años: Sr. Ruesga
La cantadora, 20 años: Srta. Llanos	Hortera 1ª, 28 años: Sr. Caba
El tabernero, 45 años: José Mesejo	Hortera 2ª, 26 años: Sr. Zapater
Don Sebastián, 50 años: Sr. Ramiro	Un portero, 45 años: José Nortes
Doña Severiana, 40 años: Sra. A. Rodríguez	Una portera, 40 años: Sra. Corona
Doña Mariquita, 48 años: Srta. Palmer	Un sereno, 30 años: Sr. Castro
Teresa, 18 años: Srta. Salvador	Un dependiente, 18 años: Sr. Galerón
Candelaria, 19 años: Srta. Pastor	Guardia 1º: José Nortes
Una chula, 25 años: Sra. Corona	Guardia 2º: Sr. Sánchez
Un señor, 60 años: Sr. Nieves	Coro general

**1943. *Vergine (La) del mare***

A.: RUSIÑOL Santiago; G.: Poema original de: *La vergè del mar*<sup>577</sup>. Traducción al italiano por SAINATI Alfredo; E. en Madrid: 14-06-1912 en el T. Comedia

**1944. *Vergini (Le)***<sup>578</sup>

A.: PRAGA Marco; G.: Comedia en cuatro actos. Original italiano; E. en Madrid: 21-06-1899 en el T. Comedia; B.N.: T/54111

---

<sup>577</sup> ***Verge (La) del Mar***

A.: RUSIÑOL Santiago; G.: Cuadro poético en un acto (Una escena). Original catalán; E.: 30-03-1912 en el T. Cataluña (Eldorado); B.N.: T/22562

Josefina (15 años): Sra. Baró	Patrón (60 años): Sr. Barbosa
La Mare (40 años): Srta. Fremont	Pauet (25 años): Sr. Bardem
Roseta (20 años): Srta. Mestres	Un ciego (25 años): Sr. Tor
La madre del ciego (50 años): Sra. Verdier	El Germá (25 años): Sr. Galcerán
Una anciana (50 años): Srta. Plá	Ignasi (50 años): Sr. Capdevila
Una muchacha (15 años): Srta. Persiva	Primer marinero: Sr. Torres
Primera mujer: Srta. Castejón	Segundo marinero: Sr. Martori
Segunda mujer: Srta. Buxadós	Pobre primero: Sr. Guixer
Primera anciana: Sra. Huguet	Pobre segundo: Sr. Donato
Segunda anciana: Srta. Gumá	Pobre tercero: Sr. Ribas
Tercera anciana: Srta. Roldán	Un anciano: Sr. Baró
Capitán (60 años): Sr. Borrás	Marineros, Pescadores, Hombres y mujeres del pueblo, muchachos y muchachas.
Ermita (30 años): Sr. Blanca	

<sup>578</sup> Adaptación al castellano por BUENO Manuel: *Las niñas casaderas (1318)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

P.: Dario, Vittorio Olgiati, Corrado Cantoni, Vercellini, Marqués Zoppi, Cozzi, Merati, Dellágo, Delfina, Paolina, Niní, Selene, Teresa, Domenico, un recadero

**1945. *Vers l'amour***

A.: GANDILLOT Léon; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 10-10-1905 en el T. Antoine; E. en Madrid: 05-05-1906 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-520

Jacques Martel: Sr. Grand	Blanche: Sra. J. Rolly
De Grandpierre: Sr. Duquesne	Yvonne: Sra. Jeanne Lion
Sam Smithson: Sr. Signoret	Leopoldine: Sra. Miller
Un guardia del bosque: Sr. Antoine	Chopette: Sra. Renée Maupin
Louis Gauthier: Sr. Capellani	Miss: Sra. Barsange
Le Magistrat: Sr. Desfontaines	Srta. Rose: Sra. De Villers
Ramus: Sr. Mosnier	Thérèse: Sra. Denège
L'Immortel: Sr. Degeorge	Francesca: Sra. G. Fleury
Largentièrre: Sr. Vargas	Una Lavandera: Sra. Martineau
Bodart: Sr. Saverne	Aline: Sra. Marley
Joliquet: Sr. Calmel	Primera mujercita: Sra. Colonna
El Patrón: Sr. Morot	Segunda mujercita: Sra. Péri
Fernandoz: Sr. Denis d'Ines	La patrona: Sra. Aubry
Un soldado: Sr. Villé Fils	Bijou-Collage: Sra. Schmidt
Rockenbrock: Sr. Malherbe	La Criada de Sam: Sra. Moret
El Relojero: Sr. Michelez	Una Señora
El Perro del Comisario: Sr. Merville	Prosper: Sr. Carlet
Primer señor: Sr. Jeandrieu	Un cliente
Segundo señor: Sr. Landouzy	

**1946. *Verso l'amore***

A.: GANDILLOT Léon; G.: Obra en cinco actos. Original francés: *Vers l'amour (1945)*. Adaptación al italiano; A.C.: 13-06-1909

**1947. *Very Well***

A.: HURTADO Y VALHONDO Antonio; G.: Comedia en un acto (31 escenas) y en verso; E.: 24-01-1870 en el T. Español; S.G.A.E.: 223-5158



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Delfina: Elisa Boldún	Arturo: Sr. Casañer
Marieta: Pía Navarro	Jhon: M. Fernández
Doña Pía: Emilia Dansant	Don Cleto: Sr. Pastrana
Juanita: Matilde Guerra	Luis: Sr. Martínez
Sir Edwardo: Manuel Catalina	

**1948. *Vestirse de largo***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (12 escenas) y en prosa; E.: 16-02-1884 en el T. Lara; S.G.A.E.: 260-6162

Doña Tomasa: Balbina Valverde	Don Ambrosio: José Rubio
Remedios: Matilde Rodríguez	Don Carlos: Pedro Ruiz de Arana

**1949. *Vetturale (II) Henschel***

A.: HAUPTMANN Gerhart; G.: Comedia en cinco actos. Original alemán: *Fuhrmann Henschel*<sup>579</sup>. Adaptación italiana por RINDLER Paolo y ANTONIOLLI A. Mario; E. en Madrid: 16-05-1903 en el T. Comedia; [<http://www.sbn.it/>]

**1950. *Viaggio (Un) per cercare moglie***

A.: MURATORI Ludovico; G.: Comedia en dos actos. Original italiano; E. en Madrid: 13-06-1901 en el T. Comedia; B.N.: MSS/14486/23

P.: Señora Matilde; Adelina, su nieta; Erminia, amiga común; Señor Rodolfo d'Albascura; Tognolto; Dos criados que no hablan

**1951. *Viaje (Un) de placer***

A.: GONDINET Edmond y BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Un voyage d'agrément*<sup>580</sup>. Adaptación italiana por BERSEZIO Vittorio: *Un viaggio di piacere*; A.C.: 04-05-1882

---

<sup>579</sup> *Fuhrmann Henschel*

A.: HAUPTMANN Gerhart; G.: Obra en cinco actos. Original alemán; [<https://archive.org/>]  
P.: El cochero Henschel; Sra. Henschel; Hanna Schael, más tarde Sra. Henschel; Bertha; El chalán Walther; Siebenhaar; Karlchen; Wermelskirch; Sra. Wermelskirch; Franziska Wermelskirch; Hauffe; Franz; George; Fabig; Maestro Hildebrant; El veterinario Grunert; Un bombero

<sup>580</sup> *Voyage (Un) d'agrément*

A.: GONDINET Edmond y BISSON Alexandre; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E.: 03-06-1881 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-25872

**1952. *Viaje de boda***

A.: BARRANCO Mariano; G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en prosa. Original; E: 08-02-1886 en el T. Lara; B.N.: T/11237

Librada: Balbina Valverde

Cándido: Pedro Ruiz de Arana

Adelaida: Sra. Romero

Rodríguez: Federico Tamayo

Pascuala: Emilia Mavillard

Nicasio: Sr. Balada

Tomasa: Srta. Romea d'Elpas

Un mozo de la venta: Elías Serna

**1953. *¡Viaje redondo !***

A.: GASCÓN Santiago; G.: Juguete cómico en dos actos y en prosa. Original; E.: 28-10-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 61-1440

Doña Balbina: Sra. Romeral

Don Manuel: Gabriel Sánchez Castilla

Luisa: Alejandrina Caro

Enrique: Mariano Larra

Tomasa: Laura Julián

Julio: Fernando Viñas

Pepe: José Rubio

César: José Rubio Valdiviesa

**1954. *Viajeros de ultramar***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en dos actos y en versos. Original; E.: 14-01-1890 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Ech

Pancha (americana): Balbina Valverde

Antonio: Sr. Tamayo

Laura (americana): Matilde Rodríguez

Pierre (francés): Pedro Ruiz de Arana

Emilia: Emilia Mavillard

Pedro (gallego): Carlos Tojedo

Blanca: Srta. Blanco

El vizconde: Sr. Robledo

Pepa: Sra. Domínguez

Jhon (inglés): Sr. Ramírez

Chichito: José Rubio

**1955. *Viatge de boda*<sup>581</sup>**

---

Fernand de Suzor: Adolphe Dupuis  
Brocard: Paul Boisselot

Hercule: Charles Colombey (...)

<sup>581</sup> También existe con el mismo título, juguete original del Sr. Capdevila estrenado el 29-09-1890 en el T. Catalá.

A.: MARXUACH Alfonso; G.: Juguete en un acto y en prosa. Original catalán: *Viatje de boda*; A.C.: 27-05-1904; B.C.: Rull C 36/33-8°

**1956. Vicealmirante (El)**

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 03-05-1895

**1957. Vicino (Il) Bagnolet**

A.: KOCK Paul (de) y BOYER Philoxène; G.: Vodevil en un acto. Original francés: *Le voisin Bagnolet*<sup>582</sup>. Adaptación italiana por DOSSENA Enrico; A.C.: 29-06-1880

**1958. Victoria (La) del general**

A.: SANTA ANA Y LLAUSO Rafael; G.: Juguete cómico en un acto (25 escenas) y en prosa. Original; E.: 08-03-1898 en el T. Lara; S.G.A.E.: 271-6426

Luisa: Matilde Moreno

Pío (marido de Luisa): José Santiago

Pura (madre de Luis): Balbina Valverde

Casto (padre de Luisa): Mariano Larra

Victoria: Rosario Pino

El general: Federico Gonzálvez

Juana (criada): Clotilde Feros

**1959. Vida (A) d'um rapaz pobre**<sup>583</sup>

A.: FEUILLET Octave; G.: Comedia en cinco actos y siete cuadros. Original francés: *Le roman d'un jeune homme pauvre /454/*. Traducción al portugués por el corregidor FONSECA Joao (de); A.C.: 24-05-1883

**1960. Vida (La) íntima**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en dos actos; E.: 15-10-1898 en el T. Lara; S.G.A.E.: 249-5935

---

<sup>582</sup> **Voisin (Le) Bagnolet**

A.: KOCK Paul (de) y BOYER Philoxène; G.: Vodevil en un acto (21 escenas). Original francés; E. en París: 22-09-1845 en el T. del Palais Royal; B.N.: T/4311-42 Volumen 30

Charles Evrard: Sr. Germain

Marie: Srta. Duverger

Bagnolet: Sr. Luguét

Juliette: Srta. Seriwaneck

Un criado: Sr. Andrieux

<sup>583</sup> Véase *La novela de la vida (1344)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Laura: Rosario Pino	Diego: Manuel Balaguer
Frasquita: Matilde Rodríguez	Don Telesforo: Federico González
Don Melquiades: Juan Balaguer	Pepe: Fermín Valle
Bernabé: José Santiago	Un fotógrafo: Sr. Alemán
Fabio: Sr. Ramírez	Un criado: Sr. Romero
Polilla: Mariano Larra	

**1961. *Vida (La) pública***

A.: SELLÉS Eugenio; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original; E.: 06-03-1885 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 109-2587

Sofía: Elisa Mendoza Tenorio	Fernando: Sr. Álvarez
Inés: Josefa Guerra	Diego: pertenece al segundo acto suprimido.
Carlota: Matilde García	Pérez: Sr. Chas de la Motte
Paula: Amparo Galíndez	D. Mariano: Federico Tamayo
Una criada: Virginia Garriche	El alcalde: Mariano Ballesteros
D. Modesto: Emilio Mario	El cura: Enrique Royo
Patricio: Miguel Cepillo	El boticario: Francisco Urquijo
Víctor: Elías Aguirre	El médico: Mariano de La Hoz
Prudencio: Enrique Sánchez de León	El escribano: Sr. Guzmán
Julio: Javier Mendiguchía	Un portero del congreso: "
Federico: José Rubio	Varios concurrentes en la tribuna: "
Rada: Ramón Rosell	Un caballero: "
Fermín: Enrique Martínez	Dos criados: N. N.
Mendoza: Mariano Larra	Señoras y caballeros que no hablan

**1962. *Vida alegre y muerte triste***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José; G.: Drama en tres actos y en verso; E.: 07-03-1885 en el T. Español; S.G.A.E.: 142-3396

Dolores, madre de: Sra. Cirera	Serafín, el doctor: Sr. Parreño
Carmen: Sra. Casado	Pedro, servidumbre de don Ricardo: Sr. M. Fernández
Antonia, criada: Sra. Varela	
Don Ricardo: Sr. Vico	Basilio, servidumbre de don Ricardo: Sr.

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Luis, Álvaro: Alfredo Cirera	Moreno
Ángel: Sr. Pérez	Ramón, criado de Álvaro: Sr. Perrín
Paco: Sr. Vives	Criados que no hablan

**1963. *Vida nueva***

A.: GHERARDI DEL TESTA Tomasso; G.: Comedia en cinco actos. Original italiano: *La vita nuova*; E. en Madrid: 08-06-1880 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: La condesa Adele Velasco; Maddalena Palchetti; Ida; El marqués Gino Caviccioli; El comendador de la Rosa; El conde Attilio; Giorgio Micheli; Raffaello Palchetti; Doctor Notaro Corradi; Giuseppe

**1964. *Vida y dulzura***

A.: RUSIÑOL Santiago y MARTÍNEZ SIERRA Gregorio; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original; E.: 18-01-1907 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 318-7437

Julia (28 años): Rosario Pino	Plinio, hijo de Don Tomás (22 años): Rafael
Marcela, hija de Don Tomás (20 años): Concepción Oria	Calvo
Doña Gertrudis, esposa de Don Tomás (50 años): Ana Quijada	Doctor Dalmau (30 años): Javier
Engracia (50 años): María Brú	Mendiguchía
Una doncella (25 años): Julia Delgado	Don Pascual (60 años): Manuel Vigo
Señorita 1ª: Mercedes Pérez de Vargas	Don Severo (50 años): Federico González
Señorita 2ª: Srta. Benito	Canónigo Magistral (50 años): José García
Señorita 3ª: Concepción Blanco	Leonardo
Señorita 4ª: Srta. Adarve	Don Gumersindo (60 años): Carlos Alonso
Don Tomás (55 años): Rafael Ramírez	Joven 1º: Fernando Aguirre
Enrique (25 años): Juan Catalá	Joven 2º: Antonio Acuña
	Joven 3º: Ángel Sala
	Joven 4º: G. Vico

**1965. *Vidrios (Los) rotos***

A.: FLORES GARCÍA Francisco; G.: Comedia en un acto (15 escenas) y en prosa. Original; E.: 11-11-1880 en el T. Variedades; S.G.A.E.: 133-3186

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Edelmira: Josefa Hijosa

Heliodoro: Andrés Ruesca

Julia: Luisa Rodríguez

Un criado: N. N.

Germán: José Vallés

**1966. *Vieja (La) ley***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 30-10-1890 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 274-6480

Lola: Julia Martínez

Tomás: Emilio Mario

María: Remedios López Egea

Federico: Juan Balaguer

Eugenio: Enrique Sánchez de León

Luis: Javier Mendiguchía

**1967. *¡Vieja (Una)!***

A.: BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel; G.: Comedia en cuatro actos; A.C.: 20-12-1875; F.J.M.: T-19 Bre

Doña Damiana: Balbina Valverde

Don Joaquín: Fernando Viñas

Doña Luisa: Carmen Genovés

Mateo: José Lara

Jacinta: Soledad Morera

Acompañamiento

Don Alberto: Elías Aguirre

**1968. *Viejo (El) y la niña***

A.: FERNÁNDEZ DE MORATÍN Leandro; G.: Comedia en tres actos en verso; E.: 22-05-1790 en el T. de la Cruz; B.H.: Tea 253-11

P.: Don Roque, Don Juan, Doña Isabel, Doña Beatriz, Muñoz, Blasa, Ginés

**1969. *Viejos (Los)***

A.: JURADO DE LA PARRA José; G.: Drama en tres actos y en prosa. Original de IGLESIAS Ignasi; E.: 30-03-1905 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 301-7040

Ursula, 65 años: Alejandrina Caro

Jerónimo, 65 años: Jesús Ferrer

Susana, 55 años: Evelina Torres

Pedro, 70 años: Mariano Baylés

Engracieta, 23 años: Concepción Catalá

El menudo, 80 años: Federico González

Juan, 70 años: Enrique Borrás

Borra, 75 años: Luis Manrique

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Valerio, 65 años: Leovigildo Ruiz Tatay	Tito, 70 años: José Vico
Agustín, 25 años: Manuel González	Calderín, 75 años: Ángel Sala
Xalet, 60 años: Juan Balaguer	El herrumbroso, 70 años: Juan Lliri
Olegario, 80 años: Salvador Mora	Salvador, 70 años: Ricardo Marchante

**1970. *Vierge et folle***

A.: Anónimo; G.: Obra en francés; A.C.: 13-12-1910

**1971. *Villa Tula (segunda parte de Militares y paisanos)***

A.: AZA Vital; G.: Comedia en cuatro actos escrita sobre el pensamiento de la obra alemana *Reif von reiflingen*; E.: 24-12-1893 en el T. Comedia; F.J.M.: T-19 Aza

Tula: Rosa Tovar	Ernesto Medina: Alfredo Cirera
Luisa: Concepción Ruiz	Arturo: Francisco García Ortega
Inés: Sofía Alverá	Constantino Cebolleta: José Lacalle
Enriqueta: Josefa Nestosa	Mr. Levignac: Miguel Cepillo
Doña Catalina: Carolina Fernández	Serafín: Juan Balaguer
Petra: Concepción Suárez	Jiménez: Enrique Martínez
Don Ramón: Emilio Mario	Bernardo, guarda: Francisco Urquijo
Ramiro Mendoza: Emilio Thuillier	Andrés, criado: José Montenegro

**1972. *Violetas (Las)***

A.: ÁLVAREZ Emilio; G.: Comedia en un acto; E.: 17-11-1886 en el T. Comedia

**1973. *Virgenes (Las) locas***

A.: GONZÁLEZ LLANA Félix y FRANCO RODRÍGUEZ José María; G.: Comedia moderna en tres actos. Original de PRÉVOST Marcel: *Les demi vierges*<sup>584</sup>. Adaptación; E.: 21-01-1902 en el T. Comedia; B.N.: 1/231654

---

<sup>584</sup> *Demi-vierges (Les)*

A.: PRÉVOST Marcel; G.: Comedia en tres actos. Original francés; E. en París: 21-05-1895 en el T. del Gymnase; B.N.F.: 4-ICO THE-1798

Maxime de Chantal: Henry Mayer  
Hector Le Tessier: Camille Dumeny  
Madame de Vouvre: Jane Hading

Jacqueline: Léonie Yahne  
Luc Lestranger: André Calmettes  
(...)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Matilde: Rosario Pino	Maximo de Chantel: Francisco Morano
Luisita: Dolores Bremón	Julián de Suberceaux: José Tallaví
Señora de Vouvre: Sra. García	Pablo Tessier: Salvador Mora
Julieta: Concepción Catalá	Héctor Tessier: Federico González
Ana: Margarita Colorado	Hardén: José Vallés
Magdalena de Reversier: Rosario Sánchez	Lestrangle: José López Alonso
Marta de Reversier: Teresa Santiago	Krause: Francisco Cayuela
Señora de Reversier: Carmen Tejada	Valbelle: Ramiro Mata
Señora de Chantel: Srta. Díaz	Espiens: Germán de Castro
Señora Ucelli: Mercedes Sampedro	José: Sr. Belda
Cecilia: Srta. Egido	Bautista: Sr. Redondo
	Invitados de ambos sexos

**1974. *Vis unita fortior***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 01-05-1888

**1975. *Visionaria (La)***

A.: Anónimo; G.: Obra en italiano; A.C.: 22-05-1912

**1976. *Visita (La) del médico***

A.: MONTENEGRO Y ZEA José; G.: Juguete cómico en un acto (18 escenas) y en verso. Original; E.: 26-07-1889 en el T. Español de Barcelona y 09-11-1889 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 239-5645

Julia: Julia Martínez

El coronel: José Montenegro

Rosa: Carlota Lamadrid

Ricardo: Juan Balaguer

**1977. *Visita (La) di nozze***

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en un acto. Original francés: *Une visite de nocces*<sup>585</sup>. Traducido al italiano por FIACCHI Antonio; E. en Madrid: 18-06-1890 en el T. Comedia

---

<sup>585</sup> *Visite (Une) de nocces*

A.: DUMAS Alexandre (hijo); G.: Comedia en un acto (9 escenas). Original francés; E. en París: 10-10-1871 en el T. del Gymnase Dramatique; B.N.: Ti 98 Vol. 5



**1978. *Visitas (Las)***

A.: BURGOS LARRAGOITI Javier (de); G.: Sainete en un acto (12 escenas) y en verso. Original; E.: 29-09-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 240-5701

Doña Tomasa: Josefa Guerra

Doña Dominga: Virginia Carriche

Paquita: María Guerrero

Theotiste, niña de diez años: Aurelia Guinea

Rosita: Victoria Morales

Plutarco, niño de ocho años: Luisa Arregui

Rita: Concepción Segade

Don Serapio: Federico Tamayo

Doña Transverberación: J. Borja

Don Pío: Enrique Martínez

Doña Rosa: Eloísa Górriz

Don Simplicio: José Montenegro

Doña Amparo: Carlota Lamadrid

Gil: Javier Mendiguchía

**1979. *Visite à l'abbaye***

A.: GALIPAUX Félix; G.: Monólogo en francés; A.C.: 13-05-1906

**1980. *Vita (La)***

A.: GRENET DANCOURT Ernest; G.: Monólogo cómico. Original francés: *La vie*<sup>586</sup>. Traducción al italiano por BASSI Domenico; A.C.: 30-04-1894

**1981. *Vita (La) color di rosa***

A.: BARRIÈRE Théodore y KOCK Henri; G.: Drama en cinco actos. Original francés: *La vie en rose*<sup>587</sup>. Adaptación libre al italiano por TETTONI Luigi Enrico; E. en Madrid: 03-06-1901 en el T. Comedia; [<https://books.google.es/>]

---

De Cyneroi (Gaston): Sr. Landrol

Madame de Cygneroy (Fernande): André Kelly

Lebonnard: Sr. Reynard

Una criada: Sra. Juliette

Madame de Morancé (Lydie): Aimée Desclée

Un ayuda de cámara: Sr. Victor

<sup>586</sup> ***Vie (La)***

A.: GRENET DANCOURT Ernest; G.: Monólogo cómico recitado por Coquelin. Original francés; B.N.F.: 8-YTH-24192

<sup>587</sup> ***Vie (La) en rose***

A.: BARRIÈRE Théodore y KOCK Henri (de); G.: Obra en tres actos con canto. Original francés; E. en París: 01-04-1854 en el T. del Vaudeville; B.N.F.: 8-YTH-19915

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

El conde Maurizio di Presles	Segundo criado
Riccardo Liebert, pintor	Valentina d'Aulnay
De Berny, capitán de los cazadores de África	Regina d'Ernestat, joven viuda
De Mareuille, De Saint Agnès, De Lucenay, amigos de Maurizio	Madama d'Aulnay
Primer criado	Enrichetta di Presles
	Vittorina

**1982. *Vita d'apaches***

A.: CURIEL G.; G.: Vodevil en tres actos. Original francés de SCRIBE Eugène: *Les apaches*<sup>588</sup>. Adaptación italiana; A.C.: 25-05-1912

**1983. *Vitriolo (El)***

A.: SERRANO DE LA PEDROSA Francisco; G.: Jugete cómico en un acto (11 escenas) y en prosa. Original; E.: 19-09-1887 en el T. Lara; S.G.A.E.:62-1481

Leona: Balbina Valverde

Arturo: José Rubio

**1984. *Viuda (La)***<sup>589</sup>

---

El señor conde Maurice de Presles: Sr. Fechter  
Richard Liebert, pintor: Sr. Félix  
De Berny, capitán de cazadores de África: Sr. Aubrée  
De Mareuille, 50 años, amigo de Maurice: Sr. Chaumont  
De Saint-Ange, amigo de Maurice: Sr. Speck  
De Lucenay, amigo de Maurice: Sr. Désormes

Primer criado: Sr. Bachelet  
Un cazador: Sr. Zelger  
Valentine d'Aulnay: Sra. Doche  
Regine d'Ernestat, joven viuda: Sra. Fargueil  
Mme d'Aulnay: Sr. Chambéry  
Henriette de Presles: Isabelle Constant  
Denise, camarera: Lorentine León  
Segundo criado: Sr. Lange

<sup>588</sup> Sra. Staraci y Sr. Sainati bailaron la danza de *Los Apaches* de Bisson [CE, 26-05-1912, ALXIII, n19828]

***Apaches (Les)***

A.: BISSON Alexandre; G.: Comedia vodevil en tres actos. Original francés; E. en París: 08-12-1903 en el T. del Palais Royal; B.N.F.: 8-YTH-31043

Alfred Margival: Charles Lamy  
Tricot: Charles Colombey  
Madame Tricot: Berthe Legrand

El General: Georges Hurteaux  
Mirette: Jeanne Faber (...)

<sup>589</sup> En el T. Comedia, se puso en escena la versión italiana llamada *La viuda o las falsas confidencias*. Esta obra equivale a la de Marivaux.

***Veuve (La)***

A.: BAUDRY Jean y VACQUERIE Auguste; G.: Drama en cuatro actos basado en *Les fausses confidences* de MARIVAUX; E. en París: 19-10-1863; B.N.F.: 8-YTH-9359

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

A.: BAUDRY Jean y VACQUERIE Auguste; G.: Drama en cuatro actos inspirado de *Les fausses confidences /589/* de MARIVAUX Pierre (de). Adaptación al italiano; A.C.: 20-05-1880

**1985. Viuda (La) alegre**

L.: LINARES RIVAS Manuel y REPARAZ Federico; G.: Comedia lírica en tres actos. Adaptación; M.: LEHAR Franz; E.: 08-02-1909 en el T. Price; S.G.A.E.: 351-8245; B.N.: T/22110

Sonia Glavari: Srta. Vela

Valentina: Sra. Parada

Olga: Srta. Cantos

Silvia: Sra. Barceló

Prascovia: Srta. González

Loló: Srta. Guzmán

Dodó: Srta. Isla

Jou-Jou: Srta. García

Cló-Cló: Srta. S. Villanueva

Margot: Srta. Álvarez

Frou-Frou: Srta. F. Villanueva

El conde Danilo: Sr. Sagi-Barba

El barón Mirko: Sr. Barrenas

Fernando de Rosillón: Sr. Pastor

El vizconde de Anglada: Sr. Figuerola

Raúl de Saint Brioché: Sr. Barberá

Niegus: Sr. Navarro

Scamadovitsch: Sr. Banquells

Bogdanovitsch: Sr. Bayarri

Pritschitsch: Sr. Castro

Un camarero: Sr. Noa

**1986. Viuda (La) alegre**<sup>590</sup>

**1987. Viuda (La) de López**

A.: LARRA Y WETORET Luis Mariano (de); G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo; E.: 12-03-1886 en el T. de la Princesa; B.N.: T/46249

---

**- Fausses (Les) confidences**

A.: MARIVAUX Pierre (de); G.: Comedia en tres actos. Original; E.: 16-03-1737 por los comediantes italianos; B.N.: T/53697

Araminte, hija de Mme Argante

Dorante, sobrino Mr Remy

Mr Remy, procurador

Mme. Argante

Arlequín, criada de Araminte

Dubois, antiguo criado de Dorante

Marton, criada de Araminte

El conde

Un criado que no habla

Un mozo de joyería

<sup>590</sup> Véase *La Vedova allegra (1930)*

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Julia: Elisa Mendoza Tenorio	Salazar: Miguel Cepillo
La viuda de López: Clotilde Lombía	Ricardo: Emilio Mario
Clara (niña de ocho a doce años): Srta.	Monleón: Sr. Guzmán
Guinea	Un criado: “

**1988. Viudo (El)**<sup>591</sup>

A.: Anónimo; G.: Sainete; A.C.: 20-12-1885; B.H.: tea 01-157-35

P.: Juana, Guzman, Antonia, Ruperta, Garrido, Don Canuto, Don Juan, Galván, Coronado, Perico

**1989. ¡Viva España!**

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Sainete en un acto, en prosa y verso y seis cuadros. Original; E.: 27-12-1887 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 272-6453

Primer cuadro: En casa	General: Ricardo Delgado
Segundo cuadro: En el baile	Casimira: Josefa Guerra
Tercer cuadro: En la calle	Isidro: Antonio Fornoza
Cuarto cuadro: En la boda	Sereno: José Montenegro
Quinto cuadro: En la estación	Un hombre: Enrique Martínez
Sexto cuadro: En marcha	Hermenegilda: Eloísa Górriz
	Periquillo: Ricardo Delgado
Mr Richard: Federico Tamayo	Paca: Victoria Morales
Antonio: Emilio Mario	Gregoria: Virginia Carriche
Un criado: Francisco Urquijo	Concha: Isabel Gloria
La condesa: Virginia Carriche	Juana: Carlota Lamadrid
Luis: Severiano Nicolau	Aniceta: Adela Molina
Pepito: Sr. Plá	Lola: Amparo Velasco
María: Julia Martínez	El zurdo: Mariano Ballesteros
Josefina: Mercedes Conde	El coleta: Alberto Morales
Juanito: Mariano Calderón	El maleta: Francisco Urquijo
Consuelo: María Guerrero	Isabel: María Guerrero

---

<sup>591</sup> **Otra proposición:**

A.: CRUZ Ramón (de la); G.: Sainete; B.N.: T/27409

P.: Don Epifanio, Don Felipe, Don Anastasio, Juana (Criada), Teresa (Hortelana), Macario (Su marido)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Laura: María Cancio  
Rosa: María Mantilla  
Eduardo: Javier Mendiguchía  
Alfredo: Antonio Gutiérrez

El chato: Enrique Martínez  
Justa: Srta. Leiva  
Guitarristas, acompañamiento

**1990. *Vivir en grande***

A.: ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel; G.: Comedia en tres actos y en verso. Original; E.: 19-02-1887 en el T. de la Princesa; S.G.A.E.: 272-6455

Mercedes: Elisa Mendoza Tenorio  
Serafina: Josefa Guerra  
Rosa: Julia Martínez  
Leonor: Srta. Llorente  
Pura: Victoria Morales  
Elena: Carmen Conde

Juana: Emilia Mavillard  
Don León: Emilio Mario  
Carlos: Enrique Sánchez de León  
Don Ramón: Ramón Rosell  
Pablo: Antonio Fornoza  
Pepe: Enrique Martínez

**1991. *Vivir para ver***

A.: SÁNCHEZ PASTOR Emilio; G.: Sainete en un acto (9 escenas) y en prosa. Original; E.: 30-09-1884 en el T. Lara; S.G.A.E.: 267-6321

Pura: Eloísa Górriz  
Pedro: Julián Romea  
Judas: Pedro Ruiz de Arana

Guardia 1º: Sr. Mesejo  
Guardia 2º: Ricardo Manso

**1992. *Vizio (Un) d'educazione***

A.: MONTIGNANI Achille; G.: Drama en cinco actos. Original italiano; A.C.: 26-05-1881; B.N.: MSS/14363/1  
P.: Marqués Carlo di Sant Elia; General De Luca; Duque Miario; Doctor Sarredo; Senador Grimaldi; Abad Moreno; Conde Ernesto di Rivera; Marquesa di Sant Elia; Diana; Baronesa Emiliani; Condesa Monfredi; Rosa; 1º Criado; 2º Criado; Invitados; criados

**1993. *Vocación (La)***

A.: SAAVEDRA Tomás; G.: Comedia en dos actos y en prosa; E.: 05-11-1880 en el T. Lara; S.G.A.E.: 156-3679

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Elisa: Dolores Fernández	Mariano: Pedro Ruiz de Arana
Carmen: Matilde Rodríguez	Director de escena: Sr. Lirón
Juana: Sra. Ferretty	Actor: Sr. Estesó
Valentín: Julián Romea	Dos actores

**1994. *Voluntario (II) di Cuba***

A.: NOVELLI Enrico; G.: Monólogo en italiano; E. en Madrid: 12-05-1896 en el T. Comedia

**1995. *Voz (A) do sangue***

A.: LOBATO Gervasio; G.: Comedia en tres actos. Arreglo al portugués de *El forastero (799)* de PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; A.C.: 20-05-1883; B.N.P.: BNL.45580P

**1996. *Voz (La) de mando***

A.: ALFARO DEL CASTILLO Ángel y LUQUE MÉNDEZ VIGO Enrique; G.: Juguete cómico en un acto (11 escenas), en verso y prosa. Original; E.: 06-11-1894 en el T. Comedia; S.G.A.E.: 170-3961

**Reparto en Barcelona (julio 1893)**

Doña Clara: Sofía Alverá  
Estrella: Concepción Ruiz  
Don Fermín, brigadier: Alfredo Cirera  
Carlos, un teniente de húsares, ayudante del brigadier: Alfredo Cirera  
Julián, asistente andaluz: Juan Balaguer

**Reparto en Madrid (noviembre 1894)**

Doña Clara: Sofía Alverá  
Estrella: Concepción Ruiz  
Don Fermín, brigadier: Manuel Pérez  
Carlos, un teniente de húsares, ayudante del brigadier: Alfredo Cirera  
Julián, asistente andaluz: Juan Balaguer

**1997. *Voz (La) del corazón***

A.: HURTADO Y VALHONDO Antonio; G.: Drama en un acto (19 escenas) y en verso; E.: 24-12-1867 en el T. del Príncipe; S.G.A.E.: 221-5056

La señora María: Matilde Díez  
Lucía: Elisa Boldún  
Dolores: Clotilde Lombía  
Juan Quiñoñes: Manuel Catalina

El señor Cura: Francisco Oltra  
Perico, alcalde: Mariano Fernández  
Pepe: Ignacio Belmont

**1998. *Vuelta (La) del voluntario***

A.: RUIZ DE AGUILERA Ventura; G.: Poesía; E.: 18-06-1877 en el T. Comedia

**1999. *¡X!***

A.: SEGOVIA ROCABERTI Enrique; G.: Comedia en un acto (11 escenas) y en verso; E.: 12-04-1884 en el T. Lara; S.G.A.E.: 164-3830

Doña Rufa: Balbina Valverde

X: Antonio Riquelme

Rosa: Matilde Rodríguez

Manuel: José Rubio

**2000. *Ya pareció aquello***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Comedia en un acto (14 escenas); E.: 27-02-1875 en el T. Español; B.N.: T/10029

Anatolia: Dolores Fernández

Eladio: Julián Romea

Cristina: Sra. Sanz

Zenón: Sr. Martínez

Bonifacio: Sr. Castilla

**2001. *Yerno (El) del señor Manzano***

A.: CARBOU Y FERRER Eugenio y MARTÍN Y SANTIAGO José; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Arreglo. Original de AUGIER Émile y SANDEAU Jules: *Le gendre de Mr Poirier*<sup>592</sup>; E.: 09-07-1878 en el T. del Apolo a beneficio de Ricardo Guerra; B.N.: Ti 27 vol 126

Antonia: María Álvarez Tubau

Alfredo: Enrique Sánchez de León

Ricardo: Ricardo Morales

Domínguez: José Calvo

El Señor Manzano: Donato Giménez

Vatel: Fernando Calvo

Verderón: Ricardo Guerra

Un criado: Enrique Serrano

---

<sup>592</sup> ***Gendre (Le) de Mr Poirier***

A.: AUGIER Émile y SANDEAU Jules; G.: Comedia en cuatro actos y en prosa. Original francés; E. en París: 08-04-1854 en el T. del Gymnase Dramatique; R.C.M.: Libreto Caja 8

Poirier: Sr. Lesueur

Chavassus (acreedor): Sr. Bordier

Gastón, marqués de Presles: Sr. Berton

Cogne (acreedor): Sr. Antoine

Hestor, duque de Montmeyran: Sr. Dupuis

Vatel (acreedor): Sr. Thibaut

Verdelet: Sr. Villars

El portero: Sr. Doisy

Antoinette: Rose Chéri

Un criado: Sr. Louis

Salomon (acreedor): A. Blondel

**2002. *Yo pecador***

A.: COLORADO Vicente; G.: Cuadro dramático en un acto (8 escenas) y en verso. Original; E.: 28-10-1896 en el T. Comedia; B.N.: 4/20224

Teresa: Carmen Cobeña  
Ruperta, aya de Teresa: María Cancio  
Pepito, niño de 8 a 10 años: María Valentín  
Emilio, marido de Teresa: Agapito Cuevas

**2003. *Yo y mi mamá***

A.: PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano; G.: Apropósito en un acto (12 escenas) escrito expresamente para el beneficio de Matilde Rodríguez; E.: 12-03-1887 en el T. Lara; F.J.M.: T-19 Pin

**Reparto en el T. Comedia**

Emilia: Matilde Rodríguez  
Carlos: José Rubio  
Rosa: Manuela Pardo  
Restituto: Federico Tamayo

**En el Lara**

Emilia: Matilde Rodríguez  
Enrique: Pedro Ruiz de Arana  
Claudia: Balbina Valverde  
Ambrosio: Mariano Larra  
Rosario: Emilia Mavillard  
Adolfo: Sr. Lacasa  
Elena: Srta. Alcalde  
Federico: José Rubio  
Rosa: Srta. López  
Un criado: Sr. Maestre  
Próspero: Ramón Rosell

**2004. *Zacandilla (La)***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 23-03-1907 en el T. Español; S.G.A.E.: 318-7455

Refugio: Rosario Pino  
Ildfonso: Rafael Ramírez  
Antonia: Alejandrina Caro  
Juan: Elías Aguirre

**2005. *Zagala (La)***

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Comedia en cuatro actos; E.: 17-01-1904 en el T. Español; F.J.M.: T-20-Alv



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Encarna: María Guerrero	Currita: Amparo Álvarez
Romana: María Cancio	Don Baltasar de Quiñones: Fernando Díaz de Mendoza
Carmita: Josefina Blanco	Polanca: Francisco Palanca
Amparo: Margarita Colorado	Ventura: Manuel Díaz
Pepa Ruiz: Concepción Aranaz	Andresillo: Mariano Díaz de Mendoza
Leonor: Amalia Sánchez	El padre Miguelito: Felipe Carsí
Doña Justa: Matilde Bueno	Rafael: Felipe Agudín
Doña Rufina: Encarnación Bofill	

**2006. Zahorí (La)**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Entremés; E.: 05-09-1903 en el T. Odeón de Buenos Aires; S.G.A.E.: 294-6866

Micaela: Matilde Rodríguez                      Varios mozos  
Juanico: José Rubio

**2007. Zampe di mosca**

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos. Original francés: *Les pattes de mouche*<sup>593</sup>. Traducción al italiano por CICONI Teobaldo; E. en Madrid: 23-05-1900 en el T. Comedia; [<http://cir.campania.beniculturali.it/>]

P.: Prospero Bloh; Vanhove; Russonier; Thirion; Paolo; Battista; Enrico; Susana; Clarissa; Colomba; Marta; Claudina; Donna Angela; Un criado

**2008. Zangolotinos (Los)**

A.: JACKSÓN VEYÁN José; G.: Juguete cómico-lírico en un acto (11 escenas) y en verso; E.: 10-04-1889 en el T. del Apolo; S.G.A.E.: 289-6769

---

<sup>593</sup> *Pattes (Les) de mouche*

A.: SARDOU Victorien; G.: Comedia en tres actos y en prosa. Original francés; E. en París: 15-05-1860 en el T. del Gymnase; B.N.: 7/24107

Prosper Block: Sr. Lafontaine	Suzanne: Sra. Rose-Chéri
Vanhové: Sr. Landrol	Colomba: Sra. Mélanie
Busonier: Sr. Derval	Clarisse: Sra. Bloch
Thirion: Sr. Blaisot	Marthe: Sra. Antonine
Paul: Sr. Dieudonné	Solange: Sra. Georgina
Baptiste: Sr. Leménil	Claudine: Sra. Dieudonné
Henri: Sr. Léon	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

Mariquita: Srta. Montes  
Doña Flora: Sra. Vidal  
Julito: Julio Ruiz

Don Floro: José Mesejo  
Un criado: Sr. Álvarez

**2009. Zaragatas**

A.: ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín; G.: Sainete en dos cuadros; E.: 31-12-1903 en el T. Lara; B.N.: T/46261

La Trapitos: Clotilde Domús  
Señá Casilda: Balbina Valverde  
Sara la andaluza: Matilde Rodríguez  
Jeroma: Irene Alba  
Consuelo: Srta. Rodríguez  
Estrella: Sra. Beltrán  
Chinita: Concepción Ruiz  
Meléndez: José Rubio  
Contreras: Sr. Santiago  
Señor Liborio: Ricardo Simó-Raso  
El juez: José Calle  
Pizarro, guardia: Pedro Sepúlveda

Ibáñez, ídem: Sr. Pacheco  
Epifanio: Pedro Zorrilla  
El Moreno: Sr. Santiago  
Un alguacil: Francisco Barrycoa  
Afrodisio: Sr. Calvo  
El fiscal: Sr. Cantalapedra  
El secretario: Sr. Mani  
Acuña, guardia: Sr. Segura  
Gascón, ídem: Sr. Alemán  
Un escribiente: Sr. Gallar  
Vecinos, curiosos y chiquillos

**2010. Zaragüeta**

A.: RAMOS CARRIÓN Miguel y AZA Vital; G.: Comedia en dos actos y en prosa. Original; E.: 14-02-1894 en el T. Lara; S.G.A.E.: 254-604

Doña Dolores: Balbina Valverde  
Maruja: Rosario Pino  
Doña Blasa: Dolores Arnau  
Gregoria: Emilia Mavillard  
Don Indalecio: Ramón Rosell  
Carlos: Pedro Ruiz de Arana

Don Saturio: Mariano Larra  
Zaragüeta: José Santiago  
Pío: Rafael Ramírez  
Perico: Sr. Soto  
Ambrosio: Sr. Manchón

**2011. Zaza**

A.: BERTON Pierre y SIMON Charles; G.: Obra en cinco actos. Original francés; E. en París: 12-05-1898 en el T. del Vaudeville; A.C.: 03-12-1899; B.N.F.: 8-YTH-30787

**2012. Zaza**

A.: BERTON Pierre y SIMON Charles; G.: Obra en cinco actos. Original francés: *Zaza*. Arreglo al italiano; A.C.: 05-04-1899

**2013. Zazá**

A.: COSTA Carlos y JORDÁ José María; G.: Comedia en cinco actos en prosa. Original de BERTON Pierre y SIMON Charles.: *Zaza*; E.: 10-12-1900 en el T. Comedia; F.J.M.: T-Enc-23

P.: Zazá, Anaïs, Totó, Simona, Clarita, Florita, Sra. Dufresne, Rosalía, Julieta, Luisa, Melania, Bernardo Dufresne, Alfonso Cascart, Bussy, Michelin, Dubuisson, Le Camús, Martín, Courtois, Malardot, Lartigou, Augusto, Duclou, Julio, Adolfo, Un caballero

**2014. Zia (La) di Carlo**

A.: BRANDON Thomas; G.: Comedia en tres actos. Original inglés. Adaptación al italiano; A.C.: 08-04-1896

## **CAPÍTULO VIII.: AUTORES Y OBRAS EN ESPAÑOL O CATALÁN**

### **VIII.1. Obras estrenadas en castellano**

#### VIII.1.1. Clasificadas por año<sup>594</sup>

- |   |   |
|---|---|
| 18-09-1875: Espejo (El) de cuerpo entero (10) <b>(728)</b>      | 23-12-1875: Fiesta (La) del hogar (71)-03-01-1895 <b>(779)</b>    |
| 18-09-1875: Templo (El) de la inmortalidad (10) <b>(1837)</b>   | 23-12-1875: Mesa revuelta (72)-19-05-1879 <b>(1205)</b>           |
| 30-09-1875: Sátira (La) (28)-21-01-1878 <b>(1707)</b>           | 18-01-1876: Figuras de cera (12) <b>(785)</b>                     |
| 04-10-1875: ¡Valiente amigo! (18) <b>(1918)</b>                 | 25-01-1876: Desdichas (Las) de un buen mozo (15) <b>(558)</b>     |
| 16-10-1875: Conde (El) de Aranda (2) <b>(417)</b>               | 31-01-1876: Careta (La) verde (47)-11-10-1885 <b>(324)</b>        |
| 19-10-1875: Corazones (Los) de oro (48)-02-01-1878 <b>(441)</b> | 31-01-1876: María (9) <b>(1137)</b>                               |
| 27-10-1875: Ropa Blanca (32)-25-04-1878 <b>(1675)</b>           | 17-02-1876: Pleito (El) de Sandoval (29)-02-11-1879 <b>(1501)</b> |
| 02-11-1875: Pretendientes (Los) (11) <b>(1552)</b>              | 04-03-1876: Tres piés al gato (14) <b>(1886)</b>                  |
| 20-11-1875: A pesca de marido (8) <b>(15)</b>                   | 11-03-1876: Nadie es profeta en su tierra (3) <b>(1290)</b>       |
| 27-11-1875: Desde la Granja a Segovia (7) <b>(556)</b>          | 20-03-1876: ¡Paz (La)! (21)-08-04-1876 <b>(1445)</b>              |
| 30-11-1875: Mamá (La) política (36)-20-12-1878 <b>(1113)</b>    | 01-04-1876: Horas de consulta (5) <b>(942)</b>                    |
| 06-12-1875: Lunas (Las) del amor (14) <b>(1075)</b>             |   |

---

<sup>594</sup> Se encuentran el número total de funciones y la fecha de la última representación

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

19-04-1876: Epílogo de una historia (10) (710)	13-05-1876: A San Isidro por hombres (14) (18)
28-04-1876: Servir para algo (48)-26-02-1891 (1746)	28-05-1876: Extravagancia (Una) (4) (740)
06-05-1876: Sin culpa (2) (1768)	03-06-1876: Casado y con hijos (17) (340)
09-05-1876: Cuchillo (El) de la cocina (12) (474)	06-06-1876: No contar con la huésped (11) (1324)
10-05-1876: Después de la boda (16) (561)	
30-09-1876: Número (El) tres (20)-27-02-1883 (1358)	10-01-1877: Año (El) sin juicio (39)-18-02-1877 (149)
09-10-1876: Hotel (El) Ruiz (2) (945)	10-01-1877: Cigarra (La) y la hormiga (13) (376)
13-10-1876: Maza (La) de Fraga (2) (1184)	24-01-1877: Vanitas Vanitatum (14) (1921)
22-10-1876: Nodriz (La) (14) (1332)	17-02-1877: Donde las dan, las toman (2) (622)
29-10-1876: Primer (El) desliz (11) (1558)	17-02-1877: Pena (La) negra (13) (1454)
04-11-1876: Libre (El) albedrío (5) (1035)	01-03-1877: Crisis (La) (2) (460)
07-11-1876: Cambiar de colores (19) (295)	01-03-1877: En el Carmen y por Carmen (3) (680)
11-11-1876: Ahorro (El) (13) (56)	03-03-1877: Cursis (Los) (7) (491)
11-11-1876: Café de la libertad (49)-18-04-1897 (282)	05-03-1877: Música celestial (4) (1284)
11-11-1876: Regalitos (15) (1635)	15-03-1877: Cartas trascendentales (9) (331)
23-11-1876: Pepe Carranza (20)-10-01-1878 (1459)	15-03-1877: Echar la llave (45)-05-03-1902 (668)
07-12-1876: Dominós (Los) blancos (80)-22-12-1902 (608)	15-03-1877: Paciencia y barajar (18) (1386)
22-12-1876: Confitera (La) (40)-30-04-1878 (425)	15-03-1877: Toro (El) de la corrida (7) (1863)
23-12-1876: Madamas y lechuguinos (6) (1085)	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

02-04-1877: Poner casa (4) <b>(1515)</b>	<b>(1733)</b>
06-04-1877: Rendirse para vencer (7) <b>(1640)</b>	07-05-1877: Enseñar al que no sabe (6) <b>(701)</b>
07-04-1877: Colegiala (La) (3) <b>(390)</b>	14-05-1877: Fiesta (La) de San Isidro (8) <b>(778)</b>
10-04-1877: Artistas para la Habana (20)-27-04-1878 <b>(169)</b>	21-05-1877: Sombrero (El) del ministro (3) <b>(1793)</b>
12-04-1877: Matrimonios al vapor (7) <b>(1181)</b>	21-05-1877: Uniforme (El) (1) <b>(1912)</b>
18-04-1877: Por las nubes (7) <b>(1519)</b>	25-05-1877: León (Un) con la calentura (2) <b>(1026)</b>
18-04-1877: Entregar la carta (8) <b>(709)</b>	25-05-1877: Premio (El) de la virtud (1) <b>(1544)</b>
21-04-1877: Calvo y compañía (18) <b>(288)</b>	28-05-1877: Campanólogo (2) <b>(302)</b>
25-04-1877: Peor (El) remedio (5) <b>(1457)</b>	
02-05-1877: Iris de paz (1) <b>(982)</b>	
03-05-1877: Señor (El) Manzanillo (3)	
29-09-1877: Niños (Los) y los locos (11) <b>(1322)</b>	08-01-1878: Para una coqueta, un viejo (17) <b>(1411)</b>
15-10-1877: Haz bien... (13) <b>(916)</b>	15-01-1878: Aguas de cerrajas (3) <b>(53)</b>
03-11-1877: Criolla (Una) (40)-09-03-1883 <b>(458)</b>	02-02-1878: Risas y lágrimas (10) <b>(1661)</b>
19-11-1877: Vega, peluquero (16) <b>(1933)</b>	06-02-1878: Entre solteros (5) <b>(708)</b>
22-11-1877: Rosa (La) amarilla (51)-01-11-1902 <b>(1676)</b>	12-02-1878: Quiero ser pobre (11) <b>(1607)</b>
04-12-1877: Dios aprieta (11) <b>(584)</b>	22-02-1878: Juan García (19) <b>(996)</b>
11-12-1877: Evidencia (La) (15) <b>(737)</b>	07-03-1878: En la calle de la Pasa (9) <b>(684)</b>
17-12-1877: Morena (La) y la rubia (3) <b>(1250)</b>	13-03-1878: Partida (La) de ajedrez (18) <b>(1420)</b>
20-12-1877: Carboneros (Los) (34)-27-05-1879 <b>(320)</b>	13-03-1878: Preocupaciones (5) <b>(1546)</b>
20-12-1877: Chiquitín (El) de la casa (20)-02-03-1897 <b>(512)</b>	13-03-1878: Tres (Las) Rosas (38)-05-03-1880 <b>(1884)</b>
24-12-1877: Almuerzos y comidas (10) <b>(80)</b>	17-03-1878: Agua pasada (7) <b>(51)</b>
	26-03-1878: Función (La) de mi pueblo (37)-20-02-1880 <b>(826)</b>
	08-04-1878: Inocencia (23)-08-12-1885 <b>(973)</b>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

30-09-1878: Primera (La) en la frente... (10) <b>(1566)</b>	11-02-1879: Dos (Los) polos (44)-10-04-1887 <b>(640)</b>
07-10-1878: Pobre porfiado... (38)-26-11-1900 <b>(1505)</b>	11-03-1879: Saldo de cuentas (10) <b>(1691)</b>
09-10-1878: Contra viento y marea (27)-08-01-1882 <b>(434)</b>	18-03-1879: Fuente (La) de vecindad (9) <b>(822)</b>
25-10-1878: Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (23)-17-02-1887 <b>(1803)</b>	21-02-1879: Juicio (Un) de exenciones (10) <b>(1005)</b>
11-11-1878: Hombre (El) propone y Dios dispone (2) <b>(938)</b>	23-02-1879: Dinero (El) en la mano (14) <b>(578)</b>
28-11-1878: Con la música a otra parte (27)-13-05-1897 <b>(412)</b>	20-03-1879: Cura (El) de San Antonio (7) <b>(487)</b>
29-10-1878: Bastón (El) y el sombrero (14) <b>(214)</b>	26-03-1879: Razón de estado (9) <b>(1624)</b>
15-11-1878: Niñas (Las) de entresuelo (12) <b>(1319)</b>	03-04-1879: Pedro Ponce y Juan Carranza (7) <b>(1450)</b>
16-11-1878: Como se empieza (12) <b>(407)</b>	16-04-1879: Como las golondrinas (7) <b>(404)</b>
21-11-1878: Gato (El) negro (13) <b>(843)</b>	30-04-1879: Buena, bonita y barata (10) <b>(266)</b>
05-12-1878: ¡Acompañó a Vd. en el sentimiento! (23)-08-10-1899 <b>(34)</b>	30-04-1879: Champagne frappé (10) <b>(496)</b>
12-12-1878: Dama (La) de las violetas (1) <b>(523)</b>	10-05-1879: Llovido del cielo (33)-04-03-1885 <b>(1079)</b>
21-12-1878: Soledad (32)-12-11-1882 <b>(1786)</b>	10-05-1879: Mujer (La) del escribano (3) <b>(1271)</b>
23-12-1878: Coser y cantar (8) <b>(449)</b>	10-05-1879: Ni tanto ni tan poco (13) <b>(1301)</b>
24-12-1878: Con familia y sin familia (3) <b>(411)</b>	20-05-1879: Dime y diretes (4) <b>(577)</b>
31-12-1878: Turrón ministerial (8) <b>(1897)</b>	24-05-1879: Cefiro enamorado (2) <b>(360)</b>
11-01-1879: Noveno (El) mandamiento (56)-05-01-1900 <b>(1346)</b>	24-05-1879: Las de Caín (3) <b>(1018)</b>
25-01-1879: Esto, lo otro y lo de más allá (44)-10-03-1879 <b>(732)</b>	24-05-1879: Ni visto ni oído (12) <b>(1302)</b>
11-02-1879: Comedia (Una) y un drama (11) <b>(399)</b>	27-05-1879: Entre amigos (11) <b>(704)</b>
	12-06-1879: ¡Ruiz! (3) <b>(1684)</b>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

06-10-1879: Ni la paciencia de Job (5) <b>(1299)</b>	22-12-1879: ¡Si yo tuviera dinero! (17) <b>(1756)</b>
13-10-1879: Camino (El) derecho (1) <b>(299)</b>	23-12-1879: Chichones (Los) (23)-22-02-1880 <b>(509)</b>
18-10-1879: Primer (El) hijo (3) <b>(1560)</b>	24-12-1879: ¡Ojo a la niñera! (5) <b>(1367)</b>
22-10-1879: A tontas y a locas (16) <b>(20)</b>	24-12-1879: Rosicler, sociedad de baile (14) <b>(1680)</b>
31-10-1879: ¡Lo que vale el talento! (32)-19-04-1891 <b>(1051)</b>	20-01-1880: ¡Adiós Madrid! (45)-06-01-1881 <b>(39)</b>
03-11-1879: Quien quiere... puede (3) <b>(1604)</b>	21-02-1880: Buen (un) apunte (3) <b>(261)</b>
12-11-1879: Dineros (Los) del sacristán <b>(580)</b>	22-02-1880: Cambio de vía (14) <b>(296)</b>
18-11-1879: Moros en la costa (14) <b>(1252)</b>	23-02-1880: Administración pública (9) <b>(40)</b>
18-11-1879: Ocasión (La) la pintan calva (45)-13-03-1905 <b>(1364)</b>	06-03-1880: ¡Ellas! (3) <b>(673)</b>
18-11-1879: Todo por el arte (34)-02-02-1887 <b>(1860)</b>	09-03-1880: Boda (La) del hambre (2) <b>(237)</b>
06-12-1879: Octavo (El) no mentir (47)-11-02-1900 <b>(1365)</b>	09-03-1880: Pecho al agua (2) <b>(1448)</b>
10-12-1879: Reverso (El) de la medalla (39)-19-11-1911 <b>(1648)</b>	11-03-1880: Arturo di Fuencarrale (7) <b>(170)</b>
16-12-1879: Enano (El) de la venta (2) <b>(693)</b>	11-03-1880: Medallón (El) de topacios (1) <b>(1189)</b>
20-09-1880: Música clásica (42)-28-04-1895 <b>(1285)</b>	12-03-1880: Fuerza (La) de un niño (8) <b>(825)</b>
16-10-1880: Buena (La) raza (2) <b>(263)</b>	11-12-1880: En la esquina del suizo (4) <b>(686)</b>
30-10-1880: Se puede (15) <b>(1715)</b>	14-12-1880: Grano (Un) de arena (25)-09-01-1881 <b>(891)</b>
13-11-1880: Conquista (La) del papá (2) <b>(427)</b>	21-12-1880: Prestón y Compañía (12) <b>(1551)</b>
18-11-1880: Primera (La) cura (21)-04-10-1885 <b>(1565)</b>	31-12-1880: Anda, valiente (26)-23-02-1881 <b>(131)</b>
24-11-1880: Dilletanti (I) (28)-21-10-1900 <b>(576)</b>	08-01-1881: Espejo (El) (31)-05-04-1891 <b>(727)</b>



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

18-01-1881: Malditos números (3) <b>(1110)</b>	20-02-1881: Hijo (El) del mono (2) <b>(927)</b>
29-01-1881: Solitos (11) <b>(1788)</b>	27-02-1881: Nada entre dos platos (13) <b>(1289)</b>
29-01-1881: Vecina (La) del segundo (12) <b>(1926)</b>	21-03-1881: Hijo (El) de la nieve (18) <b>(926)</b>
07-02-1881: Guardián (El) de la casa (78)-12-01-1896 <b>(0)</b>	02-04-1881: Modesto González (8) <b>(1235)</b>
14-02-1881: Arco (El) iris (5) <b>(159)</b>	
17-09-1881: Tu dueño te vea (3) <b>(1896)</b>	<b>(1633)</b>
08-10-1881: Primer (El) negocio (3) <b>(1562)</b>	25-01-1882: Colas (Las) del vestido (2) <b>(389)</b>
24-10-1881: Trabajos de zapa (2) <b>(1867)</b>	10-02-1882: Posada (La) de Lucas (16) <b>(1531)</b>
09-11-1881: Ranas (Las) pidiendo rey... (8) <b>(1618)</b>	24-02-1882: Muerto (El) al hoyo... (21)-19-03-1882 <b>(1265)</b>
19-11-1881: Enseñar al que no sabe (10) <b>(700)</b>	08-03-1882: Cariños que matan (30)-28-03-1884 <b>(326)</b>
05-12-1881: Tres (Las) jaquecas (47)-13-11-1899 <b>(1883)</b>	15-03-1882: Carta canta (9) <b>(330)</b>
23-12-1881: 5 000 000 (6) <b>(5)</b>	23-03-1882: Arte (el) de pedir (2) <b>(164)</b>
05-01-1882: Guantes (Los) del cochero (46)-06-01-1887 <b>(898)</b>	25-03-1882: Durante el baile (2) <b>(666)</b>
15-01-1882: Recurso de casación (13)	26-03-1882: ¡Agua va! (17) <b>(52)</b>
21-10-1882: Conocimientos (Los) (9) <b>(426)</b>	17-12-1882: Gran (La) medida (6) <b>(886)</b>
16-11-1882: Secreto (El) (8) <b>(1718)</b>	19-12-1882: Sin familia (58)-31-01-1892 <b>(1771)</b>
24-11-1882: Mejores (Las) armas (7) <b>(1195)</b>	23-12-1882: De todo un poco (54)-04-03-1883 <b>(538)</b>
27-11-1882: Primera (La) postura (74)-13-01-1901 <b>(1567)</b>	29-01-1883: Rondó final (31)-11-11-1883 <b>(1674)</b>
02-12-1882: ¡Fuera caretas! (7) <b>(824)</b>	07-03-1883: Patrona (La) modelo <b>(1440)</b>
09-11-1882: Plato (Un) del Japón (7) <b>(1500)</b>	09-03-1883: Mi primito (1) <b>(1213)</b>
14-12-1882: A la orden, mi general (6) <b>(10)</b>	12-03-1883: Doctor en medicina (3) <b>(602)</b>
	15-03-1883: ¡En carne viva! (3) <b>(677)</b>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

05-10-1883: ¡Azuqueca, 2 minutos! (18) <b>(193)</b>	25-01-1884: Charra (La) (37)-06-12-1895 <b>(499)</b>
16-10-1883: Otro (El) (22)-15-12-1889 <b>(1382)</b>	31-01-1884: Hombre (El) de las gafas (8) <b>(934)</b>
22-10-1883: Aguas minerales (8) <b>(55)</b>	07-02-1884: ¿Nos casamos? (13) <b>(1337)</b>
30-10-1883: Abuso de confianza (6) <b>(32)</b>	13-02-1884: ¡Bateo! Bateo! (12) <b>(216)</b>
31-10-1883: Demi-monde (40)-29-02-1896 <b>(548)</b>	13-02-1884: Guapo (El) rondeño (27)-22-03-1891 <b>(899)</b>
30-11-1883: Matrimonio (Un) a muerte (8) <b>(1178)</b>	01-03-1884: ¡Madre! (2) <b>(1097)</b>
07-12-1883: Tambor (El) mayor (29)-29-03-1885 <b>(1826)</b>	08-03-1884: Como rezan las solteras (1) <b>(406)</b>
12-12-1883: Nuevo (El) sí de las niñas (2) <b>(1356)</b>	08-03-1884: Hecho un san Lázaro (11) <b>(917)</b>
22-12-1883: Año (Un) más (52)-02-04-1884 <b>(150)</b>	10-03-1884: Vengadoras (Las) <b>(1940)</b>
24-12-1883: ¿Pérez ó López? (15) <b>(1467)</b>	19-03-1884: Duchá (La) (20)-28-02-1885 <b>(649)</b>
	24-03-1884: Grajo (El) de la fábula (8) <b>(883)</b>
16-10-1884: De Miraflores y a prueba (6) <b>(535)</b>	24-12-1884: Capitán (El) Marín (26)-01-11-1885 <b>(313)</b>
07-11-1884: Amigo (El) Fritz (69)-20-10-1896 <b>(101)</b>	24-12-1884: 1884 (2) <b>(1)</b>
15-11-1884: Novio (El) de Doña Inés (46)-17-02-1891 <b>(1348)</b>	12-01-1885: Fernanda (27)-15-03-1885 <b>(765)</b>
10-12-1884: Amigo (El) Frito (4) <b>(100)</b>	29-01-1885: San Sebastián, mártir (65)-01-04-1901 <b>(1701)</b>
13-12-1884: Sin solución (12) <b>(1776)</b>	25-02-1885: Tijera (La) (2) <b>(1852)</b>
20-12-1884: Cómo se pasa la vida (4) <b>(409)</b>	06-03-1885: Vida (La) pública (8) <b>(1961)</b>
23-12-1884: Pensión de demoiselles (27)-29-03-1885 <b>(0)</b>	23-03-1885: Amalio Crinolina (7) <b>(91)</b>
17-10-1885: Guzmán el malo (12) <b>(910)</b>	28-10-1885: ¡Viaje redondo! (9) <b>(1953)</b>
19-10-1885: Macareno (El) (12) <b>(1083)</b>	03-11-1885: Resistir la vocación (2) <b>(1642)</b>
24-10-1885: Futuro imperfecto (12) <b>(832)</b>	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

11-12-1885: Amigo (El) de confianza (3) <b>(98)</b>	26-01-1886: General (El) Monleón (3) <b>(850)</b>
14-12-1885: Andrea (8) <b>(133)</b>	29-01-1886: Amor conyugal (7) <b>(115)</b>
15-12-1885: Las de Regordete (17) <b>(1021)</b>	03-02-1886: Dulce y sabrosa (4) <b>(659)</b>
31-12-1885: Dionisia (12) <b>(583)</b>	01-03-1886: Vecinas (Las) (4) <b>(1927)</b>
18-01-1886: Botasillas (10) <b>(250)</b>	05-03-1886: Ripert (El) y el tranvía (1) <b>(1660)</b>
05-10-1886: Antonina di Padova (2) <b>(145)</b>	07-12-1886: ¡Mucho! (3) <b>(1259)</b>
23-10-1886: Levantar la caza (13) <b>(1030)</b>	14-12-1886: Demonios (Los) en el cuerpo (64)-12-02-1905 <b>(551)</b>
30-10-1886: Coco (El) (13) <b>(386)</b>	16-12-1886: ¡Peláez! (39)-24-12-1898 <b>(1451)</b>
04-11-1886: En la pendiente (11) <b>(687)</b>	18-12-1886: Quedarse en tierra (2) <b>(1600)</b>
07-11-1886: ¡Felicidades! (2) <b>(759)</b>	24-12-1886: Lo blanco... negro (6) <b>(1044)</b>
11-11-1886: Tercer partido (10) <b>(1842)</b>	28-12-1886: Juerga doméstica (1) <b>(1001)</b>
17-11-1886: Violetas (Las) (2) <b>(1972)</b>	08-01-1887: Doctor Olmedo (4) <b>(603)</b>
20-11-1886: Señora (La) de Matute (17) <b>(1735)</b>	12-01-1887: Pepita Jiménez (2) <b>(1462)</b>
24-11-1886: ¡A vivir! (14) <b>(21)</b>	20-01-1887: Juanita la cacharrera (23)-07-02-1887 <b>(1000)</b>
26-11-1886: Ultramarinos (58)-16-11-1887 <b>(1909)</b>	24-01-1887: N.N. (10) <b>(1287)</b>
04-12-1886: Mixto de inglés y canario (10) <b>(1229)</b>	05-02-1887: Moscas (Las) (2) <b>(1257)</b>
29-09-1887: Visitas (Las) (22)-28-10-1888 <b>(1978)</b>	26-11-1887: Señor (El) de Alber (31)-28-03-1889 <b>(1728)</b>
11-10-1887: Margarita (14) <b>(1134)</b>	16-12-1887: Portales (Los) de la plaza (16) <b>(1528)</b>
24-10-1887: ¿Meterse a redentor? (38)-31-12-1900 <b>(1209)</b>	17-12-1887: Sombrero (El) de copa (112)-13-03-1905 <b>(1791)</b>
03-11-1887: Final (El) del drama (8) <b>(791)</b>	24-12-1887: 20 céntimos (10) <b>(2)</b>
11-11-1887: Ángel caído (13) <b>(137)</b>	27-12-1887: ¡Viva España! (53)-15-02-1889 <b>(1989)</b>
17-11-1887: Propinas (Las) (25)-22-11-1888 <b>(1584)</b>	28-01-1888: Mujer (La) de César (16) <b>(1267)</b>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

14-02-1888: Mayordomo (El) (10) ( <b>1183</b> )	28-02-1888: Ferreol (28)-19-03-1890 ( <b>767</b> )
29-09-1888: ¡Cuidadito con los hombres! (20)-29-10-1888 ( <b>483</b> )	24-12-1888: Don Inocente España (27)-13-02-1889 ( <b>613</b> )
09-10-1888: Burgueses (Los) de Pontarcy (16) ( <b>273</b> )	24-12-1888: Militares y paisanos (120)-01-01-1903 ( <b>1219</b> )
22-10-1888: Enemigo (El) (34)-15-03-1891 ( <b>694</b> )	07-02-1889: Pasión de viejo (7) ( <b>1429</b> )
30-10-1888: Farsa de amor (6) ( <b>748</b> )	16-02-1889: ¡Valiente socorro! (14) ( <b>1919</b> )
07-11-1888: Gorro (El) del tío (2) ( <b>881</b> )	21-02-1889: Cura (El) de Longueval (63)-12-02-1897 ( <b>486</b> )
12-11-1888: Segunda (La) esposa (1) ( <b>1721</b> )	26-03-1889: Serafina Vernier (2) ( <b>1740</b> )
23-11-1888: Casado (El) casa quiere (14) ( <b>339</b> )	29-03-1889: Después de Dios... (3) ( <b>560</b> )
05-12-1888: Gloria (42)-25-03-1889 ( <b>874</b> )	13-04-1889: Caza de novios (12) ( <b>358</b> )
09-10-1889: Primer (El) choque (21)-29-10-1890 ( <b>1557</b> )	25-12-1889: Creced y multiplicáos (25)-01-11-1890 ( <b>452</b> )
21-10-1889: Sin embargo (24)-25-03-1890 ( <b>1770</b> )	10-01-1890: Guardillas (Las) (16) ( <b>903</b> )
24-10-1889: Buen (El) callar (2) ( <b>257</b> )	17-01-1890: Cardedeu, confitero (9) ( <b>322</b> )
09-11-1889: Visita (La) del médico (20)-17-11-1890 ( <b>1976</b> )	31-01-1890: Personas (Las) decentes (43)-13-11-1904 ( <b>1471</b> )
21-11-1889: Mamá suegra (16) ( <b>1114</b> )	16-02-1890: En cabeza propia (9) ( <b>676</b> )
03-12-1889: Política (La) (3) ( <b>1512</b> )	01-03-1890: Presa (La) del lagar (2) ( <b>1547</b> )
15-12-1889: Tres (Las) cruces (9) ( <b>1881</b> )	22-03-1890: Moisés (2) ( <b>1240</b> )
24-12-1889: Sopa (La) de almendra (22)-12-01-1890 ( <b>1797</b> )	
18-10-1890: Estacionarios (Los) (7) ( <b>730</b> )	12-11-1890: ¡Mil duros y mi mujer! (25)-15-03-1891 ( <b>1218</b> )
24-10-1890: Portamonedas (El) (17) ( <b>1529</b> )	14-11-1890: Bonitas están las leyes (37)-25-02-1893 ( <b>245</b> )
30-10-1890: Vieja (La) ley (18) ( <b>1966</b> )	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

18-11-1890: ¿Me conoces? (21)-27-12-1890 ( <b>1185</b> )	16-03-1891: Aguas mejores (7) ( <b>54</b> )
11-12-1890: Señor (El) cura (30)-23-12-1894 ( <b>1727</b> )	10-03-1891: Señoras solas (15) ( <b>1738</b> )
24-12-1890: Crimen (El) de la calle Leganitos (25)-05-03-1899 ( <b>455</b> )	29-03-1891: Roberto el diablo (7) ( <b>1665</b> )
14-01-1891: Bombones (Los) (19) ( <b>243</b> )	07-04-1891: Mujer famosa (1) ( <b>1276</b> )
17-01-1891: Oposición conyugal (13) ( <b>1372</b> )	14-04-1891: Hombre (Un) serio (11) ( <b>940</b> )
29-01-1891: Difunto (El) Toupinel (19) ( <b>575</b> )	17-04-1891: Primer (El) bailarín (12) ( <b>1556</b> )
21-02-1891: Duquesa (La) de Altorá (15) ( <b>664</b> )	27-04-1891: Niña (La) mimada (4) ( <b>1316</b> )
17-10-1891: Libro (Un) viejo (8) ( <b>1037</b> )	11-06-1891: Hija (La) de Don León (2) ( <b>921</b> )
10-11-1891: Credencial (La) (16) ( <b>453</b> )	07-02-1892: Pan (El) nuestro... (14) ( <b>1400</b> )
13-11-1891: Sombrero (El) de paja (28)-13-01-1895 ( <b>1792</b> )	16-02-1892: Moderno (El) Endimión (1) ( <b>1234</b> )
26-11-1891: Julia (6) ( <b>1006</b> )	20-02-1892: Obstáculo (El) (19) ( <b>0</b> )
17-12-1891: Comedia sin desenlace (12) ( <b>400</b> )	15-03-1892: Realidad (41)-11-03-1904 ( <b>1627</b> )
20-12-1891: Pepe Santiago (12) ( <b>1460</b> )	07-04-1892: Canto (El) de la sirena (3) ( <b>308</b> )
24-12-1891: Roger Laroque o Mártir del honor (18) ( <b>1668</b> )	09-04-1892: Salirse con las suyas (8) ( <b>1692</b> )
15-01-1892: Haba (La) de San Ignacio (7) ( <b>911</b> )	
19-01-1892: Guardar el equilibrio (11) ( <b>900</b> )	
19-11-1892: Estrella (La) de los salones (13) ( <b>734</b> )	16-01-1893: Loca (La) de la casa (52)-07-02-1906 ( <b>1054</b> )
05-12-1892: Mariana (54)-28-01-1894 ( <b>1147</b> )	06-02-1893: Abogar contra sí mismo (21)-28-03-1895 ( <b>26</b> )
24-12-1892: Boticario (El) de Navalcarnero (14) ( <b>251</b> )	10-02-1893: Contestación pagada (8) ( <b>433</b> )
12-01-1893: Emparedados (Los) (9) ( <b>674</b> )	

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

20-02-1893: Sic vos non vobis o la última limosna (9) <b>(1757)</b>	18-03-1893: Primo (Un) del otro mundo (9) <b>(1573)</b>
26-02-1893: Duelo (Un) por la ventana (6) <b>(657)</b>	19-03-1893: Dolores (La) (70)-13-04-1905 <b>(605)</b>
04-03-1893: Poder (El) de la impotencia (8) <b>(1511)</b>	
11-10-1893: Hogar (El) moderno (6) <b>(933)</b>	24-12-1893: Villa Tula (40)-21-12-1894 <b>(1971)</b>
07-11-1893: Huelga (La) de hijos (24)-06-02-1894 <b>(947)</b>	27-01-1894: La de San Quintín (46)-26-03-1900 <b>(1012)</b>
11-11-1893: Manzanos y guindos (13) <b>(1124)</b>	25-02-1894: Luciano (10) <b>(1064)</b>
23-11-1893: Celoso (El) (9) <b>(364)</b>	13-03-1894: Diálogo conyugal (2) <b>(568)</b>
29-11-1893: Pajarillos (Los) (19) <b>(1393)</b>	13-03-1894: Rencorosa (La) (4) <b>(1639)</b>
02-12-1893: Hacerse el muerto (17) <b>(913)</b>	17-03-1894: Intrusos (Los) (46)-21-02-1904 <b>(981)</b>
12-12-1893: A la orilla del mar (11) <b>(11)</b>	
06-10-1894: Nido (El) ajeno (15) <b>(1307)</b>	06-12-1894: Condenados (Los) (5) <b>(419)</b>
16-10-1894: Servicio obligatorio (61)-11-03-1901 <b>(1745)</b>	08-01-1895: Miel de la Alcarria (30)-15-10-1896 <b>(1216)</b>
06-11-1894: Voz (La) de mando (9) <b>(1996)</b>	31-01-1895: Fierrecilla (La) domada (52)-29-03-1901 <b>(777)</b>
15-11-1894: Al pié de los Pirineos (2) <b>(63)</b>	23-02-1895: Amo (El) del cotarro (13) <b>(105)</b>
21-11-1894: Monja (La) descalza (10) <b>(1244)</b>	13-03-1895: Juan León (12) <b>(998)</b>
28-11-1894: De todo tiene la viña (16) <b>(537)</b>	23-03-1895: Padre Nuestro (8) <b>(1388)</b>
	27-03-1895: Novia (La) de Otelo (4) <b>(1347)</b>
14-10-1895: Gente (La) nueva (3) <b>(856)</b>	10-12-1895: Eterna (La) cuestión (4) <b>(736)</b>
29-10-1895: Juan José (67)-14-06-1904 <b>(997)</b>	10-12-1895: Rebaja (La) del tío Paco (12) <b>(1629)</b>
21-11-1895: Pepito (17) <b>(1464)</b>	19-12-1895: ¡Velay! (5) <b>(1936)</b>

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

24-12-1895: Libre (El) cambio (40)-24-03-1904 ( <b>1036</b> )	15-02-1896: Altezas del honor (6) ( <b>82</b> )
31-12-1895: Sueño (El) de un colegial (4) ( <b>1811</b> )	05-03-1896: Enemigo (Un) del pueblo (3) ( <b>695</b> )
18-01-1896: Esfinge (La) (7) ( <b>724</b> )	23-03-1896: ¿Para qué? (4) ( <b>0</b> )
28-01-1896: Doña Perfecta (20)-26-03-1899 ( <b>630</b> )	28-03-1896: Cruz (La) de San Fernando (3) ( <b>464</b> )
14-10-1896: Sinceridad (8) ( <b>1777</b> )	03-02-1897: Casta Diva (3) ( <b>345</b> )
21-10-1896: Gente conocida (15) ( <b>857</b> )	17-02-1897: Bajo (El) y el principal (28)-28-02-1899 ( <b>201</b> )
28-10-1896: Yo pecador (3) ( <b>2002</b> )	27-02-1897: De alivio (6) ( <b>529</b> )
04-11-1896: Interview (La) (2) ( <b>978</b> )	13-03-1897: Tío (El) de la flauta (12) ( <b>1853</b> )
11-11-1896: Damas (Las) negras (16) ( <b>525</b> )	17-03-1897: Ángelus (El) (20)-08-12-1898 ( <b>138</b> )
18-11-1896: Varios sobrinos y un tío (33)-04-11-1904 ( <b>1922</b> )	24-03-1897: Botones de fuego (2) ( <b>252</b> )
02-12-1896: Señor (El) feudal (22)-22-12-1896 ( <b>1729</b> )	27-03-1897: Mujer (La) del Tremendo (10) ( <b>1273</b> )
16-12-1896: A fugarse tocan (6) ( <b>8</b> )	27-04-1897: Último (El) cartucho (2) ( <b>1903</b> )
23-12-1896: Fiera (La) (11) ( <b>774</b> )	01-05-1897: Five-o'clock tea (13) ( <b>793</b> )
24-12-1896: Gansos (Los) del capitolio (50)-06-03-1905 ( <b>840</b> )	08-05-1897: Lujo (El) (14) ( <b>1072</b> )
28-12-1896: Juicio (El) del año (20)-17-01-1897 ( <b>1004</b> )	25-05-1897: Aquella! (¡) (1) ( <b>158</b> )
27-01-1897: Don Quijote de Madrid (15) ( <b>619</b> )	26-05-1897: Noticias tuyas (1) ( <b>1340</b> )
09-11-1897: Guardia (El) de Corps (96)-10-02-1898 ( <b>901</b> )	24-12-1897: Niña (La) de Villagorda (33)-06-02-1898 ( <b>1315</b> )
23-11-1897: Españolas (Las) (68)-10-02-1898 ( <b>725</b> )	05-01-1898: Alcalde (El) de Corneja (2) ( <b>69</b> )
10-12-1897: Piel (La) del diablo (33)-11-01-1898 ( <b>1487</b> )	15-01-1898: Maestro de armas (3) ( <b>1102</b> )
	05-02-1898: Nuevo (El) siglo (1) ( <b>1357</b> )
	08-10-1898: Motes (Los) (11) ( <b>1258</b> )

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

07-11-1898: Comida (La) de las fieras (41)-25-03-1903 ( <b>402</b> )	19-01-1899: Salvador y... Salvadora (18) ( <b>1698</b> )
11-11-1898: Cero y van cuatro (23)-09-02-1899 ( <b>371</b> )	21-01-1899: Reyes (Los) en el destierro (14) ( <b>1653</b> )
03-12-1898: Muralla (La) (17) ( <b>1282</b> )	13-02-1899: Rosario (8) ( <b>1678</b> )
05-12-1898: El que tú sabes (8) ( <b>669</b> )	16-02-1899: Suegra (La) de Timoteo (3) ( <b>1809</b> )
20-12-1898: Cruz (La) del túnel (7) ( <b>465</b> )	25-02-1899: Sin rumbo (3) ( <b>1775</b> )
21-12-1898: Asistente (El) del Coronel (34)-21-03-1900 ( <b>174</b> )	11-03-1899: Cuento de amor (9) ( <b>478</b> )
24-12-1898: Entre Angustias y Dolores (2) ( <b>705</b> )	11-03-1899: Chiquillo (El) (15) ( <b>511</b> )
28-12-1898: Teatro feminista (16) ( <b>1831</b> )	13-03-1899: Las de López (9) ( <b>1020</b> )
	21-03-1899: Ama (El) del nene (3) ( <b>90</b> )
05-12-1899: Director (El) general (48)-19-03-1911 ( <b>587</b> )	13-03-1900: Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración (1) ( <b>62</b> )
24-12-1899: Besugos (Los) (24)-11-01-1900 ( <b>228</b> )	13-03-1900: Cuenta (La) del médico (1) ( <b>475</b> )
24-12-1899: Prima (La) de Piperlín (8) ( <b>1553</b> )	18-03-1900: Noblezas (Las) de Don Juan (5) ( <b>1328</b> )
26-12-1899: Serpentina (8) ( <b>1743</b> )	24-03-1900: Monos (Los) (3) ( <b>1246</b> )
09-01-1900: ¡Pobres hijos! (15) ( <b>1507</b> )	31-03-1900: Gata (La) de angora (9) ( <b>842</b> )
06-02-1900: Fedora (26)-08-04-1900 ( <b>754</b> )	04-04-1900: Intruso (El) (5) ( <b>980</b> )
06-03-1900: Baile de trajes (8) ( <b>200</b> )	
20-10-1900: Galeotes (Los) (86)-19-02-1912 ( <b>835</b> )	02-03-1901: Sin querer (23)-04-02-1914 ( <b>1774</b> )
10-12-1900: Zazá (6) ( <b>2013</b> )	14-03-1901: ¡Morada histórica! (22)-22-11-1901 ( <b>1249</b> )
22-12-1900: Niñas (Las) casaderas (2) ( <b>1318</b> )	23-03-1901: Buena (La) crianza (21)-12-12-1910 ( <b>262</b> )
19-01-1901: Lo cursi (80)-28-03-1915 ( <b>1045</b> )	
05-10-1901: Casas (Las) de cartón (11) ( <b>342</b> )	08-10-1901: Gobernadora (La) (33)-03-02-1903 ( <b>877</b> )



*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

04-12-1901: Flores (Las) (39)-04-03-1912 ( <b>796</b> )	15-02-1902: Sacrificios (8) ( <b>1688</b> )
24-12-1901: Tortosa y Soler (38)-05-02-1903 ( <b>1864</b> )	24-02-1902: Amor de amar (13) ( <b>116</b> )
21-01-1902: Vírgenes (Las) locas (43)-10-01-1904 ( <b>1973</b> )	06-03-1902: Huelga (La) de los herreros (20)-08-04-1906 ( <b>948</b> )
	17-03-1902: ¡Libertad! (6) ( <b>1034</b> )
	22-03-1902: Hospital (Un) (6) ( <b>944</b> )
04-10-1902: Don Gil de las calzas verdes (43)-08-04-1906 ( <b>610</b> )	14-02-1903: Madame Flirt (34)-12-02-1907 ( <b>1088</b> )
04-11-1902: Dicha (La) ajena (43)-22-03-1904 ( <b>573</b> )	20-02-1903: Pícaros (Los) (1) ( <b>1479</b> )
02-12-1902: Alma triunfante (19) ( <b>78</b> )	14-03-1903: Caminante (El) (9) ( <b>298</b> )
06-12-1902: Amor (El) en el teatro (20)-04-01-1903 ( <b>109</b> )	21-03-1903: Expiación (La) de Magdalena (6) ( <b>739</b> )
24-12-1902: Hijos (Los) artificiales (49)-27-03-1905 ( <b>929</b> )	21-03-1903: Vejez (La) de Don Juan (6) ( <b>1935</b> )
20-01-1903: Nina la loca (11) ( <b>1311</b> )	28-03-1903: Hombrecito (El) (11) ( <b>941</b> )
22-10-1903: Discreta (La) enamorada (9) ( <b>589</b> )	24-12-1903: Calle de la amargura (2) ( <b>292</b> )
31-10-1903: Secreto (El) de Polichinela (38)-27-02-1905 ( <b>1720</b> )	09-01-1904: Adversario (El) (69)-04-03-1915 ( <b>43</b> )
28-11-1903: Catalina (15) ( <b>350</b> )	09-02-1904: Monte Esquinza, 15 (1) ( <b>1247</b> )
26-12-1903: Clara-Sol (8) ( <b>384</b> )	
08-10-1904: Tierra baja (42)-24-03-1906 ( <b>1849</b> )	19-01-1905: Nunca (12) ( <b>1359</b> )
18-11-1904: Divina (La) palabra (9) ( <b>595</b> )	04-02-1905: Madre (La) eterna (11) ( <b>1096</b> )
03-12-1904: Místico (El) (63)-04-03-1906 ( <b>1228</b> )	21-02-1905: Estoy en el secreto (1) ( <b>733</b> )
15-12-1904: Prestidigitador (El) (19) ( <b>1550</b> )	21-02-1905: Juventud (5) ( <b>1009</b> )
24-12-1904: Gobernador (El) de Urbequieta (17) ( <b>876</b> )	04-03-1905: Noche (La) del amor (10) ( <b>1330</b> )
10-01-1905: Muerta (La) (12) ( <b>1262</b> )	30-03-1905: Viejos (Los) (11) ( <b>1969</b> )
	09-04-1905: Especialista en divorcios (7) ( <b>726</b> )

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

- 16-10-1905: Crónica escandalosa (3) (462)  
07-11-1905: Amor y ciencia (22)-14-03-1906 (122)  
25-11-1905: Urracas (Las)(21)-19-12-1905 (1916)  
24-12-1905: Cigarras (Las) hormigas (18) (377)
- 13-10-1906: Noveleros (Los) (25)-09-11-1908 (1345)  
24-10-1906: Mentira (La) piadosa (18) (1202)  
03-11-1906: Ráfaga (La) (16) (1612)  
27-11-1906: Abejorros (Los) (25)-18-03-1907 (25)  
27-11-1906: Lectura (Una) (32)-04-01-1908 (1023)  
12-12-1906: Arreglo (El) de la casa (22)-25-01-1907 (163)
- 06-11-1907: Incógnita (La) (2) (963)  
23-11-1907: Gobernador (El) de Amalandia (9) (875)  
04-12-1907: Floriania (31)-05-03-1909 (798)  
17-12-1907: Suerte (La) del marido (11) (1813)
- 03-10-1908: Las de Caín (93)-25-04-1913 (1019)  
03-12-1908: Sherlock Holmes (41)-31-03-1911 (1752)
- 04-01-1906: Buena gente (27)-26-02-1906 (265)  
20-01-1906: Deber (El) (9) (541)  
22-01-1906: Don Pedro Caruso (8) (616)  
10-02-1906: Safo (17) (1690)  
15-03-1906: Retreta (La) (23)-09-04-1906 (1645)
- 12-12-1906: Corazonadas (14) (440)  
12-12-1906: Pista (La) (11) (1497)  
24-12-1906: Triplepatte (59)-01-03-1909 (1891)  
18-01-1907: Vida y dulzura (30)-14-03-1907 (1964)  
20-02-1907: Miquette y su mamá (27)-20-11-1908 (1223)  
06-03-1907: Matrimonio (El) interino (57)-08-02-1915 (1174)
- 24-12-1907: Alrededor del mundo (26)-19-01-1908 (81)  
28-12-1907: Apuros (Los) de Don Cleto (3) (156)  
17-01-1908: Amor (El) vela (53)-12-03-1915 (111)  
11-02-1908: Raffles (82)-30-03-1914 (1614)
- 24-12-1908: Gran (El) tacaño (49)-12-12-1910 (885)  
16-02-1909: Gemelos (Los) (9) (849)  
06-03-1909: Penas buscadas (24)-14-04-1909 (1455)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

- 20-03-1909: Baronesa (La) de Villiers (1) (211)  
20-03-1909: Escrúpulos (2) (718)
- 14-10-1909: Escuela (La) de las princesas (81)-23-11-1914 (720)  
16-12-1909: Centenario (El) (52)-29-03-1911 (368)  
26-01-1910: Mi papá (52)-22-12-1913 (1212)  
26-02-1910: Difunta (La) (2) (574)
- 16-11-1910: Genio y figura (94)-28-02-1915 (852)  
14-01-1911: Desconocido (El) (23)-02-02-1914 (555)
- 17-11-1911: Lucha de clases (20)-24-02-1913 (1068)  
16-12-1911: Divina (La) providencia (69)-20-12-1914 (596)
- 05-10-1912: Mundo, mundillo... (26)-12-12-1913 (1280)  
22-11-1912: Pobre (La) niña (30)-23-03-1914 (1503)  
20-12-1912: Madame Pepita (36)-02-02-1913 (1090)  
28-12-1912: Ladrón (El) honrado (9) (1015)  
31-01-1913: Premio (El) Nobel (61)-13-12-1914 (1545)  
07-03-1913: Fruta (La) picada (13) (817)
- 10-04-1909: Insaciables (Los) (3) (976)
- 10-03-1910: Juventud de príncipe (20)-19-03-1912 (1010)  
19-03-1910: Último (El) capítulo (2) (1902)  
01-04-1910: Ensueño (El) de un vals (25)-21-04-1910 (702)  
31-05-1910: Canción (La) de Mambrú (7) (304)
- 04-02-1911: En cabeza ajena (4) (675)  
14-02-1911: Alegría (La) de vivir (31)-17-02-1913 (76)  
25-03-1911: Palomilla (4) (1396)
- 03-02-1912: Jimmy Samson (65)-18-03-1915 (988)
- 08-04-1913: Nick Carter (19) (1304)  
26-04-1913: Idea (La) de Francisca (8) (952)  
14-05-1913: Bestia (La) humana (10) (227)  
14-05-1913: Buena (La) voluntad (21)-12-01-1914 (264)  
24-05-1913: Enamorado (El) (3) (692)  
24-05-1913: Razón (La) de la sinrazón... (2) (1623)  
24-05-1913: Sin palabras (4) (1772)

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

09-10-1913: Pasta Flora (6) ( <b>1433</b> )	24-12-1913: Orgullo (El) de Albacete (204)-17-04-1915 ( <b>1376</b> )
23-10-1913: Toma (La) de la Bastilla (8) ( <b>1861</b> )	11-04-1914: Pata (La) de gallo (28)-05-05-1914 ( <b>1435</b> )
22-11-1913: Secreto (El) (13) ( <b>1719</b> )	23-04-1914: Crueles (Las) (1) ( <b>463</b> )
28-11-1913: Consejo (Un) de amigo (21)-09-12-1914 ( <b>429</b> )	23-04-1914: Cuando el amor habla (1) ( <b>467</b> )
11-12-1913: Morera (La) de plata (18) ( <b>1251</b> )	23-04-1914: Bombones (1) ( <b>242</b> )
	06-05-1914: Hilda Gilder (9) ( <b>931</b> )
26-09-1914: Hija (La) (11) ( <b>920</b> )	14-01-1915: Vecinos (Los) (37)-28-03-1915 ( <b>1929</b> )
15-10-1914: Señor (El) juez (6) ( <b>1731</b> )	09-02-1915: Loca (La) aventura (35)-07-03-1915 ( <b>1053</b> )
27-10-1914: Piqueta (La) (22)-20-12-1914 ( <b>1495</b> )	03-04-1915: Gavilán (El) (13) ( <b>845</b> )
24-11-1914: Buen (El) español (18) ( <b>260</b> )	09-03-1915: Aves de paso (1) ( <b>184</b> )
24-12-1914: Tren (El) rápido (59)-25-03-1915 ( <b>0</b> )	

VIII.1.2. Lista de autores y de sus obras

**ABATI Joaquín**

- *Azucena (192)*
- *Buena (La) crianza o tratado de urbanidad (262)*
- *Causa criminal (353)*
- *Ciertos son los toros (375)*
- *Entre doctores (706)*

---- y **OLIVE Luis (de)**

- *30 (El) de infantería (3)*

---- y **PASO Antonio**

- *Pasta Flora (1433)*

---- y **REPARAZ Federico**

- *Hijos (Los) artificiales (929)*
- *Tortosa y Soler (1864)*

**ACEBAL Francisco**

- *Nunca (1359)*

**ACOSTA Eduardo**

- *Casado (El) casa quiere (339)*
- *Oposición conyugal (1372)*

**AGUIRRE Y LAVIAGUERRE Elías**

- *En el Cármen y por Cármen (680)*

**ALBERTI José Ignacio (de)**

- *Jimmy Samson (988)*
- *Morera (La) de plata (1251)*
- *Primerose (1570)*

---- y **LLIRO Joaquín**

- *Hilda Gilder (931)*

**ALFARO Alfonso Benito**

- *Maestro de armas (1102)*

- ALFARO DEL CASTILLO Ángel y LUQUE Enrique**
- *Flechazo (El) (794)*
  - *Flores (Las) (796)*
  - *Voz (La) de mando (1996)*
  - *Galeotes (Los) (835)*
- ALONSO GÓMEZ Sebastián**
- *Genio (El) alegre (851)*
  - *Chalán (El) (494)*
  - *Herida de muerte (919)*
  - *Lo que no muere (1050)*
  - *Las de Caín (1019)*
- ÁLVAREZ Aníbal**
- *Mañana de sol (1126)*
  - *Final (El) del drama (791)*
  - *Media (La) naranja (1190)*
- ÁLVAREZ Emilio**
- *Morritos (Los) (1253)*
  - *Desde la Granja a Segovia (556)*
  - *Mundo, mundillo... (1280)*
  - *Morena (La) y la rubia (1250)*
  - *Musa (La) loca (1283)*
  - *Pecadora (La) (1447)*
  - *Nido (El) (1306)*
  - *Pipelet (1493)*
  - *Niño (El) prodigio (1321)*
  - *Pretendientes (Los) (1552)*
  - *Nuevo (El) servidor (1355)*
  - *Primer (El) negocio (1562)*
  - *Palomilla (1396)*
  - *Violetas (Las) (1972)*
  - *Patio (El) (1438)*
- y PUENTE Y BRAÑAS Ricardo**
- *Patria (La) chica (1439)*
  - *Fiesta (La) del hogar (779)*
  - *Pepita Reyes (1463)*
- ÁLVAREZ QUINTERO Serafín y Joaquín**
- *Piropos (Los) (1496)*
  - *A la luz de la luna (9)*
  - *Pitanza (La) (1498)*
  - *Agua (El) milagrosa (50)*
  - *Puebla de las mujeres (1591)*
  - *Amor (El) en el teatro (109)*
  - *Reja (La) (1638)*
  - *Amor (El) que pasa (110)*
  - *Rima (la) eterna (1658)*
  - *Amor a oscuras (114)*
  - *Sangre gorda (1703)*
  - *Amores y amoríos (127)*
  - *Sin palabras (1772)*
  - *Azotea (La) (191)*
  - *Solico en el mundo (1787)*
  - *Casas (Las) de cartón (342)*
  - *Tío (El) de la flauta (1853)*
  - *Centenario (El) (368)*
  - *Último (El) capítulo (1902)*
  - *Chiquillo (El) (511)*
  - *Vida (La) íntima (1960)*
  - *Chorros (Los) del oro (515)*
  - *Zacandilla (La) (2004)*
  - *Dicha (La) ajena (573)*
  - *Zagala (La) (2005)*
  - *Doña Clarines (628)*
  - *Zahorí (La) (2006)*
  - *Escondida (La) senda (717)*
  - *Zaragatas (2009)*
- ÁLVAREZ TUBAU Ramón**

- *Dama (La) de las camelias (521)*
- AMOS Alejo**
- *Payo (El) de la carta (1444)*
- ANGUITA José María**
- *Dedos (Los) huéspedes (545)*
- *Toro (El) de la corrida (1863)*
- ANNUNZIO Gabriel (d')**
- *Gioconda (La) (866)*
- ANÓNIMO**
- *5 000 000 (5)*
- *Aldighieri Junior (73)*
- *¡Aquella! (158)*
- *¡Ay, qué miedo! (189)*
- *Buen (El) callar (257)*
- *Buen (El) consejo (258)*
- *Campanilla (301)*
- *Capycua (315)*
- *Careta (Una) y un beso (325)*
- *Casa (La) de los apuros (333)*
- *Catalina de Rusia (351)*
- *Conquista (La) del papá (427)*
- *Crisis (La) (460)*
- *Dama (La) de las violetas (523)*
- *Días de pascuas (570)*
- *Esencia de la Calandria o Luna 6 (723)*
- *Gorro (El) del tío (881)*
- *Hijo (El) del mono (927)*
- *Hotel (El) Ruiz (945)*
- *Lo de siempre (1046)*
- *Malagueñas (Las) (1108)*
- *Maza (La) de Fraga (1184)*
- *Pasarse al enemigo (1424)*
- *Pasión (La) de Arias (1428)*
- *Patrona (Una) modelo (1440)*
- *Pecho al agua (1448)*
- *Pescador (El) (1472)*
- *Pregón (El) de género alegre (1542)*
- *Quinto Córcholes (1609)*
- *Ramona, la calesera (1616)*
- *Ripert (El) y el tranvía (1660)*
- *¡Ruiz! (1684)*
- *Se alquilan trages de máscaras (1713)*
- *Segundos (Los) amores (1722)*
- *Sin culpa (1768)*
- *Sin darse cuenta (1769)*
- *Tu dueño te vea (1896)*
- *¡Vaya un huésped! (1923)*
- *Viudo (El) (1988)*
- ARAGÓN Pedro**
- *Abejorros (Los) (25)*
- *Gobernador (El) de Amalandia (875)*
- ARAGÓN Salvador**
- *Gavilán (El) (845)*
- *Idea (La) de Francisca (952)*
- *Secreto (El) (1719)*
- ARANTÍVER José**
- *Primera (La) postura (1567)*
- ARCOS Rafael**
- *Camaleonte (294)*
- ARJONA Joaquín**
- *Duques a (La) de Altorá (664)*
- ARNICHES Carlos**
- *Estrellas (Las) (735)*
- *Pobre (La) niña (1503)*

- , **GARCÍA ÁLVAREZ Enrique**,  
**PASO Antonio y ABATI Joaquín**  
➤ *Genio y figura (852)*
- y **ABATI Joaquín**  
➤ *Premio (El) Nobel (1545)*
- y **CANTÓ Gonzalo**  
➤ *Guardillas (Las) (903)*  
➤ *Leyenda (La) del monje (1033)*
- y **GARCÍA ÁLVAREZ Enrique**  
➤ *Gente menuda (858)*  
➤ *Mi papá (1212)*  
➤ *Pobre (El) Valbuena (1502)*  
➤ *Primera (La) conquista (1564)*
- y **JACKSON VEYÁN José**  
➤ *Chicos (Los) de la escuela (508)*  
➤ *Granujas (Los) (892)*
- y **LÓPEZ SILVA José**  
➤ *Descamisados (Los) (553)*
- y **LUCIO Celso**  
➤ *Brazo (El) derecho (254)*  
➤ *Cabo (El) primero (278)*  
➤ *Conejos (Los) (423)*  
➤ *Puritanos (Los) (1593)*
- AZA Vital**  
➤ *Aguas de cerrajas (53)*  
➤ *Aprobados y suspensos (154)*  
➤ *Calvo y compañía (288)*  
➤ *Carta canta (330)*  
➤ *Ciencias exactas (374)*  
➤ *Codornices (Las) (387)*  
➤ *Con la música a otra parte (412)*  
➤ *Francfort (809)*  
➤ *Horas de consulta (942)*  
➤ *Incógnita (La) (963)*
- *Llovido del cielo (1079)*  
➤ *Matrimonio (El) interino (1174)*  
➤ *Parada y fonda (1413)*  
➤ *Perecito (1466)*  
➤ *Praviana (La) (1537)*  
➤ *Prestidigitador (El) (1550)*  
➤ *Rebotica (La) (1630)*  
➤ *San Sebastián, mártir (1701)*  
➤ *Señor (El) cura (1727)*  
➤ *Sombrero (El) de copa (1791)*  
➤ *Su excelencia (1807)*  
➤ *Sueño (El) dorado (1812)*  
➤ *Tiquis Miquis (1857)*  
➤ *Tocayos (Los) (1858)*  
➤ *Turrón ministerial (1897)*  
➤ *Villa Tula (1971)*
- y **ECHEGARAY Miguel**  
➤ *De todo un poco (538)*
- y **ESTREMERÁ José**  
➤ *Medallón (El) de topacios (1189)*  
➤ *Noticia fresca (1339)*  
➤ *Paciencia y barajar (1386)*
- BARCO Juan**  
➤ *Secretaría particular (1717)*
- BARRANCO Mariano**  
➤ *Dúo (El) de los cohetes (663)*  
➤ *Hormigas (Las) (943)*  
➤ *Londón (1058)*  
➤ *Marron glacé (1164)*  
➤ *Martes (Los) de las de Gómez (1166)*  
➤ *Pantalones (Los) (0)*  
➤ *¡Pobres hombres! (1508)*  
➤ *Postres (Los) de la cena (1533)*

➤ *¿Quiere usted comer con nosotros?*  
(1605)

➤ *R.R. (Ramón Rosell) (1610)*

➤ *Rendirse para vencer (1640)*

➤ *Reverso (El) de la medalla (1648)*

➤ *Viaje de boda (1952)*

#### **BEDMAR Enrique**

➤ *Con familia y sin familia (411)*

#### **BELZA Juan**

➤ *Capa (La) de Josef (310)*

#### **BENAVENTE Jacinto**

➤ *Abuela y nieta (29)*

➤ *Al natural (61)*

➤ *Alma triunfante (78)*

➤ *Amor (El) asusta (108)*

➤ *Amor de amar (116)*

➤ *Automóvil (El) (179)*

➤ *Búhos (Los) (269)*

➤ *Cigarras (Las) hormigas (377)*

➤ *Comida (La) de las fieras (402)*

➤ *Cuento de amor (478)*

➤ *De alivio (529)*

➤ *Escuela (La) de las princesas (720)*

➤ *Ganarse la vida (838)*

➤ *Gata (La) de angora (842)*

➤ *Gente conocida (857)*

➤ *Gobernadora (La) (877)*

➤ *Hombrecito (El) (941)*

➤ *Intereses (Los) creados (977)*

➤ *¡Libertad! (1034)*

➤ *Lo cursi (1045)*

➤ *Malhechores (Los) del bien (1111)*

➤ *Marido (El) de su viuda (1149)*

➤ *Modas (1230)*

➤ *Nido (El) ajeno (1307)*

➤ *Nietecito (El) (1310)*

➤ *Príncipe (El) que todo lo aprendió  
en los libros (1577)*

➤ *Rosas de otoño (1679)*

➤ *Sacrificios (1688)*

➤ *Señora ama (1737)*

➤ *Sin querer (1774)*

➤ *Susto (El) de la condesa (1820)*

➤ *Teatro feminista (1831)*

➤ *Tren (El) de los maridos (1879)*

#### **BERMEJO Ildefonso Antonio**

➤ *Al mejor cazador (59)*

➤ *Cortesanos de chaqueta (447)*

➤ *Gallina (La) ciega (837)*

#### **BERNARD Tristan y ATHIS Alfred**

➤ *Tren (El) rápido (0)*

#### **BLANC Luis**

➤ *Campanólogo (302)*

#### **BLASCO Eusebio**

➤ *¡Agua va! (52)*

➤ *Ángelus (El) (138)*

➤ *Anzuelo (El) (147)*

➤ *Baile (El) de la Condesa (199)*

➤ *Bastón (El) y el sombrero (214)*

➤ *Bazar (El) del diablo (220)*

➤ *Buena, bonita y barata (266)*

➤ *Cabeza de chorlito (276)*

➤ *Callad... que no se despierte (290)*

➤ *Camino (El) derecho (299)*

➤ *Capitán (El) Marín (313)*

➤ *Cruz (La) del túnel (465)*

➤ *Chicos (Los) de la escuela (507)*

➤ *Día completo (565)*



- *Dos (Los) sueños (642)*
- *Dulces (Los) de la boda (660)*
- *Dulces memorias (661)*
- *Guapo (El) rondeño (899)*
- *Juan García (996)*
- *Juan León (998)*
- *Jugar al escondite (1003)*
- *Mensajero de paz (1201)*
- *Moros en la costa (1252)*
- *Mujer (La) de Ulises (1269)*
- *Ni tanto ni tan poco (1301)*
- *Niñas (Las) de entresuelo (1319)*
- *Niños (Los) y los locos (1322)*
- *No la hagas y no la temas (1325)*
- *Pañuelo (El) blanco (1406)*
- *Pobre porfiado... (1505)*
- *¡Pobres hijos! (1507)*
- *Posada (La) de Lucas (1531)*
- *Primer (El) galán (1559)*
- *Ratoncito (El) Pérez (0)*
- *Rosa (La) amarilla (1676)*
- *Rubia (La) (1683)*
- *Secreto (El) (1718)*
- *¡Si yo tuviera dinero! (1756)*
- *Soledad (1786)*
- *Todo por el arte (1860)*
- *Vecino (El) de enfrente (1928)*
- y **AZA Vital**
  - *Prestón y Compañía, género inglés (1551)*
- y **RAMOS CARRIÓN Miguel**
  - *Levantar muertos (0)*
- BLASCO Ricardo**
  - *Isidoro Pérez (983)*
- *Mamá suegra (1114)*
- *¡Morada histórica! (1249)*
- y **BUENO Manuel**
  - *Amigo (El) (97)*
- y **MARIO Emilio (Hijo)**
  - *Contestación pagada (433)*
- BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel**
  - *A lo hecho, pecho (12)*
  - *Amante (El) prestado (92)*
  - *Cuarto (El) de hora (468)*
  - *Cuentas atrasadas (476)*
  - *Ella es él (672)*
  - *Enemigo (Un) oculto (696)*
  - *Errar la vocación (715)*
  - *Escuela (La) del matrimonio (721)*
  - *Familia (La) del boticario (747)*
  - *Independencia (La) (966)*
  - *Marcela o ¿cuál de los tres? (1129)*
  - *Me voy de Madrid (1188)*
  - *Memorias de Juan García (0)*
  - *Mi secretario y yo (1214)*
  - *¡Muérete ¡y verás...! (1261)*
  - *Novio (Un) a pedir de boca (1349)*
  - *Novio (Un) para la niña (1350)*
  - *Pascual y Carranza (1426)*
  - *Paseo (Un) Bedlam (1427)*
  - *Pelo (El) de la dehesa (1453)*
  - *Pró (El) y el contra (1581)*
  - *Tercero en discordia (1843)*
  - *Una de tantas (1910)*
  - *Vieja (Una) (1967)*
- y **HARTZENBUSCH Juan Eugenio**
  - *Desde Toledo a Madrid (557)*

- BRIONES ESQUIVEL Gabriel**  
➤ *Marido (El) pintado (1151)*  
➤ *Mujer (La) del Tremendo (1273)*
- BROUTÁ Julio y JIMÉNEZ DE QUIRÓS Enrique**  
➤ *Retreta (La) (1645)*
- BUCETA Y MERA Luis**  
➤ *En cabeza ajena (675)*
- BUENO Manuel**  
➤ *Niñas (Las) casaderas (1318)*
- BUENO DE SAUCAL Ignacio María y SÁNCHEZ GARAY Laureano**  
➤ *Dos y uno (645)*
- BURGOS Javier (de)**  
➤ *Aguas minerales (55)*  
➤ *Boda (La) de Luis Alonso (236)*  
➤ *Boronda (la) (248)*  
➤ *¡Cómo está la sociedad! (408)*  
➤ *¡Cuidadito con los hombres! (483)*  
➤ *Dillettanti (I) (576)*  
➤ *Gente (La) de pluma (854)*  
➤ *Mujeres (Las) (1278)*  
➤ *Novio (El) de Doña Inés (1348)*  
➤ *Valientes (Los) (1920)*  
➤ *Visitas (Las) (1978)*
- BUSTILLO Eduardo**  
➤ *Cartas trascendentales (331)*  
➤ *Razón de estado (1624)*
- CAAMAÑO Ángel**  
➤ *Nieta (La) de su abuelo (1309)*
- CABALLERO Antonio**  
➤ *Amor conyugal (115)*
- CABALLERO MARTÍNEZ Ricardo**  
➤ *Para una modista...un sastre (1412)*
- CABO Joaquín**  
➤ *Doctora (La) (604)*
- CADENAS José Juan**  
➤ *Toma (La) de la Bastilla (1861)*
- y (FERNÁNDEZ) GUTIÉRREZ ROIG Enrique**  
➤ *Loca (La) aventura (1053)*  
➤ *Señor (El) juez (1731)*
- CALDERÓN DE LA BARCA Pedro**  
➤ *Alcalde (El) de Zalamea (70)*
- CAMPO ARANA José**  
➤ *Casado y con hijos (340)*  
➤ *Después de la boda (561)*
- CAMPOAMOR Ramón (de)**  
➤ *Boda (La) del hambre (237)*  
➤ *Buen (El) ejemplo (259)*  
➤ *Como rezan las solteras (406)*  
➤ *Cuerdos y locos (480)*  
➤ *Por donde viene la muerte (1517)*
- CAMPRODÓN Francisco**  
➤ *Asirse de un cabello (173)*
- CANO Leopoldo**  
➤ *Gloria (874)*  
➤ *Pasionaria (La) (1430)*  
➤ *Saetas (1689)*  
➤ *¡Velay! (1936)*
- CANTÓ Gonzalo**  
➤ *Asistente (El) del Coronel (174)*
- CAÑETE Manuel**  
➤ *Presa (La) del lagar (1547)*
- CAPDEPÓN Mariano**  
➤ *Primer (El) amor (1555)*

- CAPELLA Jacinto**  
➤ *Planxadora (La) (1499)*
- y **PÉREZ CAPO Felipe**  
➤ *Estoy en el secreto (733)*
- CARBOU Y FERRER Eugenio y MARTÍN Y SANTIAGO José**  
➤ *Yerno (El) del señor Manzano (2001)*
- CARRERAS Mariano**  
➤ *Por derecho de conquista (1516)*
- CASALVO José**  
➤ *Resistir la vocación (1058)*
- CASAÑ Miguel**  
➤ *Botasillas (250)*  
➤ *Macareno (El) (1083)*
- y **ROMEA Julián**  
➤ *¡Azuqueca, 2 minutos! (193)*
- CASANOVAS Francisco**  
➤ *Infanticidia (El) (970)*
- CASERO Antonio**  
➤ *Rey (El) de la casa (1650)*
- y **LARRUBIERA Alejandro**  
➤ *Música popular (1286)*
- CASTELLANOS Y VELASCO Julián**  
➤ *Por una sátira (1525)*
- CASTILLO Juan (del)**  
➤ *Fin (El) del pavo (790)*
- CASTILLO Y SORIANO José (del)**  
➤ *Amor a la creación (113)*
- CATALINA Juan**  
➤ *Agenda (La) de Correlargo (48)*  
➤ *Cuatro (Los) maravedís (472)*  
➤ *Manojo (El) de espárragos (1121)*  
➤ *Mercurio y Cúpido (1204)*
- *Portero (El) es el culpable (1530)*
- CATARINEU Ricardo**  
➤ *Caminante (El) (298)*  
➤ *Huelga (La) de los herreros (948)*
- y **BUENO Manuel**  
➤ *Pista (La) (1497)*  
➤ *Ráfaga (La) (1612)*
- (Y **LUCCHESI Luis**)  
➤ *Tempestad en la sombra (1836)*
- y **MATA Pedro**  
➤ *Deber (El) (541)*
- CAVESTANY Juan Antonio**  
➤ *Noche (La) antes (1329)*
- CAZURRO Mariano Zacarías**  
➤ *Dos (Los) amigos y el dote (639)*
- CEBALLOS QUINTANA Enrique**  
➤ *Noticias suyas (1340)*
- CHACEL Mariano**  
➤ *Lanceros (1017)*
- CLÁMOR Mariano**  
➤ *Latín y griego (1022)*
- COCAT Luis y CRIADO Heliodoro**  
➤ *A fugarse tocan (8)*  
➤ *Cero (Un) a la izquierda (370)*  
➤ *Intrusos (Los) (981)*  
➤ *Marido (El) de mamá (1148)*  
➤ *Solteronas (Las) (1790)*
- COELLO Carlos**  
➤ *Donde las dan, las toman (622)*  
➤ *Ginés, el molinero (865)*  
➤ *Mujer (La) de César (1267)*  
➤ *Pena (La) negra (1454)*  
➤ *Serpentina (1743)*

**COLL Gaspar Fernando y ROSELL**

**Cayetano**

➤ *Broma (Una) pesada (255)*

**COLL José**

➤ *Muerte (La) incivil (1264)*

**COLOM Y SALES Juan y**

**PARELLADA Pablo**

➤ *Motes (Los) o el gran sastre de Alcalá (1258)*

**COLORADO Vicente**

➤ *Padre Nuestro (1388)*

➤ *Yo pecador (2002)*

**COMAR Aristides**

➤ *Pepe Santiago (1460)*

**CORDOBA Manuel**

➤ *Con retraso (414)*

**CORZO Antonio**

➤ *Dos (Las) joyas de la casa (637)*

**COSTA Carlos**

➤ *Escrúpulos (718)*

**COSTA Carlos y ARIMÓN Joaquín**

➤ *Don Pedro Caruso (616)*

**---- y JORDÁ José María**

➤ *Juventud de príncipe (1010)*

➤ *Zazá (2013)*

**COUPIGNY Juan (de)**

➤ *Luna (La) de hiel (1074)*

**COURTELINE Georges**

➤ *Arreglo (El) de la casa (163)*

**CREHUET Pompeu**

➤ *Morta (La) (1254)*

**CRUZ Ramón (de la)**

➤ *Comedia (La) de maravillas (397)*

➤ *Inesilla, la de Pinto (968)*

➤ *Preciosas (Las) ridículas (1539)*

**CUESTA José**

➤ *Abuso de confianza (32)*

➤ *Nuevo (El) siglo (1357)*

**CUEVA Jorge y José (de la)**

➤ *Aquí hace farta un hombre (159)*

➤ *Penas buscadas (1455)*

**CURROS VÁZQUEZ Adelardo**

➤ *Mañana de gloria (1125)*

**CUSTODIO Ángel**

➤ *Sutil (El) tramposo o al fin todo se descubre (1821)*

**D. A. C y B.**

➤ *Quien quiere... puede (1604)*

**DANVILA Alfonso**

➤ *Adversario (El) (43)*

➤ *Nina la loca (1311)*

**DIANA Manuel Juan**

➤ *Receta contra las suegras (1631)*

**DÍAZ José María**

➤ *Conde (El) de Aranda (417)*

➤ *Hombre (El) propone y Dios dispone (938)*

**DICENTA Joaquín**

➤ *De tren a tren (539)*

➤ *Juan José (997)*

➤ *Luciano (1064)*

➤ *Místico (El) (1228)*

➤ *Señor (El) feudal (1729)*

**DÍEZ CANEDO Ricardo**

➤ *Percy Phels (1465)*

**DÍEZ G. DE AMARILLAS Manuel**

➤ *Cuando el amor habla (467)*

**DOMÍNGUEZ Antonio**

- *Buen (El) español* (260)
- *Buena (La) voluntad* (264)
- DOS AUTORES**
- *¡Mucho!* (1259)
- DUQUE Joaquín y SÁNCHEZ DE LA FUENTE Mariano**
- *Dinero (El) engaña* (579)
- ECHEGARAY José**
- *A la orilla del mar* (11)
- *Argumento (El) de un drama* (161)
- *Canto (El) de la sirena* (308)
- *Comedia sin desenlace* (400)
- *De mala raza* (534)
- *Diálogo conyugal* (568)
- *Gran (El) galeoto* (884)
- *Iris de paz* (982)
- *Manantial que no se agota* (1117)
- *Mariana* (1147)
- *Moderno (El) Endimión* (1234)
- *Muerte (La) en los labios* (1263)
- *O locura ó santidad* (1361)
- *Poder (El) de la impotencia* (1511)
- *Rencorosa (La)* (1639)
- *Sic vos non vobis o la última limosna* (1757)
- *Tierra baja* (1849)
- *Vida alegre y muerte triste* (1962)
- ECHEGARAY Miguel**
- *A fuerza de arrastrarse* (7)
- *Abogar contra sí mismo* (26)
- *¡Al santo, al santo!* (66)
- *Baile de trajes* (200)
- *Buena (La) raza* (263)
- *Caerse de un nido* (281)
- *Caridad* (326)
- *Comedia (Una) y un drama* (399)
- *Como las golondrinas* (404)
- *Como se empieza* (407)
- *Contra viento y marea* (434)
- *Credencial (La)* (453)
- *Champagne frappé* (496)
- *Demonios (Los) en el cuerpo* (551)
- *Don Inocente España* (613)
- *Dúo (El) de la Africana* (662)
- *Echar la llave* (668)
- *Elocuencia (La) del silencio* (670)
- *En plena luna de miel* (689)
- *En primera clase* (690)
- *Enemigo (El)* (694)
- *Enseñar al que no sabe* (700)
- *Entre parientes* (707)
- *Escurrir el bulto* (722)
- *Fuerza (La) de un niño* (825)
- *Gigantes y cabezudos* (862)
- *Haz bien...* (916)
- *Hugonotes (Los)* (949)
- *Inocencia* (973)
- *Lucha de clases* (1068)
- *Malditos números* (1110)
- *Mano (La) derecha* (1120)
- *¿Me conoces?* (1185)
- *¿Meterse a redentor?* (1209)
- *Mimo* (1220)
- *Monja (La) descalza* (1244)
- *Ni la paciencia de Job* (1299)
- *Niña (La) mimada* (1316)
- *Número (El) tres* (1358)
- *Octavo (El) no mentir* (1365)

- *Otro (El) (1382)*
- *Para una coqueta, un viejo (1411)*
- *¿Pérez ó López? (1467)*
- *¡Pobre María! (1504)*
- *Por fuera y por dentro (1518)*
- *Servir para algo (1746)*
- *Sexo (El) débil (1749)*
- *Sin familia (1771)*
- *Sin solución (1776)*
- *Sopa (La) de almendra (1797)*
- *Tijera (La) (1852)*
- *Tres (Las) de la tarde (1882)*
- *Único (El) ejemplar (1911)*
- *Vanitas Vanitatum (1921)*
- *Viajeros de ultramar (1954)*
- *Vieja (La) ley (1966)*
- *Vivir en grande (1990)*
- *¡Viva España! (1989)*
- y **AZA Vital**
- *Año (Un) más (150)*
- *Pensión de demoiselles (ou cordón  
s'il vous plait) (0)*
- EGUILAZ Rosa (de)**
- *Después de Dios... (560)*
- *Mujer famosa (1276)*
- ESCAMILLA Pedro**
- *Abuso (Un) de confianza (31)*
- *Matrimonio (Un) a muerte (1178)*
- ESCOSURA Patricio (de la)**
- *Afinador (El) (44)*
- *Apariencias (Las) (151)*
- ESPRONCEDA José (de)**
- *Canto a Teresa (309)*
- *Diablo (El) mundo (567)*
- ESTEBAN COLLANTES Saturnino**
- *Almuerzo (Un) para dos (79)*
- ESTREMERA José**
- *A tontas y a locas (20)*
- *Cáscara (La) amarga (343)*
- *Cuerda (La) floja (479)*
- *Czarina (La) (493)*
- *Hay entresuelo (915)*
- *Hijas (Las) de Zebedeo (924)*
- *Música clásica (1285)*
- *Nada entre dos platos (1289)*
- *Ni visto ni oído (1302)*
- *Otro (El) yo (1383)*
- *Solitos (1788)*
- *Vendetta (La) (1938)*
- *Ventanillo (El) (1941)*
- F.G.V.**
- *Dora (634)*
- F. DE COCA José**
- *Tratado de alianza (1873)*
- FACIO Luis y GÓMEZ RENOVALES**
- Juan**
- *Día (El) gordo (564)*
- *Madrid al día (1098)*
- FELIÚ Y CODINA José:**
- *Dolores (La) (605)*
- *Libro (Un) viejo (1037)*
- *Lo nuvi (1047)*
- *María del Carmen (1139)*
- *Miel de la Alcarria (1216)*
- FERNÁNDEZ Teudis N.**
- *Crueles (Las) (463)*
- FERNÁNDEZ BREMÓN José**
- *Pasión de viejo (1429)*

- FERNÁNDEZ DE MORATÍN** ➤ *Varios sobrinos y un tío (1922)*
- Leandro** ---- y **GONZÁLEZ LLANA Félix**
- *Comedia (La) nueva o el café (398)*
  - *Mogigata (La) (1236)*
  - *Sí (El) de las niñas (1755)*
  - *Viejo (El) y la niña (1968)*
- FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ-ROIG**
- Enrique** ➤ *Nick Carter (1304)*
- FERRER E HILARIO Ramón**
- *Bombones (242)*
- FIGUERAS Y RIBOT Francisco**
- *Rapte (El) de la sabina (1620)*
- FLORES GARCÍA Francisco**
- *Aguas mejores (54)*
  - *¡Coco (El)! (386)*
  - *Cuestión de táctica (482)*
  - *Diablo (El) harto de carne... (566)*
  - *Doña Juanita (629)*
  - *¡En carne viva! (677)*
  - *Entre amigos (704)*
  - *Galeotito (836)*
  - *Gran (La) medida (886)*
  - *Guzmán el malo (910)*
  - *Hombre (El) de las gafas (934)*
  - *Mixto de inglés y canario (1229)*
  - *Por las ramas (1520)*
  - *Vidrios (Los) rotos (1965)*
- y **BRIONES Gabriel**
- *Rosario (1678)*
- y **ROMEA Julián**
- *De Cádiz al puerto (530)*
- FRANCOS RODRÍGUEZ José María**
- *Cuenta (La) del médico (475)*
- FRÍGOLA Pascual** ➤ *Julianito (1007)*
- FRÍGOLA Rafael** ➤ *Dineros (Los) del sacristán (580)*
- FRONTAURA Carlos**
- *Ahorro (El) (56)*
  - *En las astas del Toro (688)*
  - *Pepe Carranza (1459)*
  - *Tres (Las) Rosas (1884)*
- , **RIVERA Luis** y **DI-FRANCO Áquiles**
- *Maestro (El) Campanone (1099)*
- FUENTES José (de)**
- *Cuchillo (El) de la cocina (474)*
- y **ALCÓN Aurelio**
- *No contar con la huésped (1324)*
- y **ARJONA Joaquín**
- *Arte y corazón (166)*
- y **CUENCA Carlos Luis (de)**
- *Entregar la carta (709)*
- GAIRRE Jacobo**
- *Maga (La) (1103)*
- GALLARDO José María**
- *Primeras (Las) nieves (1568)*
- GARCÍA BALSAMEDA Joaquina**
- *Genio y figura (853)*
- GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio**
- *Criolla (Una) (458)*
  - *Crisálida y mariposa (459)*

- *Grano (Un) de arena (891)*
- *Grumete (El) (895)*
- GARCÍA José María**
- *Como el pez en el agua. Escenas de la vida íntima (403)*
- *Tenor (Un) modelo (1838)*
- GARCÍA PARREÑO Joaquín**
- *Pompa (La) de jabón (1514)*
- GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael**
- *Lunas (Las) del amor (1075)*
- *¡Ojo a la niñera! (1367)*
- *¡Palomo! (1397)*
- *Plato (Un) del Japón (1500)*
- *Quiero ser pobre (1607)*
- *Rondó final (1674)*
- GARCÍA VALERO Vicente**
- *Enemigos ocultos (697)*
- GARCÍA VELLOSO Enrique**
- *Fruta (La) picada (817)*
- *Secreto (El) de Polichinela (1720)*
- GARRIDO Luis**
- *Diputado (El) a cortes (585)*
- GASCÓN Santiago**
- *¡¡De cuello vuelto!! (531)*
- *Tercer partido (1842)*
- *¡Viaje redondo! (1953)*
- y **SORIANO Manuel**
- *Guardar el equilibrio (900)*
- GASPAR Enrique**
- *Administración pública (40)*
- *Amigo (El) de confianza (98)*
- *Chismosa (La) (513)*
- *Eterna (La) cuestión (736)*
- *Haba (La) de San Ignacio (911)*
- *Huelga (La) de hijos (947)*
- *Interview (La) (978)*
- *Lola (1056)*
- *Nodriza (La) (1332)*
- *Personas (Las) decentes (1471)*
- *¡Pobres mujeres! (1509)*
- *Rebaja (La) del tío Paco (1629)*
- *Resurrección (La) de Lázaro (1643)*
- *Sábanas (Las) del cura (1686)*
- GAZTAMBIDE Javier**
- *Farsa de amor (748)*
- GAZTAMBIDE Joaquín**
- *Entre solteros (708)*
- GIL Isidoro**
- *Carcajada (La) (321)*
- GIL Pedro**
- *Andrea (133)*
- *Tía (La) de Carlos (1847)*
- GIL Y LUENGO Constantino**
- *Cuestión de gabinete (481)*
- *En la calle de la Pasa (684)*
- *Juanita la cacharrera (1000)*
- *Niña Pancha (1317)*
- *Portamonedas (El) (1529)*
- *Primer (El) bailarín (1556)*
- GIMENEZ DELGADO Juan José**
- *Colas (Las) del vestido (389)*
- GODÓ Francisco J.**
- *Durante el baile (666)*
- GÓMEZ Valentín**
- *Mayordomo (El) (1183)*
- y **GONZÁLEZ LLANA Félix**
- *Soldado (El) de San Marcial (1785)*



**GONZÁLEZ DE IRRIBAREN José**

- *Partida (La) de ajedrez (1420)*
- *Por un anuncio (1522)*

**GONZÁLEZ LLANA Félix**

- *Madame Flirt (1088)*

**---- y FRANCOS RODRÍGUEZ José María**

- *Intruso (El) (980)*

**---- y FRANCOS RODRÍGUEZ José María**

- *Vírgenes (Las) locas (1973)*

**---- y TUERO Tomás**

- *Fernanda (765)*

**GONZÁLEZ Melitón**

- *Asistentes (Los) (175)*
- *Historia de Cristóbal Colón (932)*
- *Olivas (Las) (1368)*

**GORDÓN Y SALAMANCA José**

- *¿Seré actriz? (1741)*

**GÓRRIZ Pedro (de)**

- *Levantar la caza (1030)*
- *N.N. (1287)*

**---- y NAVARRO Calixto**

- *Dos (Los) polos (640)*

**GRAELLS ORTEGA DE LA ROCHA**

**Jaime**

- *Amigo (El) de las mujeres (99)*
- *Ceno con mi madre (366)*
- *¡Ellas! (673)*
- *Habladores (Los) (912)*
- *Miss Helyett (1224)*
- *Ni se empieza ni se acaba (1300)*
- *Roger Laroque o Mártir del honor (1668)*

- *Señor (El) Manzanillo (1733)*

**---- y NAVARRO**

- *Curro-Cúchares (490)*

**---- Y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano**

- *Boticario (El) de Navalcarnero (251)*

**GUERRA Y MOTA Domingo**

- *Con arma blanca (410)*
- *Monigotes (Los) (1243)*

**GUIMERÁ Ángel**

- *Festa (La) del blat (769)*
- *Mar i cel (1127)*
- *María Rosa (1144)*
- *Terra baixa (1845)*

**HARO F. y IMBRÓL José M.**

- *Inocente (La) cachupinada (974)*

**HERNÁNDEZ Julio**

- *Las de López (1020)*
- *Monos (Los) (1246)*

**HERRANZ Juan José**

- *Cursis (Los) (491)*
- *Hogar (El) moderno (933)*
- *Tres (Las) cruces (1881)*

**HERRERO Leandro Ángel**

- *Enseñar al que no sabe (701)*

**HUETE Y JALDO Carlos**

- *Futuro imperfecto (832)*

**HURTADO Antonio**

- *En el cuarto de mi mujer (681)*
- *Very Well (1947)*
- *Voz (La) del corazón (1997)*

**IGLESIAS Ignasi**

- *Cor (El) del poble (438)*
- *Lladres (1077)*

- *Vells (Els) (1937)*
- IMBRÓL José M.**
- *Castigo (El) (348)*
- INFANTE DE PALACIOS Santiago**
- *Beso (El) (226)*
- IZARRA Y MARTÍN José (de)**
- *Tres (Los) recién nacidos (1885)*
- JACKSON CORTÉS Eduardo**
- *Chiclanera (La) (506)*
- *Trinidad (1888)*
- y JACKSON VEYÁN José**
- *Baturros (Los) (218)*
- JACKSON VEYÁN José**
- *Carnaval (El) del amor (328)*
- *Chateau Margaux (500)*
- *Niña (La) de Villagorda (1315)*
- *Primo (Un) del otro mundo (1573)*
- *Prueba de amor (1588)*
- *Señora (La) capitana (1734)*
- *Zangolotinos (Los) (2008)*
- y SIERRA Eusebio**
- *De Madrid a París (533)*
- JAQUES Federico**
- *Piel (La) del diablo (1487)*
- *Tambor (El) mayor (1826)*
- JERIQUE José y ROCA Rafael**
- *Madre (La) eterna (1096)*
- JIMÉNEZ GUERRA Antonio**
- *Oratoria fin de siglo (1374)*
- JIMÉNEZ-PRIETO Diego**
- *Loreto (1060)*
- JIMENO ROL**
- *En cabeza propia (676)*
- JURADO DE LA PARRA José**
- *Gobernador (El) de Urbequieta (876)*
- *Hija (La) de Jefté (922)*
- *Juventud (1009)*
- *Noche (La) del amor (1330)*
- *Sinceridad (1777)*
- *Viejos (Los) (1969)*
- LAFERRÈRE Gregorio y MARIO Emilio (Hijo)**
- *¡¡¡Jettatore!!! (986)*
- LARRA Y OSSORIO Mariano (de)**
- *¡Fuera caretas! (824)*
- LARRA Y WETORET Luis Mariano (de)**
- *Amor (El) y el interés (112)*
- *Barberillo (El) de Lavapiés (207)*
- *Corazones (Los) de oro (441)*
- *Hijos (Los) de Adán (930)*
- *Ranas (Las) pidiendo rey... (1618)*
- *Risas y lágrimas (1661)*
- *Tres piés al gato (1886)*
- *Viuda (La) de López (1987)*
- LARREA José María (de) y CATALINA Juan**
- *Llave (La) de la gaveta (1078)*
- y MARTÍNEZ CUENDE Eugenio**
- *Por un inglés (1523)*
- LASALA Alfredo**
- *Mi primito (1213)*
- y PALACIOS Miguel (de)**
- *Modesto González (1235)*
- LASERNA Blas (de)**
- *Trípili (El) (1890)*
- LASTRA Salvador**

- *Revancha (La) (1646)*
- LEÓN JIMÉNEZ Celestino**
- *Nubes de paso (1352)*
- LIERN Rafael María**
- *Aceite (El) de bellotas (33)*
- *Casa (Una) de fieras (334)*
- *Pascua florentina (1425)*
- *Salsa (La) de Aniceta (1695)*
- y **MADAN Y GARCÍA Augusto**
- *Artistas para la Habana (169)*
- *Matrimonios al vapor (1181)*
- LIMENDOUX Félix y LUCIO Celso**
- *Gorro (El) frigio (882)*
- LINARES RIVAS Manuel**
- *Abolengo (El) (27)*
- *Aire de fuera (58)*
- *Bodas de plata (238)*
- *Cizaña (La) (382)*
- *Divina (La) palabra (595)*
- *En cuarto creciente (679)*
- *Flor de los Pazos (796)*
- *Fuente (La) amarga (821)*
- *María Victoria (1146)*
- *Razón (La) de la sinrazón... (1623)*
- y **REPARAZ Federico**
- *Viuda (La) alegre (1985)*
- LLANAS Alberto**
- *Don Gonzalo o l'orgull del Gech (612)*
- LLANOS Y ALCARAZ Adolfo**
- *Cómo se pasa la vida (409)*
- *¿Nos casamos? (1337)*
- LOMA Y CORRADI Luis (de)**
- *No siempre lo bueno es bueno (1327)*
- LOMBÍA Juan**
- *Pilluelo (El) de París (1491)*
- LOMBÍA Nicolás**
- *Ramillete (Un), una carta y varias equivocaciones (1615)*
- LÓPEZ ALARCÓN Enrique y CASTRO Cristóbal (de)**
- *Insaciables (Los) (976)*
- LÓPEZ AYLLÓN Domingo**
- *Julia (1006)*
- LÓPEZ DE AYALA Adelardo**
- *Consuelo (431)*
- *Tanto (El) por ciento (1827)*
- *Tejado (El) de vidrio (1832)*
- LÓPEZ GUIJARRO Salvador**
- *Francillón (811)*
- LÓPEZ MARIN Enrique**
- *Lugareña (La) (1069)*
- LÓPEZ MONÍS Antonio**
- *Caída (La) (283)*
- LÓPEZ-MONTENEGRO Ramón**
- *Fiera (La) corrupta (775)*
- LÓPEZ SILVA José**
- *Antes del fallo (144)*
- y **DELGADO Sinesio**
- *Inocentes (Los) (975)*
- y **FERNÁNDEZ SHAW Carlos**
- *Bravías (Las) (253)*
- *Revoltosa (La) (1649)*
- y **JACKSON-VEYÁN José**
- *Barquillero (El) (212)*
- LUCENÑO Tomás**

- *A perro chico* (14)  
➤ *Amo y criado* (106)  
➤ *Calle de la amargura* (292)  
➤ *Discreta (La) enamorada* (589)  
➤ *Don Gil de las calzas verdes* (610)  
➤ *Juicio de exenciones* (1005)  
➤ *Recomendaciones (Las)* (1632)  
➤ *Portales (Los) de la plaza* (1528)  
➤ *Teatro (El) moderno* (1830)  
➤ *Ultramarinos* (1909)
- y **REPARAZ Federico**  
➤ *Doncella (La) de mi mujer* (621)
- y **ROMEA Julián**  
➤ *¡Bateo! ¡Bateo!* (216)
- LUCIO Celso**  
➤ *Alrededor del mundo* (81)
- y **GARCÍA ÁLVAREZ Enrique**  
➤ *Marcha (La) de Cádiz* (1132)  
➤ *Palco (El) del Real* (1394)
- y **PALOMERO Antonio**  
➤ *Juicio (El) del año* (1004)  
➤ *Pepito* (1464)
- LUENGO Jesús**  
➤ *Pícaros (Los)* (1479)
- LUNA Ramón**  
➤ *Batalla de damas* (215)
- LUQUE DE BEAS Diego**  
➤ *Espejo (El) de cuerpo entero* (728)  
➤ *Templo (El) de la inmortalidad* (1837)
- LUSTONÓ Eduardo (de)**  
➤ *Belenes* (223)  
➤ *Casta Diva* (345)  
➤ *Manzanos y guindos* (1124)
- *Mujer (La) del escribano* (1271)
- MAILLO MARTÍN Juan**  
➤ *Cruz (La) de San Fernando* (464)
- MAIQUEZ Y FENOQUIO José**  
➤ *Muerto (El) al hoyo...* (1265)
- MALVAR Eduardo**  
➤ *Buen (Un) apunte* (261)
- MANSO Ricardo**  
➤ *Drama (Un) en cinco minutos* (648)
- MARCO José**  
➤ *A pesca de marido* (15)  
➤ *Conocimientos (Los)* (426)  
➤ *Figuras de cera* (785)  
➤ *Gato (El) negro* (843)  
➤ *Roberto el diablo* (1665)  
➤ *Se puede* (1715)  
➤ *Sol (El) de invierno* (1784)
- MARIO Emilio (Hijo)**  
➤ *Libre (El) cambio* (1036)  
➤ *Militares y paisanos* (1219)  
➤ *Obstáculo (El)* (0)  
➤ *Pepita Jiménez* (1462)
- y **ABATI Joaquín**  
➤ *Besugos (Los)* (228)  
➤ *Hospital (Un)* (944)
- y **RODRÍGUEZ DEL VALLE Enrique**  
➤ *Partida (La)... serrana* (1421)
- y **SANTOVAL Domingo (de)**  
➤ *Abanico (El)* (22)  
➤ *Director (El) general* (587)  
➤ *Entre Angustias y Dolores* (705)  
➤ *Gansos (Los) del capitolio* (840)  
➤ *¡Tocino del cielo!* (1859)

- MARISTANY Alejandro P. y** ➤ *Fierecilla (La) domada (777)*
- GIRAUDIER Eduardo** ➤ *Frac (El) nuevo (808)*  
➤ *Hija (La) (920)*
- MARQUINA Eduardo** ➤ *Muñeca (La) irrompible (1281)*
- MARQUINA Pedro** ➤ *Corazón (El) de un baturro (439)*
- MARSAL Ramón (de)**  
➤ *¡A vivir! (21)*  
➤ *Arco (El) iris (159)*  
➤ *Cambio de vía (296)*  
➤ *Corridos (Los) (445)*  
➤ *¡Valiente socorro! (1919)*
- MARTÍN Anselmo** ➤ *Corazonadas (440)*
- MARTÍN DE SALAZAR Julián** ➤ *Fuentetibia (823)*
- MARTÍNEZ Francisco** ➤ *Cuarto (El) mandamiento (469)*
- MARTÍNEZ PEDROSA Fernando** ➤ *De gustos no hay nada escrito (532)*
- MARTÍNEZ SIERRA Gregorio**  
➤ *Ama (El) de la casa (89)*  
➤ *Canción de cuna (305)*  
➤ *Enamorado (El) (692)*  
➤ *Madame Pepita (1090)*  
➤ *Mentira (La) piadosa (1202)*  
➤ *Suerte (La) del marido (1813)*  
➤ *Triplepatte (1891)*
- MARXUACH Alfonso** ➤ *Viatge de boda (1955)*
- MATOSÉS Manuel** ➤ *A primera sangre (16)*
- MELGAREJO Manuel** ➤ *Sherlock Holmes (1752)*
- y PARRADO Gil** ➤ *Desconocido (El) (555)*
- MELIÁ Juan A.** ➤ *Lucha (La) (1067)*
- MENÉNDEZ Y PELAYO Enrique** ➤ *Noblezas (Las) de Don Juan (1328)*
- MERINO Gabriel** ➤ *Pescar en seco (1473)*  
➤ *Rey (El) de Lydia (1651)*
- y LÓPEZ MARIN Enrique** ➤ *Africanistas (Los) (46)*
- MILLAS CASANOVAS Manuel** ➤ *Panadizo (El) de Lola (1403)*
- MÍNGUEZ Y CUBERO Federico y RUBIO Ángel** ➤ *Conspiración femenina (430)*  
➤ *Juez y parte (1002)*
- MOLAS Y CASAS Joan** ✓ *Senyora (Una) sola (1726)*
- MONASTERIO Ricardo** ➤ *Censo (El) (367)*
- y CALDEIRO Ricardo** ➤ *¡Peláez! (1451)*
- MONTENEGRO José** ➤ *Señoras solas (1738)*  
➤ *Visita (La) del médico (1976)*
- MONTENEGRO M. Y MAESTRE F.** ➤ *Arte español (165)*
- MORENO GIL Pantaleón** ➤ *Este cuarto no se alquila (731)*

- MORENO LIAÑO José**  
➤ *Nadie es profeta en su tierra (1290)*
- MORENO Pedro**  
➤ *El que tú sabes (669)*
- MORÓN Julián**  
➤ *Blusa y levita (234)*  
➤ *Elogio (671)*  
➤ *Fusión de razas (831)*  
➤ *Gandules (Los) (839)*
- MOZO DE ROSALES Emilio**  
➤ *Pepita (1461)*
- MUÑOZ SECA Pedro**  
➤ *Apuros (Los) de Don Cleto (156)*  
➤ *Floriana (798)*  
➤ *Lectura (Una) (1023)*  
➤ *Su majestad la criada (1808)*
- NAVARRETE Ramón (de)**  
➤ *Lobo y cordero (1052)*  
➤ *Mujer gazmoña y marido infiel (1277)*  
➤ *Por no explicarse... (1521)*
- y **AVIAL Pedro**  
➤ *Pleito (El) de Sandoval (1501)*
- y **PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano**  
➤ *Dominós (Los) blancos (608)*  
➤ *Primer (El) hijo (1560)*
- NAVARRO Calixto**  
➤ *Prima (La) de Piperlín (1553)*  
➤ *Salón Eslava (1694)*
- y **CABALLERO MARTÍNEZ Ricardo**  
➤ *Noche buena y noche mala (1331)*
- y **CASAÑ Miguel**
- *Hecho un San Lázaro (917)*
- y **ESCUDERO E IBAÑEZ Joaquín**  
➤ *Hija única (923)*
- y **GOVANTES DE LAMADRID Javier**  
➤ *Tela (La) de araña (1833)*
- (y **J. MOLGOSA VALLS**)  
➤ *Último (El) cartucho (1903)*
- NAVARRO GONZALVO Eduardo**  
➤ *A la orden, mi general (10)*  
➤ *¡Jóven (Un) simpático ! (993)*  
➤ *Quedarse en tierra (1600)*
- y **GÓRRIZ Pedro (de)**  
➤ *Lo blanco... negro (1044)*  
➤ *Señora (La) de Matute (1735)*
- NAVAS Agustín (de)**  
➤ *Cardedeu, confitero (322)*  
➤ *Duelo (Un) por la ventana (657)*  
➤ *Señor (El) de Alber (1728)*  
➤ *Serafina Vernier (1740)*  
➤ *Sombrero (El) de paja (1792)*
- NESTOSA Joaquín (de) y SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo**  
➤ *Por las nubes (1519)*
- NOGUÉS Y CASTALDI José María**  
➤ *Celoso (El) (364)*  
➤ *María (1137)*  
➤ *Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)*
- NOMBELA Julio**  
➤ *Casa (Una) sin comedor (335)*  
➤ *Suegra y abuela (1810)*
- y **CASTILLO Y SORIANO José (del)**

- *Fiesta (La) de San Isidro (778)*
- *Sombrero (El) del ministro (1793)*
- NOVO Y COLSON Pedro (de)**
- *Altezas del honor*
- NUÑEZ DE LARA José**
- *Pavos (Los) reales (1442)*
- O'CONNELL Fidel**
- *¡Que viene mi mujer! (1599)*
- OHNET Georges**
- *Felipe Derblay (762)*
- OLIER Dávila**
- *León (Un) con la calentura (1026)*
- OLIER SENRA José**
- *Premio (El) de la virtud (1544)*
- *Preocupaciones (1546)*
- OLIVER Federico**
- *Muralla (La) (1282)*
- OLONA José (de)**
- *En la cara está la edad (685)*
- OLONA Luis**
- *Buenas noches, señor Don Simón (267)*
- *Maruja (1168)*
- *Memorialista (El) (1197)*
- *Primo (El) y el relicario (1571)*
- OLONA DI-FRANCO Carlos**
- *Alcalde (El) de Corneja (69)*
- *Colegio de Señoritas (391)*
- ORTEGA MOREJÓN José María**
- *¡Madre! (1097)*
- ORTIZ DE PINEDO Manuel**
- *Pobres (Los) de Madrid (1506)*
- OSSORIO Y GUILLEN**
- *Arte (El) de pedir (164)*
- PACHECO Luis**
- *Cefiro enamorado (360)*
- *Primera (La) en la frente... (1566)*
- PALACIO Eduardo (del)**
- *Callos y caracoles (293)*
- PALACIO VALDÉS Atanasio y**
- ÁLVAREZ MIJARES Julio**
- *Suegra (La) de Timoteo (1809)*
- PALENCIA Ceferino**
- *Cariños que matan (326)*
- *Carrera de obstáculos (329)*
- *Charra (La) (499)*
- *Cura (El) de San Antonio (487)*
- *Divorciémonos (598)*
- *Guardián (El) de la casa (0)*
- *¡Qué vergüenza! (1598)*
- PALOMERO Antonio**
- *Amor (El) vela (111)*
- *Gemelos (Los) (849)*
- *Noveleros (Los) (1345)*
- *Urracas (Las) (1916)*
- PARADAS Enrique y JIMÉNEZ Joaquín**
- *Primer (El) rorro (1563)*
- PARELLADA Pablo**
- *Ladrón (El) honrado (1015)*
- PARRADO Gil**
- *Miquette y su mamá (1223)*
- *Raffles (1614)*
- PASO Antonio, ABATI Joaquín y**
- VIGUERA Ricardo**
- *Piqueta (La) (1495)*
- PASO Antonio y ABATI Joaquín**
- *Alegría (La) de vivir (76)*

- *Divina (La) providencia (596)*
- *Ensueño (El) de un vals (702)*
- *Gran (El) tacaño (885)*
- *Orgullo (El) de Albacete (1376)*
- *Pata (La) de gallo (1435)*
- *Vecinos (Los) (1929)*
- PASTORFIDO Miguel**
- *Sistema homeopático (1779)*
- PERAL Y RICHART Juan (del)**
- *Maestro (El) de escuela (1101)*
- PÉREZ Felipe**
- *Amigo (El) Frito (100)*
- *Con luz y a oscuras (413)*
- *Gran (La) Vía (888)*
- *Manzana (La) (1123)*
- *Niño (El) Jesús (1320)*
- *¡Pelillos a la mar! (1452)*
- *Recurso de casación (1633)*
- y ROMEA Julián**
- *¡Felices pascuas! (758)*
- PÉREZ ECHEVARRÍA Francisco**
- *Evidencia (La) (737)*
- *¡Lo que vale el talento! (1051)*
- y GIL DE SANTIVANES Arturo**
- *Saldo de cuentas (1691)*
- PÉREZ ESCRICH Enrique**
- *Maestro (El) de baile (1100)*
- PÉREZ GALDÓS Benito**
- *Abuelo (El) (30)*
- *Amor y ciencia (122)*
- *Condenados (Los) (419)*
- *Doña Perfecta (630)*
- *Fiera (La) (774)*
- *La de San Quintín (1012)*
- *Loca (La) de la casa (1054)*
- *Realidad (1627)*
- PÉREZ Juan y ARAGÓN Salvador**
- *Aves de paso (184)*
- PÉREZ MAGNÍN Ángel**
- *Novia (La) de Otelo (1347)*
- PÉREZ SEOANE Juan**
- *Celosa (363)*
- PÉREZ ZÚÑIGA Juan**
- *Descanso (El) (554)*
- *¡Felicidades! (759)*
- PERILLÁN BUXO Eloy**
- *De Miraflores y a prueba (535)*
- *Guía (La) de forasteros (908)*
- PERRIN Guillermo**
- *Colgar el hábito (392)*
- *En la esquina del suizo (686)*
- PERRIN Guillermo y PALACIOS Miguel (de)**
- *ABC (24)*
- *Cuadros disolventes (466)*
- *Entrar en la casa (703)*
- *Españolas (Las) (725)*
- *Gaitero (El) (834)*
- *Guante (El) blanco (896)*
- *Maja (La) (1106)*
- *Pedro Jiménez (1449)*
- PICÓN José**
- *Concierto (Un) casero (416)*
- *Pan y toros (1401)*
- PINA Y BOHIGAS Mariano**
- *Anda, valiente (131)*
- *Carboneros (Los) (320)*
- *Chichones (Los) (509)*



- *Comediantes (Los) de antaño (401)*
- *Confitera (La) (425)*
- *Coser y cantar (449)*
- *Cuatro (Las) esquinas (471)*
- *Hombre (El) es débil (937)*
- *Lucero (El) del alba (1062)*
- *Mesa revuelta (1205)*
- *Suma y sigue (1816)*
- PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano**
- *20 céntimos (2)*
- *A casa de mi papá (6)*
- *Bombones (Los) (243)*
- *Cambiar de colores (295)*
- *Chiquitín (El) de la casa (512)*
- *Crimen (Un) misterioso (456)*
- *Dar en el blanco (528)*
- *Dime y diretes (577)*
- *Dinero (El) en la mano (578)*
- *Ducha (La) (649)*
- *Espejo (El) (727)*
- *Forastero (El) (799)*
- *Húsar (El) (951)*
- *Libre (El) albedrío (1035)*
- *Mam'zelle Nitouche (1112)*
- *Matrimonio civil (1180)*
- *¡Mi misma cara! (1211)*
- *¡Mil duros y mi mujer! (1218)*
- *Poner casa (1515)*
- *Retolondrón (1644)*
- *Servicio obligatorio (1745)*
- *Sin embargo (1770)*
- *Tres (Las) jaquecas (1883)*
- *¡Valiente amigo! (1918)*
- *Vestirse de largo (1948)*
- *Ya pareció aquello (2000)*
- *Yo y mi mamá (2003)*
- y **MARIO Emilio (Hijo) s**
- *Creced y multiplicáos (452)*
- *Crimen (El) de la calle de Leganitos (455)*
- PIÑANA Fernando**
- *De todo tiene la viña (537)*
- PITARRA Serafí**
- *Pubill (El) (1590)*
- PLEGUEZUELO Francisco**
- *Al pié de los Pirineos (63)*
- *Ángel caído (137)*
- *Margarita (1134)*
- *Segunda (La) esposa (1721)*
- PUENTE Y BRAÑAS Ricardo**
- *Adriana Angot (41)*
- *Canto (El) de ángeles (307)*
- *¿Cóme el duque? (395)*
- *Madamas y lechuguinos (1085)*
- *¡Paz (La)! (1445)*
- *Ropa Blanca (1675)*
- *Último (El) figurín (1905)*
- y **ÁLVAREZ Emilio**
- *A San Isidro por hombres (18)*
- RAMÍREZ Rafael**
- *Señor (El) López (1732)*
- y **JIMÉNEZ DE QUIRÓS Enrique**
- *Cero y van cuatro (371)*
- RAMOS CARRIÓN Miguel**
- *Bigote (El) rubio (230)*
- *Careta (La) verde (324)*
- *Criatura (La) (454)*
- *Crónica escandalosa (462)*

- *Cuarto (Un) desalquilado (470)*
- *Doce retratos, seis reales (601)*
- *Golondrina (La) (879)*
- *León y Leona (1027)*
- *Mamá (La) política (1113)*
- *Marina (1153)*
- *Muela (La) del juicio (1260)*
- *Mujer (La) del sereno (1272)*
- *Noveno (El) mandamiento (1346)*
- *Señoritos (Los) (1739)*
- y **AZA Vital**
  - *¡Adiós Madrid! (39)*
  - *Calandria (La) (285)*
  - *De tiros largos (536)*
  - *Hijo (El) de la nieve (926)*
  - *Ocasión (La) la pintan calva (1364)*
  - *Padrón (El) municipal (1390)*
  - *Primera (La) cura (1565)*
  - *Rey (El) que rabió (1652)*
  - *Robo en despoblado (1667)*
  - *Señor (El) gobernador (1730)*
  - *Zaragüeta (2010)*
- y **PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano**
  - *Año (El) sin juicio (149)*
  - *Dos (Las) princesas (638)*
  - *Esto, lo otro y lo de más allá (732)*
- , **PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano y AZA Vital**
  - *Coro de señoras (443)*
- RAMOS MARTÍN Antonio**
  - *Incierto (El) porvenir (962)*
  - *Redacción (La) (1634)*
- RAYMOND Hippolyte y GASTYNE Jules (de)**
  - *Vecinas (Las) (1927)*
- REVENGA Ricardo**
  - *Hacerse el muerto (913)*
- y **BRIONES ESQUIVEL Gabriel**
  - *Damas (Las) negras (525)*
- y **PIÑANA Fernando**
  - *Ama (El) del nene (90)*
  - *¿Para qué? (0)*
  - *Salirse con las suyas (1692)*
  - *Salvador y... Salvadora (1698)*
- RINCHAN Alejandro**
  - *Colegiala (La) (390)*
- RIOS Florencio**
  - *Baronesa (La) de Villiers (211)*
- RIVAS José Pablo**
  - *Muerta (La) (1262)*
- RODRÍGUEZ ARIAS Eugenio**
  - *Sueño (El) de un colegial (1811)*
- RODRÍGUEZ RUBÍ Tomás**
  - *Escala (La) de la vida (716)*
  - *Nuevo (El) sí de las niñas (1356)*
- ROMANO César**
  - *Protector (Un) del bello sexo (1585)*
- ROMEA Julián**
  - *Almuerzos y comidas (80)*
  - *Difunto (El) Toupinel (575)*
- ROMERO Sofía y ROMEA Julián**
  - *Juerga doméstica (1001)*
- ROSALES Eduardo**
  - *Tío (El) Martín ó la honradez (1854)*

**ROSELL Ramón**

- *Arturo di Fuencarrale (170)*

**ROSELL Y LÓPEZ Cayetano y GIL**

**Isidoro**

- *Alegría (La) de la casa (75)*

**ROSELLÓ Andrés**

- *Las de Caín (1018)*

**RUIZ DE AGUILERA**

- *Vuelta (La) del voluntario (1998)*

**RUIZ DE ARANA Mariano y RETES**

**José María**

- *Vecina (La) del segundo (1926)*

**RUIZ DEL ARBOL Emilio y**

**GODINEZ Enrique**

- *Moisés (1240)*

**RUIZ Y PÉREZ Soledad**

- *En la calle (683)*

**RUSIÑOL Santiago**

- *Alegria (L') que passa (74)*
- *Místico (El) (1227)*
- *Pati (El) blau (1437)*

**---- y MARTÍNEZ SIERRA Gregorio**

- *Vida y dulzura (1964)*

**SAAVEDRA Tomás**

- *Monte Esquinza, 15 (1247)*
- *Vocación (La) (1993)*

**SACO Eduardo**

- *Extravagancia (Una) (740)*

**SÁENZ Y SÁENZ Antonio**

- *Consejo (Un) de amigo (429)*

**SAN JUAN Y ALCOBER Luis**

- *Epílogo de una historia (710)*

**SAN MARTÍN Antonio**

- *Enano (El) de la venta (693)*

**SÁNCHEZ Carlos**

- *Hija (La) de Don León (921)*
- *Lagartijo (1016)*

**SÁNCHEZ Julián**

- *Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)*

**SÁNCHEZ ALBARRÁN José**

- *Casa (La) de campo (Segunda parte) (332)*

**SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo**

- *Ayudar... a caer (190)*
- *Caiga el que caiga (284)*
- *Peor (El) remedio (1457)*

**---- y NAVARRO GONZALVO**

**Eduardo**

- *Trabajos de zapa (1867)*

**---- y ROMEA Julián**

- *Doctor en medicina (602)*

**SÁNCHEZ DE CASTILLA Gabriel**

- *Conde (El) Patricio (418)*

**SÁNCHEZ PASTOR Emilio**

- *4 por 100 (4)*
- *Dulce y sabrosa (659)*

**SÁNCHEZ PASTOR Emilio**

- *En visita (691)*
- *Registro civil (1636)*
- *Tambor (El) de granaderos (1825)*
- *Vivir para ver (1991)*

**SÁNCHEZ PÉREZ Antonio**

- *Gente (La) nueva (856)*
- *Hombre (Un) serio (940)*
- *Primer (El) choque (1557)*
- *Son (El) que tocan (1794)*

**SÁNCHEZ SEÑA Enrique**

- *¡A Roma por todo!* (17)
- SANTA ANA Y LLAUSO Rafael**
- *Botones de fuego* (252)
- *Victoria (La) del general* (1958)
- SANTERO Javier**
- *Clara-Sol* (384)
- *Doctor Olmedo* (603)
- *En la pendiente* (687)
- *Ferreol* (767)
- *General (El) Monleón* (850)
- *Guantes (Los) del cochero* (898)
- SANTIAGO José**
- *Música celestial* (1284)
- SANTOVAL Domingo (de)**
- *Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración* (62)
- *Five-o'clock tea* (793)
- SASSONE SUÁREZ Felipe**
- *Último (El) de la clase* (1904)
- SAWA MARTÍNEZ Alejandro**
- *Reyes (Los) en el destierro* (1653)
- SAWA Miguel y PÉREZ Dionisio**
- *Safo* (1690)
- SEGOVIA Ángel María**
- *Coqueta (La)* (437)
- *Gorro (El) de dormir* (880)
- *Trapisondas por bondad* (1872)
- SEGOVIA ROCABERTI Enrique**
- *Mejores (Las) armas* (1195)
- *Moscas (Las)* (1257)
- *¡X!* (1999)
- SELGAS Y CARRASCO José**
- *Barba (La) del vecino* (206)
- SELLÉS Eugenio**
- *Expiación (La) de Magdalena* (739)
- *Nudo (El) gordiano* (1353)
- *Vejez (La) de Don Juan* (1935)
- *Vengadoras (Las)* (1940)
- *Vida (La) pública* (1961)
- SERRA Narciso**
- *Calle (La) de la Montera* (291)
- *Don Tomás* (620)
- *Dos napoleones* (644)
- *En crisis* (678)
- *Hombre (Un) importante* (939)
- *Mi mamá* (1210)
- *Nadie se muere hasta que Dios quiere* (1291)
- *Oveja (La) descarriada* (1384)
- *Querer (El) y el rascar* (1602)
- *Sin prueba plena* (1773)
- *Último (El) mono* (1906)
- y PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano**
- *Desdichas (Las) de un buen mozo* (558)
- SERRANO DE LA PEDROSA Francisco**
- *Vitriolo (El)* (1983)
- SIERRA Eusebio**
- *Buena gente* (265)
- *Cara o cruz* (316)
- *Carámbolas* (318)
- *Caza de novios* (358)
- *Grajo (El) de la fábula* (883)
- *Incasables (Los)* (960)
- *Inconvenientes (Los)* (964)
- *Las de Regordete* (1021)
- *¡Nicolás!* (1305)

**SOLDADO**

- *Uniforme (El) (1912)*

**SOLER Y PITARRA Serafí**

- *Cura de Moro (488)*

**SORAVILLA Javier**

- *Bueno y malo (268)*

**SORIANO Manuel**

- *Cada mochuelo a su olivo (279)*
- *Emparedados (Los) (674)*

**---- y FALCATO Luis**

- *Sobrinitos (Los) (1780)*

**SÚAREZ SACRISTÁN Fermín Martín**

- *En el forro del sombrero (682)*

**TABOADA y GONZÁLEZ LLANA Félix**

- *Antonina di Padova (145)*

**---- y SIERRA (Eusebio)**

- *1884 (I)*

**TAMAYO Y BAUS Manuel**

- *Apuesta (Una) (155)*
- *Bola (La) de nieve (239)*
- *Lo positivo (1048)*
- *Más vale maña que fuerza (1171)*

**TAVIRA Francisco**

- *Amantes (Los) (93)*
- *Hotel inglés (946)*
- *Piés y manos (1488)*
- *Se desea novia (1714)*

**THUILLIER Enrique y MELGAREJO Manuel**

- *Chocolaterita (La) (514)*

**TUBINO Y CALDERON Manuel**

- *Dionisia (583)*

**UNAMUNO Miguel (de)**

- *Difunta (La) (574)*

- *Esfinge (La) (724)*

**URRECHA Federico**

- *Primer (El) jefe (1561)*

- *Tiple ligera (1856)*

**VALDÉS Luis**

- *Amalio Crinolina (91)*

- *Amigo (El) Fritz (101)*

- *Burgueses (Los) de Pontarcy (273)*

- *Cura (El) de Longueval (486)*

- *Demi-monde (548)*

- *Estacionarios (Los) (730)*

- *Pajarillos (Los) (1393)*

**VALERO MARTÍN Gonzalo**

- *Bestia (La) humana (227)*

- *Distinción (592)*

**VALLADARES Y SAAVEDRA**

**Ramón**

- *Ándese usted con bromas (132)*

- *Como marido y como amante (405)*

**---- y LIERN Rafael María**

- *Fénix (El) de los maridos (764)*

**VALLE INCLÁN Ramón María (del)**

- *Cabeza de dragón (277)*

- *Cuento de abril (477)*

**VALLEJO José Mariano**

- *Citas (Las) o al fin todo se descubre (381)*

**VALVERDE Joaquín**

- *Primer (El) desliz (1558)*

**VANRELL Santiago y BUCETA**

**MORA Luis**

- *Especialista en divorcios (726)*

**VARGAS PONCE José (de)**

- *Sátira contra los solterones (1708)*
- VEGA Lope (de)**
- *Niña (La) boba (1314)*
- *Perro (El) del hortelano (1470)*
- VEGA Ricardo (de la)**
- *¡A los toros! (13)*
- *¡Acompaño a Vd. en el sentimiento! (34)*
- *¡Año (El) pasado por agua! (148)*
- *Baños (Los) del Manzanares (205)*
- *Barón (El) de Tronco-Verde (210)*
- *Bonitas están las leyes (245)*
- *Café de la libertad (282)*
- *Canción (La) de la Lola (303)*
- *Función (La) de mi pueblo (826)*
- *Mariquita (1156)*
- *Presidenta (La) del Supremo (1548)*
- *Providencias judiciales (1586)*
- *Rosicler, sociedad de baile (1680)*
- *Tercer (El) aniversario o la viuda de Napoleón (1841)*
- *Vega, peluquero (1933)*
- *Verbena (La) de la Paloma (1942)*
- VEGA Ventura (de la)**
- *Ángel (El) Custodio (136)*
- *Escuela (La) de las coquetas (719)*
- *Gastrónomo (El) sin dinero (841)*
- *Hombre (El) de mundo (935)*
- *Inglés (Un) y un vizcaíno (972)*
- *Llueven bofetones (1080)*
- *Mujer (La) de un artista (1270)*
- *Otra casa con dos puertas (1381)*
- *Pepa la frescachona o el colegial desenvuelto (1458)*
- *Quiero ser cómico (1606)*
- *Tío (El) Tararira (1855)*
- VELA MAESTRE Mariano (de)**
- *Amo (El) del cotarro (105)*
- *Don Quijote de Madrid (619)*
- *Estrella (La) de los salones (734)*
- *Cigarra (La) y la hormiga (376)*
- *Deuda de sangre (562)*
- *Dios aprieta (584)*
- *Fuente (La) de vecindad (822)*
- *Regalitos (1635)*
- y SERVET FORTUNY Carlos**
- *Guardia (El) de Corps (901)*
- VÍA Luis, MARTÍ José Oriol y TINTORER Emilio**
- *Cyrano de Bergerac (492)*
- VIGO Manuel y MORANO Francisco**
- *Primo Prieto (1574)*
- VIÚ Francisco (de)**
- *Alma de los muñecos (77)*
- YRÁYZOZ Fiacro**
- *Canción (La) de Mamburú (304)*
- *Política (La) (1512)*
- *Propinas (Las) (1584)*
- ZAMACOIS Ricardo**
- *Sátira (La) (1707)*
- ZAMORA Y CABALLERO Eduardo**
- *¡Me conviene esta mujer! (1186)*
- *¡Me gustan todas! (1187)*
- *¡Por una bota! (1524)*
- *No mateis al alcalde (1326)*
- ZAPATA Marcos**

*El Teatro de la Comedia de Madrid (1875-1915): Su historia y reconstrucción de la cartelera*

---

- |  |   |
|--|---|
| ➤ <i>Piedad (La) de una reina (1485)</i> | ---- y <b>PACHECO Luis</b>                              |
| <b>ZEDA</b>                              | ➤ <i>Agua pasada (51)</i>                               |
| ➤ <i>Bajo (El) y el principal (201)</i>  | <b>ZUMEL Enrique</b>                                    |
| ➤ <i>Enemigo (Un) del pueblo (695)</i>   | ➤ <i>Ábrame Usted la puerta (28)</i>                    |
| ➤ <i>Sin rumbo (1775)</i>                | ➤ <i>Al que no quiere caldo, la taza<br/>llena (64)</i> |
| <b>ZORRILLA José</b>                     |   |
| ➤ <i>Don Juan Tenorio (614)</i>          |   |

VIII.1.3. Gráficos: Balance entre Emilio Mario y Tirso Escudero

1875-1876	Originales	Arreglos	
		Sin determinar	Del francés
<p>Arreglos del francés 16%</p> <p>Arreglos sin determinar 12%</p> <p>Originales 72%</p>	<p><i>A pesca de marido (15)</i></p> <p><i>Al que quiere caldo, la taza llena (64)</i></p> <p><i>Cóme el duque? (395)</i></p> <p><i>Cortesianos de chaqueta (447)</i></p> <p><i>Desde la Granja a Segovia (556)</i></p> <p><i>Doce retratos, seis reales (601)</i></p> <p><i>El conde de Aranda (417)</i></p> <p><i>El espejo de cuerpo entero (728)</i></p> <p><i>El pelo de la dehesa (1453)</i></p> <p><i>El primo y el relicario (1571)</i></p> <p><i>El sutil tramposo (1821)</i></p> <p><i>El templo de la inmortalidad (1837)</i></p> <p><i>El último figurín (1905)</i></p> <p><i>En la calle (683)</i></p> <p><i>Figuras de cera (785)</i></p> <p><i>Horas de consulta (942)</i></p> <p><i>La careta verde (324)</i></p>	<p><i>Suma y sigue (1816)</i></p> <p><i>Dos y uno (645)</i></p> <p><i>Llueven bofetones (1080)</i></p> <p><i>Nadie es profeta en su tierra (1290)</i></p> <p><i>Otra casa con dos puertas (1381)</i></p> <p><i>Por un inglés (1523)</i></p>	<p><i>Como marido y como amante (405)</i></p> <p><i>El pleito de Sandoval (1501)</i></p> <p><i>Las citas (381)</i></p> <p><i>Las cuatro esquinas (471)</i></p> <p><i>María (1137)</i></p> <p><i>Suegra y abuela (1810)</i></p> <p><i>Un tenor modelo (1838)</i></p> <p><i>Valiente amigo! (1918)</i></p>

**Gráfico 1:** Obras entre 1875-1876



	<p><i>La chismosa (513)</i></p> <p><i>La esencia de la Calandria (723)</i></p> <p><i>La fiesta del hogar (779)</i></p> <p><i>La mamá política (1113)</i></p> <p><i>La paz! (1445)</i></p> <p><i>La sátira (1707)</i></p> <p><i>Las desdichas de un buen mozo (558)</i></p> <p><i>Las lunas del amor (1075)</i></p> <p><i>Los corazones de oro (441)</i></p> <p><i>Los dos amigos y el dote (639)</i></p> <p><i>Los pretendientes (1552)</i></p> <p><i>Me voy de Madrid (1188)</i></p> <p><i>Mesa revuelta (1205)</i></p> <p><i>No siempre lo bueno es bueno (1327)</i></p> <p><i>Pobres mujeres! (1509)</i></p> <p><i>Ropa blanca (1675)</i></p> <p><i>Sistema homeopático (1779)</i></p> <p><i>Tres piés al gato (1886)</i></p> <p><i>Un cuarto desalquilado (470)</i></p> <p><i>Una de tantas (1910)</i></p>		
--	--	--	--

1896-1897	Originales	Arreglos	
		Del francés	Otros
<p>Gráfico 2: Obras entre 1896-1897</p>	<p><i>A fugarse tocan (8)</i>  <i>Azucena (192)</i>  <i>Botones de fuego (252)</i>  <i>Callad...que no se despierte (290)</i>  <i>Carámbolas (318)</i>  <i>Casta Diva (345)</i>  <i>De alivio (529)</i>  <i>Don Juan Tenorio (614)</i>  <i>Don Quijote de Madrid (619)</i>  <i>El Angelus (138)</i>  <i>El cuarto mandamiento (469)</i>  <i>El hombre de mundo (935)</i>  <i>El juicio del año (1004)</i>  <i>El marido de mamá (1148)</i>  <i>El señor feudal (1729)</i>  <i>El sí de las niñas (1755)</i>  <i>El son que tocan (1794)</i>  <i>El tanto por ciento (1827)</i>  <i>El tío de la flauta (1853)</i></p>	<p><i>El amigo Fritz (101)</i>  <i>El chiquitín de la casa (512)</i>  <i>El cura de Longueval (486)</i>  <i>El libre cambio (1036)</i>  <i>Las damas negras (525)</i>  <i>Los gansos del capitolio (840)</i>  <i>Servicio obligatorio (1745)</i></p>	<p><u>Del alemán:</u> <i>El bajo y el principal (201)</i>  <u>Del inglés:</u> <i>La fierecilla domada (777)</i></p>

	<p><i>Gente conocida (857)</i></p> <p><i>Juan José (997)</i></p> <p><i>La de San Quintín (1012)</i></p> <p><i>La fiera (774)</i></p> <p><i>La interview (978)</i></p> <p><i>La mujer del Tremendo (1273)</i></p> <p><i>Las sábanas del cura (1686)</i></p> <p><i>Las tres de la tarde (1882)</i></p> <p><i>Los asistentes (175)</i></p> <p><i>Los dulces de la boda (660)</i></p> <p><i>Los intrusos (981)</i></p> <p><i>María del Carmen (1139)</i></p> <p><i>Mi secretario y yo (1214)</i></p> <p><i>Miel de la Alcarria (1216)</i></p> <p><i>Militares y paisanos (1219)</i></p> <p><i>Muérete ¡y verás...! (1261)</i></p> <p><i>Sinceridad (1777)</i></p> <p><i>Tiquis Miquis (1857)</i></p> <p><i>Un drama en 5 minutos (648)</i></p> <p><i>Varios sobrinos y un tío (1922)</i></p> <p><i>Yo pecador (2002)</i></p>		
--	--	--	--

1907-1908	Originales	Arreglos	
		Del francés	Otros
<p>Arreglos del francés 38%</p> <p>Originales 50%</p> <p>Otros arreglos 12%</p>	<p><i>El amor que pasa (110)</i></p> <p><i>El automóvil (179)</i></p> <p><i>El tren de los maridos (1879)</i></p> <p><i>Francfort (809)</i></p> <p><i>La cuerda floja (479)</i></p> <p><i>La zacandilla (2004)</i></p> <p><i>La zahorí (2006)</i></p> <p><i>Los apuros de Don Cleto (156)</i></p> <p><i>Los chorros del oro (515)</i></p> <p><i>Los galeotes (835)</i></p> <p><i>Pepita Reyes (1463)</i></p> <p><i>Una lectura (1023)</i></p>	<p><i>Alrededor del mundo (81)</i></p> <p><i>El amor vela (111)</i></p> <p><i>Floriana (798)</i></p> <p><i>Hotel inglés (946)</i></p> <p><i>La incógnita (963)</i></p> <p><i>La suerte del marido (1813)</i></p> <p><i>Los noveleros (1345)</i></p> <p><i>Miquette y su mamá (1223)</i></p> <p><i>Triplepatte (1891)</i></p>	<p><u>Sin determinar:</u> <i>El matrimonio interino (1174)</i></p> <p><u>Del inglés:</u> <i>El gobernador de Amalandia (875)</i></p> <p><u>Del inglés:</u> <i>Raffles (1614)</i></p>
<p><b>Gráfico 3:</b> Obras entre 1907-1908</p>			

1914-1915	Originales	Arreglos	
		Del francés	Del inglés
<p>Arreglos del francés 58%</p> <p>Originales 37%</p> <p>Del inglés 5%</p>	<p><i>Aves de paso (184)</i></p> <p><i>El buen español (260)</i></p> <p><i>Genio y figura (852)</i></p> <p><i>La escuela de las princesas (720)</i></p> <p><i>Lo cursi (1045)</i></p> <p><i>Los vecinos (1929)</i></p> <p><i>Un consejo de amigo (429)</i></p>	<p><i>El amor vela (111)</i></p> <p><i>El gavilán (845)</i></p> <p><i>El orgullo de Albacete (1376)</i></p> <p><i>El premio Nobel (1545)</i></p> <p><i>El señor juez (1731)</i></p> <p><i>El tren rápido (0)</i></p> <p><i>La divina providencia (596)</i></p> <p><i>La hija (920)</i></p> <p><i>La loca aventura (1053)</i></p> <p><i>La piqueta (1495)</i></p> <p><i>Primerose (1570)</i></p>	<p><i>Del inglés: Jimmy Samson (988)</i></p>
<p><b>Gráfico 4:</b> Obras entre 1914-1915</p>			

Haciendo un nuevo balance entre las dos épocas de Mario y de Tirso Escudero, los gráficos ponen de realce los periodos de inicio y de final de la hegemonía de Mario y de Tirso Escudero (incendio). Tirso Escudero fue el inquilino del teatro muy anteriormente pero como director de compañía, se destacó a partir de la temporada de 1907-1908. A pesar de que se dijo que la Comedia era el templo de la adaptación del francés, subrayamos que con Mario, el 72% (1875-1876) y el 82% (1896-1897) eran originales mientras que con Tirso Escudero, sólo hubo el 50% (1907-1908) y el 40% (1914-1915) de obras originales. Tirso Escudero prevaleció el arreglo del francés (48% de media) frente a Mario (15% de media).

## VIII.2. Clasificaciones distintas: obras en español y catalán

### VIII.2.1. Teatro de “verso” o de “declamación”

#### VIII.2.1.1. En un acto

##### **Apropósito**

- Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración (62)
- Con retraso (414)
- Día completo (565)
- Diálogo conyugal (568)
- Julianito (1007)
- Juerga doméstica (1001)
- Premio (El) de la virtud (1544)
- Primo (Un) del otro mundo (1573)
- Quiero ser cómico (1606)
- Yo y mi mamá (2003)
- Turrón ministerial (1897)

##### **Boceto**

- Castigo (El) (348)
- Juanita la cacharrera (1000)
- Rebaja (La) del tío Paco (1629)
- Sábanas (Las) del cura (1686)
- Sin querer (1774)

##### **Bufonada**

- Casa (La) de los apuros (333)

##### **Capricho**

- Amor (El) en el teatro (109)
- Final (El) del drama (791)

##### **Caricatura**

- Martes (Los) de las de Gómez (1166)
- arreglo, it: Fiera (La) corrupta (775)
- arreglo, sd: Maestro (El) de escuela (1101)

##### **Comedia**

- 4 por 100 (4)
- A la orden, mi general (10)
- A lo hecho, pecho (12)
- A tontas y a locas (20)
- ¡A vivir! (21)
- Abanico (El) (22)
- Abuso (Un) de confianza (31)
- Aguas mejores (54)
- Alma de los muñecos (77)
- Amor (El) asusta (108)

- Arte y corazón (166)
- Azotea (La) (191)
- Baronesa (La) de Villiers (211)
- Bigote (El) rubio (230)
- Blusa y levita (234)
- Botasillas (250)
- Botones de fuego (252)
- Buen (Un) apunte (261)
- Caerse de un nido (281)
- Caída (La) (283)
- Cambiar de colores (295)
- Cambio de vía (296)
- Cara o cruz (316)
- Cartas trascendentales (331)
- Casta Diva (345)
- Como se empieza (407)
- Con arma blanca (410)
- Corazón (El) de un baturro (439)
- Coser y cantar (449)
- Crisis (La) (460)
- Cruels (Las) (463)
- Cuestión de táctica (482)
- Demonios (Los) en el cuerpo (551)
- Descanso (El) (554)
- Día (El) gordo (564)
- Dinero (El) engaña (579)
- Diputado (El) a cortes (585)
- Dulces memorias (661)
- Echar la llave (668)
- Ella es él (672)
- En cabeza propia (676)
- En la pendiente (687)
- En plena luna de miel (689)
- En visita (691)
- Enemigos ocultos (697)
- Entre amigos (704)
- Entre parientes (707)
- Entre solteros (708)
- Escurrir el bulto (722)
- Espejo (El) de cuerpo entero (728)
- Extravagancia (Una) (740)
- ¡Felices pascuas! (758)
- Futuro imperfecto (832)
- Gallina (La) ciega (837)
- Ganarse la vida (838)
- Gente (La) de pluma (854)
- Golondrina (La) (879)
- Inocente (La) cachupinada (974)
- Lucha (La) (1067)
- Macareno (El) (1083)
- Maestro (El) de baile (1100)
- Manzana (La) (1123)
- Marido (El) de su viuda (1149)
- Maruja (1168)
- Mensajero de paz (1201)
- Mi mamá (1210)
- Mi secretario y yo (1214)
- Morena (La) y la rubia (1250)
- Mujer (La) del sereno (1272)
- Muñeca (La) irrompible (1281)
- Música popular (1286)
- ¡Nicolás! (1305)
- No siempre lo bueno es bueno (1327)
- Noche buena y noche mala (1331)
- ¿Nos casamos? (1337)
- Nubes de paso (1352)
- Paciencia y barajar (1386)
- Partida (La) de ajedrez (1420)
- Pascual y Carranza (1426)

- Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)
- Pescar en seco (1473)
- Política (La) (1512)
- Por las ramas (1520)
- Por un anuncio (1522)
- Praviana (La) (1537)
- Presidenta (La) del Supremo (1548)
- Pró (El) y el contra (1581)
- Quedarse en tierra (1600)
- Querer (El) y el rascar (1602)
- Receta contra las suegras (1631)
- Regalitos (1635)
- Reja (La) (1638)
- Revancha (La) (1646)
- Reverso (El) de la medalla (1648)
- Rey (El) de Lydia (1651)
- Rubia (La) (1683)g
- Servir para algo (1746)
- Sin palabras (1772)
- Su excelencia (1807)
- Sueño (El) dorado (1812)
- Tiquis Miquis (1857)
- ¡Tocino del cielo! (1859)
- Último (El) de la clase (1904)
- Una de tantas (1910)
- Único (El) ejemplar (1911)
- Uniforme (El) (1912)
- Varios sobrinos y un tío (1922)
- Very Well (1947)
- Vidrios (Los) rotos (1965)
- Violetas (Las) (1972)
- ¡X! (1999)
- Ya pareció aquello (2000)
- catalán: Cura de Moro (488)
- catalán: Senyora (Una) sola (1726)

### **Comedia arreglada**

- Apuesta (Una) (155)
- Beso (El) (226)
- Capa (La) de Josef (310)
- Cuatro (Los) maravedís (472)
- Dos y uno (645)
- En la cara está la edad (685)
- Por no explicarse... (1521)
- Quien quiere... puede (1604)
- Suma y sigue (1816)
- Tío (El) Tararira (1855)
- Catalán: Infanticidia (El) (970)
- fr: Agenda (La) de Correlargo (48)
- fr: Amante (El) prestado (92)
- fr: Amor conyugal (115)
- fr: Ayudar... a caer (190)
- fr: Caminante (El) (298)
- fr: Casa (Una) sin comedor (335)
- fr: Ceno con mi madre (366)
- fr: Citas (Las) (381)
- fr: Corazonadas (440)
- fr: Cuatro (Las) esquinas (471)
- fr: De tren a tren (539)
- fr: Escrúpulos (718)
- fr: Familia (La) del boticario (747)
- fr: Gastrónomo (El) sin dinero (841)
- fr: Hormigas (Las) (943)
- fr: Llave (La) de la gaveta (1078)
- fr: Lobo y cordero (1052)
- fr: Mariquita (1156)



- fr: Niño (El) Jesús (1320)
- fr: Paseo (Un) por Bedlam (1427)
- fr: Primer (El) desliz (1558)
- fr: Protector (Un) del bello sexo (1585)
- fr: Suerte (La) del marido (1813)
- fr: Trapisondas por bondad (1872)
- it: Gorro (El) de dormir (880)
- it: Hija (La) de Jefté (922)
- it: Muerte (La) incivil (1264)
- it: Tempestad en la sombra (1836)

### **Cuadro**

- ¡Acompaño a Vd. en el sentimiento! (34)
- Ahorro (El) (56)
- Deuda de sangre (562)
- En la calle (683)
- Fuente (La) de vecindad (822)
- Violetas (Las) (1972)

### **Cuento**

- Bazar (El) del diablo (220)
- Ginés, el molinero (865)
- Nietecito (El) (1310)
- Olivas (Las) (1368)
- Pantalones (Los) (0)

### **Diálogo**

- Abuela y nieta (29)*d*
- De Miraflores y a prueba (535)
- Mujer (La) del Tremendo (1273)
- Primeras (Las) nieves (1568)
- Susto (El) de la condesa (1820)
- Tres (Las) de la tarde (1882)
- arreglo; fr: Amalio Crinolina (91)
- arreglo, fr: Arreglo (El) de la casa (163)
- arreglo; fr: Pepe Santiago (1460)

### **Disparate**

- Hijo (El) del mono (927)
- arreglo: Cuchillo (El) de la cocina (474)

### **Drama**

- Cruz (La) de San Fernando (464)*d*
- Cuento de abril (477)
- Dos (Los) sueños (642)
- Fusión de razas (831)
- Mayordomo (El) (1183)
- Medallón (El) de topacios (1189)
- Pobres (Los) de Madrid (1506)
- Voz (La) del corazón (1997)
- Yo pecador (2002)
- catalán: Lladres (1077)

➤ catalán: Morta (La) (1254)

### **Drama arreglado**

➤ catalán: Juventud (1009)

➤ fr: Padre Nuestro (1388)

➤ catalán: Muerta (La) (1262)

➤ it: Amigo (El) (97)

➤ fr: María (1137)

➤ it: Don Pedro Caruso (616)

### **Enredo**

➤ catalán: Rapte (El) de la sabina (1620)

### **Ensayo**

➤ Sinceridad (1777)

### **Entremés**

➤ Chalán (El) (494)

➤ Piropos (Los) (1496)

➤ Chiquillo (El) (511)

➤ Pitanza (La) (1498)

➤ Chorros (Los) del oro (515)

➤ Primera (La) conquista (1564)

➤ Consejo (Un) de amigo (429)

➤ Sangre gorda (1703)

➤ Flechazo (El) (794)

➤ Solico en el mundo (1787)

➤ Lectura (Una) (1023)

➤ Vecinos (Los) (1929)

➤ León y Leona (1027)

➤ Zacandilla (La) (2004)

➤ Morritos (Los) (1253)

➤ Zahorí (La) (2006)

### **Fin de fiesta**

➤ Novio (El) de Doña Inés (1348)

### **Humorada**

➤ Cero y van cuatro (371)

➤ Nuevo (El) servidor (1355)

➤ Criatura (La) (454)

➤ ¡Por una bota! (1524)

➤ Guzmán el malo (910)

### **Loa**

➤ Templo (El) de la inmortalidad (1837)

### **Monólogo**

- ¡Agua va! (52)
- Aldighieri Junior (73)
- Amantes (Los) (93)
- Antes del fallo (144)
- Argumento (El) de un drama (161)
- Buen (El) ejemplo (259)
- Buena (La) crianza (262)
- Callad... que no se despierte (290)
- Campanilla (301)
- Canto (El) de la sirena (308)
- Causa criminal (353)
- Como rezan las solteras (406)
- Cómo se pasa la vida (409)
- Cuenta (La) del médico (475)
- Curro-Cúchares (490)
- De alivio (529)
- Drama (Un) en cinco minutos (648)
- Expiación (La) de Magdalena (739)
- Gran (La) medida (886)
- Hospital (Un) (944)
- ¡Madre! (1097)
- Moderno (El) Endimión (1234)
- Música celestial (1284)
- Noche (La) antes (1329)
- Noticias tuyas (1340)
- Oratoria fin de siglo (1374)
- Palomilla (1396)
- Pata (La) de gallo (1435)
- Piés y manos (1488)
- ¡Pobre María! (1504)
- ¡Qué vergüenza! (1598)
- Quinto Córcholes (1609)
- Se desea novia (1714)
- ¿Seré actriz? (1741)
- Sueño (El) de un colegial (1811)
- Vejez (La) de Don Juan (1935)
- arreglo; catalán: Prestidigitador (El) (1550)
- arreglo, fr: Huelga (La) de los herreros (948)

### **Moraleja**

- Monos (Los) (1246)

### **Obra**

- 1 a: Catalina de Rusia (351)
- s.d.: ¡Ay, qué miedo! (189)
- s.d.: Buen (El) consejo (258)
- s.d.: Campanólogo (302)
- s.d.: Careta (Una) y un beso (325)
- s.d.: Días de Pascuas (570)
- s.d.: Elogio (671)
- s.d.: ¡Ellas! (673)
- s.d.: Las de Caín (1018)
- s.d.: León (Un) con la calentura (1026)
- s.d.: Pasarse al enemigo (1424)
- s.d.: Pasión (La) de Arias (1428)
- s.d.: Pregón (El) de género alegre (1542)
- s.d.: Ramona, la calesera (1616)
- s.d.: Se alquilan trages de máscaras (1713)
- s.d.: Segundos (Los) amores (1722)

- s.d.: Sin darse cuenta (1769)
- s.d.: Tratado de alianza (1873)
- s.d.: Traviata (La) (1875)
- s.d.: ¡Vaya un huésped! (1923)
- s.d., catalán: Capycua (315)

### **Pasatiempo**

- En cabeza ajena (675)
- Peor (El) remedio (1457)

### **Paso**

- A la luz de la luna (9)
- Agua (El) milagrosa (50)
- Amor a oscuras (114)
- Enamorado (El) (692)
- Herida de muerte (919)
- Mañana de sol (1126)
- Pretendientes (Los) (1552)
- Último (El) capítulo (1902)

### **Pieza**

- Donde las dan, las toman (622)
- Preocupaciones (1546)
- Sátira (La) (1707)
- arreglo; fr: Tenor (Un) modelo (1838)

### **Píldora**

- Esencia de la Calandria o Luna 6 (723)

### **Poesía**

- Amor a la creación (113)
- Canto a Teresa (309)
- Chicos (Los) de la escuela (507)
- Diablo (El) mundo (567)
- Por donde viene la muerte (1517)
- Saetas (1689)
- Vuelta (La) del voluntario (1998)

### **Proverbio**

- Al que no quiere caldo, la taza llena (64)
- Cada mochuelo a su olivo (279)
- De gustos no hay nada escrito (532)
- Después de Dios... (560)
- Dios aprieta (584)
- Genio y figura (853)
- Moros en la costa (1252)
- Muerto (El) al hoyo... (1265)
- Mujer (La) del escribano (1271)
- Ni tanto ni tan poco (1301)
- Pobre porfiado... (1505)
- ¡Pobres hombres! (1508)
- Tres (Los) recién nacidos (1885)

➤ arreglo: Asirse de un cabello (173)

➤ arreglo: Más vale maña que fuerza (1171)

### **Quisicosa**

➤ Distinción (592)

➤ Razón (La) de la sinrazón... (1623)

### **Sátira**

➤ Sátira contra los solterones (1708)

### **Siluetta cómica**

➤ Celoso (El) (364)

### **Trozo de vida**

➤ Bestia (La) humana (227)

### **Visita**

➤ Five-o'clock tea (793)

## VIII.2.1.2. En varios actos

### **Apropósito en dos actos**

➤ A San Isidro por hombres (18)

➤ Fiesta (La) de San Isidro (778)

➤ ¡Al santo! ¡Al santo! (66)

### **Boceto en tres actos**

➤ ¡Adiós Madrid! (39)

➤ Administración pública (40)

### **Comedia en dos actos**

➤ Agua pasada (51)

➤ Arte (El) de pedir (164)

➤ Aguas de cerrajas (53)

➤ Automóvil (El) (179)

➤ Al natural (61)

➤ Barón (El) de Tronco-Verde (210)

➤ Ama (La) de la casa (89)

➤ Boda (La) del hambre (237)

➤ Amor (El) que pasa (110)

➤ Bodas de plata (238)

➤ Amor de amar (116)

➤ Broma (Una) pesada (255)

- Cabeza de dragón (277)
- Calvo y compañía (288)
- Canción de cuna (305)
- Careta (La) verde (324)
- Cizaña (La) (382)
- Comedia (La) nueva o el café (398)
- Comedia (Una) y un drama (399)
- Corazones (Los) de oro (441)
- Crimen (El) de la calle de Leganitos (455)
- Cuando el amor habla (467)
- Cursis (Los) (491)
- Dama (La) de las violetas (523)
- Deber (El) (541)
- Desde la Granja a Segovia (556)
- Doctor Olmedo (603)
- Doña Clarines (628)
- Doña Juanita (629)
- Escondida (La) senda (717)
- Flor de los Pazos (796)
- Incierto (El) porvenir (962)
- Intereses (Los) creados (977)
- Interview (La) (978)
- Levantar muertos (0)
- Lo que no muere (1050)
- Llueven bofetones (1080)
- Malhechores (Los) del bien (1111)
- Mamá (La) política (1113)
- Memorialista (El) (1197)
- Mimo (1220)
- Moscas (Las) (1257)
- Mujer (La) de un artista (1270)
- Nido (El) (1306)
- Niñas (Las) de entresuelo (1319)
- Niño (El) prodigio (1321)
- Nodriz (La) (1332)
- Para una coqueta, un viejo (1411)
- Partida (La)... serrana (1421)
- Patio (El) (1438)
- Pedro Jiménez (1449)
- Penas buscadas (1455)
- Pepita Reyes (1463)
- Pepito (1464)
- Percy Phels (1465)
- Por fuera y por dentro (1518)
- Primer (El) galán (1559)
- Príncipe (El) que todo lo aprendió en los libros (1577)
- Puebla de las mujeres (1591)
- Resistir la vocación (1642)
- Rima (La) eterna (1658)
- Robo en despoblado (1667)
- Señor (El) gobernador (1730)
- Señor (El) Manzanillo (1733)
- Señora (La) de Matute (1735)
- Sombrero (El) del ministro (1793)
- Vecina (La) del segundo (1926)
- Viajeros de ultramar (1954)
- Vida (La) íntima (1960)
- Vocación (La) (1993)
- Zaragüeta (2010)
- Comedia-sainete: Tercer (El) aniversario (1841)

#### **Comedia arreglada en dos actos**

- Llovido del cielo (1079)
- Nadie es profeta en su tierra (1290)

- fr: Almuerzo (Un) para dos (79)
- fr: Conquista (La) del papá (427)
- fr: Dinero (El) en la mano (578)
- fr: Estoy en el secreto (733)
- fr: Matrimonio civil (1180)
- fr: Pasta Flora (1433)
- fr: Pavos (Los) reales (1442)
- fr: Pilluelo (El) de París (1491)
- fr: Pista (La) (1497)
- fr: Ramillete (Un), una carta y varias equivocaciones (1615)
- fr: Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)
- fr: Suegra y abuela (1810)

### **Comedia en tres actos**

- A la orilla del mar (11)
- A pesca de marido (15)
- Abogar contra sí mismo (26)
- Aire de fuera (58)
- Al mejor cazador (59)
- Al pié de los Pirineos (63)
- Alcalde (El) de Zalamea (70)
- Amigo (El) de confianza (98)
- Amo (El) del cotarro (105)
- Amor (El) y el interés (112)
- Ángel caído (137)
- Ángelus (El) (138)
- Anzuelo (El) (147)
- Apariencias (Las) (151)
- Aves de paso (184)
- Baile (El) de la Condesa (199)
- Baile de trajes (200)
- Bastón (El) y el sombrero (214)
- Buen (El) callar (257)
- Buen (El) español (260)
- Buena (La) raza (263)
- Buena (La) voluntad (264)
- Buena, bonita y barata (266)
- Búhos (Los) (269)
- Calle (La) de la Montera (291)
- Camino (El) derecho (299)
- Caridad (326)
- Cariños que matan (326)
- Carrera de obstáculos (329)
- Centenario (El) (368)
- Comedia sin desenlace (400)
- Comida (La) de las fieras (402)
- Como las golondrinas (404)
- Conde (El) de Aranda (417)
- Conocimientos (Los) (426)
- Consuelo (431)
- Contra viento y marea (434)
- Cortesanos de chaqueta (447)
- Credencial (La) (453)
- Criolla (Una) (458)
- Crónica escandalosa (462)
- Cuarto (El) mandamiento (469)
- Cuerdos y locos (480)
- Cura (El) de San Antonio (487)
- Charra (La) (499)
- Chismosa (La) (513)
- Dar en el blanco (528)
- Dicha (La) ajena (573)
- Don Gil de las calzas verdes (610)
- Don Quijote de Madrid (619)
- Doncella (La) de mi mujer (621)
- Dulces (Los) de la boda (660)

- Duquesa (La) de Altorra (664)
- En crisis (678)
- En primera clase (690)d
- Enemigo (El) (694)
- Enseñar al que no sabe (700)
- Enseñar al que no sabe (701)
- Entre Angustias y Dolores (705)
- Epílogo de una historia (710)
- Errar la vocación (715)
- Escuela (La) de las coquetas (719)
- Escuela (La) de las princesas (720)
- Escuela (La) del matrimonio (721)
- Espejo (El) (727)
- Estrella (La) de los salones (734)
- Evidencia (La) (737)
- Figuras de cera (785)
- Flores (Las) (796)
- Fruta (La) picada (817)
- Fuente (La) amarga (821)
- ¡Fuera caretas! (824)
- Fuerza (La) de un niño (825)
- Genio (El) alegre (851)
- Genio y figura (852)
- Gente (La) nueva (856)
- Gloria (874)
- Gobernadora (La) (877)
- Grano (Un) de arena (891)
- Guantes (Los) del cochero (898)
- Guardián (El) de la casa (0)
- Haba (La) de San Ignacio (911)
- Haz bien... (916)
- Hogar (El) moderno (933)
- Hombre (Un) importante (939)
- Hombre (Un) serio (940)
- Hombrecito (El) (941)
- Huelga (La) de hijos (947)
- Hugonotes (Los) (949)
- Inocencia (973)
- ¡¡¡Jettatore!!! (986)
- Juan García (996)
- La de San Quintín (1012)
- Las de Caín (1019)
- Libre (El) albedrío (1035)
- Libro (Un) viejo (1037)
- Lo cursi (1045)
- ¡Lo que vale el talento! (1051)
- Lola (1056)
- Lucha de clases (1068)
- Luna (La) de hiel (1074)
- Madamas y lechuguinos (1085)
- Madame Pepita (1090)
- Malditos números (1110)
- Marcela o ¿cuál de los tres? (1129)
- Margarita (1134)
- María del Carmen (1139)
- María Victoria (1146)
- Maza (La) de Fraga (1184)
- Me voy de Madrid (1188)d
- Mejores (Las) armas (1195)
- Memorias de Juan García (0)
- ¿Meterse a redentor? (1209)
- Mogigata (La) (1236)
- Monja (La) descalza (1244)
- Mujer (La) de César (1267)
- Mujer famosa (1276)
- Mundo, mundillo... (1280)
- Musa (La) loca (1283)
- Ni la paciencia de Job (1299)
- Nido (El) ajeno (1307)
- Nina la loca (1311)



- Niña (La) mimada (1316)
- Niñas (Las) casaderas (1318)
- Noblezas (Las) de Don Juan (1328)
- Noveno (El) mandamiento (1346)
- Novio (Un) a pedir de boca (1349)
- Novio (Un) para la niña (1350)
- Nuevo (El) sí de las niñas (1356)
- Octavo (El) no mentir (1365)
- Otro (El) (1382)
- Pañuelo (El) blanco (1406)
- Pepe Carranza (1459)
- ¿Pérez ó López? (1467)
- Perro (El) del hortelano (1470)
- Personas (Las) decentes (1471)
- Pobre (La) niña (1503)
- ¡Pobres hijos! (1507)
- Posada (La) de Lucas (1531)
- Primer (El) choque (1557)
- Primer (El) negocio (1562)
- Primera (La) cura (1565)
- Primera (La) en la frente... (1566)
- Primo (El) y el relicario (1571)
- Quiero ser pobre (1607)
- Rencorosa (La) (1639)
- Rendirse para vencer (1640)
- Risas y lágrimas (1661)
- Roberto el diablo (1665)
- Rosa (La) amarilla (1676)
- Rosario (1678)
- Rosas de otoño (1679)
- Saldo de cuentas (1691)
- San Sebastián, mártir (1701)
- Se puede (1715)
- Secreto (El) (1718)
- Segunda (La) esposa (1721)
- Señor (El) cura (1727)
- Señora ama (1737)
- Señoritos (Los) (1739)
- Serafina Vernier (1740)
- Sí (El) de las niñas (1755)
- ¡Si yo tuviera dinero! (1756)
- Sic vos non vobis (1757)
- Sin culpa (1768)
- Sin familia (1771)
- Sin prueba plena (1773)
- Sin solución (1776)
- Sistema homeopático (1779)
- Sol (El) de invierno (1784)
- Soledad (1786)
- Sombrero (El) de copa (1791)
- Tanto (El) por ciento (1827)
- Tercero en discordia (1843)
- Tres (Las) cruces (1881)
- Tres piés al gato (1886)
- Tres (Las) Rosas (1884)
- Último (El) cartucho (1903)
- Vanitas Vanitatum (1921)
- ¡Velay! (1936)
- Vengadoras (Las) (1940)
- Vida y dulzura (1964)
- Vieja (La) ley (1966)
- Viejo (El) y la niña (1968)
- Vivir en grande (1990)

#### **Comedia arreglada en tres actos**

- Gran (El) tacaño (885)
- Otra casa con dos puertas (1381)

- 
- Viuda (La) de López (1987)
  - catalán: ¡Libertad! (1034)
  - catalán: Urracas (Las) (1916)
  - esp: Discreta (La) enamorada (589)
  - esp: Niña (La) boba (1314)
  - extr: Hilda Gilder (931)
  - fr: A casa de mi papá (6)
  - fr: Abejorros (Los) (25)*d*
  - fr: Alegría (La) de la casa (75)
  - fr: Alrededor del mundo (81)
  - fr: Amigo (El) Fritz (101)
  - fr: Batalla de damas (215)
  - fr: Cabeza de chorlito (276)
  - fr: Capitán (El) Marín (313)
  - fr: Cardedeu, confitero (322)
  - fr: Celosa (363)
  - fr: Chiquitín (El) de la casa (512)
  - fr: Clara-Sol (384)
  - fr: Cura (El) de Longueval (486)
  - fr: Damas (Las) negras (525)
  - fr: Desconocido (El) (555)
  - fr: Difunto (El) Toupinel (575)
  - fr: Director (El) general (587)
  - fr: Divorciémonos (598)
  - fr: Doctora (La) (604)
  - fr: Dominós (Los) blancos (608)
  - fr: Entregar la carta (709)
  - fr: Francillón (811)
  - fr: Gansos (Los) del capitolio (840)
  - fr: Gavilán (El) (845)
  - fr: Gemelos (Los) (849)
  - fr: General (El) Monleón (850)
  - fr: Guapo (El) rondeño (899)
  - fr: Inglés (Un) y un vizcaíno (972)
  - fr: Libre (El) cambio (1036)
  - fr: Lo positivo (1048)
  - fr: Loca (La) aventura (1053)
  - fr: Matrimonio (El) interino (1174)
  - fr: Miquette y su mamá (1223)
  - fr: ¡Morada histórica! (1249)
  - fr: Mujer gazmoña y marido infiel (1277)
  - fr: Noveleros (Los) (1345)
  - fr: Obstáculo (El) (0)
  - fr: Pajarillos (Los) (1393)
  - fr: Pleito (El) de Sandoval (1501)
  - fr: Por derecho de conquista (1516)
  - fr: Presa (La) del lagar (1547)
  - fr: Prima (La) de Piperlín (1553)
  - fr: Primer (El) hijo (1560)
  - fr: Primerose (1570)
  - fr: Secreto (El) (1719)
  - fr: Secreto (El) de Polichinela (1720)
  - fr: Servicio obligatorio (1745)
  - fr: Tortosa y Soler (1864)
  - fr: Tres (Las) jaquecas (1883)
  - fr: Vírgenes (Las) locas (1973)
  - fr: Yerno (El) del señor Manzano (2001)
  - fr: Mentira (La) piadosa (1202)
  - ingl: Cuento de amor (478)
  - ingl: Jimmy Samson (988)
  - ingl: Tía (La) de Carlos (1847)
  - it: Pompa (La) de jabón (1514)
  - it: Señor (El) de Alber (1728)
  - noruego: Enemigo (Un) del pueblo (695)

### **Comedia en cuatro actos**

- Amor y ciencia (122)
- Amores y amoríos (127)
- Barba (La) del vecino (206)
- Cuentas atrasadas (476)
- Enemigo (Un) oculto (696)
- Galeotes (Los) (835)
- Gata (La) de angora (842)
- Hombre (El) de mundo (935)
- Independencia (La) (966)
- Insaciables (Los) (976)
- Loca (La) de la casa (1054)
- ¡Muérete ¡y verás...! (1261)
- Tejado (El) de vidrio (1832)
- Vida (La) pública (1961)
- Vieja (Una): (1967)
- Zagala (La) (2005)
- catalán: Místico (El) (1227)

### **Comedia arreglada en cuatro actos**

- Ángel (El) Custodio (136)
- alemán: Villa Tula (1971)
- catalán: Buena gente (265)
- esp: Amo y criado (106)
- fr: Adversario (El) (43)
- fr: Alegría (La) de vivir (76)
- fr: Amor (El) vela (111)
- fr: Andrea (133)
- fr: Catalina (350)
- fr: Chocolaterita (La) (514)
- fr: Estacionarios (Los) (730)
- fr: Dionisia (583)
- fr: Felipe Derblay (762)
- fr: Fernanda (765)
- fr: Ferreol (767)
- fr: Hija (La) (920)
- fr: Idea (La) de Francisca (952)
- fr: Madame Flirt (1088)
- fr: Morera (La) de plata (1251)
- fr: Safo (1690)
- ingl: Fierecilla (La) domada (777)
- ingl: Raffles (1614)

### **Comedia en cinco actos**

- Cuarto (El) de hora (468)
- Pelo (El) de la dehesa (1453)

### **Comedia arreglada en cinco actos**

- Militares y paisanos (1219)
- alemán: Juventud de príncipe (1010)
- esp: Desde Toledo a Madrid (557)
- fr: Amigo (El) de las mujeres (99)
- fr: Burgueses (Los) de Pontarcy (273)
- fr: Demi-monde (548)
- fr: Sherlock Holmes (1752)
- fr: Triplepatte (1891)
- fr: Zazá (2013)

### **Comedia arreglada del francés sin determinar los actos**

- Antonina di Padova (145)

### **Comedia en tres épocas**

- Escala (La) de la vida (716)

### **Disparate arreglado en dos actos**

- Lo blanco...negro (1044)

### **Drama en dos actos**

- catalán: Pati (El) blau (1437)
- arreglo; ruso: Intruso (El) (980)

### **Drama en tres actos**

- Alma triunfante (78)
- Altezas del honor (82)
- Bola (La) de nieve (239)
- Condenados (Los) (419)
- De mala raza (534)
- Divina (La) palabra (595)
- Dolores (La) (605)
- Esfinge (La) (724)
- Eterna (La) cuestión (736)
- Fiera (La) (774)
- Gran (El) galeoto (884)
- Juan José (997)
- Luciano (1064)
- Manantial que no se agota (1117)
- María Rosa (1144)
- Mariana (1147)
- Miel de la Alcarria (1216)
- Muerte (La) en los labios (1263)
- Muralla (La) (1282)
- Nudo (El) gordiano (1353)
- O locura ó santidad (1361)
- Pasión de viejo (1429)
- Pasionaria (La) (1430)
- Poder (El) de la impotencia (1511)
- Sacrificios (1688)
- Señor (El) feudal (1729)
- Sin rumbo (1775)
- Tío (El) Martín ó la honradez (1854)
- Vida alegre y muerte triste (1962)
- catalán: Cor (El) del poble (438)
- catalán: Festa (La) del blat (769)
- catalán: Lo nuvi (1047)
- catalán: Pubill (El) (1590)
- catalán: Terra baixa (1845)
- catalán: Vells (Els) (1937)

### **Drama arreglado en tres actos**

- catalán: Madre (La) eterna (1096)
- catalán: Tierra baja (1849)
- catalán: Viejos (Los) (1969)
- fr: Carcajada (La) (321)

- fr: Julia (1006)
- fr: Reyes (Los) en el destierro (1653)
- fr: Lujo (El) (1072)
- fr: Ráfaga (La) (1612)

#### **Drama en cuatro actos**

- Doña Perfecta (628)
- Hombre (El) propone y Dios dispone (938)
- Nunca (1359)

#### **Drama arreglado en cuatro actos**

- alemán: Retreta (La) (1645)
- fr: Georgina (860)
- catalán: Místico (El) (1228)
- fr: Fedora (754)

#### **Drama en cinco actos**

- Abuelo (El) (30)
- arreglo; fr: Dama (La) de las camelias (521)
- Juan León (998)
- Realidad (1627)

#### **Drama en siete actos**

- Don Juan Tenorio (614)

#### **Episodio en dos actos**

- Piedad (La) de una reina (1485)

#### **Escenas**

- 3 a: Belenes (223)
- 4 a: Gente conocida (857)

#### **Fábula en dos actos**

- Cigarra (La) y la hormiga (376)
- Ranas (Las) pidiendo rey... (1618)

#### **Farsa en tres actos**

- A fuerza de arrastrarse (7)
- arreglo; ingl: Gobernador (El) de Amalandia (875)

#### **Humorada en tres actos**

- Monte Esquinza, 15 (1247)

### **Juguete cómico en tres actos**

- Calle de la amargura (292)
- Cigarras (Las) hormigas (377)
- Después de la boda (561)
- Don Tomás (620)
- Dos napoleones (644)
- Dulce y sabrosa (659)
- Forastero (El) (799)
- Hijos (Los) de Adán (930)
- Jugar al escondite (1003)
- ¡Me gustan todas! (1187)
- Número (El) tres (1358)
- Salirse con las suyas (1692)
- Serpentina (1743)
- Tijera (La) (1852)
- Trabajos de zapa (1867)
- catalán: Don Gonzalo o l'orgull del Gech (612)

### **Juguete cómico arreglado en tres actos**

- alemán: Hijos (Los) artificiales (929)
- extr: Ama (El) del nene (90)
- fr: 20 céntimos (2)
- fr: 30 (El) de infantería (3)
- fr: Bombones (Los) (243)
- fr: Boticario (El) de Navalcarnero (251)
- fr: Divina (La) providencia (596)
- fr: Incógnita (La) (963)
- fr: Las de Regordete (1021)
- fr: Mi papá (1212)
- fr: No contar con la huéspeda (1324)
- fr: Orgullo (El) de Albacete (1376)
- fr: Piqueta (La) (1495)
- fr: Tren (El) rápido (0)
- it: Creced y multiplicáos (452)

### **Juguete cómico arreglado del francés en cuatro actos**

- Floriana (798)
- Toma (La) de la Bastilla (1861)

### **Melodrama**

- 3 a: Cruz (La) del túnel (465)
- 4 a, arreglo, fr: Roger Laroque (1668)
- 5 a, arreglo, fr: Soldado (El) de San Marcial (1785)
- 6 a, arreglo, fr: Nick Carter (1304)

### **Obra en cuatro actos**

- Maga (La) (1103)
- arreglo, alemán: Bajo (El) y el principal (201)

### **Proverbio**

- 2 a: No la hagas y no la temas (1325)
- 3 a: Niños (Los) y los locos (1322)
- 3 a: Oveja (La) descarriada (1384)

### **Tragedia**

- 3 a, catalán: Mar i cel (1127)
- 3 a, arreglo; catalán: Mar y cielo (1128)
- 4 a, arreglo; it: Gioconda (La) (866)

### **Tragicomedia arreglada en cinco actos**

- Fr: Cyrano de Bergerac (492)

### **Vodevil arreglado en tres actos**

- 3 a, fr: Gobernador (El) de Urbequieta (876)
- 3 a, fr: Vecinas (Las) (1927)
- 4 a, : fr: Señor (El) juez (1731)

#### VIII.2.2. Teatro lírico

##### VIII.2.2.1. En un acto

### **Apropósito lírico**

- Arte español (165)
- Cuadros disolventes (466)
- ¡Paz (La)! (1445)
- Salón Eslava (1694)
- Teatro feminista (1831)

### **Boceto cómico-musical**

- Dilletanti (I) (576)

### **Canción**

- Malagueñas (Las) (1108)
- Pecedora (La) (1447)
- Pescador (El) (1472)

### **Comedia arreglada del francés**

- Como el pez en el agua (403)

### **Cuadro lírico**

- catalán: Alegria (L') que passa (74)

### **Disparate lírico**

- Música clásica (1285)

### **Drama arreglado del catalán**

- Noche (La) del amor (1330)

### **Entremés lírico**

- Nada entre dos platos (1289)
- ¡Ojo a la niñera! (1367)

### **Extravagancia cómico-lírica**

- Carnaval (El) del amor (328)

### **Fantasia cómico-lírica**

- ABC (24)

### **Humorada**

- Africanistas (Los) (46)
- Juicio (El) del año (1004)
- Niña (La) de Villagorda (1315)
- ¡Palomo! (1397)
- Pensión de demoiselles (0)
- Pobre (El) Valbuena (1502)

### **Idilio lírico**

- Mañana de gloria (1125)

### **Monólogo**

- Loreto (1060)
- ¡Ruiz! (1684)

### **Parodia lírica**

- Ni se empieza ni se acaba (1300)

### **Portfolio cómico-lírico**

- Españolas (Las) (725)



### **Reducción lírica arreglada del italiano**

- Maestro (El) Campanone (*1099*)

### **Romanza**

- Primer (El) amor (*1555*)

### **Tirana**

- Trípli (El) (*1890*)

### **Tradición lírica**

- Guardia (El) de Corps (*901*)

### **Viaje cómico-lírico**

- De Madrid a París (*533*)

VIII.2.2.2. En varios actos

### **Comedia**

- 2 a: Función (La) de mi pueblo (*826*)
- 3 a: Fiesta (La) del hogar (*779*)

### **Comedia en tres actos arreglada del alemán**

- Viuda (La) alegre (*1985*)

### **Fantasia cómico-medieval en tres actos**

- Canción (La) de Mambrú (*304*)

### **Novela cómico-dramática en tres actos**

- Hijo (El) de la nieve (*926*)

### **Ópera en tres actos**

- Marina (*1153*)

### **Opereta arreglada en tres actos**

➤ austríaco: Ensueño (El) de un vals  
(702)

➤ fr: Miss Helyett (1224)

### **Zarzuela en dos actos**

➤ De Cádiz al puerto (530)

➤ Tela (La) de araña (1833)

➤ Pipelet (1493)

### **Zarzuela arreglada en dos actos**

➤ Habladores (Los) (912)

➤ fr: Mam'zelle Nitouche (1112)

➤ fr : Húsar (El) (951)

### **Zarzuela en tres actos**

➤ Comediantes (Los) de antaño (401)

➤ Rey (El) que rabió (1652)

➤ Pan y toros (1401)

### **Zarzuela arreglada en tres actos**

➤ Adriana Angot (41)

➤ Dos (Las) princesas (638)

### **Zarzuela sin determinar los actos**

➤ Maestro (El) de armas (1102)

## VIII.2.3. Teatro por horas

### VIII.2.3.1. Sin música

### **Sainete**

➤ A perro chico (14)

➤ ¡Cuidadito con los hombres! (483)

➤ Aguas minerales (55)

➤ Difunta (La) (574)

➤ Almuerzos y comidas (80)

➤ Fin (El) del pavo (790)

➤ Baños (Los) del Manzanares (205)

➤ Gandules (Los) (839)

➤ ¡Bateo! ¡Bateo! (216)

➤ Gorro (El) del tío (881)

➤ Café de la libertad (282)

➤ Guardillas (Las) (903)

➤ Callos y caracoles (293)

➤ Horas de consulta (942)

➤ Ciencias exactas (374)

➤ Inesilla, la de Pinto (968)

➤ Comedia (La) de maravillas (397)

➤ Juicio de exenciones (1005)

- Modas (1230)
- Motes (Los) (1258)
- Payo (El) de la carta (1444)
- Pepa la frescachona (1458)
- Pícaros (Los) (1479)
- Portales (Los) de la plaza (1528)
- Preciosas (Las) ridículas (1539)
- Prestón y Compañía (1551)
- Providencias judiciales (1586)
- Rebotica (La) (1630)
- Recomendaciones (Las) (1632)
- Redacción (La) (1634)
- Registro civil (1636)
- Rey (El) de la casa (1650)
- Rosicler, sociedad de baile (1680)
- Secretaría particular (1717)
- Sexo (El) débil (1749)
- Sopa (La) de almendra (1797)
- Sútil (El) tramposo (1821)
- Teatro (El) moderno (1830)
- Ultramarinos (1909)
- Valientes (Los) (1920)
- Vega, peluquero (1933)
- Ventanillo (El) (1941)
- Visitas (Las) (1978)
- Viudo (El) (1988)
- ¡Viva España! (1989)
- Vivir para ver (1991)
- Zaragatas (2009)
- catalán: Planxadora (La) (1499)

### **Sainete en dos actos**

- Bonitas están las leyes (245)

### **Pasillo**

- Aprobados y suspensos (154)
- Cuarto (Un) desalquilado (470)
- Dineros (Los) del sacristán (580)
- Doce retratos, seis reales (601)
- En la calle de la Pasa (684)
- Frac (El) nuevo (808)
- Madrid al día (1098)
- Muela (La) del juicio (1260)
- Propinas (Las) (1584)

### **Juguete cómico en un acto**

- A fugarse tocan (8)
- A primera sangre (16)
- Ábrame Usted la puerta (28)
- Abuso de confianza (32)
- Apuros (Los) de Don Cleto (156)
- ¡Aquella! (158)
- Arco (El) iris (159)
- Arturo di Fuencarrale (170)
- Asistente (El) del Coronel (174)
- Asistentes (Los) (175)
- Azucena (192)
- ¡Azucena, 2 minutos! (193)
- Bombones (242)
- Boronda (La) (248)

- Brazo (El) derecho (254)
- Bueno y malo (268)
- Caiga el que caiga (284)
- Carámbolas (318)
- Casa (La) de campo (332)
- Casa (Una) de fieras (334)
- Casado (El) casa quiere (339)
- Casado y con hijos (340)
- Casas (Las) de cartón (342)
- Cáscara (La) amarga (343)
- Caza de novios (358)
- Cefiro enamorado (360)
- Censo (El) (367)
- Cero (Un) a la izquierda (370)
- Ciertos son los toros (375)
- ¡Coco (El)! (386)
- Codornices (Las) (387)
- Colas (Las) del vestido (389)
- Colgar el hábito (392)
- Con familia y sin familia (411)
- Con luz y a oscuras (413)
- Conde (El) Patricio (418)
- Conejos (Los) (423)
- Conspiración femenina (430)
- Contestación pagada (433)
- Corridos (Los) (445)
- Crimen (Un) misterioso (456)
- Cuerda (La) floja (479)
- Cuestión de gabinete (481)
- Champagne frappé (496)
- De todo tiene la viña (537)
- Diablo (El) harto de carne... (566)
- Dos (Las) joyas de la casa (637)
- Dos (Los) amigos y el dote (639)
- Durante el baile (666)
- El que tú sabes (669)
- Elocuencia (La) del silencio (670)
- ¡En carne viva! (677)
- En cuarto creciente (679)
- En el Cármen y por Cármen (680)
- En el forro del sombrero (682)
- Enano (El) de la venta (693)
- Entre doctores (706)
- Especialista en divorcios (726)
- Este cuarto no se alquila (731)
- ¡Felicidades! (759)
- Francfort (809)
- Fuentitibia (823)
- Galeotito (836)
- Grajo (El) de la fábula (883)
- Hacerse el muerto (913)
- Hay entresuelo (915)
- Hecho un San Lázaro (917)
- Hija (La) de Don León (921)
- Hombre (El) de las gafas (934)
- Incasables (Los) (960)
- Inconvenientes (Los) (964)
- Intrusos (Los) (981)
- Iris de paz (982)
- Juez y parte (1002)
- Lagartijo (1016)
- Lanceros (1017)
- Las de López (1020)
- Levantar la caza (1030)
- Lo de siempre (1046)
- Londres (1058)
- Lunas (Las) del amor (1075)
- Mano (La) derecha (1120)
- Manzanos y guindos (1124)
- Marido (El) de mamá (1148)

- Marido (El) pintado (1151)
- Marron glacé (1164)
- Matrimonio (Un) a muerte (1178)
- ¿Me conoces? (1185)
- ¡Me conviene esta mujer! (1186)
- ¡Mi misma cara! (1211)
- Mi primito (1213)
- ¡Mil duros y mi mujer! (1218)
- Mixto de inglés y canario (1229)
- Modesto González (1235)
- Monigotes (Los) (1243)
- ¡Mucho! (1259)
- Mujer (La) de Ulises (1269)
- Ni visto ni oído (1302)
- No matéis al alcalde (1326)
- Novia (La) de Otelo (1347)
- Oposición conyugal (1372)
- Otro (El) yo (1383)
- Palco (El) del Real (1394)
- Pan (El) nuestro... (1400)
- Panadizo (El) de Lola (1403)
- Parada y fonda (1413)
- Patrona (una) modelo (1440)
- Pecho al agua (1448)
- ¡Peláez! (1451)
- Pepita (1461)
- Pepita Jiménez (1462)
- Plato (Un) del Japón (1500)
- Poner casa (1515)
- Por las nubes (1519)
- ¡Pobres mujeres! (1509)
- Portamonedas (El) (1529)
- Postres (Los) de la cena (1533)
- Primer (El) bailarín (1556)
- Primer (El) jefe (1561)
- Primer (El) rorro (1563)
- Primo Prieto (1574)
- Prueba de amor (1588)
- Quiere usted comer con nosotros? (1605)
- Ripert (El) y el tranvía (1660)
- Ropa Blanca (1675)
- Salvador y... Salvadora (1698)
- Señor (El) López (1732)
- Señoras solas (1738)
- Solteronas (Las) (1790)
- Sombrero (El) de paja (1792)
- Son (El) que tocan (1794)
- Su majestad la criada (1808)
- Suegra (La) de Timoteo (1809)
- Tercer partido (1842)
- Tío (El) de la flauta (1853)
- Tocayos (Los) (1858)
- Toro (El) de la corrida (1863)
- Trinidad (1888)
- Tu dueño te vea (1896)
- ¡Valiente socorro! (1919)
- Vecino (El) de enfrente (1928)
- Vestirse de largo (1948)
- Viaje de boda (1952)
- Victoria (La) del general (1958)
- Visita (La) del médico (1976)
- Vitriolo (El) (1983)
- Voz (La) de mando (1996)
- catalán: Viatge de boda (1955)

- ¡Pelillos a la mar! (1452)
- Recurso de casación (1633)
- Sin embargo (1770)
- Vendetta (La) (1938)
- fr: ¡Que viene mi mujer! (1599)
- fr: Ándese usted con bromas (132)
- fr: Carta canta (330)
- fr: Como marido y como amante (405)
- fr: ¡¡De cuello vuelto!! (531)
- fr: Dime y diretes (577)
- fr: Doctor en medicina (602)
- fr: Duelo (Un) por la ventana (657)
- fr: Emparedados (Los) (674)
- fr: Farsa de amor (748)
- fr: Guardar el equilibrio (900)
- fr: Hija única (923)
- fr: Hotel inglés (946)
- fr: Isidoro Pérez (983)
- fr: ¡Jóven (Un) simpático ! (993)
- fr: Latín y griego (1022)
- fr: Mamá suegra (1114)
- fr: Manojó (El) de espárragos (1121)
- fr: Mercurio y Cúpido (1204)
- fr: Noticia fresca (1339)
- fr: Ocasión (La) la pintan calva (1364)
- fr: Portero (El) es el culpable (1530)
- fr: Premio (El) Nobel (1545)
- fr: Ratoncito (El) Pérez (0)
- fr: Todo por el arte (1860)
- it: De tiros largos (536)
- it: Dos (Los) polos (640)
- it: Primera (La) postura (1567)

#### **Juguete cómico en dos actos**

- Con la música a otra parte (412)
- Crisálida y mariposa (459)
- Dedos (Los) huéspedes (545)
- Desdichas (Las) de un buen mozo (558)
- Ducha (La) (649)
- Gato (El) negro (843)
- Guante (El) blanco (896)
- Hotel (El) Ruiz (945)
- Matrimonios al vapor (1181)
- Media (La) naranja (1190)
- Moisés (1240)
- N.N. (1287)
- Padrón (El) municipal (1390)
- Perecito (1466)
- Razón de estado (1624)
- Resurrección (La) de Lázaro (1643)
- Solitos (1788)
- Tren (El) de los maridos (1879)
- ¡Viaje redondo ! (1953)

#### **Juguete cómico arreglado del francés en dos actos**

- Afinador (El) (44)
- Pena (La) negra (1454)
- ¡Valiente amigo! (1918)

### **Parodia en un acto**

- Amigo (El) Frito (100)

#### VIII.2.3.2. Con música

### **Sainete lírico en un acto**

- ¡A Roma por todo! (17)
- Aquí hase farta un hombre (159)
- En la esquina del suizo (686)
- Besugos (Los) (228)
- Boda (La) de Luis Alonso (236)
- Canción (La) de la Lola (303)
- Concierto (Un) casero (416)
- Descamisados (Los) (553)
- Estrellas (Las) (735)
- Gorro (El) frigio (882)
- Mesa revuelta (1205)
- Mujeres (Las) (1278)
- Revoltosa (La) (1649)
- Verbena (La) de la Paloma (1942)
- arreglo; fr: Último (El) mono (1906)
- arreglo, ingl: Bravías (Las) (253)

### **Sainete lírico en dos actos**

- Gente menuda (858)

### **Pasillo cómico-lírico**

- ¡Cóme el duque? (395)
- ¡Cómo está la sociedad! (408)
- Coro de señoras (443)
- Nadie se muere hasta que Dios quiere (1291)
- Puritanos (Los) (1593)

### **Revista**

- 1 a: 1884 (1)
- 1 a: ¡Año (El) pasado por agua! (148)
- 1 a: Año (Un) más (150)
- 1 a: Don Inocente España (613)
- 1 a: Gran (La) Vía (888)
- 1 a: Inocentes (Los) (975)
- 2 a: 5 000 000 (5)
- 2 a: ¡A los toros! (13)
- 5 cuadros: Año (El) sin juicio (149)

### **Revista cómico-lírica en un acto**

- De todo un poco (538)

### **Juguete cómico-lírico en un acto**

- Artistas para la Habana (169)
- Baturros (Los) (218)
- Calandria (La) (285)
- Colegio de Señoritas (391)
- Chateau Margaux (500)
- Chiclanera (La) (506)
- Entrar en la casa (703)
- Fénix (El) de los maridos (764)
- Lugareña (La) (1069)
- Nieta (La) de su abuelo (1309)
- Niña Pancha (1317)
- ¿Para qué? (0)
- Por una sátira (1525)
- R.R. (1610)
- Rondó final (1674)
- Salsa (La) de Aniceta (1695)
- Señora (La) capitana (1734)
- Tambor (El) mayor (1826)
- Zangolotinos (Los) (2008)
- arreglo: Sobrinitos (Los) (1780)

### **Zarzuela chica**

- Aceite (El) de bellotas (33)
- Alcalde (El) de Corneja (69)
- Anda, valiente (131)
- Barberillo (El) de Lavapiés (207)
- Barquillero (El) (212)
- Buenas noches, señor Don Simón (267)
- Cabo (El) primero (278)
- Camaleonte (294)
- Colegiala (La) (390)
- Confitera (La) (425)
- Coqueta (La) (437)
- Czarina (La) (493)
- Chicos (Los) de la escuela (508)
- Chichones (Los) (509)
- Dúo (El) de la Africana (662)
- En las astas del Toro (688)
- Gaitero (El) (834)
- Gigantes y cabezudos (862)
- Grumete (El) (895)
- Granujas (Los) (892)
- Hijas (Las) de Zebedeo (924)
- Hombre (El) es débil (937)
- Leyenda (La) del monje (1033)
- Lucero (El) del alba (1062)
- Maja (La) (1106)
- Marcha (La) de Cádiz (1132)
- Nuevo (El) siglo (1357)
- Para una modista...un sastre (1412)
- Patria (La) chica (1439)
- Tambor (El) de granaderos (1825)
- Último (El) figurín (1905)
- arreglo: Por un inglés (1523)
- arreglo; fr: Canto (El) de ángeles (307)
- arreglo, fr: Carboneros (Los) (320)
- arreglo; fr: Tiple ligera (1856)

### **Opereta**

- 1 a: Piel (La) del diablo (1487)
- 1 a; arreglo; fr: Retolondrón (1644)



## CAPÍTULO IX.: AUTORES Y OBRAS EN IDIOMAS EXTRANJEROS

### IX.1. Obras estrenadas en idiomas extranjeros

#### IX.1.1. Clasificadas por año

- |  |   |
|--|---|
| 18-05-1877 Suor Teresa ( <b>1817</b> )                   | 05-06-1877 Amor sin estima ( <b>121</b> )           |
| 26-05-1877 Messalina ( <b>1208</b> )                     | 10-06-1877 Culpa (La) venga la culpa ( <b>484</b> ) |
| 01-04-1880 Kean o desorden y genio ( <b>1011</b> )       | 01-06-1880 Ley (La) del corazón ( <b>1032</b> )     |
| 02-04-1880 Serva (La) amorosa ( <b>1744</b> )            | 03-06-1880 Demi-monde ( <b>549</b> )                |
| 03-04-1880 Due gocce d'acqua ( <b>656</b> )              | 07-06-1880 Hamlet ( <b>914</b> )                    |
| 05-04-1880 Straniera (La) ( <b>1805</b> )                | 08-06-1880 Vida nueva ( <b>1963</b> )               |
| 09-04-1880 Dos damas ( <b>643</b> )                      | 09-06-1880 Guantes (Los) amarillos ( <b>897</b> )   |
| 19-04-1880 Manitas de oro ( <b>1118</b> )                | 09-06-1880 Sonrisa (La) ( <b>1796</b> )             |
| 27-04-1880 Condesa (La) Livia ( <b>421</b> )             | 14-06-1880 Llueven celos ( <b>1081</b> )            |
| 07-05-1880 Preceptor (El) ( <b>1538</b> )                | 16-06-1880 Borghesi (I) di Pontarcy ( <b>247</b> )  |
| 19-05-1880 Cecilia ( <b>359</b> )                        | 21-06-1880 Novela (La) de la vida ( <b>1344</b> )   |
| 31-05-1880 Pamela ( <b>1398</b> )                        |   |
| 03-05-1883 Saltembanco (O) ( <b>1696</b> )               |   |
| 07-04-1886 Satanello ( <b>1706</b> )                     |   |
| 18-04-1888 Famiglia (La) Barilotti ( <b>745</b> )        | 19-05-1888 Ratto (Il) delle sabine ( <b>1622</b> )  |
| 12-05-1888 Michele Perrin ( <b>1215</b> )                |   |
| 17-04-1890 Mujer (La) de Claudio ( <b>1268</b> )         | 18-06-1890 Visita (La) di nozze ( <b>1977</b> )     |
| 22-04-1890 Francillon ( <b>810</b> )                     | 23-06-1890 Scrollina ( <b>1712</b> )                |
| 06-06-1890 Locandiera (La) ( <b>1055</b> )               |   |
| 28-04-1893 Richelieu e le sue prime arme ( <b>1655</b> ) |   |

- 25-03-1894 Bisbetica (La) domata (232)
- 26-03-1894 Vedova (La) Chapel (1931)
- 27-03-1894 Lucrecia Borgia (1065)
- 29-03-1894 Bagno freddo (198)
- 29-03-1894 Burbero (Il) benefico (272)
- 02-04-1894 Alleluja (88)
- 04-04-1894 Mare e cielo (1133)
- 08-04-1894 Quattro donne in una casa (1597)
- 13-04-1894 Cavalier (Il) servente (355)
- 19-04-1894 Inamorati (959)
- 20-04-1894 Sciopero dei fabbri (1711)
- 20-04-1894 Veglione (Il) (1934)
- 21-04-1894 Avaro (L') (182)
- 23-04-1894 Carabiniere (317)
- 23-04-1894 In maniche di camicia (958)
- 23-04-1894 Naufrago (Il) (1295)
- 23-04-1894 Nonno (Il) (1335)
- 26-04-1894 Michele Perrin (1215)
- 30-04-1894 Sposa (La) e la cavalla (1802)
- 06-05-1894 Autore (Un) fischiato (180)
- 06-05-1894 Gabinetto (Il) numero 13 (833)
- 14-05-1895 Cin-ko-ka (378)
- 12-05-1896 Volontario (Il) di Cuba (1994)
- 19-05-1896: Amor salvaje (3) (120)
- 27-05-1896: Domadores (Los) (7) (606)
- 12-04-1899 Spiritismo (1801)
- 21-04-1899 Piccolo (Il) Lord (1484)
- 21-06-1899 Vergini (Le) (1944)
- 19-06-1899 Marcella (1130)
- 18-04-1900 Erode (L') (714)
- 18-04-1900 Signora (La) delle camelie (1765)
- 23-05-1900 Zampe di mosca 2007
- 25-04-1900 Come le foglie (396)
- 30-04-1900 Ninetta (1312)
- 06-06-1900 Anime solitarie (143)
- 09-05-1900 Amanti (Gli) (94)
- 13-06-1900 Buoni (I) villici (271)
- 13-06-1900 Caterina (352)
- 27-06-1900 Amoureuse (128)
- 15-04-1901 Opere (Le) di Finnia (1371)
- 29-04-1901 Tragedia (La) dell'anima (1868)
- 26-04-1902 Margot (1135)
- 30-04-1902 Fuochi (I) di San Giovanni (829)
- 13-05-1901 Goldoni e le sue sedici commedie nuove (878)
- 02-05-1902 F.F. (Facente funrione) (741)
- 07-05-1902 Amore (L') mio (124)
- 16-05-1901 Moglie (La) bella (1237)
- 12-05-1902 Due (Le) coscienze (653)
- 03-06-1901 Vita (La) color di rosa (1981)
- 14-05-1902 Meno cinque (1200)
- 13-06-1901 Casto (Il) Giuseppe, e la moglie di Putifare (349)
- 25-05-1902 Due (I) blasoni (651)
- 28-05-1902 Paradiso (Il) (1414)

- 13-06-1901 Viaggio (Un) per cercare moglie (**1950**)
- 23-04-1902 Anima (**142**)
- 15-04-1903 Al telefono (**67**)
- 22-04-1903 Nuovo (Il) idolo (**1360**)
- 04-05-1903 Lorenzaccio (**1059**)
- 24-04-1905 Altro (L') pericolo (**83**)
- 02-05-1905 Fiamme nell'ombra (**772**)
- 04-05-1905 Tre (I) anabattisti (**1876**)
- 10-05-1905 Lulú (**1073**)
- 27-04-1906 Maternità 1172)
- 24-04-1906 Rafale (La) (**1613**)
- 20-04-1906 Teodora (**1840**)
- 05-05-1906 Vers l'amour (**1945**)
- 07-04-1907 Dèdalo (Il) (**544**)
- 08-05-1907 Felice! (**756**)
- 12-05-1909 Dal fango (**518**)
- 15-05-1909 Donna (La) nuda (**624**)
- 19-05-1909 Sfumatura (La) (**1751**)
- 22-05-1909 Due (Le) signore Delauze (**654**)
- 26-05-1909 Dote (La) (**646**)
- 29-05-1909 Modella (La) (**1231**)
- 02-06-1909 Frutto (Il) acerbo (**819**)
- 26-04-1911 Cicala (La) e la formica (**372**)
- 28-04-1911 Guerra in tempo di pace (**906**)
- 30-04-1911 Saltimbanchi (I) (**1697**)
- 03-05-1911 Piccole (Le) Michu (**1481**)
- 07-05-1911 Principessa (La) dei dollari
- 03-06-1902 Cantico (Il) dei cantici (**306**)
- 04-06-1902 Tachino (Il) (**1824**)
- 11-06-1902 Mosca (La) (**1256**)
- 16-05-1903 Vetturale (Il) Henschel (**1949**)
- 24-05-1903 Eredità (L') (**713**)
- 19-05-1905 Corvi (I) (**448**)
- 23-05-1905 Joujou (**991**)
- 29-05-1905 Bustaia (La) (**274**)
- 01-06-1905 Nouveau (Le) jeu (**1343**)
- 14-04-1907 Samaritana (La) (**1700**)
- 17-04-1907 Romanticismo (**1670**)
- 21-04-1907 Moglie (La) ideale (**1239**)
- 28-04-1907 Quel non so ché (**1601**)
- 01-05-1907 Moglie (La) d'Arturo (**1238**)
- 05-06-1907 Quieto (Il) vivere (**1608**)
- 05-06-1909 Onore (L') (**1369**)
- 09-06-1909 Corsa (La) al piacere (**446**)
- 12-06-1909 Celebrità (La) (**361**)
- 12-06-1909 Signorina Josette, mia moglie (**1767**)
- 16-06-1909 Asino (L') di Buridano (**172**)
- 19-06-1909 Scandalo (Lo) (**1710**)
- (**1578**)
- 14-05-1911 Poupée (La) (**1535**)
- 17-05-1911 Vedova (La) allegra (**1930**)
- 24-05-1911 Geisha (The) (**846**)
- 28-05-1911 Boccaccio (**235**)

- 07-04-1912 Bosco (Il) sacro (**249**)  
 14-04-1912 Sottoscala (Il) (**1799**)  
 14-04-1912 Salomé (**1693**)  
 14-04-1912 Avventura (Un') di viaggio (**185**)  
 17-04-1912 Ammiraglia (L') (**104**)  
 21-04-1912 Marionette (Le) (**1155**)  
 24-04-1912 Marcia (La) nuziale (**1131**)
- 05-06-1912 Domatore (Il) (**607**)  
 05-06-1912 Massimina (**1170**)  
 05-06-1912 Sistema (Il) del dottore Goudron (**1778**)  
 05-06-1912 Tic nervosi (**1848**)  
 14-06-1912 Vergine (La) del mare (**1943**)  
 16-06-1912 Amore (L') si diverte (**125**)  
 18-06-1912 Leggenda di Koroff (**1024**)  
 18-06-1912 Perle (Le) (**1468**)  
 19-06-1912 Revenant (Le) (**1647**)
- 08-11-1913 Fiammata (La) (**771**)  
 11-11-1913 Napoleone (**1293**)
- 25-04-1912 Casa da vendere (**336**)  
 28-04-1912 Papa (**1407**)  
 01-05-1912 Fuoco sotto la cenere (**828**)  
 01-05-1912 Piede (Il) della donna (**1486**)  
 01-05-1912 Uno degli onesti (**1913**)  
 05-05-1912 Primerosa (**1569**)  
 08-05-1912 Apostolo (L') (**152**)
- 19-06-1912 Transfuga (**1871**)  
 20-06-1912 Ave Maria (**183**)  
 20-06-1912 Incubo (L') (**965**)  
 23-06-1912 Padrigno (Il) (**0**)  
 24-06-1912 Mistero di dolore (**1226**)  
 24-06-1912 Usuraio (L') (**1917**)  
 25-06-1912 Laboratorio di ciechi (**1013**)  
 25-06-1912 Nel vicolo (**1297**)  
 26-06-1912 Pillole (Le) d'Ercole (**1490**)
- 13-11-1913 Cardinale (Il) Lambertini (**323**)

#### IX.1.2. Lista de autores y de sus obras

##### **ACEVEDO Arturo**

- *Dote (La)* (**646**)

##### **AICARD Jean**

- *Papá Lebonnard* (**1408**)

##### **ALBERT Mary**

- *Mascotte (La)* (**1169**)

##### **ÁLVAREZ QUINTERO Seraffín y Joaquín**

- *Mattinata di sole* (**1182**)

##### **ANCELOT Jacques y DUPORT Paul**

- *Dama (Una) del primer imperio* (**524**)

##### **ANICET-BOURGEOIS Auguste y LABICHE Eugène**

- *Due gocce d'acqua* (**656**)

##### **---- y MASSON Michel**

- *Mendiga (La)* (**1199**)

##### **ANÓNIMO**

- *Amor e veneno* (**117**)
- *Après la bataille* (**153**)

- *Aspirazioni di un filodrammatico (176)*
- *Autore (Un) fischiato (180)*
- *Avvocato (L') callista (188)*
- *Babbo cattivo! (195)*
- *Bell'uomo (Un) (224)*
- *Bonne (Une) année (246)*
- *Bucchero (Un) a buon mercato (256)*
- *Bustaia (La) (274)*
- *C'est m'affaire crénom de nom (275)*
- *Cameriere (Un) a spasso (297)*
- *Caporale (Il) minatore (314)*
- *Carabiniere (317)*
- *Casamenteira (A) (341)*
- *Cavallerizza (La) (357)*
- *Ceremonioso (El) (369)*
- *Cinque sensi dell'uomo (379)*
- *Collegiale (Le) (394)*
- *Conquista (La) di Claudina (428)*
- *Chapeau (498)*
- *Chi arde incendia (501)*
- *Dal fango (518)*
- *Déclaration (La) d'un écolier (542)*
- *Desgracia (La) (559)*
- *Engaiolado (698)*
- *Ensayo (El) (699)*
- *Erode (L') (714)*
- *Estação (A) calmosa (729)*
- *Fiera (La) corrupia (776)*
- *Filodrammatico (Un) in aspettativa (787)*
- *Fra cielo e mare (804)*
- *Fra i due mali il minore (806)*
- *Gabinetto (Il) numero 13 (833)*
- *Giorgio vive (868)*
- *Incidente automobilistico (961)*
- *Italia, Francia y España (984)*
- *J'viens de marier ma soeur (985)*
- *Juan Boudry (995)*
- *Laboratorio di ciechi (1013)*
- *Leggenda di Koroff (1024)*
- *Lucrecia Borgia (1065)*
- *Madamigella Ebe (1092)*
- *Mago (O) de cartas (1105)*
- *María la sonámbula (1143)*
- *Massimina (1170)*
- *Mémoire des dates (1196)*
- *Minha (A) Amalia (1221)*
- *Mio (Il) dente canino (1222)*
- *Mistero di dolore (1226)*
- *Modernissime (Le) (1233)*
- *Narciso il parrucchiere ad una festa da ballo (1294)*
- *Negoziante (Il) di candela di sevo (1296)*
- *Nueva Didone (1354)*
- *Operazioni (Le) del dottore Leverdier (1370)*
- *Pastorella (La) del Vesuvio (1434)*
- *Petits (Les) machins (1478)*
- *Pippo (1494)*
- *Probar para creer (1582)*
- *Prueba (Una) de amor (1587)*
- *Quarto d'ora (1596)*
- *Rinniego mia moglie (1659)*
- *Signor Platone (1762)*
- *Sogno (Il) di Gemma (1781)*
- *Solo (Un) di flauta (1789)*

- *Straniero (Lo) (1806)*
  - *Tabarro (Il) del Signor Giuseppe (1823)*
  - *Tic nerviosi (1848)*
  - *Transfuga (1871)*
  - *Tre di bastoni (1877)*
  - *Tutto é in ordine (1898)*
  - *Ultimas horas de Cristóbal Colón (1900)*
  - *Vedova (La) Chapel (1931)*
  - *Vicealmirante (El) (1956)*
  - *Vierge et folle (1970)*
  - *Vis unita fortior (1974)*
  - *Visionaria (La) (1975)*
- ANTONA-TRAVERSI Camilo:**
- *Calvario (287)*
  - *Matrimonio (Il) di Alberto (1176)*
  - *Rozeno (I) (1681)*
- y SARTENE Juan**
- *Bavaglio (Il) (219)*
- ARDY Bartolomeo**
- *Felice, il cerimonioso (757)*
- AROSA**
- *Condoglianze (422)*
- AUBRIC Eugène Léon**
- *Satiro (Il) suo malgrado (1709)*
- AUGIER Émile**
- *Fourchambault (I) (803)*
  - *Leoni e volpi (1028)*
  - *Post scriptum (1532)*
- y FOUSSIER Édouard**
- *Hijo (El) de Giboyer (925)*
  - *Lionesse povere (1042)*
- AUTIER Paul y CLOQUEMIN Paul**
- *Guardini (I) del faro (904)*
- AVELLINO**
- *Maldicente (Il) barbiere di Gheldria (1109)*
- AZA Vital**
- *Capello (Il) a cilindro (311)*
- BALAGUER Víctor**
- *Coriolano (442)*
- BALZAC Honoré (de)**
- *Mercadet (0)*
- BANT OCK Leedham, ANDERSON Frederick**
- *Girl (The) behind the counter (869)*
- BANVILLE Théodore (de)**
- *Gringoire (894)*
- BARBIER Jules y CARRÉ Michel**
- *Amleto (103)*
  - *Faust (752)*
  - *Mignon (1217)*
- BARERA**
- *Cavalier (Il) servente (355)*
- BARRIÈRE Théodore**
- *Fuoco al convento (827)*
- y CAPENDU Ernest**
- *Falsi (I) galantuomini (743)*
- y GONDINET Edmond**
- *Testalina ventaia (1846)*
- y KOCK Henri (de)**
- *Vita (La) color di rosa (1981)*
- y LAMBERT-THIBOUST**
- *Jocrisses (Les) de l'amour (989)*
- BASSAN Elie (de)**
- *Fratello (Un) (813)*
- BATAILLE Henri**
- *Donna (La) nuda (624)*
  - *Marcia (La) nuziale (1131)*

- *Scandalo (Lo) (1710)*
- BAUDRY Jean y VACQUERIE Auguste**
- *Viuda (La) (1984)*
- BAYARD François y DUMANOIR**
- *Richelieu e le sue prime arme (1655)*
- BAYARD François**
- *Guantes (Los) amarillos (897)*
- *Parva favilla (1423)*
- y **VAILLY Jules (de)**
- *Apuros (Los) de un marido (157)*
- *Francis e ingles (812)*
- *Marido (El) en campaña (1150)*
- *Marito (Il) in campagna (1162)*
- y **VANDERBUCH Émile**
- *Birrichino (Il) di Parigi (231)*
- BEAUJOT Henri**
- *Adela è incinta (38)*
- BEAUMARCHAIS Pierre (de)**
- *Matrimonio (Il) di Figaro (1177)*
- BECQUE Henry**
- *Corvi (I) (448)*
- *Parigina (La) (1417)*
- *Parisienne (La) (1418)*
- BELLI BLANES Enrico**
- *Gran (La) muraglia della China (887)*
- BELOTTI Almicare**
- *Fornajo (Il) e la cucitrice (800)*
- *Paletot (Il) (1395)*
- *Panadero (El) y la costurera (1402)*
- *Puzzo (Il) del sigaro (1594)*
- BELLOTTI-BON Luigi**
- *Frivolidad y buen fondo (814)*
- BENAVENTE Jacinto**
- *Forza (La) brutta (801)*
- *Nido (Il) altrui (1308)*
- BERNARD Tristan**
- *Anglais (L') tel qu'on le parle (140)*
- BERNINZONE Raffaele**
- *Pipelé o sea El portero de París (1492)*
- BERNSTEIN Henri**
- *Joujou (991)*
- *Ladro (Il) (1014)*
- *Rafale (La) (1613)*
- BERSEZIO Vittorio**
- *Bola (Una) de jabón (240)*
- *Bolla (Una) di sapone (241)*
- BERTATI Giovanni**
- *Matrimonio (El) secreto (1175)*
- BERTOLAZZI Carlo**
- *Lulú (1073)*
- BERTON Pierre**
- *Jurons (Les) de Cadillac (1008)*
- y **SIMON Charles**
- *Zaza (2011)*
- *Zaza (2012)*
- BETTI Giuseppe**
- *Ordinanza (Un) ufficiale per mezz'ora (1375)*
- BETTOLI Parmenio**
- *Disordinato (Il) (591)*
- BISSON Alexandre**
- *Controllore (Il) dei vagoni-letti (436)*
- *Député (Le) de Bombignac (552)*
- *Diputato (Il) di Bombignac (586)*
- *Famiglia (La) Pont-Biquet (746)*

- *Marito (Il) di Valentina (1161)*  
 ➤ *Moglie (La) d'Arturo (1238)*  
 ➤ *Rua da Paz, 115 (1682)*  
 ---- y **BERR DE TURIQUE Julien**  
 ➤ *Castello storico (347)*  
 ➤ *Tre (I) anabattisti (1876)*  
 ---- y **CARRÉ Albert**  
 ➤ *Veglione (Il) (1934)*  
 ---- y **LECLERCQ Adolphe**  
 ➤ *Gelosa (847)*  
 ---- y **MARS Antony**  
 ➤ *Sorprese (Le) del divorzio (1798)*  
 ➤ *Surprises (Les) du divorce (1819)*  
**BJOERNSON Bjoernstjerne**  
 ➤ *Fallimento (Un) (744)*  
**BLASCO Eusebio**  
 ➤ *Baile (El) de la Condesa (199)*  
**BLUMENTHAL Oscar y**  
**KALDEBURG Gustav**  
 ➤ *Due (I) blasoni (651)*  
**BOLZA Giorgio**  
 ➤ *Nel vicolo (1297)*  
**BOULÉ Auguste Louis y CORMON Eugène**  
 ➤ *Gerla (La) di papa Martin (861)*  
**BRACCO Roberto**  
 ➤ *Avventura (Un') di viaggio (185)*  
 ➤ *Don Pietro Caruso (618)*  
 ➤ *Donna (Una) (625)*  
 ➤ *Frutto (Il) acerbo (819)*  
 ➤ *Infedele (971)*  
 ➤ *Maternità (1172)*  
 ➤ *Tragedia (La) dell'anima (1868)*  
 ➤ *Uno degli onesti (1913)*  
**BRANDON Thomas**  
 ➤ *Zia (La) di Carlo (2014)*  
**BRIEUX Eugène**  
 ➤ *Robe (La) rouge (1664)*  
**BRISEBARRE Édouard y MARC MICHEL**  
 ➤ *Tigre (Un) de Bengale (1850)*  
 ➤ *Tigre (Un) del Bengala (1851)*  
**BRISEBARRE Édouard, POTIER Charles y COMMERSON**  
 ➤ *Pazzia (Una) originale (0)*  
**BURANI Paul y BOUCHERON Maxime**  
 ➤ *Biglietto (Il) d'alloggio (229)*  
**BUSNACH William Bertrand, DUVAL Georges y HENNEQUIN Maurice**  
 ➤ *F.F. (Facente funrione) (741)*  
**BUSSI Federico**  
 ➤ *Condensiamo (420)*  
**BUTTI Enrico Annibale**  
 ➤ *Corsa (La) al piacere (446)*  
 ➤ *Fiamme nell'ombra (772)*  
**BYRON Henry James**  
 ➤ *Nostri (I) bimbi (1338)*  
**CAGNA Achille Giovanni**  
 ➤ *Diogene (581)*  
 ➤ *Lei voi tu (1025)*  
**CAILLAVET Gaston (de) y FLERS Robert (de)**  
 ➤ *Primerosa (1569)*  
**CAILLAVET Gaston (de), FLERS Robert (de) y ARENE Emmanuel**  
 ➤ *Roi (Le) (1669)*  
**CALENZOLI Giuseppe**  
 ➤ *Confidenze innocenti (424)*  
 ➤ *Debajo de la escalera (540)*



- *Sottoscala (Il) (1799)*
- CALZABIGI Raniero (de)**
- *Alceste (71)*
- CAMARA Juan (de la)**
- *Capinera reale (Serpente) (312)*
- CAMMARANO Salvatore**
- *Lucia di Lammermoor (1063)*
- *Maria di Rohan (1140)*
- *Maria di Rudenz (1141)*
- *Poliuto (1513)*
- CAMOLETTI DA NOVARA (Luigi)**
- *Suor Teresa (1817)*
- CANTAGALLI Giovanni**
- *Bacio (Un) per beneficenza (197)*
- CAPUS Alfred**
- *Castellana (La) (346)*
- *Maris (Les) de Léontine (1157)*
- *Petite (La) fonctionnaire (1477)*
- y **ARÈNE Emmanuel**
- *Avversario (L') (187)*
- CAPUTTI**
- *Opere (Le) di Finnia (1371)*
- CARRÉ Michel**
- *Hijo (El) pródigo (928)*
- CARRERA Valentino**
- *Colpo (Il) di stato (393)*
- *Ultimi (Gli) giorni di Carlo Goldoni (1901)*
- CASTELNUOVO Leo**
- *Fuegos de paja (820)*
- *Fuochi di paglia (830)*
- CASTELVECHIO R.**
- *Médico (El) homeopático y la dama romántica (0)*
- CASTILHO Antonio Feliciano (de)**
- *Médico (O) á força (1192)*
- CAVALLI A.**
- *Mujer (La) y la yegua (1275)*
- *Sposa (La) e la cavalla (1802)*
- CAVALLOTTI Felice**
- *Cantico (Il) dei cantici (306)*
- *Figlia (La) di Jefté (780)*
- *Nicarete ovvero la festa degli aloi (1303)*
- CELVAL Félix y CHARLEY L.**
- *Luogoteniente (Il) Cupido (1076)*
- CESAREO Pablo**
- *Qui (Un) pro quo (1603)*
- CESENATE G.P.**
- *Pablo y Virginia (1385)*
- CHECCHI Tebaldo**
- *Chi non prova non crede (504)*
- CICONI Teobaldo**
- *Figlia (La) unica (782)*
- CLAIRVILLE y CORDIER Jules**
- *Calcio (Un) d'ignota provenienza (286)*
- y **GABET Charles**
- *Campane (Le) di Corneville (300)*
- , **SIRAUDIN Paul y KONING Victor**
- *Figlia (La) di Madame Angot (781)*
- , **SIRAUDIN Paul y KONING Victor**
- *Fille (La) de Madame Angot (788)*
- CLAIRVILLE Charles**
- *Amoureux (Les) (129)*
- COELHO Furtado**
- *Marquesinha (A) (1163)*
- COFINO Enrico**

- *Babbeo (Il) e l'intrigante (194)*
- COGNETTI Goffredo**
- *Malafemmina (1107)*
- COLETTI Francesco**
- *Meglio soli che male accompagnati (1194)*
- COPPÉE François**
- *Bambina (La) abbandonata (203)*
- *Naufrago (Il) (1295)*
- *Sciopero dei fabbri (1711)*
- COPPOLA Luigi**
- *Bagno freddo (198)*
- *Baño (Un) frío (204)*
- COSSA Pietro**
- *Cecilia (359)*
- *Messalina (1208)*
- *Nerone (1298)*
- COUREIL Salvador (de)**
- *Matrimonio (Un) fra due donne (1179)*
- CRÉMIEUX Hector y**
- DECOURCELLE Pierre**
- *Abate (L') Constantino (23)*
- CROISSET Francis (de) y GRESAC Fred**
- *Passerelle (La) (1432)*
- y WALEFFE Maurice (de)**
- *Sfumatura (La) (1751)*
- CUREL François**
- *Nuovo (Il) idolo (1360)*
- CURIEL G.**
- *Vita d'apaches (1982)*
- D'AUBIGNY y MAILLARD Auguste**
- *Dos (Los) sargentos franceses (641)*
- D'ERNEY y LEMOINE Gustave**
- *Linda de Chamounix (1040)*
- DA PONTE Lorenzo**
- *Così fan tutte o la scuola degli amanti (450)*
- DA PONTE Lorenzo**
- *Don Giovanni (611)*
- DAM Henry Jackson Wells y ROSS Adrian**
- *Shop (The) girl (1753)*
- DAUDET Alphonse**
- *Prunes (Les) (1589)*
- y BELOT Adolphe**
- *Sapho (1705)*
- DE BELLY**
- *Moglie (La) bella (1237)*
- DE VITA**
- *Buona (Una) idea della serva (270)*
- DELACOUR Alfred y DESLANDES Raymond**
- *Parrucca (La) (1419)*
- DELAVIGNE Casimir**
- *Luigi XI (1071)*
- DELPIT Albert**
- *Figlio (Il) di Coralia (783)*
- DENNER y FOURNIER Marc**
- *Payaso (El) (1443)*
- y LEMOINE Gustave**
- *Articolo (L') 213 (167)*
- DEPRÉ Ernest y GALIPAUX Félix**
- *Madame l'avocate (1089)*
- DEVALLIÈRES Maurice**
- *Prestami tua moglie? (0)*
- y HENNEQUIN Alfred**
- *Amore (L') mio (124)*

**DIEUDONNÉ Robert**

- *Becco (Il) di gas (222)*

**DOMINICI Ettore**

- *Imbrogli (Gli) d'un nipote (954)*
- *Ley (La) del corazón (1032)*

**DONINI Alberto**

- *Al mulino (60)*
- *Contratto di nozze (435)*

**DONIZETTI Gaetano**

- *Lucrecia Borgia (1066)*

**DONNAY Maurice**

- *Altro (L') pericolo (83)*
- *Amanti (Gli) (94)*

**DUMAS Alexandre**

- *Kean o desorden y genio (1011)*

**DUMAS Alexandre (hijo)**

- *Amico (L') delle donne (96)*
- *Dama (La) de las camelias (522)*
- *Demi-monde (Le) (547)*
- *Demi-monde (549)*
- *Demi-monde (550)*
- *Demi-monde (550)*
- *Diana de Lys (569)*
- *Dionisia (582)*
- *Francillon (810)*
- *Mesonera (La) del león de oro (1207)*
- *Mujer (La) de Claudio (1268)*
- *Padre (Un) prodigo (1387)*
- *Princesa (A) Georges (1575)*
- *Princesa (La) Jorge (1576)*
- *Principessa (La) di Bagdad (1579)*
- *Principessa (La) Giorgio (1580)*
- *Signora (La) delle camelie (1765)*
- *Straniera (La) (1805)*

- *Visita (La) di nozze (1977)*

**DUROC Jean**

- *Soirée (La) bourgeois (1783)*

**DURU Alfred y CHIVOT Henri**

- *Cicala (La) e la formica (372)*
- *Fille (La) du tambour major (789)*
- *Gilda di Guascogna (863)*
- *Madame Favart (1087)*
- *Truc (Le) d'Arthur (1895)*

**ECHEGARAY José**

- *Amor salvaje (120)*

**EISENSCHITZ Otto**

- *Piccolo (Il) Haydn (1483)*

**ELLIS Harold**

- *Blue (The) moon (233)*

**ENNES Antonio**

- *Saltembanco (O) (1696)*

**ERCKMANN Émile y CHATRIAN Alexandre**

- *Rantzau (1619)*

**ESQUIER Charles**

- *Fatto (Un) di buon costume (751)*

**FABRICATORE Carlo**

- *Primo (Il) dolore (1572)*

**FANTINI G.**

- *Famiglia (La) Barilotti (745)*

**FAVART Charles**

- *Trois (Les) sultanes ou Soliman II (1894)*

**FELZ Gustavo**

- *Cin-ko-ka (378)*

**FERAUDY**

- *Quart de soupir (1595)*

**FERRARI Paolo**

- *Amor sin estima (121)*

- *Amore senza stima* (126)
  - *Cause ed effetti* (354)
  - *Condesa (La) Livia* (421)
  - *Dos damas* (643)
  - *Duello (Il)* (658)
  - *Giorgetta la ciega* (867)
  - *Goldoni e le sue sedici commedie nuove* (878)
  - *Manitas de oro* (1118)
  - *Mujer (La) y el escéptico* (1274)
  - *Por venganza* (1526)
  - *Ridicolo (Il)* (1656)
  - *Suicidio (El)* (1814)
- FERREIRA MESQUITA Augusto**
- *Paralytico (O)* (1416)
- FERRETTI Jacopo**
- *Cenerentola (La)* (365)
  - *Matilde di Shabran* (1173)
- FERRIER Paul y CARRÉ Fabrice**
- *Joséphine vendue par ses sœurs* (990)
- FEUILLET Octave**
- *Chamillac* (495)
  - *Dalila* (520)
  - *Montjoye l'egoista* (1248)
  - *Novela (La) de la vida* (1344)
  - *Romanzo (Il) d'un giovane povero* (0)
  - *Romanzo (Un) parigino* (1672)
  - *Sfinge (La)* (1750)
  - *Vida (A) d'un rapaz pobre* (1959)
- FEYDEAU Georges**
- *Albergo (L') del libero scambio* (68)
  - *Dame (La) de chez Maxim* (526)
- *Dormite...Lo voglio!* (636)
  - *Tachino (Il)* (1824)
- y **SAINT FRANÇOIS**
- *Celebrità (La)* (361)
- FLERS Robert (de) y CAILLAVET Gaston (de)**
- *Ane (L') de Buridan* (135)
  - *Asino (L') di Buridano* (172)
  - *Bosco (Il) sacro* (249)
  - *Papa* (1407)
- FONTAN Louis Marie, DESNOYER Charles y ADER Jean-Joseph**
- *Gillette de Narbonne* (864)
- FRANCHEVILLE Robert**
- *Passa la ronda* (1431)
- FRIEDRICH RIESE Wilhelm**
- *Marta* (1165)
- GALIPAUX Félix**
- *Aux autobus de la Trinité* (181)
  - *Correspondance (La)* (444)
  - *Existence (L')* (738)
  - *Muet (Le)* (1266)
  - *Pour une bouffée de tabac* (1536)
  - *Premier (Le) cigare d'un collégien* (1543)
  - *Visite à l'abbaye* (1979)
- GALOPPE D'ONQUAIRE**
- *Amor pelos cabelos* (119)
- GALLEKI Pietro**
- *Alle grande manovre* (87)
- GALLINA Giacinto**
- *Così va il mondo, bimba mia*
- GALLO Napoleone**
- *Cucchetto non è arrivato* (473)
- GAMBARA Giovanni**

- *Usuraio (L') (1917)*
- GANDILLOT Léon**
  - *Vers l'amour (1945)*
  - *Verso l'amore (1946)*
- GANDOLIN**
  - *Mano (La) dell'uomo (1119)*
  - *Nonno (Il) (1335)*
  - *Piede (Il) della donna (1486)*
  - *Ricchichi (1654)*
  - *Signor (Un) che pranza alla trattoria (1759)*
- GARZES Francesco**
  - *Signor (Il) d'Albret (1718)*
- GAVAULT Paul**
  - *Bonheur (Le) de Jacqueline (244)*
  - *Petite (La) chocolatière (1476)*
  - *Piccola (La) cioccolataia (1480)*
- y **BERR Georges**
  - *Meno cinque (1200)*
- y **CHARVAY Robert**
  - *Mademoiselle Josette, ma femme (1095)*
  - *Signorina Josette, mia moglie (1767)*
- GENÉE Ricardo y ZELL F.**
  - *Fatinitza (750)*
- GERBIDON Marcel**
  - *Martire (Il) di via Pigalle (1167)*
- GHERARDI DEL TESTA Tomasso**
  - *Oro e orpello (1377)*
  - *Regno (Il) di Adelaide (1637)*
  - *Vida nueva (1963)*
- GHISLANZONI Antonio**
  - *Salvator Rosa (1699)*
- GIACOMETTI Paolo**
  - *Culpa (La) venga la culpa (484)*
  - *Donna (La) (623)*
  - *María Antonietta, reina de Francia (1138)*
  - *Morte (La) civile (1255)*
  - *Quattro donne in una casa (1597)*
- GIACOMO Salvatore (di)**
  - *Mese mariano (1206)*
- GIACOSA Giuseppe**
  - *Come le foglie (396)*
  - *Diritti dell'anima (588)*
  - *Partita (Una) a scacchi (1422)*
  - *Resa a discrezione (1641)*
  - *Trionfi di amori (1889)*
  - *Tristi amori (1892)*
  - *Triunfo (El) del amor (1893)*
- GIORDANO Giovanni**
  - *Severità e debolezza (1748)*
- GIRAUD Giovanni (Conde de)**
  - *Llueven celos (1081)*
- GNAGNATTI Alessandro**
  - *Acreeador (Un) del estado (36)*
  - *Preciso (Il) (1540)*
  - *Roba (La) d'altri (1663)*
  - *Signor (Un) eccezionale (1761)*
  - *Telemaco il disordinato (1834)*
- GOBBAERTS L.**
  - *Alla stella confidente (86)*
- GOLDONI Carlo**
  - *Burbero (Il) benefico (272)*
  - *Curioso (Un) accidente (489)*
  - *Gelosia (La) di Lindoro (848)*
  - *Inamorati (Los enamorados) (959)*
  - *Locandiera (La) (La posadera) (1055)*

- *Pamela* (1398)
- *Pamela Nubile* (1399)
- *Serva (La) amorosa* (1744)
- GOLISCIANI Enrico**
- *A Santa Lucia* (19)
- GONDINET Edmond**
- *Gavaut, Minard et Cie* (844)
- *Indigestione (Una)* (967)
- *Prefetto (Il) di Montbrison* (1541)
- *Tempesta in un bicchiere d'acqua* (1835)
- y **BISSON Alexandre**
- *Viaje (Un) de placer* (1951)
- y **MARGALIERS Paul (de)**
- *Sempre ragazzi* (1724)
- GRANGÉ Eugène y BERNARD Víctor**
- *Signora (La) della chiave* (1764)
- GRAZIOLI Pío Luigi**
- *Nana* (1292)
- GRENET DANCOURT Ernest**
- *Tre mogli per un marito* (1878)
- *Vita (La)* (1980)
- GUALTIERI Luigi**
- *Forza (La) della coscienza* (802)
- GUÉRIN J.**
- *Agence dramatique* (47)
- GUIDOTTI Enrico**
- *In collaborazione* (957)
- GUIMERÁ Ángel**
- *Mare e cielo* (1133)
- GUISETI**
- *Ficcanaso (Il)* (773)
- HALL Owen**
- *Greek (A) slave* (893)
- HALLE Howen**
- *Geisha (The)* (846)
- HAUPTMANN Gerhart**
- *Anime solitarie* (143)
- *Vetturale (Il) Henschel* (1949)
- HEINHARDT**
- *Guerra in tempo di pace* (905)
- HELD Ludwig**
- *Venditore (Il) di uccelli* (1939)
- HELLEM Charles y POL D'ESTOC**
- *Cieco (Il)* (373)
- , **VALCLOS W. y POL D'ESTOC**
- *Sabotage* (1687)
- HENNEQUIN Alfred y BISSON Alexandre**
- *Ninetta* (1312)
- y **DUVAL Georges**
- *Frustata (La)* (816)
- y **MILLAUD Albert**
- *Lili* (1039)
- *Niniche* (1313)
- y **NAJAC Émile (de)**
- *Bébé* (221)
- HENNEQUIN Maurice y BASSET Serge**
- *Notte (Una) d'amore* (1342)
- y **BILHAUD Paul**
- *Felice!* (756)
- *Gueule (La) du loup* (907)
- *In bocca al lupo* (955)
- *Pillole (Le) d'Ercole* (1490)
- , **BARRÉ Albert y BILHAUD Pau**
- *Paradiso (Il)* (1414)
- HERMANT Abel**
- *Sylvie ou la Curieuse d'amour* (1822)

**HERVIEU Paul**

➤ *Dèdalo (Il)* (544)

**HUGO Victor**

➤ *Pauvres gens* (1441)

**IBSEN Henrik**

➤ *Casa di bambola* (337)

➤ *Hedda Gabler* (918)

➤ *Spettri (Gli)* (1800)

**INTERNARI Giovanni**

➤ *Non date confidenza alle serve*  
(1333)

**ITALIA Gerolamo (d')**

➤ *Incubo (L')* (965)

**JACOBSON Leopold y DORMANN****Félix**

➤ *Sogno (Un) di valzer* (1782)

**JAIME Adolfo y DUVAL Georges**

➤ *Primavera scapigliata* (1554)

**JOURDA Daniel**

➤ *Amore (L') si diverte* (125)

**JOUY Étienne (de) y BIS Hippolyte**

➤ *Guillermo Tell* (909)

**KISTEMAECKERS Henry y****DELARD Eugène**

➤ *Fiammata (La)* (771)

**KOCK Paul (de) y BOYER Philoxène**

➤ *Vicino (Il) Bagnolet* (1957)

**KOTZEBUE August**

➤ *Casino (Il) di campagna* (344)

**LABICHE Eugène**

➤ *Amore (L') dell'arte* (123)

➤ *Defensore (Il) delle mogli* (546)

➤ *Lettera (La) raccomandata* (1029)

**---- y DELACOUR Alfred**

➤ *Deux merles blancs* (563)

**---- y MARTÍN Edouard**

➤ *Baci e schiaffi* (196)

**----, LEFRANC Auguste y NYON Eugène**

➤ *In maniche di camicia* (958)

**LAMBERT-THIBOUST**

➤ *Mari (Un) dans du coton* (1136)

➤ *Storia d'un soldo* (1804)

**LAMBERTINI Alarico**

➤ *Acqua e carbone* (35)

**LAUNAY Alphonse-Henri (de)**

➤ *Suplicio (El) de una madre* (1818)

**LAVEDAN Henri**

➤ *Caterina* (352)

➤ *Nouveau (Le) jeu* (1343)

**LEMAIRE Jacques y SCHURMANN****Joseph-J.**

➤ *Piccolo (Il) Lord* (1484)

**LEMAITRE Jules**

➤ *Flipote* (795)

**LENORMAND Henri-René**

➤ *Automa (L')* (178)

➤ *Grande (La) mort* (890)

**LEONCAVALLO Ruggero**

➤ *Pagliacci (I)* (1392)

**LETERRIER Eugène y VANLOO****Albert**

➤ *Re (Il) di quadri* (1625)

**LHEUREUX Paul y GALIPAUX Félix**

➤ *Divorce et dynamite* (597)

**LILLE**

➤ *Angoscia (L')* (141)

**LOBATO Gervasio**

➤ *Marido (O) no campo* (1152)

➤ *Voz (A) do sangue* 1995

**LOPEZ Sabatino**

➤ *Fra un atto e l'altro* (807)

➤ *Mario e Maria* (1154)

**LORDE André (de)**

➤ *Sistema (Il) del dottore Goudron*  
(1778)

**---- y BINET Alfred**

➤ *Orribile (L') esperimento* (1378)

➤ *Uomo (L') misterioso* (1914)

**---- y CHAINE Pierre**

➤ *Al rat mort (Gabinetto numero 6)*  
(65)

➤ *Concerto (Un) in un manicomio*  
(415)

**---- y FOLEY Charles**

➤ *Al telefono* (67)

**LOYSON Paul Hyacinthe**

➤ *Apostolo (L')* (152)

**MAETERLINCK Maurice**

➤ *Aglavaine et Sélysette* (49)

➤ *Intruse (L')* (979)

➤ *Joyzelle* (994)

➤ *Monna Vanna* (1245)

**MAF y AVALAN**

➤ *Processo (Il) Lerouge* (1583)

**MALIN Henri**

➤ *Médor* (1193)

**MARENCO Leopoldo**

➤ *Celeste* (362)

**MARIANI Gerolamo**

➤ *Seta o cotone?* (1747)

➤ *Tentazioni* (1839)

**MARONE Luigi**

➤ *Donna Ines* (626)

**MARTINI Fernando**

➤ *Chi sa il gioco non l'insegni* (505)

**MARS Antony**

➤ *Ammiraglia (L')* (104)

➤ *Mosca (La)* (1256)

**MASCARPONE**

➤ *Fuoco sotto la cenere* (828)

**MASSARD Armand y VERCOURT****Alfred**

➤ *Alcide Pepie* (72)

**MATTOCK THOMPSON Alexander y****COURTNEIDGE Robert**

➤ *Dairymaids (The)* (517)

**MAUPASSANT Guy (de)**

➤ *Epitaffio (L')* (711)

**MAUREY Max**

➤ *Asile de nuit* (171)

➤ *Da sei mesi* (516)

➤ *Rosalia* (1677)

**MAZZONI Filippo**

➤ *Casto (Il) Giuseppe, e la moglie di*  
*Putifare* (349)

➤ *Chiodo (Un) nella serratura* (510)

**MEILHAC Henri**

➤ *Décoré* (543)

➤ *Ma cousine* (1082)

➤ *Margot* (1135)

**---- y GILLE Philippe**

➤ *Marito (Il) di Babette* (1160)

➤ *Manon* (1122)

**---- y HALEVY Ludovic**

➤ *Bella (La) Elena* (225)

➤ *Duchino (Il)* (650)

➤ *Froufrou* (815)

➤ *Lolotte* (1057)

➤ *Madame attend Monsieur* (1086)



- *Petit (Le) duc (1474)*  
 ➤ *Señora (Una) que espera (1736)*  
 ---- y **MILLAUD Albert**  
 ➤ *Santarellina (1704)*  
**MÉLESVILLE**  
 ➤ *Sullivan (1815)*  
 ----- y **DUVEYRIER Charles**  
 ➤ *Michele Perrin (1215)*  
 -----, **DUMANOIR y JULIEN**  
 ➤ *Ultimo (L') capitolo (1907)*  
 ----- y **LEROUX Hipólito**  
 ➤ *Tramonto (Il) del sole (1870)*  
**MÉTÉNIER Oscar**  
 ➤ *Lui! (1070)*  
 ➤ *Madamigella Fifi (1093)*  
**MICHEL Marc y CHOLER Adolphe**  
 ➤ *Due cani dietro a un osso (655)*  
 ----- y **DELACOUR Alfred**  
 ➤ *Amours (Les) de Cléopatre (130)*  
**MIDOSI JUNIOR Paulo**  
 ➤ *Senhor (O) José do Capote assistindo á representação do Torrador (1725)*  
**MILLAUD Albert**  
 ➤ *Criolla (La) (457)*  
**MIRANDE Yves y GUY René**  
 ➤ *Dote (La) di Virginia (647)*  
**MODENA Bruno**  
 ➤ *Ritorno (I) (1662)*  
**MOINAUX Jules (y ANICET-BOURGEOIS Auguste)**  
 ➤ *Due (I) sordi (652)*  
**MOLIERE**  
 ➤ *Avaro (L') (182)*  
**MOLNAR Ferenc**  
 ➤ *Diavolo (Il) (571)*  
**MONCKTON Lionel:**  
 ➤ *Circus (The) girl (380)*  
 ➤ *Runaway (A) girl (1685)*  
**MONTECORBOLI Enrico**  
 ➤ *Sonrisa (La) (1796)*  
**MONTEIRO Domingos**  
 ➤ *Amor londrino (118)*  
**MONTIGNAC Jorge y LORDE André (de)**  
 ➤ *Alla morgue (85)*  
**MONTIGNANI Achille**  
 ➤ *Vizio (Un) d'educazione 1992*  
**MORTON Edward**  
 ➤ *San toy, the emperor's own (1702)*  
**MOSER Gustav y SCHONTAN Francesco**  
 ➤ *Guerra in tempo di pace (906)*  
**MOUËZY-EON André y ARMONT**  
 ➤ *Notte (Le) del Hampton Club (1341)*  
**MOURY Gabriel**  
 ➤ *Due (Le) signore Delauze (654)*  
**MURATORI Ludovico**  
 ➤ *Macchina (La) per volare (1084)*  
 ➤ *Viaggio (Un) per cercare moglie (1950)*  
**MURGER Henri**  
 ➤ *Giuramento (Il) d'Orazio (873)*  
**MUSSET Alfred (de)**  
 ➤ *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)*  
 ➤ *Lorenzaccio (1059)*  
**MYCHO André**  
 ➤ *Dopo di noi (631)*

- *Piccolo (Il) Babouin (1482)*
- NADAUD Gustave**
- *Oraison (L') funèbre de Madame Bourgeoise (1373)*
- NAJAC Émile (de)**
- *Signora (La) riceve? (1766)*
- y MILLAUD Albert**
- *Fiacre (Il) 117 (770)*
- NEWSKY Pierre**
- *Danicheff (Los) (527)*
- NORMAND Jacques**
- *Ecrevisses (Les) (667)*
- NOUSSANE Henri (de)**
- *Perle (Le) (1468)*
- NOVELLI Enrico**
- *Voluntario (Il) di Cuba (1994)*
- NOVELLI Ermete**
- *Distrazioni (Le) del signor Antenore (592)*
- *Maritiamo la suocera (1159)*
- *Taza (Una) de té (1828)*
- NOVI Enrico**
- *Tragedia e musica (1869)*
- *Ulisse e Cleopatra (1899)*
- NUÑEZ DE ARCE Gaspar**
- *Chi deve, paga (502)*
- NUITTER Charles y BEAUMANT Alexandre**
- *Coeur (Le) et la main (388)*
- OHNET Georges**
- *Grande (La) Marniera (889)*
- *Padrone (Il) delle ferriere (1391)*
- ORDONNEAU Maurice**
- *Poupée (La) (1535)*
- *Saltimbanchi (I) (1697)*
- PAGAT Henri y GALIPAUX Félix**
- *Do, ré, mi, fa, sol (600)*
- PAILLERON Édouard**
- *Mondo (Il) della noia (1242)*
- *Mundo (El) del fastidio (1279)*
- PANDOLFI Benimiano**
- *Lionello (Il) e l'atavismo (1041)*
- PATRAT Joseph**
- *Anglais (L') ou le fou raisonnable (139)*
- PAULTON Harry y Edward**
- *Niobé (1323)*
- PELAEZ D'AVOINE Alberto**
- *Napoleone (1293)*
- PEPOLI Carlo**
- *Puritani (I) (1592)*
- PHILIPP**
- *Ereditá (L') (713)*
- PHILIPPE Adolfo y JULIEN**
- *María Juana (1142)*
- PIAVE Francesco Maria**
- *Crispino e la comare (461)*
- *Rigoletto (1657)*
- *Traviata (La) (1874)*
- PICARD André**
- *Jeunesse (987)*
- PICARD Louis Benoît**
- *Permaloso (Il) (1469)*
- PICCIOLLI Domenico**
- *Dal nord al sud (519)*
- PICHIANTI Silvio**
- *Figlio (Il) di Totó (784)*
- PIERI Pericle**
- *Divagando (594)*

**PIERRON Eugène y LAFFERIÈRE****Adolphe**

- *Libro III, capítulo I (1038)*
- *Livre III, chapitre I (1043)*

**PINERO Arthur**

- *Seconda (La) moglie (1716)*

**POMPEI Tom**

- *Pietro e Paolo (1489)*

**PORTO-RICHE Georges (de)**

- *Amoureuse (128)*

**POVEDA M.**

- *Preceptor (El) (1538)*

**PRAGA Marco**

- *Alleluja (88)*
- *Erede (L') (712)*
- *Moglie (La) ideale (1239)*
- *Porta (La) chiusa (1527)*
- *Vergini (Le) (1944)*

**RAFFA Garzia**

- *Dopo il teatro (632)*

**RASI Luis**

- *Semplicità (1723)*

**REDI Vico**

- *Don Pedro dei Medina (617)*

**REGGIO**

- *Nozze (Le) d'Ivette (1351)*

**RIBAUX Adolphe y ANTONA****TRAVERSI Camilo**

- *In bordata (956)*

**ROMANI Felice**

- *Norma (1336)*
- *Sonámbula (La) (1795)*

**ROSELLI Amelia**

- *Anima (142)*

**ROSTAND Edmond**

- *Aiglon (L') (57)*

- *Chantecler (497)*

- *Samaritana (La) (1700)*

**ROTHSCHILD Henri (de)**

- *Rampe (La) (1617)*

- **ROVETTA Gerolamo**

- *Disonesti (I) (590)*

- *Due (Le) coscienze (653)*

- *Realtà (La) (1628)*

- *Romanticismo (1670)*

- *Trilogia (La) di Dorina (1887)*

**ROYER Alphonse, VAEZ Gustave y****SCRIBE Eugène**

- *Favorita (La) (753)*

**RUBENS Paul Alfred y HURGON****Austen**

- *Miss Hook of Holland (1225)*

**RUFFINI Giovanni Domenico**

- *Don Pasquale (615)*

**RUSCONI Carlo**

- *Hombre (El) de negocios (936)*

- *Uomo (Un) d'affari (1915)*

**SAINATI Alfredo**

- *Vergine (La) del mare (1943)*

**SAINTINE, DUVERT Félix y****LAUZANNE DE VAUXROUSSEL****Augustin Théodore (de)**

- *Signor (Un) e una signora (1760)*

**SALVESTRI Giovanni**

- *Fatemi la corte (749)*

- *Patatrac (1436)*

**SALVINI**

- *Non vi amore senza stima (1334)*

**SANDEAU Jules**

- *Mademoiselle de La Seiglière*  
(1094)
- SARDOU Victorien**
- *Amigos (Los)* (102)
  - *Andreina* (134)
  - *Borghesi (I) di Pontarcy* (247)
  - *Buoni (I) villici* (271)
  - *Cocodrillo (Il)* (385)
  - *Dora* (633)
  - *Fedora* (755)
  - *Fernanda* (766)
  - *Ferreol* (768)
  - *Georgina* (860)
  - *Marcella* (1130)
  - *Odetta* (1366)
  - *Papillonne (La)* (1409)
  - *Rabagás* (1611)
  - *Spiritismo* (1801)
  - *Teodora* (1840)
  - *Tosca (La)* (1865)
  - *Vecchi (I) celibi* (1924)
  - *Zampe di mosca* (2007)
- , **ILLICA Luigi, GIACOSA Giuseppe**
- *Tosca* (1866)
- y **MOREAU Émile**
- *Madame Sans-Gêne* (1091)
- y **NAJAC Émile (de):**
- *Divorziamo* (599)
  - *Facciamo divorzio* (742)
- SARTÈNE Jean**
- *Artiglio (L')* (168)
  - *Domatore (Il)* (607)
  - *Revenant (Le)* (1647)
- y **ACHAUME Auguste**
- *Mamma* (1116)
- SCALVINI Antonio**
- *Amazoni* (95)
- SCHILLER Friedrich**
- *María Stuarta* (1145)
- SCHONTAN Pablo y Francisco**
- *Ratto (Il) delle sabine* (1622)
- SCHWARTZ**
- *Frutti fuori stagione* (818)
- SCRIBE Eugène**
- *Adriana de Lecouvreur* (42)
  - *Africana (La)* (45)
  - *Cadena (La)* (280)
  - *Casa da vendere* (336)
  - *Filippo* (786)
  - *Fra diavolo ou l'Hôtellerie de Terracine* (805)
  - *Hugonotes (Los)* (950)
  - *Vecchia (La)* (1925)
- y **DELAVIGNE Casimir**
- *Roberto il diavolo* (1666)
- y **DUVEYRIER Charles**
- *Oscar ou le mari qui trompe sa femme* (1379)
- y **LEGOUVÉ Ernest**
- *Battaglia di dame* (217)
- y **MÉLESVILLE**
- *Cuoco (Il) e il segretario* (485)
  - *Paradiso (Il) di Maometto* (1415)
- , **POIRSON y MÉLESVILLE**
- *Padrigno (Il)* (0)
- SCUDERI Salvatore**
- *Dormi pure* (635)
- SELLÉS Eugenio**
- *Domadores (Los)* (606)

- *Serpenti (Le) (1742)*
- SHAKESPEARE William**
- *Antonio y Cleopatra (146)*
- *Bisbetica (La) domata (232)*
- *Giuletta e Romeo (872)*
- *Hamlet (914)*
- *Otello (1380)*
- *Re (Il) Lear (1626)*
- *Romeo e Giuletta (1673)*
- *Shylock o il mercante di Venezia (1754)*
- SIRAUDIN Paul y COURTELINE Georges**
- *Avventure (L') notturne (186)*
- y **LAMBERT-THIBOUST**
- *Donne (Le) che piangono (627)*
- *Femmes (Les) qui pleurent (763)*
- , **DELACOUR Alfred y LAMBERT-THIBOUST**
- *Vedova (La) delle camelie (1932)*
- SOLERA Temistocle**
- *Juana de Arco (999)*
- *Nabucco (1288)*
- SOLIERI Cesare**
- *Tombola (La) (1862)*
- SOMMA Antonio**
- *Ballo (Un) in maschera (202)*
- SPADETTA Almerindo**
- *Don Checco (609)*
- STEIN Leo y LEON Viktor**
- *Vedova (La) allegra (1930)*
- STERBINI Cesare**
- *Barbero (El) de Sevilla (208)*
- *Barbiere (Il) di Siviglia (209)*
- SUDERMANN Hermann**
- *Casa paterna (338)*
- *Felicitá in un cantuccio (761)*
- *Fuochi (I) di San Giovanni (829)*
- *Magda (El hogar) (1104)*
- *Onore (L') (1369)*
- TAMAYO Y BAUS Manuel**
- *Lo positivo (1049)*
- TANI**
- *Diavolo (Il) della (572)*
- TEDESCHI Carlo**
- *Bastardo (Il) (213)*
- TEDESCHI Enrico y LEPINA Antonio F.**
- *Gente (La) distinte (855)*
- TEIXEIRA**
- *Ultimo (O) capricho (1908)*
- TESTONI Alfredo**
- *Cardinale (Il) Lambertini (323)*
- *Modella (La) (1231)*
- *Quel non so ché (1601)*
- *Quieto (Il) vivere (1608)*
- TIMMORY Gabriel y MANOUSSI Jean**
- *Gentiluomo (Un) (859)*
- *Petite (La) bonne sérieuse (1475)*
- TOLSTOI Lev**
- *Potenza delle tenebre (1534)*
- TOOZE**
- *Calzoni rossi (289)*
- TORELLI Achille**
- *Chi muore giace e chi resta si dà pace (503)*
- *Mariti (I) (1158)*
- *Scrollina (1712)*
- TORQUET Charles**

- *Poche ma sentite parole (1510)*
- TOTTOLA Andrea Leone**
- *Moisés (1241)*
- TURGUENEV Iván**
- *Pane (Il) altrui (1404)*
- VAGHETTI Alessandro**
- *Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (37)*
- VALABREGUE Albin**
- *Felicitá (La) conjugale (760)*
- *Signora (La) Camilo degli stagni (1763)*
- y **HENNEQUIN Maurice**
- *Carambolle (Le) dell'amore (319)*
- y **ORDONNEAU Maurice**
- *Durand e Durand (665)*
- VALENTE Arquitas**
- *Obscuro (L') dominio (1362)*
- VANLOO Albert y DUVAL Georges**
- *Piccole (Le) Michu (1481)*
- y **LETERRIER Eugène**
- *Giroflé Girofla (870)*
- *Giroflé Giroflá (871)*
- *Jour (Le) et la nuit (992)*
- VARIN, DESVERGERS y \*\*\***
- *Modello di legno (1232)*
- VECCHINI Arturo**
- *Armi ed amore (162)*
- VERCONSIN Eugène**
- *Alla cuccia (84)*
- VERGA Giovanni**
- *Cavalleria Rusticana (356)*
- VITALIANI Cesare**
- *Amor (El) (107)*
- *Atteone l'infanticida (177)*
- *Infanticida (L') (969)*
- WILDE Oscar**
- *Salomé (1693)*
- WILLNER A.M. y BODANZKY Robert**
- *Conte (Il) di Luxemburgo (432)*
- y **GRUMBAUN F.**
- *Principessa (La) dei dollari (1578)*
- WOLFF Pierre**
- *Marionette (Le) (1155)*
- ZAMBALDI Silvio**
- *Fine (La) (792)*
- ZELL F. y GENÉE Richard**
- *Boccaccio (235)*
- ZOLA Emilio**
- *Teresa Raquin (1844)*
- ZOPPIS Luis**
- *Mamma (La) (1115)*
- *Ave Maria (183)*

## IX.2. Clasificaciones distintas: Obras en idiomas extranjeros

### IX.2.1. Teatro declamado

#### IX.2.1.1. En un acto

#### Boceto

➤ fr: Agence dramatique (47)

➤ it: Diogene (581)

➤ it: Pietro e Paolo (1489)

### Comedia original

➤ fr: Anglais (L') ou le fou  
raisonnable (139)

➤ fr: Asile de nuit (171)

➤ fr: Correspondance (La) (444)

➤ it: Dal nord al sud (519)

➤ fr: Divorce et dynamite (597)

➤ fr: Femmes (Les) qui pleurent (763)

➤ fr: Gringoire (894)

➤ fr: Jurons (Les) de Cadillac (1008)

➤ fr: Livre III, chapitre I (1043)

➤ fr: Petite (La) bonne sérieuse  
(1475)

➤ fr: Soirée (La) bourgeois (1783)

➤ it: Uno degli onesti (1913)

➤ fr: Lolotte (1057)

➤ it: Patatrac (1436)

➤ it: Colpo (Il) di stato (393)

➤ it: Diritti dell'anima (588)

➤ it: Ficcanaso (Il) (773)

➤ it: Fine (La) (792)

➤ it: Infanticida (L') (969)

➤ it: Maritiamo la suocera (1159)

➤ it: Narciso il parrucchiere ad una  
festa da ballo (1294)

➤ it: Nicarete ovvero la festa degli  
aloi (1303)

➤ it: Nozze (Le) d'Ivette (1351)

➤ it: Tentazioni (1839)d

➤ it: Usuraio (L') (1917)

➤ portugués: Minha (A) Amalia  
(1221)

### Comedia italiana arreglada

➤ Fuoco sotto la cenere (828)

➤ esp: Forza (La) brutta (801)

➤ fr: Adela é incinta (38)

➤ fr: Amore (L') dell'arte (123)

➤ fr: Baci e schiaffi (196)

➤ fr: Becco (Il) di gas (222)

➤ fr: Casa da vendere (336)

➤ fr: Da sei mesi (516)

➤ fr: Domatore (Il) (607)

➤ fr: Donne (Le) che piangono (627)

➤ fr: Dopo di noi (631)

➤ fr: Dopo il teatro (632)

➤ fr: Dote (La) di Virginia (647)

➤ fr: Due (I) sordi (652)

➤ fr: Due cani dietro a un osso, Una  
perquisizione generale (655)

➤ fr: Due gocce d'acqua (656)

➤ fr: Figlia (La) di Jefté (780)

➤ fr: Fornajo (Il) e la cucitrice (800)

➤ fr: Fratello (Un) (813)

➤ fr: Fuoco al convento (827)

➤ fr: Gentiluomo (Un) (859)

➤ fr: Giuramento (Il) d'Orazio (873)

➤ fr: Libro III, capítulo I (1038)

➤ fr: Madame attend Monsieur (1086)

➤ fr: Padrigno (Il) (0)

- fr : Paletot (Il) (1395)
- fr: Panadero (El) y la costurera (1402)
- fr: Parrucca (La) (1419)
- fr: Pazzia (Una) originale (0)
- fr: Perle (Le) (1468)
- fr: Permaloso (Il) (1469)
- fr: Post scriptum (1532)
- fr: Rosalia (1677)
- fr: Satiro (Il) suo malgrado (1709)
- fr: Signora (La) Camilo degli stagni (1763)
- fr: Signora (La) della chiave (1764)
- fr: Signora (La) riceve? (1766)
- fr: Storia d'un soldo (1804)
- fr: Taza (Una) de té (1828)
- fr: Tazza (Una) di thé (1829)
- fr: Tramonto (Il) del sole (1870)
- fr: Visita (La) di nozze (1977)

### **Comedia portuguesa arreglada**

- fr: Francis e ingles (812)

### **Drama original italiano**

- Ave Maria (183)
- Don Pietro Caruso (618)
- Nel vicolo (1297)
- Primo (Il) dolore (1572)

### **Drama italiano arreglado del francés**

- Al rat mort (Gabinetto numero 6) (65)
- Alla morgue (85)
- Artiglio (L') (168)
- Bavaglio (Il) (219)
- Fatto (Un) di buon costume (751)
- Lui! (1070)
- Madamigella Fifi (1093)
- Mammina (1116)
- Revenant (Le) (1647)
- Sabotage (1687)
- Salomé (1693)
- Sistema (Il) del dottore Goudron (1778)

### **Entreacto orginal portugués**

- Amor londrino (118)

### **Escena original**

- it: Matrimonio (Il) di Alberto (1176)

### **Escenas italianas arregladas del español**

- Domadores (Los) (606)
- Serpenti (Le) (1742)



**Evangelio arreglado del francés en tres cuadros**

- Samaritana (La) (1700)

**Fantasia original francesa**

- Amoureux (Les) (129)
- Aux autobus de la Trinité (181)
- Écrevisses (Les) (667)

**Fantasia italiana arreglada del francés**

- Lettera (La) raccomandata (1029)

**Farsa original**

- fr: Tigre (Un) de Bengale (1850)
- it: Buona (Una) idea della serva (270)
- it: Cuccoletti non è arrivato (473)
- it: Debajo de la escalera (Il sottoscala) (540)
- it: Eredità (L') (713)
- it: Ordinanza (Un) ufficiale per mezz'ora (1375)
- it: Pablo y Virginia (1385)
- it: Sottoscala (Il) (1799)
- it: Tabarro (Il) del Signor Giuseppe (1823)
- it: Telemaco il disordinato (1834)
- it: Tombola (La) (1862)
- it: Uomo (Un) d'affari (1915)

**Farsa italiana arreglada**

- alemán: Casino (Il) di campagna (344)
- alemán: Due (I) blasoni (651)
- fr: Bustaia (La) (274)
- fr: Cameriere (Un) a spasso (297)
- fr: Cuoco (Il) e il segretario (485)
- fr: Indigestione (Una) (967)
- fr: Modello di legno (1232)
- fr: Mujer (La) y la yegua (1275)
- fr: Signor (Un) e una signora (1760)
- fr: Sposa (La) e la cavalla (1802)
- fr: Tigre (Un) del Bengala (1851)
- fr: Vedova (La) delle camelie (1932)

**Juguete cómico italiano arreglado del francés**

- Alcide Pepie (72)

**Leyenda italiana arreglada**

- fr: Partita (Una) a scacchi (1422)

**Monólogo original francés**

- Après la bataille (153)
- Existence (L') (738)
- Mémoire des dates (1196)
- fr: Visite à l'abbaye (1979)

**Monólogo original italiano**

- Autore (Un) fischiato (180)
- Bacio (Un) per beneficenza (197)
- Cavallerizza (La) (357)
- Condensiamo (420)
- Divagando (594)
- Fra cielo e mare (804)
- Fra un atto e l'altro (807)
- Italia, Francia y España (984)
- Macchina (La) per volare (1084)
- Mamma (La) (1115)
- Mano (La) dell'uomo (1119)
- Nonno (Il) (1335)
- Piede (Il) della donna (1486)
- Pippo (1494)
- Semplicità (1723)
- Signor (Un) che pranza alla trattoria (1759)
- Sogno (Il) di Gemma (1781)
- Solo (Un) di flauta (1789)
- Últimas horas de Cristóbal Colón (1900)
- Voluntario (Il) di Cuba (1994)

**Monólogo italiano arreglado del francés**

- Amor pelos cabelos (119)
- Celebrità (La) (361)
- Filippo (786)
- Naufrago (Il) (1295)
- Parva favilla (1423)
- Señora (Una) que espera (1736)
- Vita (La) (1980)
- Sciopero dei fabbri (1711)

**Obra italiana original**

- fr: Intruse (L') (979)
- it: Carabiniere (317)
- it: Contratto di nozze (435)
- it: Difensore (Il) delle mogli (546)
- it: In collaborazione (957)

**Obra italiana arreglada del francés**

- Guardini (I) del faro (904)
- Martire (Il) di via Pigalle (1167)
- Notte (Una) d'amore (1342)
- Piccolo (Il) Babouin (1482)
- Poche ma sentite parole (1510)
- Vecchia (La) (1925)

**Pantomima francesa original**

- Muet (Le) (1266)

**Parodia portuguesa arreglada**

- it: Senhor (O) José do Capote (1725)

**Paso italiano arreglado del español**

- Mattinata di sole (1182)

**Pieza italiana original**

- Mio (Il) dente canino (1222)

**Poema francés original**

- Pauvres gens (1441)
- Prunes (Les) (1589)

**Poema italiano arreglado del catalán**

- Vergine (La) del mare (1943)

**Proverbios originales**

- fr: Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)
- it: Chi muore giace e chi resta si dà pace (503)
- it: Chi sa il gioco non l'insegni (505)

**Romance italiano arreglado del francés**

- Grande (La) Marniera (889)

**Sainete italiano arreglado del español**

- Alle grande manovre (Guerra in tempo di pace) (87)

**Scherzo cómico italiano original**

- Acreedor (Un) del estado (36)
- Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (37)
- Atteone l'infanticida (177)
- Bagno freddo (198)
- Baño (Un) frío (204)

- Chi non prova non crede (504)
- Distrazioni (Le) del signor Antenore (592)
- Felice, il cerimonioso (757)
- Gran (La) muraglia della China (887)
- Lucrecia Borgia (1065)

- Meglio soli che male accompagnati (1194)
- Preciso (El) (1540)
- Qui (Un) pro quo (1603)
- Seta o cotone? (1747)
- Signor (Un) eccezionale (1761)
- Tragedia e musica (1869)
- Ulisse e Cleopatra (1899)

#### **Scherzo cómico italiano arreglado**

- Puzzo (Il) del sigaro (1594)
- fr: Acqua e carbone (35)
- fr: Alla cuccia (84)
- fr: Avventure (L') notturne (186)
- fr: Calcio (Un) d'ignota provenienza (286)

- fr: Casto (Il) Giuseppe, e la moglie di Putifare (349)
- fr: Chiodo (Un) nella serratura (510)
- fr: Non date confidenza alle serve (1333)

#### **Scherzo poético original italiano**

- Canto (Il) dei cantici (306)

#### **Tragedia italiana arreglada**

- catalán: Coriolano (442)

- fr: In bordata (956)

#### **Vodevil original francés**

- Anglais (L') tel qu'on le parle (140)

- Petits (Les) machins (1478)

#### **Vodevil italiano arreglado del francés**

- Articolo (L') 213 (167)
- Dormite... Lo voglio! (636)
- Guantes (Los) amarillos (897)

- In maniche di camicia (958)
- Ultimo (L') capitolo (1907)
- Vicino (Il) Bagnolet (1957)

IX.2.1.2. En varios actos

#### **Comedia original en dos actos**

- it: Così va il mondo, bimba mia (451)
- it: Fatemi la corte (749)
- it: Oro e orpello (1377)
- it: Regno (Il) di Adelaide (1637)

- it: Serva (La) amorosa (1744)
- it: Viaggio (Un) per cercare moglie (1950)
- portugués: Casamenteira (A) (341)

### **Comedia italiana arreglada del francés en dos actos**

- Amore (L') si diverte (125)
- Avaro (L') (182)
- Dama (Una) del primer imperio (524)
- Prestami tua moglie? (0)

### **Comedia original en tres actos**

- fr: Amoureuse (128)
- fr: Ane (L') de Buridan (135)
- fr: Décoré (543)
- fr: Député (Le) de Bombignac (552)
- fr: Deux merles blancs (563)
- fr: Do, ré, mi, fa, sol (600)
- fr: Flipote (795)
- fr: Gavaut, Minard et Cie (844)
- fr: Gueule (La) du loup (907)
- fr: Jocrisses (Les) de l'amour (989)
- fr: Ma cousine (1082)
- fr: Madame Sans-Gêne (1091)
- fr: Maris (Les) de Léontine (1157)
- fr: Médor (1193)
- fr: Oscar ou le mari qui trompe sa femme (1379)*d*
- fr: Papillonne (La) (1409)
- fr: Parisienne (La) (1418)
- fr: Petite (La) fonctionnaire (1477)
- fr: Surprises (Les) du divorce (1819)
- fr: Trois (Les) sultanes (1894)
- fr: Truc (Le) d'Arthur (1895)
- it: Bola (Una) de jabón (240)
- it: Bolla (Una) di sapone (241)
- it: Burbero (Il) benefico (272)
- it: Curioso (Un) accidente (489)
- it: Donna (Una) (625)
- it: Dos damas (643)
- it: Due (Le) coscienze (653)
- it: Frutto (Il) acerbo (819)
- it: Fuegos de paja (Fuochi di paglia) (820)
- it: Fuochi di paglia (Fuegos de paja) (830)
- it: Gelosia (La) di Lindoro (848)
- it: Imbrogli (Gli) d'un nipote (954)
- it: Inamorati (959)
- it: Ley (La) del corazón (1032)
- it: Llueven celos (1081)
- it: Locandiera (La) (1055)
- it: Lulú (1073)
- it: Mario e Maria (1154)
- it: Modella (La) (1231)
- it: Moglie (La) ideale (1239)
- it: Mujer (La) y el escéptico (1274)
- it: Opere (Le) di Finnia (1371)

- it: Por vendanza (*1526*)*d*
- it: Porta (La) chiusa (*1527*)
- it: Quattro donne in una casa (*1597*)
- it: Quel non so ché (*1601*)
- it: Quieto (Il) vivere (*1608*)

- it: Roba (La) d'altri (*1663*)
- it: Scrollina (*1712*)
- it: Signor (Il) d'Albret (*1758*)
- it: Tristi amori (*1892*)
- it : Trilogia (La) di Dorina (*1887*)

### **Comedia italiana arreglada en tres actos**

- alemán: Felicitá in un cantuccio  
(*761*)
- español: Baile (El) de la Condesa  
(*199*)
- español: Capello (Il) a cilindro  
(*311*)
- español: Chi deve, paga (*502*)
- español: Gente (La) distinta (*855*)
- español: Nido (Il) altrui (*1308*)
- español: Voz (A) do sangue (*1995*)
- fr: Abate (L') Constantino (*23*)
- fr: Amore (L') mio (*124*)
- fr: Apuros (Los) de un marido  
(*157*)
- fr: Asino (L') di Buridano (*172*)
- fr: Battaglia di dame (*217*)
- fr: Bébé (*221*)
- fr: Bosco (Il) sacro (*249*)
- fr: Carambolle (Le) dell'amore  
(*319*)
- fr: Castello storico (*347*)
- fr: Controllore (Il) dei vagoni-letti  
(*436*)
- fr: Diputato (Il) di Bombignac  
(*586*)
- fr: Divorziamo (*599*)
- fr: Due (Le) signore Delauze (*654*)
- fr: Durand e Durand (*665*)

- fr: F.F. (Facente funrione) (*741*)
- fr: Facciamo divorzio (*742*)
- fr: Famiglia (La) Pont-Biquet (*746*)
- fr: Felice! (*756*)
- fr: Felicitá (La) conjugale (*760*)
- fr: Fiacre (Il) 117 (*770*)
- fr: Fiammata (La) (*771*)
- fr: Frustata (La) (*816*)
- fr: Gelosa (*847*)
- fr: In bocca al lupo (*955*)
- fr: Joujou (*991*)
- fr: Lo positivo (*1049*)
- fr: Margot (*1135*)
- fr: Marido (El) en campaña (*1150*)
- fr: Marito (Il) di Babette (*1160*)
- fr: Marito (Il) di Valentina (*1161*)
- fr: Marito (Il) in campagna (*1162*)
- fr: Mercadet (*0*)
- fr: Mesonera (La) del león de oro  
(*1207*)
- fr: Moglie (La) bella (*1237*)
- fr: Mondo (Il) della noia (*1242*)
- fr: Mundo (El) del fastidio (*1279*)
- fr: Odetta (*1366*)
- fr: Papa (*1407*)
- fr: Papá Lebonnard (*1408*)
- fr: Paradiso (Il) (*1414*)
- fr: Paradiso (Il) di Maometto (*1415*)

- fr: Parigina (La) (1417)
- fr: Passerelle (La) (1432)
- fr: Piccolo (Il) Lord (1484)
- fr: Pillole (Le) d'Ercole (1490)
- fr: Primerosa (1569)
- fr: Principessa (La) di Bagdad (1579)
- fr: Rua da Paz, 115 (1682)
- fr: Sempre ragazzi (1724)
- fr: Sfumatura (La) (1751)
- fr: Sorprese (Le) del divorzio (1798)
- fr: Sullivan (1815)
- fr: Testalina ventaia (1846)
- fr: Tre (I) anabattisti (1876)
- fr: Veglione (Il) (1934)
- fr: Viaje (Un) de placer (1951)
- fr: Zampe di mosca (2007)
- inglés: Niobé (1323)
- inglés: Pamela (1398)
- inglés: Zia (La) di Carlo (2014)
- noruego: Casa di bambola (337)
- portugués: Dote (La) (646)

#### **Comedia original en cuatro actos**

- fr: Bonheur (Le) de Jacqueline (244)
- fr: Demi-monde (Le) (547)
- fr: Mademoiselle de La Seiglière (1094)
- fr: Petite (La) chocolatière (1476)
- fr: Roi (Le) (1669)
- it: Come le foglie (396)
- it: Erede (L') (712)
- it: Goldoni e le sue sedici commedie nuove (878)
- it: Mademoiselle Josette, ma femme (1095)
- it: Pamela Nubile (1399)
- it: Resa a discrezione (1641)
- it: Rozeno (I) (1681)
- it: Severità e debolezza (1748)
- it: Vergini (Le) (1944)

#### **Comedia italiana arreglada en cuatro actos**

- alemán: Fuochi (I) di San Giovanni (829)
- alemán: Onore (L') (1369)
- alemán: Ratto (Il) delle sabine (1622)
- fr: Altro (L') pericolo (83)
- fr: Amigos (Los) (102)
- fr: Avversario (L') (187)
- fr: Buoni (I) villici (271)
- fr: Castellana (La) (346)
- fr: Caterina (352)
- fr: Danicheff (Los) (527)
- fr: Falsi (I) galantuomini o l'album dell'artista (743)
- fr: Fernanda (766)
- fr: Ferreol (768)
- fr: Figlio (Il) di Coralia (783)
- fr: Marcella (1130)
- fr: Marionette (Le) (1155)
- fr: Mosca (La) (1256)

- fr: Piccola (La) cioccolataia (*1480*)
- fr: Rantzau (*1619*)
- fr: Signorina Josette, mia moglie (*1767*)

- inglés: Bisbetica (La) domata (*232*)
- inglés: Nostri (I) bimbi (*1338*)

#### **Comedia original en cinco actos**

- It: Amore senza stima (*126*)
- It: Cardinale (Il) Lambertini (*323*)
- It: Figlia (La) unica (*782*)
- It: Manitas de oro (*1118*)
- It: Mariti (I) (*1158*)
- It: Matrimonio (Un) fra due donne (*1179*)

- It: Médico (El) homeopático y la dama romántica (*0*)
- It: Messalina (*1208*)
- It: Nerone (*1298*)
- It: Ridicolo (Il) (*1656*)
- It: Suicidio (El) (*1814*)
- It: Vida nueva (*1963*)
- portugués: Marquesinha (A) (*1163*)

#### **Comedia italiana arreglada en cinco actos**

- alemán: Guerra in tempo di pace (*906*)
- fr : Amanti (Gli) (*94*)
- fr: Amico (L') delle donne (*96*)
- fr: Borghesi (I) di Pontarcy (*247*)
- fr: Cadena (La) (*280*)
- fr: Coccodrillo (Il) (*385*)
- fr: Chamillac (*495*)
- fr: Dora (*633*)
- fr: Fourchambault (I) (*803*)
- fr: Froufrou (*815*)
- fr: Hijo (El) de Giboyer (*925*)

- fr: Kean o desorden y genio (*1011*)
- fr: Leoni e volpi (*1028*)
- fr: Lionesse povere (*1042*)
- fr: Matrimonio (Il) di Figaro (*1177*)
- fr: Montjoye l'egoista (*1248*)
- fr: Novela (La) de la vida (*1344*)
- fr: Padre (Un) pródigo (*1387*)
- fr: Rabagás (*1611*)
- fr: Straniera (La) (*1805*)
- fr: Vecchi (I) celibi (*1924*)
- fr: Zaza *2011*
- it: Amor sin estima (*121*)

#### **Comedia italiana arreglada en seis actos**

- fr: Andreina (*134*)

#### **Comedia italiana arreglada en siete actos**

- fr: Romanzo (Il) d'un giovane povero (*0*)



**Comedia portuguesa arreglada del francés**

- Médico (O) á força (1192)
- 3 a: Marido (O) no campo (1152)
- 5 a: Demi-monde (549) (550)
- 5 a: Vida (A) d'um rapaz pobre (1959)

**Comedia original sin determinar los actos**

- fr: Premier (Le) cigare d'un collégien (1543)

**Comedia bufa italiana arreglada del francés en tres actos**

- Tre mogli per un marito (1878)

**Diálogo original italiano**

- Lei voi tu (1025)

**Drama original sin determinar los actos**

- it: Calvario (287)
- it: Figlio (Il) di Totó (784)
- it: Transfuga (1871)
- Melodrama, portugués: Saltembanco (O) (1696)

**Drama original italiano en dos actos**

- Giorgetta la ciega (867)
- Pastorella (La) del Vesuvio (1434)
- Trionfi di amori (1889)
- Triunfo (El) del amor (1893)

**Drama italiano arreglado del francés en dos actos**

- Al telefono (67)
- Birrichino (Il) di Parigi (231)
- Lorenzaccio (1059)
- Orribile (L') esperimento (1378)
- Pane (Il) altrui (1404)

**Drama original en tres actos**

- Fr : Monna Vanna (1245)
- It: Alleluja (88)
- fr: Ammiraglia (L') (104)
- It: Disonesti (I) (590)
- It: Donna (La) (623)
- It: Fiamme nell'ombra (772)
- It: Lucia di Lammermoor (1063)
- It: Oscuro (L') dominio (1362)
- It: Realtà (La) (1628)

- Melodrama, it: Crispino e la comare (461)

#### **Drama italiano arreglado en tres actos**

- español: Amor salvaje (120)  
 ➤ fr: Dos (Los) sargentos franceses (641)  
 ➤ fr: Mujer (La) de Claudio (1268)  
 ➤ fr: Princesa (La) Jorge (1576)  
 ➤ fr: Principessa (La) Giorgio (1580)  
 ➤ fr: Spiritismo (1801)  
 ➤ noruego: Spettri (Gli) (1800)  
 ➤ Tragedia, catalán: Mare e cielo (1133)

#### **Drama original en cuatro actos**

- fr: Robe (La) rouge (1664)  
 ➤ fr: Sylvie ou la curieuse de l'amour (1822)  
 ➤ it: Forza (La) della coscienza (802)  
 ➤ it: María Antonieta (1138)  
 ➤ it: Maternità (1172)  
 ➤ it: Romanticismo (1670)  
 ➤ it: Tragedia (La) dell'anima (1868)  
 ➤ it: Napoleone (1293)

#### **Drama original en cinco actos**

- it: Amor (El) (107)  
 ➤ it: Bastardo (Il) (213)  
 ➤ it: Cause ed effetti (354)  
 ➤ it: Cecilia (359)  
 ➤ it: Corsa (La) al piacere (446)  
 ➤ it: Culpa (La) venga la culpa (484)  
 ➤ it: Duello (Il) (658)  
 ➤ it: Morte (La) civile (1255)  
 ➤ it: Nana (1292)  
 ➤ it: Suor Teresa (1817)  
 ➤ it: Vizio (Un) d'educazione (1992)  
 ➤ portugués: Paralytico (O) (1416)

#### **Drama original en seis actos**

- fr: Aiglon (L') (57)

#### **Drama portugués arreglado del francés en tres actos**

- Dalila (520)  
 ➤ Princesa (A) Georges (1575)

#### **Drama italiano arreglado en cuatro actos**

- alemán: Casa paterna (338)  
 ➤ alemán: Magda (1104)  
 ➤ fr: Adriana de Lecouvreur (42)  
 ➤ fr: Fedora (755)  
 ➤ fr: Padrone (Il) delle ferriere (1391)  
 ➤ fr: Sfinge (La) (1750)  
 ➤ fr: Teresa Raquin (1844)  
 ➤ fr: Viuda (La) (1984)

- inglés: Romeo e Giulietta (1673)
- inglés: Seconda (La) moglie (1716)

- noruego: Fallimento (Un) (744)
- noruego: Hedda Gabler (918)

#### **Drama italiano arreglado en cinco actos**

- fr: Dama (La) de las camelias (522)
- fr: Dédalo (Il) (544)
- fr: Diana de Lys (569)
- fr: María Juana (1142)
- fr: Mendiga (La) (1199)
- fr: Payaso (El) (1443)
- fr: Processo (Il) Lerouge (1583)
- fr: Signora (La) delle camelie (1765)

- fr: Teodora (1840)
- fr: Vita (La) color di rosa (1981)
- inglés: Hamlet (914)
- inglés: María Stuarta (1145)
- inglés: Otello (1380)
- inglés: Re (Il) Lear (1626)
- inglés: Shylock o il mercante di Venezia (1754)
- ruso: Potenza delle tenebre (1534)

#### **Drama italiano arreglado sin determinar los actos**

- alemán: Anime solitarie (143)
- fr: Cieco (Il) (373)

- fr: Passa la ronda (1431)
- húngaro: Diavolo (Il) (571)

#### **Escena original italiana**

- 2 a: Malafemmina (1107)

- 3 partes: Ultimi (Gli) giorni di Carlo Goldoni (1901)

#### **Farsa original italiano**

- Disordinato (Il) (591)

- Hombre (El) de negocios (936)

#### **Idilio italiano original en cuatro actos**

- Celeste (362)

#### **Obra original sin determinar los actos**

- fr: Bonne (Une) année (246)
- fr: C'est m'affaire crénom de nom (275)
- fr: Chapeau (498)
- fr: Déclaration (La) d'un écolier (542)

- fr: J'viens de marier ma sœur (985)
- fr: Oraison (L') funèbre de Madame Bourgeoise (1373)
- fr: Sapho (1705)
- fr: Vierge et folle (1970)
- it: Angoscia (L') (141)

- it: Anima (142)
- it: Aspirazioni di un filodrammatico (176)
- it: Avventura (Un') di viaggio (185)
- it: Avvocato (L') callista (188)
- it: Babbo cattivo! (195)
- it: Bell'uomo (Un) (224)
- it: Bucchero (Un) a buon mercato (256)
- it: Calzoni rossi (289)
- it: Capinera reale (Serpente) (312)
- it: Caporale (Il) minatore (314)
- it: Cavalier (Il) servente (355)
- it: Ceremonioso (El) (369)
- it: Chi arde incendia (501)
- it: Cinque sensi dell'uomo (379)
- it: Collegiale (Le) (394)
- it: Condesa (La) Livia (421)
- it: Condoglianze (422)
- it: Confidenze innocenti (424)
- it: Conquista (La) di Claudina (428)
- it: Dal fango (518)
- it: Desgracia (La) (559)
- it: Ensayo (El) (699)
- it: Erode (L') (714)
- it: Fiera (La) corruzia (776)
- it: Filodrammatico (Un) in aspettativa (787)
- it: Fra i due mali il minore (806)
- it: Frivolidad y buen fondo (814)
- it: Gabinetto (Il) numero 13 (833)
- it: Giorgio vive (868)
- it: Incidente automobilistico (961)
- it: Incubo (L') (965)
- it: Infedele (971)
- it: Laboratorio di ciechi (1013)
- it: Leggenda di Koroff (1024)
- it: Madamigella Ebe (1092)
- it: Maldicente (Il) barbiere di Gheldria (1109)
- it: María la sonámbula (1143)
- it: Massimina (1170)
- it: Mistero di dolore (1226)
- it: Modernissime (Le) (1233)
- it: Negoziante (Il) di candela di sevo (1296)
- it: Non vi amore senza stima (1334)
- it: Nueva Didone (1354)
- it: Preceptor (El) (1538)
- it: Probar para creer (1582)
- it: Prueba (Una) de amor (1587)
- it: Quarto d'ora (1596)
- it: Ricchichi (1654)
- it: Rinniego mia moglie (1659)
- it: Signor Platone (1762)
- it: Sonrisa (La) (1796)
- it: Straniero (Lo) (1806)
- it: Tic nervosi (1848)
- it: Tre di bastoni (1877)
- it: Tutto é in ordine (1898)
- it: Vedova (La) Chapel (1931)
- it: Vicealmirante (El) (1956)
- it: Vis unita fortior (1974)
- it: Visionaria (La) (1975)
- portugués: Amor e veneno (117)
- portugués: Engaiolado (698)
- portugués: Estação (A) calmosa (729)
- portugués: Mago (O) de cartas (1105)

➤ portugués: Ultimo (O) capricho (1908)

#### **Obra original en dos actos**

➤ fr: Grande (La) mort (890) ➤ it: Ritorno (II) (1662)

#### **Obra italiana arreglada del francés en dos actos**

➤ Concerto (Un) in un manicomio (415) ➤ Notte (Le) del Hampton Club (1341)

#### **Obra italiana en dos actos adaptada del francés**

➤ Bambina (La) abbandonata (203)

#### **Obra original en tres actos**

➤ fr: Dame (La) de chez Maxim (526) ➤ fr: Rampe (La) (1617)  
 ➤ fr: Jeunesse (987) ➤ it: Famiglia (La) Barilotti (745)  
 ➤ fr: Madame l'avocate (1089) ➤ it: Lionello (II) e l'atavismo (1041)

#### **Obra italiana arreglada del francés en tres actos**

➤ Albergo (L') del libero scambio (68) ➤ Marcia (La) nuziale (1131)  
 ➤ Dionisia (582) ➤ Nuovo (II) idolo (1360)  
 ➤ Donna (La) nuda (624) ➤ Rafale (La) (1613)  
 ➤ Francillon (810) ➤ Tachino (II) (1824)  
 ➤ Ladro (II) (1014) ➤ Uomo (L') misterioso (1914)

#### **Obra francesa original en cuatro actos**

➤ Chantecler (497)

#### **Obra italiana arreglada del francés en cuatro actos**

➤ Corvi (I) (448) ➤ Suplicio (El) de una madre (1818)  
 ➤ Scandalo (Lo) (1710)

#### **Obra francesa original en cinco actos**

➤ Aglavaine et Sélysette (49) ➤ Nouveau (Le) jeu (1343)  
 ➤ Joyzelle (994) ➤ Vers l'amour (1945)

**Obra italiana arreglada en cinco actos**

- alemán: Vetturale (Il) Henschel (1949)
- fr: Romanzo (Un) parigino (1672)
- fr: Tosca (La) (1865)
- fr: Zaza (2012)
- inglés: Giuletta e Romeo (872)
- inglés: Romeo e Giuletta (1673)
- it: Verso l'amore (1946)

**Obra italiana arreglada sin determinar los actos**

- Frutti fuori stagione (818)
- fr: Automa (L') (178)
- fr: Epitaffio (L') (711)
- fr: Juan Boudry (995)
- fr: Linda de Chamounix (1040)
- fr: Moglie (La) d'Arturo (1238)
- fr: Operazioni (Le) del dottore Leverdier (1370)
- fr: Prefetto (Il) di Montbrison (1541)
- fr: Tempesta in un bicchiere d'acqua (1835)

**Tragedia italiana arreglada**

- 3 a, fr: Apostolo (L') (152)
- 4 a, inglés: Antonio y Cleopatra (146)
- 5 a, fr: Luigi XI (1071)

**Vodevil italiano en dos actos arreglado del francés**

- Michele Perrin (1215)
- Richelieu e le sue prime arme (1655)

**Vodevil original francés en tres actos**

- Gillette de Narbonne (864)
- Niniche (1313)

**Vodevil italiano en tres actos arreglado del francés**

- Meno cinque (1200)
- Vita d'apaches (1982)

## IX. 2.2. Teatro lírico

## IX.2.2.1. En un acto

**Boceto lírico original italiano**

➤ Mese mariano (*1206*)

### **Comedia francesa original**

➤ fr: Quart de soupir (*1595*)

### **Comedia italiana arreglada**

➤ alemán: Piccolo (II) Haydn (*1483*)

### **Drama lírico original**

➤ Al mulino (*60*)

### **Escenas originales del francés**

➤ Mari (Un) dans du coton (*1136*)

### **Final de fiesta arreglada del español**

➤ Lubino (II) (*1061*)

### **Monólogo original francés**

➤ Pour une bouffée de tabac (*1536*)

### **Ópera original italiana**

➤ Cavalleria rusticana (*356*)

### **Opereta italiana en tres cuadros arreglada**

➤ alemán: Guerra in tempo di pace (*905*)

### **Romanza original italiana**

➤ Alla stella confidente (*86*)

### **Serenada original italiana**

➤ Dormi pure (*635*)

IX.2.2.2. En varios actos

### **Aproósito original francés sin determinar los actos**

- Claire Bidochon (383)

### Comedia original

- 2 a, inglés: Circus (The) girl (380)
- 2 a, inglés: Dairymaids (The) (517)
- 2 a, inglés: Girl (The) behind the counter (869)
- 2 a, inglés: Greek (A) slave (893)
- 2 a, inglés: Miss Hook of Holland (1225)
- 2 a, inglés: Runaway (A) girl (1685)
- 2 a, inglés: San toy, the emperor's own (1702)
- 3 a, fr: Amours (Les) de Cléopatre (130)
- 3 a, it: Don Pedro dei Medina (617)

### Comedia italiana en tres actos arreglada del francés

- Santarellina (1704)

### Drama lírico original

- 3 a, it: Maria di Rudenz (1141)
- 4 a, it: Salvator Rosa (1699)

### Drama lírico italiano arreglado del francés

- 3 a: Gerla (La) di papa Martin (861)
- 4 a: Favorita (La) (753)

### Farsa original inglesa en dos actos

- Shop (The) girl (1753)

### Melodrama original

- 2 a, it: Barbero (El) de Sevilla (208)
- 2 a, it: Barbiere (Il) di Siviglia (209)
- 3 a, it: Pipelé o sea El portero de París (1492)
- 3 a, it: Tosca (1866)
- 3 a, it: Maria di Rohan (1140)

### Ópera original

- 2 a, it: A Santa Lucia (19)
- 2 a, it: Don Giovanni (611)
- 2 a, it: Lucrecia Borgia (1066)
- 2 a, it: Matilde di Shabran (1173)
- 2 a, it: Pagliacci (I) (1392)
- 2 a, it: Sonámbula (La) (1795)
- 3 a, it: Alceste (71)
- 3 a, it: Ballo (Un) in maschera (202)
- 3 a, it: Juana de Arco (999)



- 3 a, it: Moisés (*1241*)
- 3 a, it: Puritani (I) (*1592*)
- 3 a, it: Rigoletto (*1657*)
- 3 a, it: Traviata (La) (*1874*)
- 4 a, fr: Guillermo Tell (*909*)

- 4 a, it: Nabucco (*1288*)
- 5 a, fr: Faust (*752*)
- 5 a, fr: Hugonotes (Los) (*950*)
- 5 a, fr: Manon (*1122*)
- 5 a, it: Poliuto (*1513*)

### **Ópera arreglada al italiano**

- 4 a, alemán: Marta (*1165*)
- 5 a, fr: Africana (La) (*45*)

- 5 a, fr: Amleto (*103*)
- 5 a, fr: Roberto il diavolo (*1666*)

### **Ópera bufa italiana en dos actos**

- Don Checco (*609*)

- Matrimonio (El) secreto (*1175*)

### **Ópera cómica original**

- 3 a, fr: Coeur (Le) et la main (*388*)
- 3 a, fr: Fille (La) de Madame Angot (*788*)
- 3 a, fr: Fille (La) du tambour major (*789*)
- 3 a, fr: Fra diavolo ou l'Hôtellerie de Terracine (*805*)

- 3 a, fr: Madame Favart (*1087*)
- 3 a, fr: Petit (Le) duc (*1474*)
- 3 a, fr: Poupée (La) (*1535*)
- 3 a, it: Babbeo (Il) e l'intrigante (*194*)

### **Ópera cómica italiana arreglada**

- 3 a, alemán: Fatinitza (*750*)
- 3 a, fr: Biglietto (Il) d'alloggio (*229*)
- 3 a, fr: Campane (Le) di Corneville (*300*)
- 3 a, fr: Cicala (La) e la formica (*372*)

- 3 a, fr: Criolla (La) (*457*)
- 3 a, fr: Duchino (Il) (*650*)
- 3 a, fr: Figlia (La) di Madame Angot (*781*)
- 3 a, fr: Ninetta (*1312*)
- 3 a, fr: Piccole (Le) Michu (*1481*)
- 3 a, fr: Re (Il) di quadri (*1625*)

### **Opereta original**

- 2 a, ingl: Blue (The) moon (*233*)
- 2 a, it: Amazoni (*95*)
- 2 a, it: Cenerentola (La) (*365*)

- 2 a, it: Così fan tutte o la scuola degli amanti (*450*)
- 3 a, fr: Bella (La) Elena (*225*)

- 3 a, fr: Giroflé Girofla (870)
- 3 a, fr: Joséphine vendue par ses sœurs (990)
- 3 a, fr: Jour (Le) et la nuit (992)
- 3 a, fr: Mascotte (La) (1169)
- 3 a, fr: Mignon (1217)
- 3 a, it: Cin-ko-ka (378)
- 3 a, it: Diavolo (Il) della corte (572)
- 3 a, it: Don Pasquale (615)
- 3 a, it: Donna Ines (626)

#### **Opereta original italiana sin determinar los actos**

- Armi ed amore (162)

#### **Opereta italiana en tres actos arreglada**

- alemán: Conte (Il) di Luxemburgo (432)
- alemán: Primavera scapigliata (1554)
- alemán: Principessa (La) dei dollari (1578)
- alemán: Sogno (Un) di valzer (1782)
- alemán: Vedova (La) allegra (1930) (1985)
- alemán: Venditore (Il) di uccelli (1939)
- fr: Boccaccio (235)
- fr: Gilda di Guascogna (863)
- fr: Giroflé Giroflá (871)
- fr: Lili (1039)
- fr: Luogoteniente (Il) Cupido (1076)
- fr: Saltimbanchi (I) (1697)
- ingl: Geisha (The) (846)

#### **Opereta cómica italiana arreglada del francés sin determinar los actos**

- Satanello (1706)

#### **Pantomima original francesa en tres actos**

- Hijo (El) prodigo (928)

#### **Tragedia original italiana en dos actos**

- Norma (1336)

#### **Zarzuela italiana en tres actos arreglada del alemán**

- Pascua florentina (1425)

## RESUMEN Y CONCLUSIONES

El Teatro de la Comedia nació en una época de estabilidad política y bienestar económico para algunas clases sociales privilegiadas. Esto se debe gracias al equilibrio que procuró la Restauración monárquica en la figura de Alfonso XII, hijo de Isabel II que ocupó el trono el 14 de enero de 1875 tras el golpe de estado protagonizado por el general Martínez Campos.

La España de 1875 se dividía en dos grandes sectores sociales: ricos y pobres. Podía considerarse ricos a los aristócratas (entre ellos, los Grandes de España) y a la alta burguesía. Los pobres eran los que peleaban en su supervivencia diaria. Mineros, obreros de la industria textil, campesinos y criados formaban la clase baja que conllevaba analfabetismo y pobreza. Entre estas dos clases, se situaba la clase media, un cajón de sastre con explotados y explotadores (artesanos, funcionarios, empleados y operarios). La baja burguesía formaba parte de esta clase media, deseosa de alcanzar a la alta y alejarse de la baja.

Con la revolución industrial, la burguesía buscó su propio enriquecimiento entre negocios y nuevas industrias consiguiendo ingresos fructíferos gracias a minería, tejidos, alimentación, ferrocarril y bancos. También quiso destacarse en la política a través de élites formadas en universidades y aptas para la gobernación. La burguesía, la “alta”, eje central del siglo XIX consiguió controlar a nivel político y económico el país con un gran anhelo: parecerse a la nobleza.

Los nobles se mantenían como dueños de la mayor parte de las tierras, invertían en el ferrocarril, las finanzas y la construcción siendo los burgueses, sus máximos competidores. Seguían encerrados en sus provincias exhibiendo todo su esplendor económico. Tenían que acercarse al rey viviendo en la capital en palacetes de cierto lujo. En el último tercio del siglo XIX, la nobleza se resumía en la antigua alcurnia y la nueva por enlaces matrimoniales o ennoblecimiento de burgueses. Madrid acogería una corriente inmigratoria de estas dos clases concentrando en la capital las mayores fortunas y también poderes económicos y políticos destacables.

La gente acomodada repartía su tiempo libre entre tertulia, comida, baile, paseos y teatro. En este último, la calidad de la obra no era importante para el noble sino el mero hecho de mostrarse. Los ricos pasaban parte del año en la capital y los veranos, en el norte debido al tiempo cálido. Los teatros eran los centros de encuentro de las clases sociales. Las compañías teatrales de la capital acompañaban las grandes fortunas en sus retiros

veraniegos haciéndolos tan amenos como en Madrid. La tradición del teatro siempre estuvo anclada entre los españoles ampliándose en el primer tercio del siglo XIX. Se montaban espectáculos en locales y casas particulares de nobles y burgueses adinerados. Actores aficionados y profesionales compartieron esta pasión.

En el primer tercio del siglo XIX, lámparas de aceite, butacas incómodas, escenario pequeño resumían lo que era un coliseo. Pero a partir de la demanda de la burguesía, se empezaron a construir más teatros siendo en el último tercio del siglo cuando más se construyeron no sólo en Madrid, sino en todo el territorio español. Nobleza, burguesía e hidalguía pedían más confort.

La gente del pueblo no podía permitirse este lujo. Sin embargo, a partir de la Septembrina, tres actores Juan José Luján, Antonio Riquelme y José Vallés crearon en el Recreo un tipo de teatro con la butaca a un real y de ahí pasaron tras el gran éxito, al Teatro de Variedades, donde hacían a los cafés-teatros, los primeros en tener una obra y una colación más asequibles a la clase baja. Gracias al afán de la burguesía por divertirse, el teatro por horas o por secciones se desarrolló y triunfó con éxito pudiendo también la clase más popular disfrutar del espectáculo teatral. Los teatros por horas se multiplicaron y así ampliaron el espectro social del público teatral del último tercio del siglo XIX. Y entre ellos el Teatro de la Comedia que, en principio, fue pensado para ofrecer este sistema de funciones por secciones asequibles a un amplio público popular.

Emilio Mario tuvo la idea de dedicar un teatro a la burguesía y a la aristocracia, siendo la primera de ellas la clase con más abonados y más posibles a pesar de clamar que quería que su teatro se abriera a todas las clases sociales. Quería montar otra forma de espectáculo, distinto de lo visto en el Teatro Español, del que procedía. Estaba abierto a todas las novedades de su tiempo. Para acoger el teatro por secciones, se habían construido el Teatro Martín, el Salón Eslava o la Bombonera del Lara alrededor de los 70. Sin embargo el actor buscaba algo lujoso. Su coliseo tenía que hablar por sí mismo, vinculándolo con belleza visual y calidad de obras y de compañías.

Emilio Mario y sus socios Silverio López de Larrainza, empresario de salas de juego y Francisco Arderús, empresario de los Bufos pensaban abrir un teatro durante la temporada 1874-1875. Arderús rompió el pacto tras su regreso de Sevilla con el cuadro de actores que iban a trabajar en el nuevo teatro al enterarse de que sus dos socios le habían apartado del negocio. Entonces Mario abrió su Teatro de la Comedia como teatro por secciones. Tras dos años, tuvo que pasar a una función por cuestiones de espacio ya que el coliseo carecía de sitio de espera suficiente.

Los dos fundadores del Teatro de la Comedia, Mario y López de Larrainza, eligieron una ubicación idónea en el número catorce de la calle del Príncipe, cerca del corazón de la capital con sus cafés entre la Puerta del Sol y la Calle Alcalá. El empresario de salas de juego compró una timba aristocrática, antigua redacción de periódico.

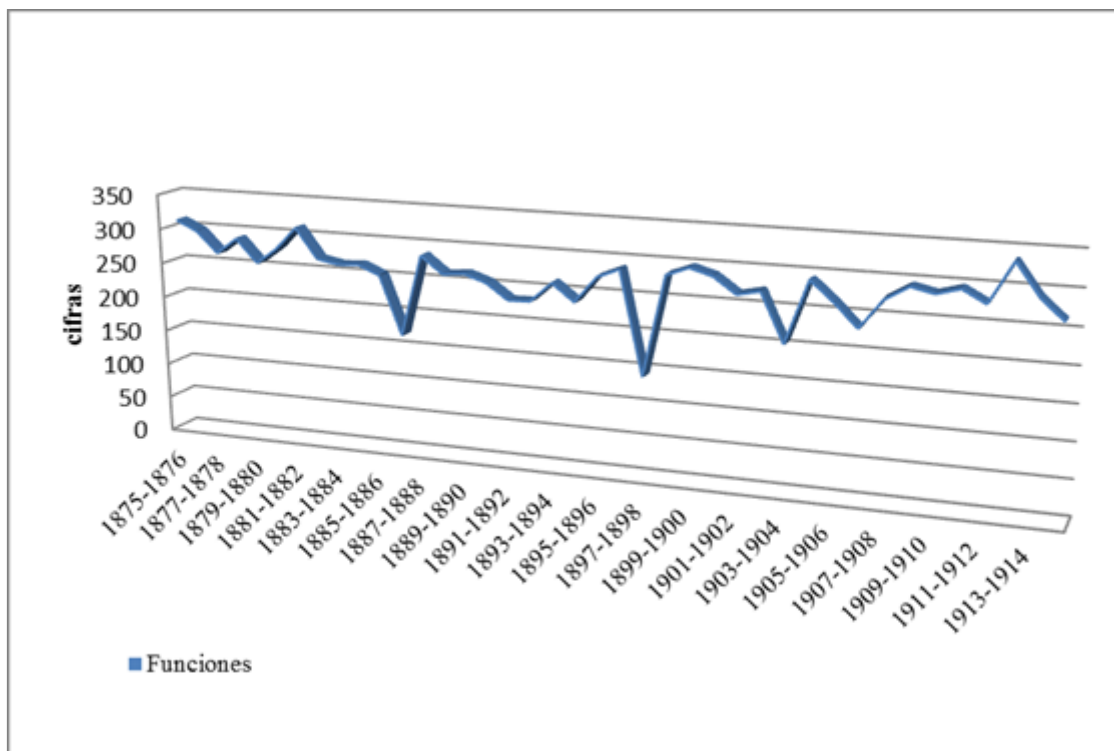
En un primer momento, el coliseo de Mario y de su socio se iba a llamar de Bretón pero finalmente el nombre elegido fue Teatro de la Comedia, nombre llevado anteriormente por otro teatro en la calle de las Urosas.

La reforma de la casa aristocrática estuvo a cargo de un afamado arquitecto manchego, Agustín Ortiz de Villajos. A lo largo de los años, el teatro conoció varias reformas. Entre los toques modernos, se distinguieron la introducción del gas y el empleo del hierro en las armaduras de las escaleras (pero cubiertas de madera) y los antepechos. La belleza visual se destacaba en su decorado y su telón. Egidio Piccoli se encargó de las obras del escenario.

El coliseo tenía una capacidad de 1035 localidades cuando fue inaugurado el 18 de septiembre de 1875 con la presencia del rey Alfonso XII. Finalmente, en la noche del 17 al 18 de abril de 1915, perdió su esplendor por culpa de un incendio declarado por un cortocircuito, quedándose casi arruinado el último empresario, Tirso Escudero.

En el capítulo III de nuestro trabajo, se reconstruye la cartelera de los cuarenta años del teatro con las compañías españolas y extranjeras gracias a las fuentes hemerográficas tan necesarias en este trabajo. Se han introducido comentarios de las obras con más de diez representaciones siendo diez, la cifra del éxito para un empresario. El capítulo de la cartelera encierra más originalidad frente a los demás. Cualquier parte de este trabajo podría mejorarse ya que la investigación no tiene límite.

Entre 1875 y 1915, la suma de todas las funciones es muy importante: 11.140. En el periodo de dirección de Emilio Mario, hubo 5.460 funciones y en el de Tirso Escudero, 4.996. En el gráfico, Emilio Mario aumentó el número de funciones en las temporadas 1875-1876 y 1881-1882 conservando un promedio de 273 funciones en sus años de dirección del teatro. Con Tirso Escudero, despunta la temporada 1912-1913 con 367 funciones. Esta cifra se debe a las dos funciones diarias semanales (tres, los domingos) de Variedades en los meses de mayo y junio de ese año teatral. Su promedio en funciones es de 294. Al comparar los dos directores claves del Teatro de la Comedia, se destaca el número más importante de funciones bajo Tirso Escudero por la multiplicación de las funciones en la temporada primaveral de 1912-1913.



**Gráfico 5:** Funciones totales

Compañías de teatro declamado y lírico pasaron por el escenario del Teatro de la Comedia. La historia del coliseo se divide en dos etapas nítidas con un intermedio que es la corta introducción del Género Chico por parte de la compañía de Manuel Nieto entre 1897-1898. Emilio Mario y Tirso Escudero fueron sus pilares mayores a nivel artístico y empresarial.

Emilio Mario inauguró el teatro en septiembre de 1875 y estuvo presente con sus compañías durante 20 temporadas invernales (con una ausencia de dos temporadas) y una primaveral en 1879-1880 hasta su marcha definitiva del teatro por motivos internos a finales de la temporada 1896-1897. Dirigió la compañía del Teatro de la Princesa siendo su separación breve entre 1885 y 1887. En esos años, la dirección artística del teatro cambió de manos. En 1885-1886 una compañía mixta con teatro declamado y lírico (compañía española de dicción y artistas genéricos de París) tuvo un éxito corto sustituyéndola la compañía de José Mata. La compañía de Julián Romea (presente en veinticinco funciones) y la de la Sociedad Teatral marcaron la temporada 1886-1887. Mario conoció dos socios: Antonio Vico con una colaboración salteada por numerosos desacuerdos (1891-1892) y María Tubau (y su esposo Ceferino Palencia) (1895-1896). Tras la marcha de Emilio Mario y del Género Chico, Tirso Escudero entró en la vida del Teatro de la Comedia como empresario y no como director de compañía. Entre 1898-1899, la compañía Cobeña-

Thuillier fue la elegida quedándose el actor Emilio Thuillier y entrando como primera actriz Rosario Pino la temporada siguiente. La pareja se separó al año siguiente por razones de convivencia imposible. Francisco García Ortega será su *partenaire* durante las temporadas 1900-1904 hasta la llegada de Borrás impuesto por Tirso Escudero para atraer a más público a su teatro. Las dos primeras figuras tuvieron una separación anunciada a lo largo de las temporadas entre 1904-1906. En la temporada siguiente, Rosario Pino se quedó sola. Tirso Escudero tomó las riendas de la dirección de la compañía imponiendo en ella una cara bonita, la de Mercedes Pérez de Vargas y desarrollando un teatro más bien comercial. En las temporadas primaverales, solían instalarse compañías extranjeras y en particular, italianas.

Once compañías españolas de teatro declamado animaron las temporadas del Teatro de la Comedia hasta 1915, fecha de su incendio.

COMPAÑÍA	SOCIO	NÚMERO DE TEMPORADAS INVERNALES	TEMPORADA
<b>Emilio Mario</b>	----	18	1875-1885 1887-1891 1892-1895 1896-1897
	Vico	1	1891-1892
	María Tubau	1	1895-1896
<b>José Mata</b>	----	1	diciembre 1885- febrero 1886
<b>Julián Romea</b>	----	1	septiembre-octubre 1886
<b>Sociedad Teatral</b>	----	1	octubre 1886- febrero 1887
<b>Carmen Cobeña</b>	Emilio Thuillier	1	1898-1899
<b>Rosario Pino</b>	Emilio Thuillier	1	1899-1900
	Francisco García Ortega	3	1900-1904
	Enrique Borrás	2	1904-1906
<b>Tirso Escudero</b>	---	8	1907-1915

**Tabla 5:** Compañías españolas de teatro declamado (Temporada invernal hasta 1915)

Tras la marcha de Mario, los hermanos Navas pensaron que una compañía híbrida de teatro declamado con canciones francesas (septiembre-diciembre de 1885) sería un

negocio rentable. Sin embargo, fue todo un fracaso ya que los espectadores se escandalizaban con las canciones de los cantantes parisienses. Provenir de la capital francesa no era una referencia para atraer al público.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS INVERNALES	TEMPORADA
Compañía española de dicción y artistas genéricos de París	1	septiembre-diciembre 1885

**Tabla 6:** Compañía española de teatro declamado y lírico

Las compañías españolas en las temporadas primaverales fueron menos numerosas frente a las extranjeras: Maza (1876), Sánchez Castilla (1877), Mario (1879), García Ortega y Mendiguchía (1897), Borrás (1904) y su teatro declamado catalán.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS PRIMAVERALES	AÑO
Alfredo Maza	1	1876
Gabriel Sánchez Castilla	1	1877
Emilio Mario	1	1879
Francisco García Ortega y Javier Mendiguchía	1	1897
Enrique Borrás	1	1904

**Tabla 7:** Compañías españolas de teatro declamado (Temporada primaveral hasta 1915)

Bajo la dirección de Emilio Mario, compañías españolas líricas no fueron contratadas. Sin embargo, se dieron a conocer gracias a las representaciones de Género Chico (compañía de Manuel Nieto en la temporada 1897-1898) y a la compañía de opereta española contratada por Tirso Escudero en la primavera de 1910. Entre las funciones de teatro declamado de Mario, los intermedios eran bailes o musicales incluyéndose demostraciones circenses o de magia. Las variedades españolas y extranjeras se impusieron como función única y no como intermedio en la primavera de 1913.



COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	TEMPORADA/AÑO
Manuel Nieto	1	1897-1898
Compañía de opereta española	1	1910

**Tabla 8:** Compañías españolas de teatro lírico

A lo largo de los primeros cuarenta años de la historia del Teatro de la Comedia, cuatro compañías italianas de teatro declamado repitieron siendo la más oída, la de Ermete Zacconi empezando en la época de Mario bajo el nombre de la compañía Emmanuel Giovannini y volviendo tres años distintos como titular. Las compañías de Ermete Novelli, Teresa Mariani y Tina di Lorenzo estuvieron presentes tres años cada una. Ermete Novelli fue el único que trabajó bajo Mario. Las compañías de Morelli y de Cesare Vitaliani con Virginia Marini como primera actriz fueron las primeras italianas que se dieron a conocer en el Teatro de la Comedia. En 1882, Gemma Cuniberti, una niña prodigio, pasó por el escenario demostrando su arte.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	AÑO
Morelli	1	1877
Cesare Vitaliani (Virginia Marini)	2	1880 1882
Luigi Bellotti-Bon	1	1881
Gemma Cuniberti	1	1882
Ernesto Rossi	1	1884
Ermete Zacconi	4	1885 (Compañía Giovanni Emmanuel) 1901 1903 1913
Ermete Novelli	3	1888 1894 1896
Eleonora Duse	1	1890
Teresa Mariani	3	1899 1900 1905
Italia Vitaliani	1	1901
Blanca Iggus	1	1902
Tina di Lorenzo	3	1906 1907 1909
Lyda Borelli	1	1912
Grand Guignol	1	1912

**Tabla 9:** Compañías italianas de teatro declamado

El teatro lírico con compañías extranjeras amenizó las noches del Teatro de la Comedia siendo el número inferior al de las compañías de teatro declamado. En la época de Emilio Mario, actuaron las compañías líricas de Aristide Fiorini, Raffaele Tomba, Gaetano Tani y Emilio Giovannini. En 1910, Tirso Escudero contrató a unos niños cantantes de la compañía de opereta italiana y en 1911, a la de Dante Forconi.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	AÑO
Aristide Fiorini	1	1878
Raffaele Tomba	1	1886
Gaetano Tani	1	1893
Emilio Giovannini	1	1895
Compañía de opereta italiana infantil	1	1910
Dante Forconi	1	1911

**Tabla 10:** Compañías italianas de teatro lírico

El público del Teatro de la Comedia se deleitó con la llegada a lo largo de la historia de varias compañías francesas de teatro declamado con géneros entre lo serio y lo jocoso incluyéndose una compañía de mímica con tres únicas funciones.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	AÑO
Compañía de vaudeville	1	1883
Benoît Coquelin	1	1887
Compañía mímica	1	1892
Madame Réjane	2	1899 1901
Simon	1	1900
Maurice Maeterlinck	1	1904
Félix Galipaux	1	1906
Mayol	1	1909
Marthe Régnier	1	1910
Théâtre de la Porte Saint Martin	1	1910
Teatro del Gymnase	1	1910

**Tabla 11:** Compañías francesas de teatro declamado

La compañía de Carlos Borges dio otro colorido al teatro declamado en el Teatro de la Comedia mezclando obras portuguesas originales con traducciones del francés al

portugués, siendo su primera actriz su esposa, Lucinda Furtado Coelho. Las influencias francesas pasaron por varios idiomas en el coliseo: francés original, italiano y portugués.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	AÑO
Carlos Borges	1	1883

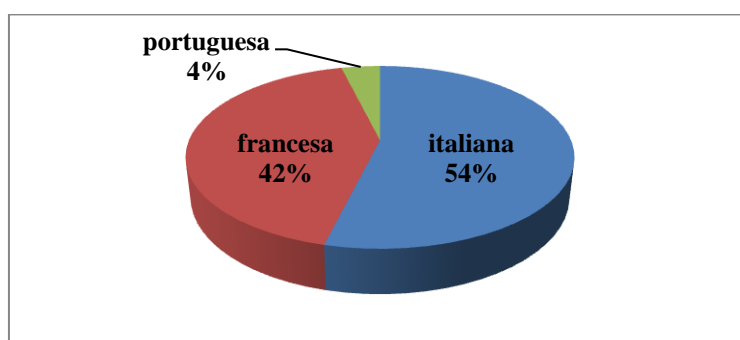
**Tabla 12:** Compañía portuguesa de teatro declamado

El teatro lírico extranjero conoció dos compañías: la de Charles Pottier en francés bajo Emilio Mario y la de Edouard José, inglesa bajo Tirso Escudero. El público del Teatro de la Comedia como buen conocedor de los idiomas, ya que el dominio de varios de ellos significaba cultura y riqueza por parte de las clases altas, pudo disfrutar de las últimas novedades sin salir de la capital madrileña.

COMPAÑÍA	NÚMERO DE TEMPORADAS	AÑO
Charles Pottier (francesa)	1	1889
Edouard José (inglesa)	1	1908

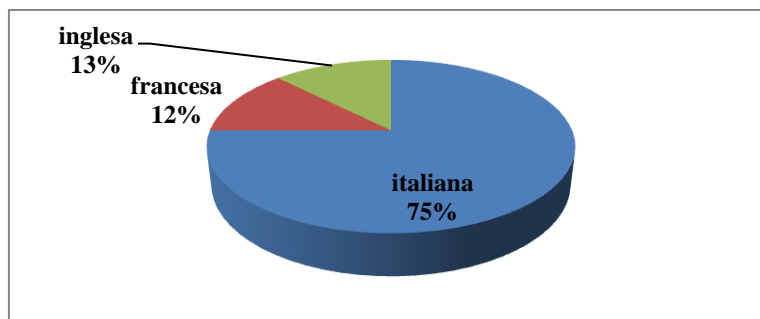
**Tabla 13:** Compañía francesa de teatro lírico

Con Emilio Mario se presentaron diecinueve veces compañías extranjeras de teatros declamado y lírico (43%), y con Tirso Escudero veinticinco (57%). El Teatro de la Comedia acogió a lo largo de sus primeros cuarenta años de existencia, un dominio de las catorce compañías italianas (54%) frente a las once francesas (42%) y una escasa aparición portuguesa (4%) de teatro declamado.



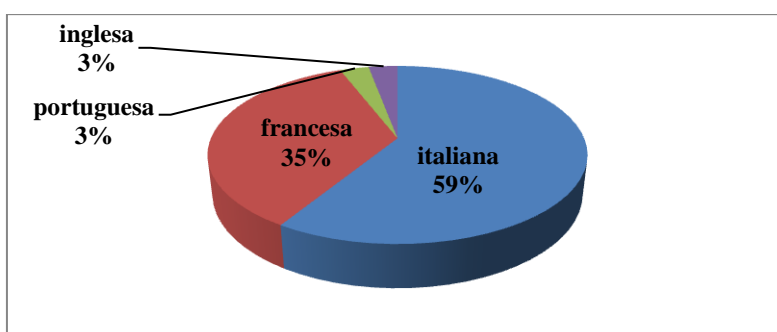
**Gráfico 6:** Compañías extranjeras de teatro declamado

Entre las compañías extranjeras de teatro lírico, sobresalió la aportación de la italiana (75%) frente al casi equilibrio entre la francesa y la inglesa (12 y 13%).



**Gráfico 7:** Compañías extranjeras de teatro lírico

En conclusión, las compañías italianas (56%) dominaron en el escenario de la Comedia aportando también novedades de los teatros franceses, ingleses o italianos. La francesa (38%) fue la segunda más escenificada frente a la portuguesa (una compañía) y la inglesa (una compañía).



**Gráfico 8:** Compañías extranjeras

En el capítulo V, los géneros dramáticos se codeaban en el Teatro de la Comedia. Como comenté, dos directores dominaron entre los muros del coliseo. Primero Emilio Mario aportó experiencia y amor al teatro; mezclando teatro clásico, contemporáneo e innovaciones. Entre los clásicos, dominó Moratín o Bretón de los Herreros, sobre todo en sus beneficios, por la influencia procedente de su maestro, Arjona. Julián Romea fue otro maestro que le impuso su gusto por la Alta Comedia vinculada con la burguesía.

Enrique Gaspar, más de su tiempo, fue bienvenido por aportar realismo crítico, estrenándose en el Teatro de la Comedia a pesar de que el coliseo se construyera en un principio para acoger el Género Chico. José Echegaray cambió su cobijo en el Teatro

Español por el de la Comedia al descubrir a María Guerrero. Gracias a su local abierto a lo experimental, Mario animó a Benito Pérez Galdós a escribir para el teatro obteniendo cierto éxito. El director presentía lo que iba a ser una revolución en el teatro: Dicenta con su drama realista social español, o Jacinto Benavente con su teatro costumbrista. Tirso Escudero estrenó más obras de Benavente que Mario por razones de tiempo. Los hermanos Álvarez Quintero empezaron a conocerse en el Teatro de la Comedia gracias a la actriz Nieves Suárez. Tirso Escudero prorrogó el legado de Emilio Mario aportando novedades como la moda de las operetas extranjeras, el deseo de la introducción del cinematógrafo para paliar las pérdidas económicas. También impuso en una temporada primaveral, una compañía de *varietés* españolas y extranjeras, siempre con el mismo propósito.

El Teatro de la Comedia no sólo acogió teatro que fuera declamado o lírico sino también espectáculos parateatrales. Los espectadores disfrutaron de conciertos musicales de voz como de instrumentos con músicos o cantantes famosos o no. Tanto cupletistas como bailarinas clásicas alegraron el escenario. Las variedades fueron otra novedad. También pasaron por la Comedia magos, ventrílocuos, y hasta físicos. El circo siempre estuvo vinculado con el Teatro. Durante los entreactos, como en el Teatro de la Comedia, el trapecio podía tomar protagonismo.

El año teatral solía dividirse en dos temporadas: la invernal (desde septiembre-octubre hasta antes de Semana Santa) y la primaveral (después de Semana Santa hasta junio) en general. Las funciones de la temporada invernal solía empezar a las 20.30 horas y en la primaveral, a las 21.00 horas. Las sesiones dobles de los domingos solían darse en periodo invernal con la vespertina, a las 16.30 horas y la nocturna, a las 20.30 horas. En las fiestas navideñas, las funciones diarias solían ser dobles con temas ligeros, de “fácil digestión”.

El abonado mandaba en el teatro. En invierno, se quejaba de la carencia de calefacción y en primavera, se instalarían ventiladores para soportar las largas funciones, asunto que también molestaba a los espectadores. El empresario siempre tenía que agradar al abonado ya que era su fuente de ingreso más estable. Depender de la venta de entradas diarias no era suficiente. En las funciones de tarde, se solían encontrar a las jóvenes promesas de la aristocracia o de la burguesía acompañadas por sus madres. La función tenía que adaptarse. Se quejaban a Mario en ciertas ocasiones por el mal gusto de la obra puesta en escena al ser demasiado ligera.

El público selecto del Teatro de la Comedia ocupaba palcos, plateas y butacas. Se codeaban aristócratas, burgueses adinerados, políticos, abogados o médicos de renombre.

Asimismo asistían miembros de la familia real. Las listas de los abonados famosos se publicaban en los principales periódicos, siendo el mayor reclamo para el coliseo. Los abonados buscaban calidad en los espectáculos con sus puestas en escena y los cómicos famosos. En lo referente a los precios de una entrada y de un abono (para palco), a pesar de todos los periódicos consultados, no hemos podido establecer los precios de las cuarenta temporadas invernales de la Comedia. Pasamos por un cambio monetario a partir de 1882-1883, del real a la peseta. Emilio Mario aumentó el precio de la entrada para palco de 15 reales en 1875-1876 frente a 80 en 1877-1878 ya que la entrada para secciones se convirtió en una de función entera. Hubo cierta estabilidad en los precios de las entradas a diario salvo en el caso de 1880-1881 obteniendo una subida de casi un 30%. Igualmente ocurrió en el precio de los abonos de palco (casi un 25%). La empresa se reservaba el derecho a subir el precio de sus abonos dicho en las notas de los periódicos. Estas subidas no se pueden explicar pero se supone que se deben a los problemas económicos que siempre surgieron a lo largo de la vida de un teatro. La holganza económica no era posible. Como solía decir, muchos iban al teatro pero pocos pagaban la entrada.

El precio de los abonos en pesetas conoció cierta estabilidad a lo largo de algunos años de Mario con un valor de 630 pesetas, mientras que con la marcha del actor, los precios cambiaron intentando atraer al público sin la mayor publicidad que era Mario. Para una entrada, el precio se mantuvo, pero en 1885-1886 bajó al ser por sección y no por función completa con la compañía española y de artistas franceses. A pesar de los precios, fue un fracaso. En 1887-1888, tras el regreso de Mario, el precio del abono aumentó 90 pesetas. El prestigio se pagaba. Mario atraía a la burguesía y la aristocracia por la calidad de sus espectáculos.

El siguiente cuadro recoge los precios de la entrada y de los abonos para palcos de las compañías españolas en el periodo invernal. Entre 1875 y 1877, los abonos se adquirían por 240, 120 ó 60 representaciones, o por secciones de una o dos horas (como bajo Manuel Nieto). Era un abono adaptado a los gustos del público. A partir de 1877-1878, se pasó a un abono de una función completa y no de una sección hasta 1915. A partir de 1893-1894, Emilio Mario introdujo los días de moda (lunes o viernes). En 1896-1897, el domingo fue un día especial para los comercios.

Moneda	Temporada	Una entrada	Abono para representaciones completas	Precio del abono para 30 representaciones	Compañía
Reales	1875-1876	15	- 240 (Pago primero de 60 y después por series de 30) - 120 - 60 - Por secciones (una o dos horas)	----	Emilio Mario
	1876-1877	----	- 210 - Por secciones (una o dos horas)	----	
	1877-1878	80	210 (serie de 30 con 3 turnos y a diario)	1350	
	1878-1879	80	Tres turnos y a diario	----	
	1879-1880	80	180 (serie de 30 con 3 turnos y a diario)	1350	
	1880-1881	120	250 (serie de 30 con 3 turnos y a diario)	1350	
	1881-1882	120	180 (6 series de 30 con 3 turnos y a diario)	1710	
Peseta	1882-1883	35	180 (serie de 30 con 3 turnos y a diario)	630	otras
	1883-1884	35	198 (serie de 30 con 3 turnos y medios turnos)	630	
	1884-1885	35	152 (serie de 30 con 3 turnos y medios turnos)	630	
	1885-1886	10	Serie de 35 con 3 turnos	480	
	1886-1887	----	210 (7 series de 30 con 3 turnos y medios turnos)	562,50	
	1886-1887	----	210 (Serie de 30 con 3 turnos y a diario)	540	
	1887-1888	40	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	630	Emilio Mario
	1888-1889	----	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	----	
	1889-1890	----	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	630	
	1890-1891	----	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	630	
	1891-1892	----	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	630	
	1892-1893	----	Serie de 30 con 3 turnos y a diario	630	
1893-1894	----	- Serie de 35 con 3 turnos y a diario (5 funciones obligatorias y 30 según conveniencia) - A lunes de moda	----		

			- A viernes de moda		
1894-1895	----		- Serie de 35 con 3 turnos y a diario - 2 días de moda	----	
1895-1896	----		- Serie de 30 con 3 turnos y a diario	----	
1896-1897	----		- 153 a diario - A diario o a un día por semana - A lunes de moda - A viernes de moda - A domingos para el comercio	----	
1897-1898	6 (sección)		A diario	----	Nieto
1898-1899	----		- A diario - A martes de moda - A sábados de moda	----	
1899-1900	----		- 187 (serie de 30) - A lunes de moda - A viernes de moda	828	
1900-1901	----		- 184 a diario - 26 lunes ó 26 viernes de moda	----	
1901-1902	----		- A diario - A lunes de moda - A viernes de moda	----	
1902-1903	----		- A diario - A lunes de moda - A viernes de moda - 5 martes de moda (marzo)	----	
1903-1904	----		- 186 a diario - 23 viernes de moda (turnos par e impar)	----	
1904-1905	----		- 191 a diario - 27 viernes de moda (turnos par e impar) - 15 lunes de moda (enero-abril)	----	
1905-1906	----		- 184 a diario - 22 lunes de moda - 26 viernes de moda (turnos par e impar)	----	
1906-1907	----		- 163 a diario - 23 viernes de moda (turnos par e impar)	----	
1907-1908	----		- A diario - 24 viernes de moda (turnos par e impar)	----	

Tirso Escudero



	1908-1909	----	- A diario - A lunes de moda - A viernes de moda - 5 miércoles (3-21 marzo)	----
	1909-1910	----	- A diario - 26 a lunes de moda - 26 a viernes de moda	----
	1910-1911	----	- A diario - A lunes de moda	----
	1911-1912	----	- A diario - A lunes de moda	----
	1912-1913	----	- A diario - 20 lunes de moda	----
	1913-1914	----	- A diario - 23 lunes de moda	345
	1914-1915	----	- A diario - 22 lunes de moda	330

**Tabla 14:** Precio de una entrada y de los abonos de palco

Los abonos se dividían en tres turnos. Existieron también los de moda (lunes, viernes) o de estreno y blancos. En el abono, se podían incluir funciones a beneficio de un actor o de una actriz, caritativas o extraordinarias (algunas funciones no se incluían en el abono). Los turnos de estreno y blancos estuvieron más vinculados con las compañías italianas. En la temporada 1896-1897, Emilio Mario instituyó lunes y viernes de moda y miércoles de estreno. En las temporadas de 1883-1884, las compañías de Mario (también 1884-1885) y de Ernesto Rossi dividirían su abono en tres turnos y medios turnos.

AÑO	COMPAÑÍA EXTRANJERA	ABONO (excepto diario)
1884	Ernesto Rossi	Tres turnos y medios turnos
1890	Eleonora Duse	Turnos par e impar
1896	Ermete Novelli	Moda: Lunes y Viernes
1899	Teresa Mariani	Moda: Lunes y Viernes
1900	Teresa Mariani	Moda: Lunes y Viernes Estreno: Miércoles
1902	Blanca Iggus	Moda: Lunes y Viernes Estreno: Miércoles Blanco: Sábado
1905	Teresa Mariani	Moda: Lunes y Viernes Blanco: Sábado
1907	Tina di Lorenzo	Moda: Lunes y Viernes Blanco: Martes y Sábado Estreno: Miércoles y Domingo
1908	Edouard José	Turno 1: Domingo,

		Martes y Viernes Turno 2: Lunes, Miércoles y Sábado
1909	Tina di Lorenzo	Moda: Martes y Domingo Blanco: Lunes y Viernes Estreno: Miércoles y Sábado
1911	Dante Forconi	Moda: Martes y Sábado Blanco: Lunes y Viernes Estreno: Miércoles y Domingo
1912	Lyda Borelli	Moda: Lunes y Sábado Blanco: Martes y Viernes

**Tabla 15:** Abonos de las compañías extranjeras

Los actos sociales llenaron las agendas de la alta sociedad: beneficios para alabar a un actor, a un músico, a un cantante, de orden caritativo, bailes de sociedad. Los bailes de sociedad fueron otro negocio fructífero para la Comedia. Los de Carnaval, antes de empezar el periodo de Cuaresma, estaban muy concurridos. Niños y adultos disfrutaban de ellos. El Teatro de la Comedia también sirvió para acoger comidas, asaltos de armas, tuna portuguesa, matinées literarias y teatro infantil.

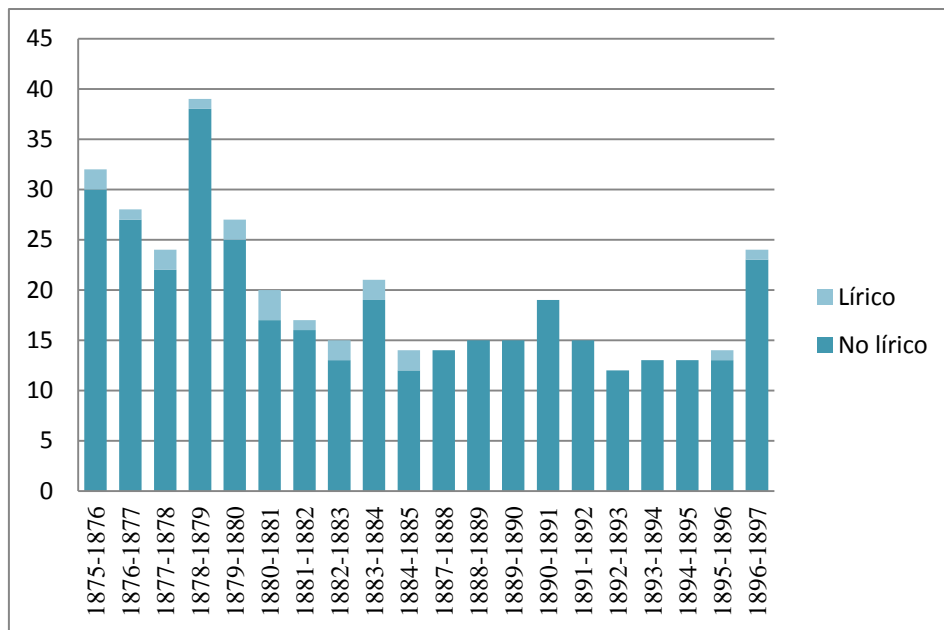
El teatro de aficionados siempre estuvo vinculado con los españoles. Los locales del teatro eran alquilados por sociedades de aficionados. Entre ellos, podían salir futuras promesas del teatro.

En el capítulo VII, se encuentra un catálogo muy exhaustivo de todas las obras dadas a conocer en el Teatro de la Comedia a lo largo de cuarenta años. *El teatro lírico español* de Luis IGLESIAS DE SOUZA sirvió en todo momento para elaborar este capítulo.

Respecto a los géneros, en el Teatro de la Comedia, las obras declamadas fueron las que más destacaron frente a las líricas. Se estrenaron 182 comedias originales en tres actos, 145 juguetes cómicos en un acto, 108 comedias originales en un acto, 66 comedias arregladas en tres actos y 59 comedias originales en dos actos. Las obras breves (uno o dos actos) fueron las que más conocieron estrenos: 312 breves (56%) frente a 248 largas (44%). En los primeros tiempos del Teatro de la Comedia, se pedían más obras cortas (de uno o dos actos) debido a la sección.

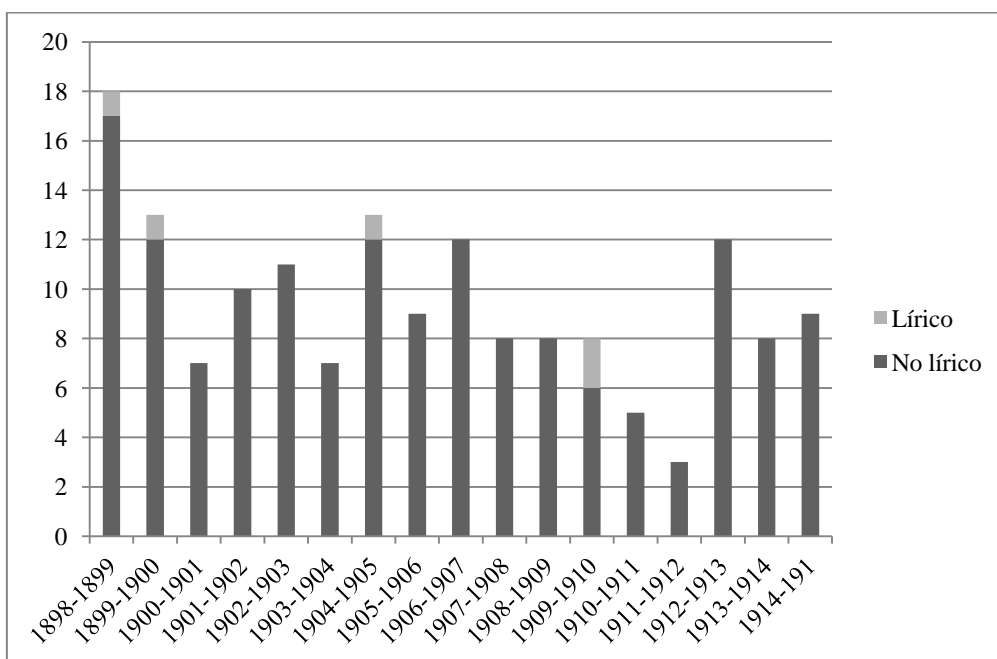
Emilio Mario como empresario estuvo presente en el Teatro de la Comedia durante veinte temporadas. En ellas se destacaban la puesta en escena y el estreno de 371 obras de

comedia no líricas. Veinte obras líricas se estrenaron. También podemos destacar el número importante de estrenos en los primeros años de la Comedia.



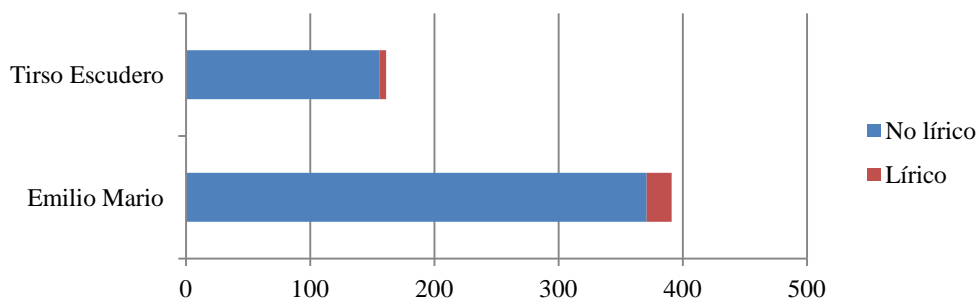
**Gráfico 9:** Obras líricas y no líricas bajo Mario

Tirso Escudero emprendió el camino de la dirección de una empresa teatral en la temporada 1898-1899 (enero de 1899). Hasta 1914, sus estrenos se concentraron en obras no líricas (156) frente a las cinco únicas líricas.



**Gráfico 10:** Obras líricas y no líricas bajo Tirso Escudero

Emilio Mario estuvo frente al Teatro de la Comedia durante veinte temporadas frente a las diecisiete de Tirso Escudero hasta el momento del incendio del coliseo destacando el número importante de obras en verso o en prosa frente a las líricas con ambos empresarios.



**Gráfico 11:** Obras líricas y no líricas bajo Mario y Tirso Escudero

Emilio Mario sobresalió por la puesta en escena de obras contemporáneas en el Teatro de la Comedia. Uno de los datos que ponemos de realce en este trabajo es la crítica acérrima que se le hacía a Emilio Mario por su gusto por lo francés a pesar de todas las innovaciones que aportó. Pero lo francés vendía. El empresario debía complacer los gustos del público ya que el fracaso económico asomaba en cualquier momento. Las obras inspiradas o arreglos del francés fueron las que tuvieron más éxito: *Militares y paisanos (1219)* de Emilio Mario (Hijo) (123 representaciones) y *Los dominós blancos (608)* de Navarrete y Pina Domínguez (80). Las trece obras que estuvieron más de cincuenta veces presentes en el escenario del Teatro de la Comedia con Emilio Mario, fueron un 62%, originales y un 38%, arreglos o adaptaciones (con un 60% de obras francesas). Tirso Escudero debió la salvación de su teatro a la obra traducida del francés por Paso y Abati, *El orgullo de Albacete (1376)* con 204 representaciones quejándose los periodistas de la carencia de novedades y de la facilidad de los autores por traducir y no crear obras originales. Diez obras consiguieron un éxito rotundo con más de 50 representaciones, destacando un dominio de la traducción o del arreglo al francés: un 40% de obras originales y un 60% de traducciones (100% del francés). Manuel Nieto con su género chico puso en escena la tradición lírica original *El guardia de corps (901)* con 96 representaciones a pesar del tiempo escaso presente en el Teatro de la Comedia.

Emilio Mario				Tirso Escudero				Manuel Nieto			
Número de representaciones	Original	Arreglo	Título	Número de representaciones	Original	Arreglo	Título	Número de representaciones	Original	Arreglo	Título
123		x	Militares y paisanos (1219)	204		x	El orgullo de Albacete (1376)	96	x		El guardia de Corps (901)
80		x	Los dominós blancos (608)	94	x		Genio y figura (852)				
70	x		La Dolores (605)	93	x		Las de Caín (1019)				
69		x	El amigo Fritz (101)	86	x		Los galeotes (835)				
67	x		Juan José (997)	81	x		La escuela de las princesas (720)				
58	x		Sin familia (1771)	69		x	La divina providencia (596)				
58	x		Ultramarinos (1909)	69		x	El adversario (El) (43)				
54	x		De todo un poco (538)	59		x	Triplepatte (1891)				
53	x		¡Viva España! (1989)	57		x	El matrimonio interino (1174)				
52	x		Un año más (150)	53		x	El amor vela (111)				
52		x	La fierecilla domada (777)								
52	x		La loca de la casa (1054)								
50		x	Los gansos del capitolio (840)								
8	5			4	6			1	0		

**Tabla 16:** Estrenos con más de 50 representaciones

En el Teatro de la Comedia, se representaron más veces autores con obras originales que adaptadores. Algunos autores de obras originales también realizaron adaptaciones, traducciones de algún título.

Durante los cuarenta primeros años de la vida de nuestro coliseo, se pusieron en escena 948 obras originales (78%) [Se incluyen obras originales catalanas] y 261 adaptadas (22%) rechazando de nuevo el dicho vinculado con el Teatro de la Comedia, de su imposición y gusto por el teatro únicamente francés.

Miguel Echegaray (55 obras originales y dos en colaboración con Vital Aza), Eusebio Blasco (43 obras), los hermanos Álvarez Quintero (41 obras originales), Jacinto Benavente (32 obras), Vital Aza (30 obras), Pina Domínguez (29 obras) y Miguel Ramos Carrión (29 obras) fueron los más escenificados a nivel declamado o lírico en los cuarenta años del coliseo de la calle del Príncipe. Eusebio Blasco escribió 38 obras originales y dos arregladas, una en colaboración con Vital Aza y otra con Ramos Carrión. Entre las 32 obras escritas únicamente por Jacinto Benavente, se hallaban tres arreglos. Vital Aza apareció como colaborador de otros autores prolíficos como él. Entre sus 30 obras representadas en el coliseo, tenemos 26 originales, tres arreglos, una original con Miguel Echegaray y tres con José Estremera (una arreglada). Pina Domínguez era el autor de moda en época de Mario por sus adaptaciones. Doce obras originales y quince arregladas se representaron. Emilio Mario (Hijo), otro autor con éxito en la Comedia colaboró con él en una obra original y otra adaptada. Miguel Ramos Carrión escribió catorce obras originales, once con Vital Aza (dos arreglos) y tres con Pina Domínguez (un arreglo). También colaboró con los dos anteriores en *Coro de señoras* (**443**).

Mariano Pina Domínguez (*Los dominós blancos* (**608**) con 80 representaciones), Miguel Echegaray (dos revistas: *Un año más* (**150**), 52 representaciones y *¡Viva España!* (**1989**), 53 representaciones) y Vital Aza (*El matrimonio interino* (**1174**), 57 representaciones) fueron tres autores de éxito en el Teatro de la Comedia bajo Emilio Mario y Tirso Escudero. Este antiguo abogado fue quien más abrió sus puertas a los exitosos Jacinto Benavente (*La escuela de las princesas* (**720**), 81 representaciones) y los hermanos Álvarez Quintero (*Las de Caín* (**1019**), 93 representaciones y *Los galeotes* (**835**), 83 representaciones). Pero Mario permitió al autor que diera sus primeros pasos en el mundo teatral.

En resumen, sumándome al artículo del periodista del *ABC* [*ABC*, 19-04-1915, Madrid, Segunda época, n3591], el Teatro de la Comedia tuvo cerca de cuarenta años de

esplendor hasta su triste final pero también, un renacimiento que lo alejaría de las llamas hasta el momento actual.

Fue el centro de diversión que intentó siempre superar el fracaso económico que amenazaba al Teatro en general. Mario supo siempre innovar. Desde el principio, su primera innovación fue la de construir un marco aristocrático en el que se pudiera dar teatro por secciones. En un primer momento, Mario deseaba que el Teatro de la Comedia se equiparara con los teatros de género chico, muy de moda en la época. Sin embargo, nunca se habló de género chico en la época de Mario. Pronto se pasó a una única sección dejando el concepto de teatro por horas.

Emilio Mario representó el corazón de este teatro. La idea de celebrar comedia en un marco distinto fue primero idea de él y Arderius. El actor y director inauguró su teatro con este destino. Le aportó todo su conocimiento del arte teatral y de la puesta en escena. El director de la compañía elegía la obra, dirigía a los actores y también se ocupaba de imponer decoración, obras de arte y muebles acordes con la obra prevista y con los gustos del público. Deseaba una reforma del teatro pero conocía los límites de esta idea por la calidad del público y la pérdida posible de sus ingresos.

A finales del siglo XIX, Mario dio una identidad a su teatro. El Teatro Real se vinculaba con la ópera, el Apolo, con la comedia musical y el género chico, la Princesa con las obras modernas francesas, el Español, lo nacional barroco y romántico y la Comedia con la comedia española contemporánea<sup>595</sup>.

Emilio Mario fue un hombre de grandes conocimientos teatrales y de deseo de aprender y poner en práctica lo visto durante sus viajes a París y en las demás compañías extranjeras. Éstas aportaban también muy a menudo la novedad de París en sus obras. Esta novedad había que adaptarla al público español. Una obra de teatro francesa pasaba por una primera criba en su adaptación o traducción. En la puesta en escena, el director pasaba una segunda y así terminaba presentándosela a su público madrileño. Las ideas modernas de más allá de los Pirineos podían parecer escandalosas a finales del siglo XIX.

El Teatro de la Comedia no influyó al teatro europeo sino más bien, al contrario. El teatro europeo influyó en la Comedia. Esa influencia no es nueva ya que con la estancia de las compañías francesas (e italianas) en España, se dio a conocer el teatro francés. El teatro español se quedó impregnado de ello. Desde entonces, el teatro español propondría en sus

---

<sup>595</sup> SOBEJANO Gonzalo, "Efectos de *Realidad*" en *Estudios Escénicos, Cuadernos del Instituto del Teatre*, Barcelona, Número especial dedicado a Benito Pérez Galdós, n18, Septiembre 1974, p. 56.

escenarios muchas obras francesas. Mario impuso una manera de hacer teatro con el naturalismo escénico y la educación de los actores.

El Teatro de la Comedia acogió compañías extranjeras: francesas, italianas, portuguesas. Ofertó lo que estaba de moda. Emilio Mario se impregnó de estas influencias y del aprendizaje al lado de sus maestros para montar un nuevo estilo de teatro. Esta apertura de espíritu le permitió alentar a autores noveles o no, para dar a conocer sus obras e imponer unas nuevas tendencias. Galdós o Benavente son dos buenos ejemplos. Tirso Escudero, más propenso a los arreglos de obras extranjeras sobre todo policíacas, no abundó en esta apertura de espíritu salvo en la época en la que Borrás era primer actor y sacó a relucir a autores catalanes (Rusiñol, Guimerá, Iglesias) que estrenaron varias de sus obras en el Teatro de la Comedia.

Emilio Mario supo manejar un conjunto de actores. La compañía prevalecía como conjunto. No se buscaba un actor de mucho nivel rodeado por actores que sólo le daban realce. Los actores de Emilio Mario se quedaron influenciados por su escuela y llegaron a crear su propia compañía y propalar las enseñanzas de su maestro. María Guerrero aprendió con Emilio Mario. José Echegaray le aconsejó quedarse con él cuando le estaban lloviendo ofertas. El director aprovechó las obras de Echegaray. Al marcharse del Teatro de la Comedia, Mario perdió a María Guerrero y a Echegaray. La actriz deseaba intentar un teatro más serio frente a lo que le proponía Emilio Mario. Se llevó la puesta en escena rigurosa, nada anacrónica.

Emilio Mario instituyó su escuela del naturalismo escénico. Alta comedia, comedia costumbrista, género chico compartieron la cartelera. Asimismo Emilio Mario dio el visto bueno para representar obras que llegaban de manera anónima. Habida cuenta de que el Teatro de la Comedia se construyó para ofrecer comedia, término en el que se encerraba la idea de diversión, abundó en este género, aunque no siempre en exclusiva. El público podía reírse y también ser llamado a reflexionar sobre lo que veía en el escenario y Emilio Mario quería lograr esta meta. Verso y prosa se codearon dejando preferencia a la segunda.

Mario estaba muy abierto a las ideas que provenían de fuera como el naturalismo derivado del realismo. Su deseo fue probarlo con Galdós pero fracasó y aconsejó al autor que hiciera un teatro siguiendo el gusto del público burgués que frecuentaba la Comedia. Intentó abrir un hueco en el teatro español pero enseguida se dio cuenta de que los intereses económicos iban por otros derroteros.

Actores de la talla de María Tubau, Balbina Valverde, Eloísa Górriz, Matilde Rodríguez, Julián Romea, Enrique Sánchez de León, Frederico Tamayo, Antonio Riquelme, Francisco García Ortega, Ramón Rosell y otros más, supieron dar brillantez a la escena.



María Guerrero, conocida como Mariquita por el abono, empezando con papeles de ingenua, se fue revelando como una gran actriz. Mario creó escuela de actores y sus discípulos propalaron sus ideas como él lo hizo con las de su maestro Julián Romea.

El teatro de Galdós o de Benavente se consagró y continuó en el coliseo tras la muerte de Mario, en la época de Tirso Escudero. Actrices como Rosario Pino, musa del teatro benaventino o Carmen Cobeña (alumna de Mario) se consagrarían al lado del antiguo abogado.

El Teatro de la Comedia no era sólo el lindo coliseo de Emilio Mario o de Tirso Escudero sino un edificio que debía rentabilizarse mediante compañías extranjeras, conciertos, bailes.

Por la escena de este lindo coliseo, pisaron figuras célebres en el teatro. Durante las temporadas de primavera, artistas extranjeros cuya fama era reconocida por toda Europa y América, mostraron sus dotes. En el Teatro de la Comedia,

*Las compañías extranjeras mostraban su predilección por este teatro. En él hemos aplaudido, además de algunas compañías líricas inglesas, francesas e italianas, a los mejores artistas extranjero, Blanca Iggius, Teresa Mariani, Tina di Lorenzo, Italia Vitaliani, Georgette Leblanc, Lyda Borelli, (...), Zacconi, Novelli, Paladini, Galipaux, Sainati... [CE, 19-04-1915, Madrid, ALXVI, n20886]*

Madrid era el centro de los aristócratas y de los burgueses que querían divertirse. El Teatro de la Comedia buscó ideas que pudieran seducir y atraer a este tipo de público. Así, hubo música clásica ocupando algunas tardes en el recinto de la Comedia: cuartetos, sextetos, concertistas como Paderewsky, Sauer, Rosenthal, Bäuer, Tragó, Larregla, Stefaniai, etc. deleitaron los oídos del público. Los bailes de carnaval, muy de moda en otros locales, fueron un negocio fructífero y el Teatro de la Comedia se construyó con un suelo que se adaptaba para los bailes. Tampoco hay que olvidar que el teatro siempre estuvo vinculado con la beneficencia. Con esta intención, celebraron muchos actos propuestos por el propio local o por organizaciones benéficas.

Pero fundamentalmente, el Teatro de la Comedia fue escenario de la Alta Comedia, de la comedia costumbrista, y por un breve periodo de género chico con la tiple Matilde Pretel en 1897-1898. Cuando Tirso Escudero se adueñó del teatro, siguió la moda del teatro costumbrista llegando más allá de los años 15, y tras su incendio, con el astracán o el género ínfimo ya que este director buscó la rentabilidad con obras traducidas y exitosas de fuera de España.

En conclusión y tras conocer la historia del coliseo, Mario se erige como el verdadero creador del Teatro de la Comedia. Los demás empresarios que pasaron por sus muros, no le

impregnaron este sello de calidad que tuvo a lo largo de sus veinte primeros años. La mentalidad de la sociedad cambiaba paulatinamente, sin embargo no tan rápido como lo quisiera Mario en la puesta en escena de algunas obras que serían reconocidas y celebradas más tarde pero denigradas en su época.

Una noche de abril de 1915, el Teatro de la Comedia conoció un triste final por un cortocircuito. Sin embargo, este derrumbe del edificio con sus consecuencias psicológicas y económicas se solucionó en pocos meses con su segundo nacimiento el 22 de diciembre del mismo año.

## BIBLIOGRAFÍA

### 1. Historia y sociedad

ALVAR ESQUERRA Alfredo (Coordinador), *Visión histórica de Madrid (Siglos XVI al XX)*, Ed. Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, Madrid, 1991, [Col. Torre de los Lujanes].

AVILÉS FERNÁNDEZ Miguel, *Nueva Historia de España. 16, La Restauración*, Madrid, EDAF, 1994.

BAHAMONDE MAGRO Ángel, “Las élites del dinero del siglo XIX” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 155-164.

BAHAMONDE MAGRO Ángel y OTERO CARVAJAL Luis Enrique, “La reproducción patrimonial de la élite burguesa madrileña en la Restauración. El caso de Francisco de las Rivas y Ubieta, marqués de Mudela” en *La sociedad madrileña durante la Restauración 1876-1931*, Madrid, Alfoz, 1989, pp. 523-594.

BARDET Jean-Pierre y DUPÂQUIER Jacques (Directores), *Historia de las poblaciones de Europa*, Madrid, Síntesis, 2007.

BERNECKER Walther L., *España entre tradición y modernidad. Política, economía, sociedad*, Madrid, Siglo XXI, 1991.

CABAÑAS BRAVO Miguel, LÓPEZ-YARTO ELIZALDE Amelia y RINCÓN GARCÍA Wifredo (Coordinadores), *Arte, poder y sociedad en la España de los siglos XV a XX*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008, [Col. Biblioteca de historia del arte; 11].

CABRERA Mercedes y REY REGUILLO Francisco (del), “Los empresarios de Madrid” en *MADRID, tres siglos de una capital 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 395-406.

CARMONA PIDAL Juan y FERNÁNDEZ DELGADO Javier, “La tradición matrimonial de los grandes de España (1800-1923)” en *La sociedad madrileña durante la Restauración 1876-1931*, Madrid, Alfoz, 1989, pp. 595-611.

CARR Raymond, *España 1808-1939*, Madrid, Ariel, 1970.

CASTELLANOS DE LOSADA Basilio Sebastián, “Apuntes sobre el Madrid del XIX” en ALFOZ, *Madrid, territorio, economía y sociedad*, Madrid, Centro de Investigación y Documentación Urbana y Rural, nº13 (febrero 1985), pp. 75-77.

CIERVA Ricardo (de la), *Historia total de España: del hombre de Altamira al rey Juan Carlos: lecciones amenas de historia profunda*, Madridejos, Toledo, Fénix, 1997.

CLEMESSY Nelly, *L’Espagne de la Restauration 1874-1902*, Paris, Bordas, 1973.

COMELLAS José Luis, *Historia de España contemporánea*, Madrid, Rialp, 1988, [Col. Manuales universitarios Rialp; 26].

CORRAL José (del), *La vida cotidiana en el Madrid del siglo XIX*, Madrid, La Librería, 2001.

ESPADAS BURGOS Manuel y URQUIJO GOITIA José Ramón (de), *Historia de España, Guerra de Independencia y época constitucional (1808-1898)*, vol. XI, Madrid, Gredos, 1990.

FERNÁNDEZ GARCÍA Antonio, “Madrid en el tiempo de las revoluciones burguesas (1847-1874)” en *Visión histórica de Madrid (Siglos XVI al XX)*, Madrid, Ed. Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, 1991, pp. 217-255, [Col. Torre de los Lujanes].

FERNÁNDEZ GARCÍA Antonio y BAHAMONDE MAGRO Ángel, “La sociedad madrileña en el siglo XIX”, en *HISTORIA de Madrid*, FERNÁNDEZ GARCÍA Antonio (Director), Madrid, Editorial Complutense, 1993, pp. 479-513.

FUENTE ARAGONÉS Juan Francisco, “Clase media y burguesía en la España liberal (1803-1874): ensayo de conceptualización” en *Historia Social*, nº17, Valencia, Universidad de Educación a Distancia, 1993, pp. 47-61.

GARCÍA SAN MIGUEL Luis, *De la sociedad aristocrática a la sociedad industrial en la España del siglo XIX*, Madrid, Edicusa, 1973.

JOVER ZAMORA José María (Director), *España, política y civilización (siglos XIX-XX)*, Madrid, Debate, 2001.

JOVER ZAMORA José María (Director), *Historia de España Menéndez Pidal, La época de la Restauración (1875-1902), vol.1: Estado, políticas e islas de ultramar*, tomo XXXVI, Madrid, Espasa Calpe s.a., 2002.

JOVER ZAMORA José María (Director), *Historia de España Menéndez Pidal, La época de la Restauración (1875-1902), vol.2: Civilización y cultura*, tomo XXXVI, Madrid, Espasa Calpe s.a., 2002.

JOVER ZAMORA José María (Director), *Introducción a la historia de España*, Barcelona, Teide, 1971.

JOVER ZAMORA José María, GÓMEZ FERRER Guadalupe y FUSI AIZPÚRUA Juan Pablo, *España: sociedad, política y civilización (siglos XIX-XX)*, Madrid, Areté, 2001.

LARRA Fernando José (de), *La sociedad española a través del teatro del siglo XIX*, Madrid, Ministerio del trabajo, 1947.

MARTÍN José Luis, MARTÍNEZ SHAW Carlos y TUSELL Javier (directores), *Historia de España: La historia contemporánea, vol.2*, Madrid, Taurus, 1998.

MARTÍNEZ CUADRADO Miguel, “Restauración y crisis de la monarquía (1874-1931)”, en ARTOLA Miguel (Director), *Historia de España, vol. 6*, Madrid, Alianza, 1991.

MARTÍNEZ CUADRADO Miguel, *La burguesía conservadora (1874-1931)*, Madrid, Historia de España, Alfaguara VI, Alianza Editorial, 1973, [col. Alianza Universidad].

MARTÍNEZ MEDINA África, *Interiores madrileños: la vida doméstica en el encuentro de dos siglos, XIX y XX*, Madrid, Artes Gráficas Municipales, 1995.

MESONERO ROMANOS Ramón (de), *Escenas matritenses*, Madrid, Círculo de Amigos de la Historia, 1973.

MONTERO Feliciano, “El siglo XIX” en TUSELL Javier (Director), *Manual de Historia de España*, vol. V, Madrid, Historia 16, 1990.

OSSORIO Y BERNARD Manuel, *Viaje crítico alrededor de la Puerta del Sol*, Madrid, Imprenta de los Señores Rojas, 1874.

PÉREZ LAFUENTE SUÁREZ Alejandro, “Gentes de agosto: una crónica del verano de 1890” en *MADRID histórico*, Madrid, nº17 (septiembre-octubre 2008), pp. 64-82.

PÉREZ LAFUENTE SUÁREZ Alejandro y PÉREZ LAFUENTE TERÁN Blanca, “Los enchisterados: historia y declive de la elegancia madrileña (1880-1892)” en *MADRID histórico*, Madrid, nº17 (septiembre-octubre 2008), pp. 8-22.

PINTO CRESPO Virgilio, “Pobreza y beneficencia en el Madrid del siglo XIX” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 187-200.

RODRÍGUEZ DE SOLÍS Enrique, *Majos, manolas y chulas: historias, tipos y costumbres de antaño y ogaño*, Madrid, Fernando Cao y Domingo de Val, 1886.

RUIZ MARÍN Julián, *Un Madrid que se fue:(1883-1939): sus tiendas, sus teatros, sus cafés, sus personajes*, Zaragoza, Magenta, 2008.

RUIZ Y BENÍTEZ DE LUGO Ricardo, *La enciclopedia del año (1899)*, Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1900.

SÁNCHEZ DE PALACIOS Mariano, *Madrid, 1830-1870*, Madrid, Artes Gráficas Municipales, 1966.

SAÑUDO AUTRAN Pedro, *Madrid fin de siglo*, Madrid, Librería de Fernando Fé, 1893.

SEPÚLVEDA Enrique, *La vida en Madrid en 1887*, (año tercero), 2ª ed., Madrid, Establecimiento Tipográfico de Ricardo Fe, 1888.

SEPÚLVEDA Ricardo, *Antiguallas: crónicas, descripciones y costumbres españolas en los siglos pasados*, Madrid, Librería de Fernando Fé, 1898.

SEPÚLVEDA Ricardo, *Madrid viejo: crónicas, avisos, costumbres, leyendas y descripciones de la villa y corte en los siglos pasados*, Montevideo, Imprenta Á vapor de la España, 1889.

TUÑÓN DE LARA Manuel, *La España del siglo XIX*, Barcelona, Lara, 1982.

TUÑÓN DE LARA Manuel (Director), [M. Artola, G. Tortella, A.M. Bernal, F. Tomás y Valiente, J-C Mainer y otros], *La España de la Restauración, política, economía, legislación y cultura*, Madrid, Siglo Veintiuno de España Editores s.a, 1985.

TURRADO VIDAL Martín, “De la vida alegre en Madrid a finales del siglo XIX” en *MADRID histórico*, Madrid, nº13 (enero-febrero 2008), pp. 69-73.

VICENS VIVES Jaime (Director), *Historia de España y América, Tomo V, Los siglos XIX y XX. América independiente, burguesía, industrialización, obrerismo*, Barcelona, 1974.

VILLACORTA BAÑOS Francisco, “Cultura y sociedad en el Madrid del siglo XIX” en *Visión histórica de Madrid (Siglos XVI al XX)*, Madrid, Real Sociedad Económica de Amigos Matritenses del País, 1991, pp. 259-282.

VILLACORTA BAÑOS Francisco, “Élites culturales, ámbitos de sociabilidad y debate público”, en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 165-172.

VILLARES Ramón y MORENO LUZÓN Javier, “Restauración y Dictadura”, vol. 7, en FONTANA Josep y VILLARES Ramón (Directores), *Historia de España*, Barcelona, Marcial Pons, 2010.

## 2. Historia y crítica teatral

“La caracterización” en *ABC*, Diario Ilustrado, 23-03-1912, Madrid, Año Octavo, Segunda época, nº2476.

BURGUERA Y SERRANO Amado (del), *Representaciones escénicas malas, peligrosas y honestas: calificación moral de más de 3 500 comedias, tragedias... con datos biográficos de autores dramáticos por orden alfabético*, Barcelona, Librería Católica Internacional, 1911.

CABALLERO Perfecto, *Diez años de crítica teatral: 1907-1916*, Madrid, Apostolado de la Prensa, 1916.

CALLEN Luis, *El incendio en los teatros*, Barcelona, El autor, Parera, 1897.

CAMPOS Jorge, *Teatro y sociedad en España 1780-1920*, Madrid, Moneda y crédito, 1969.

CANALS Salvador, *El año teatral: crónicas y documentos*, Madrid, Tipografía El Nacional, 1896.

CASALDUERO Joaquín, *Estudios sobre el teatro español*, Madrid, Gredos, 1967.

CERVERA Juan, “El teatro, cenicienta de la literatura infantil”, en *Educadores: revista de la federación española de religiosos de enseñanza*, Madrid, nº81 (enero-febrero 1975), pp. 109-117.

CHECA Y OLMOS Francisco y FERNÁNDEZ SOTO Concha, “La implantación del Naturalismo teatral en la España decimonónica: Eugenio Sellés y la larga sombra de un debate literario” en *DECIMONÓNICA: Revista de producción hispánica decimonónica*, vol. 7, nº2, Middlebury, 2010, pp. 16-30.

COBOS CASTRO Esperanza, *La actriz María A. Tubau y los personajes femeninos del teatro de Sardou*, Córdoba, Universidad, Grupo de investigación franco-española, 1991, pp. 153-171.



COBOS CASTRO Esperanza, *Teatro y traducción en el siglo XIX*, Córdoba, Universidad, Grupo de Investigación Franco-Española, 1995.

Congreso de Historia y Crítica del Teatro de Comedias, *Historia y crítica del teatro de comedias del siglo XIX*, Fundación Pedro Muñoz Seca, Ayuntamiento de El Puerto de Santa María, 1995.

DÍEZ BORQUE José María (Director), *Historia del teatro en España Siglo XVIII, siglo XIX*, Tomo II, Madrid, Taurus, 1988.

ESGUEVA MARTINEZ Manuel, *La colección teatral "La Farsa"*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Instituto Miguel de Cervantes), 1971.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, "Teatro y Carnaval en Madrid en el Siglo XIX" en *Quaderns de Filologia. Estudis literaris* (Homenaje a Amelia García-Valdecasas Jiménez), vol. I, fascículo 1, Valencia, Universitat de Valencia, Facultat de Filologia, 1995, pp. 321-331.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, "El espectáculo teatral en la sociedad del 98" en *1898: La guerre hispano-américaine et l'émergence de nouveaux modes de pensée*, octubre 1999, Paris, Université de Cergy-Pontoise, 1999, pp. 205-220, [Cahiers de C.I.C.C., 10].

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, "El teatro lírico español: un siglo de aplausos (una aproximación a las claves del éxito entre 1875-1910)" en *Estrenado con gran aplauso. Teatro español, 1844-1936*, coord. por SWISLOCKI Marsha y VALLADARES Miguel, Madrid. Frankfurt, Iberoamericana. Vervuet, 2008, pp. 209-229.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, "El arte escénico" en *Historia del Teatro Breve en España, Siglo XIX* coord. por HUERTA CALVO Javier, Madrid, Iberoamericana: Vervuet Verlagsgesellschaft, 2008, pp. 817-834.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, "Tipología de las formas breves dentro del género chico. El problema de las denominaciones" en *Historia del Teatro Breve en España, Siglo XIX* coord. por HUERTA CALVO Javier, Madrid, Iberoamericana: Vervuet Verlagsgesellschaft, 2008, pp. 835-852.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Los autores y las obras. Los libretistas del género chico” en *Historia del Teatro Breve en España, Siglo XIX* coord. por HUERTA CALVO Javier, Madrid, Iberoamericana: Vervuet Verlagsgesellschaft, 2008, pp. 869-946.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, *La escena española en el umbral de la modernidad: (estudios sobre el teatro del siglo XIX)*, Valencia, Tirant Humanidades, 2011.

FERRERAS Juan Ignacio, *El teatro en el siglo XIX*, Madrid, Taurus, D.L. 1989.

GARCÉS Jesús Juan, “Cincuenta y cuatro cartas del actor Emilio Mario a Galdós: Cosas no sabidas de don Benito como dramaturgo” en *ABC*, Diario Ilustrado, Madrid, 24-06-1965, Año Quincuagésimo octavo, nº18492.

GARCÍA DE LA CONCHA Víctor (Director), *Historia de la literatura española*, vol. II, Madrid, Espasa Calpe, 1997.

GARCÍA LORENZO Luciano y ESPÍN TEMPLADO María Pilar, Capítulo I: “El teatro menor” [en “El teatro durante la Restauración y el fin de siglo”] en GARCÍA DE LA CONCHA Víctor (Director), *Historia de la Literatura Española, Siglo XIX (II)*, vol. 9, coord. por ROMERO TOBAR Leonardo, Madrid, Espasa Calpe, 1995, pp.132-142.

GARZA SÁNCHEZ Roberto, Emilio Mario, Galdós y la reforma escénica del XIX en *Hispanic Review*, vol. 52, nº3 (Summer 1984), Pennsylvania, University of Pennsylvania Press, pp. 263-279.

GIES David Thatcher, *El teatro en la España del siglo XIX, análisis de obras*, New York, Cambridge, University Press, 1996.

GOENAGA Ángel, *Teatro español del siglo XIX: análisis de obras*, New York, L.A. Publishing, [1972?].

HORMIGÓN Juan Antonio, “Inicios de la dirección de escena en España” en *ADE-Teatro*, nº100, Madrid, Publicaciones de la ADE, 2004, pp.52-61.

HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, vol. 2: “Del siglo XVIII a la época actual”, Madrid, Gredos, 2003.

*Jaime Borrás: el eminente trágico español*, [s.l], Mirafior, [19--]

*Julián Romea: primer centenario (1813-1968)*, Murcia, Ayuntamiento, D.L. 1966.

LAFUENTE Y ZAMALLOA Modesto, *Teatro social del siglo XIX*, Madrid, Establecimiento Tipográfico de F. de P. Mellado, 1846.

LISSORGUES Yvan (Editor), *Realismo y naturalismo en España en la segunda mitad del siglo XIX*, Barcelona, Anthropos, 1988.

MANJARRÉS J., *El arte en el teatro*, Barcelona, Librería de Juan y Antonio Bastinos, 1875.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “El teatro clásico durante la Restauración y la Regencia, 1875-1900” en *Cuadernos de Teatro Clásico*, nº5, Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico, 1990, pp. 189-207.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “El teatro de Galdós ante la crítica” en *Siglo diecinueve (Literatura hispánica)*, nº1, Madrid, Universitas Castellae, 1995.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Escenarios privados: el teatro Ventura” en ALVÁREZ BARRIENTOS Joaquín (Editor), *Espacio de la comunicación literaria*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002, pp. 161-190, [Anejos Revista de literatura; 55].

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Las “despedidas” de Antonio Vico y la crisis teatral de 1888-1893” in *SEGISMUNDO: revista hispánica de teatro*, vol. 21, nº41-42, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1985, pp. 217-241.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Las grandes revistas culturales, realismo, naturalismo y crítica literaria” en *Movimientos literarios y periodismo en España*, Madrid, Síntesis, 1997, pp. 169-189, [Parte IV: capítulo 8].

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “María Guerrero y el teatro de la restauración” en *Critique sociale et conventions théâtrales (domaine ibérique). Colloque International 1-3* de Diciembre de 1988, Pau, Université de Pau et des pays de l’Adour, 1989, pp. 177-190, [Cahiers de l’Université de Pau et des Pays de l’Adour; 20].

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “María Guerrero y el teatro modernista de entre siglos” en *Congreso Teatro Siglo XX (1992)*, coord. por AGUIRRE Joaquín María, ARIZMENDI Milagros y UBACH Antonio, Madrid, Universidad Complutense, 1992, pp. 249-258.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Moratín y el naturalismo teatral de la Restauración” en *El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal*, coord. por CHECA BELTRÁN José y ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996, pp. 635-642.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, *Introducción al teatro de Benito Pérez Galdós*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1983, [Col. Anejos de la revista “Segismundo”; 7].

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen y ÁVILA ARELLANO Julián, *El neorromanticismo español y su época*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, [Col. Anejos de la revista “Segismundo”; 12].

MENÉNDEZ PELÁEZ Jesús (Coordinador), *Historia de la literatura española*, vol. 3, Madrid, Everest, 1993.

MIRANDA Y SANDOVAL Ricardo (de), Marqués de Premio Real, *El Teatro Español contemporáneo: Estado general del teatro español en el siglo XIX*, Málaga, Ramón Giral, 1886.

MONEDERO Y CARRILLO DE ALBORNOZ Carmen, *Contribución al estudio del teatro español del siglo XIX*, Madrid, Universidad Complutense, Sección de filología románica, [1974?].

*Mujeres de la escena 1900-1940*, Madrid, Sociedad General de Autores y Editores, D.L. 1996.

MUÑOZ Matilde, *Historia del teatro en España*: (puesta al día con un apéndice de Álvaro Retana), Madrid, Tesoro, D.L. 1965.

MURO MUNILLA Miguel Ángel, “Bretón de los Herreros y la “Alta Comedia”” en *SIGNA: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, nº14, Madrid, Universidad de Educación a Distancia, 2005, pp. 277-298.

NEVILLE Edgar, “Del Vodevil al drama” en *ABC, Diario Ilustrado*, 22-10-1952, Madrid, Año Cuadragésimo quinto, nº14550.

OLIVA OLIVARES César, “Apuntes sobre historia del teatro, el camino hacia la verdad escénica” en *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, nº27, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2002, pp. 15-80.

OLIVA OLIVARES César, *La verdad del personaje teatral*, Murcia, Universidad de Murcia, 2004.

OLIVA OLIVARES César, *Teatro español del siglo XX*, Madrid, Síntesis, 2002.

OLIVA OLIVARES César y TORRES MONREAL Francisco, *Historia básica del arte escénico*, Madrid, Cátedra, 1990, [Crítica y estudios literarios].

PALACIOS ESPEJO Antonio, *Tres teatros*, La Habana, Lex, 1958.

PALAU Y DULCET Antonio, *El año artístico y literario en Barcelona, 1895*, Barcelona, [s.n], 1896.

PELLICER Casiano, *Tratado histórico sobre el origen y progreso de la comedia y del histrionismo en España*, Barcelona, Labor, 1976, [col. Maldoror].

PEÑUELAS M., *Jacinto Benavente*, University of Washington, Twayne Publisher, Inc., Nueva York, 1968.

PERUARENA ARREGUI Juan, *Los arbitrios de la ilusión: los teatros del siglo XIX*, Madrid, Asociación de Directores de Escena de España, 2009.

POYÁN DÍAZ Daniel, *Enrique Gaspar: medio siglo de teatro español*, Madrid, Gredos, cop. 1957.

RIVAS CHERIF Cipriano de, *La declamación lírica: Natividad Zaro en ABC*, Diario Ilustrado, 30-08-1928, Madrid, Año Vigésimocuarto, nº8010.

RODRÍGUEZ SÁNCHEZ Tomás, *Catálogo de dramaturgos españoles del siglo XX*, Madrid, FUE, 1994.

ROMERA CASTILLO José, “El 98 y el teatro representado en España e fines de siglo (Un procedimiento de estudio y ecos del acontecimiento histórico)” en PORRO HERRERA María José (ed.), *Actas del Congreso Internacional sobre Otros '98: literatura y cine*, Córdoba, Publicaciones Obra Social y Cultural Caja Sur, 2000, pp. 45-57.

ROMERA CASTILLO José, “Reconstrucción de la vida escénica en España (un proyecto de estudio)”, en *Actas del XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas “Las dos orillas”*, Monterrey, México, 19-24 julio 2004, coord. por MARISCAL Beatriz, MIAJA DE LA PEÑA Teresa, vol. 3, México, Fondo de Cultura Económica, 2007, pp. 357-370.

ROMERA CASTILLO José, “Una bibliografía (selecta) para la reconstrucción de la vida escénica española en la segunda mitad del siglo XIX” en *SIGNA, Revista de la Asociación Española de Semiótica*, nº9, Madrid, UNED, 2000, pp. 259-421.

RUBIO JIMÉNEZ Jesús, *El teatro en el siglo XIX*, Madrid, Playor, D.L. 1983.

SAN JOSÉ Diego, “Muertos ilustres contemporáneos: Emilio Mario” en *ABC*, Diario Ilustrado, 30-11-1930, Madrid, Año Vigésimosexto, nº8715.

SOBEJANO Gonzalo, “Efectos de *Realidad*” en *Estudios Escénicos, Cuadernos del Instituto del Teatre*, Barcelona, Número especial dedicado a Benito Pérez Galdós, nº18, septiembre 1974, pp. 41-61.

VALBUENA PRAT Ángel, *Historia del teatro español*, Barcelona, Noguer, 1956.

VEGA Vicente, *Una característica de dieciocho años en ABC*, Diario Ilustrado, 17-04-1960, Madrid, Año Quincuagésimo tercero, nº16878.

VELASCO ZAZO Antonio, *El público en el teatro en ABC*, Diario Ilustrado, 05-04-1917, Madrid, Año Décimo tercero, Segunda época, nº4305.

VELASCO ZAZO Antonio, *Los Teatros*, Madrid, Librería General Victoriano Suárez, 1948.

WHITING Frank M., *Introducción al teatro*, México, Diana, 1972.

YXART Josep, *El arte escénico en Madrid*, Barcelona, Imprenta de la Vanguardia, 1894-1896.

ZABALETA Juan de, *El día de fiesta por la mañana y por la tarde*, Madrid, [s.n], 1885 (Imprenta de A. R. CHAVES).

ZÚÑIGA Ángel, *Una historia del cuplé*, Barcelona, Barna, cop. 1954.

### 3. Historia del teatro en Madrid

*Actrices del Teatro de la Princesa en ABC*, Crónica Universal Ilustrada, 20-10-1907, Madrid, Año Tercero, Segunda época, nº868.

AMORÓS Andrés, “Espectáculos y cultura popular” en *MADRID, tres siglos de una capital, 1702-2002*, Madrid, Fundación Caja Madrid, 2002, pp. 311-313.

AMORÓS Andrés, “Madrid en el teatro. Del género chico al esperpento: conferencia pronunciada el 11 de febrero de 1987” en *Temas de Madrid* [ciclo de conferencias], Madrid, Cámara de comercio e Industria, 1988.

ANDURA VARELA Fernanda, “Del Madrid teatral del siglo XIX: la llegada de la luz, el teatro por horas, los incendios, los teatros de verano” en *Cuatro siglos de teatro en Madrid*: Museo Municipal, Teatro Albéniz, Teatro Español, Teatro María Guerrero, mayo-junio 1992, Rivas Vaciamadrid, APSEL, D.L. 1992, pp. 85-100.

ARAUJO COSTA Luis, *Teatros de Madrid*, en *Hoja del Lunes*, 14-03-1949, Madrid, Tercera época, nº521.

BENAVENTE Jacinto, *El Teatro Español en ABC*, Diario Ilustrado, 24-07-1935, Madrid, Año Trigésimo primero, nº10035.

CANALS Salvador, *El año teatral: crónicas y documentos*, Madrid, Tipografía El Nacional, 1896.

CAÑIZARES BUNDORF Nathalie, *Memoria de un escenario: Teatro María Guerrero 1885-2000*, Madrid, Centro de Documentación Teatral, 2000.

CARMONA Victorio José, *Los Teatros de Madrid en Alrededor del mundo*, 07-10-1922, Barcelona, Imprenta De Heinrich y Compañía.

*Cartelera madrileña*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1961-1963.  
*Cuatro siglos de teatro en Madrid*: Museo Municipal, Teatro Albéniz, Teatro Español, Teatro María Guerrero, mayo-junio 1992, Rivas Vaciamadrid, APSEL, D.L. 1992.

*Del Teatro Español en ABC*, Crónica Universal Ilustrada, 25-07-1905, Madrid, Año Tercero, Segunda época, nº198.

DOUGHERTY Dru y VILCHES María Francisca, *La escena madrileña entre 1918 y 1926*, Madrid, Fundamentos, 1990.

*El teatro en Madrid, 1583-1925: del Corral del Príncipe al Teatro de Arte*: [exposición], Museo Municipal, febrero-marzo 1983.

*El Teatro Español en ABC*, Diario Ilustrado, 18-09-1908, Madrid, Año Cuarto, Segunda época, nº1200.

*El Teatro Español: historia y antología (desde sus orígenes hasta el siglo XIX)*, 1ª ed., Madrid, Aguilar, 1943.



FERNÁNDEZ MUÑOZ Ángel Luis, *Arquitectura teatral en Madrid: Del Corral de comedias al cinematógrafo*, Madrid, El Avapiés, 1989, [Colección Matrice; 4].

GARCÍA CORTÉS Mariano, “Elementos para la historia del teatro en Madrid” en *Hoja del Lunes*, 21-07-1947, Madrid, Tercera época, nº435.

GÓMEZ APARICIO Pedro, “Doce teatros ardieron en Madrid en un siglo” en *Ya*, 23-11-1975, Madrid.

GÓMEZ Y REA Javier, “Las revistas teatrales madrileñas: 1790-1930” en *Cuadernos bibliográficos*, nº 31, 1974, pp. 65-140.

HIGUERA Felipe, *Madrid y el teatro, cuatro siglos de memoria escénica*, Madrid, Villa de Madrid, 1992.

*Historia del teatro en España*, dirigida por DÍEZ BORQUE José María, Madrid, Taurus, 1984.

LAGARMA BERNARDOS Juan, “Seis teatros madrileños destruidos por el fuego: Variedades, Eldorado, Zarzuela, Gran Teatro, Comedia y Novedades” en *Villa de Madrid*, Revista del Excmo. Ayuntamiento, año XVIII, nº69, Madrid, Delegación de Cultura, 1980-IV, pp. 39-43.

MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947.

MIRANDA Y SANDOVAL Ricardo de, Marqués de Premio Real, *El Teatro Español contemporáneo: Estado general del teatro español en el siglo XIX*, Málaga, Ramón Giral, 1886.

*Mujeres de la escena 1900-1940*, Madrid, Sociedad General de Autores y Editores, D.L. 1996.

*Notas teatrales: los de Lara* en *ABC*, Crónica Universal Ilustrada, 18-10-1907, Madrid, Año Tercero, Segunda época, nº866.

PELÁEZ MARTÍN Andrés, “El Museo Nacional del Teatro: memoria viva del arte escénico en España” en *Cuatro siglos de teatro en Madrid*: Museo Municipal, Teatro Albéniz, Teatro Español, Teatro María Guerrero, mayo-junio 1992, Rivas Vaciamadrid, APSEL, D.L. 1992.

PIELTAIN Ricardo, “Los teatros de Madrid hace un siglo” en *ABC*, Diario Ilustrado, 15-05-1958, Madrid, Año Quincuagésimo octavo, nº16279.

RAMOS María Pura, “Hoy hace un siglo que nació en Madrid, María Tubau” en *ABC*, Diario Ilustrado, 04-05-1954, Madrid, Año Cuadragésimo séptimo, nº15025.

SAINZ DE ROBLES Federico Carlos, *Los antiguos Teatros de Madrid*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, 1952.

SAINZ DE ROBLES Federico Carlos, *Madrid, teatro del mundo*, Madrid, Emiliano Escolar, 1981.

SAINZ DE ROBLES Federico Carlos, *El teatro en el Madrid del siglo XIX*, Madrid: Ayuntamiento, Delegación de Cultura, Instituto de Estudios Madrileños del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1981.

SÁNCHEZ DE PALACIOS Mariano, *Madrid, 1830-1870*, Madrid, Artes Gráficas Municipales, 1966.

SANTA CRUZ Lola, “Cuando la ciudad era un escenario: “Cuatro siglos de teatro en Madrid” en *El Público*, Madrid, julio/agosto 1992.

SIMÓN PALMER María del Carmen, “Diversiones populares madrileñas en el siglo XIX” en *Actas de las Jornadas sobre Teatro Popular en España*, coord. por ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín y CEA GUTIÉRREZ Antonio, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, pp. 185-192.

SIMÓN PALMER María del Carmen, *Construcción y apertura de teatros madrileños en el siglo XIX*, Instituto de Estudios Madrileños, Madrid, 1975.

SIMÓN PALMER María del Carmen, *Planos y noticias de algunos teatros madrileños del siglo XIX*, in *El teatro en Madrid, 1583-1925: del Corral del Príncipe al Teatro de Arte*; [exposición]: Museo Municipal, febrero-marzo 1983, Madrid, Ayuntamiento, Delegación de cultura, D.L. 1983, pp. 51-72.

*Teatro Español, 1901 a 1902: inauguración de temporada, jueves 24 de octubre*, Madrid, Escenarios y Artistas, [1901?].

VELASCO ZAZO Antonio, *Los Teatros*, Madrid, Librería General Victoriano Suárez, 1948.

YXART Josep, *El arte escénico en Madrid*, Barcelona, Imprenta de la Vanguardia, 1894-1896.

#### 4. Historia del teatro lírico

ALIER R. y VVAA, *El libro de la zarzuela*, Barcelona y México, Edic. Daimon, 1982.

ARCE BUENO Julio C., “Aproximación a las relaciones entre el teatro lírico y el cine mudo” en *Cuadernos de música iberoamericana*, vol. 2-3, Madrid, Universidad Complutense: Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1997, pp. 273-280.

BARQUET N., *Óperas famosas*, Barcelona, Ediciones Juventud, 1970.

BARRERA MARAVER Antonio, *Crónicas del género chico y de un Madrid divertido*, Madrid, El Avapiés, 1986.

CABAÑAS VAZQUEZ Agustín, “Don Miguel Ramos Carrión, promotor del género chico” en *ABC*, Diario Ilustrado, 21-10-1965, Madrid, Año Quincuagésimo octavo, nº18594.

CASTRO Cristóbal (de), “El teatro por horas” en *ABC*, Diario Ilustrado, 09-06-1944, Madrid, Año Trigésimo séptimo, nº11944.

COLLADA Fernando, *Los géneros chicos*, Madrid, Ediciones del Orto, 2010, [Biblioteca teatral]

COSSIO Francisco de, “El género chico” en *ABC*, Diario Ilustrado, 31-01-1958, Madrid, Año Quincuagésimo primero, nº16191.

COTARELO Y MORI Emilio, *Historia de la zarzuela, Desde su origen a fines del siglo XIX*, Madrid, Tipografía de Archivos, 1934.

DELEITO Y PIÑUELA José, *Origen y apogeo del “género chico”*, Madrid, Revista de Occidente, Arges, 1949.

*El género chico: Antología de textos completos*, Presentación y selección de Antonio Valencia, Madrid, Taurus, 1962.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “La zarzuela: esquema de un género español” en *La zarzuela de cerca*, Madrid, Espasa-Calpe, 1987, pp. 21-35.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910): (subgéneros que comprende autores, principales y análisis de algunas obras representativas)*, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1988, 2 vols.

ESPIN TEMPLADO María Pilar, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995.

ESPÍN TEMPLADO María Pilar, “Panorama literario de la Zarzuela Grande en el Siglo XIX: lo autóctono y lo extranjero” en *Cuadernos de Música Iberoamericana. Actas del Congreso Internacional La Zarzuela en España e Hispanoamérica. Centro y periferia. 1800-1950*, vol. 2 y 3, Madrid, Fundación Autor, Sociedad General de Autores Españoles, 1996-1997, pp.57-72.

FERNÁNDEZ ALMAGRO Melchor, “Al trasluz del género chico” en *ABC*, Diario Ilustrado, 12-06-1951, Madrid, Año Cuadragésimo cuarto, nº14125.

FERNÁNDEZ ALMAGRO Melchor, “Género chico y realidad social” en *ABC*, Diario Ilustrado, 13-02-1954, Madrid, Año Cuadragésimo séptimo, nº14958.

FERNÁNDEZ CID Antonio, “Barbieri, la tonadilla, el género chico” en *ABC*, 16-07-1984, Madrid, nº24521.

FERNÁNDEZ CID Antonio, *Cien años de teatro musical en España (1875-1975)*, Madrid, Real Musical, S.A. 1975.

HACTHOUN Augusto, “Estado de los estudios sobre el género chico” en *Revista de Estudios Hispánicos*, Alabama, University of Alabama Press, 1975.

IGLESIAS DE SOUZA Luis, *El teatro lírico español*, La Coruña, Diputación Provincial, 1991-1996, 4 vols.

*La zarzuela de cerca*, Madrid, Espasa Calpe, D.L. 1987.

MORAL RUIZ Carmen (del), *El género chico: ocio y teatro en Madrid (1880-1910)*, Madrid, Alianza Editorial, 2004.

MUÑOZ Matilde, *Historia de la zarzuela y el género chico*, Madrid, Tesoro, 1946.

NIEVA Francisco, *Esencia y paradigma del “género chico”*, Madrid, Real Academia Española, 1990.

“Notas teatrales: los de Lara” en *ABC*, Crónica Universal Ilustrada, 18-10-1907, Madrid, Año Tercero, Segunda época, nº866.

PASO Alfonso, “El género chico” en *ABC*, Diario Ilustrado, 17-04-1962, Madrid, Año Quincuagésimo quinto, nº17501.

PÉREZ MARTINEZ José V., *Anales del teatro y de la música*, Madrid, Librería Gutenberg: Victoriano Suárez, 1884.

*Primer Semanario Internacional de Zarzuela*, junio 1984, Semanario Internacional de Zarzuela, D.L. 1985.

*Ramos Carrión y la zarzuela: exposición documental*, Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, Caja de Zamora, D.L. 1987.

RIVAS CHERIF Cipriano de, *La declamación lírica: Natividad Zaro en ABC*, Diario Ilustrado, 30-08-1928, Madrid, Año Vigésimocuarto, nº8010.

ROMERO FERRER Alberto, *El género chico: introducción al estudio del teatro corto fin de siglo: (de su incidencia gaditana)*, Cádiz, Universidad, Servicio de Publicaciones, 1993.

SECO SERRANO Carlos, *Género chico y zarzuela grande en ABC*, 26-4-1998, Madrid, s.n.

SERRANO ANGUITA Francisco, *Alba, esplendor y ocaso del género chico en ABC*, Diario Ilustrado, 08-05-1962, Madrid, Año Quincuagésimo quinto, nº17518.

SUBIRÁ José, *Historia de la música teatral en España*, Labor, Barcelona, 1945.

TORRENTE BALLESTER Gonzalo, “El género chico” en *Primer Acto*, Madrid, febrero 1963, nº40, pp. 2-4.

VALENCIA Antonio, *El género chico (antología de textos completos)*, Madrid, Taurus, 1962.

VERSTEEG Margot, *De fusiladores y morcilleros: el discurso cómico del género chico*, Amsterdam, Rodopi, 2000, [Serie: Portada Hispánica, 6].

ZURITA Marciano, *Historia del género chico*, Madrid, Prensa Popular, 1920.

### **5. La representación (Actores y escenografía)**

ALSINA José, “El gran actor” en *ABC*, Diario Ilustrado, 21-03-1935, Madrid, Año Trigésimo primero, nº9929.

ARAUJO COSTA Luis, “Informaciones y noticias teatrales: el arte de los cómicos” en *ABC*, Diario Ilustrado, 01-06-1939, Madrid, Año Quincuagésimo tercero, nº10396.

ARJONA Y LAINEZ Joaquín, *La insigne artista Teodora Lamadrid*, Madrid, Imprenta Hijos M. G. Hernández, 1896.

ASLAN Odette, *El actor en el siglo XX: evolución de la técnica, problema ético*, Barcelona, Gustavo Gili, D.L. 1979.

BARROSO Antonio, *Ensayos sobre el arte de la declamación*, Madrid, Imprenta Colegio de sordo-mudos y ciegos, 1845.

BASTUS Vicente Joaquín, *Curso de declamación o Arte dramático*, Barcelona, Juan Oliveres, 1848.

BENAVENTE Jacinto, "Don Emilio Mario" en *ABC*, Diario Ilustrado, 03-08-1949, Madrid, Año Cuadragésimo segundo, nº13547.

BERNHARDT Sarah, *El arte teatral: la voz, los gestos, la pronunciación*, Buenos Aires, Anaconda, [1950?].

CALVO REVILLA Luis, *Actores célebres del teatro del Príncipe o Español*, Imprenta Municipal, 1920.

CARNER Sebastián J., *Tratado de arte escénico*, Barcelona, Tipografía La Hormiga de Oro, 1890.

CATALINA Manuel, *El teatro: los actores*, Madrid, Imprenta Central de V. Saiz, [1877].

COQUELIN, *Arte del actor*, Barcelona, Librería Millá, 1910.

CHEJOV Michael, *Al actor: Sobre la técnica de actuación*, Buenos Aires: Quetzal, 1987.

DIETERICH Genoveva, *Diccionario del teatro*, Madrid, Alianza Editorial, D.L. 1995.

EINES Jorge, *Alegato a favor del actor*, Madrid, Fundamentos, D.L. 1985.

*El arte de declamar*, Madrid, Prensa Popular, 1921, (La novela teatral; año VI, nº 240).

GALLEGO Antonio, “*El género artístico: (primera aproximación)*”, en *Revista de Musicología*, vol. 10, nº2, Madrid, Sociedad Española de Musicología, 1987, pp. 661-665.

GOMEZ GARCIA Manuel, *Diccionario del teatro*, Barcelona, Akal, D.L. 1998.

GUERRA Y ALARCON Antonio, *Curso completo de declamación o Enciclopedia de los conocimientos que necesitan adquirir los que se dedican al arte escénica*, Madrid, Imprenta de F. Marato e Hijos, 1884.

HARMANT-DAMMIEN, *Du geste artistique dans l’action oratoire*, Abbeville, C. Paillant, 1897.

*Jaime Borrás: el eminente trágico español*, [s.l], Miraflor, [19--]

*Julián Romea: primer centenario (1813-1968)*, Murcia, Ayuntamiento, D.L. 1966.

*Manual del perfecto cómico: juguetes, pasillos, pasos y sainetes*, Barcelona, Pedro Torrella, [19...].

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, “Presencia de María Guerrero en la obra dramática de Galdós” en *Tercer congreso internacional de Estudios Galdosianos (1989)*, Las Palmas de Gran Canaria, Cabildo de Gran Canaria, 1990, pp. 427-434.

MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, *El dramaturgo y los actores: epistolario de Benito Pérez Galdós, María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1984, [Col. Anejos de la revista “Segismundo”; 10].

MILLA GACIO Luis, *Tratado de declamación*, Barcelona, Biblioteca “Teatro Mundial”, 1914.

MOYNET M.J., *El teatro del siglo XIX por dentro*, Ed. Facsímil, Madrid, Publicaciones de la Asociación de Directores de Escena de España, 1999.

MUÑOZ MORILLEJO Joaquín, *Escenografía española*, Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1923.



OLIVA OLIVARES César, “Interpretación e historia: apuntes sobre la tradición actoral” en *PARADIGMA: revista universitaria de cultura*, nº2, Málaga, Universidad de Málaga, 2006, pp. 9-13.

OSSORIO Ángel, *La palabra y otros tantos literarios*, Buenos Aires, Losada, cop. 1945, [Biblioteca Contemporánea].

PAVIS Patrice, *Diccionario del teatro: dramaturgia; estética, semiología*, Barcelona, Paidós, D.L. 1983.

PERUARENA ARREGUI Juan, “Algunas consideraciones acerca de la conformación técnica de la pintura teatral española en el siglo XIX” en *Espéculo*, Revista de Estudios Literarios, nº14, Universidad Complutense: Departamento de Filología Española III, Facultad de Ciencias de la Información Madrid, 2000.

[<<http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero14/escenog.html>>](Última consulta: noviembre 2015)

PORTILLO Rafael, *Abecedario del teatro*, Madrid, Centro de Documentación Teatral del Instituto de las Artes Escénicas y de la Música, Ministerio de Cultura, 1988.

PUGA Ricardo, *Lo que debe saber un actor*, prólogo de Jacinto Benavente, Madrid, Imprenta Luz y Vida, 1935.

RIVAS CHERIF Cipriano de, *La declamación lírica: Natividad Zaro* en *ABC*, Diario Ilustrado, 30-08-1928, Madrid, Año Vigésimocuarto, nº8010.

ROMEA Julián, *Los héroes en el teatro: reflexiones sobre la manera de representar la tragedia*, Madrid, Imprenta Francisco Abienzo, 1866.

ROMEA Julián, *Manual de declamación para uso de los alumnos del Real Conservatorio de Madrid*, Madrid, Tipografía del Hospicio, 1879.

ROMERA CASTILLO José, “El personaje en escena (Un método de estudio)” en MAESTRO Jesús G. (ed), *Teatralia II, El personaje teatral*, Vigo, Universidade, 1998, pp. 77-108.

ROMERA CASTILLO José, *Literatura, teatro y semiótica: Método, prácticas y bibliografía*, Madrid, UNED, 1988.

ROMERA CASTILLO José, *Semiótica literaria y teatral en España en España*, Kassel, Reincheberger, 1988.

SANTIAGO José, “El monólogo” en *ABC*, Diario Ilustrado, 16-03-1912, Madrid, Año Octavo, Segunda época, nº2469.

SEGOND L.A., *El libro de los oradores y actores*, Madrid, Imprenta Pedro Montero, 1856.

SILVIO Celso, *El arte de la expresión*, Valencia: Sempere, Cop. 1927.

SOLER MARI Salvador, *Práctica y teoría del arte escénico*, Madrid, Purcalla, 1948.

STRASBERG John, *Accidentalmente a propósito: reflexiones sobre la vida, la interpretación y las nueve leyes naturales de la creatividad*, -1ª ed-, Madrid, La Avispa, 1998.

TALMA François J., *Reflexiones sobre el arte teatral*, Madrid, Establecimiento Tipográfico de M.P. Montoya, 1879.

Traspunte (Un), “El actor y su máscara” en *ABC*, Diario Ilustrado, 03-02-1946, Madrid, Año Trigésimo noveno, nº12460.

## **6. Anecdóticos, Memorias, Recuerdos**

*Gente de bastidores: 118 retratos en 118 páginas desglosadas de “El Libro del Año”*, Madrid, Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneyra, 1899.

ALARCÓN BENITO Juan, *Historia anecdótica de España: de la boda de Alfonso XII a la proclamación de la Segunda República*, Madrid, Temas de hoy, 1996.

ASENJO Antonio y TORRES DEL ÁLAMO Ángel, *Anécdotas teatrales*, Madrid, Imprenta de Alrededor del Mundo, 1920.

BLASCO Eusebio, *Malas costumbres: apuntes de mi tiempo, seguidos de algunos bocetos biográficos y poesías*, Madrid, La Ilustración Española y Americanas, 1880.

CASANOVA Vicente, *Obras, autores y cómicos. Gacetillas teatrales por el Dómine Cervatana*, Madrid, [s.n], 1899 (Imprenta Romero).

DELEITO Y PIÑUELA José, *Estampas del Madrid fin de siglo*, Madrid, Editorial Saturnino Calleja, 1946.

DÍAZ DE ESCOVAR Narciso, *Siluetas escénicas del pasado: colección de artículos históricos de costumbres, anécdotas, biografías, bibliografías, etc., del teatro español*, Barcelona, Imprenta de Viuda de Lasso, 19--.

FLORES GARCIA Francisco, *Memorias íntimas del teatro*, Valencia, F. Sempere y compañía, 19--.

FLORES GARCIA Francisco, *El teatro por dentro (recuerdos e intimidades)*, Madrid, Librería Gutenberg de José Ruiz, 1914.

FORTUNY Carlos, “Comediantas de ayer, hoy y mañana”, Madrid en ABC, 10-06-1967, Madrid, nº19102.

FRANCOS RODRÍGUEZ José, *De las memorias de un gacetillero, En tiempo de Alfonso XII (1875-1885)*, vol. 1, Madrid, Renacimiento, 1895.

GARCÍA VALERO Vicente, *Dentro y fuera del teatro: crónicas retrospectivas, historias, costumbres, anécdotas y cuentos*, Madrid, Victoriano Suárez, 1913.

JURADO DE LA PARRA José, *Los del teatro: semisemblanzas de actrices, autores, críticos, actores, músicos y empresas*, Madrid, R. Velasco, 1908.

MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Arriba el telón*, Madrid, Aguilar, 1961.

PÉREZ MARTINEZ José V., *Anales del teatro y de la música*, Madrid, Librería Gutenberg: Victoriano Suárez, 1884.

PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe, *Teatralerías, casos y cosas teatrales de antaño y hogaño*, Velasco Impresor, Madrid, 1904.

RUBIO Pepe, *Mis memorias*, Madrid, Francisco Beltrán, 1927.

VICO Antonio, *Mis memorias (Cuarenta años de cómico)*, Madrid, Semana, 19-

ZAMACOIS Eduardo, *Desde mi butaca: apuntes para una psicología de nuestros actores*, Madrid, M. Pérez Villacencio, 1907.

## 7. Fuentes hemerográficas y catálogos consultados

*Almanaque de Gedeón para 1901*, Madrid, 1901.

*Almanaque para 1895*, [s.l.: s.n., 1895?]

### PERIÓDICOS Y REVISTAS CONSULTADOS:

- *ABC*, Diario Ilustrado, Madrid, Editorial Prensa Española, 1903-.
- *Actualidades*, Semanal, Madrid, Impr. y Estereotip. de *Actualidades*, 1908-1932.
- *Administración lírico dramática* (Obras teatrales), Madrid, 1874.
- *Álbum taurino y teatral*, Madrid, (Julián Espinosa), 1911.
- *Anales del teatro y de la música*, Madrid, Prensa Española, 1863-1884.
- *Anuario literario y artística*, Anual, Madrid, Agencia literaria de Fernando Sevilla, 1890-1892.
- *Arrastre*, Madrid, Impr. y lit. *El Porvenir*, Martínez de Velasco y compañía, Pizarro, 15, 1912.
- *Arte taurino y teatral*, Revista semanal ilustrada de espectáculos, Sevilla, 1895.
- *Arte y artistas*, Revista semanal ilustrada, Alicante, Redacción y Administración: Mayor, 34, Imprenta de Moscat y Oñate, 1899/1901.
- *Arte y sport* (Segunda época de *El Cardo*), Imprenta de A. Marzo, San Hermenegildo, 32, 1903-1904.
- *Arte (El)*, Semanal, Imprenta de la v.e. hijos de Abienzo, de V. Gómez, 1882-1886.
- *Arte (El) andaluz*, Semanal, Sevilla, Tipografía de El Universal, 1894-1896.

- *Arte (El) de los toros*, Semanal, Madrid, G. Juste, 1896-1897.
- *Arte (El) del teatro*, Decenal, Madrid, *El Arte del Teatro*, 1902-1903.
- *Arte (El) del teatro*, Quincenal, Madrid; *El Arte de El Teatro*, Marqués de la Ensenada, 8; 1906-1908.
- *Biblioteca sol y sombra*, Madrid, Ginés Carrión, 1906-1913.
- *Boletín de espectáculos*, Semanal, Madrid, Boletín de espectáculos, 1885.
- *Caos (El)*, Revista moral y recreativa, Madrid, Impr. de Gregorio Juste, calle Isabel la Católica, 23, 1878-1879
- *Carcajada (La)*, Semanal, Barcelona, Impr. de Luis Tasso, 1891-1892.
- *Cardo (El)*, Madrid, Miguel Romero impresor, 1894-1905.
- *Coco (El) de los teatros*, Revista semanal de espectáculos, Madrid, 1883
- *Comedia*, Suplemento mensual ilustrado de Relieves, Madrid, 1910.
- *Comedias y comediantes*, Quincenal, Madrid, 1909-1912.
- *Cómicos (Los)*, Semanal, Madrid, Impr. de A. Marzo, San Hermenegildo, 32, 1903-1904.
- *Comiquito*, Semanal, Valencia, Impr. de M. Ferreró y Compañía, 1900 y 1907.
- *Correo (El) de los teatros*, Semanal (1850-1852) y bisemanal (1852), Madrid, Impr. y Lib. A cargo de A. Trujillo), 1850-1865.
- *Correo (El) de los teatros*, Barcelona, 1875.
- *Correspondencia (La) de España*, Diario político y de noticias, Madrid, La Correspondencia de España, 1859-1923.
- *Correspondencia (La) musical*, Semanal, Madrid, Imprenta de *El Liberal*, 1881-1886.
- *Correspondencia (La) teatral* (Suplemento de *El toreo*), Madrid, Imprenta de P. Abienzo y Imprenta de P. Núñez, 1874-1921.
- *Couplet (El)*, Madrid, 1915.
- *Crítica (La)*, Semanal, Madrid, Imprenta de Joaquín López, Campomanes, 4, 1903
- *Crítica (La) teatral*, Revista semanal de espectáculos, Madrid, Imprenta de S. Landáburu, 1879-1880.
- *Criticones (Los)*, Madrid, 1896.
- *Crónica teatral*, Semanal, Madrid, Imprenta de A. Marzo, San Hermenegildo, 32.
- *Chorizos y polacos*, Revista semanal festivo-teatral, Madrid, Imprenta de Enrique Teodoro, Amparo 102, 1882-1883.
- *Día (El)*, Diario, Madrid, Impr. de Fortanet, Libertad, 29, 1896-1921.
- *Diario teatral*, Madrid, 1911.

- *Diario oficial de avisos de Madrid*, Madrid, Diario oficial de avisos de Madrid, 1847-1917.
- *Diario (El) del teatro*, Madrid, Imprenta de P. Núñez, Espíritu Santos, 18, 1894-1895.
- *Diario (El) español*, Diario, Madrid, *El diario español*, 1852-1933.
- *Diario (El) ilustrado*, Madrid, Imprenta de A. Marzo, 1897-1898.
- *Diario oficial de avisos de Madrid*, Diario, Diario oficial de avisos, 1847-1917.
- *Discusión (La)*, Diario democrático, Madrid, La Discusión, 1856-1887.
- *Eco artístico*, Semanal, Madrid, 1891-1893, 1897, 1900-1902, 1909-1923.
- *Eco teatral y del comercio*, Madrid, 1910.
- *Electra*, Semanal, Madrid, Tipografía Moderna de T. Oscar, Espíritu Santo, 18, 1901.
- *Enano (El)*, Revista de teatros, loterías y toros, Madrid, Imprenta Moderna, Cueva 5 y la de Alfredo Alonso Barbieri, 1876, 1892-1905. Continuación: *Boletín de loterías y de toros*, 02-12-1878, Madrid, Año XXVIII, nº 1449.
- *Época (La)*, Revista financiera y literaria, y guía de banqueros. Periódico semanal, independiente y no político, Madrid, Imprenta de Fortanet, Calle de la Libertad, 39, 1849-1936.
- *Escena (La)*, Revista ilustrada de teatros y Literatura, Madrid, Impr. de N. González, Silva, 12, 1883.
- *Escena (La)*, Semanario, Madrid, Imprenta *Stampa*, San Mateo, 28, 1914.
- *España (La)*, Revista político-artística literaria, Semanal, 07-04-1887, Año II, nº17.
- *España (La) artística*, Madrid, Madrid, Impr. de José Rodríguez, 1888-1893, 1897-1902.
- *España (La) moderna*, Diario, Madrid, Impr. y Fundación de Manuel Tello, 1889-1914.
- *Espectador (El)*, Alicante, Imprenta de J. Muñoz, 1899.
- *Estrenos (Los)*, Revista de teatro y literatura, Madrid, 1903.
- *Gaceta teatral española*, Periódico literario, artístico y de espectáculos, Madrid, 1892.
- *Gallinero*, Semanario, Barcelona, 1915.
- *Gente conocida*, Madrid, *Gente conocida*, 1900-1903.
- *Globo (El)*, Diario Ilustrado, Madrid, Imprenta de *El Globo*, Caños 4, 1875-1932.
- *Guide musical*, Semanal, Bruselas, Imprenta Th. Lombaerts, 1911-1914.

- *Heraldo (El) de Madrid*, Madrid, Imprenta de E. Jaramillo, Cueva, 5, y en la del *Heraldo de Madrid*, 1890-1939.
- *Heraldo (El) militar*, Madrid, Alfredo Alonso Imp., 1900-1918.
- *Iberia (La)*, Diario liberal de la mañana, Madrid, La Iberia, 1868-1898.
- *Ilustración española y americana*, Semanal, Madrid, Abelardo de Carlos, 1869-1921: 1875 (nº35), 1884 (nº44), 1888 (nº47), 1890 (nº44), 1891 (nº23), 1895 (nº44), 1899 (nº37).
- *Imparcial (El)*, Madrid, El Imparcial, 1867-1999.
- *Iris*, Barcelona, 1899-1903.
- *Jouvence artistique*, Madrid; Imprenta A. Pérez y Compañía, Encarnación, 4; 1900
- *Juan Rana*, Semanal, Madrid, Imprenta de *El Nacional*, 1897-1906.
- *Kikiriki*, Barcelona, 1901.
- *Letras*, Semanario literario, Madrid, 1912.
- *Liberal (El)*, Diario, Madrid, Imprenta de *El Liberal*, Almudena, 2, y calle del Marqués de Cubas, 7, 1879-1939.
- *Madrid cómico*, Semanal, Madrid, Imprenta de G. Hernández, 1880-1923.
- *Madrid concert*, Quincenal, Madrid, Imprenta Juan Pérez, 1910-1912.
- *Madrid chismoso*, Madrid, Imprenta de F. Nozal, calle de Jesús, 3; Litografía de la Viuda de D. Santos González, Santa Clara, 8 y en la de B. Bravo, Desengaño, 14, 1885.
- *Madrid de noche*, Madrid, 1907.
- *Menestrel*, París, Imprenta Charles de Mourgues Frères, rue Jean-Jacques Rousseau, 58, 1869-1935.
- *Mesa (La) revuelta*, Semanal, Madrid, Imprenta Quirós, 1875-1876.
- *Mundo artístico*, Semanal, Barcelona, Imprenta de Sabater y Clavero, 1905-1909.
- *Mundo gráfico*, Revista Popular Ilustrada, Semanal, Madrid, F. Verdugo y M. Zabala, 1911-1938.
- *Mundo gráfico*, 19-04-1915, Madrid, Año V, nº181.
- *Mundo gráfico*, 29-12-1915, Madrid, Año V, nº218.
- *Nuevo (El) Fígaro, Sport y teatros*, Madrid, Impr. de L. Miñón, Espoz y Mina, 6, 1896-1899.
- *Nuevo Mundo*, 27-05-1903, Madrid, Año X, nº400.
- *Ópera (La) española*, periódico semanal de literatura y teatros, Madrid, Año I, nº1 (27-09-1875) - nº36 (9-11-1876), Imprenta Enrique Vicente, Cuesta de Santo Domingo, 20.

- *País (El)*, Diario republicano y progresista, Madrid, Imp. y Litografía de González, 1887-1921.
- *Para hoy*, Madrid, 1914.
- *Pharos*, Mensual, Madrid, Hijos de R. Álvarez, 1912.
- *Polichinela*, Semanal, Tipografía de E. Jaramillo y Compañía, Cueva, 5, 1890.
- *Primer acto*, Revista Española del Teatro, Madrid, Imprenta *Ciudad de los muchachos*, 1959-1995.
- *Programa oficial de espectáculos*, Madrid, 1802-1925.
- *Proscenio*, Revista literario teatral, Madrid, 1894-1897.
- *Puntilla (La)*, Madrid, 1892-1894.
- *Renacimiento*, Mensual, Madrid, Renacimiento, 1907.
- *República (La)*, Madrid, Establecimiento tipográfico de Manuel G. Hernández, 1884-1891
- *Revista de arte dramático y de literatura*, Quincenal, Madrid, Iber, 1902-.
- *Revista de variétés*, tres números al mes, Madrid, Imprenta Artística Española, 1914.
- *Saltimbanqui (El)*, Guía artística de variétés, Año XIV, Madrid, 1921.
- *Semanario pintoresco español*, Madrid, Imprenta de Tomás Jordán, 1836-1857.
- *Siglo (El) futuro*, Diario Católico, Madrid, Imprenta de F. Maroto e Hijos, Pelayo, 34 y en *El siglo futuro*, 1875-1936.
- *Talía catalana*, Barcelona, 1899.
- *Talía Jova*, Barcelona, 1910.
- *Teatralia*, Semanal/Quincenal, Barcelona, 1908-1910.
- *Teatre catalá*, Semanal, Barcelona, A. Artis imp., 1912-1915.
- *Teatro (El)*, Madrid, Oficina Tipografía del Hospicio, 1880.
- *Teatro (El)*, Mensual, Madrid, Imprenta *Nuevo Mundo*, 1900-1905.
- *Teatro (El)*, Semanal; Madrid, Imprenta Prensa Española, Serrano, 55; 1909-1910
- *Teatro (El) español*, Semanario ilustrado de espectáculos, artes y literatura, Barcelona, Año I, 1898.
- *Teatro (El) por dentro*, Memorias íntimas del teatro, 1906-1908.
- *Teatro moderno*, Semanal, Madrid, Tipografía francoespañola, Bailén, 26, Imprenta Enrique Rubiños, Plaza de la paja, 7 bis; 1891, 1889-1890.
- *Teatros (Los)*, Madrid; Imprenta de Valero Díaz, Preciados, 17; 1879, 1903-1904.
- *Teatros y cines*, Madrid; Imprenta de J. Vallet de Montano, Luna, 36; 1911.
- *Théâtre (Le)*, París, Asnières : Jean Boussod, Maryi, Joyant et Cie, 1898-1914.



- *Tío (El) Jindama*, Suplemento, Madrid, Imprenta de Anastasio Moreno, 1879 (Año I)-1899 (Año XXI).
- *Toros (Los) y el teatro*, Madrid, Los toros y el teatro, 1909-1910.
- *Unión (La)*, Diario democrático, Madrid, La Unión, 1878-1880.
- *Varietés*, Madrid, 1912.
- *Vida (La) galante*, Barcelona, 1898-1905.
- *Vida (La) madrileña: teatros, salones, toros, costumbres, Bellas Artes*. Número dominical, Madrid, 4-02-1877 y 18-11-1877.

## 8. Catalógos

BIBLIOTECA NACIONAL (ESPAÑA), DEPARTAMENTO DE MANUSCRITOS, *Catálogo de las piezas de teatro que se conservan en el Departamento de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Blass, 1934-1989, vol. 2: Teatro moderno.

*Catálogo abreviado de una colección dramática española hasta fines del siglo XIX y de obras relativas al teatro español*, Madrid, V.e.h. de J. Ratés, 1930.

*Catálogo de piezas dramáticas publicadas en España desde el principio del siglo XVIII hasta la época presente (1825)*, S.l., s.n., 18-.

*Catálogo de una colección de teatro castellano, catalán y valenciano*, reunida por encargo de una biblioteca americana..., Ed. numerada, Madrid, Librería Americana, 19-

*El Teatro*: colección de obras dramáticas y líricas, líricas y de educación, de la propiedad de Alonso Gullón, Madrid, Hijos de A. Gullón, 1865.

PALAU Y DULCET Antonio, *Manual del librero hispano-americano: Bibliografía general española e hispanoamericana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos con el valor comercial de los impresos descritos*, Barcelona, Librería Palau, 1954-1955.

RODRÍGUEZ SÁNCHEZ Tomás, *Catálogo de dramaturgos españoles del siglo XIX*, Madrid, FUE, 1994.

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑÓLES, *Catálogo general*, Madrid, R. Velasco impresor, 1913.

### 9. Colecciones teatrales

ESGUEVA MARTINEZ Manuel, *La colección teatral "La Farsa"*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Instituto Miguel de Cervantes), 1971.

ESQUER TORRES Ramón, *La colección dramática "El teatro moderno"*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1969.

#### COLECCIONES TEATRALES:

- Barcelona, Case Editorial Maucci
- Madrid, Administración Lírico-dramática, Establecimiento tipográfico de M.P. Montoya y Compañía
- Madrid, Florencio Fiscowich
- Madrid, Hijos de E. Hidalgo
- Madrid, Hijos de Gullón
- Madrid, Imprenta Clásica Española
- Madrid, Imprenta de Alrededor del Mundo
- Madrid, Imprenta de Cristóbal González
- Madrid, Imprenta de José Rodríguez
- Madrid, Imprenta de Repullés
- Madrid, R. Velasco
- Madrid, Siglo XX
- Madrid, Sociedad de Autores Españoles
- Madrid, Sucesores de Rivadeneyra
- Madrid, Tipografía de la "Rev de Arch., Bibl., y Museos"
- Madrid, V. Prieto y Compañía
- Madrid: [Círculo Literario Comercial], (Establecimiento tipográfico de Mellado)

### 10. Referencias de la webbibliografía consultada

- Carteles de compañía italianas en **ARCHIVO DI TEATRO DI NAPOLI, Biblioteca Lucchesi Palli:**

- <[http://cir.campania.beniculturali.it/archividiteatronapoli/atn/musica/atn/programmi/search\\_programmi](http://cir.campania.beniculturali.it/archividiteatronapoli/atn/musica/atn/programmi/search_programmi)> (última consulta: noviembre 2015)
- Carteles en España en **PARNASEO, Universitat de Valencia**:  
<<http://parnaseo.uv.es/carteles>> (última consulta: noviembre 2015)
  - Catálogo de obras en **ARCHIVO.ORG** (acceso a *The Library of Congress* y otras bibliotecas americanas y canadienses): <[www.archive.org](http://www.archive.org)> (última consulta: noviembre 2015)
  - Catálogo de obras italianas en **OPAC SBN, Catalogo del servizio bibliotecario nazionale**: <<http://opac.sbn.it>> (última consulta: noviembre 2015)
  - Fondo Antonio Cervi (Carteles de compañías italianas) en **BIBLIOTECA COMUNALE DELL'ARCHIGINNASIO** de Bolonia:  
<<http://badigit.comune.bologna.it/bacer/ricerca/ricerca.htm>> (última consulta: noviembre 2015)
  - Hemeroteca digital en **BIBLIOTECA NACIONAL (España)**:  
<<http://www.bne.es/es/Catalogos/HemerotecaDigital/>> (última consulta: noviembre 2015)

## ÍNDICE TEMÁTICO

### 1. Índice de las obras por orden alfabético

- 115, Rue Pigalle /**426**/  
 1884 (**1**)  
 20 céntimos (**2**)  
 30 (El) de infantería (**3**)  
 4 por 100 (**4**)  
 5 000 000 (**5**)  
 A casa de mi papá (**6**)  
 A fuerza de arrastrarse (**7**)  
 A fugarse tocan (**8**)  
 A la luz de la luna (**9**)  
 A la orden, mi general (**10**)  
 A la orilla del mar (**11**)  
 À la porte /**221**/  
 A lo hecho, pecho (**12**)  
 A los toros! (¡) (**13**)  
 A perro chico (**14**)  
 A pesca de marido (**15**)  
 A primera sangre (**16**)  
 A Roma por todo! (¡) (**17**)  
 A San Isidro por hombres (**18**)  
 A Santa Lucia (**19**)  
 A tontas y a locas (**20**)  
 A vivir! (¡) (**21**)  
 Abandonnée (L') /**247**/  
 Abanico (El) (**22**)  
 Abate (L') Constantino (**23**)  
 Abbé (L') Constantin /**207**/  
 ABC (**24**)  
 Abejorros (Los) (**25**)  
 Abogar contra sí mismo (**26**)  
 Abolengo (El) (**27**)  
 Ábrame Usted la puerta (**28**)  
 Abuela y nieta (**29**)  
 Abuelo (El) (**30**)  
 Abuso (Un) de confianza (**31**)  
 Abuso de confianza (**32**)  
 Aceite (El) de bellotas (**33**)  
 Acompaño a Vd. en el sentimiento! (¡) (**34**)  
 Acqua e carbone (**35**)  
 Acreedor (Un) del estado (**36**)  
 Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini (**37**)  
 Adela é incinta (**38**)  
 Adèle est grosse /**210**/  
 Adiós Madrid! (¡) (**39**)  
 Administración pública (**40**)  
 Adriana Angot (**41**)  
 Adriana de Lecouvreur (**42**)  
 Adrienne de Lecouvreur /**211**/  
 Adversaire (L') /**243**/  
 Adversario (El) (**43**)  
 Affaire (L') Mathieu /**219**/  
 Affaire (Une) de moeurs /**339**/  
 Afinador (El) (**44**)  
 Africaine (L') /**212**/  
 Africana (La) (**45**)  
 Africanistas (Los) (**46**)  
 Agence dramatique (**47**)  
 Agenda (La) de Correlargo (**48**)  
 Aglavaine et Sélysette (**49**)  
 Agua (El) milagrosa (**50**)

- Agua pasada (51)  
 Agua va! (¡) (52)  
 Aguas de cerrajas (53)  
 Aguas mejores (54)  
 Aguas minerales (55)  
 Ahorro (El) (56)  
 Aiglon (L') (57)  
 Aire de fuera (58)  
 Al mejor cazador (59)  
 Al mulino (60)  
 Al natural (61)  
 Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración (62)  
 Al pie de los Pirineos (63)  
 Al que no quiere caldo, la taza llena (64)  
 Al rat mort (65)  
 Al santo, al santo! (¡) (66)  
 Al telefono (67)  
 Albergo (L') del libero scambio (68)  
 Alcalde (El) de Corneja (69)  
 Alcalde (El) de Zalamea (70)  
 Alceste (71)  
 Alcide Pepie (72)  
 Alcide Pepie /216/  
 Aldighieri Junior (73)  
 Alegría (L') que passa (74)  
 Alegría (La) de la casa (75)  
 Alegría (La) de vivir (76)  
 Alma de los muñecos (77)  
 Alma triunfante (78)  
 Almuerzo (Un) para dos (79)  
 Almuerzos y comidas (80)  
 Alrededor del mundo (81)  
 Altezas del honor (82)  
 Altro (L') pericolo (83)  
 Alla cuccia (84)  
 Alla morgue (85)  
 Alla stella confidente (86)  
 Alle grande manovre (87)  
 Alleluja (88)  
 Ama (El) de la casa (89)  
 Ama (El) del nene (90)  
 Amalio Crinolina (91)  
 Amante (El) prestado (92)  
 Amantes (Los) (93)  
 Amanti (Gli) (94)  
 Amants /225/  
 Amazoni (95)  
 Ami (L') des femmes /226/  
 Ami (L') Fritz /228/  
 Amico (L') /227/  
 Amico (L') delle donne (96)  
 Amigo (El) (97)  
 Amigo (El) de confianza (98)  
 Amigo (El) de las mujeres (99)  
 Amigo (El) Frito (100)  
 Amigo (El) Fritz (101)  
 Amigos (Los) (102)  
 Amleto (103)  
 Ammiraglia (L') (104)  
 Amo (El) del cotarro (105)  
 Amo y criado (106)  
 Amor (El) (107)  
 Amor (El) asusta (108)  
 Amor (El) en el teatro (109)  
 Amor (El) que pasa (110)  
 Amor (El) vela (111)  
 Amor (El) y el interés (112)  
 Amor a la creación (113)  
 Amor a oscuras (114)

- Amor conyugal (115)  
 Amor de amar (116)  
 Amor e veneno (117)  
 Amor londrino (118)  
 Amor pelos cabelos (119)  
 Amor salvaje (120)  
 Amor sin estima (121)  
 Amor y ciencia (122)  
 Amore (L') dell' arte (123)  
 Amore (L') mio (124)  
 Amore (L') si diverte (125)  
 Amore senza stima (126)  
 Amores y amoríos (127)  
 Amour (L') de l' art /232/  
 Amour (L') pris aux cheveux /231/  
 Amour (L') s' amuse /233/  
 Amour (L') veille /230/  
 Amoureuse (128)  
 Amoureux (Les) (129)  
 Amours (Les) de Cléopâtre (130)  
 Anda, valiente (131)  
 Ándese usted con bromas (132)  
 Andrea (133)  
 Andrée /235/  
 Andreina (134)  
 Ane (L') de Buridan (135)  
 Ange (Un) au sixième étage /420/  
 Ángel (El) Custodio (136)  
 Ángel caído (137)  
 Ángelus (El) (138)  
 Anglais (L') ou le fou raisonnable (139)  
 Anglais (L') tel qu' on le parle (140)  
 Anglais et français /355/  
 Angoscia (L') (141)  
 Anima (142)  
 Anime solitarie (143)  
 Antes del fallo (144)  
 Antonina di Padova (145)  
 Antonio y Cleopatra (146)  
 Anzuelo (El) (147)  
 Año (El) pasado por agua! (¡) (148)  
 Año (El) sin juicio (149)  
 Año (Un) más (150)  
 Apaches (Les) /588/  
 Apariencias (Las) (151)  
 Apostolo (L') (152)  
 Apôtre (L') /237/  
 Après l' opéra /321/  
 Après la bataille (153)  
 Après nous! /320/  
 Aprobados y suspensos (154)  
 Apuesta (Una) (155)  
 Apuros (Los) de Don Cleto (156)  
 Apuros (Los) de un marido (157)  
 Aquella! (¡) (158)  
 Aquí hace falta un hombre (159)  
 Arco (El) iris (159)  
 Argumento (El) de un drama (161)  
 Armi ed amore (162)  
 Arreglo (El) de la casa (163)  
 Arte (El) de pedir (164)  
 Arte español (165)  
 Arte y corazón (166)  
 Article (L') 213 /239/  
 Articolo (L') 213 (167)  
 Artiglio (L') (168)  
 Artistas para la Habana (169)  
 Arturo di Fuencarrale (170)  
 Asile de nuit (171)  
 Asino (L') di Buridano (172)

- Asirse de un cabello (173)  
 Asistente (El) del Coronel (174)  
 Asistentes (Los) (175)  
 Aspirazioni di un filodrammatico (176)  
 Atteone l'infanticida (177)  
 Au rat mort /213/  
 Au téléphone /214/  
 Automa (L') (178)  
 Automóvil (El) (179)  
 Autore (Un) fischiato (180)  
 Autre (L') danger /220/  
 Aux autobus de la Trinité (181)  
 Avare (L') /241/  
 Avaro (L') (182)  
 Ave Maria (183)  
 Aves de paso (184)  
 Avventura (Un') di viaggio (185)  
 Avventure (L') notturne (186)  
 Avversario (L') (187)  
 Avvocato (L') callista (188)  
 Ay, qué miedo! (¡) (189)  
 Ayudar... a caer (190)  
 Azotea (La) (191)  
 Azucena (192)  
 Azuqueca, 2 minutos! (¡) (193)  
 Babbeo (Il) e l'intrigante (194)  
 Babbo cattivo! (¡) (195)  
 Baci e schiaffi (196)  
 Bacio (Un) per beneficenza (197)  
 Bagno freddo (198)  
 Baile (El) de la Condesa (199)  
 Baile de trajes (200)  
 Bajo (El) y el principal (201)  
 Ballo (Un) in maschera (202)  
 Bambina (La) abbandonata (203)  
 Baño (Un) frío (204)  
 Baños (Los) del Manzanares (205)  
 Barba (La) del vecino (206)  
 Barberillo (El) de Lavapiés (207)  
 Barbero (El) de Sevilla (208)  
 Barbier (Le) de Séville /250/  
 Barbriere (Il) di Siviglia (209)  
 Barón (El) de Tronco-Verde (210)  
 Baronesa (La) de Villiers (211)  
 Barquillero (El) (212)  
 Bastardo (Il) (213)  
 Bastón (El) y el sombrero (214)  
 Bataille de dames ou un duel en amour /252/  
 Batalla de damas (215)  
 Bateo! ¡Bateo! (¡) (216)  
 Battaglia di dame (217)  
 Baturros (Los) (218)  
 Bavaglio (Il) (219)  
 Bazar (El) del diablo (220)  
 Bébé (221)  
 Bébé /253/  
 Bec (le) de gaz /254/  
 Becco (Il) di gas (222)  
 Bel (Le) Armand /377/  
 Belenes (223)  
 Bell'uomo (Un) (224)  
 Belle (La) aventure /401/  
 Bella (La) Elena (225)  
 Belle (La) Hélène /255/  
 Belle maman /413/  
 Beso (El) (226)  
 Bestia (La) humana (227)  
 Besugos (Los) (228)  
 Biglietto (Il) d'alloggio (229)

- Billet (Le) de logement /256/  
 Bigote (El) rubio (230)  
 Birrichino (Il) di Parigi (231)  
 Bisbetica (La) domata (232)  
 Blue (The) moon (233)  
 Blusa y levita (234)  
 Boccaccio (235)  
 Boda (La) de Luis Alonso (236)  
 Boda (La) del hambre (237)  
 Bodas de plata (238)  
 Bois (Le) sacré /261/  
 Bola (La) de nieve (239)  
 Bola (Una) de jabón (240)  
 Bolla (Una) di sapone (241)  
 Bombones (242)  
 Bombones (Los) (243)  
 Bonheur (Le) conjugal /342/  
 Bonheur (Le) de Jacqueline (244)  
 Bonitas están las leyes (245)  
 Bonne (Une) année (246)  
 Borghesi (I) di Pontarcy (247)  
 Boronda (La) (248)  
 Bosco (Il) sacro (249)  
 Botasillas (250)  
 Boticario (El) de Navalcarnero (251)  
 Botones de fuego (252)  
 Botte (La) d'asperges /416/  
 Bourgeois (Les) de Pont-Arcy /260/  
 Bravías (Las) (253)  
 Brazo (El) derecho (254)  
 Broma (Una) pesada (255)  
 Bucchero (Un) a buon mercato (256)  
 Buen (El) callar (257)  
 Buen (El) consejo (258)  
 Buen (El) ejemplo (259)  
 Buen (El) español (260)  
 Buen (Un) apunte (261)  
 Buena (La) crianza (262)  
 Buena (La) raza (263)  
 Buena (La) voluntad (264)  
 Buena gente (265)  
 Buena, bonita y barata (266)  
 Buenas noches, señor Don Simón (267)  
 Bueno y malo (268)  
 Búhos (Los) (269)  
 Buona (Una) idea della serva (270)  
 Buoni (I) villici (271)  
 Burbero (Il) benefico (272)  
 Burgueses (Los) de Pontarcy (273)  
 Bustaia (La) (274)  
 C'est m'affaire crénom de nom (275)  
 Cabeza de chorlito (276)  
 Cabeza de dragón (277)  
 Cabinet Piperlin /501/  
 Cabo (El) primero (278)  
 Cabotine (La) /350/  
 Cada mochuelo a su olivo (279)  
 Cadena (La) (280)  
 Caerse de un nido (281)  
 Café de la libertad (282)  
 Caída (La) (283)  
 Caiga el que caiga (284)  
 Calandria (La) (285)  
 Calcio (Un) d'ignota provenienza (286)  
 Calvario (287)  
 Calvo y compañía (288)  
 Calzoni rossi (289)  
 Callad... que no se despierte (290)  
 Calle (La) de la Montera (291)  
 Calle de la amargura (292)



- Callos y caracoles (293)  
 Camaleonte (294)  
 Cambiar de colores (295)  
 Cambio de vía (296)  
 Cameriere (Un) a spasso (297)  
 Caminante (El) (298)  
 Camino (El) derecho (299)  
 Campane (Le) di Corneville (300)  
 Campanilla (301)  
 Campanólogo (302)  
 Campanone /410/  
 Canción (La) de la Lola (303)  
 Canción (La) de Mambrú (304)  
 Canción de cuna (305)  
 Cantico (Il) dei cantici (306)  
 Canto (El) de ángeles (307)  
 Canto (El) de la sirena (308)  
 Canto a Teresa (309)  
 Capa (La) de Josef (310)  
 Capello (Il) a cilindro (311)  
 Capinera reale (Serpente) (312)  
 Capitán (El) Marín (313)  
 Caporale (Il) minatore (314)  
 Capycua (315)  
 Cara o cruz (316)  
 Carabiniere (317)  
 Carámbolas (318)  
 Carambolle (Le) dell'amore (319)  
 Carboneros (Los) (320)  
 Carcajada (La) (321)  
 Cardedeu, confitero (322)  
 Cardinale (Il) Lambertini (323)  
 Careta (La) verde (324)  
 Careta (Una) y un beso (325)  
 Caridad (326)  
 Cariños que matan (326)  
 Carnaval (El) del amor (328)  
 Carrera de obstáculos (329)  
 Carta canta (330)  
 Cartas trascendentales (331)  
 Casa (La) de campo (Segunda parte) (332)  
 Casa (La) de los apuros (333)  
 Casa (Una) de fieras (334)  
 Casa (Una) sin comedor (335)  
 Casa da vendere (336)  
 Casa di bambola (337)  
 Casa paterna (338)  
 Casado (El) casa quiere (339)  
 Casado y con hijos (340)  
 Casamenteira (A) (341)  
 Casas (Las) de cartón (342)  
 Cáscara (La) amarga (343)  
 Casino (Il) di campagna (344)  
 Casta Diva (345)  
 Castellana (La) (346)  
 Castello storico (347)  
 Castigo (El) (348)  
 Casto (Il) Giuseppe (349)  
 Catalina (350)  
 Catalina de Rusia (351)  
 Caterina (352)  
 Catherine /277/  
 Causa criminal (353)  
 Cause (Une) célèbre /543/  
 Cause ed effetti (354)  
 Cavalier (Il) servente (355)  
 Cavalleria Rusticana (356)  
 Cavallerizza (La) (357)  
 Caza de novios (358)

- Cecilia (359)  
 Cefiro enamorado (360)  
 Celebrità (La) (361)  
 Celeste (362)  
 Celosa (363)  
 Celoso (El) (364)  
 Cenerentola (La) (365)  
 Ceno con mi madre (366)  
 Censo (El) (367)  
 Cent lignes émuees /492/  
 Centenario (El) (368)  
 Ceremonioso (El) (369)  
 Cero (Un) a la izquierda (370)  
 Cero y van cuatro (371)  
 Cicala (La) e la formica (372)  
 Ciego (Il) (373)  
 Ciencias exactas (374)  
 Ciertos son los toros (375)  
 Cigale (La) et la fourmi /279/  
 Cigarra (La) y la hormiga (376)  
 Cigarras (Las) hormigas (377)  
 Cin-ko-ka (378)  
 Cinque sensi dell'uomo (379)  
 Circus (The) girl (380)  
 Cítas (Las) (381)  
 Cizaña (La) (382)  
 Claire Bidochon (383)  
 Clara-Sol (384)  
 Clara Soleil /281/  
 Cloches (Les) de Corneville /267/  
 Clou (Un) dans la serrure /297/  
 Coccodrillo (Il) (385)  
 Coco (El)! (¡) (386)  
 Codornices (Las) (387)  
 Coeur (Le) a ses raisons... /288/  
 Coeur (Le) et la main (388)  
 Colas (Las) del vestido (389)  
 Colegiala (La) (390)  
 Colegio de Señoritas (391)  
 Colgar el hábito (392)  
 Colpo (Il) di stato (393)  
 Collegiale (Le) (394)  
 Cómo el duque? (395)  
 Come le foglie (396)  
 Comedia (La) de maravillas (397)  
 Comedia (La) nueva o el café (398)  
 Comedia (Una) y un drama (399)  
 Comedia sin desenlace (400)  
 Comediantes (Los) de antaño (401)  
 Comida (La) de las fieras (402)  
 Como el pez en el agua (403)  
 Como las golondrinas (404)  
 Como marido y como amante (405)  
 Como rezan las solteras (406)  
 Como se empieza (407)  
 Cómo está la sociedad! (¡) (408)  
 Cómo se pasa la vida (409)  
 Con arma blanca (410)  
 Con familia y sin familia (411)  
 Con la música a otra parte (412)  
 Con luz y a oscuras (413)  
 Con retraso (414)  
 Concert (La) chez les fous /283/  
 Concerto (Un) in un manicomio (415)  
 Concierto (Un) casero (416)  
 Conde (El) de Aranda (417)  
 Conde (El) Patricio (418)  
 Condenados (Los) (419)  
 Condensiamo (420)  
 Condesa (La) Livia (421)

- Condoglianze (422)  
 Conejos (Los) (423)  
 Confidenze innocenti (424)  
 Confitera (La) (425)  
 Conocimientos (Los) (426)  
 Conquista (La) del papá (427)  
 Conquista (La) di Claudina (428)  
 Consejo (Un) de amigo (429)  
 Conspiración femenina (430)  
 Consuelo (431)  
 Conte (Il) di Luxemburgo (432)  
 Contestación pagada (433)  
 Contra viento y marea (434)  
 Contratto di nozze (435)  
 Contrôleur (Le) des wagons lits /286/  
 Controllore (Il) dei vagoni-letti (436)  
 Coqueta (La) (437)  
 Cor (El) del poble (438)  
 Corazón (El) de un baturro (439)  
 Corazonadas (440)  
 Corazones (Los) de oro (441)  
 Corbeaux (Les) /289/  
 Coriolano (442)  
 Corneille (Une) qui abat des noix /571/  
 Coro de señoras (443)  
 Correspondance (La) (444)  
 Corridos (Los) (445)  
 Corsa (La) al piacere (446)  
 Cortesanos de chaqueta (447)  
 Corvi (I) (448)  
 Coser y cantar (449)  
 Così fan tutte (450)  
 Così va il mondo, bimba mia (451)  
 Couché (Le) du soleil /560/  
 Coup (Le) de fouet /558/  
 Creced y multiplicáos (452)  
 Credencial (La) (453)  
 Créole (La) /290/  
 Criatura (La) (454)  
 Crimen (El) de la calle de Leganitos (455)  
 Crimen (Un) misterioso (456)  
 Criolla (La) (457)  
 Criolla (Una) (458)  
 Crisálida y mariposa (459)  
 Crisis (La) (460)  
 Crispino e la comare (461)  
 Crocodile (le) /282/  
 Crochets (Les) du père Martin /368/  
 Crónica escandalosa (462)  
 Crueles (Las) (463)  
 Cruz (La) de San Fernando (464)  
 Cruz (La) del túnel (465)  
 Cuadros disolventes (466)  
 Cuando el amor habla (467)  
 Cuarto (El) de hora (468)  
 Cuarto (El) mandamiento (469)  
 Cuarto (Un) desalquilado (470)  
 Cuatro (Las) esquinas (471)  
 Cuatro (Los) maravedís (472)  
 Cuccoletti non è arrivato (473)  
 Cuchillo (El) de la cocina (474)  
 Cuenta (La) del médico (475)  
 Cuentas atrasadas (476)  
 Cuento de abril (477)  
 Cuento de amor (478)  
 Cuerda (La) floja (479)  
 Cuerdos y locos (480)  
 Cuestión de gabinete (481)  
 Cuestión de táctica (482)  
 Cuidadito con los hombres! (;) (483)

- Culpa (La) venga la culpa (484)  
 Cuoco (Il) e il segretario (485)  
 Cura (El) de Longueval (486)  
 Cura (El) de San Antonio (487)  
 Cura de Moro (488)  
 Curioso (Un) accidente (489)  
 Curro-Cúchares (490)  
 Cursis (Los) (491)  
 Cyrano de Bergerac (492)  
 Cyrano de Bergerac /294/  
 Czarina (La) (493)  
 Chaîne (Une) /264/  
 Chalán (El) (494)  
 Chamillac (495)  
 Chamillac /295/  
 Champagne frappé (496)  
 Champignol malgré lui /533/  
 Chance (La) du mari /548/  
 Chantecler (497)  
 Chapeau (498)  
 Charbonniers (Les) /270/  
 Charra (La) (499)  
 Château (Le) de la poularde /273/  
 Château historique! (¡) /276/  
 Chateau Margaux (500)  
 Chatelaine (La) /275/  
 Chemin (Le) de ronde /475/  
 Chi arde incendia (501)  
 Chi deve, paga (502)  
 Chi muore giace (503)  
 Chi non prova non crede (504)  
 Chi sa il gioco non l'insegni (505)  
 Chiclanera (La) (506)  
 Chicos (Los) de la escuela (507)  
 Chicos (Los) de la escuela (508)  
 Chichones (Los) (509)  
 Chiodo (Un) nella serratura (510)  
 Chiquillo (El) (511)  
 Chiquitín (El) de la casa (512)  
 Chismosa (La) (513)  
 Chocolaterita (La) (514)  
 Chorros (Los) del oro (515)  
 Da sei mesi (516)  
 Dairymaids (The) (517)  
 Dal fango (518)  
 Dal nord al sud (519)  
 Dalila (520)  
 Dalila /299/  
 Dama (La) de las camelias (521)  
 Dama (La) de las camelias (522)  
 Dama (La) de las violetas (523)  
 Dama (Una) del primer imperio (524)  
 Damas (Las) negras (525)  
 Dame (La) au passe-partout /539/  
 Dame (La) aux camélias /300/  
 Dame (La) de chez Maxim (526)  
 Dame (Une) de l'empire /302/  
 Dame (La) du 23 /206/  
 Danicheff (Les) /304/  
 Danicheff (Los) (527)  
 Danseur (Le) inconnu /307/  
 Dar en el blanco (528)  
 De alivio (529)  
 De Cádiz al puerto (530)  
 De cuello vuelto!! (¡¡) (531)  
 De gustos no hay nada escrito (532)  
 De Madrid a París (533)  
 De mala raza (534)  
 De Miraflores y a prueba (535)  
 De tiros largos (536)

- De todo tiene la viña (537)  
 De todo un poco (538)  
 De tren a tren (539)  
 Debajo de la escalera (540)  
 Deber (El) (541)  
 Déclaration (La) d'un écolier (542)  
 Décoré (543)  
 Dédale (Le) /306/  
 Dèdalo (Il) (544)  
 Dedos (Los) huéspedes (545)  
 Defensore (Il) delle mogli (546)  
 Demi-monde (Le) (547)  
 Demi-monde (548)  
 Demi-monde (549)  
 Demi-monde (550)  
 Demi-vierges (Les) /584/  
 Demonios (Los) en el cuerpo (551)  
 Denise /311/  
 Depuis six mois /298/  
 Député (Le) de Bombignac (552)  
 Dernier (Le) chapitre /569/  
 Descamisados (Los) (553)  
 Descanso (El) (554)  
 Desconocido (El) (555)  
 Desde la Granja a Segovia (556)  
 Desde Toledo a Madrid (557)  
 Desdichas (Las) de un buen mozo (558)  
 Desgracia (La) (559)  
 Después de Dios... (560)  
 Después de la boda (561)  
 Deuda de sangre (562)  
 Deux (Les) anglais /387/  
 Deux (Les) canards /489/  
 Deux (Les) Madame Delauze /327/  
 Deux (Les) sergents français /324/  
 Deux (Les) sourds /326/  
 Deux gouttes d'eau /329/  
 Deux merles blancs (563)  
 Deux nez sur une piste /328/  
 Día (El) gordo (564)  
 Día completo (565)  
 Diablo (El) harto de carne... (566)  
 Diablo (El) mundo (567)  
 Diálogo conyugal (568)  
 Diana de Lys (569)  
 Diane de Lys /308/  
 Días de Pascuas (570)  
 Diavolo (Il) (571)  
 Diavolo (Il) della corte (572)  
 Dicha (La) ajena (573)  
 Difunta (La) (574)  
 Difunto (El) Toupinel (575)  
 Dilletanti (I) (576)  
 Dime y diretes (577)  
 Dindon (Le) /551/  
 Dinero (El) en la mano (578)  
 Dinero (El) engaña (579)  
 Dineros (Los) del sacristán (580)  
 Diogene (581)  
 Dionisia (582)  
 Dionisia (583)  
 Dios aprieta (584)  
 Diputado (El) a cortes (585)  
 Diputato (Il) di Bombignac (586)  
 Director (El) general (587)  
 Diritti dell'anima (588)  
 Discreta (La) enamorada (589)  
 Disonesti (I) (590)  
 Disordinato (Il) (591)  
 Distinción (592)

- Distrazioni (Le) del signor Antenore (592)  
 Divagando (594)  
 Divina (La) palabra (595)  
 Divina (La) providencia (596)  
 Divorce et dynamite (597)  
 Divorciémonos (598)  
 Divorçons /314/  
 Divorziamo (599)  
 Do, ré, mi, fa, sol (600)  
 Doce retratos, seis reales (601)  
 Doctor en medicina (602)  
 Doctor Olmedo (603)  
 Doctora (La) (604)  
 Doctoresse (La) /315/  
 Dolores (La) (605)  
 Domadores (Los) (606)  
 Domatore (Il) (607)  
 Dominós (Los) blancos (608)  
 Dominos (Les) roses /317/  
 Dompteur (Le) /316/  
 Don Checco (609)  
 Don Gil de las calzas verdes (610)  
 Don Giovanni (611)  
 Don Gonzalo o l'orgull del Gech (612)  
 Don Inocente España (613)  
 Don Juan Tenorio (614)  
 Don Pasquale (615)  
 Don Pedro Caruso (616)  
 Don Pedro dei Medina (617)  
 Don Pietro Caruso (618)  
 Don Quijote de Madrid (619)  
 Don Tomás (620)  
 Doncella (La) de mi mujer (621)  
 Donde las dan, las toman (622)  
 Donna (La) (623)  
 Donna (La) nuda (624)  
 Donna (Una) (625)  
 Donna Ines (626)  
 Donne (Le) che piangono (627)  
 Doña Clarines (628)  
 Doña Juanita (629)  
 Doña Perfecta (630)  
 Dopo di noi (631)  
 Dopo il teatro (632)  
 Dora (633)  
 Dora (634)  
 Dormez, je le veux! (j) /323/  
 Dormi pure (635)  
 Dormite...Lo voglio! (636)  
 Dos (Las) joyas de la casa (637)  
 Dos (Las) princesas (638)  
 Dos (Los) amigos y el dote (639)  
 Dos (Los) polos (640)  
 Dos (Los) sargentos franceses (641)  
 Dos (Los) sueños (642)  
 Dos damas (643)  
 Dos napoleones (644)  
 Dos y uno (645)  
 Dot (La) de Virginie /325/  
 Dote (La) (646)  
 Dote (La) di Virginia (647)  
 Dragées (Les) d'Hercule /488/  
 Drama (Un) en cinco minutos (648)  
 Duc (Le) Job /400/  
 Ducha (La) (649)  
 Duchino (Il) (650)  
 Due (I) blasoni (651)  
 Due (I) sordi (652)  
 Due (Le) coscienze (653)

- Due (Le) signore Delauze (654)  
 Due cani dietro a un osso (655)  
 Due gocce d'acqua (656)  
 Duelo (Un) por la ventana (657)  
 Duello (Il) (658)  
 Dulce y sabrosa (659)  
 Dulces (Los) de la boda (660)  
 Dulces memorias (661)  
 Dúo (El) de la Africana (662)  
 Dúo (El) de los cohetes (663)  
 Duquesa (La) de Altorá (664)  
 Durand e Durand (665)  
 Durand et Durand /330/  
 Durante el baile (666)  
 Ecrevisses (Les) (667)  
 Echar la llave (668)  
 Éclat (L') de rire /271/  
 Edgard et sa bonne /450/  
 El que tú sabes (669)  
 Elocuencia (La) del silencio (670)  
 Elogio (671)  
 Ella es él (672)  
 Ellas! (¡) (673)  
 Emparedados (Los) (674)  
 En cabeza ajena (675)  
 En cabeza propia (676)  
 En carne viva! (¡) (677)  
 En crisis (678)  
 En cuarto creciente (679)  
 En el Cármen y por Cármen (680)  
 En el cuarto de mi mujer (681)  
 En el forro del sombrero (682)  
 En folkefiende /332/  
 En la calle (683)  
 En la calle de la Pasa (684)  
 En la cara está la edad (685)  
 En la esquina del suizo (686)  
 En la pendiente (687)  
 En las astas del Toro (688)  
 En manches de chemise /385/  
 En plena luna de miel (689)  
 En primera clase (690)  
 En visita (691)  
 Enamorado (El) (692)  
 Enano (El) de la venta (693)  
 Enemigo (El) (694)  
 Enemigo (Un) del pueblo (695)  
 Enemigo (Un) oculto (696)  
 Enemigos ocultos (697)  
 Engaiolado (698)  
 Enlèvement (L') des Sabines /358/  
 Ensayo (El) (699)  
 Enseñar al que no sabe (700)  
 Enseñar al que no sabe (701)  
 Ensueño (El) de un vals (702)  
 Entrar en la casa (703)  
 Entre amigos (704)  
 Entre Angustias y Dolores (705)  
 Entre doctores (706)  
 Entre parientes (707)  
 Entre solteros (708)  
 Entregar la carta (709)  
 Épervier (L') /360/  
 Epílogo de una historia (710)  
 Epitaffio (L') (711)  
 Erede (L') (712)  
 Ereditá (L') (713)  
 Erode (L') (714)  
 Errar la vocación (715)  
 Escala (La) de la vida (716)

- Escondida (La) senda (717)  
 Escrúpulos (718)  
 Escuela (La) de las coquetas (719)  
 Escuela (La) de las princesas (720)  
 Escuela (La) del matrimonio (721)  
 Esculturas (Las) de carne /331/  
 Escurrir el bulto (722)  
 Esencia de la Calandria o Luna 6 (723)  
 Esfinge (La) (724)  
 Españolas (Las) (725)  
 Especialista en divorcios (726)  
 Espejo (El) (727)  
 Espejo (El) de cuerpo entero (728)  
 Estaçao (A) calmosa (729)  
 Estacionarios (Los) (730)  
 Este cuarto no se alquila (731)  
 Esto, lo otro y lo de más allá (732)  
 Estoy en el secreto (733)  
 Estrella (La) de los salones (734)  
 Estrellas (Las) (735)  
 Et Dukkehjem /274/  
 Eterna (La) cuestión (736)  
 Étrangère (L') /547/  
 Evidencia (La) (737)  
 Existence (L') (738)  
 Expiación (La) de Magdalena (739)  
 Extravagancia (Una) (740)  
 F.F. (Facente funrione) (741)  
 Facciamo divorzio (742)  
 Falsi (I) galantuomini (743)  
 Fallimento (Un) (744)  
 Famiglia (La) Barilotti (745)  
 Famiglia (La) Pont-Biquet (746)  
 Familia (La) del boticario (747)  
 Famille (La) Pont-Biquet /338/  
 Farsa de amor (748)  
 Fatemi la corte (749)  
 Fatinitza (750)  
 Fatto (Un) di buon costume (751)  
 Fausses (Les) confidences /589/  
 Faust (752)  
 Faux (les) bonshommes /336/  
 Favorita (La) (753)  
 Fedora (754)  
 Fedora (755)  
 Fedora /340/  
 Felice! (756)  
 Felice, il cerimonioso (757)  
 Felices pascuas! (¡) (758)  
 Felicidades! (¡) (759)  
 Felicitá (La) conjugale (760)  
 Felicitá in un cantuccio (761)  
 Felipe Derblay (762)  
 Femme (La) de Claude /445/  
 Femme (La) nue /319/  
 Femmes (Les) qui pleurent (763)  
 Femmes (Les) nerveuses /272/  
 Fénix (El) de los maridos (764)  
 Fernanda (765)  
 Fernanda (766)  
 Fernande /343/  
 Ferreol (767)  
 Ferreol (768)  
 Ferreol /344/  
 Festa (La) del blat (769)  
 Feu Toupinel /309/  
 Fiacre (Il) 117 (770)  
 Fiacre (Le) 117 /345/  
 Fiammata (La) (771)  
 Fiamme nell'ombra (772)



- Ficcanaso (Il) (773)  
 Fiera (La) (774)  
 Fiera (La) corruipia (775)  
 Fiera (La) corruipia (776)  
 Fierecilla (La) domada (777)  
 Fiesta (La) de San Isidro (778)  
 Fiesta (La) del hogar (779)  
 Figlia (La) di Jefté (780)  
 Figlia (La) di Madame Angot (781)  
 Figlia (La) unica (782)  
 Figlio (Il) di Coralía (783)  
 Figlio (Il) di Totó (784)  
 Figuras de cera (785)  
 Filippo (786)  
 Filodrammatico (Un) in aspettativa (787)  
 Fils (Le) de Coralie /348/  
 Fils (Le) de Giboyer /382/  
 Fille (La) de Madame Angot (788)  
 Fille (La) du tambour major (789)  
 Fin (El) del pavo (790)  
 Final (El) del drama (791)  
 Fine (La) (792)  
 Five-o'clock tea (793)  
 Flambée (La) /346/  
 Flamboyante (La) /268/  
 Flechazo (El) (794)  
 Flipote (795)  
 Flor de los Pazos (796)  
 Flores (Las) (797)  
 Floriania (798)  
 Folle (La) journée ou le mariage de Figaro /430/  
 Forastero (El) (799)  
 Fornajo (Il) e la cucitrice (800)  
 Forza (La) brutta (801)  
 Forza (La) della coscienza (802)  
 Fourchambault (I) (803)  
 Fourchambault (Les) /352/  
 Fra cielo e mare (804)  
 Fra diavolo (805)  
 Fra i due mali il minore (806)  
 Fra un atto e l'altro (807)  
 Frac (El) nuevo (808)  
 Francfort (809)  
 Francillon (810)  
 Francillon /354/  
 Francillón (811)  
 Francis e ingles (812)  
 Fratello (Un) (813)  
 Fredaines (Les) de Troussard /479/  
 Frère (Un) /356/  
 Frivolidad y buen fondo (814)  
 Froufrou (815)  
 Froufrou /357/  
 Frustata (La) (816)  
 Fruta (La) picada (817)  
 Frutti fuori stagione (818)  
 Frutto (Il) acerbo (819)  
 Fuegos de paja (820)  
 Fuente (La) amarga (821)  
 Fuente (La) de vecindad (822)  
 Fuentetibia (823)  
 Fuera caretas! (j) (824)  
 Fuerza (La) brutta /351/  
 Fuerza (La) de un niño (825)  
 Función (La) de mi pueblo (826)  
 Fuoco al convento (827)  
 Fuoco sotto la cenere (828)  
 Fuochi (I) di San Giovanni (829)  
 Fuochi di paglia (830)

- Fuhrmann Henschel /579/  
 Fusión de razas (831)  
 Futuro imperfecto (832)  
 Gabinetto (Il) numero 13 (833)  
 Gaitero (El) (834)  
 Galeotes (Los) (835)  
 Galeotito (836)  
 Gallina (La) ciega (837)  
 Gamin (Le) de Paris /257/  
 Ganaches (Les) /334/  
 Ganarse la vida (838)  
 Gandules (Los) (839)  
 Gansos (Los) del capitolio (840)  
 Gants (Les) jaunes /376/  
 Gardiens de phare /378/  
 Gastronom (Le) sans argent /359/  
 Gastrónomo (El) sin dinero (841)  
 Gata (La) de angora (842)  
 Gato (El) negro (843)  
 Gavaut, Minard et Cie (844)  
 Gavilán (El) (845)  
 Geisha (The) (846)  
 Geisha (The) /361/  
 Gelosa (847)  
 Gelosia (La) di Lindoro (848)  
 Gemelos (Los) (849)  
 Gendre (Le) de Mr Poirier /592/  
 General (El) Monleón (850)  
 Genio (El) alegre (851)  
 Genio y figura (852)  
 Genio y figura (853)  
 Gente (La) de pluma (854)  
 Gente (La) distinta (855)  
 Gente (La) nueva (856)  
 Gente conocida (857)  
 Gente menuda (858)  
 Gentilhomme (Un) /366/  
 Gentiluomo (Un) (859)  
 Georgette /367/  
 Georgina (860)  
 Gerla (La) di papa Martin (861)  
 Gigantes y cabezudos (862)  
 Gilda di Guascogna (863)  
 Gillette de Narbonne (864)  
 Ginés el molinero (865)  
 Gioconda (La) (866)  
 Giorgetta la ciega (867)  
 Giorgio vive (868)  
 Girl (The) behind the counter (869)  
 Giroflé Girofla (870)  
 Giroflé Giroflá (871)  
 Giuletta e Romeo (872)  
 Giuramento (Il) d'Orazio (873)  
 Gloria (874)  
 Gobernador (El) de Amalandia (875)  
 Gobernador (El) de Urbequieta (876)  
 Gobernadora (La) (877)  
 Goldoni e le sue sedici commedie nuove (878)  
 Golondrina (La) (879)  
 Gorro (El) de dormir (880)  
 Gorro (El) del tío (881)  
 Gorro (El) frigio (882)  
 Grâce de Dieu (La) ou La nouvelle Fanchon /398/  
 Grajo (El) de la fábula (883)  
 Gran (El) galeoto (884)  
 Gran (El) tacaño (885)  
 Gran (La) medida (886)  
 Gran (La) muraglia della China (887)

- Gran (La) Vía (888)  
 Grande (La) Marniera (889)  
 Grande (La) Marnière /373/  
 Grande (La) mort (890)  
 Grande (La) mort /374/  
 Grands (Les) enfants /531/  
 Grano (Un) de arena (891)  
 Granujas (Los) (892)  
 Greek (A) slave (893)  
 Grêve (La) des forgerons /383/  
 Griffé (La) /240/  
 Gringoire (894)  
 Grumete (El) (895)  
 Guante (El) blanco (896)  
 Guantes (Los) amarillos (897)  
 Guantes (Los) del cochero (898)  
 Guapo (El) rondeño (899)  
 Guardar el equilibrio (900)  
 Guardia (El) de Corps (901)  
 Guardián (El) de la casa (0)  
 Guardillas (Las) (903)  
 Guardini (I) del faro (904)  
 Guerra in tempo di pace (905)  
 Guerra in tempo di pace (906)  
 Gueule (La) du loup (907)  
 Guía (La) de forasteros (908)  
 Guillermo Tell (909)  
 Gustave III ou Le bal masqué /246/  
 Guzmán el malo (910)  
 Haba (La) de San Ignacio (911)  
 Habladores (Los) (912)  
 Hacerse el muerto (913)  
 Hamlet (914)  
 Hamlet /380/  
 Hannetons (Les) /208/  
 Hay entresuelo (915)  
 Haz bien... (916)  
 Hecho un San Lázaro (917)  
 Hedda Gabler (918)  
 Herida de muerte (919)  
 Heureuse! /341/  
 Hija (La) (920)  
 Hija (La) de Don León (921)  
 Hija (La) de Jefté (922)  
 Hija única (923)  
 Hijas (Las) de Zebedeo (924)  
 Hijo (El) de Giboyer (925)  
 Hijo (El) de la nieve (926)  
 Hijo (El) del mono (927)  
 Hijo (El) pródigo (928)  
 Hijos (Los) artificiales (929)  
 Hijos (Los) de Adán (930)  
 Hilda Gilder (931)  
 His excellency the governor /371/  
 Histoire d'un sou /546/  
 Historia de Cristóbal Colón (932)  
 Hogar (El) moderno (933)  
 Hombre (El) de las gafas (934)  
 Hombre (El) de mundo (935)  
 Hombre (El) de negocios (936)  
 Hombre (El) es débil (937)  
 Hombre (El) propone y Dios dispone (938)  
 Hombre (Un) importante (939)  
 Hombre (Un) serio (940)  
 Hombrecito (El) (941)  
 Homme (L') mystérieux /570/  
 Horas de consulta (942)  
 Hormigas (Las) (943)  
 Horrible (L') expérience /460/

- Hospital (Un) (944)  
 Hôtel (L') du libre échange /215/  
 Hotel (El) Ruiz (945)  
 Hotel inglés (946)  
 Huelga (La) de hijos (947)  
 Huelga (La) de los herreros (948)  
 Hugonotes (Los) (949)  
 Hugonotes (Los) (950)  
 Húsar (El) (951)  
 Idea (La) de Francisca (952)  
 Idée (L') de Françoise /384/  
 Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)  
 Imbrogli (Gli) d'un nipote (954)  
 In bocca al lupo (955)  
 In bordata (956)  
 In collaborazione (957)  
 In maniche di camicia (958)  
 Inamorati (959)  
 Incasables (Los) (960)  
 Incidente automovilístico (961)  
 Incierto (El) porvenir (962)  
 Incógnita (La) (963)  
 Inconvenientes (Los) (964)  
 Incubo (L') (965)  
 Independencia (La) (966)  
 Indigestione (Una) (967)  
 Inesilla, la de Pinto (968)  
 Infanticida (L') (969)  
 Infanticidia (El) (970)  
 Infedele (971)  
 Inglés (Un) y un vizcaíno (972)  
 Inocencia (973)  
 Inocente (La) cachupinada (974)  
 Inocentes (Los) (975)  
 Insaciables (Los) (976)  
 Intereses (Los) creados (977)  
 Interview (La) (978)  
 Intruse (L') (979)  
 Intruso (El) (980)  
 Intrusos (Los) (981)  
 Iris de paz (982)  
 Isidoro Pérez (983)  
 Italia, Francia y España (984)  
 J'viens de marier ma sœur (985)  
 Je (Le) ne sais quoi /535/  
 Jalouse /362/  
 Jettatore !!! (¡¡¡) (986)  
 Jeunesse (987)  
 Jimmy Samson (988)  
 Jocrisses (Les) de l'amour (989)  
 Joie (La) de la maison /217/  
 Joséphine vendue par ses sœurs (990)  
 Joujou (991)  
 Joujou /388/  
 Jour (Le) et la nuit (992)  
 Jóven (Un) simpático! (¡) (993)  
 Joyzelle (994)  
 Juan Boudry (995)  
 Juan García (996)  
 Juan José (997)  
 Juan León (998)  
 Juana de Arco (999)  
 Juanita la cacharrera (1000)  
 Juerga doméstica (1001)  
 Juez y parte (1002)  
 Jugar al escondite (1003)  
 Juicio (El) del año (1004)  
 Juicio de exenciones (1005)  
 Julia (1006)

- Julianito (1007)  
 Julie /389/  
 Jumeaux (Les) de Brighton /363/  
 Jurons (Les) de Cadillac (1008)  
 Juventud (1009)  
 Juventud de príncipe (1010)  
 Kean (1011)  
 Kean /390/  
 La de San Quintín (1012)  
 Laboratorio di ciechi (1013)  
 Ladro (Il) (1014)  
 Ladrón (El) honrado (1015)  
 Lady Henriette ou La Servante de  
 Greenwich /428/  
 Lagartijo (1016)  
 Lanceros (1017)  
 Las de Caín (1018)  
 Las de Caín (1019)  
 Las de López (1020)  
 Las de Regordete (1021)  
 Latín y griego (1022)  
 Lectura (Una) (1023)  
 Leggenda di Koroff (1024)  
 Lei voi tu (1025)  
 León (Un) con la calentura (1026)  
 León y Leona (1027)  
 Leoni e volpi (1028)  
 Lettera (La) raccomandata (1029)  
 Lettre (La) chargée /394/  
 Levantar la caza (1030)  
 Levantar muertos (0)  
 Ley (La) del corazón (1032)  
 Leyenda (La) del monje (1033)  
 Libertad! (;) (1034)  
 Libre (El) albedrío (1035)  
 Libre (El) cambio (1036)  
 Libro (Un) viejo (1037)  
 Libro III, capítulo I (1038)  
 Lieutenant (Le) Cupidon /405/  
 Lili (1039)  
 Lili /397/  
 Linda de Chamounix (1040)  
 Lionello (Il) e l'atavismo (1041)  
 Lionesse povere (1042)  
 Lionnes (Les) pauvres /399/  
 Lions et renards /393/  
 Livre III, chapitre I (1043)  
 Lo blanco... negro (1044)  
 Lo cursi (1045)  
 Lo de siempre (1046)  
 Lo nuvi (1047)  
 Lo positivo (1048)  
 Lo positivo (1049)  
 Lo que no muere (1050)  
 Lo que vale el talento! (;) (1051)  
 Lobo y cordero (1052)  
 Loca (La) aventura (1053)  
 Loca (La) de la casa (1054)  
 Locandiera (La) (1055)  
 Locataires (Les) de Mr Blondeau /303/  
 Loi (La) du coeur /395/  
 Lola (1056)  
 Lolotte (1057)  
 Londres (1058)  
 Lorenzaccio (1059)  
 Lorenzaccio /402/  
 Loreto (1060)  
 Louis XI /404/  
 Loute /459/  
 Louve (La) /414/

- Lubino (Il) (1061)
- Lucero (El) del alba (1062)
- Lucia di Lammermoor (1063)
- Luciano (1064)
- Lucrecia Borgia (1065)
- Lucrecia Borgia (1066)
- Lucha (La) (1067)
- Lucha de clases (1068)
- Lugareña (La) (1069)
- Lui! (1070)
- Lui! /403/
- Luigi XI (1071)
- Lujo (El) (1072)
- Lulú (1073)
- Luna (La) de hiel (1074)
- Lunas (Las) del amor (1075)
- Luogoteniente (Il) Cupido (1076)
- Lladres (1077)
- Llave (La) de la gaveta (1078)
- Llovido del cielo (1079)
- Llueven bofetones (1080)
- Llueven celos (1081)
- Ma cousine (1082)
- Macareno (El) (1083)
- Macchina (La) per volare (1084)
- Madamas y lechuguinos (1085)
- Madame a ses brevets /538/
- Madame attend Monsieur (1086)
- Madame Favart (1087)
- Madame Flirt (1088)
- Madame Flirt /407/
- Madame l'avocate (1089)
- Madame Pepita (1090)
- Madame reçoit-elle? /540/
- Madame Sans-Gêne (1091)
- Madamigella Ebe (1092)
- Madamigella Fifi (1093)
- Mademoiselle de La Seiglière (1094)
- Mademoiselle Fifi /408/
- Mademoiselle Josette, ma femme (1095)
- Madre (La) eterna (1096)
- Madre! (¡) (1097)
- Madrid al día (1098)
- Maestro (El) Campanone (1099)
- Maestro (El) de baile (1100)
- Maestro (El) de escuela (1101)
- Maestro de armas (1102)
- Maga (La) (1103)
- Magda (1104)
- Mago (O) de cartas (1105)
- Main (La) leste /244/
- Maja (La) (1106)
- Major (Le) Ipéca /498/
- Malafemmina (1107)
- Malagueñas (Las) (1108)
- Maldiciente (Il) barbiere di Gheldria (1109)
- Malditos números (1110)
- Malhechores (Los) del bien (1111)
- Mam'zelle Nitouche (1112)
- Mam'zelle Nitouche /412/
- Mamá (La) política (1113)
- Mamá suegra (1114)
- Mamma (La) (1115)
- Mamma (1116)
- Manantial que no se agota (1117)
- Manitas de oro (1118)
- Mano (La) dell'uomo (1119)
- Mano (La) derecha (1120)
- Manojo (El) de espárragos (1121)

- Manon (1122)  
 Manzana (La) (1123)  
 Manzanos y guindos (1124)  
 Mañana de gloria (1125)  
 Mañana de sol (1126)  
 Mar i cel (1127)  
 Mar y cielo (1128)  
 Marcela o ¿cuál de los tres? (1129)  
 Marcella (1130)  
 Marcelle /417/  
 Marcia (La) nuziale (1131)  
 Marcha (La) de Cádiz (1132)  
 Marche (La) nuptiale /418/  
 Mare e cielo (1133)  
 Mare (La) eterna /409/  
 Margarita (1134)  
 Margot (1135)  
 Margot /419/  
 Mari (Le) à Babette /425/  
 Mari (Le) à la campagne /422/  
 Mari (Un) dans du coton (1136)  
 María (1137)  
 María Antonieta, reina de Francia (1138)  
 María del Carmen (1139)  
 María di Rohan (1140)  
 Maria di Rudenz (1141)  
 María Juana (1142)  
 María la sonámbula (1143)  
 María Rosa (1144)  
 María Stuarta (1145)  
 María Victoria (1146)  
 Mariana (1147)  
 Marido (El) de mamá (1148)  
 Marido (El) de su viuda (1149)  
 Marido (El) en campaña (1150)  
 Marido (El) pintado (1151)  
 Marido (O) no campo (1152)  
 Marie Jeanne ou la femme du peuple /421/  
 Marina (1153)  
 Mario e Maria (1154)  
 Marionette (Le) (1155)  
 Marionnettes (Les) /423/  
 Mariquita (1156)  
 Maris (Les) de Léontine (1157)  
 Mariti (I) (1158)  
 Maritiamo la suocera (1159)  
 Marito (II) di Babette (1160)  
 Marito (II) di Valentina (1161)  
 Marito (II) in campagna (1162)  
 Marquesinha (A) (1163)  
 Marron glacé (1164)  
 Marta (1165)  
 Martes (Los) de las de Gómez (1166)  
 Martire (II) di via Pigalle (1167)  
 Martyr (Le) de la rue Pigalle /429/  
 Maruja (1168)  
 Mascotte (La) (1169)  
 Massimina (1170)  
 Más vale maña que fuerza (1171)  
 Maternitá (1172)  
 Matilde di Shabran (1173)  
 Matrimonio (El) interino (1174)  
 Matrimonio (El) secreto (1175)  
 Matrimonio (II) di Alberto (1176)  
 Matrimonio (il) di Figaro (1177)  
 Matrimonio (Un) a muerte (1178)  
 Matrimonio (Un) fra due donne (1179)  
 Matrimonio civil (1180)  
 Matrimonios al vapor (1181)

- Mattinata di sole (1182)
- Mayordomo (El) (1183)
- Maza (La) de Fraga (1184)
- Me conoces? (¿) (1185)
- Me conviene esta mujer! (¡) (1186)
- Me gustan todas! (¡) (1187)
- Me voy de Madrid (1188)
- Medallón (El) de topacios (1189)
- Médecin (Le) malgré lui /432/
- Media (La) naranja (1190)
- Médico (El) homeopático y la dama romántica (0)
- Médico (O) á força (1192)
- Médor (1193)
- Meglio soli che male accompagnati (1194)
- Mejores (Las) armas (1195)
- Mémoire des dates (1196)
- Memorialista (El) (1197)
- Memorias de Juan García (0)
- Mendicante (La) /433/
- Mendiga (La) (1199)
- Meno cinque (1200)
- Mensajero de paz (1201)
- Mentira (La) piadosa (1202)
- Mercadet (0)
- Mercadet /436/
- Mercurio y Cúpido (1204)
- Mesa revuelta (1205)
- Mese mariano (1206)
- Mesonera (La) del león de oro (1207)
- Messalina (1208)
- Meterse a redentor? (1209)
- Mi mamá (1210)
- Mi misma cara! (¡) (1211)
- Mi papá (1212)
- Mi primito (1213)
- Mi secretario y yo (1214)
- Michel Perrin /438/
- Michele Perrin (1215)
- Miel de la Alcarria (1216)
- Mignon (1217)
- Mil duros y mi mujer! (¡)(1218)
- Militares y paisanos (1219)
- Mimo (1220)
- Minha (A) Amalia (1221)
- Mio (Il) dente canino (1222)
- Miquette et sa mère /439/
- Miquette y su mamá (1223)
- Miss Helyett (1224)
- Miss Hook of Holland (1225)
- Mistero di dolore (1226)
- Místico (El) (1227)
- Místico (El) (1228)
- Mixto de inglés y canario (1229)
- Modas (1230)
- Modella (La) (1231)
- Modello di legno (1232)
- Modernissime (Le) (1233)
- Moderno (El) Endimión (1234)
- Modesto González (1235)
- Mogigata (La) (1236)
- Moglie (La) bella (1237)
- Moglie (La) d' Arturo (1238)
- Moglie (La) ideale (1239)
- Moins cinq /434/
- Moisés (1240)
- Moisés (1241)
- Mon père /381/
- Monde (Le) où l'on s'ennuie /446/



- Mondo (Il) della noia (1242)
- Monigotes (Los) (1243)
- Monja (La) descalza (1244)
- Monna Vanna (1245)
- Monos (Los) (1246)
- Monsieur (Le) de la rue de Vendôme /242/
- Monsieur (Un) et une dame /537/
- Monsieur (Un) qui suit les femmes /480/
- Monsieur Alphonse /437/
- Monsieur Coulisset /396/
- Monsieur le directeur /312/
- Monsieur le juge /532/
- Monte Esquinza, 15 (1247)
- Montjoye l'egoista (1248)
- Montjoye l'égoïste /442/
- Morada histórica! (¡) (1249)
- Morena (La) y la rubia (1250)
- Morera (La) de plata (1251)
- Moros en la costa (1252)
- Morritos (Los) (1253)
- Morta (La) (1256)
- Morte (La) civile (1255)
- Mosca (La) (1256)
- Moscas (Las) (1257)
- Motes (Los) (1258)
- Mouche (La) /444/
- Mucho! (¡) (1259)
- Muela (La) del juicio (1260)
- Muérete ¡y verás...! (1261)
- Muerta (La) (1262)
- Muerte (La) en los labios (1263)
- Muerte (La) incivil (1264)
- Muerto (El) al hoyo... (1265)
- Muet (Le) (1266)
- Mujer (La) de César (1267)
- Mujer (La) de Claudio (1268)
- Mujer (La) de Ulises (1269)
- Mujer (La) de un artista (1270)
- Mujer (La) del escribano (1271)
- Mujer (La) del sereno (1272)
- Mujer (La) del Tremendo (1273)
- Mujer (La) y el escéptico (1274)
- Mujer (La) y la yegua (1275)
- Mujer famosa (1276)
- Mujer gazmoña y marido infiel (1277)
- Mujeres (Las) (1278)
- Mundo (El) del fastidio (1279)
- Mundo, mundillo... (1280)
- Muñeca (La) irrompible (1281)
- Muralla (La) (1282)
- Musa (La) loca (1283)
- Música celestial (1284)
- Música clásica (1285)
- Música popular (1286)
- N.N. (1287)
- Nabucco (1288)
- Nada entre dos platos (1289)
- Nadie es profeta en su tierra (1290)
- Nadie se muere hasta que Dios quiere (1291)
- Nana (1292)
- Napoleone (1293)
- Narciso il perruchiere (1294)
- Naufrago (Il) (1295)
- Negoziante (Il) di candela di sevo (1296)
- Nel vicolo (1297)
- Nerone (1298)
- Ni la paciencia de Job (1299)
- Ni se empieza ni se acaba (1300)

- Ni tanto ni tan poco (1301)  
 Ni visto ni oído (1302)  
 Nicarete (1303)  
 Nick Carter (1304)  
 Nick Carter /447/  
 Nicolás! (¡) (1305)  
 Nido (El) (1306)  
 Nido (El) ajeno (1307)  
 Nido (II) altrui (1308)  
 Nieta (La) de su abuelo (1309)  
 Nietecito (El) (1310)  
 Nina la loca (1311)  
 Ninetta (1312)  
 Ninette /448/  
 Niniche (1313)  
 Niña (La) boba (1314)  
 Niña (La) de Villagorda (1315)  
 Niña (La) mimada (1316)  
 Niña Pancha (1317)  
 Niñas (Las) casaderas (1318)  
 Niñas (Las) de entresuelo (1319)  
 Niño (El) Jesús (1320)  
 Niño (El) prodigio (1321)  
 Niños (Los) y los locos (1322)  
 Niobé (1323)  
 Niobe, all smiles /449/  
 No contar con la huésped (1324)  
 No la hagas y no la temas (1325)  
 No mateis al alcalde (1326)  
 No siempre lo bueno es bueno (1327)  
 Noblezas (Las) de Don Juan (1328)  
 Noche (La) antes (1329)  
 Noche (La) del amor (1330)  
 Noche buena y noche mala (1331)  
 Nodriz (La) (1332)  
 Non date confidenza alle serve (1333)  
 Non vi amore senza stima (1334)  
 Nonno (II) (1335)  
 Norma (1336)  
 Nos bons villageois /262/  
 Nos casamos? (1337)  
 Nos intimes /229/  
 Nostri (I) bimbi (1338)  
 Noticia fresca (1339)  
 Noticias suyas (1340)  
 Noite (Le) del Hampton Club (1341)  
 Noite (Una) d'amore (1342)  
 Nouveau (Le) jeu (1343)  
 Nouvelle (La) idole /456/  
 Novela (La) de la vida (1344)  
 Noveleros (Los) (1345)  
 Noveno (El) mandamiento (1346)  
 Novia (La) de Otelo (1347)  
 Novio (El) de Doña Inés (1348)  
 Novio (Un) a pedir de boca (1349)  
 Novio (Un) para la niña (1350)  
 Nozze (Le) d'Ivette (1351)  
 Nubes de paso (1352)  
 Nudo (El) gordiano (1353)  
 Nueva Didone (1354)  
 Nuevo (El) servidor (1355)  
 Nuevo (El) sí de las niñas (1356)  
 Nuevo (El) siglo (1357)  
 Nuit (Une) d'amour /453/  
 Nuits (Les) du Hampton Club /452/  
 Número (El) tres (1358)  
 Nunca (1359)  
 Nuovo (II) idolo (1360)  
 O locura ó santidad (1361)  
 Oscuro (L') dominio (1362)

- Obstacle (L') /457/  
 Obstáculo (El) (0)  
 Ocasión (La) la pintan calva (1364)  
 Octavo (El) no mentir (1365)  
 Odette (1366)  
 Odette /458/  
 Ojo a la niñera! (¡) (1367)  
 Olivas (Las) (1368)  
 Onore (L') (1369)  
 Operazioni (Le) del dottore Leverdier (1370)  
 Opere (Le) di Finnia (1371)  
 Oposición conyugal (1372)  
 Oraison (L') funèbre de Madame Bourgeoise (1373)  
 Oratoria fin de siglo (1374)  
 Ordenanza (Un) ufficiale per mezz'ora (1375)  
 Orgullo (El) de Albacete (1376)  
 Oro e orpello (1377)  
 Orribile (L') esperimento (1378)  
 Oscar ou le mari qui trompe sa femme (1379)  
 Otello (1380)  
 Otra casa con dos puertas (1381)  
 Otro (El) (1382)  
 Otro (El) yo (1383)  
 Our boys /451/  
 Oveja (La) descarriada (1384)  
 P'tites (Les) Michu /484/  
 Pablo y Virginia (1385)  
 Paciencia y barajar (1386)  
 Padre (Un) pródigo (1387)  
 Padre Nuestro (1388)  
 Padrigno (Il) (0)  
 Padrón (El) municipal (1390)  
 Padrone (Il) delle ferriere (1391)  
 Pagliacci (Il) (1392)  
 Paillasse /478/  
 Pajarillos (Los) (1393)  
 Palco (El) del Real (1394)  
 Paletot (Il) (1395)  
 Palomilla (1396)  
 Palomo! (¡) (1397)  
 Pamela (1398)  
 Pamela Nubile (1399)  
 Pan (El) nuestro... (1400)  
 Pan y toros (1401)  
 Panachot, gendarme /313/  
 Panadero (El) y la costurera (1402)  
 Panadizo (El) de Lola (1403)  
 Pane (Il) altrui (1404)  
 Pantalones (Los) (0)  
 Pañuelo (El) blanco (1406)  
 Papa (1407)  
 Papa /467/  
 Papá Lebonnard (1408)  
 Papillonne (La) (1409)  
 Par droit de conquête /494/  
 Para qué? (0)  
 Para una coqueta, un viejo (1411)  
 Para una modista...un sastre (1412)  
 Parada y fonda (1413)  
 Paradis (le) /469/  
 Paradis (Le) de Mahomet /470/  
 Paradiso (Il) (1414)  
 Paradiso (Il) di Maometto (1415)  
 Paralytico (O) (1416)  
 Parigina (La) (1417)  
 Parisienne (La) (1418)

- Parrain (Le) /463/  
 Parrucca (La) (1419)  
 Partida (La) de ajedrez (1420)  
 Partida (La)... serrana (1421)  
 Partita (Una) a scacchi (1422)  
 Parva favilla (1423)  
 Pas de fumée sans feu /472/  
 Pasarse al enemigo (1424)  
 Pascua florentina (1425)  
 Pascual y Carranza (1426)  
 Paseo (Un) Bedlam (1427)  
 Pasión (La) de Arias (1428)  
 Pasión de viejo (1429)  
 Pasionaria (La) (1430)  
 Passa la ronda (1431)  
 Passant (Le) /266/  
 Passerelle (La) (1432)  
 Passerelle (La) /476/  
 Passion (Une) /440/  
 Pasta Flora (1433)  
 Pastorella (La) del Vesuvio (1434)  
 Pata (La) de gallo (1435)  
 Patachon /218/  
 Patatrac (1436)  
 Pater (Le) /462/  
 Pati (El) blau (1437)  
 Patio (El) (1438)  
 Patria (La) chica (1439)  
 Patrona (Una) modelo (1440)  
 Pattes (Les) de mouche /593/  
 Pauvres gens (1441)  
 Pavos reales (Los) (1442)  
 Payaso (El) (1443)  
 Payo (El) de la carta (1444)  
 Paz (La)! (;) (1445)
- Pazzia (Una) originale (0)  
 Pecadora (La) (1447)  
 Pecho al agua (1448)  
 Pedro Jiménez (1449)  
 Pedro Ponce y Juan Carranza (1450)  
 Peláez! (;) (1451)  
 Pelillos a la mar (1452)  
 Pelo (El) de la dehesa (1453)  
 Pena (La) negra (1454)  
 Penas buscadas (1455)  
 Pensión de demoiselles (0)  
 Peor (El) remedio (1457)  
 Pepa la frescachona (1458)  
 Pepe Carranza (1459)  
 Pepe Santiago (1460)  
 Pepita (1461)  
 Pepita Jiménez (1462)  
 Pepita Reyes (1463)  
 Pepito (1464)  
 Percy Phels (1465)  
 Père (Un) prodigue /461/  
 Père Lebonnard /468/  
 Pereco (1466)  
 Pérez ó López? (1467)  
 Perle (Le) (1468)  
 Perles (Les) /482/  
 Permaloso (Il) (1469)  
 Perro (El) del hortelano (1470)  
 Perruque (La) /471/  
 Personas (Las) decentes (1471)  
 Pescador (El) (1472)  
 Pescar en seco (1473)  
 Petit (Le) Babouin /485/  
 Petit (Le) duc (1474)  
 Petit (Le) hôtel /310/

- Petit (Le) Lord /487/  
 Petit (Le) Ludovic /502/  
 Petite (La) bonne sérieuse (1475)  
 Petite (La) chocolatière (1476)  
 Petite (La) fonctionnaire (1477)  
 Petites (Les) Godin /392/  
 Petites (Les) voisines /574/  
 Petits (Les) machins (1478)  
 Petits (Les) oiseaux /464/  
 Pfingsten in Florenz /473/  
 Philippe /349/  
 Pícaros (Los) (1479)  
 Piccola (La) cioccolataia (1480)  
 Piccole (Le) Michu (1481)  
 Piccolo (Il) Babouin (1482)  
 Piccolo (Il) Haydn (1483)  
 Piccolo (Il) Lord (1484)  
 Piedad (La) de una reina (1485)  
 Piede (Il) della donna (1486)  
 Piel (La) del diablo (1487)  
 Piés y manos (1488)  
 Pietro e Paolo (1489)  
 Pillole (Le) d'Ercole (1490)  
 Pilluelo (El) de París (1491)  
 Pipelé (1492)  
 Pipelet (1493)  
 Pippo (1494)  
 Piqueta (La) (1495)  
 Piropos (Los) (1496)  
 Pista (La) (1497)  
 Piste (La) /490/  
 Pitanza (La) (1498)  
 Planxadora (La) (1499)  
 Plato (Un) del Japón (1500)  
 Pleito (El) de Sandoval (1501)  
 Pobre (El) Valbuena (1502)  
 Pobre (La) niña (1503)  
 Pobre María! (¡) (1504)  
 Pobre porfiado... (1505)  
 Pobres (Los) de Madrid (1506)  
 Pobres hijos! (¡) (1507)  
 Pobres hombres! (¡) (1508)  
 Pobres mujeres! (¡) (1509)  
 Poche ma sentite parole (1510)  
 Poder (El) de la impotencia (1511)  
 Política (La) (1512)  
 Poliuto (1513)  
 Pompa (La) de jabón (1514)  
 Poner casa (1515)  
 Por derecho de conquista (1516)  
 Por donde viene la muerte (1517)  
 Por fuera y por dentro (1518)  
 Por las nubes (1519)  
 Por las ramas (1520)  
 Por no explicarse... (1521)  
 Por un anuncio (1522)  
 Por un inglés (1523)  
 Por una bota! (¡) (1524)  
 Por una sátira (1525)  
 Por venganza (1526)  
 Porta (La) chiusa (1527)  
 Portales (Los) de la plaza (1528)  
 Portamonedas (El) (1529)  
 Portero (El) es el culpable (1530)  
 Posada (La) de Lucas (1531)  
 Post scriptum (1532)  
 Post-scriptum (Le) /496/  
 Postres (Los) de la cena (1533)  
 Potenza delle tenebre (1534)  
 Poudre (La) aux yeux /477/

- Poupée (La) (1535)
- Pour une bouffée de tabac (1536)
- Praviana (La) (1537)
- Preceptor (El) (1538)
- Preciosas (Las) ridículas (1539)
- Preciso (El) (1540)
- Prefetto (Il) di Montbrison (1541)
- Pregón (El) de género alegre (1542)
- Premier (Le) cigare d'un collégien (1543)
- Premières (Les) armes de Richelieu /513/
- Premio (El) de la virtud (1544)
- Premio (El) Nobel (1545)
- Preocupaciones (1546)
- Presa (La) del lagar (1547)
- Presidenta (La) del Supremo (1548)
- Pressoir (Le) /499/
- Prestami tua moglie? (0)
- Prestidigitador (El) (1550)
- Prestón y Compañía (1551)
- Prête-moi ta femmme? /500/
- Pretendientes (Los) (1552)
- Prima (La) de Piperlín (1553)
- Primavera scapigliata (1554)
- Primer (El) amor (1555)
- Primer (El) bailarín (1556)
- Primer (El) choque (1557)
- Primer (El) desliz (1558)
- Primer (El) galán (1559)
- Primer (El) hijo (1560)
- Primer (El) jefe (1561)
- Primer (El) negocio (1562)
- Primer (El) rorro (1563)
- Primera (La) conquista (1564)
- Primera (La) cura (1565)
- Primera (La) en la frente... (1566)
- Primera (La) postura (1567)
- Primeras (Las) nieves (1568)
- Primerosa (1569)
- Primerose (1570)
- Primerose /503/
- Primo (El) y el relicario (1571)
- Primo (Il) dolore (1572)
- Primo (Un) del otro mundo (1573)
- Primo Prieto (1574)
- Princesa (A) Georges (1575)
- Princesa (La) Jorge (1576)
- Princesse (La) de Bagdad /504/
- Princesse (La) Georges /505/
- Príncipe (El) que todo lo aprendió en los libros (1577)
- Principessa (La) dei dollari (1578)
- Principessa (La) di Bagdad (1579)
- Principessa (La) Giorgio (1580)
- Prise (La) de Berg-Op-Zoom /557/
- Pró (El) y el contra (1581)
- Probar para creer (1582)
- Procès (Le) Veauradieux /491/
- Processo (Il) Lerouge (1583)
- Propinas (Las) (1584)
- Protector (Un) del bello sexo (1585)
- Prova (La) d'un opera seria ossia D. Campanone /411/
- Providencias judiciales (1586)
- Prueba (Una) de amor (1587)
- Prueba de amor (1588)
- Prunes (Les) (1589)
- Pubill (El) (1590)
- Puebla de las mujeres (1591)
- Puritani (I) (1592)
- Puritanos (Los) (1593)

- Puzzo (Il) del sigaro (1594)  
 Quart de soupir (1595)  
 Quarto d'ora (1596)  
 Quatre coins (Les) /291/  
 Quattro donne in una casa (1597)  
 Qué vergüenza! (¡) (1598)  
 Que viene mi mujer (1599)  
 Quedarse en tierra (1600)  
 Quel non so ché (1601)  
 Querer (El) y el rascar (1602)  
 Qui (Un) pro quo (1603)  
 Quien debe, paga /296/  
 Quien quiere... puede (1604)  
 Quiere usted comer con nosotros? (1605)  
 Quiero ser cómico (1606)  
 Quiero ser pobre (1607)  
 Quieto (Il) vivere (1608)  
 Quinto Córcholes (1609)  
 R.R. (1610)  
 Rabagas /506/  
 Rabagás (1611)  
 Ráfaga (La) (1612)  
 Rafale (La) (1613)  
 Rafale (La) /507/  
 Raffles (1614)  
 Ramillete (Un), una carta y varias equivocaciones (1615)  
 Ramona, la calesera (1616)  
 Rampe (La) (1617)  
 Ranas (Las) pidiendo rey... (1618)  
 Rantzau (Les) /509/  
 Rantzau (1619)  
 Rapte (El) de la sabina (1620)  
 Ratoncito (El) Pérez (0)  
 Ratto (Il) delle sabine (1622)  
 Razón (La) de la sinrazón... (1623)  
 Razón de estado (1624)  
 Re (Il) di quadri (1625)  
 Re (Il) Lear (1626)  
 Realidad (1627)  
 Realtà (La) (1628)  
 Rebaja (La) del tío Paco (1629)  
 Rebotica (La) (1630)  
 Receta contra las suegras (1631)  
 Recomendaciones (Las) (1632)  
 Recurso de casación (1633)  
 Redacción (La) (1634)  
 Regalitos (1635)  
 Registro civil (1636)  
 Regno (Il) di Adelaide (1637)  
 Reja (La) (1638)  
 Remplaçant (Le) /335/  
 Rencorosa (La) (1639)  
 Rendez-vous (Les) bourgeois /280/  
 Rendirse para vencer (1640)  
 Resa a discrezione (1641)  
 Resistir la vocación (1642)  
 Resurrección (La) de Lázaro (1643)  
 Retolondrón (1644)  
 Retreta (La) (1645)  
 Revancha (La) (1646)  
 Revenant (Le) (1647)  
 Revenant (Le) /512/  
 Reverso (El) de la medalla (1648)  
 Revoltosa (La) (1649)  
 Rey (El) de la casa (1650)  
 Rey (El) de Lydia (1651)  
 Rey (El) Lear /511/  
 Rey (El) que rabió (1652)  
 Reyes (Los) en el destierro (1653)

- Ricchichi (1654)
- Ricochets (Les) de l'amour /269/
- Richelieu (1655)
- Ridicolo (Il) (1656)
- Rigoletto (1657)
- Rima (La) eterna (1658)
- Rinniego mia moglie (1659)
- Ripert (El) y el tranvía (1660)
- Risas y lágrimas (1661)
- Ritorno (Il) (1662)
- Roba (La) d'altri (1663)
- Robe (La) rouge (1664)
- Robert le diable /515/
- Roberto el diablo (1665)
- Roberto il diavolo (1666)
- Robo en despoblado (1667)
- Roger la honte /516/
- Roger Laroque (1668)
- Roi (Le) (1669)
- Roi (Le) de carreau /510/
- Roman (Le) d'un jeune homme pauvre /454/
- Roman (Un) parisien /518/
- Romanesques (Les) /455/
- Romanticismo (1670)
- Romanzo (Il) d'un giovane povero (0)
- Romanzo (Un) parigino (1672)
- Romeo e Giuletta (1673)
- Rondó final (1674)
- Ropa Blanca (1675)
- Rosa (La) amarilla (1676)
- Rosalía (1677)
- Rosalie /519/
- Rosario (1678)
- Rosas de otoño (1679)
- Rosicler, sociedad de baile (1680)
- Rozeno (I) (1681)
- Rua da Paz, 115 (1682)
- Rubia (La) (1683)
- Rue (La) du Sentier /443/
- Ruiz! (¡) (1684)
- Runaway (A) girl (1685)
- Sa soeur /386/
- Sábanas (Las) del cura (1686)
- Sabotage (1687)
- Sabotage /521/
- Sacrificios (1688)
- Saetas (1689)
- Safo (1690)
- Saldo de cuentas (1691)
- Salirse con las suyas (1692)
- Salomé (1693)
- Salomé /523/
- Salón Eslava (1694)
- Salsa (La) de Aniceta (1695)
- Saltembanco (O) (1696)
- Saltimbanchi (I) (1697)
- Saltimbanques (Les) /524/
- Saltinbanquis (Los) /370/
- Salvador y... Salvadora (1698)
- Salvator Rosa (1699)
- Samaritaine (La) /525/
- Samaritana (La) (1700)
- San Sebastián, mártir (1701)
- San toy (1702)
- Sangre gorda (1703)
- Santarellina (1704)
- Sapho (1705)
- Sapho /522/
- Satanello (1706)



- Sátira (La) (1707)
- Sátira contra los solterones (1708)
- Satiro (Il) suo malgrado (1709)
- Scandale (Le) /527/
- Scandalo (Lo) (1710)
- Sciopero dei fabbri (1711)
- Scrollina (1712)
- Scruples /333/
- Se alquilan trages de máscaras (1713)
- Se desea novia (1714)
- Se puede (1715)
- Second (The) Mrs Tanqueray /529/
- Seconda (La) moglie (1716)
- Secret (Le) /530/
- Secrétaire (Le) et le cuisinier /293/
- Secretaría particular (1717)
- Secreto (El) (1718)
- Secreto (El) (1719)
- Secreto (El) de Polichinela (1720)
- Segunda (La) esposa (1721)
- Segundos (Los) amores (1722)
- Semplicità (1723)
- Sempre ragazzi (1724)
- Senhor (O) José do Capote (1725)
- Senyora (Una) sola (1726)
- Señor (El) cura (1727)
- Señor (El) de Alber (1728)
- Señor (El) feudal (1729)
- Señor (El) gobernador (1730)
- Señor (El) juez (1731)
- Señor (El) López (1732)
- Señor (El) Manzanillo (1733)
- Señora (La) capitana (1734)
- Señora (La) de Matute (1735)
- Señora (Una) que espera (1736)
- Señora ama (1737)
- Señoras solas (1738)
- Señoritos (Los) (1739)
- Serafina Vernier (1740)
- Seré actriz? (1741)
- Serment (Le) d'Horace /370/
- Serpenti (Le) (1742)
- Serpentina (1743)
- Serva (La) amorosa (1744)
- Servicio obligatorio (1745)
- Servir para algo (1746)
- Seta o cotone? (1747)
- Severità e debolezza (1748)
- Sexo (El) débil (1749)
- Sfinge (La) (1750)
- Sfumatura (La) (1751)
- Sherlock Holmes (1752)
- Sherlock Holmes /536/
- Shop (The) girl (1753)
- Shylock (1754)
- Sí (El) de las niñas (1755)
- Si yo tuviera dinero! (¡) (1756)
- Sic vos non vobis (1757)
- Signor (Il) d'Albret (1758)
- Signor (Un) che pranza alla trattoria (1759)
- Signor (Un) e una signora (1760)
- Signor (Un) eccezionale (1761)
- Signor Platone (1762)
- Signora (La) Camilo degli stagni (1763)
- Signora (La) della chiave (1764)
- Signora (La) delle camelie (1765)
- Signora (La) riceve? (1766)
- Signorina Josette, mia moglie (1767)
- Sin culpa (1768)

- Sin darse cuenta (1769)  
 Sin embargo (1770)  
 Sin familia (1771)  
 Sin palabras (1772)  
 Sin prueba plena (1773)  
 Sin querer (1774)  
 Sin rumbo (1775)  
 Sin solución (1776)  
 Sinceridad (1777)  
 Sistema (II) del dottore Goudron (1778)  
 Sistema homeopático (1779)  
 Sobrinitos (Los) (1780)  
 Sogno (II) di Gemma (1781)  
 Sogno (Un) di valzer (1782)  
 Soirée (La) bourgeois (1783)  
 Sol (El) de invierno (1784)  
 Soldado (El) de San Marcial (1785)  
 Soledad (1786)  
 Solico en el mundo (1787)  
 Solitos (1788)  
 Solo (Un) di flauta (1789)  
 Solteronas (Las) (1790)  
 Sombrero (El) de copa (1791)  
 Sombrero (El) de paja (1792)  
 Sombrero (El) del ministro (1793)  
 Somnambule (La) /544/  
 Son (El) que tocan (1794)  
 Sonámbula (La) (1795)  
 Sonrisa (La) (1796)  
 Sopa (La) de almendra (1797)  
 Sorprese (Le) del divorzio (1798)  
 Sottoscala (II) (1799)  
 Sous-préfet (Le) de Château-Buzard /372/  
 Spettri (Gli) (1800)  
 Sphynx (Le) /534/  
 Spiritisme /545/  
 Spiritismo (1801)  
 Sposa (La) e la cavalla (1802)  
 Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (1803)  
 Storia d'un soldo (1804)  
 Straniera (La) (1805)  
 Straniero (Lo) (1806)  
 Su excelencia (1807)  
 Su majestad la criada (1808)  
 Suegra (La) de Timoteo (1809)  
 Suegra y abuela (1810)  
 Sueño (El) de un colegial (1811)  
 Sueño (El) dorado (1812)  
 Suerte (La) del marido (1813)  
 Suicidio (El) (1814)  
 Sullivan (1815)  
 Sullivan /549/  
 Suma y sigue (1816)  
 Suor Teresa (1817)  
 Suplicio (El) de una madre (1818)  
 Supplice (le) d'un homme /205/  
 Supplice (Le) d'une femme /364/  
 Supplice (Le) d'une mère /550/  
 Sur la dalle /222/  
 Surprises (Les) du divorce (1819)  
 Susceptible (Le) /483/  
 Susto (El) de la condesa (1820)  
 Sutil (El) tramposo (1821)  
 Sylvie ou la Curieuse d'amour (1822)  
 Système (Le) du docteur Goudron et du professeur Plume /541/  
 Tabarro (II) del Signor Giuseppe (1823)  
 Tachino (II) (1824)  
 Tambor (El) de granaderos (1825)  
 Tambor (El) mayor (1826)

- Taming (The) of the shrew /258/  
 Tanto (El) por ciento (1827)  
 Tasse (Une) de thé /552/  
 Taza (Una) de té (1828)  
 Tazza (Una) di thé (1829)  
 Teatro (El) moderno (1830)  
 Teatro feminista (1831)  
 Tejado (El) de vidrio (1832)  
 Tela (La) de araña (1833)  
 Telemaco il disordinato (1834)  
 Tempesta (Una) nell'ombra /554/  
 Tempesta in un bicchiere d'acqua (1835)  
 Tempestad en la sombra (1836)  
 Templo (El) de la inmortalidad (1837)  
 Tenor (Un) modelo (1838)  
 Tentazioni (1839)  
 Teodora (1840)  
 Tercer (El) aniversario (1841)  
 Tercer partido (1842)  
 Tercero en discordia (1843)  
 Teresa Raquin (1844)  
 Terra baixa (1845)  
 Testalina ventaia (1846)  
 Tête de linotte /263/  
 Théodora /322/  
 Thérèse Raquin /555/  
 Tía (La) de Carlos (1847)  
 Tic nervosi (1848)  
 Tierra baja (1849)  
 Tigre (Un) de Bengale (1850)  
 Tigre (Un) del Bengala (1851)  
 Tijera (La) (1852)  
 Tío (El) de la flauta (1853)  
 Tío (El) Martín ó la honradez (1854)  
 Tío (El) Tararira (1855)  
 Tiple ligera (1856)  
 Tiquis Miquis (1857)  
 Tocayos (Los) (1858)  
 Tocino del cielo! (¡) (1859)  
 Todo por el arte (1860)  
 Toma (La) de la Bastilla (1861)  
 Tombola (La) (1862)  
 Toro (El) de la corrida (1863)  
 Tortosa y Soler (1864)  
 Tosca (La) (1865)  
 Tosca (La) /559/  
 Tosca (1866)  
 Tour (Le) de main /435/  
 Trabajos de zapa (1867)  
 Tragedia (La) dell'anima (1868)  
 Tragedia e musica (1869)  
 Tramonto (Il) del sole (1870)  
 Transfuga (1871)  
 Trapisondas por bondad (1872)  
 Tratado de alianza (1873)  
 Traviata (La) (1874)  
 Traviata (La) (1875)  
 Tre (I) anabattisti (1876)  
 Tre di bastoni (1877)  
 Tre mogli per un marito (1878)  
 Tren (El) de los maridos (1879)  
 Tren (El) rápido (0)  
 Tres (Las) cruces (1881)  
 Tres (Las) de la tarde (1882)  
 Tres (Las) jaquecas (1883)  
 Tres (Las) Rosas (1884)  
 Tres (Los) recién nacidos (1885)  
 Tres piés al gato (1886)  
 Trilogia (La) di Dorina (1887)  
 Trinidad (1888)

- Trionfi di amori (1889)  
 Trípili (El) (1890)  
 Triplepatte (1891)  
 Triplepatte /567/  
 Tristi amori (1892)  
 Triunfo (El) del amor (1893)  
 Trois (Les) anabaptistes /562/  
 Trois (Les) sultanes ou Soliman II (1894)  
 Trois femmes pour un mari /563/  
 Truc (Le) d'Arthur (1895)  
 Tu dueño te vea (1896)  
 Turrón ministerial (1897)  
 Tutto é in ordine (1898)  
 Twelfth night; or, what you will /292/  
 Ulisse e Cleopatra (1899)  
 Últimas horas de Cristóbal Colón (1900)  
 Ultimi (Gli) giorni di Carlo Goldoni (1901)  
 Último (El) capítulo (1902)  
 Último (El) cartucho (1903)  
 Último (El) de la clase (1904)  
 Último (El) figurín (1905)  
 Último (El) mono (1906)  
 Ultimo (L') capitolo (1907)  
 Ultimo (O) capricho (1908)  
 Ultramarinos (1909)  
 Una de tantas (1910)  
 Unico (El) ejemplar (1911)  
 Uniforme (El) (1912)  
 Uno degli onesti (1913)  
 Uomo (L') misterioso (1914)  
 Uomo (Un) d'affari (1915)  
 Urracas (Las) (1916)  
 Usuraio (L') (1917)  
 Valiente amigo! (j) (1918)  
 Valiente socorro! (j) (1919)  
 Valientes (Los) (1920)  
 Vanitas Vanitatum (1921)  
 Varios sobrinos y un tío (1922)  
 Vaya un huésped! (j) (1923)  
 Vecchi (I) celibi (1924)  
 Vecchia (La) (1925)  
 Vecina (La) del segundo (1926)  
 Vecinas (Las) (1927)  
 Vecino (El) de enfrente (1928)  
 Vecinos (Los) (1929)  
 Vedova (La) allegra (1930)  
 Vedova (La) Chapel (1931)  
 Vedova (La) delle camellie (1932)  
 Vega, peluquero (1933)  
 Veglione (Il) (1934)  
 Veglione (Le), Le bal masqué /576/  
 Vejez (La) de Don Juan (1935)  
 Velay! (j) (1936)  
 Vells (Els) (1937)  
 Vendetta (La) (1938)  
 Venditore (Il) di uccelli (1939)  
 Vengadoras (Las) (1940)  
 Ventanillo (El) (1941)  
 Verbena (La) de la Paloma (1942)  
 Verge (La) del Mar /577/  
 Vergine (La) del mare (1943)  
 Vergini (Le) (1944)  
 Vers l'amour (1945)  
 Verso l'amore (1946)  
 Very Well (1947)  
 Vestirse de largo (1948)  
 Vetturale (Il) Henschel (1949)  
 Veuve (La) /589/  
 Veuve (La) au camélia /575/

- Viaggio (Un) per cercare moglie (1950)  
 Viaje (Un) de placer (1951)  
 Viaje de boda (1952)  
 Viaje redondo! (¡) (1953)  
 Viajeros de ultramar (1954)  
 Viatge de boda (1955)  
 Vicealmirante (El) (1956)  
 Vicino (Il) Bagnolet (1957)  
 Victoria (La) del general (1958)  
 Vida (A) d'um rapaz pobre (1959)  
 Vida (La) íntima (1960)  
 Vida (La) pública (1961)  
 Vida alegre y muerte triste (1962)  
 Vida nueva (1963)  
 Vida y dulzura (1964)  
 Vidrios (Los) rotos (1965)  
 Vie (La) /586/  
 Vie (La) en rose /587/  
 Vieja (La) ley (1966)  
 Vieja (Una) (1967)  
 Viejo (El) y la niña (1968)  
 Viejos (Los) (1969)  
 Vieille (La) /573/  
 Vierge et folle (1970)  
 Vieux (Les) garçons /572/  
 Villa Tula (1971)  
 Violetas (Las) (1972)  
 Vírgenes (Las) locas (1973)  
 Vis unita fortior (1974)  
 Visionaria (La) (1975)  
 Visita (La) del médico (1976)  
 Visita (La) di nozze (1977)  
 Visitas (Las) (1978)  
 Visite (Une) à Bedlam /474/  
 Visite (Une) de noces /585/  
 Visite á l'abbaye (1979)  
 Vita (La) (1980)  
 Vita (La) color di rosa (1981)  
 Vita d'apaches (1982)  
 Vitriolo (El) (1983)  
 Viuda (La) (1984)  
 Viuda (La) alegre (1985)  
 Viuda (La) alegre (1986)  
 Viuda (La) de López (1987)  
 Viudo (El) (1988)  
 Viva España! (¡) (1989)  
 Vivir en grande (1990)  
 Vivir para ver (1991)  
 Vizio (Un) d'educazione (1992)  
 Vocación (La) (1993)  
 Voisin (Le) Bagnolet /582/  
 Voleur (Le) /391/  
 Voluntario (Il) di Cuba (1994)  
 Voyage (Le) de Monsieur Perrichon /285/  
 Voyage (Un) d'agrément /580/  
 Voz (A) do sangue (1995)  
 Voz (La) de mando (1996)  
 Voz (La) del corazón (1997)  
 Vuelta (La) del voluntario (1998)  
 Walzertraum (Ein) /542/  
 X! (¡) (1999)  
 Ya pareció aquello (2000)  
 Yerno (El) del señor Manzano (2001)  
 Yo pecador (2002)  
 Yo y mi mamá (2003)  
 Zacandilla (La) (2004)  
 Zagala (La) (2005)  
 Zahorí (La) (2006)  
 Zampe di mosca (2007)  
 Zangolotinos (Los) (2008)

Zaragatas (2009)

Zaragieta (2010)

Zaza (2011)

Zaza (2012)

Zazá (2013)

Zia (La) di Carlo (2014)

Zoé ou l'Amant prêté /224/

**2. Índice de las obras estrenadas en el Teatro de la Comedia (número total de funciones y fecha de la última representación de las más representadas)**

- 1884 (2) (*1*)
- 20 céntimos (10) (*2*)
- 5 000 000 (6) (*5*)
- A fugarse tocan (6) (*8*)
- A la orden, mi general (6) (*10*)
- A la orilla del mar (11) (*11*)
- A pesca de marido (8) (*15*)
- A San Isidro por hombres (14) (*18*)
- A tontas y a locas (16) (*20*)
- A vivir! (¡) (14) (*21*)
- Abejorros (Los) (25)-18-03-1907 (*25*)
- Abogar contra sí mismo (21)-28-03-1895 (*26*)
- Abuso de confianza (6) (*32*)
- Acompaño a Vd. en el sentimiento! (¡) (23)-08-10-1899 (*34*)
- Adiós Madrid! (¡) (45)-06-01-1881 (*39*)
- Administración pública (9) (*40*)
- Adversario (El) (69)-04-03-1915 (*43*)
- Agua pasada (7) (*51*)
- Agua va! (¡) (17) (*52*)
- Aguas de cerrajas (3) (*53*)
- Aguas mejores (7) (*54*)
- Aguas minerales (8) (*55*)
- Ahorro (El) (13) (*56*)
- Al Pacífico en tranvía, viaje de exploración (1) (*62*)
- Al pié de los Pirineos (2) (*63*)
- Alcalde (El) de Corneja (2) (*69*)
- Alegría (La) de vivir (31)-17-02-1913 (*76*)
- Alma triunfante (19) (*78*)
- Almuerzos y comidas (10) (*80*)
- Alrededor del mundo (26)-19-01-1908 (*81*)
- Altezas del honor (6) (*82*)
- Ama (El) del nene (3) (*90*)
- Amalio Crinolina (7) (*91*)
- Amigo (El) de confianza (3) (*98*)
- Amigo (El) Frito (4) (*100*)
- Amigo (El) Fritz (69)-20-10-1896 (*101*)
- Amo (El) del cotarro (13) (*105*)
- Amor (El) en el teatro (20)-04-01-1903 (*109*)
- Amor (El) vela (53)-12-03-1915 (*111*)
- Amor conyugal (7) (*115*)
- Amor de amar (13) (*116*)
- Amor salvaje (3) (*120*)
- Amor y ciencia (22)- 14-03-1906 (*122*)
- Anda, valiente (26)-23-02-1881 (*131*)
- Andrea (8) (*133*)
- Ángel caído (13) (*137*)
- Ángelus (El) (20)-08-12-1898 (*138*)
- Antonina di Padova (2) (*145*)
- Año (El) sin juicio (39)-18-02-1877 (*149*)
- Año (Un) más (52)-02-04-1884 (*150*)
- Apuros (Los) de Don Cleto (3) (*156*)
- Aquella! (¡) (1) (*158*)
- Arco (El) iris (5) (*159*)
- Argumento (El) de un drama (2) (*161*)
- Arreglo (El) de la casa (22)-25-01-1907 (*163*)
- Arte (el) de pedir (2) (*164*)

- Artistas para la Habana (20)-27-04-1878  
(169)
- Arturo di Fuencarrale (7) (170)
- Asistente (El) del Coronel (34)-21-03-1900 (174)
- Aves de paso (1) (184)
- Azuqueca, 2 minutos! (¡) (18) (193)
- Baile de trajes (8) (200)
- Bajo (El) y el principal (28)-28-02-1899  
(201)
- Baronesa (La) de Villiers (1) (211)
- Bastón (El) y el sombrero (14) (214)
- Bateo! Bateo!(¡) (12) (216)
- Bestia (La) humana (10) (227)
- Besugos (Los) (24)-11-01-1900 (228)
- Boda (La) del hambre (2) (237)
- Bombones (Los) (19) (243)
- Bonitas están las leyes (37)-25-02-1893  
(245)
- Botasillas (10) (250)
- Boticario (El) de Navalcarnero (14) (251)
- Botones de fuego (2) (252)
- Buen (El) callar (2) (257)
- Buen (El) español (18) (260)
- Buen (un) apunte (3) (261)
- Buena (La) crianza (21)-12-12-1910  
(262)
- Buena (La) raza (2) (263)
- Buena (La) voluntad (21)-12-01-1914  
(264)
- Buena gente (27)-26-02-1906 (265)
- Buena, bonita y barata (10) (266)
- Burgueses (Los) de Pontarcy (16) (273)
- Café de la libertad (49)-18-04-1897 (282)
- Calle de la amargura (2) (292)
- Calvo y compañía (18) (288)
- Cambiar de colores (19) (295)
- Cambio de vía (14) (296)
- Como rezan las solteras (1) (406)
- Caminante (El) (9) (298)
- Camino (El) derecho (1) (299)
- Campanólogo (2) (302)
- Canción (La) de Mambrú (7) (304)
- Canto (El) de la sirena (3) (308)
- Capitán (El) Marín (26)-01-11-1885 (313)
- Carboneros (Los) (34)-27-05-1879 (320)
- Cardedeu, confitero (9) (322)
- Careta (La) verde (47)-11-10-1885 (324)
- Cariños que matan (30)-28-03-1884 (326)
- Carta canta (9) (330)
- Cartas trascendentales (9) (331)
- Casado (El) casa quiere (14) (339)
- Casado y con hijos (17) (340)
- Casas (Las) de cartón (11) (342)
- Casta Diva (3) (345)
- Catalina (15) (350)
- Caza de novios (12) (358)
- Cefiro enamorado (2) (360)
- Celoso (El) (9) (364)
- Centenario (El) (52)-29-03-1911 (368)
- Cero y van cuatro (23)-09-02-1899 (371)
- Champagne frappé (10) (496)
- Charra (La) (37)-06-12-1895 (499)
- Chichones (Los) (23)-22-02-1880 (509)
- Chiquillo (El) (15) (511)
- Chiquitín (El) de la casa (20)-02-03-1897  
(512)
- Cigarra (La) y la hormiga (13) (376)
- Cigarras (Las) hormigas (18) (377)
- Clara-Sol (8) (384)



- Coco (El) (13) **(386)**
- Colas (Las) del vestido (2) **(389)**
- Colegiala (La) (3) **(390)**
- Comedia (Una) y un drama (11) **(399)**
- Comedia sin desenlace (12) **(400)**
- Comida (La) de las fieras (41)-25-03-1903 **(402)**
- Como las golondrinas (7) **(404)**
- Como se empieza (12) **(407)**
- Cómo se pasa la vida (4) **(409)**
- Con familia y sin familia (3) **(411)**
- Con la música a otra parte (27)-13-05-1897 **(412)**
- Conde (El) de Aranda (2) **(417)**
- Condenados (Los) (5) **(419)**
- Confitera (La) (40)-30-04-1878 **(425)**
- Conocimientos (Los) (9) **(426)**
- Conquista (La) del papá (2) **(427)**
- Consejo (Un) de amigo (21) -09-12-1914 **(429)**
- Contestación pagada (8) **(433)**
- Contra viento y marea (27)-08-01-1882 **(434)**
- Corazonadas (14) **(440)**
- Corazones (Los) de oro (48)-02-01-1878 **(441)**
- Coser y cantar (8) **(449)**
- Creced y multiplicaos (25) **(452)**
- Credencial (La) (16) **(453)**
- Crimen (El) de la calle Leganitos (25)-05-03-1899 **(455)**
- Criolla (Una) (40)-09-03-1883 **(458)**
- Crisis (La) (2) **(460)**
- Crónica escandalosa (3) **(462)**
- Cruels (Las) (1) **(463)**
- Cruz (La) de San Fernando (3) **(464)**
- Cruz (La) del túnel (7) **(465)**
- Cuando el amor habla (1) **(467)**
- Cuchillo (El) de la cocina (12) **(474)**
- Cuenta (La) del médico (1) **(475)**
- Cuento de amor (9) **(478)**
- Cuidadito con los hombres! (¡) (20)-29-10-1888 **(483)**
- Cura (El) de Longueval (63)-12-02-1897 **(486)**
- Cura (El) de San Antonio (7) **(487)**
- Cursis (Los) (7) **(491)**
- Dama (La) de las violetas (1) **(523)**
- Damas (Las) negras (16) **(525)**
- De alivio (6) **(529)**
- De Miraflores y a prueba (6) **(535)**
- De todo tiene la viña (16) **(537)**
- De todo un poco (54)-04-03-1883 **(538)**
- Deber (El) (9) **(541)**
- Demi-monde (40)-02-03-1896 **(548)**
- Demonios (Los) en el cuerpo (64)-12-02-1905 **(551)**
- Desconocido (El) (23)-02-02-1914 **(555)**
- Desde la Granja a Segovia (7) **(556)**
- Desdichas (Las) de un buen mozo (15) **(558)**
- Después de Dios... (3) **(560)**
- Después de la boda (16) **(561)**
- Diálogo conyugal (2) **(568)**
- Dicha (La) ajena (43)-22-03-1904 **(573)**
- Difunta (La) (2) **(574)**
- Difunto (El) Toupinel (19) **(575)**
- Dillettanti (I) (28)-21-10-1900 **(576)**
- Dime y directes (4) **(577)**
- Dinero (El) en la mano (14) **(578)**

- Dineros (Los) del sacristán (7) **(580)**
- Dionisia (12) **(583)**
- Dios aprieta (11) **(584)**
- Director (El) general (48)-19-03-1911 **(587)**
- Discreta (La) enamorada (9) **(589)**
- Divina (La) palabra (9) **(595)**
- Divina (La) providencia (69)-20-12-1914 **(596)**
- Doctor en medicina (3) **(602)**
- Doctor Olmedo (4) **(603)**
- Dolores (La) (70)-13-04-1905 **(605)**
- Dominós (Los) blancos (80)-22-12-1902 **(608)**
- Don Gil de las calzas verdes (43)-08-04-1906 **(610)**
- Don Inocente España (27)-13-02-1889 **(613)**
- Don Pedro Caruso (8) **(616)**
- Don Quijote de Madrid (15) **(619)**
- Donde las dan, las toman (2) **(622)**
- Doña Perfecta (20)-26-03-1899 **(630)**
- Dos (Los) polos (44)-10-04-1887 **(640)**
- Ducha (La) (20)-28-02-1885 **(649)**
- Duelo (Un) por la ventana (6) **(657)**
- Dulce y sabrosa (4) **(659)**
- Duquesa (La) de Altorra (15) **(664)**
- Durante el baile (2) **(666)**
- Echar la llave (45)-05-03-1902 **(668)**
- El que tú sabes (8) **(669)**
- Ellas! (¡) (3) **(673)**
- Emparedados (Los) (9) **(674)**
- En cabeza ajena (4) **(675)**
- En cabeza propia (9) **(676)**
- En carne viva! (¡) (3) **(677)**
- En el Cármen y por Cármen (3) **(680)**
- En la calle de la Pasa (9) **(684)**
- En la esquina del suizo (4) **(686)**
- En la pendiente (11) **(687)**
- Enamorado (El) (3) **(692)**
- Enano (El) de la venta (2) **(693)**
- Enemigo (El) (34)-15-03-1891 **(694)**
- Enemigo (Un) del pueblo (3) **(695)**
- Enseñar al que no sabe (10) **(700)**
- Enseñar al que no sabe (6) **(701)**
- Ensueño (El) de un vals (25)-21-04-1910 **(702)**
- Entre amigos (11) **(704)**
- Entre Angustias y Dolores (2) **(705)**
- Entre solteros (5) **(708)**
- Entregar la carta (8) **(709)**
- Epílogo de una historia (10) **(710)**
- Escrúpulos (2) **(718)**
- Escuela (La) de las princesas (81)-23-11-1914 **(720)**
- Esencia (La) de la Calandria (1) **(723)**
- Esfinge (La) (7) **(724)**
- Españolas (Las) (68)-10-02-1898 **(725)**
- Especialista en divorcios (7) **(726)**
- Espejo (El) (31)-05-04-1891 **(727)**
- Espejo (El) de cuerpo entero (10) **(728)**
- Estacionarios (Los) (7) **(730)**
- Esto, lo otro y lo de más allá (44)-10-03-1879 **(732)**
- Estoy en el secreto (1) **(733)**
- Estrella (La) de los salones (13) **(734)**
- Eterna (La) cuestión (4) **(736)**
- Evidencia (La) (15) **(737)**
- Expiación (La) de Magdalena (6) **(739)**
- Extravagancia (Una) (4) **(740)**

- Farsa de amor (6) (748)
- Fedora (26)-08-04-1900 (754)
- Felicidades! (¡) (2) (759)
- Fernanda (27)-15-03-1885 (765)
- Ferreol (28)-19-03-1890 (767)
- Fiera (La) (11) (774)
- Fierecilla (La) domada (52)-29-03-1901 (777)
- Fiesta (La) de San Isidro (8) (778)
- Fiesta (La) del hogar (71)-03-01-1895 (779)
- Figuras de cera (12) (785)
- Final (El) del drama (8) (791)
- Five-o'clock tea (13) (793)
- Flores (Las) (39)-04-03-1912 (796)
- Floriana (31)-05-03-1909 (798)
- Fruta (La) picada (13) (817)
- Fuente (La) de vecindad (9) (822)
- Fuera caretas! (¡) (7) (824)
- Fuerza (La) de un niño (8) (825)
- Función (La) de mi pueblo (37)-20-02-1880 (826)
- Futuro imperfecto (12) (832)
- Galeotes (Los) (86)-19-02-1912 (835)
- Gansos (Los) del capitolio (50)-06-03-1905 (840)
- Gata (La) de angora (9) (842)
- Gato (El) negro (13) (843)
- Gavilán (El) (13) (845)
- Gemelos (Los) (9) (849)
- General (El) Monleón (3) (850)
- Genio y figura (94)-28-02-1915 (852)
- Gente (La) nueva (3) (856)
- Gente conocida (15) (857)
- Gloria (42)-25-03-1889 (874)
- Gobernador (El) de Amalandia (9) (875)
- Gobernador (El) de Urbequieta (17) (876)
- Gobernadora (La) (33)-03-02-1903 (877)
- Gorro (El) del tío (2) (881)
- Grajo (El) de la fábula (8) (883)
- Gran (La) medida (6) (886)
- Gran (El) tacaño (49)-12-12-1910 (885)
- Grano (Un) de arena (25)-09-01-1881 (891)
- Guantes (Los) del cochero (46)-06-01-1887 (898)
- Guapo (El) rondeño (27)-22-03-1891 (899)
- Guardar el equilibrio (11) (900)
- Guardia (El) de Corps (96)-10-02-1898 (901)
- Guardián (El) de la casa (78)-12-01-1896 (0)
- Guardillas (Las) (16) (903)
- Guía (La) de forasteros (1) (908)
- Guzmán el malo (12) (910)
- Haba (La) de San Ignacio (7) (911)
- Hacerse el muerto (17) (913)
- Haz bien... (13) (916)
- Hecho un san Lázaro (11) (917)
- Hija (La) (11) (920)
- Hija (La) de Don León (2) (921)
- Hijo (El) de la nieve (18) (926)
- Hijo (El) del mono (2) (927)
- Hijos (Los) artificiales (49)-27-03-1905 (929)
- Hilda Gilder (9) (931)
- Hogar (El) moderno (6) (933)
- Hombre (El) de las gafas (8) (934)

- Hombre (El) propone y Dios dispone (2) **(938)**
- Hombre (Un) serio (11) **(940)**
- Hombrecito (El) (11) **(941)**
- Horas de consulta (5) **(942)**
- Hospital (Un) (6) **(944)**
- Hotel (El) Ruiz (2) **(945)**
- Huelga (La) de hijos (24)-06-02-1894 **(947)**
- Huelga (La) de los herreros (20)-08-04-1906 **(948)**
- Idea (La) de Francisca (8) **(952)**
- Incógnita (La) (2) **(963)**
- Inocencia (23)-08-12-1885 **(973)**
- Insaciables (Los) (3) **(976)**
- Interview (La) (2) **(978)**
- Intruso (El) (5) **(980)**
- Intrusos (Los) (46)-21-02-1904 **(981)**
- Iris de paz (1) **(982)**
- Jimmy Samson (65)-18-03-1915 **(988)**
- Juan García (19) **(996)**
- Juan José (67)-14-06-1904 **(997)**
- Juan León (12) **(998)**
- Juanita la cacharrera (23)-07-02-1887 **(1000)**
- Juerga doméstica (1) **(1001)**
- Juicio (El) del año (20)-17-01-1897 **(1004)**
- Juicio de exenciones (10) **(1005)**
- Julia (6) **(1006)**
- Juventud (5) **(1009)**
- Juventud de príncipe (20)-19-03-1912 **(1010)**
- La de San Quintín (46)-26-03-1900 **(1012)**
- Ladrón (El) honrado (9) **(1015)**
- Las de Caín (3) **(1018)**
- Las de Caín (93)-25-04-1913 **(1019)**
- Las de López (9) **(1020)**
- Las de Regordete (17) **(1021)**
- Lectura (Una) (32)-04-01-1908 **(1023)**
- León (Un) con la calentura (2) **(1026)**
- Levantar la caza (13) **(1030)**
- Libertad! (¡) (6) **(1034)**
- Libre (El) albedrío (5) **(1035)**
- Libre (El) cambio (40)-24-03-1904 **(1036)**
- Libro (Un) viejo (8) **(1037)**
- Lo blanco... negro (6) **(1044)**
- Lo cursi (80)-28-03-1915 **(1045)**
- Lo que vale el talento! (¡) (32)-19-04-1891 **(1051)**
- Loca (La) aventura (35)-07-03-1915 **(1053)**
- Loca (La) de la casa (52)-07-02-1906 **(1054)**
- Lucha de clases (20)-24-02-1913 **(1068)**
- Luciano (10) **(1064)**
- Lujo (El) (14) **(1072)**
- Lunas (Las) del amor (14) **(1075)**
- Llovido del cielo (33)-04-03-1885 **(1079)**
- Macareno (El) (12) **(1083)**
- Madamas y lechuguinos (6) **(1085)**
- Madame Flirt (34)-12-02-1907 **(1088)**
- Madame Pepita (36)-02-02-1913 **(1090)**
- Madre (La) eterna (11) **(1096)**
- Madre! (¡) (2) **(1097)**
- Maestro de armas (3) **(1102)**
- Malditos números (3) **(1110)**

- Mamá (La) política (36)-20-12-1878  
(1113)
- Mamá suegra (16) (1114)
- Manzanos y guindos (13) (1124)
- Margarita (14) (1134)
- María (9) (1137)
- Mariana (54)-28-01-1894 (1147)
- Matrimonio (El) interino (57)-08-02-1915  
(1174)
- Matrimonio (Un) a muerte (8) (1178)
- Matrimonios al vapor (7) (1181)
- Mayordomo (El) (10) (1183)
- Maza (La) de Fraga (2) (1184)
- Me conoces? (15) (21)-27-12-1890  
(1185)
- Medallón (El) de topacios (1) (1189)
- Mejores (Las) armas (7) (1195)
- Mentira (La) piadosa (18) (1202)
- Mesa revuelta (72)-19-05-1879 (1205)
- Meterse a redentor? (38)-31-12-1900  
(1209)
- Mi papá (52)-22-12-1913 (1212)
- Mi primito (1) (1213)
- Miel de la Alcarria (30)-15-10-1896  
(1216)
- Mil duros y mi mujer! (¡) (25)-15-03-  
1891 (1218)
- Militares y paisanos (123)-01-01-1903  
(1219)
- Miquette y su mamá (27)-20-11-1908  
(1223)
- Místico (El) (63)-04-03-1906 (1228)
- Mixto de inglés y canario (10) (1229)
- Moderno (El) Endimión (1) (1234)
- Modesto González (8) (1235)
- Moisés (2) (1241)
- Monja (La) descalza (10) (1244)
- Monos (Los) (3) (1246)
- Monte Esquinza, 15 (1) (1247)
- Morada histórica! (¡) (22)-22-11-1901  
(1249)
- Morena (La) y la rubia (3) (1250)
- Morera (La) de plata (18) (1251)
- Moros en la costa (14) (1252)
- Moscas (Las) (2) (1257)
- Motes (Los) (11) (1258)
- Mucho! (¡) (3) (1259)
- Muerta (La) (12) (1262)
- Muerto (El) al hoyo... (21)-19-03-1882  
(1265)
- Mujer (La) de César (16) (1267)
- Mujer (La) del escribano (3) (1271)
- Mujer (La) del Tremendo (10) (1273)
- Mujer famosa (1) (1276)
- Mundo, mundillo... (26)-12-12-1913  
(1280)
- Muralla (La) (17) (1282)
- Música celestial (4) (1284)
- Música clásica (42)-28-04-1895 (1285)
- N.N. (10) (1287)
- Nada entre dos platos (13) (1289)
- Nadie es profeta en su tierra (3) (1290)
- Ni la paciencia de Job (5) (1299)
- Ni tanto ni tan poco (13) (1301)
- Ni visto ni oído (12) (1302)
- Nick Carter (19) (1304)
- Nido (El) ajeno (15) (1307)
- Nina la loca (11) (1311)
- Niña (La) de Villagorda (33)-06-02-1898  
(1315)

- Niña (La) mimada (4) (**1316**)
- Niñas (Las) casaderas (2) (**1318**)
- Niñas (Las) de entresuelo (12) (**1319**)
- Niños (Los) y los locos (11) (**1322**)
- No contar con la huésped(a) (12) (**1324**)
- Noblezas (Las) de Don Juan (5) (**1328**)
- Noche (La) del amor (10) (**1330**)
- Nodriza (La) (14) (**1332**)
- Nos casamos? (13) (**1337**)
- Noticias tuyas (1) (**1340**)
- Noveleros (Los) (25)-09-11-1908 (**1345**)
- Noveno (El) mandamiento (56)-05-01-1900 (**1346**)
- Novia (La) de Otelo (4) (**1347**)
- Novio (El) de Doña Inés (46)-17-02-1891 (**1348**)
- Nuevo (El) sí de las niñas (2) (**1356**)
- Nuevo (El) siglo (1) (**1357**)
- Número (El) tres (20)-27-02-1883 (**1358**)
- Nunca (12) (**1359**)
- Obstáculo (El) (19) (**0**)
- Ocasión (La) la pintan calva (45)-13-03-1905 (**1364**)
- Octavo (El) no mentir (47)-11-02-1900 (**1365**)
- Ojo a la niñera! (¡) (5) (**1367**)
- Oposición conyugal (13) (**1372**)
- Orgullo (El) de Albacete (204)-17-04-1915 (**1376**)
- Otro (El) (22)-15-12-1889 (**1382**)
- Paciencia y barajar (18) (**1386**)
- Padre Nuestro (8) (**1388**)
- Pajarillos (Los) (19) (**1393**)
- Palomilla (4) (**1396**)
- Pan (El) nuestro... (14) (**1400**)
- Para qué? (4) (**0**)
- Para una coqueta, un viejo (17) (**1411**)
- Partida (La) de ajedrez (18) (**1420**)
- Pasión de viejo (7) (**1429**)
- Pasta Flora (6) (**1433**)
- Pata (La) de gallo (28)-05-05-1914 (**1435**)
- Patrona (Una) modelo (1) (**1440**)
- Paz (La)! (¡) (21)-08-04-1876 (**1445**)
- Pecadora (La) (2) (**1447**)
- Pecho al agua (2) (**1448**)
- Pedro Ponce y Juan Carranza (7) (**1450**)
- Peláez! (¡) (39)-24-12-1898 (**1451**)
- Pena (La) negra (13) (**1454**)
- Penas buscadas (24)-14-04-1909 (**1455**)
- Pensión de demoiselles (27)-29-03-1885 (**0**)
- Peor (El) remedio (5) (**1457**)
- Pepe Carranza (20-10-01-1878) (**1459**)
- Pepe Santiago (12) (**1460**)
- Pepita Jiménez (2) (**1462**)
- Pepito (17) (**1464**)
- Pérez ó López? (15) (**1467**)
- Personas (Las) decentes (43)-13-11-1904 (**1471**)
- Pícaros (Los) (1) (**1479**)
- Piel (La) del diablo (33)-11-01-1898 (**1487**)
- Piqueta (La) (22)-20-12-1914 (**1495**)
- Pista (La) (11) (**1497**)
- Plato (Un) del Japón (7) (**1500**)
- Pleito (El) de Sandoval (29)-02-11-1879 (**1501**)
- Pobre (La) niña (30)-23-03-1914 (**1503**)
- Pobre porfiado... (38)-26-11-1900 (**1505**)

- Pobres hijos! (¡) (15) **(1507)**
- Poder (El) de la impotencia (8) **(1511)**
- Política (La) (3) **(1512)**
- Poner casa (4) **(1515)**
- Por las nubes (7) **(1519)**
- Portales (Los) de la plaza (16) **(1528)**
- Portamonedas (El) (17) **(1529)**
- Posada (La) de Lucas (16) **(1531)**
- Premio (El) de la virtud (1) **(1544)**
- Premio (El) Nobel (61)-13-12-1914 **(1545)**
- Preocupaciones (5) **(1546)**
- Presa (La) del lagar (2) **(1547)**
- Prestidigitador (El) (19) **(1550)**
- Prestón y Compañía (12) **(1551)**
- Pretendientes (Los) (11) **(1552)**
- Prima (La) de Piperlín (8) **(1553)**
- Primer (El) bailarín (12) **(1556)**
- Primer (El) choque (21)-29-10-1890 **(1557)**
- Primer (El) desliz (11) **(1558)**
- Primer (El) hijo (3) **(1560)**
- Primer (El) negocio (3) **(1562)**
- Primera (La) cura (21)-04-10-1885 **(1565)**
- Primera (La) en la frente... (10) **(1566)**
- Primera (La) postura (74)-13-01-1901 **(1567)**
- Primo (Un) del otro mundo (9) **(1573)**
- Pró (El) y el contra (8) **(1581)**
- Propinas (Las) (25)-22-11-1888 **(1584)**
- Quedarse en tierra (2) **(1600)**
- Quien quiere... puede (3) **(1604)**
- Quiero ser cómico (7) **(1606)**
- Quiero ser pobre (11) **(1607)**
- Ráfaga (La) (16) **(1612)**
- Raffles (82)-30-03-1914 **(1614)**
- Ranas (Las) pidiendo rey... (8) **(1618)**
- Razón (La) de la sinrazón... (2) **(1623)**
- Razón de estado (9) **(1624)**
- Realidad (41)-11-03-1904 **(1627)**
- Rebaja (La) del tío Paco (12) **(1629)**
- Recurso de casación (13) **(1633)**
- Regalitos (15) **(1635)**
- Rencorosa (La) (4) **(1639)**
- Rendirse para vencer (7) **(1640)**
- Resistir la vocación (2) **(1642)**
- Retreta (La) (23)-09-04-1906 **(1645)**
- Reverso (El) de la medalla (39)-19-11-1911 **(1648)**
- Reyes (Los) en el destierro (14) **(1653)**
- Ripert (El) y el tranvía (1) **(1660)**
- Risas y lágrimas (10) **(1661)**
- Roberto el diablo (7) **(1665)**
- Roger Laroque o Mártir del honor (18) **(1668)**
- Rondó final (31)-11-11-1883 **(1674)**
- Ropa Blanca (32)-25-04-1878 **(1675)**
- Rosa (La) amarilla (51)-01-11-1902 **(1676)**
- Rosario (8) **(1678)**
- Rosicler, sociedad de baile (14) **(1680)**
- Ruiz! (¡) (3) **(1684)**
- Sacrificios (8) **(1688)**
- Safo (17) **(1690)**
- Saldo de cuentas (10) **(1691)**
- Salirse con las suyas (8) **(1692)**
- Salvador y... Salvadora (18) **(1698)**
- San Sebastián, mártir (65)-01-04-1901 **(1701)**
- Sátira (La) (28)-21-01-1878 **(1707)**

- Se puede (15) **(1715)**
- Secreto (El) (8) **(1718)**
- Secreto (El) (13) **(1719)**
- Secreto (El) de Polichinela (38)-27-02-1905 **(1720)**
- Segunda (La) esposa (1) **(1721)**
- Señor (El) cura (30)-23-12-1894 **(1727)**
- Señor (El) de Alber (31)-28-03-1889 **(1728)**
- Señor (El) feudal (22)-22-12-1896 **(1729)**
- Señor (El) juez (6) **(1731)**
- Señor (El) Manzanillo (3) **(1733)**
- Señora (La) de Matute (17) **(1735)**
- Señoras solas (15) **(1738)**
- Serafina Vernier (2) **(1740)**
- Serpentina (8) **(1743)**
- Servicio obligatorio (61)-11-03-1901 **(1745)**
- Servir para algo (48)-26-02-1891 **(1746)**
- Sherlock Holmes (41)-31-03-1911 **(1752)**
- Si yo tuviera dinero! (¡) (17) **(1756)**
- Sic vos non vobis o la última limosna (9) **(1757)**
- Sin culpa (2) **(1768)**
- Sin embargo (24)-25-03-1890 **(1770)**
- Sin familia (58)-31-01-1892 **(1771)**
- Sin palabras (4) **(1772)**
- Sin querer (23)-04-02-1914 **(1774)**
- Sin rumbo (3) **(1775)**
- Sin solución (12) **(1776)**
- Sinceridad (8) **(1777)**
- Soledad (32)-12-11-1882 **(1786)**
- Solitos (11) **(1788)**
- Sombrero (El) de copa (112)-13-03-1905 **(1791)**
- Sombrero (El) de paja (28)-13-01-1895 **(1792)**
- Sombrero (El) del ministro (3) **(1793)**
- Sopa (La) de almendra (22)-12-01-1890 **(1797)**
- Sr. D. Lino Guerrero, Madrid (23)-17-02-1887 **(1803)**
- Suegra (La) de Timoteo (3) **(1809)**
- Sueño (El) de un colegial (4) **(1811)**
- Suerte (La) del marido (11) **(1813)**
- Tambor (El) mayor (29)-29-03-1885 **(1826)**
- Teatro feminista (16) **(1831)**
- Templo (El) de la inmortalidad (10) **(1837)**
- Tercer partido (10) **(1842)**
- Tierra baja (42)-24-03-1906 **(1849)**
- Tijera (La) (2) **(1852)**
- Tío (El) de la flauta (12) **(1853)**
- Todo por el arte (34)-02-02-1887 **(1860)**
- Toma (La) de la Bastilla (8) **(1861)**
- Toro (El) de la corrida (7) **(1863)**
- Tortosa y Soler (38)-05-02-1903 **(1864)**
- Trabajos de zapa (2) **(1867)**
- Tren (El) rápido (59)-25-03-1915 **(0)**
- Tres (Las) cruces (9) **(1881)**
- Tres (Las) jaquecas (47)-13-11-1899 **(1883)**
- Tres (Las) Rosas (38)-05-03-1880 **(1884)**
- Tres piés al gato (14) **(1886)**
- Triplepatte (59)-01-03-1909 **(1891)**
- Tu dueño te vea (3) **(1896)**
- Turrón ministerial (8) **(1897)**



- Último (El) capítulo (2) (**1902**)  
 Último (El) cartucho (2) (**1903**)  
 Ultramarinos (58)-16-11-1887 (**1909**)  
 Uniforme (El) (1) (**1912**)  
 Urracas (Las) (21)-19-12-1905 (**1916**)  
 Valiente amigo! (¡) (18) (**1918**)  
 Valiente socorro! (¡) (14) (**1919**)  
 Vanitas Vanitatum (14) (**1921**)  
 Varios sobrinos y un tío (33)-04-11-1904  
 (**1922**)  
 Vecina (La) del segundo (12) (**1926**)  
 Vecinas (Las) (4) (**1927**)  
 Vecinos (Los) (37)-28-03-1915 (**1929**)  
 Vega, peluquero (16) (**1933**)  
 Vejez (La) de Don Juan (6) (**1935**)  
 Velay! (¡) (5) (**1936**)  
 Vengadoras (Las) (**1940**)  
 Viaje redondo! (¡) (9) (**1953**)  
 Vida (La) pública (8) (**1961**)  
 Vida y dulzura (30)-14-03-1907 (**1964**)  
 Vieja (La) ley (18) (**1966**)  
 Viejos (Los) (11) (**1969**)  
 Villa Tula (40)-21-12-1894 (**1971**)  
 Violetas (Las) (2) (**1972**)  
 Vírgenes (Las) locas (43)-10-01-1904  
 (**1973**)  
 Visita (La) del médico (20)-17-11-1890  
 (**1976**)  
 Visitas (Las) (22)-28-10-1888 (**1978**)  
 Viva España! (¡) (53)-15-02-1889 (**1989**)  
 Voz (La) de mando (9) (**1996**)  
 Yo pecador (3) (**2002**)  
 Zazá (6) (**2012**)

### 3. Índice de las obras extranjeras

- A Santa Lucia (**19**)  
 Abate (L') Constantino (**23**)  
 Acqua e carbone (**35**)  
 Acreedor (Un) del estado (**36**)  
 Adamo ed Eva ai bagni di Montecatini  
 (**37**)  
 Adela é incinta (**38**)  
 Adriana de Lecouvreur (**42**)  
 Africana (La) (**45**)  
 Agence dramatique (**47**)  
 Aglavaine et Sélysette (**49**)  
 Aiglon (L') (**57**)  
 Al mulino (**60**)  
 Al rat mort (Gabinetto numero) (**65**)  
 Al telefono (**67**)  
 Albergo (L') del libero scambio (**68**)  
 Alceste (**71**)  
 Alcide Pepie (**72**)  
 Alla cuccia (**84**)  
 Alla morgue (**85**)  
 Alla stella confidente (**86**)  
 Alle grande manovre (Guerra in tempo di  
 pace) (**87**)  
 Alleluja (**88**)  
 Altro (L') pericolo (**83**)  
 Amanti (Gli) (**94**)  
 Amazoni (**95**)  
 Amico (L') delle donne (**96**)  
 Amigos (Los) (I amici) (**102**)  
 Ammiraglia (L') (**104**)

- Amleto (103)
- Amor (El) (107)
- Amor e veneno (117)
- Amor londrino (118)
- Amor pelos cabelos (119)
- Amor salvaje (120)
- Amor sin estima (121)
- Amore (L') dell'arte (123)
- Amore (L') mio (124)
- Amore (L') si diverte (125)
- Amore senza stima (126)
- Amoureuse (128)
- Amoureux (Les) (129)
- Amours (Les) de Cléopâtre (130)
- Andreina (134)
- Ane (L') de Buridan (135)
- Anglais (L') ou le fou raisonnable (139)
- Anglais (L') tel qu'on le parle (140)
- Angoscia (L') (141)
- Anima (142)
- Anime solitarie (143)
- Antonio y Cleopatra (146)
- Apostolo (L') (152)
- Après la bataille (153)
- Apuros (Los) de un marido (157)
- Armi ed amore (162)
- Articolo (L') 213 (167)
- Artiglio (L') (168)
- Asile de nuit (171)
- Asino (L') di Buridano (172)
- Aspirazioni di un filodrammatico (176)
- Atteone l'infanticida (177)
- Automa (L') (178)
- Autore (Un) fischiato (180)
- Aux autobus de la Trinité (181)
- Avaro (L') (182)
- Ave Maria (183)
- Avventura (Un') di viaggio (185)
- Avventure (L') notturne (186)
- Avversario (L') (187)
- Avvocato (L') callista (188)
- Babbeo (Il) e l'intrigante (194)
- Babbo cattivo! (195)
- Baci e schiaffi (196)
- Bacio (Un) per beneficenza (197)
- Bagno freddo (198)
- Baile (El) de la Condesa (199)
- Ballo (Un) in maschera (202)
- Bambina (La) abbandonata (203)
- Baño (Un) frío (204)
- Barbero (El) de Sevilla (208)
- Barbiere (Il) di Siviglia (209)
- Bastardo (Il) (213)
- Battaglia di dame (217)
- Bavaglio (Il) (219)
- Bébé (221)
- Becco (Il) di gas (222)
- Bell'uomo (Un) (224)
- Bella (La) Elena (225)
- Biglietto (Il) d'alloggio (229)
- Birrichino (Il) di Parigi (231)
- Bisbetica (La) domata (232)
- Blue (The) moon (233)
- Boccaccio (235)
- Bola (Una) de jabón (240)
- Bolla (Una) di sapone (241)
- Bonheur (Le) de Jacqueline (244)
- Bonne (Une) année (246)
- Borghesi (I) di Pontarcy (247)
- Bosco (Il) sacro (249)

- Bucchero (Un) a buon mercato (256)  
 Buona (Una) idea della serva (270)  
 Buoni (I) villici (271)  
 Burbero (Il) benefico (272)  
 Bustaia (La) (274)  
 C'est m'affaire crénom de nom (275)  
 Cadena (La) (280)  
 Calcio (Un) d'ignota provenienza (286)  
 Calvario (287)  
 Calzoni rossi (289)  
 Cameriere (Un) a spasso (297)  
 Campane (Le) di Corneville (300)  
 Cantico (Il) dei cantici (306)  
 Capello (Il) a cilindro (311)  
 Capinera reale (Serpente) (312)  
 Caporale (Il) minatore (314)  
 Carabiniere (317)  
 Carambolle (Le) dell'amore (319)  
 Cardinale (Il) Lambertini (323)  
 Casa da vendere (336)  
 Casa di bambola (337)  
 Casa paterna (338)  
 Casamenteira (A) (341)  
 Casino (Il) di campagna (344)  
 Castellana (La) (346)  
 Castello storico (347)  
 Casto (Il) Giuseppe (349)  
 Caterina (352)  
 Cause ed effetti (354)  
 Cavalier (Il) servente (355)  
 Cavalleria Rusticana (356)  
 Cavallerizza (La) (357)  
 Cecilia (359)  
 Celebrità (La) (361)  
 Celeste (362)  
 Cenerentola (La) (365)  
 Ceremonioso (El) (369)  
 Cicala (La) e la formica (372)  
 Cieco (Il) (373)  
 Cin-ko-ka (378)  
 Cinque sensi dell'uomo (379)  
 Circus (The) girl (380)  
 Coccodrillo (Il) (385)  
 Coeur (Le) et la main (388)  
 Colpo (Il) di stato (393)  
 Collegiale (Le) (394)  
 Come le foglie (396)  
 Concerto (Un) in un manicomio (415)  
 Condensiamo (420)  
 Condesa (La) Livia (421)  
 Condoglianze (422)  
 Confidenze innocenti (424)  
 Conquista (La) di Claudina (428)  
 Conte (Il) di Lussemburgo (432)  
 Contratto di nozze (435)  
 Controllore (Il) dei vagoni-letti (436)  
 Coriolano (442)  
 Correspondance (La) (444)  
 Corsa (La) al piacere (446)  
 Corvi (I) (448)  
 Così fan tutte (450)  
 Così va il mondo, bimba mia (451)  
 Criolla (La) (457)  
 Crispino e la comare (461)  
 Cuccoletti non è arrivato (473)  
 Culpa (La) venga la culpa (484)  
 Cuoco (Il) e il segretario (485)  
 Curioso (Un) accidente (489)  
 Chamillac (495)  
 Chantecler (497)

- Chapeau (498)
- Chi arde incendia (501)
- Chi deve, paga (502)
- Chi muore giace (503)
- Chi non prova non crede (504)
- Chi sa il gioco non l'insegni (505)
- Chiodo (Un) nella serratura (510)
- Da sei mesi (516)
- Dairymaids (The) (517)
- Dal fango (518)
- Dal nord al sud (519)
- Dalila (520)
- Dama (La) de las camelias (522)
- Dama (Una) del primer imperio (524)
- Dame (La) de chez Maxim (526)
- Danicheff (Los) (527)
- Debajo de la escalera (540)
- Déclaration (La) d'un écolier (542)
- Décoré (543)
- Dèdalo (Il) (544)
- Defensore (Il) delle mogli (546)
- Demi-monde (Le) (547)
- Demi-monde (549)
- Demi-monde (550)
- Député (Le) de Bombignac (552)
- Desgracia (La) (559)
- Deux merles blancs (563)
- Diana de Lys (569)
- Diavolo (Il) (571)
- Diavolo (Il) della corte (572)
- Diogene (581)
- Dionisia (582)
- Diputato (Il) di Bombignac (586)
- Diritti dell'anima (588)
- Disonesti (I) (590)
- Disordinato (Il) (591)
- Distrazioni (Le) del signor Antenore (592)
- Divagando (594)
- Divorce et dynamite (597)
- Divorziamo (599)
- Do, ré, mi, fa, sol (600)
- Domadores (Los) (606)
- Domatore (Il) (607)
- Don Checco (609)
- Don Giovanni (611)
- Don Pasquale (615)
- Don Pedro dei Medina (617)
- Don Pietro Caruso (618)
- Donna (La) (623)
- Donna (La) nuda (624)
- Donna (Una) (625)
- Donna Ines (626)
- Donne (Le) che piangono (627)
- Dopo di noi (631)
- Dopo il teatro (632)
- Dora (634)
- Dormi pure (635)
- Dormite...Lo voglio! (636)
- Dos (Los) sargentos franceses (641)
- Dos damas (643)
- Dote (La) (646)
- Dote (La) di Virginia (647)
- Duchino (Il) (650)
- Due (I) blasoni (651)
- Due (I) sordi (652)
- Due (Le) coscienze (653)
- Due (Le) signore Delauze (654)
- Due cani dietro a un osso (655)
- Due gocce d'acqua (656)

- Duello (Il) (658)  
 Durand e Durand (665)  
 Ecrevisses (Les) (667)  
 Engaiolado (698)  
 Ensayo (El) (699)  
 Epitaffio (L') (711)  
 Erede (L') (712)  
 Ereditá (L') (713)  
 Erode (L') (714)  
 Estação (A) calmosa (729)  
 Existence (L') (738)  
 F.F. (Facente funrione) (741)  
 Facciamo divorzio (742)  
 Fallimento (Un) (744)  
 Falsi (I) galantuomini (743)  
 Famiglia (La) Barilotti (745)  
 Famiglia (La) Pont-Biquet (746)  
 Fatemi la corte (749)  
 Fatinitza (750)  
 Fatto (Un) di buon costume (751)  
 Faust (752)  
 Favorita (La) (753)  
 Fedora (755)  
 Felice! (756)  
 Felice, il cerimonioso (757)  
 Felicitá (La) conjugale (760)  
 Felicitá in un cantuccio (761)  
 Femmes (Les) qui pleurent (763)  
 Fernanda (766)  
 Ferreol (768)  
 Fiacre (Il) 117 (770)  
 Fiammata (La) (771)  
 Fiamme nell'ombra (772)  
 Ficcanaso (Il) (773)  
 Figlia (La) di Jefté (780)  
 Figlia (La) di Madame Angot (781)  
 Figlia (La) unica (782)  
 Figlio (Il) di Coralia (783)  
 Figlio (Il) di Totó (784)  
 Filippo (786)  
 Fille (La) de Madame Angot (788)  
 Fille (La) du tambour major (789)  
 Filodrammatico (Un) in aspettativa (787)  
 Fine (La) (792)  
 Flipote (795)  
 Fornajo (Il) e la cucitrice (800)  
 Forza (La) brutta (801)  
 Forza (La) della coscienza (802)  
 Fourchambault (I) (803)  
 Fra cielo e mare (804)  
 Fra diavolo (805)  
 Fra i due mali il minore (806)  
 Fra un atto e l'altro (807)  
 Francillon (810)  
 Francis e ingles (812)  
 Fratello (Un) (813)  
 Frivolidad y buen fondo (814)  
 Froufrou (815)  
 Frustata (La) (816)  
 Frutti fuori stagione (818)  
 Frutto (Il) acerbo (819)  
 Fuegos de paja (820)  
 Fuochi (I) di San Giovanni (829)  
 Fuochi di paglia (830)  
 Fuoco al convento (827)  
 Fuoco sotto la cenere (828)  
 Gabinetto (Il) numero 13 (833)  
 Gavaut, Minard et Cie (844)  
 Geisha (The) (846)  
 Gelosa (847)

- Gelosia (La) di Lindoro (848)  
 Gente (La) distinte (855)  
 Gentiluomo (Un) (859)  
 Gerla (La) di papa Martin (861)  
 Gilda di Guascogna (863)  
 Gillette de Narbonne (864)  
 Giorgetta la ciega (867)  
 Giorgio vive (868)  
 Girl (The) behind the counter (869)  
 Giroflé Girofla (870)  
 Giroflé Giroflá (871)  
 Giuletta e Romeo (872)  
 Giuramento (Il) d'Orazio (873)  
 Goldoni e le sue sedici commedie nuove (878)  
 Gran (La) muraglia della China (887)  
 Grande (La) Marniera (889)  
 Grande (La) mort (890)  
 Greek (A) slave (893)  
 Gringoire (894)  
 Guantes (Los) amarillos (897)  
 Guardini (I) del faro (904)  
 Guerra in tempo di pace (905)  
 Guerra in tempo di pace (906)  
 Gueule (La) du loup (907)  
 Guillermo Tell (909)  
 Hamlet (914)  
 Hedda Gabler (918)  
 Hijo (El) de Giboyer (925)  
 Hijo (El) pródigo (928)  
 Hombre (El) de negocios (936)  
 Hugonotes (Los) (950)  
 Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (953)  
 Imbrogli (Gli) d'un nipote (954)  
 In bocca al lupo (955)  
 In bordata (956)  
 In collaborazione (957)  
 In maniche di camicia (958)  
 Inamorati (959)  
 Incidente automobilistico (961)  
 Incubo (L') (965)  
 Indigestione (Una) (967)  
 Infanticida (L') (969)  
 Infedele (971)  
 Intruse (L') (979)  
 Italia, Francia y España (984)  
 J'viens de marier ma sœur (985)  
 Jeunesse (987)  
 Jocrisses (Les) de l'amour (989)  
 Joséphine vendue par ses sœurs (990)  
 Joujou (991)  
 Jour (Le) et la nuit (992)  
 Joyzelle (994)  
 Juan Boudry (995)  
 Juana de Arco (999)  
 Jurons (Les) de Cadillac (1008)  
 Kean (1011)  
 Laboratorio di ciechi (1013)  
 Ladro (Il) (1014)  
 Leggenda di Koroff (1024)  
 Lei voi tu (1025)  
 Leoni e volpi (1028)  
 Lettera (La) raccomandata (1029)  
 Ley (La) del corazón (1032)  
 Libro III, capítulo I (1038)  
 Lili (1039)  
 Linda de Chamounix (1040)  
 Lionello (Il) e l'atavismo (1041)  
 Lionesse povere (1042)

- Livre III, chapitre I (1043)  
 Llueven celos (1081)  
 Lo positivo (1049)  
 Locandiera (La) (1055)  
 Lolotte (1057)  
 Lorenzaccio (1059)  
 Lubino (Il) (1061)  
 Lucia di Lammermoor (1063)  
 Lucrecia Borgia (1065)  
 Lucrecia Borgia (1066)  
 Lui! (1070)  
 Luigi XI (1071)  
 Lulú (1073)  
 Luogoteniente (Il) Cupido (1076)  
 Ma cousine (1082)  
 Macchina (La) per volare (1084)  
 Madame attend Monsieur (1086)  
 Madame Favart (1087)  
 Madame l'avocate (1089)  
 Madame Sans-Gêne (1091)  
 Madamigella Ebe (1092)  
 Madamigella Fifi (1093)  
 Mademoiselle de La Seiglière (1094)  
 Mademoiselle Josette, ma femme (1095)  
 Magda (1104)  
 Mago (O) de cartas (1105)  
 Malafemmina (1107)  
 Maldicente (Il) barbiere di Gheldria (1109)  
 Mamma (La) (1115)  
 Mamma (1116)  
 Manitas de oro (1118)  
 Mano (La) dell'uomo (1119)  
 Manon (1122)  
 Marcella (1130)  
 Marcia (La) nuziale (1131)  
 Mare e cielo (1133)  
 Margot (1135)  
 Mari (Un) dans du coton (1136)  
 María Antonieta, reina de Francia (1138)  
 María di Rohan (1140)  
 Maria di Rudenz (1141)  
 María Juana (1142)  
 María la sonámbula (1143)  
 María Stuarta (1145)  
 Marido (El) en campaña (1150)  
 Marido (O) no campo (1152)  
 Mario e Maria (1154)  
 Marionette (Le) (1155)  
 Maris (Les) de Léontine (1157)  
 Mariti (I) (1158)  
 Maritiamo la suocera (1159)  
 Marito (Il) di Babette (1160)  
 Marito (Il) di Valentina (1161)  
 Marito (Il) in campagna (1162)  
 Marquesinha (A) (1163)  
 Marta (1165)  
 Martire (Il) di via Pigalle (1167)  
 Mascotte (La) (1169)  
 Massimina (1170)  
 Maternità (1172)  
 Matilde di Shabran (1173)  
 Matrimonio (El) secreto (1175)  
 Matrimonio (Il) di Alberto (1176)  
 Matrimonio (il) di Figaro (1177)  
 Matrimonio (Un) fra due donne (1179)  
 Mattinata di sole (1182)  
 Médico (El) homeopático y la dama romántica (0)  
 Médico (O) á força (1192)

- Médor (1193)  
 Meglio soli che male accompagnati (1194)  
 Mémoire des dates (1196)  
 Mendiga (La) (1199)  
 Meno cinque (1200)  
 Mercadet (0)  
 Mese mariano (1206)  
 Mesonera (La) del león de oro (1207)  
 Messalina (1208)  
 Michele Perrin (1215)  
 Mignon (1217)  
 Minha (A) Amalia (1221)  
 Mio (Il) dente canino (1222)  
 Miss Hook of Holland (1225)  
 Mistero di dolore (1226)  
 Modella (La) (1231)  
 Modello di legno (1232)  
 Modernissime (Le) (1233)  
 Moglie (La) bella (1237)  
 Moglie (La) d'Arturo (1238)  
 Moglie (La) ideale (1239)  
 Moisés (1241)  
 Mondo (Il) della noia (1242)  
 Monna Vanna (1245)  
 Montjoye l'egoista (1248)  
 Morte (La) civile (1255)  
 Mosca (La) (1256)  
 Muet (Le) (1266)  
 Mujer (La) de Claudio (1268)  
 Mujer (La) y el escéptico (1274)  
 Mujer (La) y la yegua (1275)  
 Mundo (El) del fastidio (1279)  
 Nabucco (1288)  
 Nana (1292)  
 Napoleone (1293)  
 Narciso il perruchiere (1294)  
 Naufrago (Il) (1295)  
 Negoziante (Il) di candela di sevo (1296)  
 Nel vicolo (1297)  
 Nerone (1298)  
 Nicarete (1303)  
 Nido (Il) altrui (1308)  
 Ninetta (1312)  
 Niniche (1313)  
 Niobé (1323)  
 Non date confidenza alle serve (1333)  
 Non vi amore senza stima (1334)  
 Nonno (Il) (1335)  
 Norma (1336)  
 Nostri (I) bimbi (1338)  
 Notte (Le) del Hampton Club (1341)  
 Notte (Una) d'amore (1342)  
 Nouveau (Le) jeu (1343)  
 Novela (La) de la vida (1344)  
 Nozze (Le) d'Ivette (1351)  
 Nueva Didone (1354)  
 Nuovo (Il) idolo (1360)  
 Oscuro (L') dominio (1362)  
 Odetta (1366)  
 Onore (L') (1369)  
 Operazioni (Le) del dottore Leverdier (1370)  
 Opere (Le) di Finnia (1371)  
 Oraison (L') funèbre de Madame Bourgeoise (1373)  
 Ordinanza (Un) ufficiale per mezz'ora (1375)  
 Oro e orpello (1377)  
 Orribile (L') esperimento (1378)



- Oscar ou le mari qui trompe sa femme (1379)
- Otello (1380)
- Pablo y Virginia (1385)
- Padre (Un) prodigo (1387)
- Padrigno (Il) (0)
- Padrone (Il) delle ferriere (1391)
- Pagliacci (Il) (1392)
- Paletot (Il) (1395)
- Pamela (1398)
- Pamela Nubile (1399)
- Panadero (El) y la costurera (1402)
- Pane (Il) altrui (1404)
- Papa (1407)
- Papá Lebonnard (1408)
- Papillonne (La) (1409)
- Paradiso (Il) (1414)
- Paradiso (Il) di Maometto (1415)
- Paralytico (O) (1416)
- Parigina (La) (1417)
- Parisienne (La) (1418)
- Parrucca (La) (1419)
- Partita (Una) a scacchi (1422)
- Parva favilla (1423)
- Passa la ronda (1431)
- Passerelle (La) (1432)
- Pastorella (La) del Vesuvio (1434)
- Patatrac (1436)
- Pauvres gens (1441)
- Payaso (El) (1443)
- Pazzia (Una) originale (0)
- Perle (Le) (1468)
- Permaloso (Il) (1469)
- Petit (Le) duc (1474)
- Petite (La) bonne sérieuse (1475)
- Petite (La) chocolatière (1476)
- Petite (La) fonctionnaire (1477)
- Petits (Les) machins (1478)
- Piccola (La) cioccolataia (1480)
- Piccole (Le) Michu (1481)
- Piccolo (Il) Babouin (1482)
- Piccolo (Il) Haydn (1483)
- Piccolo (Il) Lord (1484)
- Piede (Il) della donna (1486)
- Pietro e Paolo (1489)
- Pillole (Le) d'Ercole (1490)
- Pipelé (1492)
- Pippo (1494)
- Poche ma sentite parole (1510)
- Poliuto (1513)
- Por vendanza (1526)
- Porta (La) chiusa (1527)
- Post scriptum (1532)
- Potenza delle tenebre (1534)
- Poupée (La) (1535)
- Pour une bouffée de tabac (1536)
- Preceptor (El) (1538)
- Preciso (El) (1540)
- Prefetto (Il) di Montbrison (1541)
- Premier (Le) cigare d'un collégien (1543)
- Prestami tua moglie? (0)
- Primavera scapigliata (1554)
- Primerosa (1569)
- Primo (Il) dolore (1572)
- Princesa (A) Georges (1575)
- Princesa (La) Jorge (1576)
- Principessa (La) dei dollari (1578)
- Principessa (La) di Bagdad (1579)
- Principessa (La) Giorgio (1580)
- Probar para creer (1582)

- Processo (Il) Lerouge (1583)  
 Prueba (Una) de amor (1587)  
 Prunes (Les) (1589)  
 Puritani (I) (1592)  
 Puzzo (Il) del sigaro (1594)  
 Quart de soupir (1595)  
 Quarto d'ora (1596)  
 Quattro donne in una casa (1597)  
 Quel non so ché (1601)  
 Qui (Un) pro quo (1603)  
 Quietto (Il) vivere (1608)  
 Rabagás (1611)  
 Rafale (La) (1613)  
 Rampe (La) (1617)  
 Rantzau (1619)  
 Ratto (Il) delle sabine (1622)  
 Re (Il) di quadri (1625)  
 Re (Il) Lear (1626)  
 Realtà (La) (1628)  
 Regno (Il) di Adelaide (1637)  
 Resa a discrezione (1641)  
 Revenant (Le) (1647)  
 Ricchichi (1654)  
 Richelieu (1655)  
 Ridicolo (Il) (1656)  
 Rigoletto (1657)  
 Rinniego mia moglie (1659)  
 Ritorno (Il) (1662)  
 Roba (La) d'altri (1663)  
 Robe (La) rouge (1664)  
 Roberto il diavolo (1666)  
 Roi (Le) (1669)  
 Romanticismo (1670)  
 Romanzo (Il) d'un giovane povero (0)  
 Romanzo (Un) parigino (1672)  
 Romeo e Giuletta (1673)  
 Rosalia (1677)  
 Rozeno (I) (1681)  
 Rua da Paz, 115 (1682)  
 Runaway (A) girl (1685)  
 Sabotage (1687)  
 Salomé (1693)  
 Saltembanco (O) (1696)  
 Saltimbanchi (I) (1697)  
 Salvator Rosa (1699)  
 Samaritana (La) (1700)  
 San toy (1702)  
 Santarellina (1704)  
 Sapho (1705)  
 Satanello (1706)  
 Satiro (Il) suo malgrado (1709)  
 Scandalo (Lo) (1710)  
 Sciopero dei fabbri (1711)  
 Scrollina (1712)  
 Seconda (La) moglie (1716)  
 Semplicità (1723)  
 Sempre ragazzi (1724)  
 Senhor (O) José do Capote (1725)  
 Señora (Una) que espera (1736)  
 Serpenti (Le) (1742)  
 Serva (La) amorosa (1744)  
 Seta o cotone? (1747)  
 Severità e debolezza (1748)  
 Sfinge (La) (1750)  
 Sfumatura (La) (1751)  
 Shop (The) girl (1753)  
 Shylock (1754)  
 Signor (Il) d'Albret (1758)  
 Signor (Un) che pranza alla trattoria (1759)

- Signor (Un) e una signora (1760)  
 Signor (Un) eccezionale (1761)  
 Signor Platone (1762)  
 Signora (La) Camilo degli stagni (1763)  
 Signora (La) della chiave (1764)  
 Signora (La) delle camelie (1765)  
 Signora (La) riceve? (1766)  
 Signorina Josette, mia moglie (1767)  
 Sistema (Il) del dottore Goudron (1778)  
 Sogno (Il) di Gemma (1781)  
 Sogno (Un) di valzer (1782)  
 Soirée (La) bourgeois (1783)  
 Solo (Un) di flauta (1789)  
 Sonámbula (La) (1795)  
 Sorrisa (La) (1796)  
 Sorprese (Le) del divorzio (1798)  
 Sottoscala (Il) (1799)  
 Spettri (Gli) (1800)  
 Spiritismo (1801)  
 Sposa (La) e la cavalla (1802)  
 Storia d'un soldo (1804)  
 Straniera (La) (1805)  
 Straniero (Lo) (1806)  
 Suicidio (El) (1814)  
 Sullivan (1815)  
 Suor Teresa (1817)  
 Suplicio (El) de una madre (1818)  
 Surprises (Les) du divorce (1819)  
 Sylvie ou la Curieuse d'amour (1822)  
 Tabarro (Il) del Signor Giuseppe (1823)  
 Tachino (Il) (1824)  
 Taza (Una) de té (1828)  
 Tazza (Una) di thé (1829)  
 Telemaco il disordinato (1834)  
 Tempesta in un bicchiere d'acqua (1835)  
 Tentazioni (1839)  
 Teodora (1840)  
 Teresa Raquin (1844)  
 Testalina ventaia (1846)  
 Tic nervosi (1848)  
 Tigre (Un) de Bengale (1850)  
 Tigre (Un) del Bengala (1851)  
 Tombola (La) (1862)  
 Tosca (1866)  
 Tosca (La) (1865)  
 Tragedia (La) dell'anima (1868)  
 Tragedia e musica (1869)  
 Tramonto (Il) del sole (1870)  
 Transfuga (1871)  
 Traviata (La) (1874)  
 Tre (I) anabattisti (1876)  
 Tre di bastoni (1877)  
 Tre mogli per un marito (1878)  
 Trilogia (La) di Dorina (1887)  
 Trionfi di amori (1889)  
 Tristi amori (1892)  
 Triunfo (El) del amor (1893)  
 Trois (Les) sultanes ou Soliman II (1894)  
 Truc (Le) d'Arthur (1895)  
 Tutto é in ordine (1898)  
 Ulisse e Cleopatra (1899)  
 Ultimas horas de Cristóbal Colón (1900)  
 Ultimi (Gli) giorni di Carlo Goldoni (1901)  
 Ultimo (L') capitolo (1907)  
 Ultimo (O) capricho (1908)  
 Uno degli onesti (1913)  
 Uomo (L') misterioso (1914)  
 Uomo (Un) d'affari (1915)  
 Usuraio (L') (1917)

Vecchi (I) celibi (1924)  
 Vecchia (La) (1925)  
 Vedova (La) allegra (1930)  
 Vedova (La) Chapel (1931)  
 Vedova (La) delle camelie (1932)  
 Veglione (Il) (1934)  
 Venditore (Il) di uccelli (1939)  
 Vergine (La) del mare 1943  
 Vergini (Le) (1944)  
 Vers l'amour (1945)  
 Verso l'amore (1946)  
 Vetturale (Il) Henschel (1949)  
 Viaggio (Un) per cercare moglie (1950)  
 Viaje (Un) de placer (1951)  
 Vicealmirante (El) (1956)  
 Vicino (Il) Bagnolet (1957)  
 Vida (A) d'um rapaz pobre (1959)  
 Vida nueva (1963)  
 Vierge et folle (1970)  
 Vis unita fortior (1974)  
 Visionaria (La) (1975)  
 Visita (La) di nozze (1977)  
 Visite á l'abbaye (1979)  
 Vita (La) (1980)  
 Vita (La) color di rosa (1981)  
 Vita d'apaches (1982)  
 Viuda (La) (1984)  
 Viuda (La) alegre (1986)  
 Vizio (Un) d'educazione (1992)  
 Voluntario (Il) di Cuba (1994)  
 Voz (A) do sangue (1995)  
 Zampe di mosca (2007)  
 Zaza (2011)  
 Zaza (2012)  
 Zia (La) di Carlo (2014)

#### 4. Índice de las obras anónimas

5 000 000 (5)  
 Aldighieri Junior (73)  
 Amor e veneno (117)  
 Après la bataille (153)  
 Aquella! (¡) (158)  
 Aspirazioni di un filodrammatico (176)  
 Autore (Un) fischiato (180)  
 Avvocato (L') callista (188)  
 Ay, qué miedo! (¡) (189)  
 Babbo cattivo! (195)  
 Bell'uomo (Un) (224)  
 Bonne (Une) année (246)  
 Bucchero (Un) a buon mercato (256)  
 Buen (El) callar (257)  
 Buen (El) consejo (258)  
 Bustaia (La) (274)  
 C'est m'affaire crénom de nom (275)  
 Cameriere (Un) a spasso (297)  
 Campanilla (301)  
 Caporale (Il) minatore (314)  
 Carabiniere (317)  
 Careta (Una) y un beso (325)  
 Casa (La) de los apuros (333)  
 Casamenteira (A) (341)  
 Catalina de Rusia (351)  
 Cavallerizza (La) (357)  
 Ceremonioso (El) (369)  
 Chapeau (498)

- Chi arde incendia (501)  
 Cinque sensi dell'uomo (379)  
 Claire Bidochon (383)  
 Collegiale (Le) (394)  
 Conquista (La) del papá (427)  
 Conquista (La) di Claudina (428)  
 Crisis (La) (460)  
 Dal fango (518)  
 Dama (La) de las violetas (523)  
 Déclaration (La) d'un écolier (542)  
 Desgracia (La) (559)  
 Días de Pascuas (570)  
 Engaiolado (698)  
 Ensayo (El) (699)  
 Erode (L') (714)  
 Esencia de la Calandria o Luna 6 (723)  
 Estação (A) calmosa (729)  
 Fiera (La) corrupta (776)  
 Filodrammatico (Un) in aspettativa (787)  
 Fra cielo e mare (804)  
 Fra i due mali il minore (806)  
 Gabinetto (Il) numero 13 (833)  
 Giorgio vive (868)  
 Gorro (El) del tío (881)  
 Gueule (La) du loup (907)  
 Hijo (El) del mono (927)  
 Hotel (El) Ruiz (945)  
 Incidente automovilístico (961)  
 Italia, Francia y España (984)  
 J'viens de marier ma sœur (985)  
 Juan Boudry (995)  
 Laboratorio di ciechi (1013)  
 Leggenda di Koroff (1024)  
 Lo de siempre (1046)  
 Lucrecia Borgia (1065)  
 Madamigella Ebe (1092)  
 Mago (O) de cartas (1105)  
 Malagueñas (Las) (1108)  
 María la sonámbula (1143)  
 Massimina (1170)  
 Maza (La) de Fraga (1184)  
 Mémoire des dates (1196)  
 Minha (A) Amalia (1221)  
 Mio (Il) dente canino (1222)  
 Mistero di dolore (1226)  
 Modernissime (Le) (1233)  
 Narciso il perruchiere (1294)  
 Negoziante (Il) di candela di sevo (1296)  
 Nueva Didone (1354)  
 Operazioni (Le) del dottore Leverdier (1370)  
 Pasarse al enemigo (1424)  
 Pasión (La) de Arias (1428)  
 Pastorella (La) del Vesuvio (1434)  
 Patrona (Una) modelo (1440)  
 Pecho al agua (1448)  
 Pescador (El) (1472)  
 Petits (Les) machins (1478)  
 Pippo (1494)  
 Probar para creer (1582)  
 Prueba (Una) de amor (1587)  
 Quarto d'ora (1596)  
 Quinto Córcholes (1609)  
 Ramona, la calesera (1616)  
 Rinniego mia moglie (1659)  
 Ripert (El) y el tranvía (1660)  
 Ruiz! (¡) (1684)  
 Se alquilan trages de máscaras (1713)  
 Segundos (Los) amores (1722)  
 Signor Platone (1762)

Sin culpa (1768)	Tutto é in ordine (1898)
Sin darse cuenta (1769)	Ultimas horas de Cristóbal Colón (1900)
Sogno (Il) di Gemma (1781)	Vaya un huésped! (¡) (1923)
Solo (Un) di flauta (1789)	Vedova (La) Chapel (1931)
Straniero (Lo) (1806)	Vicealmirante (El) (1956)
Tabarro (Il) del Signor Giuseppe (1823)	Vierge et folle (1970)
Tic nervosi (1848)	Vis unita fortior (1974)
Transfuga (1871)	Visionaria (La) (1975)
Tre di bastoni (1877)	Viudo (El) (1988)
Tu dueño te vea (1896)	

### 5. Índice de los actores del Teatro de la Comedia

ACEVEDO Manuel (555, 596, 852, 1010, 1068, 1212, 1280, 1503, 1545, 1564)	1891, 1896, 1916, 1921, 1926, 1933, 1961, 1967, 2004)
ACUÑA Antonio (377, 440, 462, 876, 1023, 1202, 1223, 1359, 1612, 1645, 1891, 1916, 1964)	ALBA ABAD Irene (Madrid, 1873-Barcelona, 1930) (61, 76, 108, 114, 179, 227, 260, 264, 269, 368, 506, 555, 596, 720, 849, 852, 885, 976, 1019, 1053, 1090, 1111, 1212, 1243, 1251, 1253, 1280, 1306, 1321, 1376, 1433, 1435, 1439, 0, 1463, 1495, 1496, 1503, 1545, 1564, 1634, 1719, 1772, 1879, 0, 1942)
AGUDÍN Luis (90, 465, 478, 1282, 1678, 1775)	ALBA ABAD Leocadia (Valencia, 1866-Madrid, 1952) (305, 628, 717, 725, 1033, 1050, 1286, 1591, 1650, 1658, 1942)
AGUIRRE Fernando (1223, 1497, 1612, 1964)	ALISEDÓ José (5, 18, 166, 199, 431, 470, 561, 660, 710, 721, 853, 915, 930, 939, 1324, 1353, 1683, 1810, 1827, 1832, 1854, 1911, 1928)
AGUIRRE Y LAVIAGUERRE Elías (5, 34, 39, 40, 51, 101, 149, 214, 263, 282, 299, 303, 313, 326, 377, 404, 417, 426, 434, 441, 458, 462, 487, 496, 512, 548, 576, 601, 608, 668, 680, 700, 722, 727, 737, 779, 824, 826, 899, 926, 942, 973, 1005, 1035, 1051, 1079, 1110, 1113, 1195, 1205, 1250, 1299, 1319, 1332, 1411, 1445, 1454, 1459, 1467, 1501, 1518, 1531, 1558, 1565, 1566, 1607, 1612, 1618, 1624, 1645, 1661, 1676, 1701, 1718, 1756, 1771, 1884, 1886,	ALONSO Carlos (25, 292, 1223, 1345, 1612, 1891, 1964)
	ALONSO Florentina (1315)
	ALTARRIBA Fernando (90, 174, 402, 465, 478, 525, 705, 774, 1000, 1004,

1030, 1258, 1282, 1451, 1653, 1909, 1922)

ÁLVAREZ Francisca (1216)

ÁLVAREZ Francisco (832, 910)

ÁLVAREZ Josefina (62, 82, 90, 228, 370, 402, 475, 525, 587, 630, 705, 736, 840, 842, 857, 986, 997, 1004, 1273, 1282, 1507, 1678, 1698, 1737, 1743, 1775, 1809, 1831, 1853, 1936)

ÁLVAREZ DE HERNANDO María (Véase ÁLVAREZ TUBAU María)

ÁLVAREZ SEGURA Amparo (1068)

ÁLVAREZ TUBAU (TUBAU PALENCIA) (También ÁLVAREZ DE HERNANDO) María (Madrid, 1854-Madrid, 1914) (5, 20, 34, 82, 133, 149, 263, 266, 282, 299, 303, 326, 329, 331, 340, 363, 376, 383, 399, 404, 407, 434, 458, 474, 487, 496, 499, 521, 548, 561, 576, 583, 584, 608, 630, 673, 668, 700, 710, 722, 727, 732, 736, 737, 740, 824, 825, 891, 0, 916, 973, 1036, 1110, 1189, 1250, 1252, 1265, 1299, 1301, 1324, 1346, 1382, 1386, 1411, 1450, 1454, 1459, 1518, 1566, 1598, 1635, 1640, 1661, 1680, 1691, 1715, 1746, 1756, 1786, 1841, 1860, 1863, 1883, 1911, 1921, 1926, 1936, 2001)

ALVERÁ DE NESTOSA (o ALVERÁ) Sofía (26, 43, 133, 147, 190, 250, 383, 400, 419, 537, 583, 589, 595, 605, 657, 674, 689, 701, 709, 734, 786, 799, 900, 948, 981, 1003, 1021, 1037, 1054, 1064, 1072, 1147, 1166, 1181, 1216, 1244, 1305, 1307, 1393, 1511, 1544, 1639,

1640, 1667, 1692, 1718, 1733, 1785, 1793, 1847, 1849, 1971, 1996)

ALVERÁ José (133, 169, 288, 321, 709, 1021, 1615, 1640, 1643, 1793)

AMATO Luis (630, 736, 856, 997, 1936)

ARANAZ Concepción (840, 857, 1072, 2005)

ARCILA Guillermo (174, 228, 402, 478, 587, 614, 754, 980, 1282, 1698)

ARÉVALO Antonia (90, 402, 619, 857, 1004, 1020, 1258, 1678, 1729, 1809, 1831, 1853)

ARJONA Emilio (901, 1315)

ARNAU Dolores (101, 1701, 2009)

ARROYO José (5, 1883)

ASQUERINO Mariano (Seud. de Mariano Urdiain) (Reus, 1889 - Madrid, 1957) (260, 264, 596, 920, 1053, 1068, 1090, 1251, 1304, 1433, 1495, 1503, 1719, 1731, 0)

BALAGUER Juan (Mallorca, 1859-Málaga, 1915) (11, 26, 43, 44, 50, 105, 191, 201, 210, 245, 251, 273, 292, 339, 342, 419, 452, 455, 483, 486, 525, 537, 551, 560, 575, 589, 595, 605, 613, 619, 630, 657, 674, 676, 694, 734, 736, 774, 777, 840, 856, 857, 876, 897, 900, 911, 913, 940, 981, 997, 998, 1000, 1004, 1012, 1030, 1036, 1037, 1054, 1124, 1147, 1185, 1218, 1219, 1230, 1260, 1316, 1345, 1359, 1393, 1400, 0, 1451, 1464, 1471, 1511, 1573, 1574, 1627, 1629, 1639, 1651, 1665, 1667, 1692, 1720, 1727, 1729, 1738, 1745, 1757, 1770, 1853, 1881, 1909, 1919 1922,

1936, 1960, 1966, 1969, 1971, 1976, 1996)

BALAGUER Manuel (619, 1004, 1260, 1729, 1745, 1960)

BALLESTEROS Emilia (51, 56, 80, 149, 169, 282, 288, 295, 320, 331, 360, 404, 411, 417, 418, 458, 496, 512, 558, 608, 684, 701, 704, 785, 793, 822, 826, 916, 1181, 1205, 1250, 1319, 1411, 1445, 1454, 1458, 1459, 1501, 1519, 1544, 1558, 1566, 1624, 1635, 1676, 1707, 1733, 1803, 1918, 1933)

BALLESTEROS Mariano (5, 34, 39, 40, 56, 80, 282, 324, 399, 412, 417, 441, 487, 556, 578, 649, 677, 684, 686, 708, 767, 779, 785, 822, 824, 825, 843, 926, 927, 942, 996, 1005, 1051, 1075, 1079, 1205, 1290, 1302, 1358, 1386, 1445, 1450, 1454, 0, 1467, 1531, 1552, 1633, 1701, 1707, 1718, 1756, 1776, 1803, 1883, 1918, 1921, 1933, 1961, 1989)

BARBOSA Augusto (264, 1304, 1503, 1545)

BARCELÓ Rafael (133, 228, 583, 587, 614, 657, 754, 980, 986, 1021, 1054, 1507)

BARDO Isidoro (34, 39, 149, 223, 282, 303, 329, 399, 417, 686, 779, 822, 926, 1005, 1110, 1137, 1205, 1319, 1367, 1454, 1552, 1691, 1926)

BARRAYCOA Francisco (-Madrid, 1922) (27, 46, 61, 108, 110, 179, 238, 269, 374, 382, 725, 809, 901, 946, 962, 977, 1069, 1111, 1306, 1315, 1320, 1321,

1355, 1394, 1463, 1496, 1591, 1658, 1879, 2009)

BAYLÉS Mariano (1096, 1228, 1330, 1359, 1969)

BEDOYA Esperanza (111, 849, 885, 963, 976, 1019, 1212, 1455)

BENAVIDES Francisco (18, 561, 710)

BERMEJO Concepción (997, 1216)

BERNAL Carmen (242, 245, 273, 455, 483, 486, 560, 575, 613, 664, 832, 856, 940, 1036, 1083, 1219, 1316, 1428, 1470, 1727)

BERTOMEU Encarnación (111)

BITTINI Gloria (835)

BLANCO Josefina (León, 1878-Pontevedra, 1957) (228, 402, 478, 522, 705, 754, 842, 947, 1258, 1561, 1653, 1678, 1794, 1812, 1831, 2005)

BONAFÉ Juan (Palma de Mallorca, 1875-Madrid, 1940) (76, 81, 260, 264, 555, 596, 630, 720, 798, 849, 852, 875, 920, 963, 976, 988, 1010, 1053, 1068, 1090, 1212, 1251, 1280, 1304, 1376, 1433, 1495, 1503, 1545, 1614, 1623, 1634, 1719, 1731, 0, 1936)

BORRÁS Y ORIOL Enrique (Badalona, 1863-Barcelona, 1957) (99, 122, 265, 462, 541, 595, 616, 1009, 1047, 1096, 1228, 1254, 1262, 1330, 1359, 1550, 1612, 1645, 1690, 1916, 1969)

BREMÓN Dolores (43, 78, 109, 116, 292, 492, 796, 877, 929, 941, 1045, 1088, 1249, 1262, 1283, 1311, 1688, 1690, 1720, 1973)

BUENO Matilde (34, 39, 610, 2005)



- BUENO Soledad (926)
- CABA Manuel (260, 555, 595, 675, 849, 852, 885, 920, 976, 1010, 1053, 1212, 1251, 1304, 1376, 1495, 1503, 1545, 1564, 1634, 1731)
- CABALLERO Inés (1831)
- CALDERÓN Mariano (245, 767, 1185, 1879, 1989)
- CALMARINO Carmen (39, 56, 80, 149, 263, 282, 303, 376, 399, 404, 411, 417, 427, 556, 580, 640, 673, 684, 686, 779, 822, 826, 926, 996, 1005, 1113, 1189, 1205, 1332, 1501, 1518, 1661, 1756)
- CALVO María (227, 260, 852, 920, 1053, 1212, 1251, 1376, 1545, 0)
- CALVO Rafael (CALVO Y REVILLA Rafael) (Sevilla, 1842-Cádiz, 1888) (81, 111, 884, 963, 1128, 1202, 1263, 1442, 1497, 1517, 1614, 1891, 1964)
- CALVO Ricardo (CALVO Y REVILLA Ricardo) (Granada, 1844-Madrid, 1895) (5, 106, 545, 884, 1117, 1128, 1263, 1361, 1739)
- CALLE José (de la) (106, 110, 179, 238, 402, 465, 605, 903, 1111, 1258, 1282, 1321, 1548, 1614, 1627, 1653, 1745, 2009)
- CAMARÓN Elena (736, 857, 1004)
- CANCIO María (6, 26, 105, 127, 137, 201, 242, 245, 326, 419, 452, 453, 464, 492525, 575, 613, 619, 630, 657, 664, 694, 767, 774, 851, 857, 911, 926, 940, 947, 998, 1004, 1012, 1036, 1037, 1054, 1064, 1146, 1201, 1216, 1219, 1283, 1316, 1347, 1388, 0, 1511, 1556, 1667, 1679, 1701, 1727, 1729, 1738, 1745, 1989, 2002, 2005)
- CAPILLA José (555)
- CARBONE Adela (Génova, 1890-Madrid, 1960) (111, 227, 260, 555, 596, 675, 798, 849, 852, 885, 920, 963, 976, 1053, 1068, 1212, 1251, 1280, 1545, 1614, 1731)
- CARBONE Mary (81, 111, 720, 963)
- CARO Alejandrina (25, 78, 122, 265, 377, 462, 541, 726, 876, 929, 941, 1009, 1088, 1202, 1228, 1262, 1311, 1359, 1612, 1690, 1720, 1891, 1916, 1953, 1969, 2004)
- CARRICHE Virginia (2, 137, 273, 486, 613, 767, 903, 1219, 0, 1978, 1989)
- CASADO Emilia (105)
- CASAS Elisa (455, 1717)
- CASTRO Germán (de) (116, 573, 877, 941, 1045, 1720, 1327)
- CASTRO Julián (18, 43, 292, 561, 888, 901, 1088, 1121, 1324, 1406)
- CASTRO Julio (775)
- CATALÁ Concha (Seud. de Concepción GARCÍA PAZ CATALÁ) (Bilbao, 1881-Madrid, 1968) (43, 50, 109, 111, 116, 292, 363, 589, 610, 796, 835, 876, 877, 922, 941, 1045, 1088, 1228, 1262, 1311, 1318, 1864, 1969, 1973)
- CATALÁ Juan (81, 798, 875, 877, 885, 963, 976, 1019, 1455, 1612, 1614, 1891, 1964)
- CAYUELA Francisco (573, 610, 1034, 1088, 1283, 1679, 1973)
- CEBALLOS María (1340)

- CEBRIÁN Ramón (725)
- CEPILLO Miguel (Granada, 1845-Alicante, 1902) (11, 26, 101, 105, 419, 690, 734, 947, 998, 1012, 1054, 1134, 1147, 1216, 1307, 1393, 1511, 1627, 1745, 1757, 1776, 1961, 1971, 1987)
- CERRO Julio (del) (105, 419, 777, 998, 1745)
- CIRERA Alfredo (7, 11, 105, 127, 419, 492, 534, 537, 777, 822, 947, 998, 1012, 1064, 1124, 1139, 1146, 1283, 1388, 1393, 1679, 1745, 1849, 1962, 1971, 1996)
- CLARIÁ Guillermo (201, 619)
- CLIMENT María (228, 614, 1743)
- COBEÑA Josefa (777, 1244, 1737)
- COBEÑA JORDAN Carmen (Madrid, 1869-Madrid, 1963) (105, 138, 201, 400, 402, 419, 453, 465, 478, 511, 529, 619, 705, 774, 777, 857, 998, 1037, 1216, 1244, 1282, 1307, 1388, 1653, 1678, 1729, 1737, 1775, 1777, 1831, 2002)
- COLORADO Margarita (109, 122, 377, 462, 595, 616, 726, 877, 1262, 1330, 1973, 2005)
- COMPTE Claudio (531, 1728)
- CONDE Mercedes (734, 1989)
- CUENCA Manuel (920, 1251)
- CUEVAS Agapito (Valencia, 1861-Madrid, 1904) (90, 138, 201, 402, 465, 511, 619, 774, 840, 857, 1004, 1282, 1653, 1678, 1729, 1775, 1777, 2002)
- DELGADO Fernando (630, 1304, 1503, 1545, 1634)
- DELGADO Ricardo (137, 245, 664, 767, 874, 1728, 1745, 1791, 1989)
- DESSY MARTOS Fernando (555, 852)
- DÍAZ Manuel (127, 367, 891, 983, 1139, 2005)
- DÍEZ María (674, 1054, 1216, 1573)
- DÍEZ DE TEJADA Vicente (1735)
- DOMÍNGUEZ Emilia (78, 573, 610, 720, 835, 929, 1010, 1045, 1088, 1212, 1311)
- DUVAL Emilio (725, 901, 1315)
- ECHAIDE Luis (200, 228, 587, 614, 754, 842, 980, 1328)
- ECHEVARRÍA Filomena (39)
- EGIDO María (43, 1330)
- ELORZ Pilar (228, 1743)
- FENOQUIO Carmen (5, 293, 326, 686, 727, 0, 915, 926, 1339, 1361, 1531, 1739, 1788, 1830, 1883, 1926)
- FERNÁNDEZ Arturo (5, 686)
- FERNÁNDEZ Carolina (777, 836, 840, 856, 913, 1004, 1036, 1347, 1971)
- FERNÁNDEZ Dolores (34, 39, 56, 149, 193, 214, 299, 403, 412, 441, 513, 528, 532, 545, 558, 576, 577, 584, 608, 649, 673, 728, 732, 779, 785, 799, 899, 926, 942, 1035, 1075, 1079, 1137, 1189, 1195, 1319, 1322, 1346, 1358, 1364, 1382, 1401, 1445, 1467, 1501, 1505, 1552, 1565, 1607, 1624, 1648, 1661, 1675, 1676, 1680, 1691, 1715, 1718, 1771, 1786, 1788, 1837, 1838, 1884, 1886, 1918, 1921, 1993, 2000)
- FERNÁNDEZ Francisco (614)
- FERNÁNDEZ MOLINA Encarnación (725, 1315)

- FORNOZA Antonio (*137, 245, 273, 339, 455, 483, 575, 613, 664, 694, 730, 767, 874, 903, 1134, 1219, 1584, 1727, 1989, 1990*)
- FRÍAS José (*725*)
- GALÉ Mariano (*18, 561, 710, 1324*)
- GALÍNDEZ Amparo (Madrid, 1858-?) (*5, 34, 39, 149, 263, 303, 313, 399, 404, 407, 434, 499, 512, 536, 668, 684, 700, 822, 825, 826, 910, 926, 934, 1075, 1205, 1235, 1290, 1299, 1382, 0, 1501, 1610, 1633, 1648, 1701, 1771, 1776, 1803, 1883, 1961*)
- GALVÁN Antonio (*318, 386, 1000, 1451, 1909*)
- GARCÉS Isabel (*260, 1053, 1251, 1376, 1731, 0*)
- GARCÍA Dolores (*1667*)
- GARCÍA Emilia (*649*)
- GARCÍA José (*11, 291, 310, 913, 939, 1216, 1393, 1401, 1777, 1785, 1830*)
- GARCÍA María (*1289*)
- GARCÍA Matilde (*101, 313, 677, 1348, 0, 1467, 1567, 1701, 1718, 1776, 1961*)
- GARCÍA Rafaela (*734, 1037, 1757*)
- GARCÍA CASTELAO Julia (*725*)
- GARCÍA LEONARDO José (*81, 111, 798, 963, 1202, 1223, 1612, 1891, 1964*)
- GARCÍA ORTEGA Francisco (?-1925) (*3, 11, 26, 43, 105, 245, 251, 292, 455, 486, 537, 560, 589, 605, 664, 674, 730, 734, 835, 913, 940, 941, 947, 981, 998, 1012, 1045, 1054, 1064, 1072, 1073, 1088, 1124, 1147, 1216, 1219, 1249, 1318, 1347, 1372, 1393, 1471, 1511, 1557, 1627, 1639, 1688, 1727, 1745, 1757, 1847, 1971*)
- GARCÍA ORTEGA Luis (*245, 664, 730, 940, 1665, 1665*)
- GARCÍA VALERO Vicente (*725, 901*)
- GARÓFALO Isabel (*190*)
- GARRIGÓ Camino (Pamplona, 1869-Barcelona, 1954) (*595*)
- GARZÓN Adela (*1451, 1735*)
- GATUELLAS Ramón (*265, 377, 1645, 1690, 1916*)
- GELABERT Hortensia (?-1958) (*76, 852, 1212*)
- GENOVÉS Carmen (*15, 417, 441, 681, 728, 779, 913, 1204, 1290, 1837, 1967*)
- GLORIA Isabel (*824, 1989*)
- GONZÁLEZ Antonio (*321, 1439*)
- GONZÁLEZ Manuel (*74, 81, 111, 205, 227, 236, 260, 264, 265, 368, 377, 462, 555, 595, 596, 616, 720, 726, 735, 798, 849, 852, 875, 876, 885, 920, 946, 963, 976, 988, 1009, 1010, 1019, 1053, 1068, 1096, 1132, 1212, 1228, 1251, 1280, 1304, 1330, 1376, 1455, 1495, 1612, 1623, 1645, 1690, 1719, 1731, 1772, 1841, 1902, 1916, 1969*)
- GONZÁLEZ Nieves (*910, 1000, 1030, 1083, 1229, 1593, 1735, 1909*)
- GONZÁLVEZ Federico (*43, 78, 109, 122, 175, 228, 265, 292, 370, 377, 440, 462, 541, 587, 589, 595, 610, 614, 629, 754, 876, 877, 922, 929, 941, 980, 1034, 1045, 1088, 1151, 1202, 1220, 1223, 1228, 1249, 1311, 1318, 1330, 1497, 1537, 1612, 1632, 1645, 1651, 1743,*

*1794, 1864, 1891, 1958, 1960, 1964, 1969, 1973)*

GÓRRIZ Eloísa (5, 21, 32, 39, 40, 52, 216, 281, 303, 316, 326, 330, 386, 389, 426, 481, 536, 548, 551, 580, 602, 673, 677, 687, 700, 722, 727, 824, 891, 898, 926, 927, 1000, 1051, 1110, 1120, 1123, 1166, 1178, 1209, 1213, 1229, 1235, 1265, 1320, 1466, 1518, 1520, 1531, 1533, 1560, 1610, 1618, 0, 1633, 1674, 1735, 1741, 1756, 1771, 1788, 1791, 1826, 1842, 1860, 1883, 1909, 1926, 1941, 1978, 1989, 1991)

GUERRA Josefa (2, 6, 32, 133, 137, 216, 245, 273, 313, 339, 358, 452, 455, 483, 486, 492, 499, 548, 583, 649, 664, 730, 767, 903, 917, 934, 940, 1021, 1134, 1178, 1185, 1219, 1267, 1316, 1348, 1372, 0, 1529, 1557, 1584, 1701, 1718, 1727, 1728, 1738, 1770, 1785, 1791, 1826, 1919, 1961, 1978, 1989, 1990)

GUERRA Ricardo (131, 169, 288, 383, 426, 427, 576, 583, 602, 677, 686, 709, 891, 926, 927, 1181, 1213, 1567, 1674, 1733, 1793, 2001)

GUERRERO María (Madrid, 1868-Madrid, 1928) (2, 7, 11, 26, 58, 127, 137, 273, 326, 483, 492, 514, 560, 605, 613, 676, 734, 821, 851, 919, 947, 964, 1012, 1054, 1139, 1146, 1147, 1201, 1219, 1234, 1283, 1511, 1528, 1557, 1627, 1639, 1679, 1728, 1757, 1820, 1849, 1881, 1978, 1989, 2005)

GUERRERO Ramón (127, 326, 492, 514, 821, 1012, 1639)

GUTIÉRREZ Antonio (1791, 1989)

GUTIÉRREZ Francisca (39, 686)

HALLIDAY Dolores (39, 1252, 1301)

HERNÁNDEZ Antonio (492, 601, 910)

HIDALGO Ramón (725, 1487)

HIJOSA Josefa (79, 199, 291, 565, 620, 660, 685, 731, 930, 938, 1074, 1186, 1187, 1269, 1384, 1509, 1683, 1896, 1965)

HORNERO Elisa (835, 980, 1318)

HOZ Mariano (de la) (5, 18, 32, 34, 39, 80, 149, 288, 399, 412, 512, 576, 577, 640, 649, 686, 690, 704, 826, 899, 1005, 1134, 1364, 1420, 1454, 0, 1566, 1648, 1701, 1756, 1933, 1961), /333/

HURTADO Matilde (227, 264, 920, 1053, 1304, 1376, 1495, 1545, 1731, 0)

INSÚA Manuel (76, 260, 429, 555, 596, 852, 920, 1010, 1053, 1090, 1280, 1304, 1376, 1495, 1503, 1545, 1634, 1731, 1929)

JERÉZ Delfín (532, 725, 901, 1243, 1315)

JIMÉNEZ Donato (200, 402, 465, 614, 705, 754, 980, 1117, 1128, 1139, 1263, 1282, 1328, 1507, 1745, 1653, 1678, 1775, 1849)

JIMÉNEZ LERA Eloísa (857, 1004, 1729)

JOVER Rafael (34, 80, 149, 214, 282, 320, 324, 360, 376, 399, 420, 434, 470, 556, 558, 578, 580, 584, 640, 660, 682, 684, 779, 822, 826, 916, 942, 1005, 1051, 1205, 1290, 1319, 1346, 1445, 1661, 1803, 1933)

- JULIÁN Laura (832, 1953)
- LACALLE José (Ver CALLE José (de la))
- LAMADRID Carlota (5, 6, 122, 242, 245, 265, 273, 339, 358, 377, 427, 462, 613, 767, 926, 940, 1110, 1185, 1209, 0, 1529, 1531, 1556, 1557, 1565, 1665, 1690, 1771, 1881, 1919, 1976, 1978, 1989)
- LARA José (149, 282, 608, 779, 942, 1113, 1290, 1454, 1501, 1552, 1967)
- LARRAZ Carlos (587, 614, 754, 980, 1507, 1743)
- LASHERAS Luisa (163, 200, 228, 343, 661, 1112, 1211, 1243, 1438, 1638)
- LASHERAS Rafaela (25, 81, 122, 329, 342, 377, 462, 541, 614, 629, 1148, 1202, 1220, 1497, 1612, 1690, 1743, 1891, 1916)
- LASTRA Eduardo (90, 465, 1282, 1653, 1775)
- LAZCANO Emilio (686)
- LEÓN José Jacobo (228, 614)
- LEIVA Francisco (1318)
- LEYVA Enrique (877)
- LIRÓN Enriqueta (18, 561, 710)
- LIRÓN Ricardo (133, 313, 383, 1701, 1785)
- LÓPEZ Soledad (419, 1012, 1064, 1307)
- LÓPEZ ALONSO José (109, 116, 127, 375, 402, 478, 573, 610, 877, 919, 941, 1020, 1073, 1088, 1139, 1258, 1282, 1311, 1973)
- LÓPEZ EGEA Remedios (452, 1316, 1966)
- LUNA Isabel (122, 377, 541, 1737, 1916)
- LLANOS Luis (122, 265, 377, 462, 541, 986, 1202, 1345, 1612, 1645, 1690, 1916)
- LLIRI Juan (43, 292, 876, 1009, 1096, 1262, 1330, 1359, 1969)
- MANRIQUE Luis (-Madrid, 1939) (43, 292, 305, 595, 726, 796, 876, 1096, 1228, 1591, 1658, 1969)
- MANSO Ricardo (22, 82, 90, 174, 228, 370, 371, 383, 402, 478, 525, 587, 614, 619, 630, 705, 754, 840, 856, 857, 980, 997, 1004, 1020, 1166, 1258, 1273, 1282, 1305, 1464, 1638, 1653, 1678, 1698, 1737, 1743, 1775, 1785, 1809, 1922, 1936, 1941, 1991)
- MANTILLA María (5, 339, 358, 573, 1134, 1382, 1504, 1528, 1776, 1882, 1989)
- MARCHANTE Ricardo (292, 726, 876, 1359, 1969)
- MAÑAS Manuel (1000, 1908)
- MARIO Emilio (Mario LOPEZ CHAVES) (Granada, 1838-Madrid, 1897) (2, 5, 6, 15, 26, 28, 39, 40, 51, 56, 79, 91, 98, 101, 105, 137, 149, 201, 214, 220, 223, 242, 245, 251, 257, 259, 263, 266, 273, 282, 295, 313, 324, 326, 331, 335, 376, 399, 400, 403, 404, 407, 412, 417, 426, 434, 441, 447, 453, 458, 470, 471, 483, 486, 487, 499, 512, 532, 548, 556, 558, 578, 584, 601, 605, 608, 630, 649, 660, 664, 668, 681, 684, 690, 694, 700, 727, 728, 730, 731, 732, 734, 737, 767, 779, 785, 825, 826, 840, 843, 856, 865, 874, 898, 899, 0, 911, 916, 926, 930, 940, 942, 973, 996, 998, 1027, 1035, 1036,

- 1051, 1056, 1075, 1079, 1110, 1113, 1137, 1147, 1188, 1195, 1204, 1205, 1209, 1216, 1219, 1244, 1250, 1252, 1267, 1290, 1299, 1301, 1316, 1319, 1322, 1332, 1346, 1358, 1382, 1388, 1393, 1411, 1420, 1442, 1445, 1454, 1459, 1467, 1471, 1501, 1505, 1511, 1531, 1552, 1557, 1560, 1565, 1566, 1607, 1618, 1627, 1635, 1639, 1661, 1665, 1667, 1675, 1676, 1683, 1691, 1701, 1715, 1718, 1727, 1729, 1745, 1756, 1771, 1776, 1779, 1786, 1788, 1791, 1803, 1810, 1816, 1837, 1838, 1860, 1863, 1881, 1883, 1886, 1918, 1921, 1933, 1936, 1961, 1966, 1971, 1987, 1989, 1990)
- MARTÍ Adrián (402, 465, 478, 1282, 1653, 1698, 1775)
- MARTÍ José (122, 265, 377, 462, 1645, 1690, 1916)
- MARTÍNEZ Bernardo (0)
- MARTÍNEZ Carmen (0, 1629)
- MARTÍNEZ Concepción (0, 1701)
- MARTÍNEZ Enrique (5, 6, 39, 82, 90, 101, 105, 131, 245, 273, 330, 371, 402, 426, 452, 464, 465, 486, 499, 525, 536, 575, 576, 587, 613, 614, 649, 663, 686, 730, 767, 824, 835, 840, 856, 874, 903, 913, 998, 1004, 1020, 1036, 1195, 1219, 1282, 1316, 1464, 1529, 1556, 1584, 1588, 1678, 1701, 1718, 1727, 1728, 1743, 1770, 1776, 1777, 1791, 1826, 1936, 1961, 1971, 1978, 1989, 1990)
- MARTÍNEZ Juana (856, 997, 0, 1629, 1936)
- MARTÍNEZ Julia (6, 76, 111, 137, 227, 242, 245, 251, 257, 273, 313, 326, 339, 358, 368, 452, 453, 455, 462, 483, 499, 548, 575, 613, 649, 664, 690, 694, 720, 734, 767, 798, 874, 875, 885, 899, 900, 911, 917, 920, 940, 976, 1019, 1053, 1054, 1068, 1147, 1202, 1209, 1212, 1218, 1223, 1251, 1267, 1304, 1316, 1337, 1376, 1400, 1403, 1460, 1471, 1545, 1556, 1557, 1623, 1627, 1665, 1667, 1692, 1727, 1728, 1731, 1738, 1757, 1770, 1776, 1792, 0, 1881, 1891, 1919, 1966, 1976, 1989, 1990)
- MARTÍNEZ Julián (1531, 1883)
- MARTÍNEZ Leonor (0)
- MARTÍNEZ Pedro (705, 940, 1745)
- MARTOS Ana (555)
- MATA José (18, 133, 383, 483, 583, 694, 710, 740, 767, 874, 1183, 1267, 1429, 1728, 1785, 1791)
- MATA Vicenta (583, 1021)
- MATA Ramiro (de la) (628, 717, 977, 1088, 1321)
- MAZA Alfredo (18, 329, 340, 459, 474, 561, 710, 740, 1324, 1746, 1810, 1911)
- MAVILLARD Emilia (4, 6, 192, 318, 454, 456, 1166, 1211, 1220, 1537, 1565, 1632, 1794, 1812, 1857, 1941, 1952, 1954, 1990, 2003, 2009)
- MEDINA Ascensión (80, 826)
- MEDRANO Luis (7, 201, 514, 525, 619, 821, 857, 1004, 1146, 1283, 1679)
- MEJÍA Carmen (1315, 1487)
- MENDIGUCHÍA Javier (Madrid, 1863-?) (6, 25, 81, 109, 111, 122, 192, 227, 242,

- 245, 265, 339, 377, 400, 440, 452, 453, 455, 462, 483, 531, 541, 573, 596, 610, 664, 676, 694, 730, 767, 793, 796, 798, 835, 875, 877, 900, 903, 911, 929, 941, 963, 988, 1023, 1034, 1037, 1088, 1090, 1139, 1218, 1219, 1223, 1249, 1304, 1403, 1421, 1497, 1503, 1529, 1545, 1556, 1584, 1634, 1645, 1667, 1690, 1692, 1727, 1728, 1757, 1791, 1792, 1794, 1847, 1864, 1891, 1916, 1961, 1964, 1966, 1978, 1989)
- MENDIZÁBAL Guadalupe (106, 200, 835)
- MENDOZA TENORIO Elisa (Barcelona, 1856-Madrid 1909) (2, 6, 91, 101 137, 273, 431, 471, 486, 601, 660, 690, 694, 767, 874, 1056, 1134, 1183, 1219, 1263, 1267, 1429, 1430, 1728, 1776, 1791, 1961, 1987, 1990)
- MENÉNDEZ Matilde (34, 39, 261, 303, 1302)
- MIRALLES Asunción (725, 901, 1487)
- MOLINA Adela (419, 455, 1012, 1037, 1316, 1770, 1989)
- MOLINA Amparo (245, 419, 575, 613, 903, 981, 1219, 1393, 1557, 1627, 1692)
- MOLINERO Francisco (81, 720, 798, 849, 963, 976, 1010, 1212, 1564, 1614, 1734, 1780)
- MONTENEGRO José (105, 133, 179, 245, 273, 374, 383, 400, 453, 483, 486, 492, 583, 613, 664, 670, 730, 767, 777, 874, 903, 940, 986, 998, 1017, 1037, 1054, 1124, 1134, 1201, 1219, 1244, 1306, 1347, 1372, 1400, 1429, 1463, 1471, 1573, 1584, 1627, 1639, 1667, 1692, 1694, 1728, 1785, 1879, 1971, 1976, 1978, 1989)
- MONTES DE OCA Carlota (1909)
- MORA Salvador (43, 109, 292, 573, 610, 717, 726, 796, 835, 876, 877, 929, 941, 977, 1009, 1034, 1088, 1096, 1228, 1249, 1318, 1359, 1591, 1864, 1969, 1973)
- MORALES Alberto (245, 664, 734, 767, 903, 940, 1037, 1072, 1185, 1667, 1728, 1791, 1792, 1989)
- MORALES Inés (5, 898, 910, 1883)
- MORALES Ricardo (199, 223, 390, 685, 701, 709, 716, 731, 930, 939, 1003, 1187, 1473, 1544, 1640, 2001)
- MORALES Victoria (2, 43, 292, 452, 595, 613, 664, 1403, 1584, 1720, 1978, 1989, 1990)
- MORANO Francisco (Seud. de Francisco MORANO Y MORENO) (Madrid, 1876-Barcelona, 1933) (78, 109, 116, 210, 573, 610, 630, 661, 796, 877, 922, 948, 1022, 1034, 1230, 1260, 1311, 1438, 1574, 1688, 1737, 1847, 1864, 1973)
- MORENO Matilde (Madrid, 1874-Madrid, 1959) (3, 106, 228, 368, 587, 720, 1050. 1328, 1902, 1958)
- MORENO Pedro (260, 402, 453, 525, 774, 857, 1128, 1353, 1430, 1667, 1853)
- MORENTE Pilar (418, 1457, 1640)
- MORERA Soledad (51, 80, 149, 169, 324, 425, 512, 556, 680, 682, 684, 708, 709, 779, 826, 942, 996, 1181, 1205, 1290, 1319, 1358, 1420, 1445, 1454,

- 1457, 1501, 1676, 1884, 1886, 1918, 1921, 1967)
- MUÑOZ Dolores (836, 926)
- MUÑOZ Elvira (18, 340, 561, 1205, 1324, 1501)
- MUÑOZ Manuel (429, 1053, 1304, 1495, 1545)
- MUÑOZ María del Olvido (39, 531, 0)
- MUÑOZ Miguel (82, 260, 856)
- MUÑOZ Victoria (430, 1002, 1467)
- MUZAS Emilio (686)
- NESTOSA Josefa (537, 793, 1511, 1847, 1971)
- NICOLAU Severiano (1728, 1989)
- NORIEGA Josefa (5, 1910)
- OLIVA Enrique (18, 288, 418, 561, 709, 1324, 1640, 1733)
- OLONA Ana (602, 1567, 1674)
- ORTAS Casimiro (725)
- ORTAS Casimiro (Hijo) (1487)
- ORTEGA Rafael (264, 429, 1251, 1304, 1503, 1545)
- OSUNA Demetrio (154, 370)
- OTERO Manuel (901)
- PACHECO Joaquín (368, 675)
- PALMA Enriqueta (774, 857, 1004, 1148, 1847)
- PALOU María (Sevilla, 1891-Madrid, 1957) (159, 1090, 1280, 1304, 1623, 1703, 1772, 1787)
- PARDIÑAS María (1000)
- PARDO Manuela (832, 910, 977, 2003)
- PAREDES Alfredo (245, 664, 940)
- PARREÑO Julio (18, 147, 561, 1430)
- PAZO Carlota (368)
- PEÑA Gerardo (169, 288, 370, 430, 545, 709, 888, 1002, 1017, 1457, 1559, 1636, 1640, 1793)
- PÉREZ Francisca (1017)
- PÉREZ José (1128)
- PÉREZ Luisa (725, 901, 997)
- PÉREZ Manuel (1996)
- PÉREZ DE FE María (1280)
- PÉREZ DE VARGAS Mercedes (76, 81, 111, 122, 227, 260, 264, 265, 368, 377, 462, 541, 555, 595, 596, 720, 798, 849, 852, 875, 885, 920, 931, 963, 976, 988, 1010, 1019, 1023, 1053, 1068, 1090, 1212, 1223, 1251, 1280, 1304, 1330, 1359, 1376, 1433, 1495, 1497, 1503, 1545, 1614, 1634, 1690, 1719, 1731, 0, 1891, 1964)
- PERRÍN Francisco (921, 1117, 1128, 1792)
- PINO Rosario (Málaga, 1870-Madrid, 1933) (9, 25, 43, 78, 97, 109, 116, 122, 192, 200, 228, 230, 254, 265, 298, 328, 370, 377, 440, 462, 479, 521, 541, 573, 587, 589, 595, 610, 614, 629, 754, 796, 835, 842, 877, 922, 941, 980, 1034, 1045, 1088, 1202, 1220, 1223, 1228, 1243, 1246, 1249, 1311, 1318, 1328, 1345, 1421, 1449, 1497, 1507, 1537, 1612, 1632, 1645, 1651, 1688, 1690, 1720, 1743, 1774, 1841, 1859, 1864, 1891, 1916, 1958, 1960, 1964, 1973, 2004, 2009)
- PÍRIZ Antonio (245, 455, 1557)
- PONZANO José (44, 89, 105, 200, 201, 228, 245, 371, 400, 402, 478, 525, 575,



- 587, 619, 664, 705, 734, 754, 777, 840, 842, 857, 896, 903, 998, 1004, 1020, 1230, 1244, 1258, 1372, 1464, 1638, 1653, 1667, 1743, 1810, 1853, 1922)
- PORREDÓN Fernando (200, 228, 402, 705, 754, 842, 1020, 1258, 1653)
- PORTES José (368, 429)
- PORTILLO José (1503, 1545)
- PRETEL Matilde (466, 725, 901, 1224, 1487)
- QUIJADA Ana (25, 111, 402, 798, 849, 885, 976, 1019, 1202, 1223, 1455, 1496, 1612, 1614, 1831, 1879, 1964)
- RAMÍREZ Rafael (25, 81, 111, 163, 210, 343, 377, 462, 479, 541, 798, 849, 875, 885, 963, 976, 1000, 1019, 1023, 1202, 1220, 1260, 1455, 1497, 1612, 1614, 1645, 1690, 1891, 1916, 1964, 2004, 2009)
- RAMOS Manuela (18, 223, 1187, 1324)
- RANDO RAPELA Félix (402, 1282, 1653, 1678)
- RASCHE Fernando (260, 264, 429, 1053, 1251, 1304, 1376, 1495, 1503, 1545, 1634, 1719, 1731, 0)
- REIG Juan (427, 576, 891, 0, 926, 1110, 1235, 1715, 1830, 1926)
- REQUEJO Francisco (734)
- RIQUELME Antonio (Granada, 1845-Madrid, 1888) (16, 21, 154, 260, 279, 293, 367, 386, 392, 413, 430, 551, 1002, 1030, 0, 1058, 1112, 1229, 1339, 1361, 0, 1451, 1495, 1565, 1586, 1588, 1646, 1668, 1731, 1735, 1842, 0, 1909, 1999)
- RIQUELME Elena (127, 429, 1053, 1376, 1731, 0)
- RIQUELME José (Madrid, 1865-Madrid, 1905) (17, 392, 443, 725, 882, 901, 951, 1002, 1035, 1315, 1487, 1636)
- RIVA Arturo (de la) (835, 1045)
- RIVERO José (555, 596, 720, 852, 988, 1010, 1212)
- ROBLES Carolina (1053, 1545, 1731)
- RODRÍGUEZ Alberto (18, 474, 561, 562, 710, 1324, 1746)
- RODRÍGUEZ Joaquín (465)
- RODRÍGUEZ Matilde (61, 109, 200, 238, 269, 298, 313, 318, 343, 353, 367, 382, 383, 413, 423, 445, 535, 573, 583, 628, 649, 679, 706, 796, 835, 854, 877, 879, 929, 946, 949, 983, 1016, 1021, 1045, 1050, 1111, 1249, 1311, 1318, 1322, 1328, 1348, 1390, 1394, 0, 1449, 1452, 1458, 1463, 1496, 1507, 1588, 1605, 1632, 1638, 1667, 1701, 1730, 1776, 1785, 1790, 1807, 1859, 1864, 1879, 1948, 1954, 1960, 1993, 1999, 2003, 2006, 2009)
- RODRÍGUEZ Teodoro (34, 39, 149, 288, 701, 709, 915, 1181, 1457, 1519, 1640, 1731, 1793, 1933)
- ROJAS Elvira (1036, 1464)
- ROMEA Alberto (260, 264, 429, 628, 717, 796, 1053, 1090, 1251, 1280, 1304, 1322, 1376, 1495, 1503, 1545, 1591, 1634, 1731, 0, 1929)
- ROMEA D'ELPAS Julián (5, 14, 216, 281, 445, 499, 649, 824, 836, 934, 1120,

*1166, 1213, 1390, 1458, 1466, 1467, 1858)*

ROMEA Y PARRA Julián (Zaragoza, 1848-Madrid, 1903) (*4, 5, 14, 20, 32, 34, 39, 40, 52, 80, 112, 175, 190, 193, 214, 215, 236, 239, 248, 261, 266, 281, 291, 293, 296, 299, 303, 326, 328, 330, 360, 389, 400, 407, 411, 412, 426, 449, 458, 468, 476, 480, 481, 499, 509, 512, 528, 548, 551, 577, 578, 580, 584, 602, 620, 640, 649, 677, 678, 684, 687, 689, 696, 700, 704, 715, 716, 719, 732, 734, 737, 799, 822, 824, 826, 834, 836, 843, 898, 899, 911, 916, 917, 934, 935, 939, 966, 973, 977, 982, 996, 998, 1000, 1005, 1007, 1051, 1079, 1080, 1120, 1123, 1156, 1166, 1178, 1195, 0, 1214, 1229, 1265, 1270, 1277, 1302, 1306, 1317, 1320, 1329, 1337, 1339, 1346, 1349, 1361, 1364, 1367, 1381, 1382, 1413, 1426, 1460, 1463, 1466, 1496, 1516, 1518, 1520, 1521, 1533, 1560, 1567, 1602, 1610, 1618, 0, 1624, 1633, 1648, 1661, 1667, 1674, 1676, 1680, 1686, 1691, 1718, 1735, 1771, 1773, 1786, 1826, 1832, 1883, 1896, 1909, 1910, 1933, 1938, 1941, 1991, 1993)*

ROMERO Petra (*228, 1166*)

ROSELL Ramón (Barcelona, 1840-Madrid, 1898) (*6, 32, 39, 40, 101, 131, 170, 192, 216, 242, 245, 257, 261, 296, 303, 307, 313, 328, 343, 375, 427, 452, 455, 456, 499, 509, 531, 536, 575, 576, 580, 649, 663, 676, 686, 706, 730, 825, 834, 899, 0, 903, 926, 927, 934, 940, 949,*

*964, 1062, 1110, 1178, 1185, 1211, 1218, 1235, 1285, 1289, 1316, 1348, 1364, 1367, 1372, 1397, 1403, 1421, 1452, 0, 1471, 1518, 1522, 1529, 1556, 1557, 1565, 1610, 1665, 1680, 1695, 1701, 1715, 1727, 1730, 1738, 1770, 1776, 1788, 1794, 1826, 1905, 1926, 1961, 1990, 2003, 2009)*

ROYO Enrique (*649, 0, 1701, 1776, 1961*)

RUBIO José (Madrid, 1857-?) (*27, 34, 39, 61, 80, 101, 108, 109, 110, 131, 200, 228, 238, 248, 262, 269, 293, 303, 318, 328, 343, 353, 360, 367, 382, 387, 399, 407, 445, 454, 456, 458, 512, 535, 573, 576, 578, 580, 610, 629, 649, 684, 686, 687, 690, 691, 706, 717, 722, 727, 737, 796, 809, 822, 826, 832, 835, 842, 854, 877, 879, 0, 910, 926, 927, 929, 941, 944, 949, 962, 964, 977, 980, 983, 998, 1000, 1016, 1034, 1045, 1050, 1058, 1079, 1083, 1088, 1111, 1126, 1164, 1235, 1246, 1249, 1272, 1299, 1320, 1321, 1328, 1346, 1348, 1390, 1394, 0, 0, 1458, 1505, 1508, 1518, 1537, 1561, 1565, 1605, 1607, 1630, 1632, 1638, 1667, 1688, 1701, 1730, 1743, 1756, 1774, 1776, 1786, 1788, 1807, 1812, 1864, 1909, 1933, 1948, 1953, 1954, 1961, 1983, 1999, 2003, 2006, 2009)*

RUBIO VALDIVIESO José (*910, 1083, 1953*)

RUIZ Concepción (*11, 90, 105, 111, 174, 179, 238, 242, 251, 305, 371, 402, 419, 453, 494, 628, 642, 705, 721, 730, 823,*

911, 940, 947, 981, 998, 1007, 1020, 1012, 1111, 1124, 1185, 1218, 1253, 1321, 1372, 1393, 1394, 1455, 1460, 1463, 1471, 1614, 1658, 1668, 1727, 1792, 1809, 1831, 1971, 1996, 2009)

RUIZ DE ARANA Pedro (4, 21, 159, 230, 254, 281, 318, 343, 375, 386, 387, 413, 423, 456, 479, 482, 565, 629, 649, 689, 707, 854, 943, 949, 951, 1000, 1016, 1120, 1123, 1148, 1151, 1156, 1164, 1166, 1190, 1211, 1220, 1229, 1305, 1413, 1449, 1452, 1498, 1508, 1533, 1537, 1561, 1565, 1588, 1593, 1632, 1667, 1730, 1807, 1812, 1841, 1842, 1859, 1909, 1941, 1948, 1952, 1954, 1991, 1993, 2003, 2009)

RUIZ SANTIAGO Emilio (76, 555, 849, 852, 976, 1019)

RUIZ TATAY Leovigildo (122, 265, 377, 462, 525, 621, 774, 997, 1004, 1645, 1690, 1729, 1737, 1916, 1969)

SALA Ángel (81, 260, 292, 377, 462, 573, 589, 595, 610, 876, 1009, 1088, 1223, 1228, 1330, 1345, 1359, 1497, 1645, 1891, 1916, 1964, 1969)

SAMPEDRO Mercedes (90, 200, 228, 402, 465, 525, 587, 614, 705, 796, 877, 944, 1034, 1258, 1282, 1318, 1653, 1678, 1743, 1774, 1831, 1973)

SÁNCHEZ Dora (76, 555, 1068)

SÁNCHEZ Magdalena (81, 111, 368, 720, 852, 963, 1010, 1212, 1614)

SÁNCHEZ Rosario (133, 250, 462, 573, 877, 929, 1973)

SÁNCHEZ Victorina (1667)

SÁNCHEZ CASTILLA Gabriel (169, 288, 418, 701, 709, 793, 836, 910, 1083, 1181, 1519, 1731, 1793, 1953)

SÁNCHEZ DE LEÓN Enrique (2, 6, 56, 137, 149, 245, 257, 273, 282, 313, 324, 358, 376, 417, 426, 499, 548, 558, 608, 664, 690, 767, 779, 824, 874, 899, 917, 1056, 1134, 1137, 1183, 1205, 1209, 1213, 1219, 1267, 1290, 1316, 1353, 1358, 1382, 1383, 1429, 1445, 0, 1467, 1471, 1501, 1557, 1728, 1771, 1776, 1791, 1881, 1918, 1919, 1961, 1966, 1990, 2001)

SÁNCHEZ DEL VALLE Vicente (555, 852, 1433, 1545)

SANTÉS Fernando (105, 605, 777, 1012, 1216, 1745)

SANTIAGO José (Málaga, 1865-Madrid, 1925) (44, 61, 76, 110, 175, 179, 191, 211, 248, 368, 374, 423, 479, 494, 629, 720, 794, 809, 851, 852, 885, 896, 946, 976, 1019, 1151, 1190, 1212, 1220, 1230, 1243, 1260, 1283, 1306, 1374, 1396, 1438, 1449, 1496, 1679, 1790, 1859, 1879, 1958, 1960, 2009)

SANTIAGO Teresa (573, 796, 929, 941, 1034, 1088, 1311, 1973)

SANZ Emilia (295, 459, 1035, 1332, 1386)

SANZ SEVILLA Dolores (386, 483, 910)

SECADE (SEGADE) Concepción (1978)

SEGOVIA Julia (725)

SEGURA Josefina (1053, 1068, 1090, 1304, 1376, 1495, 1503, 1719, 1731)

- SEPÚLVEDA Pedro (61, 106, 108, 109, 382, 573, 610, 809, 877, 929, 1034, 2009)
- SERNA Elías (1000, 1229, 1842, 1909, 1952)
- SORIANO Dolores (227, 726, 920, 1053, 1251, 1304, 1376, 1433, 1503, 1731, 1737, 1929)
- SUÁREZ Concepción (90, 201, 228, 478, 525, 674, 702, 754, 842, 857, 976, 977, 1022, 1064, 1496, 1507, 1653, 1678, 1698, 1701, 1757, 1775, 1831, 1971)
- SUÁREZ Nieves (191, 201, 210, 211, 464, 492, 525, 619, 630, 661, 717, 736, 794, 840, 849, 856, 857, 885, 896, 962, 997, 1004, 1019, 1022, 1146, 1230, 1260, 1306, 1438, 1455, 1464, 1574, 1729, 1922)
- TALLAVÍ José (Vélez de la Gomera, 1878-Madrid, 1916) (43, 78, 109, 116, 292, 573, 610, 796, 877, 941, 1034, 1088, 1311, 1720, 1973)
- TAMAYO Federico (2, 101, 273, 316, 339, 426, 481, 483, 613, 677, 691, 694, 707, 767, 854, 874, 880, 911, 917, 923, 1016, 1037, 1209, 1219, 1390, 0, 1466, 1584, 1667, 1701, 1728, 1776, 1791, 1807, 1858, 1952, 1961, 1978, 1989, 2003)
- TEIJEIRO Mina (857)
- TEJADA Carmen (43, 292, 835, 877, 1053, 1088, 1311, 1720, 1864, 1973)
- THUILLIER Emilio (Málaga, 1868-?) (9, 11, 22, 82, 97, 105, 138, 200, 201, 251, 400, 402, 419, 464, 465, 478, 587, 605, 614, 619, 621, 630, 734, 736, 754, 774, 777, 842, 856, 857, 911, 947, 986, 997, 998, 1012, 1036, 1037, 1054, 1064, 1147, 1216, 1244, 1282, 1307, 1328, 1388, 1507, 1511, 1627, 1629, 1639, 1653, 1678, 1692, 1729, 1745, 1757, 1775, 1777, 1936, 1971)
- TORRES Evelina (76, 555, 595, 596, 876, 1068, 1228, 1359, 1969)
- TOSCANO Rosario (43, 679, 717, 726, 941, 977, 1321, 1720)
- TOVAR Rosa (90, 200, 228, 402, 614, 913, 998, 1064, 1216, 1258, 1347, 1388, 1507, 1639, 1653, 1678, 1743, 1775, 1831, 1971)
- TRIGO Rosario (39, 686, 727, 926)
- URQUIJO Francisco (242, 245, 273, 419, 464, 492, 575, 605, 630, 657, 664, 694, 734, 767, 777, 856, 903, 940, 997, 998, 1004, 1037, 1054, 1201, 1209, 1267, 1307, 1393, 1464, 1471, 1511, 1557, 1573, 1639, 1667, 1727, 1728, 1745, 1791, 1961, 1971, 1989)
- VALENTÍN Leopoldo (138, 464, 492, 619, 630, 774, 777, 856, 857, 997, 1004, 1729, 1745, 1853, 1936)
- VALERO Dolores (402, 725, 901, 1258, 1831)
- VALLE Fermín (80, 149, 210, 331, 342, 680, 737, 779, 826, 835, 898, 916, 942, 1137, 1306, 1454, 1501, 1933, 1960)
- VALLE José (793, 1260, 1847)
- VALLÉS José (Madrid, 1842-1904) (78, 82, 109, 154, 205, 279, 525, 573, 610, 619, 630, 774, 796, 808, 835, 856, 857, 877, 960, 993, 997, 0, 1034, 1045, 1249,

1318, 1586, 1599, 1729, 1936, 1965, 1973)

VALVERDE Balbina (Badajoz, 1840-Madrid, 1910) (4, 15, 20, 27, 29, 34, 39, 40, 56, 61, 80, 110, 149, 169, 175, 179, 191, 199, 210, 214, 230, 248, 254, 261, 266, 282, 288, 296, 299, 303, 316, 318, 320, 324, 328, 342, 360, 374, 375, 376, 382, 387, 404, 411, 412, 417, 418, 423, 425, 434, 445, 449, 454, 456, 458, 459, 470, 471, 479, 481, 482, 487, 509, 512, 513, 556, 558, 578, 601, 608, 629, 661, 670, 680, 682, 684, 689, 691, 701, 707, 709, 717, 722, 728, 737, 779, 785, 821, 825, 826, 843, 854, 879, 916, 943, 949, 962, 973, 977, 996, 1005, 1027, 1035, 1051, 1058, 1079, 1111, 1113, 1120, 1123, 1126, 1148, 1151, 1156, 1164, 1166, 1180, 1189, 1190, 1205, 1211, 1220, 1230, 1252, 1260, 1269, 1272, 1290, 1299, 1302, 1306, 1317, 1320, 1321, 1332, 1355, 1364, 1390, 1394, 0, 1421, 1438, 1442, 1445, 1449, 1454, 1457, 1458, 1459, 1463, 1501, 1508, 1509, 1518, 1519, 1537, 1544, 1548, 1558, 1560, 1561, 1565, 1566, 1574, 1605, 1607, 1624, 1630, 1667, 1675, 1680, 1683, 1691, 1730, 1733, 1756, 1779, 1786, 1790, 1793, 1794, 1803, 1807, 1810, 1812, 1816, 1827, 1837, 1857, 1858, 1859, 1879, 1884, 1886, 1918, 1948, 1952, 1954, 1958, 1967, 1983, 1999, 2003, 2009)

VÁZQUEZ Pedro (1036, 1936)

VÁZQUEZ Ventura (856, 1022, 1464)

VEDIA Trinidad (21, 1000, 1030, 0, 1451, 1586, 1888, 1909)

VEGA Leonardo (566, 824)

VELASCO Amparo (1989)

VICO Antonio (Jérez de la Frontera, 1840-Nuevicas (Cuba), 1902) (82, 165, 400, 431, 534, 630, 642, 857, 876, 982, 998, 1003, 1004, 1037, 1072, 1097, 1117, 1202, 1263, 1345, 1353, 1361, 1430, 1464, 1667, 1686)

VIDEGAIN Salvador (686, 926, 1285)

VIGO Manuel (25, 81, 670, 875, 896, 963, 1260, 1306, 1438, 1497, 1612, 1879, 1891, 1964)

VILLANOVA Luis (630, 856, 997, 1036, 1936), /477/

VILCHES Ernesto (Tarragona, 1879-Barcelona, 1954) (76, 81, 368, 429, 555, 720, 798, 849, 852, 875, 885, 963, 976, 988, 1010, 1019, 1212, 1455, 1564, 1614, 1902)

VILLA Carmen (76, 211, 227, 555, 675, 852, 920, 976, 1053, 1068, 1090, 1212, 1251, 1280, 1304, 1455, 1545, 1623, 1731, 0)

VILLAR Julia (del) (686, 690, 0)

VIÑAS Fernando (5, 39, 56, 80, 149, 282, 299, 303, 320, 324, 326, 328, 389, 399, 407, 411, 441, 458, 487, 512, 578, 580, 608, 578, 700, 704, 708, 722, 737, 779, 821, 826, 832, 910, 942, 1005, 1166, 1205, 1290, 1332, 1386, 1420, 1445, 1454, 1531, 1607, 1618, 1633, 1756, 1803, 1883, 1918, 1933, 1941, 1953, 1967)

ZAMACOIS Ricardo (?-1888) (15, 56, 80, 149, 282, 295, 320, 324, 360, 387, 399, 417, 425, 449, 454, 458, 490, 512, 532, 556, 577, 578, 584, 608, 680, 682, 684, 728, 732, 737, 779, 785, 821, 826, 912, 942, 943, 973, 996, 1005, 1017, 1035, 1113, 1205, 1250, 1272, 1290, 1319, 1321, 1332, 1346, 1358, 1386, 1390, 1411, 1420, 1445, 1450, 1454, 1458, 1459, 1501, 1508, 1525, 1552, 1558, 1607, 1624, 1635, 1646, 1661, 1667, 1675, 1691, 1694, 1707, 1837,

1857, 1858, 1863, 1884, 1886, 1918, 1322, 1933)

ZAPATERO Adela (5, 14, 389, 426, 531, 880, 1195, 1531, 1618, 1883)

ZORRILLA Pedro (61, 76, 227, 260, 264, 368, 429, 555, 596, 675, 720, 849, 852, 885, 946, 976, 988, 1010, 1111, 1019, 1053, 1068, 1212, 1251, 1253, 1280, 1304, 1319, 1321, 1355, 1376, 1394, 1455, 1463, 1495, 1503, 1545, 1623, 1634, 1731, 1772, 0, 2009)

## 6. Índice de autores

ABATI DÍAZ Joaquín (Madrid, 1865-1936) (3, 76, 192, 228, 262, 353, 375, 596, 702, 706, 852, 885, 929, 944, 1376, 1433, 1435, 1495, 1545, 1864, 1929)

ACEBAL Francisco (1359)

ACEVEDO Arturo (Autor brasileño) (646)

ACHAUME Auguste (1116), /414/

ACOSTA Y DONAIRE Eduardo (339, 1372)

ADER Jean-Joseph (Bayona, 1796-Bassussary, 1859) (864)

AGUIRRE Y LAVIAGUERRE Elías (680)

AICARD Jean François Victor (Tolón, 1848-París, 1921) (1408), /468/

ALBARELLA D'AFFLITTO Giannina (889)

ALBERTI GÓMEZ José Ignacio (de) (?-1943) (211, 931, 988, 1251, 1570)

ALCÓN Aurelio (Cádiz, 1850-?) (1324)

ALFARO Alfonso Benito (Aguilar del Río, 1864-Aguilar del Río, 1926) (1102)

ALFARO DEL CASTILLO Ángel (1996)

ALONSO Y GÓMEZ Sebastián (1862-) (494, 1050)

ÁLVAREZ Aníbal (791)

ÁLVAREZ Emilio (Valencia, 1833-Chile 1900) (18, 556, 779, 1250, 1447, 1493, 1552, 1562, 1972)

ÁLVAREZ MIJARES CIFUENTES Julio (Oviedo 1854-?) (1809)

ÁLVAREZ QUINTERO Joaquín (Utrera (Sevilla), 1873-Madrid, 1944) (9, 50, 109, 110, 114, 127, 191, 342, 368, 511, 515, 573, 628, 717, 794, 796, 835, 851, 919, 1019, 1126, 1182, 1190, 1253, 1306, 1321, 1355, 1396, 1438, 1439, 1463, 1496, 1498, 1591, 1638, 1658, 1703,

*1772, 1787, 1853, 1902, 1960, 2004, 2005, 2006, 2009)*

ÁLVAREZ QUINTERO Serafín (Utrera (Sevilla), 1871-Madrid, 1938) (*9, 50, 109, 110, 114, 127, 191, 342, 368, 511, 515, 573, 628, 717, 794, 796, 835, 851, 919, 1019, 1126, 1182, 1190, 1253, 1306, 1321, 1355, 1396, 1438, 1439, 1463, 1496, 1498, 1591, 1638, 1658, 1703, 1772, 1787, 1853, 1902, 1960, 2004, 2005, 2006, 2009)*)

ÁLVAREZ TUBAU Ramón (*521*)

ANCELOT Jacques-Arsène-François-Polycarpe (Le Havre, 1794-1854) (*524*), */302/*

ANDERSON Frederick Arthur Bertram (*869*)

ANELLI Angelo (Desenzano, 1761-Milán, 1820) (*615*)

ANGUITA José María (Cádiz, 1835-Cádiz, 1889) (*545, 1863*)

ANICET-BOURGEOIS Auguste (París, 1806-Pau, 1870) (*75, 652, 656, 1199*), */217, 326, 329, 433/*

ANNUNZIO Gabriel (d')(Pescara, 1863-Gardone, 1938) (*866*)

ANTONA-TRAVERSI Camilo (Milán, 1857-Giannino (Milán), 1861) (*168, 219, 956, 1176, 1681, 1767*)

ARAGO Jacques (*321*), */271/*

ARAGÓN Pedro (*25, 875*)

ARAGÓN Salvador (*184, 845, 952, 1719*)

ARANTÍVER José (*1567*)

ARCOS FERNÁNDEZ Rafael (de) (?-1941) (*294*)

ARDY Bartolomeo (*757*)

ARÈNE Emmanuel (Ajaccio, 1856-Fayet (Saboya), 1908) (*43, 187, 1669*), */243/*

ARIMÓN Y CRUZ Joaquín (Camuy (Puerto Rico)) (*616*)

ARJONA Y LAÍNEZ Joaquín (*166, 664*)

ARMONT (*1341*), */452/*

ARMSTRONG Paul (1865-1915) (*988*)

ARNICHES Y BARRERA Carlos (Alicante, 1866-Madrid, 1943) (*254, 278, 423, 508, 553, 735, 852, 854, 892, 903, 1033, 1212, 1502, 1503, 1542, 1545, 1564, 1593*)

ARNOULT Stéphen */420/*

AROSA (*422*)

ASENSIO MÁS Ramón (1878-1917) (*1542*)

ATHIS Alfred (Seud. De NATANSON Louis.-Alfred) (Varsovia, 1873-Neuilly, 1932) (*798, 1495, 0*), */350, 489/*

AUBER J.P. (*1795*)

AUBRIC Eugène Léon (*1709*)

AUGIER Émile (Valence, 1820-París, 1889) (*803, 925 1028, 1042, 1072, 1532, 2001*), */352, 382, 393, 399, 496, 592/*

AUTIER Paul (*904*), */378/*

AVALAN (*1583*)

AVELLINO (*1109*)

AVIAL Pedro (*1501*)

AVONI V. (*761*)

AZA Vital (Pola de Lena (Asturias), 1851-Madrid, 1912) (*39, 44, 53, 74, 150, 154, 285, 288, 311, 330, 374, 387, 412,*

- 443, 536, 538, 809, 926, 942, 963, 1079, 1174, 1189, 1339, 1364, 1386, 1390, 1413, 0, 1466, 1537, 1550, 1551, 1565, 1630, 1652, 1701, 1727, 1730, 1791, 1807, 1812, 1857, 1858, 1897, 1971, 2009)*
- BACULARD D'ARNAUD (Seud. de  
BACULARD D'ARNAUD François-  
Thomas-Marie) (París, 1718-París, 1805)  
(753)
- BADON Edmond (1140)
- BALAGUER Víctor (Barcelona, 1824-  
Madrid, 1901) (442)
- BALZAC Honoré (de) (Tours, 1799-  
París, 1850) (0), /436/
- BANT OCK Leedham (869)
- BANVILLE Théodore (de) (Moulins  
1823-París 1891) (894)
- BARBIER Paul Jules (París, 1822-1901)  
(103, 752, 1217)
- BARBIERI Gaetano (1770-1835) (1380)
- BARCO Juan (Seud. de RODRÍGUEZ  
MARTINI Manuel) (1717)
- BARERA (355)
- BARGIELA Camilo (Tuy (Pontevedra)  
1864-Casablanca (Marruecos), 1910)  
(894)
- BARRANCO Y CARO Mariano  
(Valencia, 1850-?) (663, 943, 1058, 1164,  
1166, 0, 1508, 1533, 1605, 1610, 1640,  
1648, 1650, 1952)
- BARRÉ Albert (1414), /469/
- BARRIÈRE Isaure (383), /281/
- BARRIÈRE Théodore (París, 1823-París,  
1877) (276, 581, 743, 827, 989, 1846,  
1981), /263, 336, 480, 587/
- BASSAN Elie (de) (813), /356/
- BASSET Serge (Grenoble, 1865-Lens,  
1917) (1342), /453/
- BASSI Domenico (1832-1913) (186, 196,  
361, 1980)
- BATAILLE Achille Félix Henri (Nimes,  
1872-Rueil, 1922) (624, 1131, 1708),  
/319, 418, 527/
- BATTU Léon (Paris, 1829-París, 1857)  
(471), /291/
- BAUDRY Jean /589/
- BAYARD Jean-François Alfred  
(Charolles (Saona y Loira), 1796-París,  
1853) (157, 231, 786, 812, 897, 1150,  
1152, 1162, 1277, 1423, 1491, 1655),  
/257, 349, 355, 376, 422, 472, 513/
- BEAUJOT Henri (38), /210/
- BEAUMANT (BEAUMONT) Alexandre  
(Seud. de BEAUME Alexandre) (París,  
1827-Paris, 1909) (388)
- BEAUMARCHAIS (CARON Pierre-  
Augustin) (de) (París, 1732-París, 1799)  
(1177), /250, 430/
- BECQUE Henry François (París, 1837-  
París, 1899) (448, 1417, 1418), /289/
- BEDEAU Hippolyte (1824-1878) (1121)  
/416/
- BEDMAR Enrique G. (?-Madrid 1900)  
(411)
- BELOT Adolphe (Pointe-à-Pitre, 1829-  
París, 1890) (1705), /522/



- BELZA Juan (Madrid, 1819-Madrid, 1888) (310)
- BELLI BLANES Enrico (887)
- BELLOTTI Almicare (800, 827, 1395, 1594)
- BELLOTTI-BON Luigi (Udine, 1820-Milano, 1883) (814)
- BENAVENTE Jacinto (Madrid, 1866-1945) (29, 61, 78, 108, 116, 179, 269, 377, 402, 478, 529, 720, 801, 838, 842, 855, 857, 877, 941, 977, 1034, 1045, 1111, 1149, 1230, 1307, 1308, 1310, 1577, 1679, 1737, 1774, 1820, 1831, 1879), /351/
- BENVENUTI Carlo (1716-1789) (1338)
- BERMEJO Ildfonso Antonio (Cádiz, 1820-1892) (59, 447, 837)
- BERNARD Tristan o Paul (Besançon, 1866-París, 1947) (81, 140, 555, 798, 849, 963, 1495, 0, 1891), /219, 307, 352, 363, 386, 489, 567/
- BERNARD Victor (Béziers, 1829-?) (383, 1560, 1764), /281, 502, 539/
- BERNINZONE Raffaele (1492)
- BERNSTEIN Henri-Léon-Gustave (París, 1876-París, 1953) (991, 1014, 1612, 1613, 1719), /388, 391, 507, 530/
- BERR Georges (París, 1867-París, 1942) (1088, 1200), /407, 434/
- BERR DE TURIQUE Julien (París, 1863-1923, Levallois-Perret) (347, 1249, 1876), /276, 562/
- BERSEZIO Vittorio (Peveagno (Cuneo), 1828-Turín, 1900) (240, 241, 247, 755, 768, 1279, 1391, 1619, 1951)
- BERTATI Giovanni (Martellago, 1735-Venecia, 1815) (1175)
- BERTOLAZZI Carlo (Rivolta d'Adda, 1870-Milán, 1916) (1073)
- BERTON Pierre (Seud. de MONTAN Pierre François Samuel (de) (París, 1841-París, 1912) (1008, 2011, 2012, 2013)
- BETTI Giuseppe (1375)
- BETTOLI Parmenio (1835-1907) (591)
- BEYERLEIN Franz Adam (Meissen, 1871-Leipzig, 1949) (1645)
- BILHAUD Paul (Alichamps (Cher), 1854-Avon, 1933) (756, 955, 1414, 1490) /341, 469, 488/
- BINET Alfred (Seud. de BINETTI Alfredo) (Niza, 1857-París, 1911) (1378, 1914), /460, 570/
- BIS Hippolyte Louis Florent (Douai, 1789-1855) (909)
- BISSON Alexandre-Charles-Auguste (Briouze, 1848-París, 1912) (347, 363, 436, 552, 575, 586, 587, 746, 847, 1161, 1238, 1249, 1304, 1312, 1682, 1798, 1819, 1876, 1934, 1951), /276, 286, 309, 312, 338, 362, 426, 447, 448, 562, 576, 580, 588/
- BJOERNSON Bjoernstjerne (Kvikne (Osterdalen) 1832-París, 1910) (744)
- BLANC Y NAVARRO Luis (Barbastro (Huesca)-La Almunia de San Juan (Huesca), 1887) (302)
- BLASCO Y SOLER Eusebio (Zaragoza, 1844-Madrid, 1903) (52, 138, 147, 199, 214, 220, 266, 276, 290, 299, 313, 465, 507, 565, 642, 660, 661, 899, 996, 998,

- 1003, 0, 1201, 1252, 1269, 1301, 1319, 1322, 1325, 1406, 1505, 1507, 1531, 1551, 1559, 0, 1676, 1683, 1718, 1756, 1786, 1860, 1928)*
- BLASCO Y SOLER Ricardo (?-1917) (*97, 433, 983, 1114, 1249*), /217/
- BLUM Ernest (París, 1836-París, 1907) (*322, 1036*), /272, 396/
- BLUMENTHAL Oscar (Berlín, 1852-Berlín, 1917) (*651*)
- BOCAGE Henry (París, 1835-?) (*604*), /315/
- BODANZKY Robert (Viena, 1879-Berlín, 1923) (*432*)
- BOLZA Giorgio (*1297*)
- BOUCHERON Maxime (*229*), /256/
- BOUCHINET Alfred (*920*), /381/
- BOULÉ Auguste Louis Désiré (París, 1799-París, 1865) (*861*), /368/
- BOURGAIN Albert (*3*), /206/
- BOYER Philoxène (Cahors, 1825-París, 1867) (*1957*), /582/
- BRACCO Roberto (Nápoles, 1862-Sorrento, 1943) (*185, 616, 618, 625, 819, 971, 1172, 1868, 1913*)
- BRANCHI Italo (*1248*)
- BRANDON Thomas (*2014*)
- BRETÓN DE LOS HERREROS Manuel (Quel (Logroño), 1793-Madrid, 1873) (*12, 92, 468, 476, 557, 672, 696, 715, 721, 747, 966, 1129, 1188, 0, 1214, 1261, 1349, 1350, 1426, 1427, 1453, 1581, 1843, 1910, 1967*)
- BRIEUX Eugène (París, 1858-Niza, 1932) (*25, 1664*), /208/
- BRIONES ESQUIVEL Gabriel (Sevilla, 1870-?) (*525, 1151, 1273, 1678*)
- BRISEBARRE Édouard Louis Alexandre (París, 1818-París, 1871) (*0, 1850, 1851*), /479/
- BRIZZI Giacomo (*761, 1369*)
- BROUTÁ HERLINVAUX Julio (?-1932) (*1645*)
- BRULAY (*841*), /359/
- BUCETA Y MERA Luis (*675, 726*)
- BUENO BENGOCHEA Manuel (?-1936) (*97, 1318, 1497, 1612*)
- BUENO DE SAUCAL Ignacio María (*645*)
- BURANI Paul (Seud. de ROUCOUX Urbain) (París, 1845-París, 1906) (*229, 1553*) /256, 501/
- BURGOS LARRAGOITI Javier (de) (*55, 236, 248, 408, 483, 576, 854, 1278, 1348, 1920, 1978*)
- BUSNACH William Bertrand (París, 1832-París, 1907) (*741*), /334/
- BUSSI Federico (*420*)
- BUSTILLO Eduardo (Madrid, 1836-hasta 1900) (*331, 1624*)
- BUTTI Enrico Annibale (Milán, 1868-Milán, 1912) (*446, 772*)
- BYRON Henry James (Manchester, 1835-Londres, 1884) (*1338*), /451/
- CABALLERO Antonio (*115*)
- CADENAS José Juan (Madrid, 1872-1947) (*1053, 1731, 1861*)
- CAGNA Achille Giovanni (Vercelli, 1847-1931) (*569, 1025*)

- CAILLAVET Gaston (Gaston ARMAN DE CAILLAVET) (París 1869-Esséndieras (Dordoña, Francia) 1915) (*111, 135, 172, 249, 440, 1053, 1223, 1407, 1569, 1570, 1669, 1813*), /230, 261, 288, 401, 467, 503, 548/
- CALDEIRO Ricardo (*1451*)
- CALDERÓN DE LA BARCA HENAO Pedro (Madrid, 1600-1681) (*70*)
- CALENZOLI Giuseppe (Florencia, 1815-1882) (*424, 1799*)
- CAMARA Juan (de la) (Lisboa, 1852-?) (*312*)
- CAMMARANO Salvatore (Nápoles, 1801-1852) (*1063, 1140, 1141, 1513*)
- CAMPO ARANA José (Madrid, 1847-Madrid 1885) (*340, 561*)
- CAMPOAMOR Y CAMPOSORIO Ramón (de) (Navia (Asturias), 1817-Madrid, 1901) (*237, 259, 406, 480, 1517*)
- CAMPRODÓN Y LAFONT Francisco (Vich (Barcelona), 1816-La Habana (Cuba), 1870) (*173, 1153*)
- CANO Y MASAS Leopoldo (Valladolid, 1844-Madrid, 1934) (*874, 1430, 1689, 1936*)
- CANTAGALLI Giuseppe (Faenza, 1860-1926) (*197*)
- CANTÓ Y VILLAPLANA Gonzalo (Alcoy (Alicante), 1859-Madrid, 1931) (*174, 903, 1033*)
- CAÑETE Manuel (Sevilla, 1822-Madrid, 1891) (*1547*)
- CAPDEPÓN Y MACERES Mariano (Orihuela, 1838-?) (*1555*)
- CAPELLA Jacinto (Barcelona 1880-?) (*733, 1499*)
- CAPENDU Ernest (París, 1826-1868) (*743*), /336/
- CAPUANA Luigi (Mineo (Catania), 1839-Mineo (Catania), 1915) (*337*)
- CAPUS Vincent Marie Alfred (Aix en Provence, 1858-Neuilly, 1922) (*43, 187, 346, 1157, 1477*), /243, 275/
- CAPUTI Francesco (*1371*)
- CARBOU Y FERRER Eugenio (*2001*)
- CARRÉ Albert (Estraburgo, 1852-París, 1938) (*1934*), /576/
- CARRÉ Fabrice (París, 1855-1921) (*587, 990*), /312/
- CARRÉ Michel (París, 1821-1872) (*103, 752, 928, 1217*)
- CARRERA Valentino (Turín, 1839-1895) (*393, 1901*)
- CARRERAS Y GONZÁLEZ Mariano (1820-1886) (*1516*)
- CASALVO José (*1642*)
- CASAÑ Miguel (*193, 250, 917, 1083*)
- CASERO Y BARRANCO Antonio (*1286*)
- CASTAGNETO Lorenzo (*1215*)
- CASTELLANOS Y VELASCO Julián (Madrid, 1829-1892) (*1525*)
- CASTELNUOVO Leo (Conde Leopoldo PULLE) (*820, 830*)
- CASTELVECHIO Riccardo (Seud. de PULLE Giulio) (1814-1894) (*0*)
- CASTILHO Antonio Feliciano (de) (Lis, 1800-Lisboa, 1875) (*1192*)
- CASTILLO Juan (del) (*790*)

- CASTILLO Y SORIANO José (del) (Madrid, 1849-19...) (*113, 778, 1793*)
- CASTRO Cristóbal (de) (*976*)
- CATALINA Juan (Madrid, 1830-Ávila, 1870) (*48, 472, 1078, 1121, 1204, 1530*)
- CATARINEU Ricardo José (Tarragona, 1863-Madrid, 1915) (*298, 541, 948, 1497, 1612, 1836*)
- CAVALLI A. (*1275, 1802*)
- CAVALLOTTI Felice (Milán, 1842-Roma, 1898) (*305, 780, 922, 1303*)
- CAVESTANY Y GONZALEZ NANDIN Juan Antonio (Sevilla, 1861-Madrid, 1924) (*1329*)
- CAZURRO Mariano Zacarías (Tordehumos (Valladolid, 1822-Tordehumos, 1896) (*639*)
- CEBALLOS QUINTANA Enrique (*1340*)
- CECCHI Emilio (*84*)
- CELVAL Félix (*1076*), /*405*/
- CESAREO Paolo (*1603*)
- CESENATE G.P. (*1385*)
- CICONI Teobaldo (San Daniele (Friul), 1824-1863) (*782, 2007*)
- CIGNETTI Carlo (*1687*)
- CIPOLLINI Antonio (1857-Milán, 1924) (*1483*)
- CLAIRVILLE (Louis-François Nicolaie llamado) (Lyón, 1811-París, 1879) (*286, 300, 781, 788*), /*267*/
- CLAIRVILLE Charles (1855-1937) (*129*)
- CLÁMOR Mariano (*1022*)
- CLOQUEMIN Paul (*904*), /*378*/
- COCAT Luis (*8, 370, 981, 1148, 1790*)
- COELHO Furtado (*1163*)
- COELLO DE PORTUGAL Y OLIVAN Rafael (*1743*)
- COELLO DE PORTUGAL Y PACHECO Carlos (Madrid, 1850-1888) (*622, 865, 1267, 1454*)
- COFINO Errico (*194*)
- COGNETTI Goffredo (*19, 1107*)
- COHEN Félix (*313*), /*268*/
- COLETTI Francesco (1821-1873) (*1194*)
- COLL Gaspar Fernando (Palma de Mallorca, 1814-1855) (*255*)
- COLL Y BRITAPAJA José (Arecibo (Puerto Rico), 1840-Barcelona, 1904) (*1264*)
- COLMAN George, el viejo (Florencia, 1732-Londres, 1794) (*1175*)
- COLOM Y SALES Juan (Valencia, 1852-1917) (*1258*)
- COLORADO Vicente (Valladolid, 1850-1910?) (*1387, 2002*)
- COMAR Aristides (*1460*)
- COMMERSON (0), /*479*/
- CONAN DOYLE Arthur (Edimburgo, 1859-Crowborough (Sussex), 1930) /*536*/
- COPPÉE François Édouard Joachim (París, 1842-París, 1908) (*203, 298, 948, 1295, 1388, 1406*), /*247, 266, 462*/
- COPPOLA Luigi (*198, 204*)
- CORDIER Jules (Seud. de VAULABELLE Eléonore Tenaille de) (1801-1859) (*286*)
- CÓRDOBA Manuel (*414*)

- CORMON Eugène (Seud. de PIESTRE Pierre Étienne) (Lyon, 1810-París, 1903) *(861), /368, 543/*
- CORNEILLE Pierre (Ruán, 1606-París, 1684) *(1513)*
- CORTI Saule *(743)*
- CORZO Y BARRERA Antonio (Santiago de Cuba (Cuba)?-1897) *(637)*
- COSSA Pietro (Roma, 1834-Livorno, 1881) *(359, 1208, 1298)*
- COSTA Carlos (Figueras, 1879-1928) *(616, 718, 744, 1010, 1104, 2013)*
- COUPIGNY Juan (de) *(1074)*
- COUREIL Giovanni Salvatore (de) (1760-1822) *(1179)*
- COURTELINE Georges (Seud. de MOINAUX Georges Victor Marcel) (Tours, 1858-París, 1929) *(163, 186, 652), /242/*
- COURTNEIDGE Robert (Glasgow, 1859-Brighton, 1939) *(517)*
- CREHUET Pompeyo *(1254, 1262)*
- CRÉMIEUX Jonathan-Hector (París, 1828-París, 1892) *(23, 486), /207/*
- CRIADO BACA Heliodoro (Málaga, 1843-?) *(8, 370, 981, 1148, 1790)*
- CRISAFULLI Enrico Francesco Saverio Pietro (Nápoles, 1827-París, 1900) *(1560) /502/*
- CROISSET Francis (de) (Seud. de WIENER Franz) (Bruselas, 1877-?) *(845, 1202, 1432, 1751), /133, 199, 237, 283/*
- CRUZ CANO Y OLMEDILLA Ramón (de la) (Madrid, 1731-Madrid, 1794) *(397, 968, 1539)*
- CUENCA Carlos Luis (de) (Madrid, 1849-Ávila, 1927) *(709)*
- CUESTA ARMIÑO José *(32, 1357)*
- CUEVA Y DE OREJUELA Jorge (de la) (1884-1958) *(159, 1455)*
- CUEVA Y OREJUELA José (de la) (1887-1955) *(159, 1455)*
- CUREL François (Vizconde de) (Metz, 1854-Paris, 1928) *(1360), /456/*
- CURIEL G. *(1982)*
- CURROS VÁZQUEZ Adelardo *(1125)*
- CUSTODIO Ángel *(1821)*
- CHACEL Y GONZALEZ Mariano (Salamanca, 1846-1882) *(1017)*
- CHAINED Pierre (Tenay, 1882-1963) *(65, 415), /213, 283/*
- CHARLEY L. *(1076), /405/*
- CHARVAY Robert *(1095, 1174, 1767)*
- CHATRIAN Alexandre (Grand-Soldat (Meurthe), 1826-Villemonble, 1890) *(100, 101, 1619), /228, 509/*
- CHAVES Regino *(1400)*
- CHECCHI Tebaldo *(504)*
- CHIOSSONE Evaristo *(656)*
- CHIVOT Henri-Charles (París, 1830-Vésinet, 1897) *(372, 376, 789, 863, 1021, 1087, 1169, 1895), /279, 303, 392/*
- CHOLER Adolphe Joseph (París, 1821-París, 1889) *(655), /328/*
- D. A. C y B. *(1604)*
- D'ARBORIO Silvano *(65, 85)*
- D'AUBIGNY (Seud. de BAUDOIN Jean-Marie-Théodore) (París, 1786-1866) *(641), /324/*

- DA PONTE Lorenzo (Cerneda (Venecia), 1749-Nueva York, 1838) (*450, 611*)
- DAM Henry Jackson Wells (*1752*)
- DAUDET Alphonse (Nimes, 1840-París, 1897) (*0, 1589, 1653, 1690, 1705*), */457, 522/*
- DÁNVILA Alfonso (*43, 1311*)
- DE BELLY (*1237*)
- DE VITA (*270*)
- DECOURCELLE Pierre Adrien (1857-París, 1926) (*23, 75, 486, 1251, 1752*), */207, 217, 443, 480, 536/*
- DELACOUR Alfred (Seud. de LARTIGUE Alfred Charlemagne) (Burdeos, 1815-París, 1883)) (*130, 563, 578, 1393, 1419, 1501, 1932*), */317, 464, 471, 491, 575/*
- DELARD Eugène (*771*), */346/*
- DELAVIGNE Jean François Casimir (El Havre, 1793-Lyón, 1843) (*1071, 1666*), */404, 515, 544/*
- DELESTRE-POIRSON (Seud. de POIRSON Charles Gaspard) (París, 1790-París, 1859) (*0, 1427*), */463, 474/*
- DELPIT Albert (Nueva Orleáns, 1849-París, 1893) (*783*), */348/*
- DENNERY (Seud. de PHILIPPE Adolphe) (París, 1811-París, 1899) (*167, 1040, 1443*), */239, 398, 421, 478, 543/*
- DEPRÉ Ernest (*1089*)
- DERLEY Joseph (*1828*), */552/*
- DESLANDES Raymond (Yvetot, 1825-Niza, 1890) (*1114, 1419*), */413, 471/*
- DESNOYERS DE BIÉVILLE Edmond (París, 1814-París, 1880) (*1939*)
- DESVALLIÈRES Maurice (París, 1857-París, 1926) (*124, 0, 1745*), */500, 533/*
- DESVERGERS (*1232*), */440/*
- DIANA Manuel Juan (Sevilla, 1814-1881) (*1631*)
- DÍAZ José María (Madrid, 1800-La Habana, 1888) (*417, 938*)
- DICENTA Y BENEDICTO Joaquín (Catalayud (Zaragoza), 1863-Alicante, 1917) (*539, 997, 1064, 1228, 1464, 1729*)
- DIEUDONNÉ Robert (París, 1879-París, 1940) (*222*), */254/*
- DÍEZ CANEDO Ricardo (*1465*)
- DÍEZ G. DE AMARILLAS Manuel (*467*)
- DI-FRANCO Áquiles (*1099*), */410/*
- DOCQUOIS Georges Louis Edmond (Boulogne-sur-Mer, 1863-Orgeval, 1927) */315/*
- DOMÍNGUEZ FERNÁNDEZ Antonio (Tenerife-?) (*260, 264*)
- DOMINICI Ettore (Perusa, 1838-?) (*954, 1032*)
- DONINI Alberto (Roma, 1887-Roma, 1961)(*60, 435*)
- DONNAY Charles-Maurice (París, 1859-París, 1945) (*83, 94*), */220, 225/*
- DORMANN Félix (Viena, 1870-1928) (*1782*), */542/*
- DOSSENA Enrico (*1957*)
- DOTESIO MEZO Carlos Francisco (*1687*)
- DUMANOIR (Seud. de PINEL Philippe-François) (Guadalupe, 1806-Pau, 1865) (*1907, 1655*), */513, 569/*

- DUMAS Alexandre (Villers-Cotterêts, 1802-Puys, 1870) (*1011*), /*390*/
- DUMAS Alexandre (hijo) (París, 1824-Marly-le-Roi, 1895) (*96, 99, 521, 547, 548, 549, 550, 569, 582, 583, 810, 811, 1207, 1268, 1387, 1575, 1576, 1579, 1580, 1765, 1805, 1873, 1977*), /*226, 300, 308, 311, 354, 437, 445, 461, 504, 505, 547, 585*/
- DUQUE Joaquín (*579*)
- DUQUESNEL Félix (1832-1915) (*76*), /*218*/
- DURU Henri-Alfred (París, 1829-1889) (*372, 376, 789, 863, 1087, 1169, 1895*), /*279*/
- DUVAL Georges (Seud. Claude RIEUX o TABARIN) (París, 1847-1919) (*741, 816, 1481, 1554, 1864*), /*335, 484, 558*/
- DUVERT Félix-Auguste Adolphe (París, 1795-París, 1876) (*1760*), /*537*/
- DUVEYRIER Charles (París, 1803-1866) (*1215, 1379*), /*438*/
- ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE José (Madrid, 1832-1916) (*7, 11, 120, 161, 308, 326, 400, 534, 568, 836, 884, 982, 1117, 1147, 1234, 1263, 1361, 1511, 1639, 1757, 1849, 1962*)
- ECHEGARAY Y EIZAGUIRRE Miguel (Quintanar de la Orden (Toledo), 1848-Madrid, 1927) (*26, 66, 150, 200, 263, 281, 399, 404, 407, 434, 453, 496, 538, 551, 613, 662, 668, 670, 689, 690, 694, 700, 707, 722, 825, 916, 949, 973, 1068, 1110, 1120, 1185, 1209, 1244, 1220, 1299, 1316, 1358, 1365, 1382, 1411, 0, 1467, 1504, 1518, 1746, 1749, 1771, 1776, 1797, 1852, 1882, 1911, 1921, 1954, 1966, 1989, 1990*)
- EGUILAZ Y RENART Rosa (de) (1864-?) (*560, 1276*)
- EISENSCHITZ Otto (*1483*)
- ELLIS Harold (*233*)
- ENNES Antonio (Lisboa, 1848-?) (*1696*)
- ERCKMANN Émile (Phalsbourg, 1822-Lunéville, 1899) (*100, 101, 1619*), /*228, 509*/
- ESCAMILLA Pedro (?-1891) (*31, 1178*)
- ESCOBAR Julio F. (*1378*)
- ESCOSURA Y MARROCH Narciso (de la) (?-Madrid 1875) (*151*)
- ESCUDERO E IBAÑEZ Joaquín (?-1886) (*923*)
- ESPRONCEDA Y DELGADO José (de) (Almendralejo (Badajoz), 1808-Madrid, 1842) (*309, 567*)
- ESQUIER Léon Charles Étienne (Argel, 1871-?) (*751*), /*339*/
- ESTEBÁN COLLANTES Saturnino (Madrid, 1847-?) (*79*)
- ESTOC Pol (d') (Seud. de COSTE Paul-Marius-Isidore) (Marsella, 1878-Marsella, 1948) (*373, 1687*), /*521*/
- ESTREMER Y CUENCA José (Lérida, 1852-Madrid, 1895) (*20, 343, 479, 493, 915, 924, 1189, 1285, 1289, 1302, 1339, 1383, 1386, 1788, 1938, 1941*)
- ÉTIENNE Charles Guillaume (Chamouilley, 1777-París, 1845) (*365*)
- FABRETTO Nelia (*143, 1323*)
- FABRICATORE Carlo (*1572*)

- FACIO Luis (*564, 1098*)
- FALCATO Luis (*1780*)
- FANNI Ettore (*1578*)
- FANTINI G. (*452, 745*)
- FAVART Charles-Simon (París, 1710-Belleville, 1792) (*1894*)
- FELIÚ Y CODINA José (Barcelona, 1847-Madrid, 1897) (*605, 1037, 1047, 1139, 1216*)
- FELZ (FELS) Gustavo (*378*)
- FERAUDY (*1595*)
- FERNÁNDEZ Teudis N. (*463*)
- FERNÁNDEZ BREMÓN José (Gerona, 1839-Madrid, 1914) (*1429*)
- F(ERNÁNDEZ) DE COCA José (*1873*)
- FERNÁNDEZ DE MORATÍN Leandro (Madrid, 1760-Madrid, 1828) (*398, 1236, 1755, 1968*)
- FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ ROIG Enrique (?-1960) (*1053, 1304, 1731*)
- FERNÁNDEZ LEPINA Antonio (*855, 1073*)
- FERNÁNDEZ SHAW Carlos (Cádiz, 1865-Madrid, 1911) (*253, 1649*)
- FERRARI Paolo (Módena 1822-Milán 1889) (*121, 126, 354, 421, 643, 658, 867, 878, 1118, 1274, 1526, 1656, 1814*)
- FERREIRA DE MESQUITA Augusto César (*1416*)
- FERRER E HILARIO Ramón (*242*)
- FERRETTI Jacopo (1784-1852) (*365, 1173*)
- FERRIER C. (de) (*604*), /*315*/
- FERRIER Paul (Montpellier, 1843-Novan-le-Fuzelier, 1920) (*313, 990*), /*268*/
- FEUILLET Octave (Saint-Lô (Manga), 1821-París, 1890) (*495, 520, 1006, 1248, 1344, 0, 1672, 1750, 1959*), /*295, 299, 389, 442, 454, 518, 534*/
- FEYDEAU Georges (París 1862-Rueil 1921) (*68, 124, 361, 526, 636, 1745, 1824*), /*215, 323, 533, 551*/
- FIACCHI Antonio (*1977*)
- FISCHER J. (Suabia, 1650-1721) (*929*)
- FLERS Robert (de) (PELLEVÉ DE LA MOTTE ANGOT Robert (de), marqués de FLERS) (Pont-l'Evêque (Calvados, Francia), 1872-Vittel, 1927) (*111, 135, 172, 249, 440, 1053, 1223, 1407, 1569, 1570, 1669, 1813*), /*230, 261, 288, 401, 439, 467, 503, 548*/
- FLORES GARCÍA Francisco (Málaga, 1846-Madrid, 1917) (*54, 386, 482, 530, 566, 629, 677, 704, 836, 886, 910, 934, 1229, 1520, 1678, 1965*)
- FOLEY Charles (París, 1861-1956) (*67*), /*214*/
- FONSECA Joao (de) (1873-1921) (*1959*)
- FONTAN Louis Marie (Lorient, 1801-Thiais (Sena), 1839) (*864*)
- FOURNIER Marc Jean Louis (Ginebra, 1818-Saint Mandé, 1879) (*1443*), /*478*/
- FOUSSIER Édouard (París, 1824-1882) (*925, 1042*), /*382, 399*/
- FRANCHEVILLE Robert (*1431*), /*475*/



- FRANCOS RODRÍGUEZ José María (Madrid, 1862-1931) (*350, 475, 754, 980, 1072, 1922, 1973*)
- FRIEDRICH RIESE Wilhelm (*1165*)
- FRÍGOLA Pascual (Barón de Cortés) (Atzeneta del Maestrat, 1822-Valencia, 1893) (*1007*)
- FRÍGOLA Y PALAVICINO Carlos (Seud.: ZARZUELA (MARTÍNEZ) Rafael) (Valencia?, 1822-1893) (*580*)
- FRONTAURA Y VÁZQUEZ Carlos (Madrid, 1834-Madrid, 1910) (*56, 688, 1099, 1459, 1884*), /*410*/
- FUENTES José (de) (*165, 475, 709, 1121, 1324*)
- GABET Émile Étienne Charles (París, 1827-París, 1903) (*300*), /*267*/
- GABORIAU Émile (Saujon, 1832-París, 1873) (*1583*)
- GAIRRE Jacobo (*1103*)
- GALIPAUX Félix (Burdeos, 1860-París, 1931) (*181, 444, 597, 600, 738, 1089, 1266, 1536, 1543, 1783, 1979*)
- GALOPPE D'ONQUAIRE (Seud. de GALOPPE Jean-Hyacinthe-Adonis) (Montdidier, 1805-Vésinet, 1867) (*119*), /*231*/
- GALLARDO José María (*1568*)
- GALLEKI Pietro (*87*)
- GALLINA Giacinto (Venecia, 1852-Venecia, 1897) (*451*)
- GALLO Napoleone (*473*)
- GAMBARA Giovanni Francesco (Conde) (Monticelli d'Ongina, 1771-Brescia, 1848) (*1917*)
- GANDILLOT Léon (París, 1862-Neuilly, 1912) (*840, 876, 1945, 1946*), /*358, 372*/
- GANDOLIN (Seud. de VASSALLO Luigi Arnaldo) (San Remo, 1852-San Remo, 1906) (*1119, 1335, 1486, 1654, 1759*)
- GARCÍA José María (?-Perpiñán (Francia) 1890) (*403, 1838*)
- GARCÍA ÁLVAREZ Enrique (Madrid, 1873-1931) (*852, 858, 1132, 1212, 1394, 1502, 1542, 1564*)
- GARCÍA BALSAMEDA Joaquina (Madrid, 1837-1893) (*853*)
- GARCÍA GUTIÉRREZ Antonio (*458, 459, 891, 895*)
- GARCÍA PARREÑO Joaquín (Valencia?-Barcelona, 1880) (*1514*)
- GARCÍA SANTISTEBÁN Rafael (Madrid, 1829-1893) (*1075, 1367, 1397, 1500, 1607, 1674*)
- GARCÍA VALERO Vicente (*697*)
- GARCÍA VELLOSO Enrique (argentino) (*817, 1720*)
- GARGANO FU VINCENZO Francesco (*1697*)
- GARRICK David (Hereford, 1717-Londres, 1779) (*1175*)
- GARRIDO Luis (*585*)
- GARZES Francesco (*1758*)
- GARZIA Raffaele (*632*)
- GASCÓN Santiago (*531, 900, 1842, 1953*)
- GASPAR Y RIMBAU Enrique (Madrid, 1842-Olorón, (Francia) 1902) (*40, 98*,

*513, 736, 911, 947, 978, 1056, 1332, 1471, 1509, 1629, 1643, 1686)*

GASTYNE Jules (de) (Seud. de Jules SILLAS BENOÎT) (Sanxay (Vienne), 1847-1920) *(1927), /574/*

GAVAULT Paul Armand Marcel (París, 1866-1951) *(3, 244, 514, 596, 952, 1088, 1095, 1174, 1200, 1476, 1480, 1767), /206, 313, 384, 407, 434/*

GAZTAMBIDE Y GARBAYO Joaquín (Tudela, 1822-Madrid, 1870) *(708)*

GAZTAMBIDE Y ZIA Javier *(748)*

GENÉE Franz Friedrich Richard (Danzig, 1823-Baden, 1895) *(235, 750), /473/*

GERBIDON Marcel (Ginebra, 1868-1933) *(1167), /429/*

GHISLANZONI Antonio *(1699)*

GHERARDI DEL TESTA Tommaso (Terriciola, 1815-Pistoya, 1881) *(1377, 1637, 1963)*

GIACOMETTI Paolo (Novi-Ligure, 1816-Gazzuolo, 1882) *(484, 623, 1138, 1255, 1597)*

GIACOMO Salvatore (di) (Nápoles, 1862- Nápoles, 1934) *(1206)*

GIACOSA Giuseppe (Colleretto Parella (Piamonte), 1847-1906) *(396, 588, 1422, 1641, 1866, 1889, 1892, 1893)*

GIL DE SANTIVAÑES Arturo (?-1884) *(1691)*

GIL OLIVA Pedro *(133, 1847)*

GIL Y BAUS Isidoro (Madrid, 1814-1866) *(75, 321, 1443)*

GIL Y LUENGO Constantino *(481, 684, 1000, 1317, 1529, 1556)*

GILLE Philippe Émile François París, 1831-París, 1901) *(320, 1122, 1160), /270, 425/*

GIMÉNEZ DELGADO Juan José *(389)*

GIMÉNEZ GUERRA Antonio (Málaga) *(1374)*

GIORDANO Giovanni *(1748)*

GIRARDIN Émile (de) (París, 1806-París, 1881) *(850), /364/*

GIRAUD Giovanni (Conde de) (Roma, 1776-Nápoles, 1834) *(1081)*

GIRAUDIER Eduardo *(920)*

GOBBAERTS L. *(86)*

GODFERNAUX André (Seud. de GIRAULT Alfred) (París, 1864-Cannes, 1906) *(1891), /567/*

GODÍNEZ Enrique *(1240)*

GODOY Ramón (de) *(894)*

GOLDONI Carlo (Venecia, 1707-París, 1793) *(121, 272, 489, 848, 959, 1055, 1398, 1399, 1744)*

GOLISCIANI Enrico (1848-1919) *(19)*

GÓMEZ Valentín (Pedrola (Zaragoza), 1843-Madrid, 1907) *(1183, 1785)*

GÓMEZ RENOVALES Juan *(564, 1098)*

GONDINET Pierre Edmond Jules (Laurière (Haute-Vienne), 1829-Neuilly, 1888) *(276, 383, 844, 967, 1541, 1724, 1835, 1846, 1951), /263, 281, 531, 580/*

GONZÁLEZ Melitón (Seud. de PARELLADA Pablo) (Valls (Tarragona), 1855-Zaragoza, 1934) *(175, 932, 1368)*

GONZÁLEZ DE IRRÍBAREN José *(1420, 1522)*

- GONZÁLEZ LLANA Félix (Oviedo, 1851-Madrid, 1921) (*145, 350, 754, 765, 980, 1072, 1088, 1785, 1973*)
- GORDÓN Y SALAMANCA José (?-1893) (*1741*)
- GÓRRIZ MOREDA Pedro (de) (Pamplona, 1846-Madrid, 1887) (*640, 1030, 1044, 1287, 1735*)
- GOVANTES DE LAMADRID Javier (*1833*)
- GOZZI Carlo (Venecia, 1720-1806) (*1889*)
- GRAELLS ORTEGA DE LA ROCHA Jaime (*99*)
- GRANÉS Salvador María (Madrid, 1840-1910) (*251, 366, 490, 673, 912, 1224, 1300, 1668, 1733*)
- GRANGÉ Eugène (Seud. de BASTÉ Pierre-Eugène) (París, 1810-París, 1887) (*510, 1764*), /*205, 297, 539*/
- GRAZIOLI Pio Luigi (*1292*)
- GREENBANK Harry (1865-1899) (*380, 1685, 1702*), /*361*/
- GREENBANK Percy (Londres, 1878-Rickmansworth, 1968) (*233, 869*)
- GRENET DANCOURT Ernest (París, 1859-París, 1913) (*1878, 1980*), /*563, 586*/
- GRESAC Fred (Señora) (1879-1843) (*1432*), /*476*/
- GRISIER Georges Auguste (París, 1855-París, 1909) /*516*/
- GRUMBAUN F. (*1578*)
- GUALTIERI Luigi (Bologna, 1826-San Remo, 1901) (*802*)
- GUAGNATTI (GNAGNATTI) Alessandro (*36, 1540, 1663, 1761, 1834*)
- GUÉRIN J. (*47*)
- GUERRA Y MOTA Domingo (Sevilla 1857-1929) (*410, 1243*)
- GUIDOTTI Enrico (*957*)
- GUIMERÁ Ángel (Santa Cruz de Tenerife (Canarias), 1849-Barcelona, 1924) (*769, 1127, 1128, 1133, 1144, 1845, 1849*)
- GUINON Albert (París, 1861-París, 1923) (*920*), /*381*/
- GUISETI (*773*)
- GUITRY Sacha (San Petersburgo, 1885-París, 1957) (*1861*), /*557*/
- GUY René (*647*), /*325*/
- HALEVY Ludovic (París, 1834-París, 1908) (*225, 486, 577, 650, 815, 946, 1057, 1086, 1474, 1736*), /*255, 310, 357*/
- HALEVY Pierre (*23, 486*) /*207*/
- HALLE Owen (Seud. de DAVIS James) (?-1907) (*846, 893*), /*361*/
- HARO F. (*974*)
- HARTZENBUSCH Juan Eugenio (Madrid, 1806-1880) (*557*)
- HAUPTMANN Gerhart (Salzbrunn (Polonia), 1862-Agnetendorf, 1946) (*142, 1949*), /*579*/
- HEINHARDT (*905*)
- HELD Ludwig (*1939*)
- HELLEM Charles (*373, 1687*)
- HENNEQUIN Albert (*1501*), /*491*/
- HENNEQUIN Alfred Nicolas (Lieja, 1842-Epinay, 1887) (*221, 512, 816, 1039, 1312, 1313, 1864*), /*253, 317, 397, 448*/

- HENNEQUIN Charles-Maurice (Lieja, 1863-Montreux, 1926) (*76, 319, 741, 756, 955, 1342, 1414, 1490*), /218, 269, 335, 341, 453, 469, 488, 558/
- HENRY O. (Seud. de PORTER William Sidney) (Greensboro-1862-Nueva York, 1910) (*988*)
- HERMANT Abel (París, 1862-Chantilly, 1950) (*1822*)
- HERNÁNDEZ Julio (Cartagena (Murcia) 1869-?) (*1020, 1246*)
- HERRANZ Juan José (Murcia, 1839-Madrid, 1912) (*933, 1881*)
- HERRERO Leandro Ángel (*701*)
- HERVIEU Paul Ernest (Neuilly sur Seine, 1857-París, 1915) (*544*), /306/
- HICKS Seymour (Isla de Jersey, 1871-Hampshire, 1949) (*1685*)
- HOFFMAN François-Benoît (Nancy, 1760-París, 1828) (*381*), /280/
- HOFFMANN Ernst Theodor Amadeus (Kaliningrado (Rusia), 1776-Berlín, 1822) (*1535*)
- HODGSON BURNETT Frances (Manchester, 1849-Knoxville (Tennessee), 1924) (*1484*), /487/
- HOPWOOD Aubrey (*1685*)
- HUETE Y JALDO Carlos (Seudónimo) (*832*)
- HUGO Victor (Besançon, 1802-París, 1885) (*1066, 1441, 1657*)
- HURGON Austen (*1225*)
- HURTADO Y VALHONDO Antonio (Cáceres, 1825-Madrid, 1878) (*681, 1947, 1997*)
- IBSEN Henrik Johan (Skien (Noruega), 1828-Oslo, 1906) (*337, 695, 918, 1800*), /274, 332/
- IGLESIAS Ignasi (Ignacio) (San Andrés de Palomar (Barcelona), 1871-Barcelona, 1928) (*438, 1009, 1077, 1096, 1916, 1937, 1969*), /409/
- ILLICA Luigi (Castell'Arquato, 1857-Colombarone, 1919) (*1866*)
- IMBRÓL José M. (*348, 974*)
- INFANTE DE PALACIOS Santiago (*226*)
- INTERNARI Giovanni (*1333*)
- ITALIA Gerolamo (d') (*965*)
- IZARRA Y MARTÍN José (*1885*)
- JACKSON CORTÉS Eduardo (Cádiz, 1826-Pozuelo de Alarcón (Madrid), 1890) (*218, 506, 1888*)
- JACKSON VEYAN José (Cádiz, 1852-Madrid, 1935) (*212, 218, 328, 533, 1315, 1573, 1588, 1734, 2008*)
- JACOBSON Leopold (Chernovtsy, Ucrania, 1878-República Checa, 1942) (*1782*), /542/
- JAIME Adolfo (1824-1901) (*1554*)
- JANNET Victor (*899*), /377/
- JAQUES Y AGUADO Federico (León, 1846-Madrid, 1920) (*1487, 1826*)
- JARNO Georges (Budapest, 1868-?) (*929*)
- JERIQUE Y OLMOS José (Nacido en Valencia) (*1096*)
- JIMÉNEZ Joaquín (*1563*)
- JIMÉNEZ DE QUIRÓS Enrique (*371, 1645*)

- JIMÉNEZ-PRIETO Diego (*1060*)
- JIMENO ROL (anagrama) (*676*)
- JORDÁ José María (*744, 1010, 1104, 2013*)
- JOUY Étienne (de) (Seud. de JOUY Victor Joseph Étienne) (Versailles, 1764-Saint-Germain-en-Laye, 1846) (*909*)
- JOULLOT Eugène (1872-1941) (*1545*), /*498*/
- JOURDA Daniel (*125*), /*233*/
- JULIEN (Seud. de MALLIAN Julien (de)) (Guadalupe, 1805-1851) (*1142*), /*421, 569*/
- JURADO DE LA PARRA José (Baeza (Jaén), 1856-Madrid, 1915) (*876, 922, 1009, 1330, 1777, 1969*)
- KALDEBURG Gustav (Pest, 1851-Berlín, 1925) (*651*)
- KARR Jean Baptiste Alphonse (París, 1808-Saint Raphaël (Var), 1890) (*307, 1906*)
- KISTEMAECKERS Henry-Hubert Alexandre (Floreffe (Bélgica), 1903-París, 1938) (*771*), /*346*/
- KOCK Paul (de) (KOCK Charles Paul) (Passy, 1793-París, 1871) (*1957*), /*582*/
- KOCK Henri (de) (París, 1819-Limeil (Val de Marne), 1892) (*1981*), /*587*/
- KONING Victor (1842-1894) (*781, 788*)
- KOTZEBUE August Friedrich Ferdinand Von (Weimar, 1761-Mannheim, 1819) (*344*)
- LABICHE Eugène (París, 1815-París, 1888) (*123, 196, 427, 546, 563, 578, 656, 958, 1029, 1333, 1393, 1442, 1860*), /*232, 244, 285, 329, 385, 394, 450, 464, 477*/
- LAFERRÈRE Gregorio (*986*)
- LAFFERIÈRE Adolphe (*1038, 1043*)
- LAMBERT-THIBOUST (Seud. de THIBOUST Pierre-Antoine-Auguste) (París, 1827-París, 1867) (*403, 510, 627, 763, 989, 1136, 1804, 1932*), /*205, 297, 546, 571, 575*/
- LAMBERTINI Alarico (*35*)
- LARRA Y OSSORIO Mariano (de) (Madrid, 1858-Valdemoro (Madrid), 1926) (*824*)
- LARRA Y WETORET Luis Mariano (de) (Madrid, 1830-1901) (*112, 207, 441, 930, 1618, 1661, 1886, 1987*)
- LARREA José María (de) (Madrid, 1828-Madrid, 1863) (*1078, 1523*)
- LARRUBIERA Y CASTRO Alejandro (Madrid, 1869-1935?) (*1286*)
- LASALA Alfredo (*1213, 1235*)
- LASERNA Blas (de) (*1890*)
- LASTRA Salvador (?-Madrid, 1889) (*1646*)
- LAUNAY Alphonse (Seud. de HENRYET Alphonse Henri (de)) (Nevers, 1822-1891) (*1818*), /*550*/
- LAUZANNE DE VAUX-ROUSSEL Augustin Théodore (de) (Vernelle, 1805-París, 1877) (*1760*), /*537*/
- LAUZIÈRES Achille (de) (Seud. de LAUZIÈRES-THÉMINES Achille (de)) (1818?-1894) (*103*)
- LAVEDAN Henri-Léon-Émile (Orleáns, 1859-París, 1940) (*350, 352, 1343*), /*277*/

- LAYA Léon (París, 1811-París, 1872) *(1048), /395, 400/*
- LECLERCQ Adolphe *(847), /362/*
- LEFRANC Auguste (Bussières (Saône-et-Loire), 1814-Suresnes (Hauts-de-Seine), 1878) *(958), /385/*
- LEGOUVÉ Gabriel Jean Baptiste Ernest Wilfrid (París, 1807-París, 1903) *(215, 217, 1516), /252, 494/*
- LEMAIRE Jacques (Seud. de LEMAIRE DE LA NEUVILLE Étienne) (1858-1913) *(1484), /487/*
- LEMAITRE François Élie Jules (Vennecy, 1853-Tavers, 1914) *(795)*
- LEMOINE Gustave (París, 1802-Pau, 1885) *(167, 1040), /239, 398/*
- LENORMAND Henri-René (París, 1882-París, 1951) *(178, 890), /374/*
- LEON Viktor (Viena, 1858-Viena, 1940) *(1930)*
- LEÓN JIMÉNEZ Celestino *(1352)*
- LEROUX Hippolyte (París, 1801-París, 1860) *(1870), /560/*
- LETERRIER Eugène (París, 1843-París, 1884) *(870, 871, 992, 1624), /510/*
- LHEUREUX Paul (París, 1853-París, 1915) *(597)*
- LIERN Y CERACH Rafael María (Valencia, 1833-Madrid, 1897) *(33, 169, 334, 764, 1181, 1425, 1695)*
- LILLE *(141)*
- LIMENDOUX Félix (Málaga, 1870-1908) *(882)*
- LINARES RIVAS Manuel *(27, 238, 382, 595, 679, 796, 1000, 1146, 1623, 1985)*
- LIVET Guillaume (París, 1856-París, 1919) *(1304), /447/*
- LOBATO Gervasio (Lisboa, 1850-Lisboa, 1895) *(1152, 1995)*
- LOCKROY (Seud de SIMON Joseph-Philippe) (Turín, 1803-París, 1891) *(1140)*
- LOMA Y CORRADI Luis (de) (?-Alicante 1902) *(1327)*
- LOMBÍA Juan (Zaragoza, 1806-Madrid, 1851) *(1491)*
- LOMBÍA Nicolás *(1615)*
- LOPEZ Sabatino (Livorno, 1867-Milano, 1951) *(807, 1154)*
- LÓPEZ ALARCÓN Enrique *(976)*
- LÓPEZ AYLLÓN Domingo *(1006)*
- LÓPEZ DE AYALA Y HERRERA Adelardo (Guadalcanal (Sevilla), 1828-Madrid, 1879) *(70, 431, 1825, 1830)*
- LÓPEZ GUIJARRO Salvador *(811)*
- LÓPEZ MARIN Enrique (Logroño, 1868) *(46, 1069)*
- LÓPEZ MONÍS Antonio (Granada, 1875-?) *(283)*
- LÓPEZ-MONTENEGRO Ramón *(775)*
- LÓPEZ SILVA José (Madrid, 1860-Buenos Aires (Argentina), 1925) *(144, 212, 253, 553, 975, 1649)*
- LORDE André (de LATOUR, conde de) (Toulouse, 1871-?) *(65, 67, 85, 415, 1378, 1778, 1914, /213, 214, 222, 283, 460, 541, 570/*
- LOYSON Paul Hyacinthe (Ginebra, 1873-París, 1921) *(152), /237/*
- LUCCHESI Luis *(1836)*

- LUCEÑO Y BECERRA Tomás (Madrid, 1844-1931) (*14, 106, 216, 292, 589, 610, 621, 1005, 1528, 1632, 1830, 1909*)
- LUCIO Y LÓPEZ Celso (Burgos, 1865-Madrid, 1915) (*81, 254, 278, 423, 882, 1132, 1394, 1593*)
- LUENGO Jesús (*1479*)
- LUNA Ramón (*215*)
- LUQUE DE BEAS Diego (Jerez de la Frontera, 1828-Jerez de la Frontera, 1897) (*728, 1837*)
- LUQUE MÉNDEZ VIGO Enrique (Seud. de SÁNCHEZ BEDOYA Antonio) (*1996*)
- LUSTONÓ Eduardo (de) (Madrid, 1849-1946) (*223, 345, 1124, 1271*)
- LLANAS Alberto (Barcelona, 1840-1915) (*612*)
- LLANOS Y ALCÁRAZ Adolfo (*409, 1337*)
- LLIRO Joaquín (*931*)
- MADAN Y GARCÍA Augusto E. (Matanzas (Cuba), 1853-1915) (*169, 1181*)
- MAESTRE F. (*165*)
- MAETERLINCK Maurice (Gante (Bélgica), 1862 -Niza, 1949) (*49, 979, 994, 1245*)
- MAF (*1583*)
- MAFFEI Andrea (di) (Molina di Ledro, 1798-Milán, 1885) (*1145*)
- MAILLARD Auguste (1795-1881) (*641, /324/*)
- MAILLO MARTIN Juan (*464*)
- MÁIQUEZ Y FENOQUIO José (*1265*)
- MALIN Henri (1852-?) (*1193*)
- MALVAR Eduardo (-1902) (*261*)
- MANOUSSY Jean (*859*), */366/*
- MANSO Ricardo (*648*)
- MANZANO MANCEBO Luis (*1050*)
- MANZONI Pietro (*1150, 1162, 1815*)
- MARC-MICHEL (MICHEL Marc Antoine Amédée) (Marsella, 1812-París, 1868) (*130, 655, 1850, 1851, 1872*), */328/*
- MARCO José (Valencia, 1830-Madrid, 1895) (*15, 426, 785, 843, 1665, 1715, 1784*)
- MARCHIONNI Luigi (*524*)
- MARENCO Leopoldo, conde (Ceva, 1831-Milán, 1899) (*362*)
- MARGALIERS Paul (de) (Seud. de CADAL Édouard) (*1724*), */531/*
- MARIANI Gerolamo (*1415, 1747, 1839*)
- MARIN Albert (*1872*)
- MARIO Y LÓPEZ FENOQUIO Emilio (*22, 228, 433, 452, 455, 587, 705, 840, 944, 986, 1036, 1219, 0, 1421, 1462, 1859*)
- MARISTANY Alejandro P. (*920*)
- MARIVAUX Pierre Carlet de Chamblain (de) (París, 1688-París, 1763) (*1984*), */589/*
- MARONE Luigi (*626*)
- MARQUINA Pedro (Zaragoza,?-Madrid, 1886) (*439*)
- MARQUINA ANGULO Eduardo (Barcelona, 1879-Nueva York, 1946) (*1281*)

- MARS Antony (Vence (Alpes Marítimos), 1862-París, 1915) (*104, 1256, 1798, 1819*), /444/
- MARSAL Ramón (de) (*21, 159, 296, 445, 1919*)
- MARSHAL Robert (1863-1910) (*875*), /371/
- MARTÍ José Oriol (*492*)
- MARTIN /477/
- MARTIN Alexandre (*321*), /271/
- MARTÍN Anselmo (*440*)
- MARTIN Édouard (París, 1828-París, 1866) (*196, 427*), /244, 285/
- MARTÍN DE SALAZAR Julián (*823*)
- MARTÍN Y SANTIAGO José (*2001*)
- MARTÍNEZ Francisco (*469*)
- MARTÍNEZ CUENDE Eugenio (*1523*)
- MARTÍNEZ SIERRA Gregorio (Madrid, 1881-Madrid, 1947) (*89, 305, 692, 979, 1090, 1202, 1813, 1891, 1964*)
- MARTINI Fernando (Florencia, 1841-Monsummano, 1928) (*505*)
- MARTRA Y.A. (*1601*)
- MARY Jules (Launois-sur-Vence, 1851-Paris, 1922) /516/
- MASCARPONE (*828*)
- MASSARD Armand (París, 1884-París, 1971) (*72*), /216/
- MASSON Miguel (*1199*), /433/
- MATA Y DOMÍNGUEZ Pedro (?-1946) (*541*)
- MATOSÉS Manuel (Valencia, 1844-Madrid, 1901) (*16, 777, 808*)
- MATTOCK THOMPSON Alexander (karlsruhe, 1861-Londres, 1948) (*517*)
- MAUPASSANT Henry René Albert Guy (de) (Tourville-sur-Arques (Sena Marítima), 1850-París, 1893) (*711, 1093*), /408/
- MAUREL André (París, 1863-París, 1943) (*1251*), /443/
- MAUREY Max (París, 1866-Neuilly-sur-Seine, 1947) (*171, 516, 1677*), /298, 519/
- MAZILIER Joseph (Marsella, 1797-París, 1868) /428/
- MAZZONI Filippo (traductor) (*349, 510, 652, 1932*)
- MEILHAC Henri (París, 1831-París, 1897) (*225, 543, 577, 650, 815, 946, 1057, 1082, 1086, 1112, 1122, 1135, 1160, 1474, 1704, 1736, 1930*), /255, 310, 357, 412, 419, 425/
- MÉLESVILLE (Seud de DUVEYRIER Anne-Honoré-Joseph) (París, 1787-Marly-le-Roy, 1865) (*485, 786, 1215, 0, 1415, 1815, 1870, 1907*), /224, 293, 349, 438, 463, 470, 549, 560, 569 /
- MELGAREJO Manuel (*514, 555, 1752*)
- MELIÁ Juan A. (*1067*)
- MENÉNDEZ Y PELAYO Enrique (Santander, 1861-1921) (*1328*)
- MERINO Y PICHILLO Gabriel (Madrid, 1860-1901) (*46, 1473, 1651*)
- MERVILLE (Seud. de CAMUS Pierre François) (Pontoise, 1785-París, 1853) (*972*), /387/
- MÉTÉNIER Oscar (Saincoins, 1859-Saint-Mandé, 1913) (*1070, 1093*), /403, 408/



- MEYER FÖRSTE Wilhelm (Hannover, 1862-Heringsdorf, 1934) (*1010*)
- MIDOSI JUNIOR Paulo (*1725*)
- MILLAS CASANOVAS Manuel (Valencia, 1845-1914) (*1403*)
- MILLAUD Arthur Paul Albert David Samuel (París, 1844-París, 1892) (*457, 770, 1039, 1112, 1313, 1704*), /*290, 345, 397, 412*/
- MINERVINI Gennaro (*1672*)
- MÍNGUEZ Y CUBERO Federico (Madrid, 1852) (*430, 1002*)
- MIRANDE Yves (Bagneux (Maine et Loire), 1875- París, 1957) (*647*), /*325*/
- MIRBEAU Octave (Trevières (Calvados), 1848-París, 1917) (*718*), /*333*/
- MIRECOURT Eugène (de) (Seud. de JACQUOT Charles Jean-Baptiste) (Mirecourt, 1812-París, 1880) (*1699*)
- MODENA Bruno (*1662*)
- MODENA Gustavo (1803-1861) (*280*)
- MOINAUX Jules (Seud. de MOINEAUX Joseph-Désiré) (Tours, 1815-Saint-Mandé, 1895) (*652*), /*326*/
- MOLAS Y CASAS Joan (Barcelona, 1855-1904) (*1726*)
- MOLGOSA VALLS J. (*1903*)
- MOLIÈRE, (Seud. de POQUELIN Jean Baptiste) (París, 1622-París, 1673) (*182, 1192*), /*241, 432*/
- MOLNAR Ferenc (Budapest, 1878-Nueva York, 1952) (*571*)
- MONASTERIO Y POZO Ricardo (Zamora 1855) (*367, 1451*)
- MONCKTON Lionel John Alexander (Londres, 1861-Londres, 1924) (*380, 1685*)
- MONGELLI Enrico (*1583*)
- MONTAZIO Enrico (Portico di Romagna, 1817-Florenca, 1886) (*96, 569*)
- MONTECORBOLI Enrico (Liorna, 1839-?) (*1796*)
- MONTEIRO Domingos (?-1903) (*118*)
- MONTENEGRO M. (*165*)
- MONTENEGRO Y ZEA José (*1738, 1976*)
- MONTIGNAC Jorge /*222*/
- MONTIGNANI Achille (Bologna, 1819-1879) (*1992*)
- MORANO MORENO Francisco (?-1933) (*1574*)
- MOREAU Marie-Jules-Émile (Brienon (Yonne), 1852- Brienon, 1922) (*1091*)
- MORENO Pedro José (*669*)
- MORENO GIL Pantaleón (*731*)
- MORENO LIAÑO José (*1290*)
- MORÓN Y ANTÓN Julián (*234, 671, 831, 839*)
- MORTON Edward (1858-1922) (*1702*)
- MOSER Gustav (Von) (Spandau, 1825-Görlitz, 1903) (*906*)
- MOUËZY-EON André (Nantes, 1880-París, 1967) (*596, 1341, 1545*), /*313, 452, 498*/
- MOURY Gabriel (Señora) (*654*), /*327*/
- MOZO DE ROSALES Emilio (?-1873) (*1461*)
- MÜLLER-EININGEN Hans /*542*/

- MUÑOZ SECA Pedro (Puerto de Santa María (Cádiz), 1881-Paracuellos del Jarama, 1936) (*156, 798, 1023, 1808*)
- MURATORI Ludovico Antonio (1834-1919) (*1084, 1950*)
- MURGER Henri (París, 1822-París, 1861) (*873*), /*370*/
- MUSSET Louis Charles Alfred (de) (París, 1810-París, 1857) (*953, 1059*), /*402*/
- MYCHO André (Seud. de DESBOUTINS André) (*631, 1482*), /*320, 485*/
- NADAUD Gustave (Roubaix, 1820-París, 1893) (*1373*)
- NAJAC Émile (de), conde de Lorient (Morbihan, 1828-París, 1889) (*221, 512, 599, 742, 770, 1766*), /*253, 314, 345, 540*/
- NANCEY Nicolas (Seud. de ZOUROS Nicolas) (Marseille, 1874-Marseille, 1925) /*532*/
- NANI Gerolamo Enrico (Zara, 1866-Firenze, 1915) (*1836*), /*554*/
- NATHANSON Ricardo (*338, 1369*)
- NAVARRETE Y FERNÁNDEZ LANDA Ramón (de) (Madrid, 1822-Madrid, 1897) (*608, 1052, 1277, 1501, 1521, 1560*)
- NAVARRO Calixto (Zaragoza, 1847-Madrid, 1900) (*490, 640, 917, 923, 1331, 1553, 1694, 1833, 1903*)
- NAVARRO GONZALVO Eduardo (Valencia, 1846-1902) (*10, 993, 1044, 1600, 1735, 1867*)
- NAVAS Agustín (de) (*322, 657, 1728, 1740, 1792*)
- NESSI Angelo (1873-1932) (*304*)
- NESTOSA Joaquín (de) (*1519*)
- NEWSKY Pierre (Seud. de CORVIN Michel) (Nijni-Novgorod, Russie, 1844-Asnières, 1899) (*527*), /*304*/
- NICHOLLS Harry (*1685*)
- NIGRI Ricardo (*1554, 1782*)
- NOGUÉS Y CASTALDI José María (Sevilla, 1838-1919) (*364, 1137, 1450*)
- NOMBELA Julio (Madrid, 1836-Madrid, 1919) (*335, 778, 1793, 1810*)
- NORMAND Jacques Clary Jean (París, 1848-París, 1931) (*667*)
- NOUSSANE Henri (de) (*1468*), /*482*/
- NOVELLI (*502*)
- NOVELLI Augusto (Florencia, 1867-Carmignano, 1927) (*235*)
- NOVELLI Enrico (Pisa, 1876-Florencia, 1843) *1994*
- NOVELLI Ermete (Lucca, 1851-Nápoles, 1919) (*120, 592, 1159, 1828*)
- NOVI Enrico (*1869, 1899*)
- NOVO Y COLSON Pedro (de) (Cádiz, 1846-Madrid, 1931) (*82*)
- NUITTER Charles (Anagrama de TRUINET Charles Louis Étienne) (París, 1828-París, 1899) (*388, 1828*), /*552*/
- NÚÑEZ DE ARCE Gaspar (Valladolid, 1832-Madrid, 1903) (*502*), /*296*/
- NÚÑEZ DE LARA Y TAVIRA José (*1442*)
- NYON Eugenio (Savigliano (Italia), 1812-París, 1870) (*958*), /*385*/

- O'CONNELL ORTÍZ DE SANTANA Fidel (*1599*)
- OHNET Georges (París, 1848-París, 1918) (*762, 889, 1391*), /*373, 383*/
- OLIER Dávila (*1026*)
- OLIER SENRA José (Sevilla, 1840) (*1544, 1546*)
- OLIVE Y LAFUENTE Luis (de) (*3*)
- OLIVER Y CRESPO Federico (Chipiona (Cádiz), 1873-Madrid, 1957) (*1282*)
- OLONA DI-FRANCO Carlos (*69, 391*)
- OLONA Y GAETA José (de) (Málaga, 1821-Barcelona, 1864) (*685*)
- OLONA Y GAETA Luis (Málaga, 1823-Barcelona, 1863) (*267, 1168, 1197, 1571*)
- ORDONNEAU Maurice (Saintes, 1854-París, 1916) (*665, 1021, 1535, 1697*), /*330, 392, 524*/
- ORTEGA MOREJÓN José María (Madrid, 1860-1948) (*1097*)
- ORTÍZ DE PINEDO Manuel (Aracena (Huelva), 1830-1901) (*98, 1506*)
- OSSORIO Y GUILLÉN (*164*)
- PACHECO Luis (*51, 360, 1566*)
- PAGAT Henri (*600*)
- PAGNINI Ercole (*217*)
- PAILLERON Édouard (París, 1834-París, 1899) (*1242, 1279, 1883*), /*446*/
- PALACIO Eduardo (del) (Málaga, 1836?-Madrid, 1900) (*293*)
- PALACIO VALDÉS Atanasio (Avilés, 1856-Madrid, 1919) (*1809*)
- PALACIOS BRUGUERAS Miguel (de) (Filipinas (?), 1863-Covadonga (Asturias), 1920) (*24, 466, 703, 725, 834, 896, 1106, 1235, 1449*)
- PALENCIA Ceferino (Fuente de Pedro Naharro (Cuenca), 1860-Madrid, 1928) (*326, 328, 487, 499, 598, 0, 1598*)
- PALINGS W. (*380*)
- PALOMERO Antonio (Madrid, 1869-Málaga, 1914) (*111, 849, 1004, 1345, 1464, 1916*)
- PANDOLFI Benimiano (*1041*)
- PARADAS Enrique (*1563*)
- PÁRMENO (Seud. de LÓPEZ PINILLOS José) (Sevilla, 1875-Madrid, 1922) (*1362*)
- PARRADO Gil (Seud. de Antonio PALOMERO) (Madrid, 1869-Málaga, 1914) (*555, 1223, 1614*)
- PASO Y CANO Antonio (Granada, 1870-Madrid, 1958) (*76, 596, 702, 852, 885, 1376, 1435, 1929*)
- PASTORFIDO Miguel (?-Madrid, 1877) (*1779*)
- PATRAT José (Arles, 1732-París, 1801) (*139*)
- PAULIN (Seud. de DUPORT Paul) (París, 1798-París, 1866) (*524*), /*302*/
- PAULTON Edward Antonio (1865-1939) (*1323*), /*449*/
- PAULTON Harry (1842-1917) (*1323*), /*449*/
- PELAEZ D'AVOINE Alberto (*1293*)
- PEPOLI Carlo (Bologna, 1796-Bologna, 1881) (*1592*)
- PERAL Y RICHART Juan (del) (?-1888) (*1101*)

- PÉREZ Dionisio (*1690*)
- PÉREZ Juan (*184*)
- PÉREZ CAPO Felipe (Sevilla 1878-?) (*733*)
- PÉREZ ECHEVARRÍA Francisco (Madrid, 1842-1884) (*737, 1051, 1691*)
- PÉREZ ESCRICH Enrique (Valencia, 1829-Madrid, 1897) (*1100*)
- PÉREZ GALDÓS Benito (Las Palmas de Gran Canaria, 1843-Madrid, 1920) (*30, 122, 419, 630, 774, 1012, 1054, 1627*)
- PÉREZ MAGNÍN Angel (*1347*)
- PÉREZ SEOANE Juan (?-1944) (*363*)
- PÉREZ Y GONZÁLEZ Felipe (Sevilla, 1854-Madrid, 1910) (*100, 413, 758, 888, 1123, 1320, 1452, 1633*)
- PÉREZ ZÚÑIGA Juan (Madrid, 1860-1938) (*554, 759*)
- PERILLÁN BUXO Eloy (Valladolid, 1848-La Habana, 1889) (*535, 908*)
- PERRAULT Charles (París, 1628-Paris, 1703) (*365*)
- PERRÍN Y VICO Guillermo (Málaga, 1857-Madrid, 1923) (*24, 392, 466, 686, 703, 725, 834, 896, 1106, 1449*)
- PIAVE Francesco Maria (Murano, 1810-Milano, 1876) (*461, 1657, 1873*)
- PIAZZA Giovanni (*1469*)
- PICARD André (París, 1874-1926) (*987*)
- PICARD Louis Benoit (París, 1769-París, 1828) (*1469*), /*483*/
- PICCIOLLI Domenico (*519*)
- PICCOLET (*123, 1419*)
- PICÓN José (Orihuela, 1829-Cartagena, 1901) (*416, 1401*)
- PICHIANTI Silvio (*784*)
- PIERI Pericle (*594*)
- PIERRON Eugène Athanase (Mézy (Yvelines), 1819-1865) (*1038, 1043*)
- PIETRIBONI Giuseppe (*1049*)
- PINA Y BOHIGAS Mariano (Madrid, 1820-1880) (*131, 320, 401, 425, 449, 471, 509, 937, 1062, 1205, 1816*)
- PINA Y DOMÍNGUEZ Mariano (Granada, 1840-Madrid, 1895) (*2, 6, 149, 242, 295, 452, 455, 456, 512, 528, 577, 578, 638, 649, 727, 732, 799, 951, 1035, 1112, 1211, 1218, 1515, 1560, 1644, 1745, 1770, 1883, 1918, 1948, 2000, 2003*)
- PINERO Arthur Wing (Islington (Londres), 1855-Londres, 1934) (*1716*), /*529*/
- PIÑANA Fernando (*90, 537, 0, 1692, 1698*)
- PITARRA Serafí (Seud. de SOLER Y HUBERT Frederic) (Barcelona, 1839-1895) (*488, 1590*)
- PLAUTO (Umbría, 251 a.C.-184) (*849*)
- PLEGUEZUELO Francisco (Almería, 1855-Madrid, 1911) (*63, 137, 1134, 1721*)
- POE Edgar Allan (Boston 1809-Baltimore, 1849) (*1778*), /*541*/
- POLESE-SANTARNECCHI Icilio (*1580*)
- POMPEI Tom (*1489*)
- PORTO-RICHE Georges (de) (Burdeos, 1849-París, 1930) (*128*)

- POTIER Charles Joseph Édouard (Burdeos, 1804?-París, 1870) (0), /479/  
POVEDA M. (1538)
- PRAGA Marco (Milán, 1862-Varese, 1929) (88, 97, 712, 1239, 1527, 1944), /227/
- PRÉVOST Abate (PRÉVOST Antoine François, llamado d'Exiles) (Hesdin, 1697-Courteuil, 1763) (1122)
- PRÉVOST Marcel (París, 1862-Vianne, 1941) (352, 1973), /584/
- PUENTE Y BRAÑAS Ricardo (La Coruña, 1824-1857) (18, 41, 307, 395, 779, 1085, 1445, 1675, 1905)
- RAMÍREZ Rafael (371, 1732)
- RAMOS CARRIÓN Miguel (Zamora, 1851-Madrid, 1915) (39, 149, 230, 285, 324, 443, 454, 462, 470, 536, 601, 638, 732, 879, 926, 1027, 0, 1113, 1153, 1260, 1272, 1346, 1364, 1390, 1565, 1652, 1667, 1730, 1739, 2009)
- RAMOS MARTÍN Antonio (962, 1634)
- RASI Luis (Ravena, 1852-Milán, 1918) (1723)
- RAYMOND Hippolyte (Valréas (Vaucluse), 1844-Saint-Mandé, 1895) (1553, 1927), /501, 574/
- REDI Vico (617)
- REGGIO A. (1351)
- REIBRACH Jean (Seud. de CHABRIER Jean) (Givors, 1855-Andernos les Bains, 1927) /321/
- REPARAZ Federico (618, 929, 1864 1985)
- RETES José María (1926)
- REVENGA Y ALZAMORA Ricardo (90, 525, 913, 0, 1692, 1698)
- REY Étienne (Toulouse, 1832-1923) (1053), /401/
- RIBAUX Adolphe (Bevaix (Suiza), 1864-1915) (956)
- RIEGEN J. /473/
- RIGAULT Carlo (655)
- RINCHAN Alejandro (390)
- RINGHIERI Francesco (1712-1787) (1241)
- RÍOS Florencio (Seud. de ALBERTI José Ignacio) (211)
- RIOUX Jean /532/
- RIVAS José Pablo (Méjico,?-Madrid, 1919) (1262)
- RIVERA Luis (1099), /410/
- ROCA Rafael (1096)
- RODRÍGUEZ ARIAS Y BOADA Eugenio (niño) (1811)
- RODRÍGUEZ DEL VALLE Enrique (1843-1913) (1421)
- RODRÍGUEZ RUBÍ Tomás (Málaga, 1814-1890) (716, 1356)
- ROMANI Felice (Génova, 1788-Moneglia, 1865) (1066, 1336, 1795)
- ROMANO César (Seud. de CASTAÑEYRA Ramón) (1585)
- ROMEA Y PARRA Julián (Zaragoza, 1848-Madrid, 1903) (80, 193, 216, 575, 602, 758, 1001)
- ROMERA Sofía (1001)
- ROSALES Eduardo (Seud. de GIL BAUS Juan Francisco) (1854)

- ROSELL Ramón (Barcelona, 1840-Madrid, 1898) **(170)**
- ROSELL Y LÓPEZ Cayetano (Aravaca (Madrid), 1817-Madrid, 1883) **(75, 255)**
- ROSELLI Amelia **(142)**
- ROSELLÓ Andrés (Seudónimo) **(1018)**
- ROSS Adrian **(380, 1702)**
- ROSSI Ernesto (Liorna, 1829-Pescara, 1896) **(442, 872)**
- ROSSI Gaetano (1774-1855) **/411/**
- ROSTAND Edmond (Marsella, 1868-París, 1918) **(57, 492, 497, 1345, 1700), /294, 455, 525/**
- ROTHSCHILD Henri James Nathaniel Charles, barón de (París, 1872-París, 1947) **(1617)**
- ROTI Carlo (1781-1854) **(641)**
- ROVETTA Gerolamo (Brescia, 1851-Milano, 1910) **(590, 653, 1628, 1670, 1887)**
- ROYER Alphonse (París, 1803-París, 1875) **(753)**
- RUBENS Paul Alfred (Londres, 1876-Cornwall, 1917) **(233, 517, 1225)**
- RUBIO LÁINEZ Ángel (Madrid, 1846-Vicálvaro, 1906) **(430)**
- RUDI Maximiliano Emilio (abogado) **(1846)**
- RUEDA Lope (de) (Primeros años Siglo XVI-Córdoba, 1566) **(1368)**
- RUFFINI Giovanni Domenico (Génova, 1807-Taggia, 1881) **(615)**
- RUIZ DE AGUILERA Ventura (Salamanca, 1820-Madrid, 1881) **1998**
- RUIZ DE ARANA Mariano **(1926)**
- RUIZ DEL ÁRBOL Emilio **(1240)**
- RUIZ Y PÉREZ Soledad **(683)**
- RUSIÑOL Santiago (Barcelona, 1851-Aranjuez, 1931) **(74, 265, 1034, 1227, 1228, 1330, 1437, 1550, 1943, 1964), /577/**
- SAAVEDRA Tomás (Seud. de NAKENS Y PÉREZ José) (Sevilla, 1848-?) **(1247, 1993)**
- SACO Eduardo (?-1896) **(740)**
- SÁENZ Y SÁENZ Antonio **(429)**
- SAINATI Alfredo (Sestri Ponente, Génova, 1868-Bertinoro, 1936) **(1943)**
- SAINT FRANCOIS **(361)**
- SAINT-GEORGES Henri (de) (Seud. de VERNOY DE SAINT-GEORGES Jules-Henri (de)) (París, 1799-París, 1875) **(1165), /428/**
- SAINTINE (Seud. de SAINTINE Xavier Boniface) (París, 1798-París, 1865) **(1760), /537/**
- SALSILLI A. **(219)**
- SALVESTRI Giovanni (1841-1890) **(749, 1436)**
- SALVINI **(1334)**
- SAN JUAN Y ALCOBER Luis (?-1878) **(710)**
- SAN MARTÍN Antonio (La Coruña, 1841-1887) **(693)**
- SÁNCHEZ Carlos **(921, 1016)**
- SÁNCHEZ Julián **(1803)**
- SÁNCHEZ ALBARRÁN José (Cádiz, 1825-1883) **(332)**

- SÁNCHEZ DE CASTILLA Eduardo (Cádiz, ?-1899) (*190, 284, 602, 1457, 1519, 1867*)
- SÁNCHEZ DE CASTILLA Gabriel (Cádiz, ?-1904) (*418*)
- SÁNCHEZ DE LA FUENTE Mariano (*579*)
- SÁNCHEZ GARAY Laureano (Madrid, 1824-1903) (*645*)
- SÁNCHEZ PASTOR Emilio (Madrid, 1853-1930) (*4, 659, 691, 1636, 1825, 1991*)
- SÁNCHEZ PÉREZ Antonio (Madrid, 1838-1912) (*856, 940, 1557, 1794*)
- SÁNCHEZ SEÑA Enrique (?-Madrid, 1892) (*17*)
- SAND Jorge (Armandina Lucila Aurora Dupin) (París, 1804-Nohant, 1876) (*1547, /499/*)
- SANDEAU Léonard Sylvain Jules (Aubusson, 1811-París, 1883) (*1094, 2001, /592/*)
- SANTA ANA Y LLAUSO Rafael (Sevilla, 1868-Carabanchel Bajo, 1922) (*252, 1958*)
- SANTERO Javier (Madrid, 1848-Buenos Aires (Argentina), 1923) (*383, 603, 687, 767, 850, 898*)
- SANTIAGO José (*1284*)
- SANTOVAL Domingo (de) (Seud. de VALLE Manuel (del)) (*22, 62, 587, 705, 793, 840, 1859*)
- SARDOU Victorien (París, 1831-París, 1908) (*102, 133, 134, 247, 271, 273, 385, 598, 599, 633, 634, 730, 742, 754, 755, 765, 766, 767, 768, 1091, 1114, 1130, 1366, 1409, 1497, 1611, 1801, 1840, 1865, 1866, 1924, 2007*), */229, 235, 260, 262, 281, 314, 322, 335, 340, 343, 344, 367, 413, 417, 458, 490, 506, 545, 559, 572, 593/*
- SARTÈNE Jean (?-1934) (*168, 607, 1116, 1647*), */240, 316, 414, 512/*
- SASSONE SUÁREZ Felipe (Lima, 1884-?) (*1904*)
- SAWA Miguel (-1910) (*1690*)
- SAWA MARTÍNEZ Alejandro (Sevilla, 1862-Madrid, 1909) (*1653*)
- SCUDERI Salvatore (1845-1927) (*635*)
- SCHILLER Johann Christoph Friedrich (Marbach, 1759-Weimar, 1805) (*999, 1145*)
- SCHÖNTHAN Franz (von), Edler von Pernwald (Viena, 1849-Viena, 1913) (*906, 1622*)
- SCHÖNTHAN Paul (von) (Viena, 1853-Viena, 1905) (*1622*)
- SCHURMANN Joseph-J. (1857-19..) (*1484, /487/*)
- SCHWARTZ (*818*)
- SCRIBE Augustin Eugène (París, 1791-París, 1861) (*42, 45, 190, 202, 215, 217, 280, 336, 485, 753, 786, 805, 841, 950, 1379, 0, 1415, 1427, 1558, 1615, 1666, 1795, 1925, 1982*), */211, 212, 224, 246, 252, 264, 273, 293, 349, 359, 463, 470, 474, 515, 544, 573/*
- SEGOVIA Ángel María (Logroño, 1848-Madrid, 1909?) (*880, 1872*)

- SEGOVIA ROCABERTI Enrique (?-Pinto (Madrid), 1890) (*1195, 1257, 1999*)
- SELGAS Y CARRASCO José (Lorca (Murcia), 1822-Madrid, 1882) (*206*)
- SELLÉS Eugenio (Villarta de los Montes (Badajoz), 1871) (*606, 739, 1353, 1742, 1935, 1940, 1961*), /331/
- SERRA Narciso (Madrid, 1830-1877) (*291, 558, 620, 644, 678, 939, 1210, 1384, 1602, 1773, 1906*)
- SERRANO DE LA PEDROSA Francisco (*1983*)
- SERVERT FORTUNY Carlos (*901*)
- SHAKESPEARE William (Stratford on Avon, 1564-Stratford on Avon, 1616) (*103, 146, 232, 253, 478, 777, 872, 914, 1380, 1626, 1673, 1754*), /258, 292, 380, 511/
- SIERRA Eusebio (Santander, 1850-1922) (*265, 316, 358, 533, 883, 960, 964, 1021, 1305*)
- SIGNORELLI A. (*1481*)
- SIMON Charles (Seud. de SUISSE Charles Eugène) (Paris 1850-1910) (*2011, 2012, 2013*)
- SIMONI Renato (Verona, 1875-Milán, 1852) (*1578*)
- SIRAUDIN Paul (París, 1813-Enghien, 1883) (*186, 627, 763, 781, 788, 1932*), /242, 575/
- SOLERA Temistocle (Ferrara, 1819-Milán, 1878) (*999, 1288*)
- SOLIERI Cesare (*1862*)
- SOMMA Antonio (Udine, 1809-Venecia, 1864) (*202*)
- SORAVILLA Javier (*268*)
- SORIANO Manuel (*674, 900, 1780*)
- SORIANO DE CASTRO José (*279*)
- SPADETTA Almerindo (*609*)
- STEIN Leo (Seud de ROSENSTEIN Leo) (Lemberg, 1861-Viena, 1921) (*1930, 1986*)
- STERBINI Cesare (Roma, 1784-Roma, 1831) (*209*)
- STEVENSON Robert Louis (Edimburgo, 1850-Vailima (Samoa), 1894) (*1341*), /452/
- STRATA Carlo Benedetto (*485*)
- SÚAREZ SACRISTÁN Fermín Martín (*682*)
- SUDERMANN Hermann (Matziken (Prusia Oriental), 1857-Berlín, 1928) (*338, 761, 829, 1104, 1369*)
- SUNER Luigi (La Habana, 1832-Florencia, 1909) (*1295*)
- SUÑER CASADEMUNT Luis (*1314*)
- TABOADA (*1, 145*)
- TAMAYO Y BAUS Manuel (Seud. de ESTEBÁNEZ Joaquín) (Madrid, 1829-1898) (*155, 239, 827, 1048, 1049, 11711171*)
- TALLONE C.G. (*1011*)
- TANI (Gaetano?) (*572*)
- TANNER James Tolman (1858-1915) (*380*)
- TARGIONI-TOZZETTI Giovanni (Livorno, 1863-Livorno, 1934) (*356*)
- TARRIDE Abel Anatole (Niort, 1865-Lyon, 1951) (*1202*), /435/



- TAVIRA Francisco (Seud. de GIMÉNEZ GUERRA Diógenes) (*93, 946, 1488, 1714*)
- TEDESCHI Achille (*1415*)
- TEDESCHI Carlo (*213*)
- TEDESCHI Enrico (*606, 855, 1073, 1362, 1742*)
- TEIXEIRA (*1908*)
- TESTONI Alfredo (Bologna, 1856-Bologna, 1931) (*323, 1231, 1601, 1608*)
- TETTONI Luigi Enrico (*271, 925, 1981*)
- THÉAULON Emmanuel (THÉAULON DE LAMBERT Marie Emmanuel Guillaume Marguerite) (Aigues Mortes, 1787-París, 1841) /*420/*
- THIERY Henri (*1121*), /*416/*
- TIMMORY Gabriel (Seud. de WAHL René) (Rennes, 1870-Niza, 1965) (*859, 1475*), /*366/*
- TINTORER Emilio (*492*)
- TIRSO DE MOLINA (Seud de Fray Gabriel Téllez) (Madrid, 1571-Soria, 1648) (*557, 610*)
- TOCHÉ Raoul (Rueil-Malmaison, 1850-1895) (*322, 1036*), /*396/*
- TOLSTOI Lev Nikolaevich (Conde) (Jasnaia Poliana (gobierno de Tula, 1828-Astápovo (gobierno de Rjzan, 1910) (*1534*)
- TOOME Raoul /*272/*
- TOOZE (*289*)
- TORELLI Achille (Nápoles, 1841-Nápoles, 1922?) (*503, 1158, 1712*)
- TORQUET Charles (San Francisco, 1864-París, 1938) (*1510*), /*492/*
- TOTTOLA Andrea Leone (-1831) (*1241*)
- TUBINO Y CALDERÓN Manuel (*583*)
- TUERO Tomás (Arroes-Villaviciosa (Asturias), 1851-Oviedo, 1892) (*765*)
- TURGUENEV Iván Sergeevic (Orël, 1818-Bougival (Francia), 1883) (*980, 1404*)
- TURRIATI Corrado (*152*)
- UDA Felice (1832-1900) (*0*)
- ULLMANN (*828*)
- UNAMUNO Miguel (de) (Bilbao, 1864-Salamanca, 1936) (*574, 724*)
- URRECHA Federico (San Martín de Unx (Navarra), 1855-Barcelona, 1930?) (*1561, 1856*)
- VACQUERIE Auguste (Villequier, 1819-París, 1895) (*1984*), /*589/*
- VAËZ Gustave (Seud. de NIEUWENHUYSE Jean Nicolas Gustave (van) (Bruselas, 1812-1862) (*753*)
- VAGHETTI Alessandro (*37*)
- VAILLY Jules (de) (1806-1866) (*157, 812, 1150, 1152, 1162, 1277*), /*355, 422/*
- VALABRÈGUE Albin (Carpentras, 1853-1937) (*313, 319, 665, 760, 1763*), /*268, 269, 330, 342, 538/*
- VALCLOS (*1687*), /*521/*
- VALDÉS Antonio María (*414*)
- VALDÉS Luis (*91, 101, 273, 486, 548, 730, 1393*)
- VALENCIANO Antonio (*1207*)
- VALENTE Arquitas (*1362*)
- VALERO DE TORNOS Juan (Madrid, 1842-Madrid, 1905) (*227*)
- VALERO MARTÍN Gonzalo (*227, 592*)

- VALVERDE Joaquín (Badajoz, 1846-Madrid, 1910) (*1558*)
- VALLADARES SAAVEDRA Ramón (Algeciras, 1824-Algeciras, 1901) (*132, 405, 764*)
- VALLE INCLÁN Ramón María (del) (Seud. de VALLE Y PEÑA Ramón) (Villanueva de Arosa (Pontevedra), 1866-Santiago de Compostela (La Coruña), 1936) (*277, 477*)
- VALLEJO José Mariano (?-Madrid, 1911) (*381*)
- VANDEBURCH Louis Émile (París, 1794-Rueil, 1862) (*231, 1491*), /257/
- VANLOO Albert (Ixelles, 1846-París, 1920) (*870, 871, 992, 1481, 1625*), /484, 510/
- VANRELL Santiago (*726*)
- VARGAS PONCE José (de) (Cádiz, 1762-1821) (*1708*)
- VARIN (Seud. de VOIRIN Charles Nicolas) (Nancy, 1798-París, 1869) (*748, 1232*), /440/
- VEBER Pierre (París, 1869-1942) (*1376*) /460/
- VECCHINI Arturo (Segunda mitad del XIX) (*162*)
- VEGA Ricardo (de la) (Madrid, 1840-Madrid, 1865) (*13, 34, 148, 205, 210, 245, 282, 303, 826, 1156, 1548, 1586, 1680, 1841, 1933, 1942*)
- VEGA Ventura (de la) (Buenos Aires, 1807-Madrid, 1865) (*136, 719, 841, 935, 972, 1080, 1270, 1381, 1458, 1606, 1855*)
- VEGA CARPIO Félix Lope (de) (Madrid, 1562-Madrid, 1635) (*589, 1314, 1470*)
- VELA MAESTRE Mariano (de) (?-Madrid, 1903) (*105, 619, 734, 901*)
- VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ José (Sevilla,?-Manila (Filipinas), 1880) (*376, 562, 584, 822, 1635*)
- VERCONSIN Eugène (París, 1823-1892) (*84*), /221/
- VERCOURT Alfred (*72*), /216/
- VERGA Giovanni (Catania (Sicilia), 1840-Catania, 1922) (*356*)
- VÍA Luis (*492*)
- VIDAL VALENCIANO Eduardo (Villafranca de Panadés (Barcelona)-1899) (*1207*)
- VIGO Manuel (*1574*)
- VIGUERA Ricardo (*1495*)
- VILASALBA Antonio (*143*)
- VILLAESPESA Francisco (Laujar (Almería), 1879-?) (*866*)
- VITALIANI Cesare (1824-Trieste, 1893) (*107, 177, 969*)
- VIÚ Y GUTIÉRREZ Francisco (de) (Naval (Huesca), 1883-1932) (*77*)
- WALEFFE Maurice (de) (Seud. de CARTUYVELS Maurice) (Les Waleffes (Belgique), 1874-Paris, 1946) (*1751*), /535/
- WEST Moritz (Seud. De NITZELBERGER Moritz Georg) (Viena, 1841-Aigen, 1904) (*1939*)
- WILDE Oscar Fingall O'Flahertie Wills (Dublín, 1856-París, 1900) (*1693*), /523/

WILLNER Alfred Maria (Viena, 1859-Viena, 1929) (*432, 1578*)

WIMPERIS Arthur Harold (Londres, 1874-Maidenhead, Berkshire, 1953) (*517*)

WOLFF Pierre (París, 1865-París, 1944) (*1155, 1720*), /*423*/

YORICKSON (Seud. de FERRIGNI Umberto) (Florencia, 1866-París, 1932) (*249, 771, 1059*)

YRÁYZOZ Fiacro (Pamplona, 1830-Madrid, 1912) (*304, 1512, 1584*)

ZALDÍVAR José (de) (*1601*)

ZAMACOIS Ricardo (*1707*)

ZAMBALDI Silvio (Palazzolo sull'Oglio, 1870-Milán, 1932) (*792*)

ZAMORA Y CABALLERO Eduardo (Valencia, 1835-Madrid, 1899) (*1186, 1187, 1326, 1524*)

ZAPATA Marcos (Ainzón (Zaragoza), 1845-Madrid, 1913) (*1485*)

ZEDA (Seud. de FERNÁNDEZ VILLEGAS Francisco) (Murcia, 1856-Madrid, 1916) (*201, 695, 1775*)

ZELL F. (Seud. de WALZEL Camillo) (Magdeburgo, 1829-Viena, 1895) (*235, 750*)

ZOLA Émile (París, 1840-París, 1902) (*1292, 1844*), /*555*/

ZORRILLA Y MORAL José (Valladolid, 1817-Madrid, 1893) (*51, 614*)

ZORZI Guglielmo (Bologna, 1879-Bologna, 1967)(*183*)

ZUMEL Enrique (1822-Madrid, 1897) (*28, 64*)

## 7. Índice de músicos

ACEVES LOZANO Rafael (San Ildefonso (Segovia), 1837-1876) (*1205*)

ALEXANDRE André /*324*/

ARCOS FERNÁNDEZ Rafael (*294*)

ARRIETA Pascual Juan Emilio (Puente-la-Reina (Pamplona), 1823-Madrid, 1894) (*895, 1153*)

AUBER Daniel François Esprit (Caén, 1782-París, 1871) (*805*), /*246*/

AUDRAN Edmond (Lyón, 1842-Tierceville, 1901) (*372, 1169, 1224, 1535*), /*279*/

BARBERÓ Pablo (Guadalajara, 1847-?) (*0, 1831*)

BARBIERI Francisco Asenjo (Madrid, 1823-Madrid, 1894) (*131, 169, 207, 320, 401, 425, 509, 937, 1367*)

BELLINI Vincenzo Salvatore Carmelo Francesco (Catania (Sicilia), 1801-Puteaux, 1835) (*1336, 1592, 1795*)

BLASCO Justo (1850-1892) (*1555*)

BRULL Y AYERRA Apolinar (Unx (Navarra), 1845 - Madrid, 1905) (*391*)

BURGMÜLLER Johan Friedrich Franz (Regensburg, 1806-Beaulieu, 1874) /*428*/

CARLINI (Fines XVIII) (*572*)

- CARYLL Ivan (Seud. de TILKINS Félix) (Bélgica, 1861-Nueva York, 1921) **(380, 1685, 1753)**
- CASSONE Leopoldo (1878-1935) **(60)**
- CERECEDA Guillermo (Toledo, 1844-?) **(395, 1412)**
- CIMAROSA Domenico (Aversa 1749-Venecia 1801) **(1175)**
- CIPOLLINI Gaetano (Tropea, 1855-?) **(1483)**
- CLERICE Justine (Buenos Aires, 1863-Toulouse (Francia), 1908) **(1595)**
- COSTE-LABAUME Jules (Dardilly, 1840-1910) **(320), /270/**
- CZIBULKA Alphons (Kirchdrauf (Alemania), 1842-Viena, 1894) **(1425), /473/**
- CHAPÍ LORENTE Ruperto (Villena (Alicante), 1851-Madrid, 1909) **(159, 212, 253, 285, 493, 926, 1033, 1285, 1289, 1439, 1487, 1649, 1652, 1825)**
- CHUECA Federico (Madrid 1846-Madrid 1908) **(13, 148, 303, 533, 553, 826, 888, 1610)**
- DELDEVEZ Édouard Marie Ernest (1817-1897) **/428/**
- DONIZETTI Gaetano (Bérgamo 1797-1848) **(615, 753, 1063, 1066, 1140, 1141, 1513)**
- ESPINO Y TEISLER Casimiro (Madrid, 1845-Madrid, 1888) **(408, 530)s**
- ESTELLÉS ADRIÁN Ramón (Valencia, 1850-1899) **(975, 1132)**
- FABRÉ José **(165)**
- FALL Leon (Olmütz (Austria), 1873-?) **(1578)**
- FERNÁNDEZ CABALLERO Manuel (Murcia 1835-Madrid 1906) **(17, 46, 278, 500, 506, 638, 662, 862, 1062, 1447)**
- FERRARI Serafino Amadeo (de) (Génova, 1824-Génova, 1885) **(1492)**
- FETIS Adolphe Louis Eugène (París, 1820-París, 1873) **(1925), /573/**
- FLOTOW Friedrich (Von) (Teutendorf, 1812-Darmstadt, 1883) **(1165), /428/**
- FOLCRÁ Antonio **(1125)**
- FOSSEY Léon (1829-1877) **(861), /368/**
- GANNE Louis Gaston (Buxières-les-Mines, 1862-París, 1923) **(1697), /524/**
- GARCÍA ÁLVAREZ Enrique (1873-1931) **(1542)**
- GAZTAMBIDE Y GARBAYO Joaquín Romualdo (Tudela, 1822-Madrid, 1870) **(688)**
- GIMÉNEZ Gerónimo (Sevilla, 1854-Madrid, 1923) **(24, 236, 1278)**
- GIOSA Nicola (de) (1819-1885) **(609)**
- GIRÓ Manuel (1848-1916) **(1061)**
- GLÜCK Christoph Willibald (1714-1787) **(71)**
- GOMES Antonio Carlos (1836-1896) **(1699)**
- HERMOSO Mariano **(46)**
- HERVÉ (Seud. de RONGER Louis-Auguste-Florimond) (Houdain, 1825-París, 1892) **(1039, 1112, 1704), /397, 412/**
- ISOUARD Nicolò (Malta 1775-París 1818) **(381), /280/**

- JONES James Sydney (Londres, 1869-Surré, 1946) (*846, 893, 1702*), /361/
- KREUBÉ Charles Frédéric (Lunéville, 1777-Saint-Denis, 1846) (*1415*), /470/
- KREUTZER Rodolphe (Versalles, 1766-Ginebra, 1831) (*1415*), /470/
- LAJARTE Théodore (Burdeos, 1826-París, 1890) (*1625*), /510/
- LANZINI Paolo (1869-?) (*617*)
- LECOCQ Alexandre Charles (París, 1832-París, 1919) (*41, 388, 650, 781, 788, 870, 871, 992, 1474*)
- LEHAR Franz (Komaron (Hungría), 1870-Bad Ischl (Austria), 1948) (*432, 1930, 1985, 1986*)
- LEONCAVALLO Ruggero (Nápoles, 1857-Montecatini, 1919) (*304, 1392*)
- LÓPEZ TORREGROSA Tomás (Alicante, 1868-Madrid, 1913) (*508, 892, 1315, 1502, 1593*)
- LLEÓ BALBASTRE Vicente (Torrent (Valencia), 1870-Madrid, 1922) (*304*)
- MANGEANT M. /433/
- MASCAGNI Pietro Antonio Stefano (Livorno, 1863-Roma, 1945) (*356*)
- MASSENET Jules Émile Frédéric (Montaud, 1842-París, 1912) (*1122, 1840*), /282, 322/
- MAUREY André (*1076*), /405/
- MAZZA Giuseppe (Parma, principios del siglo-?) (*1099*), /410, 411/
- MESSAGER André Charles Prosper (Montluçon, 1853-París, 1929) (*1481*), /484/
- MEYERBEER Giacomo (Seud. de BEER Yaakov Liebmann) (Berlín, 1791-París, 1864) (*45, 950, 1666*), /212, 515/
- MOLLBERG Juan (*390*)
- MONCKTON Lionel John Alexander (Londres, 1861-Londres, 1924) (*380, 1685*)
- MONFORT Benito (*764, 1397, 1525*)
- MONTERO Eladio (*1004*)
- MORERA Y VIURA Enrique (Barcelona, 1870-Barcelona, 1942) (*74, 1330*)
- MOZART Wolfgang Amadeus (Salzburgo, 1756-Viena, 1791) (*450, 611*)
- NIETO Manuel (Reus, 1844-Madrid, 1915) (*218, 443, 466, 686, 725, 834, 882, 1106, 1833*)
- OFFENBACH Jacques (Colonia, 1819-París, 1880) (*225, 457, 789, 912, 1087*), /255, 290/
- OUDRID Cristóbal (Badajóz, 1825-Madrid, 1877) (*267, 416, 1291, 1445, 1906*)
- PENELLA MORENO Manuel (1880-1939) (*1542*)
- PLANQUETTE Jean Robert (París, 1848-París, 1903) (*300*), /267/
- PONTI Raffaele (di) (1864-1936) (*1206*)
- PUCCINI Giacomo Antonio Domenico Michele Secondo Maria (Lucca, 1858-Bruselas, 1924) (*1866*)
- PUGNO Raoul (Montrouge (Sena), 1852-Moscú, 1914) (*1312*), /448/
- REIG Tomás (?-Santander, 1891) (*1102*)

- RICCI Federico (Nápoles, 1809-Conegliano Veneto, 1877) (**461**)
- RICCI Luigi (Nápoles, 1805-Praga, 1859) (**461, 626**)
- ROBAUDI Vincenzo (1819-1883?) (**86**)
- ROBILLARD Victor Léonard (1827-1893) /**205**/
- ROGEL José (Orihuela, 1829-Cartagena, 1901) (**307, 1905**)
- ROGER Victor (Montpellier, 1853-París, 1903) (**951, 990**)
- ROMEJA Julián (**328, 1317, 1674, 1826**)
- ROSSINI Gioacchino (Pesaro, 1792-Passí (París), 1868) (**209, 909, 1173, 1241**)
- RUBENS Paul Alfred (1876-1917) (**233, 517, 1225**)
- RUBIO LÁINEZ Ángel (Madrid, 1846-Vicálvaro, 1906) (**408, 530, 1060, 1309, 1695**)
- SACO DEL VALLE Y FLORES Arturo (París, 1845-1906) (**228**)
- SARRIA Enrico (Nápoles, 1836-1883) (**194**)
- SCARLATTI Giuseppe Domenico (Nápoles, 1685-Madrid, 1757) (**437**)
- SERRANO José (**735**)
- SOMMER José (**378**)
- STRAUS Oscar (Viena, 1870-Bad Ischl, 1954) (**702, 1782**), /**542**/
- STRAUSS Eduard (Viena, 1835-Viena, 1916) (**750**)
- STRAUSS Josef (Viena, 1927-Viena, 1870) (**1554**)
- SUPPÉ Franz (von) (Split (Croacia), 1819-Viena, 1895) (**95, 235, 750**)
- TABOADA STEGER Joaquín (**1357**)
- TALBOT Howard (Seud. de LANSDALE MUNKITTRICK Richard) (Nueva York, 1865-Reigate, Inglaterra, 1928) (**233**)
- TASCA Pierantonio (Noto, 1858-1934) (**19**)
- THOMAS Charles Louis Ambroise (Metz, 1811-París, 1896) (**103, 1217**)
- TOURS Frank (1877-1963) (**517**)
- TURINA Joaquín (Sevilla, 1882-Madrid, 1949) /**485**/
- VALVERDE Joaquín (Badajoz, 1846-Madrid, 1910) (**13, 148, 303, 533, 779, 888, 1317, 1610, 1644**)
- VALVERDE Y SAN JUAN Joaquín (Madrid, 1875-Méjico (capital), 1918) (**69, 228, 508, 703, 735, 892, 1132, 1315, 1502, 1593, 1734**)
- VARNEY Louis (Nueva Orleáns, 1844-París, 1908) (**162, 383, 1706**)
- VASSEUR Léon (Seud. de VASSEUR Félix Augustin Joseph) (Bapaume, 1844-Asnières, 1917) (**229**), /**256**/
- VÁZQUEZ GÓMEZ Mariano (Granada, 1831-Madrid, 1894) (**1523**)
- VERDI Giuseppe (Roncole, 1813-Milán, 1901) (**202, 999, 1288, 1657, 1873**)
- VIDAL Y LLIMONA Andrés (Barcelona, 1844-?) (**951**)
- VIVIANI Raffaele (Castellammare di Stabia, 1888-Nápoles, 1950) (**0**)
- WORMSER André Alphonse Toussaint (París, 1851-París, 1926) (**928**)

ZELLER Carl Johann Adam Nepomuk 1898) (*1939*)  
(Sankt Peter (Austria), 1842-Baden,

## APÉNDICE DOCUMENTAL

### APÉNDICE DOCUMENTAL 1: MEMORIAS DESCRIPTIVAS: ARCHIVO DE LA VILLA

#### 1.1. Archivo 1: 5-268-5

- **1874 y 75**

Ayuntamiento de Madrid Negociado de Obras

Clase Construcciones

Expediente promovido por Don Silverio López Larrainza, en solicitud de licencia para construir un teatro en el interior de la casa número 14 de la Calle del Príncipe

Exmo Señor Alcalde de Madrid

El que suscribe dueño de la casa nº 14 de la Calle del Príncipe de esta capital, a VE con el debido respeto expone: que deseando construir en la parte interior de dicha casa un edificio de nueva planta **destinado a teatro público**.

Suplica se sirva concederle licencia para la construcción de dicho edificio, con arreglo a los planos, que se presentan, formados por el arquitecto de la academia de **Don Fernando Don Agustín Ortíz Villajos**

Gracia que espera merecer de V.E., Madrid 9 de marzo de 1874

Fdo : Silverio López Larrainza

- Señores de la Comisión de Obras

Después de haber procurado, el que se completen los estudios presentados, para la construcción de un Teatro en el interior de la casa nº14 de la calle del Príncipe, con arreglo al proyecto formado por el arquitecto D. Agustín Ortíz y Villajos que obra en el expediente ....

Consta el estudio a que me contraigo a la memoria descriptiva del proyecto, al plano de planta baja y a las secciones longitudinal y trasversal.

Para esta clase de establecimientos, hay un Reglamento aprobado por el Ayuntamiento, en 31 de enero de 1872, y en vista del cual, debo manifestar a VSS que el edificio proyectado, no cumple con la disposición 2ª del artículo 7º, la cual exige que las armaduras de la sala y palco escénico, sean de hierro y con claraboyas para la ventilación, mientras que en el proyecto de que se trata, se dice que son mixtas, de madera y hierro : otro tanto se advierte



respecto de las escaleras, las cuales debiendo ser de hierro, forrada la huella solamente con madera, se dice, estarán armadas de hierro, con peldaños de madera, que es lo que mas interesa preservar en caso de un incendio.

Respecto al servicio de entradas, y salidas al local, deja el proyecto también que desear, pues no se ve otra comunicación en el plano presentado, que un paso general desde la calle, de más de veinte metros, de largo y dos a tres metros de amplitud o anchura; pues si bien se dice en la memoria que se establecerá otro de entrada y salida hacia la izquierda entrando, donde se halla situada una de las escaleras principales, no se halla representado en el plano y sería conveniente autorizar la construcción, sin que se llenara este requisito.

También existen otras dos escaleras, en la parte posterior del escenario, y que comunican por una puerta y por una servidumbre que no se define ni representa en los planos, con la calle de la Gorguera; pero estas dos escaleras no dicen relación con el personal peculiar del servicio escénico. Respecto a la ventilación se dice en general que se establecerá en las armaduras sin más explicación. Con relación al siniestro de incendio, se dice que para evitar su propagación en caso de que ocurriera, se dispondrá una cortina de tela metálica en la embocadura del palco escénico, como también se colocarán depósitos de agua en las partes altas y puntos más convenientes; circunstancias que convendría ver precisadas y determinadas, gráficamente en los planos y alzados, ya que se relacionan con una necesidad de tanta monta y que en esta clase de edificios se agrava notablemente todo lo terrible que acompaña a un incendio.

Tampoco es posible dejar de llamar la atención de esa Comisión, respecto de los muros del Teatro colindantes con las casas inmediatas, así como, el de embocadura al palco escénico, los cuales según disposición terminante del Reglamento vigente, deben elevarse dos metros más que las cubiertas de las construcciones vecinas a aquellos y respectivamente el de embocadura dos metros más alto también que las cubiertas que le son contiguas.

Es imposible conocer porqué no se expresa tampoco los medios de regularizar la ventilación, en vista de todo lo cual es mi opinión, que el proyecto antes de obtener la autorización necesaria, debería completarse con sujeción a las disposiciones del Reglamento aprobado por el Excmo. Ayuntamiento a fin de que puedan prevenirse de antemano mayores inconvenientes, y que se pueda llevar al debido cumplimiento lo dispuesto en el art. 8º del Reglamento citado, respecto a la recepción final de las obras para lo cual es indispensable que se consigue en la licencia para edificar esta clase de edificios, todos los requisitos que se juzgan necesarios para la posible seguridad y comodidad públicas, y que son objeto en el caso presente, de las disposiciones del Reglamento de que

se trata, no satisfechas en su mayor parte en el estudio del proyecto, sobre el cual he tenido ocasión de informar a VSS, que esto no obstante acordarán lo que mejor estimen.

Madrid 26 de marzo de 1874

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

En Comisión de Obras

Enterese al solicitante del anterior informe

El Presidente

Firma: Bonifc de Blas

Enterado Firma: Silverio Lopez Larrainza

- Para los Presidentes de la Comisión de Obras del Excmo. Ayuntamiento

Adjunto tengo el honor de remitir a VS. Las aclaraciones que el arquitecto Dn Agustín Ortiz Villanos, hace a la memoria y planos presentados para la construcción del Teatro de la calle del Príncipe nº14, de mi propiedad, y las que tienen por objeto satisfacer al dictamen emitido por el arquitecto de la Sección.

Dios que a VE muchos años

Madrid 15 de abril de 1874

Silverio Lopez Larrainza

Aclaraciones a la memoria y planos presentados por el arquitecto que suscribe para la construcción del Teatro que ha de edificarse en la parte interior de la casa núm. 14 de la calle del Príncipe, propiedad de D. Silverio López Larrainza

Enterado del dictamen facultativo del Señor Arquitecto de la Sección a que corresponde la casa donde ha de levantarse el mencionado Teatro, debo manifestar ampliando la memoria presentada al Excmo Señor Ayuntamiento, con fecha 9 de marzo ultimo, lo siguiente

Las armaduras son de hierro, propiamente dichas; pues aun cuando en la memoria se dice han de ser mixtas de hierro y de madera, no tienen de este último material mas que un enroquetado entre los pares, que tiene por objeto fijar en él los encañados guarnecidos para evitar la libre ventilación en el interior de los cuchillos de armadura, pues sabido es que la teja plana sentada como generalmente se hace, deja espacios por donde penetra el aire y aguas vientos al interior de las armaduras, lo cual se evita con el encañado superior e inferior de los pares.

Los peldaños de madera tendrán por su parte inferior la armadura de hierro para fijar el dicho peldaño, con cuya construcción es mi creencia, se cumple con la regla 6ª del capítulo 7º del Reglamento.

Las entradas para el público son dos, y así se indica en la memoria y planos presentados. Una que comunica a un paso ancho situado a la izquierda de la puerta principal de la Casa y la otra a la derecha de dicha puerta principal que tiene dos espaciosos salones de descanso. Una y otra concurren directamente a las escaleras del servicio del público, comunicándose a la vez estas por una galería que limita el terreno del Teatro por una parte anterior. Además hay otra entrada por la Calle de la Gorguera, Casa núm. 9, que va directamente y en línea recta al escenario, y es exclusivamente del servicio de actores y empleados. Dentro del escenario y lateralmente deben construirse dos escaleras para el servicio de dicho escenario. Los tragaluces se dispondrán tal como se indica por el Arquitecto Municipal y además los que se creyeren convenientes para el buen servicio del Teatro.

Los depósitos de agua, no se pueden precisar porque será estudio práctico o del natural; ya en la memoria se dice que se dispondrá convenientemente y se colocarán bocas de riego, ramificaciones, aparatos y todo cuanto fuese necesario para el buen servicio, en caso de incendio.

Lo propio puede decirse de la ventilación teniendo que ser natural y siendo cuatro los patios que rodean al edificio, no habrá inconveniente dar toda cuanta ventilación se desee.

Tal es en resumen las aclaraciones que tengo la honra de manifestar al dictamen emitido por el Señor Arquitecto Municipal, creyendo con esto haber cumplido y satisfecho lo que en él se expresa.

Madrid 15 de abril de 1874

El Arquitecto Director Agustín Ortiz Villajos

abril 22

En Comisión de obras

Vuelva al Arquitecto Municipal Dn Agustín Felipe Però, para que en vista de las anteriores aclaraciones manifieste lo que se le ofrezca, y hecho, dése cuenta en Comisiones.

El V. Presidente

Firma: *Bonifacio de Blas*

- Señores de la Comisión de Obras

Me he enterado nuevamente de las alteraciones hechas a la memoria presentada para la construcción del Teatro proyectado en la casa nº 14 de la calle del Príncipe, a consecuencia de mi informe del 26 del pasado, y en su virtud y a tenor del decreto de 22 último, debo manifestar; que quedan subsistentes las indicaciones hechas en mi anterior informe, acerca de la altura de los muros medianeros, respecto de los colindantes, así como, el de embocadura al palco escénico, que deberán elevarse dos metros mas que las cubriciones contiguas. Otro puede decirse respecto de las escaleras, pues el autor del proyecto vuelve a insistir en que la armadura será de hierro y los peldaños de madera, contrariamente a lo dispuesto por el Reglamento, con los inconvenientes que ya tuve ocasión de notar.

Respecto al ingreso o entradas al Teatro, aunque se manifiesta que hay otra a la derecha de dicha puerta principal con dos espaciosos salones de descanso, se advierte a primera vista pertenecer al café lo que se quiere que sirva de entradas y salidas al Teatro, lo cual no es pertinente, ni responde al servicio de entradas y salidas peculiares a la sala de espectáculos y que la seguridad y comodidad públicas reclama en estos edificios y se previene también en el Reglamento. Présteme manifestar a VSS, además de lo que precede, la necesidad que hay de que se informen de los planos presentados, haciendo constar en el trazado de los mismos, las variaciones esenciales que reclamen de conformidad con las disposiciones del Reglamento y en este caso que se indiquen en los mismos, lo dispuesto para el servicio de incendios, la altura de los muros de que se deja hecho mérito y la situación y forma de las entradas al Teatro; expresando si hay tiendas o café en algunas de las dependencias de la planta baja; pues solo de esta manera, se podría cumplimentar el artículo 8º del Reglamento, respecto a la recepción final de las obras, a cuyo fin encarezco nuevamente a la ilustración de VSS cuanto dejo consignado en mi anterior informe.

Esto no obstante VSS acordarán lo que mejor estimen.

Madrid 28 de abril de 1874

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

abril 29

En Comision de Obras

Enterese el interesado

El V. Presidente

Firma: *Bonifacio de Blas*

Enterado El arquitecto Director Firma: Agustín Ortiz Villajos

mayo 7

Entreguense los planos bajo recibo P.V. Firma: Dicenta

Recibí los planos y memoria por duplicado

P.E.

Celestino del *Carro*

- Para el Señor Presidente de la Comisión de Obras del Excmo Ayuntamiento

Deseando reformar los planos presentados al Excmo. Ayuntamiento, para la construcción del Teatro que ha de levantarse en la parte interior de la casa numº. 14 de la Calle del Príncipe, según dictamen del Sr. Arquitecto Municipal y con arreglo al reglamento vigente; suplicaría a V.S. se sirviera disponer se me entregaran aquellos, presentando otros en su lugar, que cumplan con lo preceptuado en el mencionado Reglamento.

Dios que a V.S. muchos años

Madrid 4 de mayo de 1874

El arquitecto Director Agustín Ortiz Villajos

mayo 13

En Comision de Obras

Vuelva al Sr. Arqto. De la Seccion para que se sirva informar

El V. Presidente *Bonifacio de Blas*

- Para el Señor Presidente de la Comisión de Obras del Excmo Ayuntamiento

Adjunto tengo el honor de presentar los planos reformados, según dictamen del Arquitecto municipal para la construcción del teatro que ha de construirse en la Casa de mi propiedad, Calle del Príncipe nº.15.

Dios que a V.S. muchos años

Madrid 11 de mayo de 1874

Firma: Silverio Lopez Larrainzar

- Sres de la Comisión de Obras

Examinados los planos y memoria facultativa duplicados, presentados nuevamente para la construcción de un Teatro en el interior del solar de la casa nº 14 de la calle del Príncipe, propia de Silverio López Larrainzar, firmados por su autor el Arquitecto de la Academia de

San Fernando D. Agustín Ortíz y Villajos, los he hallado conformes, con lo preceptuado por el Reglamento aprobado por el Excmo Ayuntamiento en 31 de enero de 1872 y por lo tanto opino que VSS pueden proponer el que sean aprobados y que se conceda la licencia que solicita el interesado para la construcción del Teatro, que deberá sujetarse al plano y memoria presentados y a la Dirección facultativa de Arquitecto; para lo cual al expedirse la licencia se le unirá uno de los ejemplares del estudio presentados, para lo cual se firmará y sellará por la Secretaría del Ayuntamiento; y terminadas que sean las obras, se solicitará la recepción final con presencia del ejemplar referido de los de la memoria y planos y de lo dispuesto en el Reglamento, cuya observancia deberá estar satisfecha completamente.

Que es cuanto juzgo deber informar a esa digna Comisión.

Madrid 21 de mayo de 1874

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

Ayuntamiento de Madrid Secretaría

P.G. nº. 791

Excmo Sr,

D. Silverio López Larrainza, en instancia de 9 de marzo último, acudió para construir un Teatro público en el interior de la casa de su propiedad Calle del Príncipe númº 14.

En 31 de enero de 1872 aprobó VE un Reglamento al cual habían de sujetarse las construcciones de Teatros. Remitidos los planos y memoria a informe del Arquitecto Municipal de la Sección, éste manifestó que el proyecto no se ajustaba a lo preceptuado en dicho Reglamento. Presentados nuevos planos y memoria y examinados por dicho facultativo los ha encontrado conformes con lo dispuesto en el expresado Reglamento para construcción de Teatros.

Por lo que la Comisión que suscribe, opina que VE debe conceder el permiso que se solicita.

VE, sin embargo, acordará lo que crea más conveniente

Madrid 13 de junio de 1874

Fdo: J Pablo Marina

Severiano Arias

15 junio 1874

En su ayuntamiento como propone la Comisión Firmado Dicenta

Construcciones

D. Angel Carvajal, etc

Habiéndose solicitado por D. Silverio López Larrainzar, licencia para construir un Teatro público en el interior de la casa de su propiedad nº 14 de la calle del Príncipe, se instruyó el oportuno expediente y el Excmo Ayuntamiento de conformidad con lo informado por la Comisión de Obras que a su vez lo estuvo con lo manifestado por el Arquitecto Municipal de la Sección se sirvió concedérsela bajo las prescripciones siguientes.

1ª Estando los planos y memoria facultativa, presentados, que firma su autor el Arquitecto de la Academia de San Fernando D. Agustín Villajos, conforme con lo preceptuado en el Reglamento aprobado por el Excmo Ayuntamiento en 31 de enero de 1872, dicho Teatro se construirá con sujeción en un todo a dicho plano y memoria y bajo dirección facultativa del Arquitecto a cuyo efecto se devuelve al interesado unido a esta licencia el duplicado del proyecto sellado y firmado por la Secretaría de SE

2ª Terminadas que sean las obras se solicitará la recepción final con presencia del ejemplar referido del proyecto y de lo dispuesto en el Reglamento, cuya observancia deberá estar satisfecha completamente.

Madrid 16 de junio de 1874

Derechos de licencia 48 pesetas

T. de A. Congreso Arquitecto de 4ª Sección

Contaduría del Excmo. Ayuntamiento de Madrid

Año de 1874

Construcciones

El Recaudador de fondos municipales hará efectiva de D. Silverio López la cantidad de Cuarenta y ocho pesetas que le corresponde satisfacer por derechos de una licencia a su nombre para la construcción de un Teatro en la casa nº 14 de la calle del Príncipe.

Madrid 16 de junio de 1874

El Contador, Mariano A. Castaño

Recibí la expresada cantidad, el recaudador, Antonio Paz

Smxmo Señor Alcalde Primero de Madrid (Sello 50 cent. de peseta)

- **Excmo Señor Alcalde de Primero de Madrid,**

D. Silverio López Larrainzar, vecino de esta Corte y propietario de la casa, número catorce en la calle del Príncipe en la que con autorización de VE se está construyendo un teatro y siendo necesario para el decorado de dicha finca hacer alguna reforma en la fachada

principal como es poner miradores nuevos y sustituir los balcones que hoy tiene por otros modernos y ensanchar algunas de sus puertas al mismo tiempo que decorar la fachada.

A VE suplica se digne concederle la licencia para verificar dichas obras.

Favor que espera conseguir de VE cuya vida guarde Dios muchos años.

Madrid 23 de octubre de 1874

Excmo Señor

Silverio López Larrainzar

Octubre 24

A la Comision de Obras previo informe del Arquitecto de la Sección P.D. Firma: Dicenta

**Excmo Señor,**

A tenor del preinserto decreto de VE y enterado de la presente instancia en la que se interesa licencia para poner miradores nuevos, sustituir los balcones que hoy existen por otros modernos ensanchar algunos de los huecos de puerta y decorar la fachada de la casa nº14 de la calle del Príncipe cúmplense manifestar que para poder informar acerca de este asunto importa que el interesado manifieste por conducto del Arquitecto Director de las obras de aquel Teatro, cuales fueren la situación y número de los balcones y miradores que hay que modificar y sustituir y así mismo cuales las puertas que deberán ensancharse después de lo cual procederá informar lo que se solicita.

Esto no obstante VE acordará lo que mejor estime

Madrid 29 de octubre de 1874

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

Excmo Señor Alcalde 1º de Madrid (Sello 50 cent. de peseta)

El que suscribe dueño de la casa número 14 de la calle del Príncipe en esta Corte; deseando reformar y decorar la fachada de la mencionada casa, según planos que se presentan, formados por el arquitecto de la Real Academia de San Fernando D. Agustín Ortíz Villajos A VE suplica se sirva concederle la licencia para verificar los trabajos que sean necesarios para dicha reforma.

Dios guarde a VE muchos años

Madrid a 29 de marzo de 1875

Silverio López Larrainzar

(Pase a la Comisión de Obras, previo informe del Arquitecto de la Sección Fdo: Dicenta) 30 de marzo



Memoria descriptiva de la reforma que se desea ejecutar en la fachada de la casa número 14 de la calle del Príncipe en esta Corte

Encargado por Don Silverio López Larrainzar de la reforma y decoración de la fachada de la mencionada Casa; adjunto presente el plano, que se pretende ejecutar.

La fachada actual se encuentra sin decoración alguna constando sólo de huecos sencillos con unos balcones de hierro volados en los pisos principal, segundo y tercero, y de portadas de madera los que corresponden al piso bajo, a excepción de la puerta de la Casa que tiene gambas y dintel de piedra.

Lo que desea hacer, es decorar tal como se figura en el plano mencionado; variando para conseguir esta decoración, los 4 huecos centrales de todos los pisos corriéndolos 30 centímetros hacia la derecha, uno en el piso segundo del cuerpo lateral de la izquierda y dos en el piso tercero de los cuerpos laterales. Además de estas obras, se instituirán el alero de madera, que actualmente tiene por una cornisa de fábrica con un friso y los balcones de hierro volados del piso tercero por antepechos de fábrica de ladrillo con sus corridos de yeso. También se hará desaparecer las gambas y decoración de piedra de la puerta principal de entrada a la Casa, instituyéndolas por portadas de madera con sus pilastras y friso.

Madrid 23 de marzo de 1875

Agustín Ortíz Villajos Arquitecto

Excmo Señor

Enterado de la instancia presentada en solicitud de licencia para reforma y decoración de la fachada de la casa número 14 de la calle del Príncipe en la que se está terminando la construcción de un Teatro particular; enterado igualmente de los planos y memoria que por duplicado se presentan al efecto, cúmpleme manifestar a VE lo siguiente: que hallándose situada fuera de la alineación aprobada a la fachada de que se trata, importa prevenir en cuanto sea dable la observancia de la Real orden de 9 de febrero de 1863 que comprende los casos de este género; y como se observe que en la memoria facultativa que acompaña a los planos no se manifiesta clara y explícitamente si al hacer las obras de que se trata afectarán de alguna manera las prevenciones terminantes de aquella superior disposición, soy de parecer se pidan al Director Facultativo de las obras por medio del propietario de la casa, las necesarias aclaraciones para deslindar clara y terminantemente las obras proyectadas y que puedan hallarse comprendidas o no en la Real orden citada, para lo cual convendría se presentase un plano con tinta negra del estado actual de aquella fachada ya que los que acompañan a la solicitud demarcan solamente los huecos y no la actual terminación del alero de la misma y demás pormenores interesantes al objeto de que se trata.

No puede igualmente olvidarse que en la acera opuesta se está levantando de nueva planta una casa cuya valla ocupa un ancho de dos metros de la calle del Príncipe y convendría por lo mismo que el Director de la reforma que se intenta indicará previamente si la obra proyectada requerirá también el establecimiento de la correspondiente valla, cosa que había de crear un conflicto para el tránsito de aquella vía pública, que tocaría prevenir a la autoridad municipal o si dicha Dirección Facultativa puesto que no solicita permiso para situar la referida valla tiene decidido proveer a la necesidad del andamiaje por medio de procedimientos que excusarán en cierto modo la situación de una valla fija

Es cuanto debo manifestar a VE sobre este particular

Madrid 2 de abril de 1875

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

abril 6

En Comision de Obras

Enterese al interesado El V. Presidente M. de *Mola*

Aclaraciones sobre la memoria presentada para la reforma de la fachada de la Calle del Príncipe nº14

Enterado del dictamen facultativo, dado en 2 del Corriente por el Señor Arquitecto Municipal sobre la licencia pedida para la reforma de la fachada de la citada Casa, de la propiedad de D. Silverio López Larrainzar, adjunto remite el plano del estado actual de la repetida fachada, según se pide en su primera parte.

Aclarando lo que se expresa en su segunda parte, debo manifestar que las obras que han de ejecutarse en la planta baja sólo se reducen a correr hacia su derecha, 35 centímetros el hueco central de la fachada, sin que esta operación tienda a fortalecer los dos machones que comprende dicho hueco, pues se encuentran contruidos de buena fábrica de ladrillo sobre zócalo de cantería. Los huecos que se varían en las plantas superiores tienen por objeto conseguir defectos de simetría que hoy tiene la fachada, según se manifiesta en el plano.

Respecto a la tercera parte del referido dictamen, deles decir que los andamios con almas de madera de buena escuadría, puentes, *aspa* y partiran del suelo de la Calle, colocando después de la valla de cerramiento, cuya licencia se tiene pedida. A esta valla como igualmente a los mencionados andamios se procurarán dar la salida menos posible a causa de encontrarse otra obra en la acera de frente, pero debo advertir que aun cuando se le diera a la repetida valla la salida de toda la acera que son 6 y medio pies, quedan libres de calle hasta la valla de la otra obra la cantidad de 17 pies, espacio suficiente para dar paso a dos

carruajes. Sin embargo de lo manifestado no hay inconveniente reducirse hasta 5 pies la salida de la mencionada valla y andamios.

Es cuanto me se ocurre manifestar al dictamen facultativo, creyendo con esto haber aclarado los particulares que en él se piden.

Madrid 12 de abril de 1875

El Arquitecto director Agustín Ortíz Villajos

Madrid 13 de abril de 1875

En Comisión de obras

Pase al Arquitecto municipal, para que manifieste si el nuevo plano y las explicaciones últimamente dadas, están con arreglo a lo prevenido sobre la materia, y para que manifieste que número de pies ha de ocupar la valla, la que ha de tener un saliente de solo 5 pies. Al extender la licencia de construcción, consígnese en ella, que el acopio carga y descarga de materiales sólo podrá efectuarlo el interesado desde el amanecer hasta las doce de la tarde, durante cuyas horas se suspenderá por aquel sitio el tránsito de carruajes.

El V. Presidente M. de *Mola*

Señores de la Comisión de Obras

Vistas las aclaraciones presentadas por el Sr Arquitecto Director de la obra de la reforma de fachada de la calle del Príncipe nº14 y que juzgué oportuno y necesario promover en atención a la importancia de la calle en que ha de ejecutarse aquellas, no hallo inconveniente en que se autorice y expida la correspondiente licencia haciendo constar en la misma además de los estrenos que resultaron de mi anterior informe que se autorice la rectificación del eje de los huecos centrales corriéndose a 0m 35 hacia la derecha, sin que pueda hacerse obra alguna de consolidación. Que respecto a la colocación de la valla y como caso excepcional, se establezca a 1m 67 del filo de fachada, construyendo los andamios en la forma que se manifiesta en las aclaraciones presentadas. La referida valla ocupará de la vía pública, una superficie de 42, 08 metros cuadrados equivalente a 542 piés cuadrados, por cuya superficie se habrá de aplicar el impuesto correspondiente. Cúmpleme asimismo manifestar que atendida la importancia de la calle del Príncipe y al intervalo que quedará libre y los graves inconvenientes de interceptar el paso de carruajes, podría prescindirse de esta prescripción y dejar por consiguiente libre el paso para aquellos. Con lo cual creo haber informado lo que reclama la conveniencia del tránsito público, siempre que además se observen las prescripciones de los artículos 104 y 105 de las Ordenanzas Municipales.

Madrid 16 de abril de 1875

El arquitecto Municipal del 4ª Sección Agustín Felipe Peró

Excmo Sr Alcalde Presidente

En vista del anterior informe de la Comisión de Obras, opina puede concederse la licencia solicitada para decorar la fachada y variar los huecos de la Casa nº 14 de la Calle del Príncipe, con sujeción al último plano presentado.

Esta comisión acordó que al extenderse la licencia de valla se consiguiese en ella que el acopio, carga y descarga de materiales sólo podrá efectuarlo el interesado desde el amanecer hasta las doce de la tarde, durante cuyas horas se suspendería por aquel sitio el tránsito de carruajes, evitándose de esta manera los inconvenientes que pudieran resultar por estar colocada otra valla en la acera de enfrente; al emitir informe el Sr Arquitecto Municipal acerca de los últimos planos presentados se permite manifestar que podría prescindirse de la prescripción de cortar el tránsito de carruajes, lo cual ha extrañado esta Comisión pues no se le había pedido informe sobre este particular.

En su vista, la Comisión opina que como antes acordó, al extender la licencia de valla se consigue la prescripción expresada y se advierta al Sr Arquitecto Municipal que en lo sucesivo concrete sus dictámenes a los puntos sobre los cuales se le haya pedido informe.

Madrid 20 de abril de 1875

El Vice presidente Manuel de *Mola*

23 abril Conforme con la Comision

Firma G. Toreno

**Don Francisco de Borja Municipio de Llano y Gayore**

Por la presente y de conformidad con lo decretado por la Comisión de Obras se concede licencia a D. Silverio López Larrainzar, para reforma y decoración de la fachada de la casa nº14 de la Calle del Príncipe y colocar la correspondiente valla al frente de la misma, cuya reforma y decorado consiste en la rectificación del eje de los huecos centrales corriéndose 0m 35 hacia la derecha sin que pueda hacerse obra alguna de consolidación por hallarse situada fuera de la alineación aprobada la fachada de que se trata observándose en la ejecución de estas obras lo prevenido en la R. O. de 9 de febrero de 1863 y debiendo ajustarse las mismas al último plano y memoria presentados y unidos al expediente, cuyos documentos inscribe el Arquitecto D. Agustín Ortíz de Villajos.

La valla se establecerá a 1m 67 del filo de fachada construyendo los andamios en la forma en que se manifiesta en las aclaraciones presentadas por dicho Arquitecto. La referida valla

ocupará de la vía pública una superficie de 42,08 metros cuadrados equivalentes a 542 piés cuadrados, debiendo tenerse presente que el acopio carga y descarga de materiales sólo podrá efectuarse desde el amanecer hasta las 12 de la tarde, durante cuyas horas se suspenderá por aquel sitio el tránsito de carruajes, evitándose de esta manera los inconvenientes que pudiera resultar por estar colocada otra valla en la acera de enfrente observándose además la prescripción de los artículos 103, 104 y 105 de las Ordenanzas Municipales.

Madrid 3 de mayo de 1875

Alcaldía Congreso- Arquitecto 4ª Sección

Dños de licencia: 10,50 pesetas 1º mensualidad 43,36 total 53,86

Ilmo Sr D. Agustín Felipe Però

mayo 4 1875

Ilmo Sr = El Excmo Sr Alcalde Presidente de conformidad con lo informado por la Comisión de Obras se ha servido conceder a D. Silverio López Larrainzar la licencia que tiene solicitada para decorar la fachada y variar los huecos de la casa nº14 de la Calle del Príncipe, consignándose en ella que el acopio, carga y descarga de materiales sólo podrá efectuarlo el interesado desde el amanecer hasta las doce de la tarde, durante cuyas horas se suspenderá el tránsito de carruajes, evitándose de esta manera los inconvenientes que pudieran resultar por estar colocada otra valla en la acera de enfrente.

Al emitir VE informe sobre los últimos planos presentados, se permite manifestar que podría prescindirse de la prescripción de cortar el tránsito de carruajes, cuanto acordado por la Comisión, lo cual ha extrañado a la misma, pues no se había pedido informe sobre este asunto particular. El su vista, el Excmo Sr Alcalde Presidente ha dispuesto se oficie a VE, como lo verificó, a fin de que en casos análogos se sirva concretar sus informes a los puntos consultados.

Dios L<sup>a</sup>

Sin firma

Sr Teniente de Alcadía del Distrito del Congreso

mayo 3 1875

Tengo la honra de remitir a VE la licencia expedida con esta fecha a favor de D. Silverio López Larrainza, para decorar la fachada de la casa nº14 de la Calle del Príncipe y colocar valla al frente de la misma, afin de que se sirva disponer sea entregado al interesado.

Con objeto de evitar los inconvenientes que pudieran resultar por estar colocada otra valla en la acera de enfrente, el Excmo Alcalde se ha tenido disponer se consigue en la expresada licencia la prescripción de que el acopio, carga y descarga de materiales sólo podrá efectuarlo el interesado desde el amanecer hasta las doce de la tarde, durante cuyas horas se suspenderá por aquel sitio el tránsito de carruajes.

Lo que participo a VE para su conocimiento y efectos oportunos.

Dios L<sup>a</sup>

(Misma firma: Alcaldía Congreso- Arquitecto 4<sup>a</sup> Sección)

Contaduría del Excmo Ayuntamiento constitucional de Madrid

Año de 1875

Derechos de licencias para obras

El Recaudador de fondos municipales hará efectiva de D. Silverio López Larrainza la cantidad de diez pesetas cincuenta céntimos que le corresponde satisfacer por derechos de una licencia que ha de expedirse a su nombre para colocar la valla en el nº14 de la calle del Príncipe.

Madrid 1 de mayo de 1875

El contador: Mariano A. Castaño

Recibí la expresada cantidad, El recaudador, M. Pardo

Excmo Señor Alcalde Presidente del Ilustre Ayuntamiento de esta Capital

Don Silverio López Larrainzar, vecino de esta Corte y habitante en la calle Carretas nº4, ante VE con el debido respecto expone:

Que habiendo construído un Teatro, que el interesado cree digno de la capital de las Españas, en la calle del Príncipe nº14 y estando ya casi terminado desea, y le precisa inaugurarlos en los primeros días del próximo mes de Setiembre. Por tanto

A VE rendidamente suplica, se digne concederle la licencia correspondiente para verificarlo, previos los requisitos y reconocimientos que VE estime convenientes.

Es gracia que no duda merecer de la recta justificación de VE que Dios m<sup>o</sup> a

Madrid 6 de agosto de 1875

Silverio López Larrainzar

10 agosto

Pase a informe del Arquitecto municipal de Sección Firma: Dicenta

Excmo Señor

Me he enterado de la presente instancia que VE se sirve pasarme a informe, el cual me apresuro a insistir para evitar aclaraciones al interesado que está obligado a acompañar a la misma según así se dispone en el reglamento aprobado para esta clase de edificios y no lo practica una certificación del Arquitecto Director de la obra de que se trata en que se acredite haberse llenado cumplidamente las prescripciones del reglamento aprobado por el Excmo Ayuntamiento en 31 de enero de 1872, y respondiendo además de la solidez y seguridad de todas las partes del edificio; y cumplida que esta formalidad podré emitir dictamen. A si mismo le corresponde al interesado llenar las formalidades que para estos casos tengan que observarse con el Señor Gobernador de la Provincia.

Es cuanto debo manifestar a VE que esto no obstante acordará lo que mejor estime.

Madrid 11 de agosto de 1875

Agustín Felipe Peró

18 de agosto

Vuelva al Arquitecto de la Sección para que, con presencia de la certificación presentada por el interesado informe lo que esté más conveniente.

Fdo: Dicenta

Excmo Sr Alcalde Presidente del Ayuntamiento

En cumplimiento del decreto de VE he examinado con la mayor brevedad posible la certificación presentada por el propietario del Teatro que se construye en la casa nº14 de la Calle del Príncipe, y que firma su Arquitecto Director y a cual tuve el honor de proponerse reclamase al exponente en mi informe de 11 del actual a temor de lo prevenido en el artículo 8º del Reglamento aprobado por el Municipio en 41 de enero de 1872. Según lo que en dicha certificación se expresa resulta que las escaleras que por la regla 6ª del artículo 7º deben ser de hierro y forrados de madera las huellas de sus peldaños, se han construido de madera los del escenario y con los peldaños de esta material las destinadas al público, que debían tenerlos de hierro forrados de madera. Echase de menos también la declaración de si los nuevos colindantes se han construido con una elevación de dos metros mayor que la que alcancen las cubiertas inmediatas y las suyas propias, lo mismo que se previene respecto de la terminación del muro de embocadura del palco escénico, conforme a las reglas 1ª y 3ª del artículo 7º del Reglamento citado. Tampoco se dice haber provisto la embocadura del palco escénico de una cortina de tela metálica de hierro con las condiciones que se prescriben en la regla 4ª del artículo citado.

Es cuanto debo manifestar a VE respecto de este asunto a tenor de lo preceptuado por el Reglamento vigente, y omitido en la certificación presentada y que juzgo debe aclararse por el interesado y el Director de la obra, que deberá perfeccionarse y completarse según las reglas aprobadas por el Excmo Ayuntamiento.

Madrid 19 de agosto de 1875

Agustín Felipe Peró

Enterado firma: Silverio López Larrainza

Setiembre 7 de 1875

En Comisión de Obras.

Conforme con el Sr Arquitecto municipal, expidase la licencia consignando en ella que el propietario del Teatro queda obligado a colocar con el término de 3 meses el telón metálico y a reponer de hierro las escaleras del escenario en el momento en que comience la reforma proyectada en el mismo.

El V. Presidente José de Heredia

- D. Agustín Ortiz Villajos, Arquitecto por la Real Academia de Nobles Artes de San Fernando

Certifico: que bajo mi dirección se ha construido de nueva planta un edificio destinado a Teatro en la parte interior de la Casa Calle del Príncipe señalada con el número catorce moderno de la propiedad del Señor D. Silverio López Larrainzar; igualmente se ha ejecutado reforma en la parte anterior de la propia casa destinada a viviendas.

Estas construcciones se encuentran edificadas sobre un solar rectangular del catorce mil quinientos pies próximamente destinado exclusivamente al edificio Teatro mencionado la de ocho mil ochocientos piés próximamente, y el resto o sean cinco mil setecientos a la casa reformada.

El Edificio Teatro consta de las plantas Baja, principal, segunda, tercera y cuchillos de armadura. La baja se halla distribuida en un gran patio cubierto, destinado a vestíbulo, salón de espectáculos, galerías, palcos, salones laterales de descanso; escenario con dos patios laterales cubiertos, foso, dos escaleras de servicio del escenario, y otras dos de mayores dimensiones para el público, y por último otras dependencias del servicio del escenario. Las plantas principal, segunda y tercera, están igualmente distribuidas y tienen palcos, galerías, salones laterales de descanso, anfiteatros de frente, escaleras, servicio de excusados, cuartos de actores y otras dependencias de menor importancia, y por último los cuchillos de armadura en un taller de pintura y sastrería.



La construcción consiste en cimientos compuestos de piedra silicea, cal y arena: los muros de medianerías, traviesas, embocadura, escenario y foso, de fábrica de ladrillo con grandes espesores, únicos entre sí por gruesas barras de hierro colocadas vertical y horizontalmente. El Perímetro exterior de la sala de espectáculos, que sostiene la gran armadura de hierro, está formado de columnas de hierro fundido, macizado con fábrica de ladrillo recocho; las formas de la armadura son de hierro, compuestas de pase tirantes, puente, hilera de doble T, tres pendolones de varilla redonda, apoyos de hierro fundido y demás enlaces, como son escuadras, correas tornillos (). La armadura que cubre el escenario sigue el mismo sistema que la anterior, sobre ambas hay el *enripiado de tabla* para la colocación de la teja ordinaria, la parte inferior de la armadura del salón está encañada y guarnecida de yeso negro. Tanto la una como la otra tienen diferentes huecos de guardillas que sirven para la ventilación de estos cuchillos de armadura, y sala de espectáculos, con la cual comunica unas grandes chimeneas o tubos conductores para la renovación del aire. Las escaleras para el servicio del público, son de hierro, con peldaños de madera; las del servicio del escenario son de madera, ambas con su barandilla de hierro. Todos los pisos que tiene el Teatro son de madera, enterizas y apoyadas en tres puntos, que son la medianería, perímetro exterior de la sala de espectáculos, y en las columnas interiores de esta sala, que sirven de decoración y división de palcos, y antepechos, son forjados con botes y enzoquetados en diferentes puntos. La curva interior de la sala, está perfectamente enzoquetada en sus extremos, y cogidas las cabezas de los maderos, y este enzoquetado con una gran barra de hierro para hacer invariable el piso, y la curva de herradura. Las carreras que apoyan sobre las columnas de decoración en todos los pisos son de madera, pero están reforzadas con arcos de hierro, y la que corresponde a la planta baja es de hierro de doble T. Todas las columnas de la planta baja, descansan sobre buenas basas de piedra berroqueña; la unión entre las columnas de los diferentes pisos está hecha por una placas de hierro fundido dispuestas convenientemente. Los antepechos de los palcos, y anfiteatros son de hierro fundido, la decoración, y maleable las armaduras; están unidos entre sí por unas columnas fundidas que llevan sus tornillos con sus tuercas. Las puertas, ventanas, bastidores de vidrieras son de madera con sus herrajes de colgado y de seguridad; estas toda la madera descubierta y hierro están pintados al óleo; los solados los de madera, pizarra y alabastro, baldosín y de porlan. Los paramentos los hay empapelados, estucados, pintados y blanqueados; se ha establecido el servicio del agua habiendo colocado cuatro bocas de riego en diferentes puntos y alturas del escenario y otras tres en la galería anterior de la planta baja, inmediato a la entrada de la sala de espectáculos. Igualmente se tiene el alumbrado de gas, de la manera más conveniente y según los adelantos modernos; iluminándose la sala de espectáculos por

diferentes candelabros de bronce, colocados a diferentes alturas. La decoración que tiene, es de madera de cartón piedra, de hierro y pintado, toda ella está tocada con el dorado en muchos puntos. El pavimento de la sala de espectáculos es movable, girando en uno de sus extremos hasta ponerse horizontal para lo cual, ha sido preciso vaciar la parte inferior uno dos metros, para la colocación de la maquinaria, que ha de impulsar el pavimento. Por último, el escenario es todo de madera, teniendo en el foso tres pisos, donde va colocada toda la maquinaria de la escena, y se eleva por la parte superior a la altura suficiente para ocultar el telón de boca sin arrollarse.

La distribución general se ha procurado sea la más cómoda y conveniente para el público y escenario, se ha dado amplitud a los pasos, galerías, salones de descanso y huecos de entrada y salida. Cada una de las plantas tiene tres entradas, a las diferentes localidades; las escaleras desembocan a la vez en los salones laterales y galerías de anfiteatro.

Por la calle del Príncipe se da ingreso al Teatro, por dos grandes puertas y a continuación se encuentran tres salones vestíbulos, y una gran galería patio cubierto que pone en contacto con las escaleras y las tres entradas del salón de espectáculos. Además por la misma calle hay otras dos puertas que dan al café del Teatro, pudiéndose penetrar por este a la galería, patio cubierto, ya mencionado.

Por la calle de la Gorguera, casa número 9, de la misma propiedad tiene el Teatro otra dos puertas, que son para el servicio exclusivo del escenario, poniéndose en comunicación directa con éste, por dos pasos generales. En esta casa es donde se han establecido los contadores del gas que ha de iluminar la sala y escenario, y mucho de las cuartos de los Actores.

En la reforma de la parte anterior o sea lo que se ha dejado de la casa antigua, se ha hecho la decoración de fachada, con balcones, puertas modificando las entradas interiores para mayor comodidad del público; dejando grandes vestíbulos, según se ha dicho anteriormente decorándolos, y estucándolos sencillamente.

Madrid catorce de agosto de mil ochocientos setenta y cinco

Agustín Ortíz Villajos

- Aclaraciones a la certificación presentada al Excmo Señor Alcalde primero de Madrid por el Arquitecto que suscribe, sobre la construcción del edificio Teatro que se concluye de levantar en la casa número catorce de la calle del Príncipe, de la propiedad de Don Silverio López Larrainzar

Enterado del dictamen del Sr. Arquitecto municipal fecha 19 del presente mes debo manifestar:

1º Que a pesar de haber expresado en mi certificación que las escaleras de servicio del público eran de hierro con peldaños de madera; la construcción que realmente tienen es de zancas, puentes, mesillas, tabicas y peldaños de hierro estando estos últimos forrados de madera por su parte superior. Igualmente se han forrado de madera los tramos y mesillas por su parte inferior.

2º Las otras escaleras de servicio del escenario son efectivamente de madera todo su conjunto: pero debo advertir son provisionales: se han ejecutado de este material por que deseando el dueño del Teatro adquirir la casa número siete de la calle de la Gorgüera con objeto de dar mayor ensanche al escenario y más amplitud a las dependencias de este, hubieran sido inútiles todos los grandes gastos que ocasionan las construcciones de este material de hierro. Adquirida aquella casa el proyecto es hacer de las mismas dimensiones y construcción de las ejecutadas ya para el público.

3º Los únicos muros del Teatro que no dominan a las construcciones contiguas son los laterales y estos no en toda la longitud: se han ejecutado de esta manera o no se han elevado mas porque dichas construcciones que rodean al teatro tienen hasta seis pisos, y segundo, que es la causa más poderosa hubiera sido necesario levantar muros exentos sin contrarresto alguno de ocho y nueve metros de altura por diez y seis de longitud. Esta disposición en la construcción hubiera sido temeraria, pues aun cuando los espesores de los muros laterales son de noventa ochenta y setenta centímetros en diferentes alturas podría haber dado lugar, en tiempo no muy lejano a consecuencias funestas desplomándose con una pequeña oscilación del terreno. Lo único que se ha hecho en estos muros es levantarlos dos metros cincuenta centímetros sobre las hileras de las cubiertas y en lucir los muros o medianerías descubiertas de las casas contiguas. Esta construcción la somete a la consideración de la parte facultativa.

4º La tela metálica para la embocadura del escenario se han pedido muestras al extranjero; estas han venido y sin embargo de ser las que usan en algunos teatros de aquel punto no se han podido aceptar por ser la malla de seis y ocho pulgadas y no produciría el efecto a que se destina: se ha repetido el pedido y aun no se han recibido. En el momento que tenga lugar se dispondrá obligándose a ello el dueño del teatro.

Por último debo hacer constar ya no lo hice en mi certificación anterior que no solamente se han dispuesto siete bocas de riego sino que se tienen además seis aparatos matafuegos de Bañolas colocados en diferentes puntos.

Tal es en resumen las aclaraciones que tengo la honra de exponer.

Madrid 28 de agosto de 1875

El arquitecto director Agustín Ortíz Villajos

Excmo Señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento

En cumplimiento del decreto de VE que precede fecha 31 del pasado he examinado detenidamente las aclaraciones que a su certificación últimamente presentada hace el Señor Arquitecto Director de las obras del nuevo Teatro construido en la casa nº14 de la calle del Príncipe y cuyas aclaraciones ha motivado el dictamen que tuve el honor de emitir a VE en 19 del pasado acerca de la mencionada certificación. De ellas resulta que las escaleras para el servicio público son completamente de hierro, siendo empleada la madera sólo como forrado de las mismas. Que las del escenario si bien son de madera tienen un carácter de provisionales a causa de estar en tratos el propietario del Teatro para adquirir la casa número 7 de la calle de la Gorguera con la cual podrá dar mayor extensión al escenario y construir aquellas en igual forma y condiciones que las destinadas al servicio público. Que respecto de los muros corta-fuegos, todos sobresalen 2 metros 50 centímetros de la altura de las hileras de las armaduras de tejados y que sólo son inferiores respecto de las casa contiguas a causa de la excesiva altura de estas, que le habrían obligado para cumplir las prescripciones del Reglamento, a crear muros exentos de 8 y 9 metros de altura por 16 de longitud, condiciones contrarias a las de verdadera estabilidad; y por último, que se obliga al dueño a la colocación del telón de embocadura del escenario hecho con tela metálica en cuanto las nuevas muestras que tiene pedidas, satisfagan a las condiciones del destino que haya de darse a esa obra.

En su consecuencia opino que, haciendo constar en la licencia el compromiso contraído por el dueño del Teatro respecto a la colocación del telón de tela metálica; a reponer de hierro las escaleras del escenario en un término prudente, ya adquiera o no la casa de la calle de la Gorguera, no hallo inconveniente en que VE se sirva autorizar la licencia que se solicita.

Esto no obstante VE se servirá acordar lo que mejor estime.

Madrid 2 de Setiembre de 1875

El Arquitecto Municipal de la 4ª Sección Agustín Felipe Peró

2 setiembre Pone a la Comision de Obras Firma: Dicenta

- Excmo Señor

Don Silverio López Larrainza en instancia dirigida al Excmo Sr Alcalde Presidente ha solicitado autorización para inaugurar el Teatro que acaba de construir en la calle del Príncipe número 14.

De los informes emitidos por el Arquitecto Municipal de la Sección resulta que las obras se han ejecutado con arreglo a la licencia concedida. Añade el mismo que la escalera del escenario si bien es de madera tiene carácter provisional, a causa de estar en tratos el dueño

del Teatro con el propietario de la casa número 7 de la Calle de la Gorguera, con lo cual podía dar mayor extensión al escenario y construir aquellas en igual forma y condiciones que las destinadas al servicio público. Que respecto a los muros corta-fuegos, todos sobresalen dos metros 50 centímetros de la altura de las hileras de las armaduras de tejados y que sólo son inferiores respecto de las casa contiguas a causa de la excesiva altura de estas que le habían obligado para cumplir las prescripciones del Reglamento, a crear muros exentos de 8 o 9 metros de altura por 16 de longitud, condiciones contrarias a las de verdadera estabilidad; y por último, que se obliga el Dueño a la colocación del telón de embocadura del escenario hecho con tela metálica cuanto las nuevas muestras que tiene pedidas satisfagan a las condiciones del destino que haya de darse a esa obra.

Termina el referido Arquitecto su informe opinando que debe concederse la licencia y consignar en ella la obligación de colocar el telón metálico y reponer la escalera del escenario.

De entera conformidad la Comisión que suscribe opina que VE debe acordar se expida la licencia solicitada consignando en ella que quede obligado el Dueño a colocar el telón metálico en el término de tres meses y a reponer la escalera del escenario en el momento que comience la reforma proyectada en el mismo.

VE sin embargo resolverá lo mejor.

Madrid 7 de Setiembre de mil ochocientos setenta y cinco

Tres firmas

Madrid 13 de Setiembre de 1875

En su Ayuntamiento:

SE acordó: como opina la Comisión y a propuesta del Sr Marqués de *Peryáa* que se entendiese este acuerdo desde luego ejecutivo.

Dicenta

E. S. Gobernador Civil de la Provincia

Septiembre 14 de 1875

Concedida licencia a Don Silverio López Larrainza para construir un Teatro en la casa de su propiedad Calle del Príncipe nº14 y terminadas las obras con arreglo a lo presente para esta clase de edificios este Excmo Ayuntamiento accediendo a lo solicitado por el dueño ha concedido autorización para inaugurarlos.

Lo que tengo la honra de poner en conocimiento de VE a los efectos oportunos.  
Dios...

Firma

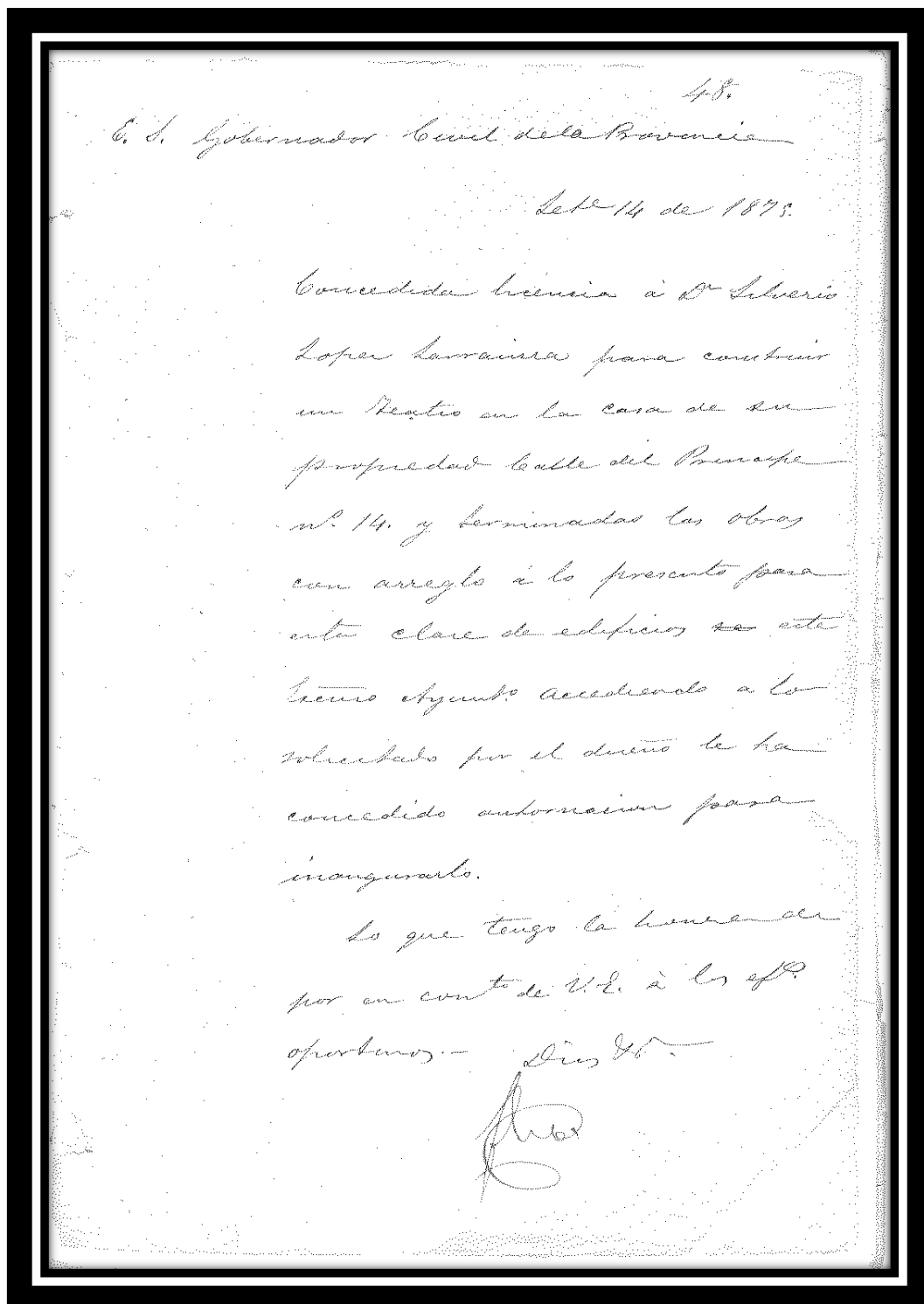


Ilustración 19: Licencia

- Memoria y planos del Teatro que ha de construirse en la Casa numº. 14 de la Calle del Príncipe de la propiedad de Don Silverio López Larrainzar

Memoria descriptiva de los nuevos planos, que adjuntos se presentan para la construcción del Teatro que ha de edificarse en la parte interior de la Casa número 14 de la Calle del Príncipe, de la Propiedad de Don Silverio López Larrainzar

Enterado del dictamen facultativo emitido por el Señor Arquitecto municipal, para la construcción del mencionado Teatro, tengo el honor de presentar nuevos planos, con arreglo a dicho dictamen y Reglamento.

Se compone según se manifiesta por los planos números 1, 2, 3 y 4 de planta baja distribuida en diferentes compartimentos, que van marcados y escritos en ella y de plantas Principal, Segunda y Tercera distribuidas todas ellas igualmente, como se manifiesta en el plano número 2.

Además de esta construcción nueva se agrega para el servicio del Teatro la planta Baja y Principal de la Casa número 9 de la Calle de la Gorguera y por la cual tiene entrada directa el escenario. También en la parte anterior de la Casa de la calle del Príncipe ha de hacerse una pequeña reforma, con el objeto de hacer dos pasos entradas para el público, las que se encuentran lateralmente a la puerta de entrada de la Casa mencionada teniendo una de ella, dos espaciosos salones de espera o descanso; todo lo cual se manifiesta perfectamente en el plano número 1.

La construcción consiste en cimientos de piedra silíceo con mortero de cal y arena; medianerías, arco de embocadura, muros del foso y escenario de fábrica de ladrillo *recocho* con mortero de cal y arena; todas las traviesas intermedias ejecutadas con columnas de hierro fundido y macizadas de fábrica de ladrillo, algunas de ellas se quedan diafanos; armaduras del palco escénico y salón de espectáculos de hierro con su enroquetado de madera para la colocación de la caña, que ha de ser guarnecida; suelos de madera forjados y solados; escaleras del público y de servicio del escenario de hierro con peldaños forrados de madera; puertas ventanas y cancelas de madera; antepechos de palcos, y graverías de anfiteatros también de madera; guarnecidos todos los paramentos; empapelados los palcos y anfiteatros, estucados los pasos y galerías, pintadas la carpintería y hierro que entra en la construcción y demás condiciones necesarias para la solidez y embellecimiento de la construcción que nos ocupa.

La decoración será la mayor parte de cartón piedra colocada sobre molduras de yeso o de madera, pintada al mate con algunos toques de oro.

El alumbrado será de gas por mecheros colocados en puntos convenientes, tanto el salón de espectáculos, como el resto del Teatro. El del Escenario será siguiendo el sistema que dé más seguridades a los actores y a evitar algún incendio.

Para que no se propague el incendio, en caso de ocurrir, entre el escenario y el salón de espectáculos, se dispondrá en la embocadura una cortina de tela metálica; igualmente para evitar esto mismo con las construcciones contiguas, se elevarán los muros de medianería a la altura que marca el reglamento. Además de estas precauciones se pondrán tres bocas de riego en la galería anterior de ingreso al salón de espectáculos y unos tubos de hierro perforados en la parte más alta del escenario con su conducción de agua, teniendo una llave colocada en punto conveniente para dar agua cuando fuere necesario, en caso de incendio.

Por último, se dispondrán ventiladores naturales, que se comuniquen con la sala de espectáculos, palcos, galerías y donde fuere necesario.

Madrid 10 de mayo de 1874

El Arquitecto director Agustín Ortiz Villajos

Aprobada esta memoria por acuerdo del Excmo Ayuntamiento de 15 de junio de 1874

El secretario de S.E. José Dicenta

Deseo de reformar los planos por el Arquitecto: 4 de mayo de 1874

Planos reformados entregados: 11 de mayo de 1874

**Plano:** PROYECTO de un TEATRO que ha de construirse en la casa nº 14 de la calle del Príncipe propiedad de D. SILVERIO LOPEZ LARRAINZAR

PLANTA BAJA



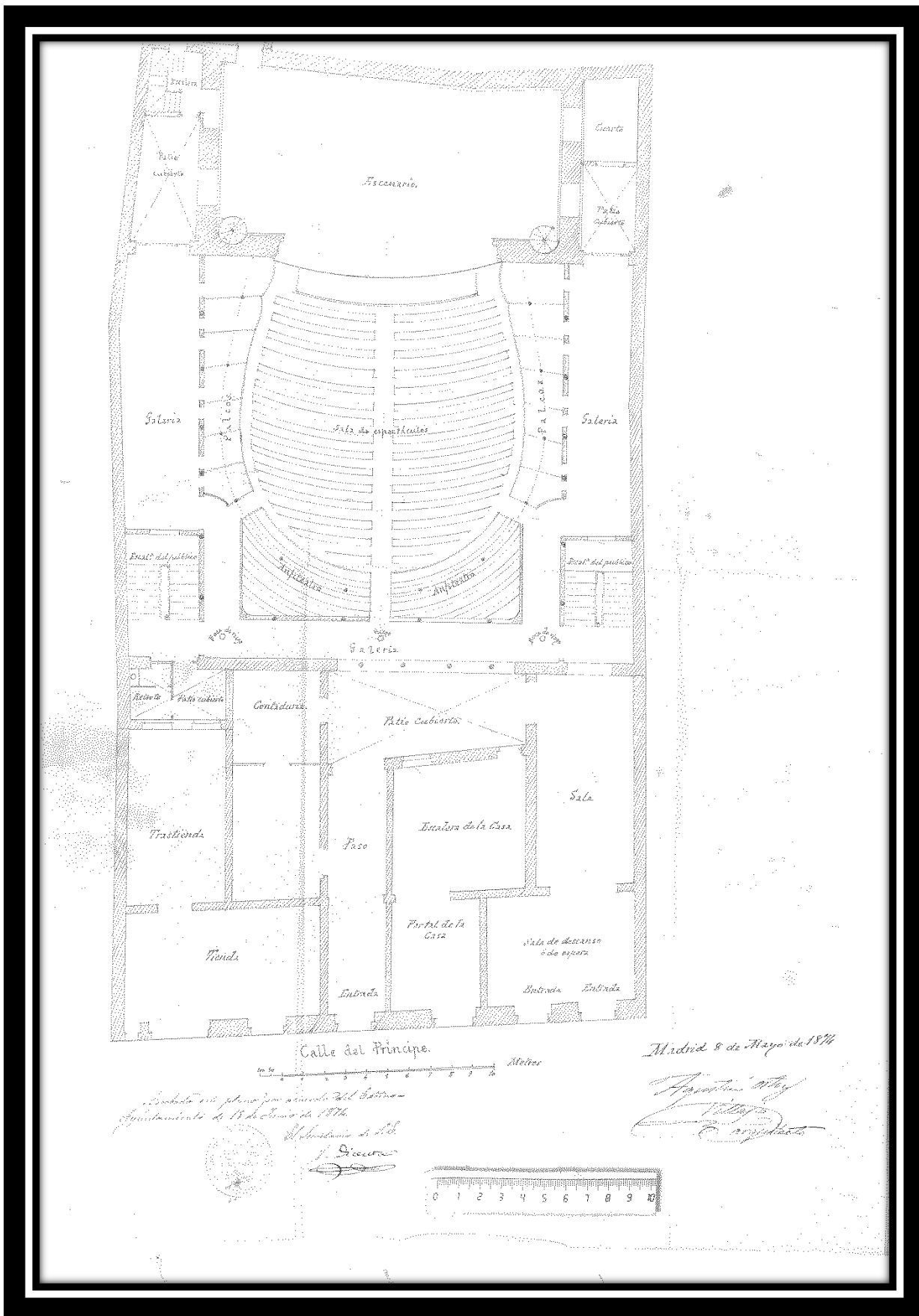


Ilustración 20: Plano de la planta baja

**Plano:** Madrid 8 de mayo de 1874

Agustín Ortiz Villajos arquitecto

Aprobado este plano por acuerdo del Excmo Ayuntamiento de 15 de junio de 1874

El Secretario de S.E.

J. Dicenta

**Plano: Proyecto de un TEATRO**

Sección longitudinal

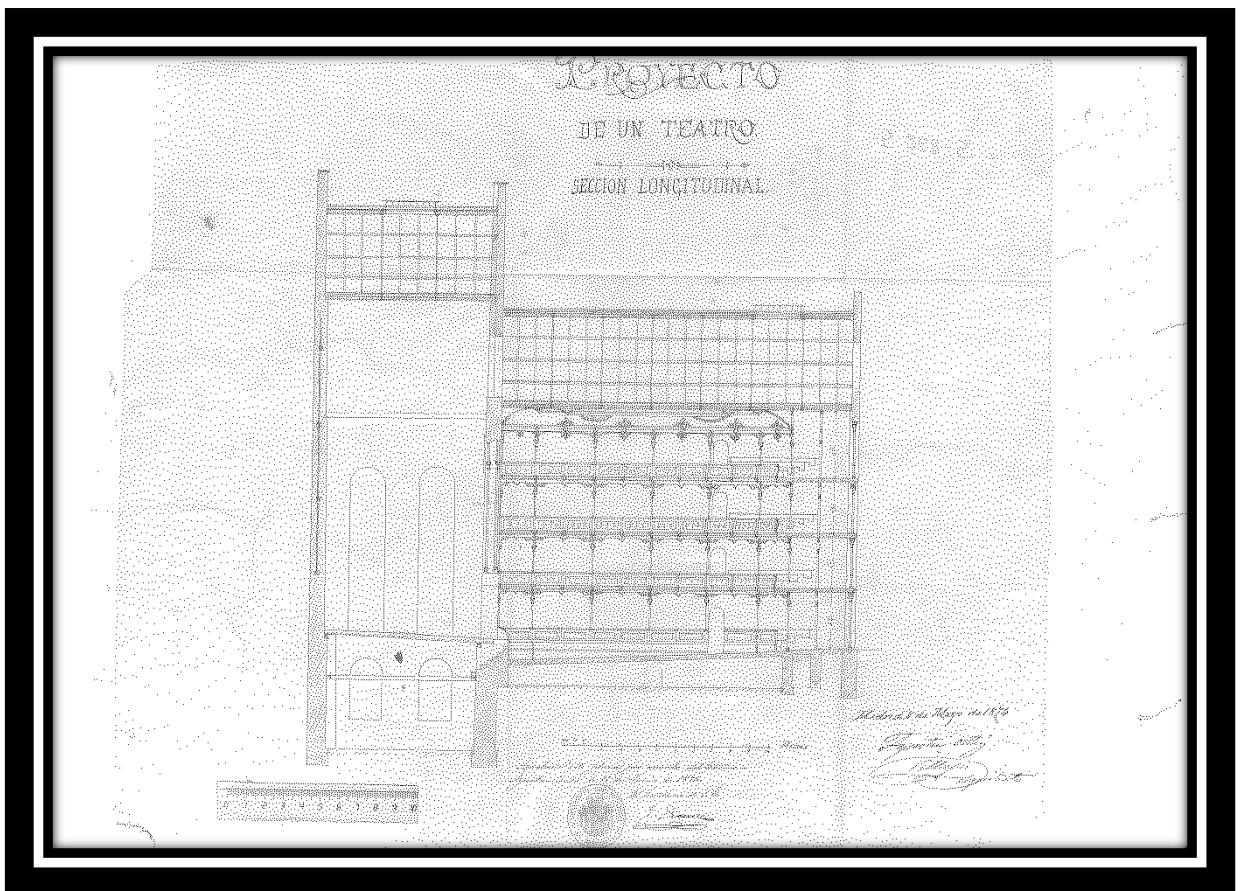
Madrid 8 de mayo de 1874

Agustín Ortiz Villajos arquitecto

Aprobado este plano por acuerdo del Excmo Ayuntamiento de 15 de junio de 1874

El Secretario de S.E.

J. Dicenta



**Ilustración 21: Sección longitudinal**

**Plano:** Estado actual de la fachada de la Casa de la Calle del Príncipe nº14 propiedad de D. SILVERIO LOPEZ LARRAINZAR

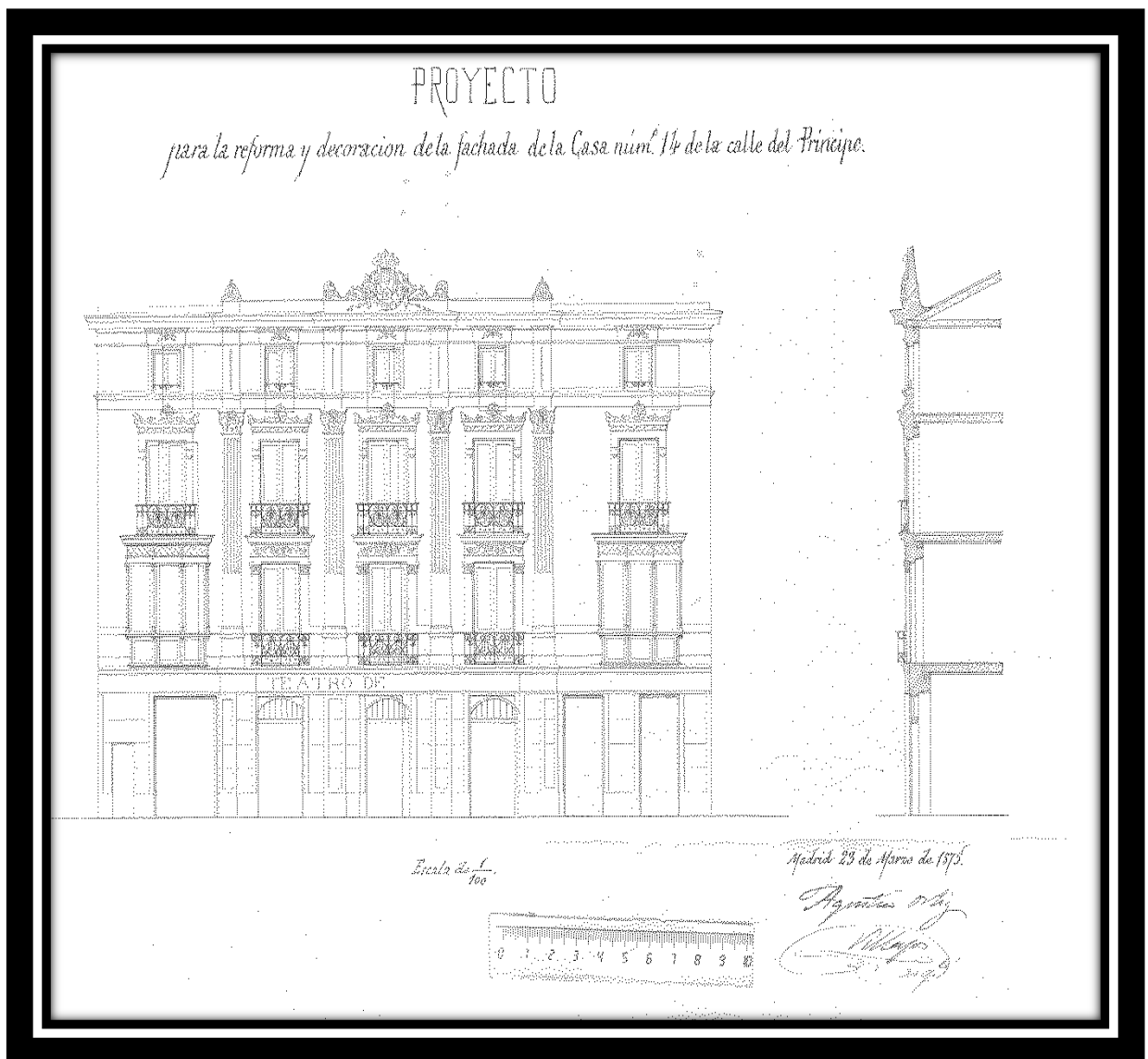
Madrid 10 de abril de 1874

Agustín Ortiz Villajos arquitecto

**Plano:** PROYECTO para la reforma y decoración de la fachada de la Casa núm. 14 de la calle del Príncipe

Madrid 23 de marzo de 1875

Agustín Ortiz Villajos arquitecto



**Ilustración 22: Fachada**

**Plano:** PROYECTO DE UN TEATRO

SECCION TRASVERSAL

Madrid 8 de mayo de 1874

Agustín Ortiz Villajos arquitecto

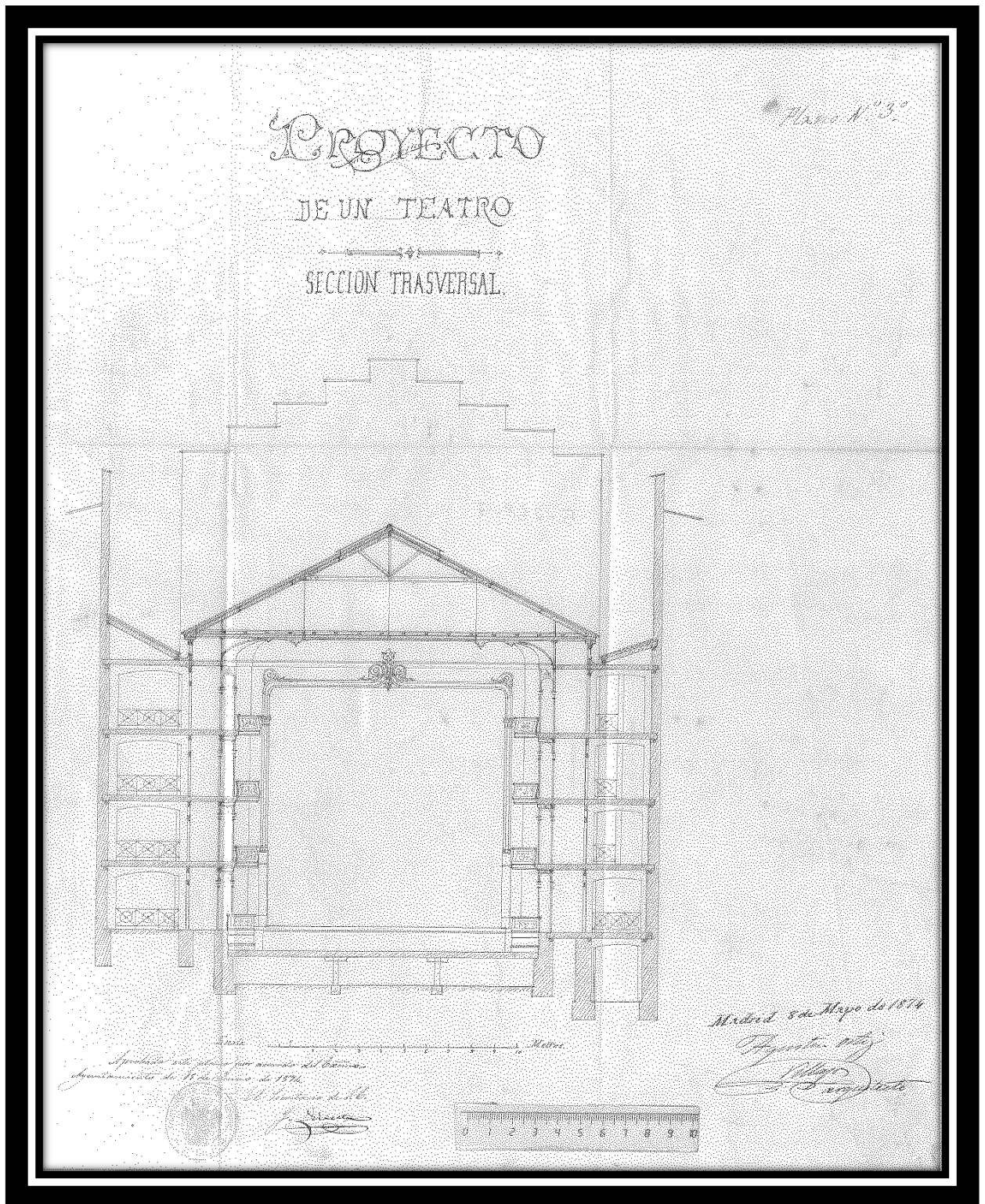


Ilustración 23: Sección trasversal

**Plano: PROYECTO DE UN TEATRO**

Plantas principal, segunda y tercera

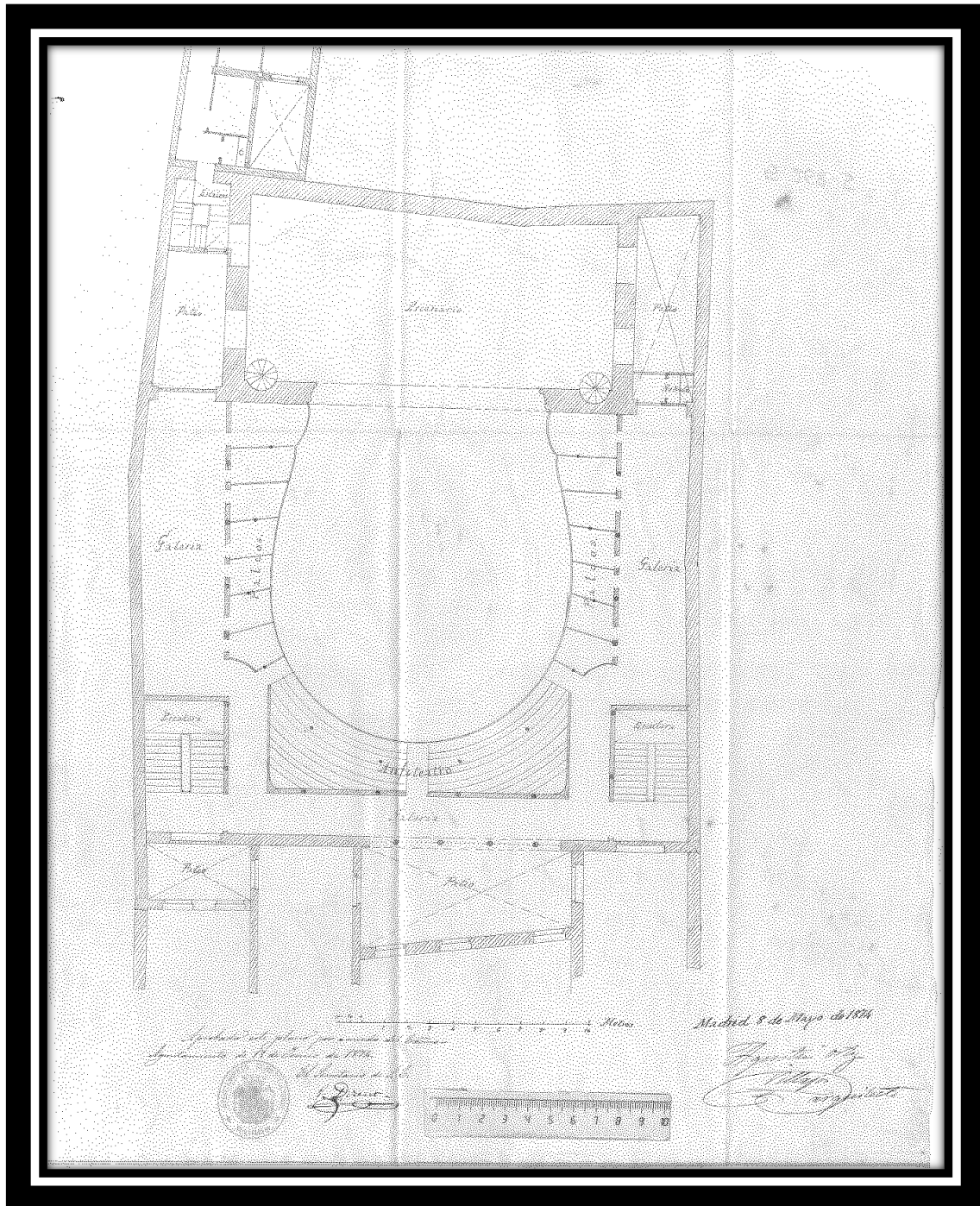
Madrid 8 de mayo de 1874

Agustín Ortiz Villajos arquitecto

Aprobado este plano por acuerdo del Excmo Ayuntamiento de 15 de junio de 1874

El Secretario de S.E.

J. Dicenta



**Ilustración 24: Plano de las tres plantas**

## 1.2. Archivo 2: 9-429-2

1891

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE MADRID Negociado 2º

Clase: Arbitrios

Expediente a instancia de varios representantes de teatros solicitando la supresión del arbitrio establecido sobre espectáculos públicos en el presupuesto de 1879-1880

Excmo Sr Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta Corte

Los infrascritos, empresarios de espectáculos públicos de esta Capital, en representación propia y de los teatros Real, Español, Comedia, Lara, Apolo, Jardines del Retiro, Zarzuela, Variedades, Capellanes, Infantil, Plaza de Toros, Circo de Price y Sociedad de Conciertos, con el más profundo respeto de V. E. exponen:

Que por Real Decreto de primero del junio de mil ochocientos setenta y cinco, expedido por el Ministerio de la Gobernación, se autorizó al Ayuntamiento de esta Corte, que tan dignamente preside V. E., para verificar varios impuestos con el carácter de puramente locales y transitorios, entre ellos, sobre los Teatros y cualquiera clase de edificios destinados a espectáculos públicos; siempre con arreglo a las tarifas aprobadas con la misma fecha que acompañan al decreto, y sin que pudieses exceder de la cuota, de suyo excesiva, que, como subsidio industrial y recargos transitorios e impuesto municipal pagamos al Erario Público.

No somos nosotros, Exmo Sr, los que hemos de poner en tela de juicio, tan elevada disposición, si se tiene en cuenta que fue expendida en periodos anormales, pero sí nos será permitido hacer algunas ligeras observaciones, por creer que esa ilustrada Corporación debe hacer que desaparezca de su presupuesto de ingresos el 25 por 100 con que viene gravándose a las Empresas que representamos, además del 25 por 100 que para gastos municipales ingresamos en el Tesoro Público al satisfacer la cuota de subsidio industrial que prescriben las leyes de Presupuestos Generales del Estado.

Siendo el impuesto de que tratamos transitorio y eventual, esa Corporación la ha declarado permanente, cuya permanencia ha sido aprobada por una simple Real Orden al aprobar el Ministerio de la Gobernación el presupuesto municipal de esta Corte de 1879 a 1880 y aun cuando esta Real Orden tiene más de carácter genérico que determinativo, respecto al objeto que motiva esta instancia, no por eso hemos dejado de acatar y satisfacer el nuevo impuesto que esa ilustrada corporación había establecido viniendo a hacer más aflictiva aún la

situación de las empresas, que tanto contribuyen a la cultura social, por más que sean para algunas una causa más de mísera existencia y quizá de importantes quebrantos en sus fondos.

Si a la pequeñez del ingreso para ese Municipio que tan importante presupuesto abarca, se tiene en cuenta lo que directamente afecta a la vida de determinadas empresas; y si tenemos en cuenta también a quien incumbe legislar esa materia de impuestos comprenderá V.E. la razón que nos asiste en tan importante demanda.

Fundados en estas consideraciones y en el alto concepto que V.E. tiene de la justicia

A V.E. suplicamos se sirva disponer sea de bajar en el presupuesto de ingreso de 25 por 100 que, como impuesto permanente venimos satisfaciendo en virtud del Real Decreto de 1 de junio de 1875, que lo impuso como puramente local y transitorio.

Gracias que no dudan merecer de V.E. cuya vida guarde Dios m. a.

Madrid, siete de diciembre de mil Ochocientos ochenta y uno

J. Fernando Rovira

Como presidente de la Sociedad de Conciertos: El marqués de Bogaraya

Como representante del teatro Circo de Price: Eduardo Montesinos

Como representante del teatro Lara: Enrique García Laud

Por los teatros Español y Comedia y Jardines del Retiro: Felipe Ducazcal

Como empresario de la Plaza de Toros: Rafael Menéndez del Nege

10 de diciembre Pase a la Comisión de Presupuestos: Dicenta

### 1.3. Archivo 3: 7-372-13

- n. º. 709 sello: 12º CLASE . AÑO 188 75C. DE PESETA

N.3.449.962

Excmo Sr Alcalde de Presidente del Ayuntamiento de esta Muy Heroica Villa

Los que suscriben propietarios e inquilinos de casa y habitaciones colindantes con el Teatro de la Comedia acuden a V.E. y con el debido respeto, hacen presentes: que contra lo terminantemente prohibido por las Ordenanzas de Policía Urbana se ha establecido por el propietario de la finca del Teatro de la Comedia un motor de vapor de considerable fuerza para producir luz eléctrica.

No bien ha comenzado a funcionar la máquina de vapor, se ha hecho imposible la vida en las casas próximas al local en que se halla colocada, que lo forman las habitaciones

contiguas a la Calle de la Gorguera. Y no solo se hace imposible la vida en esas condiciones sino que están seriamente amenazados la tranquilidad y los intereses de los propietarios de la zona.

El ruido del motor es no solamente molesto sino insoportable y priva a los vecinos de la tranquilidad necesaria para dedicarse a sus faenas habituales y para entregarse al descanso durante las horas de la noche.

El movimiento de trepidación es tan constante y fuerte que al funcionar la máquina se produce en las habitaciones próximas una oscilación parecida al de un terremoto. No recargamos el cuadro por hacer un símil retórico por que la verdad es que ni siquiera comprendemos la tranquilidad con que ha instalado y hace funcionar en su finca el propietario del Teatro de la Comedia un aparato tan peligroso del cual puede ser la primera víctima.

Los humos y la elevación de temperatura que se producen al preparar, encender y movilizar la máquina, son también otros inconvenientes de decisiva importancia que impiden continúe el abuso. Acerca de este extremo, la Sociedad de Seguros contra Incendios de casas en Madrid, a quien todavía no suponemos enterada de lo que ocurre, no podrá menos de cooperar nuestra solicitud y apoyar nuestras fundadas quejas para que desaparezca la instalación que tan legítimo cuidado nos inspira.

Adjunta es una certificación del respetable y entendido Arquitecto de la Academia de San Fernando, Don Celestino Aranguren de la que aparecen con el color de la realidad los peligros serios a que estamos expuestos. Tan concienzudo informe no puede ser desatendido por una autoridad tan celosa como de V.E.

También acompañamos un acta notarial que a instancia de uno de los firmantes de esta solicitud, se ha extendido con el propietario del Teatro de la Comedia para que cesase de funcionar el aparato de vapor que ha establecido comunicándole, caso contrario, con el abono de los tangibles daños y perjuicios que se nos causa. La persona que ha contestado a nombre del requerido, se ha negado a nuestras intimaciones fundándose en las Ordenes dictadas recientemente para el establecimiento en nuestros Teatros del alumbrado eléctrico. Pero esta contestación es absurda por que si bien a cierto que la Autoridad gubernativa ha impuesto a las Empresas teatrales la obligación de utilizar el alumbrado eléctrico, con productores incandescentes para alejar el peligro solamente probable de un incendio mientras se celebra un espectáculo, no ha sido a expensas de que hagan una instalación particular con motor continuo de vapor que produzca el peligro perpetuo y cierto de un incendio en los edificios colindantes o próximos y que, además haga imposible la vida ordinaria en las habitaciones de la zona.



Cumpla pues el propietario del Teatro de la Comedia, con las ordenes gubernativas que le exigen el cambio de sistema en el alumbrado pero valiéndose de cualquiera de las Empresas que suministran luz eléctrica a otros establecimientos de Madrid que ya la usan o construyendo una instalación particular en sitio en donde no haya población próxima y desde donde pueda surtir su teatro.

Pero que se abstenga de utilizar un aparato como el que ha instalado en la calle de la Gorguera que no produce más que daños y peligros a todos los que tenemos contiguas nuestras propiedades o nuestras viviendas.

La máquina de vapor que funciona en un sitio tan céntrico y produciendo los efectos que hemos enumerado aparte de otros que gracias a la ilustración de V.E. y a la concesión que debe tener esta instancia no creemos necesario precisar, constituye un establecimiento peligroso, insalubre e incómodo y debe desaparecer inmediatamente con arreglo a los artículos 118, 286 y 358 de las Ordenanzas Municipales.

Por último no queremos de propósito citar precedentes de casos resueltos por la Autoridad Municipal parecidos al que nos ocupa pero bien cerca tenemos la clausura dispuesta por V.E. de una fábrica de bujías en nuestro mismo distrito municipal, cuyo recuerdo se fundó en las mismas razones que alegamos.

Por tanto

A V.E. Suplicamos se sirva ordenar desde luego al propietario del Teatro de la Comedia que se abstenga de hacer funcionar la máquina de vapor que ha instalado para producir luz eléctrica en su coliseo y señalarle el término de tres días para que la traslade a otro punto. Dios que a V.E. muchos años. Madrid nueve de mayo de mil ochocientos ochenta y ocho.

P.P. de Patricio Muñoz esposo de Petra Muñoz vecino de la casa calle de Gorguera numero once

Adm Gorguera 13 Julian Muñoz

Felipe María Sevillano, Ramón González, Telesfora *Acela (Aula)*, Rita Orbegozo, Sandalia Martínez, Dolores Tamayo, Rodolfo Martín, Angel calvin, Nicolás Rodríguez, M. Espinosa Julian Nuñez, Maximino Carrasco, Antonio Tierno, Román Hernández y Cº, Florencio Concejo, Joaquín B. González, Antonio Menendez, Luis Pedraza, Mariano de Agustín

Varias firmas de propietarios

Reclamación 1299-y 923450-9ª 30 Oct 189. Dr. Muñoz.

- Don Celestino Aranguren y Alonso, Arquitecto de la Academia de Nobles Artes de San Fernando

Certifico: Que a petición del Sr. D. Julián Muñoz dueño de la casa número once de la calle de la Gorguera de esta Corte lindante con el edificio que ocupa el teatro de la Comedia, he reconocido detenidamente la misma después de instalados los aparatos para el alumbrado eléctrico en el referido Teatro y de las operaciones y visita ocular practicadas resulta: que los expresados aparatos productores de la electricidad consisten principalmente en una máquina de vapor de fuerza de cuarenta caballos y los dinamos correspondientes de gran potencia y doscientas cincuenta rotaciones por ... montados sobre durmientes y base de fábrica de ladrillo y piedra, con una chimenea de hierro para dar salida a los humos.

La simple enumeración que queda hecha es suficiente a dar a conocer los graves perjuicios que han de experimentar las casas medianeras cuyos muros construidos con materiales que no tienen la elasticidad necesaria a resistir la trepidación producida por los dinamos y motor ha de resentirse con el tiempo y mucho más toda la tabiquería que enlaza las paredes medianeras; el ruido material, inevitable en esta clase de máquinas que se trasmite no solo a las casas colindantes sino a las que se hallan más apartadas y por último, la poca altura de la chimenea que sólo alcanza unos dos metros sobre el tejado de la casa nº once produciendo la introducción del humo en las habitaciones altas, razones son las que se puede considerar como establecimiento incómodo y perjudicial el Teatro de la Comedia por su instalación del alumbrado eléctrico con maquinaria colocada en su mismo local, siendo los perjuicios que origina este establecimiento de gran consideración por los deterioros que ha de sufrir la casa medianera número once y por las molestias a los vecinos que tendrán que abandonarla; y como por otra parte, la instalación de las máquinas no existía cuando se construyó la casa que nos ocupa ni se ha pedido la debida autorización a su dueño para establecerlas, no puede ni debe consentirse la continuación de tal estado de cosas que perjudican a la finca y es contrario a lo prevenido en las ordenanzas municipales.

Para que conste y mida los efectos oportunos expido la presente en Madrid a 8 de mayo de 1888

Firma: Celestino Aranguren

- Registro número nuevecientos cincuenta y ocho

En la Villa y Corte de Madrid a ocho de mayo de mil ochocientos ochenta y ocho: Ante mí D. Mariano Demetrio de Ortiz, Notario del Ilustre Colegio de esta Audiencia y Distrito vecino de la Capital con estudio en la Plaza del Progreso cinco segundo comparece:

Don Julián Muñoz y Miguel de cuarenta y cinco años de edad, casado, procurador de los Tribunales, vecino de esta Villa y habitante en la calle de Cádiz número nueve, provisto de

cédula personal de novena clase número mil doscientos noventa y nueve, expedida el treinta de octubre último.

Concurre a este acto en nombre y como apoderado de D. Patricio Muñoz Alvarez, esposo de Doña Petra Muñoz y Miguel, dueña de la casa sita en esta Corte calle de la Gorguera número once; y reuniendo a mi juicio la capacidad legal necesaria para este acto; me requiere a fin de que constituyéndome en la casa número nueve de la Calle de la Gorguera, haga saber a su dueño o persona que esté al frente de dicha finca que se abstenga de utilizar y hacer funcionar la máquina de vapor, que sin duda para producir luz eléctrica en el Teatro de la Comedia ha instalado recientemente; por que el movimiento, ruido y humos que produce un aparato de tanta potencia perjudican de una manera inmediata y notable a las fincas colindantes y especialmente a la número once de la expresada calle de la Gorguera y además por que ha de producir una baja en las rentas de la misma mediante a que los inquilinos que la ocupan han manifestado resueltamente que no pueden continuar habitándola por los efectos y peligros que produce la repetida máquina. Por último para que tenga entendido que no acceder a la justísima reclamación objeto de esta acta serán de su cuenta desde este instante los daños y perjuicios que por todas las causas indicadas puedan ocasionarle al propietario en cuyo nombre me requiere. Esto dijo y la firma previa lectura de que doy fé: Julián Muñoz: Mariano Demetrio de Ortiz

Diligencia: En el mismo día en virtud de la manifestación que precede, me he constituido en la calle de la Gorguera número nueve y requerido en los términos expresados el que dijo ser hermano del dueño de la finca y llamarse Agustín Navas contestó: que su hermano se halla fuera de casa ignorando la hora de su regreso; y que no tenían por que abstenerse de hacer funcionar la máquina a que se refiere la manifestación anterior por estar autorizados por el Gobierno y Ayuntamiento de esta Capital según el decreto inserto en la Gaceta de Madrid el día treinta y uno de marzo último; leyó la manifestación anterior y le hice entrega de una copia de la misma quedando en entregársela a su referido hermano cuando regrese. Esto dijo y no tuvo por conveniente firmar y lo hacen los testigos sin excepción Don Emilio Amor y Don Francisco Delgado de esta ciudad y previa lectura de que doy fé: Emilio Amor: Francisco Delgado: Mariano Demetrio de Ortiz

Corresponde con su original obrante en mi protocolo corriente de instrumentos públicos de que doy fé y a que me remito. Y para que conste a instancia de D. Julián Muñoz y para entregar al mismo expido la presente en este pliego a clase décima que signo y firmo en Madrid dicho día

Firma: Mariano Demetrio de Ortiz

• AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE MADRID  
SECRETARIA NEGOCIADO 3º

Extracto del expediente instruido por varios propietarios de casas y vecinos de las mismas en las casas contiguas al teatro de la Comedia, pidiendo no funcione la maquina de vapor del alumbrado eléctrico.

Registro general núm. 263    Registro del negociado 7º

1888 mayo 9

Varios vecinos y propietarios de las fincas contiguas al teatro de la Comedia ruegan a V. E. se sirva disponer que en término de tercero día, no funcione la máquina de vapor que produce la luz eléctrica en el referido teatro: fundan su petición en estar prohibido por las ordenanzas de policía urbana el establecimiento de la referida máquina como peligrosa é incómoda: además, dicen, desde que funciona se hace imposible la vida por la trepidación de los edificios y por hallarse amenazadas la tranquilidad é intereses de los propietarios de aquella zona. El ruido de la maquina es insoportable é impide a los firmantes dedicarse a sus ocupaciones y reposo: el movimiento de trepidación es tan constante y fuerte que ocasiona oscilaciones a las fincas como de terremoto, siendo quizá la finca del teatro la primera víctima: la elevación de temperatura que se produce al encender la maquina, es otra razon en contra de sus funciones. Es que si bien es cierto que en virtud de órdenes recientes es necesario instalar esta clase de alumbrado en los teatros, no se precisa producirlo en los mismos, sino tomarle de las fábricas establecidas ó de una especial para el edificio que puede construirse en sitio que no sea una amenaza constante a los habitantes de la zona del teatro.

mayo 8. Certificación del Arquitecto L. Aranguren en la que consta que la máquina de vapor es de 40 caballos de fuerza que produce 250 rotaciones, que la chimenea es baja e inunda de nuevo los cuartos altos, que no debe consentirse que funcione mas.

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE MADRID  
SECRETARIA NEGOCIADO 3º

Registro general núm. 661 fº3195 registro del Negociado fº170

1888 mayo 25

D. Julián Muñoz, solicita se le expida certificación en que se determine la fecha y condiciones de la licencia para la instalación de una máquina de vapor en la casa nº9 de la calle de la Gorguera, con el fin de producir luz eléctrica en el Teatro de la Comedia.

mayo 28 Infe el Negociado 3º

mayo “ El Negociado informa copiando literalmente la licencia que se expidió.

1.4. Archivo 4: 5-267-7

- AYUNTAMIENTO DE MADRID. Negociado de Obras.

CLASE. Construcciones.

**Expediente promovido por D. Silverio López Larrainza** para construir de nueva planta la casa nº 9 de la Calle de la Gorguera

Excmo Señor Alcalde primero de Madrid

El que suscribe, propietario de la Casa de la Calle de la Gorguera número 9 en esta capital deseando edificar otra de nueva planta en el solar que ocupa la actual con arreglo a los planos formados por el arquitecto de la academia de Nobles Artes de San Fernando Don Agustín Ortíz Villajos

Suplica le conceda licencia para el derribo, valla, construcción de dicha casa, dando al mismo tiempo la alineación y rasante de la referida calle.

Dios que a VE muchos años. Madrid 24 de febrero de 1873

Silverio López Larrainza

### **25 de febrero**

Justificado que sea haber satisfecho el interesado los derechos de tira de cuerdas, con arreglo a tarifa, pase al Sr teniente de Alcalde del distrito del Congreso para que se sirva disponer se lleve a efecto la operación en los términos de costumbre y una vez informado por el Arquitecto de la sección, deje cuenta en la comisión de obras.

El alcalde Santiago

### **marzo 7**

En cumplimiento del decreto que antecede, hagáse saber a Don Silverio López a fin que se presente con su Arquitecto, y al Director de la vía pública que el martes once del corriente y

hora de las once de la mañana tendrá lugar la tira de cuerdas que se solicita, y dando aviso al Sr Secretario del Excmo Ayuntamiento, remítase este expediente al Sr Arquitecto Municipal de la 4ª Sección

El Te de A

Sello teniente alcaldía distrito del Congreso. Firma: Marina

Señores de la Comisión de Obras:

Cumpliendo con la orden que se comunicó en 10 del actual por la Secretaría del Excmo Ayuntamiento, para que demarcase la alineación de la casa número 9 de la calle de la Gorguera, procedí a verificarlo con arreglo a la aprobada para aquella calle; resultando, que la línea actual de fachada de la casa que se va a construir con el nº 9, tiene que remeterse por la medianería de la derecha contigua a la de la casa núm. 11, cuarenta y cinco milímetros y por la de la izquierda contigua a la núm 7, dos centímetros; de modo, que siendo la longitud de la actual línea de fachada de cinco metros cincuenta y tres centímetros, esta casa deja en beneficio de la vía pública, una superficie de diez y siete decímetros noventa y siete centímetros cuadrados, equivalentes a dos pies treinta y un décimos cuadrados; que tasados de común acuerdo con el Arquitecto del propietario a razón de doce pesetas cincuenta céntimos cada pie cuadrado, importan la cantidad de veinte y ocho pesetas ochenta y siete céntimos, la misma que deberá entregarse al interesado por la Depositaria Municipal, en cuanto haya terminado la construcción que proyecta y la acredite por certificación expedida por el Arquitecto Municipal de la Sección.

Examinado el plano y memoria adjuntos, firmados por el Arquitecto D. Agustín Ortíz Villajos, los he hallado conformes, por lo que no encuentro inconveniente en que sean aprobados por VSS a tenor de la Real Orden del 20 de abril de 1867, debiendo ajustarse la construcción a dicho plano y memoria y a lo dispuesto en la Real Orden de 10 de junio de 1854 sobre alturas en las edificaciones y a las demás disposiciones vigentes.

Es cuanto juzgo deber informar a VSS que esto no obstante, acordarán lo que estimen más conveniente.

Madrid 11 de marzo de 1873

El Arquitecto Municipal de la 4ª Sección: Agustín F. Peró

- **Memoria descriptiva del proyecto** de una casa que ha de construirse conforme a los planos adjuntos y sistema de construcciones.

Encargado por D. Silverio López Larrainza propietario de la casa núm. 9 de la calle de la Gorguera, en esta capital, de la construcción de una casa de nueva planta en el solar que ha

de quedar, verificado el derribo de la actual y determinado por el mencionado Señor el programa de lo que deseaba edificar; procedí a cumplir mi cometido, resolviéndolo de la manera que se dirá.

El terreno o solar, sobre el cual se ha de edificar, es un cuadrilatero regular muy prolongado, aproximándose a un rectángulo, con cinco metros y cincuenta y siete centímetros lineales de fachada y una superficie proximamente de dos mil pies.

El conjunto general de la construcción está formado por tres medianerías, su fachada y crujiás paralelas todas a la calle dicha de la Gorguera, dejando en el intermedio dos patios, que servirán para luz y ventilación de las escaleras y habitaciones que ha de constituir la finca.

Consta la casa de planta de sótanos en las dos primeras crujiás y plantas baja, principal, segunda, tercera y cuchillos de armadura en todas las crujiás. Todas las mencionadas plantas están distribuidas, la baja en una tienda con su vivienda y las demás en una sola habitación vividera cada una.

Los materiales que han de emplearse en la construcción, son; cimientos de piedra silíceá con mortero de cal ordinaria y arena, muros y bóvedas de los sótanos de fábricas de ladrillo recocho; fachada hasta el principal de piedra granítica y el sesto hasta el alero o coronación de fábrica de ladrillo recocho, medianerías y traviesas entramadas de madera y rellenas de ladrillo y yeso negro; tabiquería por el mismo sistema; armaduras de madera con su tabla ripia y cubierta de teja ordinaria o árabe; suelos de madera forjados con cascote y yeso negro; solados de baldosín; guarnecidos de yeso negro todos los paramentos con sus blanqueos estucos o empapelados; cocinas con sus fogones; excusados con su asiento y bajadas de plomo; canalones limas y bajadas de aguas pluviales de plomo; dos escaleras de madera, carpintería de taller en todos los huecos, pintada al óleo y con sus herrajes correspondientes; una chimenea de mármol en cada piso, balcones de fachadas y antepechos de patios de hierro; alcantarillas, acometimiento y pozo de registro y demás necesario para la completa terminación de la finca.

Las alturas de los pisos o plantas, espesores de los muros y salida de balcones de fachada, van acotados en el plano que se presenta.

Madrid 22 de febrero de 1873

Agustín Ortíz Villajos, arquitecto

Plano: Fachada y Sección del proyecto de una Casa que ha de contruirse en el solar que ocupa la de numº. de la Calle de la Gorguera, en esa capital, propiedad Dn Silverio. Madrid de febrero de 1873 Firma: Agustín Ortiz Villanos arquitecto.

**Año de 1873**

Contaduría del Excmo. Ayuntamiento Popular de Madrid

Tira de cuerdas

El Recaudador de fondos municipales hará efectiva de D. Silverio López Larrainza la cantidad de cincuenta pesetas que le corresponde satisfacer por derechos de la licencia que ha de expedirse a su nombre para efectuar la tira de cuerdas en la casa núm. 9 de la Gorguera.

Madrid 4 de marzo de 1873

El contador: Joaquín María López Puigcerver

Son 50 pesetas

Recibí la expresada cantidad, EL RECAUDADOR, Firma: Antonio Pardo

**Obras municipales** Dirección facultativa aceras empedrados y caminos de Madrid, núm. 46 (Destinado al Secretario del Excmo Ayuntamiento)

La rasante para la casa que se trata de construir en el número 9 de la calle de la Gorguera será la misma que hoy existe en dicha calle por no haber proyectado variación alguna.

La primera hilada de cantería deberá quedar unos treinta centímetros por debajo de la rasante y elevado sobre la misma de diez a quince centímetros los batientes de todas las puertas.

Lo que comunico a VS para los efectos procedentes. Dios guarde a VS muchoa años

Madrid 13 de marzo de 1873

El Ingeniero Director

**Excmo Sr,**

Don Silverio López Larrainza solicitó licencia para reedificar de nueva planta su casa de la Calle de la Gorguera núm. 9, y habiéndose instruido el oportuno expediente que se tiene a la vista.

Esta Comisión de obras tiene la honra de manifestar a VE que en su opinión puede acordarse se le expida a tenor del informe emitido por el Sr Arquitecto Municipal de la Sección y de las rasantes preefijadas por el Illmo Sr Ingeniero Director de las vías públicas, con abono al interesado cuando las obras se terminen de veinte y ocho pesetas, veiente y siete céntimos importe de dos pies treinta y un décimos cuadrados de superficie que se expropien de la finca tasados de común acuerdo con el Arquitecto del propietario, a doce



pesetas cincuenta céntimos cada un pie; descontándose el diez por ciento para las atenciones minicipales.

No obstante lo expuesto, VE acordase siempre lo mejor

Madrid 18 de marzo de 1873

Julián Prinetti, Francisco Forner Aula, Vicente Medrano?

Madrid 26 de marzo de 1873

En un Ayuntamiento popular

Con la Comisión

Por I. del Sr Secretario

El oficial Mayor Intº

Juan Sanz

Don Angel Carvajal, etc

Habiéndose solicitado por Don Silverio López Larrainza, licencia para construir de nueva planta una casa en la calle de la Gorguera nº 9, se instruyó el oportuno expediente y el Excmo Ayuntamiento de conformidad con lo informado por la Comisión de Obras que a su vez lo estuvo con lo manifestado por el Arquitecto Municipal de Sección y Director Facultativo de las vías públicas, se sirvió concedérsela con *sujeción* a la alineación aprobada para dicha calle y bajo las prescripciones siguientes:

1ª La línea actual de fachada de la casa que se va a construir, tiene que remeterse por la medianería de la derecha contigua, etc

2ª La rasante que deberá observarse será la misma que hoy existe en dicha calle de la Gorguera por no haber proyectado variación alguna.

La primera hilada, etc (Lease el oficio de la Dirección de Aceros y empedrados)

3ª La construcción de la fachada y la general del edificio será con sujeción en un todo al plano y memoria presentados conforme obran en el expediente instruido para la expedición de esta licencia, firmados por el Arquitecto D. Agustín Ortiz Villajos; a los dispuesto en la Real Orden de 10 de junio de 1854 sobre alturas en las edificaciones y a las demás disposiciones vigentes.

Madrid 18 de julio de 1874

Derechos de licencia: 48 pesetas

T. de A. Congreso, (firma) Arquitecto 4ª Sección

Contaduría del Excmo Ayuntamiento de Madrid

Año de 1874

Utilización de la vía pública

El recaudador de fondos municipales hará efectiva de D. Silverio López Larrainza la cantidad de cuarenta y ocho pesetas que el corresponde satisfacer por derechos de licencia para construir la casa núm. 9 de la Calle de la Gorguera.

Madrid 16 de julio de 1874

El contador. Mariano A. Castaño

Son 48 pesetas

Recibí la expresada cantidad, EL RECAUDADOR, Leopoldo Argos.

**Sr Contador de esta Villa.**

Julio 20, 1874

Habiéndose solicitado por Don Silverio López Larrainza, la correspondiente alineación para construir de nueva planta la casa nº 9 de la calle de la Gorguera, e instruido el oportuno expediente, el Excmo Ayuntamiento se sirvió concedérsela por acuerdo de 26 de marzo de 1873, aprobando al propio tiempo la alineación practicada de aquella finca por el Arquitecto Municipal de la Sección don Agustín Felipe Però, de cuya operación resulto expropiarse al solar de la misma para ensanche de la vía pública una superficie de dos pies treinta y un décimos cuadrados, que tasados de común acuerdo entre el citado facultativo y el del Propietario a razón de 12 pesetas 50 céntimos cada pie cuadrado, importan la cantidad de veinte y ocho pesetas ochenta y siete céntimos, la cual deberá entregarse al interesado por el Depositario Municipal con deducción de 10 por ciento acordada por la Junta de Asociados, en cuanto haya terminado la construcción y lo acredite por certificación expedida por el referido Arquitecto Municipal de la Sección.

Lo que comunico a V. para su conocimiento y efectos oportunos

Traslado a tesorería

## APÉNDICE DOCUMENTAL 2: ANÉCDOTAS DEL TEATRO DE LA COMEDIA

El Teatro de la Comedia fue casi siempre el local de Emilio Mario hasta la temporada 1897-1898 en la que pujó menos que Alfonso Juan y Martín. Éste impuso mientras tenía dinero, una compañía de género chico de calidad dirigida por Manuel Nieto. Mario se asoció dos veces, la primera por obligación con Antonio Vico y la segunda con María Álvarez de Tubau y su marido Ceferino Palencia. En febrero de 1898, el género chico dejó la Comedia. En septiembre de 1898, Berriatúa alquiló el teatro con su socio Tirso García Escudero. La compañía elegida fue la de Carmen Cobeña y Emilio Thuillier. A Emilio Thuillier se le conocía como alumno de Emilio Mario. Berriatúa era también dueño del Teatro Español y Carmen Cobeña con su compañía podía trabajar en uno u otro local. En 1899, Rosario Pino sustituyó a Carmen Cobeña, lo que provocó la salida de Thuillier (García Ortega será el nuevo primer actor) por discrepancias en 1900. Los empresarios contrataron a Enrique Borrás, actor catalán descubierto meses antes en la Comedia. La convivencia Borrás-Pino fue poco exitosa dejando la actriz el teatro. A partir de la temporada 1906-1907, Tirso Escudero tomó el relevo de director imponiendo compañía y repertorio de moda, sobre todo de traducciones de comedias extranjeras. Mientras tanto Berriatúa lo había perdido todo en sus negocios tras la construcción del Teatro Lírico. En 1906, estaba acosado por sus deudores.

Cuando se inauguró el Teatro de la Comedia, se decidió emplear únicamente obras cortas para sacar provecho del concepto de teatro por horas. En la mentalidad burguesa, se debía de alternar alta comedia y juguetes cómicos, añadiéndose comedia realista comprometida (Enrique Gaspar, Eugenio Sellés) con traducciones y adaptaciones de Sardou y Dumas (hijo) también con alguna de Scribe<sup>596</sup>.

### 2.1. La propiedad escénica de Mario (1875-1885; 1887-1897)

Emilio Mario viajaba para ponerse al día de lo que se hacía fuera de España y ponerlo en práctica en España. El público español estaba deseoso de conocer lo ajeno.

Mario impuso la naturalidad escénica heredada de su maestro Julián Romea. Supo moverse con naturalidad y elegancia por la escena. El actor no recitaba su papel sino lo

---

<sup>596</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen y ÁVILA ARELLANO Julián, *El neorromanticismo español y su época*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987, [Col. Anejos de la revista "Segismundo"], p. 50.

sentía y lo vivía. Impuso la moda de no volver la espalda al público y recitar su papel llegando a ser casi un suspiro por su veracidad. Desarrolló conceptos desconocidos en España y puestos en práctica por él.

También las compañías extranjeras que pasaron por su teatro le influyeron como en la puesta en escena, la ubicación del mobiliario y de los personajes<sup>597</sup>.

Se impregnó en sus viajes a París de las nuevas corrientes y conoció la organización de la Comédie Française y a algunos grandes actores franceses<sup>598</sup>. Imitó los conceptos de André Antoine del Théâtre Libre, maestro del naturalismo teatral muy de moda en los años ochenta. André Antoine impuso que el actor o la actriz debían de actuar de forma natural, la compañía no giraba en torno a un actor principal sino cada uno era importante en el seno de la compañía y la importancia de la escenografía cercana a la realidad<sup>599</sup>.

La compañía de Mario formaba un conjunto y no sería un divo (o una diva) rodeado por actores secundarios como en el caso de las compañías francesas o italianas (Sarah Bernhardt o Italia Vitaliani). El actor de la Comedia innovó en los repartos ajustados a la calidad del actor y no a su jerarquía en la compañía, amplió el repertorio de las obras buscando novedad en las traducciones e introduciendo a escritores como Pérez Galdós. Su gran éxito fue desarrollar los elementos realistas en la puesta en escena<sup>600</sup>.

Una obra llevaba un trabajo muy largo anterior al estreno. Mario cuidaba mucho la puesta en escena. El papel del actor no era meramente decir la diatriba de su personaje sino estudiarlo en el pormenor del texto, sacar su carácter en los libros, su manera de vestir en los cuadros de la época terminando por ocuparse del mobiliario que le iba a rodear<sup>601</sup>.

*El escenario y los actores eran una reproducción exacta de las costumbres de fines del siglo pasado. Los cuadros, los muebles, los trajes, estudiados por Arturo Mérida (arquitecto, escultor y pintor), eran un prodigio de propiedad y de exactitud<sup>602</sup>.*

El Teatro de la Comedia encerraba un repertorio de comedias refinadas originales o traducidas. Era necesario un cuidado esmerado por la indumentaria y las actitudes de los

<sup>597</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Estampas del Madrid fin de siglo*, Madrid, Editorial Saturnino Calleja, 1946, p. 157.

<sup>598</sup> HORMIGÓN Juan Antonio, "Inicios de la dirección de escena en España" en ADE-Teatro, n100, Madrid, Publicaciones de la ADE, 2004, p. 4.

<sup>599</sup> OLIVA César y TORRES MONREAL Francisco, *Historia básica del arte escénico*, Cátedra, Madrid, 1990, [Crítica y estudios literarios], pp. 320-323.

<sup>600</sup> RUBIO JIMÉNEZ Jesús, "El arte escénico en el siglo XIX" en HUERTA CALVO Javier (Director), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003, p. 1819.

<sup>601</sup> MENÉNDEZ ONRUBIA Carmen, "Moratín y el naturalismo teatral de la Restauración" en *El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal*, coord. por CHECA BELTRÁN José y ÁLVAREZ BARRIENTOS Joaquín, Madrid, CSIC, 1996, p. 637.

<sup>602</sup> *Ibid.*, p. 637.

actores y de las actrices. Mario aconsejaba a los actores en su interpretación. La propiedad se reflejaba en los muebles, en las decoraciones, etc<sup>603</sup>.

Emilio Mario se inscribía en la tendencia del naturalismo escénico (pasando a Tirso Escudero). Y esto le dio para varias anécdotas. Era un perfeccionista. Buscaba la perfección en los decorados (paneles pintados por pintores escenógrafos que trabajaban para el Teatro Real), accesorios, obras de arte y mobiliario. En la sociedad del siglo XIX, el teatro significaba una puesta en escena y un vestuario, ambos lujosos.

A modo de ejemplo, el primer acto de *El cura de Longueval (486)* de Luis VALDÉS estrenado el 21 de febrero de 1889, una bomba echaba agua en un huertecito. También salían un militar a caballo y un faetón<sup>604</sup>.

En *El amigo Fritz (101)* de Luis VALDÉS, estrenado el 07 de noviembre de 1884, los manjares de guardarropía se olvidaban y estaban sustituidos por almuerzos de verdad. Ramón Rosell estuvo a punto de padecer un cólico en una de las veces ya que había salido de la casa cenado y se había olvidado de no hacerlo. Los trabajadores del teatro esperaban con ansia estos manjares ya que lo que se comía en el escenario, recaía para ellos. Nunca podían probar manjares de restaurantes elitistas. Mario encargaba sus comidas de gala en Fornos o en Lhardy. Los camareros de Fornos servían los manjares en el escenario<sup>605</sup>.

En *El señor cura (1727)* de Vital AZA, la aldea imaginaria de Villuela tomaba vida. Los decorados fueron encargos de los talleres de Busato y Fontana. El crítico Pedro Bofill contaba los aspectos secundarios de la obra.

*A la derecha del espectador la casa del cura, a la izquierda el corral y el portalón que conduce a la huerta. Enfrente una vista preciosa que inspira goces campestres. Se levanta el telón, y unas palomas adiestradas en el ejercicio escénico vuelan de un lado a otro y se posan en el alero del tejado. Se oye el cacareo de las gallinas, el golpear del caballo...[Pedro Bofill en LE, 12-12-1890, XLII, n13756]*

Mario era un actor que vivía su arte hasta detalles como la caracterización. Llegaba a caracterizarse de tal manera que ciertas veces, no se le reconocía como en el caso de *El poder de la impotencia (1511)* de José ECHEGARAY<sup>606</sup>. En *El cura de Longueval (486)* de

---

<sup>603</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Estampas del Madrid fin de siglo*, Madrid, Editorial Saturnino Calleja, 1946, p. 157.

<sup>604</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, p. 205.

<sup>605</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Op. cit.*, p. 158.

<sup>606</sup> CALVO REVILLA Luis, *Actores célebres del Teatro del Príncipe o Español*, Imprenta Municipal, 1920, p. 211.

Luis VALDÉS, compró una sotana en el Rastro. La estuvo llevando varios días y un día, se presentó en su casa y su criada no le reconoció<sup>607</sup>.

*El señor feudal (1729)* de Joaquín DICENTA sería otro ejemplo de verismo escénico pero esta vez, fuera de elementos decorativos sino en los comportamientos. En el primer acto de la obra, dos personas hablaban mientras los obreros comían y callaban. Mario les impuso un cambio en la actitud de los obreros. Tomaban vida riéndose, partiendo el pan, empinando el porrón. En otro acto, Balaguer hablaba de la pena que le daba la mula tirando del carro. Mario le aconsejó imitarla<sup>608</sup>. En *El amigo Fritz (101)*, fuera de la comida real, los actores tuvieron que comer al mismo ritmo las cucharadas para ampliar el efecto cómico.

El verismo escénico sería propio del Teatro de la Comedia. Atraerá al público que exigirá el confort escénico. A lo largo de la vida del Teatro de la Comedia, más anécdotas llegaron hasta ahora gracias a algunos libros y periódicos de la época.

## 2.2. *Los dominós blancos (608)* de los Sres. Navarrete y Pina

Durante las Navidades de 1876, un asunto teatral entre los autores de *Los dominós blancos (608)*, los Sres. Navarrete y Pina, y Mario se publicó en cartas en *El Imparcial* [EI, 20-12-1876, Madrid, AX, n3438 y EI, 22-12-1876, Madrid, AX, n3440]. Se debía suspender el éxito de esta obra para ofrecer la de Puente y Brañas, *Madamas y lechuguinos (1085)*. Mario estrenó la obra de Puente y Brañas debido a los gastos ocasionados pero fue retirada enseguida frente al escaso éxito. Volvería la de Pina y Navarrete.

## 2.3. *El guardián de la casa (0)* de Ceferino Palencia

En 1874-1875, Silverio López, el propietario y Emilio Mario, el empresario y actor eran socios. Pero entre las temporadas de 1880 a 1882, se añadiría otro nombre conocido del espectáculo madrileño, como empresario de la Comedia, Felipe Ducazcal. Se le conocía como un empresario de gran calidad. Sus negocios con el teatro eran muy fructíferos. Puso de moda los Jardines del Buen Retiro, abandonados anteriormente. Sustituyó la orquesta, demasiado costosa, por un sexteto ya que para cantar una copla, no se necesitaba tanto despliegue instrumental. También puso de moda las matinées en las que participaba la aristocracia aportando beneficios redondos para su teatro. En una de ellas, estando presente

---

<sup>607</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Op. cit.*, p. 157.

<sup>608</sup> CALVO REVILLA Luis, *Actores célebres del Teatro del Príncipe o Español*, Imprenta Municipal, 1920, p. 210.

Alfonso XII, salió al escenario vestido de maja y anunció el enamoramiento entre Ceferino Palencia y María Tubau<sup>609</sup>.

*El guardián de la casa* (estrenado el 07 de febrero de 1881) tiene su anécdota por su protagonista canino. El perro, un labrador, fue amaestrado por Mario para ladrar en un momento oportuno y morder la levita de uno de los protagonistas cuando saltaba por la ventana. Una noche, se negó a salir consiguiendo su plato favorito, unas chuletas gracias a una moneda de Mario<sup>610</sup>.

Durante la temporada 1881-1882, *A consecuencia de haber dado pocos ensayos a su papel, confundió sus deberes: ladró poco y con escasa fuerza y mordió en una mano al Sr. Mario cuando éste trató de quitarle de la boca el pedazo de paño que entre los dientes saca en la escena* [LE, 28-01-1882, Madrid, AXXXVI, n10618].

#### 2.4. *La Dolores (605)* de José Feliú y Codina

Los miembros del Teatro de la Comedia formaban una unidad bajo la batuta de Emilio Mario. *La Dolores* se había estrenado en Barcelona y Zaragoza. Normalmente se estrenaban primero las obras en la capital para pasar después a las provincias. Emilio Mario era amigo de Feliú y Codina y se sintió arisco por su estreno. También al ser un drama rural, hizo que se estrenara casi al final de la temporada el 19 de marzo de 1893 para salir de un compromiso. Los actores la aceptaron con mucha dificultad (¿Dónde estaba el lujo en un drama rural?). Emilio Thuillier fue el que tuvo más recompensa en la obra ya que el logro en su papel le abrió las puertas del puesto de primer actor antes siendo galán<sup>611</sup>.

#### 2.5. Los inicios de Jacinto Benavente

Emilio Mario le dio las llaves de su carrera teatral. El padre de Jacinto Benavente era el médico de Emilio Mario y de su familia. Le pidió que leyera una obra de su hijo. Tras varios rechazos, lo hizo<sup>612</sup>.

Benavente marcará un hito en el teatro español. Se inspirará de las modas ajenas para crear su propio teatro costumbrista causando cierto estupor entre los espectadores. Estrenará *El nido ajeno (1307)* tras mucha insistencia a Mario con un éxito escaso en su estreno.

---

<sup>609</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Arriba el telón*, Madrid, Aguilar, 1961, p. 278.

<sup>610</sup> *Id.*, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, p. 206.

<sup>611</sup> *Ibid.*, pp. 208-210.

<sup>612</sup> *Ibid.*, pp. 211-212

*Gente conocida (857)* tuvo cierto revuelo defendiéndose Benavente que esta *manera de hacer teatro la usaban dramaturgos prestigiosos de fuera de España, como Lavedán y la condesa Martel*<sup>613</sup>. Benavente aportó una nueva apertura de espíritu en el teatro, un costumbrismo modernista.

Tras el periodo de Mario, el 24 de diciembre de 1905, comenzó la representación de *Las cigarras hormigas (377)* de Jacinto BENAVENTE. En la tercera escena del primer acto, se puso enfermo el Sr. Mendiguchía y no podía seguir la obra. El Sr. Benavente se ofreció para representar el papel del Sr. Mendiguchía pero sus amigos le convencieron de aplazarlo. Otro caso de autores de teatro decidieron saltar la barrera para desempeñar los papeles escritos por ellos mismos u otros compañeros de pluma y papel fue el 20 de octubre de 1898, el de Ramón Valle Inclán que decidió dejar las cuartillas por la escena. Estrenó en *La comida de las fieras (402)* de Jacinto Benavente, un papel de joven decadente escrito para él.

## 2.6. *Juan José (997)* de Joaquín Dicenta

Emilio Thuillier ofreció a Emilio Mario un estreno en un momento de sequía de estreno como pasó con Larra y *Los corazones de oro (441)* en 1876. El actor y director del teatro debía de elegir las obras. En ese momento, dos teatros se llevaban los aplausos: el Teatro Español en el que sólo se estrenaba Echegaray y la Comedia, dedicada casi únicamente a traducciones de obras francesas.

Dicenta se sentía un fracasado. Pero su amistad con Emilio Thuillier en ese momento, primer actor de la Comedia, le regaló un momento de suerte. Emilio Mario buscaba un estreno y Emilio Thuillier, como primer actor, podía proponer obras. Sugirió la obra de su amigo a pesar de desenvolverse en un ambiente obrero, de taberna. A Emilio Thuillier le gustó al leerla pero no la veía adecuada para el Teatro de la Comedia. Emilio Mario, escaso de estrenos, decidió estrenarla sin participar la Tubau ni él. Fue todo un éxito. Unos días después, llegaron octavillas poniendo de realce la ausencia en el desempeño de la obra de las dos figuras principales de la Comedia. Ceferino Palencia, socio de Mario y María Tubau, se había negado a su estreno. Pero superó el número de representaciones de su *guardián de la casa (0)*. Tras 51 representaciones, *Juan José* pasó al Alhambra<sup>614</sup>.

---

<sup>613</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Estampas del Madrid fin de siglo*, Madrid, Editorial Saturnino Calleja, 1946, p. 214.

<sup>614</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, p. 223.



## 2.7. *Las vírgenes locas (1973)* de los Sres. González Llana y Francos Rodríguez

El estreno de *Las vírgenes locas (1973)* fue una protesta por parte de las señoras. En el inicio, las de las butacas y de los palcos dejaron el teatro<sup>615</sup>. Ese puro achaque temporal fue insignificante para Tirso Escudero ya que su sala se llenó por el éxito.

Frente a esta primera anécdota contada en un periódico, se destacó otra. En el segundo acto, Dolores Bremón cantó unos couplets. En ese momento, empezaba a estar de moda el género ínfimo y los aristócratas le pidieron a la actriz que les cantara “La pulga” [EP, 25-01-1902, Madrid, AXVI, n5290].

El público femenino buscaba obras con sal pero con medida sin llegar a groseras. El Teatro de la Comedia ofreció comedias que en la actualidad, parecerían inocentes.

## 2.8. Emilio Thuillier y su bigote

Eusebio Blasco mandó a Emilio Mario un drama titulado *Juan León (998)*, episodios de la vida de un torero. El primer actor Emilio Thuillier debía de afeitarse su enorme bigote a la borgoñona del que sentía orgulloso. *Era por entonces el gran actor (1895) ídolo del público. Madrileño. Su paso por las calles despertaba murmullos de admiración*<sup>616</sup>. Se afeitó. Pronto recuperó su bigote ya que la obra de Blasco no obtuvo éxito.

## 2.9. Los sucesores de Emilio Mario (1897-1915)

En 1897, el empresario Alfonso Juan y Martín, socio del Teatro Romea, consiguió pujar más que Emilio Mario por el Teatro de la Comedia haciendo que se perdiera el centro de la Alta Comedia y de las comedias traducidas y originales. El género chico se impuso durante un tiempo corto mientras había dinero con una buena compañía. Duró hasta febrero de 1898. Matilde Pretel abandonó el teatro y a partir de ese momento, todo decayó cerrando el teatro. El nuevo empresario, mientras tuvo dinero, mantuvo una compañía de género chico de calidad dirigida por Manuel Nieto.

El vasco, Luciano Berriatúa, se enriqueció gracias al negocio de los frontones: el Euskal Jai y el Frontón Central construido por él. Le adjudicaron el Teatro Español. Logró

---

<sup>615</sup> DELEITO Y PIÑUELA José, *Op. cit.*, 1946, pp. 138-139.

<sup>616</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, pp. 221-222.

también el Teatro de la Comedia imponiendo una compañía que trabajaría en ambos teatros en un primer momento. Matilde Moreno actuaba en uno u otro. También se apoderó de la Zarzuela. Sin embargo, su gran quiebra fue el Teatro Lírico. Acosado por los acreedores, lo perdió todo. Berriatúa era socio de Tirso Escudero en 1899. En un primer momento, Tirso Escudero y Berriatúa alquilaron el Teatro de la Comedia por cinco años. En enero de 1899, se firmó oficialmente el contrato de alquiler entre los dos socios y los propietarios del teatro. Sería desde la temporada 1898-1899 hasta la de 1903-1904<sup>617</sup>. Vistas las dificultades económicas del empresario del Frontón Central, fue muy improbable que se renovara la sociedad Berriatúa-Escudero.

A partir de la temporada 1907-1908, Tirso Escudero tomó el relevo de director imponiendo compañía y repertorio de moda, sobre todo de traducciones de comedias extranjeras. Era un hombre de negocios y pensaba de esa forma. Años atrás, su influencia ya se notaba en la elección de las obras y en la contratación de los artistas. El amor de Emilio Mario por su teatro estaba muy lejos. Tirso Escudero deseaba ganancias para su local. Mientras tanto, Berriatúa lo había perdido todo en sus negocios tras la construcción del Teatro Lírico (en 1906 estaba acosado por sus deudores). En la temporada 1911-1912, Tirso Escudero se impuso oficialmente en la dirección artística, escénica, económica, de Empresa y de compañía.

En el inicio, la compañía elegida fue la de Carmen Cobeña y Emilio Thuillier, alumno de Emilio Mario. En 1899, Rosario Pino sustituyó a Carmen Cobeña. Esta nueva contratación siempre actuaba en papeles fabricados a medida. Jacinto Benavente le escribió varias obras: *La gobernadora (1019)*, *Sacrificios (1250)*, *Alma triunfante (796)*, *La gata de Angora (1006)*, *El hombrecito (1039)*, *Amor de amar (807)*, *Lo cursi (1069)*, *Las cigarras hormigas (1040)*, *Sin querer (1274)*, etc<sup>618</sup>.

En 1900, Thuillier fue sustituido por García Ortega que estuvo hasta la temporada 1902-1903 y volviendo en febrero de 1903 hasta la llegada de Borrás.

En septiembre de 1904, Enrique Borrás, conocido anteriormente en el Teatro de la Comedia, con su compañía catalana, fue contratado. Rosario Pino se negó a interpretar el repertorio de Borrás y el actor, el de la actriz<sup>619</sup>. Ni Rosario Pino ni Borrás consiguieron desempeñar bien sus papeles a lo largo de sus colaboraciones. La convivencia Borrás-Pino

---

<sup>617</sup> Los periódicos no estuvieron de acuerdo en el número de años de alquiler  
EG, cinco años (03-01-1899, Madrid, AXXV (Quinta época), n8436)  
EL, once años (04-01-1899, Madrid, AXXI, n7033)  
LE, ocho años (04-01-1899, Madrid, ALI, n17448)

<sup>618</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Los teatros de Madrid: Anecdotario de la farándula madrileña*, Madrid, José Ruiz Alonso, 1947, 227.

<sup>619</sup> Ejemplo de malestar en la compañía [HM, 06-02-1905, AXVI, n5189]

fue poco exitosa dejando el actor, el teatro y contratando a Javier Mendiguchía en noviembre de 1906. Cuando estuvo Enrique Borrás, se impusieron las obras catalanas traducidas. Echegaray tradujo *Tierra Baja (1849)*. En esa época, el regionalismo era cuestión de intelectuales.

El Teatro de la Comedia no sólo era un local sino unos actores que aportaron arte.

### **APÉNDICE DOCUMENTAL 3: LOS GRANDES NOMBRES DEL TEATRO DE LA COMEDIA**

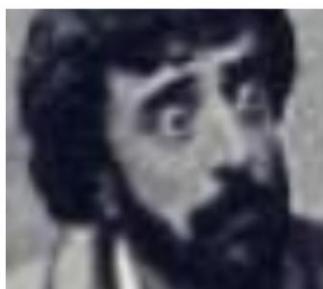
Emilio Mario (presente en la Comedia en 1875-1885, 1887-1897), espíritu del Teatro de la Comedia, aportó novedades en la escena e inculcó sabiduría a muchos de sus discípulos. Instituyó la escuela del naturalismo por la declamación y el verismo de la puesta en escena. El decorado de teatro evolucionó. Los espejos pintados desaparecerían. La comida no era producto de la imaginación sino un manjar husmeante de Lhardy. Siempre llevó brillantes campañas con artistas tales como María Álvarez de Tubau, Balbina Valverde, Eloísa Górriz, Matilde Rodríguez, Julián Romea, José Sánchez de León, José Tamayo, Antonio Riquelme, Francisco García Ortega o Ramón Rosell entre unos cuantos.

Los actores se hicieron famosos por trabajar con Emilio Mario. Muchos de ellos fueron sus discípulos y siguieron con el concepto de naturalismo. Otros de distinguieron en la época de Tirso Escudero.

#### 3.1. Los actores

Varios nombres fueron la mayor publicidad para atraer al público al Teatro de la Comedia.

##### 3.1.1. Julián Romea y Parra



**Ilustración 25:** Julián Romea y Parra

Julián Romea y Parra (1877-1880, 1881-1884, 1886-1887), nombrado Julianito, sobrino del actor Julián Romea (Y YANGUAS) y de la actriz Matilde Díez, fue actor, autor y músico. Nacido en Zaragoza, el 18 de julio de 1848, se dedicó a cadete de infantería, estudiante en la facultad de derecho, y también alumno del Conservatorio en las clases de piano y armonía. Empezó su carrera

teatral en el Teatro Español, el 03 de noviembre de 1871 en el obra de Pelayo del Castillo, *Luna llena*. Pasó al Teatro del Circo sin cambiar de compañía y siguió al del Apolo con la misma. Volvió al Teatro Español para ser primer actor cómico en la compañía de Vico y Elisa Boldún. Tras esto, Mario lo contrató como otro primer actor junto a María Tubau, Balbina Valverde, Dolores Fernández, Zamacois, Aguirre, Jover y otros más. Inauguró el Teatro de Lara en 1882 como director y fue también director y empresario de más teatros en las provincias. En 1894, hizo una excursión por Argentina, en Montevideo. A la vuelta, el Teatro de Lara lo tuvo de nuevo como actor y director, y más tarde, trabajó en el Teatro de la Zarzuela durante siete temporadas seguidas. De 1900 a 1901, al Lara regresó. Murió en Madrid en 1903. Sólo con su expresión, sabía dar vida a muchísimos personajes [GC, 21-10-1902, Madrid, AIII, n72].

Conoció ciertos fracasos en su época de esplendor en el Teatro de la Comedia. La noche del estreno de *La boda del hambre* (237) (09 de marzo de 1880), el público le silbó por ofrecer tanta miseria. Indignado, no aguantaba los versos de CAMPOAMOR dichos por Julián Romea. A la última hora, se levantó el telón para la representación de *Los dos polos* (640), la indignación se reprodujo. En las temporadas 1885-1887, trabajó con su compañía en el Teatro de la Comedia mientras Mario estaba en el teatro de la Princesa. Al regreso de Mario al Teatro de la Comedia, éste lo contrató de nuevo en su compañía. La temporada 1886-1887 fue muy breve para Julián Romea por quiebra económica. El 14 de octubre, se suspendió el estreno de *Pasarse al enemigo* (1424) debido a una indisposición repentina del Sr. Romea anunciando el estreno al día siguiente [LE, 15-10-1886, Madrid, AXXVIII, n12997]. Sin embargo la indisposición no la padeció el actor sino la empresa acarreado una suspensión indefinida [LE, 16-10-1886, Madrid, AXXVIII, n12998]. El 18 de octubre, se anunciaría la apertura del Teatro de la Comedia con una sociedad compuesta por la Srta. Górriz, los Sres. Romea, Riquelme, Ruiz de Arana, Altarriba, Balaguer y Rubio.

Julián Romea participó en un sinfín de estrenos y obras durante su estancia en el Teatro de la Comedia:

- **Abril-mayo 1877**

*Iris de paz* de José ECHEGARAY (982)

- **1877-1878**

*Almuerzos y comidas* de Julián ROMEA (80)

*Una criolla* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ (458)

*El chiquitín de la casa* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (512)

*Dios aprieta* de José VELÁZQUEZ Y SANCHEZ (584)

*En la calle de la Pasa* de Constantino GIL (684)

*Entre solteros* de Joaquín GAZTAMBIDE (708)

*La evidencia* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (737)

*La función de mi pueblo* de Ricardo de la VEGA (826)

*Haz bien* de Miguel ECHEGARAY (916)

*Inocencia* de Miguel ECHEGARAY (973)

*Juan García* de Eusebio BLASCO (996)

*Risas y lágrimas* de Luis Mariano de LARRA (1661)

*La rosa amarilla* de Eusebio BLASCO (1676)

*Vega, peluquero* de Ricardo de la VEGA (1933)

• **1878-1879**

*¡Acompaña a usted en el sentimiento!* de Ricardo de la VEGA (34)

*El bastón y el sombrero* de Eusebio BLASCO (214)

*Buena, bonita y barata* de Eusebio BLASCO (266)

*Cefiro enamorado* de Luis PACHECO (360)

*Como se empieza* de Miguel ECHEGARAY (407)

*Con familia y sin familia* de Enrique BEDMAR (411)

*Con la música a otra parte* de Vital AZA (412)

*Coser y cantar* de Mariano PINA BOHIGAS (449)

*Dime y directes* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (577)

*El dinero en la mano* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (578)

*Los dos polos* de los Sres. GÓRRIZ y NAVARRO (640)

*Entre amigos* de Francisco FLORES GARCÍA (704)

*Esto, lo otro y lo de más allá* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y PINA Y DOMÍNGUEZ (732)

*La fuente de vecindad* de José VELÁZQUEZ Y SANCHEZ (822)

*El gato negro* de José MARCO (843)

*Juicio de exenciones* de Tomás LUCEÑO (1005)

*Llovido del cielo* de Vital AZA (1079)

*Ni visto ni oído* de José ESTREMER (1302)

*El noveno mandamiento* de Miguel RAMOS CARRIÓN (1346)

*Razón de estado* de Eduardo BUSTILLO (1624)

*Saldo de cuentas* de los Sres. PÉREZ ECHEVARRÍA y GIL DE SANTIVAÑES (1691)

*Soledad* de Eusebio BLASCO (1786)

• 1879-1880

*A tontas y locas* de José ESTREMERERA (20)

*¡Adiós Madrid!* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (39)

*Administración pública* de Enrique GASPAS (40)

*Un buen apunte* de Eduardo MALVAR (261)

*Cambio de vía* de Ramón MARSAL (296)

*El camino derecho* de Eusebio BLASCO (299)

*Los chichones* de Mariano PINA BOHIGAS (509)

*Los dineros del sacristán* de Rafael FRÍGOLA (580)

*¡Lo que vale el talento!* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (1051)

*La ocasión la pintan calva* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (1364)

*¡Ojo a la niñera!* de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN (1367)

*El primer hijo* de los Sres. NAVARRETE y PINA Y DOMÍNGUEZ (1560)

*El reverso de la medalla* de Mariano BARRANCO (1648)

*Rosicler, sociedad de baile* de Ricardo de la VEGA (1680)

• 1881-1882

*5.000.000* de un anónimo (5)

*¡Agua va!* de Eusebio BLASCO (52)

*Cariños que matan* de Ceferino PALENCIA (326)

*Carta canta* de Vital AZA (330)

*Las colas del vestido* de Juan José GIMÉNEZ DELGADO (389)

*Enseñar al que no sabe* de Miguel ECHEGARAY (700)

*Los guantes del cochero* de Javier SANTERO (898)

*La haba de San Ignacio* de Enrique GASPAS (911)

*El muerto al hoyo* de José MAIQUEZ (1265)

*Las ranas pidiendo rey* de Luis Mariano de LARRA (1618)

*Recurso de casación* de Felipe PÉREZ Y GONZÁLEZ (1633)

*Las tres jaquecas* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1883)

*Tu dueño te vea* de un anónimo (1896)

• 1882-1883

*Los conocimientos* de José MARCO (426)

*Doctor en medicina* de los Sres. SÁNCHEZ DE CASTILLA y ROMEA (602)

*¡En carne viva!* de Francisco FLORES GARCÍA (677)

*¡Fuera caretas!* de Mariano de LARRA (824)

*Las mejores armas* de Enrique SEGOVIA ROCABERTI (1195)

*La primera postura* de José ARANTÍVER (1567)

*Rondó final* de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN (1674)

*El secreto* de Eusebio BLASCO (1718)

*Sin familia* de Miguel ECHEGARAY (1771)

#### • 1883-1884

*Abuso de confianza* de José CUESTA (32)

*¡Azuqueca, 2 minutos!* de los Sres. CASAÑ y ROMEA (193)

*La Charra* de Ceferino PALENCIA (499)

*Demi-monde* de Luis VALDÉS (548)

*La ducha* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (649)

*El guapo rondeño* de Eusebio BLASCO (899)

*Hecho un San Lázaro* de los Sres. NAVARRO y CASAÑ (917)

*El hombre de las gafas* de Francisco FLORES GARCÍA (934)

*Un matrimonio a muerte* de Pedro ESCAMILLA (1178)

*¿Nos casamos?* de Adolfo LLANOS Y ALCARÁZ (1337)

*El otro* de Miguel ECHEGARAY (1382)

*El tambor mayor* de Federico JAQUES (1826)

#### • 1886-1887

*Los demonios en el cuerpo* de Miguel ECHEGARAY (551)

*En la pendiente* de Javier SANTERO (687)

*Juanita la cacharrera* de Constantino GIL (1000)

*Mixto de inglés y canario* de Francisco FLORES GARCÍA (1229)

*La señora de Matute* de los Sres. NAVARRO y GÓRRIZ (1735)

*Ultramarinos* de Tomás LUCEÑO (1909)

### 3.1.2. José Rubio

José Rubio (1877-1881, 1884-1887, 1899-1903), conocido como Pepe Rubio, nació el 08 de junio de 1857. Durante dos años, estudió arquitectura dejándolo por enfermedad.

Decidió hacerse notario. Conoció a Fermín Valle, actor durante varias temporadas del Teatro de la Comedia. Le inició al Teatro. Merced a su amigo, formó parte de la clase de declamación en el Teatro de la Zarzuela. El Sr. Osorio vio en él aptitudes para el género dramático. Su primera aparición fue en 1873 en el Teatro Español en un sainete de Ramón de la CRUZ, *El peluquero soltero y el peluquero casado*. Tras tres temporadas en ese teatro, pasó a la compañía de Mario en el Teatro de la Comedia. Se destacó en el papel de Don Pepito Capilla de *¡Adiós Madrid!* (39) de los Sres. CARRIÓN y AZA. Dejó el coliseo para pertenecer a la compañía del Teatro Lara dirigida por Ramón García, amor que duró veinte años. Se casó en julio de 1890 con Matilde Rodríguez con quien trabajó en el Teatro de la Comedia desde 1899 [GC, 11-1902, Madrid, AIII, n74].

Conoció las dos épocas doradas del Teatro de la Comedia con Emilio Mario y Tirso Escudero y fue protagonista en los estrenos de:

• **1877-1878**

*Almuerzos y comidas* de Julián ROMEA (80)

*Una criolla* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ (458)

*El chiquitín de la casa* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (512)

*En la calle de la Pasa* de Constantino GIL (684)

*La evidencia* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (737)

*La función de mi pueblo* de Ricardo de la VEGA (826)

*Quiero ser pobre* de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN (1607)

*Vega, peluquero* de Ricardo de la VEGA (1933)

• **1878-1879**

*¡Acompaña a Vd. en el sentimiento!* de Ricardo de la VEGA (34)

*Cefiro enamorado* de Luis PACHECO (360)

*Como se empieza* de Miguel ECHEGARAY (407)

*El dinero en la mano* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (578)

*La fuente de vecindad* de José VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ (822)

*Llovido del cielo* de Vital AZA (1079)

*Las niñas de entresuelo* de Eusebio BLASCO (1319)

*Pobre porfiado* de Eusebio BLASCO (1505)

*Soledad* de Eusebio BLASCO (1786)

• **1879-1880**



*¡Adiós Madrid!* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (39)  
*Una comedia y un drama* de Miguel ECHEGARAY (399)  
*Los dineros del sacristán* de Rafael FRÍGOLA (580)  
*Ni la paciencia de Job* de Miguel ECHEGARAY (1299)  
*El noveno mandamiento* de Miguel RAMOS CARRIÓN (1346)  
*¡Si yo tuviera dinero!* de Eusebio BLASCO (1756)

• **1880-1881**

*Anda, valiente* de Mariano PINA BOHIGAS (131)  
*I dillittanti* de Javier de BURGOS (576)  
*En la esquina del suizo* de Guillermo PERRÍN (686)  
*El espejo* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (727)  
*El guardián de la casa* de Ceferino PALENCIA (0)  
*El hijo de la nieve* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (926)  
*Modesto González* de los Sres. LASALA y PALACIOS BRUGUERAS (1235)  
*Solitos* de José ESTREMERAS (1788)

• **1884-1885**

*El amigo Fritz* de Luis VALDÉS (101)  
*De Miraflores y a prueba* de Eloy PERILLÁN (535)  
*El novio de Doña Inés* de Javier de BURGOS (1348)  
*Pensión de demoiselles* de los Sres. ECHEGARAY y AZA (0)  
*San Sebastián, mártir* de Vital AZA (1701)  
*Sin solución* de Miguel ECHEGARAY (1776)  
*La vida pública* de Eugenio SELLÉS (1961)

• **1885-1886**

*Futuro imperfecto* de Carlos HUETE (832)  
*Guzmán el malo* de Francisco FLORES GARCÍA (910)  
*El Macareno* de Miguel CASAÑ (1083)  
*¡Viaje redondo!* de Santiago GASCÓN (1911)

• **1886-1887**

*En la pendiente* de Javier SANTERO (687)  
*Juanita la cacharrera* de Constantino GIL (1000)

*Ultramarinos* de Tomás LUCEÑO (1909)

• 1899-1900

*Baile de trajes* de Miguel ECHEGARAY (200)

*Los besugos* de los Sres. MARIO y ABATI (228)

*La gata de angora* de Jacinto BENAVENTE (842)

*El intruso* de los Sres. GONZÁLEZ LLANA y FRANCOS RODRIGUEZ (980)

*Los monos* de Julio HERNÁNDEZ (1246)

*Las noblezas de Don Juan* de Enrique MENÉNDEZ Y PELAYO (1328)

*Serpentina* de Rafael COELLO DE PORTUGAL (1743)

• 1900-1901

*La buena crianza* de Joaquín ABATI (262)

*Los galeotes* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (835)

*Lo cursi* de Jacinto BENAVENTE (1045)

*¡Morada histórica!* de Ricardo BLASCO (1249)

*Sin querer* de Jacinto BENAVENTE (1774)

• 1901-1902

*Las flores* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (796)

*La gobernadora* de Jacinto BENAVENTE (877)

*¡Libertad!* de Jacinto BENAVENTE (1034)

*Sacrificios* de Jacinto BENAVENTE (1688)

*Tortosa y Soler* de los Sres. ABATI y REPARAZ (1864)

• 1902-1903

*La dicha ajena* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (573)

*Don Gil de las calzas verdes* de Tomás LUCEÑO (610)

*Los hijos artificiales* de los Sres. ABATI y REPARAZ (929)

*El hombrecito* de Jacinto BENAVENTE (941)

*Un hospital* de los Sres. Mario y ABATI (944)

*Madame Flirt* de Félix GONZÁLEZ LLANA (1088)

*La vejez de Don Juan* de Eugenio SELLÉS (1935)

### 3.1.3. Ramón Rosell

Ramón Rosell (1879-1881, 1883-1885, 1889-1891), nacido en Barcelona en 1840, cursó la carrera de leyes abandonándola para dedicarse al comercio. Vendió libros. En Barcelona, formó con varios jóvenes comerciantes, una sociedad dramática en el Teatro Odeón. Estrenó la obra de AULÉS, *Cinc minuts fora del mon*. Francisco Arderius decidió contratarlo para Madrid. Debutó en el papel del duque en *Genoveva de Brabante* de GODINO y BARDÁN en el teatro Circo. Consiguíó tanto éxito que Mario le contrató como primer actor del Teatro de la Comedia en 1880 sacándole del género bufo. Escribió *Arturo di Fuencarrale* (170). Rosell no solía estudiar sus papeles. Murió en Madrid en 1898<sup>620</sup>.

Participó en los estrenos de:



#### • 1879-1880

*¡Adiós Madrid!* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (39)

*Administración pública* de Enrique GASPAR (40)

*Arturo di Fuencarrale* de Ramón ROSELL (170)

*Un buen apunte* de Eduardo MALVAR (261)

*Cambio de vía* de Ramón MARSAL (296)

*Los chichones* de Mariano PINA BOHIGAS (509)

*De tiros largos* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (536)

*Los dineros del sacristán* de Rafael FRÍGOLA (580)

*La fuerza de un niño* de Miguel ECHEGARAY (825)

*El medallón de topacios* de los Sres. AZA y ESTREMER (1189)

*La ocasión la pintan calva* de los Sres. RAMOS CARRIÓN

y AZA (1364)

*¡Ojo a la niñera!* de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN (1367)

*Rosicler, sociedad de baile* de Ricardo de la VEGA (1680)

#### • 1880-1881

<sup>620</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo LII, Madrid, Espasa-Calpe, 1926, pp. 392-393.

*Anda, valiente* de Mariano PINA BOHIGAS (131)  
*La conquista del papá* de un anónimo (427)  
*I dillettanti* de Javier de BURGOS (576)  
*En la esquina del suizo* de Guillermo PERRÍN Y VICO (686)  
*El guardián de la casa* de Ceferino PALENCIA (0)

*El hijo de la nieve* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (926)  
*El hijo del mono* de un anónimo (927)  
*Malditos números* de Miguel ECHEGARAY (1110)  
*Modesto González* de los Sres. LASALA y PALACIOS BRUGUERAS (1235)  
*Música clásica* de José ESTREMERERA (1285)  
*Nada entre dos platos* de José ESTREMERERA (1289)  
*La primera cura* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (1565)  
*Se puede* de José MARCO (1715)  
*Solitos* de José ESTREMERERA (1788)  
*La vecina del segundo* de los Sres. RUIZ DE ARANA y RETES (1926)

• **1883-1884**

*Abuso de confianza* de José CUESTA (32)  
*¡Bateo! ¡Bateo!* de los Sres LUCEÑO y ROMEA (216)  
*La ducha* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (649)  
*El guapo rondeño* de Eusebio BLASCO (899)  
*El hombre de las gafas* de Francisco FLORES GARCÍA (934)  
*Un matrimonio a muerte* de Pedro ESCAMILLA (1178)  
*El tambor mayor* de Federico JAQUES (1826)

• **1884-1885**

*El amigo Fritz* de Luis VALDÉS (101)  
*El capitán Marín* de Eusebio BLASCO (313)  
*La Charra* de Ceferino PALENCIA (499)  
*El novio de Doña Inés* de Javier de BURGOS (1348)  
*Pensión de demoiselles* de los Sres. ECHEGARAY y AZA (0)  
*San sebastián, mártir* de Vital AZA (1701)  
*Sin solución* de Miguel ECHEGARAY (1776)  
*La vida pública* de Eugenio SELLÉS (1961)

• **1889-1890**

*El buen callar* de un anónimo (257)

*Creced y multiplicáos* de los Sres. PINA Y DOMÍNGUEZ y MARIO (452)

*En cabeza propia* de JIMENO ROL (676)

*Las guardillas* de los Sres. ARNICHEs y CANTÓ (903)

*Las personas decentes* de Enrique GAsPAR (1471)

*El primer choque* de Antonio PÉREZ SÁNCHEZ (1557)

*Sin embargo* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1770)

• **1890-1891**

*Los bombones* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (243)

*Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto* de Ricardo de la VEGA (245)

*El crimen de la calle de Leganitos* de los Sres. PINA DOMÍNGUEZ y MARIO (hijo) (455)

*El difunto Toupinel* de Julián ROMEA (575)

*Los estacionarios* de Luis VALDÉS (730)

*Un hombre serio* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (940)

*¿Me conoces?* de Miguel ECHEGARAY (1185)

*¡Mil duros y mi mujer!* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1218)

*La niña mimada* de Miguel ECHEGARAY (1316)

*Oposición conyugal* de Eduardo ACOSTA (1372)

*El portamonedas* de Constantino GIL (1529)

*El primer bailarín* de Constantino GIL (1556)

*Roberto el diablo* de José MARCO (1665)

*El señor cura* de Vital AZA (1727)

*Señoras solas* de José MONTENEGRO (1738)

#### 3.1.4. Juan Balaguer

Juan Balaguer (1886-1887, 1888-1897, 1903-1905) nació en 1859 en Palma de Mallorca. Sintió la vocación por el teatro desde sus primeros años. Omitió el arte fotográfico para ser actor. Sus creaciones escénicas parecerían más a fotografías vivientes. A los trece años, representó un galán en Palma de Mallorca y a los diecinueve, se embarcó para Barcelona. En el Teatro del Liceo, interpretó un personaje en *Urganda la Desconocida* de Francisco SÁNCHEZ DEL ARCO con la compañía de Julia Cirera. En abril de 1882,

estuvo en el teatro Apolo bajo la dirección de Ricardo Morales. Se distinguió en un papel de importancia en la comedia de Enrique GASPAS, *La lengua*. Se marchó para América y después, tornó a España en el Teatro Español en 1885 con la compañía de Catalina y María Tubau. A partir de su primera temporada en Madrid, estuvo buscando su orientación. Fue galán joven dramático con Manuel Catalina y Antonio Vico en el Teatro Español; actor serio en la Alhambra con María Tubau; en el Apolo, con Rosell en el género de la zarzuela (año de los estrenos de *Cuba libre* de Federico JAQUES y *La noche del 31* de Enrique SÁNCHEZ SEÑA), y en el Eslava, en el género chico, cantando zarzuelas en un acto. Estuvo trabajando durante diez años con Emilio Mario. Se educó en la escuela de Mario. Allí se decidió por desempeñar papeles cómicos. Fue primer actor cómico. En noviembre de 1892, el papel de Don Cástulo en *Mariana (1147)* de José ECHEGARAY constituyó su apogeo. Estrenó muchísimas obras. Fue el Adhemar de *Divorciémonos (598)* de Ceferino PALENCIA; Enrique de *El enemigo (694)* de Miguel ECHEGARAY; Juan de *El cura de Longueval (486)* de Luis VALDÉS; Andrés de *Juan José (997)* de Joaquín DICENTA; Blas de *El señor feudal (1729)* de Joaquín DICENTA; Don Juan Tafetán de *Doña Perfecta (630)* de Benito PÉREZ GALDÓS; el barón en *El Barón de Tronco Verde (210)* de Ricardo de la VEGA; Don Tomás de *El patio (1438)* de los hermanos QUINTERO; y otros personajes más. Juan Balaguer siempre se preocupó por la expresión del rostro, la manera de moverse y por los más pequeños detalles. Tras unos años también en el Teatro Lara, una excursión por América y varias provincias, volvió al Teatro de la Comedia como director de escena entre 1903 y 1905. Educado en la escuela de Mario, como su antiguo maestro, era el primero en presentarse en el teatro y el último en marcharse. Como Mario, le gustaba repetir hasta llegar a la perfección. Murió en Málaga en 1915 [GC, 30-09-1902, Madrid, AIII, n70].

Su carrera en el Teatro de la Comedia fue larga y enriquecida por muchos éxitos y estrenos:

• **1886-1887**

*Los demonios en el cuerpo* de Miguel ECHEGARAY (551)

*Juanita la cacharrera* de Constantino GIL (1000)

*Levantar la caza* de Pedro GÓRRIZ (1030)

*¡Peláez!* de los Sres. MONASTERIO y CALDEIRO (1451)

*Ultramarinos* de Tomás LUCEÑO (1909)

• **1888-1889**

*Los burgueses de Pontarcy* de Luis VALDÉS (273)  
*El casado casa quiere* de Eduardo ACOSTA (339)  
*¡Cuidadito con los hombres!... o el merendero de la Pepa* de Javier de BURGOS (483)  
*El cura de Longueval* de Luis VALDÉS (486)  
*Después de Dios...* de Rosa EGUILÁZ (560)

*Don Inocente España* de Miguel ECHEGARAY (613)  
*El enemigo* de Miguel ECHEGARAY (694)  
*Militares y paisanos* de Emilio MARIO (Hijo) (1219)  
*¡Valiente socorro!* de Ramón MARSAL (1919)

• **1889-1890**

*Creced y multiplicáos* de los Sres. PINA Y DOMÍNGUEZ y MARIO (452)  
*En cabeza propia* de JIMENO ROL (676)  
*Las personas decentes* de Enrique GASPAS (1471)  
*Sin embargo* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1770)  
*La visita del médico* de José MONTENEGRO (1976)

• **1890-1891**

*Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto* de Ricardo de la VEGA (245)  
*El crimen de la calle de Leganitos* de los Sres. PINO DOMÍNGUEZ y Mario (hijo) (455)  
*El difunto Toupinel* de Julián ROMEA (575)  
*Un hombre serio* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (940)  
*¿Me conoces?* de Miguel ECHEGARAY (1185)  
*¡Mil duros y mi mujer!* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1218)  
*La niña mimada* de Miguel ECHEGARAY (1316)  
*Roberto el diablo* de José MARCO (1665)  
*El señor cura* de Vital AZA (1727)  
*Señoras solas* de José MONTENEGRO (1738)  
*Las tres cruces* de Juan José HERRANZ (1881)  
*La vieja ley* de Miguel ECHEGARAY (1966)

• **1891-1892**

*Guardar el equilibrio* de los Sres. GASCÓN y SORIANO (900)  
*La haba de San Ignacio* de Enrique GASPAS (911)

*Un libro viejo* de José FELIÚ Y CODINA (1037)  
*El pan nuestro...* de Regino CHAVES (1400)  
*Realidad* de Benito PÉREZ GALDÓS (1627)  
*Roger Laroque o Mártir del honor* de Salvador GRANÉS (1668)  
*Salirse con las suyas* de los Sres. REVENGA y PIÑANA (1692)

• **1892-1893**

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)  
*El boticario de Navalcarnero* de los Sres. GRANÉS y PINA Y DOMÍNGUEZ (251)  
*La Dolores* de José FELIÚ Y CODINA (605)  
*Un duelo por la ventana* de Agustín de NAVAS (657)  
*Los emparedados* de Manuel SORIANO (674)  
*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)  
*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)  
*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)  
*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)  
*El primo del otro mundo* de José JACKSON VEYÁN (1573)  
*Sic vos non vobis o la última limosna* de José ECHEGARAY (1757)

• **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)  
*Hacerse el muerto* de Ricardo REVENGA (913)  
*Los intrusos* de los Sres. COCAT y CRIADO (981)  
*Manzanos y guindos* de Eduardo LUSTONÓ (1124)  
*Los pajarillos* de Luis VALDÉS (1393)  
*La rencorosa* de José ECHEGARAY (1639)  
*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)  
*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)  
*De todo tiene la viña* de Fernando PIÑANA (537)  
*La fierecilla domada* de Manuel MATOSÉS (777)  
*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)  
*La novia de Otelo* de Ángel PÉREZ MAGNÍN (1347)



*Servicio obligatorio* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (1745)

*La voz de mando* de los Sres. ALFARO DEL CASTILLO y LUQUE MÉNDEZ (1996)

• **1895-1896**

*Doña Perfecta* de Benito PÉREZ GALDÓS (630)

*La eterna cuestión* de Enrique GASPAS (736)

*La gente nueva* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (856)

*Juan José* de Joaquín DICENTA (997)

*El libre cambio* de Emilio MARIO (Hijo) (1036)

*¿Para qué?* de los Sres. REVENGA y PIÑANA (0)

*Pepito* de los Sres. LUCIO y PALOMERO (1464)

*La rebaja del tío Paco* de Enrique GASPAS (1629)

*¡Velay!* de Leopoldo CANO (1936)

• **1896-1897**

*El bajo y el principal* de Francisco VILLEGAS (201)

*Las damas negras* de los Sres. REVENGA y BRIONES ESQUIVEL (525)

*Don Quijote de Madrid* de Mariano VELA MAESTRE (619)

*La fiera* de Benito PÉREZ GALDÓS (774)

*Los gansos del capitolio* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (840)

*Gente conocida* de Jacinto BENAVENTE (857)

*El juicio del año* de los Sres. LUCIO y PALOMERO (1004)

*El señor feudal* de Joaquín DICENTA (1729)

*El tío de la flauta* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1853)

*Varios sobrinos y un tío* de José María FRANCOS RODRÍGUEZ (1922)

• **1903-1904**

*El adversario* de Alfonso DANVILA (43)

*Calle de la amargura* de Tomás LUCEÑO (292)

*La discreta enamorada* de Tomás LUCEÑO (589)

*El secreto de Polichinela* de Enrique GARCÍA VELLOSO (1720)

• **1904-1905**

*La divina palabra* de Manuel LINARES RIVAS (595)

*El gobernador de Urbequieta* de José JURADO DE LA PARRA (876)

*Nunca* de Francisco ACEBAL (1359)

*Los viejos* de José JURADO DE LA PARRA (1969)

### 3.1.5. Francisco García Ortega

Según Manuel Bueno, crítico del *Imparcial*, Francisco García Ortega (1889-1895, 1897, 1900-1904)

*es uno de los actores que mejor conocen la técnica de su oficio. Se renueva mucho, sabe que tales sentimientos deben ser expresados con tales gestos, y tampoco ignora que la movilidad facial es un elemento que es menester utilizar para dar relieve a ciertos estados de alma. Es un actor educado para la comedia moderna [EI, 29-03-1903, Madrid, AXXXVII, n12925].*

Francisco García Ortega pisó el Teatro de la Comedia como actor contratado en la compañía de Emilio Mario (1889-1895) y como socio de sus propias compañías (1897: con Javier Mendiguchía y 1900-1901, 1902-1904 con Rosario Pino)<sup>621</sup>.

Colaboró en los estrenos de:

#### • 1888-1889

*El cura de Longueval* de Luis VALDÉS (486)

*Después de Dios...* de Rosa EGUILÁZ (560)

*Militares y paisanos* de Emilio MARIO (Hijo) (1219)

#### • 1889-1890

*Las personas decentes* de Enrique GASPAS (1471)

*El primer choque* de Antonio PÉREZ SÁNCHEZ (1557)

#### • 1890-1891

*Bonitas están las leyes o la viuda del interfecto* de Ricardo de la VEGA (245)

*El crimen de la calle de Leganitos* de los Sres. PINO DOMÍNGUEZ y Mario (hijo) (455)

*La duquesa de Alora* de Joaquín ARJONA (664)

*Los estacionarios* de Luis VALDÉS (730)

---

<sup>621</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo XXV, Madrid, Espasa-Calpe, 1924, pp. 815.

*Un hombre serio* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (940)

*Oposición conyugal* de Eduardo ACOSTA (1372)

*El señor cura* de Vital AZA (1727)

• **1891-1892**

*Realidad* de Benito PÉREZ GALDÓS (1627)

• **1892-1893**

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)

*El boticario de Navalcarnero* de los Sres. GRANÉS y PINA Y DOMÍNGUEZ (251)

*La Dolores* de José FELIÚ Y CODINA (605)

*Los emparedados* de Manuel SORIANO (674)

*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)

*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)

*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)

*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)

*Sic vos non vobis o la última limosna* de José ECHEGARAY (1757)

• **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)

*Hacerse el muerto* de Ricardo REVENGA (1031)

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAS (947)

*Los intrusos* de los Sres. COCAT y CRIADO (981)

*Luciano* de Joaquín DICENTA (1064)

*Manzanos y guindos* de Eduardo LUSTONÓ (1124)

*Los pajarillos* de Luis VALDÉS (1393)

*La rencorosa* de José ECHEGARAY (1639)

*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)

*De todo tiene la viña* de Fernando PIÑANA (537)

*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)

*Miel de la Alcarria* de José FELIÚ Y CODINA (1216)

*La novia de Otelo* de Ángel PÉREZ MAGNÍN (1347)

*Servicio obligatorio* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (1745)

• 1897

*El lujo* de los Sres. FRANCOS RODRÍGUEZ y GONZÁLEZ LLANA (1072)

• 1900-1901

*Los galeotes* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (835)

*Lo cursi* de Jacinto BENAVENTE (1045)

*¡Morada histórica!* de Ricardo BLASCO (1249)

*Las niñas casaderas* de Manuel BUENO (1318)

• 1902-1903

*El hombrecito* de Jacinto BENAVENTE (941)

• 1903-1904

*El adversario* de Alfonso DANVILA (43)

*Calle de la amargura* de Tomás LUCEÑO (292)

*La discreta enamorada* de Tomás LUCEÑO (589)

*Madame Flirt* de Félix GONZÁLEZ LLANA (1088)

### 3.1.6. Miguel Cepillo



Miguel Cepillo (1884-1885, 1887-1888, 1891-1895) nació en Granada hacia 1845. Inició muy joven su carrera teatral. Trabajó con Matilde Díez, Manuel Catalina y Antonio Vico en el Teatro del Apolo en 1873. Se destacó en el papel del general en el drama de Antonio HURTADO, *Entre el deber y el derecho*. Se trasladó al Teatro del Príncipe desde 1874 hasta 1884. Sustituyó a Vico en *O locura o santidad* (1361) de José ECHEGARAY. En 1884 estuvo con Mario. Creó el personaje del solterón Fritz de la comedia *El amigo Fritz* (101) de Luis VALDÉS, Pepe Cruz en *La loca de la casa* (1054) de Benito PÉREZ GALDÓS y más aún. Dejó de ser actor para convertirse

en director-empresario debido a sus dolencias. En Barcelona estrenó en el teatro de Novedades, el melodrama *Los dos pilletes* (1897 y 1898) de Juan Bautista ENSEÑAT. Merced a la obra, dio la vuelta a España. En Alicante, murió el 18 de diciembre de 1902<sup>622</sup>.

Se lució en los estrenos de la Comedia:

• **1884-1885**

*El amigo Fritz* de Luis VALDÉS (101)

*Sin solución* de Miguel ECHEGARAY (1776)

*La vida pública* de Eugenio SELLÉS (1961)

• **1887-1888**

*Margarita* de Javier PLEGUEZUELO (1134)

• **1891-1892**

*Realidad* de Benito PÉREZ GALDÓS (1627)

• **1892-1893**

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)

*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)

*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)

*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)

*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)

*Sic vos non vobis* de José ECHEGARAY (1757)

• **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAS (947)

*Los pajarillos* de Luis VALDÉS (1393)

*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)

*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)

---

<sup>622</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo XII, Madrid, Espasa-Calpe, pp. 1129.

*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)

*Miel de la Alcarria* de José FELIÚ Y CODINA (1216)

*El nido ajeno* de Jacinto BENAVENTE (1307)

*Servicio obligatorio* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (1745)

### 3.1.7. Francisco Morano

Francisco Morano y Moreno (1895-1896, 1901-1903), nacido el 13 de noviembre de 1873 en Madrid, pertenecía al Coliseo de la Corredera cuando Sellés le contrató para desempeñar un papel en la zarzuela *La barcarola* de Manuel FERNÁNDEZ CABALLERO en el coliseo de Jovellanos. Se incorporó al Teatro de la Comedia en 1895. Desempeñó papeles diversos. Fue el triste obrero de *La huelga de los herreros* (948). Supo expresar la lucha de pasiones en la obra de Jacinto BENAVENTE, *Alma triunfante* (78) [GC, 01-1903, Madrid, AIII, n75].

Consiguió ciertos éxitos en los estrenos de:

#### • 1895-1896

*Doña Perfecta* de Benito PÉREZ GALDÓS (630)

#### • 1901-1902

*Amor de amar* de Jacinto BENAVENTE (116)

*Las flores* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (796)

*La gobernadora* de Jacinto BENAVENTE (877)

*La hija de Jefté* de José JURADO DE LA PARRA (922)

*La huelga de los herreros* de Ricardo CATARINEU (948)

*¡Libertad!* de Jacinto BENAVENTE (1034)

*Sacrificios* de Jacinto BENAVENTE (1688)

*Tortosa y Soler* de los Sres. ABATI y REPARAZ (1864)

*Las vírgenes locas* de los Sres. GONZÁLEZ LLANA y FRANCOS RODRÍGUEZ (1973)

#### • 1902-1903

*Alma triunfante* de Jacinto BENAVENTE (78)

*La dicha ajena* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (573)

*Don Gil de las calzas verdes* de Tomás LUCEÑO (610)

*Nina la loca* de Alfonso DANVILA (1311)

### 3.1.8. Emilio Thuillier

Emilio Thuillier (1891-1897, 1898-1900) cuyo físico se inscribía en las líneas del galán para el Teatro de la Comedia, nació en Málaga el 04 de agosto de 1865. Su padre era francés, ingeniero de Minas y su madre, malagueña. Huérfano de padre a los diez años, decidió su familia que seguiría la carrera del comercio. Sacó el título de périto mercantil. Thuillier no era propenso a las cifras. En 1880, llegó a Madrid y entró en el Conservatorio. Sus profesores fueron Florencio Romea, Matilde Díez y Concepción Sampelayo. Recibió más tarde lecciones por parte de Mariano Fernández y Teodora Lamadrid. Fue discípulo de Vico en el Conservatorio. No coincidieron nunca en las clases. Un día se encontraron en un trabajo y no se conocían a pesar de haber sido su maestro durante un año. Debutó en 1887 con la compañía de José Mata (con Concha Mata, se casó) en el Teatro de Novedades en la obra *La taberna*, arreglo de la obra de Zola por Pina y Domínguez. Se quedó en este teatro durante toda esa temporada haciendo de galán joven. Después, recorrió las provincias españolas con Victorino Tamayo (durante un año) e ingresó en las compañías de Mata y Cepillo. En la temporada 1891-1892, volvió a Madrid en el Teatro de la Comedia. Su gran noche de prueba fue el estreno de *Realidad (1627)* de PÉREZ GALDÓS. Para el estreno de *Luciano (1064)* de Joaquín DICENTA, los periodistas Herrero y Saint-Aubin, periodistas del *Heraldo*, opinaron:

*De los laureles ganados anoche por Dicenta corresponden no pocos a Emilio Thuillier. Anoche escuchó esos aplausos sinceros con que sueña el artista, y que escucha sólo el elegido. Sus arranques de inspiración en el acto segundo, su gallarda naturalidad durante la obra entera, su pasión vibrante y humana en algunos instantes, le acreditaron de lo que hace mucho le creemos de un actor excelente ahora, y de una gloria indiscutible de nuestra escena para muy en breve. Tiene todo cuanto es preciso tener para escalar la cumbre. Voz insinuante, alma apasionada, entendimiento clarísimo, ternura, simpatía, arrogancia y amor, amor sobre todo, al difícil arte a que consagra su existencia [HM, 26-02-1894, Madrid, AV, n1210].*

El 20 de febrero de 1895, para el diario del *Teatro* [DT, 20-01-1895, Madrid ], Thuillier se hizo retratar con una manta traída de Brihuega, necesaria para su papel en la obra *Miel de la Alcarria (1216)* de José FELIÚ Y CODINA. Thuillier fue tan detallista como Mario en su época. En la temporada 1898-1899, dirigió la compañía del Teatro de la Comedia con Carmen Cobeña y en 1899-1900, con Rosario Pino, primera actriz<sup>623</sup>.

---

<sup>623</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Arriba el telón*, Madrid, Aguilar, 1961, pp. 218-219.

Se distinguió en los estrenos de:

• **1891-1892**

*Comedia sin desenlace* de José ECHEGARAY (400)

*El haba de San Ignacio* de Enrique GASPAR (911)

*Un libro viejo* de José FELIÚ Y CODINA (1037)

*Realidad* de Benito PÉREZ GALDÓS (1627)

*Salirse con las suyas* de los Sres. REVENGA y PIÑANA (1692)

*Sic vos non vobis* de José ECHEGARAY (1757)

• **1892-1893**

*El boticario de Navalcarnero* de los Sres. GRANÉS y PINA Y DOMÍNGUEZ (251)

*La Dolores* de José FELIÚ Y CODINA (605)

*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)

*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)

*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)

*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)

• **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAR (947)

*Luciano* de Joaquín DICENTA (1064)

*La rencorosa* de José ECHEGARAY (1639)

*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)

*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)

*La fierecilla domada* de Manuel MATOSÉS (777)

*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)

*Miel de la Alcarria* de José FELIÚ Y CODINA (1216)

*La monja descalza* de Miguel ECHEGARAY (1244)

*El nido ajeno* de Jacinto BENAVENTE (1307)

*Padre Nuestro* de Vicente COLORADO (1388)

*Servicio obligatorio* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (1745)



• **1895-1896**

- Altezas del honor* de Pedro NOVO (82)  
*La cruz de San Fernando* de Juan MAILLO MARTÍN (464)  
*Doña Perfecta* de Benito PÉREZ GALDÓS (630)  
*La eterna cuestión* de Enrique GASPAS (736)  
*La gente nueva* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (856)  
*Juan José* de Joaquín DICENTA (997)  
*El libre cambio* de Emilio MARIO (Hijo) (1036)  
*La rebaja del tío Paco* de Enrique GASPAS (1629)  
*¡Velay!* de Leopoldo CANO (1936)

• **1896-1897**

- El Angelus* de Eusebio BLASCO (138)  
*El bajo y el principal* de Francisco VILLEGAS (201)  
*Don Quijote de Madrid* de Mariano VELA MAESTRE (619)  
*La fiera* de Benito PÉREZ GALDÓS (774)  
*Gente conocida* de Jacinto BENAVENTE (857)  
*El señor feudal* de Joaquín DICENTA (1729)  
*Sinceridad* de José JURADO DE LA PARRA (1777)

• **1898-1899**

- La comida de las fieras* de Jacinto BENAVENTE (402)  
*La cruz del túnel* de Eusebio BLASCO (465)  
*Cuento de amor* de Jacinto BENAVENTE (478)  
*La muralla* de Federico OLIVER (1282)  
*Los reyes en el destierro* de Alejandro SAWA (1653)  
*Rosario* de los Sres. FLORES GARCÍA y BRIONES ESQUIVEL (1678)  
*Sin rumbo* de Francisco VILLEGAS (1775)

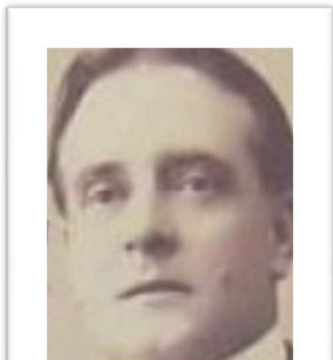
• **1899-1900**

- Baile de trajes* de Miguel ECHEGARAY (200)  
*El director general* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (587)  
*Fedora* de los Sres. FRANCOS RODRÍGUEZ y GONZÁLEZ LLANA (754)  
*La gata de angora* de Jacinto BENAVENTE (842)

*Las noblezas de Don Juan* de Enrique MENÉNDEZ Y PELAYO (1328)

*¡Pobres hijos!* de Eusebio BLASCO (1507)

### 3.1.9. Enrique Borrás



Se contrató a Enrique Borrás y Oriol (1904-1906) para trabajar junto a Rosario Pino. Se le conocía ya en el Teatro de la Comedia desde sus actuaciones en obras catalanas en junio de 1904. Rosario Pino tuvo diferencias con el actor debido a su negación por interpretar obras propias al repertorio pueblerino del actor.

**Ilustración 28:** Enrique Borrás

Nacido en Badalona el 09 de septiembre de 1863, debutó como aficionado con un repertorio castellano. Le contrató Tutau por siete pesetas de sueldo. Tras un año, pasó a director recorriendo con sus melodramas todos los suburbios de Barcelona. En Lérida, trabajó con Antonio Vico haciendo de galán. Tras estudiar, consiguió entrar en el Teatro Romea de Barcelona. Pasaría al Novedades en el que encontraría autores que responderían a sus ambiciones. Estrenó *La Arlesiana* de Alphonse DAUDET; las primeras obras realistas de GUIMERÁ, *María Rosa (1144)*, *Terra baixa (1845)*, las de IGLESIAS, *Madre eterna (1096)*, *Els primer frits* o algunas de RUSIÑOL. *Jesús de Nazareth* de GUIMERÁ fue su creación. Regresó al Teatro Romea como director aportando cierta evolución al teatro catalán. Borrás necesitaba salir de la estrechez de su teatro. Tenía que desarrollarse y mostrar sus dotes de director de escena. En la representación de *El alcalde de Zalamea (70)* de CALDERÓN DE LA BARCA en abril de 1905, Borrás demostró que podía ser el primer actor de la Comedia. Se metía en su papel apartándose de las preocupaciones terrenales. Sentía las emociones (dramáticas o frívolas) del personaje transmitiéndolas al público.

*Todo en él, efectivamente, está apercebido y como ordenado para los conflictos del drama: su estatura más que mediana, la gallardía de su cabeza, grande y recia, que se rebela con ademán dominador y resuelto ante la probabilidad del menor obstáculo; la expresión de sus cejas largas, fuertes y bien arqueadas; la coloración metálica, un poco dura, de sus ojos, en los que arden aquellas llamas de que habló Homero; sus mandíbulas cuadradas; la boca fiera y blanca, siempre cerrada, cual*

*dispuesta al esfuerzo, y el cuello musculoso y su busto ágil y macizo, que jamás se encoge de hombros, como si nada fuese indiferente a su corazón*<sup>624</sup>.

Representó en Argentina y demás puntos de América en 1908. El 02 de julio de 1906, estrenó *La ráfaga (1612)* en el teatro Eldorado de Barcelona. En la temporada de 1909-1910, estuvo en el Teatro Español. Murió en Barcelona en 1957<sup>625</sup>.

Dio a conocer a autores catalanes y estrenó número de sus obras.

#### • 1904-1905

*La divina palabra* de Manuel LINARES RIVAS (595)

*Juventud* de José JURADO DE LA PARRA (1009)

*La madre eterna* de los Sres. JERIQUE Y OLMOS y ROCA (1096)

*El místico* de Joaquín DICENTA (1228)

*La muerta* de José Pablo RIVAS (1262)

*La noche del amor* de José JURADO DE LA PARRA (1330)

*Nunca* de Francisco ACEBAL (1359)

*El prestidigitador* de Vital AZA (1550)

*Los viejos* de José JURADO DE LA PARRA (1969)

#### • 1905-1906

*Amor y ciencia* de Benito PÉREZ GALDÓS (122)

*Buena gente* de Eusebio SIERRA (265)

*Crónica escandalosa* de Miguel RAMOS CARRIÓN (462)

*El deber* de los Sres. CATARINEU y MATA (541)

*Don Pedro Caruso* de los Sres. COSTA y ARIMÓN (616)

*La retreta* de los Sres. BROUTÁ y JIMÉNEZ DE QUIRÓS (1645)

*Safo* de los Sres. SAWA y PÉREZ (1690)

*Las urracas* de Antonio PALOMERO (1916)

#### 3.1.10. José Santiago

José Santiago (1908-1911), nacido hacia 1865 en Málaga, creó una compañía con el poeta Ramón Urbano y otros compañeros niños todavía. Representaban obras escritas por

---

<sup>624</sup> ZAMACOIS Eduardo en *Desde mi butaca: apuntes para una psicología de nuestros actores*, Madrid, M. Pérez Villacencio, 1907, pp. 53 y 54.

<sup>625</sup> *Id.*, p. 231.

ellos. A los diecisiete o dieciocho años, consiguió pertenecer a la compañía dramática formada a fines benéficas dirigida por José Ruiz Borrego. Su primer éxito sucedió en la obra *Déme usted una cédula* de Narciso DÍAZ DE ESCOVAR de género cómico. En el dramático, se distinguió también. Fue contratado para Sevilla. Trabajó con Pedro Delgado y Julián Romea. Consiguió ir a Madrid trabajando para una compañía de zarzuela que actuaba en el teatro Eslava. Pasó a la compañía de Ceferino Palencia con el que obtuvo gran éxito en *La princesa Jorge* de DUMAS (Hijo). Cándido Lara y Vital Aza le integraron en la compañía del teatro Lara. La Comedia y el Español le conocieron. Tirso Escudero le empleó a partir de 1908. Hizo su debut el 21 de marzo. Sin embargo, apareció también la noticia de que en febrero de 1907, había dejado el Teatro Español para pertenecer a la Comedia. Formó su propia compañía viajando por todas las provincias y también en América, conoció la gloria. Se retiró de la escena tras su último viaje por América con la compañía Guerrero Díaz de Mendoza. Murió en Madrid en marzo de 1925<sup>626</sup>.

Participó José Santiago en los estrenos de:

• **1908-1909**

*La alegría de vivir* de los Sres. PASO y ABATI (7676)

*El gran tacaño* de los Sres. PASO y ABATI (885)

*Los insaciables* de los Sres. LÓPEZ ALARCÓN y CASTRO (976)

*Las de Caín* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1019)

• **1909-1910**

*El centenario* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (368)

*La escuela de las princesas* de Jacinto BENAVENTE (720)

*Mi papá* de los Sres. ARNICHES y GARCÍA ÁLVAREZ (1212)

• **1910-1911**

*La baronesa de Villiers* de Florencio RÍOS (211)

*Genio y figura* de los Sres. ARNICHES, GARCÍA ÁLVAREZ Enrique, PASO Antonio y ABATI (852)

*Palomilla* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1396)

---

<sup>626</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, , Tomo 54, Madrid, Espasa-Calpe, 1964p. 335.

### 3.2. Las actrices

Grandes actrices se impusieron sobre los escenarios de la Comedia al lado de Emilio Mario dando un sello de calidad. Algunas de ellas perdurarán todavía en nuestras memorias.

#### 3.2.1. Balbina Valverde



**Ilustración 29:** Balbina Valverde

Balbina Valverde (1875-1880) nació en Badajoz el 01 de abril de 1840. Don Manuel Valverde, su padre, era administrador provincial de Rentas. Huérfana de padre, se trasladó a Madrid (con su madre, Elena Durán) donde ingresó en el Conservatorio en 1857 dirigido por Ventura de la Vega. Sus maestros de declamación fueron José García Luna y Julián Romea. Al poco tiempo de su ingreso, obtuvo en examen público una pensión y un premio por concurso. Subió a la escena el 09 de octubre de 1858 en el Teatro Español, llamado en la época del Príncipe con *Vida por honra* de Juan Eugenio HARTZENBUSCH. Su protector Ventura de la Vega le consiguió esta contratación de segunda dama en la compañía dirigida por el actor José Valero. Fernando Osorio, director del coliseo en el año 1859, estaba buscando una característica para las obras *La culebra en el pecho* de Javier RAMÍREZ y *¿Quién es el autor?* de Gaspar NUÑEZ DE ARCE pero no la había encontrado entre sus actrices. Ventura de la Vega propuso a Balbina Valverde. En 1870, ella se marchó para América con Teodora Lamadrid, Joaquín Arjona, Rafael Calvo y Emilio Mario. Volvió tras un año. En 1881, se separó de la Comedia para pertenecer al Lara, teatro que estrenó y en el que estuvo hasta finales de 1908. Siguió en la compañía de María Tubau en el Teatro Español. Tras el final de su compromiso, se retiró de la escena. Balbina Valverde poseía las facultades suficientes para interpretar distintos papeles. Podía hacer de un papel insignificante, una verdadera creación. Gracias a su dominio de la escena, salvó muchas obras que de otra manera, habrían sido fracasos. Murió en Madrid en 1910 [GC, 31-05-1902, Madrid, AIII, n63].

Acompañó a Mario en el nacimiento del Teatro de la Comedia. Su nombre junto al del actor fueron mayores publicidades para atraer al público. Estrenó:

- **1875-1876**

*A pesca de marido* de José MARCO (15)  
*El ahorro* de Carlos FRONTAURA (56)  
*La careta verde* de Miguel RAMOS CARRIÓN (324)  
*El conde de Aranda* de José María DÍAZ (417)  
*Desde la Granja a Segovia* de Emilio ÁLVAREZ (556)  
*Las desdichas de un buen mozo* de los Sres. SERRA y PINA Y DOMÍNGUEZ (558)  
*En el forro del sombrero* de Fermín MARTÍN SUÁREZ (682)  
*El espejo de cuerpo entero* de Diego LUQUE (728)  
*La fiesta del hogar* de los Sres. ÁLVAREZ y PUENTE Y BRAÑAS (779)  
*Figuras de cera* de José MARCO (785)  
*La mamá política* de Miguel RAMOS CARRIÓN (1113)  
*Mesa revuelta* de Mariano PINA BOHIGAS (1205)  
*Nadie es profeta en su tierra* de José MORENO LIAÑO (1290)  
*¡La paz!* de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS (1445)  
*Ropa blanca* de Ricardo PUENTE Y BRAÑAS (1675)  
*El templo de la inmortalidad* de Diego LUQUE (1837)  
*Tres piés al gato* de Luis Mariano de LARRA (1886)  
*¡Valiente amigo!* De Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1918)

• **1876-1877**

*El año sin juicio* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y PINA Y DOMÍNGUEZ (149)  
*Artistas para la Habana* de los Sres. LIERN y MADAN (169)  
*Café de la libertad* de Ricardo de la VEGA (282)  
*Calvo y compañía* de Vital AZA (288)  
*La cigarra y la hormiga* de José VELÁZQUEZ (376)  
*La confitera* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (425)  
*Los dominós blancos* de los Sres. NAVARRETE y PINA Y DOMÍNGUEZ (608)  
*En el Cármen y por Cármen* de Elías AGUIRRE (680)  
*Enseñar al que no sabe* de Leandro HERRERO (701)  
*Entregar la carta* de los Sres. FUENTES y CUENCA (709)  
*El libre albedrío* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1035)  
*La nodriza* de Enrique GASPAS (1332)  
*La pena negra* de Carlos COELLO (1454)  
*El peor remedio* de Eduardo SÁNCHEZ DE CASTILLA (1457)  
*Pepe Carranza* de Carlos FRONTAURA (1459)

*El pleito de Sandoval* de los Sres. NAVARRETE y AVIAL (1501)  
*Por las nubes* de los Sres. NESTOSA y SÁNCHEZ CASTILLA (1519)  
*El premio de la virtud* de José OLIER (1544)  
*El primer desliz* de Joaquín VALVERDE (1558)  
*El Señor Manzanillo* de Salvador María GRANÉS (1733)  
*El sombrero del ministro* de los Sres. NOMBELA y CASTILLO (1793)

• **1877-1878**

*Almuerzos y comidas* de Julián ROMEA (80)  
*Los carboneros* de Mariano PINA BOHIGAS (320)  
*Una criolla* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ (458)  
*El chiquitín de la casa* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (512)  
*En la calle de la Pasa* de Constantino GIL (684)  
*La evidencia* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (737)  
*La función de mi pueblo* de Ricardo de la VEGA (826)  
*Haz bien...* de Miguel ECHEGARAY (916)  
*Inocencia* de Miguel ECHEGARAY (973)  
*Juan García* de Eusebio BLASCO (996)  
*Los niños y los locos* de Eusebio BLASCO (1322)  
*Quiero ser pobre* de Rafael GARCÍA SANTISTEBÁN (1607)  
*Las tres Rosas* de Carlos FRONTAURA (1884)

• **1878-1879**

*¡Acompaña a Vd. En el sentimiento!* de Ricardo de la VEGA (34)  
*El bastón y el sombrero* de Eusebio BLASCO (214)  
*Buena, bonita y barata* de Eusebio BLASCO (266)  
*Cefiro enamorado* de Luis PACHECO (360)  
*Como las golondrinas* de Miguel ECHEGARAY (404)  
*Con familia y sin familia* de Enrique BEDMAR (411)  
*Con la música a otra parte* de Vital AZA (412)  
*Contra viento y marea* de Miguel ECHEGARAY (434)  
*Coser y cantar* de Mariano PINA BOHIGAS (449)  
*El cura de San Antonio* de Ceferino PALENCIA (487)  
*El dinero en la mano* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (578)  
*La fuente de vecindad* de José VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ (822)

*El gato negro* de José MARCO (843)  
*Un juicio de exenciones* de Tomás LUCEÑO (1005)  
*Llovido del cielo* de Vital AZA (1079)  
*Ni visto ni oído* de José ESTREMERERA (1302)  
*La primera en la frente...* de Luis PACHECO (1566)  
*Razón de estado* de Eduardo BUSTILLO (1624)  
*Rosicler, sociedad de baile* de Ricardo de la VEGA (1680)  
*Saldo de cuentas* de los Sres. PÉREZ ECHEVARRÍA y GIL DE SANTIVAÑES (1691)  
*Soledad* de Eusebio BLASCO (1786)  
*Sr. D. Lino Guerrero, Madrid* de Julián SÁNCHEZ (1803)

• 1879-1880

*A tontas y a locas* de José ESTREMERERA (20)  
*¡Adiós Madrid!* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (39)  
*Administración pública* de Enrique GASPAR (40)  
*Un buen apunte* de Eduardo MALVAR (261)  
*Cambio de vía* de Ramón MARSAL (296)  
*El camino derecho* de Eusebio BLASCO (299)  
*Los chichones* de Mariano PINA BOHIGAS (509)  
*La fuerza de un niño* de Miguel ECHEGARAY (825)  
*¡Lo que vale el talento!* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (1051)  
*El medallón de topacios* de los Sres. AZA y ESTREMERERA (1189)  
*Moros en la costa* de Eusebio BLASCO (1252)  
*Ni la paciencia de Job* de Miguel ECHEGARAY (1299)  
*La ocasión la pintan calva* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y AZA (1364)  
*El primer hijo* de los Sres. NAVARRETE y PINA DOMÍNGUEZ (1560)  
*¡Si yo tuviera dinero!* de Eusebio BLASCO (1756)

3.2.2. María Tubau



**Ilustración 30:** María Tubau

María Tubau (María Álvarez de Hernando, María Álvarez de Tubau, María Álvarez de Tubau de Palencia) (1875-1884, 1895-1896), nació en Madrid en la calle de Espoz y Mina, el 04 de mayo de 1854. Fue discípula de Matilde Díez. Salió a la escena por



primera vez en 1869 a los trece años en el teatro de San Fernando de Sevilla en la obra *Una criolla* (458) de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ. La compañía pertenecía al primer actor y director Victorino Tamayo. Trabajó durante algunas temporadas en provincias hasta que logró formar parte del Teatro Apolo hacia 1874. Estudió en el Conservatorio con Julián Romea y Matilde Díez como profesores. La Revolución de Septiembre cerró las clases del Conservatorio. Del Apolo, María Tubau pasó a la Comedia. Desde los primeros años del coliseo de Emilio Mario, se hizo con el puesto de primera actriz tras el éxito de *El cura de San Antonio* (487), original de Ceferino PALENCIA. Sus compañeros serían Balbina Valverde, Lola Fernández, Ricardo Zamacois, Elías Aguirre y otros más, es decir una compañía exclusivamente cómica. Realizaron una primera campaña excepcional. En 1882, se casó con el autor Ceferino Palencia (enviudó del Sr. Hernando) haciéndose directora y empresaria de la compañía. Tras sus éxitos por España y América, fue profesora en el Conservatorio desde 1904 hasta su muerte ocurrida en Madrid en 1914<sup>627</sup>.

Fue una actriz venerada. Dominaba y seducía en la escena con su trabajo minucioso. Sentía y penetraba en su personaje.

*En la expresión de sus tipos, María Tubau, que aprecia mucho la parte “plástica” o decorativa de las figuras, procede simultáneamente por “reflexión y por “impulsos”. Primero estudia la obra circunstanciada y reposadamente, asimilándose bien el carácter de su época, la trabazón psicológica de los acontecimientos, deduciendo luego el exacto lugar que allí ocupa por el concepto que de ella demuestran haber formado los otros personajes, y esto la consiente fijar en su pensamiento, y antes del primer ensayo, aquellos “planos” generales a que su conducta debe ceñirse. Pero más tarde, una vez levantado el telón y ante el resplandor de la batería, la actriz, calculadora y reflexiva, conocedora del íntimo temperamento de su tipo, desaparece, y sobre ella surge, armada de seductores atavíos, la actriz impulsiva, de abundantes recursos, entregada a los avasalladores atrevimientos de la espontaneidad y entonces admiramos su modo confiado de penetrar en escena, el ritmo seguro de sus pies hechos a caminar a la victoria, las dulzuras musicales de su voz, la movilidad charladora de sus manos, sus actitudes majestuosas de gran señora, la tiesa altiva de su cabeza, el arte con que sabe decir y escuchar, el acendrado buen gusto de sus vestidos y aquel gesto, sereno y largo, elegantemente imperativo de su brazo derecho*<sup>628</sup>.

Sólo alabanzas encontraríamos para esa mujer que se asoció con Mario y su marido Ceferino Palencia en septiembre de 1895. La crítica añadiría que al estar presente María Tubau en la Comedia, sólo aparecería teatro francés. Sin embargo en esta temporada, se

---

<sup>627</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo IV, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, pp. 1052-1053.

<sup>628</sup> ZAMACOIS Eduardo, *Desde mi butaca: apuntes para una psicología de nuestros actores*, Madrid, M. Pérez Villacencio, 1907, pp. 66 y 67.

estrenaron más obras castellanas o más dramáticas como las de Galdós. El 11 de octubre de 1896, la Sra. Tubau contraatacaría haciendo una crítica de la escena española. *Se busca en la escena la vida palpitante de nuestro tiempo. De ahí el éxito creciente de Dumas, Sardou... y otros que han sabido llevar al teatro lo contemporáneo de un modo real* [EG, 11-10-1896, Madrid, AXXII (Quinta época), n7632].

María Tubau eligió obras extranjeras. No obstante, en los personajes creados por ella, sobresalía el alma española. *La Magda (1104)* de SUDERMANN se sentía muy española. En el caso de obras españolas, el trabajo era el mismo. María Tubau siempre sintió la vocación aunque hubiera pasado treinta años. El actor podía resentir monotonía en su trabajo por la repetición de las obras o la carencia de espontaneidad. Pero nunca fue el caso de María Tubau [*El Teatro*, julio de 1903, Madrid, n34].

Sus estrenos durante su estancia en el Teatro de la Comedia fueron numerosos:

• **1876**

*A San Isidro por hombres* de los Sres. PUENTE Y BRAÑAS y ÁLVAREZ (18)

*Café de la libertad* de Ricardo de la VEGA (282)

*Casado y con hijos* de José CAMPO ARANA (340)

*El cuchillo de la cocina* de José de FUENTES (474)

*Después de la boda* de José CAMPO ARANA (561)

*Epílogo de una historia* de Luis SAN JUAN (710)

*Una extravagancia* de Eduardo SACO (740)

*No contar con la huésped* de los Sres FUENTES y ALCÓN (1324)

*Servir para algo* de Miguel ECHEGARAY (1746)

• **1876-1877**

*El año sin juicio* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y PINA DOMÍNGUEZ (149)

*Cartas trascendentales* de Eduardo BUSTILLO (331)

*La cigarra y la hormiga* de José VELÁZQUEZ José (376)

*Los dominós blancos* de Ramón de NAVARRETE (608)

*Echar la llave* de Miguel ECHEGARAY (668)

*Paciencia y barajar* de los Sres. AZA y ESTREMERERA (1386)

*La pena negra* de Carlos COELLO (1454)

*Pepe Carranza* de Carlos FRONTAURA (1459)

*Regalitos* de José VELÁZQUEZ (1635)

*Rendirse para vencer* de Mariano BARRANCO (1640)

*El toro de la corrida* de José María ANGUITA (1863)

*Vanitas Vanitatum* de Miguel ECHEGARAY (1921)

• 1877-1878

*Una criolla* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ (458)

*Dios aprieta* de José VELÁZQUEZ Y SÁNCHEZ (584)

*La evidencia* de Francisco PÉREZ ECHEVARRÍA (737)

*Haz bien...* de Miguel ECHEGARAY (916)

*Inocencia* de Miguel ECHEGARAY (973)

*La morena y la rubia* de Emilio ÁLVAREZ (1250)

*Para una coqueta, un viejo* de Miguel ECHEGARAY (1411)

*Risas y lágrimas* de Luis Mariano de LARRA (1661)

• 1878-1879

*¡Acompaña a Vd. En el sentimiento!* de Ricardo de la VEGA (34)

*Buena, bonita y barata* de Eusebio BLASCO (266)

*Una comedia y un drama* de Miguel ECHEGARAY (399)

*Como las golondrinas* de Miguel ECHEGARAY (404)

*Como se empieza* de Miguel ECHEGARAY (407)

*Contra viento y marea* de Miguel ECHEGARAY (434)

*El cura de San Antonio* de Ceferino PALENCIA (487)

*Champagne frappé* de Miguel ECHEGARAY (496)

*Esto, lo otro y lo de más allá* de los Sres. RAMOS CARRIÓN y PINA DOMÍNGUEZ (732)

*Ni tanto ni tan poco* de Eusebio BLASCO (1301)

*El noveno mandamiento* de Miguel RAMOS CARRIÓN (1346)

*Pedro Ponce y Juan Carranza* de José María NOGUÉS (1450)

*La primera en la frente* de Luis PACHECO (1566)

*Saldo de cuentas* de los Sres. PÉREZ ECHEVARRÍA y GIL DE SANTIVÁÑES (1691)

*Soledad* de Eusebio BLASCO (1786)

• 1879-1880

*A tontas y a locas* de José ESTREMERÁ (20)

*El camino derecho* de Eusebio BLASCO (299)

*¡Ellas!* de Salvador María GRANÉS (673)

*La fuerza de un niño* de Miguel ECHEGARAY (825)  
*El medallón de topacios* de los Sres. AZA y ESTREMERÁ (1189)  
*Moros en la costa* de Eusebio BLASCO (1252)  
*Ni la paciencia de Job* de Miguel ECHEGARAY (1299)  
*Rosicler, sociedad de baile* de Ricardo de la VEGA (1680)  
*¡Si yo tuviera dinero!* de Eusebio BLASCO (1756)  
*Todo por el arte* de Eusebio BLASCO (1860)

• **1880-1881**

*La buena raza* de Miguel ECHEGARAY (263)  
*El espejo* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (727)  
*Un grano de arena* de Antonio GARCÍA GUTIÉRREZ (891)  
*El guardián de la casa* de Ceferino PALENCIA (0)  
*Malditos números* de Miguel ECHEGARAY (1110)  
*Se puede* de José MARCO (1715)  
*La vecina del segundo* de los Sres. RUIZ DE ARANA y RETES (1926)

• **1881-1882**

*5.000.000* de Un anónimo (5)  
*Cariños que matan* de Ceferino PALENCIA (326)  
*I dillettanti* de Javier de BURGOS (576)  
*Enseñar al que no sabe* de Miguel ECHEGARAY (700)  
*Los guantes del cochero* de Javier SANTERO (898)  
*El muerto al hoyo* de José MAIQUEZ (1265)  
*Las tres jaqueras* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1883)

• **1882-1883**

*¡Fuera caretas!* de Mariano de LARRA (824)

• **1883-1884**

*Demi-monde* de Luis VALDÉS (548)  
*La Charra* de Ceferino PALENCIA (499)  
*El otro* de Miguel ECHEGARAY (1382)

• **1885-1886**

*Andrea* de Pedro GIL OLIVA (133)

*Dionisia* de Manuel TUBINO (583)

• 1895-1896

*Altezas del honor* de Pedro NOVO (82)

*Doña Perfecta* de Benito PÉREZ GALDÓS (630)

*La eterna cuestión* de Enrique GASPAS (736)

*El libre cambio* de Emilio MARIO (Hijo) (1036)

*¡Velay!* de Leopoldo CANO (1936)

### 3.2.3. Sofía Alverá de Nestosa

Sofía Alverá de Nestosa (abril-mayo 1877, 1885-1886, 1891-1895, 1896-1897, 1903-1905) nació en Madrid en 1852. En 1867, hizo su debut en el Teatro del Circo. Su belleza destacaba en el escenario. En el Teatro Principal de Barcelona, prosiguió su carrera durante varias temporadas. Tras su retirada por un matrimonio, volvió en 1872. Entró en las compañías de los teatros de Lara, del Apolo, del Español y de la Princesa<sup>629</sup>.

Sofía Alverá de Nestosa recibió duras críticas. No estaba a la altura del puesto otorgado por Mario.

*Es una actriz que dice los papeles de corrido, como chicuelo que repite lo que se ha aprendido de memoria, pero no los matiza . Este ha sido el defecto de toda su vida. Porque la actriz citada no mostró nunca excepcionales aptitudes para la escena, y los aplausos y las simpatías que conquistó en los comienzos de su carrera artística los debió más que a otra cosa, a su entonces bonita figura y a su belleza física, de la que conserva aún, a través de los años, seductoras reminiscencias (...). La señora Alverá no puede sustituir a Pepa Guerra. Ni tiene la gracia de ésta, ni su naturalidad, ni su desenfadada y hábil manera de hacer. Pepa (Guerra), cuando está en escena, se olvida de que es mujer para pensar en que es actriz, y Sofía se olvida de que es actriz para acordarse de que es mujer. Tengo para mí que se mira mucho al espejo, y una característica, según decía Arderius, para ser buena tiene que haber prescindido ya, hasta los polvos, es decir, de parecer bonita [El Abate Pirracas en HM, 01-10-1891, Madrid, AII, n335].*

A pesar de tantas críticas negativas, la actriz estuvo presente en el escenario durante diferentes temporadas bajo la dirección de Mario o de Tirso Escudero estrenando:

---

<sup>629</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo IV, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, pp. 1056-1057.

- **Abril-mayo 1877**

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)

*Enseñar al que no sabe* de Leandro HERRERO (701)

*Entregar la carta* de los Sres. FUENTES y CUENCA (709)

*Matrimonios al vapor* de los Sres. LIERN y MADAN (1181)

*El premio de la virtud* de José OLIER (1544)

*Rendirse para vencer* de Mariano BARRANCO (1640)

*El Señor Manzanillo* de Miguel ECHEGARAY (1733)

*El sombrero del ministro* de los Sres. NOMBELA y CASTILLO (1793)

- **1885-1886**

*Andrea* de Pedro GIL OLIVA (133)

*Botasillas* de Miguel CASANÑ (250)

*Clara-Sol* de Javier SANTERO (384)

*Dionisia* de Manuel TUBINO (583)

*Las de Regordete* de Eusebio SIERRA (1021)

- **1891-1892**

*Comedia sin desenlace* de José ECHEGARAY (400)

*La credencial* de Miguel ECHEGARAY (453)

*Guardar el equilibrio* de los Sres. GASCÓN y SORIANO (900)

*Un libro viejo* de José FELIÚ Y CODINA (1037)

*Roger Laroque o Mártir del honor* de Salvador GRANÉS (1668)

*Salirse con las suyas* de los Sres. REVENGA y PIÑANA (1692)

- **1892-1893**

*La Dolores* de José FELIÚ Y CODINA (605)

*Un duelo por la ventana* de Agustín de NAVAS (657)

*Los emparedados* de Manuel SORIANO (674)

*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)

*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)

*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)

*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)

- **1893-1894**

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAR (947)

*Los intrusos* de los Sres. COCAT y CRIADO (981)

*Luciano* de Joaquín DICENTA (1064)

*Los pajarillos* de Luis VALDÉS (1393)

*La rencorosa* de José ECHEGARAY (1639)

*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)

*De todo tiene la viña* de Fernando PIÑANA (537)

*Miel de la Alcarria* de José FELIÚ Y CODINA (1216)

*La monja descalza* de Miguel ECHEGARAY (1244)

*El nido ajeno* de Jacinto BENAVENTE (1307)

*La voz del mando* de los Sres. ALFARO DEL CASTILLO y LUQUE MÉNDEZ (1996)

• **1897**

*Five o'clock tea* de Domingo SANTOVAL (793)

*El lujo* de los Sres. FRANCOS RODRÍGUEZ y GONZÁLEZ LLANA (1072)

• **1903-1904**

*El adversario* de Alfonso DANVILA (43)

*La discreta enamorada* de Tomás LUCEÑO (589)

*El secreto de Polichinela* de Enrique GARCÍA VELLOSO (1720)

• **1904-1905**

*La divina palabra* de Manuel LINARES RIVAS (595)

3.2.4. Matilde Rodríguez



**Ilustración 31:** Matilde Rodríguez

Matilde Rodríguez (1884-1886, 1899-1903), nacida en Ronda (Málaga) hacia 1860, era hija de la actriz Catalina Larripa y del barba de la compañía de un teatro de Málaga. Entró en el Teatro Lara. Le hizo famosa una canción, *la Bata* en el sainete *De Cádiz*.

*al Puerto (530)* de los Sres. FLORES GARCÍA y ROMEA. Tras el fallecimiento de su padre, Emilio Mario la contrató como primera actriz durante una temporada en Barcelona. En Madrid, en el Teatro de la Comedia, consiguió muchísimos éxitos. Era una actriz con un timbre agradable. Tras un viaje a América, volvió al Teatro Lara hacia 1890. Murió en 1913<sup>630</sup>.

Matilde Rodríguez se inscribía en la línea de Balbina Valverde. Desempeñó papeles de característica a pesar de la edad no adecuada. Anteriormente, la característica solía ser una actriz mayor y Balbina Valverde rompió este esquema, siéndolo a los diecinueve años. Matilde Rodríguez empezó como dama joven pero a partir de *La Rebotica (1630)* de Vital AZA en el Teatro Lara, desempeñó papeles de característica como el de la estanquera.

En el Teatro de la Comedia, Matilde Rodríguez apareció en los estrenos de:

• **1884-1885**

*El capitán Marín* de Eusebio BLASCO (313)  
*De Miraflores y a prueba* de Eloy PERRILLÁN (535)  
*El novio de Doña Inés* de Javier de BURGOS (1348)  
*San Sebastián, mártir* de Vital AZA (1701)  
*Sin Solución* de Miguel ECHEGARAY (1776)

• **1885-1886**

*Las de Regordete* de Eusebio SIERRA (1021)  
*Clara-Sol* de Javier SANTERO (384)  
*Dionisia* de Manuel TUBINO Y CALDERÓN (583)

• **1899-1900**

*Baile de trajes* de Miguel ECHEGARAY (200)  
*Las noblezas de Don Juan* de Enrique MENÉNDEZ Y PELAYO (1328)  
*¡Pobres hijos!* de Eusebio BLASCO (1507)

• **1900-1901**

*Los galeotes* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (835)  
*Lo cursi* de Jacinto BENAVENTE (1045)  
*¡Morada histórica!* de Ricardo BLASCO (1249)  
*Las niñas casaderas* de Manuel BUENO (1318)

---

<sup>630</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo LI, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, p. 1269



*Tortosa y Soler* de los Sres. ABATI y REPARAZ (1864)

• **1901-1902**

*Las flores* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (796)

*La gobernadora* de Jacinto BENAVENTE (877)

• **1902-1903**

*El caminante* de Ricardo CATARINEU (298)

*La dicha ajena* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (573)

*La expiación de María Magdalena* de Eugenio SELLÉS (739)

*Los hijos artificiales* de los Sres. ABATI y REPARAZ (929)

*Nina la loca* de Alfonso DANVILA (1311)

3.2.5. Elisa Mendoza Tenorio

Elisa Mendoza Tenorio (1884-1885, 1887-1889), hija de la actriz Rosa Tenorio, nació en Barcelona en 1856. Matilde Díez fue su profesora y anteriormente, Joaquín Arjona con el que debutó en Cádiz en un papel de niña en la obra *Hija y madre* de Manuel TAMAYO Y BAUS. Tras trabajar en 1872 con Antonio Vico en otra obra de TAMAYO Y BAUS, *El hombre de bien*, fue contratada en 1874 en el Teatro Español al lado de Rafael Calvo, Elisa Boldún y Vico. Recorrió las provincias. Terminó su carrera artística en los teatros del Español y de la Comedia al lado de Mario. Se casó con el doctor Tolosa Latour y abandonó el teatro en 1889. Supo triunfar en todos los géneros. Murió en Madrid en 1929<sup>631</sup>.

Actuó como primera actriz en distintos estrenos de la Comedia:



**Ilustración 32:** Elisa Mendoza Tenorio

• **1884-1885**

*Amalio Crinolina* de Luis VALDÉS (91)

*El amigo Fritz* de Luis VALDÉS (101)

*Sin solución* de Miguel ECHEGARAY (1776)

*La vida pública* de Eugenio SELLÉS (1961)

• **1887-1888**

*20 céntimos* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (2)

<sup>631</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo XXXIV, Madrid, Espasa-Calpe, 1958, pp. 630-631.

*Ángel caído* de Francisco PLEGUEZUELO (137)

*Ferreol* de Javier SANTERO (767)

*Margarita* de Javier PLEGUEZUELO (1134)

*El mayordomo* de Valentín GÓMEZ (1183)

*La mujer de César* de Carlos COELLO (1267)

*El señor de Alber* de Agustín de NAVAS (1728)

*El sombrero de copa* de Vital AZA (1791)

• 1888-1889

*Los burgueses de Pontarcy* de Luis VALDÉS (273)

*El cura de Longueval* de Luis VALDÉS (486)

*El enemigo* de Miguel ECHEGARAY (694)

*Gloria* de Valentín GÓMEZ (874)

*Militares y paisanos* de Emilio MARIO (Hijo) (1219)

*Pasión de viejo* de José FERNÁNDEZ BREMÓN (1429)

### 3.2.6. María Guerrero



María Guerrero (María Ana de Jesús Guerrero Torija) (1887-1890, 1891-1894) entró de damita joven en el Teatro de la Comedia en 1887. Nacida en Madrid en 1868, su afición por el teatro debutó ya en su infancia. Su padre, industrial de refinado gusto artístico, le alentó a seguir con esta pasión. La llevó a ver compañías tanto españolas como extranjeras. Fue discípula de Teodora Lamadrid. En octubre de 1885, empezó su carrera siendo damita joven con la compañía de Mario en el Teatro de la Princesa, teatro del que fue directora más tarde. Pasó después al Español como primera actriz con Ricardo Calvo en 1890. En París, asistió a las clases de Coquelin. Representó con él y Sarah Bernhart. De nuevo en España, regresó con Mario y Vico al Teatro de la Comedia en 1891. Tras la separación de los dos actores, se quedó con Mario como primera actriz. En 1896, se casó

con Fernando Díaz de Mendoza y formaron una compañía que recorrió España, América del Sur, Francia e Italia. Estrenó cerca de 150 obras. Murió en Madrid en 1928<sup>632</sup>.

Zamacois describía su físico de esta manera:

*Era alta, robusta, gallarda con cierta rigidez dominadora de movimientos que descubre un caudaloso fondo de energía moral. Los cabellos negrísimos orlan con nimbo esplendoroso de tinieblas su hermosa frente mística grande y bombeada, llena de luz, como iluminada por un espléndido resplandor cenital. Tiene la nariz aguileña, dura, irascible, y el mentón voluntarioso y agudo; las comisuras labiales, educadas por el dolor, caen hacia abajo, imponiendo al semblante una fuerte expresión de desdén y de melancolía; la mirada de los ardientes ojos es tenaz, imperiosa y cruel. Es una cabeza bella y terrible, como la de Juno, que inspira el miedo a las pasiones<sup>633</sup>.*

El público del Teatro de la Comedia conocía a María Guerrero como Mariquita. En 1892, pasó a ser primera actriz tras la retirada de Elisa Boldún dejando un vacío en el puesto. María Guerrero influyó a Mario en la elección de las obras predominando las de hondura psicológica.

En febrero de 1892, el Abate Pirracas de *El Heraldo de Madrid* hizo una crítica acérrima frente a la inexperiencia de María Guerrero al ser primera actriz del Teatro de la Comedia:

*Bién sé yo que la primera actriz del Teatro de la calle del Príncipe ha llegado precipitadamente a lo que es por imposiciones de la necesidad, porque no hay a quien ofrecer aquel puesto; pero importa consignar el hecho y declararlo muy alto; de este modo la citada actriz se convencerá de que no ha recorrido toda la escala artística en alas de su talento, y también de que todavía le queda mucho que aprender para ostentar orgullosa y tranquila el título que Emilio Mario la ha otorgado, no como director de compañía, sino que empresario que no sabe perder, animoso y resignado el dinero comprometido en un negocio. La señora Guerrero no es, ni puede ser, primera actriz. Le falta hasta la figura para serlo, y su campaña en el Español, que fue desastrosa, confirma sobradamente lo apuntado a pesar de que por entonces, con el propósito de alentarla, dijo la prensa en favor de aquélla cosas estupendas [HM, 10-02-1892, Madrid, AIII, n466].*

Los dichos y la actuación de María Guerrero cambiarían esta opinión. Se destacó en los estrenos de:

---

<sup>632</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo XXVII, Madrid, Espasa-Calpe, 1925, pp. 194-195.

<sup>633</sup> ZAMACOIS Eduardo, *Desde mi butaca: apuntes para una psicología de nuestros actores*, Madrid, M. Pérez Villacencio, 1907; pp. 16-17.

- **1887-1888**

*20 céntimos* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (2)

*Ángel caído* de Francisco PLEGUEZUELO (137)

*Los portales de la plaza* de Tomás LUCEÑO (1528)

*El señor de Alber* de Agustín de NAVAS (1728)

*Las visitas* de Javier de BURGOS (1978)

*¡Viva España!* de Miguel ECHEGARAY (1989)

- **1888-1889**

*Los burgueses de Pontarcy* de Luis VALDÉS (273)

*¡Cuidadito con los hombres!... o el merendero de la Pepa* de Javier de BURGOS (483)

*Después de Dios...* de Rosa EGUILÁZ (560)

*Don Inocente España* de Miguel ECHEGARAY (613)

*Militares y paisanos* de Emilio MARIO (Hijo) (1219)

- **1889-1890**

*En cabeza propia* de JIMENO ROL (676)

*El primer choque* de Antonio PÉREZ SÁNCHEZ (1557)

*Las tres cruces* de Juan José HERRANZ (1881)

- **1891-1892**

*Realidad* de Benito PÉREZ GALDÓS (1627)

*Sic vos non vobis o la última limosna* de José ECHEGARAY (1757)

- **1892-1893**

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)

*La Dolores* de José FELIÚ Y CODINA (605)

*La estrella de los salones* de Mariano VELA (734)

*La loca de la casa* de Benito PÉREZ GALDÓS (1054)

*Mariana* de José ECHEGARAY (1147)

*El moderno Endimión* de José ECHEGARAY (1234)

*El poder de la impotencia* de José ECHEGARAY (1511)

- **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAR (947)

*La rencorosa* de José ECHEGARAY (1639)

### 3.2.7. Conchita Ruiz

Conchita Ruiz (Concepción Ruiz, Concha Ruiz, 1889-1895, 1898-1899, 1907-1909), esposa de Pepe Calle, fue discípula de Teodora Lamadrid y primer premio del Conservatorio. Trabajó en un beneficio como amateur. Mario la vio y la contrató de dama joven. Pasó del Teatro de la Comedia al Español. Desempeñaba papeles de niña ingenua [*Nuevo Mundo*, 27-05-1903, Madrid, AX, n490].

Fue actriz en el Teatro de la Comedia bajo las órdenes de Mario y Tirso Escudero. Estrenó:

#### • 1889-1890

*¿Me conoces?* de Miguel ECHEGARAY (1185)

*Las personas decentes* de Enrique GASPAR (1471)

#### • 1890-1891

*Los bombones* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (243)

*Los estacionarios* de Luis VALDÉS (730)

*Un hombre serio* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (940)

*¡Mil duros y mi mujer!* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ (1218)

*Oposición conyugal* de Eduardo ACOSTA (1372)

*El señor cura* de Vital AZA (1727)

#### • 1891-1892

*La credencial* de Miguel ECHEGARAY (453)

*Pepe Santiago* de Aristides COMAR (1460)

*Roger Laroque o Mártir del honor* de Salvador GRANÉS (1668)

*El sombrero de paja* de Agustín de NAVAS (1792)

#### • 1892-1893

*Abogar contra sí mismo* de Miguel ECHEGARAY (26)

*El boticario de Navalcarnero* de los Sres. GRANÉS y PINA Y DOMÍNGUEZ (251)



**Ilustración 34:** Concha Ruiz

• **1893-1894**

*A la orilla del mar* de José ECHEGARAY (11)

*La huelga de hijos* de Enrique GASPAR (947)

*Los intrusos* de los Sres. COCAT y CRIADO (981)

*Manzanos y guindos* de Eduardo LUSTONÓ (1124)

*Los pajarillos* de Luis VALDÉS (1393)

*Villa Tula* de Vital AZA (1971)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)

*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)

*El haba de San Ignacio* de Enrique GASPAR (911)

*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)

*La voz de mando* de los Sres. ALFARO DEL CASTILLO y LUQUE MÉNDEZ (1996)

• **1898-1899**

*El ama del nene* de los Sres. REVENGA y PIÑANA (90)

*El asistente del coronel* de Gonzalo CANTÓ (174)

*Cero y van cuatro* de los Sres. RAMÍREZ y JIMÉNEZ DE QUIRÓS (371)

*La comida de las fieras* de Jacinto BENAVENTE (402)

*Entre Angustias y Dolores* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (705)

*Las de López* de Julio HERNÁNDEZ (1020)

*La suegra de Timoteo* de los Sres. PALACIO VALDÉS y ÁLVAREZ (1809)

*Teatro feminista* de Jacinto BENAVENTE (1831)823

• **1907-1908**

*El amor vela* de Antonio PALOMERO (111)

*Raffles* de Gil PARRADO (1614)

• **1908-1909**

*Las de Caín* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1019)

*Penas buscadas* de los Sres. CUEVA (1455)

### 3.2.8. Carmen Cobeña



**Ilustración 35:** Carmen Cobeña

En octubre de 1896, Carmen Cobeña Jordán (1891-1892, 1894-1895, 1896-1899) ostentaba el puesto de primera actriz al lado de Emilio Thuillier, el primer actor. Se distinguía por ser una muchacha muy guapa, elegante, apasionada por su arte. Vino a la comedia moderna desde el drama antiguo. Trabajó como dama joven en la compañía de Ricardo Calvo.

*La Comedia nos ha dado a Carmen Cobeña, la actriz inteligente, nerviosa, llena de recursos y de arranques, la intérprete feliz de tantas obras, sin títulos, por más que los tiene adquiridos para con el público, sin igual en los arranques geniales de la pasión desbordada, maestra del bien decir y que puede poner cátedra libre de cómo el gesto y la acción pueden arrebatar a un público inteligente cuando vienen, más que del estudio, de la inspiración creadora y del corazón generoso que convierte en realidad palpitar la muerta ficción del poeta [España artística, Madrid, AI, n1].*

El 12 de septiembre de 1895, aparecía una carta en el periódico *El Imparcial* [EI, 12-09-1895, Madrid, AXIX, n10181]. Durante la temporada 1894-1895, Carmen Cobeña formaba parte de la compañía de Mario. Pero un año después, el contrato no le fue renovado por la nueva sociedad Palencia-Tubau. Pedía 14 duros de sueldo para ella y tres para su hermana. Se le imponían ciertas condiciones de trabajo escénico denegadas por ella: *no tomar parte en las obras del repertorio de la sra Tubau, sin negarse de ninguna manera a trabajar con ella, puesto que en las obras nuevas estaba dispuesta a aceptar los papeles que en unión de la señora Tubau le repartiera el director, de acuerdo con los autores* [EI, 12-09-1895, Madrid, AXIX, n10181].

La Srta. Cobeña no perteneció a la compañía durante la temporada 1894-1895. Sin embargo, en la siguiente, de nuevo en la Comedia, conoció ciertos éxitos. El 03 de enero de 1899, en la obra de *María del Carmen (1139)* del difunto FELIÚ Y CODINA, Jacinto (Sr. Cuevas) le colocó un anillo de oro y brillantes, regalo de la viuda del autor de la obra. La Srta. Cobeña le agradeció este regalo [EI, 03-01-1899, Madrid, AXXXIII, n11387].

Estuvo casada con Federico Oliver, escultor y autor que daría una obra importante a la Comedia, *La muralla (1282)*. Se retiró de la escena en 1926. Murió en Madrid en 1963 [ABC, 26-02-1963, Madrid].

Sus éxitos en el Teatro de la Comedia fueron los estrenos de:

- **1891-1892**

*La credencial* de Miguel ECHEGARAY (453)

*Un libro viejo* de José FELIÚ Y CODINA (1037)

• **1894-1895**

*El amo del cotarro* de Mariano VELA MAESTRE (105)

*Los condenados* de Benito PÉREZ GALDÓS (419)

*La fierecilla domada* de Manuel MATOSÉS (777)

*Juan León* de Eusebio BLASCO (998)

*Miel de la Alcarria* de José FELIÚ Y CODINA (1216)

*La monja descalza* de Miguel ECHEGARAY (1244)

*El nido ajeno* de Jacinto BENAVENTE (1307)

*Padre Nuestro* de Vicente COLORADO (1388)

*Servicio obligatorio* de Mariano PINA DOMÍNGUEZ (1745)

• **1896-1897**

*El Angelus* de Eusebio BLASCO (138)

*El bajo y el principal* de Francisco VILLEGAS (201)

*De alivio* de Jacinto BENAVENTE (529)

*Don Quijote de Madrid* de Mariano VELA MAESTRE (619)

*La fiera* de Benito PÉREZ GALDÓS (774)

*Gente conocida* de Jacinto BENAVENTE (857)

*El señor feudal* de Joaquín DICENTA (1729)

*Sinceridad* de José JURADO DE LA PARRA (1777)

*Yo pecador* de Vicente COLORADO (2002)

• **1897-1898**

*La muralla* de Federico OLIVER (1282)

• **1898-1899**

*Comedia sin desenlace* de José ECHEGARAY (400)

*La comida de las fieras* de Jacinto BENAVENTE (402)

*La cruz del túnel* de Eusebio BLASCO (465)

*Cuento de amor* de Jacinto BENAVENTE (478)

*El chiquillo* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (511)

*Entre Angustias y Dolores* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (705)



*Los reyes en el destierro* de Alejandro SAWA (1653)

*Rosario* de los Sres. FLORES GARCÍA y BRIONES ESQUIVEL (1678)

*Sin rumbo* de Francisco VILLEGAS (1775)

*Teatro feminista* de Jacinto BENAVENTE (1831)

### 3.2.9. Nieves Suárez

Nieves Suárez (1895-1897, 1908-1909), nacida en Madrid en 1875 empezó su carrera artística el 21 de diciembre de 1893 en el Teatro de la Princesa en la compañía de María Tubau y Ceferino Palencia quedándose dos años. Cuando se asociaron Mario, Palencia y María Tubau, decidieron contratarla para el Teatro de la Comedia. Al año siguiente, rota la asociación, trabajó para Mario, Thuillier y Carmen Cobeña. Fue la dama joven en *El señor feudal* (1729) de Joaquín DICENTA, *El bajo y el principal* (201) de Francisco VILLEGAS y *Los gansos del capitolio* (840) de los Sres. MARIO y SANTOVAL. Tras ese año, fue contratada como primera actriz por Emilio Thuillier recorriendo las provincias como lo hizo anteriormente con Emilio Mario. A su vuelta, entró a formar parte de la compañía de María Guerrero y se marchó para el extranjero. Terminó en el Lara [GC, 11-08-1902, Madrid, AIII, n67].

A Nieves Suárez, se la definía como

*figurita de biscuit, rostro animado, ojos vivos, de dulce mirada llena de expresión, voz simpática, cuerpo esbelto, de movimientos graciosos y elegantes; tal es la mujer. Flexible, natural, buena dicción, sin afectaciones ni desplantes, soltura, gracia, sentimiento, ingenuidad y pronta percepción del carácter del personaje que ha de representar; esa es la artista* [GC, 11-08-1902, Madrid, AIII, n67].

Estrenó en el Teatro de la Comedia:

#### • 1895-1896

*La cruz de San Fernando* de Juan MAILLO MARTÍN (464)

*Doña Perfecta* de Benito PÉREZ GALDÓS (630)

*La eterna cuestión* de Enrique GASPAS (736)

*La gente nueva* de Antonio SÁNCHEZ PÉREZ (856)

*Juan José* de Joaquín DICENTA (997)

*Pepito* de los Sres. LUCIO y PALOMERO (1464)

#### • 1896-1897

*El bajo y el principal* de Francisco VILLEGAS (201)  
*Las damas negras* de los Sres. REVENGA y BRIONES ESQUIVEL (525)  
*Don Quijote de Madrid* de Mariano VELA MAESTRE (619)  
*Los gansos del capitolio* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (840)  
*Gente conocida* de Jacinto BENAVENTE (857)  
*El juicio del año* de los Sres. LUCIO y PALOMERO (1004)  
*El señor feudal* de Joaquín DICENTA (1729)  
*El tío de la flauta* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1853)  
*Varios sobrinos y un tío* de José María FRANCOS RODRÍGUEZ (1922)

• 1908-1909

*La baronesa de Villiers* de Florencio RÍOS (211)  
*Los gemelos* de Antonio PALOMERO (849)  
*El gran tacaño* de los Sres. PASO y ABATI (885)  
*Las de Caín* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (1019)  
*Penas buscadas* de los Sres. CUEVA (1455)

3.2.10. Rosario Pino

Tras la muerte de Emilio Mario, Tirso Escudero continuó el camino señalado por él y en la nueva etapa mantuvo el teatro de Galdós y de Benavente. Consagraron a actrices como Rosario Pino.



Nacida en Málaga en 1870, Rosario Pino Bolaños (1899-1907) se dedicó desde muy joven al estudio de la declamación bajo la dirección de José Ruiz Borrego, academia sostenida también por el escritor, Narciso Díaz de Escovar. De niña, fue aficionada. Consiguió un contrato para sostener a sus ancianos padres. El director de escena Isidoro Valero la empleó en Barcelona. Se distinguió en el papel de Alicia en el drama de Tamayo, *Drama nuevo*. Recorrió la región catalana con la compañía Grifell. En 1888, María Tubau la cogió para el Teatro Principal de Barcelona. La Tubau se marchó para América y Rosario Pino no quiso dejar a sus padres. Con la compañía de Ricardo Guerra, recorrió varias provincias españolas, entre ellas Valencia y Zaragoza (con Sofía Alverá). En 1890, ingresó en El Dorado con sus compañías de zarzuela y de verso. Pasó después al

Tívoli de Madrid con José Vallés y Julio Ruiz. Ceferino Palencia la contrató de nuevo y tras recorrer varios teatros de provincias, se instaló en el Teatro de la Princesa estrenando *Thermidor* de Victorien SARDOU, *París fin de siglo* de Mariano PINA Y DOMÍNGUEZ y *Serafina la devota* de Enrique GASPAS (en la que desempeñó un papel trágico). La Pino terminó sustituyendo a la Tubau. Antes de que terminara la temporada 1892-1893, firmó un contrato con el Lara presentándose el 30 de abril de 1893 en el proverbio *De gustos no hay nada escrito* (532) de PEDROSA. Tras esto, el Teatro de la Comedia la acogería como primera actriz. Estrenó varias obras al lado de Enrique Borrás<sup>634</sup>.

Rosario Pino era

*alta, delgada, flexible, tiene la frente grande, verdes y profundos los ojos, irregular la nariz; algo triste nubla su rostro inteligentísimo y un poco cansado. No es magnífica, con esplendidez triunfadora de reina o de diosa, pero sí elegante y bonita; no impone, pero atrae; no rinde y avasalla*<sup>635</sup>.

Se presentaba como una actriz educada para el teatro contemporáneo y psicológico.

*Sabe traducir como nadie lo pequeño, la media tinta, lo delicado y recóndito, inaccesible al rudo temperamento de las grandes trágicas; y posee la dicción constelada de ligeros matices, la emotividad abundante, el rápido y elocuente mirar y todo aquel flujo de menudos gestos que, según Iffland, “son los que mejor expresan las verdaderas impresiones”*<sup>636</sup>.

Según Manuel Bueno, crítico del *Imparcial*, *noto, sin embargo, que cada día expresa mejor sentimientos de pasión contenida, de ironía dolorosa y de desconsuelo, que hay en las mujeres de Benavente, tan parecidas a las mujeres de Mauricio Donnay [El hombrecito en EI, 29-03-1900, Madrid, AXXXVII, n12925].*

El 13 de octubre de 1906, Juan Palomo se enorgullecía de tener a tan gran actriz.

*Cuando vienen fuera, de Francia o de Italia, una actriz o un actor, salimos a recibirles con gran complacencia y no regateamos los elogios. Más cicateros nos mostramos cuando se trata de los nuestros, y es hora de decir que la primera figura de la compañía que hoy reanuda sus tareas en la calle del Príncipe puede codearse con varias estrellas que relumbran mucho por toda Europa y tienen fama mundial [Juan Palomo en HM, 03-10-1906, Madrid, AXVII, n5801].*

---

<sup>634</sup> MARTÍNEZ OLMEDILLA Augusto, *Arriba el telón*, Madrid, Aguilar, 1961, pp. 227-230.

<sup>635</sup> ZAMACOIS Eduardo, *Desde mi butaca: apuntes para una psicología de nuestros actores*, Madrid, M. Pérez Villacencio, 1907, p. 40

<sup>636</sup> *Ibid.*, p. 40

Rosario Pino representaba una nueva era con Tirso Escudero al frente del Teatro de la Comedia. Fue una de las actrices que marcó su época y el escenario. Tras ella, vendría Mercedes Pérez de Vargas. No lograría ese éxito de manera tan señalada.

Murió en Madrid el 13 de julio de 1933. Estrenó durante sus temporadas en el Teatro de la Comedia,

• **1899-1900**

*Baile de trajes* de Miguel ECHEGARAY (200)

*Los besugos* de los Sres. MARIO y ABATI (228)

*El director general* de los Sres. MARIO y SANTOVAL (587)

*La gata de angora* de Jacinto BENAVENTE (842)

*El intruso* de los Sres. GONZÁLEZ LLANA y FRANCOS RODRIGUEZ (980)

*Los monos* de Julio HERNÁNDEZ (1246)

*Las noblezas de Don Juan* de Enrique MENÉNDEZ Y PELAYO (1328)

*¡Pobres hijos!* de Eusebio BLASCO (1507)

*Serpentina* de Rafael COELLO DE PORTUGAL (1743)

• **1900-1901**

*Fedora* de los Sres. FRANCOS RODRÍGUEZ y GONZÁLEZ LLANA (754)

*Los galeotes* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (835)

*Lo cursi* de Jacinto BENAVENTE (1045)

*¡Morada histórica!* de Ricardo BLASCO (1249)

*Las niñas casaderas* de Manuel BUENO (1318)

*Sin querer* de Jacinto BENAVENTE (1774)

• **1901-1902**

*Amor de amar* de Jacinto BENAVENTE (116)

*Las flores* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (796)

*La gobernadora* de Jacinto BENAVENTE (877)

*¡Libertad!* de Jacinto BENAVENTE (1034)

*Sacrificios* de Jacinto BENAVENTE (1688)

*Tortosa y Soler* de los Sres. ABATI y REPARÁZ (1864)

*Las vírgenes locas* de los Sres. GONZÁLEZ LLANA y FRANCOS RODRÍGUEZ (1973)

- **1902-1903**

- Alma triunfante* de Jacinto BENAVENTE (78)  
*Amor y ciencia* de Benito PÉREZ GALDÓS (122)  
*El caminante* de Ricardo CATARINEU (298)  
*La dicha ajena* de los Sres. ÁLVAREZ QUINTERO (573)  
*Don Gil de las calzas verdes* de Tomás LUCEÑO (610)  
*El hombrecito* de Jacinto BENAVENTE (941)  
*Madame Flirt* de Félix GONZÁLEZ LLANA (1088)  
*Nina la loca* de Alfonso DANVILA (1311)  
*El secreto de Polichinela* de Enrique GARCÍA VELLOSO (1720)

- **1903-1904**

- El adversario* de Alfonso DANVILA (43)  
*La discreta enamorada* de Tomás LUCEÑO (589)

- **1904-1905**

- La divina palabra* de Manuel LINARES RIVAS (595)  
*El místico* de Joaquín DICENTA (1228)

- **1905-1906**

- Buena gente* de Eusebio SIERRA (265)  
*Las cigarras hormigas* de Jacinto BENAVENTE (377)  
*Crónica escandalosa* de Miguel RAMOS CARRIÓN (462)  
*El deber* de los Sres. CATARINEU y MATA (541)  
*La retirada* de los Sres. BROUTÁ y JIMÉNEZ DE QUIRÓS (1645)  
*Safo* de los Sres. SAWA y PÉREZ (1690)  
*Las urracas* de Antonio PALOMERO (1916)

- **1906-1907**

- Los abejorros* de Pedro ARAGÓN (25)  
*Corazonadas* de Anselmo MARTÍN (440)  
*La mentira piadosa* de Gregorio MARTÍNEZ SIERRA (1202)  
*Miquette y su mamá* de Gil PARRADO (1223)  
*Los noveleros* de Antonio PALOMERO (1345)  
*La pista* de los Sres. CATARINEU y BUENO (1497)

*La ráfaga* de los Sres. CATARINEU y BUENO (**1612**)

*Triplepatte* de Gregorio MARTÍNEZ SIERRA (**1891**)

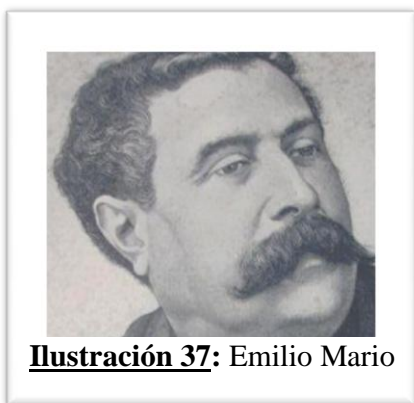
*Vida y dulzura* de los Sres. RUSIÑOL y MARTÍNEZ SIERRA (**1964**)

## APÉNDICE DOCUMENTAL 4: EMILIO MARIO

Silverio López y Emilio Mario querían imponer un teatro en Madrid distinto a los demás, lujoso con precios asequibles (no para cualquier bolsillo), funciones por horas y en el que se diera únicamente comedia. Coempresario y director de compañía, Mario deseaba también una compañía de calidad. Balbina Valverde, actriz veterana famosa, inició la lista de las grandes actrices que se pasearon por la Comedia. Procedente de la Princesa donde dio sus primeros pasos con Mario, María Guerrero logró tras un tiempo de damita joven el puesto de primera actriz haciéndose más famosa aún a partir de ese momento. El actor más destacado que pisó las tablas del escenario, fue el propio Emilio Mario. Otros primeros actores fueron aplaudidos como Enrique Sánchez de León, Elías Aguirre, Mariano Ballesteros, Emilio Thuillier, Rosario Pino, Carmen Cobeña, etc.

Emilio Mario abandonó su teatro durante dos temporadas 1885-1887 para trabajar en el Teatro de la Princesa. Volvería al Teatro de la Comedia como socio. Se distinguía por ser un gran profesor en su propio teatro transmitiendo a su compañía, su saber sobre el escenario.

### 4.1. Biografía



Emilio Mario (Mario Emilio López Chaves), nacido en Granada en 1838, aficionado al teatro, era carabinero. Desde niño, empezó en el teatro madrileño de Leganitos situado en la calle que lleva el mismo nombre. Entró en el Conservatorio en 1854 sin convencer a su profesor José García Luna. Sin embargo, el cómico Guzmán (que encontraremos en el primer telón del Teatro de la Comedia) le empujó en esa dirección. A la vez que estudiaba, trabajaba como aficionado en un teatro de la calle de las Urosas. En 1856, le contrató el Teatro Español para representar con otras cinco personas, una loa con motivo de una fiesta patriótica. Mario fue el protegido de Fernando Ossorio y de Julián Romea. Con este último que le inculcó el virus del naturalismo, trabajó en el Teatro de Variedades de Madrid. Murió el primer actor cómico Capo y lo sustituyó. A la muerte de Julián Romea, propuso a Gaztambide, empresario de Jovellanos, la formación de una compañía de verso. Se marchó a Cuba. A su vuelta, estuvo durante un año en Valladolid y

pasó a dirigir el Teatro Español. En Valladolid, maduró la idea de fundar un teatro esencialmente cómico. Fue coempresario y director del Teatro de la Comedia hasta 1885. La Duquesa de Medina de las Torres mandó edificar el Teatro de la Princesa deseando que Mario se hiciera cargo como director. Mario se separó de su coliseo pero volvió a ello hasta la introducción del género chico en 1897. Tras su despedida del Teatro de la Comedia y un descanso en Santander, el marqués de Premio Real deseó contratarlo. Terminaría trabajando con María Guerrero en el Teatro Español. En 1899, falleció. Mario simbolizaba el alma del Teatro de la Comedia y su padre fundador. Lo dio a conocer. Supo ser un maestro y un ejemplo para muchos actores. Con él, mandaba el conjunto de la compañía y no el lucimiento de un actor. Formarían compañías propias, discípulos de Mario, los Señores Thuillier y Balaguer, incluyendo la Señorita Cobeña con el Señor Cuevas<sup>637</sup>.

#### 4.2. Hablan de Emilio Mario

Amaniel, periodista del *Heraldo del Madrid*, se declaraba ferviente opositor a Emilio Mario. Pero fue él quien dibujó un retrato acertado del director del Teatro de la Comedia en sus *Bocetos madrileños*:

*Aspecto imponente a primera vista, y a segunda también. Pero sólo el aspecto, porque difícilmente, se encontrará hombre más exquisitamente cortés, más refinadamente untuoso y suave de concepto y de frase. Hasta la dura negativa dicha al autor que se equivoca parece en sus labios fragante producto de perfumería. Da gusto tratar con un hombre así. Personalmente me parece un actor de gran experiencia, escrupuloso observador de las reglas, y en ciertos papeles de una fuerza cómica de expresión irresistible. Es ya “institución” en el teatro, y se ha ganado el puesto con labor asidua y meritísima. Su firma tiene al pie de un contrato la misma fuerza que la de Rothschild en la Bolsa. Empresa suya será siempre empresa seria, al extremo de haber sacrificado muchas veces sus propios intereses manteniendo en el cartel obras caídas y sólo por cumplir palabras dadas [HM, 10-10-1896, Madrid, AVII, n2162].*

Amaniel añadió a este retrato en otro artículo,

*En arte escénico, casi todos son “nadie”, él es alguien. Sí, es alguien, y a él debe mucho nuestra moderna literatura dramática contemporánea, como actor y como empresario, en veinte años de labor meritísima. Cuando el empuje renovador de la Revolución de Septiembre, rompió muchos moldes en política y en literatura, Mario representó el buen gusto contra los derroteros desenfrenados que tomó el teatro,*

---

<sup>637</sup> *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, Tomo XXXI, Madrid, Espasa-Calpe, 1916, pp. 128-129.



*desde los Bufos a Capellanes; él hizo de la Comedia a modo de templo en que se refugió la musa española limpia y honesta, que no bailaba el can-can ni hablaba como los hijos del arroyo, y él procuró inocular en la manera de representar comedias virus de naturalidad, que hacía mucha falta (...) Debemos, por consiguiente a Mario dos inoculaciones: la del virus de la naturalidad y aceptable realismo que queda nombrado, y la del “virus directoral” que acaba de realizar. Mario, que es sobre las tablas un artista concienzudo, es fuera de las tablas un hombre serio, cualidad rara en el teatro, donde todo dice Cherubini -es convenzionale, hasta la seriedad [HM, 07-10-1895, Madrid, AVI, n1794].*

Sansón Carrasco apreciaba la tarea de Mario por convertir actores medianos en conjuntos admirables. Mario buscaba la perfección con sus actores sino también para él. Fue el dueño de un ejército de actores. Bajo su orden, supo dar calidad a los espectáculos del Teatro de la Comedia.

*Aseméjase bastante esta compañía a las que trabajan en París. Como aquellas, apenas posee un actor que pueda considerarse en primer orden, y sin embargo considerada en conjunto, no la hay mejor. A nuestro modo de ver nada más fácil de explicar. La división del trabajo, aplicada al arte escénico, produce las especialidades y señala a cada actor una función distinta, adecuada a sus facultades y aficiones. De este modo, cada actor se dedica a la interpretación de unos mismos papeles, y hé aquí por qué identificándose con ellos, desempeñándolos uno y otro día, estudiándolos constantemente llega a adquirir esa facilidad y esa perfección en su desempeño (...). Esto no quiere decir que aquellos actores que son verdaderos genios no disfruten del privilegio de representar de igual manera los papeles más opuestos [El arte, 25-09-1882, Madrid, n4].*

Según Francisco Flores García en *Memorias íntimas del teatro*, Mario era el apasionado del teatro, dedicado cuerpo y alma a su trabajo de actor y de director de escena. Su perfeccionismo llegó a buscar los mismos trajes que los actores franceses o a comprar la sotana usada de un cura para su papel en *El cura de Longueval* (486):

*Los estrenos de importancia constituían su más grave preocupación, preocupación que se explica teniendo en cuenta que, además de su papel, que desde luego era el más difícil, tenía que estudiar la totalidad de la obra para ponerla en escena (...). En los últimos toques, era completamente impenetrable e inabordable (...). Llegaba por fin, la noche del estreno, (...) la cuestión indumentaria la tenía bien meditada y rara vez cambiaba una sola prenda. Sus vacilaciones estaban en la manera de “caracterizarse”: se pintaba y se despintaba varias veces, hasta que daba, por fin, con el tipo que se había imaginado... Estaba, pues, poseído de su papel mucho antes de salir a la escena; y lo representaba ya desde su mismo cuarto (...). Más de una*

*vez se ha dado el caso de tardar el público un rato en conocerle, al presentarse en una obra nueva, aquí donde era tan popular y dónde le conocían hasta las piedras*<sup>638</sup>.

Los opositores y los adeptos de Mario estaban de acuerdo en que él era un gran actor y director de escena y compañía. Sus actores aprendieron de él. Abrió escuela tras él. Pero también, hizo entrar en el Teatro de la Comedia, obras cómicas originales y traducciones de textos franceses sobre todo de Meilhac, Halevy o Sardou. Estos autores gustaban al público. El público no buscaba complicaciones psicológicas, quería pasárselo bien. Mario

*Ha realizado un detenido estudio de los gustos del público que le favorece, y sacrifica a las inclinaciones frías, correctas y acomodaticias de su público, la realidad real de las cosas, sustituyéndola, en momentos determinados por una realidad convencional y amanerada en su expresión [“Crónicas teatrales” en Proscenio, 09-12-1894, Madrid].*

Mario debía de adaptarse a los deseos de su público. Como hombre de negocios, tenía que gustarle ya que mantenía abierto su teatro. Éste se había construido para todo tipo de público. Quienes pudieran ofrecerse una butaca en el teatro, no eran los que quedaban cerca de la entrada para chismorrear. Los burgueses y los aristócratas (los más adinerados) y los fieles rellenaban los bancos del templo de la comedia.

Mario siempre fue el preferido del público. Sin embargo, los señores Navas, propietarios del Teatro de la Comedia, quisieron que dos monstruos dominaran el escenario durante la temporada 1891-1892. Mantuvieron a Emilio Mario y contrataron a Antonio Vico.

---

<sup>638</sup> FLORES GARCÍA Francisco, *Memorias íntimas del teatro*, Valencia, F. Sempere y compañía, 19..., pp. 152-154

## APÉNDICE DOCUMENTAL 5: MARIO Y VICO

Emilio Mario y Antonio Vico fueron contratados en octubre de 1891. Los señores Navas pensaban atraer a más público pero la pareja no estuvo compenetrada para trabajar junta. El Abate Pirracas en su artículo publicado en el *Heraldo* criticó esta elección viendo la calidad pésima ofrecida por estos actores:

*La suerte les (a los Señores Navas) ha puesto entre las manos el teatro más elegante y mejor situado de Madrid, y por este hecho creen entender lo que, en verdad no entienden ni media palabra. Porque, según mis noticias, ellos son los autores de la "formación" abigarrada que ha actuado durante la presente temporada en el Teatro de la Comedia; ellos indicaron la conveniencia de contratar a Vico y su compañía; ellos pensaron antes en el Sr. Cepillo (y no falta quién diga que en la actualidad piensan en él, ellos señalaron la conveniencia de que fueran separados, unos actores y admitidos otros, y ellos arreglaron las cosas a su saber limitándose Emilio Mario a decir en todo: Amén. Así han salido las cosas. Si Vico hubiese sido contratado para hacer dramas, o Mario para representar comedias, habría visto comedias o dramas; pero quisieron los señores Navas abarcar mucho, es decir combatir al Español y a la Princesa y resultan, al cabo y al fin, vencidos por la Princesa y por el Español [Abate Pirracas en HM, 19-01-1892, Madrid, AIII, n444].*

Emilio Mario trabajaría con parte de la compañía del año anterior. Antonio Vico aportaba actores que le quedaban de sus precedentes excursiones. Dos escuelas distintas con sus respectivos repertorios no podían coincidir. Mario se presentaba como partícipe de la escuela moderna contagiada por las traducciones del francés, allegado al detalle escénico. Buscaba la perfección ofreciéndose totalmente a su público. Vico era intuitivo, caprichoso, más cercano al drama. Dos caracteres totalmente opuestos no conseguirían convivir bajo un mismo techo. La noche de la inauguración, representándose *La escala de la vida (716)* de Tomás RUBÍ, la claque aplaudió a Vico y Mario consiguió aplausos en el último acto por el público de las butacas y los palcos.

El Abate Pirracas no sólo criticaba la elección hecha por los Señores Navas sino también, la compañía de escasa calidad que trabajaría con Mario y Vico.

*Hacer una "formación" sin primera actriz, sin segunda dama que tenga un nombre conocido, sin primer actor cómico (pues Rosell ha sido sustituido por Mendiguchía) y pretender con ella llenar los compromisos de la temporada en un teatro donde el público está acostumbrado a otra cosa, es atrevido deseo que, si no fuera de Emilio Mario, podría calificarle de impremeditado y jactancioso. No es una compañía la presentada al público por Mario, sino una reunión de niñas y niños, "de porvenir" (pero sin presente ni pasado), que vienen a educarse artísticamente bajo la dirección de dos de nuestros primeros actores, los que enseñándolos, y dirigiéndolos y*

*preparándolos, el cuadro dramático y cómico* [Abate Pirracas en HM, 01-10-1891, Madrid, AII, n335].

Vico y Mario se separarían en enero de 1892 quedándose Mario al frente de la compañía.

El declive se estaba anunciando para Mario. A partir de septiembre de 1892, la compañía estaría constituida por parte de elementos de las compañías de Miguel Cepillo (primer actor hasta 1896) y de Mario. En la segunda quincena de septiembre de 1897, la compañía de Mario se disolvería por motivos internos.